

中国民间歌曲集成





ISBN 7-5076-0175-7

J·167 定价:338 元



中国 民间歌曲 集成

新疆卷（下册）

《中国民间歌曲集成》全国编辑委员会
《中国民间歌曲集成·新疆卷》编辑委员会

中国 ISBN 中心

中国民间歌曲集成·新疆卷(上下册)
《中国民间歌曲集成》全国编辑委员会
《中国民间歌曲集成·新疆卷》编辑委员会

中国 ISBN 中心出版

新华书店北京发行所发行

北京白帆印刷厂印刷

开本:787×1092 毫米 1/16 印张:134.5 插页:16 字数:270 万

1999 年 8 月北京第一版 1999 年 8 月北京第一次印刷

印数:1—2000 册

ISBN 7-5076-0175-7/J·167

定价:338 元



回 族 民 歌

回族民歌述略

富 林 赵塔里木

新疆回族人口为682912人(1990年人口普查统计数),占有自治区总人口的4.51%。遍布自治区各地,分布呈大分散、小聚居的特征。主要聚居在昌吉回族自治州,巴音郭楞蒙古自治州的焉耆回族自治县及乌鲁木齐市、伊犁哈萨克自治州所属的伊犁地区以及哈密地区和阿克苏地区。

回族是回回民族的简称,是由中国国内和国外的多种民族成分在长期的历史发展中融合而成的民族。回族徙居新疆的历史可上溯至元代,13世纪以来一批信仰伊斯兰教的中亚各族人、波斯人和阿拉伯人来到中国,他们大部分被编入元朝的“探马赤军”。据《元史》记载,至元年间(13世纪下叶),在今昌吉回族自治州阜康市一带有屯田回回3000户^①。回族大量迁居新疆,始于清代乾隆年间。主要来自陕西、甘肃、宁夏、青海等省区,他们以随军居留、屯垦戍边、经商、逃荒、投靠亲友等多种移民原因集体或分散地落籍新疆。

新疆回族因主要同汉族长期杂居,多使用汉语西北方言,因而在文化的许多方面有着与汉族共同的特征。但由于新疆回族信仰伊斯兰教,保存着兼营商业等传统的经济生活方式,以及特殊的民族史等原因,其文化自身又表现出独特的一面。因此,在这个背景下流传的新疆回族民歌包含着回、汉两族共有的和回族特有的民歌两个部分。属于回、汉族共有的民歌,主要指各种小调,如《珍珠倒卷帘》、《放风筝》、《绣荷包》、《王哥放羊》、《孟姜女哭长城》、《庄稼汉》、《弟兄三个人》、《茉莉花》、《小寡妇上坟》、《蓝桥担水》等民歌,在新疆回、汉族中均广泛流传,它们的曲调和唱词在两个民族中大同小异;回族特有的民歌,在题材上以反映原居住在西北各省的回族因各种原因“走口外”,陆续迁入新疆的一些历史事件和社会生活为内容,它们虽然数量不多,但在回族中传播相当广泛。如反映当兵去新疆打仗的《高大人领兵》、《马营曲》、《出兵曲》;反映去新疆做生意或逃荒的《路程歌》(亦名《走口外》)、《出门人》、《走西口》(“西口”指嘉峪关)等。在体裁方面,由于人口迁徙使原在西北地区许多民族中广泛流传的民歌体裁“花儿”,也在新疆回族中占有重要的地位。

新疆回族民歌的体裁可分为“花儿”、“小调”和“宴席曲”三类。

一、花儿

新疆回族的“花儿”主要源自青海省和甘肃省的“河湟花儿”，是一种山歌体民歌。在新疆的流传中又衍生出许多变体。

“花儿”的唱词格律，以四句一首的最为典型，也有以五句、六句或八句为一首的。四句一首的以对称的两半构成，每一半各两句。前半首比兴，后半首点题。每句的节奏一般分为三顿，一、三句的末顿为三个字，二、四句的末顿为两个字，人称“奇句奇，偶句偶”。押韵形式有通韵（句句押韵）、交叉韵（单句和单句押韵，双句和双句押韵）和间韵（双句押韵）等。如《石崖头上的墩墩草》：

是第一、二四句押韵的例子，句末三字、二字的结构富有特色。

上山/打了个/梅花鹿，
下山去/打了个/野狐；
娘家姐/维下的/亲姑舅，
婆家姐/维下的/姐夫。

每一首“花儿”有着自己的基本曲调和相对固定的衬词，回族群众称之为“曲令”或“令儿”。在新疆回族中流传的各种“花儿”曲令及其变体大约有 50 余种。曲令有以固定衬词命名的，如“尕阿姐令”、“阿哥的憨肉肉令”、“白牡丹令”、“水红花令”等；以地名命名的如“大峡令”、“小峡令”，“河州大令”、“河州二令”等；以民族命名的如“撒拉令”、“土族令”等；还有其他的曲令名如“大眼睛令”、“马营令”等。四句一首的“花儿”的词曲对应关系为后两句唱词重复前两句唱词的曲调。配以固定衬词的衬腔一般处在曲调的中间部分或结尾处，它不仅使曲调的结构得以扩充，而且具有乐句之间以及乐段重复的连接过渡功能，成为整个曲调中不可分割的有机组成部分。“花儿”的曲式多为单乐段，有两种基本的结构样式：一种为上句——中间衬腔——下句，如《十七、十八学木匠》；另一种为上句——中间衬腔——下句——结尾衬腔，如《川口的果子碗口大》。大多数“花儿”在开始时有一个使用“哎”或“哎哟”等呼唤性衬词的引腔。

“花儿”的曲调多采用五声音阶，以徵、商两种调式居多。其旋律进行的典型特点是：以徵、商音为骨架，在上行 re—sol—la—do—re—sol 和下行 sol—re—do—la—sol 的连续四度音列框架上加以迂回润饰。“花儿”的节奏徐缓、宽广，演唱中有较多的自由延长音。演唱方式有高腔和平腔两种：高腔的曲调起伏大，有较多的衬字拖腔，高音区用假声演唱；平腔的曲调比较平稳，衬字拖腔较少，一般用真声演唱。

二、小调

小调是一种演唱场合多样、流传广泛、有着较多艺人加工的民歌体裁，被称之为“小曲子”。小调大都来自内地，其中又以来自西北各省者为多数。演唱者可以选择不同的演唱内容和表演形式以适应各种场合和社会群体的需要，既可自娱，又可娱人。小调在题材上

有历史故事、民间传说以及社会生活中的伦理道德、征夫思妇、男女私情等。唱词结构呈多样化,长短句形式较为普遍,以三句或五句为一段的非对称性结构也比较常见。许多唱词采用序列叙述的表现手法,其中以时间构成序列的最为常见。例如,采用“十二月”序列的有《珍珠倒卷帘》、《孟姜女哭长城》、《高大人领兵》、《王哥放羊》、《种洋烟》等;“五更”序列的有《五更转》、《五更月儿》、《五更调》、《五更鼓儿苦》、《五更盘道》、《出门人》等;此外,还有“十唱”序列的《十道黑》、《十不该》、《绣荷包》中的“十买”、“十较”、“十绣”等。序列叙述手法与所唱内容的结合,形成了这种小调抒情与叙事相结合的独特方式。

小调的音乐形式比较完整、成熟,曲调类型多样,旋律的规范性较强。一般采用一段曲调配有多段唱词的分节歌形式,唱词的正词、衬词以及词曲结合方式都有比较固定的格式。小调的曲式结构规整严谨,一般为短小的方整性结构,以两个乐句或四个乐句构成的单乐段较为常见。有些小调的结尾处加入一个衬句,然后重复末乐句,从而使乐段得以扩充,如《放风筝》、《珍珠倒卷帘》等。

小调的曲调多以五声音阶构成,六声音阶的次之,七声音阶的较少。使用的调式以徵、商两种为多,羽调式次之,宫调式较少。在曲调进行中,徵、商两种调式的交替比较常见。小调的节奏变化丰富,节拍多为均分律动形式。

根据曲目的需要可采用独唱、对唱、齐唱等形式演唱。演唱时往往有乐器伴奏,一般使用二胡、三弦、扬琴等丝弦乐器,亦可自拉(弹)自唱。

在新疆回族中流传的许多小调虽然为回族、汉族通用,但回族在演唱过程中以特有的行腔方式表达着自己的民族精神。如果仅仅囿于记录的曲谱去考察,这种区别性特征是难以被发现的;若能亲耳聆听,其特有的韵味则不言自明。

三、宴席曲

宴席曲是新疆回族在婚礼、节日或其他喜庆活动的宴席间演唱的一种具有较强表演性的小调。其曲目的内容和形式适合各种不同年龄和性别的听众和观众。一般由一人演唱,在场的宾客帮腔。在演唱《尕老汉》、《莲花落》等曲目时,演唱者一边唱一边做出幽默的表情和动作,气氛十分热烈。伊斯兰教在婚礼等喜庆活动中禁止饮酒,新疆回族却将猜拳行令的酒歌作为宴席中逗趣或表现机智的一种表演活动,如《宴席曲》、《酒曲》等。这种宴席曲同样广泛深入地流传在汉族群众中,这一部分民歌是回族、汉族的共同财富。

① 胡振华主编的《中国回族》第119页。宁夏人民出版社,1993年版。

花 儿

856. 金盆里养鱼长不大

阜康市

1 = \flat B
♩ = 70

$\frac{2}{4}$ 0 2̣ ị | ị 6 6 ị 2̣ | 2̣ 2̣ 5̣ 2̣ ị 2̣ ị | ị 6. 5 5. 6 | ị 2̣ 2̣ |

(哎 哟) 金 盆 里 (就) 养 (呀) 鱼 (者 哟)

(哎 哟) 这 一 个 (就) 花 (呀) 儿 (者 哟)

2̣ - | 5̣ 5̣ 6̣ 2̣ | 2̣ ị 6̣ ị | 6. 5 | 6̣ ị 2̣ 2̣. 5̣ | 5̣ - |

噢 呀) 长 (耶) 不 (呀) 大

噢 呀) 维 (耶) 不 (呀) 下

5̣. 0 | 0 2̣ 2̣ 5̣ | 5̣ 6̣ ị 2̣ | 2̣ 2̣. 5̣ | 5̣ 5̣ 6̣ 2̣ |

(呀), (哎 嗨 哟) 长 不 (呀) 大 (呀),

(呀), (哎 嗨 哟) 维 不 (呀) 下 (呀),

2̣. 5̣ 2̣ ị 2̣ ị | ị 6. 5 6̣ ị 6̣ ị | 2̣. 5̣ 2̣ ị 6̣ ị 6̣ | 5̣ 5̣ |

长 大 (是) 变 青 (哈 呀) 龙

维 下 (是) 长 精 (哈 呀) 神

5̣ - | 5̣. 0 || $\frac{3}{4}$ 2̣ 2̣ 5̣ 5̣ 6̣ 2̣ | $\frac{2}{4}$ 2̣. 5̣ 2̣ ị 2̣ ị |

哩 (呀)。 (哎 就) 下 (呀) 维 下

哩 (呀)。

ị 6. 5 6̣ ị 6̣ ị | 2̣. 5̣ 2̣ ị 6̣ ị 6̣ | 5̣ 5̣ | 5̣ - | 5̣. 0 ||

(是) 长 精 (哈 呀) 神 哩 (呀)。

(黄德良唱 富 林记)

857.白龙马出世战天下

呼图壁县

1 = G
♩ = 52

$\frac{2}{4}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{6}} \cdot \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \mid \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \mid \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{3}{\underset{\cdot}{3}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{1}{\underset{\cdot}{6}} \cdot \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \mid \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \mid \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} - \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \mid$

(哎) 白(呀)龙马出(耶)世(的耶哟

(哎) 你(呀)带旁(耶)人^①(的耶哟

$\overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \mid \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{3}{\underset{\cdot}{3}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{1}{\underset{\cdot}{6}} \overset{0}{\underset{\cdot}{0}} \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \mid \overset{1}{\underset{\cdot}{2}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \mid \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \cdot \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \mid \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \overset{0}{\underset{\cdot}{0}} \mid$

哎哟 你的)战(耶 哎)天(耶)下(啊耶),

哎哟 你的)别(耶 哎)搭(耶)话(啊耶),

$\overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \mid \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \mid \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \mid \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \cdot \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \mid \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{3}{\underset{\cdot}{3}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{1}{\underset{\cdot}{6}} \overset{0}{\underset{\cdot}{0}} \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \mid$

(哎咳哟 尕妹啊哟你呀)胭(耶)脂(哎)马(啊)

(哎咳哟 别搭个哟话呀)我(耶)两个人(啊)

$\overset{1}{\underset{\cdot}{2}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \mid \overset{1}{\underset{\cdot}{2}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \mid \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \mid \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \mid \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \parallel$

还(耶)没 有 下(耶)哈(耶);

还(耶)没 有 把(耶)下^②(耶)。

(马尔沙唱 富林记)

① 旁人：即别人的意思。

② 把下：即维下的意思。“下”读“hà”音。

858.尕妹你死了托上个梦来

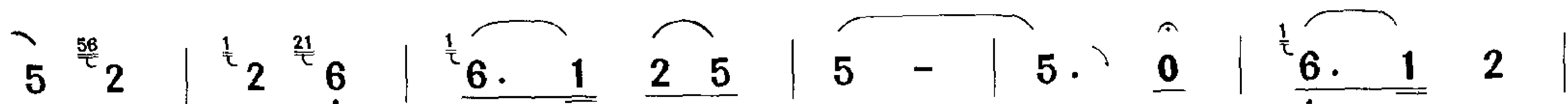
吉木萨尔县

1 = C
♩ = 72

$\frac{2}{4} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{7}{\underset{\cdot}{7}} \overset{7}{\underset{\cdot}{7}} \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \mid \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \mid \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \overset{1}{\underset{\cdot}{6}} \overset{5}{\underset{\cdot}{5}} \mid \overset{1}{\underset{\cdot}{6}} \overset{1}{\underset{\cdot}{1}} \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} \mid \overset{2}{\underset{\cdot}{2}} - \mid$

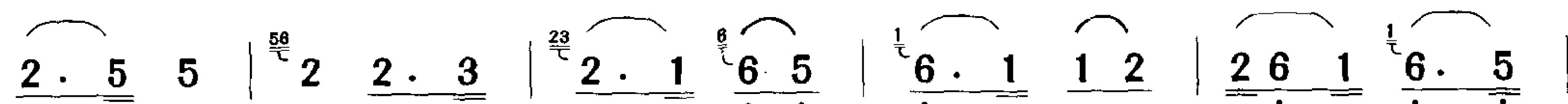
1. (哎哟) 徐 懋 公(就) 先(那)生 (哟耶哟

(哎哟) 我 维 上 一个 妹(呀)妹 (哟耶哟



哇) 关(哪) 心 (哪) 呢, (尕 妹

哇) 宽(哪) 心 (哪) 呢, (尕 妹



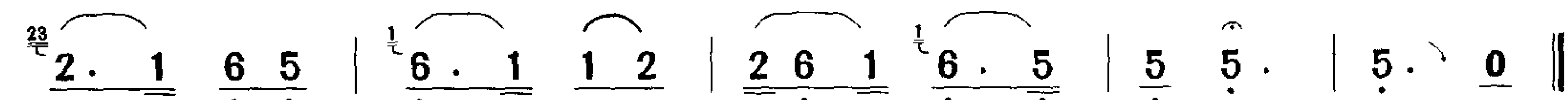
的 你 呀) 诸 葛 孔 明 祭 (耶) 东 (么)

的 你 呀) 你 的 哥 哥 长 (耶) 精 (么)



风 呢 (耶)。 (尕 妹 的 你 呀) 你

神 呢 (耶)。



的 哥 哥 长 (呀) 精 (么) 神(哪呢 耶)。

2. 诸葛亮祭的东风,
火烧了曹操的连营。
早知道你是一个无心的人,
阿哥们早拿了狠心。

3. 妖魔山^①上云起来,
照壁山落下个雨来。
你我坟头上烧纸来,
魂影儿接者个你来。
你活着就带上个信来,
死了者托上个梦来。

(马学明唱 富 林记)

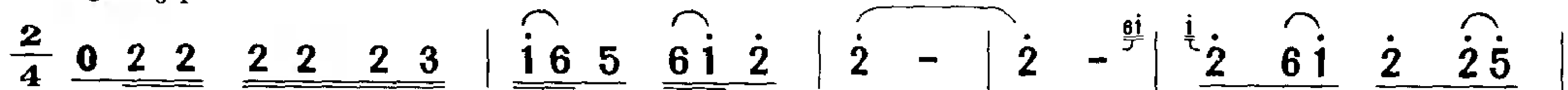
① 妖魔山: 乌鲁木齐市城西山名。

859. 阿哥的个憨肉肉

吉木萨尔县

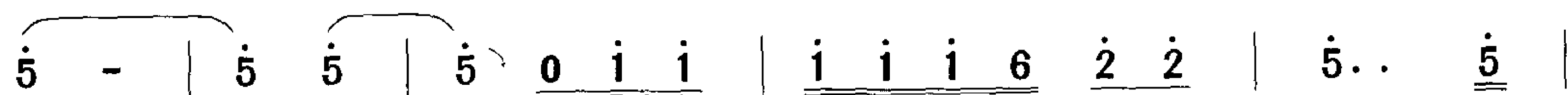
1 = D

♩ = 64



1. (哎哟) 白腊(的个) 杆子(哈耶哟) 闪(呀) 折(呀)

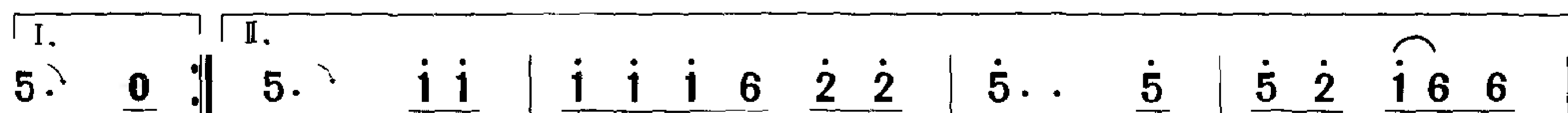
(哎哟) 远处(的个) 看着(哈耶哟) 心(呀) 热(呀)



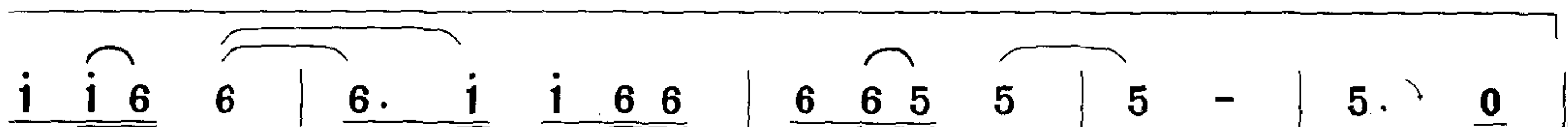
了 (耶), (哎呀 阿哥 的个 熬呀 肉 的
了 (耶), (哎呀 阿哥 的个 熬呀 肉 的



肉 呀) 当 中 是 (呀) 接 呢 么 不 (呀) 接
肉 呀) 跟 前 儿 (呀) 来 呢 么 不 (呀) 来



(耶)? (耶)。 (哎呀 阿哥 的个 熬呀 肉 的 肉 呀), 绿 叶



叶 (哈) 闪 过 一个 地 (呀) 边 (耶)。

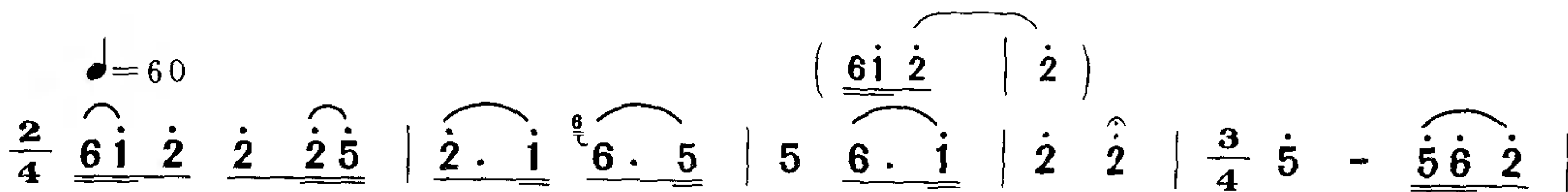
2. 白腊杆子三丈三,
风吹者打了一个倒颠。
麦子地里的白牡丹,
绿叶叶闪过一个地边。

(马光仁唱 富 林记)

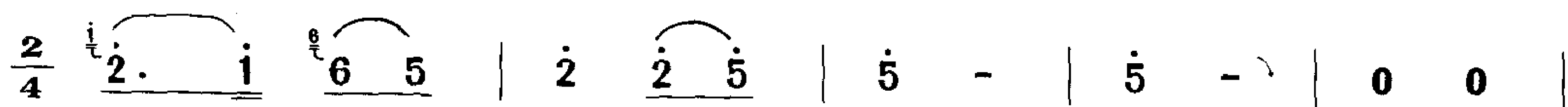
860. 鸽子飞了鹰没飞

1 = A

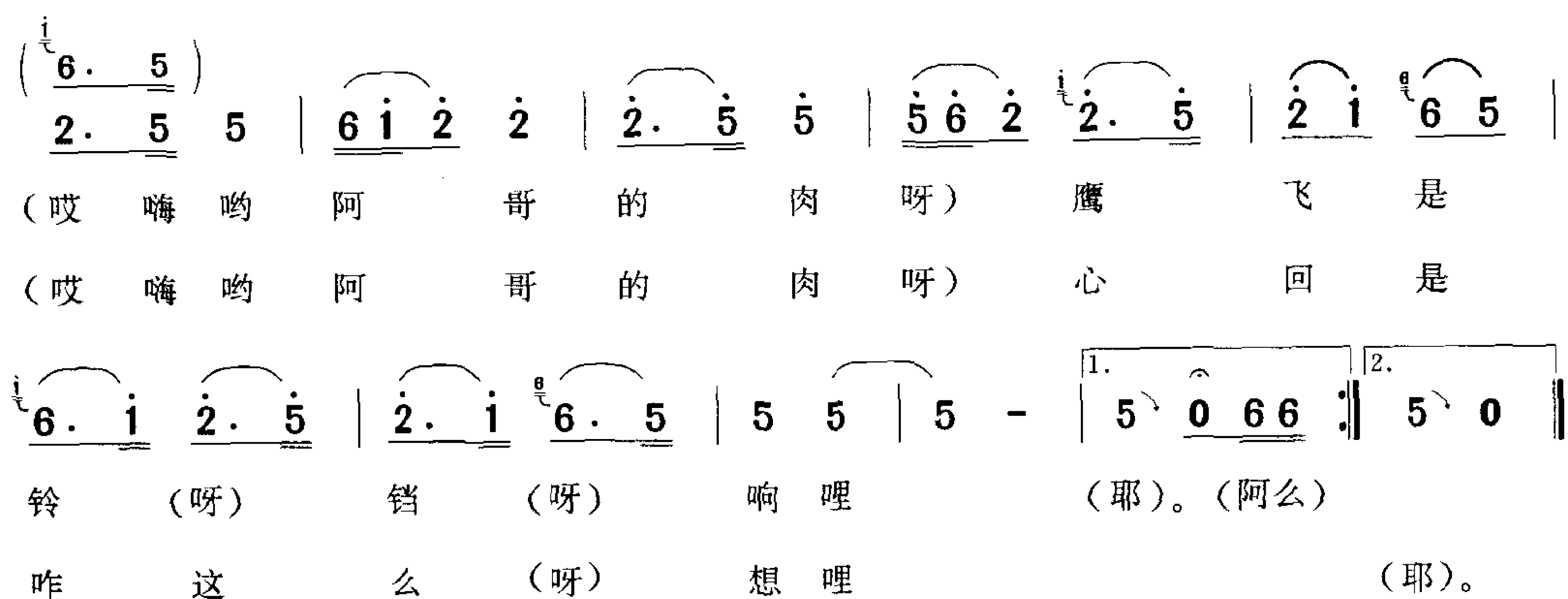
吉木萨尔县



1. 鸽子^①们 (就) 飞 (呀) 了 (得 哈 哟 噢 呀),
2. 身子回 (就) 了 (呀) 者 (得 哈 哟 噢 呀),



鹰 (呀) 没 (呀) 飞 (呀),
心 (呀) 没 (呀) 回 (呀),

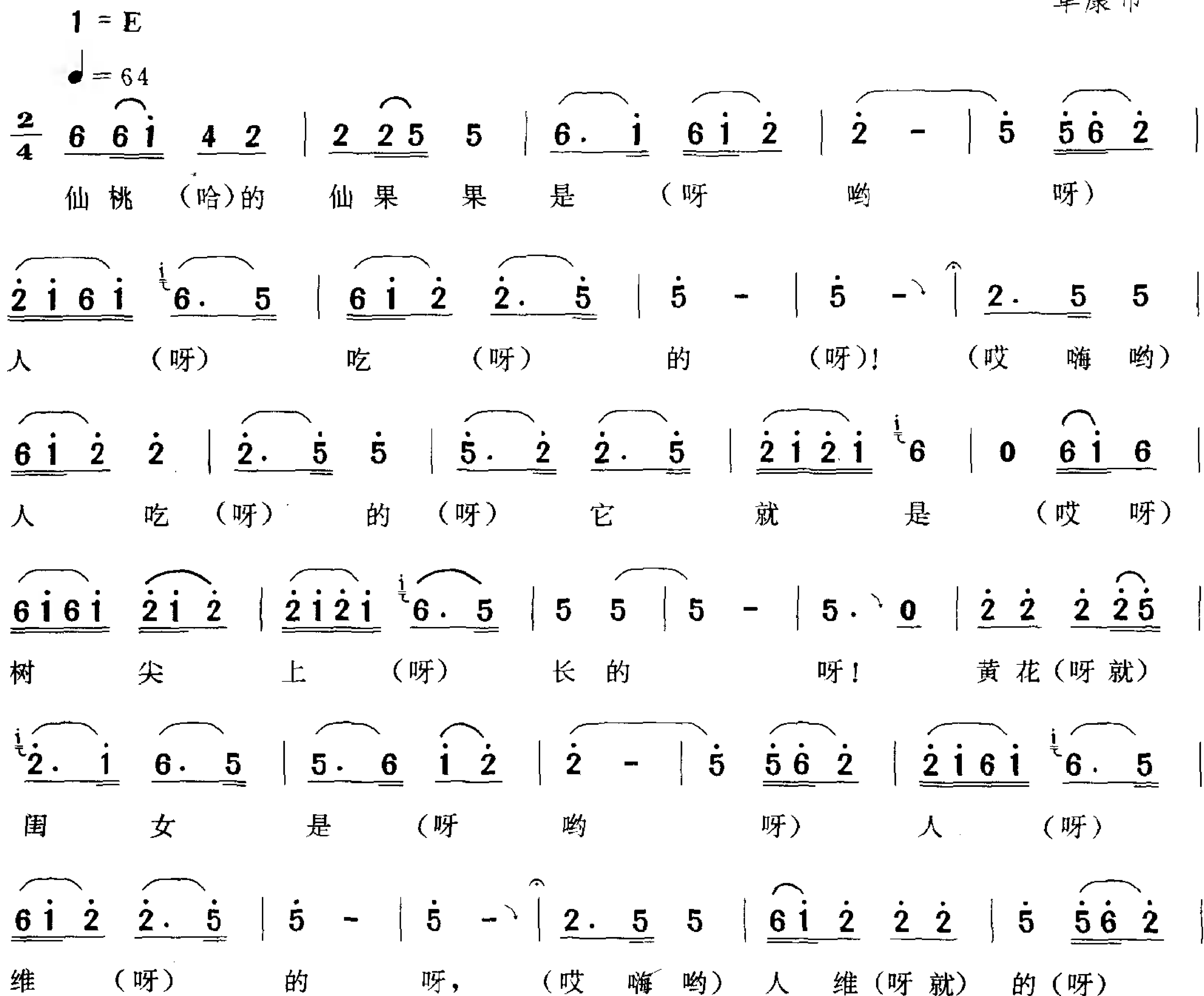


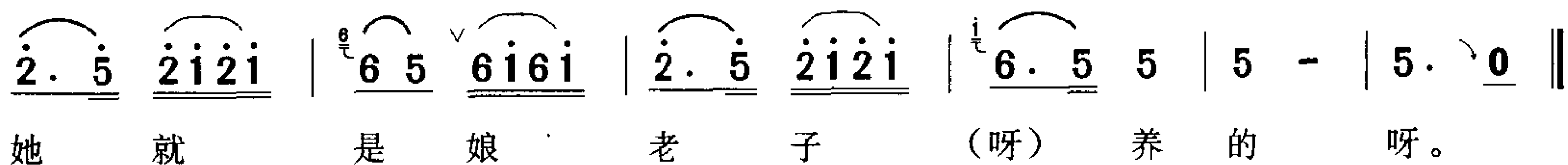
(马德清唱 富 林记)

① 鹞子：为隼之俗称。

861. 仙桃仙果是人吃的

阜康市





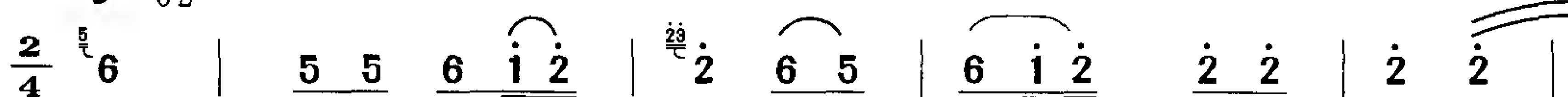
(黄德良唱 富 林记)

862. 河里的清水长淌着

呼图壁县

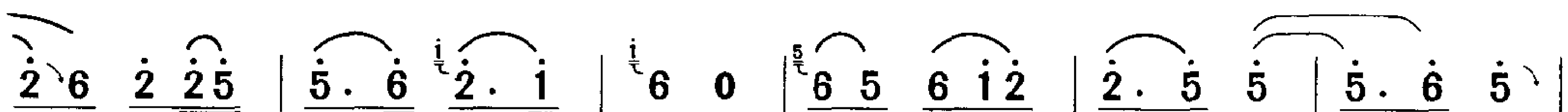
1 = $\flat E$

$\bullet = 62$



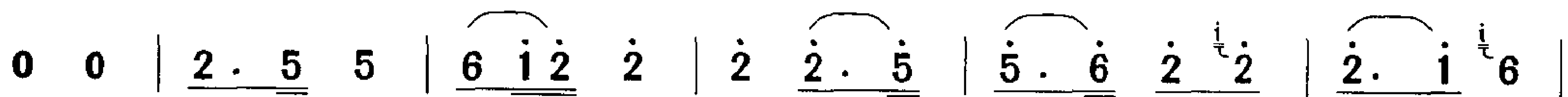
1. (哎) 河(呀) 里 的 清(呀) 水 (嗯 哎 呀 哟)

2. (哎) 眼(呀) 睛 里 不(呀) 见 了 (呀 哟)



哎 哟) 水 长 (呀 呀) 淌 (呀) 着 (耶),

哎 哟) 你 的 长 (呀 呀) 相 (呀) 着 (耶),



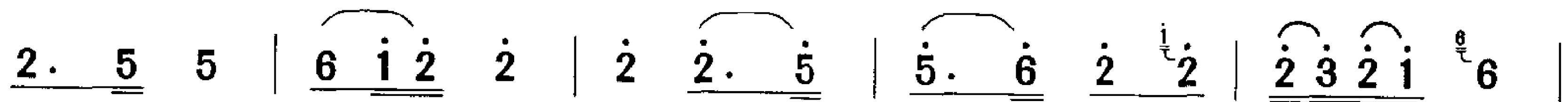
(哎 嗨 哟) 长 淌 流 者 (呀), 青(呀) 石 头

(哎 嗨 哟) 孀 妹 (耶) 妹 (哎 呀), 年(呀) 里 (耶 呀)

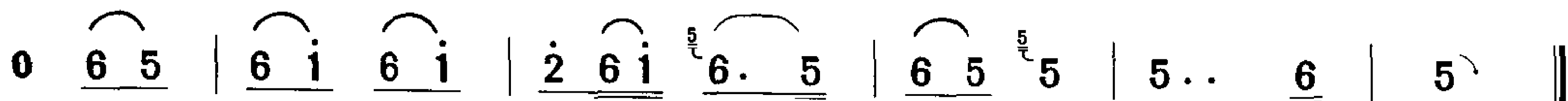


的 孀 (呀) 磨(呀) 磨 转 (呀) 着 (耶)。

把 月 (呀) 里(呀) 的 盼 (呀) 着 (耶)。



(哎 嗨 哟) 常 想 (了) 者 (呀) 年(呀) 里 (耶 吧



吧) 月 (呀) (地 呀) 的 盼 (呀) 着 (耶) 呀。

(马秀英唱 富 林记)

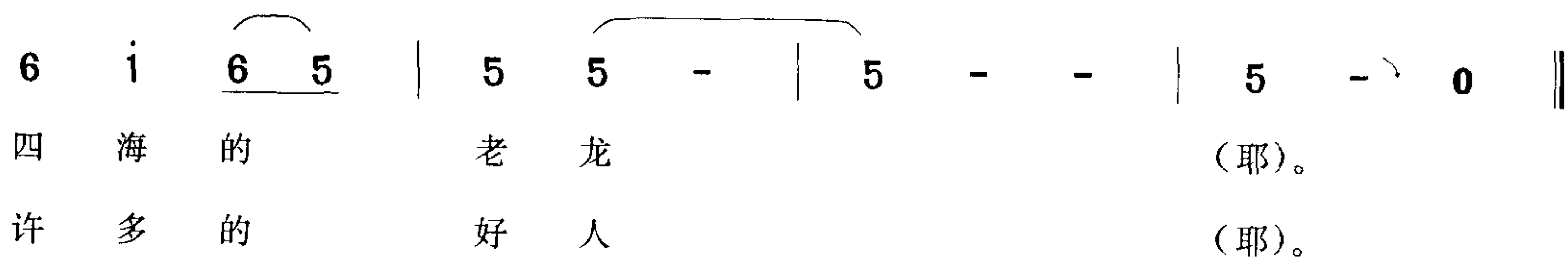
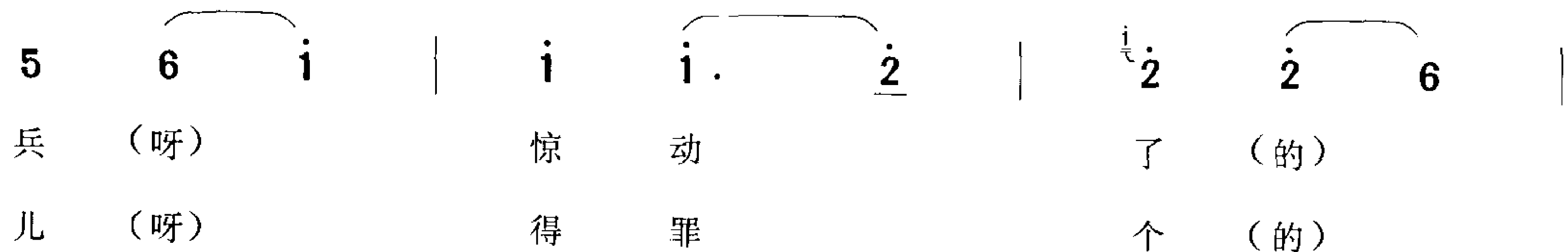
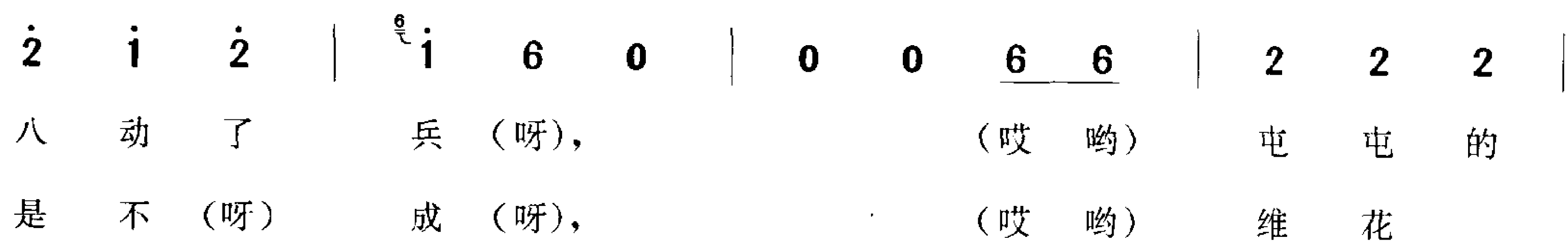
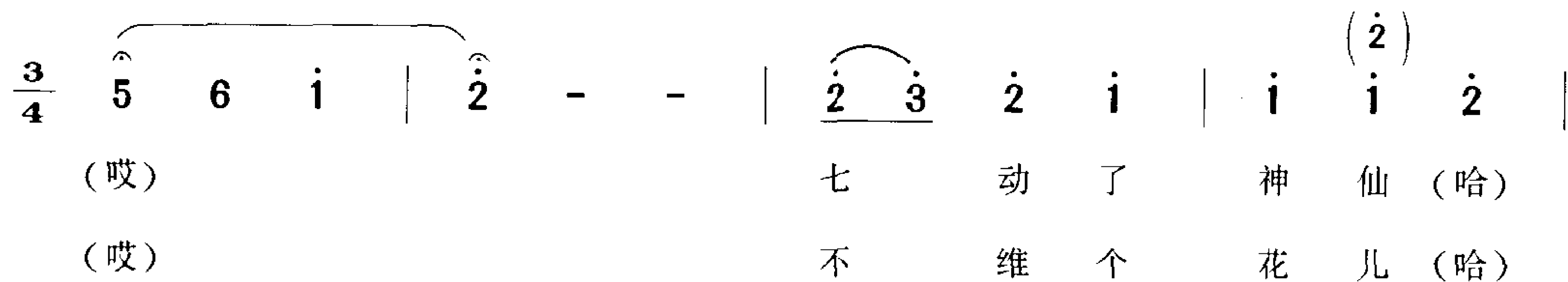
863. 维花儿得罪了许多人

吉木萨尔县

$$\mathbf{1} = \mathbf{F}$$

$\text{♩} = 120$

自由地



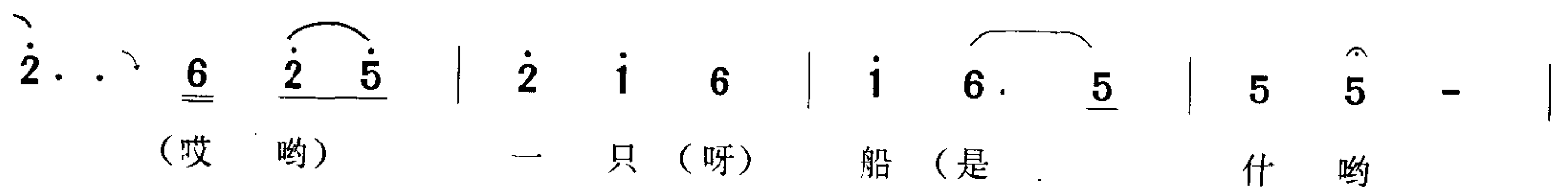
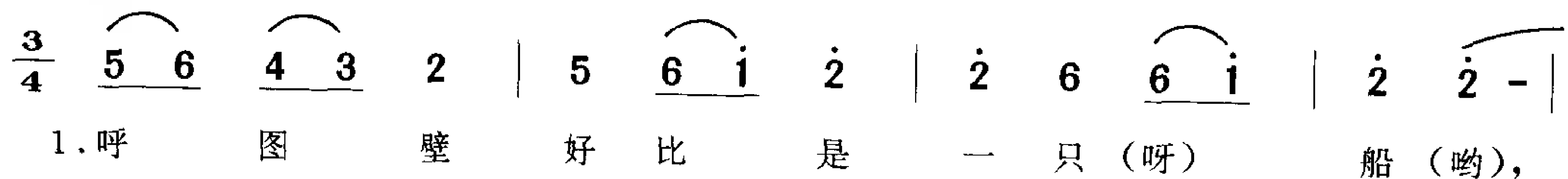
(马 德唱 富 林记)

864.呼图壁好比一只船

呼图壁县

$$\mathbf{1} = {}^b\mathbf{D}$$

$\text{♩} = 92$





2. 家乡好比是大花园哟,

队员们好比是牡丹;

姐姐你子坐呀,

阿哥好心肠哟。

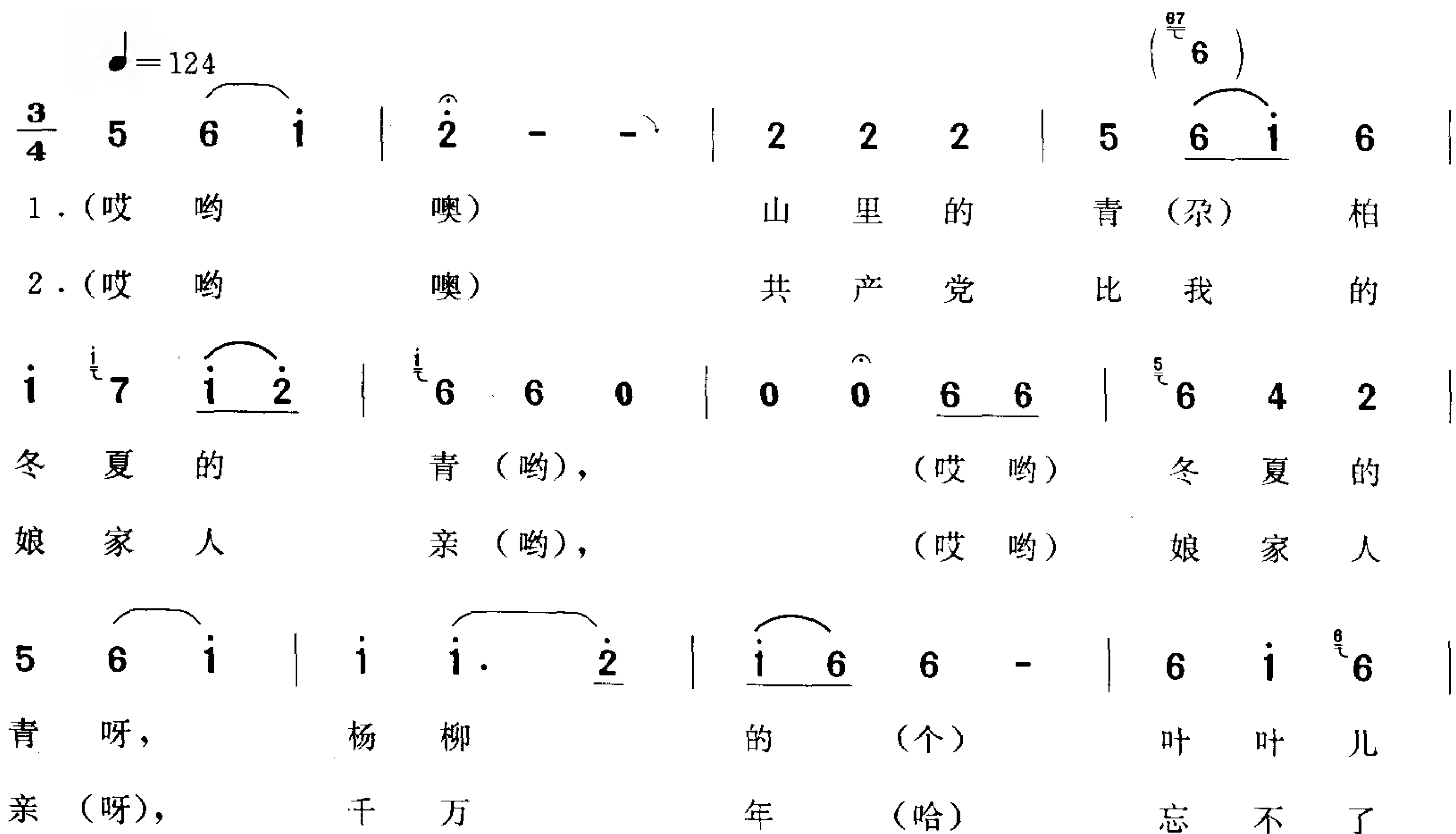
(马振英唱 富林记)

865. 千万年忘不了你们

1 = \flat B

呼图壁县

$\bullet = 124$



5 5 - | 5 - - | 5 - 0 :|| 0 0 6 6 |
夏 (呀) 青 (呀)。 (哎 哟)

他 (呀) 们 (呀)。

6 4 2 | 5 6 i | i i. 2 | i. 6 6 0 6 |
就 这 个 话 (呀), 千 万 年 (呀 哈)

6 i 6 | 5 5 - | 5 - - | 5 - 0 ||
忘 不 了 他 (呀) 们 (呀)。

(马秀英唱 富 林记)

866. 石崖上的石像

呼图壁县

1 = G

♩ = 62

$\frac{2}{4}$ 6. 5 | 5 5 5 i2 | i2 6i 6 5 | 6. i 2 2 | 2 2 | 2 6 2 25 |

1. (哎) 石 (呀) 崖 (哈) 的 (呀) 上 去 (哎 呀 哟 啊 哎哟)

2. (哎) 阿 (呀) 哥 们 好 (呀) 比 个 (哎 呀 哟 啊 哎哟)

5. 6 2. i | 6 0 | 6 5 6 i 2 | 2. 5 5 | 5. 6 5 |

我 的 石 (哎) 崖 (呀 哟) 像 (哎),

你 的 银 (哎) 铃 (呀 哟) 铛 (哎),

0 0 | 2. 5 5 | 6 i2 2 2 | 2 2. 5 | 5. 6 2 i2 | 2 2i i6 |

(哎 嗨 哟) 孬 妹 (耶) 凉 荫 凉, 石 (呀) 崖 (耶) 下

(哎 嗨 哟) 嘎 啦 啦 响, (呀 的 呀) 妹 (耶) 子

0 6 5 | 6 i 6 i | 2 2i 6. 5 | 6 5 5 | 5. 6 | 5 |

(啊) 根 (呀) 底 (呀) 的 草 (呀) 香 (耶)。

(啊) 腔 (呀) 子^① (呀) 上 戴 (呀) 上 (耶)。

(马秀英唱 富 林记)

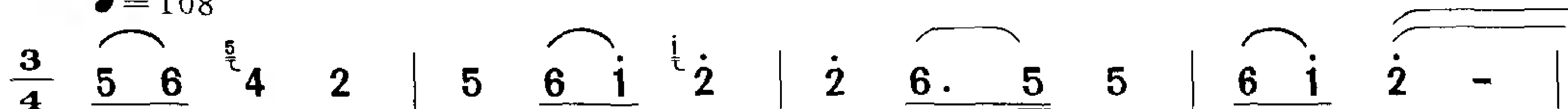
① 腔子：腔字读“kāng”音。腔子意为“胸膛”。

867. 张翼德城头上擂鼓哩

呼图壁县

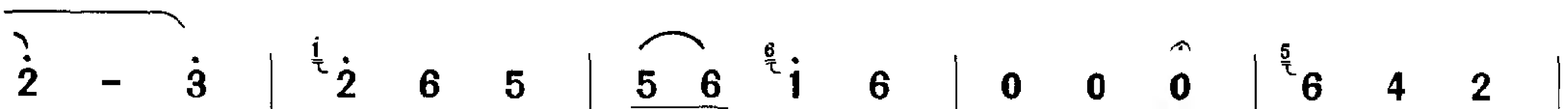
1 = F

♩ = 108



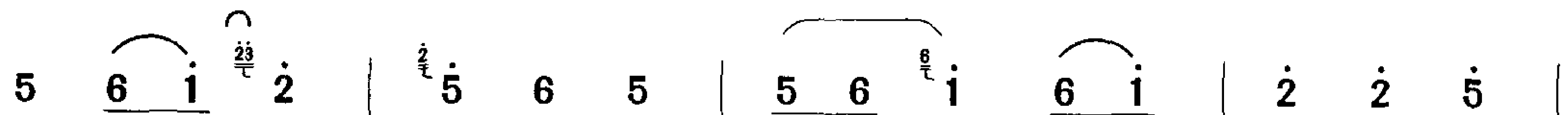
1. 张 翼 德 城 头 上 擂 鼓 (呀) 哩 (耶),

2. 想 你 呀 晴 天 里 盼 雨 (呀) 哩 (耶),



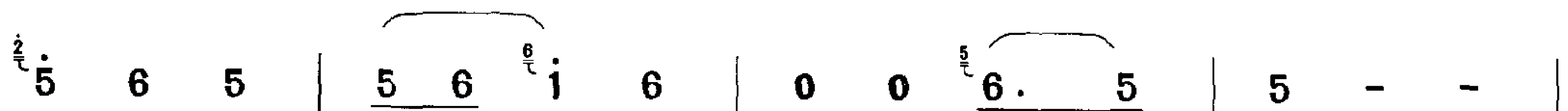
(好 花 呀 儿 哎 哟), 城 根 里

(好 花 呀 儿 哎 哟), 雨 天 里



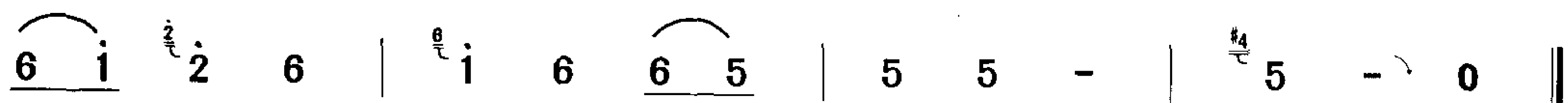
斩 蔡 (么) 阳 哩 (呀 哎 哟 尕 马 儿

盼 太 (呀) 阳 哩 (呀 哎 哟 尕 马 儿



拉 回 者 来 哟, 哎 哟

拉 回 者 来 哟, 哎 哟



回 拉 了 换 来 呀 亲 人 呀)。

回 拉 了 换 来 呀 亲 人 呀)。

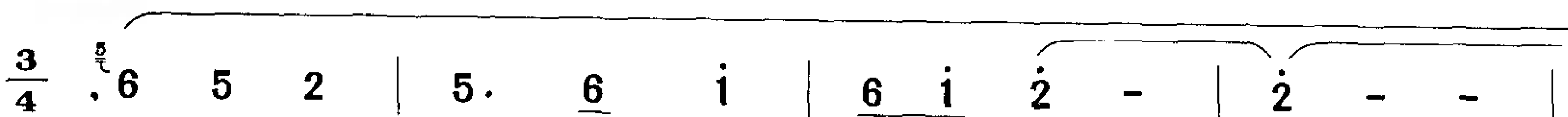
(马秀英唱 富林记)

868. 茈茈窝里的茈茈墩

吉木萨尔县

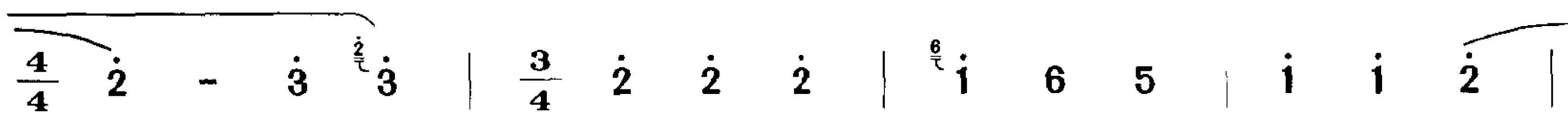
1 = A

♩ = 120



1. (哎)

(哎)



芨 芨 (呀) 窝 里 的 芨 芨 (呀)

一 口 的 白 牙 (哈) 烧 死 了



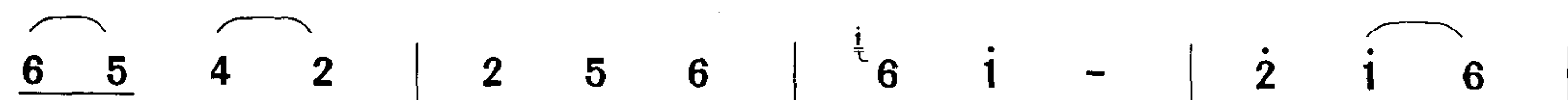
墩 (呀 什),

我 亲 爱 的

($\dot{6}$ $\dot{6}$)

人 (呀 什),

(啊 你



众 朋 友 (呀 子) 帐 房 门 (哈)

大 门 上 站 (呀 就) 转 过 脸 (者)



向 北 者 (呀) 呢

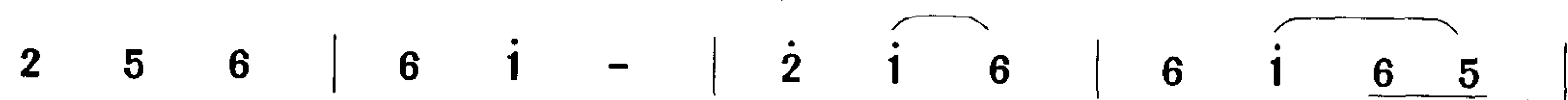
看 谁 者 (呀) 呢



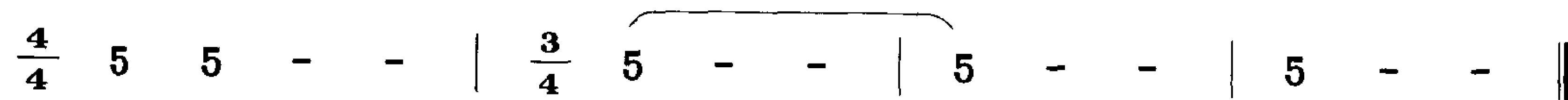
(耶),

阿 是 众 朋 (的)

(耶)。



友 (呀 子) 转 过 脸 者 看 谁



者 (呀)

呢

(耶)?

2. 哎! 白马钢枪见战场

黑马儿打仗死了;

手搭上门户没心坐,

只牵着朵花儿你了。

3. 枪打者天上的穆桂英,

下打河里的翠莲;

写信没有个识字的人,

给朵妹带话没有个知己人。

(马光仁唱 富 林记)

869. 上山的老虎下山来

昌吉市

1 = $\sharp C$
 $\text{♩} = 107$
 $\frac{3}{4}$ (6 5 3) 2 | 5 6 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ 6 5 5 - 6 |

1. 上 山 的 老 虎 (哎) 下 山 来 (哎
 2. 晌 午 的 时 候 (哎) 天 气 (耶 哎

5 - - | 6 6 5 | 6. $\dot{1}$ $\dot{2}$ - | $\dot{2}$ - $\dot{5}$ |

耶) 下 山 (了) 来 (哎),
 耶) 天 气 (了) 大^② (哎),

$\dot{5}$ 6 $\dot{1}$ 6 | 5 5 6 $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ | 6 0 0 |

(我 的 好 花 呀 来 哎 哟),
 (我 的 好 花 呀 来 哎 哟),

6 5 3 2 | 5 6 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{5}$ 6 5 |

下 山 了 喝 一 口 水 来 (呀
 下 山 了 喝 一 口 水 来 (呀

5 6 $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ 6 | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{5}$ | $\dot{5}$ 6 5 |

哎 哟 尕 马 儿 拉 回 者
 哎 哟 尕 马 儿 拉 回 者

5 6 $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ 6 | 5 5 - | 6 $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 6 - |

来 哎 哟, 哎 哟 拉 回 了 换 来
 来 哎 哟, 哎 哟 拉 回 了 换 来

6 - $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 6 5 5 | 5 - 6 5 | 5 - - ||

哎 嗨 我 的 连 手^① 阿 哈 耶)。
 哎 嗨 我 的 连 手 阿 哈 耶)。

(唐新梅唱 佚名记)

① 连手: 好朋友的意思。

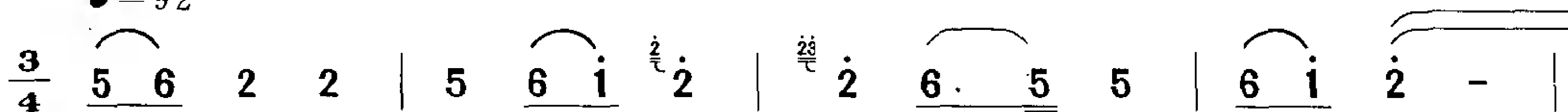
② 天气大: 即天气炎热的意思。

870. 川口的果子碗口大

呼图壁县

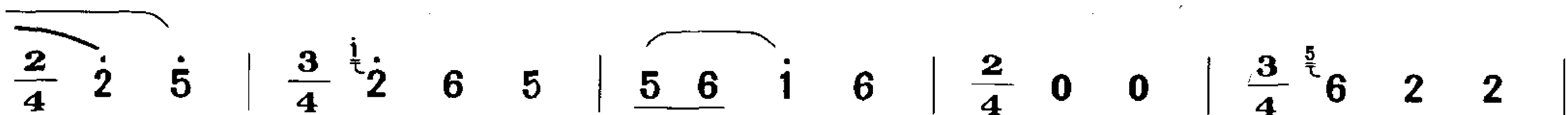
1 = C

$\text{♩} = 92$



川 口 的 果 子 (么) 碗 口 (耶) 大 (哟)。

阿 哥 的 心 儿 里 挽 疙 (哟) 瘩 (哟)，

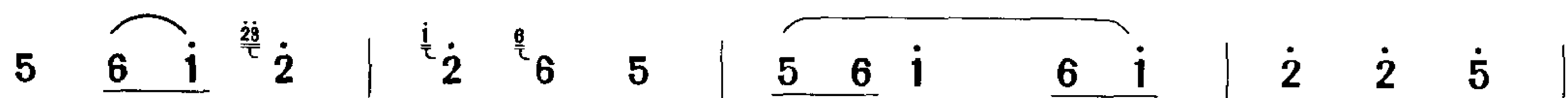


(好 花 呀 儿 哟)，

风 刮 者

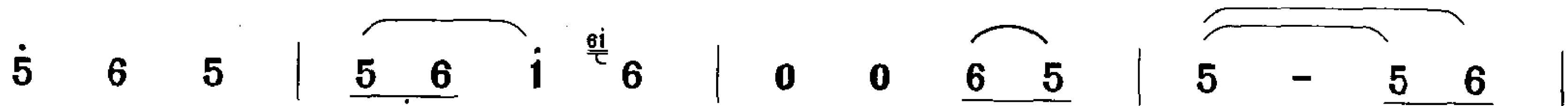
(好 花 呀 儿 哟)，

开 心 的



落 不 到 地 下 (呀 耶 尕 马 儿

钥 匙 (哈) 配 下 (呀 耶 尕 马 儿



拉 回 者 来 哟， 哎 哟

拉 回 者 来 哟， 哎 哟



回 拉 了 换 来 呀 肉 儿 哟)。

回 拉 了 换 来 呀 肉 儿 哟)。

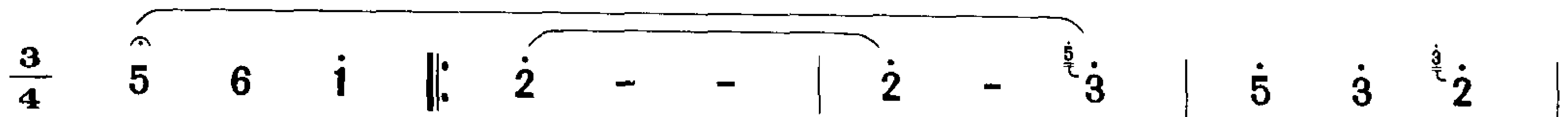
(马尔沙唱 富林记)

871. 大石头根里的清凉水

阜康市

1 = A

$\text{♩} = 108$



1. (哎)

大 石 头

2. (哎)

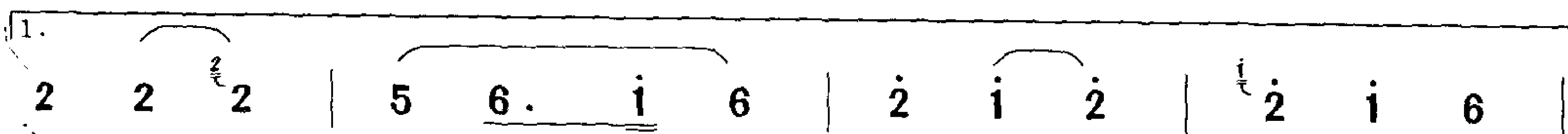
这 一 个

1088

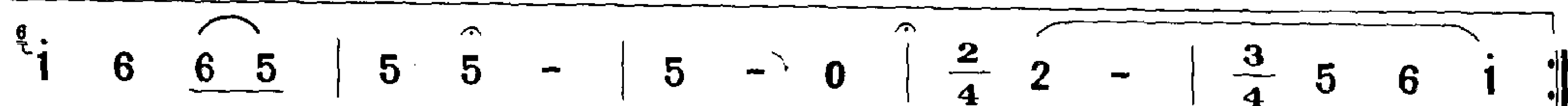


根 里 的 清 凉 水 呀，

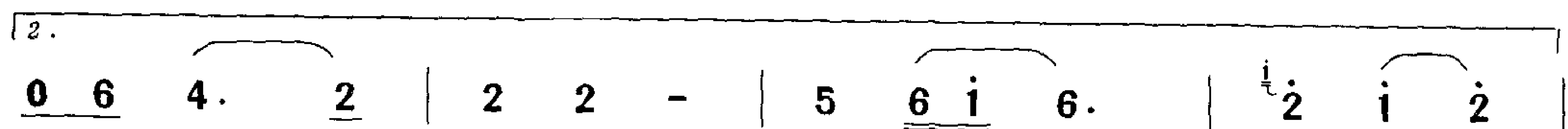
尕 妹 的 好 乖 嘴 呀，



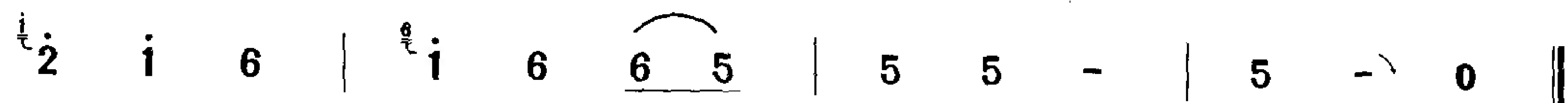
(哎 呀 哎) 风 刮 了 (是 就)



水 动 (呀) 弹 哩 (呀)。 2. 哎!



(哎 呀) 好 乖 嘴 呀， 说 话

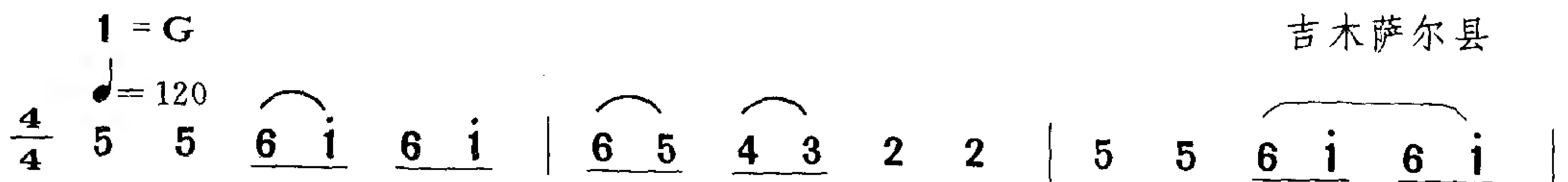


了 (是 就) 心 动 (呀) 弹 哩 (呀)。

(黄德良唱 富 林记)

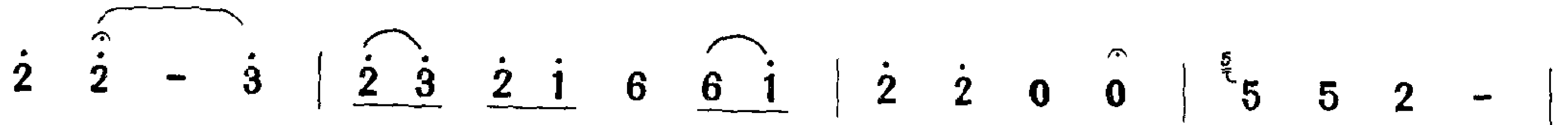
872. 青石栏杆玉石的桥

吉木萨尔县



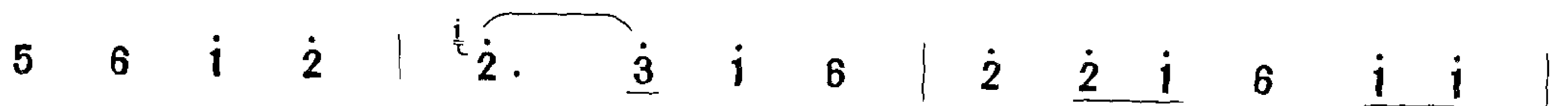
1. 兰 州 的 (那 个) 木 塔 (哈 呀) 藏 里 的

生 下 的 (那 个) 生 来 (者 呀) 长 下 的



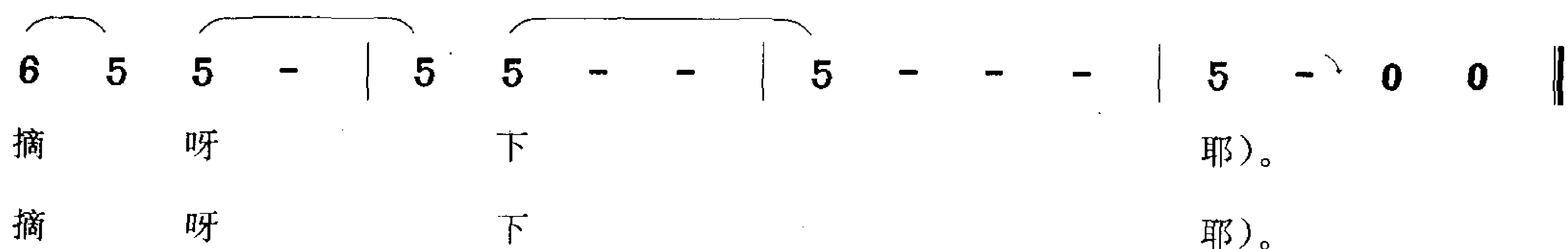
经 (呀)， (阿 哥 的 白 牡 丹 呀)， 拉 布 楞

俊 (呀)， (阿 哥 的 白 牡 丹 呀)， 一 对 儿



寺 上 的 (个) 宝 瓶 (么 小 我 的 尕 妹 妹

碗 大 的 (个) 眼 睛 (么 小 我 的 尕 妹 妹



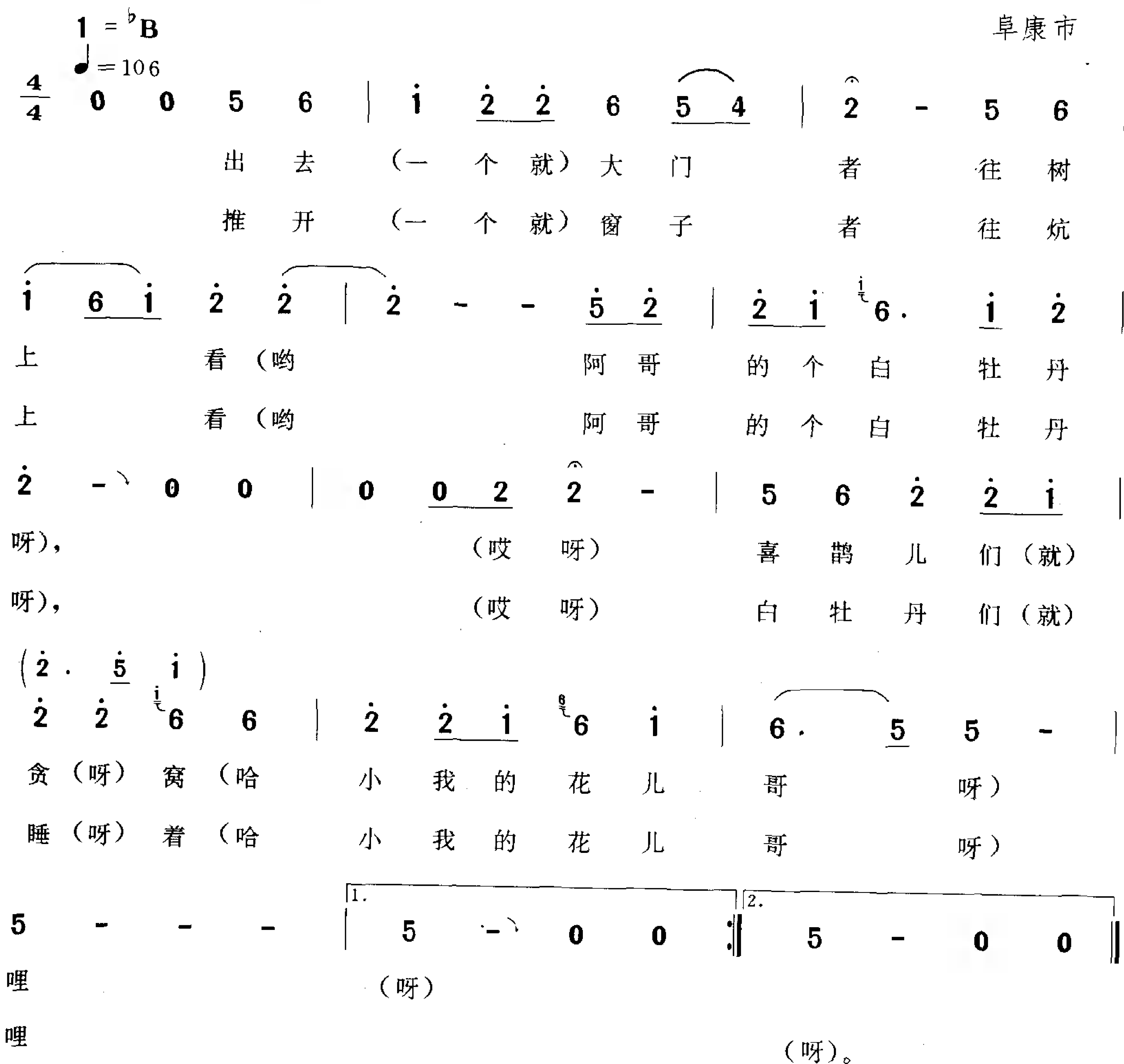
2. 青石的栏杆玉石的桥，
过桥者下来马你就找么。
十二上你维人^①胆子小，
一黑里盼月亮呢。

(马光仁唱 富 林记)

① 维人：交朋友的意思。

873. 出去大门往树上看

阜康市



(黄德良唱 富 林记)

874. 红铜镯子满手红

吉木萨尔县

1 = F
♩ = 58

$\frac{2}{4}$ $\underline{\dot{2}\dot{3}} \underline{\dot{2}} \underline{\dot{2} \cdot \# \dot{1}} \mid \underline{\dot{2}\dot{3}\dot{2}\dot{3}} \underline{\dot{2} \cdot \dot{1}} \mid \underline{\dot{6}\dot{1}\dot{6}5} \underline{5} \underline{42} \mid 2 \underline{5 \dot{6}5} \mid \underline{\dot{6} \cdot 5} \overset{8}{\underline{\dot{1} \dot{6}5}} \mid$

1. 红 铜 的 镯 子 (哈) 满 手 (啦) 就 红 (啊), 烧 者
成 呢 么 不 成 (者) 你 别 (啦) 就 哄 (啊), 跑 者

$\underline{5 \#4}^v \underline{5 \dot{6} 5} \mid \underline{4 \dot{5} 4} \underline{2 \dot{2}} \mid 2 - \mid \overset{I.}{2 \cdot \searrow} \underline{0} : \parallel \overset{II.}{2 \cdot \searrow} \underline{0} \parallel$

个 黄 河 的 水 (呀) 红 (呀)。
个 哥 哥 的 腿 (呀) 疼 (呀)。

2. 黑驴儿驮着个水来了,
酒坊么门上的幌子^①。
把节儿^②看一回你来了,
不是个浪来^③的样子。

(顾生成唱 富 林记)

- ① 酒坊门上的幌子：酒坊的招牌。
② 把节儿：专程的意思。
③ 浪来：来玩的意思。

875. 心里的实话没说

吉木萨尔县

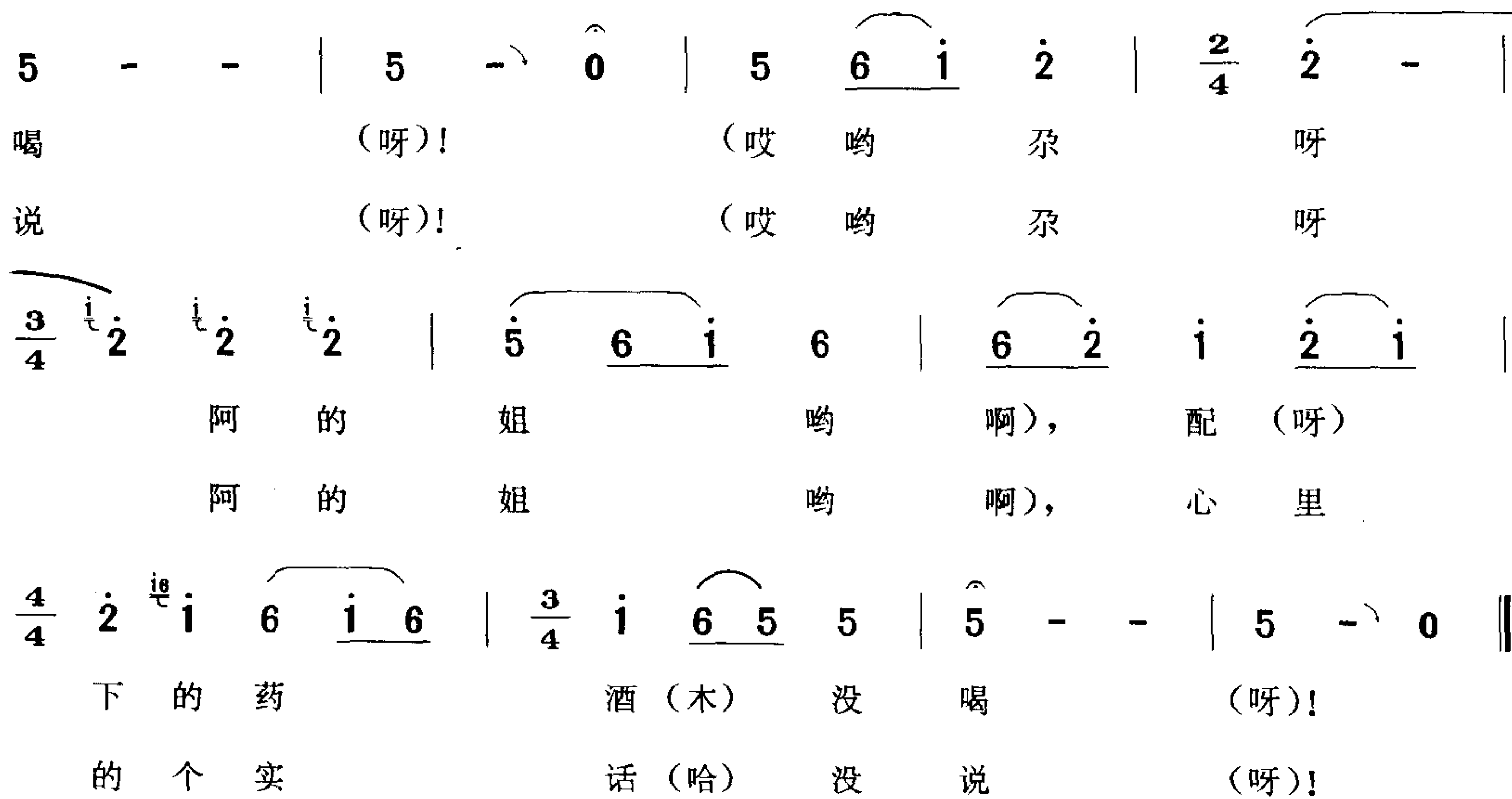
1 = F
♩ = 92

$\frac{3}{4}$ $2 \ 5 \ 5 \mid \underline{\dot{6} \dot{1}} \underline{\dot{2} \dot{2}} \mid \frac{4}{4} \overset{i}{\underline{\dot{2}}} \overset{i}{\underline{\dot{2}}} \overset{i}{\underline{\dot{2}}} \overset{i}{\underline{\dot{2}}} \mid \frac{3}{4} \overset{2}{\underline{\dot{5}}} \underline{\dot{6} \dot{1}} \underline{6} \mid$

八 棱 桥 钱 行 (个) 是 (呀) 曹 (了) 操 (啊 耶),
虽 然 (哈) 待 阿 哥 这 么 (哈) 好 (啊 耶),

$\underline{\dot{6} \dot{2}} \underline{\dot{1} \dot{2}} \underline{\dot{1}} \mid \frac{4}{4} \underline{\dot{2}} \overset{18}{\underline{\dot{1}}} \underline{\dot{6} \dot{1}} \underline{6} \mid \frac{3}{4} \underline{\dot{1}} \underline{\dot{6} 5} \underline{5} \mid$

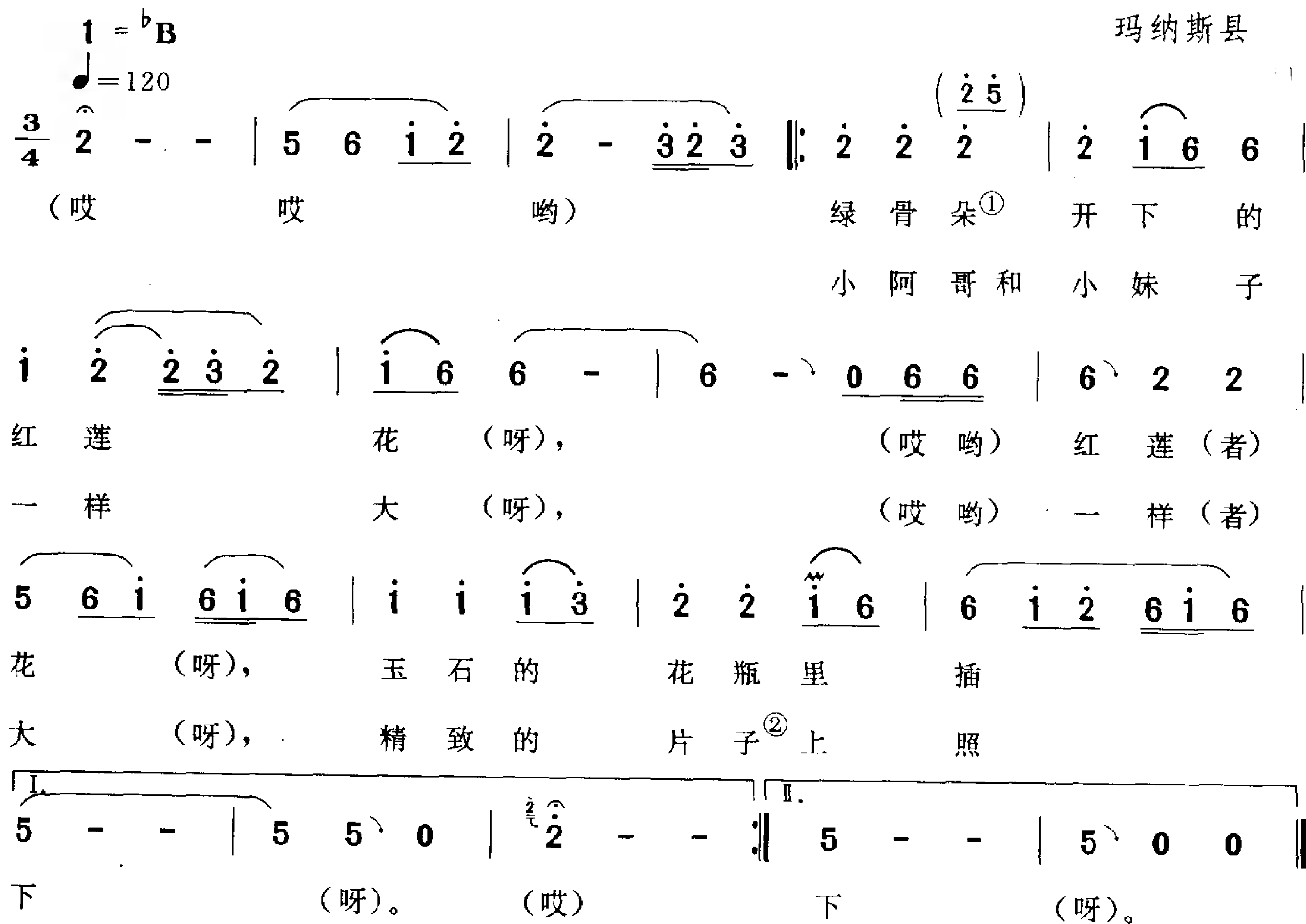
(哎) 配 下 的 个 药 酒 (木) 没
(哎) 心 (呀) 里 的 实 话 (哈) 没



(马 德唱 富 林记)

876. 花 儿

玛纳斯县



(韩玉芳唱 方斌武记)

① 骨朵: 即花苞, 方言读 “gū dū”。

② 片子: 即照片。

877. 我 的 花 儿

米泉市

1 = D

$\text{♩} = 108$

$\frac{3}{4}$ 0 2 2 5 | $\frac{2}{4}$ 6 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\frac{3}{4}$ $\dot{2}$ 6. $\dot{1}$ | $\frac{2}{4}$ 6 5 4 0 | $\frac{3}{4}$ 2 2 2 2 |

(哎) 马 尾 子 挽 下 的 打 鱼 网, (哎呀) 打 在

2 5 6 $\dot{2}$ | $\dot{2}$ - $\dot{5}$ | $\dot{2}$ 6 $\dot{1}$ | 6 5 $\sharp 4$ 0 | 0 0 2 2 |

了 清 水 的 浪 上 呀, (哎呀)

2 2 2 | 5 6 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ 6. $\dot{1}$ | 6 5 4. 5 |

小 哥 哥 去 了 (呀) 还 回 来 呀 我 的

6 5 5 - | 5 - - | 5 - 0 | 2 2 2 |

花 儿 (耶)! 清 水 的

5 6 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ 6. $\dot{1}$ | 6 5 $\sharp 4$ 4 0 | $\frac{2}{4}$ 2 2 2 2 |

浪 上 (呀) 下 鱼 网 呀, (哎呀) 我 的

$\frac{3}{4}$ 2 2 2 | 5 6 $\dot{2}$ - | $\dot{2}$ - - | $\dot{5}$ $\dot{2}$ 6 $\dot{1}$ |

小 花 呀 儿 (呀), 你 等 着

6 5 $\sharp 4$ 0 | 2 2 2 | 5 6 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ 6. $\dot{1}$ |

我 呀, 哥 哥 我 去 了 (者) 还 来

6 5 4 $\overset{v}{4}$ 5 | 6 5 5 - | 5 - - | 5 - 0 ||

哩 呀, 我 的 花 儿 (耶)。

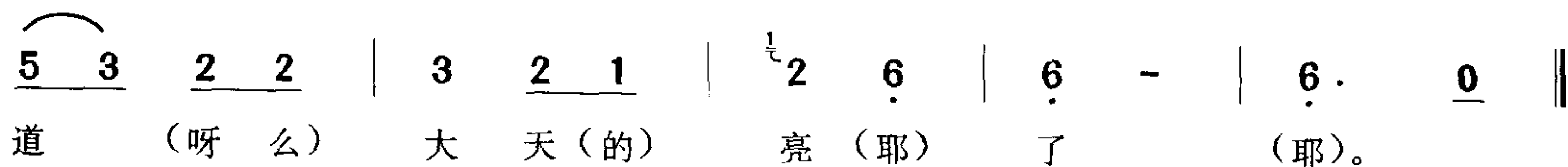
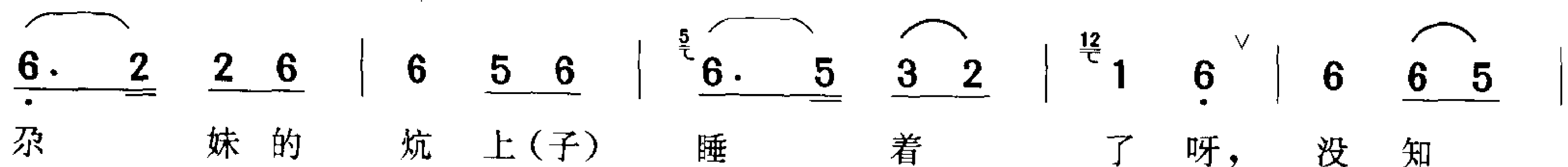
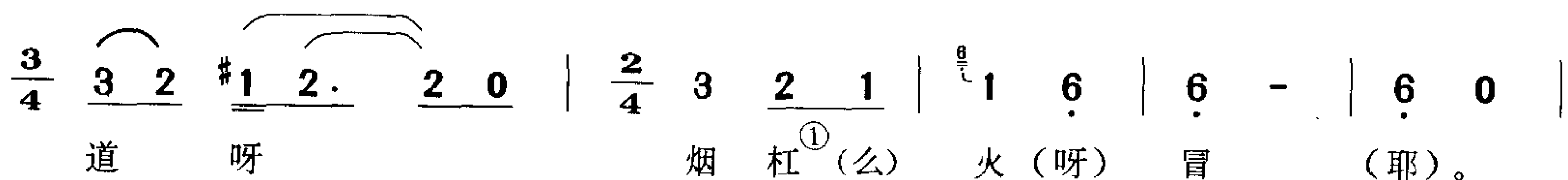
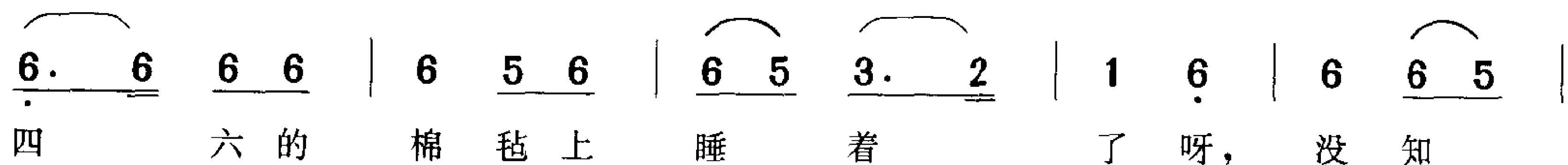
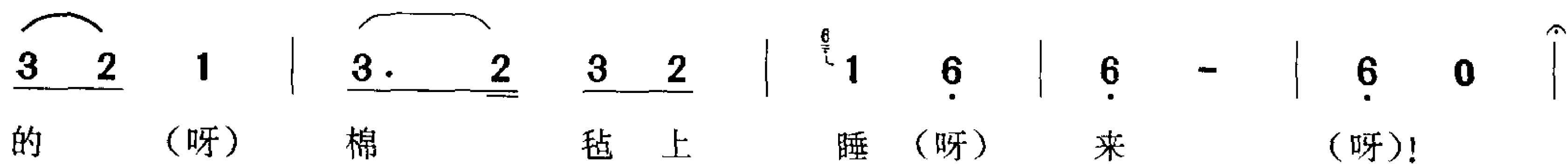
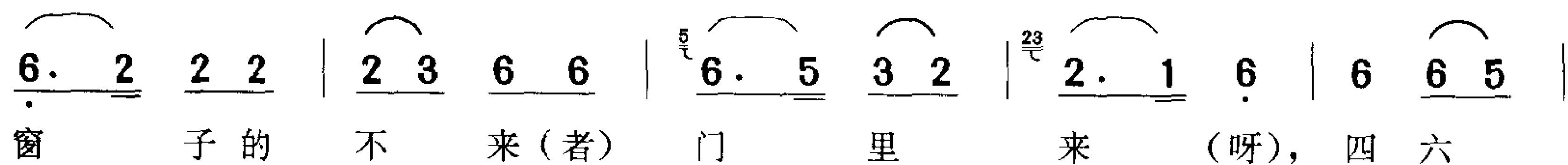
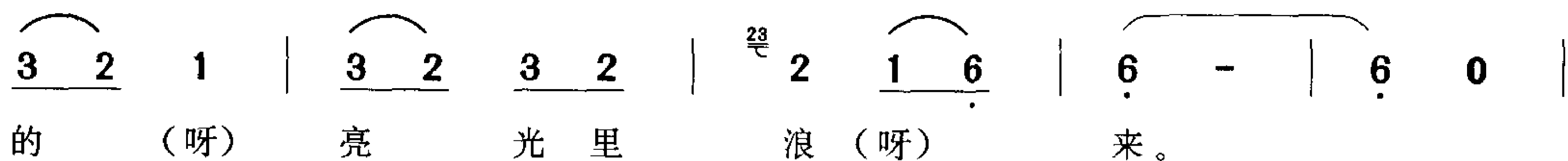
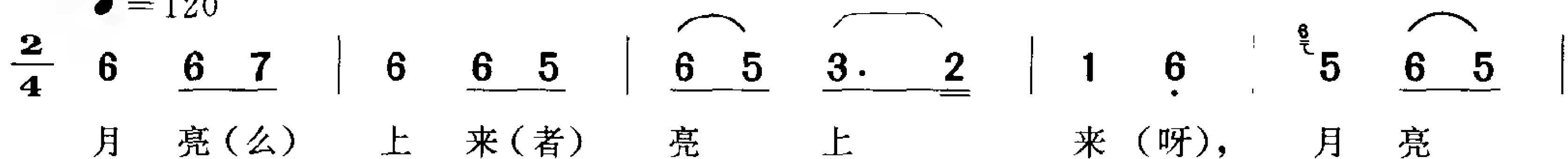
(韩生源唱 张德浩记谱 焦江记词)

878. 莲花山对歌(一)

米泉市

1 = F

$\text{♩} = 120$



(韩生源唱 富 林记)

① 烟杠: 冒烟的意思。

879. 莲花山对歌 (二)

米泉市

$1 = \flat B$
 $\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ $\overset{3}{\text{♩}}$ 6 6 6 | 6 6 $\dot{1}$ | 6 5 3 | $\overset{\frown}{2\ 1\ 2}$ 6 | 6 - |

月 亮 (么) 上 来 (就) 亮 上 来,

5 3 | $\overset{\frown}{2\ 1}$ 6 | 1 1 3 | $\overset{\frown}{2\ 1\ 6\ 5}$ | 6 - | 6 0 |

月 亮 儿 底 下 (就) 浪 来 (耶)。

$\overset{3}{\text{♩}}$ 6 6 6 | 6 6 1 | $\overset{\frown}{2\ 3}$ 5 | $\overset{\frown}{2\ 1\ 6}$ | 6 - |

娘 家 (么) 去 者 (就) 你 回 来

$\overset{2}{\text{♩}}$ 3 3 | $\overset{\frown}{2 -}$ | 2 1 | $\overset{\frown}{2\ 3}$ 5 6 | 3 $\overset{\frown}{2\ 1}$ | 6 - ||

你 回 来, 回 来 就 陪 我 来。

(马建全唱 张德浩记谱 焦江记词)

880. 莲花山对歌 (三)

米泉市

$1 = \flat B$
 $\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ $\overset{\wedge}{6}$ - | $\overset{\frown}{6\ \dot{1}}$ $\overset{\frown}{6\ \dot{1}}$ | 6 $\overset{\frown}{5\ 6}$ | $\overset{\frown}{6\ 5}$ $\overset{\frown}{3\ 2}$ | $\overset{3}{\text{♩}}$ 1 6 |

哎! 莲 花 的 山 上 浪 去 呢 呀,

$\overset{\frown}{6 -}$ | 6 $\overset{\frown}{5\ 6}$ | $\overset{\frown}{3\ 2}$ $\overset{\frown}{2\ \sharp 1}$ | $\frac{3}{4}$ 2 - $\overset{\frown}{2\ 3\ 2\ 1}$ | $\frac{2}{4}$ 2 2 $\overset{\frown}{1\ 6}$ |

盘 缠 不 (哪) 要 咋 么^① 去

6 6 | 6 - | 6 0 | 6 6 $\dot{1}$ | 6 $\overset{3}{\text{♩}}$ 6 6 | $\overset{\frown}{6\ 5}$ $\overset{\frown}{3\ 2}$ |

(呀) 呢 (耶)! 莲 花 的 山 上 的 牡 丹

$\overset{6}{\underset{\cdot}{1}}$ $\underset{\cdot}{6}$ | $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{5}$ | $\overset{23}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{1}}$ | $\underset{\cdot}{3}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{1}}$ | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{6}}$ $\underset{\cdot}{6}$ | $\underset{\cdot}{6}$ - |

开 呀, 还 想 个 (呀) 绿 叶 叶 配 (呀) 哩

$\underset{\cdot}{6}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{0}}$ | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{7}}$ | $\underset{\cdot}{6}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{5}}$ | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{5}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{2}}$ | $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{6}$ | $\underset{\cdot}{5}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{3}}$ |

(呀)。 我 连(个) 朶 妹(就) 配 双 对 呀, 没 有

$\overset{23}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{6}}$ | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{1}}$ | $\overset{6}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6}}$ | $\underset{\cdot}{6}$ - | $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{0}$ ||

我 (呀) 一 人 咋 么 过 (呀) 呢 (呀)?

(韩生源唱 张德浩记谱 焦 江记词)

① 咋么: 即怎么的意思。

881. 十七、十八学木匠

(马呀六六三令)

昌吉市

1 = C
♩ = 68
 $\frac{2}{4}$ $\overset{\cdot}{2}$ $\overset{\cdot}{3}$ $\overset{\cdot}{3}$ | $\overset{\cdot}{3}$ $\overset{\cdot}{5}$ $\overset{\cdot}{3}$ | $\overset{\cdot}{2}$ $\overset{\frown}{\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2}}$ $\overset{i}{\overset{\cdot}{2}}$ $\overset{\frown}{\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{1}}$ | $\underset{\cdot}{6}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{\cdot}}$ |

1. 十 七 (么) 十 八 (者) 学 (耶) 木 匠 (耶),
2. 画 了 个 日 头 (么) 画 (耶) 月 亮 (耶),

$\overset{\cdot}{2}$ $\overset{\frown}{\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3}}$ | $\overset{\cdot}{2}$ $\overset{\frown}{\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3}}$ | $\frac{3}{4}$ $\overset{\cdot}{2}$ $\overset{\cdot}{2}$ $\overset{\frown}{\overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{1}}$ $\overset{\cdot}{2}^{\vee}$ | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{1}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{5}}$ $\underset{\cdot}{4}$ |

(马 呀 六 哎 六 六 三 耶), 二 十 上
(马 呀 六 哎 六 六 三 耶), 画 了 个

$\underset{\cdot}{4}$ - $\overset{6}{\underset{\cdot}{1}}$ | $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{5}$ $\underset{\cdot}{4}$ | $\underset{\cdot}{5}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{2} -}$ $\underset{\cdot}{2} - -$ | $\underset{\cdot}{2} - \underset{\cdot}{0}$ ||

(么) 学 了 个 画 (哎) 匠。
(么) 朶 妹 的 模 (哎) 样。

(马桂珍唱 虞幼坤记)

882. 远看黄河一条线

(尕六六六令)

昌吉市

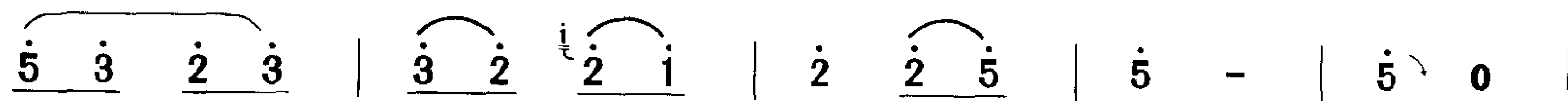
1 = F

♩ = 60



远 看 (个 耶 就) 黄 河 (者) 一 条 (了 就) 线 (耶

远 看 (个 耶 就) 尕 妹 (者) 黄 金 (呀 就) 莲 (耶



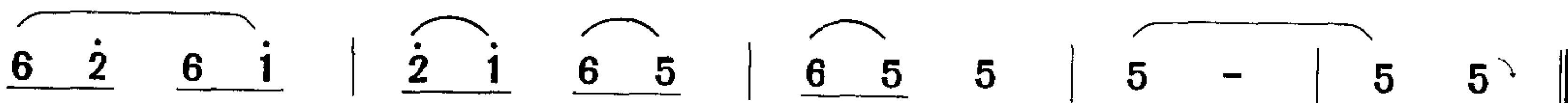
啷), 一 (呀) 条 (了) 线 (耶),

啷), 黄 (呀) 金 (呀) 莲 (耶),



(哎 哟 尕 六 六 六 呀), 近 看 个

(哎 哟 尕 六 六 六 呀), 近 看 个



黄 河 是 海 (呀) 边 (呀啷)。

妹 妹 是 牡 (呀) 丹 (呀啷)。

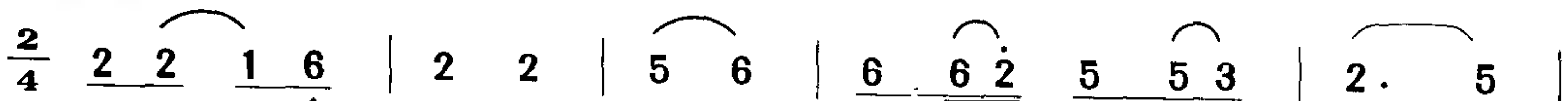
(马子良唱 时小敏记)

883. 尕妹们好像白云彩

米泉市

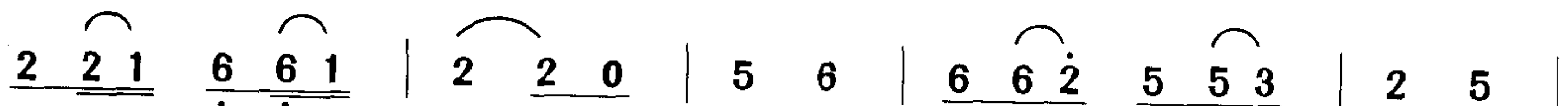
1 = \flat A

♩ = 80



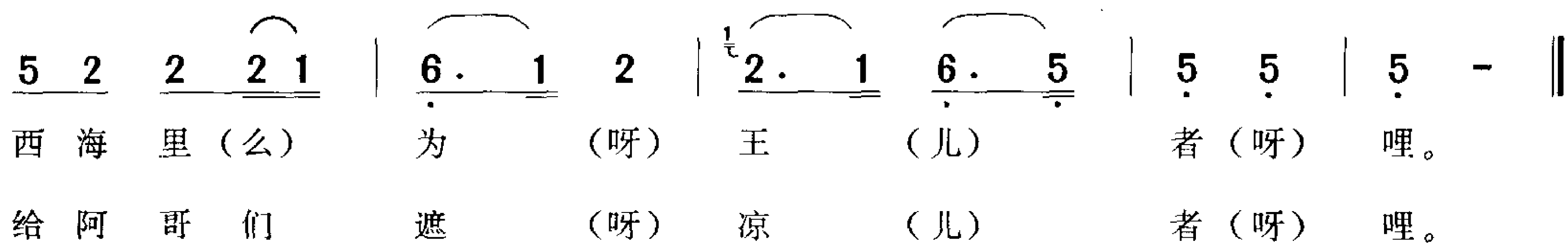
一 对 儿 白 (呀) 马 进 (呀) 西 (了) 海,

尕 妹 们 好 (呀) 像 个 白 (呀) 云 (了) 彩,



(阿 哥 的 个 三 马 呀 六 啊 六 二 三 呀)

(阿 哥 的 个 三 马 呀 六 啊 六 二 三 呀)



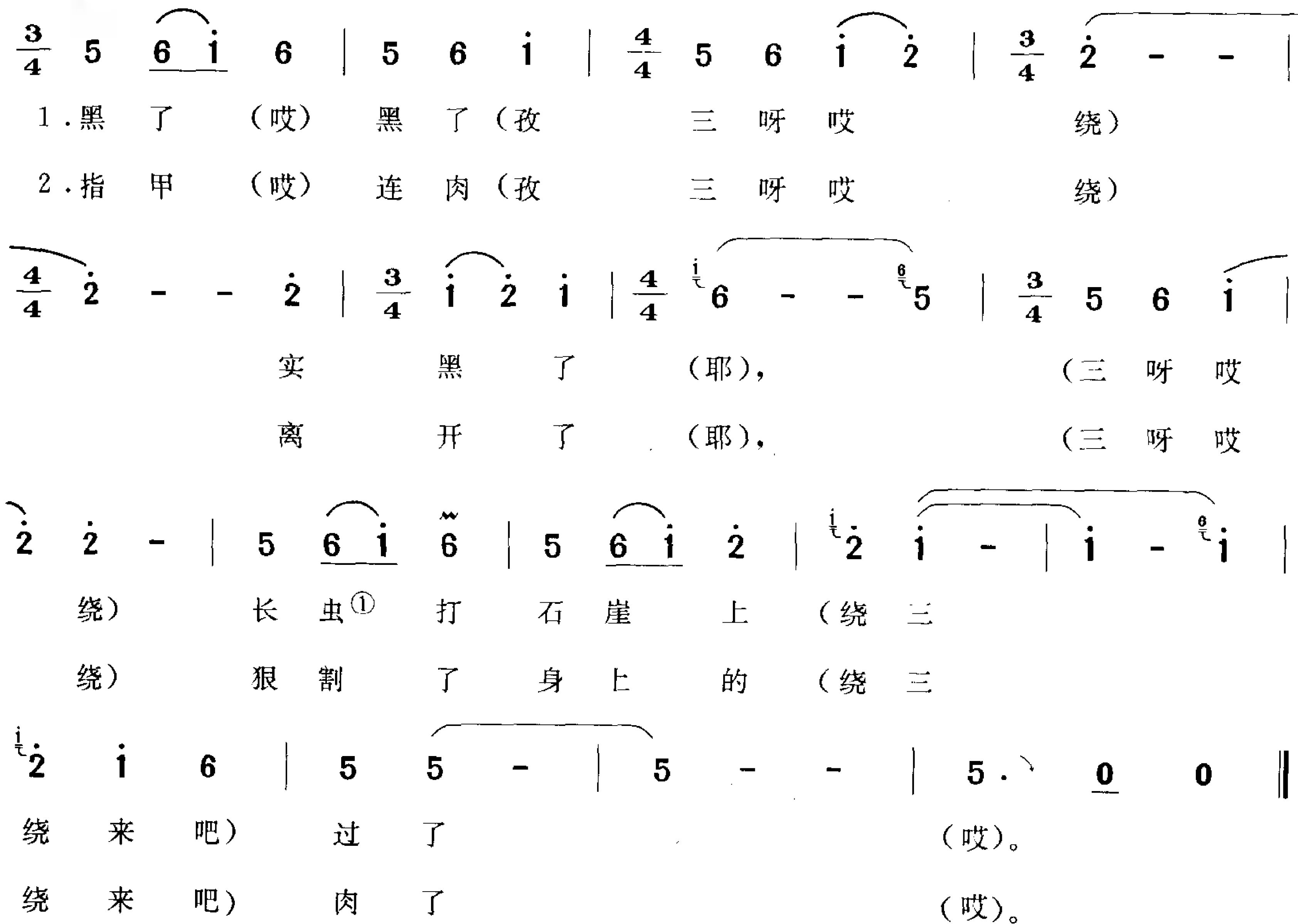
(赵德仓唱 赵建新记)

884. 黑了黑了实黑了

1 = D

昌吉市

♩ = 108



(唐新梅唱 富 林记)

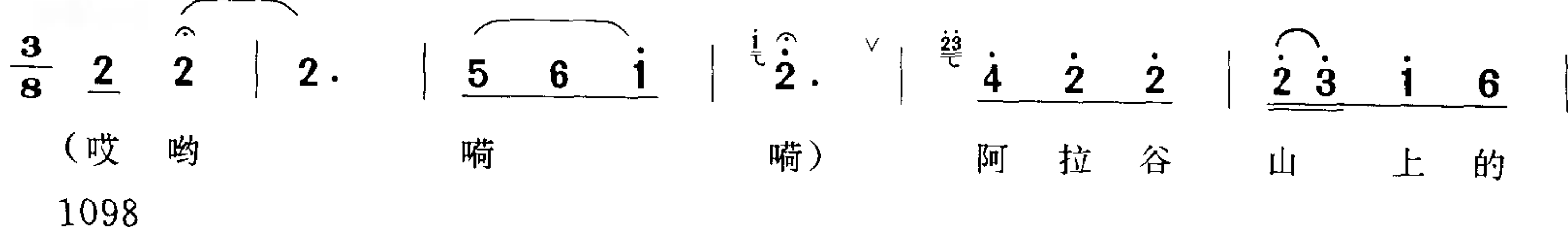
① 长虫：即蛇。

885. 阿拉谷山上的瘴烟大

奇台县

1 = A

♩ = 138



$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{\dot{2} \dot{3}}$ | $\underline{6 \ 6}$ $\hat{0}$ | $\underline{2 \ 2 \ 2}$ | $\underline{5 \ 6 \ \dot{1}}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{\dot{2}}$ |
 瘴 烟 大 呀, (阿 呀 仔 哟 呀 啊) 戴 唐

$\frac{4}{8}$ $\underline{\dot{2} \dot{3}}$ $\underline{\dot{2} \dot{1}}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{6 \ 5 \ 5}$ | $\underline{\dot{5}}$ | $\underline{5}$ $\underline{\hat{0} \ 5}$ | $\underline{6 \ \dot{1}}$ $\underline{3 \ 2}$ |
 (么) 河 里 (者) 水 大 (耶)。 给 马 步 芳

$\underline{5 \ 6 \ \dot{1}}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{\dot{2} \dot{3}}$ | $\underline{6 \ 6}$ $\underline{\hat{0} \ 2 \ 2}$ | $\underline{2 \ 2}$ | $\underline{5 \ 6}$ $\underline{\dot{1}}$ |
 当 兵 (者) 孽 障 大 呀, (哎哟) 孽 障 大 (呀),

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{\dot{2} \dot{3}}$ | $\underline{\dot{2} \dot{1}}$ $\underline{\dot{1} \dot{2}}$ | $\underline{6 \ 5 \ 5}$ | $\underline{\dot{5}}$ | $\underline{5}$ $\underline{\hat{0}}$ ||
 家 里 的 姊 妹 们 苦 大 (耶)。

(叶桂英唱 时小敏记)

886. 三月清明花儿绿

1 = A

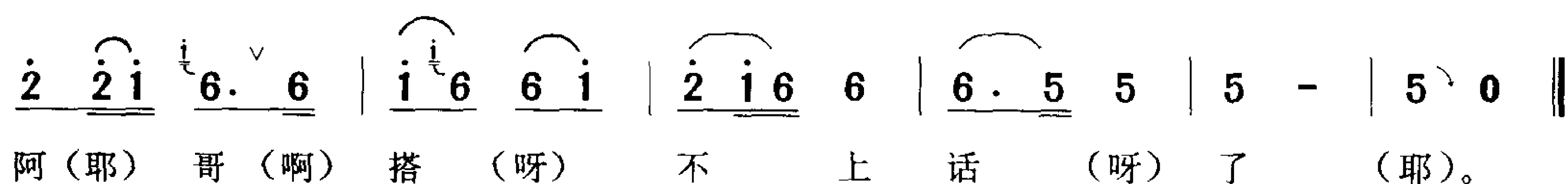
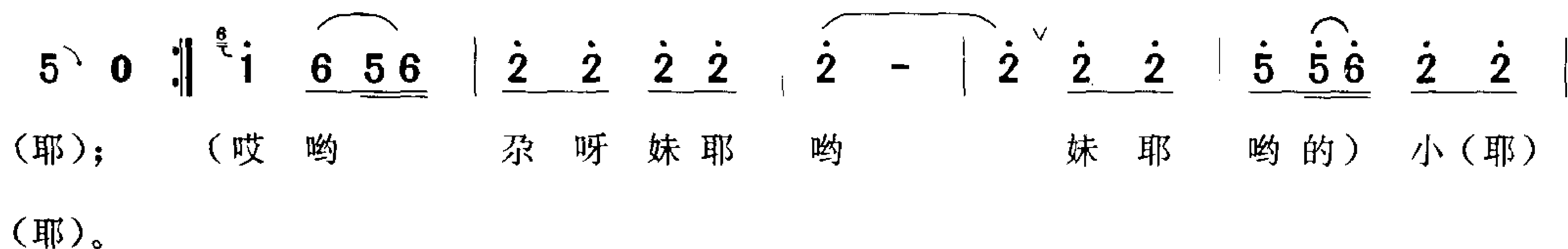
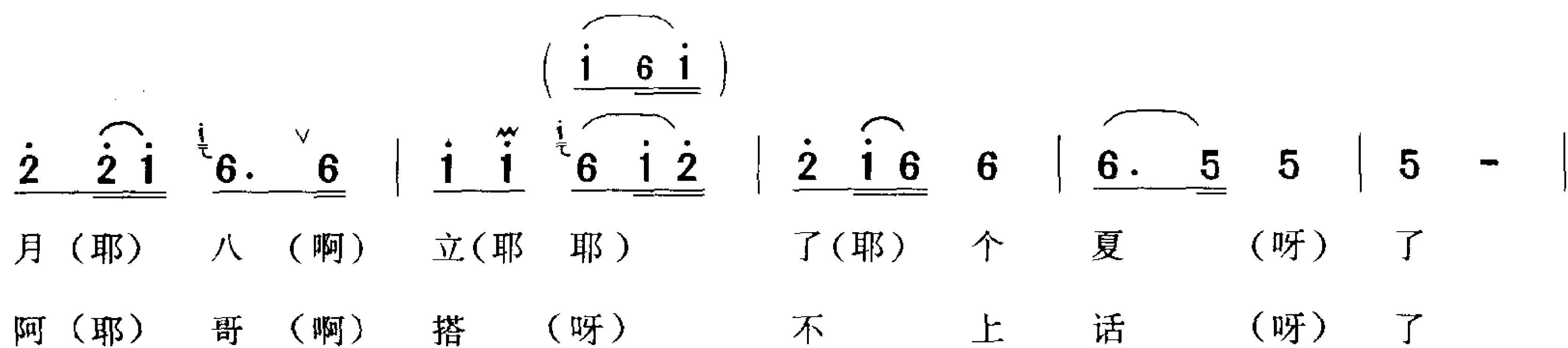
奇台县

$\text{♩} = 46$

$\frac{3}{4}$ $\underline{\hat{6}}$ $\underline{5 \ 5}$ $\underline{6 \ \dot{1} \dot{2}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\dot{2} \dot{2}}$ $\underline{6 \ 5}$ | $\underline{6 \ \dot{1} \dot{2}}$ $\underline{\dot{2} \dot{2}}$ | $\underline{\dot{2} \dot{2}}$ | $\underline{\dot{2} \dot{2}}$ | $\underline{\dot{2} \dot{2}}$ | $\underline{\dot{2} \dot{2}}$ |
 1. (哎) 三 (哪) 月 的 清 (耶 呀) 明 (哎 么 哎 呀 哟)
 2. (哎) 孕 (呀) 妹 (么) 活 (耶) 下 的 (哎 呀 哟)

$\underline{\dot{2} \dot{2}}$ $\underline{\dot{5} \dot{6}}$ | $\underline{\dot{2} \dot{1}}$ $\underline{\dot{2} \dot{2}}$ $\underline{6 \ 6}$ | $\underline{\dot{2} \dot{2}}$ $\underline{\dot{5}}$ | $\underline{\dot{5} -}$ | $\underline{\dot{5} \dot{6}}$ $\underline{\dot{5}}$ |
 (哎 哟) 花 儿 绿 (哎 耶 哎) 下 (呀) 了 (耶),
 (哎 哟) 妹 妹 人 (哎 耶 哎) 大 (呀) 了 (耶),

$\frac{3}{4}$ $\underline{\hat{0}}$ $\underline{\dot{1} \dot{6} \dot{1}}$ $\underline{6 \ 5}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{6 \ \dot{1} \dot{2}}$ $\underline{\dot{2} \dot{2}}$ | $\underline{\dot{2} -}$ | $\underline{\dot{2} \dot{6}}$ $\underline{\dot{2} \dot{5}}$ | $\underline{\dot{5} \dot{6}}$ $\underline{\dot{2} \dot{2}}$ |
 (哎 哟 好 花 啊 耶 儿 哟) 四 (耶)
 (哎 哟 好 花 啊 耶 儿 哟) 小 (耶)



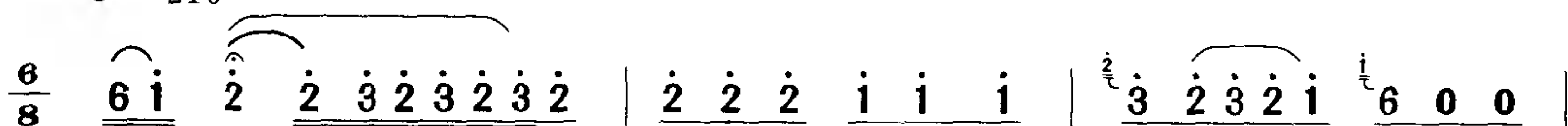
(孔德清唱 富 林记)

887.天上的云彩跑马哩

奇台县

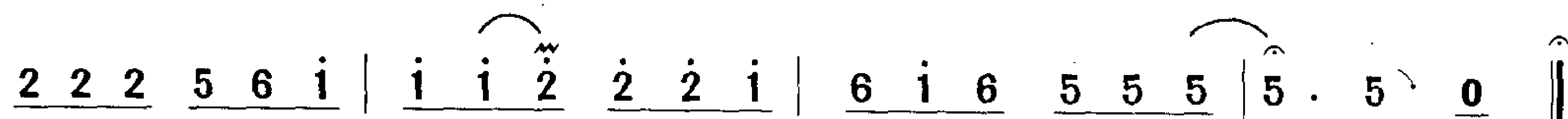
1 = E

$\text{♩} = 216$



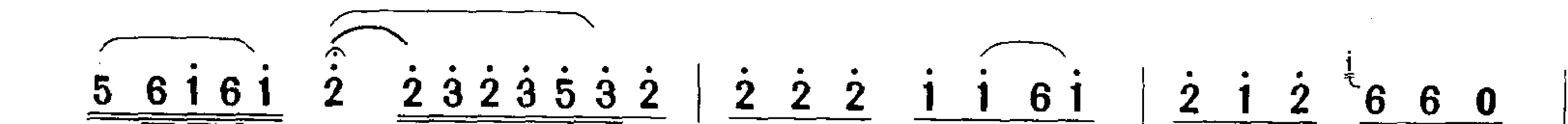
1. (哎 哟 哪) 天 上 的 云 彩 (么) 跑 马 哩,

3. (哎 哟) 阿 哥 的 朶 妹 是 庄 稼 汉,

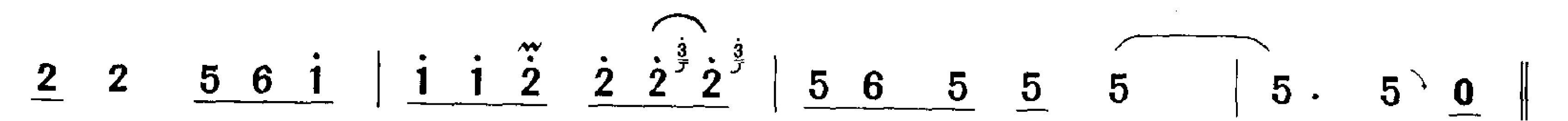


(阿 哥 的 肉 啊 就) 深 山 里 (么 就) 拉 雾 是 下 雨 哩 (呀)。 Fine.

(阿 哥 的 肉 呀 就) 劳 动 里 (呀) 挑 下 的 模 (呀) 范 (呀)。



2. (哎 哟) 我 得 到 了 牛 羊 分 到 了 地 呀,



(哎 呀 哟 呀 的) 朶 妹 妹 (啦 呀) 种 庄 (哈) 稼 (呀) 哩 (呀)。 D.C.

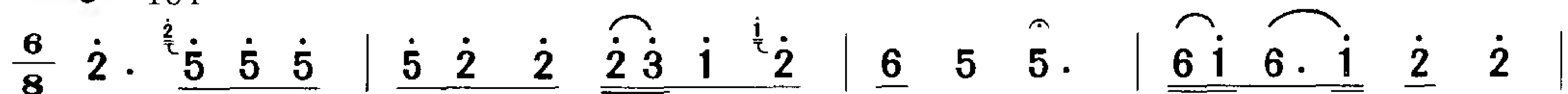
(马彬义唱 时小敏记)

888. 尕妹好比才开的牡丹

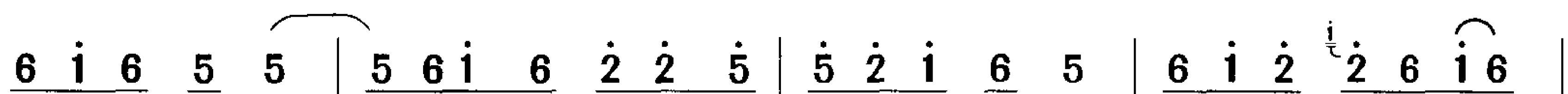
阜康市

1 = D

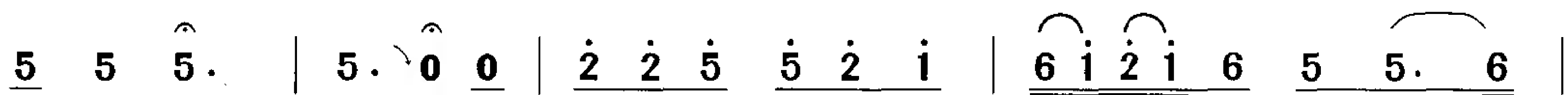
$\text{♩} = 184$



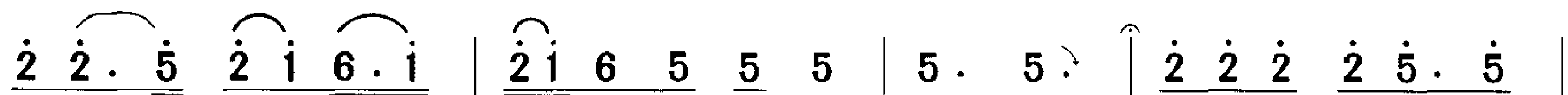
(哎) 兰州城 好比 (个) 一只 (好) 船 (么 呢), 白 塔 山 (呀)



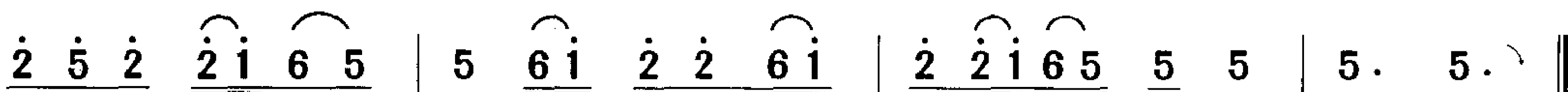
好比个 桨 杆。 阿哥 (哈) 孔雀 (者) 晴空里 旋 (么), 尕妹么 才开的



牡 (呀) 丹 (耶)! 手 拿 着 香 糖 (者) 恋 着 (呀) 你 (呀),



红 古 城 (呀) 靠 挨 (哈) 着 (呢 耶 呀)! 尕妹的 庄子 (呀)



我俩 连 着 (呀), 呢 (么) 靠 你 (者) (呀) 活 命 (哈) 着 呢 (呀)。

(马学文唱 富 林记)

889. 父母好比江海沿上一股水

呼图壁县

1 = F

$\text{♩} = 114$



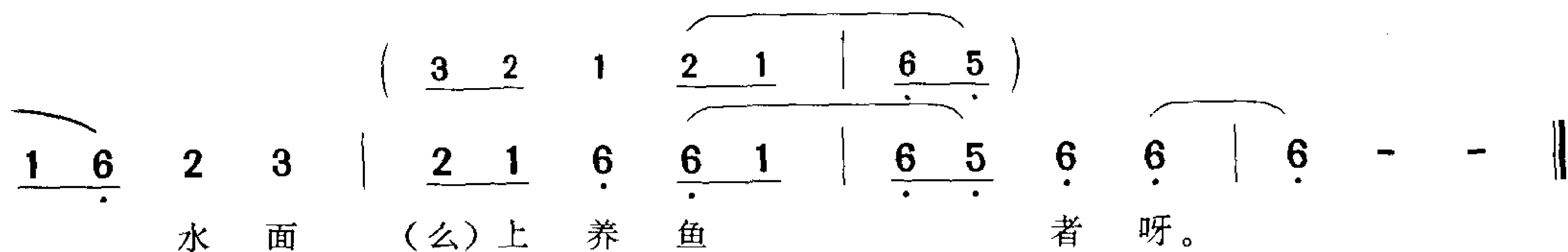
1. 父 母 (耶) 们 (呀) 好 比 (耶 个 呀)



啊 江 海 沿 上 的 一 股 水 (呀),



水 宽 者 (呀 啊) 浪 大 者 (呀)



2. 弟兄们好比江海沿上的一只船，
水帮船船帮水哥哥们的小弟兄啊。

4. 姑娘们好比后花园里的白牡丹，
随开者随败者绿叶儿扶直者呀。

3. 先后^①们好比鸳鸯楼上的一盏灯，
高照者呀低亮者思想上分明着呀。

5. 亲戚们好比山里的一棵松柏树，
冬夏么的常青者哟。

(马尔沙唱 富林记)

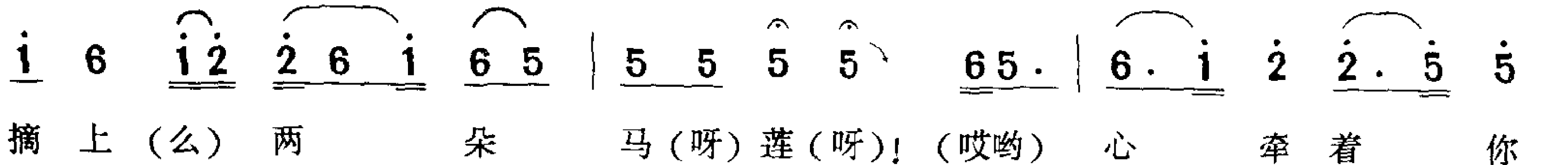
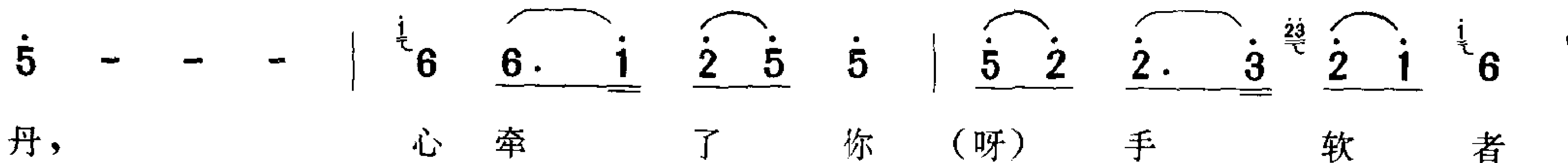
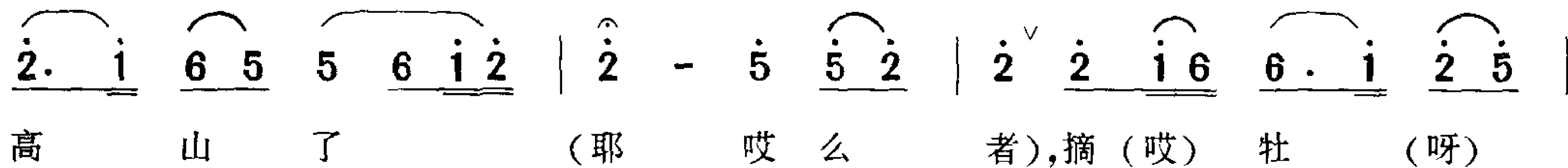
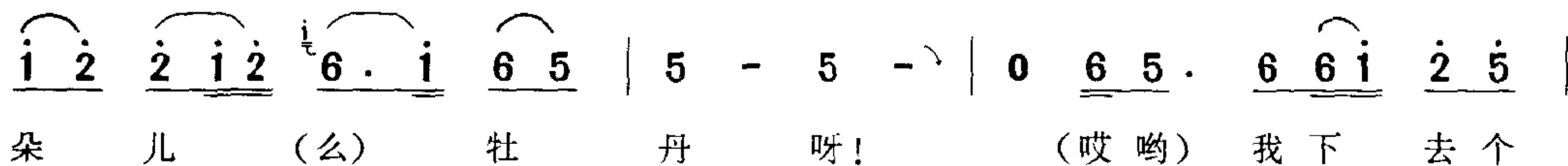
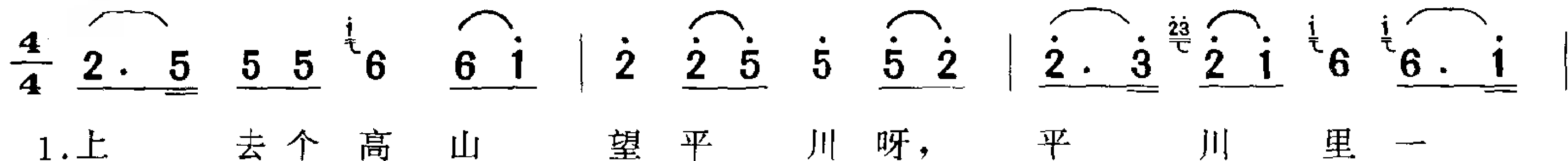
① 先后：妯娌的意思。

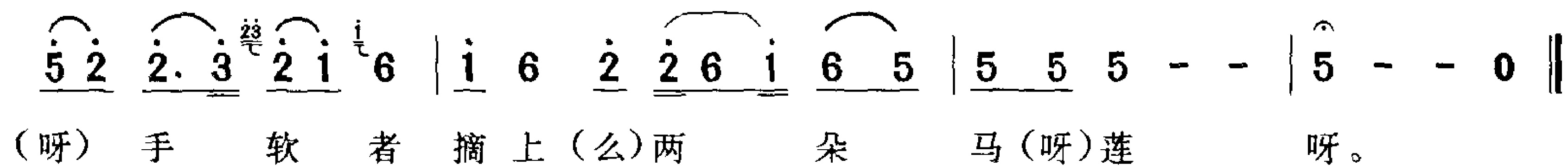
890. 上去高山望平川

吉木萨尔县

1 = F

$\text{♩} = 70$





2. 宋人梁山上卖酒呢，
 十字坡要开个店呢；
 阿哥们兴的是走远门，
 尕妹你呀多会儿眼睛里见呢？

5. 相思病得上我跟前来，
 尕妹的你呀救命蛋，
 谁撇了你给我说，
 尕妹的你呀给我不说者咋哩？

3. 羊毛剪个三剪呢，
 多会儿才捻成线呢；
 远路上有我的牵连呢，
 多会儿再来者见呢。
 哎哟！
 急烂我的肝花^①想烂我的心，
 尕妹的你呀，望麻了^②一对儿眼睛。

6. 凤凰儿展翅一千里，
 引我到西口外来了；
 我身子下头心牵了你，
 尕妹的你呀不由者眼劳磨坏了。

4. 杨柳树栽在巷口上，
 树叶儿落到一个水上；
 相思病得到一个我身上，
 尕妹的你呀血痂儿坐到你嘴上，

7. 拔了一个萝卜拥葱呢，
 拥葱是要栽一个蒜呢；
 扒了个肝花要心呢，
 尕妹你有心要我的命呢。
 我俩人的庄子^③也不远，
 尕妹你呀心离肝花有多么远呢。

(马学明唱 富 林记)

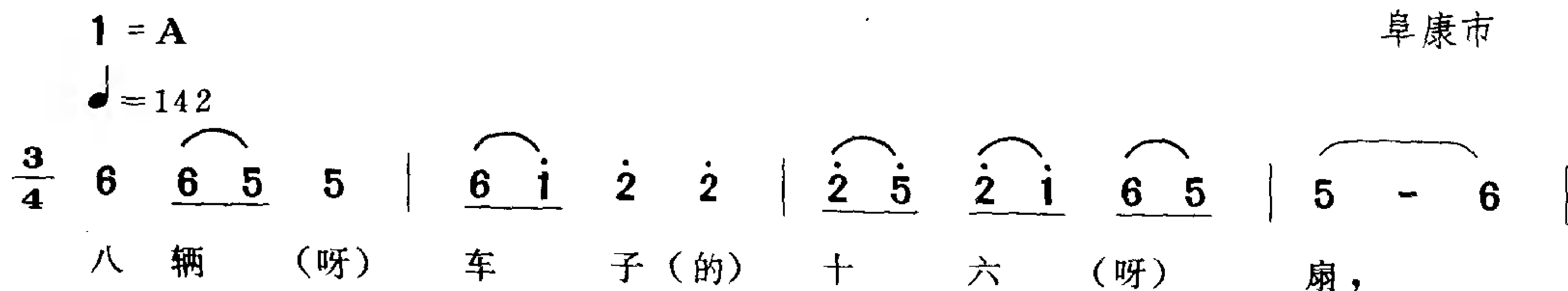
① 肝花：指肝脏。

② 望麻了：眼睛望累了的意思。

③ 庄子：即村庄。

891. 八辆车子十六扇

阜康市



$\dot{2}$ $\dot{2}$ $\underline{\dot{6} \dot{1}}$ | $\dot{1}$ $\dot{6}$ 5 | 5 5 - | 5 5 - $\hat{1}$
 两 扇 (哈) 合 一 (呀) 扇 哩 (耶)。

5 $\underline{\dot{6} 5}$ 5 | $\underline{\dot{6} \dot{1}}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ | $\underline{\dot{2} 5}$ $\underline{\dot{2} \dot{1}}$ $\underline{\dot{6} 5}$ | 5 - $\dot{6}$ |
 想 起 个 花 儿 (么) 下 夜 (呀) 川 (么子),

$\dot{2}$ $\hat{\dot{1}}$. $\dot{2}$ | $\underline{\dot{2} \dot{1}}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ $\dot{6}$ 5 | 5 - - | 5 - 0 ||
 两 站 (么 哈) 踏 一 (呀) 站 哩 (耶)。

(马学文唱 富 林记)

892. 我的大眼睛

1 = B

昌吉市

$\text{♩} = 180$

$\frac{3}{4}$ 2 $\dot{6}$ $\underline{\dot{6} 5}$ | $\frac{4}{4}$ $\dot{6}$ 3 2 - | $\frac{3}{4}$ 5 5 - | $\frac{4}{4}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ 3 $\hat{0}$ |
 前 山 里 有 一 洼 松 (哪) 树 林 (乃),

$\frac{3}{4}$ 3 $\dot{6}$ $\underline{\dot{6} 5}$ | $\dot{6}$ 3 2 | 5 5 - | $\frac{4}{4}$ $\dot{6}$ 3^{\vee} $\underline{3 2}$ $\underline{2 1}$ | $\frac{3}{4}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ - |
 后 山 里 有 一 洼 雪 (呀) 林 (乃), (那么 我就 大 呀

$\frac{4}{4}$ 5 3 - $\underline{3 2 1}$ | $\frac{3}{4}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ - $\hat{1}$ | 2 $\dot{6}$ $\underline{\dot{6} 5}$ | $\dot{6}$ 3 2^{\vee} |
 儿 眼 睛 哟)。 端 起 (那 个) 饭 碗 我

5 5 - | $\frac{4}{4}$ $\dot{6}$ 3 0 0 | $\frac{3}{4}$ 3 $\dot{6}$. $\underline{5}$ | $\frac{4}{4}$ $\dot{6}$ 3 2 - |
 想 起 你 了, 手 拿 着 筷 子 (呀)

5 5 - $\dot{6}$ | $\dot{6}$ 3^{\vee} $\underline{3 2}$ $\underline{2 1}$ | $\frac{3}{4}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ - | $\frac{4}{4}$ 5 3 - $\underline{3 2}$ | $\frac{3}{4}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ - $\hat{1}$
 打 (呀) 颤 的 呀, (那么 我就 大 呀 儿 眼 睛 哟)。

3 $\dot{6}$. $\underline{5}$ | $\dot{6}$ 3 0 | $\frac{4}{4}$ 5 5 - $\dot{6}$ | $\dot{6}$ 3^{\vee} $\underline{3 2}$ $\underline{2 1}$ |
 提 起 个 你 了 我 (呀) 想 你 (耶), (那么 我就

$\frac{3}{4}$ 6 6 - | $\frac{4}{4}$ 5 3 - 3 2 1 | $\frac{3}{4}$ 6 6 - | 2 6. 6 5 | $\frac{5}{4}$ 6 3 0 2 5 |
大 呀 儿 眼 睛 哟)。 拉 起 (那个) 被 来 我

5 5 - | $\frac{4}{4}$ 6 3 0 0 | $\frac{3}{4}$ 3 6 6 5 | $\frac{4}{4}$ 6 3 2 - | $\frac{3}{4}$ 5 5 - |
想 起 你 了, 拿 起 (那个) 枕 头 我 想 着

$\frac{4}{4}$ $\frac{5}{4}$ 6 3 ^v 3 2 2 1 | $\frac{3}{4}$ 6 6 - | 5 3. 2 1 | 6 6 - ||
你 (呀), (那 么 我 就 大 呀 儿 眼 睛 哟)。

(马德荣唱 富 林记)

893. 采 牡 丹

1 = \flat B

(白牡丹令)

焉耆回族自治县

$\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$ (5 5 6 i | 2 i 2 5 5 6 i | 2 i 2 5 5 6 i | 2 . 5 2 i | 2 2 i 6 i 2 |

i 6 6 5 | 5 -) | 5. 6 2 i 2 | 6 5 4 3 2 | 5 $\frac{i}{4}$ 6 i |
尕 妹 子 (么就) 找 下 的 亲 哥
阿 哥 是 (么就) 雄 鹰 望 川 里

2 3 2 5 | 2 2 i $\frac{i}{4}$ 6 6 i | 2 2 0 | 5. 6 2 2 i |
哥 (呀 阿 哥 的 白 牡 丹 呀), 尕 妹 子 (么就)
看 (呀 阿 哥 的 白 牡 丹 呀), 阿 哥 看 着

2 . 5 2 i | 2 2 i 6 i 2 | i . 2 6 $\frac{i}{4}$ 6 5 | 5 - | 5 \ ||
装 下 的 花 (呀嘛) 花 儿 送 (呀) 哥 哥 (哟)。
尕 妹 子 脸 蛋 儿 就 像 水 (呀) 蜜 桃 儿 (哟)。

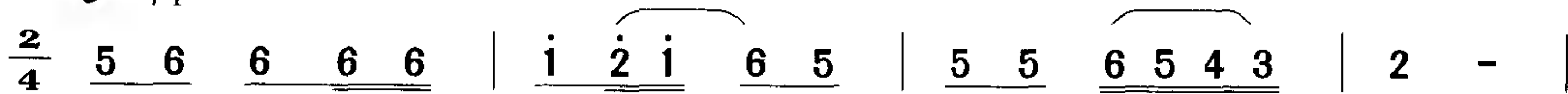
(马生龙唱 马成翔记)

894. 朶摩托骑上焉耆的城里到了

焉耆回族自治县

1 = F

$\text{♩} = 74$

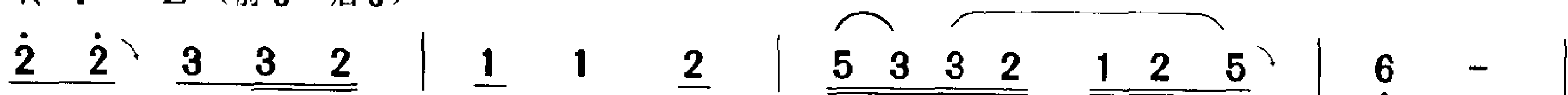


朶 桌 桌 (么 就) 拉 开 (者) 茶 (呀) 泡 上,
拖 拉 机 (么 就) 想 拉 着 汽 (呀) 车 们 跑,

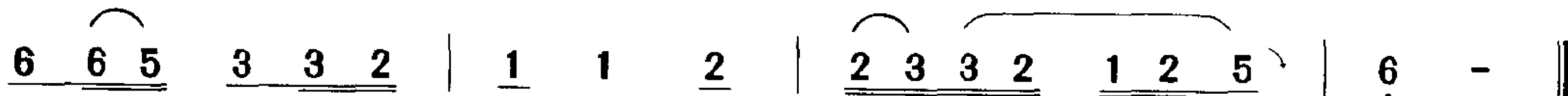


(马 呀 六, 六 六 二 三 呀),
(马 呀 六, 六 六 二 三 呀),

转 1 = \flat E (前 5 = 后 6)



蜂 蜜 (那 个 就) 冰 糖 (者) 泡 (呀) 上,
朶 摩 托 (么) 骑 上 (者) 焉 耆 的 城 里 到 了,



蜂 蜜 (那 个 就) 冰 糖 (者) 泡 (呀) 上。
朶 摩 托 (么) 骑 上 (者) 焉 耆 的 城 里 到 了。

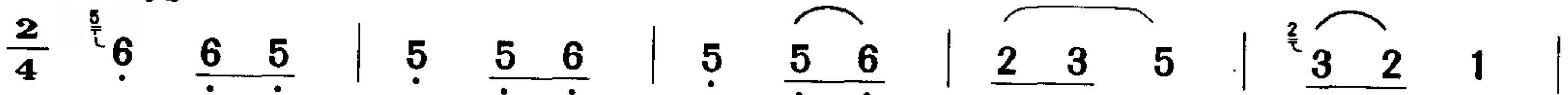
(马生龙唱 马成翔记)

895. 石崖头上的墩墩草

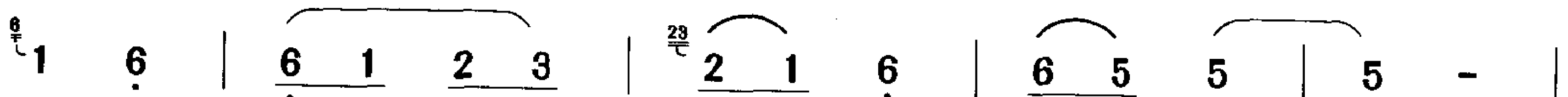
吉木萨尔县

1 = C

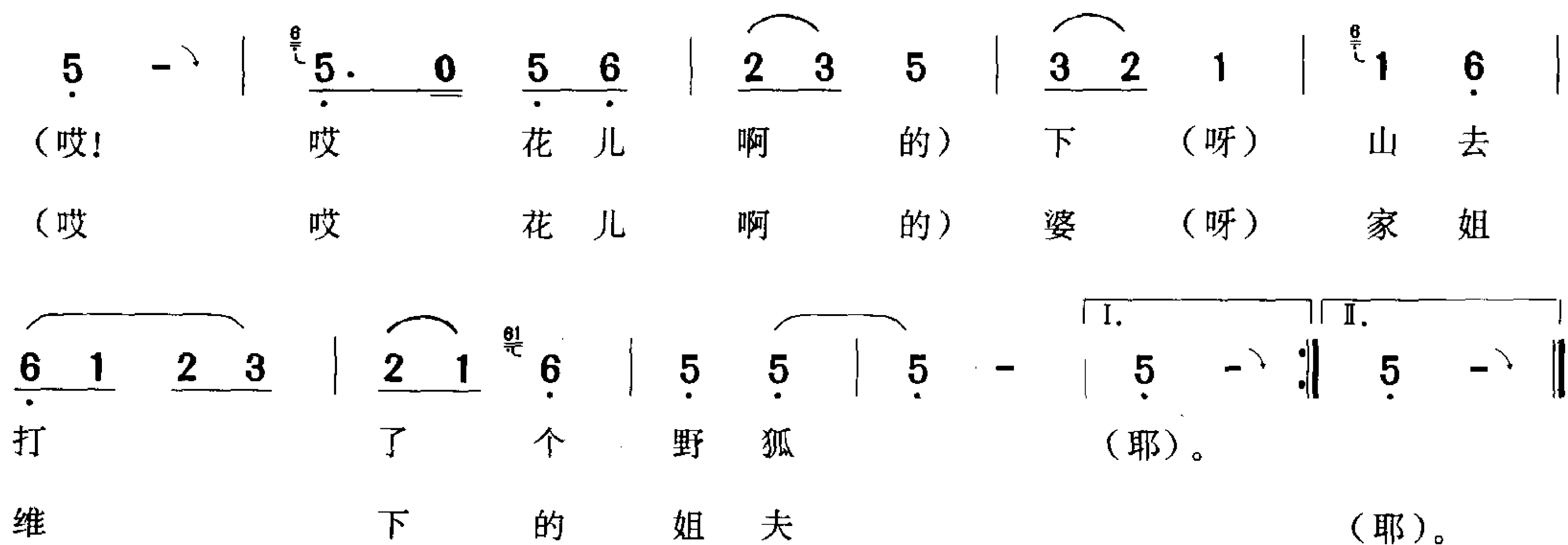
$\text{♩} = 92$



1. 上 山 (者) 打 了 个 梅 花 鹿, 下 (呀)
娘 家 姐 维 下 的 亲 姑 舅, 婆 (呀)



山 去 打 了 个 野 狐,
家 姐 维 下 的 姐 夫,

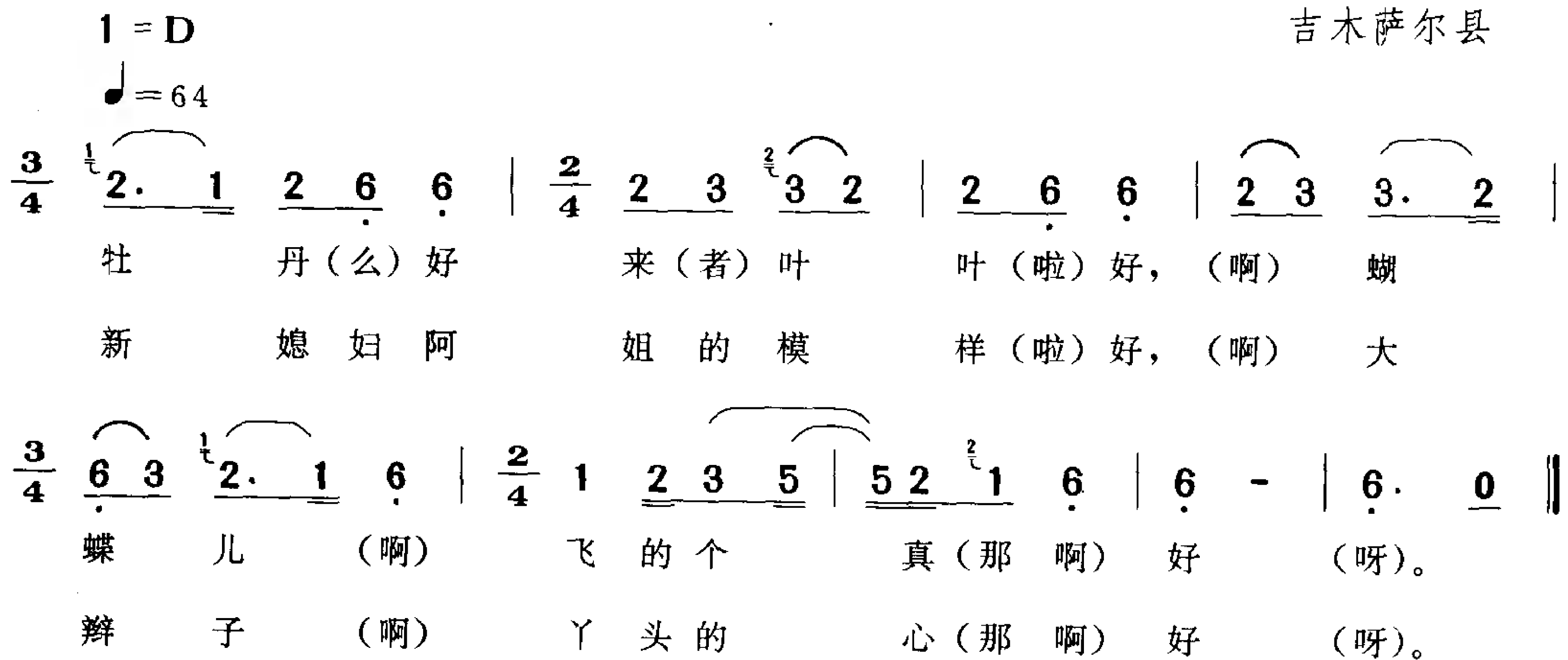


2. 石崖头上的墩墩草,
叶叶儿像胡麻呢;
身身儿不大的模样儿好,
心思儿再说个啥呢。

(马学明唱 富 林记)

896. 牡丹好来叶叶儿好

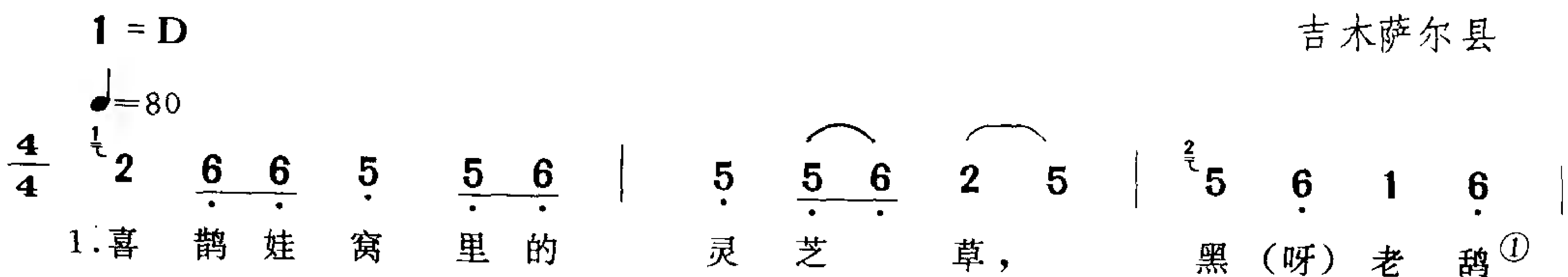
吉木萨尔县



(马 德唱 富 林记)

897. 喜鹊窝里的灵芝草

吉木萨尔县



$\underline{\underline{6\ 1\ 2\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ \overset{67}{6} \mid \underline{\underline{5\ 5\ 5}} - - \mid \underline{\underline{5}} - \underline{\underline{0\ 0}} \mid \overset{6}{6}\ \underline{\underline{5\ 6}}\ \underline{\underline{2\ 3}}\ 5 \mid$
 窝 里 的 水(呀)蛋 (耶)! (哎 花儿 啊 的)

$\underline{\underline{5\ 6\ 1\ 6}} \mid \underline{\underline{6\ 1\ 2\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 5}} \mid \underline{\underline{5\ 5\ 5}} - - \mid \underline{\underline{5}} - \underline{\underline{0\ 0}} \mid$
 黑(呀)老 鸱 窝 里 的 水(呀)蛋 (耶),

$\underline{\underline{6\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ 6 \mid \underline{\underline{5\ 5}}\ \overset{v}{6}\ 1\ \underline{\underline{1\ 2}} \mid \underline{\underline{2}} - - 5 \mid \frac{3}{4}\ \underline{\underline{5\ 2}}\ \overset{1}{2}\ \underline{\underline{1}}\ \overset{1}{6} \mid$
 若 要 说 (么) 我(呀)连 人 (哟) (么) 婚 姻

$\frac{4}{4}\ 2\ \underline{\underline{2\ 5}}\ 5 - \mid \frac{3}{4}\ 5\ \underline{\underline{0\ 0}} \mid \frac{4}{4}\ \overset{1}{6}\ \underline{\underline{1}}\ 2\ 2\ \overset{2}{5} \mid \underline{\underline{5\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ \overset{1}{6} \mid$
 (哈 哟) 散 (耶)! 三 九 的 天 那 青 冰 上

$\underline{\underline{1\ 6\ 1}}\ \underline{\underline{1\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 6\ 1}}\ \overset{1}{6}\ \underline{\underline{5}} \mid \frac{3}{4}\ \underline{\underline{5\ 5\ 5}} - \mid \frac{4}{4}\ 5 - \underline{\underline{0\ 0}} \mid \overset{1}{6}\ \underline{\underline{1}}\ 2\ 2\ \overset{2}{5} \mid$
 要 开 两 枝 牡(呀)丹 (耶), 三 九 的 天

$\underline{\underline{5\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ 6 \mid \underline{\underline{1\ 6\ 1}}\ \underline{\underline{1\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 6\ 1}}\ \overset{1}{6}\ \underline{\underline{5}} \mid \frac{3}{4}\ \underline{\underline{5\ 5\ 5}} - \mid \underline{\underline{5\ 0\ 0}} \parallel$
 那 青 冰 上 要 开 两 枝 牡(呀)丹 (耶)。

2. 白龙马出世游天下,
 胭脂马还没有下下;^②
 你连那个旁人别说话,
 阿哥还没有霸下。

3. 鹧鸪的春儿到来了,
 杨柳梢梢上喊了,
 人家们的花儿到来了,
 我的花儿远了。
 孕妹的后头有人呢!
 没人是你陪阿哥坐呢。

(马学明唱 富 林记)

① 老鸱：乌鸦。

② 下下：第二个下读“hà”，第一个下为生小马驹的意思；第二个下为“下来”的意思，两个连起来，意为“生下来”。

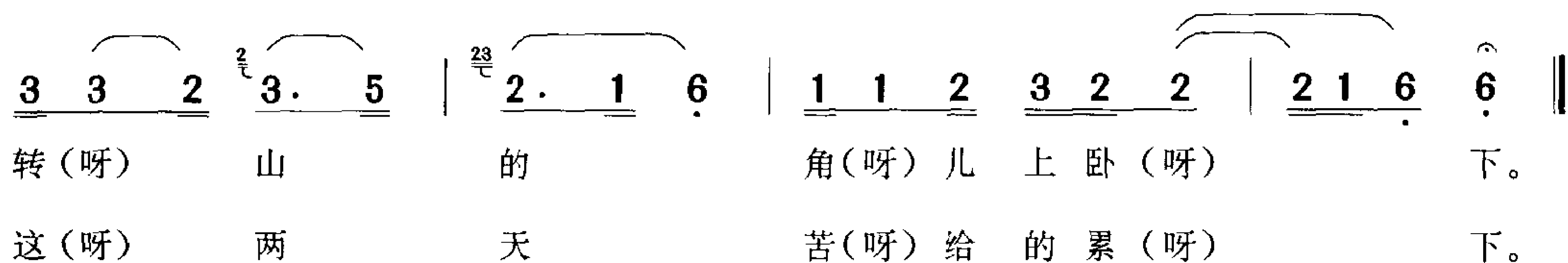
898. 唱上个少年惹道下

吉木萨尔县

1 = ^bE

$\bullet = 60$

$\frac{2}{4}\ \overset{1}{2}\ \underline{\underline{3}}\ \overset{23}{2}\ 1 \mid \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{1\ 3}} \mid \underline{\underline{3\ 2\ 3}}\ \overset{23}{2}\ \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{6\ 1}} \mid$
 1. 孕 日 巴 犏(呀)牛^①的 谁 找 下,
 头 枕 下 胳膊(呀)膊的 睡 着 了,



2. 大山的崖豁里过来了,

风吹者哥哥们冷了。

唱上个少年惹道下,

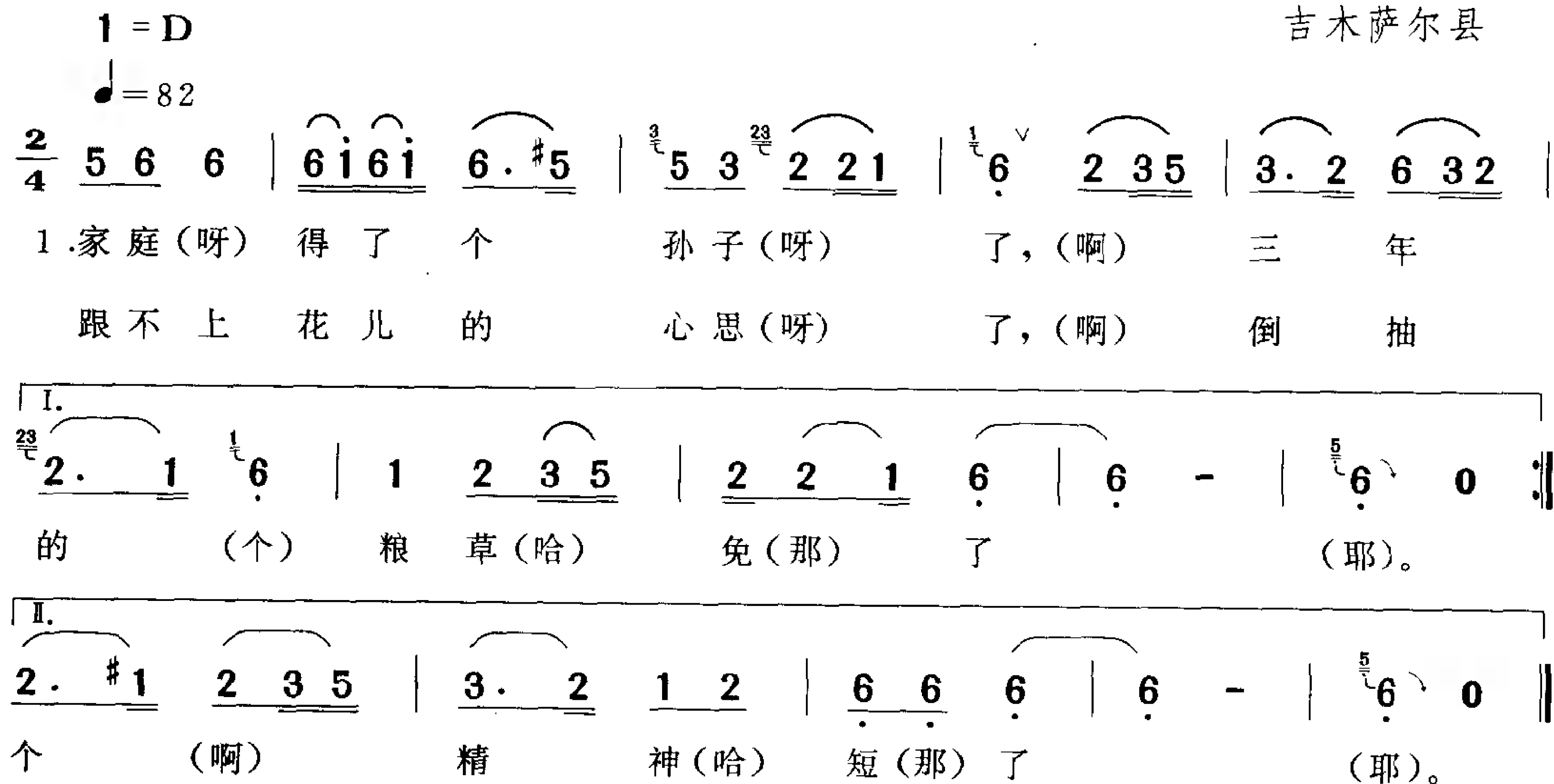
大门的道儿里站下。

(顾生成唱 富 林记)

① 尕日巴犏牛：即“不好的牛”的意思。

899. 攢卯星跟上七星转

吉木萨尔县



2. 攢卯星跟上个七星转,

没转者天河的口里。

尕妹子阿哥的手心里转,

别转者旁人的手里。

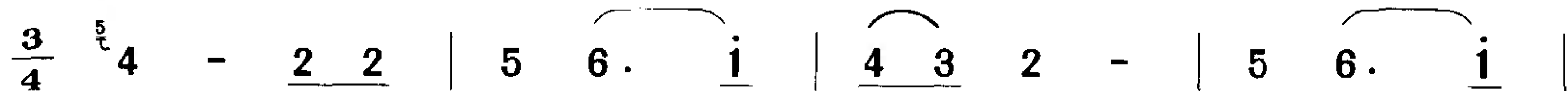
(马 德唱 富 林记)

900. 拨浪鼓摇了个三点水

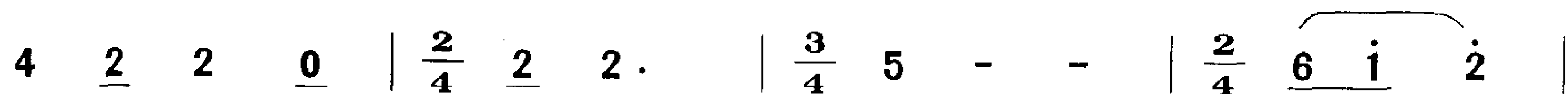
吉木萨尔县

1 = D

$\text{♩} = 120$



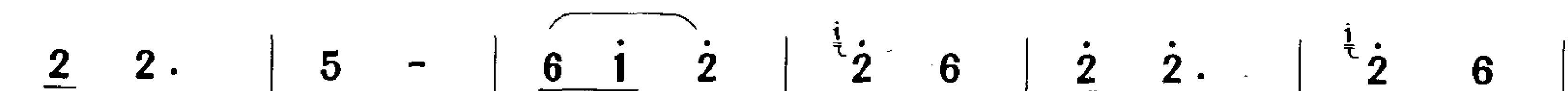
1. (哎) 我 就 拨 (呀) 浪 鼓 摇 (呀)



了 一 个 (啊 呀 的 噢



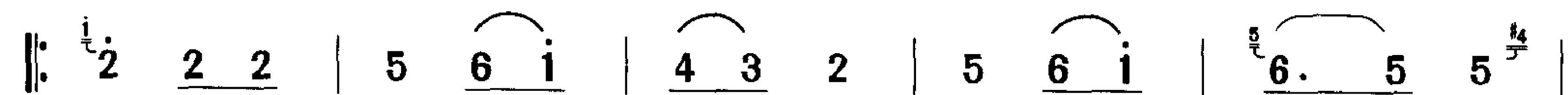
儿 啊) 三 (哪) 点 的 水 (耶),



(啊 呀 的 哟 儿 啊) 脊 (耶) 背 里



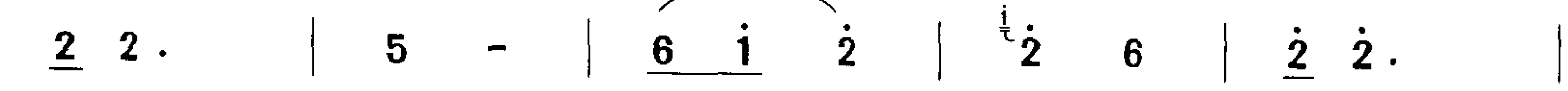
背 (呀) 的 是 柜 (呀) 柜 (耶)。



(哎) 我 就 十 (呀) 七 上 十 (耶) 八 上

2. (哎) 我 就 拨 (呀) 浪 鼓 摇 (呀) 了 一个

(哎) 我 就 十 (呀) 七 上 十 (呀) 八 上



(啊 呀 的 哟 儿 呀) 草 (呀)

(啊 呀 的 哟 儿 呀) 三 (那)

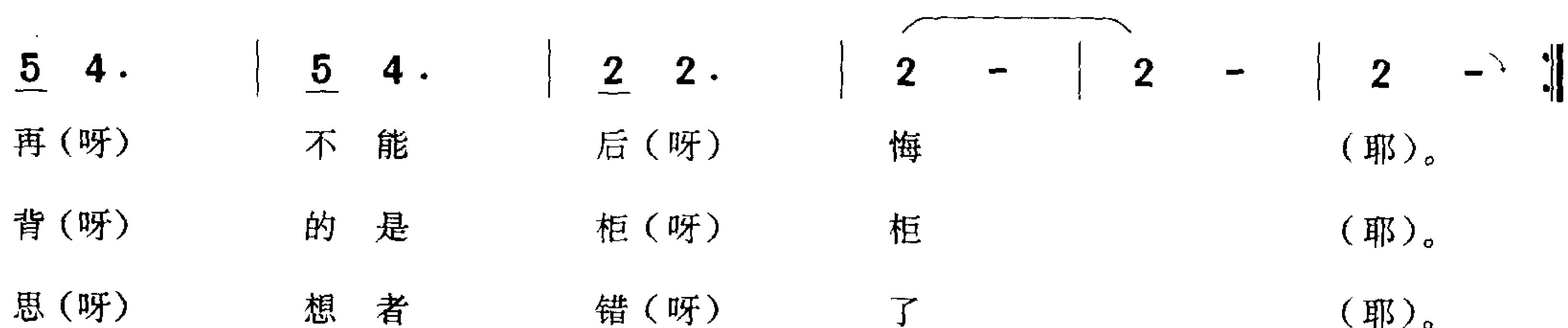
(啊 呀 的 哟 儿 呀) 没 (呀)



尖 上 飞 (耶), (啊 呀

点 (的) 水 (耶), (啊 呀

欢 (的) 乐 (耶), (啊 呀

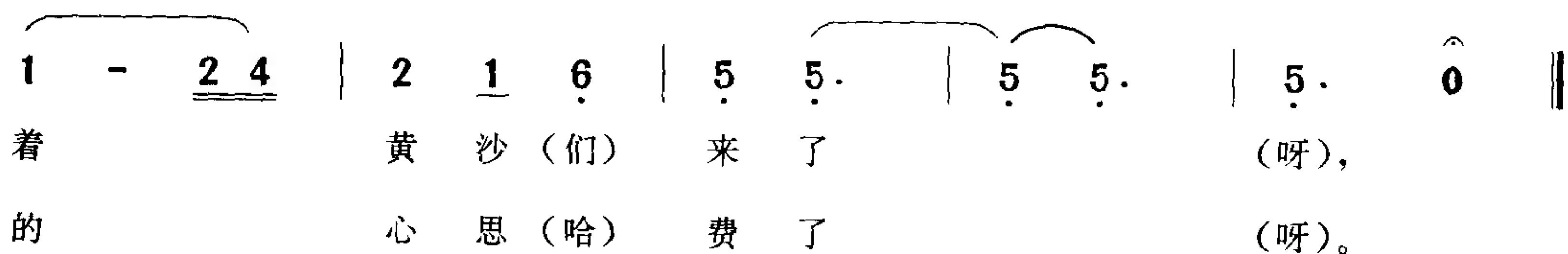
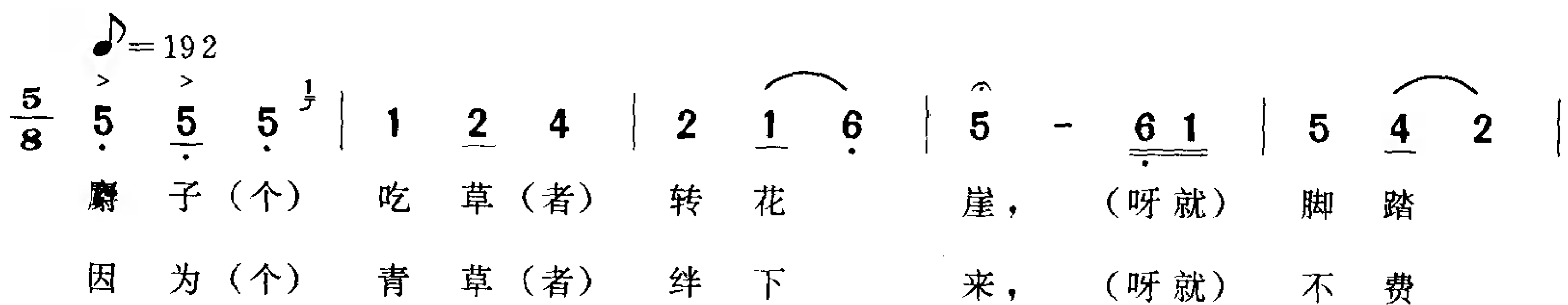


(马学明唱 富 林记)

901. 麝子吃草转花崖

1 = \flat B

阜康市

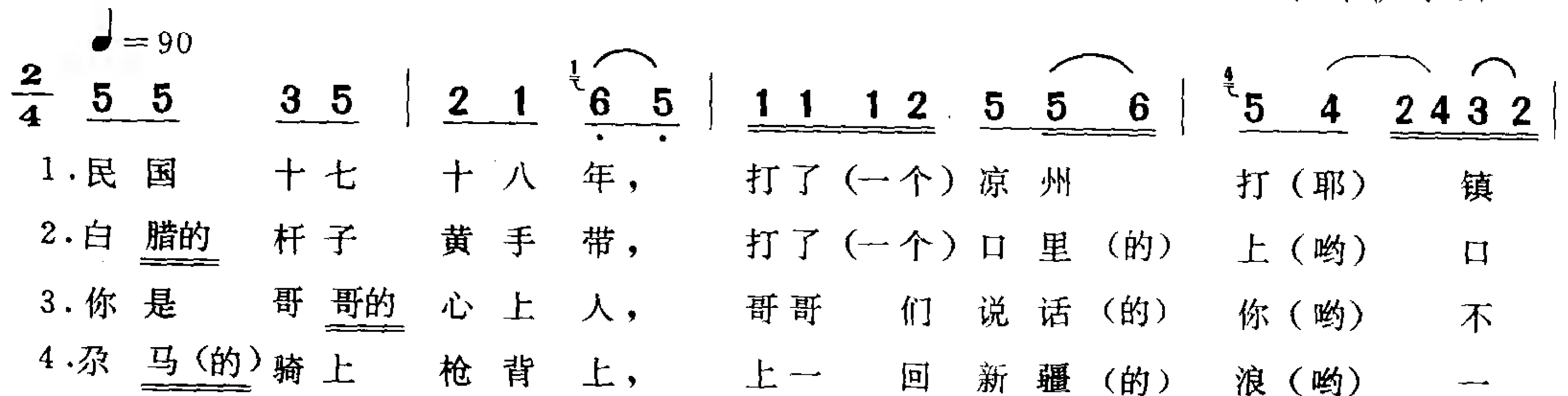


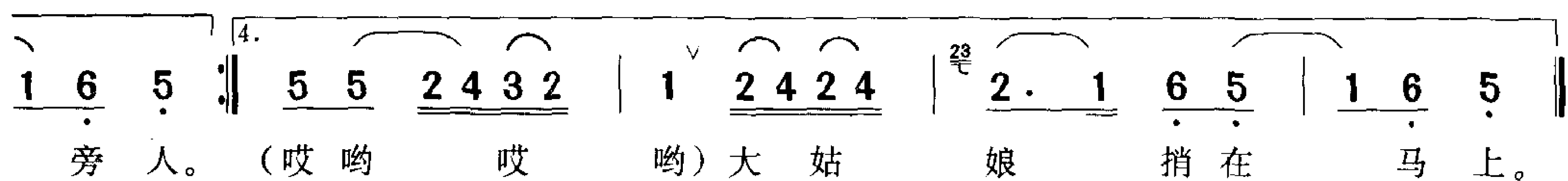
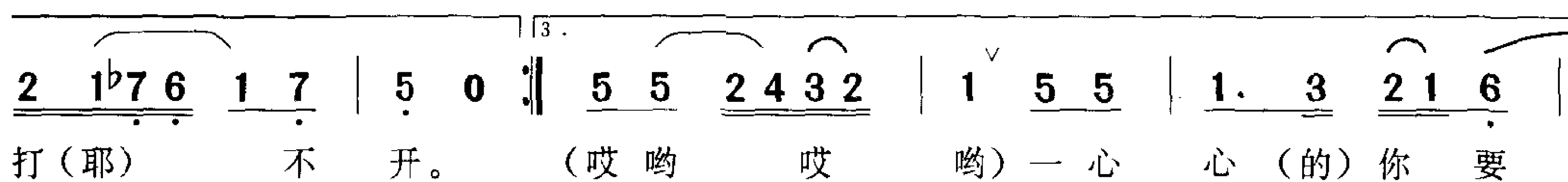
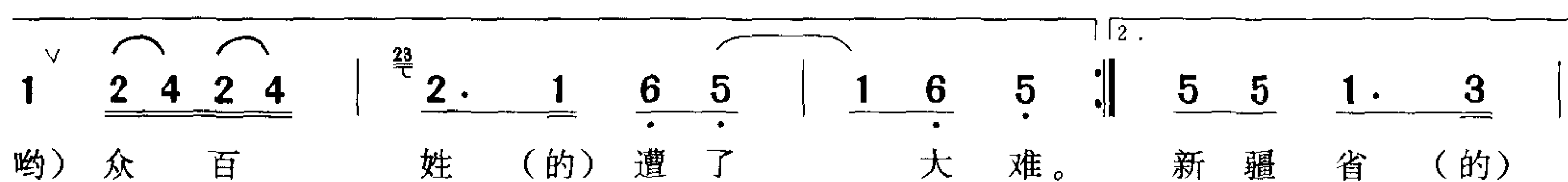
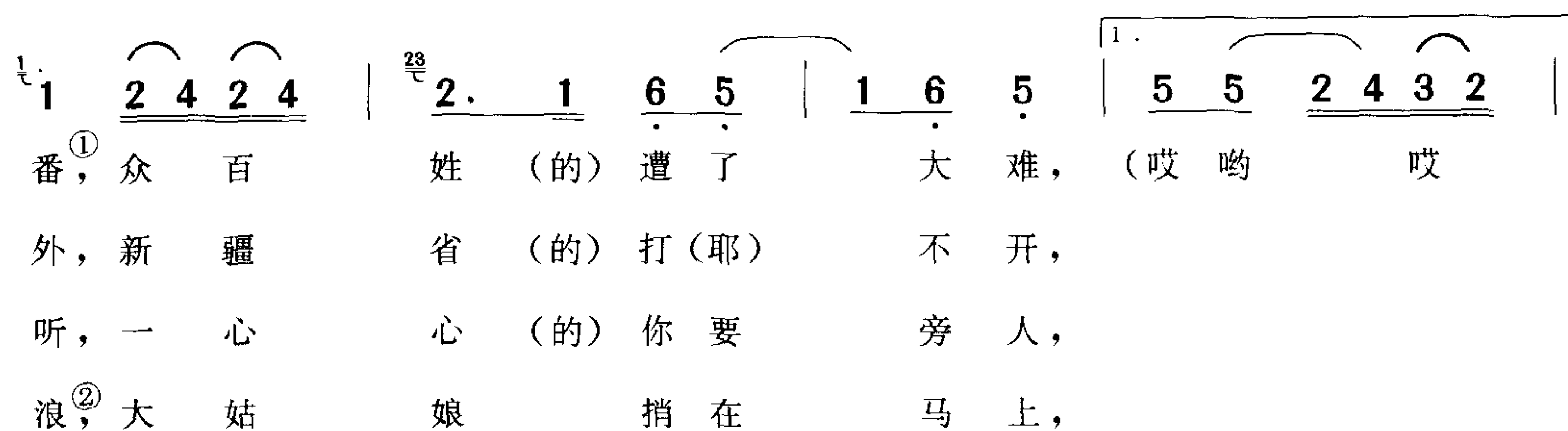
(康德亮唱 富 林记)

902. 马 营 曲 (一)

1 = G

吉木萨尔县





(马学明唱 富林记)

① 镇番：即甘肃民勤县的俗称。

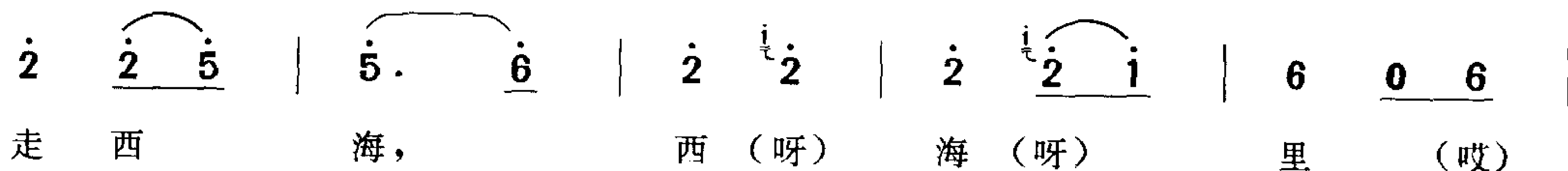
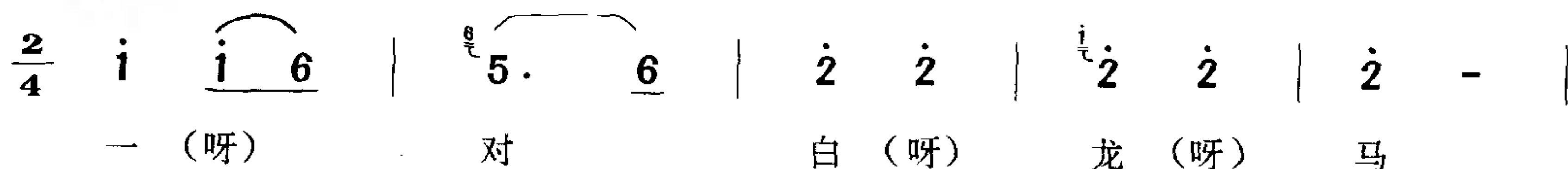
② 浪一浪：即玩玩、看看之意。

903. 马 营 曲 (二)

1 = \flat E

呼图壁县

$\text{♩} = 100$



$\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\overset{\frown}{6}$ $\dot{1}$ | $\overset{\frown}{\dot{1}}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ 6 | $\overset{\frown}{6.}$ 5 | $\overset{\frown}{6}$ $\overset{\frown}{5}$ |

为 (呀) 耶) 王 (呀) 者

5 - | $\overset{\frown}{5}$ - | $\overset{\frown}{5}$ - | $\overset{\frown}{5}$ 6 5 | 5 0 | 0 $\overset{\frown}{5}$ 6 |

(呀) 呢 (耶), (哎

$\overset{\frown}{6.}$ 5 | 5 $\overset{\frown}{5}$ 6 | 6 $\overset{\frown}{\dot{1}}$ $\dot{2}$ | $\overset{\frown}{\dot{2}.}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\overset{\frown}{6}$ $5.$ | 6 $\overset{\frown}{6}$ $\dot{1}$ |

耶) 孕 (呀) 妹 妹 如 (哎 呀) 比 (呀)

$\dot{2}$ $\overset{\frown}{\dot{2}}$ | $\dot{2}$ - | $\overset{\frown}{\dot{2}}$ - | $\overset{\frown}{\dot{2}}$ - | $\overset{\frown}{\dot{2}.}$ 6 | $\dot{2}$ $\overset{\frown}{\dot{2}}$ $\dot{5}$ |

个 (哎 呀 哟) 云 (呀)

$\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{2}$ $\overset{\frown}{\dot{2}}$ $\dot{1}$ | $\overset{\frown}{\dot{1}}$ 6 0 6 | $\overset{\frown}{\dot{2}}$ $\overset{\frown}{\dot{2}}$ $\dot{1}$ | $\overset{\frown}{\dot{2}.}$ $\dot{5}$ | $\dot{5}$ - |

彩 (的) 白 (呀) 云 (哎) 云 (啊 呀) 彩

$\overset{\frown}{\dot{5}}$ - | $\overset{\frown}{\dot{5}.}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ - | 0 0 | $\dot{1}$ $\overset{\frown}{\dot{1}}$ 6 | $\overset{\frown}{\dot{5}.}$ 6 |

(耶)。(哎 呀 哟)

$\dot{2}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ - | $\dot{2}$ $\overset{\frown}{\dot{2}}$ $\dot{5}$ | $\overset{\frown}{\dot{5}.}$ $\dot{6}$ | $\dot{2}$ $\dot{2}$ |

孕 (呀) 妹 (呀 哟) 妹 (呀 哟) 小 (呀)

$\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\overset{\frown}{\dot{1}}$ 6 0 6 | $\overset{\frown}{\dot{1}}$ 6 | $\overset{\frown}{6}$ $\dot{1}$ | $\overset{\frown}{\dot{1}}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ 6 | $\overset{\frown}{\dot{5}}$ $6.$ 5 |

阿 (呀) 哥 (啊) 歇 (呀) 凉 (呀)

$\overset{\frown}{\dot{6}}$ $\overset{\frown}{\dot{5}}$ | 5 - | $\overset{\frown}{5}$ - | $\overset{\frown}{5}$ - | $\overset{\frown}{5}$ 6 5 | 5 0 ||

者 (呀) 哩 (耶)。

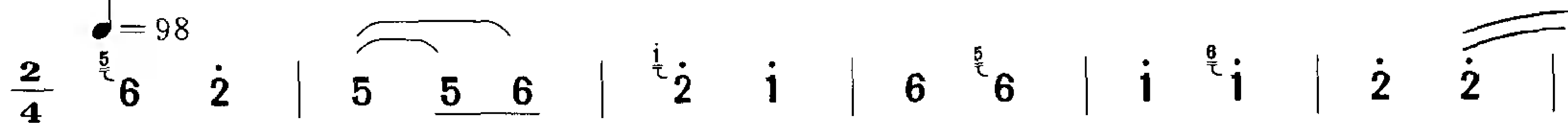
(马振英 马尔沙唱 富 林记)

904. 出 兵 曲

呼图壁县

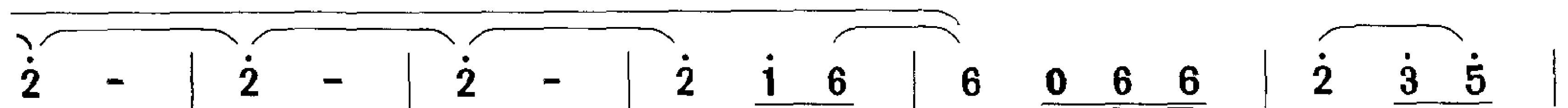
1 = E

$\text{♩} = 98$



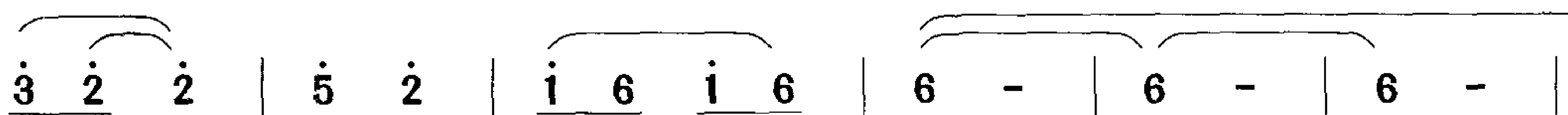
春 (呀) 季 里 (哈) 兴 (呀 哎 哎) 兵 (耶)

马 (呀) 踏 (呀) 的 (个) 趟 (呀 哎 哎) 土^① (耶)



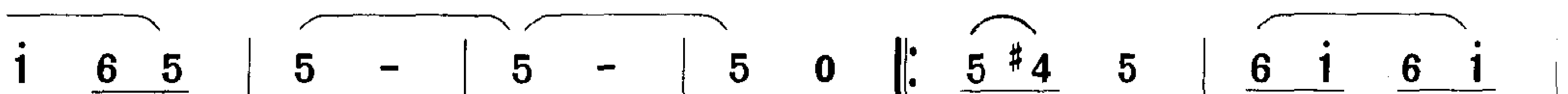
(哎 呀) 二

(哎 呀) 杠^②



月 里 来 了 天

(耶 呀) 上 (呀) 了 天

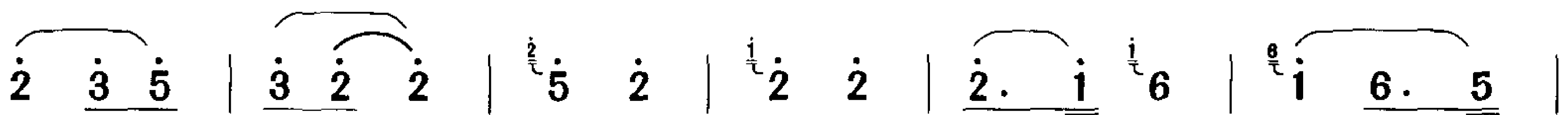


(呀)!

(哎 哈) 杨

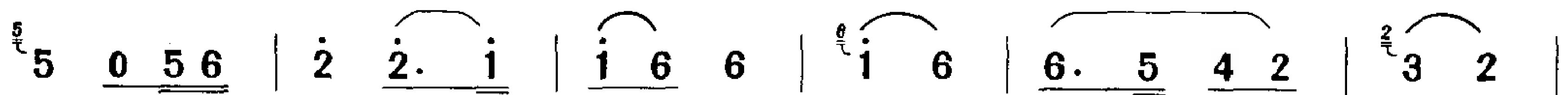
(呀)!

(哎 者) 黑 (耶



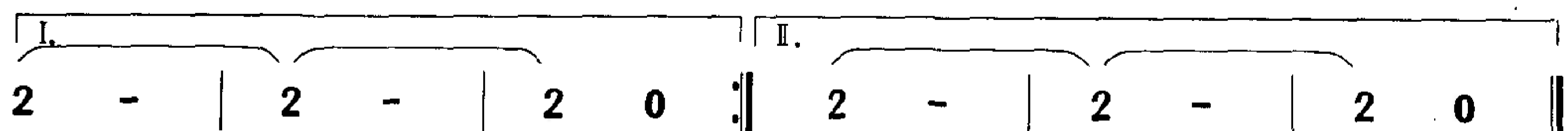
(耶) 老 爷 (哈) 领 (呀) 兵 (呀 者

了) 沙 (呀 的 个) 黄 (呀) 风 (呀 者



呀 哎呀) 战 (呀) 在 (者) 金 沙 滩

呀 哎呀) 罩 (呀) 着 (呀) 雷 (呀) 成 (的) 脸



(呀)。

(呀)。

(马振英 马尔沙唱 富 林记)

① 趟土：道路上的虚土。

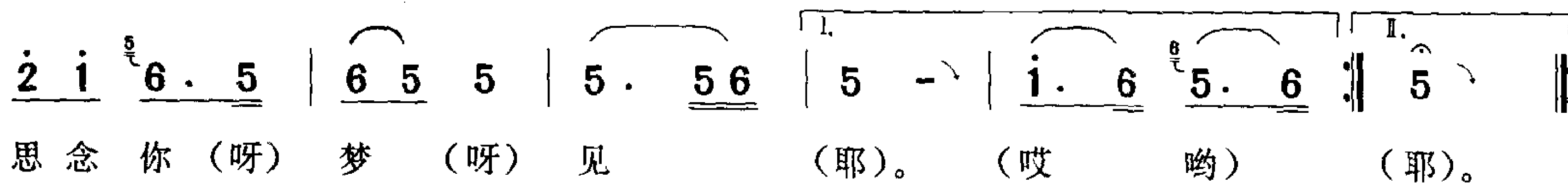
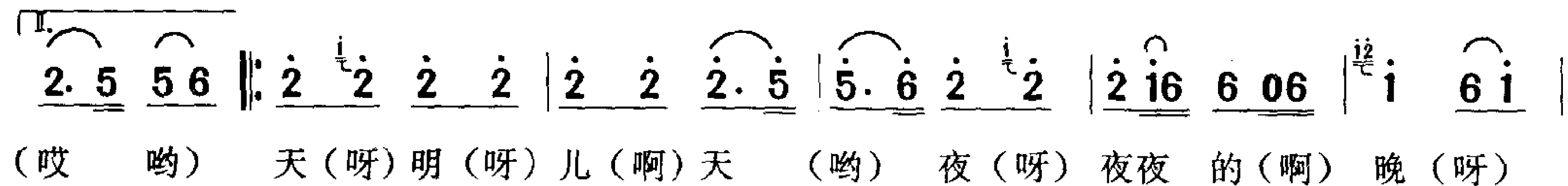
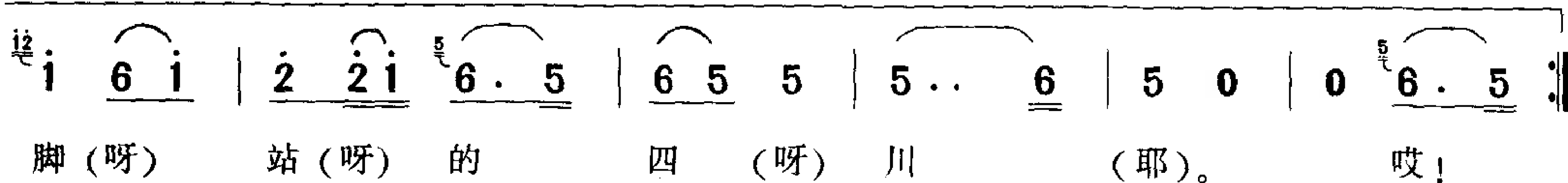
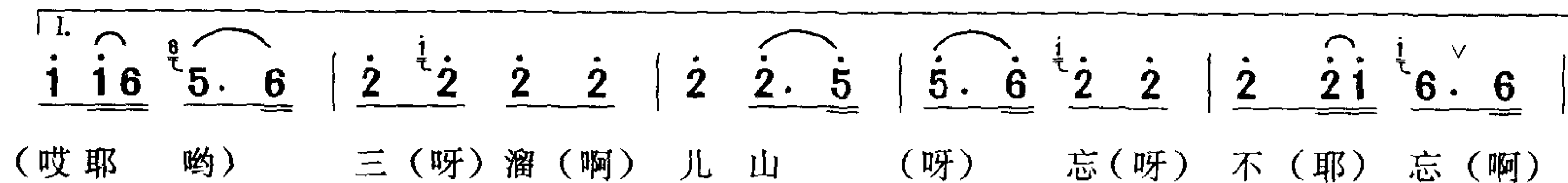
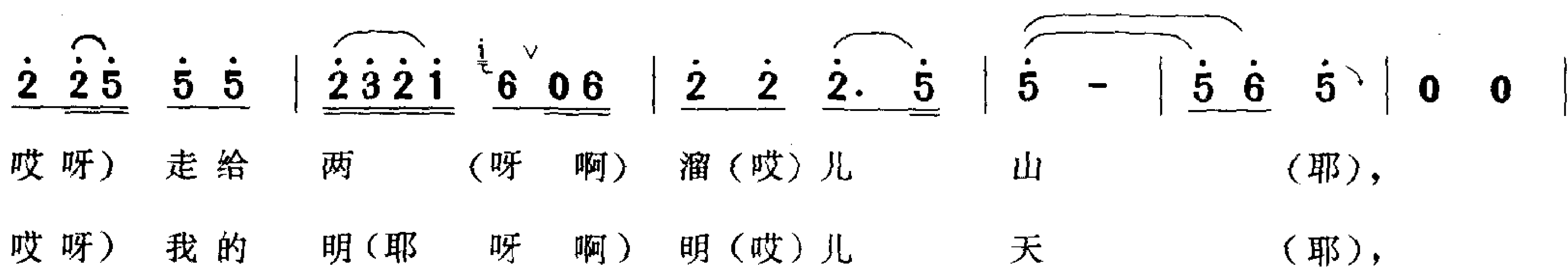
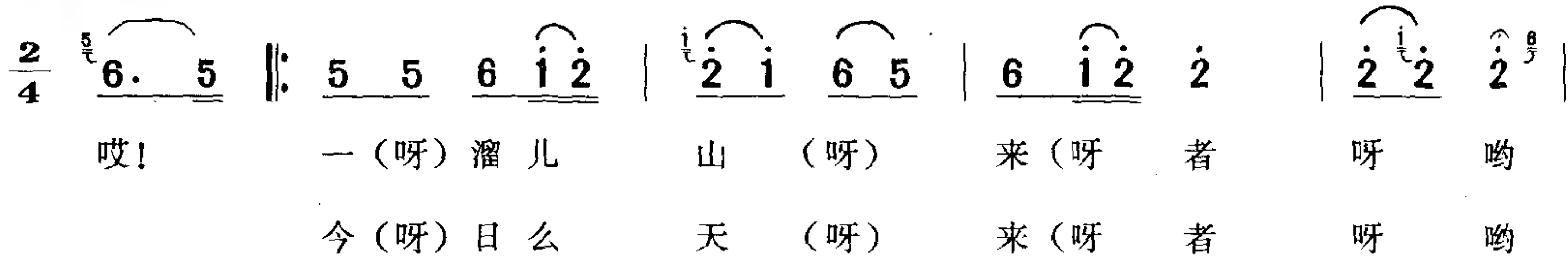
② 杠：尘土飞扬之意。

905. 马 营 令

呼图壁县

1 = ^bE

♩ = 62



(马振英 马秀英唱 富 林记)

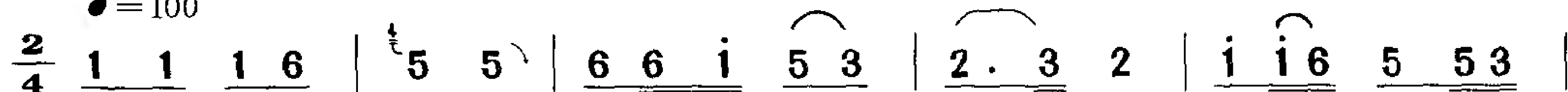
宴 席 曲

906. 宴 席 曲 (一)

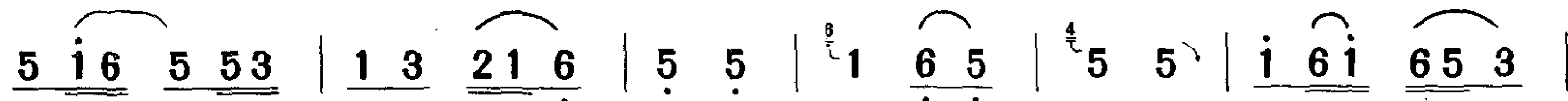
米泉市

1 = A

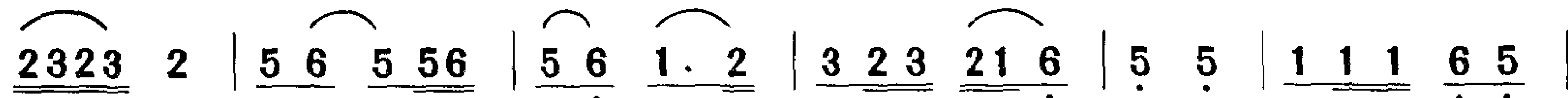
$\text{♩} = 100$



1. — (呀) 枝 儿 梅 呀 好 不 (的) 累 赘 呀, 四 季 的 (那 个)



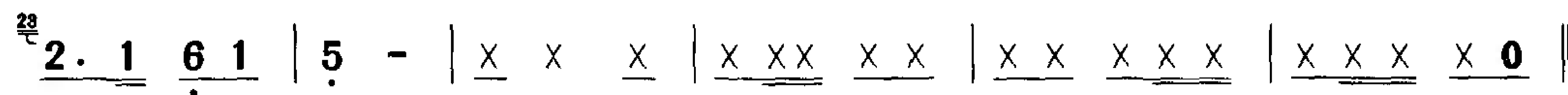
发 财 (是个) 大 发 (呀) 财 (呀)。洛 阳 桥 (哇) 两 朵 金



花 呀, 白 马 (的个) 粉 紫 小 小 的 冤 家 呀。斟 起 了 一 杯



酒 (呀) 二 人 来 答 话 呀, 外 来 的 (那个) 朋 友 (那个) 不 分 上



下 (个 一 呀 嗨)。 (白) 满 堂 喜 一 个 的 喜 呀, 满 堂 喜 呀 个 两 个 的 喜。

2. 城头上的梆梆手摇上铃,
口吹上唢呐脚弹上琴;
划里么划的紧,
二喜临门四季发财大发财。
四季发财二人还没喝,
五进魁首应该你喝。
(白)请端,喝干……

3. 一个螃蟹八只脚,
两个眼睛身背一只角。
扒里么扒的紧扯呀个没扯脱,
二喜临门咱二人还没喝。
两个螃蟹十六只脚,
四个眼睛身背两只角。
扒里么扒的紧扯里么没扯脱,
五进魁首应该我喝。

(韩生源唱 赵建新记)

907. 宴 席 曲 (二)

呼图壁县

1 = G
♩ = 68

$\frac{2}{4}$ 5 5 6 5 3 2 | 1 2 3 2 | 5 6 6 5 3 2 | 1 2 3 2 | 5 . 2 5 |

一 定 要 高 升 呀, 双 眼 要 放 灵 呀, 三 星

5 . 6 1 | 3 2 3 2 1 6 | 5 5 5 6 | 1 1 2 1 6 | 5 . 6 5 |

高 照 四 季 闹 五 更 (呀 来 吧), 六 位 要 高 升 (呀),

5 . 2 5 | 5 . 6 1 | 3 2 3 2 1 6 | 5 5 5 6 | 1 1 1 6 |

七 巧 八 马 九 字 里 九 恭 门 (啊 来 吧), 十 (呀) 拳 上

5 . 6 5 | 5 6 5 3 2 | 1 2 3 2 . 3 | 5 6 1 6 5 3 2 | 1 2 3 2 |

打 明 划 拳 讲 输 赢 呀, 冷 酒 一 口 吞 呀,

5 5 6 5 3 2 | 1 2 3 2 | 5 5 2 3 5 | 5 . 6 1 . 2 | 3 2 3 2 . 6 | 5 - ||

吞 给 了 少 年 红 呀, 耳 (呀) 听 见 礁 楼 鼓 打 了 一 更。

(马尔沙唱 富林记)

908. 宴 席 曲 (三)

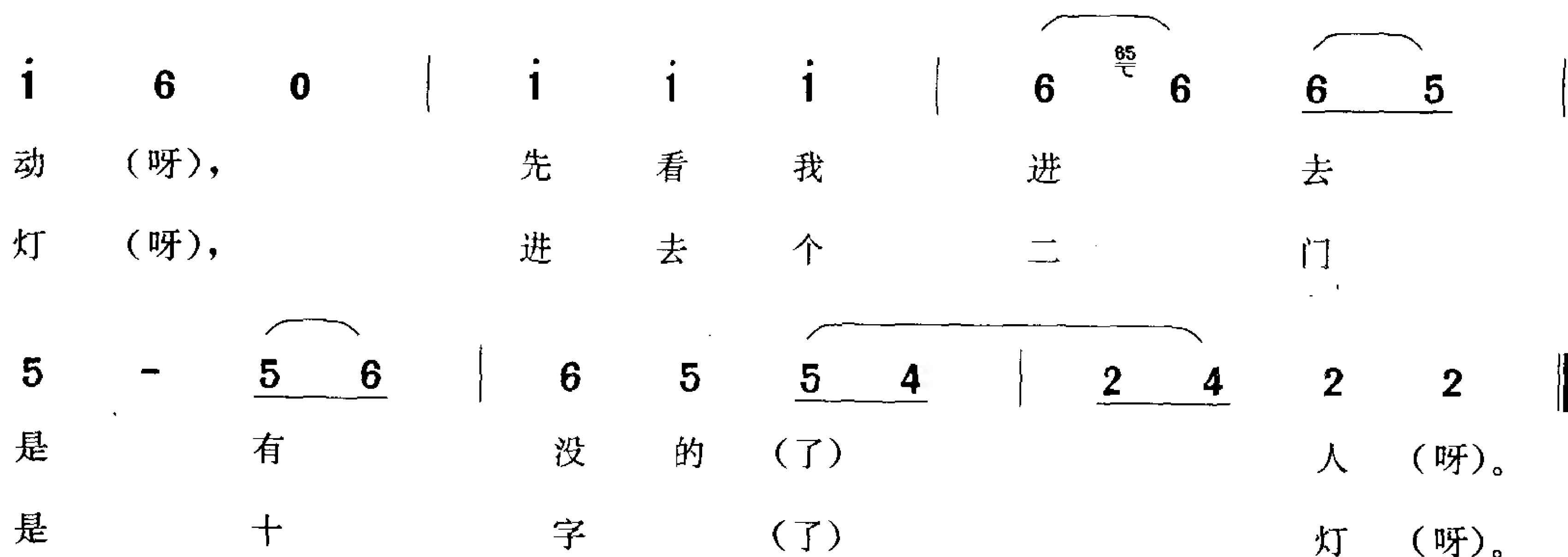
昌吉市

1 = D
♩ = 132

$\frac{3}{4}$ 2̣ 2̣ . 3̣ 2̣ 1̣ | 2̣ 6 - | 2̣ 2̣ . 3̣ 2̣ 1̣ |

1. 一 出 (呀 就) 东 门 树 尖 (呀 就)

2. 进 去 (呀 就) 头 门 玻 璃 (呀 就)



3. 进去个三门几十只灯，
挂了一个纱灯满院里红。

6. 檀香木的柱子水香木的梁，
梭罗树解板压了平房。

4. 上房的墙修下的个好，
石灰烤了个白拉拉。

7. 恭喜恭喜大恭喜，
没拿一个礼者空讨了喜。

5. 什么的个柱子什么的个梁，
什么解板压了平房？

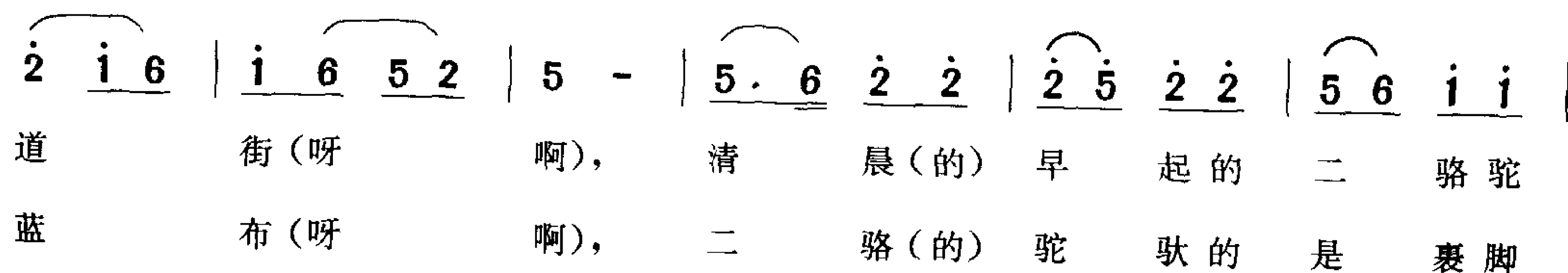
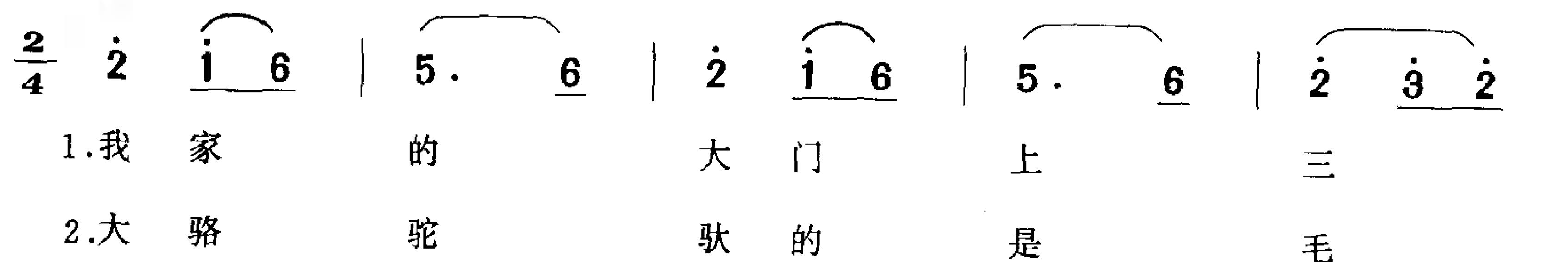
(马子良唱 虞幼坤记谱 李来顺记词)

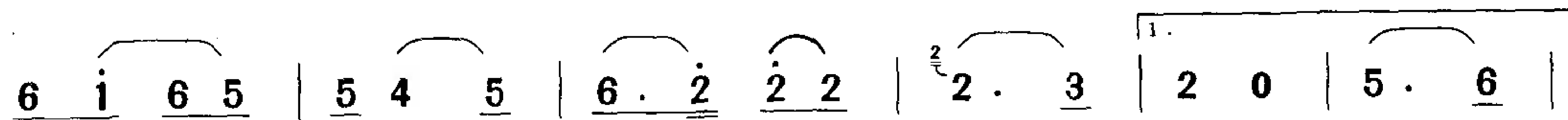
909. 宴 席 曲 (四)

呼图壁县

1 = D

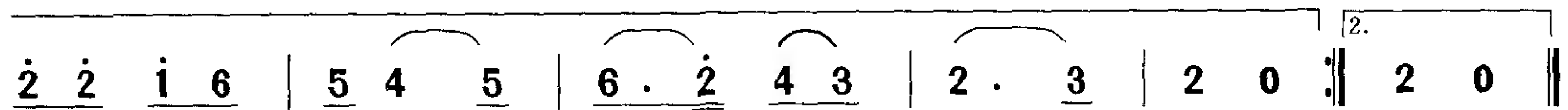
$\text{♩} = 104$





过(呀), 一链连五(呀)。 (啊

布(呀), 上不去杨家坡



哎哟呀哈) 一链连五(呀)。 (呀)。

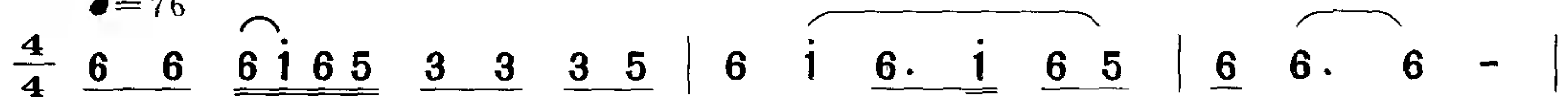
(马尔沙唱 富林记)

910. 酒 曲

呼图壁县

1 = ^bE

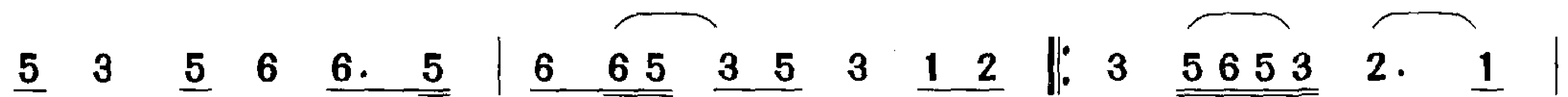
♩ = 76



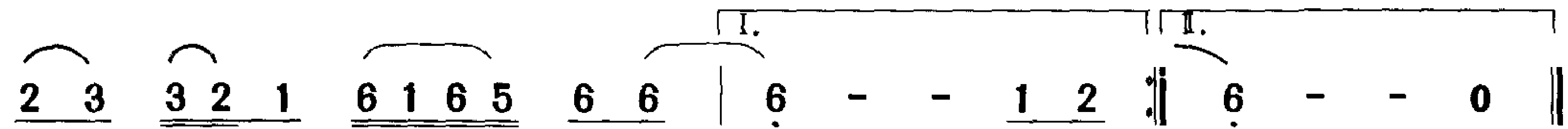
1. 一(呀)杯(哈的)两(呀)杯上担三杯呀,



咱们四杯马老兄五杯呀,



六杯(么)七杯上担(呀)八杯,老兄九杯上



马老兄十杯呀。咱们

2. 十杯九杯上担八杯呀,

咱们七杯马老兄六杯呀;

五杯四杯担三杯呀,

咱们两杯上马老兄一杯呀。

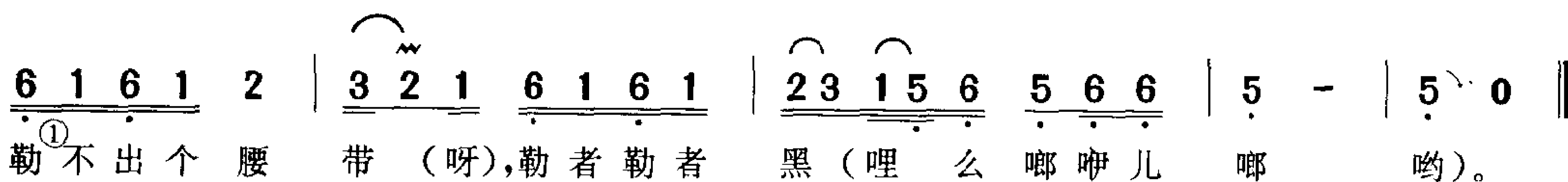
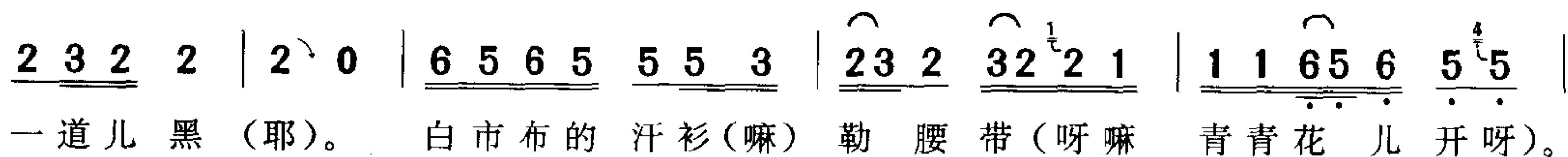
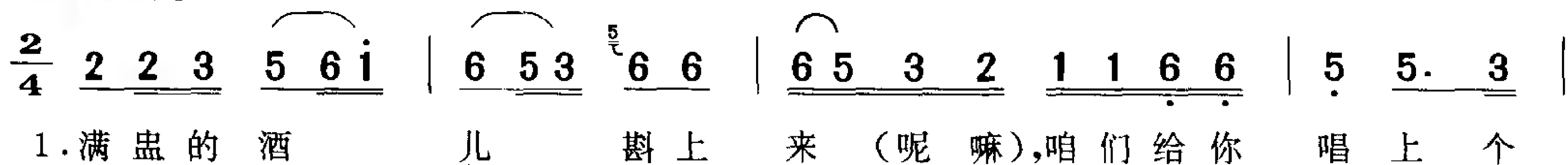
(马尔沙唱 富林记)

911. 五 道 黑

焉耆回族自治县

1 = G

$\text{♩} = 64$



2. 满盅的酒儿斟上来,
咱们给你唱上个两道儿黑。
青铜大镜子照眉毛,
照不出个眉毛照者照者黑。

4. 满盅的酒儿斟上来,
咱们给你唱上个四道儿黑。
毛毡搭的帐篷里撕羊毛,
撕不出个羊毛撕者撕者黑。

3. 满盅的酒儿斟上来,
咱们给你唱上个三道儿黑。
青铜的锅里熬酥油,
熬不出个酥油熬^②者熬者黑。

5. 满盅的酒儿斟上来,
咱们给你唱上个五道儿黑。
十七八的丫头蒸馍馍,
蒸不熟个馍馍捂者捂者黑。

(马生龙唱 马成翔记)

① 勒: 用方言唱作“lēi。”

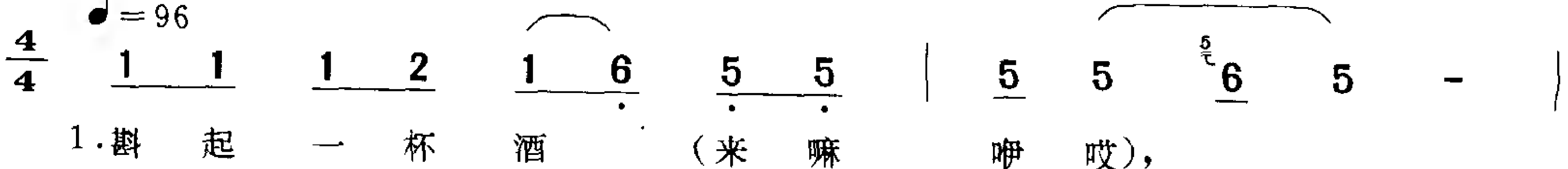
② 熬: 唱作“nǎo”。

912. 十 道 黑

伊犁地区

1 = A

$\text{♩} = 96$



5 4 4 3 2 4 3 2 | 1 1 2 1 - | 5 5 5 5 5 5 5 5 |
袖影里吗催来(嘛 哟 哎), 你听我给你唱上(个

4. 4 3 2 1 1. | 4 43 2 43 2 1 6 | 5 5 6 5 - | 1 2 3 2 1 6 5 |
呀子一个青来),一(哎)道黑(来嘛 哟 哎)。红市布的围裙

5 5 6 5 - | 6 i 5 4 3 2 | 1 1 2 1 - | 5 5 5 5 5 5 |
(哟 哎), 青丝带(呢嘛 哟 哎), 围到个腰里

4. 4 3 2 1 1. | 4 43 2 4 3 2 1 6 | 5 5 6 5 - ||
(呀子一个青来),一(哎)道黑(来嘛 哟 哎)。

2. 斟起二杯酒,袖影里吗催,你听我给你唱上两道黑。
十七八的姑娘门前站,弯弯的眉毛两道黑。

3. 斟起三杯酒,袖影里吗催,你听我给你唱上三道黑。
关老爷骑的胭脂花马,三络的胡须三道黑。

4. 斟起四杯酒,袖影里吗催,你听我给你唱上四道黑。
颠狂鬼① 买了一个单布儿衫,穿上脱下试② 到黑。

5. 斟起五杯酒,袖影里吗催,你听我给你唱上五道黑。
染房家买了一个白索布,捂到缸里捂到黑。

6. 斟起六杯酒,袖影里吗催,你听我给你唱上六道黑。
馆子里的热包子卖不掉,馏到笼里馏到黑。

7. 斟起七杯酒,袖影里吗催,你听我给你唱上七道黑。
大木匠做了一个花花柜,漆不上个油漆漆呀漆到黑。

8. 斟起八杯酒,袖影里吗催,你听我给你唱上八道黑。
吃了一个牛肉喝凉水,蹲到茅房③ 里把④ 么把到黑。

9. 斟起九杯酒,袖影里吗催,你听我给你唱上九道黑。
月子里的娃娃四六儿疯,揪不上个奶头儿揪呀揪到黑。

10. 斟起十杯酒,袖影里吗催,你听我给你唱上十道黑。
关老爷下了校场,拉弓射箭射呀射到黑。

(马金福唱 马成翔记)

① 颠狂鬼:方言,指办事不稳重的人。

② 试:在此唱作“sī”。

③ 茅房:方言,指厕所。

④ 把:新疆方言“把屎”即“屙屎”之意。

913. 山 丹 红 花 开

伊犁地区

1 = \flat B

♩ = 96

$\frac{2}{4}$ ($\dot{2}$ $\dot{3}$ $\underline{\dot{2}\dot{3}\dot{2}\dot{1}}$ | $\underline{\dot{2}\dot{1}}$ 6 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{656\dot{1}}$ | $\dot{2}$. $\dot{5}$ | $\underline{\dot{2}\dot{3}\dot{2}\dot{1}}$ $\underline{656\dot{1}}$ |

$\dot{2}$ - ||: $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\underline{\dot{2}\dot{3}\dot{2}\dot{1}}$ | $\underline{\dot{2}\dot{1}}$ 6 $\underline{5.6}$ | $\dot{1}$ $\underline{6.1}$ | $\underline{\dot{2}\dot{2}\dot{1}}$ 6 5 | $\underline{66\dot{2}}$ $\dot{1}$ 6 |

5 - | 5 -) | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\underline{\dot{2}\dot{2}\dot{3}}$ | $\underline{\dot{2}\dot{1}}$ 6 5 6 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\overset{i}{6.}$ $\dot{1}$ |

1. 山 里 的 一 个 野 鸡 娃 (呀) 红 (乃) 冠

$\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{5}$ \ | $\dot{3}$ $\underline{\dot{3}\dot{2}}$ $\underline{\dot{1}6\dot{1}}$ | $\dot{2}$ $\dot{2}$ \ 0 | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\underline{\dot{2}\dot{3}}$ $\underline{\dot{2}\dot{1}}$ | $\underline{\dot{2}\dot{1}}$ 6 5 6 |

子 (呀 哎), 红 (乃) 冠 子 (呀)。 我 给 我的 (那个) 朶 妹 妹 (呀)

$\overset{\sim}{\dot{2}}$ $\dot{1}$ | $\underline{\dot{2}\dot{2}\dot{1}}$ $\overset{\sim}{6}$ 5 | 6 6 $\underline{\dot{1}\dot{2}}$ $\underline{\dot{1}6}$ | 5 - || $\overset{\text{结束句}}{\text{X X 0}}$ ||

打 簪 子 (呀 妹 妹, 山 丹 红 花 开)。 (喊) 嗽! 嗽!

2. 山里的一个野鸡娃,

白脖子,

我给我的朶妹妹打镯子。

3. 山里的一个野鸡娃,

白尾巴,

我给我的朶妹妹买手帕。

4. 你看你那个竹竿,

两杆旗,

把大营就扎在了三角地。①

九月的菊花开。

5. 开,开我的菊花,

折上两朵戴,

把把儿蚕②损坏。

朶妹妹的大眼睛,

两个鬓间戴,

看你的阿哥来。

(郭阿不都唱 马成翔记)

① 三角地:乌鲁木齐市广场东地名。

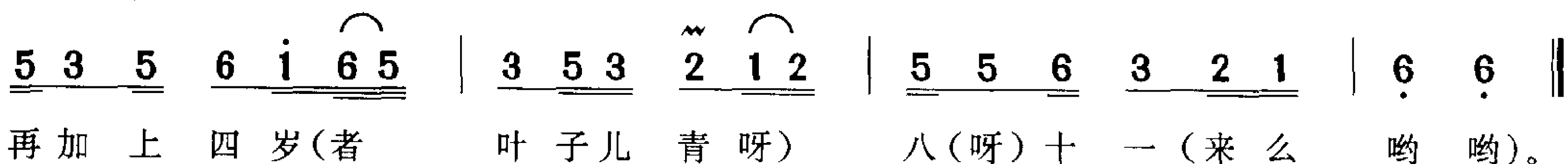
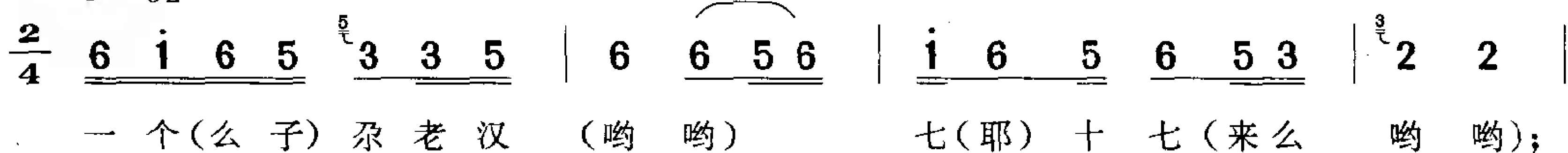
② 蚕:读“bó”方言,不要的意思。

914. 孕 老 汉

呼图壁县

1 = C

$\text{♩} = 52$



2. 怀抱上琵琶口吹上杆笛,
这么样吹来这么样弹。

4. 四十两的白银买一匹大马,
这么样骑来这么样跑。

3. 三十两的白银吃穿戴,
这么样穿来这么样戴。

5. 五十两的白银拢一个高墙,
这么样堆来这么样打。

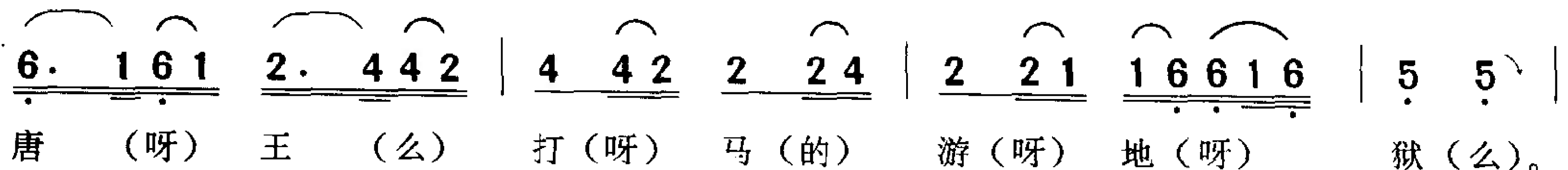
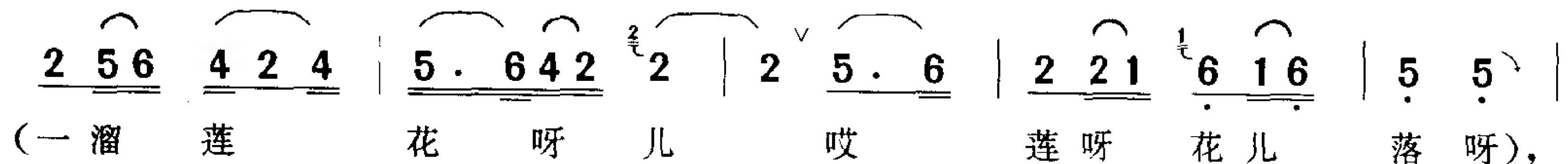
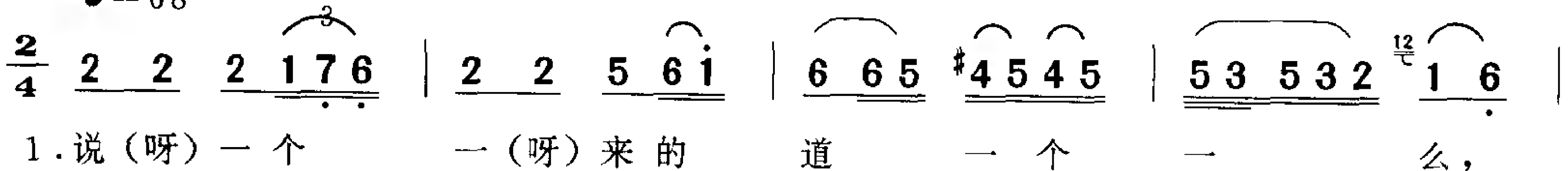
(马尔沙唱 富林记)

915. 莲 花 落

米泉市

1 = A

$\text{♩} = 68$



$\overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{1} \ \underset{\cdot}{2} \mid \underset{\cdot}{4} \ \underset{\cdot}{4} \ \underset{\cdot}{2} \ \overset{1}{\underset{\cdot}{2}} \ \underset{\cdot}{3} \ \underset{\cdot}{2} \ \underset{\cdot}{1} \mid \overset{1}{\underset{\cdot}{6}} \ \overset{\sim}{\underset{\cdot}{6}} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{1} \ \underset{\cdot}{6} \mid \underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{5} \ \overset{\sharp 4}{\underset{\cdot}{5}} \mid \underset{\cdot}{5} \ 0 \parallel$
 (哎 回 哟 莲 么 花 儿 落 呀 哟)。

2. 说一个二来道一个二，
唐王担山孙猴儿。

7. 说一个七来道一个七，
七家的寡妇走安西。

3. 说一个三来道一个三，
三战吕布虎牢关。

8. 说一个八来道一个八，
杨八郎外邦里招驸马。

4. 说一个四来道一个四，
四个铜钱四颗字。

9. 说一个九来道一个九，
九条缸里是老黄酒。

5. 说一个五来道一个五，
杨五郎五台山学和尚。

10. 说一个十来道一个十，
十郎锁在个石洞里。

6. 说一个六来道一个六，
杨六郎把定了三关口。

(韩生源唱 焦 江记)

小 调

916. 放 风 箏

伊犁地区

1 = G

♩ = 80

$\frac{4}{4}$ (ī ī ī 6 5 ī 6 5 4 3 2 1 | 2 2 2 5 7 7 7 1 2 5 4 3 2 | 1 2 7 6 5 1 5 -) |

5 6 / 5 4 3 2 . 3 1 2 | 5 3 5 2 1 7 6 0 2 | 1 1 2 5 ī |

1. 正 月

里 来

(哎) 正 (啊)

月

5 . 6 4 3 2 3 1 3 2 0 | ī 2 2 / ī . 2 6 5 | ī 7 6 5 ī 5 4 3 2 1 |

正,

孔 明 (的) 先

生

借 (哎)

东 风,

2 4 4 / 7 7 1 5 4 3 2 | 2 . 3 / 7 6 1 . 2 7 6 5 - | ī ī 6 5 ī 5 . 6 4 3 2 1 |

随 带 上 (嘛就) 赵 子

龙。

(哎呀

哎哟)

2 4 4 / 7 7 1 5 . 6 4 3 2 | 2 . 3 7 6 1 7 6 5 - | 5 0 0 0 ||

随 带 上 (嘛就) 赵

子

龙 (呀

哎呀)。

2. 踏开大地万丈高,

踏开的地下搭戏台,

今年大会台。

5. 前门里赶出薛平贵,

后门里又赶王宝钏。

寒窑里把身安。

3. 二月里龙抬头,

王三姐梳妆上彩楼,

随带上飘绣球

6. 三月里来三清明,

姊妹二人来踩青,

随带上放风筝。

4. 王孙公子千千万,

绣球单打薛平男,

气坏了王丞相。

7. 大姑娘放的是一盘龙,

二姑娘放的满天星,

风筝儿腾了空。

8. 风筝儿放得万丈高，
突然间刮起东北风，
刮断了风筝的绳。

9. 三弦子弹得是真好听，
二胡子拉得醉了美人，
拉断了姑娘的心。

(郭阿不都唱 马成翔记)

917. 绣 荷 包 (一)

昌吉市

$1 = \flat E$
 $\text{♩} = 52$

$\frac{2}{4}$ $\underline{2 \quad 3 \quad 2}$ | $\overset{1}{\underline{2 \cdot \quad 6 \cdot}}$ | $\underline{2 \quad 3 \quad 5} \quad \underline{5 \quad 3}$ | $\overset{2}{\underline{3 \quad 2}} \quad \underline{2 \quad 1 \quad 6 \cdot}$ |

1. 正 月 的 荷 (呀) 包 (么) 绣 (呀) 灯

$\underline{3 \quad 5 \quad 3 \quad 2} \quad 2$ | $\underline{3 \quad 2 \quad 1 \quad 7} \quad \underline{6 \quad 1 \quad 6 \quad 5}$ | $\underline{6 \quad 1 \quad 6} \quad \underline{2 \quad 3 \quad 2}$ | $\overset{2}{\underline{1 \quad 6 \quad 1}} \quad \underline{2 \quad 1 \quad 6}$ |

头 (耶), 绣 下 了 (么者) 狮 (呀) 娃 儿 (么) 滚 (呀) 绣 (儿了)

$\overset{6}{\underline{5 \quad 5}}$ | $\frac{3}{4} \quad \underline{6 \quad 1 \quad 6 \quad 1} \quad 2 \cdot \quad 3$ | $\frac{2}{4} \quad \underline{2 \quad 1 \quad 6 \quad 1} \quad \overset{1}{\underline{2 \quad 1 \quad 6}}$ | $\overset{8}{\underline{5 \quad 5}}$ ||

球 (耶), (哎 哟) 滚 (呀) 绣 (儿了) 球 (耶)。

2. 一面儿青来一面儿黄，
中间儿绣一个状元郎。

3. 二月的荷包绣的齐，
绣下的金驹马一匹。

(马桂珍唱 虞幼坤记)

918. 绣 荷 包 (二)

昌吉市

$1 = \flat E$
 $\text{♩} = 108$

$\frac{2}{4}$ $\underline{\dot{2} \quad \dot{2} \quad \dot{1}}$ | $\overset{1}{\underline{\dot{2} \quad \dot{2} \quad \dot{2} \cdot \quad 6}}$ | $\dot{3} \quad \overset{35}{\underline{\dot{5}}}$ | $\dot{3} \quad \underline{\dot{2} \cdot \quad \dot{3}}$ |

1. 一 个 的 (耶) 荷 包 你 (哈)

$\dot{2} \quad \underline{\dot{2} \quad \dot{3}}$ | $\dot{2} \quad \overset{2}{\underline{6}}$ | $\dot{1} \quad \dot{1} \quad | \quad \dot{1} \quad - \quad | \quad \dot{1} \quad \overset{v}{\underline{\dot{2}}}$ | $\dot{2} \quad \underline{\dot{1} \quad 6}$ |

照 (呀) 样 子 绣 (耶), (哎) 大 红



2. 二绣的荷包你锁牵锁，
大红的扎穗儿两下留。

3. 三绣的荷包你三千三，
绣下一对鸳鸯赛过了凤凰。

(马成英唱 虞幼坤记谱 李来顺记词)

919. 绣 荷 包 (三)

昌吉市



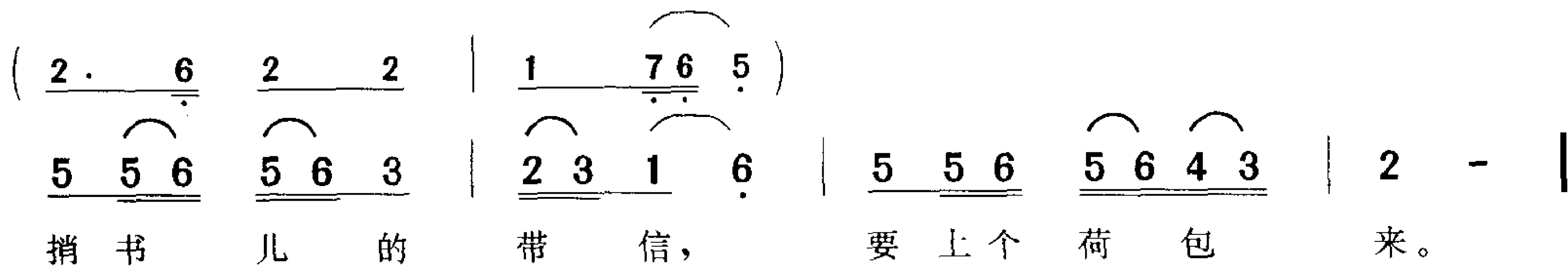
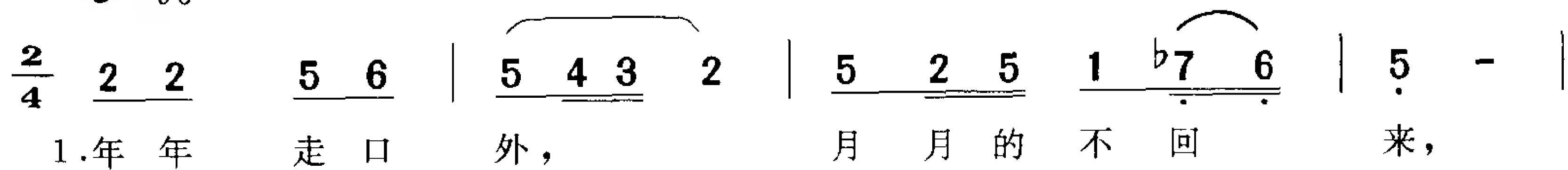
(唐新梅唱 虞幼坤记)

920. 绣 荷 包 (四)

鄯善县

1 = G

♩ = 96



2. 初一到十五,
十五的月儿圆,
绣一个荷包,
戴到郎胸前。

3. 货郎哥把鼓敲,
丫鬟把手招,
绕来儿的绕去,
绕到大门前。

4. 担子往下卸,
箱子打开了,
一买五绫巾
二买绸手帕。

5. 三买上个花线架手上搭,
四买胭脂粉,
五买个红头绳,
六买上个冰糖口里含。

6. 七买一撮毛,
八买沿领条,
九买上个牙签胸上吊。

7. 十买一张纸,
花线齐包了,
钥匙串儿啦啦响,
开开牛皮箱。

8. 丫鬟提戥子,
姑娘称银子,
坐在象牙床;
剃它个荷包样。

(马文惠唱 阎建国记)

921. 绣 荷 包 (五)

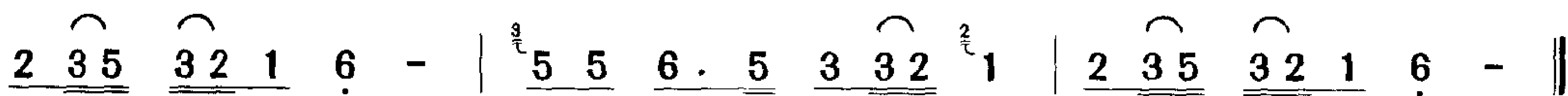
伊犁地区

1 = ^bE

♩ = 60



1. 正 月 到 十 五 (耶), 十 五 的 月 高, 春 风 (儿) 的 摆 动 (哎),



杨 柳 叶 儿 梢。 春 风 儿 (的) 摆 动 (哎), 杨 柳 叶 儿 梢。

2. 腊月里梅花开,
开得那个真奇怪。
捎书儿带信来,
要一个荷包袋。

6. 张货郎拉驴过金桥,
丫鬟把手绕,
把我家的姑娘儿,
叫(呀嘛)叫给到。

3. 仓琅琅钥匙响,
打开了花绣箱。
取两张粉纸儿,
画一个翡翠来。

7. 姑娘下楼房,
咯得儿毛得儿响,
左手扶门框,
右手遮太阳,
再等上南阳的张货郎。

4. 打开扣线包,
扣线无一条,
打开扣针包,
扣针无一苗。
无丝(啊)无针(哎)
拿啥来绣荷包?

8. 拨浪鼓儿响,
货郎哥到门上。
清茶满一碗,
姑娘来答言,
先问你家的货郎儿,
丝活全不全?

5. 上街跑下街,
无有个扣线卖,
下街跑村街,
无有个扣针卖,
再等上个南阳的,
张货郎来。

9. 丝活儿全着呢,
姑娘要啥哩?
白西洋丝缎儿,
张货郎拿着呢。

10. 货郎哥取戥子，
丫鬟凭银子。
戥子钱一三，
红花线五十根，
随带二两苗绣花针。
11. 一买银顶针，
二买花绣针，
三买上一个胭脂儿，
个古尔粉。
12. 四买松紧带，
五买纱手帕，
六买上个冰糖儿，
小口里喱。
13. 七买五色线，
八买菊花剪，
九买上一个红纸儿，
画一个翡翠来。
14. 一铰三层花，
二铰牡丹花，
三铰上一个寒雀儿，
登了梅花。
15. 四铰四翠花，
五铰玫瑰花，
六铰上一个老鼠儿，
偷西瓜。
16. 七铰玫瑰花，
八铰弯月牙，
九铰上个莲花儿，
扣线里扎。
17. 十铰一道湾，
下绣一只船，
再绣上一个艄公儿，
两船的沿上站。
18. 水(呀)往东流，
船儿迎赶上，
再绣上个鱼娃儿，
水面上玩。
19. 一绣张天师，
身穿皂袍样，
再绣上大胡的，
李存(儿)样。
20. 三绣杨三郎，
马踏你的疆，
把三郎绣在，
华表的柱儿上。
21. 四绣杨四郎，
唐王爷登基，
再绣上(个)童孩儿，
两边上站。
22. 五绣杨五郎，
五台山修道堂，
天生(儿)怕死，
修(呢嘛)修和尚。
23. 六绣杨六郎，
英雄出豪将，
把六郎绣(呢)，
三关的口儿上。

24. 七绣杨七郎，
上山打围场，
把山里的黄羊儿，
绣在荷包上。

28. 十绣什样锦，
样样数不清，
再绣个满天星，
今绣上清朝的十三省。

25. 八绣杨八郎，
韩信离霸王，
把霸王绣在
乌江的南岸上。

29. 荷包绣成功，
情郎不来领，
把我们的功夫儿，
枉(呀嘛)枉费了。

26. 八绣八仙女，
再绣个穆桂英，
提钢刀破关门，
救起个杨宗保。

30. 荷包挂南墙，
清眼泪淌又淌。
把我这样的心劲功夫，
枉(呀嘛)枉费上。

27. 九绣九里山，
越绣越好看，
再绣上一个鹿羔儿，
两山的顶上安。

(马金福唱 马成翔记)

说明：每段有4句以上歌词时，第1、2乐句反复一次。

922. 割 韭 菜

1 = A

米泉市

$\text{♩} = 88$

$\frac{2}{4}$ 5 5 5 3 2 | 1 6 1 2 . 3 | 5 5 6 5 3 2 | 1 . 3 2 | 2 2 3 5 6 5 3 |

1. 正(哪)月(的个)十 五(啊)娘(呀)舅 来(呀)，打 发(就)女儿

2 3 5)

2 3 5 2 3 2 1 | 6 1 6 1 2 1 6 | 5 5 | 2 3 5 2 3 2 1 | 6 1 6 1 2 1 6 | 5 5 ||

割 韭 菜 (花 儿 点 点 开 呀， 哎 哟 花 儿 点 点 开 呀)。

2. 头刀的韭菜我割来，
迎墙尔^①过个土块来。

7. 磨呢磨呢我跟前来，
笑咪嘻嘻的把言开。

3. 二呀刀子的韭菜我割来，
磨呢磨呢跟前来。

8. 叫声尕妹你过来，
咱二人的婚事定下来。

4. 他认不得我呀我也认不得他，
一把抓住我裙子带。

9. 若要你学生把我喜爱，
请上个媒人到我家来。

5. 羞的个女娃头难抬，
瞭眼看一看学生来。

10. 你请媒人甬把别人请，
请我的大嫂子到我家来。

6. 三呀刀子的韭菜未曾割来，
迎墙跳过个白生来。

(韩生源唱 张德浩 焦 江记)

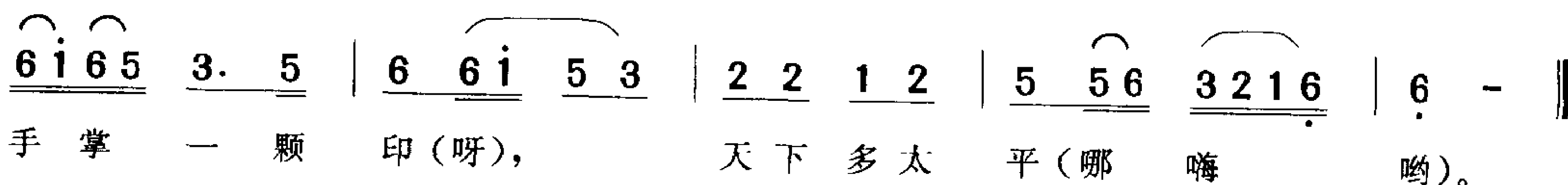
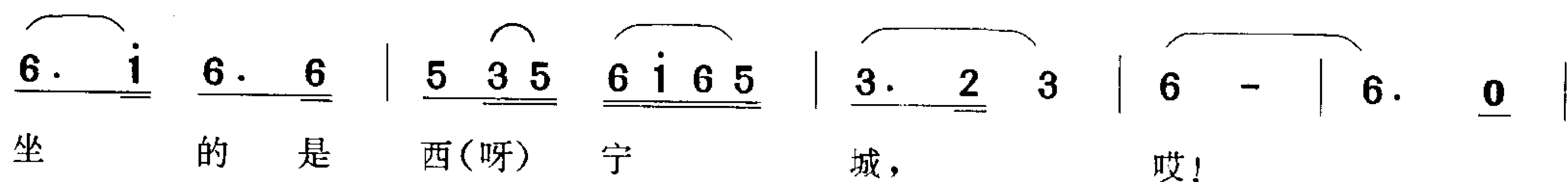
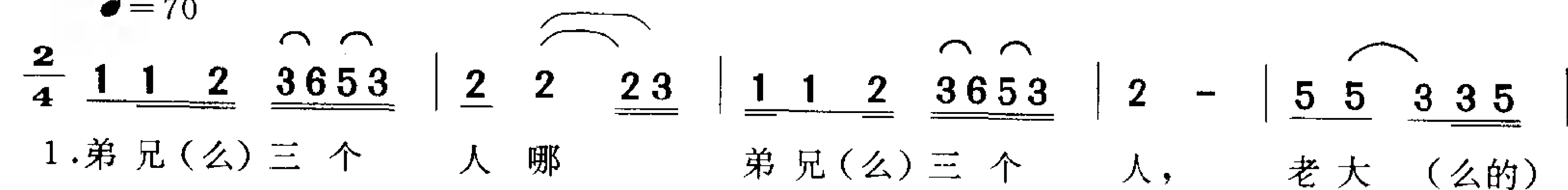
① 尔：西北方言“扔”的意思。

923. 弟兄三个人(一)

1 = ^bB

米泉市

♩ = 70



2. 老二是买卖人，
老二是买卖人。
走一回长安的城，
金银拿斗盘^①呀。
两面挂花灯，
中间有富的人。

3. 老三是小学生，
老三是小学生，
送在南学把书念。
两面挂花灯，
他是读书人哪。

(韩生源唱 焦 江记)

① 斗盘：用斗量的意思。

924. 弟兄三个人(二)

伊犁地区

1 = E

$\text{♩} = 108$

$\frac{2}{4}$ (3 . 5 | 6 $\dot{1}$ 7 6 | 5 5 $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ 5 | 3 3 5 3 5 || 6 $\dot{1}$ 6 5 3 5 3 5 |

6 $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ 5 6 5 3 | 2 2 3 1 1 2 | 3 3 3 2 3 1 7 | 6 6 5 | 6 -) |

1 1 2 $\overset{3}{\text{♩}}$ 5 5 3 | 2 . 3 2 3 2 | 1 1 2 $\overset{3}{\text{♩}}$ 5 5 3 | 2 0 | 5 5 5 3 5 |

1. 正月里 是新 年 (呀)， 正月里 是新 年， 家 家 户 户的

6 . $\dot{1}$ 2 $\dot{1}$ 6 | 6 5 $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ 5 | $\overset{5}{\text{♩}}$ 3 0 | $\dot{1}$ 6 5 5 3 3 5 | 6 6 $\dot{1}$ 5 6 5 3 |

姑 娘(呀) 巧(哎) 打 扮。 脸 擦 着 胭 脂 粉(哎) 鬓 角 里

2 . 3 1 2 | 5 5 6 3 2 1 2 | 6 6 5 | $\overset{1}{\text{♩}}$ 6 . 0 || $\overset{1}{\text{♩}}$ 6 5 5 3 3 5 |

擦 抹 的 淡(哪 嗯 尔 哟 哎 嗨 哟)。 两 面 挂 纱

6 6 $\dot{1}$ 5 6 5 3 | 2 . 3 1 2 | 3 3 2 $\dot{1}$ 7 | 6 6 5 | $\overset{1}{\text{♩}}$ 6 - | 6 0 ||

灯(哎)，这 就 是 读 书 的 人(哪 嗯 儿 哟 哎 嗨 哟)。

2. 二月里龙抬头，
家家户户的姑娘骀走手^①，
脚登着绣花鞋^②，
帕帕望前摆。

3. 好一个三月三，
过路的少年把咱看。
你有几拃？
六拃个男娃。

4. 好一个四月八，
十个人过路九个人夸。
赛过了天仙，
你要怎样才能挑上下家。

5. 好一个五端阳，
河里的鱼儿多水不清。
世上的人儿多，
有阿哥的情。

6. 弟兄三个人，
老大坐的是西宁城。
手掌一盘印，
天下都太平。

7. 老二是买卖人，
事事儿推呀推要出门。
手里珠宝秤斤，
银拿斗来盛。

8. 老三的岁数轻，
送到南学里把书攻。
连读三年，
中了状元头一名。

9. 门楼修得高，
门楼修得好，
四周都用砖瓦包。
两面挂纱灯，
这就是读书的人。

(郭阿不都唱 马成祥记)

① 骀走手：方言，形容走路的样子极好看。骀，读“dài”。

② 鞋：方言，念作“hái”。

925. 庄 稼 汉

伊犁地区

1 = F

♩ = 84

$\frac{2}{4}$ (6 6 6 5 6 5 3 | 6 6 1̇ 5 6 5 3 | 6 6 1̇ 5 6 5 3 | 2 3 2 1 2 | 2. 3 5 3 5 |

6 5 3 2 1 | 6 1 2 3 2 1 6 | 5. 6 5 ||: 1 1 1 6 6 1 | 2. 3 2 |

2. 3 5 3 5 | 6 5 3 2 1 | 6 1 2 3 2 1 6 | 5 5 0) | 6 6 1 5 3 3 |
1. 正月 里(嘛就)

6 6 5 3 | 6 6 1 5 6 5 3 | 2 3 2 1 2 | 2 2 3 5 5 | 6 5 3 2 1. 1 |
出夜 门, 二 月 间(那个) 短 (哪), 三 月 里(嘛) 忙 不 过(个)

6 1 2 3 2 1 6 | 5. 6 5 | 1 1 1 6 6 1 | 2. 3 2 | 2 2 3 5 5 6 |
庄 稼 (哟) 汉 (哪), (根个热 瓦得个 圆 哪) 三 月 里(嘛)

6 5 3 2 1. 1 | 6 1 2 3 2 1 6 | 5 - :|| 1 1 1 6 6 1 | 2. 3 2 |
忙 不 过(个) 庄 稼 (哟) 汉。 (根个热 瓦得个 圆 哪)

2 2 3 5 5 | 6 5 3 2 1 | 6 1 2 3 2 1 6 | 5 5. | 5 - | 5 0 ||
但 怕 (那个) 地 头 上 有 人 来 笑 话(哎)。

2. 黑牛儿, 黄牛儿,
套上犁地去,
那一个牛儿不走路,
稍上两鞘鞭。

3. 低头犁地抬头看,
没觉得犁掉了两大片。

4. 低头犁地抬头看,
怎不见我的情人来送早饭。

5. 低头磨地抬头看,
才见我那个情人来送早饭。

6. 头也没梳,
脚也没裹,
好像个男子汉,
我有心把她稍上两鞘鞭。

7. 我有心把你稍上两鞘鞭,
但怕地头上有人来笑话。

(沙力尔唱 马成翔记)

926. 浪 花 灯

1 = ^bB

♩ = 96

伊犁地区

$\frac{2}{4}$ (5 5 6 3 5 2 3 | 5 5 6 3 5 2 3 | 1 6 3 | 2 2 1 2 1 2 3 | 5 5 5 3 5 2 3 |

5 5 6 3 5 2 3 | 1 6 3 | 2 - | 3 3 3 1 | 2 1 7 | 6 5 6 |

1 1 6 1 2 | 5 - ||: 3 3 3 1 | 2 1 7 | 1 5 6 |

1 1 6 1 2 | 5 5) | 5 5 3 2 3 | 5 6 5 3 5 3 2 | 1 1 6 3 |

1. 正(哪)月(嘛就) 猜(呀) 谜(么是) 正月(的)

2 0 | 5 3 2 3 | 5 5 3 5 3 2 | 1 1 6 3 | 2 0 |

正, 我和我的朶(呀)妹(么是) 浪(耶) 花灯。

3 3 3 1 | 3 2 1 7 | 6 5 6 | 1 1 6 1 2 | 5 0 |

花灯实在好(耶) 妹子(啊) 散了你的 心,

3 3 3 1 | 3 2 1 7 | 6 5 6 | 1 1 6 1 2 | 5 0 ||

花灯实在好(耶) 妹子(啊) 散了你的 心。

结束句
6 5 6 | 1 1 6 1 2 | 2 5. | 5 - | 5 0 ||

妹子(啊) 甜到(个)哥心上。

2. 二月猜谜龙抬头,
我和我的朶妹上高楼。
高楼万丈高,
妹子,小心你的腰。

4. 四月猜谜四月八,
我和我的朶妹摘黄瓜。
大的一半大,
妹子,小的才开花。

3. 三月猜谜三月三,
我和我的朶妹上江南。
江南路又远,
妹子,坐了个大轮船。

5. 五月猜谜五端阳,
糯米的粽子白砂糖。
小妹妹咬一口,
妹子,甜到了哥心上。

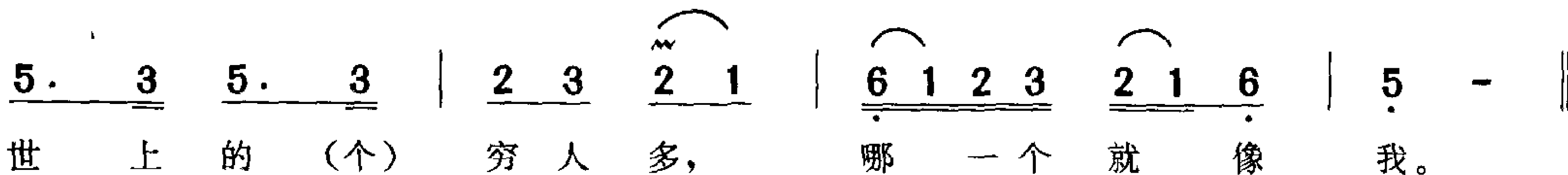
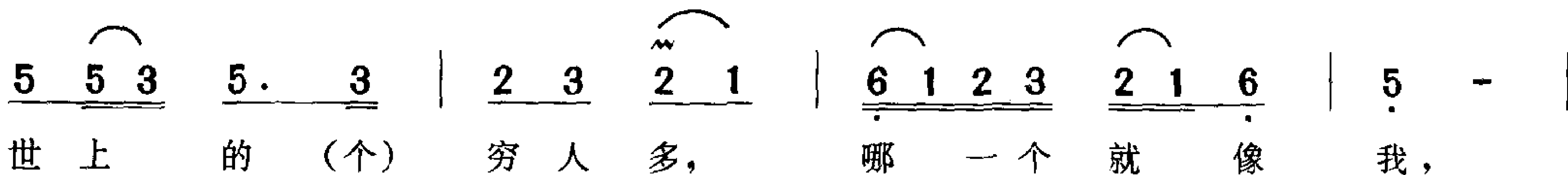
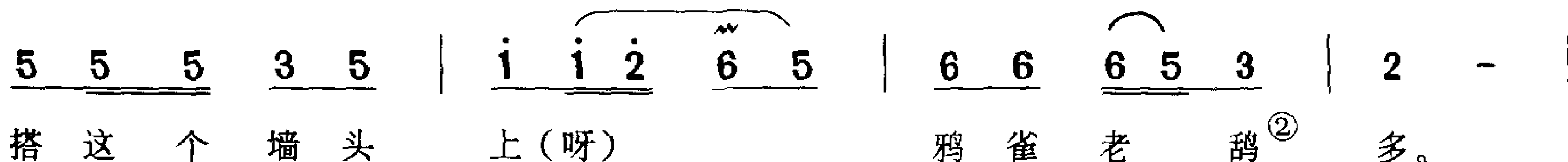
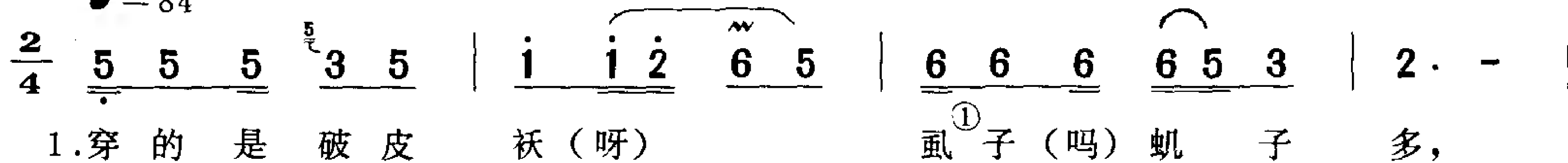
(白 克唱 马成翔记)

927. 世上穷人多

焉耆回族自治县

1 = G

$\text{♩} = 84$



2. 娶了个大老婆, 嘴上有豁豁,
让她个吹火去, 她把火吹不着^③。
世上的穷人多, 哪一个就像我,
世上的穷人多, 哪一个就像我。

(马生龙唱 马成翔记)

① 虱: 方言读作 “sēi”。

② 鸱: 方言读作 “wā”。

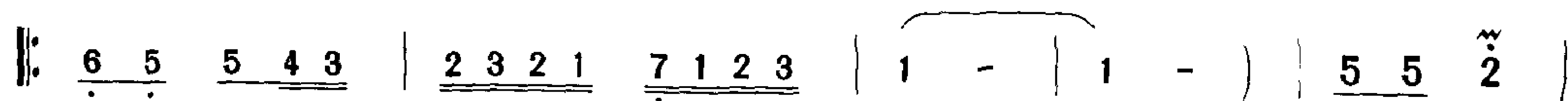
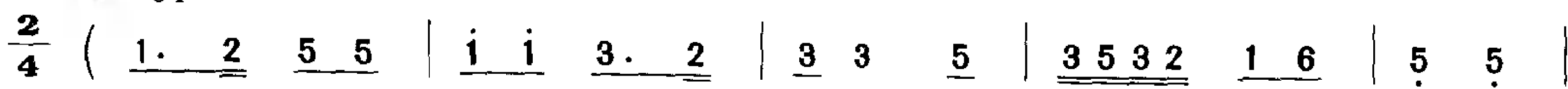
③ 着: 方言读作 “zhúo”。

928. 猜 花

伊犁地区

1 = \flat E

$\text{♩} = 84$



1. 这 山 儿

$\dot{2}$ $\underline{\underline{7\ 6}}$ 5 | 5 5 4 5 | $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\underline{\underline{6}}$ | $\dot{1}$ $\underline{\underline{6}}$ $\dot{1}$ | $\dot{6}$ 5 4 $\underline{\underline{2}}$ |

望 见 了 那 山 儿 (的个) 高 (哎), 大 山 上 长 满 了 (哎)

$\underline{\underline{1\ 2\ 4}}$ $\underline{\underline{1\ 2\ 7\ 6}}$ | 5 - | 5 $\underline{\underline{5\ 2}}$ 5 | $\underline{\underline{2\ 5}}$ $\underline{\underline{4\ 3}}$ | $\underline{\underline{2\ 2\ 3}}$ $\underline{\underline{2\ 1\ 5}}$ | 1 1 |

红 樱 桃。 樱 桃 儿, 好 吃 (者) 树 (呀) 难 栽 (呀),

$\underline{\underline{1\ 2\ 5\ 5\ 5}}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{\underline{3\ 2}}$ | 3 3 5 | $\underline{\underline{3\ 5\ 3\ 2}}$ $\underline{\underline{1\ 2\ 1\ 6}}$ | $\dot{5}$ - :|| $\underline{\underline{1\ 2\ 5\ 5\ 5}}$ |

心 里 儿 (嘛就) 有 (哎) 话 儿 口 (哎) 难 开 (哪个 玫瑰 花)。 雪 里 头 (嘛就)

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{\underline{3\ 2}}$ | 3 3 5 | $\underline{\underline{3\ 5\ 3\ 2}}$ $\underline{\underline{1\ 2\ 6}}$ | 5 - | 5 - | 5 0 ||

冻 (哎) 出 了 腊 梅 花 开 (哪个 姑 娘 呀)。

2. 白阿哥望见了牡丹花开,
恨不得连根根儿移过来。
从那边来了个花大姐,
她把花脸儿修裱一番。

6. 五月里石榴花人人爱,
六月里荷花水面沿上开,
七月里各样花出得全,
要看桂花儿八月来。

3. 正月里猜花什么花开?
二月里龙抬头什么花开?
三月里三清明什么花儿开?
四月四、四月八什么花儿开?

7. 九月子九重阳什么花儿开?
十月子冷寒天什么花儿开?
十一月、腊月就什么花儿开?
冰冻三尺月什么花儿开?

4. 正月里猜花无花猜,
二月里猜花花未曾开,
三月里桃、杏花满园子红,
要采刺玫花儿四月八。

8. 九月里九菊花人人爱,
十月里松柏子层层落,
十一月、腊月无花开,
雪里头冻出了腊梅花儿开。

5. 五月子五端阳什么花儿开?
六月子热难挡什么花儿开?
七月子七月七什么花儿开?
八月子十五什么花儿开?

(沙 加 郭阿不都唱 马成翔记)

929. 花 花 尕 妹

米泉市

1 = \flat B
♩ = 90

$\frac{2}{4}$ 5 5 6 5 4 3 | 2 . 0 | 1 . 2 5 . 6 | 5 5 4 3 2 | 5 5 6 4 3 2 |

1. 一 石 的 胡 麻 (呀) 两 担 油 (啊), 我 和 个 尕 妹

(7 1)

1 1 2 7 6 5 | 2 2 5 | 5 2 1 7 6 5 | 1 1 2 2 1 \flat 7 6 | 5 - ||

子 (呀) 手 (哎) 拉 手 (呀) (花 花 的 尕 妹 呀)。

2. 铁匠铺里铁打铁,
你把阿哥的心拉斜。

4. 花花的枕头你绣得好,
阿哥给你买手帕。

3. 白市布的汗衫青铁裤,
这么样子打扮没下家^①。

5. 丝线的裤带套云子的鞋,
阿哥的领上浪大街^②。

(韩生源唱 赵建新记谱 张德浩记词)

① 下家:系指婆家。

② 浪大街:即逛街之意。

930. 咱俩人配一双

昌吉市

1 = B
♩ = 80

$\frac{2}{4}$ 5 5 6 4 3 2 | 2 . 3 2 | 3 3 5 3 2 3 2 | 1 - | 1 . 2 3 3 |

1. 鸡 蛋 打 一 个, 鸭 蛋 (么) 打 一 双, 鸡 蛋 (么)

2 3 2 1 6 6 6 | 5 . 6 1 2 | 2 2 1 6 | 5 5 5 6 5 6 | 5 5 ||

鸭 蛋 (么 就) 打 一 双 呀, 咱 俩 人 配 一 双 呀。

2. 你呀么你就来，
我呀么我就讲，
说了一句笑话么就当实话呀，
你把个脸红下呀。

4. 左手么挡着了狗，
右手么摸着了你；
摸着了你的个家门上去呀，
开门要大房子呀。

3. 你呀么你就去，
我呀么留不着你；
这一辈子不到你的个家门上来呀，
恐怕你吓死咱呀。

(马俊平唱 虞幼坤记)

931. 一更里月影往上升

昌吉市

$1 = A$
 $\text{♩} = 74$
 $\frac{2}{4}$ 5 6 6 6 | 5 3 3 2 | 5 6 . 6 | 5 3 2 | 2 2 2 5 6 |

1. 一 (呀) 更 的 月 影 往 上 的 升 (耶)， 情 哥 哥 偎 在
2. 左 (呀) 手 抓 住 咬 人 的 狗 (耶)， 右 手 的 抓 住

6 5 3 6 6 | 3 2 3 5 5 3 | 2 2 . 3 | 5 5 5 6 | 6 6 6 2 2 3 | 2 2 \|

大 门 外 (呀)， 小 尕 妹 没 答 应 (耶) (哎 嗨 嗨 哟) 小 尕 妹 没 答 应 (耶)。
情 哥 哥 的 手， 手 拖 着 手 儿 走 (耶)， (哎 嗨 嗨 哟) 手 拖 着 手 儿 走 (耶)。

(牛金祥唱 虞幼坤记谱 李来顺记词)

932. 四辈儿拉长工

米泉市

$1 = ^bB$
 $\text{♩} = 60$
 $\frac{2}{4}$ 6 6 6 5 3 | 5 6 7 6 7 6 5 | 5 5 3 3 2 1 2 | 5 5 3 2 |

1. 正 月 (的) 里 来 是 正 (啊) 月 正 (哪 哟)，
2. 二 月 (的) 里 来 是 龙 (啊) 抬 头 (哪 哟)，

2 3 2 1 | 2 2 | 5 6 i 6 6 | 5 5 6 3 2 1 2 | 5. 3 2 |

可 怜 的 (呀) 四 辈 儿 来 (呀) 上 工 (呀) !
二 姑 娘 (呀) 高 楼 上 梳 (呀) 油 头 (呀) ;

2 3 2 1 | 2 2 | 5 6 i 6 6 | 5 6 5 3 2 2 | 5 6 i 6 5 |

未 曾 (哈 呀) 上 工 (者) 担 上 两 担 水 (呀) ,
胆 大 的 呀 四 辈 儿 来 上 楼 (呀) ,

5 3 3 2 | 2 1 7 6 | 2. 3 2 | 5 6 i 6 5 3 2 | 3 2 2 1 2 5 |

吃 罢 了 (哪个) 早 (呀) 饭 (者) 打 扫 了 马 的
我 见 (那) 姑 (呀) 娘 (者) 长 得 个 风

3 2 2 1 7 | 6 5 6 2 1 6 | 6 5 6 | 1 1 7 6 7 6 1 | 2. 3 2 |

棚 (呀 是 来 溜 儿 哩 哟) , (啊) 吃 罢 了 (哪个) 早 (呀)
流 (呀 是 来 溜 儿 哩 哟) , (啊) 我 见 (那) 姑 (呀)

5 6 i 6 5 3 | 3 2 2 1 2 5 | 3 2 2 1 7 | 6 5 6 2 1 6 | 6 5 5. ||

饭 (者) 打 扫 了 马 的 棚 (呀 是 来 溜 儿 哩 哟) 。
娘 (者) 长 得 个 风 流 (呀 是 来 溜 儿 哩 哟) 。

(韩生源唱 张德浩 焦 江记)

933. 茉莉花

1 = F

伊犁地区

$\text{♩} = 64$

$\frac{2}{4}$ (3 2 1 2 3 2 | 2 3 5 3 i 6 5 3 | 2 3 5 2 3 2 1 | 6 1 6 1 | 2 3 2 1 2 1 6 | 5 -) |

5 3 5 6 i 6 i | 5 3 5. | 5 6 5 3 5 3 2 3 | 5 3 5 6 i 2 i 6 |

1. 哗 啦啦 推 开 了 门 (哎) ,

哗 啦啦 推 开 了

$\widehat{53} \ 5 \ (\widehat{53} \ 5) \mid \overset{6}{6} \overset{6}{i} \ \widehat{i} \ 6 \ 5 \ 6 \mid \widehat{i} \cdot \ 6 \ \widehat{5653} \mid \widehat{535} \ \widehat{i} \ \widehat{6532} \mid \widehat{16} \ 1 \cdot \mid \widehat{0 \ 32} \ \widehat{1 \ 23} \mid$

门(哎), 推开了(那个)门(哟), 无一个人进来(哟)。我以为

$\widehat{2 \ 5} \ \widehat{5 \ 3} \ \widehat{2 \ 3} \mid \frac{3}{4} \ 5 \ 2 \ 3 \ 2 \ 1 \ \widehat{6 \ 1} \mid \widehat{6 \cdot} \ 1 \mid \frac{2}{4} \ 2 \ \widehat{32} \ \widehat{1 \ 2 \ 1 \ 6} \mid \widehat{5} - \parallel$

十五里情郎, 忙把(那个)口儿(个)传(呀 哎嗨 嗯儿 哟)。

2. 好一个茉莉(子)花,

茉莉儿开了花花都赛不过它。

我有心摘上两朵戴,

单怕看花的人。

5. 手搬桥墩坐,

先解^①裹脚后脱绣花鞋,

这才是我为情哥,

忙把凉水过。

3. 好一个鲜美的花,

连根儿带苗移在我的家。

我一天不出门,

对着鲜花坐。

6. 手扶河边坐,

先裹裹脚, 后穿绣花鞋,

这才是, 我为朋友,

忙把歌儿唱。

4. 今天看情哥, 明天看情哥,

情哥的门上有一个清水河。

斜担上独木桥,

闪得人难得过。

(白 克唱 马成翔记)

① 解: 方言读作“gǎi”。

934. 小 郎

伊犁地区

1 = D

$\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4} \ 6 \ 7 \ \overset{7}{6} \mid 6 \ \widehat{65} \ 3 \mid 6 \ 6 \ \widehat{65} \mid \widehat{65} \ 3 \ \widehat{32} \ 1 \mid \widehat{2 \ 2} \ \widehat{3 \ 5} \mid$

1. 十字(哎) 当街就做了买卖(呀), 手(哇)提上

$6 \ \widehat{65} \ 3 \mid \widehat{32} \ 1 \ \widehat{2 \ 2 \ 1} \mid 6 - \mid \widehat{6 \cdot} \ 5 \ 6 \ 6 \mid \widehat{65} \ 3 \ \widehat{32} \ 1 \mid$

竹篮就转(乃)回来。(哎嗨 哟呀 嗨 哟),

$\dot{1}$ $\underline{6\ 6}$ | $\dot{1}.$ $\underline{6}$ $\underline{6\ 5\ 3}$ | $\underline{3\ 2\ 1}$ $\underline{2\ 2\ 1}$ $\underline{6}$ - | $\underline{6\ \dot{1}\ 6}$ |
手 提 上 竹 篮 就 转 (乃) 回 来。 2. 初 二 的

$\underline{6\ \underline{6\ 5\ 3}}$ | $\underline{6\ 6\ 6}$ | $\underline{6\ 5\ 3}$ $\underline{3}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{6}$ | $\underline{6\ \underline{6\ 5\ 3}}$ |
早 晨 (哎) 去 (哎) 看 郎 (呀) 小 郎 的 脸 上

$\underline{2\ \underline{2\ 1}}$ $\underline{2\ \underline{2\ 1}}$ | $\underline{6}$ - | $\underline{6.}\ \underline{5}$ $\underline{6\ 6}$ | $\underline{6\ 5\ 3}$ $\underline{3\ 2\ 1}$ | $\dot{1}$ $\underline{6\ 6}$ |
腊 (耶) 皮 儿 黄。 (哎 嗨 哟 呀 嗨 哟), 小 郎 的

$\dot{1}$ $\underline{6\ 5\ 3}$ | $\underline{3\ 1\ 2\ 2\ 1}$ | $\underline{6}$ - :|| $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{\dot{1}\ 6}$ | $\underline{6\ \underline{6\ 5\ 3}}$ | $\underline{6\ 6\ \underline{6\ 5}}$ |
脸 上 腊 (耶) 皮 儿 黄。 世 上 的 人 们 都 (哎) 一

$\underline{6\ 5\ 3}$ $\underline{3\ 2}$ | $\underline{2\ \underline{2\ 1\ 2}}$ | $\underline{3\ 5\ 6}$ $\underline{6\ 5\ 3}$ | $\underline{2\ \underline{2\ 1}}$ $\underline{2\ \underline{1\ 2}}$ | $\underline{6}$ - ||
般 (呀), 年 轻 的 小 寡 妇 多 (呀) 可 怜。

3. 初三的早晨去看郎,
白市布的帕帕里包干姜。
干姜放在枕头上,
背过一个身子儿就哭了一场。
哎嗨哟呀嗨哟,
哭哭小郎的好心肠。

4. 初四的早晨去看郎,
四面八方调来药方。
谁把我家小郎的病看好,
十个指的戒指^①儿抹了五双。

5. 舍了一个戒指儿赚钱买,
折了我的小郎哪里来?

6. 初五的早晨去看郎,
小郎死在象牙床。
只说是一见你就有了依靠,
哪知道个半路舍了我。

7. 手扳个灵床哭了一场,
不哭一个老子不哭娘,
单哭小郎的好心肠。

8. 好马不备双鞍子,
好女不嫁二丈夫。
马备双鞍难行走,
女嫁了二丈夫落骂名。

9. 鸭鸭儿游来树叶青,
年轻的小寡妇上了坟。
头戴麻冠身穿了孝,
三寸的金莲白布儿网。

10. 左手里拿的是酒壶瓶,
右手里拿的是黄裱纸,
出了一个大门面朝东,
低头儿走来抬头看,
不觉起来在坟边前。

11. 新坟的头上压白纸，
旧坟的头上长荒草。
磕三头来做三揖，
喊一声小郎你在哪里？

12. 回头到了大门前，
三间的瓦房半间儿空，
半间的瓦房里独一人。
万贯两的家业谁照应，
三岁的小孩谁抓来②？
世上的人们都一般，
年轻的小寡妇多可怜。

(马金福唱 马成翔记)

① 戒箍：戒指。戒，方言读作“gài”。

② 谁抓来：谁抚养成人。

935. 种 洋 烟

吉木萨尔县

1 = A

$\text{♩} = 120$

$\frac{3}{4}$ 5 5 6 $\dot{2}$ $\dot{2}$ | $\frac{2}{4}$ 3 $\dot{2}$ 3 $\dot{2}$ | $\frac{3}{4}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$. 6 $\dot{1}$. 6 | $\frac{2}{4}$ 5 3 2 2 | 5 6 $\dot{2}$ $\dot{2}$ |

1. 正月里到了 是新年， 清朝 又 兴 鸦片烟呀，赶早抽来

$\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$. 6 | $\frac{3}{4}$ 6 $\dot{1}$ 6 5 4. 5 6. $\dot{1}$ | 5 6 4 3 2 2 || $\frac{2}{4}$ 5 5 6 $\dot{1}$ | 4 3 2 |

后晌困， 分不开的阴 阳 颠倒 颠呀！ 一卷卷在大河沿，

5 5 6 $\dot{1}$ | 4 3 2 | 5 5 5 6 $\dot{1}$ | 4 3 2 | 5 5 5 6 $\dot{1}$ |

大狗掏来 小狗登，下巴子抬来 肋巴闪，黑老鹅过来

4 3 2 | 5 5 5 6 $\dot{1}$ | 4 3 2 | 5 5 5 6 | $\dot{1}$. 6 5 4 | 2 2 ||

把眼眯，放牛娃过来 好喜欢，拔上个帽 盖 打响鞭啊。

2. 二月里到了龙抬头，
庄稼人屋里抓了人呀，
抓了农人种了田，
去了先种鸦片烟呀！

3. 三月里到了是清明，
罌粟花地里一茬青；
歪了头头叟中间，
不大的东西遭了难。

4. 四月的到了四月八，
罌粟花地里把根扎，
根根深来叶叶大，
挑的捡来花靠花呀。

5. 五月的到了五端阳，
罌粟花地里水浇上；
水浇上来粪拥上，
一沟两行好排场啊。

6. 六月的到了热难当，
罌粟花地里当好汉呀，
挑的挑来捡的捡，
罌粟花骨朵^①圆上圆啊。

7. 七月里到了秋风凉，
罌粟地里到节上；
赶早放来后晌收，
谁知道天阴雨嗖嗖啊。

8. 八月的到了八月八，
罌粟花地里把根拔，
拧了头头拔根根，
抽烟的人儿赛富汉啊。

9. 九月的到了九月冷，
抽烟人床上点银灯，
俄罗斯盘子双耳子灯，
玻璃的罩子放光明啊。

10. 十月里到了天气短，
赶早抽了一口半；
后晌没见烟的面，
抽烟的人儿怪作难啊。

11. 十一个月来冷寒天，
身披皮衣不挡寒；
说起话来不动弹，
说起死来气没断啊。

12. 十二个月来整一年，
抽烟的人儿气抽断；
买不上棺材买不上板，
买上个席席往出卷。

13. 一卷卷在大河沿，
大狗掏来小狗拽^②；
下巴子抬来肋巴闪，
黑老鹅过来把眼鸽^③；
放牛娃过来好喜欢，
拔上个帽盖子^④打响鞭啊。

(顾生成唱 富林记)

① 骨朵：即花蕾。

② 拽：方言“拽”的意思。

③ 鸽：即啄的意思。

④ 帽盖子：头上的发辮子。

936. 十 不 该

吐鲁番市

1 = G
♩ = 120

$\frac{2}{4}$ 5 5 5 | 5 6 6 5 | 5 5 4 3 2 | 1 - |

1. 道 光 爷 登 了 基 世 事 大 变,

4 2 4 | 5 4 2 | 2 4 1 7 6 | 5 - ||

一 心 要 叫 种 鸦 片 烟。

2. 庄稼人抽烟一不该,
五谷杂粮无心栽。

3. 做官人抽烟二不该,
他把官事全不爱。

4. 买卖人抽烟三不该,
手里无钱门难开。

5. 匠人抽烟四不该,
无钱买不了木板来。
不走大街串小巷,
十字当街人讨账。

6. 爷父抽烟五不该,
儿子躺在老子怀。
先喷后吐胎里带,
你给儿孙们留下害。

7. 两口子抽烟六不该,
头朝里来脚朝外。
两手提不起罗裙带。

8. 妇道人抽烟七不该,
养不下儿子断后代,
谁给她坟头烧纸来。

9. 学生抽烟八不该,
把一颗夜明珠土里埋。

10. 丫头子抽烟九不该,
脸黄肌瘦人不爱。

11. 叫化子抽烟十不该,
头底下枕的半块烂土块。

(马之惠唱 阎建国记)

937. 八十的老人门前站

米泉市

1 = A
♩ = 66

$\frac{2}{4}$ 5 6 5 2 | 5 6 6 5 5 3 | 2 2 5 2 6 | $\frac{3}{4}$ 1 2. 2 0 |

1. 八 十 的 老 (呀) 人 (哈) 门 (那) 前 的 站,

$\frac{2}{4}$ 5 6 5. 6 | 2 2 1 6 5 6 | 2 2 1 2 1 6 5 | 5 - |
一 日 (啊) 不 (啊) 死 (哈) 要 (啊) 吃 饭。

$\frac{1}{4}$ $\overset{12}{\text{♩}}$ 1 6 0 | 6 1 2 2 | 5 5 2 2 | 1 2 1 $\overset{1}{\text{♩}}$ 6 0 |
八 十 的 老 人 (啊) 进 (啊) 花 (了) 园 (呀),

$\frac{3}{4}$ 5 6 5. 6 | $\frac{2}{4}$ 1 1 6 5 6 | 2 2 1 2 1 6 | 5 5. ||
手 扶 住 花 (呀) 枝 (哈) 泪 (呀) 涟 (乃) 涟 哪。

2. 天上的云多天不晴,
地下的山多路不平。
皇王家不公官吏不清,
官吏的不公累死百姓。

3. 朋友们亲来者也不亲,
朋友们本是个酒肉的囊。
父母们亲来最说亲,
父母的心在儿女上;
儿女的心在石头上,
一辈子报不上父母的恩。

4. 弟兄们亲来者也是亲,
弟兄们本是一娘生。
弟兄们合心把家顾啊,
同心同肝争光阴。

5. 先后们亲来也不亲,
先后们本是个来路的人。
先后们合心来把家顾,
同心儿同肝的争光阴。
先后们不合心来把家分,
叫一声丈夫要把心齐。

6. 叫一声小儿呀你细听,
娘把你拉大整十八,
娶个媳妇脾气大,
枉费了父母的一片心。

(赵德仓唱 赵建新记)

说明:第3、5段中的第五、六行唱词用第三、四行唱词的曲调演唱。

938. 珍珠倒卷帘 (一)

米泉市

$\overset{1}{\text{♩}} = \text{♩}^b \text{A}$
 $\text{♩} = 80$
 $\frac{2}{4}$ $\overset{1}{\text{♩}}$ $\overset{1}{\text{♩}}$ $\overset{1}{\text{♩}}$ 6 1 6 5 | 6 6 5 | $\overset{1}{\text{♩}}$ $\overset{1}{\text{♩}}$ 5 6 $\overset{1}{\text{♩}}$ | 6 5 3 2 | 5 3 5 6 6 $\overset{1}{\text{♩}}$ |
1. 十 三 个 月 来 (么 哟 哟) 一 (呀) 年 多 (呀), 一 年 另 着

$\overbrace{(2\ 3\ 1\ 7)}^{\cdot}$
 $\underline{6\ 5\ 3}\ \underline{2\ 3\ 5\ 7} \mid \underline{6\ 6} \mid \underline{2\ 1}\ \underline{2\ 3\ 5} \mid \frac{3}{4}\ \underline{3\ 2\ 1}\ \underline{2\ 3\ 2}\ 2 \mid$
 一个 月(呀), 曹 操 领 兵 八 十 万 (呀),

$\frac{2}{4}\ \underline{5\ 3\ 5}\ \underline{6\ 6\ 1} \mid \underline{6\ 5\ 3}\ \underline{2\ 3\ 1\ 7} \mid \underline{6\ 6} \mid \underline{2\ 1}\ \underline{2\ 3\ 5} \mid$
 不 服 刘 备 坐 西 (呀) 川(呀), (哎 嗨 哎 嗨

$\frac{3}{4}\ \underline{3\ 2\ 1}\ \underline{2\ 3\ 2\ 3}\ 2 \mid \frac{2}{4}\ \underline{5\ 3\ 5}\ \underline{6\ 6\ 1} \mid \underline{6\ 5\ 3}\ \underline{2\ 3\ 1\ 7} \mid \underline{6\ 6} \parallel$
 一 儿 哟 呀), 不 服(的) 刘 备 坐 西 (呀) 川 呀。

2. 十二个月来整一年，
刘全敬瓜到阴间呀；
北瓜送在九龙的殿呀，
搭救妻子李翠莲呀。

3. 十一月来冷寒天，
王祥卧冰在江边；
亲娘得的个月月病，
想吃个鲜鱼调药方。

4. 十月里来十月一，
孟姜女本是范郎的妻；
范郎打在长城里，
孟姜女千里送寒衣。

5. 九月里来九重阳，
刘秀十二上走南阳；
走到中间迷了路，
碰见石人问路向呀；
连问三声他不言传^①，
抽出个钢刀杀石人。

6. 八月的十五月亮儿圆，
秦琼、敬德在米粮川；
打三鞭来还二铜，
保的个唐王坐江山。

7. 七月的里来秋风凉，
黄巢出世要灭唐；
陈进士忠良将，
沙陀国搬来李靖王。

8. 六月的里来热难当，
磨房里受苦的李三娘；
杨四郎他不还乡，
三关口上认亲娘。

9. 五月的里来五端阳，
青白二蛇闹端阳；
白蛇喝了雄黄酒，
吓死了许官人倒还阳。

10. 四月的里来四月八，
黎山老母把山下，
下山不为别的事，
只为她的弟子樊梨花。

11. 三月的里来三月三，
三战吕布虎牢关；
三枪打落紫金盔，
才保刘备坐西川。

12. 二月的里来龙抬头，
王三姐彩楼飘绣球^②；
绣球飘在平贵的手，
羞的个爹妈难抬头。

13. 正月的里来是新年，
岑彭、马武夺状元；
马武刀砍九连环，
岑彭箭射金钱眼。
要唱曲儿跟着转，
这就是个珍珠倒卷帘。

(韩生源唱 赵建新记谱 焦 江记词)

① 不言传：方言“不回话”的意思。

② 飘绣球：意即抛绣球。

939. 珍珠倒卷帘(二)

伊犁地区

1 = F

♩ = 68

$\frac{3}{4}$ (2221 2235 3216 | $\frac{2}{4}$ 2223 2 | 5335 6661 | 6535 3217 | 6. 5 6 |

$\frac{3}{4}$ 2221 2235 3216 | $\frac{2}{4}$ 2223 2 | 5335 6661 | 6535 3217 | 6. 5 6) |

2 2 7 2 7 6 5 3 | 6 7 6 6 | $\frac{3}{4}$ 2 2 7 6 2 6 5 3 | $\frac{2}{4}$ 2 2 3 2 |

1. 十三个月里(嘛 哟 哟) 一(哎) 年多(来嘛 哟 哟)，

2 2 7 6 6 7 | 6 5 5[#]4 3 2 1 7 | 6 6 0 | $\frac{3}{4}$ 2 2 1 2 3 5 3 5 1 6 |

孙二娘开店(嘛) 十字(耶) 坡呀。 擦胭脂抹粉(嘛) 门前

$\frac{2}{4}$ 2 2 3 2 | 5 3 5 6 1 1 7 | 6 5 3 5 3 2 1 2 | 6 6 0 |

站(哪)， 单等(个)好汉子 武二(哟) 郎(啊)。

$\frac{3}{4}$ 2. 1 2 3 5 3 2 1 6 | $\frac{2}{4}$ 2 2 3 2 | 5 3 5 6 1 1 7 | 6 5 3 5 3 2 1 2 | 6 6 0 ||

(哎 嗨 哎嗨嘛 哪儿 哟呀) 单等(个)好汉子 武二(哟) 郎(啊)。

2. 十二个月里整一年，
刘全进瓜到阴间。
北瓜儿送进阎罗殿，
搭救妻子李翠莲。
3. 十一个月里雪加霜，
王祥卧冰为亲娘。
亲娘儿病在牙床上，
要一对鲜鱼调药方。
热身子爬在冷冰上，
惊动了四海的老龙王。
4. 十月子里来十月一，
孟姜女本是范郎妻。
范郎儿打在了长城里，
十万里路上送寒衣。
走一站来哭一声，
哭倒了长城十万里。
5. 九月子里来九重阳，
刘秀十二上走南阳。
走到途中迷了路，
碰见了石人问路向。
连问十声九不应，
抽出宝剑斩石人。
6. 八月子里来月儿圆，
秦琼、敬德在米粮川。
打三鞭来还二铜，
保得唐王坐江山。
7. 七月子里来七月七，
地下的牛郎配织女。
王母娘娘从此过，
手拿个金簪划银河。
牛郎儿划在了河东岸，
织女儿划在了河西边，
他们夫妻二人要见面，
再等来年的七月七。
8. 六月子里来热难当，
关公保的是二皇嫂。
出五关来斩六将，
古城壕边斩蔡阳。
9. 五月子里来五端阳，
青白二蛇遇许郎。
长寿山盗来灵芝草，
才塔救许仙还了阳。
10. 四月子里来四月八，
黎山老母把山下，
下山不为别的事，
为的是弟子樊梨花。
11. 三月子里来三清明，
桃园结拜了弟兄三。
刘、关、张来进桃园，
三战吕布虎牢关。
12. 二月子里来龙抬头，
王强的闺女飘绣球。
世上的公子千千万，
绣球单打薛平贵。
13. 正月子里一年多，
曹操领兵八十万，
曹操领兵八十万，
韩信七岁击破缸。
要问曲子的名和姓，
这就是珍珠倒卷帘。

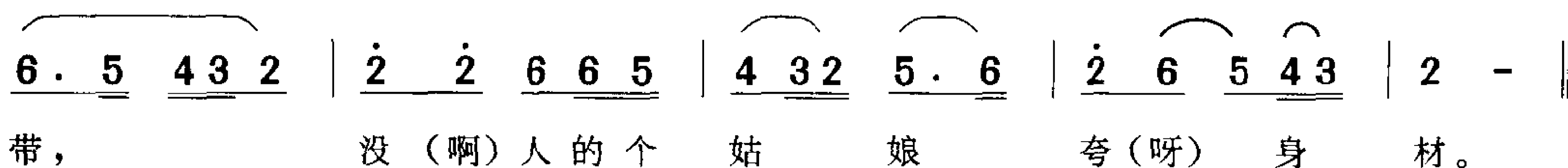
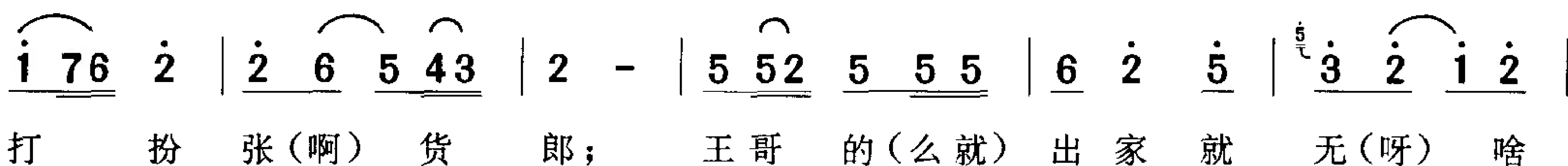
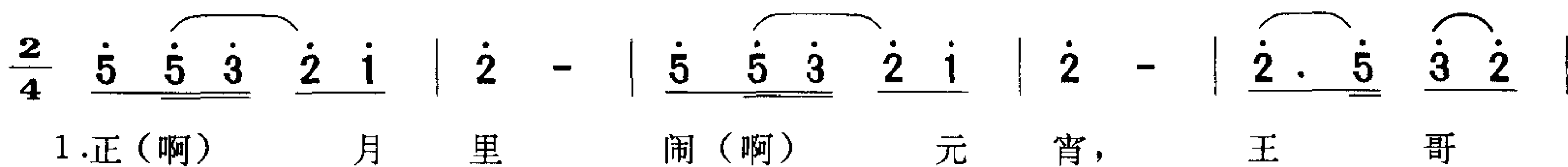
(沙力尔唱 马成翔记)

940. 王 哥 放 羊 (一)

米泉市

1 = G

$\text{♩} = 80$



2. 二月里龙抬头,

二姑娘谯楼梳油头;

一下么看见了王哥面,

我想和王哥谈一谈。

5. 四月里四月八,

娘娘庙里把香插;

人家们插香求儿女,

我和我的个王哥配成双。

3. 三月里三清明,

打发我的王哥你上新坟;

手搬着鞍子脚踩蹬,

鹧子翻身马鞍心。

6. 五月里五端阳,

糯米的粽子撒白糖;

窗子关上门关上,

我和我的王哥玩一场。

4. 马鞍行来黑虎行,

鞭子两绕影无踪;

鞭子两绕影无踪,

丢下了尕妹求成双。

7. 六啊月里热难当,

王哥放羊高山上;

日落西山羊进圈;

怎么不见王哥的面。

(韩生源唱 张德浩 焦 江记)

941. 王 哥 放 羊 (二)

伊犁地区

1 = \flat B

$\bullet = 92$

$\frac{2}{4}$ (2 5 6 | 2̇ 6 2̇ 5̇ 3̇ | 2̇ 1̇ 7 6 2̇ | 6 5 4 3 2 | 1̇ . 7 6 7 6 5 |

2 5 | 6 6 5 4 3 | 2 -) | 2 5 5 6 | 2̇ 2̇ 2̇ |

1. 正 月 (子) 十 (呀) 五

5̇ 6̇ 5̇ 4̇ 3̇ | 2̇ - | 2̇ 5̇ 3̇ 2̇ | 1̇ 6 2̇ | 6̇ 1̇ 1̇ 6̇ 5 6 4 3 |

闹 元 宵, 王 哥 和 妹 妹 闹 社

2 - | 2 5 5 6 | 2̇ 5̇ 5̇ 2̇ | 2̇ 3̇ 1̇ 7 6 1̇ 2̇ | 6 7 6 5 4 3 2 |

火。 闹 了 (嘛的) 三 (乃) 天 的 社 (呀) 火 骀^① (呀),

2̇ 3̇ 1̇ 7 6 7 6 5 | 2 5 | 6 6 5 6 4 3 | 2 - :|| 2 5 5 6 | 2̇ 5̇ 5̇ 4̇ 3̇ |

闹 你 (的么) 尕 妹 好 人 才。 尕 妹 妹 一 (呀) 见

2̇ 3̇ 1̇ 7 6 1̇ 2̇ | 6 7 6 5 4 3 2 | 2̇ 3̇ 1̇ 7 6 7 6 5 | 2 5 | 6̇ 6̇ 5̇ 4̇ 3̇ | 2̇ - ||

把 心 酸 (呀), 两 股 (个) 眼 泪 流 不 (呀) 干。

2. 二月里来龙抬头,

王哥拉的是小妹妹的手。

你给你的王哥说实话,

王哥给你买手帕。

5. 五月里来五端阳,

杨柳插在你门上。

乌烟子的壶里酒炖上,

我连我的王哥喝一场。

3. 三月里来三月三,

针线茶饭我懒得贪。

一天在墙头上瞞^②几遍,

不见我的王哥在那边。

6. 六月里来入暑天,

王哥放羊在荒草滩。

荒草滩上清水泉,

谁替我的王哥把水担?

4. 四月里来四月八,

鸭蛋青的汗衫白汗腰帕。

丝线的带子青锁夹,

这么样子的打扮没下家^③。

7. 七月里来明星儿高,

女儿大了不受娘指教。

思想我的王哥心血潮,

不怕那山高路远脚。

8. 八月十五月儿圆，
西瓜月饼把月献。
一家大小都团圆，
怎不见我的王哥来把月献。

10. 十月里来冷寒天，
王哥鞞的是烂鞋片。
尕妹妹一见把心酸，
两股眼泪流不干。

9. 九月里来九月九，
菊花开在大门后。
有心摘来无心戴，
不知我的王哥几时来？

(郭阿不都唱 马成翔记)

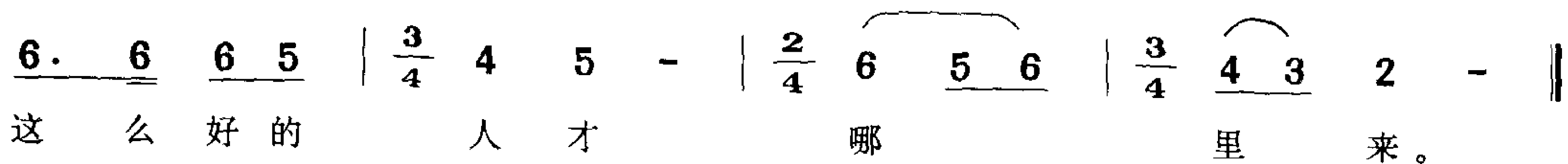
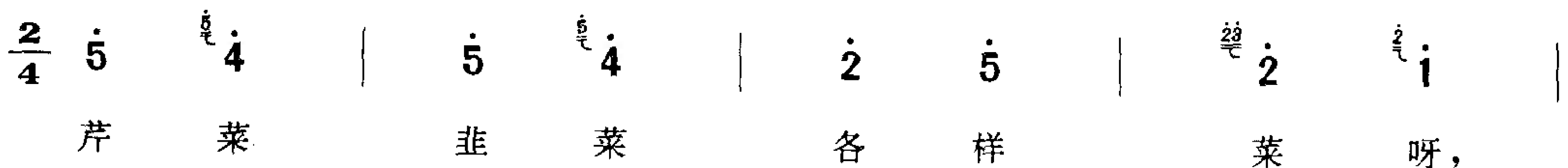
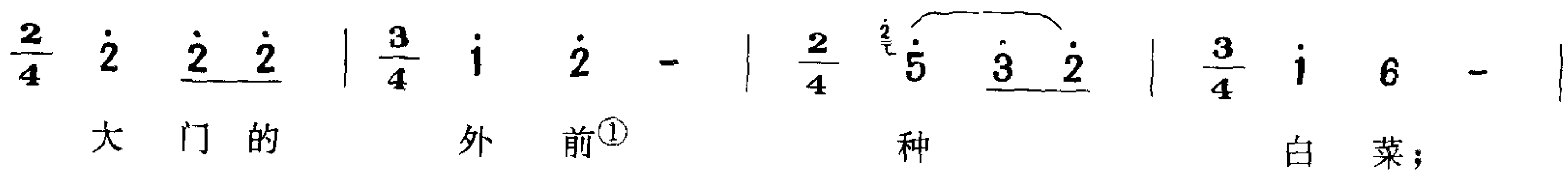
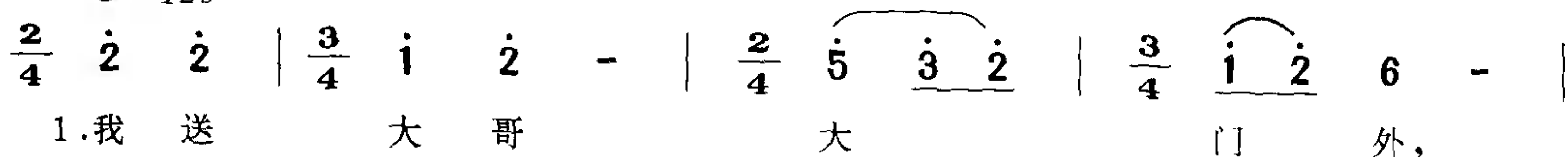
- ① 骀：方言读“dái”，即好的意思。
② 瞞：读“nán”，看的意思。
③ 下家：指婆家。

942. 我 送 大 哥

1 = A

阜康市

$\text{♩} = 120$



2. 我送大哥二门外，
手抓手儿离不开，
我问大哥几时来。
大哥(就)还来不还来呀，
给小妹捎这个书信来。

3. 我送大哥五里墩，
五里的墩是扎官兵，
官送官来兵送兵呀，
小尕妹送的连心人。
我的大哥哥呀，
小尕妹送的连心人。

4. 我送大哥二里半，
二里的半是火车站，
买一个票儿两块半呀，
坐上一个火车多好看。
我的大哥哥呀，
坐上一个火车多好看。

(黄德良唱 富 林记)

说明: 唱词为五行一段时, 第五行唱词重复第四行唱词的曲调; 唱词为六行一段时, 第五、六行唱词分别重复第三、四行唱词的曲调。

① 外前: 即外面之意。

943. 送 情 郎

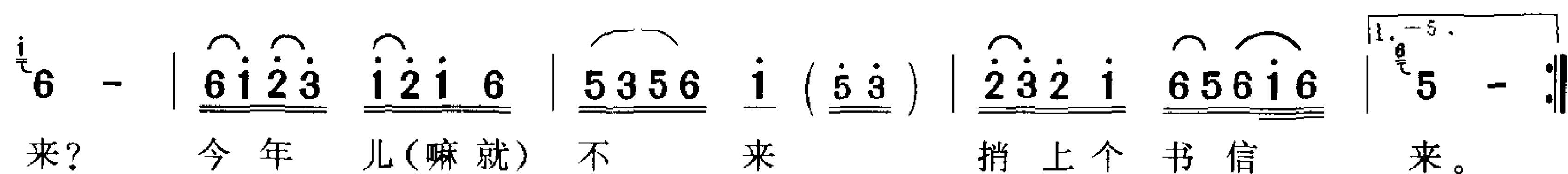
伊犁地区

$1 = \flat B$
♩ = 72
 $\frac{2}{4}$ (6 1 2 3 | 1 2 1 6 | 5 3 5 6 | 1 5 3 | 2 3 2 1 | 6 5 6 1 | 5 5) | 1 1 | 2 |

1. 送 情 郎

3 5 3 2 | 3 2 3 | 5 6 1 | 6 5 5 3 | 2 - | 2 3 5 6 | 5 3 2 | 1 6 1 2 | 3 5 3 |
送 走 在 大 门 以 外, 一 出 门 我 就 抓 住 了

2 3 2 1 | 6 5 6 1 6 | 5 - | 6 1 5 6 | 1 | 2 3 2 1 2 | 3 5 3 | 2 3 2 1 | 6 1 5 |
郎 君 的 武 装 带。 我 问 郎 君 你 几 时



2. 送情郎送走在大门以东,
不睁眼的老天爷刮起了一场风。
我说刮风还不如下雨好,
下雨让我的郎君哥多待上几分钟。

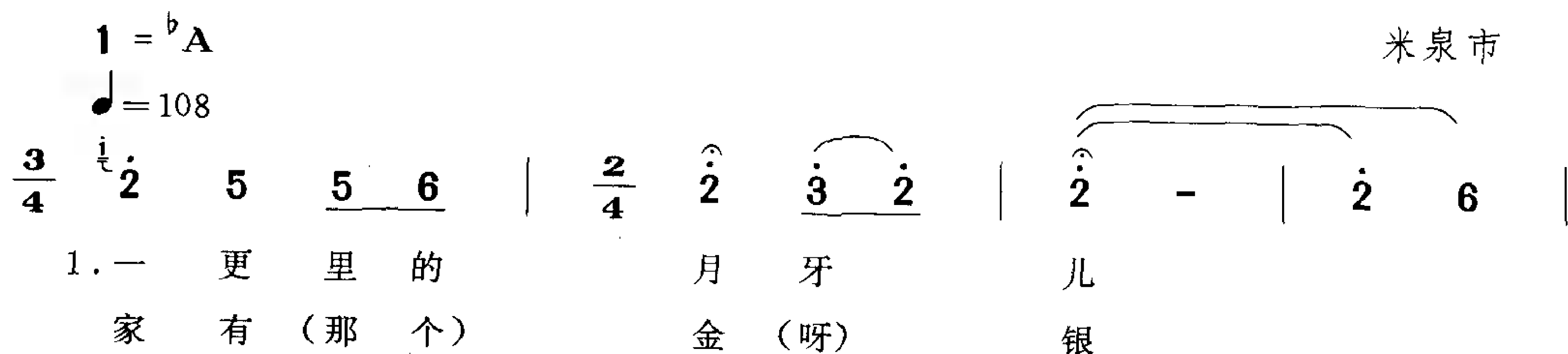
4. 送情郎送走在大门以北,
一出门我就碰见了王八驮石碑。
我问王八你犯了什么罪?
王八说他卖烧酒掺了凉水。

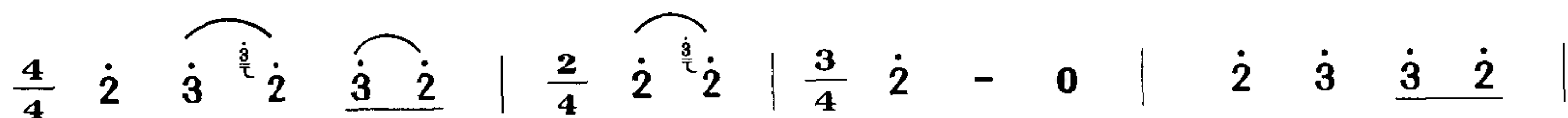
3. 送情郎送走在大门以南,
从口袋我就掏出了十块大洋钱。
这五块给我的郎君一路做盘缠,
这五块给我的郎君一路买香烟。

5. 送情郎送走在大门以西,
猛抬头我碰见了一个卖梨的。
我有心给我的郎君买个梨吃,
想起了我的郎君哥不能吃凉的。

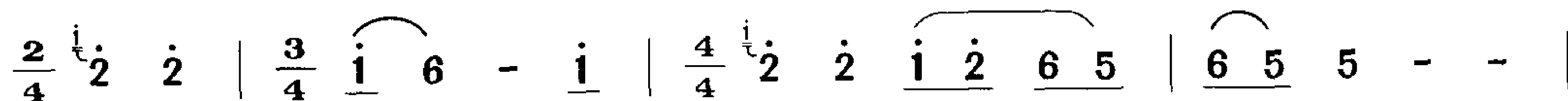
(热 黑唱 马成翔记)

944. 五 更 月 儿

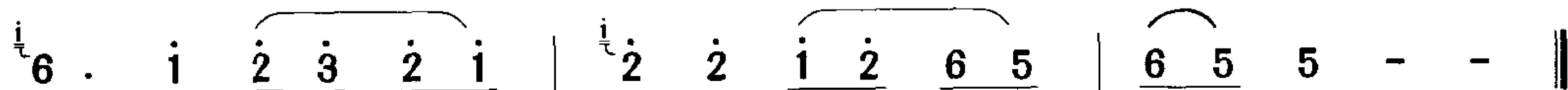




往 上 (了) 升 (呀), 提 起 我 的
上 百 (了) 斗 (呀), 买 不 下 (么)



往 (呀) 常 你 好 难 (呀) 心 (哟),
生 (呀) 死 的 路 一 (呀) 条 (哟),



(哎 嗨 哟) 好 难 (呀) 心 (哟)。
(哎 嗨 哟) 路 一 (呀) 条 (哟)。

2. 二更里月牙儿渐渐高,
提起我的往常好可怜。
阳间的世上没舍散,
死到的阴间短盘缠。

4. 四更的月牙儿偏西了,
蛇蝎活蟒都来了。
阳间世上不行善,
蛇蝎活蟒把我缠。

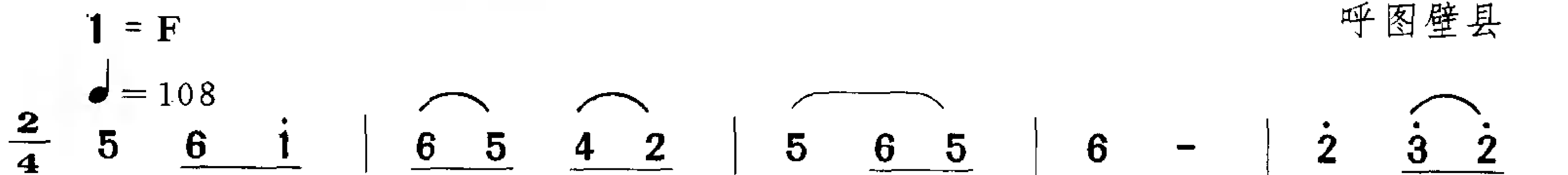
3. 三更里的月儿渐渐高,
提起我的往常好苦凄。
爹爹妈妈没能够呀,
三朋四友你快搭救。

5. 五更的月儿落了山,
提起我的往常泪涟涟。
干好事的人过桥如闪电,
干歹事的人过桥你上刀山。
细如头发快如剑,
奈河桥上你一千年。

(韩生源唱 张德浩记谱 焦 江记词)

945. 五 更 调

呼图壁县



1. 一 更 (么) 鼓 儿 苦 (呀) 哎 哎

$\dot{2}$ $\dot{1}$ 6 | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 7 6 | 5 5 2 | 5 0 |
 哟) 一 (呀) 更 (么) 鼓 儿 苦 (呀 啊),

$\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 6 | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 6 | $\dot{2}$ 5 $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ |
 我 哭 哭 啼 啼 的 送 我 的

6 $\dot{1}$ 7 6 | 5 5 2 | 5 0 | 5 2 5 6 | 6 $\dot{1}$ 5 6 0 |
 丈 夫 (者) 去 (呀 啊), 双 手 儿 (就) 接 (呀 啊)

$\dot{2}$ 5 6 $\dot{1}$ 7 | 6 $\dot{1}$ 6 5 4 5 | 6 $\dot{1}$ 4 2 | 2 2 3 | 2 0 ||
 马 缰 (呀), 我 俩 人 就 放 声 (者) 哭 (呀 啊)。

2. 二更鼓儿天,

天天早起不见我丈夫面。

我丈夫早回来,

我把一个绵羊献。

4. 四更鼓儿发,

架上的金鸡娃叫的哇呱呱。

睡梦一惊醒呀!

醒来就像是有人说了话。

3. 三更鼓儿催,

天上的雁儿一对一对地飞。

单雁儿落下来,

我俩人就成双对。

5. 五更鼓儿圆,

读书的大哥到我的门前站。

双手儿就接书本呀,

两面儿就拜三拜。

(马振英唱 富 林记)

946. 五 更 转

米泉市

$1 = \flat B$
 $\bullet = 82$
 $\frac{2}{4}$ 2 5 5 5 | 5 6 $\dot{2}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\dot{6}$ $\dot{1}$ 2 | $\dot{2}$ 3 $\dot{2}$ $\dot{1}$ |
 1. 一 更 里 点 灯 (者) 上 炕 了, (呀) 身 坐

$\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ | 5 5 | 5 - | 0 0 |
了 (呀 就) 花 床 儿 依 (呀) 了。

2 5 5 5 | 5 $\dot{6}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ |
不 (呀) 是 (个) 夫 (哇) 妻 (者) 是 旁 人, (呀 就) 终 身

$\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | 5 5 | 5 - | 5 - ||
儿 (呀) 就 稳 靠 给 你 (呀) 了 (耶)。

2. 四更里月儿偏西了,

耳听得鸡娃儿叫了。

头里摇来口里叫,

大哥哥起来了,时间到了。

3. 五更里东方发白了,

耳听得信炮儿响了。

大哥哥的纽带扣齐了,

姐妹的双眼泪淌了。

(韩生源唱 富 林记)

947. 五更鼓儿苦

米泉市

1 = A

$\text{♩} = 104$

$\frac{4}{4}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{5}$ | $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ - - $\dot{2}$ $\dot{6}$ |
1. 一 更 (么) 鼓 儿 (哟) 苦 (哎 哟)

$\dot{2}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ |
哎 哟) 一 更 (么) 鼓 儿 (哟) 苦 (呀),

$\frac{2}{4}$ 5 $\dot{6}$ | $\frac{4}{4}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{6}$ - | $\dot{2}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ - |
(啊) 哭 哭 (的 呀) 啼 啼 (哈) 送 我的 丈

$\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ 7 $\dot{6}$ 5 | 5 - 5 0 6 | $\dot{2}$ 6 5 6 6 |
 夫 儿 (哟) 走 呀; (啊) 双 手 儿 (哟)

$\dot{2}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ - | $\dot{5}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ 6 5 6 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ - |
 抓 住 了 马 偏 (了) 缰 (呀), 我 俩 人 放

5 6 5 6 5 5 | 5 - - 0 6 | $\dot{7}$ 6 5 6 - | $\dot{2}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ - |
 声 (了) 哭 (哎) 哟; (啊) 双 手 儿 抓 住 了 马

$\dot{2}$ $\dot{6}$ 6 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 6 6 - | 5 $\dot{5}$ $\dot{6}$ 5 5 | 5 - - 0 ||
 偏 (了) 缰 (呀), 我 俩 人 放 声 (了) 哭 (哎 哟)。

2. 二更鼓儿天,

天天早晨不见我丈夫的面。

我丈夫快回来,

我把个绵羊献。

4. 四更里鼓儿发,

天上的鸭儿一对儿一对儿飞。

单鸭儿落下来,

我俩人成双对。

3. 三更鼓儿发,

天上的金鸡娃叫呱呱。

睡梦里惊醒来呀,

我当是人说了啥。

5. 五更鼓儿悲来,

我丈夫为啥他不回来了?

皇上不让他转回来,

我一人受孤单。

(韩生源唱 张德浩记谱 焦 江记词)

948. 五 更 盘 道

伊犁地区

1 = \flat E

$\text{♩} = 72$

$\frac{4}{4}$ (2 - - - | $\frac{3}{4}$ 3 5 $\underline{\underline{6\dot{1}65}}$ $\underline{\underline{3236}}$ | 1 - 0 $\underline{\underline{12}}$ | 3 5 6 $\dot{1}$ $\underline{\underline{5653}}$ |

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{7}}$ | $\frac{4}{4}$ 6 - - -) | $\dot{2}$ $\underline{\underline{\dot{2}\dot{3}}}$ $\dot{2}$ $\underline{\underline{\dot{1}7}}$ $\dot{7}$ 6 3 3 5 |

1. 一 更 里 (哎) 想 起 (哎) 我 就

6. $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\underline{7656}$ 6 - | 6. $\dot{2}$ $\underline{7}$ $\underline{65}$ 3 0 | $\frac{2}{4}$ 0 $\underline{3}$ $\underline{5}$ 6 6 |

做 生 (乃) 意, (耶) 我就 独 (哎)

$\frac{4}{4}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{7}$ 6 $\dot{7}$ 6 6 $\dot{7}$ 6 | 5 - - - | $\underline{63}$ 3 $\underline{3}$ $\underline{5}$ 6 $\dot{2}$ $\dot{2}$ |

养 了 (哎 嗨 么) 一 (哎) 家。 手 儿 里 (嘛) 无 本

$\dot{7}$ 6 5 6 $\dot{1}$ $\underline{3532}$ $\underline{16}$ | 1 - - 0 $\underline{12}$ | $\frac{2}{4}$ 3 3 $\underline{676}$ |

离 (哎) 不 了 家 (哎 嗨 哟), 我 就 怎 (乃) 受

$\frac{3}{4}$ $\underline{5653}$ $\underline{216}$ $\dot{1}$ $\underline{17}$ | 6 - - | 2 - - | $\underline{365}$ $\underline{3532}$ $\underline{16}$ |

(儿 就 么) 荣 (乃) 华。 (哎, 哎 嗨 嗯 儿

1 - 0 $\underline{12}$ | $\frac{2}{4}$ 3 3 $\underline{61}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{6535}$ $\underline{3216}$ $\dot{2}$ $\underline{17}$ | 6 - - ||

哟), 我 就 怎 (乃) 受 (儿 就 么) 荣 (乃) 华。

2. 清早起出门我就不回家,
我就只等到日头落。
日落西山转回家,
我才吃饭喝了茶。

6. 清早晨出门碰到一位仙家,
他请我喝了茶。
阳间里不耐烦阴间里要,
他就是么一位仙家。

3. 二更里想起我就好艰难,
我细细儿就盘算,
荣华富贵不一般,
我的心里儿有点磨难。

7. 四更里想起我就要盘山,
我就盘过了一座雪山。
阳洼的坡上扎茅庵,
我就得了两世安然。

4. 骑骡子压马他就做高官,
他是天造就的富汉。
两眼儿扒挣就受艰难,
我是天造就的穷汉。

8. 饿了时吃的是松柏的籽,
渴了山下有清泉。
狼虫虎豹和我团,
我就听得了百鸟的言。

5. 三更里想起我就要出家,
我就能算能掐。
一心儿出家游天下,
我就哪达儿^①是家。

9. 五更里想起我就一场空,
我在僧寺儿躺啥?
出进孤山寺法门,
我就得到了一本真经。

10. 十字当街独一人，
我就等八仙儿来到。
哪一位酒坊的酒味儿高，
我就把幌字儿挂高。

11. 连喝了三杯高味酒，
我就醉了，醉了。
张飞在城头上瞭了三瞭，
这就是出家人的根苗。

12. 高高的山上一棵松，
它就冬夏常青。
要问曲子的名和姓，
这是盘道五更。
哎，这是盘道五更。

(沙力儿唱 马成翔记)

① 哪达儿：什么地方的意思。

949. 出 门 人 (一)

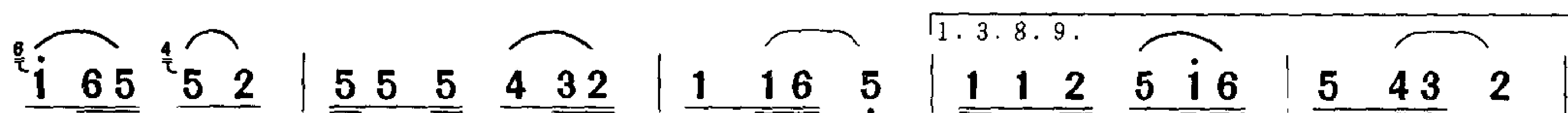
伊犁地区

1 = \flat E

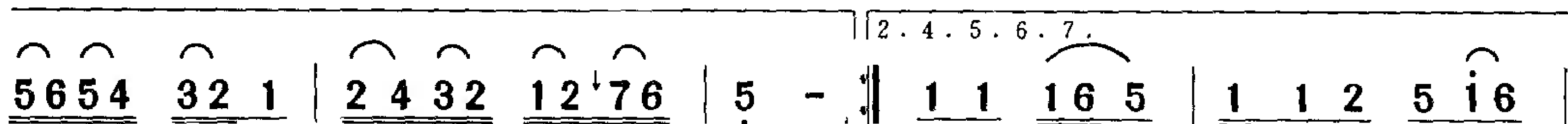
$\text{♩} = 80$



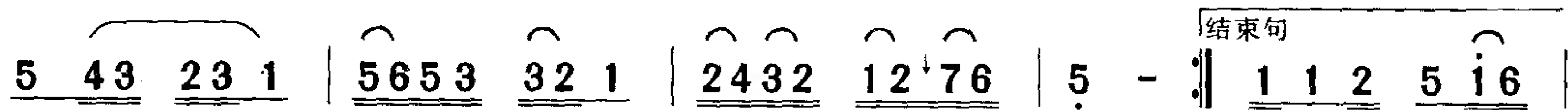
1. 一更里鼓眼儿轻(乃) 一更里鼓眼儿轻，出了门的(个)



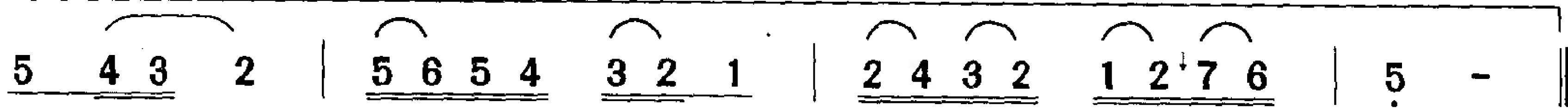
人儿多受了熬煎(乃)，多受了熬煎(乃)



谁人来揣脸^①(乃) 嗯儿哟)。今夜晚，睡(呀嘛)睡不



安(乃)，心儿里胡盘算(哪) 嗯儿哟)。惊醒来一场



空(乃)，鸡娃儿叫天明(哪) 嗯儿哟)。

2. 心儿里不耐烦，
撒上一袋火来抽上一袋烟。
今夜晚，睡不安，
心儿里胡盘算。

3. 二更里鼓眼儿拍。
亲友们骂我不成材。
场脸^②倒码牌。

4. 为什么走口外，
丢下一个骰子儿，
就抹一个牌。
今夜晚，输下了两吊儿钱，
将身儿卖在外。

5. 三更里鼓眼儿哼，
千恨万恨自己的命儿穷。
前世里没行上好，
来世亏过人。

6. 四更里鼓眼儿细，
猛然间想起个家中的事。
家撒下年老的母，
又撒少年妻。

7. 后悔到几时，
颇烦^③到几时，
这才是出了门的人难，
难儿常出气。

8. 五更里鼓眼儿明，
睡到了半夜里，
做了个南柯儿梦。
回去到家中，
母亲往前迎。

9. 母亲往前迎，
心儿里笑盈盈，
三岁大的孩子儿，
搂抱到怀中。
惊醒来一场空，
鸡娃儿叫天明。

(马金福唱 马成翔记)

① 谁人来揣脸：没人看得起你的意思。

② 场脸：赌场的场面。

③ 颇烦：烦恼的意思。

950. 出 门 人 (二)

伊犁地区

$1 = F$
♩ = 72

$\frac{2}{4}$ (1 1 2 5 1̇ 6 | 5 4 3 2 1 | 2 5 5 5 1 | 2. 4 2 4 2 1 7 6 | 5 - | 5 -) |

5 4 5 1̇ 1̇ 6 | 5. 1̇ 6 5 4 5 2 | 5 4 5 1̇. 2̇ 1̇ 6 | 5 - | 5 1̇ 1̇ 2̇ 1̇ 6 |

1. 一更里鼓眼儿轻 (啊)，一更里鼓眼儿轻。出了门(的个)

$\underline{5\ 6\ 5}\ \underline{4\ 2}\ |\ \underline{5\ 5\ 5}\ \underline{2\ 4\ 3\ 2}\ |\ 1\ -\ ||\overset{1.2.7.8.}{:}\underline{1\ 1\ 2}\ \underline{5\ \dot{1}\ 6}\ |\ \underline{5\ 4\ 3}\ \underline{\overset{\sim}{2}\ 1}\ |$
 人 人 有 多 少 熬 煎， 有 多 少 熬 煎（呀），

$\underline{5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 1\ 2}\ |\ \underline{4\ 3\ 2\ 4}\ \underline{2\ 1\ 7\ 6}\ |\ 5\ -\ ||\overset{3.4.5.6.}{:}\underline{1\ 1\ 6}\ \underline{5\ 5\ 6}\ |\ \underline{1\ 1\ 6}\ \underline{5\ 5}\ |$
 何 日（嘛）来 团 圆（的 哪 儿 哟）。 这 就 是（嘛 的）夜 晚 间 我

$\underline{1\ 1\ 2}\ \underline{5\ \dot{1}\ 6}\ |\ \underline{5\ 4\ 3}\ \underline{\overset{\sim}{2}\ 1}\ |\ \underline{5\ 5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 1\ 2}\ |\ \underline{4\ 4\ 4}\ \underline{2\ 1\ 7\ 6}\ |\ 5\ -\ ||$
 睡（呀 嘛）睡 不 着（哟） 心 儿 里 头 胡 盘 算（嘛 的 哪 儿 哟）。 D.C.

结束句
 $\underline{1\ 1\ 2}\ \underline{5\ 5\ \dot{1}}\ |\ \underline{5\ 4\ 3}\ \underline{\overset{\sim}{2}\ 1}\ |\ \underline{5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 1}\ |\ \underline{4\ 4\ 4}\ \underline{2\ 1\ 7\ 6}\ |\ 5\ -\ |\ 5\ 0\ ||$
 鸡 娃 子 叫 天 明（哟） 原 来 是 一 场 梦（啊 的 哪 儿 哟）。

2. 二更里鼓眼儿轻，
 二更里鼓眼儿拍，
 亲戚朋友们，
 骂我是不成材，
 和马^①场子常赌牌。

3. 心儿里不耐烦，
 撇上一袋火束，
 我抽上一袋烟。
 这就是夜晚间，
 我睡呀睡不着，
 心儿里头胡盘算。

4. 三更里鼓眼儿哼，
 千恨万恨，
 我自己命儿穷。
 老天爷，慈悯了我，
 多少让我存一点儿钱，
 回家中看母亲。

5. 年年我走口外，
 月月我不回来。
 掷上了一对骰子，
 场合^②里去赌牌。
 因此间，我输了三吊钱，
 把身子卖在外。

6. 四更里鼓眼儿轻，
 四更里鼓眼儿醒。
 忽然间我就想起了，
 家中有点事。
 家儿里就留下了，
 八十岁的老母亲，
 还有少年的妻。

7. 五更里鼓眼儿轻，
 五更里鼓眼儿明。
 睡到那半夜里，
 我做了个楞格梦，
 梦见我回家中。

8. 我媳妇笑盈盈，
我妈妈往前迎，
把我的那个尕丫头紧抱在怀中。
鸡娃子叫天明，
惊醒来一场空。
鸡娃子叫天明，
原来是一场梦。

(冶文华唱 马成翔记)

① 和马：维吾尔语借词，意为赌博。

② 场合：方言，指赌场。

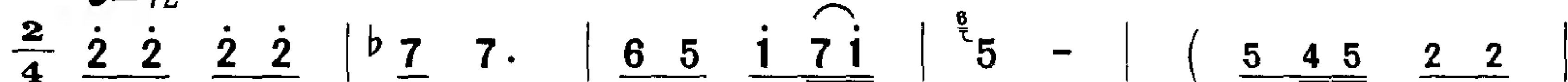
951. 路 程 歌

(走口外)

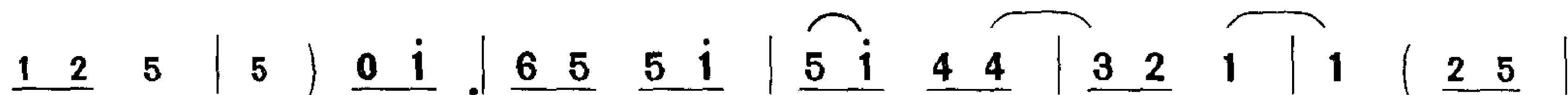
哈密市

1 = E

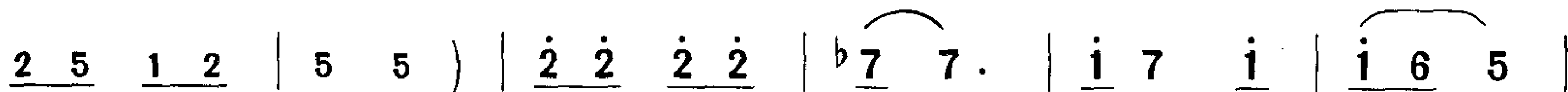
$\text{♩} = 72$



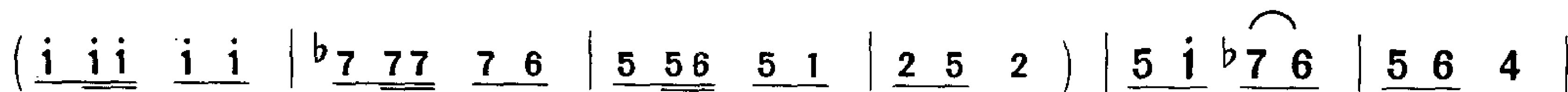
1. 自 幼 儿 咱 生 在 陕 西 地 面 呀，



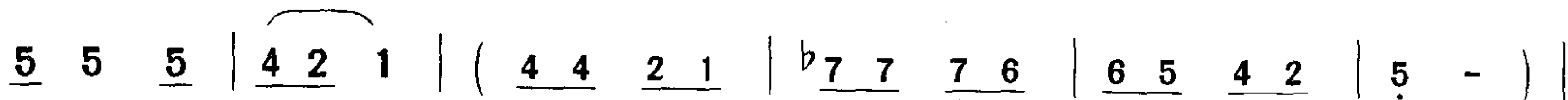
那 年 限 天 旱 了 整 整 三 年。



穷 苦 人 遇 荒 年 少 吃 无 穿，



官 府 里 要 粮 草



又 要 派 款。

2. 为只为在家中难以立站，
一心想走口外要去越边。
猛想起路程远盘费有限，
这件事才叫我左难右难。
3. 到明天我的妻娘家去转，
到晚上开柜箱偷取衣衫。
将包袱暂寄在城隍庙院，
回头来对我娘巧言遮辩。
4. 有一个好朋友请我吃饭，
他留我在他家住上几天。
儿出门请我娘不要挂念，
三五日就来到娘的面前。
5. 五更天即起身路过三元，
走过了醴泉县加了两站。
不觉起来到了六盘山前，
和尚渡尽都是女人卖饭。
6. 那年限甘肃地不比西安，
会宁县静宁州全不上算。
来到了兰州城仔细观看，
兰州城紧靠的白塔宝山。
7. 大官长小官长来往不断，
船摆渡过黄河不算稀罕。
自幼儿在家中走路不惯，
走得我浑身痛两腿发酸。
8. 无奈了乘车辆我要赶站，
凉州城也赛过泾阳、三原。
来到了甘州城抬头观看，
四乡里尽都是清水连天。
9. 不觉起来到了肃州城前，
肃州城住店房细察细看。
那时候只剩下二百铜钱，
无奈了将衣物拿去当店。
10. 好衣服卖不了五百铜钱，
收估衣他也曾站在门上。
真是个买卖人能挣硬眼，
值一吊卖五百他还淡嫌^①。
11. 店主人他领我州衙验看，
出下票到明天我就出关。
离开了嘉峪关回头观看，
想起我一家人眼泪不干。
12. 走安西过玉门不成地面，
风沙大人烟少土地干旱。
每一月刮黄风二十九天，
有一日不刮风还是阴天。
13. 星星峡走烟墩鹰雀不见，
黄芦岗一棵树不见人烟。
行来到哈密城住了三天，
大街上维族人来往不断。
14. 老阿訇^②头缠白身穿袷袂^③，
洋岗子^④说维语不通汉话。
馆子里卖的是羊肉抓饭，
葡萄干哈密瓜名不虚传。
15. 离开了哈密城要把路赶，
南山口过达坂路途凶险。
天山庙修的宽雪山顶端，
往下看不由人胆战心寒。

16. 口门子松树塘天气有变，
积死雪赛太白六月寒天。
巴里坤天气冷不可久站，
穷八站真乃是苦处难言。
17. 来到了木垒河倒也好看，
半山坡长松树牛羊满山。
奇台县果算是米粮大川，
囤五谷加杂粮堆积成山。
18. 古城子买卖人来往不断，
满汉兵拿武器日每^⑤操演。
吉木萨尔过阜康广积银钱，
水洗沟出生铁又出煤炭。
19. 听人说红庙子实在花繁，
我一心到那里去挣银钱。
有一日在街上闲游闲转，
绸缎铺掌柜子把我召唤。
20. 他叫我学生意找个活干，
因此上我给他来把栏柜来站，
站柜台也不过三载五年，
我手头存下了不少银钱。
21. 有一日在大街闲游闲转，
有一个好朋友来到面前。
他请我下馆子去吃便饭，
油饼子卷小包子饅头当先。
22. 口外的馆子里不比一般，
不弹演不作乐不能吃饭。
跑堂的提茶壶大声呼喊，
有几个大姑娘来到面前。
23. 穿的好戴的好长得好看，
就像是天上的仙女下凡。
进了门看一眼实在花繁，
大姑娘一个个赛过貂蝉。
24. 大姑娘到席前挤眉弄眼，
她言说我住在烟花柳院。
穿衣服不知道多长多短，
戴手饰不知道什么价钱。
25. 清早间吃的是羊肉细面，
酥油茶调白糖荷包鸡蛋。
到午间上大街去把戏看，
看罢戏回家来还要抽烟。
26. 说的我一阵阵神魂倒颠，
忘记我出门人家在长安。
我言道小丫头你听我言，
我有钱能叫你穿绸换缎。
27. 红中衣小绉绸长绣牡丹，
穿一双凤头鞋只是三天。
金耳坠金戒指任你挑选，
戴一对金镯子五两二三。
28. 小丫头听一言忙陪笑脸，
我两人原来是天配良缘。
从今后我就把竹帘倒卷，
活公子活王爷我不喜欢。
29. 从此后我经常住在妓院，
大姑娘陪伴我老板喜欢。
还不到三五年蹉跎的稀烂，
掌柜子不用我赶出门前。

30. 失了业无银钱来在妓院，
老鸨儿见了我就把眼翻。
小丫头三五声问不言传，
我才知受了骗后悔已晚。

31. 我言道小丫头你听我言，
你为啥三五声问不言传？
她言道你失了业盘费有限，
你来到我的家有何体面？

32. 听一言气的我大抖大颤，
没良心尽出在烟花柳院。
小丫头你讲话见识太浅，
我给你把古人表说一遍。

33. 京城里有一女名叫苏三，
王公子在院中住了二年零半。
到后来王公子银钱用完，
老鸨儿翻了眼赶出门前。

34. 王公子出了院实在可怜，
每夜晚就住在关王庙前。
小苏三得知后将心痛烂，
背地里带银钱关王庙前。

35. 到后来王公子中了状元，
监狱里救出了情人苏三。
我虽然失了业盘费有限，
我也曾在你家花过大钱。

36. 暂留我在你院住上几天，
会担水会烧火我也喜欢。
小丫头不理我也不搭言，
也怪我自己错再把谁怨！

37. 从今日下决心主意改变，
一心想去伊犁再挣银钱。
离开了红庙子一十八站，
来到了伊犁河繁华地面。

38. 有一日大街上闲游闲转，
有一个好掌柜和我交谈。
他需我帮助他开设铺面，
挣下钱我两人各分一半。

39. 我感谢掌柜子把我周全，
不几年我存下一笔大钱。
有一日做一梦实在凶险，
我的妻捎家信老母欠安。

40. 从此后我每日坐卧不安，
我只得找掌柜表说一遍。
我言道掌柜的你听我言，
昨夜晚做一梦心似油煎。

41. 我的妻捎家信急如油煎，
我的母她今年七十二三。
我决定回家去侍奉高堂，
请掌柜快给我把账来算。

42. 掌柜的听一言忙陪笑脸，
出门人原要把家乡常念。
今日里你回家我不阻挡，
回家去落孝名万古流传。

43. 今日里你就把行李打点，
到明天我送你即登阳关。
离开了伊犁河归心似箭，
红庙子和哈密全不上算。

44. 来在了兰州城把行李打点，
临行时捎带了八斤水烟。
有一日来到了我的家园，
家乡的山和水原如从前。

45. 有几个老年人把我来看，
他言说你回来大家喜欢。
自幼儿我看他能挣银钱，
人家娃比咱娃更强一半。

46. 猛看见我的妻站在门前，
她和那从前时大不一般。
去时候她也是青丝粉面，
却怎么到如今不像从前？

47. 猛想起薛平贵西凉回转，
十八年熬老了王氏宝钏。
我的妻下厨房急忙做饭，
我的母上前来就把水端。

48. 隔壁子他二姨来把我看，
她言说你大伯子富贵回还。
只说是男人家做事短见，
一出门就是个十七八年。

49. 丢下了你的母无人照管，
耽误了你的妻青春少年。
听一言我急忙跪在娘前，
叫一声我的母你听儿言。

50. 儿出门母在家多受苦难，
今日里我跪在娘的面前。
我的娘听一言泪流满面，
骂一声小奴才不孝儿男。

51. 你走后娘为你长香不断，
从初一到十五祷告神前。
多亏了你的妻好言相劝，
劝的娘一时儿才把心宽。

52. 你先去见你妻再去佛前，
我的娘开了恩紧忙回转。
来到了小房里把我妻来见，
见我妻坐床前泪流满面。

53. 她骂我贼强盗做事短见，
出了门不管家十七八年。
粗布衣也不上三套五件，
你连偷我连卖早做零干^⑥。

54. 隔壁子他二姨养儿女一拉一串，
大姐娃身怀孕生在目前。
只说是女人家身子未闲，
贼强盗你害的我实在可怜。

55. 难道说你死后不进坟院？
莫非你头顶犁自把地钻！
口似枪舌似箭讲说一遍，
说的我一阵阵眼泪不干。

56. 你好比巧织女仙女下凡，
我好比拙牛郎紧紧相连。
十八年你在家侍奉高堂。
今日里我陪罪跪在你前。

57. 我的妻果算是女中大贤，
扶起我要为我更换衣衫。
清早间喜鹊叫唧唧连天，
原来是丈母娘来把我看。

58. 我急忙迎上去向岳母问安，
小舅子走过来忙把驴拴。
丈母娘一进门就把我怨，
你为啥十八年音信不还？

59. 我女儿嫁给你结为姻缘，
十八年你害的她实在可怜。
早织布晚纺纱还要做饭，
还得把你的母侍奉一番。

60. 她为你没吃过一顿饱饭，
她为你穿的是补丁衣衫，
她为你上寺庙烧香许愿，
她为你每夜晚泪湿粉面。

61. 只说是跟了你一身荣显，
谁料想守空房一十八年！
难道你是铁石人不恋家院？
莫非你在外面另有新欢？

62. 一句话说的我面红耳边，
羞的我低下头不敢开言。
丈母娘对我家经常照看，
这恩情我时刻记在心间。

63. 丈母娘你真是菩萨下凡，
成全了我的家亲娘一般。
岳母娘和我娘全都喜欢，
我立刻给岳母倒茶装烟。

64. 从今日我在家安心种田，
和我妻理家务侍奉高堂。
这是我十八年经历一段，
留与了后世人仔细参念。

(杨万福唱 王 军记谱 张廷国记词)

① 淡嫌：原意是讨厌，厌恶。这里指不满意不愿意。

② 阿訇：波斯文，音译原意为教师。后为伊斯兰教中的宗教职位，指能用阿拉伯文译、讲《古兰经》的人。引申用于对男性成人的尊称，与先生同意。

③ 袷袂：维吾尔、塔吉克等民族穿的对襟长袍。现引申为对上身外衣的泛称。

④ 洋岗子：新疆汉族人学讲的维吾尔语，意为“嫂子”，这里泛指已婚的女性。

⑤ 日每：每日。

⑥ “零干”，方言“完了”的意思。

952. 小寡妇上坟

米泉市

1 = D
♩ = 84

$\frac{4}{4}$ 2̣ 5̣ 5̣. 3̣ 3̣ 2̣ | 2̣ - - - | 5̣ 5̣ 3̣ 2̣ 7 6 7 6 | $\frac{3}{4}$ 5 - 5 0 |

1. 芽 芽 儿 绿 来 树 叶 儿 就 青 呀，

6 2̇ 2̇ 5̇ | 3̇ 2̇ 1̇ 7 6 5 | $\frac{4}{4}$ 6 2̇ 2̇ 6 5 4 3 | $\frac{3}{4}$ 2 2 2 2 |

年 轻 的 个 寡 妇 我 就 上 新 (呀) 坟 呀, 我 的

$\frac{4}{4}$ 5 5 - - | $\frac{3}{4}$ 6 1̇ 7 6 5 | $\frac{4}{4}$ 6 2̇ 2̇ 6 5 4 3 | 2 2 - 0 ||

人 呀 人 呀 你 (呀) 上 新 (呀) 坟。

2. 左手里拿上千张纸呀,

右手你拿上酒瓶瓶呀。

我的人呀人呀!

酒瓶瓶呀。

6. 烧一张纸儿风吹了呀,

倒一杯酒儿就入了地呀。

我的人呀人呀!

入了地呀。

3. 篮篮你就挎上蒸下的个盘^①呀,

脊背里背上你的小冤家呀。

我的人呀人呀,

小冤家呀。

7. 双腿儿跪倒你坟面前呀,

哭一声丈夫你实可怜呀。

我的人呀人呀!

你实可怜呀。

4. 低头儿走来抬头看呀,

行一步就来在了坟面前呀。

我的人呀人呀,

你坟面前呀。

8. 你死后我家无人管呀,

三岁的冤家谁疼肠呀。

我的人呀人呀!

谁疼肠呀。

5. 新坟的头上压黄土呀,

旧坟头上长黄蒿呀。

我的人呀人呀,

长黄蒿呀。

(韩生源唱 张德浩记)

① 盘:用面蒸的祭品。

953. 孟姜女哭长城 (一)

吉木萨尔县

1 = A

$\bullet = 56$

$\frac{4}{4}$ 3 3 5 3 3 2 2 | 2 3 5 3 3 2 3 2 1 | 2 3 2 1 6 . 6 1 . 2 2 |

1. 正 (呀) 月 里 来 (哟 里 耶 来 者 呀 啊) 是 新

人 (哎) 家 们 (哎 哟) 拜 (耶) 年 (者 呀 啊) 茶 和

$\underline{\underline{21\ 6}}\ \overset{6}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{5}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{6}{\underset{\cdot}{6}}\ | \ \overset{5}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{56}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{1}{\underset{\cdot}{1}}\ \overset{2}{\underset{\cdot}{2}}\ \overset{35}{\underset{\cdot}{3}}\ \overset{2}{\underset{\cdot}{2}}\ \overset{2}{\underset{\cdot}{2}}\ | \ \overset{2321}{\underset{\cdot}{2}}\ \overset{6}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{5}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{6}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{6165}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{3}{\underset{\cdot}{3}}\ \overset{05}{\underset{\cdot}{0}}\ \overset{5}{\underset{\cdot}{5}}\ |$
 (了) 年(呀 啊), 家(呀) 家 (的 个) 户(耶) 户 (里 呀 啊)
 (了) 酒(呀 啊), 孟(呀) 姜 女 子 拜(耶) 年 (者 呀 啊)

$\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{6}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{2}{\underset{\cdot}{2}}\ \overset{2}{\underset{\cdot}{2}}\ \overset{1}{\underset{\cdot}{1}}\ \overset{6}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{5}{\underset{\cdot}{5}}\ | \text{I. } \overset{5}{\underset{\cdot}{5}}\ -\ 0\ 0\ || \text{II. } \overset{5}{\underset{\cdot}{5}}\ -\ 0\ 0\ ||$
 拜 年 (了) 繁 (呀)。
 泪 涟 (了) 涟 (呀)。

2. 二月里来说孟姜，
 孟姜女子十五上找范郎，
 找下个范郎三年整，
 秦始皇调兵筑长城。

7. 七月里来七月七，
 家家户户裁衣裳；
 人家裁衣忙穿上，
 孟姜女裁衣压柜箱。

3. 三月里来三清明，
 家家户户上新坟，
 人家上坟盼儿女，
 孟姜女上坟盼范郎呀。

8. 八月里来龙门开，
 千里路上书信来；
 书信上没写别人的意，
 只写了我男人范杞良。

4. 四月里来四月八，
 各寺各庙里把香插；
 人家们插香盼儿女，
 孟姜女子插香盼范郎。

9. 九月里来九重阳，
 九菊花开在半路上；
 有心肠摘来无心肠戴，
 强打上个精神把花戴。

5. 五月里来五端阳，
 黄河里挑水熬米汤；
 身穿汗衫这么样热，
 范郎你在长城上怎么样过。

10. 十月里来十月一，
 麻麸包子烧咸鱼，
 烧一张纸来风刮去，
 斟一盅子酒来入地去。
 活人免了个死人的意，
 怎知道死人们在哪里去。

6. 六月里来热难当，
 大麦不黄小麦黄，
 人家的庄稼忙上场，
 孟姜女的庄稼在地上，
 手拿弯镰刀一张，
 紧刀慢刀忙上了场。

11. 十一个月来半路上，
 恹恹惶惶地哭一场，
 没哭个老子没哭个娘，
 只哭我的男人范杞良。

12. 十二个月来到长城上，
 孟姜女子呀到城墙上；
 人家的男人乱嚷嚷，
 不见我男人范杞良。
 孟姜女哭倒了九堵墙，
 怀抱上骨骸哭一场。

(马尔沙唱 富 林记)

954. 孟姜女哭长城 (二)

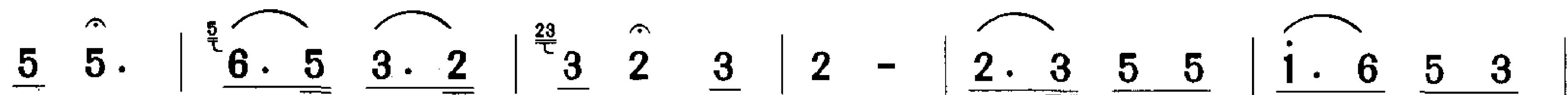
米泉市

1 = B

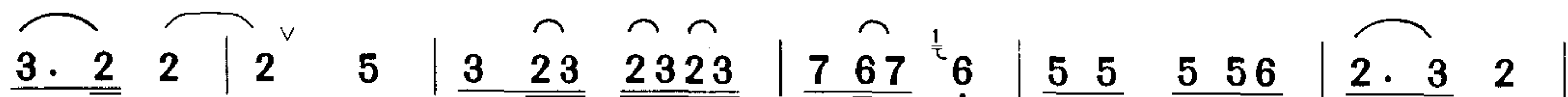
$\text{♩} = 64$



1. 正月 (哈的) 十(呀) 五(啊) 月(呀)儿 亮 (呀), 孟姜女(就)



十(呀) 二 上 招(啊) 范 郎; 范 郎(么) 招 在(者)



我 家 里 来(么 哟 呀 溜儿 哪) 夫妻(的那个) 儿 (呀)



有 缘(呀) 配(呀) 成 双(呀 哪 溜儿 哩 哟)。

2. 二月里到了龙门开，
 千里的路儿上书信来；
 书信上没写别人事，
 书信上写妻子孟姜女。

4. 四月里到了四月八，
 娘娘庙里把香插；
 人家们插香求儿女，
 孟姜女插香求范郎。

3. 三月里到了三清明，
 家家户户上新坟；
 人家上坟成双对，
 孟姜女上坟一个人。

5. 五月里到了五端阳，
 糯米的粽子斜包上；
 人家过节多欢乐，
 孟姜女过节哭范郎。

6. 六月里到了热难当，
剃发受苦是李三娘；
孟姜女两眼泪汪汪，
她没哭爹来只哭范郎。

9. 九月里到了飘寒霜，
孟姜女给范郎做衣裳；
衣裳鞋袜都做全，
单等范郎回家乡。

7. 七月里刮了秋风凉，
家家的麦子都上场；
孟姜女一样不见扬，
肉身子扛麦子背上场。

10. 十月里到了十月一，
孟姜女千里路上送寒衣；
范郎打在长城里，
哭倒了长城十万里。

8. 八月的十五月儿圆，
西瓜月饼献老天；
西瓜月饼我不献，
孟姜女盼呀几时他夫苦范郎。

(韩生源唱 富林记)

955. 三妹子爱人不爱钱

(三十三担荞麦)

米泉市

1 = G
♩ = 80
 $\frac{2}{4}$ 2 5 5 5 5 | 6 1 2 3 | 3. 2 2 2 3 | 2 3 2 1 6 |

1. 三 十 三 石(哪) 荞 麦 (是) 九 十 九 个 梭 呀，

||: 2 2 2 3 2 1 | 2 1 6 5. 5 | 6 5 6 1 2 1 6 | I. 5 5. 6 :|| I. 5 5 ||

再(呀)好 的个 三 妹 子 人(哪) 家 的个 人 呀。 人 呀。

2. 庄子又深狗又喊，
四面人多进不来。

3. 隐墙根扔过个土块来，
窗子儿不开门开开。

4. 双扇门儿单扇开，
假装个解手挡狗来。

5. 情郎让在前面走，
三妹子后头去挡狗。

6. 情哥儿让在炕上坐，
三妹子取出了洋烟灯。

7. 一盒子洋烟满炮子灯，
抽你的洋烟过你的瘾。

8. 抽罢了洋烟过罢了瘾，
三妹子的箱箱里取出鞋袜穿。

9. 花绿跟的袜子套云子的鞋，
我送给我情哥你穿不穿。

10. 三妹子做下了我就穿，
我夸一夸三妹子的好手段。

11. 巧生生的个胳膊白生生的手，
掺一回帽辫子梳一回头。

12. 头发儿梳了个九条的棱，
哪里的小伙儿不谈情。

13. 红头的萝卜九头子的蒜，
哪里的女娃子不嫁汉？

14. 冬天里的水是冰凉的水，
七十里的路上看一回你。

15. 胡麻开花打乱伞，
三妹子爱人不爱钱。

(韩生源唱 焦 江 张德浩记)

956. 王 家 哥

米泉市

1 = C
♩ = 116

$\frac{2}{4}$ $\overset{6}{\dot{1}} \cdot \underline{\underline{6}}$ $\underline{5}$ $\underline{5}$ | $\overset{6}{\dot{1}}$ $\underline{5}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 5 $\underline{2}$ | 5 - | $\underline{\underline{2\ 4}}$ $\underline{3\ 2}$ |

上 山 的 骡 子 (者) 下 山 的 马 (王 家 的

1 - | 2 5 | $\dot{1}$ 5 $\underline{4}$ | 2 1 | $\overset{1}{\dot{2}} \cdot$ $\underline{3}$ | $\underline{2\ 1}$ $\underline{\underline{6\cdot}}$ |

哥), 骡 子 卖 哈 (者) 攀 姑 娘 (王 呀 家

$\underline{5}$ - | $\underline{2\ 5}$ $\underline{5}$ | 5 $\overset{1}{\dot{6}}$ | $\dot{1}$ 5 $\underline{2}$ | 5 - | $\underline{\underline{2\ 4}}$ $\underline{3\ 2}$ |

哥)。 拾 了 个 鞭 杆 顶 了 个 秤 (王 家 的

1 - | 2 5 | 1̇ 5 4 | 2 1 | 2. 3 | 2 1 6 |
哥), 心 病 弄 了 个 心 不 定 (王 呀 家

5 - | 2 5 5 | 5 ^{1̇}6 | 1̇ 5 2 | 5 - |
哥)。 拾 了 个 鞭 杆 顶 了 个 秤

2 4 3 2 | 1 - | 2 5 6 | 6 5 4 | 2. 5 1 |
(王 家 的 哥), 心 病 (者) 弄 了 个 心 不

2. 3 | 2 1 6 | 5 - | ⁶1̇ 6 5 | 5 ^{1̇}6 5 |
定 (王 呀 家 哥)。 上 山 的 骡 子 (者)

1̇ 5 2 | 5 - | 2 4 3 2 | 1 - | 2 5 6 |
下 山 的 马, (王 家 哥), 骡 子 (者)

6 5 4 | 2 1 | ²³2. 3 | 2 1 6 | 5 - ||
卖 哈 (者) 攀 姑 娘 (王 呀 家 哥)。

(贾桂珍唱 袁新荣记谱 焦 江记词)

957. 蓝 桥 担 水

1 = E

♩ = 70

米泉市

$\frac{2}{4}$ 5 5 2 5 5 | 6 2 5 | 5 4 3 2 5 3 | 2 3 1 7 6 |
1. 东 方 儿 (呀) 发 白 就 大 天 亮,

5 5 3 2 5 2 1 | ²5 6 5 4. 5 | 6 7 6 1̇ 7 6 | 5 5 ||
东 (啊) 海 里 (的) 闪 出 个 太 (呀) 阳 的 光 啊。

2. 太阳一出照山川，
 绣阁里闪出个蓝玉莲。
3. 我公公今年七十三，
 我婆婆今年六十三。
4. 我丈夫今年一十三，
 送在南学里把书念。
5. 赶早里担水露水大，
 扫湿了小姐的裙子边。
6. 晌午里担水热难当，
 手扳住杨柳歇荫凉。
7. 桑木板板柳木圈，
 三棱子扁担压两肩。
8. 上河里担水路又远，
 下河里担水路不干。
9. 一天担水五十担。
 夜晚上推磨五更天。
10. 天又阴来雨大下，
 灶火里没有干柴加。
11. 正行走来用目看，
 蓝桥不远在面前。
12. 青石栏杆玉石桥，
 四面八方砖瓦包。
13. 把这个景致懒得看，
 手扳住栏杆望河湾。
14. 河里头有个九眼泉，
 三年吃水三年干。
 下剩三年是饮马泉。
15. 把这个景致懒得看，
 细眼望在大河湾。
16. 公鱼儿鳊水水面玩，
 母鱼儿鳊水困沙滩。
17. 把这个景致我不看，
 河里头鸭儿卧水边。
18. 公鸭儿鳊水水面上玩，
 母鸭儿紧随在它后边。
19. 把这个景致懒得看，
 担上担担往回转。
20. (男)年年有个三月三，
 我师傅放学转回还。
21. 头一来回家把爹娘看，
 二一来回家换衣衫。
22. 正行走路抬头看，
 看见一位小姐把水担。
23. 前影儿未曾瞧得见，
 后影儿好像蓝玉莲。
24. 担水的小姐你且慢，
 把你的凉水卖给我一碗，
 叫我这学生压个口干。

25. (女)学生讲话礼不端,
谁把个凉水卖成钱。

26. 我公公他原是个有钱的汉,
谁把个凉水卖银钱。

27. (男)你公公他是有钱汉,
谁家的儿媳把水担。

28. 学生讲话礼不端,
谁说儿媳不能把水担。

29. 你公公他是个有钱汉,
你把那家园表一番。

30. (女)我丈夫今年一十三,
送在南学把书念。

31. 一年四季他不回转,
可怜我玉莲把水担。

32. (男)学生我听言泪不干,
我家的妻子把水担。

33. 走上前来把礼见,
再叫小姐听我言。

34. 你把我当成哪一个,
我本是你丈夫喜回还。

35. (女)你本是丈夫转回还,
可怜妻子把水担。

36. 我有句话儿对你言,
我二人团圆在蓝桥边。

(韩生源唱 赵建新记)

958. 要 彩 礼

米泉市

$1 = \flat B$
 $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$ 0 2̣ 3̣ | 6̣. 7̣ 6̣5̣ 3̣ | 2̣. 2̣3̣ | 6̣ 6̣7̣ 6̣ 5̣ | 3̣ 5̣ 3̣2̣3̣5̣ 2̣ |

1. 杨 家 (么) 要 说 我的 马(呀) 秀 (哪) 英 (呀),

2̣ 0 3̣ 3̣ | 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ | 1̣ ⁱ²ⁱ 6̣ 5̣ | 1̣2̣ 1̣ 3̣ 2̣ | 2̣1̣ 6̣ 5̣ 5̣ | 5̣ 0 2̣ 2̣ |

跳(呀) 蚤(的) 膀呀 膀(啊 么) 搭 天(呀) 棚(呀), 才(呀)

5̣. 3̣ 2̣ | 3̣ 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ | 6̣ 6̣ | 6̣ 5̣ 1̣ 1̣ | 3̣ 2̣ 1̣ 6̣ | 5̣ 5̣. ||

能 (么) 娶(呀) 我 的 马 秀 (啊) 英 (哟)。

2. 杨家你要说我的马秀英，
 癞蛤蟆的眉毛拧大绳，
 才能娶我的马秀英。

6. 杨家你要说我的马秀英，
 红毡铺地到我的门，
 才能娶我的马秀英。

3. 杨家你要说我的马秀英，
 兔儿的奶子挤一盆，
 才能娶我的马秀英。

7. 杨家你要说我的马秀英，
 老鼠拉车到我家，
 才能娶我的马秀英。

4. 杨家你要说我的马秀英，
 虱子的个油挖九斤，
 才能娶我的马秀英。

8. 杨家你要说我的马秀英，
 磨盘大的石头滚上山顶，
 才能娶我的马秀英。

5. 杨家你要说我的马秀英，
 金子铸下个好金门，
 才能娶我的马秀英。

9. 这些彩礼你都拿尽，
 干看么娶不了我马秀英。

(韩生源唱 张德浩记谱 焦 江记词)

959. 高大人领兵

吉木萨尔县

1 = G

$\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ 5 6 5 3 3 5 | 3 2 1 6 2 3 2 | 2. 3 2 | 5 6 5 3 3 5 |
 四 月 的 到 了 四 月 的 八 (呀)， 高 大 人 领 兵

3 2 1 2 3 2 | 0 3 2 1 2 | 5 5 3 3 2 1 | 2 3 2. |
 不 骑 马， (哎) 一 天 走 (给) 了 百 十 八 (哟)，

2. 3 | 2 3 2 1 6 5 | 6. 1 2 1 6 | 5 - |
 戈 壁 上 无 水 喝 啥 啥，

5 3 2. | 2. 3 | 2 3 2 1 6 5 | 6. 1 2 1 6 | 5 - ||
 (哎 哟) 戈 壁 上 无 水 喝 啥 啥。

(陈 仁唱 方斌武记)

960. 白 鸚 哥

米泉市

1 = ^bA
♩ = 80

$\frac{2}{4}$ 6 6 $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 5 | 6 $\dot{1}$ 6 5 $\widehat{4\ 3\ 2}$ | 5 $\overset{5}{\underset{4}{\curvearrowright}}$ 6 ||

1. 一只(呀)精美的白鸚哥, 你往(一个)哪里落呀。

2. 落(呀)落下的高粱上,
弹弓打不着我呀。

12. 东山的个葡萄,
霜呀霜杀了。

3. 落(呀)落下的低了者,
撒网撒不着我呀。

13. 扑噜噜的飞到了,
西山的花园里。

4. 头儿点来呀,
尾巴儿摇。

14. 我给我的老娘,
叼下了一点食。

5. 头儿三点者呀,
三(呀么)三点血呀。

15. 回头转回了,
我的个窝里呀。

6. 老鸱大(么的)出窝,
上了一个天呀。

16. 窝里不见,
老娘的个面呀。

7. 老鸱二个出窝,
入(么)入了地呀。

17. 树底下么丢下了,
一撮儿毛。

8. 老鸱三(么的)出窝,
守(呀么)守老娘呀。

18. 请上一个喜鹊,
带上一个孝呀。

9. 膀(哇)膀(么就)扇来。
尾巴儿摇呀。

19. 请上一个老鸱僧,
念上一个经呀。

10. 老鸱娘(么的)在窝(呀),
儿给你去找食呀。

20. 请上一个瞎老^①,
打上一个洞呀。

11. 扑噜噜(的)飞到了,
东呀东山里呀。

21. 把老娘的贵毛,
埋在洞里呀。

(韩生源唱 方斌武记)

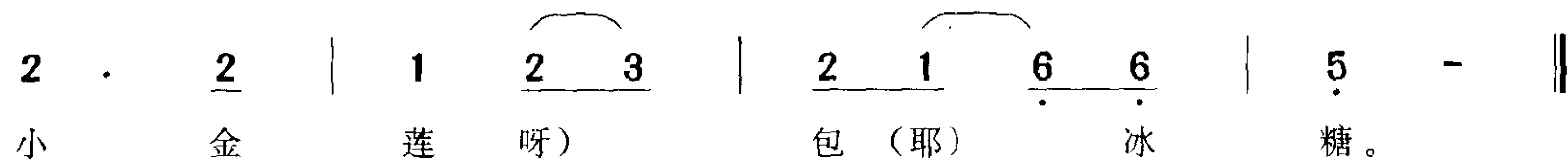
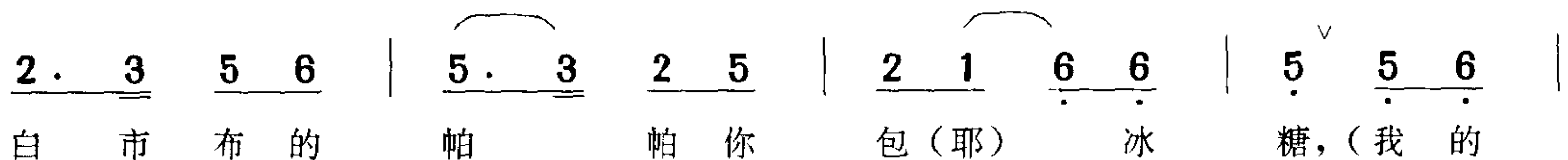
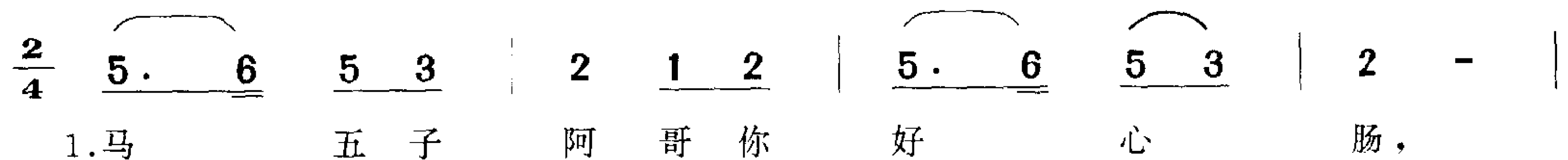
① 瞎老:即旱獭的俗称。

961. 马 五 哥 (一)

米泉市

1 = A

$\text{♩} = 84$



2. 水糖放在了枕头上,
吃里么不吃你思想。

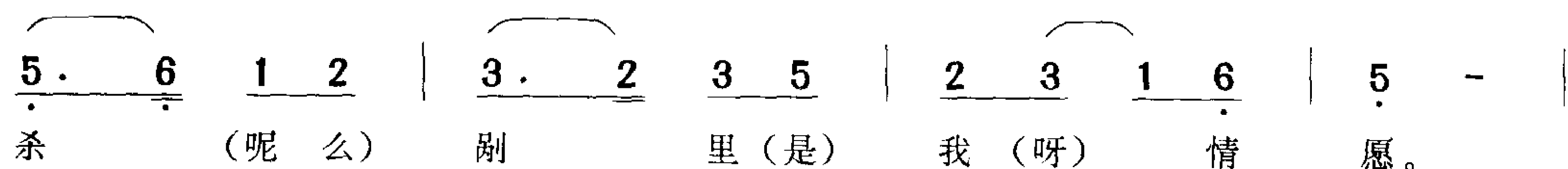
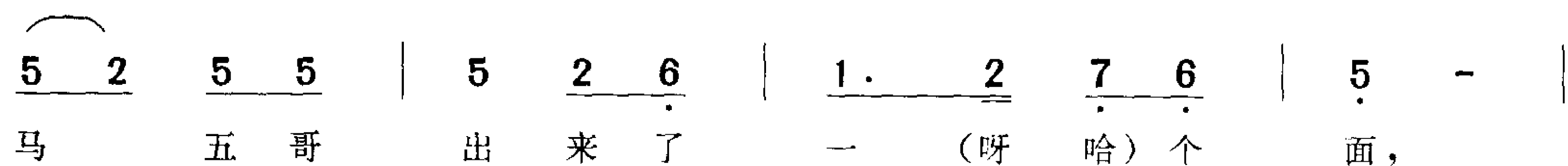
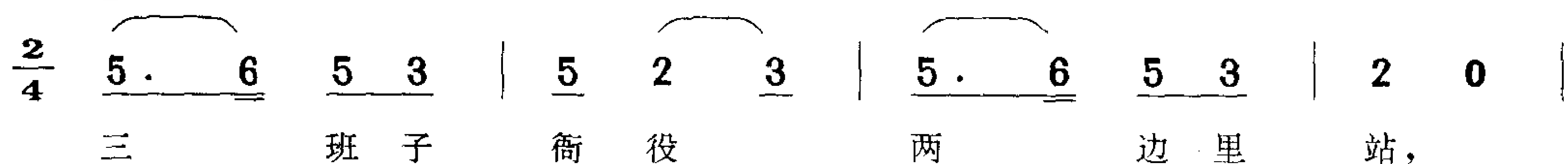
(徐培义唱 富 林记)

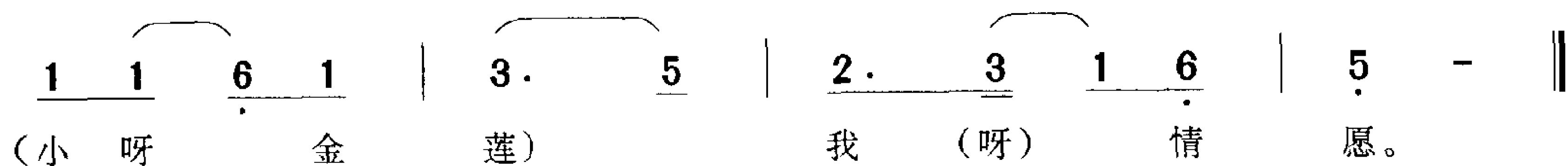
962. 马 五 哥 (二)

米泉市

1 = A

$\text{♩} = 84$





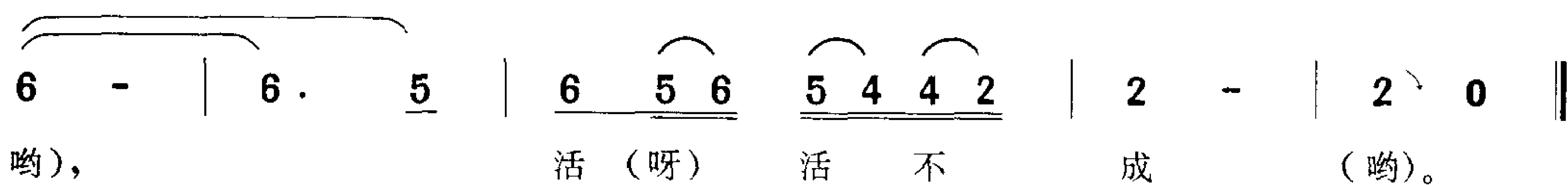
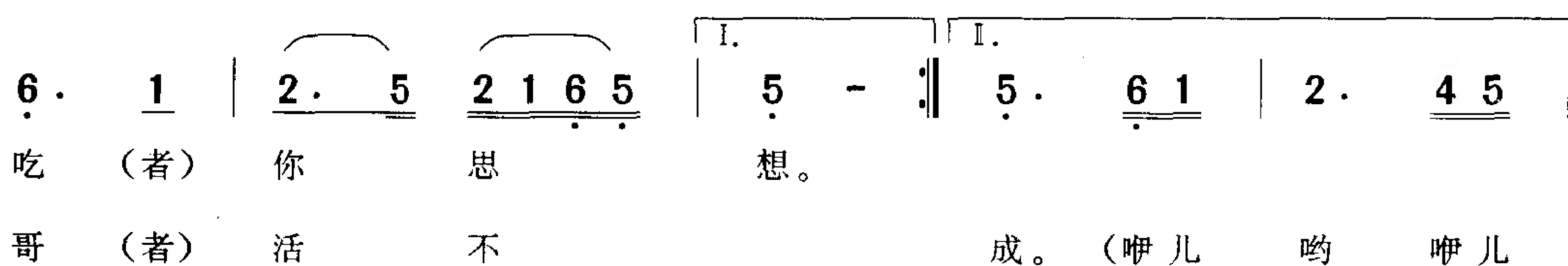
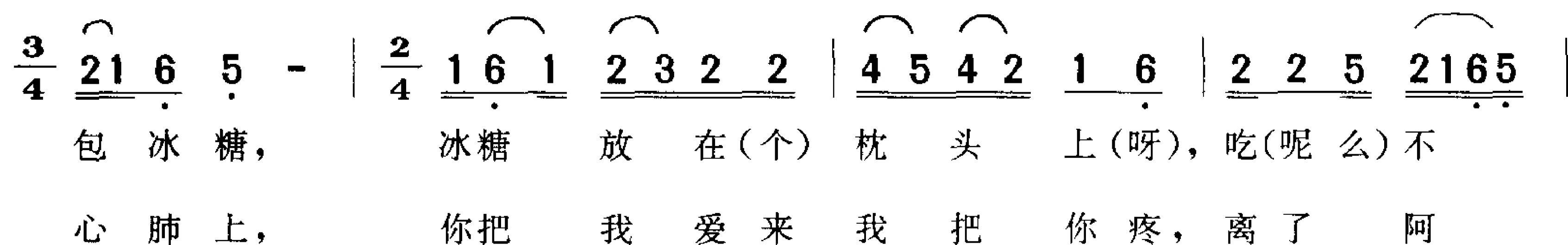
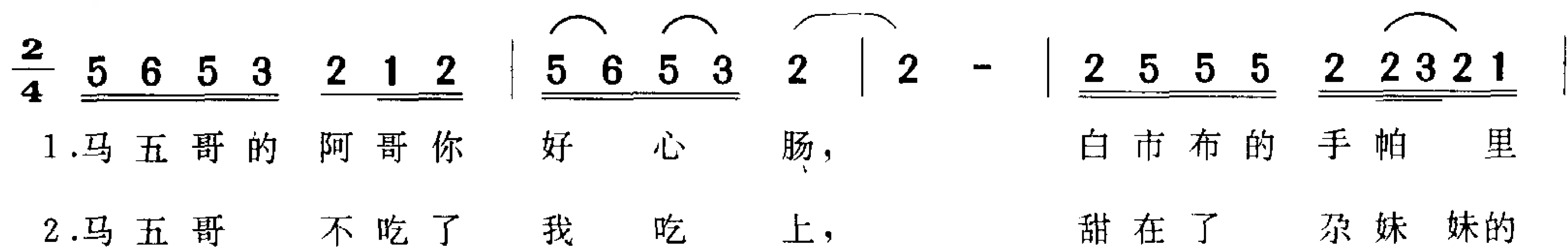
(徐培义唱 富 林记)

963. 马 五 哥 (三)

1 = ^bA

焉耆回族自治县

$\text{♩} = 60$



(马生龙唱 马成翔记)

柯尔克孜族民歌

柯尔克孜族民歌述略

段 蓄

柯尔克孜族,在新疆有 141 840 人(1990 年统计),主要分布于克孜勒苏柯尔克孜自治州,伊犁哈萨克自治州特克斯和昭苏两县,少数的散居于塔什库尔干塔吉克自治县,塔里木盆地西南、西北缘的皮山、莎车、叶城、乌什、温宿等县及塔城地区的额敏县。

柯尔克孜族有着悠久的历史。从汉代起,我国史书上依次记载他们为:隔昆、坚昆、契骨、纥骨、黠戛斯、黠戛司、辖戛斯、乞儿吉斯、吉利吉斯等。这些都是清代以前不同历史时期柯尔克孜这一称谓的不同汉语音译,清代称他们为布鲁特。

据史书载,隔昆在公元前 3 世纪末被匈奴冒顿单于所征服。见《史记》:“冒顿在西击走月支,南并楼烦、白羊河南王,北服浑瘦、丁零、隔昆、靳犁,西北平定楼兰、乌孙、呼揭。”公元前 1 世纪 70 年代,隔昆与其他民族一起抗击匈奴,暂时摆脱了匈奴的统治。至公元前 49 年,匈奴郅支单于西征,败乌孙,兼并乌揭、坚昆、丁零三国,并留都于坚昆,使其陷入匈奴单于的直接统治之下。

公元 2 至 3 世纪前半期,生活在剑河(今叶尼塞河)上游的坚昆国力渐趋强盛。后至 6 世纪中叶为突厥汗国所并,后又受薛延陀汗国的统治。至 7 世纪 40 年代初,黠戛斯等被征服的部落纷纷叛离。643 年(贞观十七年),黠戛斯派使至唐,“贡貂裘及貂皮”,表示臣服。646 年(贞观二十年),薛延陀汗国为唐朝与铁勒诸部所灭,漠北诸游牧部落全都隶属于唐朝。648 年(贞观二十二年),黠戛斯首领俟利发失钵屈阿栈亲身至唐,表示“一心归国,望得国家官职”。唐太宗亲自设宴欢迎,并以黠戛斯地区为坚昆都护府,隶属于燕然都护府,以失钵屈阿栈为左屯卫大将军,兼坚昆都督。黠戛斯与唐朝的关系揭开了新的一页。

公元 8 世纪,黠戛斯先后受后突厥汗国和回纥(后称回鹘)汗国的统治,至 9 世纪第二个 10 年间,黠戛斯复兴,首领称可汗,开始了反抗回鹘汗国统治的斗争,至 840 年一举灭亡回鹘汗国,建立起东领骨利干(今贝加尔湖附近),南邻吐蕃(今藏族,当时其势力曾扩展到天山北麓),西接葛逻禄(阿尔泰山西部至塔拉斯河一带)的黠戛斯汗国。

黠戛斯汗国对唐朝始终采取亲近、友好的态度。847 年,唐宣宗册封黠戛斯可汗为“英武诚明可汗”,870 年(大顺元年),黠戛斯协助唐朝平定了沙陀李克用之叛乱。实际上成了

漠北最强大的政治、军事势力。此间，他们在政治上效法唐朝，吏设宰相、都督、职使（刺史之讹）、长史、将军、达干等，军事上与唐朝保持协作，经济上虽仍以游动的畜牧业为主，农业和手工业亦颇具发展。黠戛斯人保持着朴素的自然崇拜和图腾崇拜，对音乐、舞蹈也有着强烈的爱好。据《太平寰宇记》载，黠戛斯“乐器有鼓、笛、笙、箏、盘铃，大会又有弄橐驼、狮子、马技之类。”群众性的大型娱乐活动已有举行。

10世纪初，契丹兴起，辖黠戛斯成为其属国。12世纪末，以成吉思汗为首的蒙古族迅速强盛起来。在蒙古称雄时期，柯尔克孜被汉文史书称作“乞儿吉思”或“吉利吉斯”，在蒙古兴起的初期就与其有了直接或间接的接触。1220年（元太祖十五年），乞儿吉思地区被成吉思汗分封给他和他的长妻的小儿子拖雷，直属于蒙古中央政权，成为蒙古人据以西进的基地之一，后来归察合台汗国统治。

公元16世纪初，柯尔克孜人在天山地区出现，至16世纪上半叶，柯尔克孜人和哈萨克人结成联盟，控制了所谓的“七河地区”。17世纪下半期至18世纪上半期，准噶尔迫使叶尼塞河柯尔克孜大西迁、南迁，其中的重要一支最终驻牧于帕米尔高原。

清代，称柯尔克孜为“布鲁特”。清朝平定准噶尔之后，一部分柯尔克孜人返回故地。天山以北的柯尔克孜被称为“东布鲁特”，天山以南的柯尔克孜被称为“西布鲁特”。他们为平息大、小和卓的叛乱，维护祖国统一立下了功绩，受到清政府的封赏。浩罕汗国以东，伊犁西南，喀什噶尔西北，伊塞克湖南围，帕米尔和喀喇昆仑山一带广大柯尔克孜地区全部归属清朝。1860年，《中俄北京条约》签订，巴尔喀什湖以东以南广大哈萨克、柯尔克孜地区被划归俄国。

1882年新疆建省，1912年新疆宣布共和。1916年，中亚哈萨克、柯尔克孜人起义，大批哈萨克、柯尔克孜人迁来新疆。1944年，反对国民党统治的伊犁、塔城、阿勒泰“三区革命”爆发，一部分柯尔克孜人投入到革命洪流之中。1949年，新疆和平解放。1954年，克孜勒苏柯尔克孜自治州正式成立。

生活在帕米尔高原和天山腹地的柯尔克孜人以牧业为主要生产方式，兼营农业。在形势较低的冲积平原上世居的柯尔克孜人过着半农半牧的生活。另有少部分柯尔克孜人与维吾尔农民交错居住，以经营农业为主。

柯尔克孜语属阿尔泰语系突厥语族，属于粘着语类型。和其他突厥语比较，长元音的存在是柯尔克孜语的一个特点。柯尔克孜人在历史上曾使用过突厥文（鄂尔浑——叶尼塞文）和察合台文，现在使用着以阿拉伯文为基础柯尔克孜文。

现在大部分柯尔克孜人信仰伊斯兰教逊尼派的哈纳菲派，每年中的重要节日有“诺肉孜节”（迎春节）和“肉孜节”（开斋节）、“库尔班节”（宰牲节）等。生活在塔城地区额敏县的极少数柯尔克孜人还保持着对于藏传佛教的信仰。

柯尔克孜民风古朴好客，民谚说：“在客人面前献上我的所有，请客人无拘无束尽情享

受。”

柯尔克孜族民间,蕴藏着丰富的传统文学艺术遗产。大量的神话传说故事,以《玛纳斯》为代表的史诗、叙事诗和浩如烟海的民歌即是其中的佼佼者。柯尔克孜人民多具有即兴创作诗歌的才能,民歌的创作与演唱在他们的日常生活中占据有重要的地位。民歌不仅娱己娱人,更是柯尔克孜人社会功能的载体,淳风故习、婚丧嫁娶,都在演唱中进行,用演唱来完成。正如一首民歌中唱道:“额尔迎你来到尘世,库修克送你回归永恒。”本世纪40年代以前,他们的音乐文化没有乐谱的记载。民间的“阿肯”(诗人)、“额尔奇”(歌手)、“达斯坦奇”(长诗演唱者)、“库木孜奇”(琴师)们的口头创作是本民族音乐文化最主要的继承、传播方法。

“额尔”是柯尔克孜族民间歌曲的主体,内容广泛而丰富,包括“诵赞歌”、“劳动歌”、“爱情歌”、“格言歌”、“习俗歌”、“儿歌”、“宗教歌”等。其唱词常见四行体和二行体,亦可见多行体。各行的音节数基本相同,每行以7音节、8音节、9音节、10音节、11音节五种应用最广,各行音节数不等的长短词也有存在。每一段唱词不仅要押尾韵,还要押首韵。

“库修克”是在特定的时间、地点吟唱的习俗仪式性歌谣,如姑娘出嫁时其母亲、嫂嫂、姐姐所吟唱的“嫁女谣”,亲人逝世时、逝世后的丧礼仪式上吟唱的“哭丧谣”等。这一类民歌的唱词大部分都运用多行体,各行音节数基本相同,多为11音节以上。重首韵有尾韵,词、曲的即兴性都很强。

史诗和叙事长诗在柯尔克孜族民间被统称为“达斯坦”,按其表现内容,基本上可分为“英雄长诗”和“爱情长诗”两类。“达斯坦”的唱词也多为多行体,各行音节数基本相同。因为它属于民间说唱音乐的范畴,故在本《集成》中不作重点介绍。

柯尔克孜族民歌在音乐形态方面的鲜明特点主要表现在乐调旋法、节拍节奏、曲式结构三个方面。

我们先用不同的四音列结构来解释柯尔克孜族民歌的乐调和旋法:

第一种四音列中,Ⅰ、Ⅱ级音或Ⅲ、Ⅳ级音之间为半音(小二度)结构,使它具有着明显的方向性。如:

$$\begin{array}{cc} 1 & 2 & 3 & 4, & [5 & 6 & 7 & 1]; \\ & & \text{(半音)} & & \text{(半音)} \\ \hline 7 & 1 & 2 & 3, & [3 & 4 & 5 & 6]。 \\ & \text{(半音)} & & \text{(半音)} \end{array}$$

第二种四音列中,半音(小二度)结构永远在Ⅱ、Ⅲ级音之间,这种四音列没有方向性。如:

$$\begin{array}{cc} 6 & 7 & 1 & 2, & [2 & 3 & 4 & 5]。 \\ & \text{(半音)} & & \text{(半音)} \end{array}$$

在众多的柯尔克孜族民歌中，可以见到第一种四音列的单纯应用。如：《盖尔买套》

1234

321

《捷艾》

7̣ 1 2 3 4

3 2 1 7̣

也可以见到第二种四音列的单纯应用。如：

《阿依苏露》

6̣ 7̣ 1

2 3 4 5

《我的祖国》

6̣ 7̣ 1

2 3 4 5

6 5 #4

3 2 #1 7̣

还可以见到两种四音列的交替应用。如：

《你的身影像白鸽》

6̣ 7̣ 1

2 3 4

两种四音列的混合应用：

《柯尔克孜风情》

1 2 3 4 5

6 5 4 3 2

请注意此曲中前后两部分旋律因应用四音列的不同而构成的旋律对比。
两种不同的四音列之间的转换，经常通过旋律中升、降半音的出现来完成：

1 2 3 4

(第一种四音列)

→

1 2 ^b3 4

(第二种四音列)

6̣ 7̣ 1 2

(第二种四音列)

→

6̣ ^b7̣ 1 2

(第一种四音列)

2 3 4 5

(第二种四音列)

→

2 3 #4 5

(第一种四音列)

这样的转换在柯尔克孜族民歌中屡见不鲜：

《美丽的牧场》

1 2 3 4 5 6 $\flat 7$ $\dot{1}$

《这样的玩笑多甜蜜》

$\dot{6}$ $\dot{7}$ 1 2 3 4 5 6 5 $\sharp 4$ 3 2 1 $\dot{7}$ $\dot{6}$

《年轻的古海尔》

$\dot{6}$ $\dot{7}$ 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 $\sharp 1$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ 等。

多变化的四音音列群，强烈地显示了柯尔克孜民歌的音序列性旋法特征和丰富细腻的表现力。 $\sharp \dot{1}$ 、 $\sharp 4$ 、 $\flat 3$ 、 $\flat 7$ 突出地表现出了他们独特的风格。

不规整节奏、复合节拍(各小节时值相同的音符数不同——拍数参差)、复合节奏(各小节时值不同的音符都有——拍之并用)的应用，是柯尔克孜民歌在节拍、节奏方面最重要的特征。请参看《绿色的草原》、《草原清泉不断地流》、《耳环》、《我的“驼羔”哈拉古力》、《婚礼歌》、《天山》、《阿西克马西克》、《你的辫子多漂亮》、《天鹅降落在湖畔》、《我的向往》、《捷艾》、《婚礼之歌》、《我的祖国》、《库兰沙拉克萨帕尔拜》等典型的例子。

节拍、节奏完全自由的散板歌曲以“库修克”类居多，“额尔”类中也时有所见。上述柯尔克孜族民歌在节拍、节奏方面的特点当然和他们世代居住在辽阔的大草原，过无拘无束、自由自在的生活有关。新疆诸游牧民族民歌都具有着节拍、节奏自由的特点，其中柯尔克孜族民歌中独具个性的节拍节奏，是我国艺术宝库中的奇葩。

柯尔克孜民歌的曲式结构与其唱词格式有着密切的联系。“额尔”的曲式最为复杂，从一乐句无定反复式到二乐句式、三乐句式、四乐句式、多乐句式都可见到；“库修克”的曲式以一乐句无定反复式居多。

柯尔克孜民歌不刻板于形态的规整，不苛求在规整中使用对比、对称的审美尺度，而是在不规整中追求均衡的美。

柯尔克孜民歌的不规整形态，是它生存的地理生态环境的反映，山峦的起伏、森莽的参差、畜群的星罗棋布，没有给规整思维提供最初的反映条件，我们不能用规整思维的手段去理解、解释它，正如我们不可能把牧放在草原上的羊群排成近卫军团的方阵去操练一样。而是在相似的地理生态环境内，如同奶茶构成的饮食一样，反映了新疆乃至我国北方各游牧民族音乐文化的某些共同特征。

克孜勒苏柯尔克孜自治州

964. 柯尔克孜人住在大草原

克 孜 勒 苏
柯 尔 克 孜 自 治 州

1 = D

$\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{1 \ 34} \ \underline{5 \ 5} \mid \frac{5}{8} \underline{6 \ 65} \ \underline{45 \ 3} \ \underline{3} \mid \frac{2}{4} \underline{1 \ 34} \ \underline{5\flat 7 \ 6} \mid \frac{5}{8} \underline{6 \ 6} \ \underline{11} \ \underline{3 \ 3} \mid \frac{2}{4} \underline{5 \ 5} \ \underline{5 \ 5} \mid$

$\underline{5 \ 5} \ \underline{5 \ 5}) \mid \frac{3}{4} \underline{1 \ 34} \ \underline{5} - \mid \frac{2}{4} \overset{\text{bg}}{\text{♩}} \underline{\dot{1}} \cdot \underline{7\dot{2}} \mid \frac{3}{4} \underline{\dot{1} \ 7} \ \underline{\flat 6 \ \dot{1}} \ \underline{\dot{1}} \mid \frac{2}{4} \underline{\dot{1}} \cdot \underline{7} \ \underline{\flat 6\dot{1}} \ \underline{4} \mid$

1. 柯尔克孜(哟)

住 在 大 草 原, 高 山 顶 上

2. 柯尔克孜(哟)

是 些 好 客 的 人, 对 那 远 方

$\underline{5 \ \flat 6} \ \underline{7 \ 7} \ \underline{\dot{1} \ 7 \ 6 \ \dot{1}} \mid \underline{\hat{5}} - \mid 5 \ \underline{1 \cdot \ 3} \mid 5 \cdot \ \underline{\dot{1}} \mid \underline{\dot{1} \ 7 \ \flat 2} \ \underline{\dot{1} \ \flat 6}^{\dot{j}} \mid$

美 丽 的 大 草 原。

马 奶

当 酒

来 客 最 尊 敬。

来 吧,

尝 尝

$\underline{5 \ 3} \ \underline{1} \mid \frac{3}{4} \underline{\flat 6} \ \underline{1 \ 3} \mid \frac{2}{4} \underline{1 \cdot \ 3} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{\flat 2}^{\frac{3}{j}} \mid 1 - \parallel$

奶 当 茶,

牧 放 的

羊 群 连 着 蓝 天。

羊 羔 肉,

马 奶 酒

喝 着 能 暖 你 的 心。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱

邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

965. 绿色的草原

克 孜 勒 苏
柯 尔 克 孜 自 治 州

1 = F

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\dot{6}} \ \underline{\underline{\dot{6} \ \dot{6} \ 7}} \mid \frac{3}{8} \underline{1} \ \underline{2} \mid \frac{2}{4} \underline{\underline{\dot{6} \cdot \ 2}} \ \underline{34 \ 6} \mid \underline{\underline{6 \ 54}} \ \underline{3 \ 1} \mid \overset{2}{\text{♩}} \underline{3 \cdot \ 5} \ \underline{4 \ 46} \mid \underline{\underline{\dot{6} \ \dot{6}}} \ \underline{\underline{\dot{6} \ \dot{6}}} \mid$

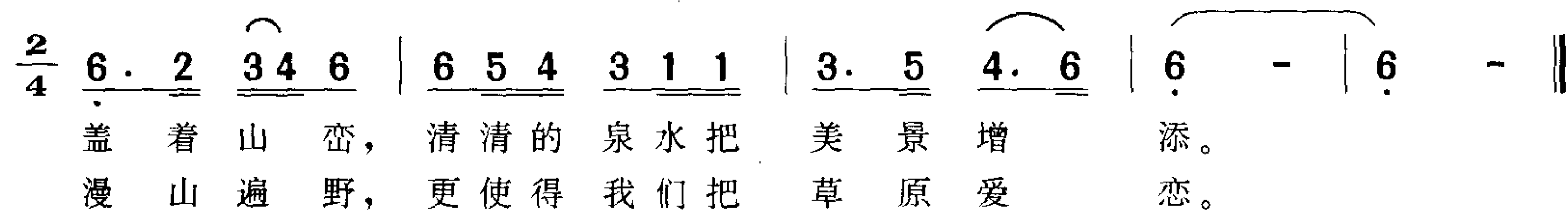
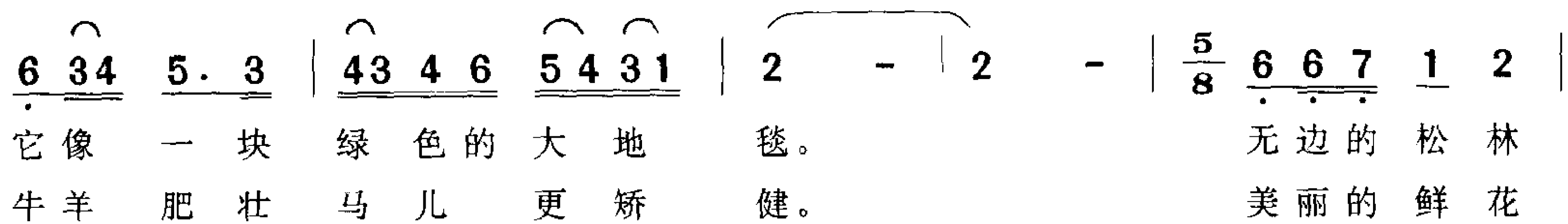
$\underline{\underline{\dot{6} \ \dot{6}}} \ \underline{\underline{\dot{6} \ \dot{6}}}) \mid \frac{5}{8} \underline{\underline{\dot{6} \ \dot{6} \ 7}} \ \underline{1 \ 2} \mid \frac{2}{4} \underline{\underline{\dot{6} \cdot \ 2}} \ \underline{34 \ 6} \mid \underline{\underline{\dot{6}}} - \mid$

1. 我 们 的 草 原

多 么 好 看,

2. 我 们 的 草 原

辽 阔 无 边,



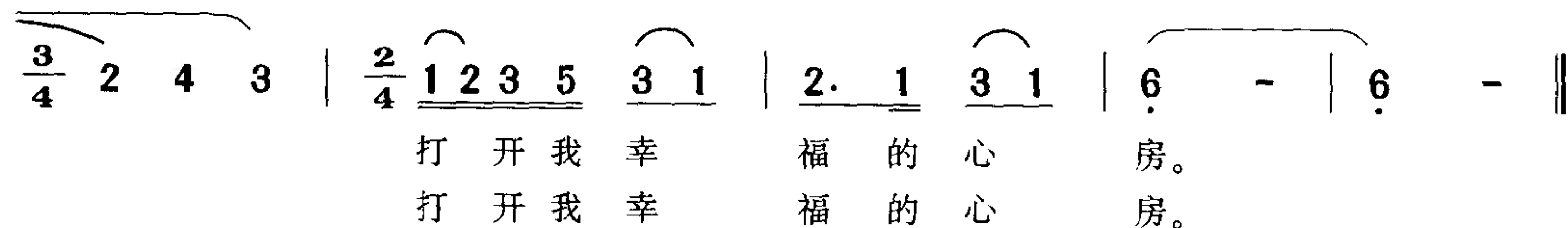
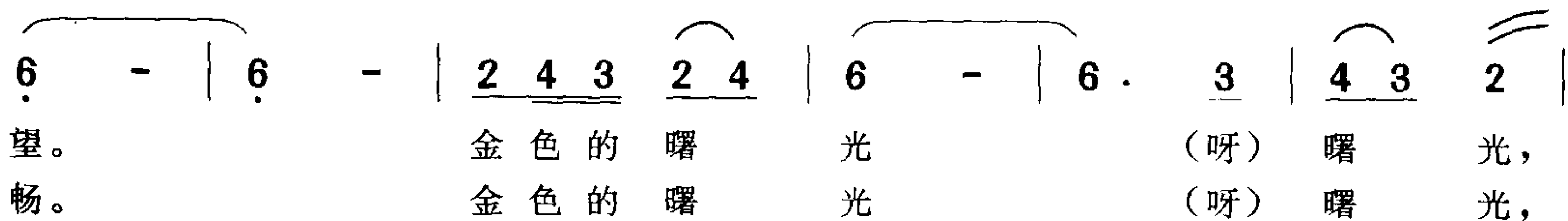
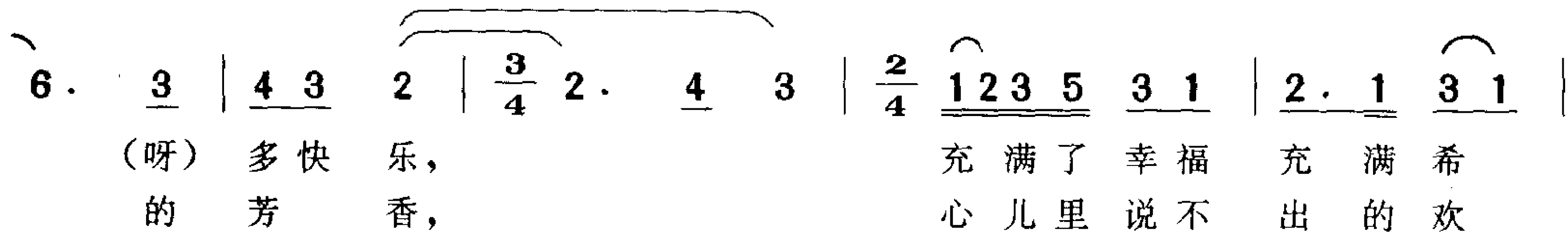
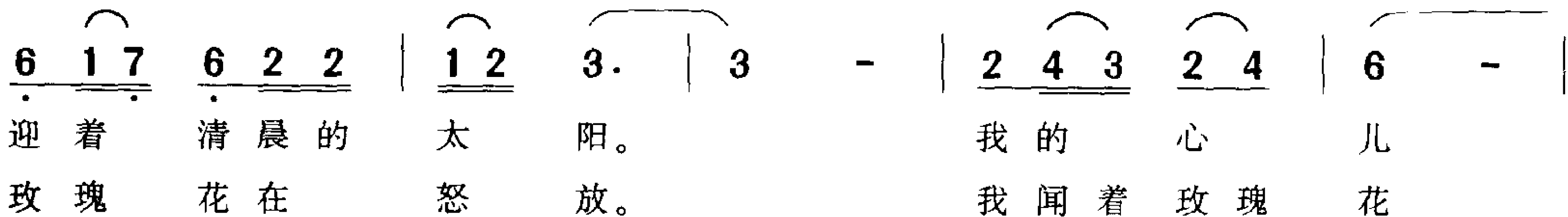
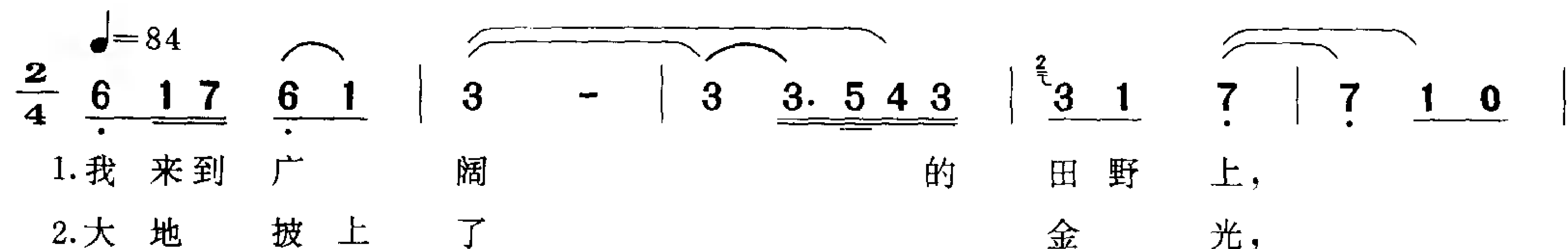
(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱)

吐尔逊·卡得尔记 张 玮译词、配歌)

966. 曙光

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = F

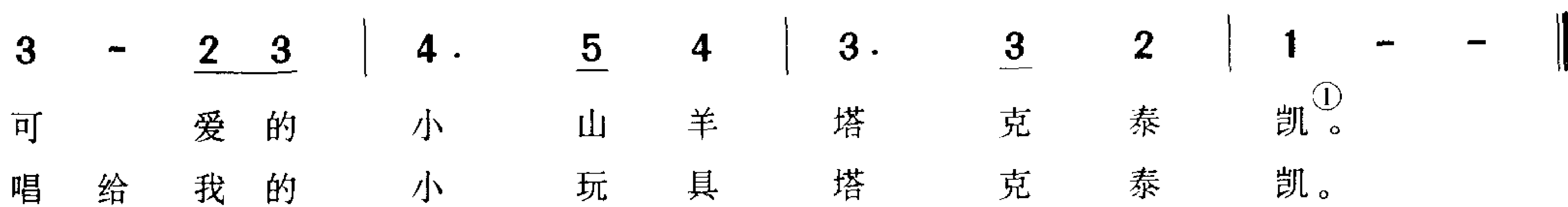
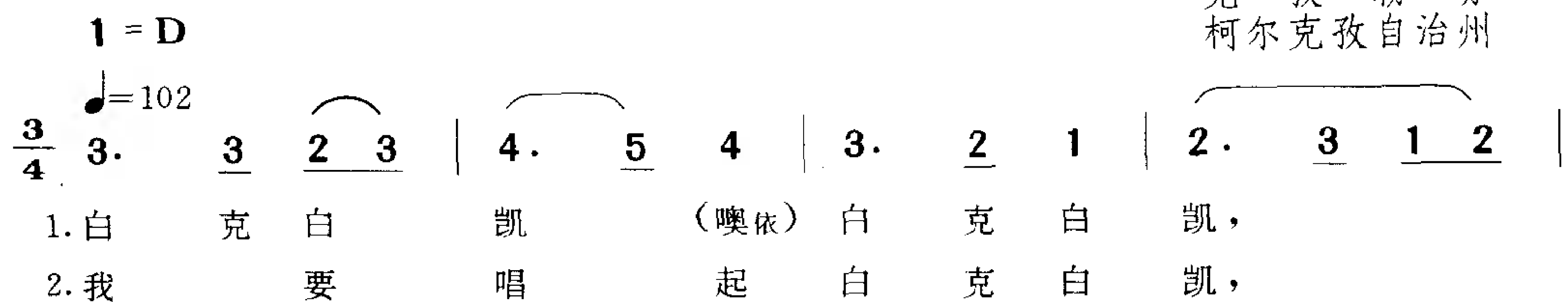


(吐尼沙·阿依木唱 买买提·沙比尔填词)

邵光琛 周吉记 佚 名译词 邵光琛配歌)

967. 白 克 白 凯^{*}

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州



3. 白克白凯，塔克泰凯，
多么动听的白克白凯。

4. 白克白凯，塔克泰凯，
你们叫我多欢快。

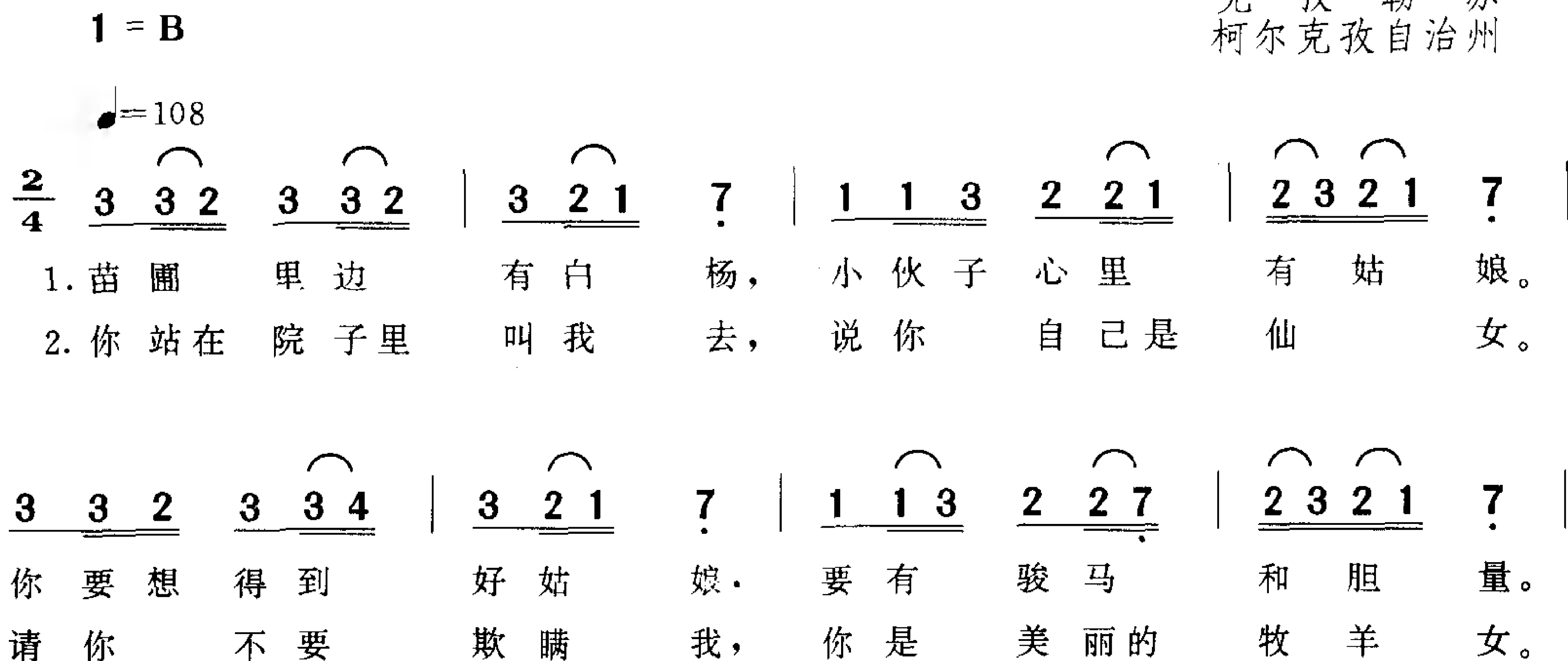
(集 体 唱 邵光琛记 张 玮译词、配歌)

* 白克白凯：意为“细心守护照料”。这是一首由妇女们轮流对唱的劳动歌曲，常用在牧羊人围着畜圈守夜的时候。

① 塔克泰凯：木制玩具山羊。

968. 裴 里 扎 特^{*}

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州



(集 体 唱 邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

* 裴里扎特：意为“仙女”，柯尔克孜族人喜爱将其作为女人的名字。

969. 卡尔塔姑娘*

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = D

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ (5. 4 3 3 ||: 4 5 6 5 | 5. 6 3 3 | 4 4 5 | 3 5 3 1 | 3 3 5 4 4 |

5 5 5 5 | 5 5 5 5 | 5 5) 1. 2 | $\frac{5}{8}$ 3 4 6 | $\frac{2}{4}$ 5.. 6 6 |

1. 一只 卡尔塔 鸟 落在

2. 姑娘 你 长得 多

3 3 3 | 5. 6 4 5. | $\frac{3}{4}$ 5 3 4 6 | $\frac{4}{4}$ 5. 6 3 | $\frac{2}{4}$ (1 1 |

房 顶 上, 五 彩 的 羽 毛 多 漂 亮。

漂 亮, 你 的 话 儿 是 多 么 甜 蜜。

$\frac{3}{4}$ 1) 1. 2 3 4 | $\frac{2}{4}$ 3 4 5 6 | $\frac{4}{4}$ 5.. 6 | 3 3 | 1 1 3 |

我 亲 爱 的 卡 尔 塔 姑 娘, 你 就 像 那 小 驼 羔

我 亲 爱 的 卡 尔 塔 姑 娘, 你 的 歌 声 比 那 小 鸟

$\frac{3}{4}$ 2 $\frac{2}{4}$ 4 1 - | $\frac{2}{4}$ 1 - | (1. 2 3 3 || $\frac{2}{4}$ 1 - | 1 0 0 ||

一 个 样。

还 嘹 亮。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱)

邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

* 卡尔塔姑娘: 卡尔塔是一种鸟名, 柯尔克孜人也用之为女子命名。

970. 金 钮 扣

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = D

$\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ (1. 2 \flat 3 1 | $\frac{3}{8}$ 5 5. \flat 6 | $\frac{2}{4}$ 5. 4 \flat 3 1 | $\frac{2}{4}$ 3 4 5. 3 | $\frac{3}{4}$ 4 \flat 3 3. 4 | $\frac{2}{4}$ 1 1 |

1 1) | $\frac{6}{8}$ 1 2 3. | 1 5 5 6 | 5 4 3. | 1 2 3 5 3 |

1. 金 子 的 钮 扣 闪 着 光 芒, 你的 脸 儿

2. 银 子 的 钮 扣 闪 着 光 芒, 你的 脸 儿

4 - 3 | 3 2 1. | (1. 1.) | 1 2 3. | 1 - 5 |
 好 像 圆 月 亮。 倘 若 你 让 我
 好 像 太 阳。 倘 若 你 让 我

5 6 5 4 | 3. 1. | 2 3 4 5 3 | $\frac{2}{4}$ 4 $\overset{2}{3}$ | $\frac{6}{8}$ 3 2 1. ||
 看 看 你 的 脸 儿， 我 就 会 忘 却 一 切 忧 伤。
 看 看 你 的 脸 儿， 我 就 会 忘 却 一 切 忧 伤。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

971. 你是一支红玫瑰

1 = B

克孜勒苏
 柯尔克孜自治州

$\text{♩} = 96$
 $\frac{2}{4}$ 6 6 6 6 | $\frac{3}{4}$ 6 6 4 3. 2 | $\frac{3}{8}$ 3 3 4 3 | $\frac{2}{4}$ 4 3 3 2 5 | $\frac{3}{4}$ 5 4 3 - |
 1. 你 是 一 支 红 玫 瑰(啊) 红 玫 瑰， 盛 开 的 玫 瑰 多 么 美。

$\frac{2}{4}$ 6 7 1 1 | $\frac{3}{4}$ 3 3 3 3 2 6. 6 | $\frac{2}{4}$ 2 3 4 5 | 4 3 2 5 | 3 1. 1 | 6 - ||
 你 的 歌 喉 赛 过 百 灵 鸟(啊)， 歌 声 美 妙 令 人 醉。

2. 你的眼睛多么美，
 多情的双眼真妩媚。
 看你一眼心儿醉，
 激情好像清泉长流的水。

3. 你的衣裳花样美，
 你的笑声多清脆。
 天天和你在一起，
 郁闷化成满眼幸福的泪。

(沙莉唱 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

972. 杜里布尔津*

1 = D

克孜勒苏
 柯尔克孜自治州

$\text{♩} = 84$
 $\frac{2}{4}$ 4 3 5 6 5 4 | $\frac{3}{4}$ 5 6 5 - | $\frac{2}{4}$ 6. 5 | 4 6 5 3 3 2 | 1 2 3 4 5 5 3 | 4 6 5 3 |
 1. 有 一 棵 白 杨 长 在(噢 依) 杜 里 布 尔 津(呐)， 挺 拔 的 身 姿 真 动 人。

1 2 3 4 5. 3 1 | 6 5 4 3 4 | 3 4 5 3 5 | 1 3 4 3 2 | 3 5 4 2 4 | 1 - | 1 - ||
 可 是 我 不 能 够 看 到 她， 不 能 看 到 她 的 倩 影。

2. 我的那情人住在杜里布尔津，
我要祝她永安宁。
如果要我离开她，
我就永远会痛苦伤心。

3. 草原上有朵绿牡丹多好看，
我愿我们的毡房紧相连。
紧紧相连在一起，
永远幸福不孤单。

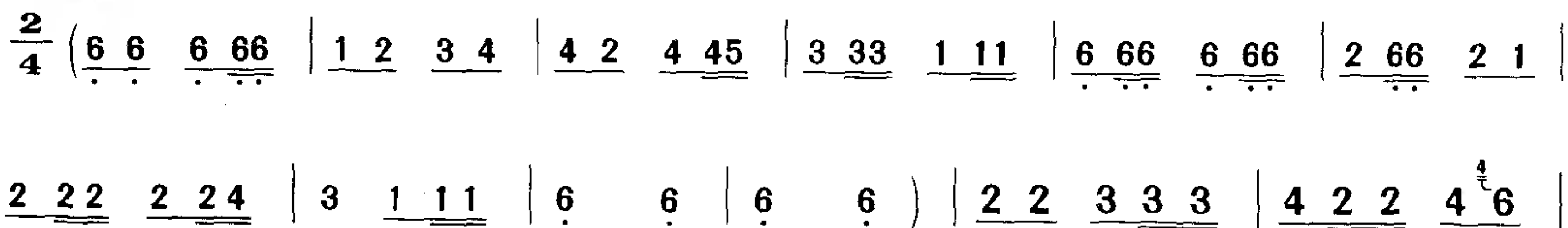
(沙 莉唱 吐尔逊·卡得尔记 张 玮译词、配歌)

* 杜里布尔津：地名。

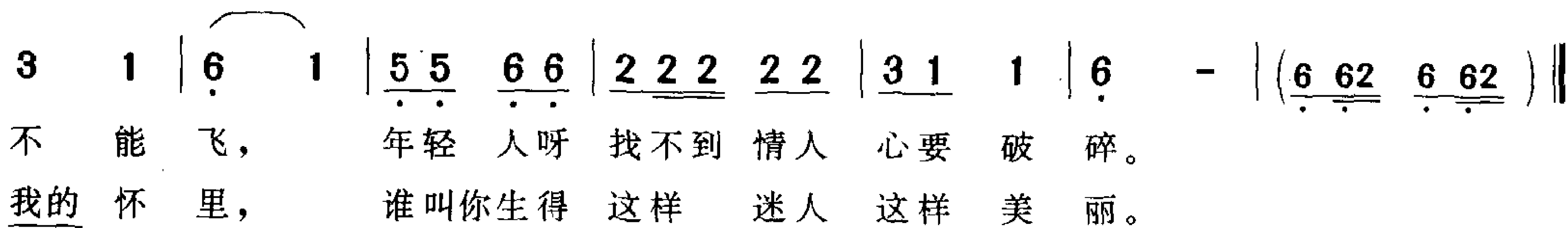
973. 白 鸽 子

1 = F
♩ = 108

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州



1. 我的 白鸽子 找不着 路呀
2. 我的 白鸽子 快飞 到



3. 你就是上天我也要紧紧跟着你，
我要和你亲爱的白鸽子比翼飞。

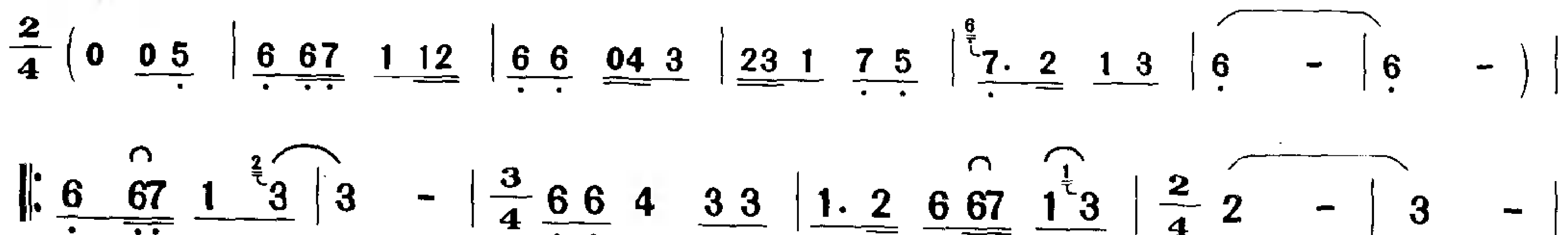
4. 我要在你经常栖息的山岗上，
布下一张迷人的情网。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
吐尔逊·卡得尔记 张 玮 周 吉译词、配歌)

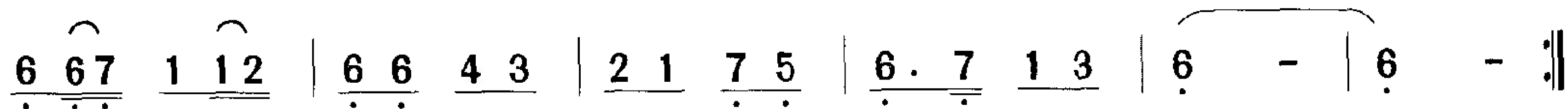
974. 古 丽 卡 依 尔*

1 = B
♩ = 84

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州



1. 古丽卡 依尔哎， 我 要 把 你 的 诺 言 记 在 心 上。
2. 古丽卡 依尔哎， 我 要 变 作 雄 鹰 来 呼 唤 你。



当我想起你呀，就把你的信儿贴在胸口上。
我为捉住你呀，愿意做个渔夫撒开情网。

(沙衣卡尔唱 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

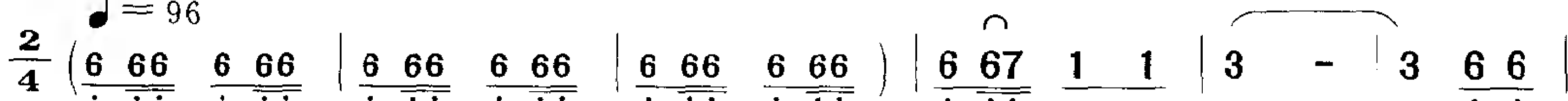
* 古丽卡依尔：女人名。

975. 沙帕尔拜^{*}

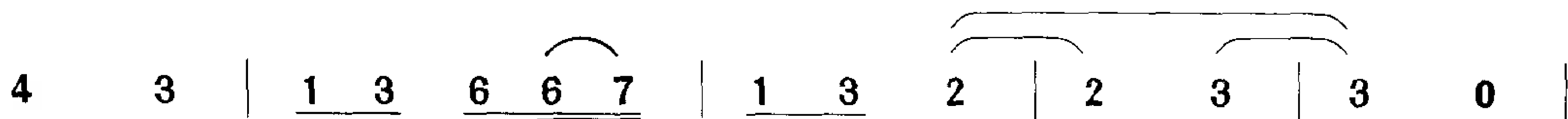
1 = F

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

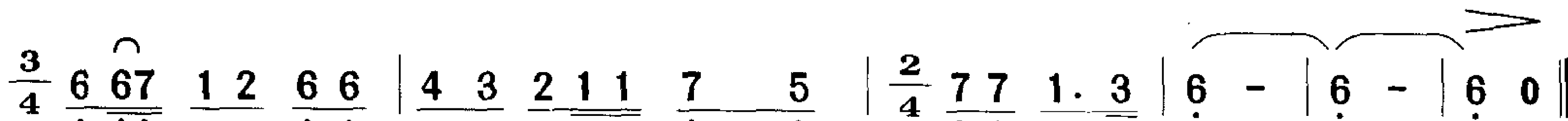
$\text{♩} = 96$



1. 在那萨里库鲁^①山岗
2. 在那乌琪吐鲁番^②山岗



上，为想你我的脸儿焦黄。
上，为想你我日夜把心伤。



四处寻找不见你，我走遍了沙帕尔拜每座毡房。
四处寻找不见你，我踏碎了乌琪吐鲁番每座山岗。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱)

邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

* 沙帕尔拜：地名。在阿合奇县境内。

① 萨里库鲁：地名。在阿合奇县境内。

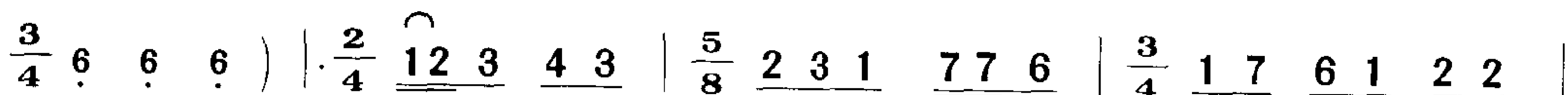
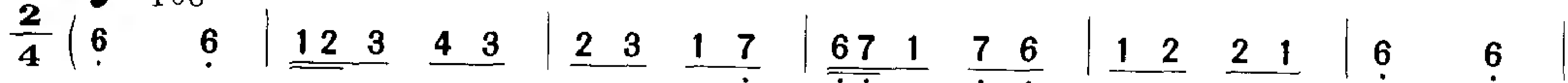
② 乌琪吐鲁番：地名。即与阿合奇县相邻的乌什县，属阿克苏地区管辖。

976. 草原清泉不断地流

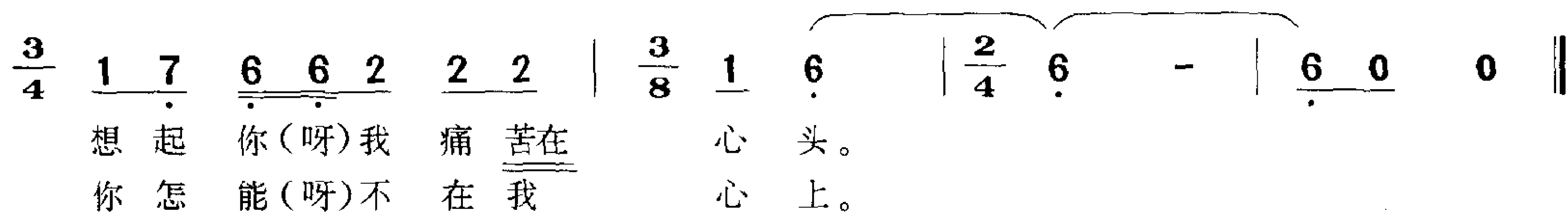
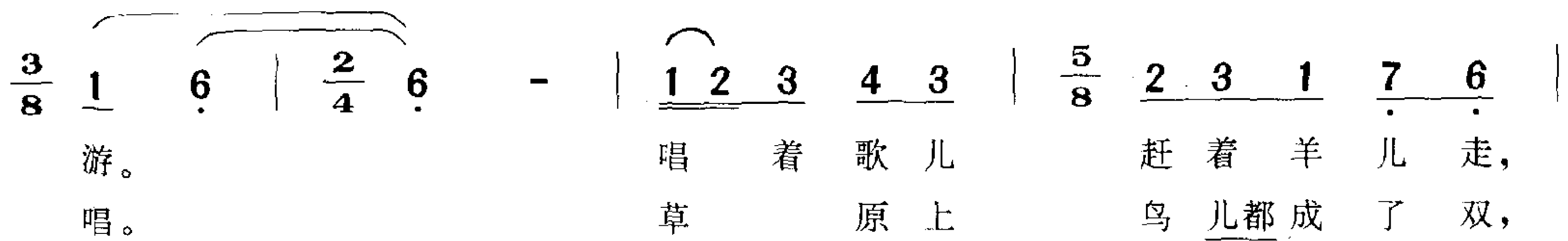
1 = F

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

$\text{♩} = 108$



1. 草原清泉流呀不断地流，天鹅野鸭水上
2. 心头苦水淌呀不断地淌，耳边鸟儿在歌



(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱)

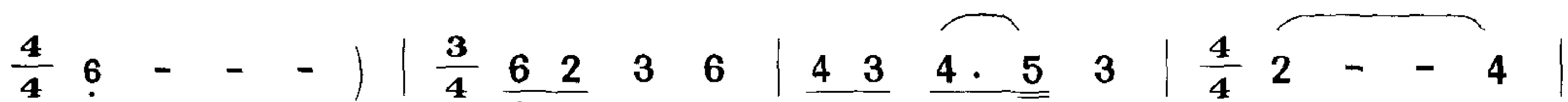
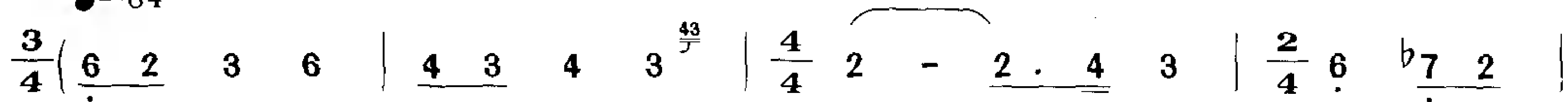
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

977. 若是想我，请你把我来拥抱

1 = F

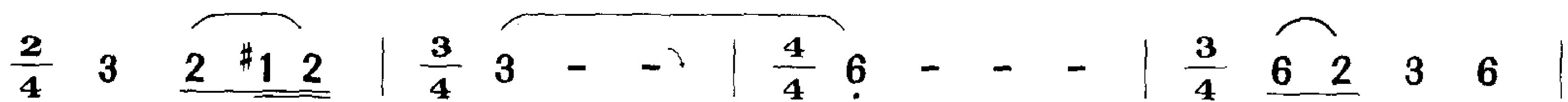
克孜勒苏
柯尔克孜自治州

♩=84



1. 若是想我，请你把我 (噢依)

2. 你那眼睛好像晨星 (噢依)



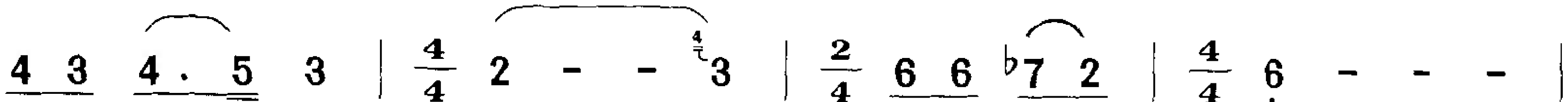
来 拥 抱，

恋 火 在

在 闪

耀，

你 的 眼 睛



我 们 心 中 (噢依)

熊 熊 燃 烧。

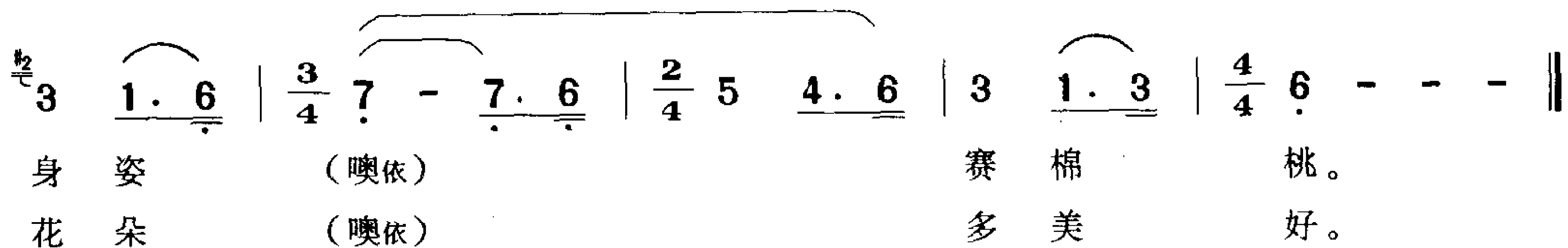
在 那 劳 动 中 (噢依)

幸 福 地 欢 笑。



你 是 那 最 美 的 鲜 花， 你 那 柔 软 的

手 儿 在 那 美 丽 的 锦 缎 上， 绣 着 爱 情 的



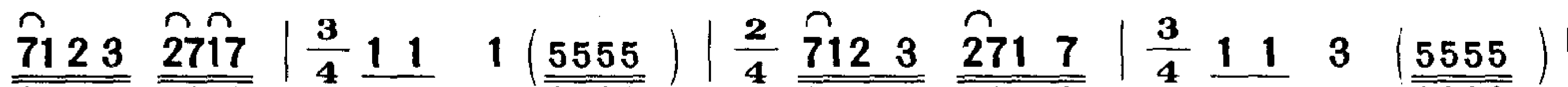
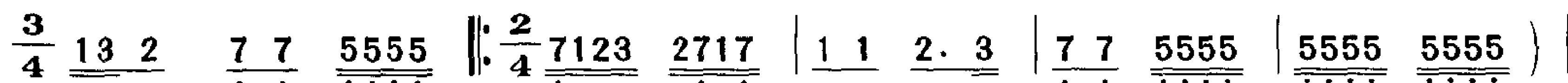
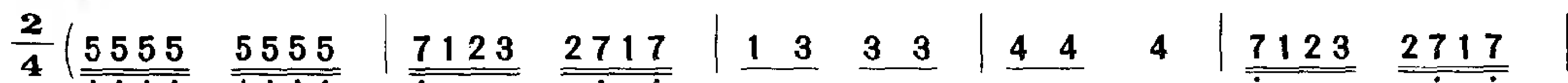
(买买提·沙比尔唱 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

978. 选一个巧手的好姑娘

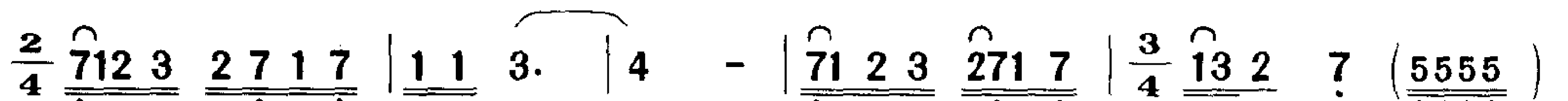
1 = G

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

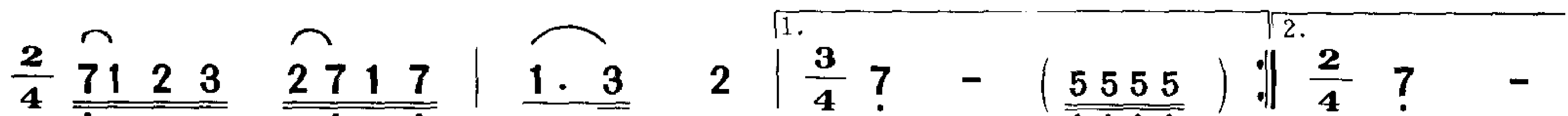
$\text{♩} = 84$



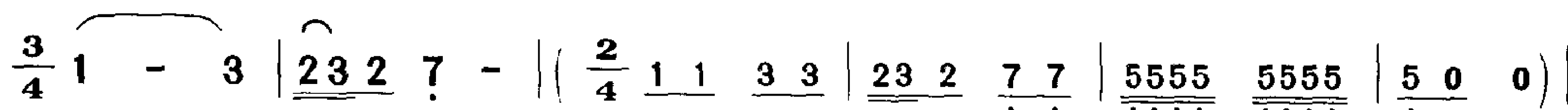
1. 勇猛的猎鹰 我来放， 黑色的毛线儿 你来纺。
 2. 美丽的山鸡 我来网， 红色的毛线儿 你来纺。



我在那人群中间来挑选， 选一个巧手的好姑娘。
 我在那人群中间来挑选， 选一个贤惠的好姑娘。



选一个巧手的好姑娘。
 选一个贤惠的好姑娘，



(噢) 好姑娘。

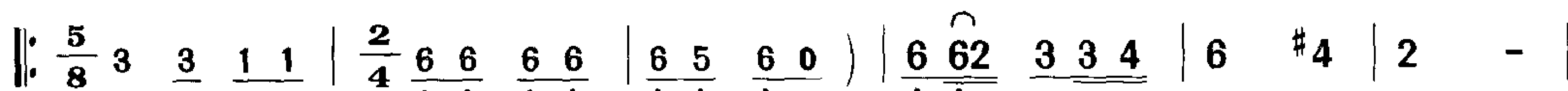
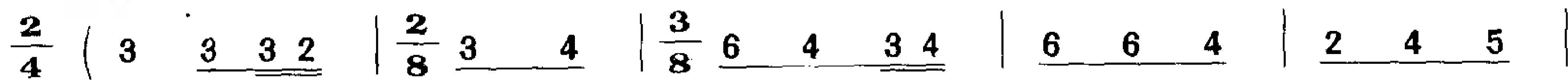
(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
 邵光琛 周吉记 张玮词、配歌)

979. 这样的玩笑多么甜

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

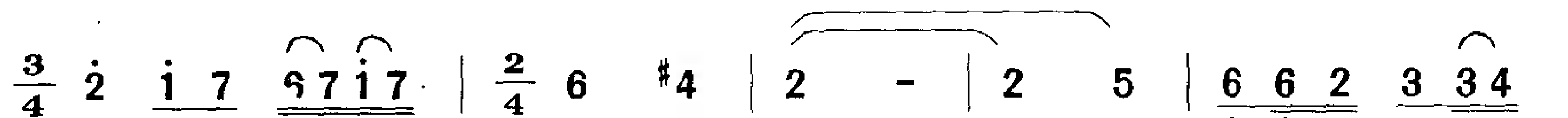
1 = F

$\text{♩} = 120$



1. 清泉 边上的 苹果 园，

2. 清泉 边上的 沙枣 园，

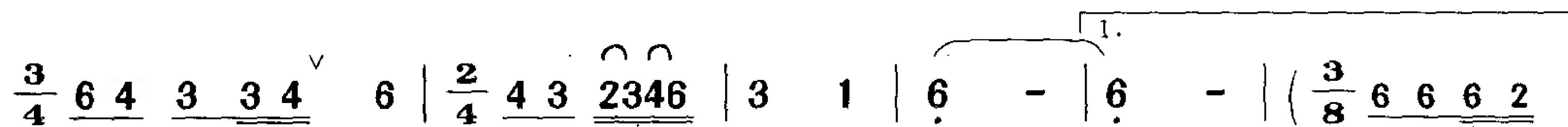


熟透的苹果 香又甜。

情人用苹果

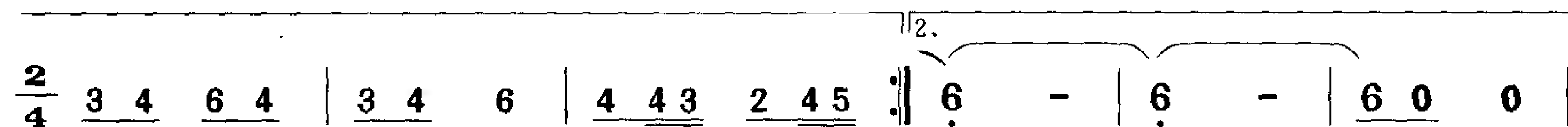
熟透的沙枣 香又甜。

情人用沙枣



打过来(呀么)，这 样的玩笑 多么甜。

打过来(呀么)，小 伙子心中 比蜜甜。



(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱)

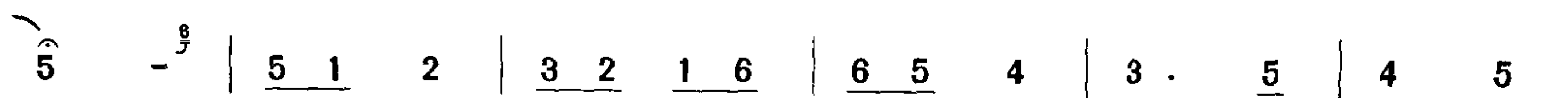
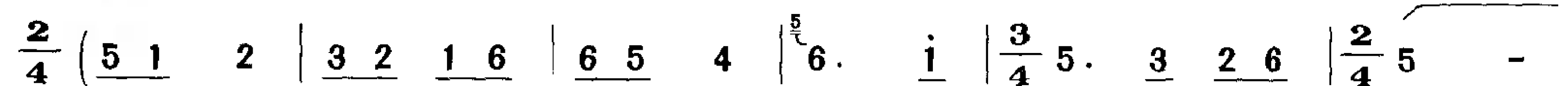
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

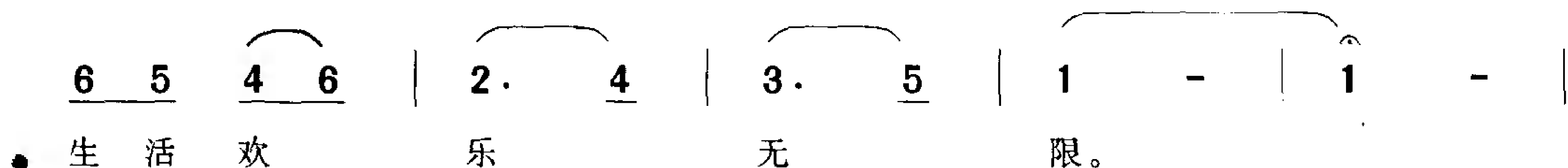
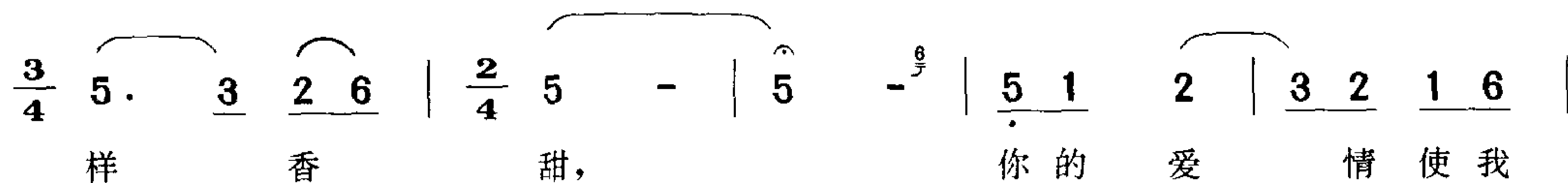
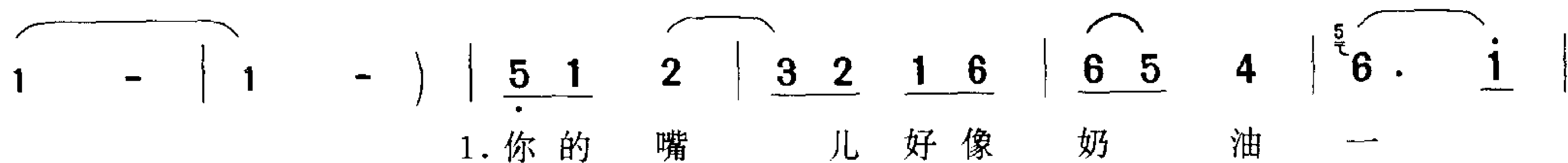
980. 你的嘴儿好像奶油一样香甜

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = \flat B

$\text{♩} = 84$





2. 你的细腰好像春风一样柔软，
你的面庞好像玫瑰一样好看。

3. 我们两人倘若永远心连着心，
你和我就会越活越年轻。

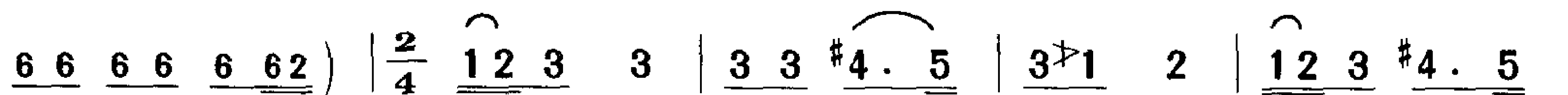
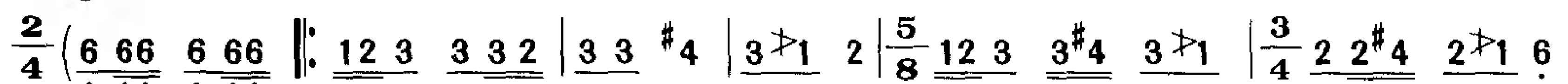
(沙衣卡尔唱 邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

981. 喝口马奶解解渴

1 = F

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

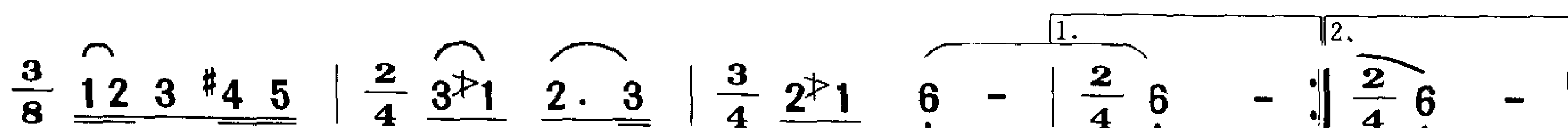
$\text{♩} = 72$



1. 你 好 比 香 甜 的 鲜 马 奶， 我 要 喝 口
2. 你 好 比 香 甜 的 新 米 酒， 喝 上 一 口



马 奶 解 解 渴。 想 起 你 呀 我 多 快 乐，
米 酒 心 儿 甜。 想 起 你 呀 我 多 快 乐，



心 儿 为 你 唱 呀 唱 起 歌。
我 会 永 远 把 你 记 心 间。

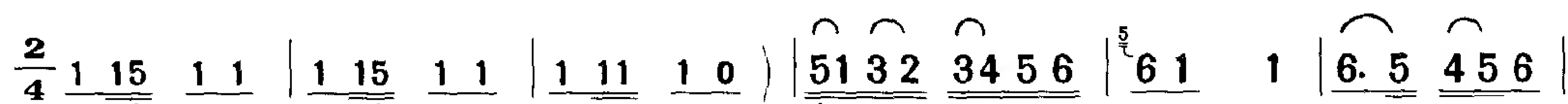
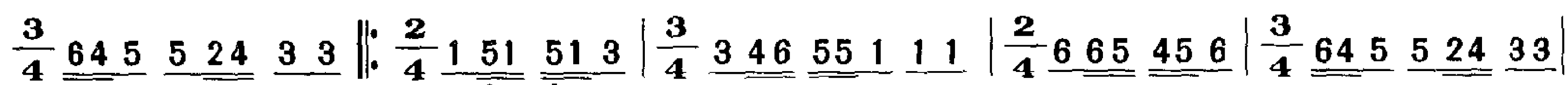
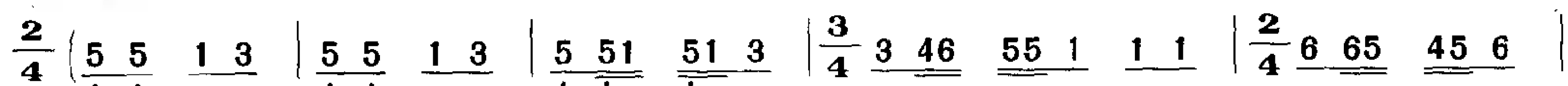
(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

982. 痛苦到天明

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = G

♩ = 84

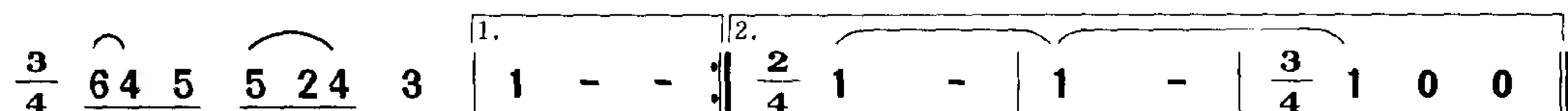


1. 在那 红色的 山崖 下, 卧 着 那

2. 在那 黑色的 山崖 下, 卧 着 那



雪 白 的 羊 群。 想 起 了 美 丽 的 情 人 (呀), 彻 夜 难 眠,
雪 白 的 羊 群。 思 念 起 漂 亮 的 姑 娘 (呀), 彻 夜 难 眠,



痛 苦 到 天 明。

悲 伤 到 天

明。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱)

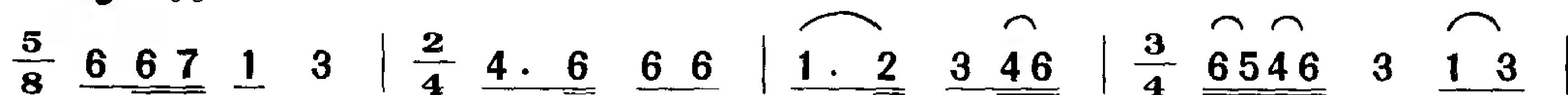
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

983. 情 人

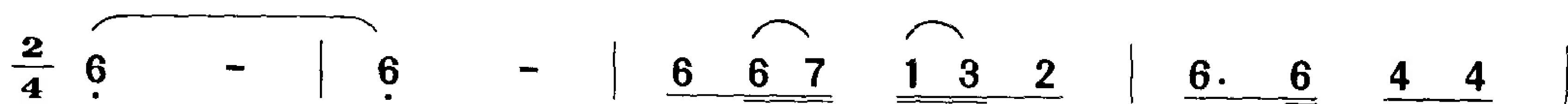
克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = G

♩ = 68

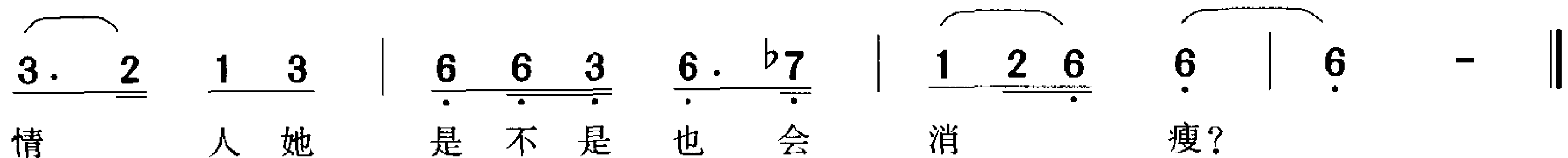


1. 我的那 情 人 你 可 愿 意 把 我的 爱 情 来 接



受?

如 果 没 有 我 的 爱 呀,



2. 恋火没有把我灼伤,

我怎会声声哀怨?

如果恋火烧得不旺,

再乃甫^①怎会把那卡库克^②呼唤。

3. 情人你是一团烈火,

你是我可贵的生命。

你的心儿多善良,

你总不会永远使我伤心。

(亚克夫·阿玛提唱 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

① 再乃甫: 柯尔克孜语的音译, 指一对鸟中的雌者。

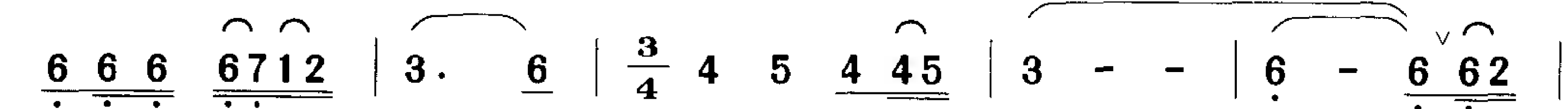
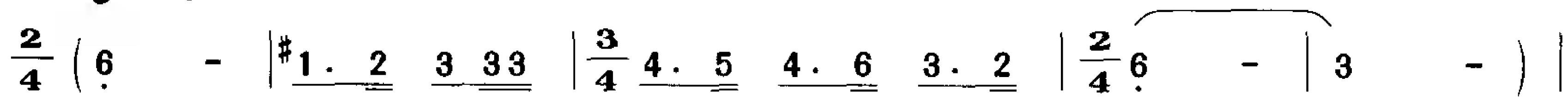
② 卡库克: 柯尔克孜语的音译, 指一对鸟中的雄者。

984. 年轻的古海尔*

1 = \flat B

$\text{♩} = 96$

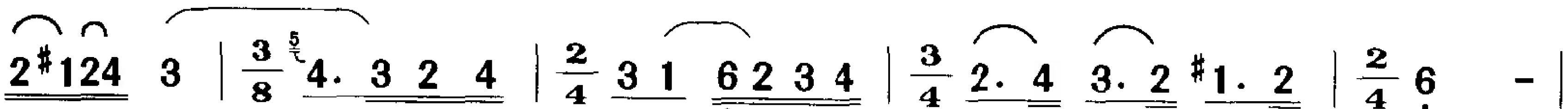
克孜勒苏
柯尔克孜自治州



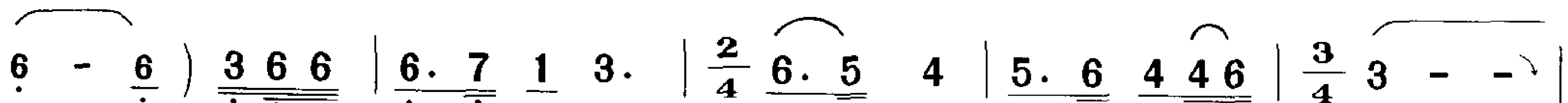
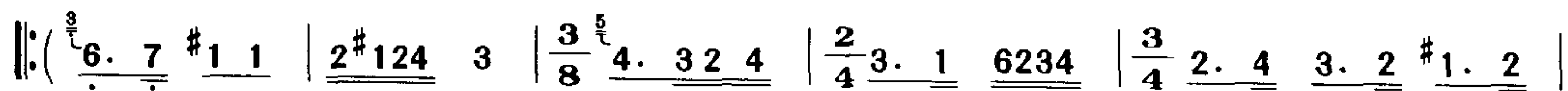
1. 古海尔 我 为 你 编 了 一 支 歌, 我



永 远 也 不 把 你 的 爱 情 忘 却。 你 已 让 我

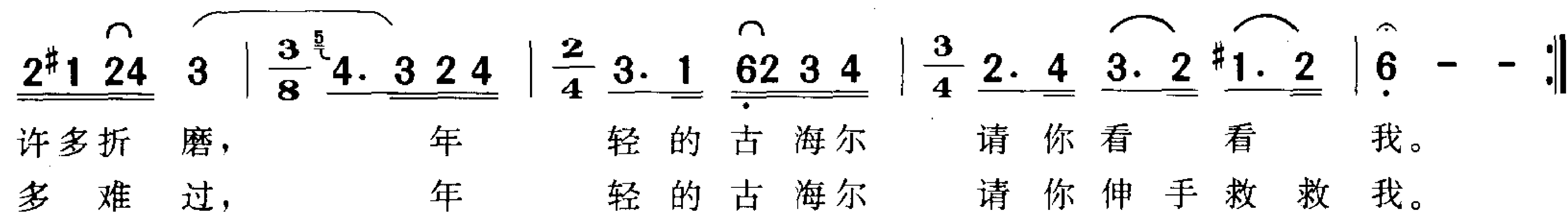
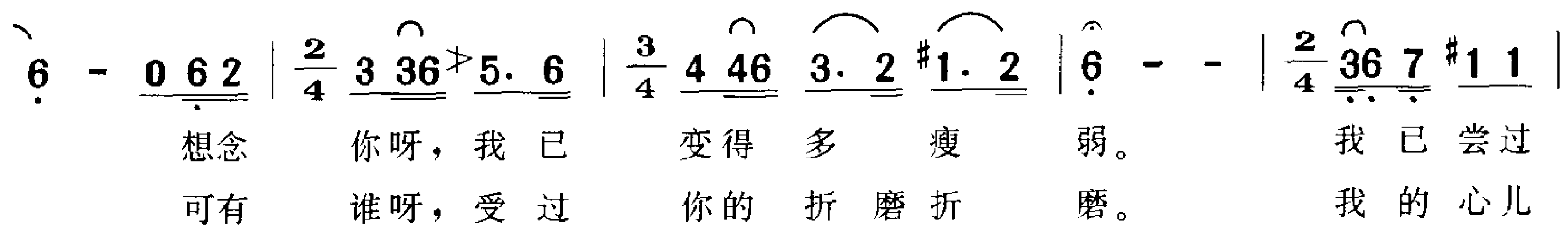


耽 误 了 多 少 时 光, 把 那 青 春 虚 度 过。



2. 古海尔 我 已 为 你 编 了 一 支 新 的 歌,

3. 冬 去 春 来 呀, 一 年 总 是 十 二 个 月,



(买买提·沙比尔唱 吐尔逊·卡得尔记 张 玮译词、配歌)

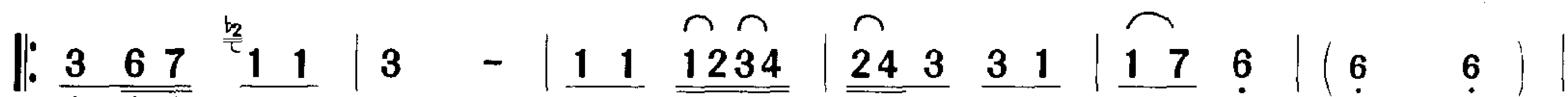
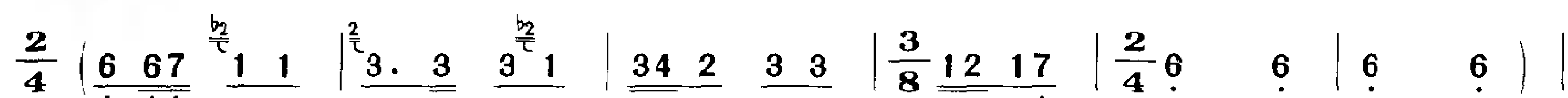
* 古海尔：古海尔意为“宝贝”，也是女人的名字。

985. 阿克赛开提

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = C

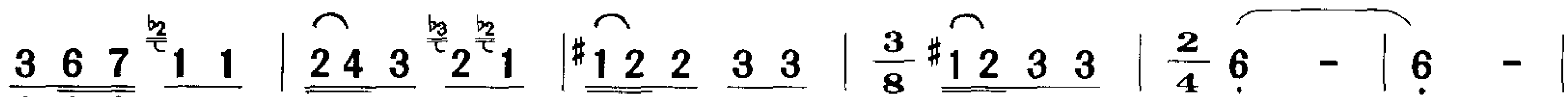
$\text{♩} = 96$



1. 阿克赛开提 我爱你， 可是无法 把那情怀 诉说。

2. 红头巾多鲜艳， 你的身材 多么苗条 好看。

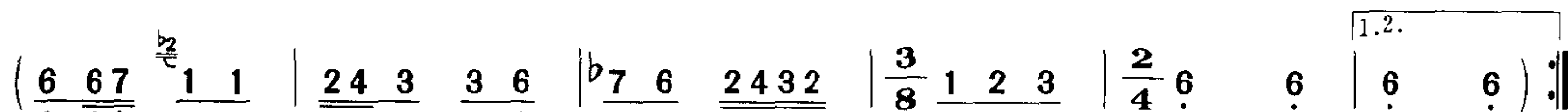
3. 我的宝贝呀， 让我给你 写封信 诉说痴情。



我实在无法 把你找到， 只有唱起 悲伤的歌。

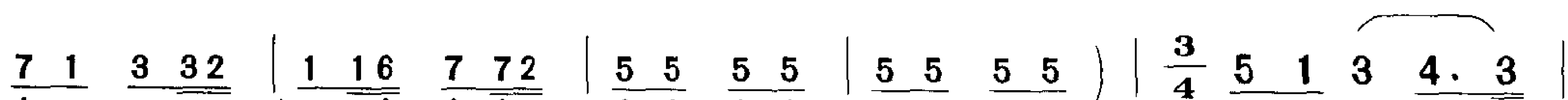
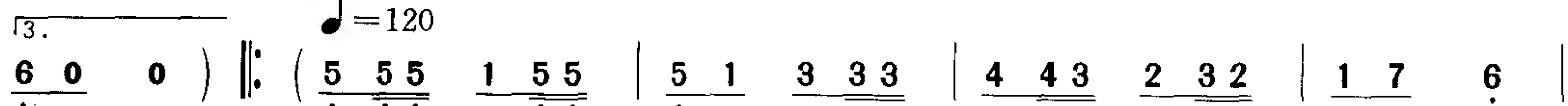
爱情像病魔 折磨着我呀， 我已无法再 和你相见。

心上的人儿 你可知道， 我为你献出 宝贵的生命。



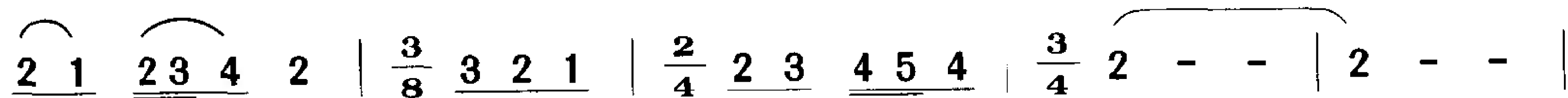
转 1 = F (前 1 = 后 5)

$\text{♩} = 120$

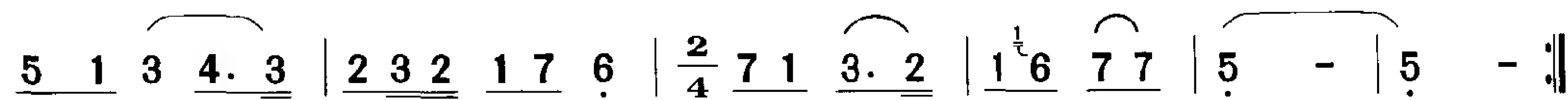


4. 阿克赛开提

5. 我已经被



我 爱 你， 却 不 能 把 那 真 情 吐 露。
你 迷 住， 靠 你 来 驱 散 我 心 头 迷 雾。



我的宝 贝 不 要 再 折 磨 我， 我 已 在 忍 受 痛 苦。
请 你 快 快 来 到 我 身 边， 和 我 一 起 迎 接 幸 福。

(买买提·吐鲁木希 买买提·沙比尔唱)

吐尔逊·卡得尔记 张 玮译词、配歌)

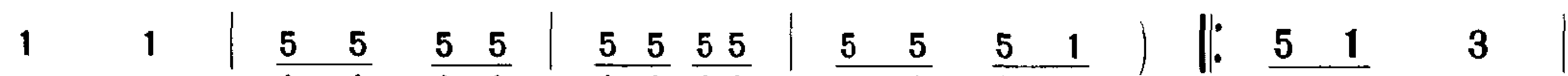
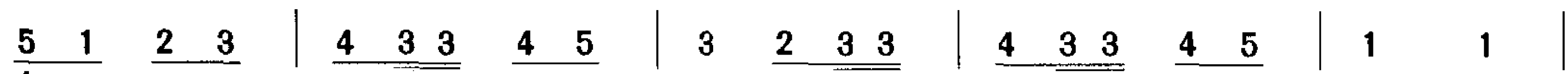
* 阿克赛开提：对情人的爱称。

986. 故 事

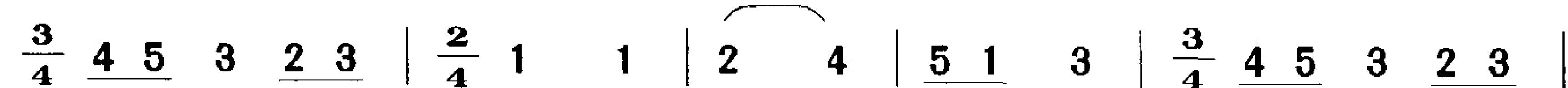
1 = G

$\text{♩} = 120$

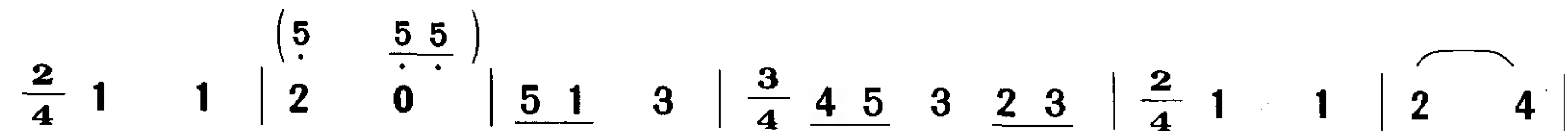
克 孜 勒 苏
柯 尔 克 孜 自 治 州



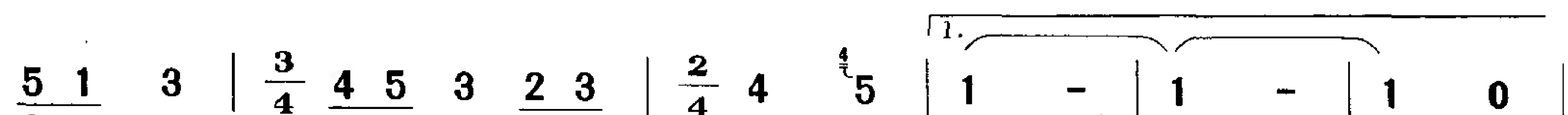
1. 有 一 个
2. 小 伙 子



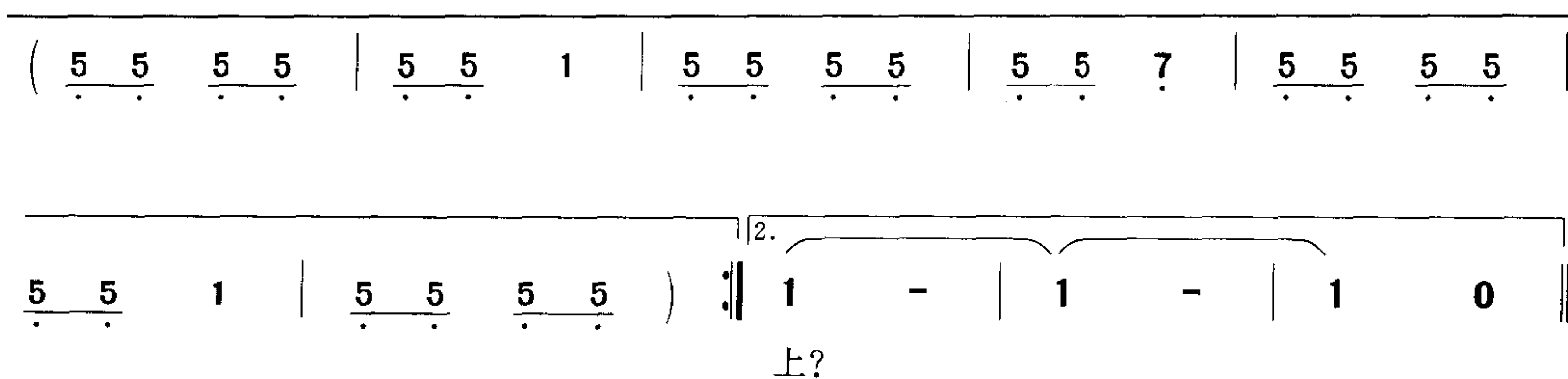
美 丽 的 故 事 真 动 人， 可 爱 的 姑 娘 啊 你 可
为 了 你 变 得 多 忧 伤， 每 一 时 每 一 刻 都 把



愿 意 听？ 有 一 个 小 伙 子 真 心 热 爱 你，
你 惦 念。 他 情 愿 终 身 都 伴 在 你 身 旁，



你 可 愿 接 受 他 那 颗 纯 洁 的 心？
你 可 愿 把 他 记 在 那 心 坎



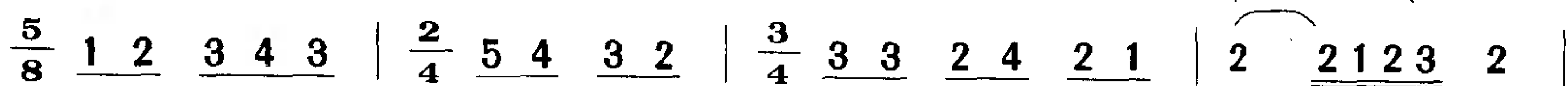
(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

987. 金子的青春

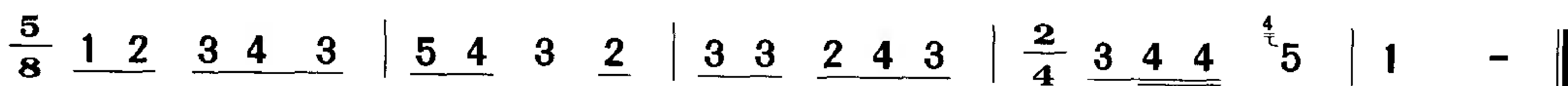
1 = B

♩ = 180

克孜勒苏
柯尔克孜自治州



1. 你的果园里 葡萄熟了, 传来百灵鸟的歌 声。
2. 你的果园里 桃子熟了, 传来八哥鸟的歌 声。



请你让我(呀) 走进果园, 让我欢度那 金子的青春。
请你让我(呀) 走进果园, 让我欢度那 金子的青春。

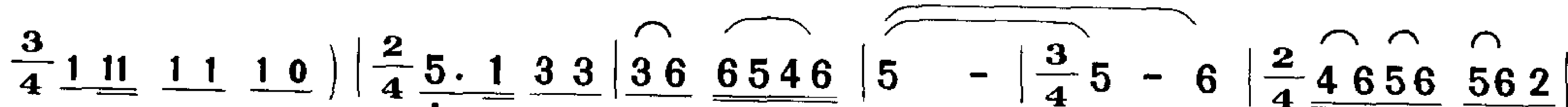
(沙莉唱 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

988. 你可知道我深深地爱着你

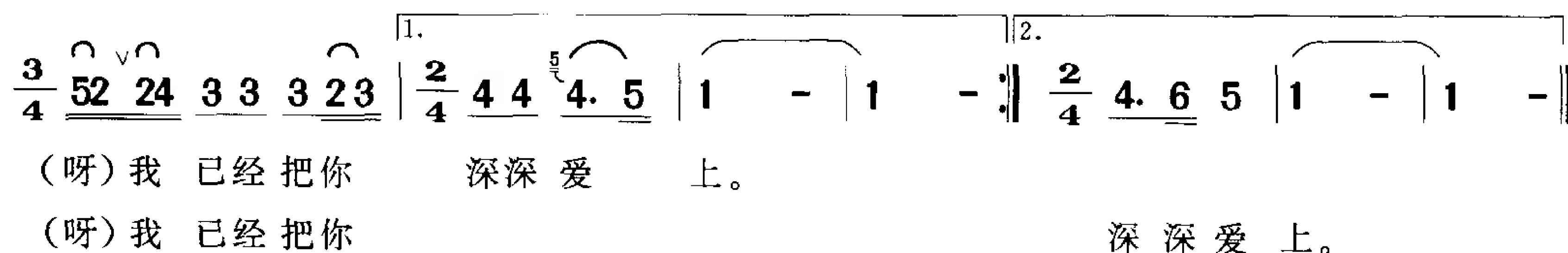
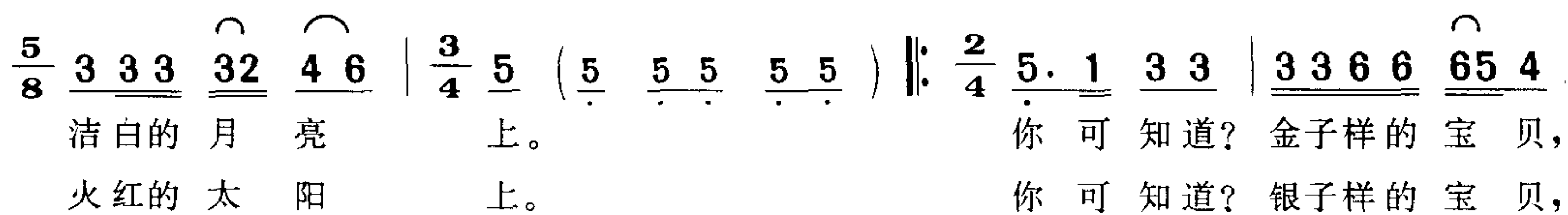
1 = G

♩ = 108

克孜勒苏
柯尔克孜自治州



1. 你可把这金耳环, 挂在那(啊)
2. 你可把这银耳环, 挂在那(啊)

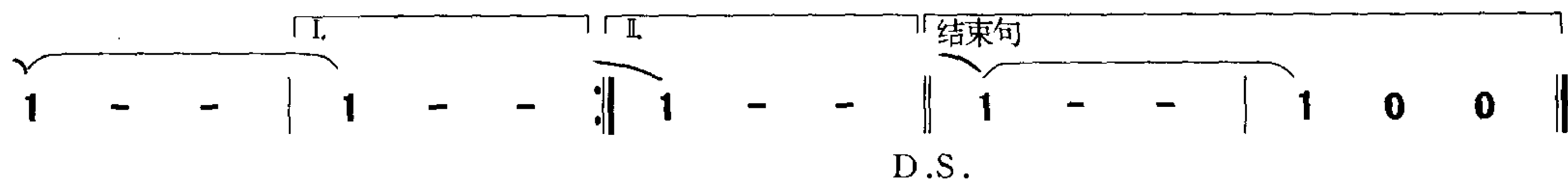
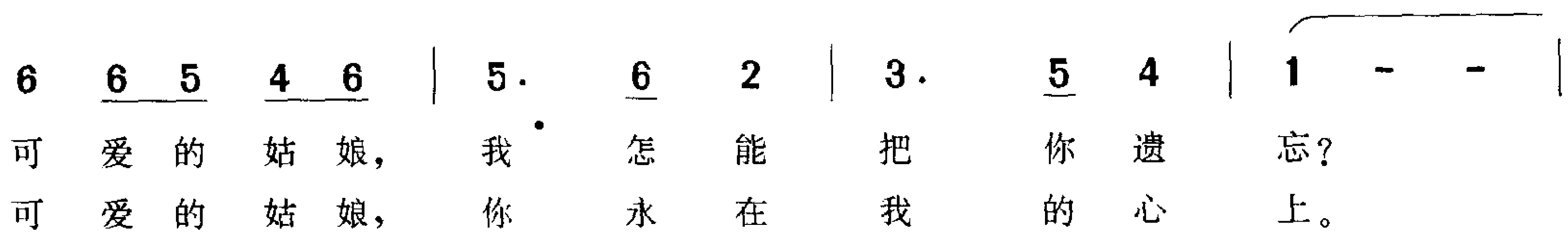


(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
 邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

989. 我怎能把你遗忘

克 孜 勒 苏
 柯尔克孜自治州





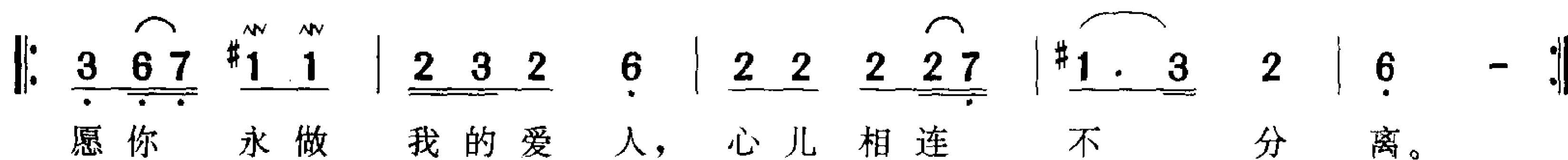
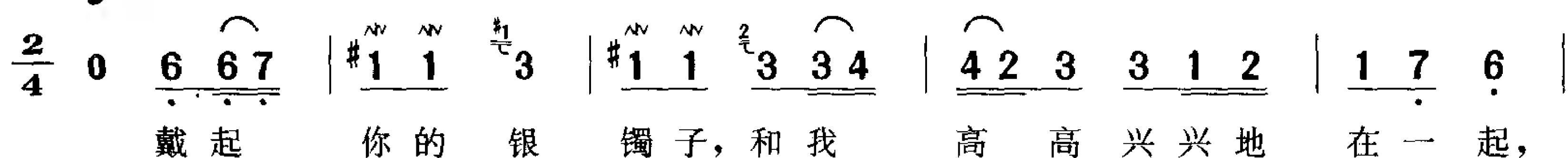
(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

990. 戴起你的银镯子

1 = D

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

♩ = 72



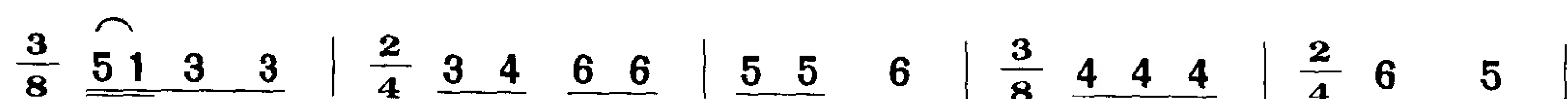
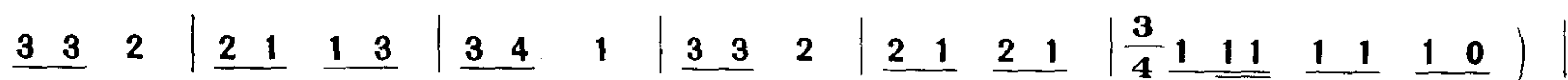
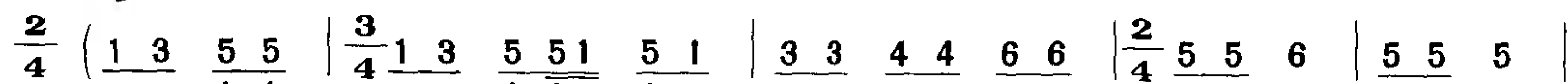
(沙衣卡尔唱 邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

991. 清 泉 边

1 = G

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

♩ = 108



1. 在 那 黑 山 顶 上 的 清 泉 边， 有 一 只 黄 羊
2. 在 那 红 山 顶 上 的 清 泉 边， 有 一 只 黄 羊 在

$\underline{3\ 3}\ \underline{3}\ |\ \underline{3\ 4}\ \underline{4\ 4}\ |\ 4\ 5\ |\ \underline{3\ 3}\ \underline{3}\ |\ \frac{3}{8}\ \underline{5\ 5\ 5}\ |$

在 窥 探。 我 亲 爱 的 姑 娘 你 在 哪？ 我 就 像
喝 着 水。 我 美 丽 的 姑 娘 你 在 哪？ 我 为 了

$\underline{5\ 5\ 2}\ |\ \underline{2\ 1\ 3}\ |\ \underline{4\ 4\ 5}\ |\ \frac{3}{4}\ \underline{3\ 3}\ 2.\overset{4}{\underset{\cdot}{1}}\ |\ \frac{2}{4}\ 1\ -\ |\ 1\ -\ ||$

这 一 只 小 黄 羊， 愿 把 这 座 座 山 找 遍。
找 到 你 姑 娘 啊， 愿 把 这 全 世 界 找 遍。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

992. 我不愿意离开你的毡房

1 = G

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

$\frac{2}{4}\ \bullet = 96$
 $(\underline{2\ 2\ 1}\ \underline{2\ 2\ 2\ 1}\ |\ \underline{2\ 2}\ \underline{2\ 1\ 2}\ |\ \underline{1\ 1}\ \underline{7\ 1\ 2}\ |\ \underline{2\ 2}\ \underline{2\ 2}\ |\ \underline{1\ 1\ 1}\ \underline{7\ 1\ 2}\ |$

$\underline{3\ 3\ 2}\ \underline{3\ 2\ 3}\ |\ \underline{4.\ 2}\ \underline{3\ 3}\ |\ \underline{2\ 3\ 2}\ \underline{7\ 7\ 2}\ |\ \underline{5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 5\ 5}\ |\ \underline{5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 5\ 5}\)\ |$

$||: \underline{7\ 1}\ \underline{2\ 1}\ \underline{2\ 2}\ |\ \underline{2\ 1}\ \underline{7}\ 1\ |\ \underline{7\ 1}\ \underline{2\ 1}\ \underline{2\ 2\ 4}\ |\ \underline{2\ 1}\ \underline{7}\ 1\ :||$

1. 清 甜 的 泉 水 在 流 淌， 骏 马 儿 见 到 它 心 欢 畅。

$\underline{7\ 1\ 2\ 1}\ \underline{2\ 3\ 4}\ |\ \underline{2\ 1\ 7}\ 6\ :||\ \frac{3}{4}\ \underline{1\ 2}\ 3\ 4\ |\ \frac{2}{4}\ \underline{4\ 4\ 2}\ \underline{3\ 3}\ |\ \underline{2\ 3\ 2}\ \underline{7.\ 2}\ |$

心 中 想 念 的 姑 娘 啊， 我 天 天 都 想 和 你 见 上 一

$\overset{I}{5}\ -\ |\ \overset{I}{5}\ -\ :||\ \overset{I}{5}\ -\ ||\ \text{结束句}\ 5\ -\ |\ 5\ 0\ 0\ ||$

面。

D.C.

2. 鲜花一样的姑娘啊，
我不愿离开你的毡房。
心中想念的姑娘啊，
我天天都想和你见上一面。

3. 清甜的泉水流得欢，
骏马见到它急忙向前。
心中想念的姑娘啊，
我天天都想和你见上一面。

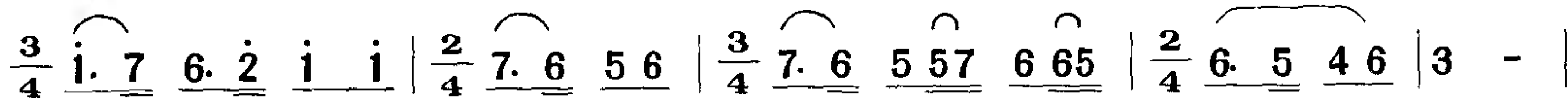
(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

993. 我 要 爱

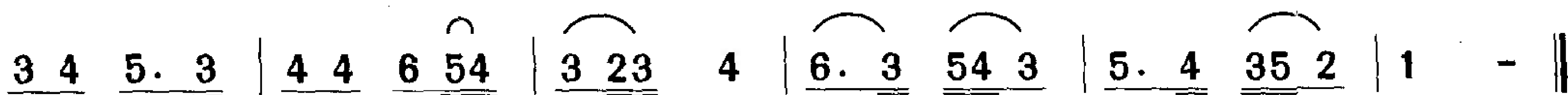
克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

1 = G

$\text{♩} = 84$



1. (哎) 我的阿勒屯^①, 你 为何 用 爱情 把我 折 磨?
2. (哎) 我的阿勒屯, 你 为何 要 让我 受这 无穷的 苦 难?



宝贝, 我 呀 日 日 夜 夜 把 你 思 念, 把 你 思 念。
你 可 不 要 像 那 孩 子 一 样, 把 我 忘 却, 把 我 忘 却。

3. 我的面容已经枯瘦,
心儿里装满悲伤和忧愁。
当我想起你,
恋火就会烧我心头。

(沙 莉唱 邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

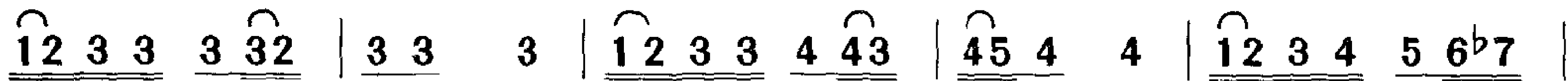
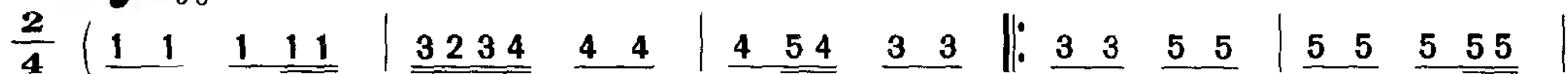
① 阿勒屯: 意为“金子”, 也用作女人名。

994. 梧 桐

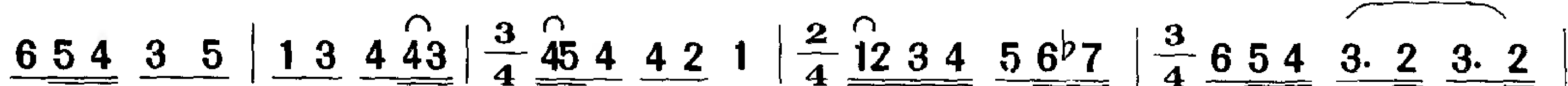
克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

1 = G

$\text{♩} = 96$



1. 梧 桐 树 长 得 高 又 高, 我 的 心 被 你 揉 碎 了。白 白 地 错 过 了
2. 我 和 你 两 人 配 成 双, 好 比 骏 马 配 上 金 鞍 鞣。我 和 你 相 亲



相 爱 的 时 机, 你 的 心 思 我 怎 能 知 道。白 白 地 错 过 了 相 爱 的 时
又 相 爱(耶), 哪 怕 别 人 妒 忌 又 气 恼。我 和 你 相 亲 又 相 爱

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

1210

996. 在哈拉居里村边上^{*}

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = G

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{5\ 5}}\ \underline{\underline{5\ 51}}\ | \frac{3}{4}\ \underline{\underline{7\ 12}}\ \underline{\underline{3323}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ || \frac{2}{4}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ | \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ | \frac{3}{4}\ \underline{\underline{3\ 33}}\ \underline{\underline{23\ 2}}\ \underline{\underline{7\ 7}}\ |$

$\underline{\underline{5\ 55}}\ \underline{\underline{1\ 5}}\ \underline{\underline{5\ 55}}\)\ | \frac{2}{4}\ 3\ \underline{\underline{4\ 4}}\ | \frac{3}{4}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ 3\ | \frac{2}{4}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ 5\ |$

我 要 在 哈 拉 居 里 村 边 上, 偷 偷 地

$\frac{3}{4}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ 3\ | \frac{2}{4}\ 3\ \underline{\underline{4\ 4}}\ | \frac{3}{4}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ \underline{\underline{7\ 71}}\ | \frac{2}{4}\ \underline{\underline{2\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ |$

砍 棵 钻 天 杨。 我 要 在 哈 拉 居 里 村 边 上(哪) 悄 悄 地(呀)

$\underline{\underline{1\ 2}}\ \underline{\underline{3\ 1}}\ | 1\ -\ | 1\ 3\ | \underline{\underline{23\ 2}}\ 7\ | (\underline{\underline{5\ 55}}\ \underline{\underline{5555}}\ | \underline{\underline{7123}}\ \underline{\underline{21\ 7}}\ |$

看 看 我 的 好 姑 娘。

$\underline{\underline{3\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\)\ || \frac{3}{4}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ 4\ | \underline{\underline{2\ 2}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ | \frac{3}{4}\ \underline{\underline{7\ 71}}\ \underline{\underline{23\ 2\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 3}}\ |$

我 要 在 哈 拉 居 里 村 边 上(哪) 悄 悄 地 看 看

$\frac{2}{4}\ 1\ -\ | 1\ \underline{\underline{3\ 3}}\ | \underline{\underline{2\ 3\ 2}}\ 7\ | 5\ -\ | 5\ -\ ||$

我 的 好 姑 娘。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

* 哈拉居里: 位于阿图什市的一个柯尔克孜人聚居的乡。

997. 心儿像火一样燃烧

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = F

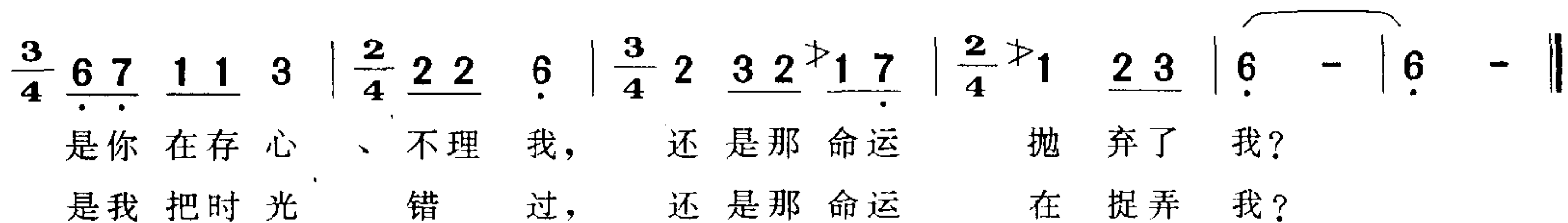
$\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{6\ 66}}\ \underline{\underline{6\ 7}}\ | \frac{3}{8}\ \underline{\underline{1\ 3}}\ | \frac{2}{4}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ 6\ | \frac{3}{4}\ 2\ \underline{\underline{3\ 2}}\ \underline{\underline{1\ 7}}\ | \frac{2}{4}\ 1\ 2\ | 6\ 6\ | 6\ 6\)\ |$

$\underline{\underline{6\ 67}}\ | \frac{3}{8}\ \underline{\underline{1\ 3}}\ | \frac{3}{4}\ \underline{\underline{4\ 3}}\ 1\ | \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{4\ 4}}\ \underline{\underline{3\ 24}}\ | \frac{2}{4}\ 3\ 1\ | 6\ (6)\ |$

1. 让 我 诉 说 思 念, 还 是 诉 说 心 中 的 苦 痛?

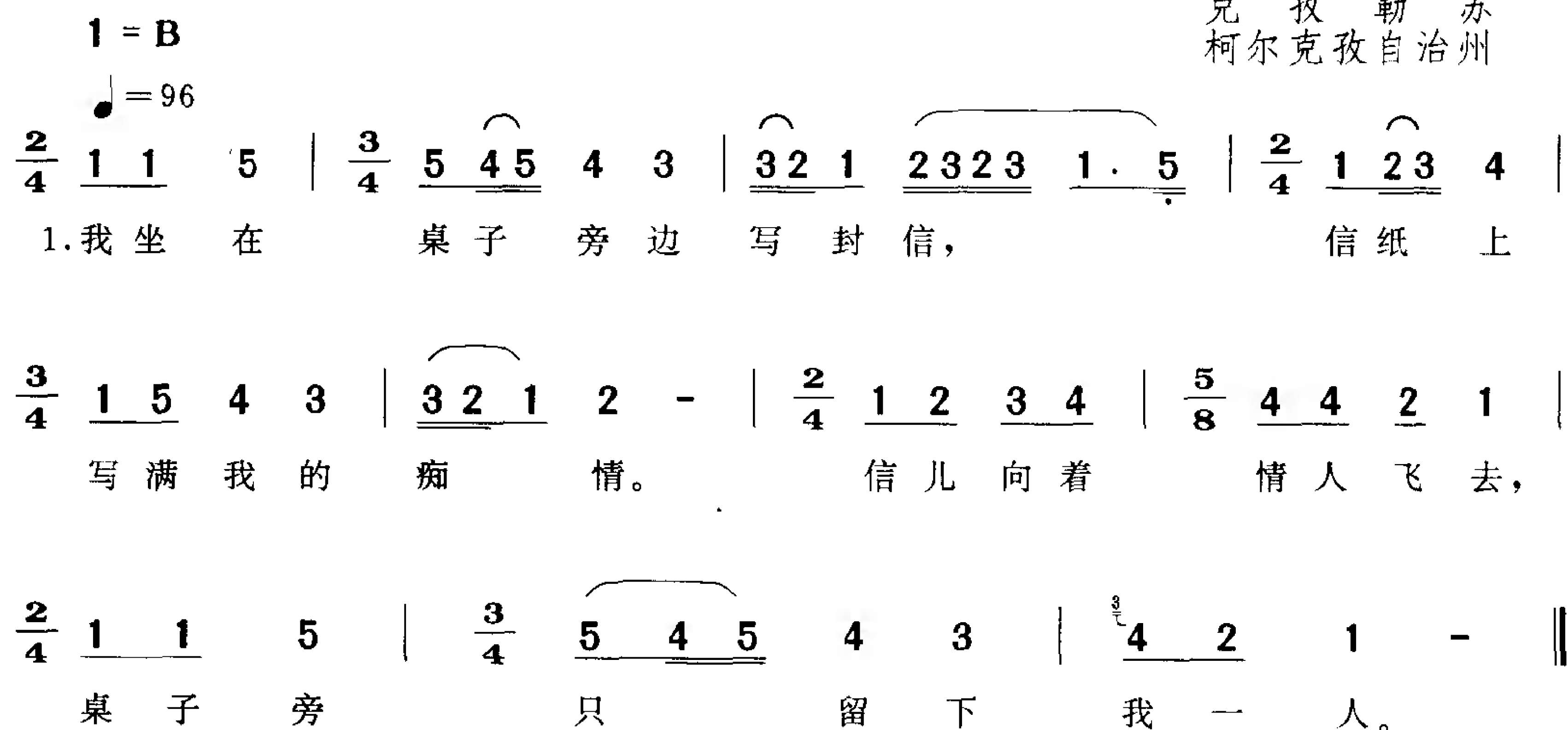
2. 让 我 诉 说 思 念, 还 是 诉 说 心 中 的 寂 寞?



(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

998. 为了寻找你

克孜勒苏
柯尔克孜自治州



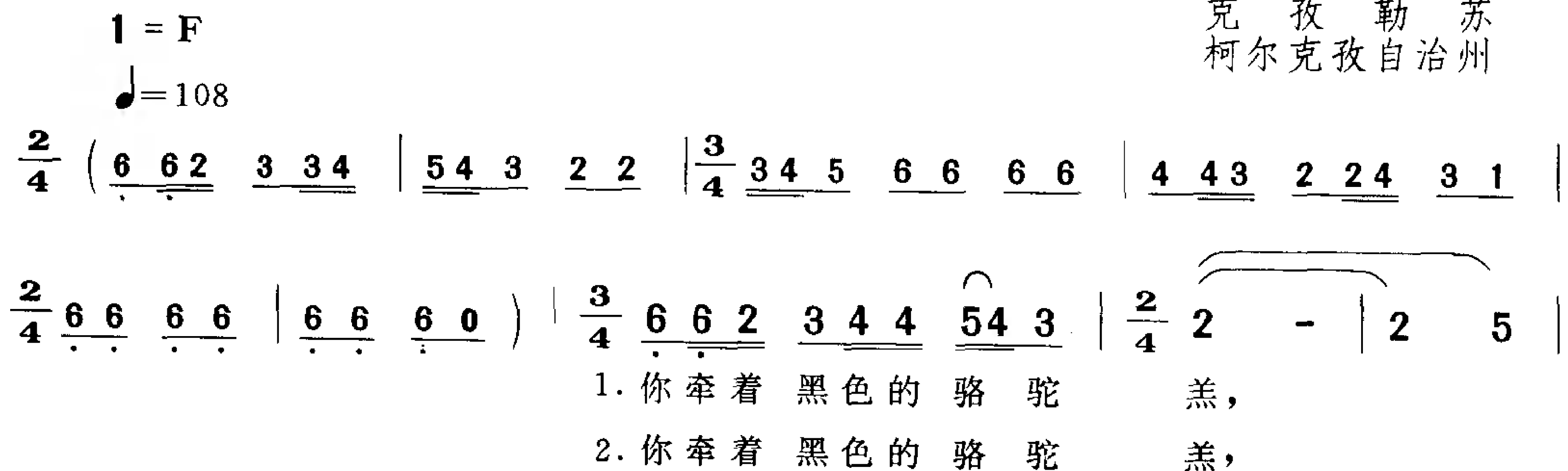
2. 我要把你的爱情记在心，
 炽热的恋火烧着我的心。
 请你住在我的心上，
 让我用心儿装下你的心。

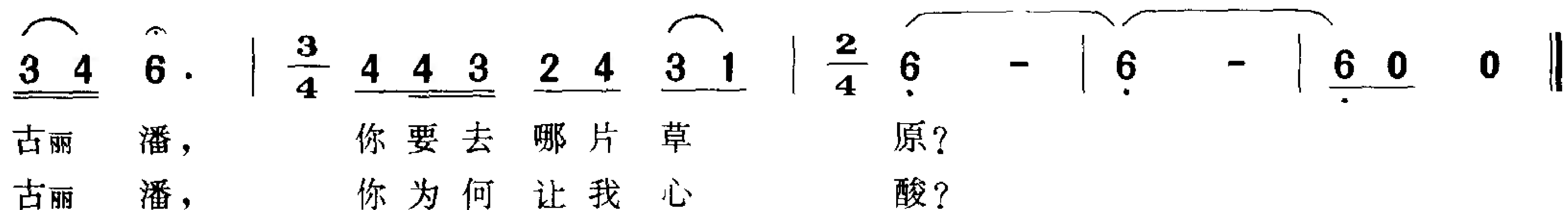
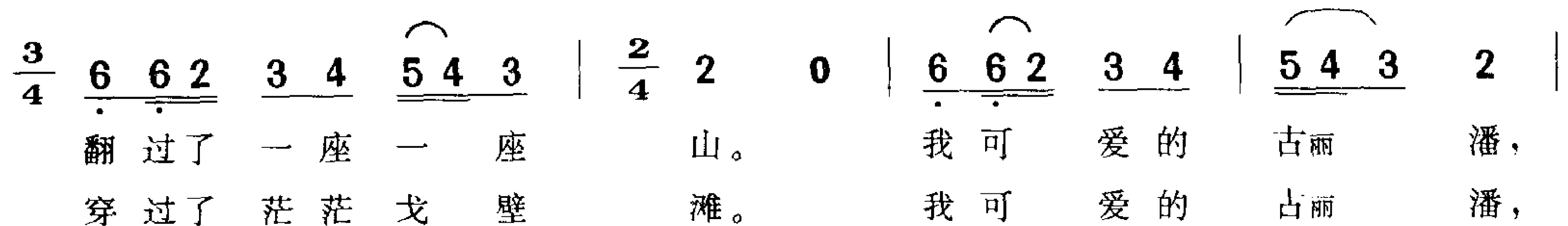
3. 我要在皎洁美丽的月光下，
 骑上那高大肥壮的骏马。
 为了寻找你呀情人，
 骑上骏马儿来到你的家。

(买买提·沙比尔唱 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

999. 古丽潘*

克孜勒苏
柯尔克孜自治州





(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

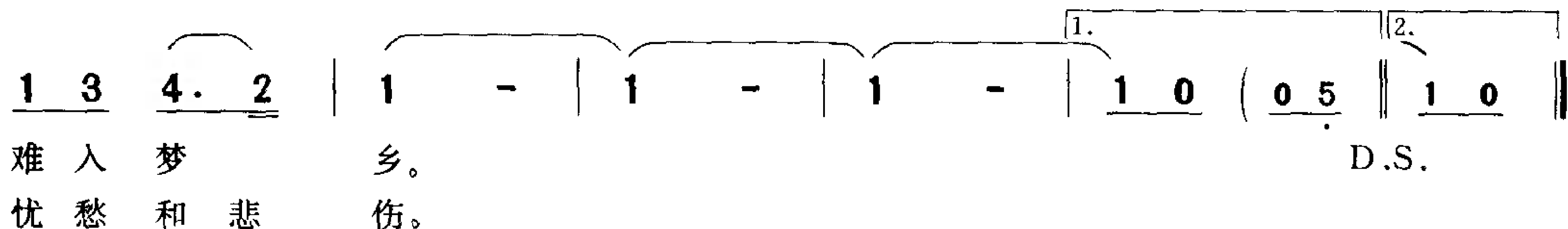
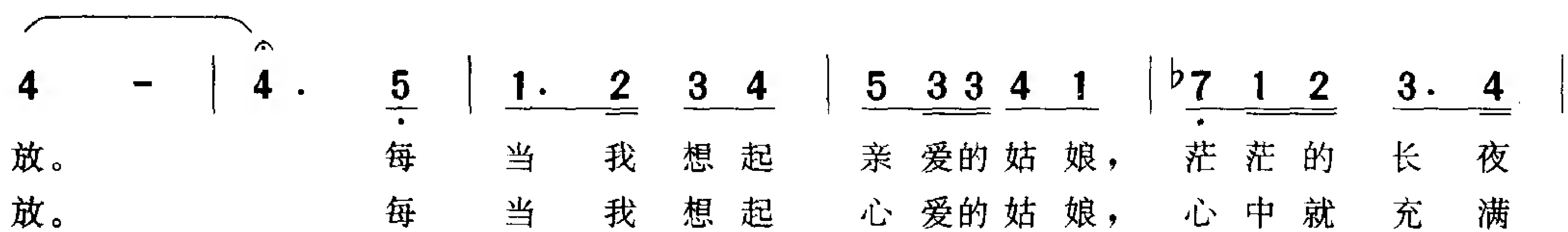
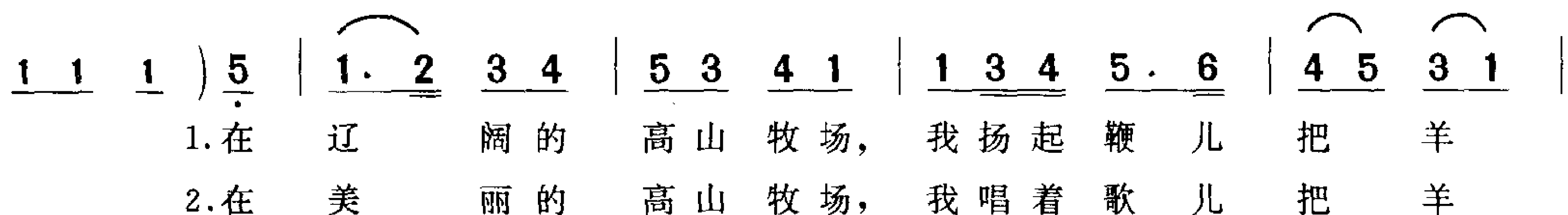
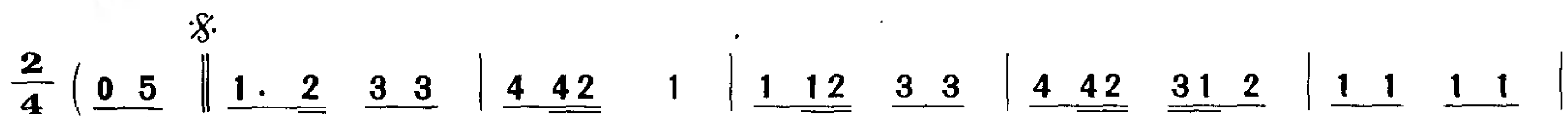
* 古丽潘：女人名。

1000. 在辽阔的高山牧场

克孜勒苏
 柯尔克孜自治州

1 = G

$\text{♩} = 96$



(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

1001. 痛苦

(对唱)

克孜勒苏柯尔克孜自治州

1 = G

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ (2 2 1 3 1 | 3 3 3 $\sharp 2$ 1 | 3 1 3 | $\sharp 2$ 1 7 | 3 3 1 3 4 |

$\sharp 2$ 1 7 | 7 1 $\sharp 2$ 7 | 1 2 1 7 5 | 7 1 2 7 | 1 3 1 7) |

||: 7 7 1 3 . 4 | $\sharp 2$ 3 1 7 | 7 7 1 3 . 4 | $\sharp 2$ 3 1 7 |

1. (合)真痛苦(呀) 真痛苦, 真痛苦(呀) 真痛苦。

2. (合)真痛苦(呀) 真痛苦, 真痛苦(呀) 真痛苦。

3 3 4 $\sharp 2$ 3 | 2 3 1 7 | 7 1 2 2 7 | 1 2 1 7 |

(甲)哪一个让你受痛苦? (乙)阿依萨尔肯给我带来痛苦。

(甲)哪一个让你受痛苦? (乙)年轻姑娘给我带来痛苦。

3 3 4 $\sharp 2$ 3 | 2 3 1 7 | 7 1 2 2 7 | 1 2 1 7 |

(甲)哪一个让你受痛苦? (合)阿依萨尔肯给我带来痛苦。

(甲)哪一个让你受痛苦? (合)年轻姑娘给我带来痛苦。

^{1.}
(7 1 2 | 2 1 7 | 7 . 1 3 . 4 | $\sharp 2$ 1 7 5 | $\sharp 2$ 2 1 3 3 | 1 2 1 7 5 |

^{2.}
7 1 $\sharp 2$ 7 | 1 2 1 7 5) || 7 7 1 3 . 4 | $\sharp 2$ 3 1 7 | 7 7 1 3 . 4 | $\sharp 2$ 3 1 7 ||

(合)真痛苦(呀) 真痛苦, 真痛苦(呀) 真痛苦。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

1002. 骗 了 我 的 心

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

1 = G

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ (1 1 5 5 | 1 1 5 5 | 1232 3. 2 | 3. 5 4 1. 5 | 5432 3. 2 | 35 4 2 |

||: 1232 3. 2 | 35 4 1. 6 | $\frac{3}{4}$ 6544 3. 2 35 4 | $\frac{2}{4}$ 1 1 1 1 | 1 1 1 0) ||

12 3 2 3 3 2 | 35 4 1. 6 | 5654 3. 2 | 3 5 4 2 | 1 2 3 2 3. 2 |

1.你 好像 山上的 垂 柳, 东 倒 西 歪 摇个不 定。白 天 答 应 和 我

2.你 好像 山上的 泉 水, 曲 曲 弯 弯 流个不 停。嘴 上 答 应 和 我

3 5 4 1. 6 | 5 6 5 4 3. 2 | 3 5 4 1 | 1 - | 1 - :||

来 相 会, 夜 里 却 不 见 你 的 身 影。

来 相 会, 实 在 是 骗 了 我 的 心。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱

邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

1003. 沙 青 马

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

1 = F

节奏自由

廿 (5 - 1 3 4 4 3 2 6 5 1 3 4 3 1 3 3 4 2 5 1 -) :

1. 2 3 4 4 3 2 6. i - 5 6. 6 | 1 2 3 4 1 3 2 -

骑 上 我 的 沙 青 马 儿 哟, 为 了 找 你 到 天

1 - | 1. 2 3 4 4 3 2 5 5. 6 5 - 5 5 | 1 2 3 4 1 3 2 - 1 - ||

涯。 马 儿 跑 得 汗 水 如 雨 下 呀, 我 的 心 儿 乱 如 麻。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱

邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

1004. 耳 环

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

1 = B

$\text{♩} = 216$

$\frac{4}{8}$ $\overset{1}{5}.$ 1 | $\frac{10}{8}$ 3 3 3 6 5 6 5 4 5 | $\frac{6}{8}$ $\overset{5}{2}.$ 4 3 5 0 |

1. 你 的 耳 环 好 像 金 子 一 样 灿 烂，
2. 你 的 耳 环 好 像 金 子 一 样 灿 烂，

$\frac{10}{8}$ 1 2 3 3 3 5 5 3 1 2 | $\frac{6}{8}$ 1.. 3 2 0 || $\frac{9}{8}$ 0 1 2 3 4 3 5 4 3 |

我 的 心 儿 好 像 月 牙 儿 残 缺 不 全。 因 为 只 能 在 梦 中 相
我 的 心 儿 好 像 月 牙 儿 残 缺 不 全。 只 能 在 梦 中 祈 祷 言

$\frac{4}{8}$ 5 - | $\frac{5}{8}$ 1 2 3 4 3 | $\frac{6}{8}$ 5 5 4 3 2 3 | $\frac{7}{8}$ 2 2. 3 1 - :||

见。 醒 时 不 见 你，心 儿 痛 苦 实 难 言。
欢， 醒 时 不 见 你，心 儿 痛 苦 实 难 言。

(沙 莉 唱 邵 光 琛 周 吉 记 张 玮 译 词、配 歌)

1005. 在你青春美妙的年代里

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

1 = G

$\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ (1 11 5 55 || 1232 3. 2 | 35 4 1. 6 | $\frac{3}{4}$ 5655 4. 2 35 4 | $\frac{2}{4}$ 1 1 1 1 |

1 1 1 1) | 1 2 3 2 3 3 2 | 35 4 1. 6 | 5 6 5 4 3 3 2 | 45 4 2 |

1. 在 你 青 春 美 妙 的 年 代 里， 不 要 用 那 恋 火 来 折 磨 我。
2. 情 人 我 要 为 你 唱 支 歌， 我 要 为 你 献 出 我 的 生 命。

1 2 3 2 3. 2 | 45 4 1. 6 | 5 6 5 4 3 3 2 | $\frac{3}{4}$ 4 5 4 1 (11 || $\frac{3}{4}$ 45 4 1 - ||

听 那 百 灵 歌 唱 在 枝 头 (啊)，你 可 不 要 让 它 把 喉 咙 唱 破。
只 要 我 们 永 远 在 一 起 (啊)，哪 怕 狂 风 吹 呀 暴 雨 淋。

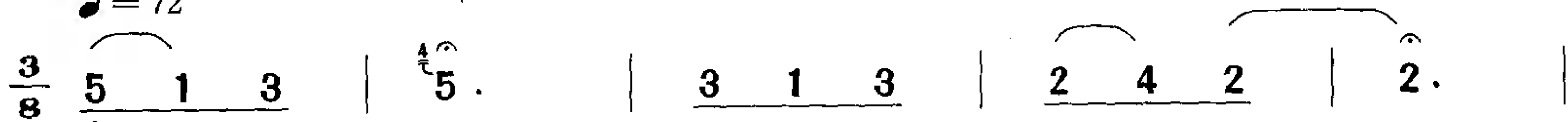
(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵 光 琛 周 吉 记 张 玮 译 词、配 歌)

1006. 青春好像情人一样

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = G

♩ = 72



1. 草原啊, 把羊儿育养,
2. 草原上 有我的毡房,



恋火把我的心儿烧伤。
爱人心中不知我的悲伤。



青春啊! 好像情人一样,
美丽的姑娘, 请你快快来吧,



使我的心儿无限的惆怅。
快快来到我的身旁。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱)

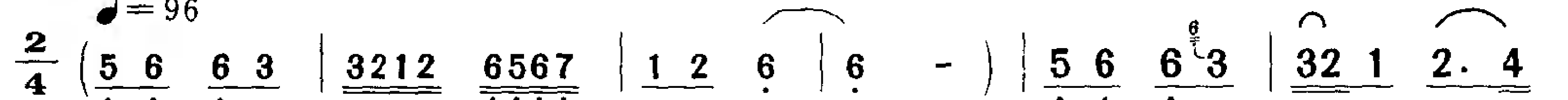
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

1007. 怀念

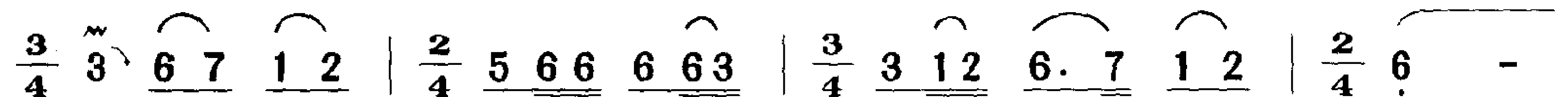
克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = F

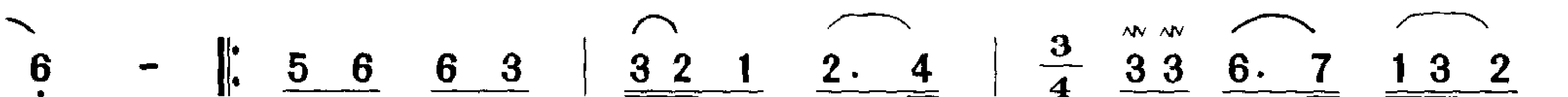
♩ = 96



1. 我从远方写上一



封信呀, 把我的爱情向你来奉献。



我要向你伸出爱情的手儿,



献上一朵花儿香又甜。

2. 我用蓝靛写上一封信呀,

把我的思念向你来表明。

我的情人请你不要生我的气,

不要说我对你无义又无情。

3. 拿起笔儿写上一封信呀,

我的情人你是我的生命,

我的情人你若看到我的心,

就不会说我对你不忠诚。

(吐尼沙·阿依木唱 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

1008. 你为我缝了一顶老婆儿帽

1 = \flat E

$\bullet = 108$

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

$\frac{2}{4}$ ($\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{6}$ | $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{7}$ | $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{7}$ | $\frac{3}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underline{\underset{\cdot}{12}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{7}$ \triangleright $\underset{\cdot}{5}$ | $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ |

$\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$) | $\frac{3}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{1}$ | $\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ \triangleright $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{3}$ | $\underset{\cdot}{6}$ 0 | $\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{7} \cdot \underset{\cdot}{1}}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{1}$ |
你为我缝了一顶老婆儿帽, 要让我把它

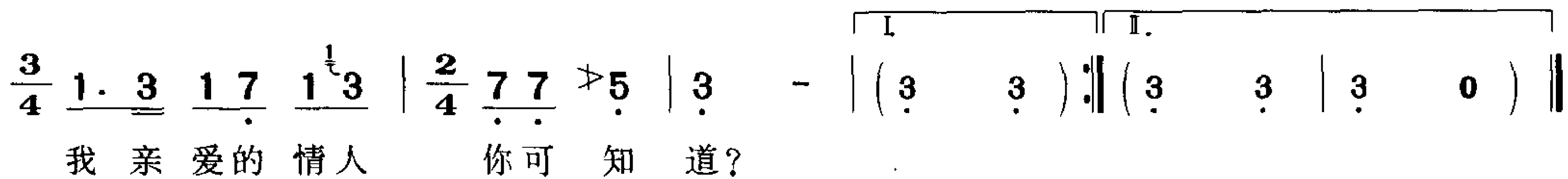
$\underset{\cdot}{3}$ \triangleright $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{3}}$ $\underset{\cdot}{6}$ | $\frac{2}{4}$ ($\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{6}$) | $\underset{\cdot}{3} \cdot \underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{1}$ | $\frac{3}{4}$ $\underset{\cdot}{3} \cdot \underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{7}$ | $\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{3} \cdot$ |
戴头上。戴上它呀 我将多么害臊,

$\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{1} \cdot \underset{\cdot}{3}}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{3}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{7}$ \triangleright $\underset{\cdot}{5}$ | $\frac{3}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ - ($\underset{\cdot}{3}$ | $\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{1}$ |
你怎不为我想一想? 想?

$\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{7}$ | $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{3}$ | $\frac{3}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underline{\underset{\cdot}{12}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{5}$ | $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$) |

$\frac{3}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{1}$ | $\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ \triangleright $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{3}$ | $\underset{\cdot}{6}$ 0 | $\sharp 4$ $\underset{\cdot}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ | $\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{23}\sharp\underset{\cdot}{46}}$ $\underset{\cdot}{3}$ \triangleright $\underset{\cdot}{1}$ |
你为我缝了一顶老头儿帽, 要让我把它戴头

$\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{6}$ 0 | ($\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{6}$) || $\underset{\cdot}{3} \cdot \underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{7}$ $\underset{\cdot}{1}$ | $\frac{3}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{7}$ | $\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{3} \cdot$ |
上。载上它呀 我将四处寻找,



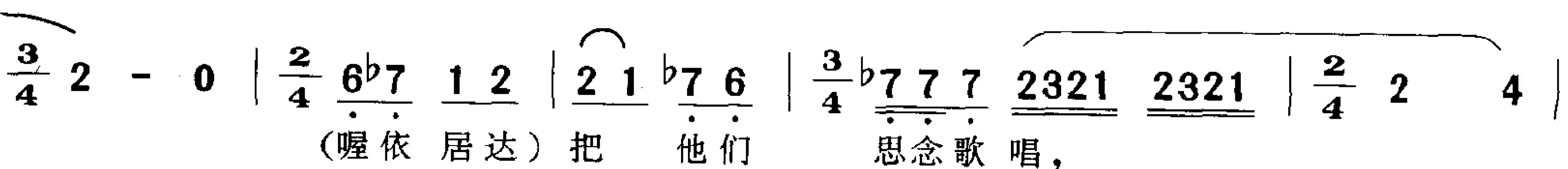
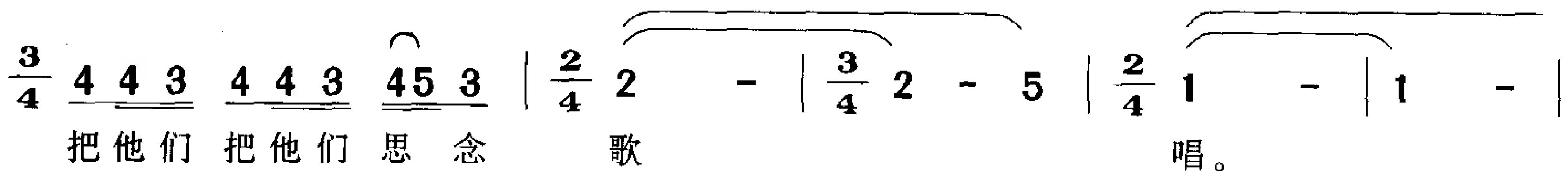
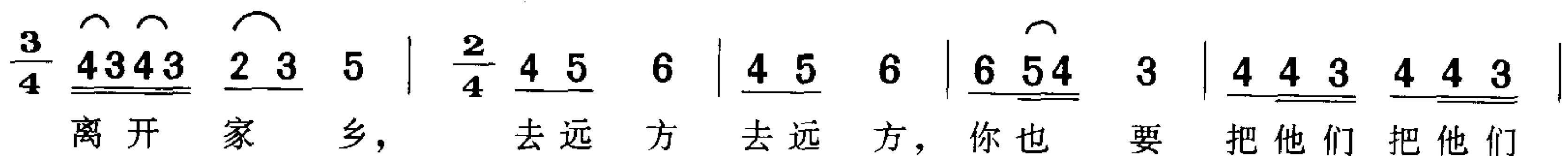
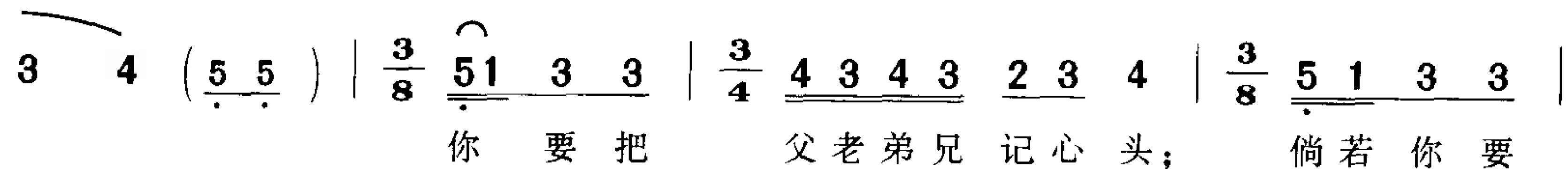
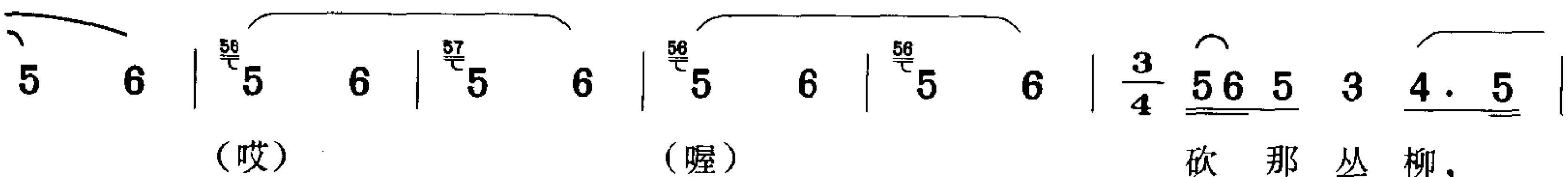
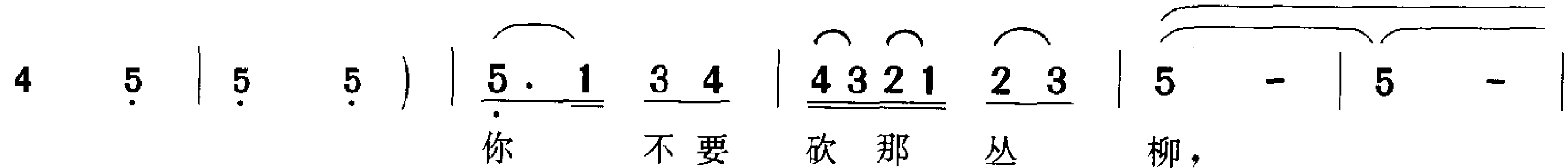
(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

1009. 斯拉依居尔*

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = C

$\text{♩} = 120$



$\frac{3}{4}$ $\flat 7 \ 7$ 6765 6765 | $\frac{2}{4}$ 6 1 | 5 - | 5 - | (5555 55 1 |

思念歌 唱。

5555 55 1 | 5 0 0) | 5 . 1 3 4 | 4 3 2 1 2 3 |

你 若 是 不 砍 那 孤 柳

5 - | 5 - | i 4 4 | 3 - | 3 4 | (5 5 5 1) |

(呃) 砍 那 孤 柳，

1 2 2 3 4 | 5 6 5 3 | $\frac{3}{8}$ 4 4 2 | $\frac{3}{4}$ 3 3 2 1 1 1 |

我 就 会 把 你 记 心 头， 倘 若 我 离 开 你 去 远 方，

$\frac{2}{4}$ 1 3 3 4 5 | 3 1 2 3 | 5 4 5 3 | 5 4 6 5 | 4 2 |

我 就 要 把 你 思 念 歌 唱 (哎) 歌

1 - | 1 - | 2 - | 6 $\flat 7$ 1 2 | 2 1 $\flat 7$ 6 |

唱。 (喔 依 居 达) 把 你 来

$\frac{3}{4}$ $\flat 7 \ 7 \ 7$ 2321 2321 | $\frac{2}{4}$ 2 4 | $\frac{3}{4}$ 7 7 6765 6765 | $\frac{2}{4}$ 6 1 |

思念歌 唱。 思念歌

5 - | 5 - | (5555 55 1 | 5555 55 1 | 5 0 0) ||

唱。

(加黑瓦力·巴牙力夫唱 邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

* 斯拉依居尔：意为“请珍重、爱惜”。

1010. 巴 依 的 女 儿

1 = G

$\text{♩} = 120$

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

$\frac{6}{8}$ (5 1 5 1 | 5 1 5 0 | 5 5 2 5 1 | 5 1 5 0) |

1 1 1 3 4 | 2 2 3 0 | 1 1 1 3 4 | 2 2 3 0 |

1. 锅样大的赛莱^①哪见过，巴依的女儿怎爱我？
2. 巴依的女儿笑呵呵，你看她飞眼望着我。

2 2 2 7 7 | 1 1 3 0 | 2 2 2 7 7 | 1 1 7 0 ||

别看她挤眉笑呵呵，那是她故意挑逗我。
别看她尽说甜蜜的话，那是她想要欺骗我。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱)

邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

① 赛莱：伊斯兰教徒头上的缠头布。

1011. 哟 哒 依*

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = D

♩ = 96

$\frac{2}{4}$ (1. 2 3 3 | $\frac{5}{8}$ 3 5 1 | $\frac{2}{4}$ 3 3 5 4 | $\frac{3}{8}$ 2 2 | $\frac{2}{4}$ 1 1 | 1 1) |

5 5 5 5 | 5 5 6 | $\frac{2}{8}$ 4 | $\frac{2}{4}$ 5 6 7 6. | 5. 6 | $\frac{3}{8}$ 3. |
1. 我就好像是一张羊羔皮呀 (哟 哒依)，
2. 父母再也不疼我把嫁出门 (哟 哒依)，

$\frac{2}{4}$ 1. 2 3 3 | 3 3 5. | $\frac{3}{8}$ 1. | $\frac{2}{4}$ 3 3 3 5 4. | $\frac{3}{8}$ 2. | 1. ||

父母把我卖给了那狠心的巴依 (哟 哒依)。
可怜我被嫁到了那陌生的地方 (哟 哒依)。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱)

邵光琛 周吉记 张玮译词、译歌)

* 哟哒依：与“唉哟哟”意义相近的感叹词。

1012. 奥 依 托 伯*

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

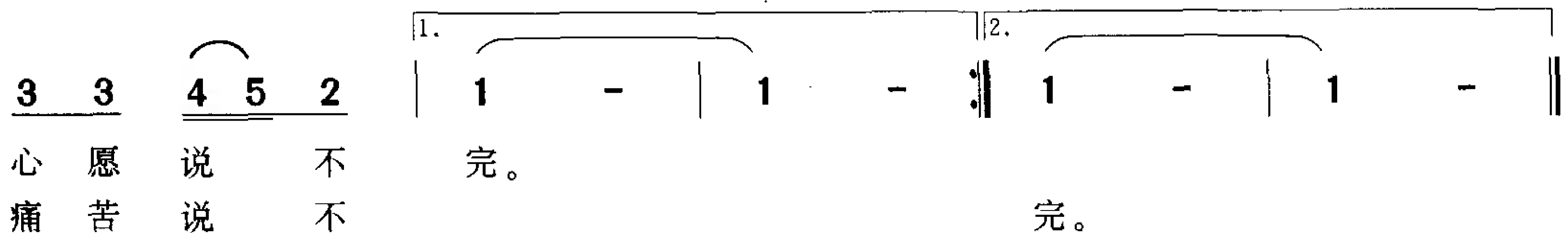
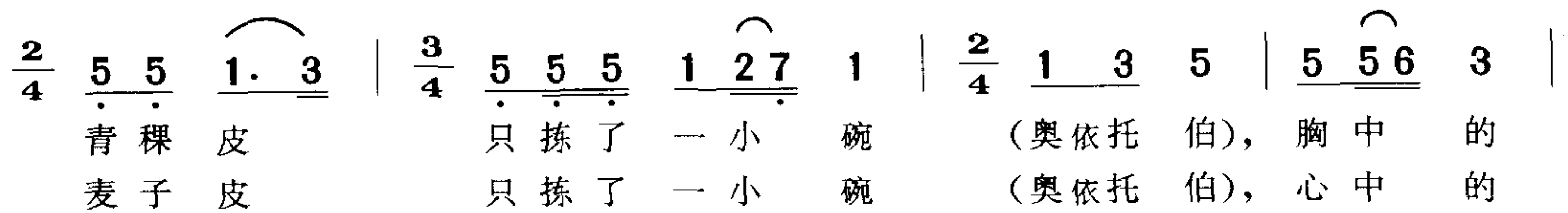
1 = G

♩ = 108

$\frac{2}{4}$ (1 1 1 11 || 12 3 2 22 | 2 2 3 33 | 4 4 4 52 | 1 1 1 1 | 1 1 1 1 |

1 1 1 0) | 5 5 1. 3 | $\frac{3}{4}$ 5 5 1 27 1 | $\frac{2}{4}$ 5 5 1. 3 | $\frac{3}{4}$ 5 5 5 1 27 1 |

1. 让我拣起那青稞皮，让我诉说胸中的心愿。
2. 让我拣起那麦子皮，让我诉说心中的痛苦。



(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

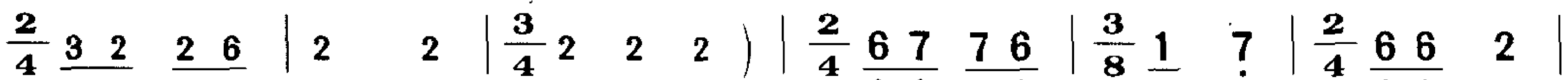
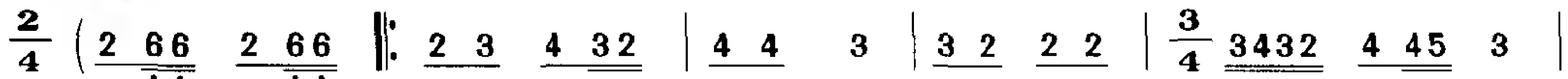
* 奥依托伯：意为“哎哟哟”或“真遗憾”，常被用作衬词。

1013. 我放走了我的猎鹰

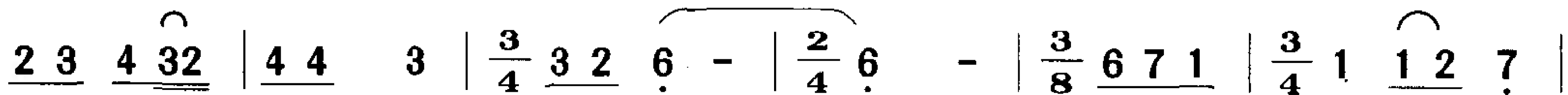
克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = F

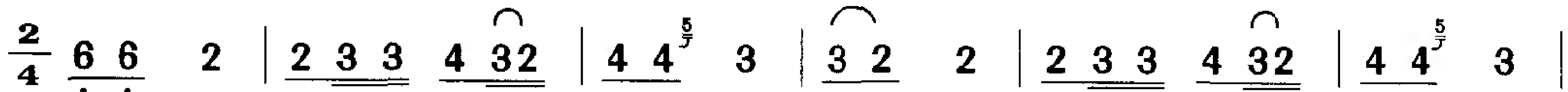
$\text{♩} = 72$



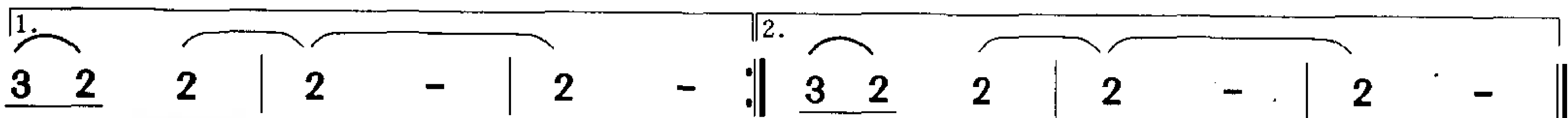
1. 在这部落 在这部落 中，
 2. 我的这只 猎鹰 好猎鹰，



我是一位有名的驯鹰人。 可是我不小心
 这时正是它年轻的好时辰。 可是我放走了它



不小心，放走了我那心爱的猎鹰，放走了我那心爱的
 放走了它，你看它飞上了高高的大山顶，你看它飞上了高高的



猎鹰。 大山顶。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

1014. 我的小马驹*

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = B

$\text{♩} = 108$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{22. 1}} \underline{2 2} \mid \underline{\underline{2 2. 1}} \underline{2 2} \mid \underline{\underline{2 3. 1}} \underline{2 2} \mid \underline{\underline{2 3. 1}} \underline{2 2} \mid \frac{3}{4} \underline{\underline{2222}} \underline{3 32} \underline{\underline{34 2}} \mid$

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{3 23}} \underline{2 1} \mid \underline{\underline{33 2}} \underline{\underline{34 2}} \mid \underline{\underline{3 23}} \underline{2 1} \mid \underline{1 2} \underline{\underline{2222}} \mid \underline{\underline{2234}} \underline{2 23} \mid$

$\underline{\underline{1211}} \underline{\underline{11 3}} \mid \underline{\underline{4233}} \underline{\underline{32 1}} \mid \frac{3}{4} \underline{\underline{7 12}} \underline{\underline{3212}} \underline{12 3} \mid \underline{3 2} \overset{2}{\underline{3 1}} \underline{\underline{7 7}} \mid \frac{2}{4} \underline{\underline{5 5}} \underline{\underline{5 5}} \mid$

$\underline{\underline{5 5}} \underline{\underline{5 5}} \mid \underline{\underline{5 5}} \underline{\underline{5 5}} \mid \underline{\underline{5 5}} \underline{\underline{5 5}} \mid \text{||: } 2 - \mid 2 - \mid 2 \underline{3} \text{||}$
哎

$\overset{\frown}{\underline{\underline{71 2}}} \underline{\underline{2 33}} \mid \frac{5}{8} \underline{\underline{4 3}} \underline{2 3} \mid \frac{2}{4} \underline{\underline{7 12}} \underline{\underline{2 33}} \mid \underline{3 1} \underline{1 1} \mid \frac{6}{8} (\underline{\underline{2 22}} \underline{\underline{2 22}}) \mid$

1. 我的马驹儿 你在哪里? 只剩下你挖的六个水渠。

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{7 12}} \underline{\underline{2 3}} \mid \underline{4 3} \underline{\underline{2 34}} \mid \underline{\underline{7 212}} \underline{3 3} \mid \underline{1 1} \underline{7} \mid \underline{5} - \mid$

只剩下你的父老兄弟, 我的小马驹呀 你在哪里?

$\underline{\underline{5}} - \mid \underline{\underline{5}} (\underline{\underline{3422}} \mid \underline{\underline{3212}} \underline{\underline{1111}} \mid \underline{\underline{2342}} \underline{\underline{3332}} \mid \underline{1 3} \underline{\underline{1232}} \mid$

$\underline{\underline{1 212}} \underline{3 3} \mid \overset{2}{\underline{3 1}} \underline{\underline{7 7}} \mid \underline{\underline{5 5}} \underline{\underline{5 5}} \mid \overset{\text{I}}{\underline{\underline{5 5}}} \overset{\text{II}}{\underline{\underline{5 5}}} \text{||} \underline{\underline{5 5}} \underline{\underline{5 5}} \text{||}$

2. 金子一样的小马驹呀,

我的马驹你在哪里?

在那幸福来临的时候,

无情的胡大却把你带走。

3. 乌鸦栖息在那戈壁,

雏鹰在那湖边守护,

我已年迈失去马驹,

让我如何走过最后的旅途?

(艾衣提阿洪唱 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

* 《我的小马驹》又名《吐克其》。相传很早以前,一位名叫穹刻台尔的老人在思念他因病夭折的独子吐克其时所唱。

1015. 我的“驼羔”哈拉古力*

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = G

♩ = 72

$\frac{7}{8}$ ($\underline{5}$ $\underline{1}$ $\underline{5}$ $\underline{5}$ | $\underline{7}$ $\underline{1}$ 2 2 | 2 $\underline{\underline{21}}$ 3 3 | $\frac{6}{8}$ 2 $\underline{1}$ $\underline{7}$ $\underline{5}$ |

$\frac{7}{8}$ $\underline{7}$ $\underline{1}$ 2 $\underline{7}$ | 1 $\underline{4}$ 3 2 | $\frac{5}{8}$ 3 $\underline{1}$ $\underline{7}$ $\underline{5}$ | $\frac{7}{8}$ $\underline{7}$ $\underline{1}$ 2 $\underline{7}$ |

$\frac{4}{8}$ $\underline{1}$ 3 $\underline{3}$ | $\frac{7}{8}$ 2 $\underline{1}$ $\underline{7}$ $\underline{5}$) | $\underline{7}$ $\underline{1}$ ♩ 2 $\underline{7}$ | $\frac{2}{4}$ ♩ 2 - | $\frac{7}{8}$ 3 $\underline{4}$ ♩ 2 1 |
我 用 黄 羊 皮 为 你 做 衣

$\frac{2}{4}$ $\underline{7}$ - | $\frac{7}{8}$ $\underline{7}$ ♩ $\underline{1}$ 2 $\underline{7}$ | $\frac{2}{4}$ 1. $\underline{1}$ | $\frac{7}{8}$ ♩ 2 $\underline{3}$ $\underline{22}$ 1 | $\frac{2}{4}$ $\underline{7}$ - |
裳, 我 的 小 驼 羔, 你 游 玩 上 了 山 岗。

||: $\frac{7}{8}$ $\underline{7}$ $\underline{1}$ 2 2 | $\frac{2}{4}$ 3. $\underline{4}$ | $\frac{7}{8}$ 4 $\underline{2}$ 3 1 | $\frac{2}{4}$ $\underline{7}$ - |
我 在 山 下 边 (呀) 误 认 是 黄 羊,

$\frac{7}{8}$ $\underline{7}$ $\underline{1}$ 2 $\underline{7}$ | $\frac{2}{4}$ 1. $\underline{1}$ | $\frac{7}{8}$ 2 $\underline{2}$ 3 1 | $\frac{2}{4}$ $\underline{7}$ - :||
射 出 一 支 箭 (啊) 落 在 你 头 上。

I
 $\frac{7}{8}$ 2 $\underline{3}$ ♩ 5 1 | $\frac{2}{4}$ $\underline{7}$ - | ($\underline{5}$ $\underline{5}$ | $\underline{5}$ 0) ||
落 在 你 头 上。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

* “驼羔”：对孩子的爱称；哈拉古力：意为“黑花”，是孩子的名字。

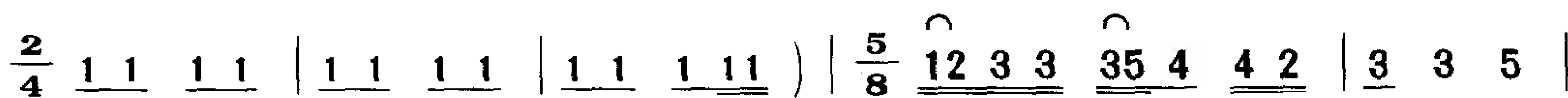
这首歌唱的是一个传说中的故事。据说，从前有一个猎人，他是一个神箭手，很爱自己的孩子，用黄羊皮为孩子做了一件翻毛大衣。有一天，孩子穿着这件衣服上到山顶去玩。猎人误为是一只小黄羊，朝“小黄羊”射了一箭，结果杀死了可爱的小“驼羔”——自己的孩子。他非常悲伤，于是经常唱起这首歌，排遣心中的悲哀。

1016. 婚 礼 歌

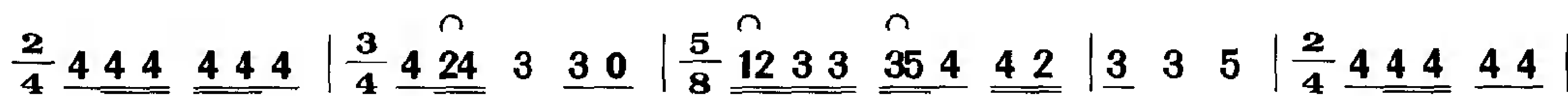
克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

1 = G

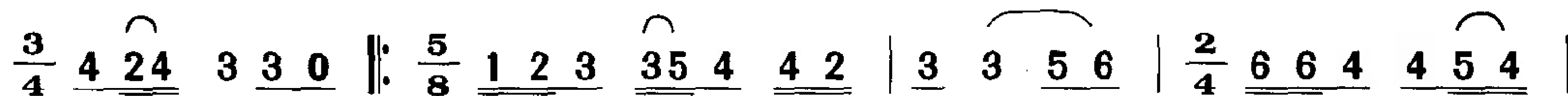
$\text{♩} = 96$



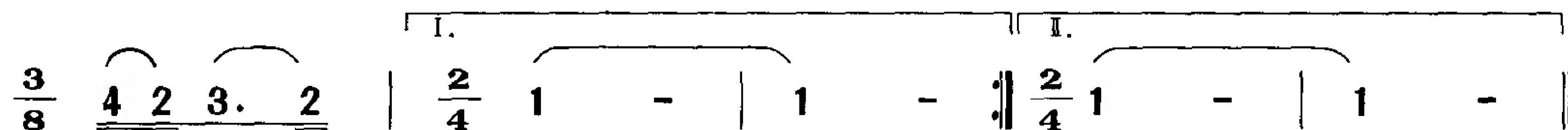
三十个媳妇三十个姑娘，



来到这毡房里 齐声歌唱。 看你们婚礼办得多热闹， 祝你们事事



如意吉祥。 尽情地跳吧，尽情地唱， 愿我们人人



心 欢

畅。

畅。

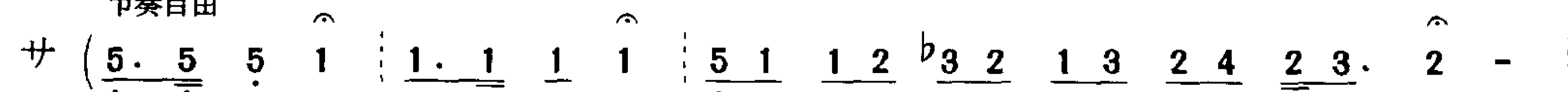
(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周吉记 张玮 周吉译词、配歌)

1017. 嫁 女 谣

克 孜 勒 苏
柯尔克孜自治州

1 = F

节奏自由



1. 你看骏马配上那金笼头

2. 高山上的鲜花迎风摆

1 - 3 5 - - - | 1 2 4 3 2 1 2 3 4 2 2 2. 4
 (噢依 呀), 马儿就更加精神更威风
 (噢依 呀), 高山更加壮丽更多彩

1 - 3 5 - - - | 1 2 4 3 2 1 2 3 4 |
 (噢依 呀)。女儿呀嫁上了一个
 (噢依 呀)。老亲家心慈面善

2 2 2. 4 1 - 3 5 - - - | 1 2 4
 好女婿 (噢依 呀), 老父亲
 脾气好 (噢依 呀), 但愿您

3 2 1 2 3 4 2 2 2. 4 1 - 3 5 - - - ||
 称心如意多光荣 (噢依 呀)。
 把我的妹妹多照管 (噢依 呀)。

(加黑瓦力·巴牙力夫唱 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

1018. 马上角力士

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = G

♩ = 48

$\frac{5}{8}$ (2. 2 2 2 2. 2 2 | 1. 2 3 4 4. 4 4 | 2. 2 3 3 3. 3 3 |

1. 2 3 4 4. 4 4 | 2. 4 3 3 3. 2 1 | 2. 3 4 5 5. 4 3 |

3 4 3 2 3 4 2. 2 2 | 2. 2 2 2 2. 2 2 | 2. 2 2 2 2. 2 2) |

||: 1. 2 3 4 4 4 | 2. 4 3 3 3. 3 3 | 2. 3 4 5 5. 4 3 |

1. 抽惯麻烟的烟鬼, 麻烟薰黑了心和肺。要是选他当角力士,
 2. 见了女人就丧魂, 东倒西歪没精神。要是选他当角为士,

3 3 3 3 3 2. 2 2 | (2. 2 2 2 2. 2 2 | 1. 2 3 4 4. 4 4 |

定要给我们脸上抹灰。
定要给我们去丢人。

2. 4 3 3 3. 2 1 | 2. 3 4 5 5. 4 3 | 3 3 2 3 4 2. 2 2 |

2. 2 2 2 2. 2 2 | 2. 2 2 2 2. 2 2) || 1. 2 3 4 4 4 4 |

3.炎热的夏天，

2. 4 3 3 3 2. 3 3 | 2. 3 4 4 4. 4 4 | 2. 4 3 3 3 3. 3 3 |

正是锻炼的好时机。头顶酷日汗如雨，挥舞坎土曼不停息。

2 2 3 4 5 5. 5 5 | 4. 3 2 3 3. 2 1 | 2. 3 4 5 3. 3 3 |

挖出的泥土比山高，双臂有着移山力。选了他当角力士，

3 3 3 3 3 2. 2 2 | (2. 2 2 2 2. 2 2 | 2. 2 2 2 2. 2 2) ||

定能为我们夺胜利。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

1019. 荡秋千

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

1 = G
♩ = 132
 $\frac{2}{4}$ (5 1 5 1 | 5 1 5 | 1 2 3 4 | 3 1 3 | 2 1 3 3 | 4 2 1 |

※
|| 5 1 5 1 | 5 1 5) ||: 1 2 3 1 | 3 2 1 | (5 1 5 1 | 5 1 5) ||

1. { 荡秋千呀 荡秋千，
上下飞舞 多好看。

2. { 在那红山的山坡下，
有个红脸蛋的小姑娘。

1 2 3 4 | 3 1 3 | 2 2 2 2 1 | 3 3 4 | 2 2 2 2 1 |

飞呀 飞呀 飞上天，请你再朝下看一看，请你再朝下
小伙子呀 蠢又懒，不去把她望一望，不去把她

1 3 1 | (5 1 5 1 | 5 1 5 || 5 1 5 1 | 5 1 5) ||

看一看。

D.S.

望一望。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱)

邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

1020. 向北京致敬

1 = F

$\text{♩} = 96$ 8.

克孜勒苏
柯尔克孜自治州

$\frac{2}{4}$ (1 1 || 2 4 . 2 | 3 3 2 1 1 2 | 6 6 3 6 6 7 | 1 2 4 3 |

2 2 $\flat 7$ 1 2 | 6 - | 6 - | 6 0) 6 | 2 4 4 |

1. 晨 风 请 你

4 3 2 4 3 | 3 1 | 2 4 4 3 2 4 | 3 - | 3 - |

轻 轻 地 吹，吹 到 天 安 门。

3 0 1 || 2 4 . 2 | 3 3 2 1 . 2 | 6 6 3 6 . 7 | 1 2 4 3 |

请 你 把 那 天 山 的 敬 意(耶) 带 给 那

2 2 $\flat 7$ 1 2 | 6 - | 6 - | 6 0 1 || 6 0 (3 3 4 |

亲 爱 的 北 京。

请

6 $\flat 7$ 6 | 6 6 5 4 4 6 | 3 2 2 3 | 4 5 . 6 | 4 4 4 3 2 4 |

3 - | 3 - | 3 0) 3 . 4 | 6 $\flat 7$ | 5 5 6 4 4 6 | 3 2 2 3 |

各 族 人 民 敬 爱 的 领 袖，住 在 那

4 5. 6 | 4 4 4 3 2 4 | 3 - 3 - | 3 0 1 1 | 2 4. 2 |
 可 爱 的 首 都 北 京 城。 柯尔克孜 人 民

3 3 2 1 1 2 | 6 6 3 6. 7 | 1 2 4 3. 4 | 2 2 7 1 2 | 6 - 6 - |
 热 爱 祖 国(耶), 心 儿 向 着 亲 爱 的 北 京。

6 0 1 1 | 2 4. 6 | 3 3 2 1 1 2 | 6 6 3 6. 7 | 1 2 4 3. 4 |
 柯尔克孜 人 民 热 爱 祖 国(耶), 心 儿 向 着

2 2 7 1 2 | 6 - 6 - | 6 0 (1 1 || 6 0 ||
 亲 爱 的 北 京 城。 D.S.

2. 伟大的领袖毛主席,

柯尔克孜人民的指路人。

您给我们带来了解放,

您给我们带来了光明。

您给我们带来了幸福,

您让我们当家作主人。

柯尔克孜人民紧紧跟着党,

团结战斗奋勇向前进。

(吐尼沙·阿衣木唱 玉素音·阿 吉填词
 邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

1021. 火 车 来 了

1 = G

$\text{♩} = 144$

克 孜 勒 苏
 柯尔克孜自治州

$\frac{2}{4}$ (2 2 2 3 3 | 5 5 4 4 | 2 4 3 3 | 2 3 2 3 | 4 4 | 4 4 |

4 4 | 4 5 5 5 | 5 5 5 5) || 5 1 3 | $\frac{3}{4}$ 3 5 5 3 4 |

1. 你 看 火 车 进 新 疆,
 2. 朋 友 请 你 看 看 我,

$\frac{2}{4}$ 4 5 4 3 | $\frac{3}{4}$ 2 3 4 0 | ($\frac{2}{4}$ 2 3 2 3 | 2 3 2 3) | 1 2 3 4 |
 节节车厢 多漂亮。 看到火车
 激动的心情 没法说。 看到火车

5 4 5 4 | 3 . 2 | 3 . 2 | $\frac{3}{4}$ 3 5 - | $\frac{2}{4}$ 1 2 3 |
 高兴真高兴， 不由我
 快活真快活， 不由得

3 1 2 3 3 | 2 3 2 1 | 1 1 | 1 1 | 1 1 | 1 1 |
 弹起心爱的库木孜琴 (噢依哟 噢依哟 噢依哟 噢依哟)。
 唱起歌儿唱起了歌 (噢依哟 噢依哟 噢依哟 噢依哟)。

(5 5 5 5 5 | 5 5 5 5 5 | 5 5 5 5 5 | 5 5 5 5 5 | 1 2 3 4 |

3 3 2 4 | 3 3 2 2 | 1 1 | 1 1 | 1 1 |

2 3 2 3 | 2 3 2 3) :|| 1 2 3 | $\frac{3}{4}$ 5 4 5 5 4 | $\frac{2}{4}$ 3 . 2 |
 我们的 生活多幸福，

3 . 2 | $\frac{3}{4}$ 3 5 - | $\frac{2}{4}$ 1 2 3 | 3 1 2 3 | 2 3 2 1 |
 共产党领导我们永远向前

1 1 | 1 1 | 1 1 | 1 1 | 1 0 ||
 进 (噢依哟 噢依哟 噢依哟 噢依哟)。

3. 人民看到新事物，
 人人心里多欢乐。
 就像在那喜庆节日里，
 欢乐的歌儿飞出心窝窝。

4. 火车飞快地向前奔，
 我们的事业更昌盛。
 我们的生活多幸福，
 共产党领导我们永远向前进。

(买买提·吐鲁木希等唱 买买提·沙比尔填词
 邵光琛记 张 玮译词、配歌)

阿图什市

1022. 柯尔克孜的故乡

阿图什市

1 = A

$\text{♩} = 240$

$\frac{3}{8}$ (1 1 1 | 1 1 3 | 2 3 3 3 | 3 2 3 2 | 1 3 3 3 | 3 3 3 3 |

2 4 4 4 | 4 3 2 3 | 2 1 1 | 1 1 1 | $\frac{4}{8}$ 5 1 5 1 | 5 1 5 1) |

$\frac{3}{8}$ 1 3 1 | 3 1 | 2 1 | 3. | (5 5 5) |

qyr byzdan tur ban ba qyt dzer,
1. 柯尔 克孜生 长 在 好 地 方,

1 3 2 | 3 1 | 2 2 | 4. | (5 5 5) |

pa mirden me ken ta la sy.
帕 米 尔 辽阔的 高 原 之 上。

1 3 2 | 3. 2 1 | 2 1 | 3. | $\frac{4}{8}$ 3 3 |

top tol kon baj lɣq e mes pi too taf-
万 山 嶙 嶙 连 绵 于 云 雾 间, 千种 财富

$\frac{3}{8}$ 4 4 | 3 2 | 1. | 1. | 1 0 ||

tar dyn a ra sy.
在 山 谷 中 蕴 藏。

2. 草原上遍地是羊驼马牛,
柯尔克孜小伙就在放牧。
弹起了库木孜^①音韵如歌,
畅饮着碧云般清泉细流。

3. 柯尔克孜故乡庄严肃穆,
气候凉爽空气格外新鲜。
我讲这话不是有点谦虚,
用它来比天堂不算狂言。

4. 山川间全生长着药草灵茎，
这些药能够把百病根除，
如果你要想把肺病治好，
便向马奶酒^②萨巴^③去问津。

7. 黄羊群徘徊在绵绵山岗，
雪鸡欢叫在林中涧旁。
人们观赏了这迷人美景，
他们都痴醉在我们山乡。

5. 眺望那远处的草坡山顶，
大头羊吃着草在雾中穿行。
还能有多少种神奇的动物，
精明的小伙子你能数清。

8. 群山万壑之中蕴着宝藏，
幸福的清泉源源流淌。
这就是我们的家乡土地，
小伙子怎能不高歌赞扬。

6. 请你看看那边更有奇趣，
野公羊和母羊混在一起。
在这个美好的幸福时代，
小伙子就请你唱上几句。

(阿布都热苏勒·马利唱 乃曼记词 段蕃记谱、译词、配歌)

① 库木孜：柯尔克孜族的拨弹乐器，有三根琴弦。

② 马奶酒：用马奶酿成的酒。

③ 萨巴：用牛皮制成的的大皮袋，用以制作马奶酒。

1023. 天 山

阿图什市

1 = ^bA

♩ = 80

$\frac{2}{4}$ (1 1 | 1 1 | 1 3 5 5 | $\frac{3}{8}$ 5 1 3 3 | $\frac{2}{4}$ 4 4 3 2 4 |
 $\frac{3}{4}$ 2 1 2 2 3 4 4 3 | $\frac{2}{4}$ 5 5 5 1 | 3 3. 4 5 4 | 2 4 2 1 | $\frac{3}{8}$ 2 2 3 4 |
 $\frac{2}{4}$ 5 5 5 5 | 1 2 3 4 | 4 6 5 3 3. | 5 1 3 3 5 | $\frac{3}{4}$ 4 5 4 2 2 3 2 2 | $\frac{2}{4}$ 1 1 |
1 1 | 1 1 | 1 1 | 1 3 5 5 5 | 5 1 1 5 5 | 5 1 1 5 5 |
5 1 1 5 5 | 5 1 1 5 5 | 5 1 1 5 5 | 5 1 1 5 5 | 5 1 1 5 5) |

$\underline{5\ 1}\ 3\ |\ \underline{4\ 3}\ \underline{2\ 1}\ |\ \underline{2\ 1}\ \underline{2\ 3}\ |\ 2\ \underline{2\ 3}\ |\ \underline{5\ 1}\ \underline{3\ 3}\ |$
 kyn gøj (bir) tes kej gyl stan, kyn d3aasa
 1. 昆 盖^① (比尔) 台斯 盖^② 处处花园, 阴 天
 2. 青 年 人 (比尔) 嬉 游 纵情歌唱, 声 波 在

$\underline{4\ 3}\ \underline{2\ 1}\ |\ \underline{2\ 1}\ \underline{2\ 3}\ |\ \underline{2\ 0}\ (\underline{5\ 5}\ |\ \underline{5\ 1}\ \underline{5\ 5})\ |\ \frac{5}{8}\ \underline{1\ 2\ 3}\ \underline{4\ 3}\ |$
 too lor bir baj qa. kykygy saj-
 下雨 时 山色 非 凡。 春天的 布谷
 山 谷 草原 回 荡。 青春的 欢乐

$\frac{2}{4}\ \underline{4\ 6}\ 5\ |\ \underline{3\ 5}\ 1\ |\ 3\ \underline{3\ 5}\ |\ \frac{3}{4}\ \underline{4\ 5\ 4}\ 2\ \underline{2\ 4}\ |\ \frac{2}{4}\ \hat{1} -\ |\ 1 -\ ||$
 rap too sun da, kə rynyp tu rat tjan jan.
 鸟^③ 山 上 啼, 云 雾 中 屹 立 的 是 天 山。
 草 原 给 予, 青 春 的 情 怀 天 山 恩 赏。

3. 白毡房散落在牧人村,
 白头巾飘动在牧家门。
 麦穗草和卡拉克牙克^④,
 百样的花草闪闪如金。

4. 日月要游玩寻欢作乐,
 时时的幽会不能错过。
 只要我们是本部乡亲,
 世礼习俗都一样独特。

(阿尔都吾米西唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 昆盖: 向阳的山坡, 多译作朝向坡、阳坡。

② 台斯盖: 背阴的山坡, 多译作背阴坡、阴坡。

③ 布谷鸟: 柯尔克孜语称雄鸟为卡库克, 雌鸟为再乃甫。民谚: “你是卡库克我是再乃甫” 意喻异地相思, 永不相见。故又被称作相思鸟。

④ 卡拉克牙克: 牧草名。

1024. 我 的 故 乡

$1 = {}^b B$
 $\text{♩} = 110$

阿图什市

$\text{サ}(\underline{3\ 33\ 3\ 56}\ \underline{4\ 66}\ \underline{6666}\ \underline{3\ 33}\ \underline{3\ 56}\ \underline{4\ 44}\ \underline{4456}\ \underline{3\ 33}\ \underline{3333}\ \underline{3\ 44}\ \underline{4465}\ \underline{3\ 3}\ \underline{3\ 33}\ \underline{3\ 3}\ \underline{3\ 33})\ |$

$\underline{5\ 1}\ \underline{3\ 3}\ \underline{4\ 6}\ \underline{4\ 4}\ \hat{5} - - - \underline{6\ 5}\ |\ \underline{5\ 5\ 6}\ 3\ \underline{3\ 3\ 2}\ 3\ 2\ \underline{4\ 6}\ \hat{5}$
 qa rad3yl a tyu luud3aj, qalxqy byz tegiz malxa baj.
 1. 我 的 故乡卡 拉居 里^①, 羊 群 满 圈 共 同 富 裕。

(1 551 1 1 151 1) | 5 1 3 4 4 6 4 4 4 2 | 3 3 3 43 4.. 6 5 i - - - ||
 qɣ tʃɣ rɣʃɣpsɣjlaʃɣp, mekeu ja qɣ zɣltʃaj.
 你 来 我往 相互 尊重, 你 献 红 茶 作 为 厚 礼。

2. 微风拂过草原的缓坡,
微风之中树影婆娑。
青春年华尽情欢笑,
青春几何有谁道破。

3. 微风吹自高山之顶,
微风吹得杏枝摇影。
有生之年得以欢乐,
有谁不晓死之定论。

(萨恩巴依唱 乃 曼记 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 卡拉居里: 地名, 即卡拉峻, 属阿图什市的一个柯尔克孜族乡。

1025. 春 天

1 = ^bA

阿图什市

♩ = 80

♩ (1 3 1321 3 32 5i165 6561 5 53 5i 6666 6 67 5 56 2 32 5i165 5655 3655 35

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1) | 5 1 2 3 2 1 i 6 5 6 5 i 5 - 5 i

dɜaj be ti dʒɣqɣna jɣl da.

1. 春 天 将 来 ① 到 我 们 的 家 乡,
2. 草 原 上 的 突 郎 碧 绿 如 茵,

6 - - b7 (51113) | 5 1 2 3 2 1 i 6 6 3 6 3 6 5 35 i - - - 1 (1 11) |

dʒana ʃɣp(ele) turat (ele) dʒandɣ a lɣp.

春 光 下 (艾来) 肩 并 肩 (艾来) 心 儿 欢 畅。

草 地 上 的 羊 (艾来) 羊 羔 (艾来) 啃 着 绿 茵。

5 5 1 2 3 2 1 i 6 5 6 5 i 5 - 5 i 6 - - b7 (51 113) | 5. 1 2 3 2 1 i

toqoj dunbul bul saj ra sa,

林 中 的 百 灵 鸟 歌 喉 婉 转,

朝 阳 花 下 花 丛 中 羊 儿 欢 跳,

qu ma rɣɢar

情 人 给 了 我

朝 晖 中 你 坐 在

6 36 3 6 5 35 1 - - - : (1121 2 32 5 1165 4635 56555 35 1 1 1 1 1 1) ||

tyq sa na lyp.

过份 的 恩 赏。

山 溪 之 滨。

(萨恩巴依唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 突郎：牧草名。七月开蓝花，生长于帕米尔高原。

1026. 白 头 巾

1 = ^bB

阿图什市

♩ = 192

サ (2 2 2 2 2123 5555 5 5 5 765 5676 21 2 2123 45 6 6456 2 32 1)

353235 21 2 2 2 42 3 3 3 567 7731 7121 334 3 123 7 71 2 21 3 34

2 2 5671 1716161 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5) : 2. 3 5 - 6 576 4

aq dzoo

1. 系 白 头

2. 白 头 巾

6 5 6 7 64 7 7 65 6 23 5 5 5 3 2 - - - - (2 2 2 2 22) : 27

luqtjankelindin, aj da Ɓan maly al dɣn da.

e rik

巾的勤 快女 郎，你要赶 的羊 在你身 旁。

你放

随风飘 飘不 停，白头巾是家 乡的美 人。

待你

2. 5 3. 7 23 7 7 2 21 3 3 5 5 36 7 6 5 - - - ||

pej tƣar ba ba Ɓa sɣŋ se mi rip dʒyryp tƣɣn da.

牧 时 仔细 又 精 心， 你的 畜 群 真正 的 肥 壮。

展 翅 高 飞 如 云 雀， 赛 场 上 就 不是 落 后 人。

3. 我绕过阿尔巴^①的山脚，
我见白头巾正在割草。
我见你把羊赶下山崖，
为何又回身向毡房跑。

4. 你手里提着白色的奶桶，
你从小伙间羞涩穿行。
你回头看吧，多情女郎，
许多小伙子为你震惊。

(阿布都吾米西唱 乃 曼记词 段 蓄记谱、译词、配歌)

① 阿尔巴：山名。坐落在阿图什市境内。

1027. 阿西克马西克^{*}

阿图什市

1 = F

$\text{♩} = 98$

$\frac{2}{4}$ (5 55 1 1 | 1 11 1 1 | 1515 1 32 | 3232 3 33 | 1 4 2 22 |

$\frac{5}{8}$ 4 5 1 1 1 | $\frac{2}{4}$ 3 32 1 4 | 2 22 45 4 | 1 11 1 11) |

$\frac{3}{4}$ 1 34 5 54 5 | $\frac{2}{4}$ 4 4 5 | $\frac{3}{4}$ 5 5 56 4 2 | $\frac{2}{4}$ 2 1 5 |

a fɣq ma fɣq (oj) te ŋa fɣq, as xɪ dʒarɤa(oj), me na fɣq.
情郎和姑娘相(噢)亲相恋，真情的人儿我(噢)最爱恋。

$\frac{3}{8}$ 1 3 3 | $\frac{2}{4}$ 5 54 5 | 3 3 2 1 2 | $\frac{3}{4}$ 3 5 4 3 4 2 |

dʒɤjɤrma dʒaʃta (oj) bo to kɔz, (mana) dʒi git men en (oj)
二十来岁的(噢)驼羔眼睛^①，(马那)二十岁的小伙(噢)

$\frac{2}{4}$ 45 4 1 | (1 44 4444 | 2 33 3333 | $\frac{3}{4}$ 3 32 1 4 2222 | 45 4 1 1 5 5) |

qɤza fɣq.
姑娘恋。

1 34 5 53 6 | $\frac{2}{4}$ 5 5 4 | $\frac{3}{4}$ 6 6 4 4 2 | $\frac{2}{4}$ 2 1 5 |

aj aa - lamdɣ (oj) qa ra sam, aj qa lɣʃqan(oj) ar a fɣq.
放眼细看大千世界，敞开你胸怀(噢)相亲相恋。

$\frac{3}{4}$ 1 3 3 5 4 5 | $\frac{2}{4}$ 3 3 2^v 1 2 | $\frac{3}{4}$ 3 5 4 4 2 | $\frac{2}{4}$ 4 5 4 1 |
 keze gi kelgen(oj) tyndør dø, (mana) kenpirmenen(oj) tʃal a ʃʏq.
 夕 阳 西 下 风 光(噢) 无 限 好, (马 那) 夕 阳 下 老 太 婆(噢) 恋 老 汉。

(1 44 4444 | 1 53 3333 | $\frac{3}{4}$ 3 32 1 4 2 | $\frac{2}{4}$ 45 4 1. 2 | $\frac{3}{4}$ 3 32 1 4 2 |
4 5 4 1 1 5 5 | $\frac{2}{4}$ 1 11 5 55) | $\frac{3}{4}$ 1 3 4 5 54 6 | $\frac{2}{4}$ 5 5 5 4 |
 dʒaʃdʒa laŋdar (oj) penge a ʃʏq,
 好 青 年 要 科 学(噢) 作 恋 人,

$\frac{3}{4}$ 6 6 6 4 3 2. 1 | $\frac{2}{4}$ 2 1 5 | $\frac{3}{8}$ 1 3 4 | $\frac{2}{4}$ 5 54 5 |
 dʒaʃʏ dʏjʒan (oj) dʒer a ʃʏq. qaʃʏʒan qa qʏr (oj)
 好 农 民 把 土 地 (噢) 当 情 人。 干 枯 的 戈 壁 渴(噢)

3 3 2 1 2 | $\frac{3}{4}$ 4 3 4 3 4 5 4 2 | $\frac{2}{4}$ 4 5 4 1 | (1 44 4 4 4 4 |
 bejnamtʃol, (mana) gaʃtaʃ tajtunuq(oj) suu a ʃʏq.
 望 清 泉, (马 那) 干 枯 受 尽 才 知(噢) 清 泉 甜。

1 33 3333 | $\frac{3}{4}$ 3 32 1 4 2 | $\frac{2}{4}$ 4 5 4 1 1 5 5) | $\frac{3}{4}$ 1 3 4 5 54 5 |
 balʏq menen(oj)
 天 公 造 就 了 鱼(噢)

$\frac{2}{4}$ 4 4 3 | $\frac{3}{4}$ 6 6 6 3 3 4 2 1 | $\frac{2}{4}$ 2 1 5 |
 suu a ʃʏq, balʏq luu kəlgə (oj) quu a ʃʏq.
 水 之 情, 天 鹅 和 水 草(噢) 恋 着 湖 心。

$\frac{3}{4}$ 1 1 2 5 54 5 | $\frac{2}{4}$ 3 3 2 1 2 | $\frac{3}{4}$ 4 3 4 3 4 4 2 | $\frac{2}{4}$ 4 5 4 1 |
 erkindik kyngə (oj) dʒetif ken, el dʒur tumdun(oj) baʏʏ a tʃʏq.
 自 由 的 日 月 如(噢) 能 来 到, 自 是 展 开 眉 头(噢) 又 舒 心。

$\frac{4}{4}$ 3. 2 3. 2 1 6 | $\frac{3}{4}$ 5 4 6 1 - | (3 32 1 4 2 22 | 4 5 4 1 - ||
 (ej oj) baʏʏ a tʃʏq.
 (哎 噢) 又 舒 心。

(乃 曼唱、记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

* 阿西克马西克：相恋的男女双方，男性称阿西克，女性称马西克。

① 驼羔眼睛：是对女性眼睛最美的赞词。

1028. 美丽的牧场

阿图什市

1 = $\sharp F$

$\text{♩} = 63$

$\frac{1}{2}$ ($\bar{1}$ 2 | $\frac{2}{2}$ $\bar{3}$ 2 $\underline{1 \flat 7}$ $\bar{6}$ 4 6 | $\bar{2}$ 4 5 $\bar{3}$ 2 3 5 | $\bar{1}$ 1 $\bar{1}$ 1 |

1 1 1 1) | $\underline{5 \ 1}$ 2 $\underline{3 \ 2}$ $\underline{1 \ 6}$ | $\underline{6 \ 5}$ 4 6. $\dot{1}$ | 5 - $\underline{2 \ 6}$ 5 |
1. 在 那 美 丽 的 夏 季 牧 场,

$\underline{5 - - -}$ | 5 - $\underline{1 \cdot}$ $\underline{2}$ | $\underline{3 \ 2}$ $\underline{1 \flat 7}$ $\underline{6 \ 5}$ 4 6 | $\underline{2 \ 1 \ 2}$ 4 3 5 |
(噢) 鲜 艳 的 花 儿 正 在 开

$\underline{1 - - -}$ | 1 - - 0 | $\underline{5 \ 1}$ $\underline{2 \ 2}$ $\underline{3 \ 2}$ $\underline{1 \ 6}$ | $\underline{6 \ 5}$ 4 6. $\dot{1}$ |
放。 清 甜 的 泉 水 绕

5 - $\underline{2 \ 6}$ 5 | 5 - - - | 5 - $\underline{5 \ 1}$ 2 | $\underline{3 \ 2 \ 1 \flat 7}$ $\underline{6 \ 5}$ 4 6 |
过 毡 房, 草 地 上 漫 游 着

$\underline{2 \cdot}$ $\underline{1 \ 2}$ $\underline{4 \ 4}$ $\underline{3 \ 5}$ | 1 - - - | 1 - - 0 || $\frac{1}{2}$ ($\bar{1}$ 2 |
快 乐 的 群 羊。

$\frac{2}{2}$ $\bar{3}$ 2 $\underline{1 \flat 7}$ $\bar{6}$ 4 6 | $\bar{2}$ 4 5 $\bar{3}$ 2 3 5 | $\bar{1}$ 1 $\bar{1}$ 1 | $\bar{1}$ 1 $\bar{1}$ 1) ||

2. 牧羊人欢快地在歌唱,
山谷里传来了鞭儿的回响。
小鸟在蓝天上自由飞翔,
美丽的景色令人欢畅。

4. 如今故乡已经变了样,
荒滩变成了肥美的牧场。
看吧我们美丽的家乡,
人畜两旺到处一片新气象。

3. 过去这里是枯焦的荒原,
牛羊稀少杳无人烟。
荒凉干枯的山头上,
只有乌鸦野鸡在游玩。

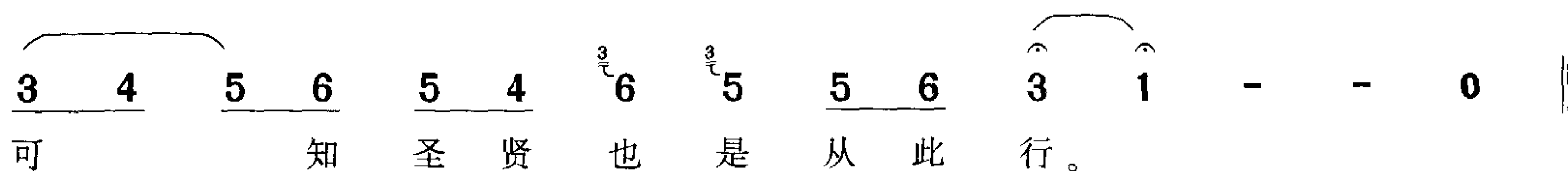
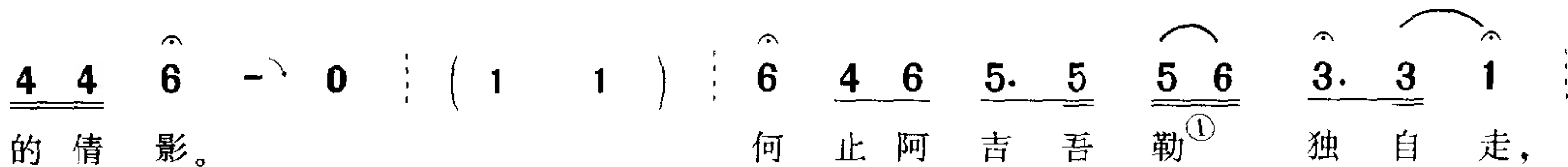
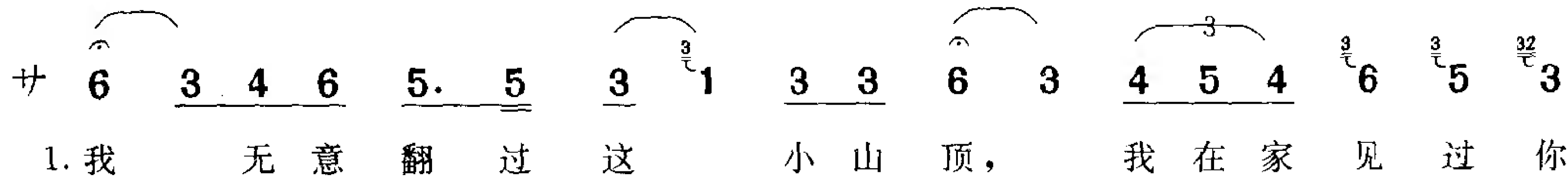
(克姆萨 爱塔洪唱 张世荣译词 海浪记谱、配歌)

1029. 柯尔克孜风情

阿图什市

1 = ^bA

♩ = 120



2. 柯尔克孜遍布在草原,
多用奶酒代替茶来献。
坡上坡下处处牧牲畜,
坡上的棚圈都已圈满。

5. 远方的客人请你留下,
愿我们友爱成为一家。
远来的客人住在一起,
宰羊杀羔宽待到我家。

3. 排排新居住着放牧人,
宰杀胎羊献给客人。
摆起酒宴一家接一家,
袋里奶酒盛给客人品。

6. 比赛要遵守制度和规章,
给一只小羊进行刁羊^②。
骑马角力和飞马拾金^③,
异样的风情难舍难忘。

4. 人家和人家紧挨居住,
尊敬的客人请你留宿。
我愿听你的甜言蜜语,
我向你献上我的所有。

(阿布都吾米西唱 乃·曼记词 段 蓄 王秉琏记谱、配歌)

① 阿吉吾勒:男人名。

② 刁羊:是柯尔克孜族的一种马上游戏:人们分成两队,骑马争夺一只已宰杀的山羊羔。

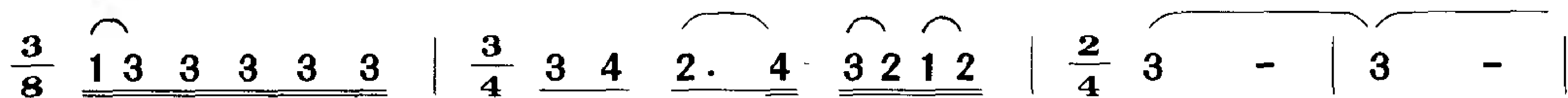
③ 飞马拾金:柯尔克孜族一种民间马术竞技游戏,骑手飞马俯拾地上的银币。

1030. 青 年 们

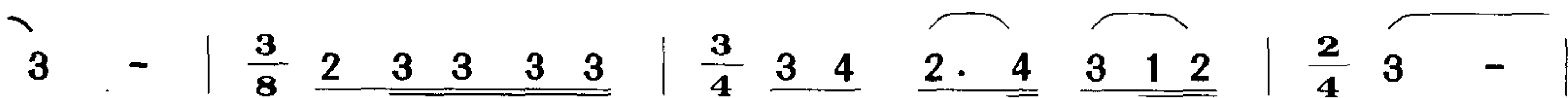
阿图什市

1 = F

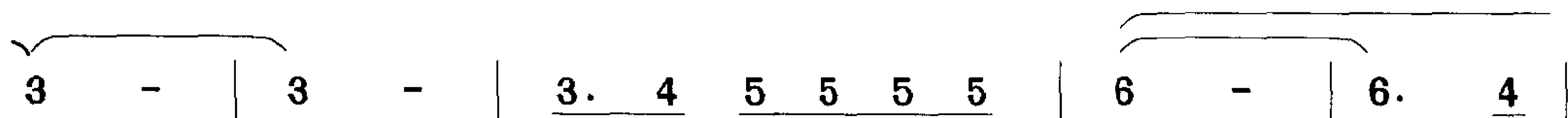
$\text{♩} = 116$



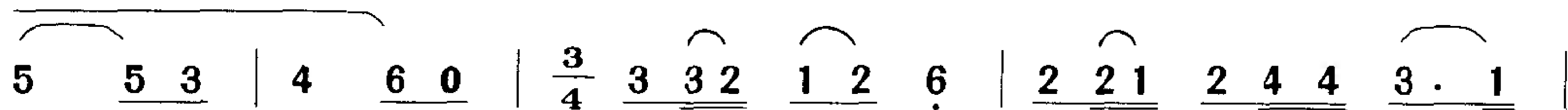
1. 在 喀 什 噶 尔 古 老 (噢衣) 的 城 头 ,
2. 我 们 一 边 竞 赛 (噢衣) 一 边 学 习 ,



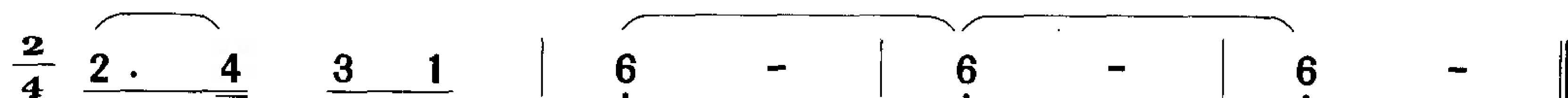
石 头 堆 砌 出 真 正 的 财 富。
用 石 头 雕 出 未 来 的 创 意。



我 们 二 人 肩 并 肩
努 力 学 习



辛 勤 劳 动 , 投 身 到 这 支 年
更 多 的 知 识 , 要 在 青 年 中 树



轻 的 队
起 旗

伍。
帜。

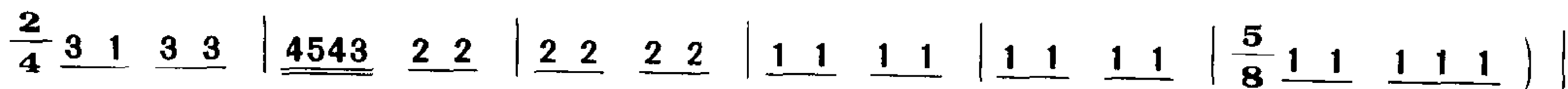
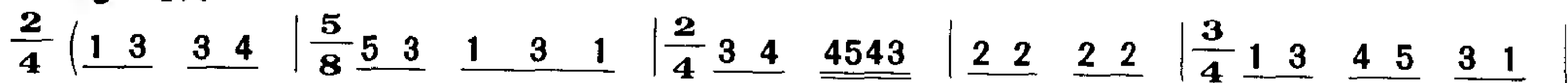
(麻日别提唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1031. 我是快乐的放牧人

阿图什市

1 = $\sharp C$

$\text{♩} = 100$



$\frac{2}{4}$ $\frac{f}{4}$ 1 1 3 2 2 | 1 1 5 | 1 1 3 2 | 1 1 5 | $\frac{3}{4}$ 1 1 3 3 3 2 |

1. 我是快乐的放牧人，牲畜和我有交情，我的话儿它会

$\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$ 4 - | 4 5 | 1 3 3 3 | 3 1 3 5 4 | 2 - |

懂 (哎)，它的性情我摸得清

2 3 | 1 - | 1 $\frac{p}{5}$ | 5 - | 5 - |

(啊 诺 哟)。

(3 4 5 4 3 3 | 3 4 5 4 3 3 | $\frac{3}{4}$ 3 5 5 1 3 0 | $\frac{2}{4}$ 3 4 5 3 | 1 3 1 3 |

$\frac{5}{8}$ 1 3 1 3 3 | $\frac{2}{4}$ 4 5 4 3 2 2 | 2 2 2 2 | 1. 2. 1 3 3 3 | 1 3 3 3 |

1 1 1 1 | 1 1 1 1 | 3. 1 1 1 1 | 1 1 1 1 | 1 0) ||

D.S.

2. 弯弯的脖颈双驼峰，

腿儿细长眼睛灵，

这样的牲畜谁见过，

踏遍山丘平地一溜风。

3. 力大无穷奶汁甜，

草原的宝贝是牦牛，

悬崖峭壁难不倒它，

狂风暴雨不低头。

(买买提·沙比尔唱 张世荣译词 海浪晨曦记谱、配歌)

1032. 牧羊人之歌

1 = \flat A

阿图什市

♩ = 60

$\frac{4}{4}$ (6 3 3 \sharp 4 5 4 5 | $\underline{\underline{3\sharp4.}}$ $\underline{\underline{2\ 3.}}$ 1 2 3 4 | 3 1 2 3 2 1 $\underline{\underline{7\ 6}}$ |

1 3 $\frac{2}{4}$ 3 1 $\underline{\underline{7\ 2}}$ | 6 6 6 6 | 6 6 6 6) |

1. 我 从 小 就 奔 波 在 荒

山 (哟), 赶 着 羊 群 到 处

游 荡, 忍 气 吞 声 过 日 子, 饥 肠

辘 辘 心 发 慌, (哎 哟) 心 发 慌。

2. 撬阔依^① 破烂不遮寒,
遍体鳞伤鲜血染山岗,
牧羊生涯多辛酸,
东奔西跑腿酸软。

4. 父亲丢弃下我一人多么孤单,
我的辛酸痛苦唱不完,
悲哀愁苦常作伴,
孤苦的人啊谁可怜。

3. 巧鲁克^② 破烂不遮寒,
疲惫饥渴头晕目眩,
漂泊游逛到何时,
早晚累死在风雪里。

(爱塔洪唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

① 撬阔依：皮革制成的便鞋。

② 巧鲁克：皮革制成的便鞋。

1033. 牧 马 的 媳 妇

1 = ^bB

阿图什市

♩ = 100

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{5\ 55}}\ \underline{\underline{5555}}\ | \frac{3}{8}\ \underline{\underline{7\ 1\ 2\ 1}}\ | \frac{2}{4}\ \underline{\underline{1\ 3}}\ \underline{\underline{32\ 1}}\ | \underline{\underline{2\ 22}}\ \underline{\underline{2222}}\ | \underline{\underline{2\ 22}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ | \underline{\underline{2\ 22}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\) |$

$\underline{\underline{5\ 5}}\ \underline{\underline{1\ 5}}\ |\ \frac{3}{4}\ \underline{\underline{1\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 2\ 1}}\ 2\ |\ \frac{2}{4}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ \underline{\underline{7\ 7}}\ |\ \frac{3}{4}\ \underline{\underline{5\ 3}}\ \underline{\underline{1\ 1\ 1}}\ 2\ |\ \frac{2}{4}\ 2\ -\ |\ 2\ -\ |$
 1. 牧马 的 媳妇 阿依加 玛勒, 牧放 她的 马群 来到草 坡。

$\underline{\underline{7\ 7\ 7}}\ 1\ |\ \frac{3}{4}\ \underline{\underline{1\ 3\ 3}}\ \underline{\underline{7\ 7}}\ \underline{\underline{5\ 5}}\ |\ \frac{2}{4}\ \underline{\underline{7\ 7}}\ \underline{\underline{1\ 3}}\ |\ \frac{3}{4}\ \overset{2}{\underline{\underline{1\ 3}}}\ \underline{\underline{7\ 7\ 7}}\ 5\ |\ \frac{2}{4}\ 5\ -\ |\ 5\ -\ ||$
 如醇香 的 马奶酒 是她 酿造, 如果 喝上 一碗 还想再 喝。

2. 她的马群来到了雪山上,
 她日夜忙碌在马群旁。
 阿依加玛勒伴随着马群,
 她的丈夫却远留在村庄。

6. 头上系的丝巾绣着金线,
 手里拿着桦木杆的马鞭。
 骑马驱赶着她的那马群,
 俏身影在远处也能认辨。

3. 她高声呼喊把马群驱赶,
 把马群赶往平平的草滩。
 她为了献给家乡的来客,
 把马奶酒酿好准备送还。

7. 马鞍的前后镶着金银,
 马鞭用金丝缠着花纹。
 哪位听说了阿依加玛勒,
 巴不得一睹她的英俊。

4. 喂养的母马只有二十匹,
 每年产出二十头小驹。
 对面如果是来了只恶狼,
 对付恶狼她是轻而易举。

8. 她放的全是白鼻梁灰马,
 那些马比兔子分毫不差。
 她全心全意地精心放牧,
 哪里水草茂盛哪里驻扎。

5. 肩背着猎枪露宿在草地,
 甜如蜜的奶酒已经酿起。
 甜甜的马奶酒四处飘香,
 原是阿依加玛勒的手艺。

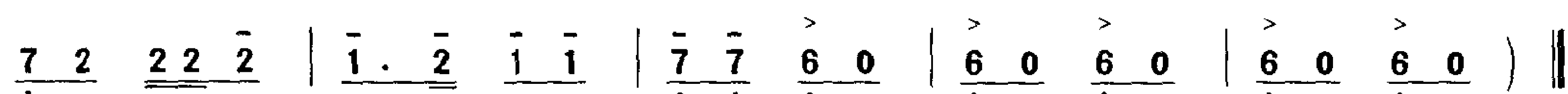
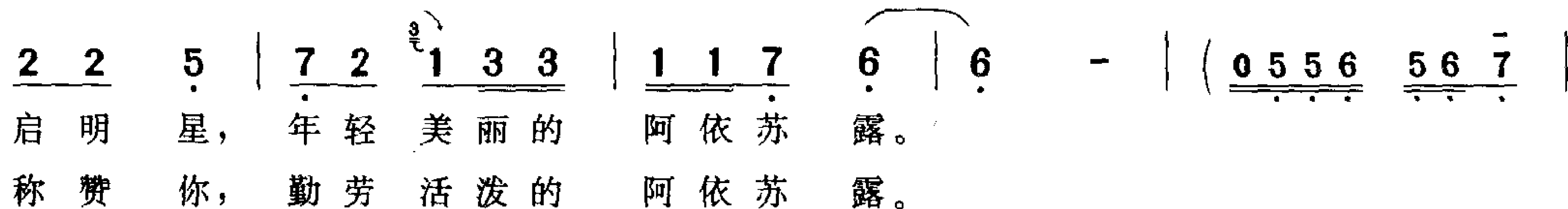
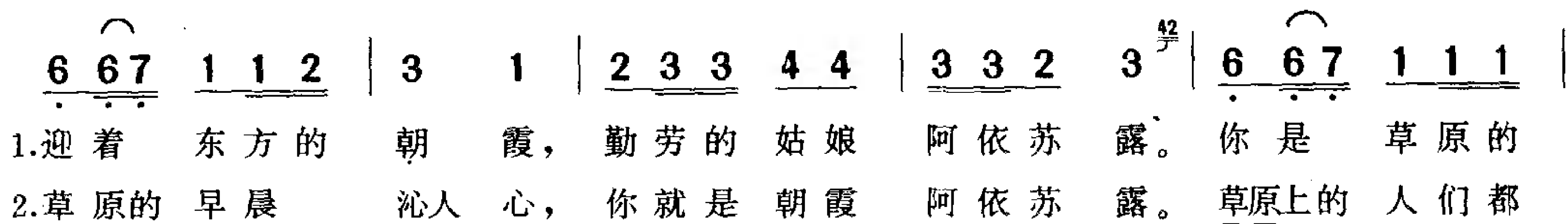
9. 马儿如脱缰狂奔下山沟,
 她能把奔马的尾巴拽住。
 阿依加玛勒勤劳又勇敢,
 阿依加玛勒男中也少有。

(艾萨拉昆唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1034. 阿 依 苏 露*

阿图什市

$1 = \sharp C$
 $\text{♩} = 92$
 $\frac{2}{4}\ (\underline{\underline{6\ 6\ 7}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ |\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ |\ \underline{\underline{2\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 2\ 2\ 2}}\ |\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{6}}\ |\ \underline{\underline{6}}\ \underline{\underline{6}}\ |\ \underline{\underline{6}}\ \underline{\underline{6}}\)\ |$



3. 劳动的生活多快活，
 热情活泼的阿依苏露。
 勤劳的人们都喜欢，
 快乐的姑娘阿依苏露。

4. 草原上芬芳的玫瑰花，
 歌声甜美的阿依苏露。
 明媚的阳光照大地，
 人人都赞扬着阿依苏露。

(爱塔洪唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

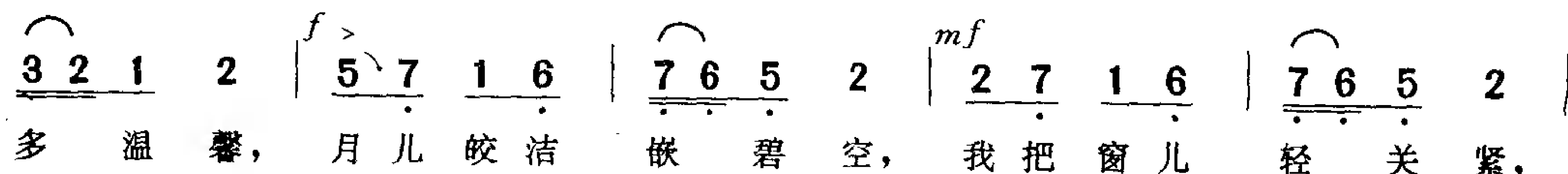
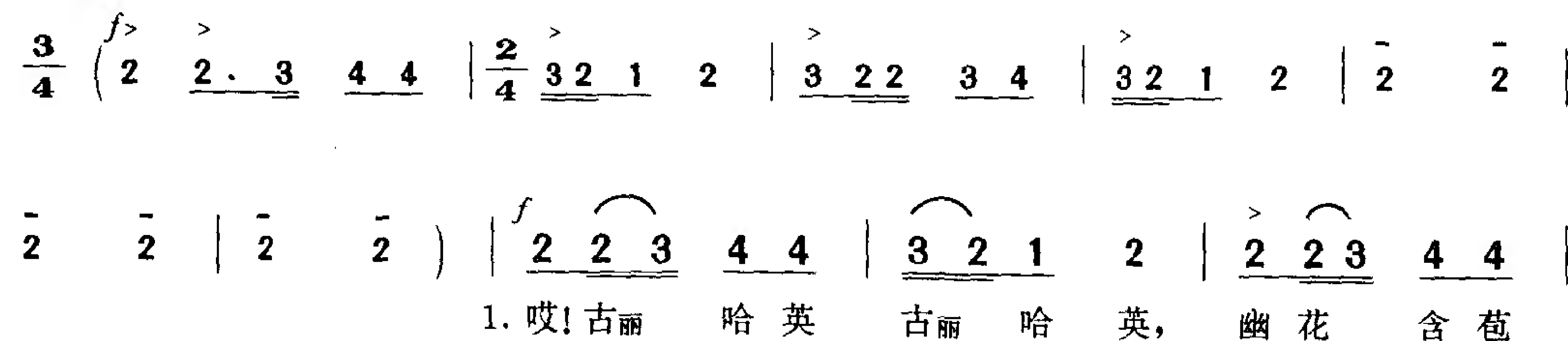
* 阿依苏露：女人名，意为“月亮般美丽”。

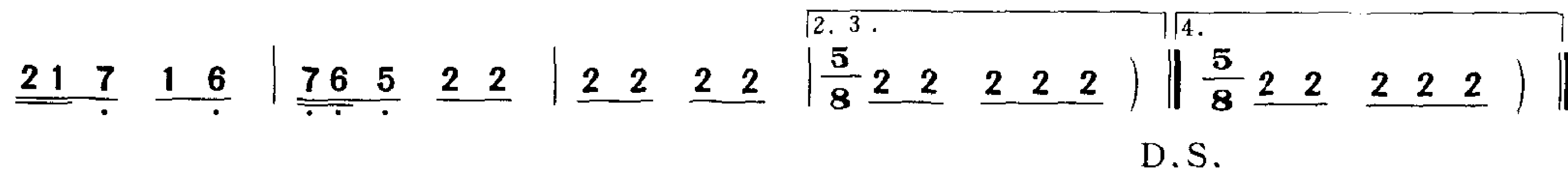
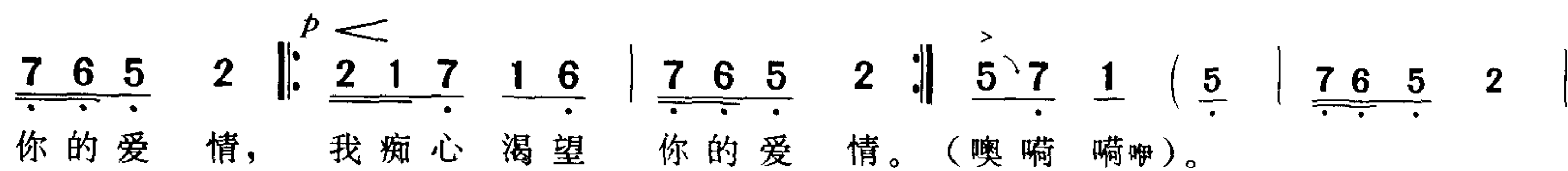
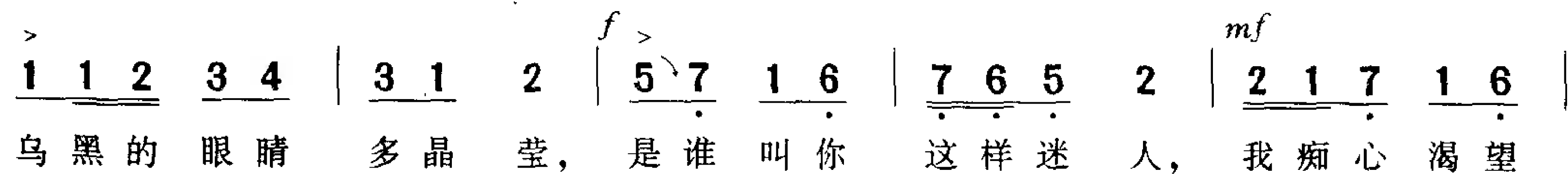
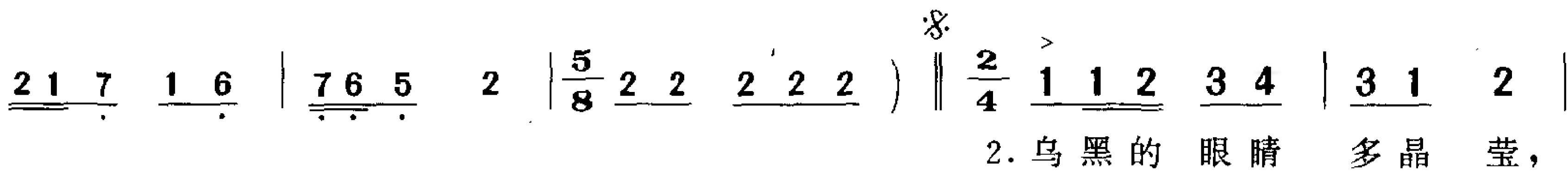
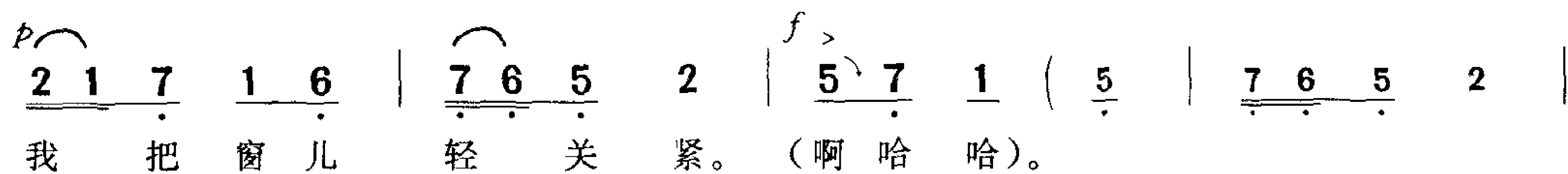
1035. 哎! 古丽哈英*

1 = A

阿图什市

$\bullet = 112$





3. 请别折磨我的心，
请别折磨我的心，
我们甜蜜的恋情，
你可不能告诉别人。

4. 你吃了苹果我钟情，
情意别当果皮扔，
爱情的火焰你点燃，
你可不能对我变心。

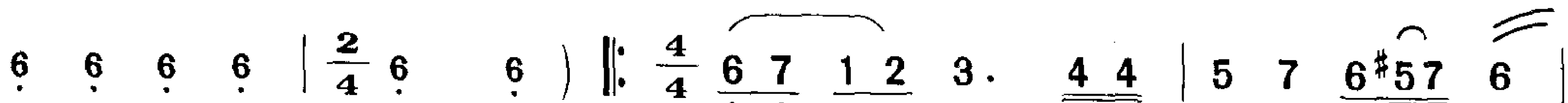
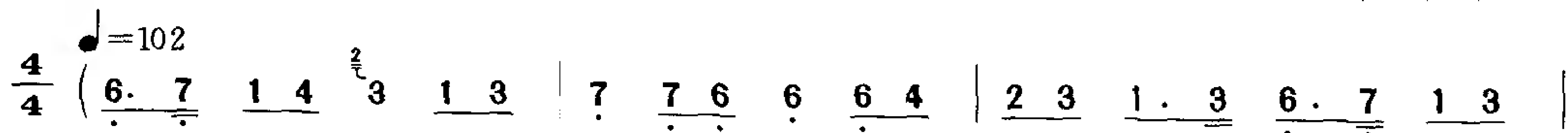
(乌买尔阿洪唱 张世荣译词 海 浪 万桐书记谱、配歌)

* 古丽哈英：姑娘的名字。

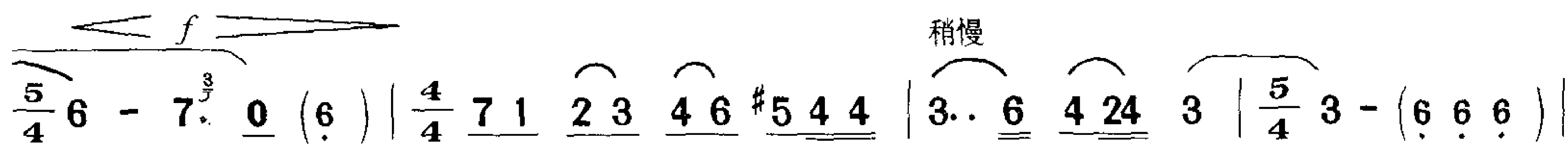
1036. 阿 克 吐 努 克*

1 = F

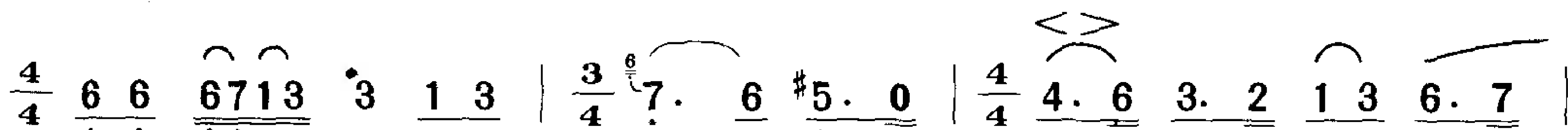
阿图什市



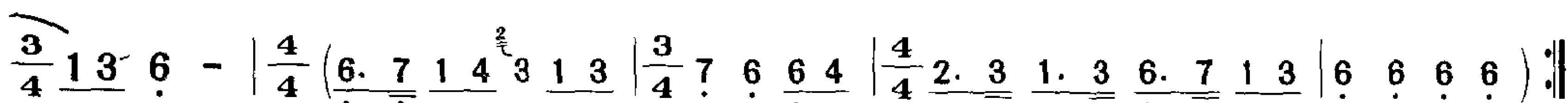
1. 我 激 情 地 唱 出 这 支 歌，
2. 仇 人 们 狡 猾 又 阴 险，



你那容颜萦回在我心里。
千方百计要把我们拆散。



我虽遭受邪恶的非议，心儿却眷恋
别管它吧阿克吐努克，快来吧回到我的



着你。
身旁。

3. 多少人倾慕你的爱情，
到处跟踪窥探我们的足迹。
人世的辛酸说不尽啊，
把你折磨得苍白无力。

4. 阿克吐努克走过的道路上，
我愿变成遮荫的松树，
为了忠诚不渝的爱情，
我将付出宝贵的生命。

(爱塔洪唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

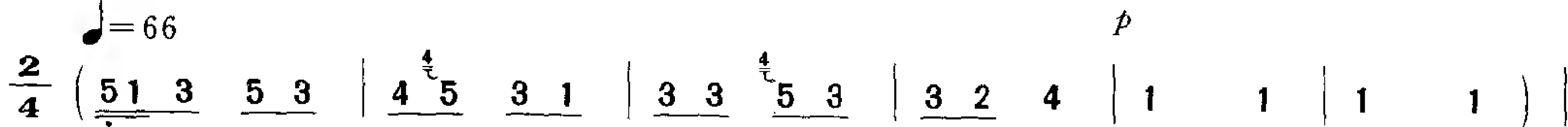
* 阿克吐努克：意为“白脖子”，是对女性的赞美之词。

1037. 哈森^{*}之歌

1 = A

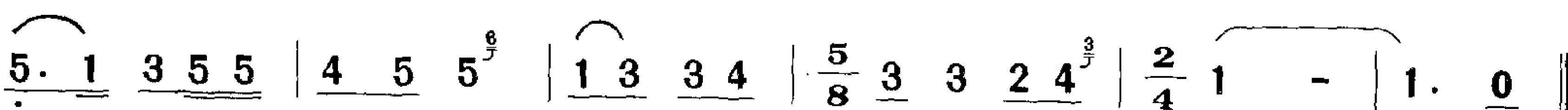
阿图什市

$\text{♩} = 66$



1. 云雀在黎明中歌唱，明亮的晨星闪烁蓝光。

2. 我们要去遥远的异乡，别了啊亲爱的姑娘。



我亲密的伙伴啊，悄悄地离开我身旁。
离开了你我心情怅惘，天涯海角两相望。

3. 你像那灵巧的夜莺，
美丽善良又温顺，
为了你白皙的皓齿，
我不愿再踏上旅程。

4. 黑眼睛明亮晶莹，
美丽的心灵善良纯真，
你为天涯沦落人，
铺上珍贵的衾枕。

(买买提·沙比尔唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

* 哈森：人名。

1038. 好 样 的

阿图什市

1 = G

♩ = 160

サ 1 2 3 3 4 5 4 6 1 1 6. 3 4 6 4 4 5 | 5 3 4 3 3 2 1 (1 1 1) ||

1. 百灵鸟要是回首啼鸣，百花会开得鲜艳殷红。

2. 我想找块清浄的净土(哟)，向人们伸出我的双手。

5 1 3 3 3 4 6 4 5 5 2. 1 6. 3 4 4 6 4 5 5 2 4 3. 2 1 - - - ||

再让这啼声扣我心扉，再听这啼声娓娓深沉。

我的心为此而震颤震颤，我的水晶^①你可知晓？

3. 这不是讨好而是挚诚，
我说不讨好请你判定。
天堂之上有盏明灯，
我是否真诚烛光验证。

4. 这不是欺骗而是实意，
我希望你能伸展羽翼。
这样就可以久久飞翔，
我们会让人震动惊奇。

(阿布都吾米西唱 乃曼记词 段蕃记谱、译词、配歌)

① 我的水晶：意为“我的宝贝”，水晶比喻女性。

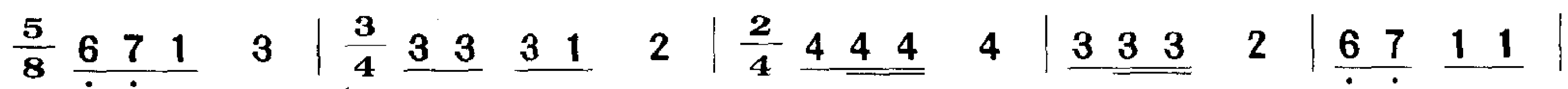
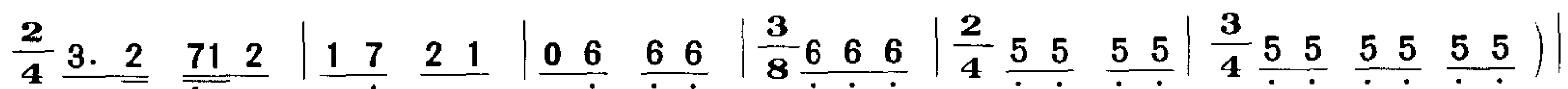
1039. 你的辫子多漂亮

阿图什市

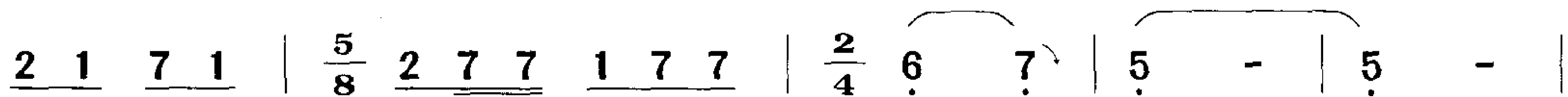
1 = A

♩ = 124

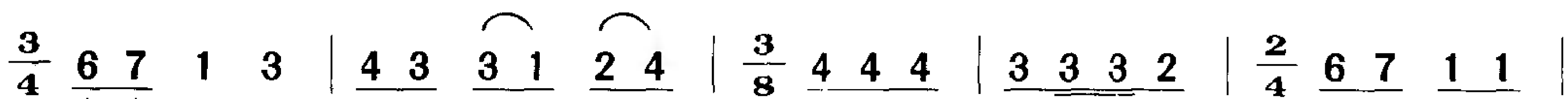
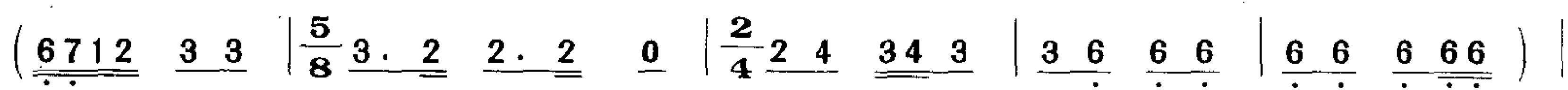
$\frac{3}{4}$ (5 6 7 1 2 3 | $\frac{5}{8}$ 3. 2 1 2. 0 | $\frac{2}{4}$ 2. 4 3 4 3 | 3 6 6 6 | $\frac{3}{4}$ 6 6 6 5 6 7 2 |



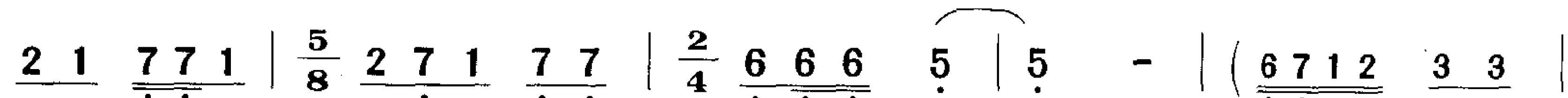
你的辫子多么漂亮，(啊) 扰乱了我平静的心。别悲恸哟



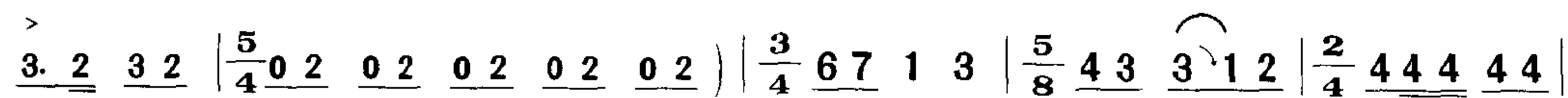
我的美人 你知道我多么 伤心。



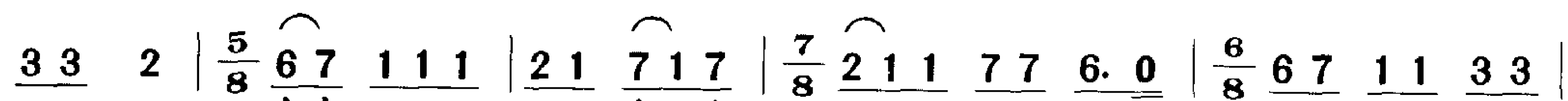
路 途 遥 远 茫 茫 无 边， 怎 么 办 负 情 的 人， 说 吧 说 吧



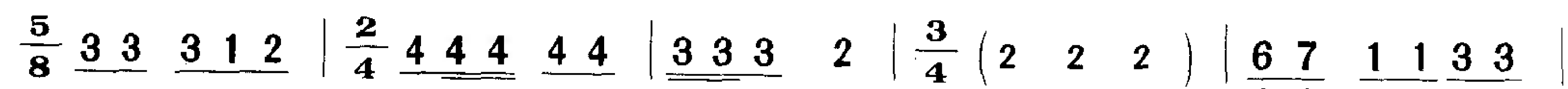
说句真心话，别折磨这颗破碎的心。



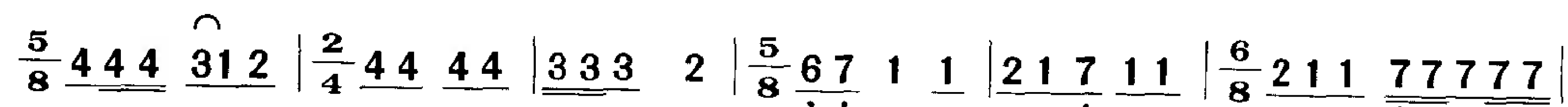
你那 背 影 清 秀 迷 人， 甜 美 的 嗓 音



多动听，我更不能忘怀你那微笑的眼睛。每当你快乐地



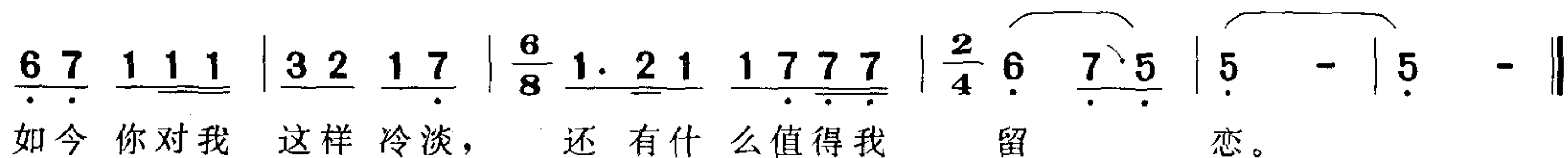
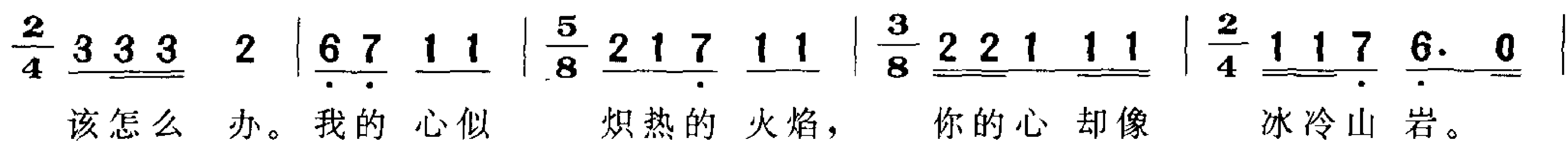
坐在我身边，心中便激起爱的波澜，只为看到你那



含情的笑脸，我尝尽了人世辛酸。为了我们纯洁的爱情，你曾忍受了爱情的



非难。如今我陷入爱情的深渊，请告诉我



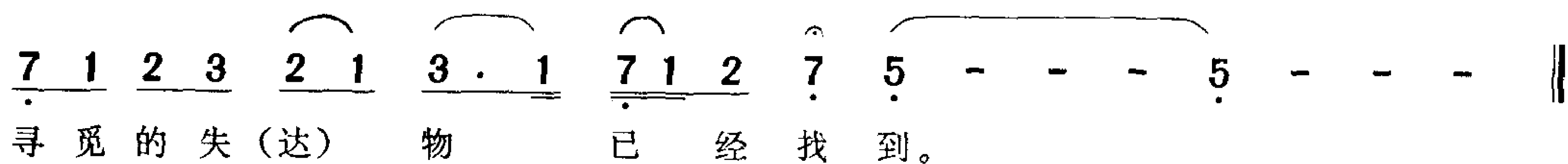
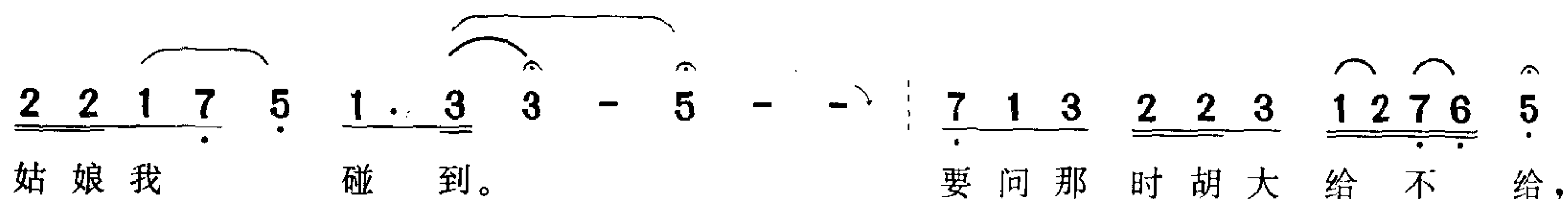
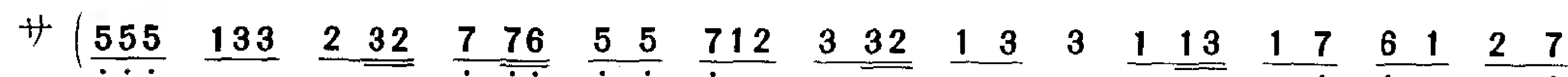
(乌买尔阿洪唱 张世荣译词 海浪记谱、配歌)

1040. 已经找到

1 = A

阿图什市

$\text{♩} = 208$



2. 我面前闪着粼粼波光，
就像月亮升挂在天上。
我那忧愁紧锁的眉头，
就像被微风吹散一样。

3. 捷泰库勒^① 萨日安^② 河滩，
青年追逐着跑上山岗。
肩披着轻纱手拿白帕，
亭亭玉立在人间天上。

(赛衣提唱 乃曼记词 段蕃记谱、译词、配歌)

① 捷泰库勒：地名。在阿图什市境内。

② 萨日安：地名。在阿图什市境内。

1041. 献 给 美 人

阿图什市

1 = \flat A

♩ = 208

廿 (1 1 1 5 5 1 2 3 4 5 5 5 3 3 2 2 3 4 5 6 6 3 3 2 3

4 5 1 1 1 1 1 1 1 1) | 5 - 5 6 5 1 3
1. 栗 走 马

4 4 3 2 4 3 1 1 2 - - ⁴³⁴ 5 . 1 2 2 3 4 2 4 3 1 2 0
未 吃 草 天 已 大 亮, 栗 走 马 配 马 衣 精 致 漂 亮。

(5 . 5 5 5 . 5 5 5 5 5 5 5 5) | 5 1 3 3 3 4 5 5 6 5 3 3 2 3 0
栗 走 马 走 起 路 东 摇 西 摆,

3 4 4 5 6 5 3 3 2 4) | 1 - - - 1 - - - (5 5 5 1)
媳 妇 和 姑 娘 们 迷 了 方 向。

5 . 1 3 3 3 4 5 5 5 3 3 2 3 3 3 3 5 5 3 3 3 2 4 1 - - - ||
去 了 的 到 何 时 才 能 回 来, (斯 莱 久 尔) 议 论 她 的 人 们 等 待 盼 望。

2. 灰走马没吃草天已大亮,

灰走马配马衣华丽漂亮。

闺女媳妇走路东摇西摆,

美人们都已经迷了方向。

美人们到何时才能回来,

人们费心思等待盼望。

(赛依提唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1042. 留 念

阿图什市

1 = G

♩ = 138

廿 (1 1 1 1 1 2 3 4 5 5 3 2 2 2 2 2 5 5 5 5 5 5 5 5 6 6 6 5 4 6 5

1250

6 \flat 7 6 5 4 6 5 5 4 2 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1)

1 2 3 4 5 - - - - $\frac{6}{5}$ 3 2 3 4 5 - - - -
1. 每 当 我 热 恋 你 的 时 候，

1 4 4 5 6 5. 3 4 6 5 : (1 1 1 1) 5 1 3 4 5 1 3 2 1 5 - - 0
你 就 是 那 永 明 的 灯 烛。 我 每 时 每 刻 都 在 想 念 你，

6 6 5 4 6 5 0 \flat 7 6 5 4 6 5 3. 3 3 2 1 - - - - ||
一 时 不 见， 一 时 不 见 像 过 了 很 久。

2. 令人惋惜的倾刻之间，
倾刻间已不是幼小童年。
宝贵的时光已经逝去，
早日的年华让人留恋。

3. 你那额头和美丽的眼睛，
深深地印在我的心中。
若是一时间不能相会，
莫从记忆中全抹干净。

(赛依提唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉琏记谱、译词、配歌)

1043. 情人走过的路

1 = C

阿图什市

$\frac{2}{4}$ $\text{♩} = 82$
(5 5 | 1. 2 3 4 5 3 5 5 | 4 3 2 2 4 3 5 | 3 3 2 1 7 1 3 | 7 7 5 5 | 5 5 4. 5 |

p
3 3 4 2 | 1 0 | 3 3. 3 3 2 1 | 3 3. 3 3 2 1 | 3 3. 3 3 2 1 | 5 5 5 5 5 5 5) |

mf

1 2 3 4 5 6 5 | 4 3 2 4 5 | 3 3 2 1 1 3 | 7 7 5 0 | 5 5 4. 5 |

1. 情人走 过的 这 条 柔软 的 路 (啊)，为 我 带 来 爱 的 痛 苦， 为 我 带 来
2. 情人走 过的 这 条 弯曲 的 路 (啊)，它 曾 经 给 过 我 幸 福， 它 曾 经 给

$\underline{3\ 3}\ \underline{\underline{3\ 4\ 2}}\ |\ 1\ -\ | (\underline{3\ 3.\ 3}\ \underline{3\ 2\ 1})\ |\ \underline{1\ 2\ 3\ 4}\ \underline{5\ 6\ 5}\ |\ \underline{4\ 3\ 2}\ \underline{4\ 5}\ |$
 爱的痛苦。不要同陌生人谈心吧，
 过我幸福。不要把秘密告诉别人(哟)，

$\underline{3\ 3\ 2}\ \underline{\underline{1\ 1\ 1\ 3}}\ |\ \underline{7\ 7}\ \underline{5\ 0}\ |\ \underline{5\ 5}\ \underline{4\ 4\ 5\ 5}\ |\ \underline{3\ 3}\ \underline{\underline{3\ 4\ 2}}\ |\ 1\ -\ | (\underline{3\ 3.\ 3}\ \underline{3\ 2\ 1})\ ||$
 这对痴心人是多么残酷，这对痴心人是多么残酷。
 这对执迷人是多么残忍，这对执迷人是多么残忍。

3. 你每天把羊群赶向草原，
 你酿成的马奶酒醉人香，
 你好像吐尔逊阿洪的女儿，
 晨星般的眼睛炯炯发光。

4. 你每天把羊群赶向山岗，
 山谷里升起蓝色的炊烟。
 你像名门贵族的女儿，
 乌黑的眼睛波光闪闪。

(阿卜迪唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

1044. 新绿的湖岸

1 = F

阿图什市

$\text{♩} = 92$

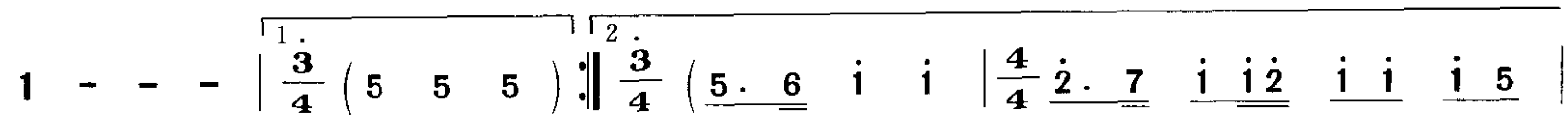
$\frac{3}{4} (\underline{5.\ 6}\ \overset{6}{\underset{\cdot}{i}}\ i\ |\ \frac{4}{4} \underline{2.\ 7}\ \underline{i\ i\ 2}\ \underline{i\ i}\ i\ |\ 5\ 5\ 5\ 5\ \overset{5}{\underset{\cdot}{b7}}.\ i\ \overset{4}{\underset{\cdot}{b6}}\ 6\ |\ \overset{4}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{4}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{4}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{4}{\underset{\cdot}{5}}\ |$

$\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}.\ \overset{3}{\underset{\cdot}{4}}\ 5\ \overset{5}{\underset{\cdot}{b7}}\ \overset{5}{\underset{\cdot}{b6}}\ 7\ \underline{6\ 7\ 6\ 7}\ |\ \frac{7}{8} \underline{1\ 1}\ 1\ \underline{1\ 1\ 1}\ |\ \frac{4}{4} \underline{3.\ 4}\ \underline{2\ 2}\ \overset{4}{\underset{\cdot}{1}}\ \overset{4}{\underset{\cdot}{1}}\ |\ \frac{3}{4} \overset{3}{\underset{\cdot}{1}}\ \overset{3}{\underset{\cdot}{1}}\ \overset{3}{\underset{\cdot}{1}}\)\ |$

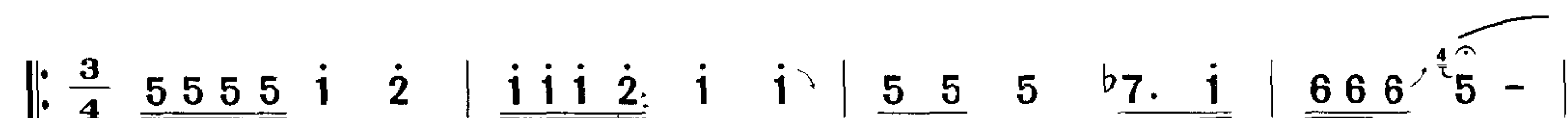
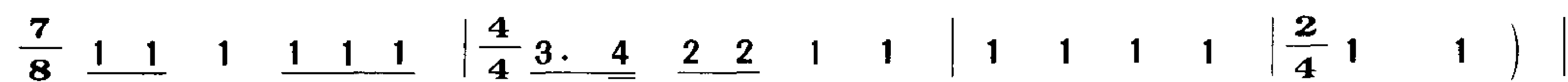
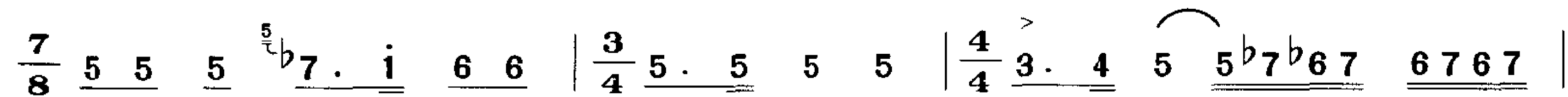
$\text{||: } \underline{5\ 5}\ i\ \underline{2}\ |\ \underline{i\ i\ 2}\ i\ \overset{2}{\underset{\cdot}{i}}\ |\ \underline{5\ 5\ 5}\ 5\ \overset{2}{\underset{\cdot}{b7}}.\ i\ |\ \frac{2}{4} \underline{6\ 6\ 6}\ \overset{2}{\underset{\cdot}{5}}\ |$
 1. 茫茫白雪覆盖着高山，爱情的烈火在心中点燃。

$\frac{5}{4} 5\ -\ (5\ 5\ 5)\ |\ \frac{3}{4} \underline{3\ 3}\ 5\ \overset{3}{\underset{\cdot}{b7}}\ |\ \overset{3}{\underset{\cdot}{b7}}\ \overset{3}{\underset{\cdot}{7}}\ \underline{2\ 2}\ i\ \overset{3}{\underset{\cdot}{i}}\ \underline{0\ 1}\ |\ \frac{4}{4} \underline{1\ 1}\ \underline{1\ 1}\ \underline{3.\ 4}\ \overset{4}{\underset{\cdot}{2}}\ |$

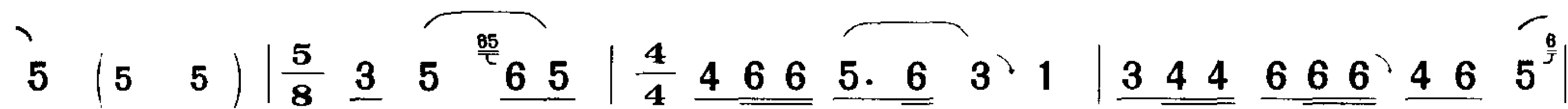
为了寻找黄金般的美人，在漫漫长夜徘徊留



恋。



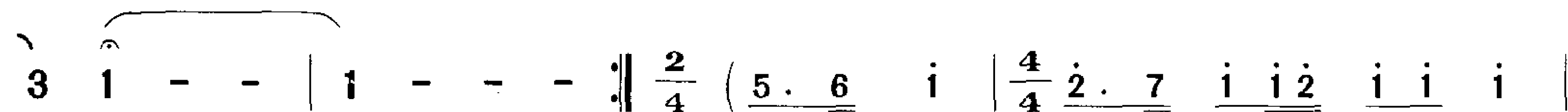
3. 我孤独地 坐 在 静悄悄地 山 间， 乌拉尔^① 对 我 凄然鸣 啭，



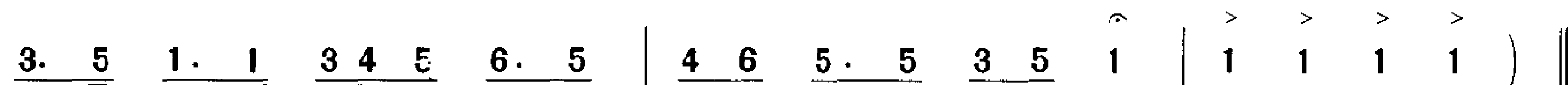
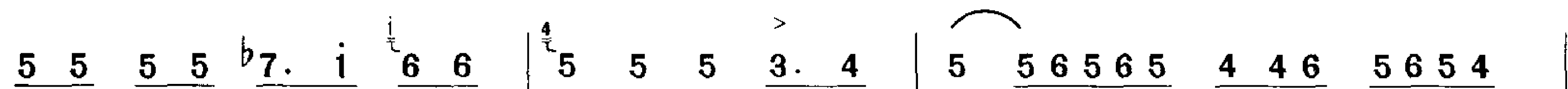
凄 凉

充满我 心

坎，爱情的 花朵在 默默 凋



谢。



2. 蓝莹莹冰雪覆盖着高山，
熄灭的爱火又重新点燃。
为了寻找白银般的美人，
在漫漫长夜徘徊留恋。

4. 艳艳的眼睛秋波闪闪，
洁白的牙齿使我心神迷恋。
让我们永远快乐，
度过那生命中美妙的春天。

(阿卜迪唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

说明：第2段歌词唱第1段曲调；第4段歌词唱第3段曲调。

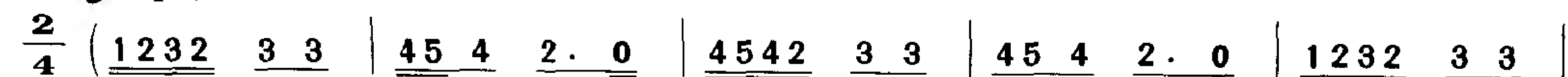
① 乌拉尔：雪鸡。

1045. 我 只 爱 你

1 = C

阿图什市

$\text{♩} = 100$



4 5 4 5 1 . 0 | 4 5 4 2 3 3 | 4 5 4 3 2 4 1 . 0 | 5 3 3 3 2 1 | 5 3 3 3 2 1 |

5 3 3 3 2 1 | 5 3 3 5 5 5 5) | 1 2 3 2 3 3 | 4 5 4 4 2 . 0 | 4 5 4 2 3 3 3 |

1. 别 生 气 啦 心 爱 的 人, 你 也 有 过 愚 昧 的

4 5 4 2 . 0 | 1 2 3 2 3 3 3 | 4 5 4 5 1 | 4 5 4 2 3 3 3 3 | 3 2 4 1 0 ||

举 动。 在 你 纯 洁 的 心 里, 快 洗 去 醒 醒 人 的 形 影。

2. 阿伊芭山^① 哟姆陀尔都^②,

木柴运到遥远的阿图什。

惨白素静的都帕^③啊,

不要送给年轻人。

3. 提起你啊心儿多忧烦,

心情迷惘步履蹒跚。

安拉^④赐给的恩典,

我宁死也心甘情愿。

(阿卜迪唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

① 阿伊芭山: 小山名。在阿图什市哈拉峻境内。

② 姆陀尔都: 地名。在阿图什市哈拉峻境内。

③ 都帕: 小花帽。

④ 安拉: 真主。

1046. 天鹅降落在湖畔(一)

1 = G

阿图什市

$\text{♩} = 148$

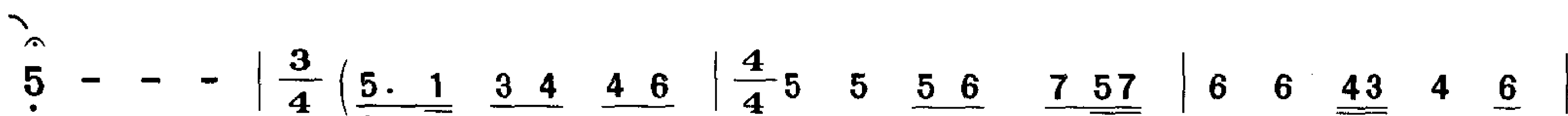
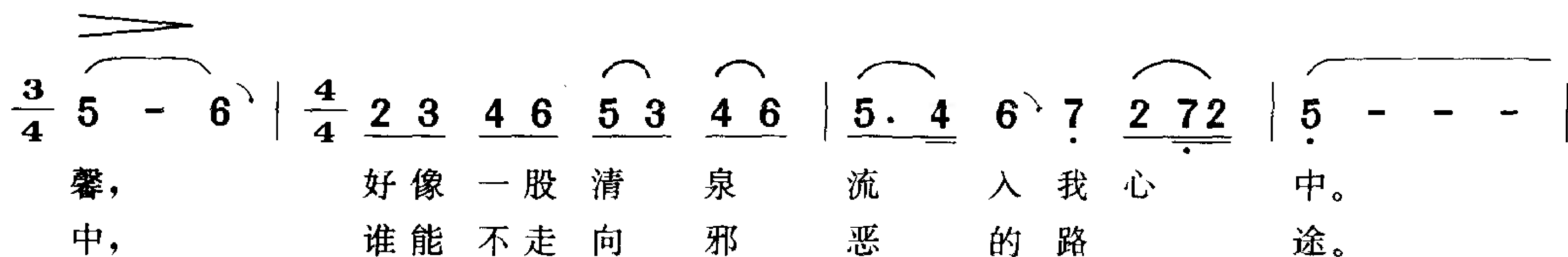
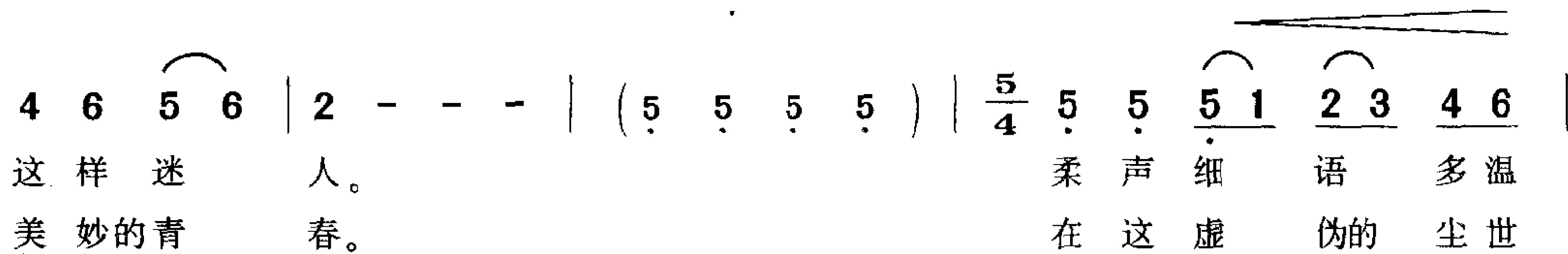
$\frac{4}{4}$ (0 5 . 1 2 3 4 6 | $\frac{3}{4}$ 5 5 5 | $\frac{4}{4}$ 7 7 6 5 6 7 5 | 6 6 5 4 3 4 6 |

$\frac{5}{4}$ 5 3 5 2 . 0 | $\frac{5}{4}$ 5 1 2 3 4 6 5 5 | $\frac{4}{4}$ 2 3 4 6 5 3 4 6 | 5 4 5 6 6 7 7 |

5 - - -) | $\frac{11}{8}$ 5 5 5 5 1 2 3 4 6 | $\frac{5}{4}$ 5 - - - 5 7 | $\frac{4}{4}$ 7 6 7 7 5 6 6 5 |

1. 乌 黑 的 眼 睛 明 亮 晶 莹, (啊) 是 谁 叫 你

2. 我 唱 的 这 支 心 中 的 歌, (啊) 歌 颂 你 那



3. 在那可爱的地方,
你送走过钟情的人。
人们夸赞你美丽纯真,
雄卡尔^①在召唤着我们。

4. 你像杯芳香的浓茶,
又像那柔美静谧的月光。
你似那快乐的马驹,
纯洁可爱的姑娘。

(阿卜迪唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

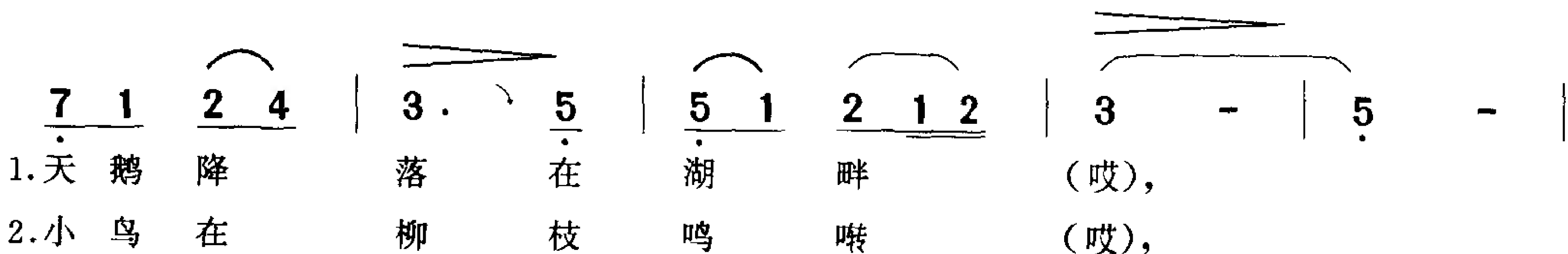
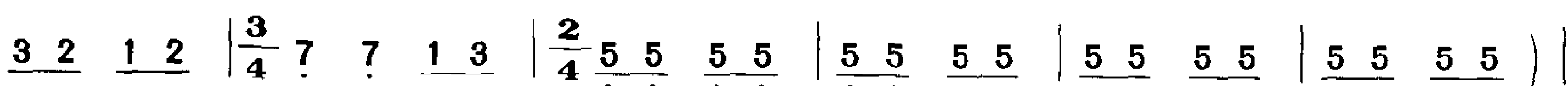
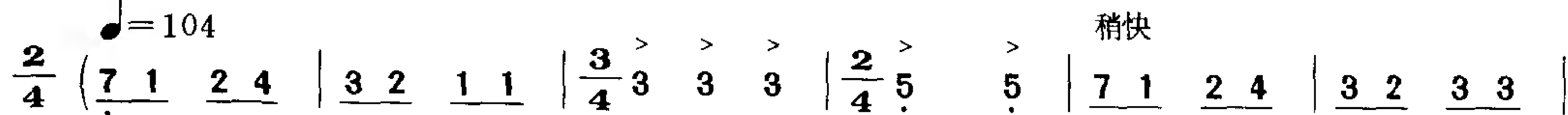
① 雄卡尔: 雄鹰。

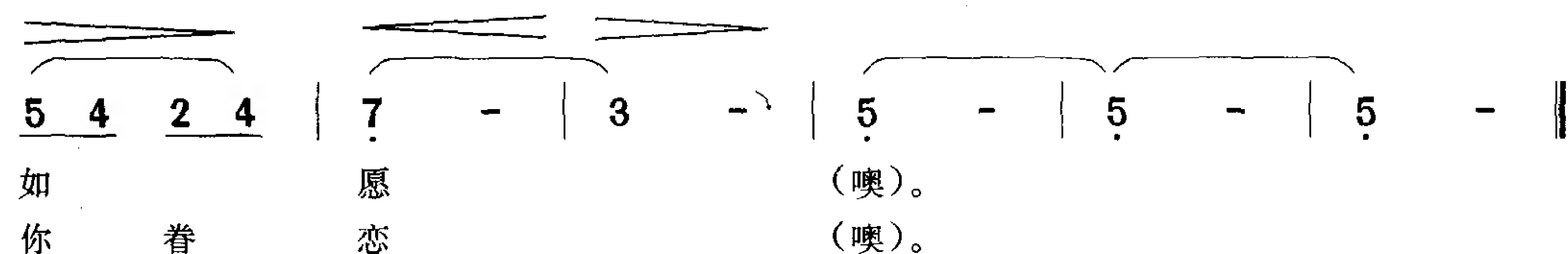
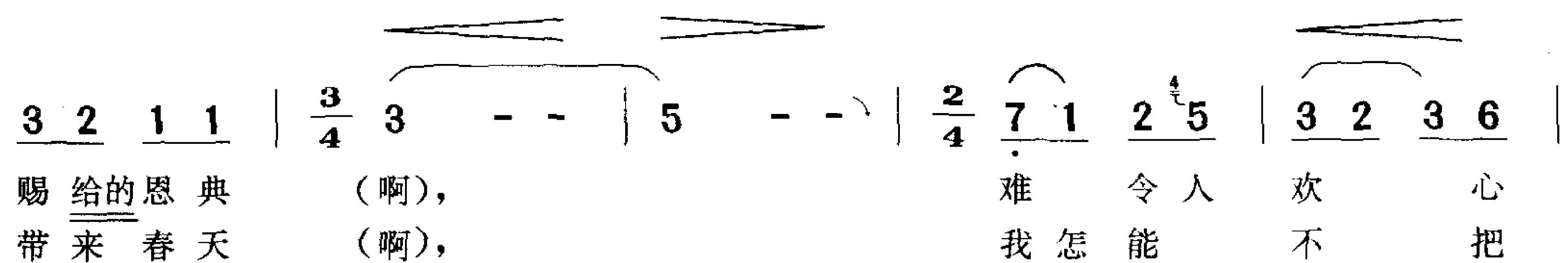
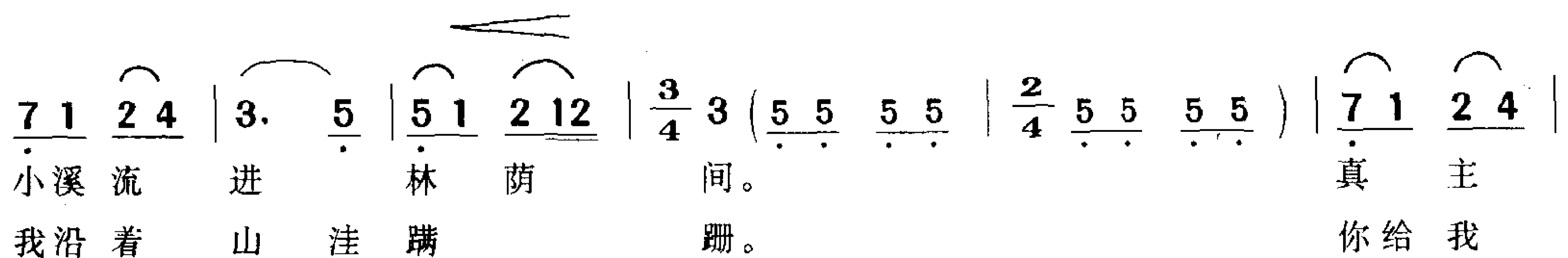
1047. 天鹅降落到湖畔(二)

1 = A

阿图什市

$\text{♩} = 104$





3. 心肝妹住的毡房,
两个窗户多漂亮,
情妹不在我身旁,
心儿充满了忧伤。

4. 在热闹的巴扎^①上,
有双慧眼对我凝望。
不是自己的情妹,
心意怎能对她讲。

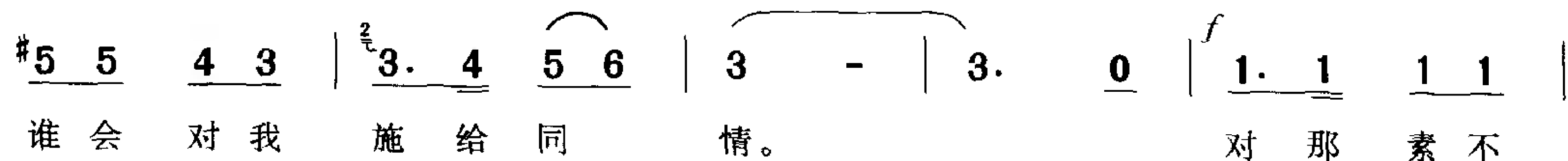
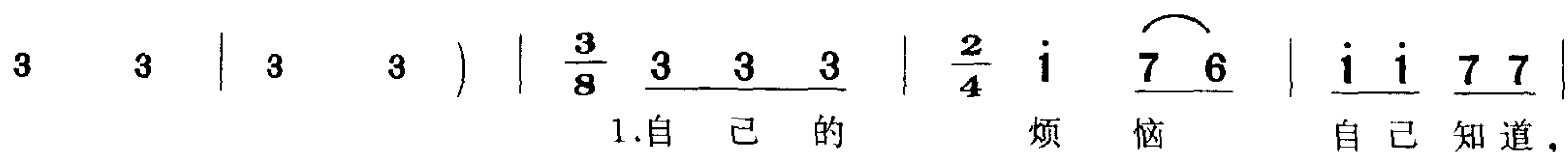
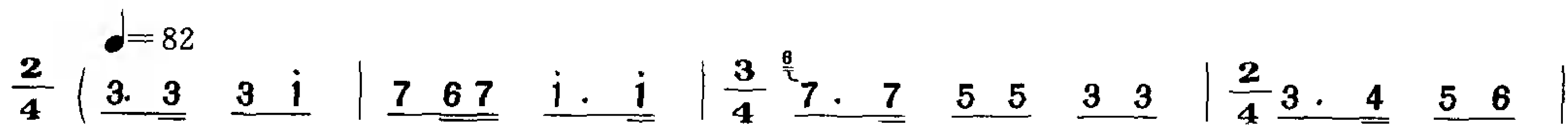
(爱塔洪唱 张世荣译词 海浪记谱、配歌)

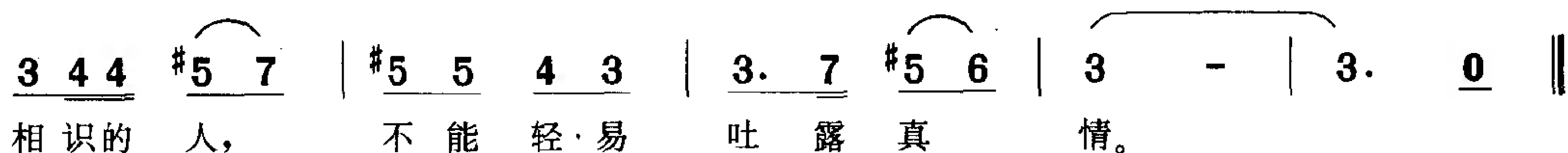
① 巴扎: 集市。

1048. 心底的秘密说给心上人

1 = F

阿图什市





2. 天色已接近黎明，
我还辗转不能入眠。
我要把相思恋情，
告诉我的心上人。

3. 你把沉重的铅块，
放入我悲痛的心中。
你要去那遥远的地方，
留下我一人叹息凝望。

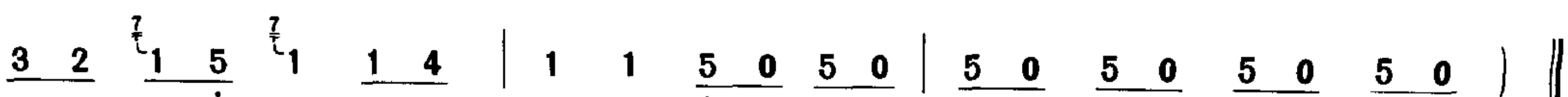
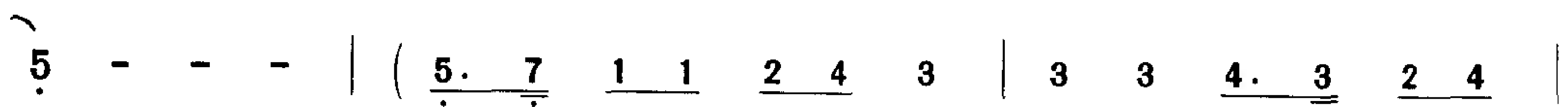
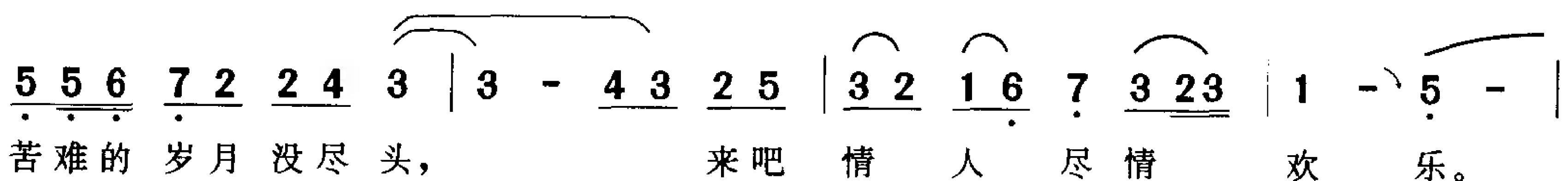
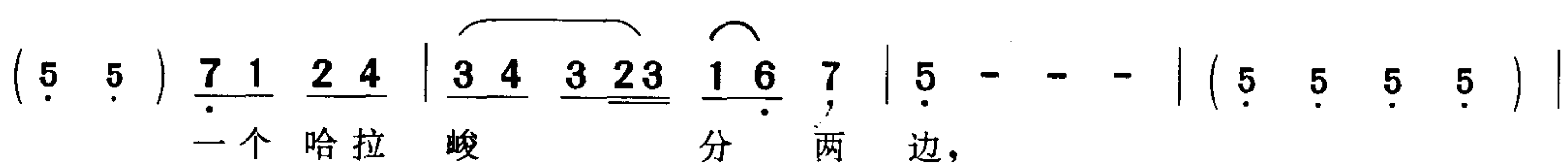
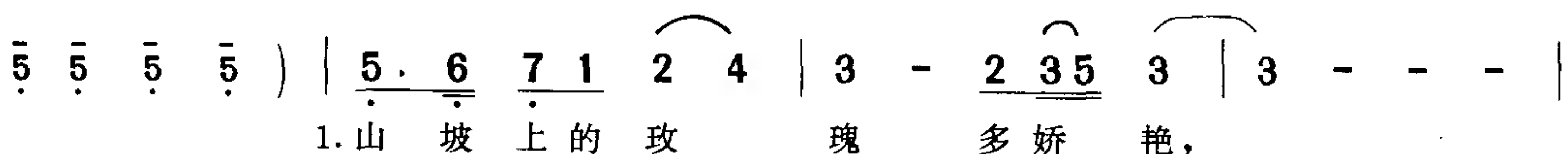
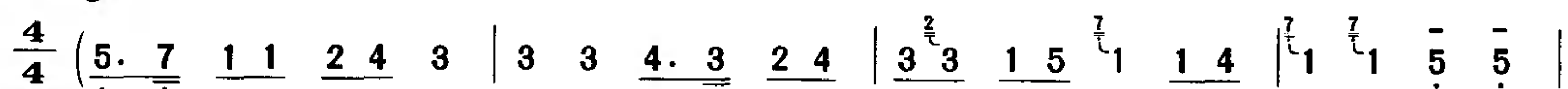
(买买提·沙比尔唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

1049. 两个哈拉峻*

1 = A

阿图什市

$\text{♩} = 98$



2. 草原上没有春雨，
挺拔的白杨怎会变绿，
没有英俊的小伙子，
少女心中怎会有欢愉。

4. 金碧的耳环多绚丽，
彩裙婆娑金光闪，
你不在我身边，
我怎能不痛苦地悲叹。

3. 你的衣领随轻风飘动，
宝石在你怀中散发温馨。
你那炽热的爱情，
使我整夜不能安眠。

(爱塔洪唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

* 哈拉峻：地名。阿图什市的一个乡。

1050. 萨 阿 特^{*}

1 = ^bE

阿图什市

$\frac{2}{4}$ $\text{♩} = 116$

$\frac{2}{4}$ (6 66 6 66 | 6 2 3 4 | 6 66 6 66 | 6 66 6 66 | 6 66 6 66 |

6 66 6 66 | 6 5 4 3 | 2 1 1 1 | 7 6 5 67 | 6 66 4 23 |

3 33 3 3 | 3 33 3 3 | 3 33 3 3 | 2 33 5 6 | 6 66 6 6 | 6 6 6 0 |

$\frac{3}{8}$ 1 2 3 4 | $\frac{2}{4}$ 5 4 3 2 | 3 44 5 55 | 6 66 6 66 | 4 3 2 3 4 |

2 33 2 2 | 6 66 6 66 | 6 66 6 66 | 6 66 6 66 | 6 66 6 66) |

$\frac{6}{8}$ 6 6 6 3 3 4 | $\frac{2}{4}$ 6 - | 6 - | 6 5 4 3 |

1. 两 条 弯 道 还 有 两 面

2 - | 2 - | 7 6 6 | $\frac{3}{4}$ 5 6 7 7 6 4 3 | $\frac{2}{4}$ 3 - | 3 - |

坡， 我 想 的 东 西 已 经 找 着。

$\frac{6}{8}$ $\underline{\underline{6 \ 6 \ 6}}$ $\underline{\underline{2 \ 3 \ 4}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{5 \ 6 \ 4}}$ 3 | $\underline{\underline{3 \ 4}}$ $\underline{\underline{5 \ 3}}$ | $\underline{\underline{6 \ 7 \ 6 \ 0}}$ |
 洋娃娃^①是我的 卡拉江^② 卡拉江，

$\frac{3}{4}$ $\underline{\underline{6 \ 6}}$ $\underline{\underline{6 \ 4 \ 5}}$ $\underline{\underline{4 \ 2 \ 4}}$ | $\frac{2}{4}$ 3 2 | $\underline{\underline{6 \ -}}$ | $\underline{\underline{6 \ -}}$ |
 我把它戴在你 的手上。

$\frac{6}{8}$ $\underline{\underline{6 \ 6 \ 2}}$ $\underline{\underline{3 \ 4 \ 4}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{5 \ 6 \ 4}}$ 3 | $\underline{\underline{3 \ 4}}$ $\underline{\underline{5 \ 3}}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{\underline{6 \ 6 \ 3 \ 3}}$ |
 洋娃娃是我的 卡拉江， 卡拉江， 我把它戴

$\frac{3}{4}$ $\underline{\underline{3 \ 2 \ 4}}$ $\underline{\underline{3 \ 2}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{6 \ -}}$ | $\underline{\underline{6 \ -}}$ | $\underline{\underline{6 \ -}}$ ||
 在你 手 上。

2. 不分昼和夜不分春秋，
 不停地转圈不停地走。
 不要丢掉我送的礼物，
 务必要陪伴你到永久。

3. “英纳格”^③手表和“大罗马”^④，
 请我选的话我要“雷达”^⑤。
 请莫挑来挑去烦死人，
 就请你快来把决心下。

(库久巴依唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

* 萨阿特：意为“手表”，此处为女人名。

① 洋娃娃：即玩偶，此处是对女性的爱称。

② 卡拉江：对异性的爱称。

③ 英纳格：手表牌名。

④ 大罗马：手表牌名。

⑤ 雷达：手表牌名。

1051. 我 的 话

1 = G

阿图什市

$\text{♩} = 116$

♩ ($\underline{\underline{6 \ 6 \ 7}}$ $\underline{\underline{1 \ 2 \ 7 \ 1}}$ $\underline{\underline{6 \ 6}}$ 0 $\underline{\underline{6 \ 4}}$ $\underline{\underline{5 \ 6 \ 5}}$ $\underline{\underline{6 \ 4}}$ $\underline{\underline{5 \ 3}}$ $\#1$ $\underline{\underline{1 \ 2 \ 3 \ 2}}$ $\underline{\underline{6 \ 6 \ 6 \ 6 \ 6}}$)

$\underline{\underline{6 \ 6 \ 6}}$ $\underline{\underline{6 \ 6}}$ $\underline{\underline{6 \ 6 \ 6}}$ $\underline{\underline{6 \ 6}}$) | $\underline{\underline{6 \ 6}}$ $\underline{\underline{6 \ 7 \ 7}}$ $\underline{\underline{1 \ 2 \ 7 \ 1}}$ $\underline{\underline{6 \ 6}}$ 6 - - -)

1. 你若是生长在宽阔的原野，

4 5 6 6 6 4 5 4 3 3 #1. 2 4 5 4 3 2 - - - - - 6 6. 6 7 1 2 7 1
(马那) 你 就 是 夏 天 绿 油 油 的 麦 田。 你 像 那 夏 季 里

6 6 6 5 4 5 6 6 6 4 5 4 3 #1. 2 3 2 6 - - - - - ||
长 流 的 水, 你 使 我 获 得 了 青 春 和 心 欢。

2. 你生长在宽广的原野,
你就是秋天金灿灿的麦田。
你像那秋季里灿烂的阳光,
用那光和热温暖我心田。

(马买提·居马唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1052. 红 火 焰

1 = ^bB

阿图什市

♩ = 96
♩ 5 1 1 1 4 5 6. 5 1 2 1 1. 6 1. 3 2 2 1 1 1 6 1
1. 凤 凰 是 天 空 中 的 鸟 王, 风 华 是 生 命 中 的 火

5 - - - - - 0 5 1 1 4 4 3 6. 5 1 6 5 5 4 3
光。 更 有 枕 上 的 甜 言 蜜 语,

6. 1 6 5 3 5 6 6 5 1 5 3 2 1 2 3 1 - - - 1 - 0 ||
请 你 弯 下 腰 来 听 我 讲。

2. 天亮才飞的布达衣克^①,
欢乐给予你生命之火。
幻觉中忆起那些话语,
欢乐中听我仔细诉说。

3. 春寒的日子总是落雨,
春霜春寒都留在岩底。
人们想到的我要想到,
青春的岁月即将逝去。

(阿布都吾米西唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

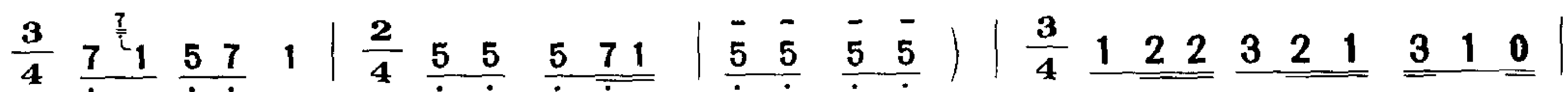
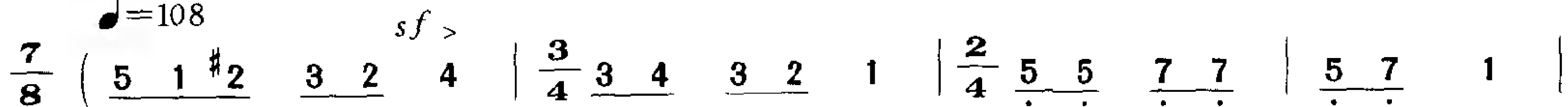
① 布达衣克：传说中的鸟名，即凤凰。

1053. 巴莱葩依^{*}之歌

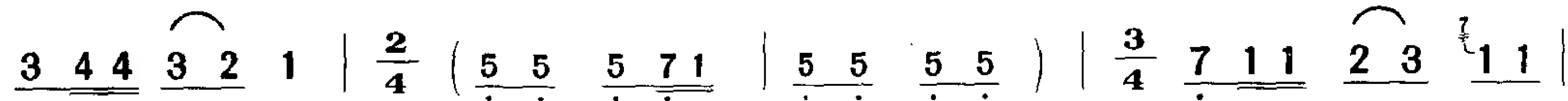
阿图什市

1 = A

$\text{♩} = 108$

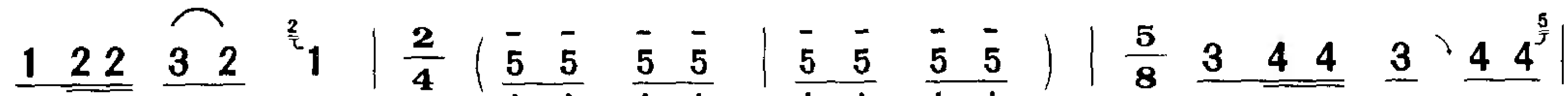


你是我头顶的一颗



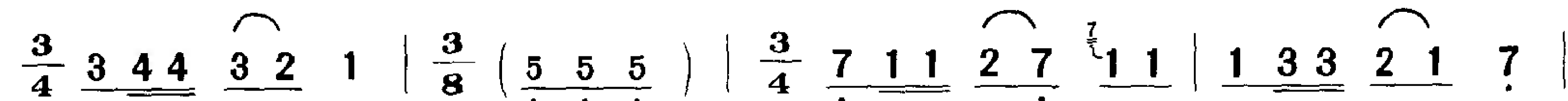
明亮的晨星，

你是我珍贵的



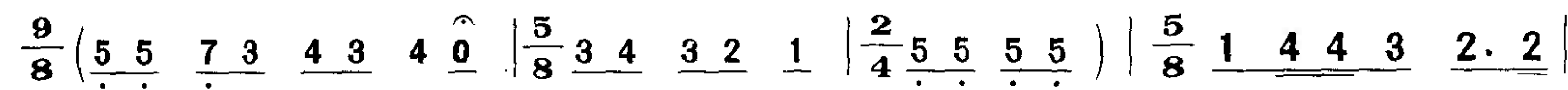
水獭皮衣领。

(哦)巴莱葩依是我

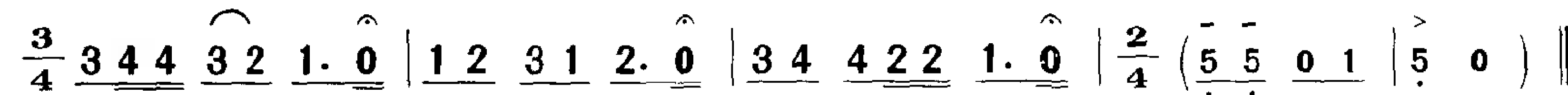


黑夜的明灯，

你是我珍贵的水獭皮衣领。



(哦)巴莱葩依是我



黑夜的明灯，你是我心中永远明亮的灯。

(托赫塔森唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

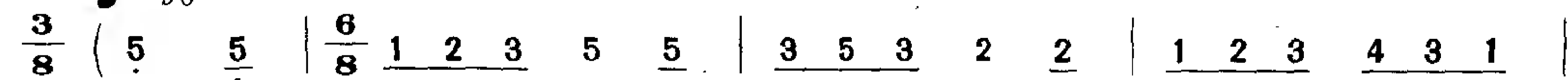
* 巴莱葩依：人名。

1054. 我要歌唱心中的爱情

阿图什市

1 = #G

$\text{♩} = 96$



$\frac{3}{8}$ 2 3 1 0 | $\frac{3}{8}$ 5 5 | $\frac{6}{8}$ 1 2 3 4 4 | 3 5 3 2 2 |

1 2 3 4 3 1 | $\frac{2}{4}$ 3 3 | $\frac{6}{8}$ 3 2 3 1 0 | $\frac{3}{8}$ 5 5) |

$\frac{6}{8}$ 1 2 3 5 5 | 3 5 3 2 2 | 1 2 3 4 3 1 | 3 3 3 1 0 |

1. 我要歌唱心中的爱情，青春的花苞在默默凋零。

2. 温柔美丽的情人啊，我尝尽了爱情的酸辛。

$\frac{3}{8}$ (5 5) | $\frac{6}{8}$ 1 2 3 4 4 | 4 5 3 2. | 1 2 3 4 3 1 | 3 2 3 1 0 ||

我要放声歌唱，唱出爱情的痛苦。

快快来搭救我哟，年轻的心在哀哭悲恸。

3. 我用白耳环给你命名，

我要吻你写的书信。

我祈求仁慈的真主，

为你打开幸运的门。

5. 我要歌唱心中的愁闷，

抒写出珍贵的爱情。

来吧做我心中的恋人，

你有纯洁的心灵。

4. 我的笔像骏马驰骋，

我要写出爱情的痛苦。

快来呀钟情的恋人，

你有纯洁的心灵。

6. 我要不放声歌唱爱情，

忧郁的心会化成灰烬。

美丽的少女我的黄金，

你是姑娘中最美的星。

(托衣奇巴衣唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

1055. 阿克孜乃特*

1 = B

阿图什市

$\frac{2}{4}$ $\text{♩} = 104$ (2 2 2 2 | 2 2 2 2 | 3 4 2 3 | 4 2 3 34 | 2 2 2 2 | 2 2 2 2 |

> 2 2 2 24 | $\frac{5}{8}$ 3 3 32 3 3 | $\frac{2}{4}$ 4 34 2 24 | $\frac{3}{4}$ 3 2 1 1 2 3 | $\frac{2}{4}$ 32 1 2 23 | 1 1 1 1 |

1 1 1 1 | 1 12 3 32 | 1 2 7 7 | 5 5 5 5 | 5 5 5 5 | 5 5 5 5) |

$\frac{7}{8}$ $\underline{1 \ 2 \ 3}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{4 \ 3 \ 3 \ 4}$ | $\frac{2}{4}$ $2 -$ | $2 -$ | $2 -$ | $\frac{3}{8}$ $2.$ |
 快乐的笑 声甜美轻盈，

$\frac{5}{8}$ $4 - 4$ | $\frac{7}{8}$ $\underline{3 \ 3 \ 4 \ 2 \ 3}$ $\overset{2}{\underset{4}{4}}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{2 \ 2 \ 4 \ 3 \ 3 \ 3 \ 0}$ | $\frac{2}{4}$ $3 \ 5.$ |
 美丽的身姿 萦绕在我心中。 爱火

$\frac{5}{8}$ $\underline{2 \ 2 \ 4 \ 3 \ 2 \ 1 \ 0}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{\frown}{1 \ 2} \ \overset{\frown}{3 \ 2 \ 1}$ | $2 \ 3.$ | $1 -$ | $1 -$ |
 燃烧着我的心， 姑娘(啊) 我拥有

1. 0 | $\frac{1}{4} (\underline{3 \ 3})$ | $\frac{2}{4} \overset{\frown}{1 \ 2} \ \overset{\frown}{7 \ 7}$ | $(\underline{5 \ 5} \ \underline{5 \ 5} | \underline{5 \ 5} \ \underline{5 \ 5} | \frac{5}{8} \underline{5 \ 5} \ \underline{5 \ 5} \ \underline{5 \ 5})$ |
 青春。

$\frac{3}{4}$ $\underline{1 \ 2 \ 2 \ 3 \ 2 \ 1 \ 2 \ 3}$ | $\frac{5}{4}$ $2 - - - \overset{\frown}{4}$ | $\frac{7}{8}$ $\overset{3}{\underline{3 \ 3 \ 4}} \ \underline{2 \ 3 \ 4 \ 4}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{\frown}{2 \ 2 \ 4} \ 3$ |
 你站在美丽的草地上， 像朵鲜花在迎风开

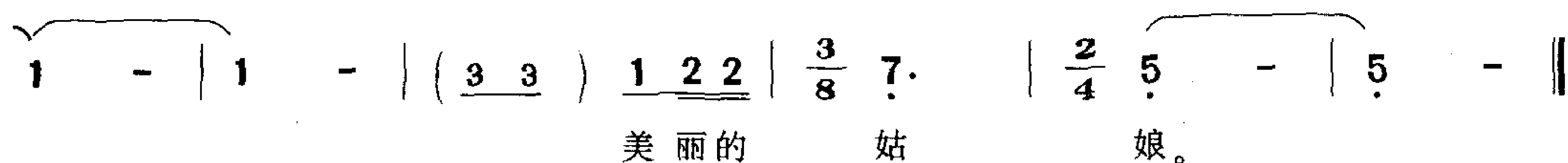
$\underline{3 \ 0} \ 3$ | $\frac{3}{8} \ 5.$ | $\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{2 \ 2 \ 4} \ \overset{\frown}{3 \ 2} \ \underline{1 \ 0}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{1 \ 2 \ 3 \ 2 \ 1}$ |
 放。 我 啊 在你身旁， 闻到醉人的

$\frac{3}{8}$ $\overset{\frown}{2 \ 3}$ | $\frac{2}{4}$ $1 -$ | $1 -$ | $1 -$ | $3 \ \overset{\frown}{1 \ 2}$ | $\frac{3}{8} \ 7.$ |
 芳 香 芳 香。

$\frac{2}{4}$ $(\underline{5 \ 5} \ \underline{5 \ 5} | \underline{5 \ 5} \ \underline{5 \ 5} | \underline{5 \ 5} \ \underline{5 \ 5})$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{1 \ 2 \ 3 \ 2 \ 1} \ \underline{2 \ 3}$ | $\frac{5}{4}$ $2 - - - \overset{\frown}{4}$ |
 你像芬芳的浓 茶，

$\frac{7}{8}$ $\underline{3 \ 3 \ 4} \ \overset{3}{\underline{2 \ 3 \ 4}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{2 \ 2 \ 4} \ 3$ | $\underline{3 \ 0} \ \underline{3 \ 3}$ | $5.$ $\underline{2 \ 4}$ |
 又好像 那 柔美的月光。 你是快乐的

$\overset{\frown}{3 \ 2} \ \underline{1 \ 0}$ | $\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{2 \ 2} \ \overset{\frown}{3 \ 2} \ \underline{1 \ 2}$ | $\frac{2}{4}$ $3 -$ | $1 -$ |
 马 驹， (啊) 我美丽的姑 娘，



(乌买尔阿洪唱 张世荣译词 海浪记谱、配歌)

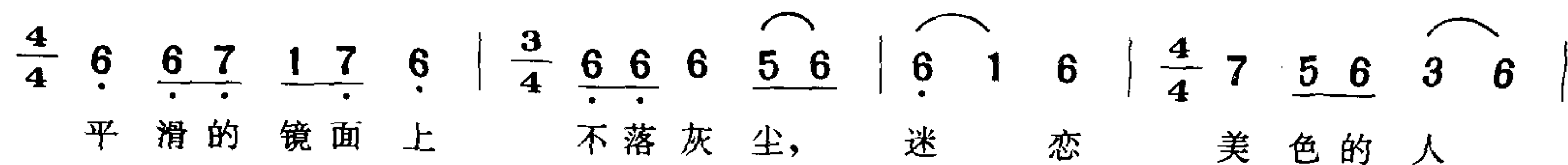
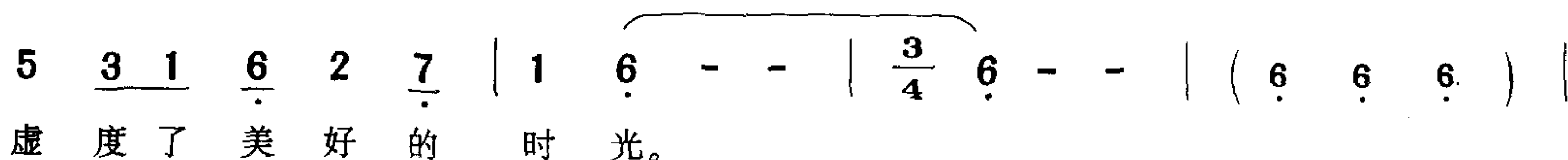
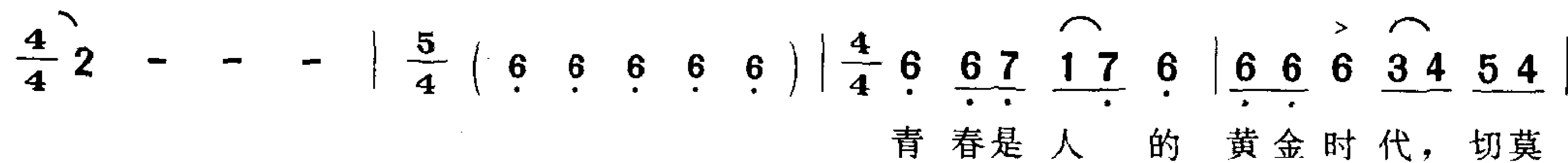
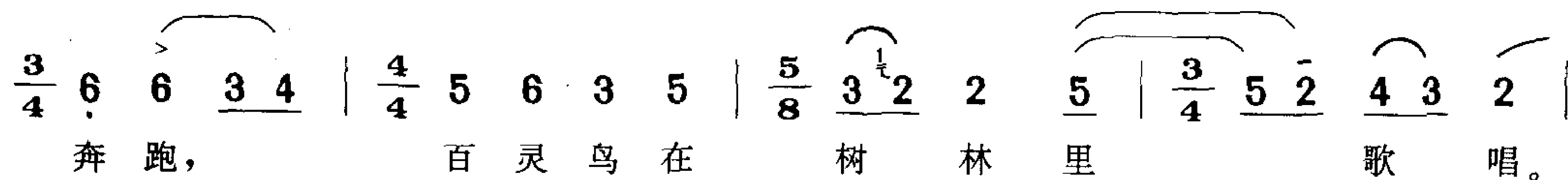
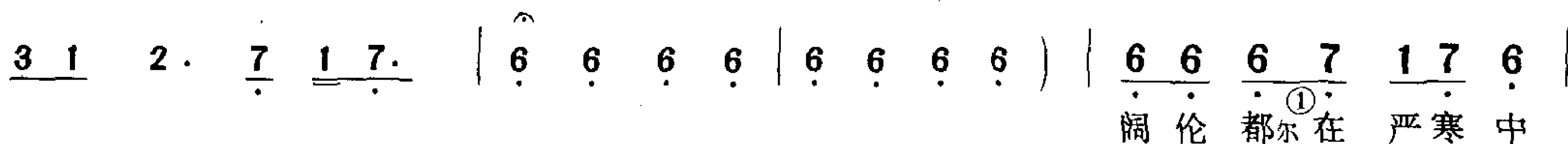
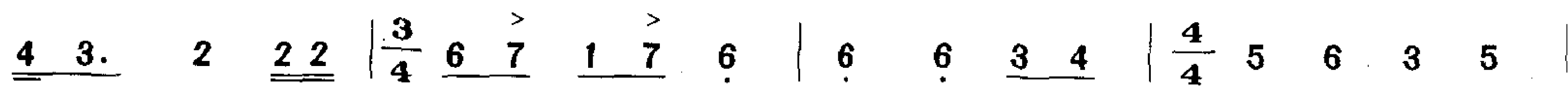
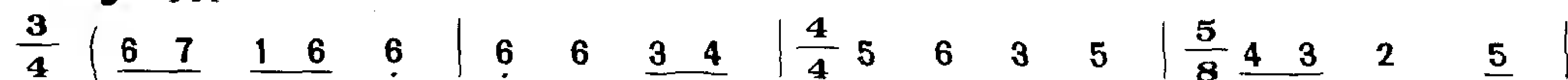
* 阿克孜乃特：女人的名字。

1056. 热 爱

1 = B

阿图什市

$\text{♩} = 144$



$\frac{7}{8}$ $\underline{3\ 5\ 6\ 3}$ - | $\frac{3}{4}$ 3 ($\underline{6\ 6}$ | $\frac{4}{4}$ $\underline{6\ 6\ 6\ 6}$) | $\underline{6\ 6\ 7\ 1\ 7\ 6\ 6}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{6\ 6\ 6\ 3\ 4}$ |

不是我们。

真挚的爱 情要 心心相印，

$\frac{4}{4}$ 5 6 3 $\underline{5\ 5}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{3\ 2}$ 1 $\underline{6}$ | $\frac{7}{8}$ 2 $\underline{7}$ 1 $\underline{6}$ | $\frac{2}{4}$ 6 - |

姑娘不爱也

问心

无愧。

$\frac{3}{4}$ ($\underline{6\ 7}$ $\underline{1\ 7}$ $\underline{6}$ | $\underline{6\ 6\ 3\ 4}$ | $\frac{4}{4}$ 5 6 3 5 | $\frac{5}{8}$ $\underline{3\ 1\ 2\ 5}$ |

$\underline{4\ 3}$ 2 $\underline{2}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{6\ 7}$ $\underline{1\ 7}$ $\underline{6}$ | $\underline{6\ 6\ 3\ 4}$ | $\frac{4}{4}$ 5 6 3 5 |

$\underline{3\ 1\ 2}$ $\underline{7\ 1\ 7}$ | $\underline{6\ 6\ 6\ 6}$ | $\underline{6\ 6\ 6\ 6}$) | $\frac{3}{4}$ $\underline{6\ 7\ 1\ 7\ 6}$ |

眼波 瞅 瞅

$\underline{6\ 6\ 6\ 3\ 4}$ | $\underline{5\ 6\ 6\ 5\ 6\ 0}$ | $\frac{4}{4}$ 5 7 $\underline{6\ 4}$ | $\frac{3}{4}$ 3 - $\underline{3\ 0}$ |

水光 闪闪，

青春的花 苞

散发 温

馨。

$\frac{4}{4}$ ($\underline{6\ 6\ 6\ 6}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{6\ 6\ 6}$) | $\underline{6\ 7\ 1\ 7\ 6}$ | $\underline{6\ 6\ 6\ 6\ 3\ 4}$ | $\frac{4}{4}$ $\underline{5\ 6\ 3\ 5\ 5}$ |

你 像 夏 天 蓝色的小 鸟， 把 恋 人 的

$\frac{5}{8}$ $\underline{3\ 2}$ 1 $\underline{6}$ | $\frac{4}{4}$ 2 $\underline{7}$ $\overset{2}{1}$ $\underline{6}$ | $\underline{6}$ - - - | $\frac{3}{4}$ ($\underline{6\ 6\ 6}$ | $\underline{6\ 6\ 6}$ |

心 带

向 天 空。

$\underline{6\ 7\ 1\ 7\ 6}$ | $\underline{6\ 6\ 3\ 4}$ | $\frac{4}{4}$ 5 6 3 5 | $\frac{5}{8}$ $\underline{3\ 1\ 2\ 5}$ |

$\frac{3}{4}$ $\underline{4\ 3}$ 2 $\underline{2}$ | $\underline{6\ 7\ 1\ 7\ 6}$ | $\underline{6\ 6\ 3\ 4}$ | $\frac{4}{4}$ 5 6 3 5 |

$\underline{3\ 1\ 2}$ $\underline{7\ 1\ 7}$ | $\underline{6\ 6\ 6\ 6}$ | $\underline{6\ 6\ 6\ 6}$) || $\frac{3}{4}$ $\underline{6\ 7\ 1\ 7\ 6}$ | $\underline{6\ 6\ 6\ 5\ 6}$ |

我 为 你 才 来 到 这 里，

$\frac{4}{4}$ 7 $\dot{1}$ 6 7 | $\frac{3}{4}$ 5 6 3 6⁵⁸ | $\frac{4}{4}$ 5 6 3 - - | $\frac{5}{4}$ (6 6 6 6 6) |
请 别 辜 负 一 颗 真 挚 的 心。

$\frac{4}{4}$ 6 6 7 7 1 7 6 | $\frac{3}{4}$ 6 6 6 6 3 4 | $\frac{4}{4}$ 5 6 3 5 | $\frac{5}{8}$ 3 2 1 6 |
我 沉 醉 在 你 温 柔 的 爱 情 里, 看 不 到 你 心 里

$\frac{7}{8}$ 2 7 1³ 6 | $\frac{4}{4}$ 6 - - - | $\frac{5}{4}$ (6 6 6 6 6) || $\frac{3}{4}$ (6 7 1 7 6 |
怎 能 平 静。

6 6 3 4 | $\frac{4}{4}$ 5 6 3 5 | $\frac{5}{8}$ 4 3 2 5 | 4 3 2 2 | $\frac{3}{4}$ 6 7 1 7 6 |

6 6 3 4 | $\frac{4}{4}$ 5 6 3 5 | 3 1 2 7 1 7 | 6 - - - | $\frac{3}{4}$ 6 - -) |

6 7 1 7 6 6 | 6 6 6 5 6 | $\frac{4}{4}$ 7 $\dot{1}$ 6 7 | $\frac{3}{4}$ 5 6 3 6⁵⁸ |
黝 黑 的 头 发 垂 在 额 前, 我 要 用 纱 巾 轻 轻

5 6 3 - | (3 3 3 | 3 3 3) | 6 7 7 1 7 6 | 6 6 6 6 3 4 |
盖 住。 明 亮 的 眼 睛 燃 起 了 爱 火,

5 6 5 3 1 | $\frac{4}{4}$ 2 7 7 1 6 | 6 - - - | $\frac{3}{4}$ (6 7 1 7 6 |
让 我 做 你 忠 实 的 奴 仆。

6 6 3 4 | $\frac{4}{4}$ 5 6 3 5 | $\frac{5}{8}$ 4 3 2 5 | 3 1 2 2 | $\frac{3}{4}$ 6 7 1 7 6 |

6 6 3 4 | $\frac{4}{4}$ 5 6 3 5 | $\frac{7}{8}$ 3 1 2 7 1 | $\frac{4}{4}$ 6 6 0 0 0) ||

(阿卜迪唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

① 阔伦都尔:意为“宠物”。

1057. 在高山的怀抱里

阿图什市

1 = B

$\text{♩} = 64$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{6 \ 6 \ 2}} \ \# \underline{\underline{1 \ 3 \ 2 \ 1 \ 2}} \mid \underline{\underline{6 \ 6 \ 5}} \ \underline{\underline{4 \ 4}} \mid \overset{2}{\underline{\underline{3 \ 3}}} \ \underline{\underline{1 \ 2 \ 3}} \mid \overset{3}{\underline{\underline{6 \ 6}}} \ \underline{\underline{6 \ 6 \ 7}} \mid \underline{\underline{2 \ 1 \ 2 \ 4}} \ \underline{\underline{6 \ 6}} \mid$

$\underline{\underline{6 \ 6}} \ \underline{\underline{6 \ 6}} \mid \underline{\underline{6 \ 6}} \ \underline{\underline{6 \ 6}} \mid \mid \frac{5}{8} \underline{\underline{6 \ 7}} \ \underline{\underline{1 \ 3 \ 3}} \mid \frac{2}{4} \underline{\underline{4 \ 6}} \ \underline{\underline{6 \ 6}} \mid \underline{\underline{1 \ 2}} \ \underline{\underline{3 \ 6}} \mid$
1. 在 那 高 山 的 怀 抱 里, 从 未

$\underline{\underline{6 \ 4 \ 6}} \ \underline{\underline{3 \ 2}} \mid \underline{\underline{1 \ 3}} \ \underline{\underline{6 \ 6}} \mid - \mid (\underline{\underline{6 \ 6}} \ \underline{\underline{6 \ 6}}) \mid \underline{\underline{6 \ 6 \ 7}} \ \underline{\underline{2 \ 4 \ 3 \ 2 \ 3}} \mid$
歇 落 过 鹞 鹰。 在 我 忧 郁 的

$\underline{\underline{6 \ 4}} \ \underline{\underline{4 \ 2 \ 4}} \mid \underline{\underline{3 \ 2}} \ \underline{\underline{1 \ 3}} \mid \underline{\underline{6 \ 6 \ 3}} \ \underline{\underline{6 \ 7}} \mid \underline{\underline{1 \ 2 \ 3}} \ \underline{\underline{6 \ 6}} \mid - \parallel$
心 中, 从 未 消 失 你 的 倩 影。

2. 清清的河水多欢畅,
骑着骏马心里凄凉。
我不愿离开你身旁,
离开你呀我就悲伤。

4. 你的眉毛多么漂亮,
好像用眉笔描过一样。
我的心为什么不停跳荡,
难道我爱上了一位姑娘?

3. 清清的流水哗哗地响,
千里马啊先不要忙。
一天不在你的身旁,
我像失去灵魂一样。

5. 姑娘中间你最美丽,
我的心在眷恋着你。
少女的纯情和美丽,
你要自己珍惜。

(爱塔洪唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

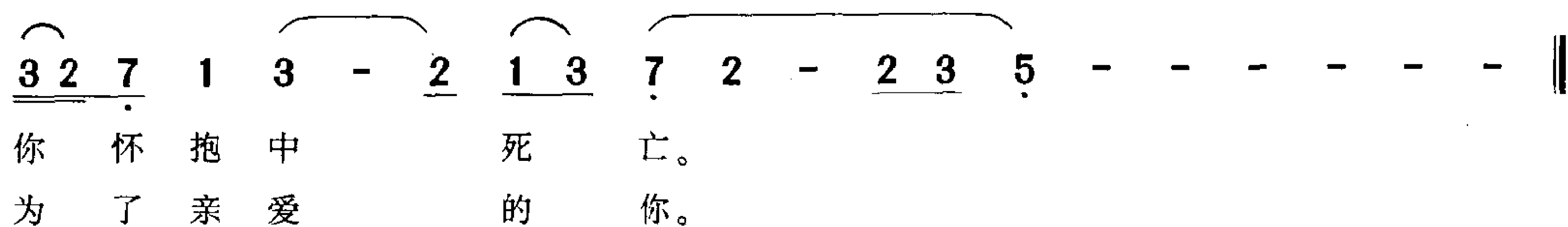
1058. 思 念

阿图什市

1 = G

$\text{♩} = 70$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{5 \ 6}} \ \underline{\underline{6 \ 3}} \mid \frac{3}{4} \underline{\underline{3 \ 2 \ 1 \ 2}} \ \underline{\underline{6 \ 7}} \ \underline{\underline{1 \ 2}} \mid \frac{2}{4} \underline{\underline{6 \ 6 \ 6}} \ \underline{\underline{3 \ 6}} \mid \underline{\underline{3 \ 6 \ 6}} \ \underline{\underline{3 \ 6}} \mid$



(萨恩巴依唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1060. 心 潮 翻 腾

1 = \flat E

阿图什市

$\text{♩} = 84$

サ (1 1 1 3 4 5 6 4 5 5 6 5 5 4 5 3 4 6 3 2 3 5 4 4 1 1 1 1) :

$\underline{5\ 5}\ \underline{1\ 3}\ 5\ \underline{\dot{1}\ 6\ \dot{1}}\ 6\ \underline{\dot{1}\ 6\ \dot{1}}\ \underline{6\ \dot{1}}\ 5 - - - - - \overset{56}{\text{♩}} \mid \underline{3\ 4\ 5\ 5}\ \underline{4\ 3\ 5}$
 1. 我的 心 潮 为 此 翻 腾, 我那亲人 苗条的

$\underline{6\ 5}\ 1 - - - - - \mid \underline{5\ 1}\ \underline{1\ 2}\ \underline{3\ 4\ 5}\ \underline{6\ 4\ 6}\ \underline{5\ 6\ 0}$
 身 影。 过 错 折 磨 得 我 心 破 碎,

$\underline{5\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{5\ 6}\ \underline{4\ 3}\ \underline{5\ 6}\ \underline{4\ 1} - - - - - \parallel$
 可 有 谁 解 我 忧 怨 忡 忡。

2. 我把库木孜拿在手中,
 我用这琴声和你歌声。
 歌声琴声倾诉着衷肠,
 可爱的身影留在我心中。

3. 你把火山放进河床,
 你把我的心放在火上。
 你在我面前忸忸怩怩,
 你已迷醉了我的心房。

(萨恩巴依唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1061. 赛 凯 提*

1 = \flat A

阿图什市

$\text{♩} = 72$

サ (1 13 5 55 5 1 5 55 5 1 55 51 3 2 4324 45 3 3. 2 15 1 3535)

4 3 4 4 5 4 3 2 5 3 3 2 5 5 5 5 3 3 5 4 3 2 5 3. 2 1 5 1 5 1 5 1

4 3 4 4 5 3 2 5 3 2 1 5 1 4 5 3 2 1 4 5 3 2 1 5 1 5 4 3 2 1 5 3 3

3 2 1 5 3 3 3 2 1 5 3 3 3 2 1 5 5 5) : 5 1 3 3 5 4 : 3 2 4 5 3 - -
1. 漫 步 从 你 的 身 旁

4 6 4 4 4 6 5 3 5. 3 2 4 3 - 3. 2 1 - - - : (5 3 3 2 1 5 5 5) :
走过, 看见 你 扭 头 偷 偷 瞧 我。

5 1 3 3 5 3 3 2 3 5 3 - 1 5 5 6 4 4 4 3 2 3 5 3 3 2 1 - - - ||
难 息 我 心 中 的 爱 恋 之 情, 难 把 这 冬 和 夏 都 挨 过。

2. 爱你爱你我真爱你,
爱你爱得我行走无力。
但愿老天爷他能成全,
赛凯提我定要娶你为妻。

3. 你是可爱的白额女^①,
稀世的美貌像是画的。
你口中三十颗牙齿,
一定是白银镶成的。

(阿布都吾米西唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

* 赛凯提: 对女性的昵称。

① 白额女: 柯尔克孜族认为白额是女性美的标志。

1062. 谁是你惦念的人

1 = A

阿图什市

$\text{♩} = 192$

♩ (1 1 1 1 3 5 5 5 5 5 1 3 3 2 3 3 2 1 5 1 2 1 2 4 5 3 3 2 3 3 2 1 5 1 2

5 1 5 1 3 5 5 3 4 3 5 1 1 5 3 4 5 3 3 2 3 2 1 1 3 2 1. 5 5 5 3 3 2 1 5 5 3 3 2 1

5 5 3 3 2 1 1 1 5) : 1 2 3 3 2 3 2 1 2 1 2. 4 4 5 5 1 3 3 2 3 3

1. 荒 原 之 上 是 平 湖, (阿那) 黄 绣 花 套 鞋

$\overset{\frown}{3212} \overset{\frown}{1} \quad 2 \quad 0 \quad | \quad \overset{\frown}{12} \overset{\frown}{5} \quad \overset{\frown}{553} \quad \overset{\frown}{35} \quad 1 \quad 1 \quad \overset{\frown}{2.4} \quad \overset{\frown}{45} \quad \overset{\frown}{51} \quad \overset{\frown}{3.2} \quad \overset{\frown}{321} \quad \overset{\frown}{242} \quad \overset{\frown}{1} \quad . \quad ||$

被水湿透。常使你思念的人是谁，（阿那）当然是迷人的黑眼珠。

2. 洼地低处是湖底，

绣花套鞋穿得透了水。

哪位是你怀中的黑眼睛，

哪位情人和你常相随？

5. 渐渐淡漠的旧习俗，

天公早已它书写就。

盼到的未来究竟如何，

盼望的人儿能够来否？

3. 我爱你呀真爱你，

我不爱你时光怎能过去？

我想你时就走一遭，

可是何时才知你心意？

6. 心灵已醉意也沉沦，

心里浮现出如花倩影。

情爱是否能使人受害，

情爱是否要毁灭人生？

4. 谁能为我排忧愁，

谁又能挺身把我救？

谁能是我命运的先知，

谁又能向我问安祝福？

7. 青青的草原牲畜的家，

平平的田野粮食的家。

森林的深处百灵鸣叫，

群山之间有青松翠柏。

（阿布都吾米西唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌）

1063. 走上旅途

1 = \flat E

阿图什市

$\bullet = 100$

$\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{(1 \ 11)} \quad \overset{\frown}{3456} \quad \overset{\frown}{6455} \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \overset{\frown}{5\dot{1}6\dot{1}} \quad \overset{\frown}{65 \ 3} \quad | \quad \frac{3}{4} \quad \overset{\frown}{23 \ 4} \quad \overset{\frown}{6 \ 66} \quad \overset{\frown}{5435} \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \overset{\frown}{2435} \quad \overset{\frown}{23 \ 1} \quad |$

$\frac{3}{4} \quad \overset{\frown}{1 \ 1} \quad \overset{\frown}{1 \ 1} \quad \overset{\frown}{1 \ 5 \ 5} \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \overset{\frown}{1 \ 1} \quad \overset{\frown}{1 \ 5 \ 5} \quad) \quad | \quad \frac{3}{4} \quad \overset{\frown}{\dot{1} \ 7} \quad \overset{\frown}{6 \ 6\dot{1}} \quad \overset{\frown}{7 \ 7 \ 7} \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \overset{\frown}{7 \ 6} \quad \overset{\frown}{5 \ 5} \quad | \quad \frac{3}{4} \quad \overset{\frown}{7 \ 6} \quad \overset{\frown}{5 \ 6 \dot{1}} \quad \overset{\frown}{7 \ 7} \quad |$

1. 我已步上这无尽的旅途，我的启明星正为

$\frac{2}{4} \quad \overset{\frown}{6. \ 5} \quad \overset{\frown}{4 \ 6} \quad | \quad \frac{5}{4} \quad 3 \quad - \quad - \quad - \quad (\overset{\frown}{1 \ 15}) \quad | \quad \frac{3}{4} \quad \overset{\frown}{0 \ 3 \ 4} \quad \overset{\frown}{6. \ 3} \quad \overset{\frown}{5 \ 5 \ 7} \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \overset{\frown}{6 \ 6 \ 5} \quad \overset{\frown}{3 \ 32} \quad |$

我担 忧。

我们怎样才能欢聚在一起，

$\frac{3}{4} \quad \overset{\frown}{4 \ 6} \quad \overset{\frown}{6 \ 6 \ 3} \quad \overset{\frown}{5 \ 4 \ 2} \quad | \quad \frac{2}{4} \quad 5 \quad \overset{\frown}{3 \ 5 \ 2} \quad | \quad \frac{5}{4} \quad 1 \quad - \quad - \quad - \quad - \quad |$

我渴望的爱情

何时才

有？

2. 该是转道回程的时候，
该经过哪些荒滩和沙丘？
哪里有消除烦恼的明镜^①，
还应该共同回归故土。

3. 山沟弯曲处连着峡谷，
独自在山中倍感孤独。
眼睛眨动时泪水盈眶，
炎炎的烈火燃烧不休。

(萨恩巴依唱 段 蕃 乃 曼记、译词、配歌)

① 明镜：比喻女性。

1064. 达 尔 堵 息^{*}

1 = A

阿图什市

$\text{♩} = 78$

$\frac{2}{4}$ (1 2 7 1 | 1 2 7 1 | 1 2 7 1 | 1 2 7 1 | 3 3 2 3 | 1 2 7 1³ |

3 3 2 3 | 1 2 7 1 1 1 | 1 2 3 1 2 2 | 1 2 7 1) | 1. 2 7 1 | 1. 2 7 1 |

达 尔 堵 息， 达 尔 堵 息，

3 2 3 3 | 1. 2 7 1 | 1 1 3 2 3' 5 | 7. 1 7 1 | 1 1 3 2 3' 5 | 7. 1 7 1 ||

这 是 谁 的 达 尔 堵 息， 黑 眼 睛 少 女 的 达 尔 堵 息， 黑 眼 睛 少 女 的 达 尔 堵 息。

(托赫塔森唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

* 达尔堵息：意为“心痛”或“心病”。

1065. 疑云，疑云，爱的疑云

1 = D

阿图什市

$\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ 1 1 1 2 | $\frac{3}{8}$ 2 1 7 7 0 | $\frac{2}{4}$ 1 1 1 2 | $\frac{3}{8}$ 2 1 7 0 | $\frac{3}{4}$ 1 1 1 3 2 1 7 |

1. 疑 云 疑 云 爱 的 疑 云， 情 人 的 心 事 难 猜 想， 接 到 幽 会 的 书 信，

$\frac{2}{4}$ 5 6 7¹ 2 1 7¹ | 5 6 7¹ 2 1 7¹ | 5 7⁶ 7 5 6 7 | $\frac{3}{4}$ 6 2 5 - ||

蜜 一 样 糖 一 样， 蜜 一 样 糖 一 样， 我 有 个 美 丽 的 幻 想。

2. 疑云疑云爱的疑云，
 情人的心事摸不清。
 接到幽会的书信，
 蜜一样糖一样。
 蜜一样糖一样，
 我有个甜蜜的幻想。

3. 你是爱情的火焰，
 你是我宝贵的生命。
 莫折磨我的心，
 蜜一样糖一样。
 蜜一样糖一样，
 我猜着了你的心。

(阿布都热苏勒唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

1066. 想起我的同伴

阿图什市

1 = \flat A
 $\text{♩} = 104$

♯ (1 1 1 1 1 1 1 1) : 5 1 1 1 3 5 - - 6 6 5 1 - - -

1. 库路提^①开 在 畜圈 一 旁，

3 4 5 7 5 6 7 6 5. 4 6 3. 3 1 (0 : 1 1 1) : 1 2 3 3 3 3 3 2 1. 2 3

枯 萎 的 心 已 迷 失 方 向， 苦 心 思 念 着 连 心 的 你，

4 2 3 6 6 3 1 3 5 6 4 1 - - - 0 ||

孤 独 的 心 上 满 是 创 伤。

2. 同心人要走同一条路，
 深深的相思使人愁苦。
 能否把握这天赐良机，
 只怕这也不由你作主。

5. 倾心的相思世上可有，
 倘若不爱何故人消瘦。
 人生的爱欲是否激烈，
 请你去问山中的鹧鸪。

3. 你是我心中的小精灵，
 更是炙我的熊熊烈火。
 情火如不使人快慰，
 就要叫人忘食废寝。

6. 因为贪杯我已经酒醉，
 像在迷雾中昏昏欲睡。
 偷偷约你在两天以后，
 不知那时候还能有谁？

4. 你像黄金一样珍贵，
 你的白额头使人痴醉。
 婀娜的步态如不潇洒，
 怎能让人家寝食俱废？

(阿布都吾米西唱 段 蕃记 乃 曼 段 蕃译词、配歌)

① 库路提：花名。

1067. 请 依 顺

阿图什市

1 = \flat B

$\text{♩} = 96$

♩ (56 1 1 5123 1151 3232 3 3 4432 1 16 772 1 5 55 55 55 55 55 55)

56 55 76 5 2 2.5 3.5 1 1 | 55 1 3 45 4 2. 4 76 5 - - - -

1. 独 生 的 杨 柳 莫 砍 断 根, 初 到 你 身 边 就 会 依 顺。

(55) 56 7 122 1 1 55 | 12 3 35 1 1 7.7 1 5 5 - - - ||

独 自 离 开 你 走 向 远 方, 不 要 忘 了 为 我 唱 几 声。

2. 两棵杨柳也莫要砍折,
常到你身边听你诉说。
当我离开你走向远方,
当切记住为我唱支歌。

3. 我是只山猫到处游转,
我想要今天与你相见。
我求上苍别把我惩治,
我是年轻人罪过多端。

(赛衣提唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1068. 我爱你倩丽的身影

阿图什市

1 = C

$\text{♩} = 126$

$\frac{2}{4}$ (6 1 34 | 5.5 51 | 4.5 4 3 | 2 1 2 | 3 3 1 34 |

5.5 51 | 4.5 4 3 | 2 1 2 | 1 2 3 4 | 432 1 |

$\frac{5}{8}$ 51 4 3 1 | $\frac{2}{4}$ 2. 2 34 5 | 4.3 2 5 | 1 1 | 1 1 |

5) 1 34 | 5 53 | 4.5 4 3 3 | 2 1 1 2.12 | 3 2 1 34 |

你 那 妩 媚 的 笑 脸 洋 溢 着 夏 日 的 温 暖, 青 春

$\bar{5}$ $\underline{5\ 1}$ | $\overset{>}{4.}$ $\underline{5\ 4\ 3}$ | $\underline{2\ 1}$ 2 | ($\underline{\underline{5\ 5}}\ \underline{\underline{5\ 5}}$) | $\frac{3}{8}$ $\underline{1\ 2\ 3}$ |
待 放 的 鲜 葩 正 在 怒 放。 亲 爱 的

$\underline{4\ 4\ 4\ 4\ 4}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{3\ 2\ 1}$ $\underline{1.}$ $\underline{2\ 3}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{4\ 3\ 1}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{2\ 2\ 3\ 4\ 5}$ | $\underline{3\ 3\ 4}$ $\underline{2.}\ \underline{4}$ |
你 那 甜 美 的 笑 声， 赛 过 林 中 百 灵 鸟 动 人 的 歌

1 - | 1 ($\underline{1\ 3\ 4}$ | $\overset{>}{5.}$ $\underline{5\ 5\ 1}$ | $\overset{>}{4.}$ $\underline{5\ 4\ 3}$ | $\underline{2\ 1}$ 2 |
唱。

$\frac{3}{4}$ $\underline{2\ 4\ 5}$ $\underline{1\ 3\ 4}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{>}{5.}$ $\underline{5\ 5\ 1}$ | $\overset{>}{4.}$ $\underline{5\ 4\ 3}$ | $\underline{2\ 1}$ 2 | $\overset{>}{1\ 2\ 3\ 4}$ |

$\overset{>}{4\ 3\ 2}$ $\bar{1}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{5\ 1}$ $\underline{4\ 3\ 1}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{>}{2.}$ $\underline{2\ 3\ 4\ 5}$ | $\overset{>}{3.}$ $\underline{4\ 2\ 3}$ | $\bar{1}$ $\overset{>}{1}$ |

$\bar{1}$ $\bar{1}$ | $\bar{1}$) $\underline{1\ 3\ 4}$ | $\bar{5}$ $\underline{5\ 3}$ | $\underline{4.}$ $\underline{5\ 4\ 3}$ | $\underline{2\ 1}$ 2 |
阴 郁 的 面 容 陷 入 爱 的 思

3 $\underline{1\ 3\ 4}$ | $\bar{5}$ $\underline{5\ 1}$ | $\underline{4.}$ $\underline{5\ 4\ 3}$ | $\underline{3\ 2\ 1}$ 2 | ($\underline{\underline{5\ 5}}\ \underline{\underline{5\ 5}}$) |
潮， 赫 吉 玛^① 纱 巾 在 轻 轻 的 飘 动。

$\frac{3}{8}$ $\underline{1\ 2\ 3}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{4\ 4\ 4}$ $\underline{3\ 2}$ | $\underline{1.}$ $\underline{2\ 3}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{4\ 3\ 1}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{2\ 2\ 2}$ $\underline{3\ 4\ 5}$ |
你 原 是 柯 尔 克 孜 的 夜 莺， 为 什 么 听 不 到 你 那

$\overset{>}{3\ 3\ 5}$ $\overset{4}{2}$ | 1 - | 1 ($\underline{5\ 1}$ | $\underline{5\ 1}$ $\underline{5\ 1}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ |
清 脆 的 歌 声？

$\underline{5\ 5}$ $\underline{1\ 2\ 3\ 4}$ | $\overset{>}{5\ 5\ 5}$ $\underline{5\ 1}$ | $\overset{>}{4.}$ $\underline{5\ 4\ 3}$ | $\underline{2\ 1}$ $\underline{2.}\ \underline{4}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{1\ 2\ 3\ 4}$ |

$\overset{>}{5\ 5\ 5}$ $\underline{5\ 1}$ | $\overset{>}{4.}$ $\underline{5\ 4\ 3}$ | $\underline{2\ 1}$ 2 | $\underline{1\ 2\ 3\ 4}$ | $\underline{4\ 3\ 2}$ 1 |

$\frac{5}{8}$ $\underline{5\ 1\ 4\ 3\ 1}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{2\ 2\ 3\ 4\ 5}$ | $\underline{4\ 3\ 2\ 3}$ | 1 1 | 1 1 |

1) $\underline{3\ 4\ 4}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{5\ 5\ 4\ 4\ 5\ 4\ 3}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{2\ 1\ 2}$ | $3\ \overset{2}{\underline{1\ 2\ 3\ 4}}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{5\ 4\ 5\ 4\ 3}$ |
 明媚的 夏天玫瑰花吐露 幽 香,碧 绿的 草原上微风

$\frac{2}{4}$ $\underline{1\ 3\ 1}$ 2 | $\frac{3}{4}$ ($\underline{5\ 5\ 5\ 5\ 5\ 5}$) | $\frac{3}{8}$ $\underline{1\ 2\ 3}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{4\ 4\ 4\ 3\ 2}$ | $\underline{1\ 2\ 3}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{4\ 3\ 1}$ |
 荡 漾。 草地上 拉起 凯尔 买^②, 成群的

$\frac{2}{4}$ $\underline{2\ 2\ 3\ 4\ 5}$ | $\underline{3\ 3\ 5\ 2\ 4}$ | 1 - | 1 ($\underline{5\ 1}$ | $\underline{5\ 1}$ $\underline{5\ 1}$ |

$\underline{5\ 1}$ $\underline{5\ 1}$ | $\underline{5\ 1\ 1\ 2\ 3\ 4}$ | $\underline{5\ 5\ 5\ 5\ 1}$ | $\underline{4\ 5\ 4\ 3}$ | $\underline{2\ 1\ 2\ 4}$ |

$\underline{5\ 5\ 1\ 2\ 3\ 4}$ | $\underline{5\ 5\ 5\ 5\ 1}$ | $\underline{4\ 5\ 4\ 3}$ | $\underline{2\ 1\ 2}$ | $\underline{1\ 2\ 3\ 4}$ |

$\underline{4\ 3\ 2\ 1}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{5\ 1\ 4\ 3\ 1}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{2\ 2\ 3\ 4\ 5}$ | $\underline{4\ 3\ 2\ 3}$ | 1 1 |

1) $\underline{1\ 3\ 4}$ | $\underline{5\ 5\ 3}$ | $\underline{4\ 5\ 4\ 3}$ | $\underline{2\ 1\ 2}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{4\ 5\ 1\ 3\ 4}$ |
 繁 忙 的 时 刻 我 会 默 然 凝 望,因 为

$\frac{2}{4}$ $\underline{5\ 5\ 1}$ | $\underline{3\ 5\ 4\ 3\ 3}$ | $\underline{2\ 3\ 1\ 2}$ | ($\underline{5\ 5\ 5\ 5}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{1\ 2\ 3\ 4\ 4\ 3\ 2}$ |

爱 情 的 火 焰 燃 烧 在 胸 膛。

$\frac{2}{4}$ 1 $\underline{5\ 1}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{4\ 3\ 1}$ | $\frac{2}{4}$ 2 $\underline{3\ 4\ 5}$ | $\underline{3\ 4\ 2\ 3}$ | 1 1 | $\frac{3}{4}$ 1 1 1 |

1 1) $\underline{1\ 3\ 4}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{5\ 5\ 3}$ | $\underline{4\ 5\ 4\ 3}$ | $\underline{2\ 1\ 2}$ | 3 $\underline{1\ 3\ 4}$ |
 无 论 在 哪 里 我 都 不 会 把 你 忘 记,我 把

$\overset{>}{5} \underline{55} \underline{51} \mid \underline{4.} \underline{5} \underline{43} \mid \underline{23} \underline{1} \underline{2} \mid (\underline{55} \underline{55}) \mid \frac{3}{8} \underline{123} \mid$
 纯洁的 爱情 全 部 奉 献 你。 如 果

$\frac{2}{4} \underline{44} \underline{4432} \mid \underline{1.} \underline{23} \mid \frac{3}{8} \underline{431} \mid \frac{2}{4} \underline{22} \underline{345} \mid \underline{3.} \underline{4} \underline{2.} \underline{4} \mid \underline{1} - \mid$
 我们 突然分 离， 那 时 候 我 将 如 何 抑 制 自 己。

$\underline{1} (\underline{1} \underline{34} \mid \overset{>}{\underline{5.}} \underline{55} \underline{51} \mid \overset{>}{\underline{4.}} \underline{5} \underline{43} \mid \overset{>}{\underline{21}} \underline{2.} \underline{4} \mid \underline{55} \underline{1234} \mid \underline{5.} \underline{55} \underline{51} \mid$

$\overset{>}{\underline{4.}} \underline{5} \underline{43} \mid \overset{>}{\underline{21}} \underline{2} \mid \underline{12} \underline{34} \mid \underline{432} \underline{1} \mid \frac{5}{8} \underline{51} \underline{431} \mid \frac{2}{4} \underline{2.} \underline{2} \underline{345} \mid$

$\overset{>}{\underline{3.}} \underline{4} \underline{23} \mid \underline{1} \overset{>}{\underline{1}} \mid \frac{3}{4} \underline{1} \underline{1} \mid \underline{34} \mid \overset{>}{\underline{55}} \overset{>}{\underline{4.}} \underline{5} \underline{43} \mid \frac{2}{4} \underline{21} \underline{22} \mid \frac{3}{4} \overset{1}{\underline{3}} \underline{5} \underline{1234} \mid$
 幽 暗 的 树 林 辽 阔 的 草 原 夜 晚 我

$\frac{2}{4} \underline{5} \underline{51} \mid \underline{4.} \underline{5} \underline{43} \mid \underline{23} \underline{1} \underline{2} \mid (\underline{55} \underline{55}) \mid \frac{3}{8} \underline{1123} \mid$
 偃 卧 在 陡 峭 的 悬 崖 上。 往 事 回 忆

$\frac{2}{4} \underline{44} \underline{4432} \mid \underline{1.} \underline{23} \mid \frac{3}{8} \underline{4431} \mid \frac{2}{4} \underline{22} \underline{345} \mid \underline{3.} \underline{4} \underline{2.} \underline{4} \mid$
 把 我 带 向 远 方， 我 不 知 道 心 情 为 何 这 样 迷

$(\underline{55} \underline{5} \underline{134} \mid \frac{2}{4} \underline{5.} \underline{55} \underline{51} \mid \underline{4.} \underline{5} \underline{43} \mid \underline{21} \underline{2.} \underline{4} \mid$
 $\underline{1} - \mid \frac{5}{8} \underline{1000} \mid \frac{2}{4} \underline{0} \underline{0} \mid \underline{0} \underline{0} \mid \underline{0} \underline{0} \mid$
 茫。

$\underline{55} \underline{1234} \mid \overset{>}{\underline{5.}} \underline{55} \underline{51} \mid \overset{>}{\underline{4.}} \underline{5} \underline{43} \mid \underline{32} \underline{1} \mid \overset{>}{\underline{12}} \underline{34} \mid$

$\underline{432} \underline{1} \mid \frac{5}{8} \underline{51} \underline{431} \mid \frac{2}{4} \underline{2.} \underline{2} \underline{345} \mid \overset{>}{\underline{3.}} \underline{4} \underline{23} \mid \underline{1} \overset{>}{\underline{1}} \mid$

$\frac{3}{4} \underline{1} \underline{1} \mid \underline{134} \mid \frac{2}{4} \overset{>}{\underline{5}} \underline{53} \mid \overset{>}{\underline{4.}} \underline{5} \underline{43} \mid \underline{321} \underline{2} \mid \frac{3}{4} \overset{3}{\underline{3}} \underline{5} \underline{1234} \mid$
 阿 提 萨 提 肯^③ 和 东 佳 依 克^④ 是 一 片

$\frac{2}{4}$ $\overset{>}{5}$ $\overset{\frown}{5\ 3}$ | $\overset{>}{4.}$ $\overset{\frown}{5\ 4\ 3}$ | $\overset{\frown}{2\ 3\ 1}$ 2 | ($\overset{\frown}{5\ 5}$ $\overset{\frown}{5\ 5}$) | $\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{1\ 2\ 2}$ $\overset{\frown}{3\ 4}$ $\overset{\frown}{4\ 4\ 3\ 2}$ |
 枯 竭 黯 淡 的 荒 野, 这 里 的 人 们 吝 嗷 贪

$\frac{2}{4}$ $\overset{\frown}{1.}$ $\overset{\frown}{2\ 3}$ | $\frac{3}{8}$ $\overset{\frown}{4\ 3\ 1}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$ $\overset{\frown}{3\ 4\ 5}$ | $\overset{\frown}{3.}$ $\overset{\frown}{5\ 2.}$ $\overset{\frown}{4}$ | 1 - |
 婪, 人 们 居 住 得 异 常 分 散。

1 ($\overset{\frown}{1\ 2\ 3\ 4}$ | $\overset{>}{5.}$ $\overset{\frown}{5\ 5}$ $\overset{\frown}{5\ 1}$ | $\overset{>}{4.}$ $\overset{\frown}{5\ 4\ 3}$ | $\overset{\frown}{2\ 1}$ 2 | $\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{2\ 4}$ $\overset{\frown}{5\ 5}$ $\overset{\frown}{1\ 2\ 3\ 4}$ |

$\frac{2}{4}$ $\overset{>}{5.}$ $\overset{\frown}{5\ 5}$ $\overset{\frown}{5\ 1}$ | $\overset{>}{4.}$ $\overset{\frown}{5\ 4\ 3}$ | $\overset{\frown}{2\ 1}$ 2 | $\overset{>}{1\ 2}$ $\overset{\frown}{3\ 4}$ | $\overset{>}{4\ 3\ 2}$ $\overset{\frown}{1}$ |

$\frac{5}{8}$ $\overset{<}{5\ 1}$ $\overset{\frown}{4\ 3\ 1}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{>}{2.}$ $\overset{\frown}{2\ 3\ 4\ 5}$ | $\overset{>}{3.}$ $\overset{\frown}{5\ 2\ 5}$ | $\overset{>}{1}$ $\overset{>}{1}$ | $\overset{>}{1}$ $\overset{>}{1}$) ||

(阿卜迪唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

- ① 赫吉玛：白丝巾。
 ② 凯尔买：粗绳。
 ③ 阿提萨提肯：地名。在阿图什市境内。亦可作为人名。
 ④ 东佳依克：地名。在阿图什市境内。

1069. 小 山 猫

$1 = {}^b A$

阿图什市

$\text{♩} = 100$

サ ($\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$ $\overset{\frown}{3\ 4\ 5\ 6}$ $\overset{\frown}{5\ 4\ 3\ 3}$ $\overset{\frown}{4\ 3\ 4\ 6}$ $\overset{\frown}{5\ 4\ 5\ 6}$ $\overset{\frown}{1\ 1\ 1\ 2}$ $\overset{\frown}{3\ 2\ 3\ 5}$ $\overset{\frown}{1\ 1\ 2\ 3}$ $\overset{\frown}{4\ 6\ 5\ 4}$ $\overset{\frown}{3\ 3\ 1}$ $\overset{\frown}{1\ 2\ 3}$ $\overset{\frown}{1\ 4\ 3}$ $\overset{\frown}{3\ 3}$ $\overset{\frown}{3\ 3}$)

$\overset{\frown}{3\ 3}$ $\overset{\frown}{1\ 1}$ $\overset{\frown}{1\ 1}$ $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$ $\overset{\frown}{1\ 1}$) $\overset{\frown}{5\ 5\ 1}$ $\overset{\frown}{1}$ $\overset{\frown}{1\ 2\ 3\ 4}$ $\overset{\frown}{5.}$ $\overset{\frown}{3}$ $\overset{\frown}{6\ 1}$ $\overset{\frown}{b\ 7\ 1}$ $\overset{\frown}{5\ 3}$ | $\overset{\frown}{5.}$ $\overset{\frown}{6}$ $\overset{\frown}{7\ 1}$ |

1. 打算 远行 的 小 山 猫, 要 在
 2. 想往 高窠 的 小 山 猫, 想 在

$\overset{\frown}{1\ 7\ 6}$ $\overset{\frown}{7.}$ $\overset{\frown}{2}$ $\overset{\frown}{1.}$ $\overset{\frown}{2}$ 5 - - $\overset{\frown}{5\ 6\ 1}$ | (3 $\overset{\frown}{3\ 3}$) $\overset{\frown}{3\ 5\ 6}$ $\overset{\frown}{5\ 4\ 3}$ $\overset{\frown}{4.}$ $\overset{\frown}{6}$ $\overset{\frown}{5.}$ $\overset{\frown}{6}$ $\overset{\frown}{1.}$ $\overset{\frown}{2}$ |

别人家 睡 一 觉。 请 你 别 记 下 这 笔
 别人家 住 一 宿。 让 你 别 提 那 陈 年

3 4 - 0 0 5 5 5 1 3. 5 3 5 1. 2 3. 4 1 - - - - - ||

账， (哎)要知那时他们还小。
债， (哎)当时他们还不成熟。

(萨恩巴依唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1070. 姑娘的哀怨

1 = A

阿图什市

$\text{♩} = 69$

$\frac{2}{4}$ 1232 3 3 3 | $\frac{3}{4}$ 4. 5 3 1 2 | $\frac{2}{4}$ 12 3 2 3 1 | 2. 4 3 1 | 6 - |

1. 年过六十的白发老人，要伴我度过青春。

1232 3 3 3 | $\frac{3}{4}$ 4. 5 3 1 2 | $\frac{2}{4}$ 1232 3 1 | 2. 4 3 1 | 6 - ||

牲畜换去了我的终生，父亲(啊)你好狠的心。

2. 驼背佝偻的新郎，

我来为他送殡。

鸡皮鹤发待送殡，

我要去陪伴快死的人。

5. 你逼我嫁给龙钟老人，

你也交不上好运。

我诅咒你狠心的父亲，

让你的牲畜死个干净。

3. 自己的身子作不了主呀，

牲畜决定了我的命运。

我狠心的父亲啊，

难道女儿不是你亲生？

6. 葬送女儿青春的人，

他永远交不上好运。

出卖女儿终身的父亲，

他缺乏一颗仁慈的心。

守着一根冰冷的老木头，

唉，我的心怎能不忧愁。

4. 真主呀！为什么我是女人？

女人的命运这样凄惨？

我诅咒你狠心的父亲，

让你的马匹死个干净。

(阿布都热苏勒唱 张世荣译词 海 浪记谱、配歌)

1071. 我的库木孜

阿图什市

1 = A

$\text{♩} = 240$

♩ (5 11 5555 5555 3334 5 4 5 5433 4544 4 24 1 1 1 1 1 1 1 1 555555)

5 1 3 3 3 3 3 3 3 4 5 5 4 . 4 5 - - 6 0
1. 我 的 库 木 孜 要 唱 你 就 放 声 歌 唱,

3 3 3 5 4 5 5 4 3. 3 3 4 2 - - - 5 1 3. 3 3 3 3 5
你 歌 唱 时 我 怎 么 能 闭 着 口 不 张。 你 甜 美 的 歌 声 像 百 灵

5 4 5 5 4 3 3 5 4 3 3 3 - 3 3 4 1 - - - ||
的 啁 啾, 你 把 你 的 来 历 对 人 们 讲 一 讲。

2. 柯尔克孜发祥之时你应运诞生,
柯尔克孜走到哪里你紧紧相跟。
你和柯尔克孜是心连心的兄弟,
你和柯尔克孜历劫难生死与共。

4. 你向静坐的人们讲述痛苦悲伤,
人们代代相传把你的美名敬仰。
你是柯尔克孜人最忠实的伙伴,
不知你与他度过多少岁月时光。

3. 阿路凯阿旁^①血洗柯尔克孜之时,
启明星如月亮都从天空消失之时。
人民赤脚在河滩上挣扎奔跳,
你也未曾幸免并与他同度日月。

5. 英雄玛纳斯^②、图西吐克^③、库尔曼拜^④,
你吟达斯坦^⑤,赞颂他们万世流芳。
英雄玛纳斯、图西吐克、库尔曼拜,
你吟达斯坦,赞颂他们万世流芳。

(阿布都热苏勒·阿勒马坎唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

① 阿路凯阿旁:传说中的异族君王。
② 玛纳斯:我国三大史诗之一《玛纳斯》中的英雄。
③ 图西吐克:人名。传说中的英雄。
④ 库尔曼拜:人名。即库尔曼别克,长诗《库尔曼别克》中的主人翁。
⑤ 达斯坦:意为“长诗”。

1072. 托赫特乌勒*

阿图什市

1 = \flat A

f $\text{♩} = 88$

$\frac{2}{4}$ ($\overset{>}{1}$ $\underline{3\ 3}$ $\underline{2\ 2\ 2}$ | $\overset{>}{1}$ $\underline{3\ 3}$ $\underline{2\ 2\ 2}$ | $\overset{>}{1}$ $\underline{3}$ $\underline{4\ 5}$ | $\overset{>}{3}$ $\underline{3}$ | $\underline{4\ 5}$ $\underline{4}$ $\overset{\frown}{2}$ |

$\overset{\frown}{2}$ $\underline{3}$ $\underline{1\ 1\ 1\ 1}$ | $\overset{>}{1}$ $\underline{1\ 1}$ $\underline{1\ 1\ 1\ 1}$ | $\overset{>}{1}$ $\underline{1\ 1}$ $\underline{1\ 1\ 1\ 1}$) ||: $\overset{f}{1}$ $\underline{3}$ $\underline{4}$ | $\bar{6}$ $\underline{5\ 5}$ |

1. 库木孜琴 (噢) 轻声

$\bar{6}$ $\underline{4\ 4\ 4}$ | $\frac{5}{8}$ $\overset{\frown}{4\ 6}$ $\underline{6\ 5\ 5}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{3}$ $\bar{3}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{4\ 4}$ $\underline{4\ 4}$ $\bar{5}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{3\ 3}$ $\underline{3}$ |

唱, 有个人 平安回到 家乡。 多年在外(噢) 流浪啊,

$\underline{5\ 5\ 5}$ $\overset{\frown}{4. \ 5}$ | $\underline{2\ 2\ 2\ 1}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{4\ 4\ 4}$ $\overset{\frown}{4\ 5}$ $\underline{3\ 3}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{\frown}{2. \ 1}$ | $\overset{\frown}{1 -}$ | $\overset{\frown}{1\ 0\ 0}$ |

我们的歌手托赫特乌勒平安回到故乡。

$\overset{>}{1}$ $\underline{3\ 3}$ $\overset{>}{3}$ $\overset{>}{3}$ | $\overset{>}{1}$ $\underline{4\ 4}$ $\overset{>}{4}$ $\overset{>}{4}$ | $\overset{>}{1}$ $\underline{3\ 3}$ $\overset{>}{3}$ $\overset{>}{3}$ | $\overset{>}{2.}$ $\underline{3}$ | $\overset{\frown}{4\ 5}$ $\underline{3}$ |

$\overset{\frown}{3}$ $\underline{3\ 5\ 4}$ | $\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{2. \ 1}$ $\underline{1\ 1\ 1\ 1}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{>}{1}$ $\underline{1\ 1}$ $\underline{1\ 1\ 1\ 1}$ | $\overset{>}{1}$ $\underline{1\ 1}$ $\underline{1\ 1\ 1\ 1}$) ||: $\overset{>}{1}$ $\underline{0}$ ||

2. 天鹅在湖旁哀鸣,

年轻的牧人四处逃亡。

灾难降临多凄凉,

我们的歌手托赫特乌勒开始在异乡流浪。

4. 自由的鸽子在飞翔,

黄昏降落在翠湖旁。

流散的歌手回家乡,

我们的歌手托赫特乌勒你在何处飘荡。

3. 快乐的蟋蟀在歌唱,

窝巢筑在荆榛上,

流散的歌手回家乡,

我们的歌手托赫特乌勒你在何处流浪。

(买买提·沙比尔唱 张世荣译词 海浪记谱、配歌)

* 托赫特乌勒: 吉尔吉斯斯坦共和国的著名阿肯, 这首歌是中国柯尔克孜根据他的诗歌创作的。

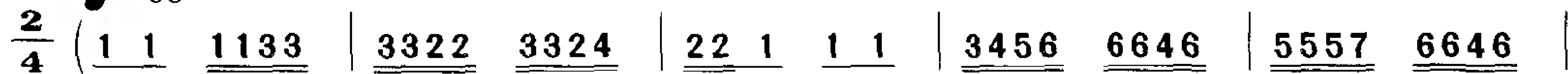
1073. 雏

鹰*

阿图什市

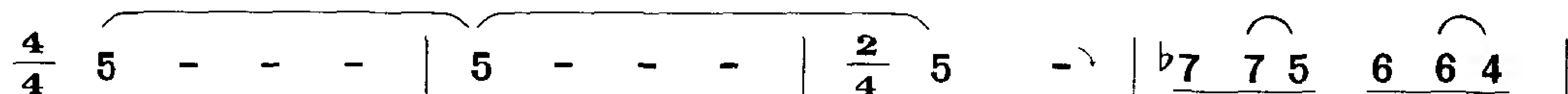
1 = G

♩ = 88



1. 树枝上 飞 着的 巴拉

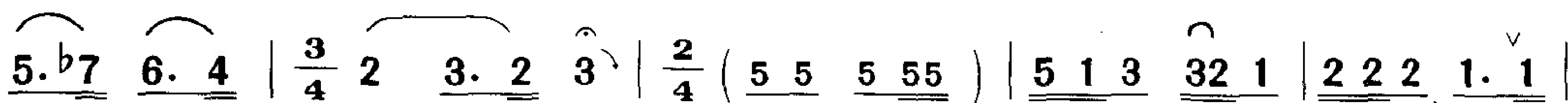
2. 山窝里 飞 出的 小雏

班^①,

鹰,

忽 高 忽 低

展 开 翅 膀

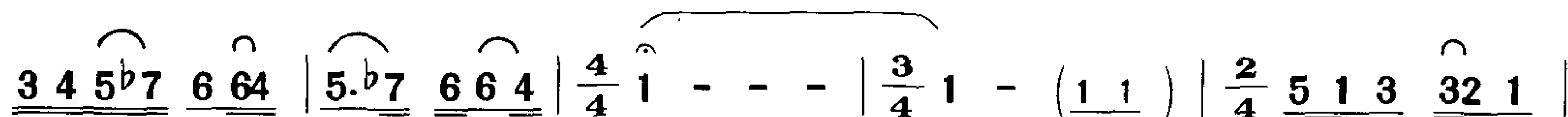


它 飞 得 远。

如我的愿望能够到达,从

飞 向 高 空。

现在如能实现诺言,弹

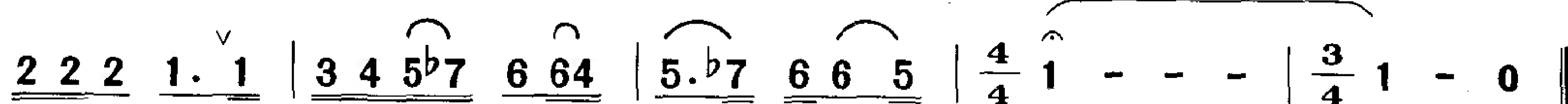


湖畔追 随你 飞 到山 巅。

如我的愿望

奏上一 曲吐 露 心 声。

现在如能



能够到达,从 湖畔追 随你 飞 到山 巅。

实现诺言,弹 奏上一 曲吐 露 心 声。

(萨恩巴依唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

* 雏鹰: 赞喻男孩、男性意中人。

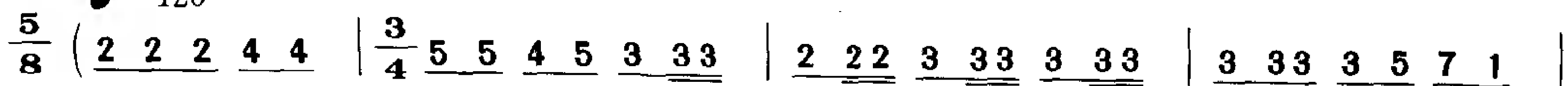
① 巴拉班: 即“雏鹰”之意。

1074. 酒 不 好

阿图什市

1 = $\flat A$

♩ = 120



3 4 3 2 3 | 1 6 7 77 7 7 | 1 13 2 23 2 22 | 1 7 6 6 6 6 | 6 6 6 6 6 6) |

6 2 3#4 4 3 | 2/4 #4 3 | 5/4 2 - - - 2 3 2 | 3/4 4. 4 3 2 |
1. 人 的 心 (卡 那) 里 本 不 平 静

4/4 3 - - - | 2/4 (3 33 3 33 | 3/4 3 33 3 33 3 33) | 6 2 3#4 4 3 |
(哎), 喝 了 (卡 那)

2/4 #4 3 | 5/4 2 - - - 3 | 3/4 1. 1 7 1 6 (6 | 2/4 6 6 6 6) |
酒 后 (哎) 更 会 翻 腾。

3/4 2 3#4 5 5 | #4. 4 3 2 | 6/4 3 - - - - 5 0 | 2/4 7 1 3 |
又 丢 人 来 又 是 现 眼 (哎), 不 知

3/4 #4 3 2 3 #1 6 | 6/4 7 - - - - 3 | 2/4 2 1 7 | 4/4 6 - - - ||
羞 耻 又 (哎) 使 人 恨。

2. 喝了酒以后醉醺醺,
姑娘小伙一块鬼混。
声名狼藉惹人讨厌,
酒鬼无情心比石硬。

3. 喝酒好像心里舒畅,
其实更显得不正常。
走在街上东倒西歪,
被人奚落耻笑一场。

(阿布都热苏勒·阿勒马坎唱 段 蕾 王秉璠记 段 蕾译词、配歌)

1075. 来 呀

1 = ^bB

阿图什市

♩ = 192

♩ (6 66 6 6 6 66 1 1 23 1 7 6 7 7 22 2 7 1 1 12 6 6 6 6 6 6 6 6

6 6 6 6 6 6 6 6) | 3 6 7 1 1 1 3 - - - 3 2 1 1 |
1. 青 马 不 累 该 有 多 么 好,

3 - 2 3 3 4 2 1 2 3 1 1 7 6 - - - 6 - - - | (6 66 6 6 6 66 6 6 6 66 6 6) ||

青 年 人 不 老 该 有 多 好。

3 6. 7 1 1 2 3 1 7 6 7 6 7 2 2 7 1 1 2 6 - - - 6 - - - ||

若 是 真 的 有 造 物 主， 各 得 其 位 该 有 多 么 好。

2. 姑娘是月亮还是太阳，

姑娘像人间鲜花一样。

姑娘是珍珠还是黄金，

姑娘能把人放在红火焰上。

3. 脸儿明净一如水晶，

脸儿漂亮形象俏俊。

话语逗得人心焦急，

恰如卡库克和再乃甫的情。

(赛依提唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉琏记谱 段 蕃译词、配歌)

1076. 共产党的时代

1 = G

阿图什市

$\text{♩} = 132$
 $\frac{4}{4}$ (1 11 1 11 3 33 4 44 | 3 33 2 22 4 54 4 4 | 5 55 6 66 2 22 3 33 |

$\frac{5}{4}$ 4 44 1 11 1 11 1 11 1 11) | $\frac{4}{4}$ 4 4 3 4 2 3 3 2 | 3 3 4 43 3 32 1 |

1. 草原上 遍地 是牛 羊，粮食 早已 装满 仓。

2. 荒滩上 今日 遍地 花，盖起 新屋 一排 排。

4 4 2 4 4 4 4 2 | $\frac{3}{4}$ 3 4 5 6 4 5. 5 | $\frac{4}{4}$ 6 2 3 4 5 | 1 - - - ||

我 们 的 生 活 真 是 好， (马那)要 对 人 们 多 讲 一 讲。

这 些 都 是 些 新 气 象， (马那)劳 动 人 民 自 主 当 家。

3. 昔日是一片枯荒滩，

今日已变成良田。

引来了清泉浇田地，

换得粮食大丰产。

4. 穷人富人已无区分，

大家的生活已平等。

工人农民都是兄弟，

赞扬无限广阔前景。

(阿布都热苏勒·阿勒马坎唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1077. 新生活

阿图什市

1 = \flat B

$\frac{3}{8}$ $\text{♩} = 76$
 (5 5 4 | 3 3 4 | 5 6 4 | 2 2 2 | 5 5 4 | 3 3 3 5 | 4 2 |

1 1 1 ||: 1 2 3 5 4 | 2 2 3 | 7 7 1 2 | 6 6 6 | 3 3 3 |

6 6 6) | 3 3 3 | 3 3 3 | 1 3 6 | 7 3 | 3 3 3 |
 1. 在 牧 场 碧 绿 的 草 地 上 (哎), 漫 游 着

1 3 1 1 | 7. 2 1 7 | 6 0 | 1 3 | 2. | 7 7 |
 快 乐 的 羔 羊。 微 风 吹, 牧 草

5 3 | 5 6 7 1 | 3 7 | $\frac{2}{4}$ 1 7 | 6 0 | 3 3 5 |
 香 (噢), 清 清 的 溪 水 绕 毡 房。 2. 山 脚 下

4. 5 4 4 | 3 2 | 3 0 | 1 2 3 5 | 4. 5 4 | 3 2 |
 奔 跑 着 羚 羊, 明 亮 的 河 水 闪 银

3 0 | 1 1 1 | 3 3 1 | 2 2 | 7 3 | 3 3 |
 光。 美 丽 的 帕 米 尔 草 原 上 (噢), 柯 尔 克 孜

1 3 1 | 7. 2 1 7 | 6 0 | 1 3 3 | 2 2 | 7 7 |
 牧 民 在 歌 唱。 美 丽 的 帕 米 尔 草 原

5 3 | 5 6 7 1 | 3 7 | 1. 2 7 | I. 6 0 || II. 6 0 |
 上 (噢), 柯 尔 克 孜 牧 民 在 歌 唱。

(1 2 3 5 4 | 2 2 3 | 7 7 1 2 | 6 6 6 | 3 3 3 | 6 6 6) |

3. $\underline{\underset{\cdot}{3} \quad \underset{\cdot}{3} \quad \underset{\cdot}{3}}$ | $\underset{\cdot}{3}$ $\underline{\underset{\cdot}{3}}$ | $\overset{\frown}{\underline{1 \quad 3 \quad 6}}$ | $\underset{\cdot}{7}$ $\underline{\underset{\cdot}{3}}$ | $\underline{\underset{\cdot}{3} \quad \underset{\cdot}{3} \quad \underset{\cdot}{3}}$ | $\overset{\frown}{\underline{1 \quad 3 \quad 1 \quad 1}}$ |

3. 红 太 阳 放 射 光 芒 (噢), 照 亮 了 牧 人 的

7. 2 1 7 | 6 0 || 1 3 | 2 2 2 | 7 7 | 5 3 |
心 房。 草 原 幸 福 的 新 生 活 (噢),

5 6 7 1 | 3 7 | ²1 7 | 6. :|| 6. | 6.

像 河 水 奔 流 万 年 长。 长。

4. 微风儿送来花香，
牧羊人心情多欢畅。
山谷里牧放着牛羊，
平川上飘着稻麦香。

5. 勤劳的牧羊姑娘们，
手挽手尽情在歌唱。
想起那美丽的白额姑娘，
快乐的心啊在荡漾。

(买买提·沙比尔唱 依·买买提记词 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

说明：第4、5段歌词唱第2、3段曲调。

1078. 阿克艾尔麦克*

阿图什市

1 = B 阿图什市

$\text{♩} = 112$

$\frac{7}{8} \left(\underline{\underline{6 \quad 3}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{\frac{3}{4} \quad \frac{4}{4}}} \quad \overset{2}{\underline{\underline{\frac{3}{4}}}} \quad \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{\frac{2}{4} \quad \frac{3}{4}}} \quad \underline{\underline{\frac{1}{4} \quad \frac{6}{4}}} \quad \underline{\underline{\frac{4}{4} \quad \frac{4}{4}}} \mid \overset{2}{\underline{\underline{\frac{3}{4}}}} \quad \underline{\underline{\frac{3}{4}}} \quad \underline{\underline{\frac{3}{4}}} \right)$

[illegible]
$$\frac{7}{8} \quad \frac{6}{\cdot} \quad \frac{3}{\cdot} \quad \frac{6}{\cdot} \quad \overset{\curvearrowright}{\frac{6}{\cdot} \frac{7}{\cdot}} \quad \frac{\bar{1}}{\cdot} \quad \frac{\bar{3}}{\cdot} \quad \frac{\bar{3}}{\cdot} \quad \bigg| \quad \frac{3}{4} \quad \overset{\curvearrowright}{\frac{\bar{4}}{\cdot} \frac{\bar{3}}{\cdot}} \quad \frac{\bar{1}}{\cdot} \quad \bigg| \quad \frac{\bar{2}}{\cdot} \quad \frac{1}{\cdot} \quad 2 \quad \frac{4}{\cdot} \quad \frac{4}{\cdot} \quad \frac{4}{\cdot} \quad \bigg| \quad \overset{2}{\sqrt{\frac{\bar{3}}{\cdot} \frac{\bar{3}}{\cdot}}} \quad \frac{\bar{3}}{\cdot} \quad \frac{\bar{3}}{\cdot}$$

1.在我 每天 工 作的 地 方， 阿克艾尔 麦克 悄悄地 对我 张 望。

$$\frac{7}{8} \quad \frac{\bar{6} \ 3}{\underline{\quad}} \quad \frac{\overset{\circ}{6} \ \overset{\circ}{6} \ 7}{\underline{\quad}} \quad \frac{\bar{1}}{\underline{\quad}} \quad \bar{2} \quad \bigg| \quad \frac{3}{4} \quad \frac{\overset{>}{5} \ \overset{>}{5} \ \overset{>}{5}}{\underline{\quad}} \quad \bar{3} \quad \bar{1} \quad \bigg| \quad \frac{4}{4} \quad \frac{\overset{>}{3}}{\underline{\quad}} \quad \frac{\underline{2 \ 3}}{\underline{\quad}} \quad \underline{2 \ 1} \quad \underline{1 \ 7} \quad 2 \quad \bigg| \quad \underset{\cdot}{6} \quad - \quad - \quad -$$

我们 一起 度 过 欢乐 的 时 刻， 然后 又 各 自 奔 向 远 方。

2. 送我一张照片吧亲爱的姑娘，
有了它我的心不会彷徨。
哪怕暂时我们天各一方，
半年后我们又相见。

3. 我说的每句话，
你要仔细地思量。
阿克艾尔麦克不要忘记，
别给我带来无穷的烦恼。

4. 在那勤劳的人们中间，
我为革命把力量贡献。
阿克艾尔麦克快快回来吧，
期待的焦虑充满我心。

5. 勇敢坚定的信念鼓舞我，
为人民贡献出青春和力量。
阿克艾尔麦克革命的同伴哟，
让我终生难忘。

(托衣奇巴衣唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

* 阿克艾尔麦克：意为“心上人”。

1079. 农 民 英 雄

1 = ^bA

阿图什市

$\text{♩} = 80$

$\frac{2}{4}$ (1 1 1 1 | 13 5 1232 | 33 4 43 2 | 4 55 5555 | 5512 32 3 |

3554 3 4 | 5555 5512 | 27 1 1554 | 3 4 5555 | 1234 5 54 |

33333 3333 | 55555 55555 | $\frac{3}{4}$ 55555 5555 5555 | $\frac{2}{4}$ 1235 5 53 | 45 4 24 2 |

1 1 1 1 | 1 1 1 1 | 1 1 1 1 | 1 13 55555 | 5555 5555 | 5555 5555) |

$\frac{4}{4}$ 1 2 3 324 432. 2 30 | (5555 5555 5555 5 5) | 1 2 3 4 4345 5 3 43 4 0 |

1. 上到了高坡不饮凉泉水，

上到了阳坡架起棚圈。

(5555 5555 5555 5 5) | 1 2 3 4 5 53 4 3 4 5 | 3 - - - |

常到高坡上寻找开心，

5 - - - | $\frac{2}{4}$ 51 3 5. 3 | 4345 3 3 2 | 2.. 4 | $\frac{4}{4}$ 1 - - - ||

阳坡的圈中牲畜已满。

2. 你是庄稼人你是英雄，
你的砍土曼^①高高挥动。
如能真正地懂得农业，
你就能真正得到好收成。

3. 当我是个牧民的时候，
常想我如何获得丰收。
让我站在了众人面前，
光荣的红花挂在胸口。

(阿布都吾米西唱 乃曼记词 段蕃记谱、译词、配歌)

① 砍土曼：新疆普遍使用的一种掘土农具。

阿合奇县

1080. 我的家乡阿合奇

1 = \flat A

阿合奇县

$\bullet = 100$

$\frac{2}{4}$ (0 0 5 | $\frac{3}{4}$ 1 2 3 3 3 3 3 | 1 2 3 3 3 2 1 1 | $\frac{2}{4}$ 1 1 1 1 1) |

$\frac{3}{4}$ 1 3 3 3 3 | $\frac{2}{4}$ 1 3. 3 | $\frac{5}{8}$ 1 2 3 3 3 3. 0 | $\frac{3}{4}$ 1 3 5 (5 5 5) |

aq tŋijmar tŋq dʒaral ʁan, aq qal pa ʁ bʁz bajral ʁan.

1. 阿合奇 这地方真 不 平 凡 那是戴 白 毡 帽^①子 的 家 园。

1 3 3 3 5 | $\frac{2}{4}$ 3 5 1 | $\frac{3}{4}$ 3 3 3 3 2 4 | 4 4 3 1 - ||

toolor do tŋar ba mal da rʁ te ri gi bat paj majal ʁan.

那 里 的 山 上 牲 畜 肥 又 壮, 那 儿 的 棚 圈 里 牛 羊 关 满。

2. 一片片麦田翻滚着波浪,
一派派丰收的大好景象。
家乡的饅饼比什么都甜,
家乡的人民不停地奔忙。

4. 这里的小马驹分外强悍,
这里是父辈生长的草原。
这里的庄稼生长茂盛,
这里是美丽富饶的家园。

3. 山顶上正落着大冰雹,
山涧的洪水已在咆哮。
獾獾和狐狸到处游荡,
男女在桦荫下谈心说笑。

(艾萨拉昆唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 白毡帽：柯尔克孜人经常戴的帽子，是柯尔克孜人的象征。

1081. 我的柯尔克孜

1 = \flat B

阿合奇县

$\bullet = 100$

\sharp (6 6 6 7 7 7 7 7 | $\frac{5}{8}$ 1 1 7 6 6 6 5 | 7 7 7 7 1 3 3 3 3 | $\frac{3}{8}$ 6 6 6 5 | $\frac{5}{8}$ 7 7 7 7 1 3 3 7 7 |

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{6\ 6}}$ $\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$ | $\underline{\underline{6\ 6}}$ $\underline{\underline{6\ 6}}$ | $\underline{\underline{6\ 6}}$ $\underline{\underline{6\ 6}}$ | $\underline{\underline{6\ 6}}$ $\underline{\underline{6\ 6}}$ | $\underline{\underline{6\ 6}}$ $\underline{\underline{6\ 6}}$) |

1. $\underline{\underline{1\ 1}}$ $\hat{3}$ - - - - $\underline{\underline{1\ 1}}$ $\underline{\underline{3\ 2\ 1\ 2}}$ $\hat{6}$ - - - $\underline{\underline{6\ 6}}$ $\underline{\underline{4}}$ - -
 1. qx raŋ ka malɣn ta ra tɣp, ġyr ɣz dɣn
 山 梁 上 散 布 着 群 群 性 畜, 山 下 人 们

$\underline{\underline{3\ 3}}$ $\underline{\underline{3\ 2\ 4}}$ $\underline{\underline{2}}$ - - - $\underline{\underline{2\ 2\ 3}}$ $\underline{\underline{4}}$ $\underline{\underline{3\ 3}}$ $\underline{\underline{3\ 3}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{2\ 2\ 3}}$ $\underline{\underline{4}}$ ($\underline{\underline{3\ 2\ 1\ 2}}$ $\underline{\underline{4\ 0}}$)
 saltɣ dʒa ra ʃɣp. dʒigit ter ta ʃɣp qɣmɣz dɣ, dʒele ge
 的古 习 淳 朴。 山 里 的 小 伙 运 来 了 奶 酒, 山 地 的

$\underline{\underline{3\ 3\ 2}}$ $\underline{\underline{1\ 1\ 7}}$ $\underline{\underline{6}}$ - - - $\underline{\underline{1\ 2\ 3}}$ $\underline{\underline{2\ 1\ 7}}$ $\underline{\underline{1\ 1\ 2}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{7\ 1\ 3}}$ $\underline{\underline{2\ 2}}$ $\underline{\underline{2\ 3\ 1}}$ $\underline{\underline{6}}$
 qulun bajla ʃɣp 2. a jɣl art ɣq kə tɣy ʃə t, aq qar luutoo ɣo dʒa jɣ ʃɣp.
 捷 来 ① 上 拴 满 小 畜。 转 场 ② 的 牧 民 正 在 奔 忙, 赶 着 牲 畜 上 雪 山 牧 放。

$\underline{\underline{6\ 7\ 1\ 3}}$ $\underline{\underline{2\ 1\ 7}}$ $\underline{\underline{1\ 7\ 1}}$ $\underline{\underline{3\ 2}}$ $\underline{\underline{3\ 2}}$ $\underline{\underline{3\ 0}}$ | $\underline{\underline{1\ 1}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{2\ 3}}$ $\underline{\underline{2\ 0}}$ $\underline{\underline{5\ 6\ 7}}$ $\underline{\underline{6}}$ - - - ||
 qyr ɣz el di ɣj la ʃat, qɣmɣz dɣn qu jup sɣ la ʃat.
 山 里 柯 尔 克 孜 最 好 客, 端 上 奶 酒 请 客 人 品 尝。

3. 牧民沉浸在欢乐之中,
 库木孜琴声美妙动听。
 母马小驹拴在捷来上,
 都来享用这美餐纳仁。③

4. 我们这地方别有风光,
 饿了喝奶酒能饱肚肠。
 渴了还是喝马奶子酒,
 可知这奶酒赛过蜜糖。

(艾萨拉昆唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 捷来: 意为“拴绳”, 它是一根两头钉在草地上的大毛绳, 用来拴小畜。

② 转场: 夏牧场搬迁回冬牧场或由冬牧场搬迁到夏牧场, 谓转场。

③ 纳仁: 一种用羊肉和肉汤煮食的宽面条, 它是柯尔克孜、哈萨克等民族人民喜用和宴客的食品。

1082. 花 香

1 = F

阿合奇县

$\bullet = 108$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{3\ 3}}$ $\underline{\underline{1\ 3\ 1}}$ | $\underline{\underline{7\ 6\ 7}}$ $\underline{\underline{3\ 6}}$ | $\underline{\underline{7\ 7\ 2}}$ $\underline{\underline{1\ 1}}$ | $\frac{1}{4}$ $\underline{\underline{7\ 1\ 7}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$ $\underline{\underline{3\ 6}}$ | $\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$ $\underline{\underline{3\ 6}}$) ||

$\underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{7} \quad | \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{7} \quad | \quad \underline{6} \quad - \quad | \quad \underline{6} \quad - \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{7} \quad |$
 dʒa lʸn daɣ gan ti p dʒa ral kan, tʃʸb rajt
 你 生 长 得 像 一 团 烈 火, 燃 烧 在

$\#1 \quad 2 \quad 1 \quad 2 \quad | \quad 3 \quad - \quad | \quad 3 \quad - \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{4} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad 1 \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{7} \quad |$
 qʸ raŋ kyngø jyŋ kyp e tip, kyp e tip,
 山 梁 的 朝 阳 坡^①。 纷 纷 地 落, 纷 纷 地 落,

$\underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{7} \quad \underline{1} \quad | \quad 2 \quad - \quad | \quad \frac{3}{4} \quad 2 \quad - \quad 3 \quad 0 \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{7} \quad | \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{7} \quad \underline{6} \quad |$
 ba ʃʸŋ a ʔar kan, kək ke me tʃo qu kyngø-
 山 顶 白 了 头, 柯 克 开 脉^② 山 脊 的 朝 阳

$\underline{7} \quad - \quad | \quad \underline{7} \quad 2 \quad | \quad \frac{1}{4} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \underline{6} \quad 0 \quad | \quad 0 \quad 0 \quad | \quad (\quad \underline{3} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad \underline{1} \quad \underline{3} \quad \underline{1} \quad |$
 jyŋ kyngø jyŋ.
 坡 朝 阳 坡。

$\underline{7} \quad \underline{1} \quad \underline{7} \quad \underline{6} \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{7} \quad \underline{2} \quad 1 \quad | \quad \frac{1}{4} \quad \underline{7} \quad \underline{1} \quad \underline{7} \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad) \quad |$

$\underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{7} \quad | \quad \underline{7} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{7} \quad | \quad \underline{6} \quad - \quad | \quad \underline{6} \quad - \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{7} \quad |$
 qoj nuŋ da u lam kyndʒaa sa, qambu rap
 山 坳 里 小 雨 下 个 不 断, 高 声 呼 唤

$\underline{7} \quad \#1 \quad 2 \quad 1 \quad 2 \quad | \quad 3 \quad - \quad | \quad 3 \quad - \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{4} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad 1 \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{7} \quad |$
 y nym dʒet pe gen. qu mar luu, qu mar luu,
 你 也 听 不 见。 凄 凄 的 情, 凄 凄 的 情,

$\underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{7} \quad \underline{1} \quad | \quad 2 \quad - \quad | \quad \frac{3}{4} \quad 2 \quad - \quad 3 \quad 0 \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{7} \quad | \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{7} \quad \underline{6} \quad |$
 bolom butʃaq ta, aq zoo nun an tʸmbetin-
 就 在 这 时 候, 白 山^③ 顶 上 景 色 最 好

$\underline{7} \quad - \quad | \quad \underline{7} \quad 2 \quad | \quad \frac{1}{4} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \underline{6} \quad - \quad | \quad \underline{6} \quad - \quad |$
 di, bi tin di.
 看, 最 好 看。

(34 3 13 1 | 7176 3 6 | 7 72 1 | $\frac{1}{4}$ 71 7 | $\frac{2}{4}$ 6 66 3 6 | 6 66 3 6) |

3 6 7 | 7 1 2 1 7 | 6 - | 6 - | 3 6 7 |
 ky laŋ qyt d3x par d3e le dej, kyl yŋ dy
 其 帕尔^④ 捷 来 胜 过花 香, 亲 吻

1 2 1 2 | 3 - | 3 - | 3 4 4 3 1 | 2 3 2 1 7 |
 øp pøj qan kan daj. ky lyŋ dy, ky lyŋ dy,
 花 儿时 心里欢 畅。 你像鲜 花, 你像鲜 花。

3 3 6 71 | 2 - | $\frac{3}{4}$ 2 - 3 0 | $\frac{2}{4}$ 3 3 6 7 | 1 1 7 76 |
 al ma d3e gen dej, maŋqa nyp ket pejt d3an qan -
 又 像 吃 苹 果, 甜 美 的 滋 味 永 远 不 能

7 - | 7 2 | $\frac{1}{4}$ 3 3 | $\frac{2}{4}$ 6 - | 6 - |
 daj, d3an qan- daj.
 忘, 不 能 忘。

3443 1 | (3444 34 4) | 2321 7 | (7222 72 2) | 3 3 67 1 |
 be tiŋ di, be tiŋ di, aj tɣp d3yrde
 你的脸 上, 你的脸 上, 不 用 再 打

2 - | $\frac{3}{4}$ 2 - 3 0 | $\frac{2}{4}$ 3 3 6 7 | 1 1 7 6 | 7 - |
 be. e tir sem sent fe d3xŋ daj.
 扮。 迷 人 之 处 是 你 的 好 模 样,

7 - | 3. 5 | 6 - | 6 - | 6 - | 6 0 ||
 d3xŋ daj.
 好 模 样。

(巴克提唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 朝阳坡：向阳的山坡，亦称阳坡。

② 柯克开脉：意为“蓝色的腰带”。山名，坐落于新疆阿合奇县境内。

③ 白山：指阳光照着的山，并非白色的山。

④ 其帕尔：产自安息的茴香，泛指香料。

1083. 我的向往

阿合奇县

1 = C

$\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{3\ 6}}$ $\underline{1\ 2}$ | $\underline{3\ 3}$ $\underline{\underline{3\ 2\ 1}}$ | $\frac{1}{4}$ $\underline{\underline{1\ 2\ 3}}$ | $\frac{2}{8}$ $\underline{3\ 3}$ | $\underline{7\ 7}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{2\ 2\ 2}}$ $\underline{2\ 1}$ | $\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$ $\underline{\underline{6\ 6}}$ |

$\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$ $\underline{\underline{6\ 6}}$ | $\frac{1}{4}$ $\underline{\underline{6\ 0}}$ | | $\frac{4}{4}$ $\underline{3\ -\ -\ -}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{3\ -\ -}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{1\ 3\ 3}$ |

(oj)

1. (哎)

2. (哎)

a bar kan

山顶上

白白的

$\underline{1\ 3\ 3}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{2\ 2}$ | $\frac{4}{4}$ $\underline{7\ -\ -\ -}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{1\ -}$ | $\underline{\underline{3\ 6}}$ $\underline{1\ 2}$ |

zoo nun ba jxŋ da,

d3a lɣn daj

白白的

千

年

冰

雪,

太阳光

山顶上

千

年

冰

霜,

太阳光

$\underline{3\ 3\ 2\ 1}$ | $\frac{1}{4}$ $\underline{1\ 2\ 3}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{3\ 7}$ | $\underline{2\ 1}$ | $\frac{4}{4}$ $\underline{6\ -\ -\ -}$ |

nur dun

tʃa tʃɣ

lat

tʃa

tʃɣ

lat.

照得它

格外

耀眼

格外

耀

眼。

照得它

放射

光芒

放射

光

芒。

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{3\ 6}}$ $\underline{1\ 2}$ | $\underline{3\ 3}$ $\underline{\underline{3\ 2\ 1}}$ | $\frac{1}{4}$ $\underline{1\ 2\ 3}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{3\ 3}$ $\underline{7}$ | $\underline{2\ 1}$ |

as man d a te le gim,

bar be

kensaj

da

bol

boj

蓝天上有没 有我的向往,

原野上

留不

留你

的

誓

白云表 达了 我的心愿,

海^①浪 它

诉 说

着

你的

衷

$\frac{4}{4}$ $\underline{6\ -\ -\ -}$ | $\underline{2\ -\ -\ 3}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{1\ 1\ 6}$ | $\frac{2}{8}$ $\underline{7\ 7}$ |

bu.

(ej)

bol boj bu

sen niŋ

言?

哎!

留不 留

你的

肠。

哎!

诉 说 着

你的

$\frac{2}{4}$ $\underline{2\ 1}$ | $\frac{4}{4}$ $\underline{6\ -\ -\ -}$ | $\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{3\ 6}}$ $\underline{1\ 2}$ | $\underline{3\ 3}$ $\underline{\underline{3\ 2\ 1}}$ | $\frac{1}{4}$ $\underline{\underline{1\ 2\ 3}}$ |

u

pa.

誓

言。

衷

肠。

$\frac{2}{4}$ $\underline{3\ 3}$ $\underline{7\ 7}$ | $\underline{2\ 1}$ | $\frac{4}{4}$ $\underline{6\ -\ -\ -}$) ||

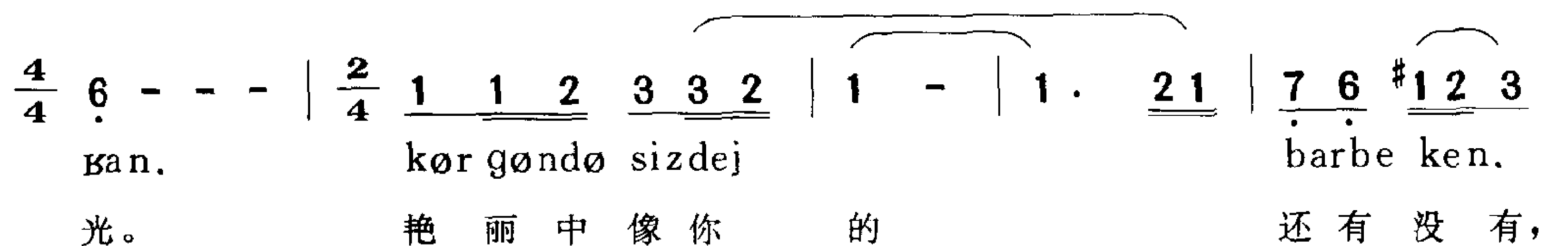
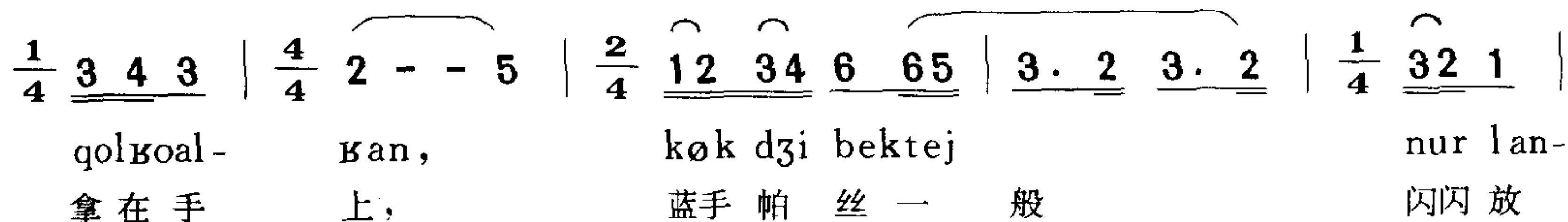
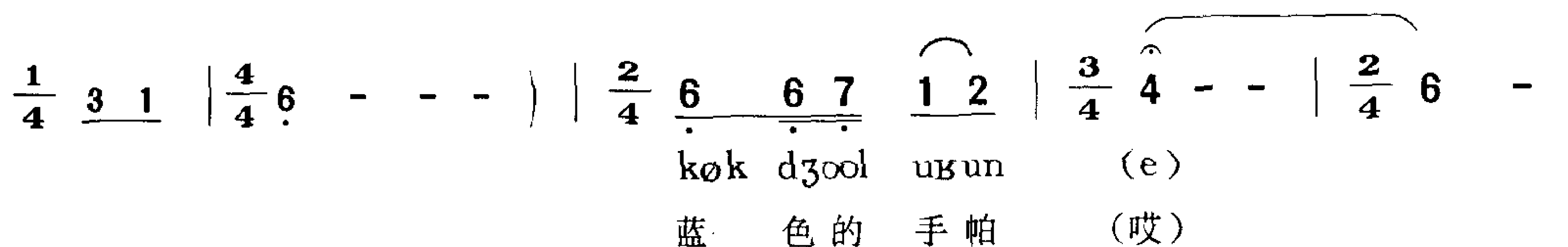
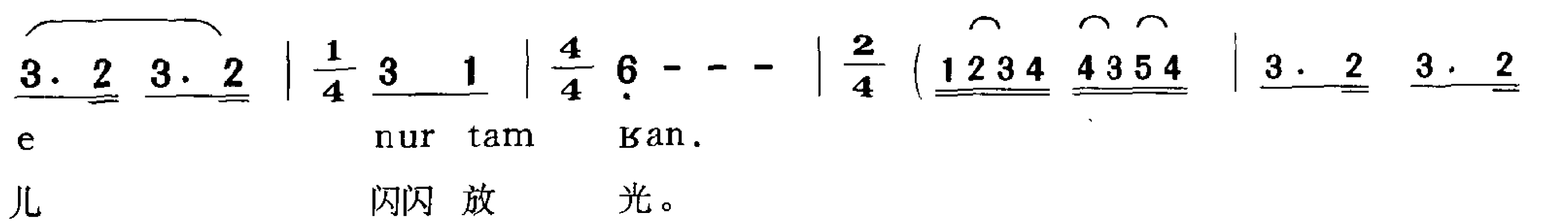
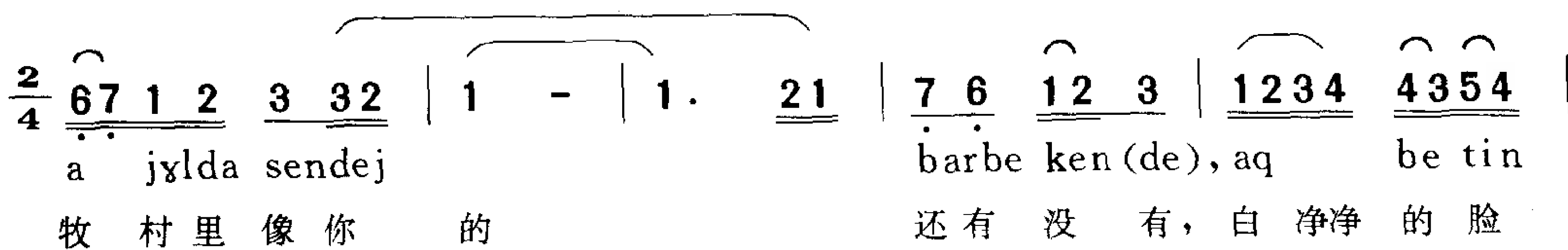
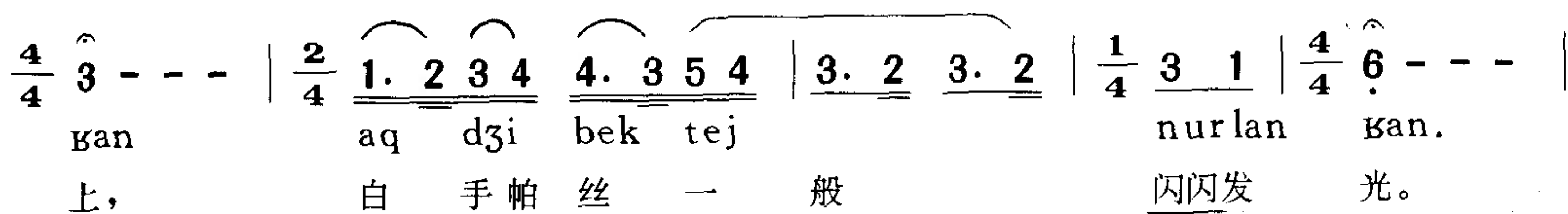
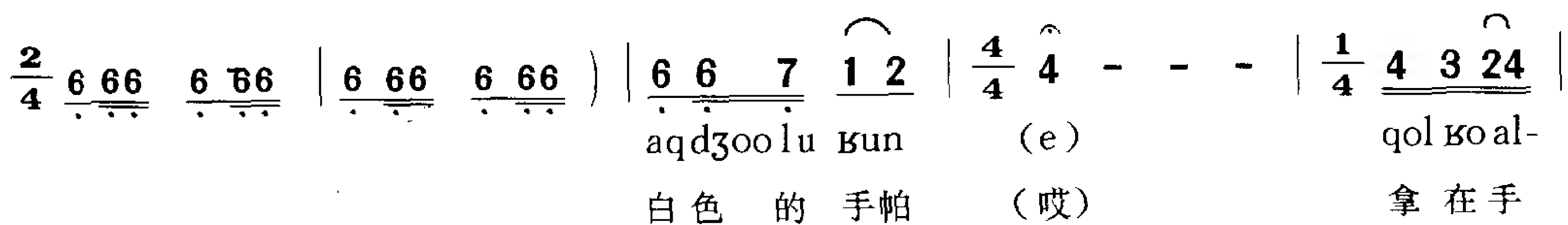
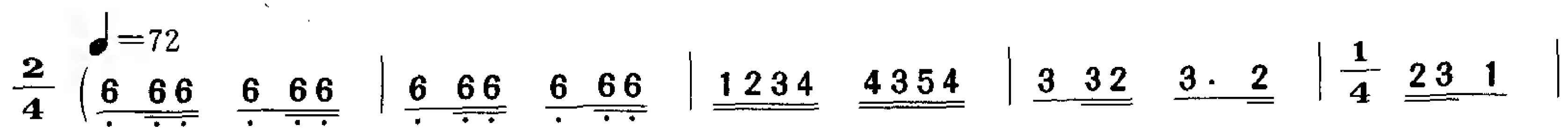
(沙 莉唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 海：俗称海子，泛指湖泊。

1084. 白 手 帕

阿合奇县

1 = ^bE



$\overset{\frown}{1\ 2\ 3\ 4}\ \overset{\frown}{4\ 3\ 5\ 4} \mid \overset{\frown}{3.\ 2\ 3.\ 2} \mid \frac{1}{4}\ 3\ 1 \mid \frac{4}{4}\ \underset{\cdot}{6} - - - \mid$
 qø hardaj be tin (e) nur tʃal kan.
 蓝 宝 石 的 脸 儿 闪闪 放 光。

$\frac{2}{4} \left(\overset{\frown}{1\ 2\ 3\ 4}\ \overset{\frown}{4\ 3\ 5\ 4} \mid \overset{\frown}{3.\ 2\ 3.\ 2} \mid \frac{1}{4}\ 3\ 1 \mid \frac{4}{4}\ \underset{\cdot}{6} - - - \right) \mid$

$\frac{2}{4}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{7}\ \overset{\frown}{1\ 2} \mid \frac{3}{4}\ 4 - - \mid 6 - - \mid \frac{1}{4}\ \overset{\frown}{3\ 4\ 3} \mid \frac{4}{4}\ 2 - - 5 \mid$
 qara qɣja (e) dʒerqa ʃat,
 黑 峭 壁 插 立 在 大地 中 央,

$\frac{2}{4}\ \overset{\frown}{1\ 2\ 3\ 4}\ \overset{\frown}{4\ 6\ 6\ 5} \mid \overset{\frown}{3.\ 2\ 3.\ 2} \mid \frac{1}{4}\ 3\ 1 \mid \frac{4}{4}\ \underset{\cdot}{6} - - - \mid$
 qa doo sun da (e) mal dʒa tat.
 黑 色 的 山 崖 上 卧 着 牛 羊。

$\frac{2}{4}\ \overset{\frown}{6\ 7}\ \overset{\frown}{1\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 3\ 2} \mid 1 - \mid 1.\ \overset{\frown}{2\ 1} \mid \overset{\frown}{7\ 6}\ \overset{\frown}{\sharp 1\ 2\ 3} \mid \overset{\frown}{1\ 2\ 3\ 4}\ \overset{\frown}{4\ 3\ 5\ 4} \mid$
 qa dʏrɣes ke tyʃkøn dø, qaj ɣɣ menen
 贵 人 儿 你 为 何 让 我 思 念, 黑 夜 里 悲 与

$\overset{\frown}{3.\ 2}\ \overset{\frown}{3.\ 2} \mid \frac{1}{4}\ 3\ 1 \mid \frac{4}{4}\ \underset{\cdot}{6} - - - \mid \frac{2}{4}\ \overset{\frown}{6\ 6\ 7}\ \overset{\frown}{1\ 2} \mid 4 - \mid$
 (o) taŋ a tat. qadʏrɣes ke
 伤 伴 我 天 亮。 贵 人 儿 你 为

$\frac{3}{4}\ 6 - - \mid \frac{1}{4}\ \underset{\cdot}{i} \mid \overset{\frown}{3\ 3\ 4} \mid \frac{4}{4}\ 2 - - 5 \mid \frac{2}{4}\ \overset{\frown}{1\ 2\ 3\ 4}\ \overset{\frown}{6\ 6\ 5} \mid$
 tyʃkøn dø, qaj ɣɣ menen
 何 让 我 思 念, 黑 夜 里 悲 与

$\frac{3}{4}\ 6 - - \mid \underset{\cdot}{i} - - \mid \frac{1}{4}\ \overset{\frown}{5\ \sharp 4\ 5} \mid \frac{4}{4}\ 5 - 5.\ \overset{\frown}{\sharp 4\ 5} \mid \overset{\frown}{6} - - - \parallel$
 (o) taŋ a tat.
 伤 伴 我 天 亮。

(沙 莉 唱 乃 曼 记 词 段 蕾 记 谱、译 词、配 歌)

1085. 你的身影像白鸽

阿合奇县

1 = ^bE

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{3\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ | \underline{\underline{3\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ | \underline{\underline{3\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 66}}\ | \underline{\underline{3}}\ \underline{\underline{12\ 3}}\ \underline{\underline{4\ 32}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ | \underline{\underline{2}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{7\ 3}}\ |$

$\underline{\underline{7\ 7\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 4}}\ | \underline{\underline{7\ 7\ 1}}\ \underline{\underline{1\ 7\ 1\ 3}}\ | \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ | \underline{\underline{3\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ | \underline{\underline{3\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\)\ |$

$\underline{\underline{6\ 6}}\ \overset{2}{\underline{\underline{3}}}\ | \underline{\underline{3\ 2\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 1\ 2\ 4}}\ | \underline{\underline{3}}\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 7}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ |$
 qǎ zǎl dǎ ki jǐp dǎn qǎ - lam, qǎltǎ jǎp
 1. 我 穿 红 袖 子 的 长 衣 服, 我 把 你 当

$\underline{\underline{7\ 7}}\ \underline{\underline{1\ 7\ 1\ 3}}\ | \underline{\underline{4}}\ \underline{\underline{6}}\ - - - | \underline{\underline{2}}\ \underline{\underline{7\ 7}}\ \underline{\underline{1\ 2}}\ | \underline{\underline{3}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{7\ 6\ 7}}\ \underline{\underline{6\ 3}}\ |$
 se ni belqǎ lam. qǎmbattu bala ø zǎnbil,
 我的 主 心 骨。 我 尊 贵 的 小 伙 自 知 晓,

$\underline{\underline{2}}\ \underline{\underline{7\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 4}}\ | \underline{\underline{3\ 2\ 1\ 2}}\ \underline{\underline{7\ 7\ 1}}\ | \underline{\underline{4}}\ \underline{\underline{6}}\ - - - | \underline{\underline{2}}\ \underline{\underline{1\ 2\ 3}}\ \underline{\underline{4\ 2}}\ |$
 qǎr kǎz dan se ni teŋqǎ lam. qǎmbatuu
 柯 尔 克孜^①(达) 与 你 是 同 路。 我 尊 贵 的

$\underline{\underline{3}}\ \underline{\underline{2\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 2\ 1\ 2}}\ \underline{\underline{7\ 6}}\ | \underline{\underline{2}}\ \underline{\underline{7\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 1\ 4}}\ | \underline{\underline{3\ 2\ 1\ 2}}\ \underline{\underline{7\ 6\ 7\ 3}}\ | \underline{\underline{6}}\ - | \underline{\underline{6}}\ - ||$
 bala ø zǎnbil qǎr kǎz dan se ni teŋqǎ lam.
 小 伙 自 知 晓, 柯 尔 克孜(达) 与 你 是 同 路。

2. 我穿绿袖子的长衣服,

我拿你作我的主心骨。

我敬爱的小伙子自知晓,

我的机灵情哥在何处?

3. 你的情影像白鸽,

你飞来飞去婀娜起舞。

你如今所说的一切话,

都表明你另有企图。

(巴克提古丽唱 乃 曼记词 段 蓄记谱、译词、配歌)

① 柯尔克孜: 此处用这一个词是唱歌者的自称, 非原意。

1086. 让我赶上她

阿合奇县

1 = C

$\text{♩} = 104$

$\frac{2}{4}$ (6 6 6 2 | 2 2 1 3 1 | 6 6 6 6 6 6 | 6 6 6 6 6 6 | $\frac{1}{4}$ 6 6 6) |

$\frac{2}{4}$ 6 6 1 2 | 2 1 3 1 | 6 - | $\frac{3}{4}$ 6 - - | $\frac{2}{4}$ 6 . 7 1 2 |

ajtqandaj (dx) ke lip(oj)dzi git,

(al) po juzka

1. 据说是 有 这 么 一个(哎)小 伙,

(阿勒)喘 着粗气

2 2 1 2 | 3 - | $\frac{3}{4}$ 3 - - | $\frac{2}{4}$ 1 2 3 | 2 4 3 2 1 |

tyf tymen ti gip.

an ka tja bir qyz ko ry-

他钻进了 火 车。

看见 一位 姑娘 坐在他 面

6 4 | 2 4 3 2 | 1 2 3 2 1 2 | 6 - | 6 - | 6 - ||

nøt (aj) a fɣq tɣq (da) oj du kel ti rip.

前 (艾依), 慢 慢慢在 心中(达) 燃起 爱 的 火。

2. 但见狂风刮得尘土飞扬,

卷起她的头发随风飘扬。

看着她把头探出车窗外,

慢慢又回头与人把话讲。

4. 急促和紧张袭击我心窝,

急忙走过去往你身旁坐。

奇妙地感到好像骑骏马,

你可别叫我尴尬无处躲。

3. 你已心火燃, 她像无事人,

奇妙的话儿说给大家听。

迷人的百灵你没有觉察,

你已撩得我气喘心儿动。

(艾萨拉昆唱 乃 曼记词 段 蓄记谱、译词、配歌)

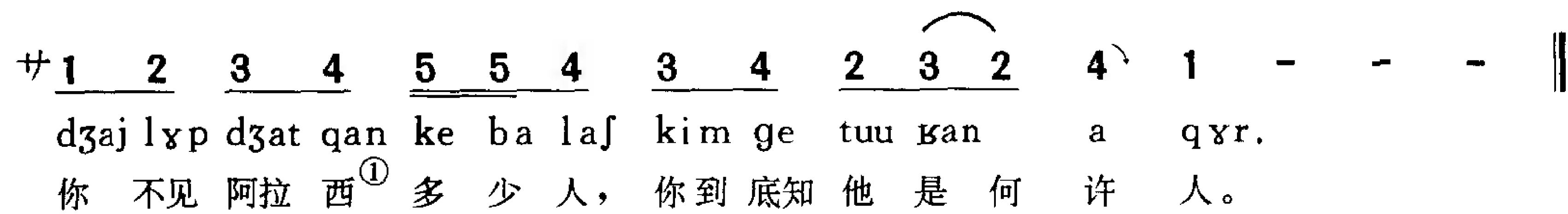
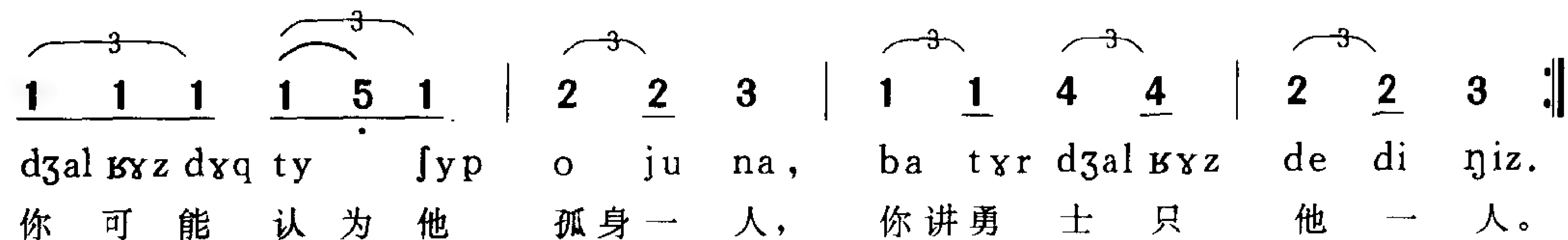
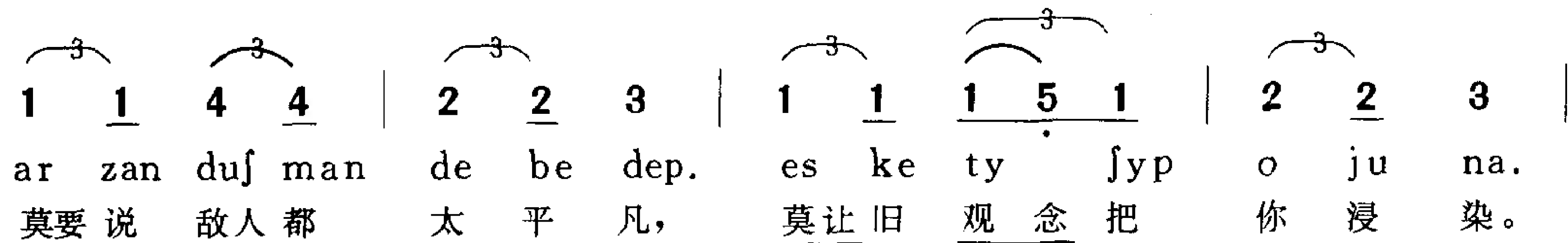
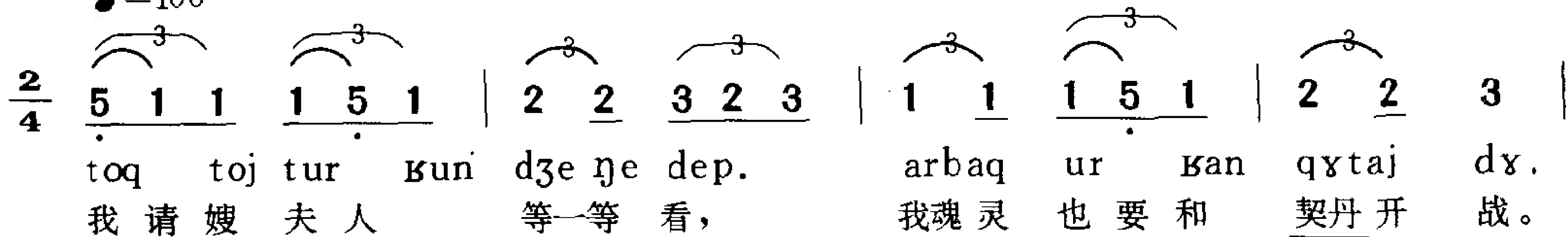
1087. 玛 纳 斯

1 = G

(选段—阿勒马别提*)

阿合奇县

♩ = 100



(居素甫·玛玛依唱 乃 曼记词 段 蒿记谱、译词、配歌)

* 阿勒马别提：《玛纳斯》中的英雄人物。他是玛纳斯的契丹朋友，随玛纳斯征战沙场。此唱段是玛纳斯阵亡后，他向玛纳斯妻子的表白。

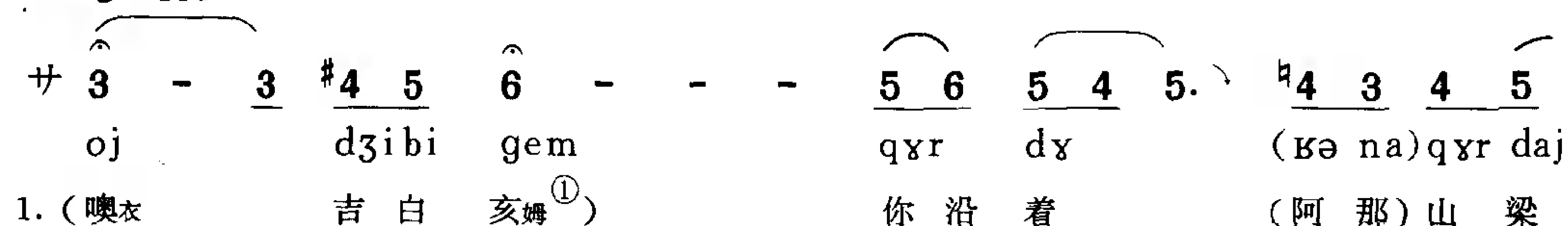
① 阿拉西：传说中古部族的名称。

1088. 嫁 女 谣*

1 = G

♩ = 144

阿合奇县



$\hat{6}.$ $\underline{4 \quad 4 \quad 5}$ $\underline{4 \quad 5.}$ $\hat{3}$ - - - $\hat{6}$ - - - $\hat{0}$

d3yr gyn gøn. (o ja)

跑 呀 跑 得 欢。 (噢 呀)

$\hat{3}$ - $\#4 \quad 5$ $\hat{6}$ - - - 5 $\underline{5 \quad 4}$ $\hat{6}.$ $\underline{6 \quad 5}$ $\underline{5 \quad 5}$ $\underline{3}$ 5

oj d3i bi gem qɣ zɣl (bir ɤa na) qur sa-

(噢衣 吉 白 亥姆) 你 好 比 (比尔 阿 那) 红 肚 子

$\hat{6}$ - $\#4$ $\underline{4. \quad 3}$ $\hat{5}$ $\hat{3}$ - - - $\hat{6}$ - - - $\hat{0}$ ||

q(a) tyl ky syŋ (o ja).

狐 狸真 是 好 看 (噢 呀)。

2. 娶姑娘的小伙儿和你在一起的话，
你永远是他家的宝贵财产。

5. 你看天上落下了雨雪霜霰，
你的白脖子像白鹰一样好看。

3. 你沿着山崖跑得快如飞，
你好比绿肚子狐狸长得美。

6. 你是天空飘落的绫罗绸缎，
你青青的脖项像青鹰一样好看。

4. 娶亲的青年和你在一起的话，
你就是他家的财富和宝贝。

(苏萨拉唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉琏记谱 段 蕃译词、配歌)

* 嫁女谣：又称姑娘谣或送嫁谣，嫁女时分别由母亲、嫂嫂、姐姐吟唱，内容有劝嫁、赞嫁或哭嫁等多种。

① 吉白亥姆：意为“我的丝线”，是嫁女谣中母亲对即将出嫁的女儿的专用赞词。

1089. 阿合奇之歌

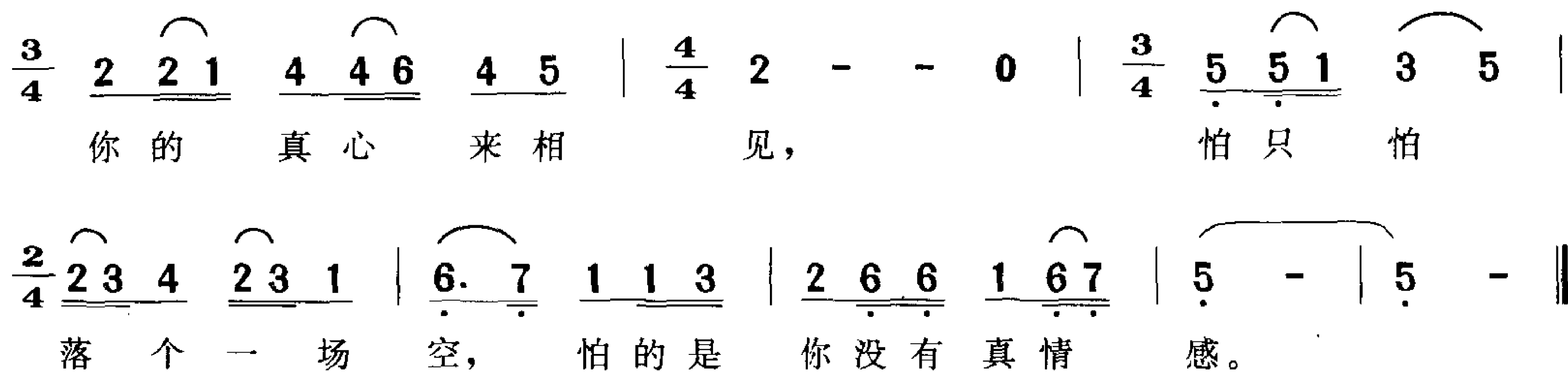
1 = E

阿合奇县

$\frac{2}{4}$ $\text{♩} = 100$
 $\left(\underline{\underline{5 \quad 5 \quad 1}} \quad 3 \mid \underline{\underline{5 \quad 5 \quad 1}} \quad \underline{\underline{3 \quad 3 \quad 1}} \mid \underline{\underline{2 \quad 4}} \quad \underline{\underline{2 \quad 2}} \mid 2 \quad \underline{\underline{2 \quad 2 \quad 2 \quad 2}} \mid \underline{\underline{2 \quad 1}} \quad \underline{\underline{1 \quad 2 \quad 3 \quad 4}} \mid \right)$

$\underline{\underline{2 \quad 5}} \quad \underline{\underline{2 \quad 5}} \mid \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2 \quad 4}} \quad \underline{\underline{5 \quad 5 \quad 5 \quad 5}} \quad \underline{\underline{5 \quad 5 \quad 5 \quad 5}} \mid \underline{\underline{5 \quad 5 \quad 5 \quad 1}} \quad 3 \quad \overset{3}{5} \mid \underline{\underline{4}} \quad \underline{\underline{2 \quad 1}} \quad \underline{\underline{3 \quad 6}} \quad \underline{\underline{5 \quad 4}} \mid$

1. 阿合奇的 山是高山，打开



2. 阿合奇离我们不太远，
夸你有手艺样样能干。
那么多温存话和拥抱，
那么好性情讨人喜欢。

5. 旅途如把我带向远方，
郁闷思念中苦度时光。
区区的心愿期望实现，
许愿托真主祐护安详。

3. 我们在阿合奇分了手，
渴望折磨得我太忧愁。
如果是平安我还会去，
我想最后你一定回头。

6. 怀念之情充满我心田，
在这长夜里难睡难眠。
再提起它还有何用，
太多的记忆留在心间。

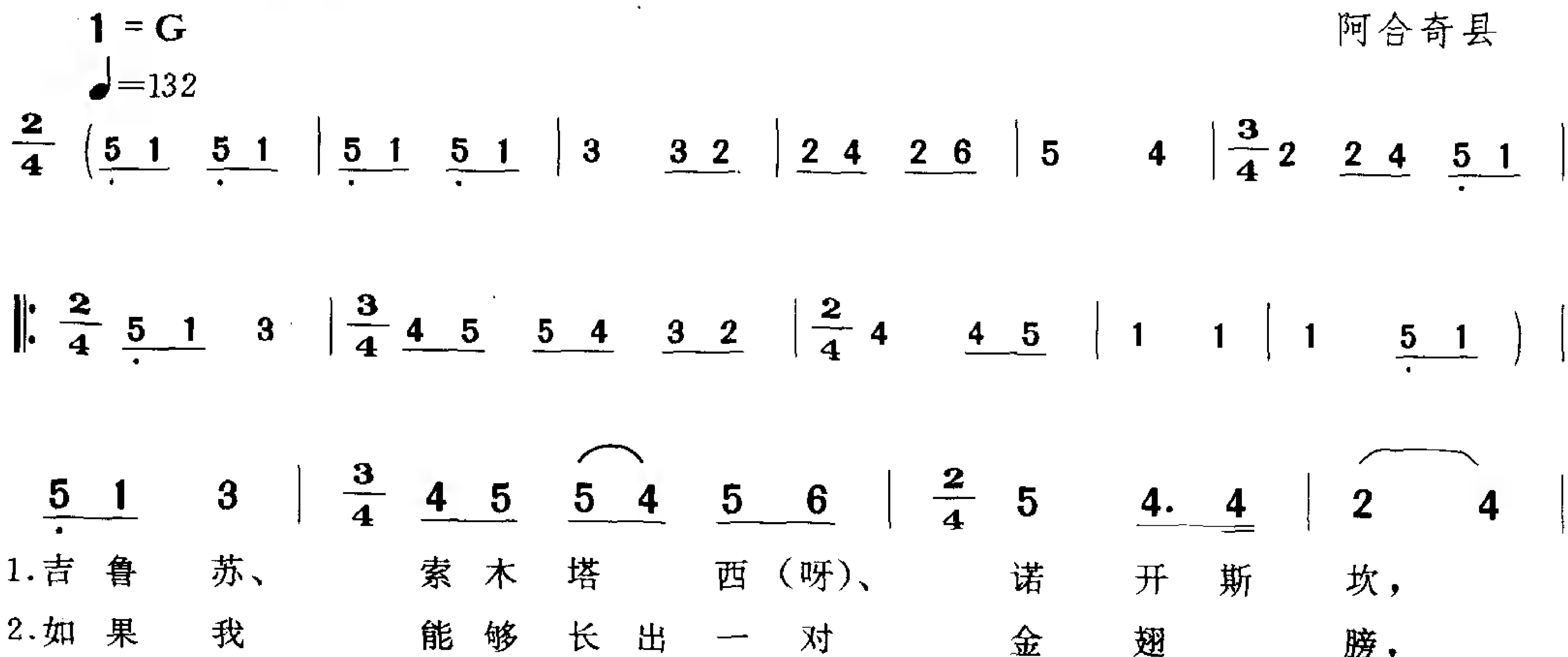
4. 你如果聪明就要钟情，
怎能够食言反悔不定。
你如有勇气就应热情，
怎能够食言反悔无情。

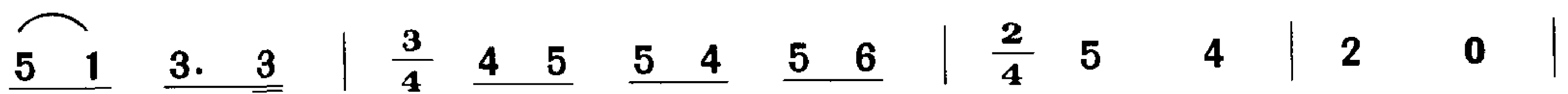
7. 由早晨盼到夜幕降落，
留着美人儿在我心窝。
爱情的甜蜜还未尝够，
愁你不在我身旁时刻。

(尼萨拉唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

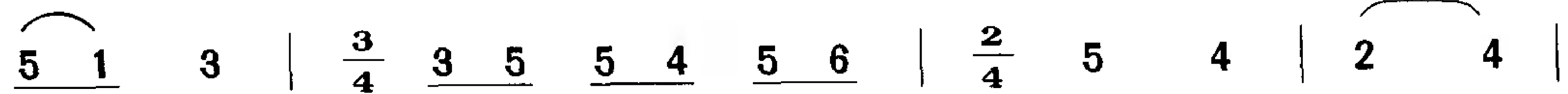
1090. 吉鲁苏、索木塔西、诺开斯坎*

阿合奇县

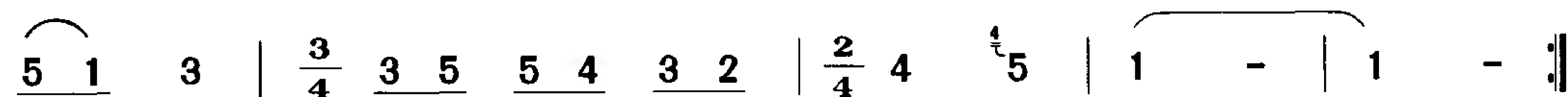




美 丽 的 草 原 永 远 记 在 我 心 间。
我 就 要 在 那 高 高 的 天 上 自 由 飞 翔。



山 鹰 已 从 我 的 手 中 飞 离 去，
如 果 你 真 心 诚 意 和 我 来 相 爱，



何 时 才 能 再 次 飞 回 我 身 边？
我 就 请 你 永 远 将 我 记 在 心 头 上。

(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱
邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

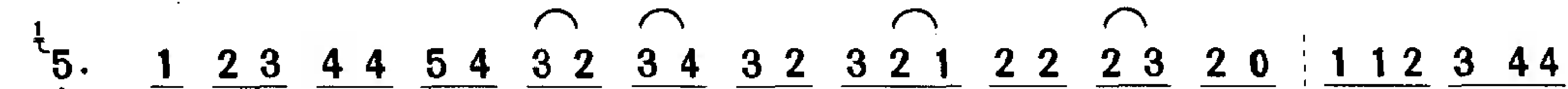
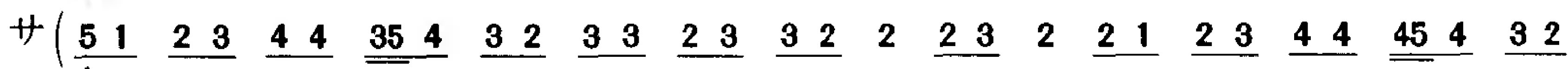
* 古鲁苏、索木塔西、诺开斯坎：均为阿合奇县境内的地名。

1091. 青 年 的 歌 (一)

1 = D

阿合奇县

$\text{♩} = 120$



1. 我 是 一 只 迅 猛 的 苍 鹰， 落 在 你 门 前 徘 徊 觅 寻。 我 的 白 獾^①女 郎
2. 骑 马 捎 上 你 走 上 阴 坡， 一 直 带 着 你 过 了 阳 坡。 几 时 得 到



你 为 了 何 故， 在 (阿 那) 我 眼 前 忽 现 忽 隐。
升 天 仙 术， 一 定 要 背 起 你 共 渡 银 河。

3. 是 什 么 使 我 这 样 迷 醉？
是 你 美 丽 苗 条 的 身 躯。
我 看 你 为 人 端 庄 谨 慎，
决 不 背 着 你 和 别 人 亲 近。

4. 若 为 些 流 言 恼 怒 于 我，
何 不 来 看 看 我 的 脚 印。
我 想 托 人 给 你 提 个 醒，
莫 让 我 绕 着 你 苦 追 寻。

(阿比西卡唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

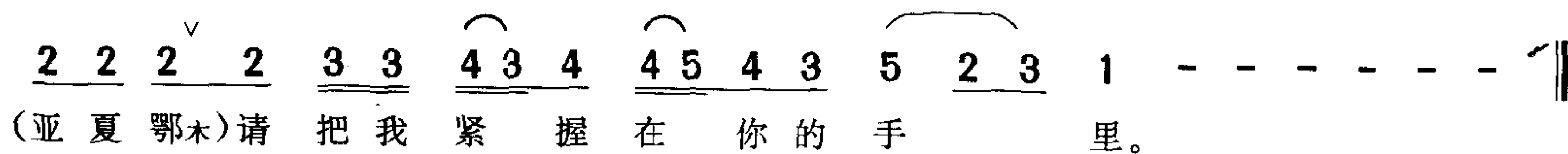
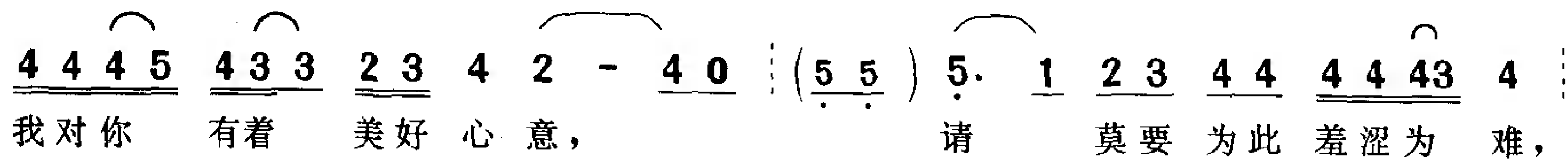
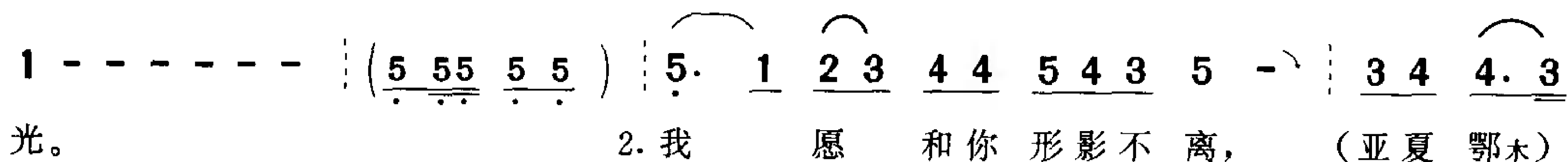
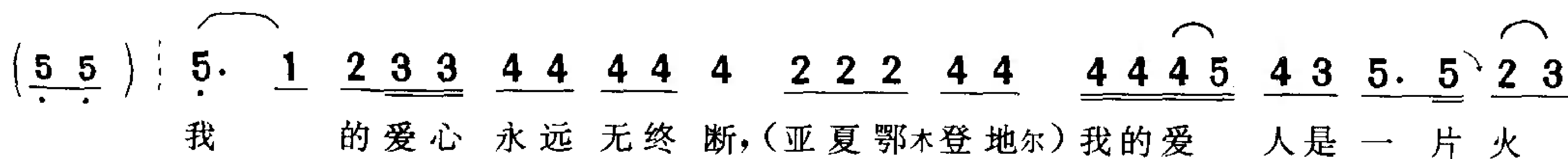
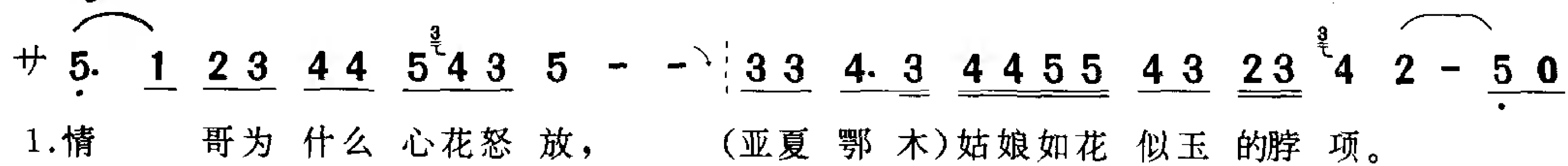
① 白獾：对女青年的赞誉。

1092. 青 年 的 歌(二)

阿合奇县

1 = D

$\text{♩} = 120$



3. 你那纤细的五指缝间,

紧绷着银丝般的细线。

你那秀丽的两道眉间,

新月升天如钩儿弯弯。

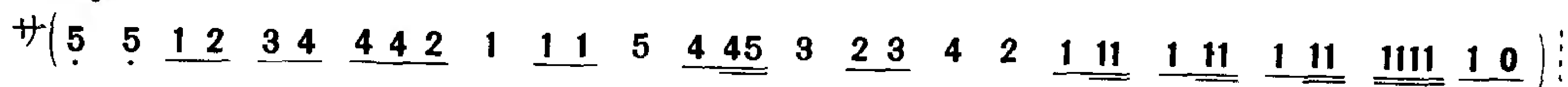
(阿布勒阿散唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1093. 青 年 的 歌(三)

阿合奇县

1 = D

$\text{♩} = 60$



1 1 5. 5 5 4 5 4 3 2 1 2. 3 1 1 2 3. 2 1 5 4 3 2 1
1. 花儿 微 笑 看 着 (阿 那) 你 的 脸 (闹衣), 话 儿 讲 述 着 你 的 爱

2 - - - 1 2 3 4 2 4 4 2 1 0 1 1 5 5 4 5 4. 4 3 4 2 4 1 - - - ||
恋, 把我的 思 念 寄 托 给 你, 哪 怕 他(阿那) 日 会 受 尽 熬 煎。

2. 你的眼闪闪像那驼羔,
你的舌巧似百灵鸟叫。
你和我不断地窃窃私语,
抑止不住我的心儿狂跳。

3. 漫坡的绿草漫过山坳,
漫游的畜群怎不吃草?
满腔热血地与你欢娱,
满意的时光青春少年。

(尼萨拉唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1094. 我编了一首歌

1 = ^bA

阿合奇县

$\text{♩} = 116$

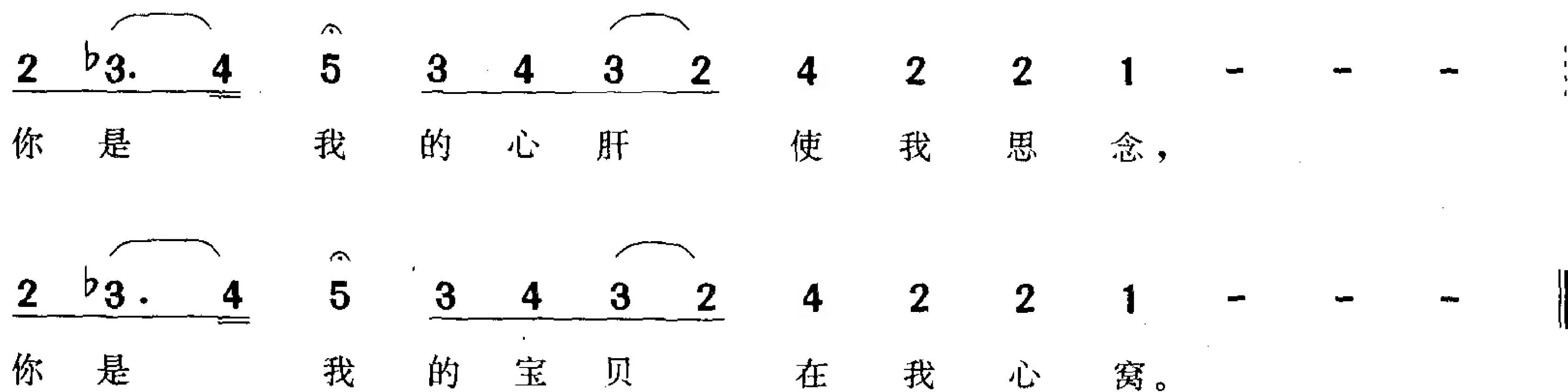
サ 3 4 5 6 5 5. 5 5 3 4 3 - 0 2 2 3 3 6 5 5 5 5 1 3 0 0
我 又 编 出 了 一 首 新 歌, 这 是 你 的 青 春 撞 击 了 我。

2 3 4 6 5 5 5 5 5 6 3 - 0 2 3 4 6 5 5 5 5 5 6 2 - 0
世 上 能 有 谁 不 作 错 事, 只 要 你 不 虚 假 地 生 活。

2 3 4 6 5 5 5. 5 5 1 3 - 0 3 4 6 5 5 5. 5 5 1 3 - 0
你 (阿那) 偶 尔 对 面 走 过, 只 能 抽 空 悄 悄 诉 说。

0 2 3 3 6 5 5 5 5 1 3 - 0 2 3 3 6 5 5 5. 5 5 1 3 - 0
偷 偷 地 约 会 在 村 外, 就 请 你 搬 到 我 家 对 过。

2 3 4. ^b6 5 5 5. 5 5 6 ³ 4 - - 2 ^b3 4. ^b6 5 5. 5 5 6 ³ 4 - -
你 的 优 点 全 把 别 人 盖 过, 你 我 各 自 远 离 村 落。



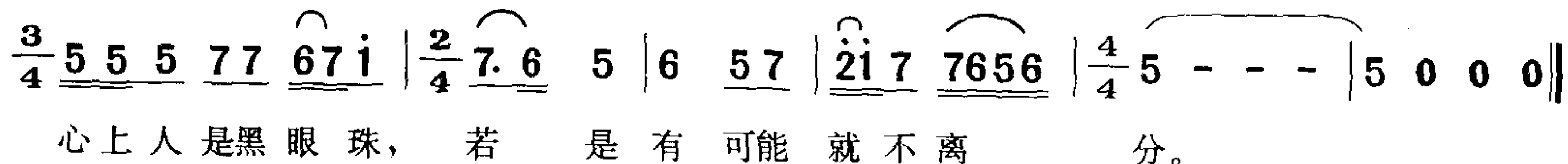
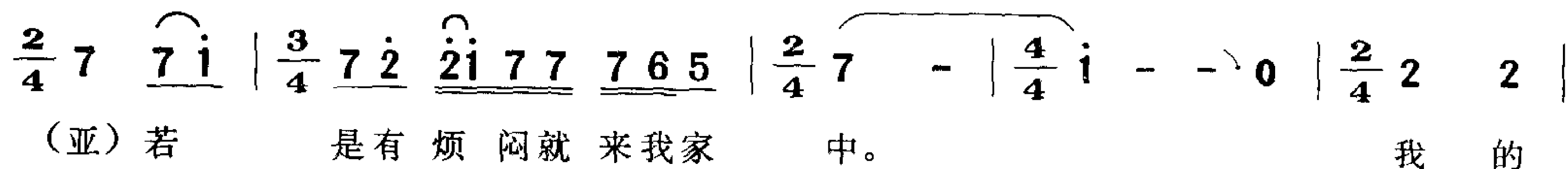
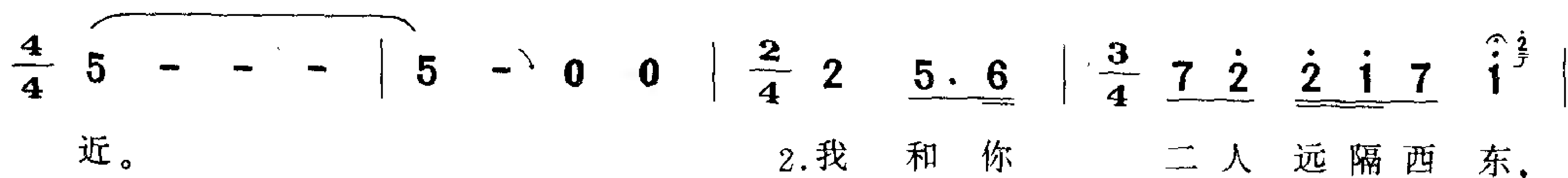
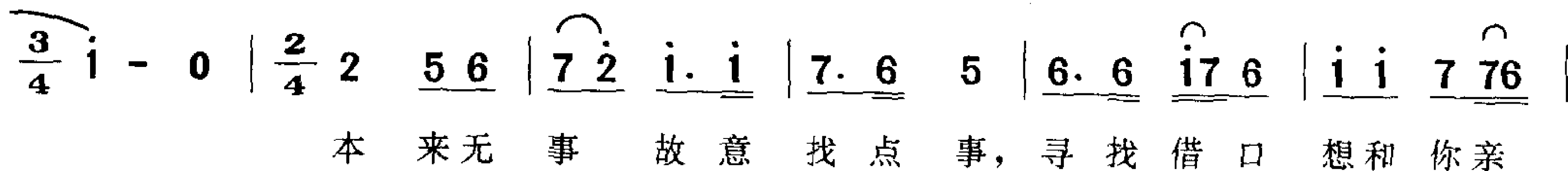
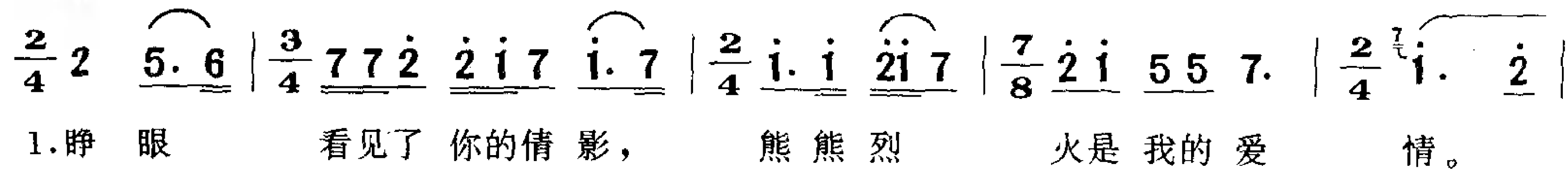
(吾木尔·卡布尔唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1095. 倩 影

1 = G

阿合奇县

$\text{♩} = 110$



3. 腰带上镶嵌着宝石，
要是相配为何不戴？
要想愿望早日实现，
早把真心向我表白。

4. 你就是我点亮的灯烛，
你可愿和我同舟共渡。
你的烦闷何时化解，
你就能和我朝朝暮暮。

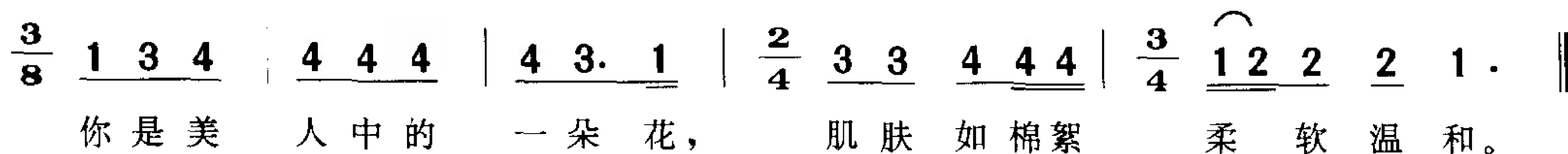
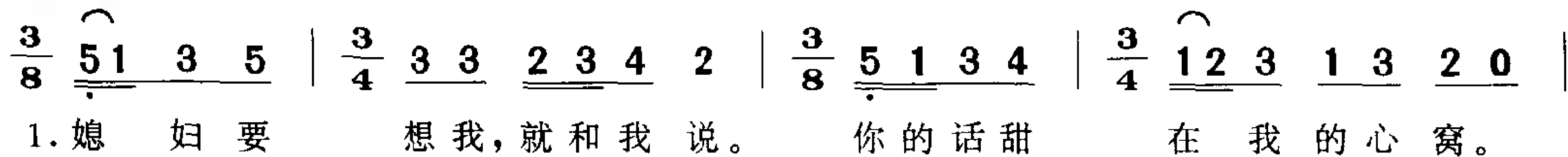
(艾萨拉昆唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1096. 如 果 要 想 我

1 = \flat B

阿合奇县

$\text{♩} = 120$



2. 那地方就是我们的家,

那儿有没有你的牵挂?

从那里来的这位妙龄女,

嫁过来给我作主当家。

3. 来吧让我们走到一起,

让我们结合在一起。

单等那一刻来到,

快乐地结成一对夫妻。

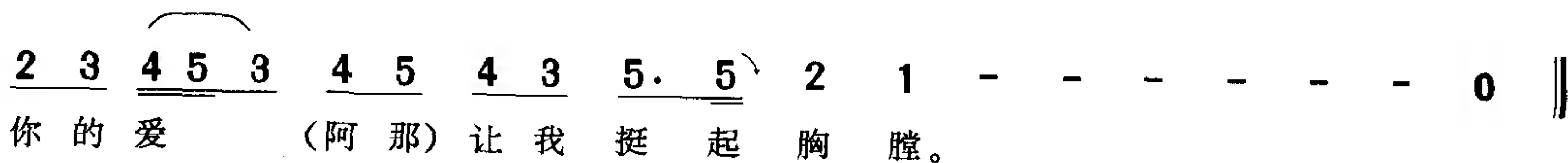
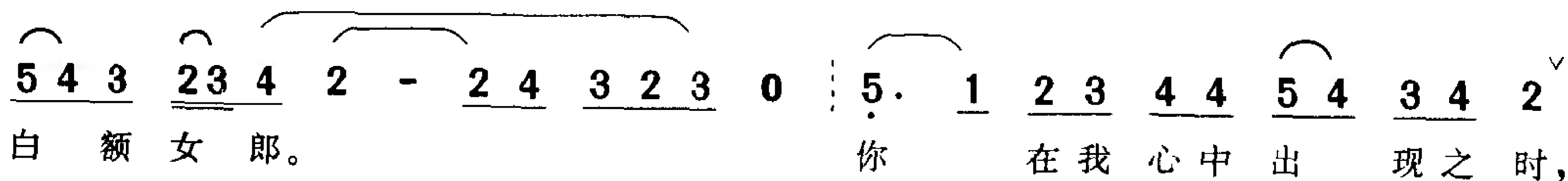
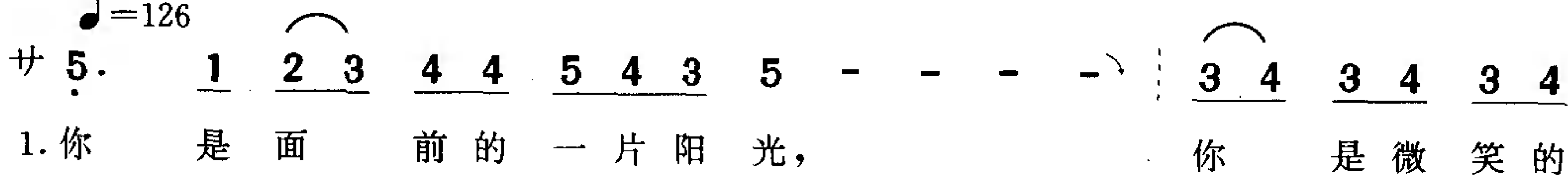
(艾萨拉昆唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉璉记谱 段 蕃译词、配歌)

1097. 恋 歌^{*}

1 = D

阿合奇县

$\text{♩} = 126$



2. 你走起路来体态轻盈，
一见便令人心神不宁。
你的眼闪着月的光华，
你照得人们难把眼睁。

4. 你的眼睛放射着光芒，
又像是灯光把我照亮。
几时离开我扬长而去，
一并把初衷丢在路旁。

3. 你的脸儿是明月一轮，
又像是太阳闪着光明。
几时才能让我心欢畅，
一同点燃这爱火青春。

5. 你的知识渊博如海洋，
你是我珍惜的北斗星光。
你的声音如悠悠琴韵，
你就是我毕生的向往。

(赛衣卡勒唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉璉记谱 段 蕃译词、配歌)

1098. 我 亲 爱 的

阿合奇县

1 = G
♩ = 120
 $\frac{2}{4}$

(6 6 | 6 6 7 1 1 2 | 3 3 2 3 0 | 2 2 3 4 4 |

3 4 3 2 3 | 5 5 6 7 7 | 7 6 5 5 5 5 | 1 7 7 |

7 7 1 | $\frac{3}{4}$ 6 6 6 6 6 6) | $\frac{2}{4}$ 6 6 7 1 1 | 3 3 1 |

1 亲 爱 的 当 我 把 你 想，
2. 你 在 阿 依 勒 我 不 知 道，

2 3 3 4 4 | 1 2 3 3 3 0 | 7 7 7 7 7 |

合 不 上 眼 睛 辗 转 到 天 亮。 我 已 承 受 了
你 再 莫 让 我 忧 愁 烦 恼。 给 我 点 谅 解 吧

2 2 2 6 6 | 1 2 7 7 7 | 7 7 1 | 6 - ||

这 么 多 痛 苦， 为 何 还 叫 我 更 加 惆 怅？
我 的 姑 娘（哟）， 以 后 在 你 的 面 前 再 不 敢 骄 傲。

(艾萨拉昆唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1099. 小黑山啊不相望

阿合奇县

1 = A

$\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4}$ (1 1. 2 | 3 3 3 5 | 3 3 3 5 $\underline{1}$ | 12 3 5 5 | 4 4 4 5 $\underline{1}$ | 1234 54 3 |

$\frac{3}{4}$ 5 5 5 5 5 5 | $\frac{2}{4}$ 3454 3 3 | 3454 3 3 | 3454 3 5 $\underline{1}$ | 12 3 5 $\underline{1}$ 3 | $\frac{5}{8}$ 3 53 1 1 |

$\frac{2}{4}$ 1 1 1 1 | 1 1 1 1 | $\frac{3}{4}$ 5. 1 5 5 5. 1) | $\frac{2}{4}$ 12 3 3 2 | 3 3 3 0 | $\frac{5}{8}$ 5 1 3 3 4 4 |

1. 小 黑 山^①啊 不 相 望, 离 开 你 心 情

$\frac{2}{4}$ 2 3 3 0 ||: $\frac{3}{8}$ 1 2 3 3 | $\frac{2}{4}$ 4 4 6 54 | 3 - | 5 - | 5. 3 |

多 惆 怅, 提 起 你 (啊) 美 丽 的 姑 娘, (呜

mp

3454 3 3̣ | 3454 3 3̣ | 3454 3 0 | *mf* 1 3 3 4 43 | 4 4 2 32 | 1 - | 1 - :||

呜 呜 呜) 憔 悴 的 人 儿 默 默 悲 伤。

(1 55 51 3 | 51 4 4 2 | 32 1 1 1 | 32 1 1 1 | 1 55 5 5 | 5. 0) ||

2. 山上青松摇晃不停,
你像那缥缈的烛影。
想起你姑娘,
忧伤充满了我凄凉的心。

4. 瑚郎山^②和萨帕尔泊^③,
不见情人心儿焦灼。
我像羊羔漂泊徜徉,
没有爱人多么凄凉。

3. 高山深涧冷无情,
贫穷的恋人多伤心。
漂泊漫游寻找你,
踏遍人间不见你的倩影。

(依不拉音唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

① 小黑山: 地名, 在阿合奇县境内。

② 瑚郎山: 地名, 在阿合奇县境内。

③ 萨帕尔泊: 地名, 在阿合奇县境内。

1100. 雏 鹰

阿合奇县

1 = D
♩ = 232

$\frac{5}{8}$ $\underline{51}$ 3 $\underline{3555}$ | $\frac{4}{8}$ 5 4 2 | $\frac{6}{8}$ $\underline{51}$ 2 $\underline{333}$ $\underline{444}$ | $\underline{24}$ 2 0 |

1. 那 盘 旋 翔 翔 的 小 雏 鹰, (捷^①) 凝 视 着 遥 远 的 路 程。

$\frac{5}{8}$ $\underline{12}$ 3 3 $\underline{55}$ | $\frac{4}{8}$ $\underline{554}$ 2. 1 | $\frac{6}{8}$ 5 $\underline{12}$ $\underline{334}$ $\underline{24}$ | $\frac{4}{8}$ $\underline{24}$ 1 | 1 - ||

哪 怕 它 远 得 要 飞 数 日, (捷) 他 无 怨 无 悔 一 往 情 深。

2. 那奋力翱翔的小雏鹰,
他惦念着远方的情人。
哪怕它近得只飞一天,
他也要变成鸽子飞行。

3. 盘旋回环在蓝天遨游,
但为此比翼不愿飞走。
限期^②临头时我再闭眼,
但愿变白鸽与你相守。

(苏萨拉唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 捷：衬词，无实意。

② 限期：宗教用语，意为“大限”（死期）。

1101. 克 孜 马 提^{*}

阿合奇县

1 = B
♩ = 138

$\frac{3}{4}$ ($\underline{111111}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{155}$ 5 1 | 1 2 3 3 | 3 $\underline{32}$ 1 1 | $\underline{112}$ $\underline{333}$ | 4 4 $\underline{3212}$ |

$\underline{11}$ $\underline{11}$ | $\underline{11}$ $\underline{11}$ | $\underline{11}$ $\underline{15}$) | $\underline{11}$ 3 $\underline{22}$ | 3 $\underline{4.2}$ | $\underline{432}$ 4 |

1. 操 持 起 家 务 手 无 空 闲,

$\frac{3}{4}$ $\underline{555}$ $\underline{333}$ $\underline{332}$ | $\frac{4}{4}$ 4 - - 0 | $\frac{2}{4}$ 5 1 2 | $\frac{3}{4}$ $\underline{333}$ $\underline{332}$ 1 |

老 叫 我 觉 得 有 点 为 难。 朝 去 暮 来 虽 然 很 紧 张,

$\frac{2}{4}$ 2. 2 $\underline{225}$ | 3 3 $\underline{3212}$ | 1 - | 1 - | 1 - ||

脑 中 却 刻 着 你 的 容 颜。

2. 莫非小伙子你不能来,
莫把心田向别人敞开。
莫言现在的时机已过,
莫若把心思坦然表白。

3. 千回百转时心灰意冷,
煎付灵药就能暖人心。
年轻人为了俊俏倩女,
全身心都被燃烧一尽。

(托克塔森唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

* 克孜马提：原意为“劳动，工作”。此处指家务。

1102. 赞

颂^{*}

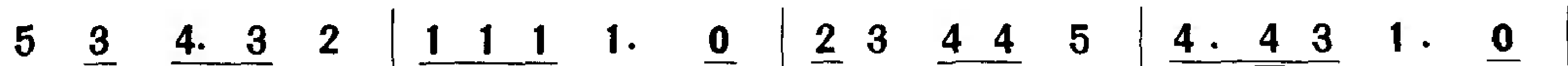
阿合奇县

1 = ^bE

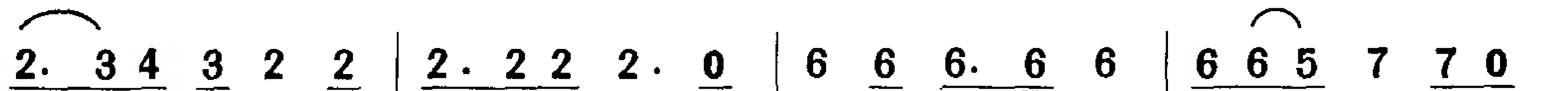
♩ = 232



1. 养 只 羊 羔 会 长 成 绵 羊, 养 只 驼 羔 会 长 成 骆 驼。



养 只 小 驹 会 长 成 骏 马, 像 你 的 好 人 谁 能 不 夸。



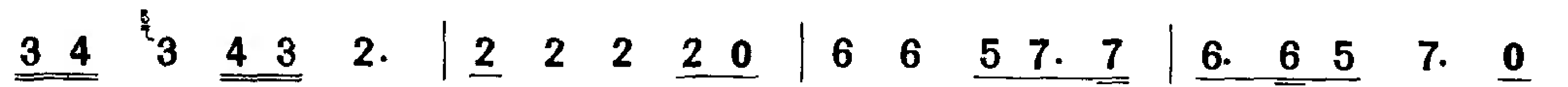
2. 有 话 不 说 心 中 会 难 过, 六 只 羊 中 就 有 你 一 个。



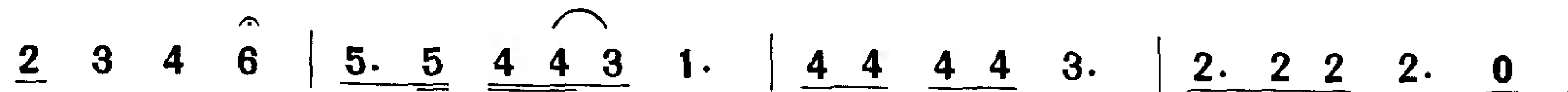
六 辈 先 祖 一 直 到 现 在, 著 名 的 财 主 就 你 一 个。



3. 白 羊 七 只 只 有 你 一 个, 代 代 相 传 只 有 你 兴 旺。

财 主 之 中 只 有 你 有 威 望, 白 杨 巴 依^①巴 依 的 白 杨。

4. 白 杨 树 叶 闪 闪 地 发 光, 来 到 此 地 牧 放 我 牛 羊。



财 主 之 中 谁 和 你 一 样, 来 到 你 身 旁 赞 颂 歌 唱。

5. 穿上绿衣服我不受冻，
参加婚礼就吃喝不尽。
宛转声声唱我的黄莺，
穿上红衣服我不受冻。

8. 我怎能不赞颂悄悄离去，
拖地的衣襟如荫遮地。
若要是给我一点东西，
可不要对我小家子气。

6. 参加庆典就吃唱不尽，
氍毹的绿柳夏日迎风。
闪闪的树叶风中飘动，
何人能有你心地善良。

9. 我在你襟下乘凉休息，
该给的东西拿出来看。
该死的巴依有点为难，
该给的就给得快一点。

7. 我能不为你赞诵歌唱，
河边的杨柳枝叶摇曳。
何方可使它枝叶茂密，
何处能找到善人如你。

10. 快点儿把手伸进口袋，
爱拿多少你就拿出来。
再多拿一些数来数去，
快快数给我张张拾元。

(木勒代克唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

* 赞诵：这是一首多行体词的说唱歌曲，演唱时具有较强的即兴性。

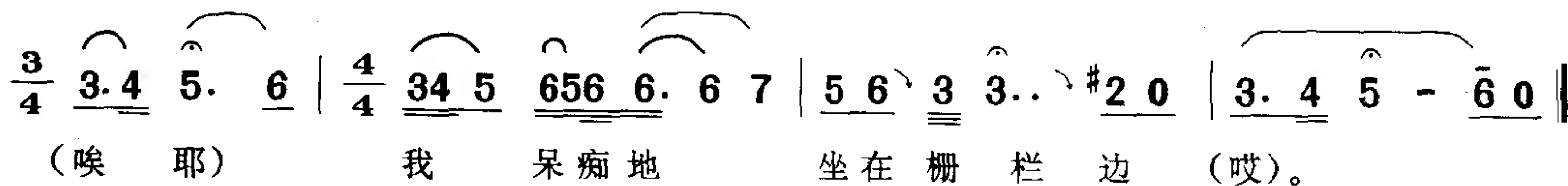
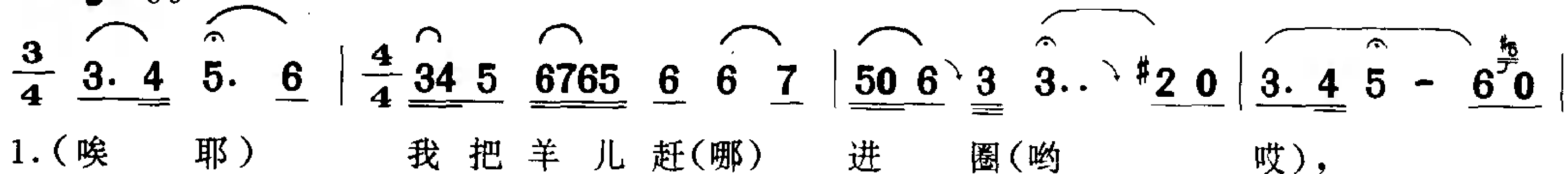
② 巴依：意为“财主”。

1103. 哭 丧 谣

1 = \flat B

阿合奇县

$\text{♩} = 56$



2. 羊儿悠悠地走向草原，
望着羊儿悲哀充满我心间。

5. 蛮横的伯克拿走了，
美丽的绣花地毯。

3. 乡里的长者收去了，
漂亮的花边地毯。

6. 去世的父亲啊，
我们的生活多悲惨。

4. 去世的父亲啊，
我们的遭遇多凄惨。

(杜霞汗唱 张世荣译词 万桐书记谱、配歌)

乌 恰 县

1104. 天 山

乌恰县

1 = G

$\text{♩} = 72$

サ 6 7 6 7 #1 7 6. 4 3 2 1 2 6 0 2 3 4 5 4. . 6 5 4 3 3 - - - 0 :

1. 雄伟的 帕 米 尔 天 山, 肥 壮 的 牲 畜 遍 野 满 山。

2. 猎手们 守 在 山 坡 之 上, 猎 得 了 野 味 锅 中 烹 香。

1 2 3 4 5 4 3 2 1. 2 6 - 1. 3 3 2 1 2 3 2 1 2 6 - - - 0 ||

山 鸡 石 崖 上 嘎 嘎 咕 咕, 崖 头 上 雪 鸡 叫 得 正 欢。

山 顶 上 俯 瞰 茫 茫 原 野, 山 下 姑 娘 像 是 月 亮。

3. 晶莹的流水缓缓流淌,

清流从这里流过那山坡。

像是雪鸡嘎嘎咕咕,

像是有人声声唤我。

4. 场上小麦青稞和高粱,

场上摆开了比赛战场。

快打快收金色的秋天,

快马加鞭天山在欢唱。

(阿布都拉克曼唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1105. 盖 尔 买 套*

乌恰县

1 = A

$\text{♩} = 120$

$\frac{4}{4}$ (5 5 5 5 5 | $\frac{2}{4}$ 5 5 | $\frac{3}{4}$ 3 1 2 2 1 | $\frac{4}{4}$ 4 4 4 2 3 3 3 0 | 3 2 1 2 3 3 4 5 |

3 1 2 4 2 4 2 1 | 3 2 1 2 3 3 4 5 | 3 1 2 4 2 4 2 1 | 1 1 1 3 1 |

5 1 1 3 1 | 1 1 1 1) | 3 2 1 2 3 3 3 |

ger me ger me ger me too,

盖尔 买 盖尔 买 盖尔 买 套,

3. 2 1 2 3 3 4 | 3 1 2 4 2 3 2 1 | 3 3 1 2 2 3 3 4 |
 o tu tʃø by ø tø mol. malɣ se miz ger me too upa en di gi eŋ so nun,
 水 草 茂 盛 好 地 方。 牛 草 肥 壮的盖尔买套, 安地克^①抹 嘴 粉 擦 脸

3 1 2 4 2 3 2 1 | (1 1 1 1 1 | 5 1 1 2 1 | 3 1 3 1 2 2 1 |
 gɣ zɣ su luu ger me too.
 漂 亮的 姑 娘 是 盖尔 买 套。

4 4 4 2 3 3 3 | 3 2 1 2 3 3 4 | 3 1 2 4 2 3 2 1 | 3 2 1 2 3 3 4 |
3 1 2 4 2 3 2 1 | 1 1 1 1) | 3 3 2 1 2 2 1 |
 aq bu lut tan bər ky bar
 白 云 给 山 戴 上了帽,

3 3 3 4 2 3 3 3 | 3 3 2 1 2 3 3 4 | 3 1 2 4 2 4 2 1 |
 ker il gen sonun ger me too. at aɣ tʃɣq qan baj ɣr-tan. ar so nun ger me too.
 山 岳 连 绵 盖尔买套。自 古 以 来 人人知 晓, 大名鼎鼎的盖尔买套。

(1 1 1 1 1 | 5 1 1 2 1 | 3 1 2 1 2 2 1 |
4 4 4 2 3 3 3 | 3 2 1 2 3 3 4 | 3 1 2 4 2 4 2 1 |
3 2 1 2 3 3 4 | 3 1 2 4 2 4 2 1 | 1 1 1 1) ||

(拜尔买提唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

* 盖尔买套: 柯尔克孜语对帕米尔的称谓。

① 安地克: 凤仙花。

1106. 春 天 来 了

乌恰县

1 = C
 ♩ = 120
 $\frac{2}{4}$ (6 2 4 4 4 | 4 2 4 3 3 | 3 2 4 | 6 6 6 6 6 6 | 4 3 2 1 | 7 1 7 6 |

1 2 3 4 | 3 24 3 32 | 1 11 2 3 | 6 66 6 66 | 6 66 6 66 | 6 66 6 66) |

6 2 4 4 | 4 3 2 4 3 3 | 3 2 4 | 6 - | 4 3 2 1 |
 qar aŋ qxr qxʃ qa tuu tʃi lde aj dal dɣ, dʒaj kel di
 春 天 把 寒 冬 已 经 赶 走, 已 经 赶 走。 春 天 到,

7 1 7 6 | 1 1 2 3 3 | 4 2 4 3 3 | 1 2 4 | 6 - |
 dʒaj nal dɣ. dʒaj dʒaj loo buz dʒa ŋɣ la nɣp dʒa ʃar dɣ.
 春 水 流, 春 添 草 原 新 装 绿 油 油,

(6 66 6 6 | 6 66 6 6) | 1 1 2 23 | 1 2 23 | 7 1 |
 dʒa ʃɤl qɣ zɤl baj tʃe tʃek aj lan-
 万 紫 千 红 山 花 烂 漫 坡 连 着

6 - | (1 1 2 23 | 1 1 2 23 | 7 1 | 6 - |
 dɣ.
 沟。

6 66 6 6 | 6 66 6 6) | 6 24 4 4 | 43 24 3 3 | 3 2 4 |
 dʒaj loo be ti tʃar ba mal ɤa dʒɣg to-
 春 天 的 草 原 牲 畜 遍 地 遍 地

6 - | 4 3 2 1 | 7 1 7 6 | 1 1 2 3 3 | 4 24 3 3 |
 lup. dʒaj qa lɣp el qo nup, dʒal tɤl- da tɣp do ŋuz sɣr tɣ
 走。 春 光 在, 春 意 留, 春 天 和 风 吹 得 人 们

1 2 4 | 6 - | (6 66 6 6 | 6 66 6 66) | 1 1 2 23 |
 tu laŋ dɣ, dʒaj da rɣm dap
 心 儿 醉, 春 草 碧 绿

1 1 2 23 | 7 1 | 6 - | (1 1 2 23 | 1 1 2 23 |
 ta bij men en dʒer so ɤup.
 东 吾孜^① 斯 尔提^② 突郎^③ 满 山 沟。

7 1 | 6 - | 6 6 6 6 6 | 6 6 6 6 6 6) | $\frac{1}{4}$ 6 6 |
 qym bat
 在 这

$\frac{2}{4}$ 2 - | 3 - | 4 3 4 3 2 1 2 | 3 4 | 1 1 1 2 2 |
 tuu d3yr ɤal bul kyn dø, qyz da rɤ maq mal
 — 刻 千 金 时 光 里, 姑 娘 们 穿 起

$\frac{1}{4}$ 3 3 2 | $\frac{2}{4}$ 3 - | (3 3 3 3 3) | $\frac{1}{4}$ 1 2 | $\frac{2}{4}$ 3 4 |
 ki jin di tuɟ tu ɤu
 绣 花 衣。 金 丝 绒

4 4 4 4 | $\frac{1}{4}$ 6 3 | $\frac{3}{4}$ 6. 7 2. 4 3 | $\frac{2}{4}$ 2 2 7 1 1 | 6 - |
 ma nat du qa ba, suu sar i tɟik kij in di.
 平 绒绣 成 墙 围^④, 名 贵 的 貂 皮 做 成 大 衣 里。

6 - | (6 6 6 6 6 | 6 6 6) 3 3 4 | 6 - | 6 7 6 |
 ba tɤɟ- paj
 草 原 上 的

$\frac{3}{4}$ 5 6 4 3 3 3 3 | 1 2 3 4 6. 3 | $\frac{2}{4}$ 4 4 3 2 4 | 3 - |
 mal dɤ d3aj loo buz(ɤana), baj lɤ ɤɤ mɤn dan bi lin di.
 牛 羊 满 山 岗 (阿那), 草 原 从 此 富 足 又 兴 旺。

3 - | 3 - | (3 3 3 3 3 | 3 3 3 3 3 | 6 6 6 6 6 |
 6 6 6 6 6 | 6 6 6 6 6) | $\frac{1}{4}$ 1 2 | $\frac{3}{4}$ 3 - 4 | $\frac{2}{4}$ 4 4 4 |
 ke dej den gatɟ gan baq-
 赶 走 贫 穷的 日

$\frac{1}{4}$ 6 6 3 | $\frac{3}{4}$ 6. 7 2. 4 3 | $\frac{2}{4}$ 2 2 7 1 1 | 6 - | 6 - |
 døø lət, qaj ta ke lip ij lin di.
 月, 幸 福 又 回 到 我 们 的 身 旁。

(6 6 6) 1 1 2 | 3 4 | 4 4 4 4 | $\frac{1}{4}$ 4 3 2 | $\frac{3}{4}$ 1 2 3 4 |
 qa lem din ket ken de tŷy e lek, qa lɣp
 过 去 认 为 注 定 的 命 运, 可 如 今

2 2 7 1 1 6 | $\frac{1}{4}$ 1 1 2 | $\frac{3}{4}$ 3 - 4 | $\frac{2}{4}$ 4 4 4 4 | $\frac{1}{4}$ 6. 3 |
 e ke ni ij lin di. kyl dɔ lɔɔ e lem baj bo lup,
 才 知 是 胡 说。 所 有 的 人 们 都 富 足,

$\frac{3}{4}$ 6. 7 2 4 3 | $\frac{2}{4}$ 2 2 7 1 1 | 6 - | 6 - | (6 6 6 6 6 | 6 0 0) ||
 ge dej din dʒa nɣ ti ril di.
 穷 人 的 日 子 都 好 过。

(乃 曼唱、记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

- ① 东吾孜：牧草名。
 ② 斯尔提：牧草名。
 ③ 突郎：牧草名。
 ④ 墙围：挂在毡包内的装饰，柯尔克孜语为图西土克。

1107. 我的玉其塔西^{*}(一)

1 = G

乌恰县

$\text{♩} = 48$

♪ (6 1 3 3 2 3 3 3 3 3 3 3 4 4 5 4 5 4 | 4. 5 4 5 4 4 3 2 2 4 5 5 5 4 5 4 4 3 3 3 3 |
3 3 3 3 0 6 1 2 3 3 3 3 4 5 4 4 3 2 2 1 2 | 3 3 2 1 2 3 2 3 2 1 6 6 6 6 6 6 6 6 0 |
6 6 6 6 6) | 6 1 2 3 - - - - 4 5 - - | 4 3 2 3 4 5 |
 ytŷ taŷ tɣn tɔr ky dʒaj loo su, to-
 1. 玉其塔西 是 草 原 之 冠, 托

4 3 2 4. 5 4 4 3 - - - 3 - | (6 6 6 6 3 4 6 6 6 6 |
 kuz bu laq a tal ban.
 库孜布拉克^①名不虚传。

$\underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6\ 1}}\)\ |\ 1\ 2\ \overset{\frown}{3} - - - \overset{\frown}{4\ 5}\ |\ \underline{\underline{4\ 3}}\cdot\ \underline{\underline{2\ 3}}\cdot\ \underline{\underline{2\ 1\ 2}}\ 3\ 3$
 il ger ten be ri bul ytj taj (na) jin d3aŋ-
 从古到今的 玉其 塔西 呀，在 新 疆

$1\ \underline{\underline{2\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 3\ 2}}\ 1\ \overset{\frown}{6} - - - - -\ |\ (\underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6\ 6}})\ ||$
 dan be ri da ŋq al ɤan.
 是 大 名 鼎鼎 不 一 般。

2. 托乎拉西^②的泉依其砍^③的水，
 请来此放牧好与我相陪。
 不要再叫我忍受煎熬吧，
 心爱的女神要了解我心意。

4. 我在依太里根^④的山弯处，
 像只小豹子悄悄地匍匐。
 正当你家狗儿狂吠之时，
 没见你走出家门把我照顾。

3. 越过那山口到阳坡放牧，
 知心的话儿怎不讲一讲。
 含含糊糊的不要再提，
 斩钉截铁的话儿讲一讲。

(图尔安加森唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

* 玉其塔西：地名。原意为“三块石头”，南疆著名牧场，位于乌恰县境内。

① 托库孜布拉克：地名，原意为“九眼泉”，位于乌恰县境内。

② 托呼拉西：地名，以甜水泉闻名，位于乌恰县境内。

③ 依其砍：地名。

④ 依太里根：山名，坐落于乌恰县境内。

1108. 人们驻牧玉其塔西

1 = A

乌恰县

$\text{♩} = 132$
 $\text{♯} 0\ \underline{\underline{5\ 1}}\ 3\ 3\ \underline{\underline{5\ 5}}\ \underline{\underline{5\ 6}}\ 5\ 3\ 5 -\ |\ \underline{\underline{5\cdot 1}}\ 3\ 1\ 2\ 3\ \underline{\underline{2\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ 1 - 0$
 tʃɤm tʃɤ ɤɤ so nun saɤ ra ɤan, ytʃ- taj qa qɤr ɤɤz dʒaj la ɤan.
 歌 唱 的 小 鸟 宛 转 细 语， 柯 尔 克 孜 驻 牧 玉 其 塔 西。

$\underline{\underline{5\ 1}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ 3\ 2\ 1\ 1\ 3\ \overset{4}{5} - 0\ |\ 3\ 5\ \underline{\underline{5\ 3}}\ 4\ 4\ \underline{\underline{3\cdot 2}}\ 4\ 1 - 0$
 tyr ty sɤp to poz dʒɤl qɤ sɤ. tu laŋ duu dʒer din baj ral ɤan.
 托 布 斯^①几 勒 克^② 遍 地 行 走， 勃 勃 生 机 的 水 草 驻 牧 地。

3 4 5 6 5 5 6 5 6 5 3 - 0 : 3 4 5 5 3 4 4 3. 2 4. 2 1 - :

qa ra tʃu qur te gir men. ʃor dʒe se dʒɤl qɤ se- mir- gen.

卡拉吾其库尔^③铁格尔曼^④，在这 儿 牧牲畜 膘肥体 健。

3 4 6 - 5 5 4 3 2 3 6 5 - 0 : 5 1 3 1 2 3 2 3 2 1 - ||

qu ba la ʃɤp qu lun taj. ɛr kin ø syp se- mir- gen.

马 驹 儿 蹦跳 在你 前我 后， 它 自由 自在地 信 步 草原。

(马木提·阿西克唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 托布斯：柯尔克孜语，即高原上的长毛牛，俗称牦牛。

② 几勒克：一岁的小马。

③ 卡拉吾其库尔：地名，在乌恰县境内。

④ 铁格尔曼：地名，在乌恰县境内。

1109. 我美丽的家乡

1 = D

乌恰县

♩ = 152

$\frac{3}{8}$ 2 5. 6 | $\frac{2}{4}$ 7 i 2 2 i 7 | i - | 5 5 2. 3 |

or mon

to qoj tʃɤ tɤr man,

oq sa lɤr

1. 树林 茂 密

成 片 的 地 方，

乌克 沙 伦^①

2. 乌克 沙 伦

山 高 耸 入 云，

数 不 清 的

7 7 6 6 | $\frac{4}{4}$ i - - 0 | $\frac{3}{8}$ 2 2 5. 6 | $\frac{3}{4}$ 7 i 2 2 i 7 i |

biz din dʒe ri

biz.

e tʃi ner

se den qa mɤr dʒoq,

我 们 的 故 乡。

人 们 没 有

忧 愁 和 烦 恼，

清 泉 在 山

中。

美 丽 的

山 花 漫 山 遍 野，

$\frac{2}{4}$ 5 6 7 i | 6 6 i 7 6 7 | $\frac{4}{4}$ 5 - - 0 ||

dʒɤr kal

da

dʒa tat

e li-

biz.

沉 醉

于

恬 静 的

好 时

光。

诱 人

的

花 香 沁

人 肺

心。

3. 山顶的冰雪融成溪水，
山溪的清水哗哗流去。
山雀儿绕着山崖飞翔，
山鸡倾吐着甜言蜜语。

4. 晨雾朦胧一片白茫茫，
空气清新和风送清爽。
家乡的大地金光灿灿，
家乡的麦田翻着波浪。

(托 昆唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 乌克沙伦：地名，即乌克萨鲁，乌恰县境内的一个乡。

1110. 我们的村庄

1 = ^bE

乌恰县

♩ = 100

$\frac{2}{4}$ 1 1 2 3 3 2 | 7 7 2 | 6 6 7 7 6 | 5 5 1 ||

biz din dʒe ri eŋ dʒaq ʃɣ. dʒa ʃɣl a la dʒaj na ʁan.

1. 我 们 村 庄 好 地 方， 绿 水 青 山 花 儿 香。
2. 骏 马 强 壮 待 比 赛， 牧 畜 年 年 都 兴 旺。

3. 拿起镰刀来割草，
要把冬草储备好。

5. 办公室的高墙上，
风卷红旗哗哗响。

4. 排排房屋多整齐，
办公房子也已盖好。

6. 你想来看我村庄，
草原如茵着新装。

(卡依日玛唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1111. 西 日 勒 当^{*}

1 = ^bA

乌恰县

♩ = 120

$\frac{3}{4}$ 4 4 4 4 | 4 1 1 1 | 1 5 1 3 | 3 1 2 1 |

ʃɣp ʃɣ rɣl dan ʃɣ qɣ bɣz ej, a na sol toŋ ʃɣ qɣ bɣz ej,

希甫 西 日勒 当^① 心 灵 手 快， 他 不 愿 和 那 群 马 离 开，

$\underline{1 \ 5} \ 1 \ 3 \mid \underline{3 \ 1} \ 2 \ 1 \mid \underline{5 \ 1} \ 2 \ 4 \mid \frac{4}{4} \overset{\frown}{3 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 2} \ 1 \mid$
 mɤ na sol ton ʃɤ qɤ bɤz ej ʃɤp ʃɤ-rɤl daŋ ʃɤp e ken ej,
 他 不 愿 和 这 群 马 离 开。 希甫 西 日 勒 当 运 气 不 坏，

$\frac{3}{4} \underline{1 \ 5} \ 1 \ 2 \mid \overset{\frown}{3 \ 3 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 2} \ 1 \mid \underline{1 \ 5} \ 1 \ 2 \mid \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{3 \ 2} \ 1 \mid$
 dʒɤl qɤ tʃɤ nɤn ɤ rɤ eken ej. ke lip ba rat uʃ qu buz ej,
 这 是 一 支 牧 马 人 的 歌。 我 们 的 睡 意 朦 朦 眈 眈，

$\underline{1 \ 5} \ 1 \ 2 \mid \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{3 \ 2} \ 1 \mid \underline{1 \ 5} \ 1 \ 2 \mid$
 ke tip ba rat dʒɤl qɤ bɤz ej. ul aq ber seŋ
 我 们 的 马 群 正 在 走 开。 一 只 山 羊 羔

$\overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{3 \ 2} \ 1 \mid \underline{1 \ 5} \ 1 \ 2 \mid \overset{\frown}{2 \ 4} \overset{\frown}{4 \ 3} \overset{\frown}{2 \ 1} \mid$
 al baj mɤn ej, u ba lɤ na qal baj mɤn ej.
 给 我 也 不 要， 我 不 愿 把 它 冤 屈 的 宰 掉。

$\underline{1 \ 5} \ 1 \ 2 \mid \overset{\frown}{2 \ 4} \overset{\frown}{4 \ 3} \overset{\frown}{1 \ 2} \mid \underline{1 \ 5} \ 1 \ 2 \mid \overset{\frown}{2 \ 4} \overset{\frown}{4 \ 3} \overset{\frown}{2 \ 1} \mid$
 ke lip ba rat uʃ qu buz ej, tor poq ber seŋ ʃaj lap ber ej.
 要 给 我 牛 犊 拴 好 牵 来， 要 把 那 鼻 杆^② 一 并 拿 来。

$\underline{1 \ 5} \overset{\frown}{1 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 4} \mid \underline{2 \ 4} \overset{\frown}{3 \ 2} \ 1 \mid \underline{1 \ 5} \ 1 \ 2 \ 3 \ 4 \mid \underline{3 \ 0} \underline{1 \ 0} \underline{0} \parallel$
 mu run tu ɤun baj lap ber ej, y jy mɔ tʃɔ aj dap ber ej.
 我 要 你 把 它 牵 到 家 来， 我 要 你 把 它 牵 到 家 来。

(萨尔提阿昆唱 乃 曼记词 段 蓄记谱、译词、配歌)

* 西日勒当：冬初宰牲畜时，牧马人唱的夜歌。

① 希甫西日勒当：是宰牲时动作的象声词。

② 鼻杆：穿牛鼻子的木棍。

1112. 白 克 白 凯

乌恰县

1 = F
♩ = 152

♯ 3 4 5 6 6[♯]4 5 - 6 0 4 5 - 3 - 0 | 3 3 4 5 6 4 4[♯]4

bek be ke jim be kaj tam. pej li d3aq ʃx qoj

1. 白克 白 凯 依木^①高 声 呼 吓^②, 白 白 羊 羔 温

5 - 6 0 4 5 - 3 - - 0 | 3 3 4 5 6 6[♯]4 5 - 6 0

ko aj tam. bek be ke jim bel af

顺 活 泼。 白克 白 凯 依木 越 过

4 5 - 3 - - 0 | 3 3 4 5 6 4 5 - 6 0 4 5 - 3 - 0 0 ||

tx. be li ne saa daq d3a raf tx.

山 坡, 白 腰 弓 箭 威 武 赫 赫。

2. 白花母马奔跑欢快,
百圈转转白克白凯。
棕色母马^③奔跑欢快,
从不间断白克白凯。

6. 十月的月亮月光明亮
黄首白羊可当做头羊^⑥,
十五之夜青辉皎洁,
马奶酒味醇厚香甜。

3. 毡房之窗母驼运载^④,
毡房里边尽是酒袋。
上等茶壶姑娘照顾,
上等地毯高叠被褥。

7. 圈的四周安详平静,
圈中的畜无灾无病。
守望棚圈姑娘媳妇,
自古就是我们习俗。

4. 毡房棚架刻木雕花,
毡房四周严密牢固。
胆大贼人如来行窃,
定要让他血流头破。

8. 圈中有畜六百余头,
精心守护查看六周。
参星要落东方天亮,
东方天亮我不再唱。

5. 牧民转场自有音讯^⑤,
母驼鸣叫其声不停。
天将黎明要看东方,
闪闪启明星挂在天上。

(乃 曼唱、记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 白克白凯依木:意为“我(唱出)的白克白凯”。
② 呼吓:高声呼喊之意。
③ 母马:原词意为三岁的母马。
④ 母驼运载:转场时棚顶上的圆窗由母驼驮运。
⑤ 自有音讯:季节交替,母驼鸣叫不止提醒人们转场。
⑥ 头羊:每一羊群中,都有一只强壮的公羊带头领路,俗称头羊。

1113. 白 麦 子

乌恰县

1 = G

♩ = 88

$\frac{5}{4}$ 6 6 6 6 - - | 4 . 6 5 . 4 3 - - |

køk gi lem di dzaj kan daj.

1. 像 地 毯 铺 到 天 边，

#1 7 1 2 3 2 3 4 . 6 5 . 4 3 0 | $\frac{4}{4}$ 7 . 1 2 2 2 3 6 . 3 |

køj kə lyp tʃxq qan aq buu daj. kə ŋy lym dy serk tet,

像 蓝 色 波 浪 翻 过 麦 田。 让 我的 情 怀 荡 漾，

3 3 3 4 3 2 1 2 3 | $\frac{5}{4}$ 2 - - 3 4 4 5 4 | $\frac{2}{4}$ 3 2 1 2 | $\frac{4}{4}$ 6 - - - ||

kə gə ryp əs kən aq buu daj aq buu daj.

像 白 麦 子 一 般 绿 茵 一 片。

2. 像火红的太阳放射光芒，
像阳光下獭毛般的麦芒。
像火红的丝绒铺在大地，
像白麦子一样使我向往。

3. 像圆圆的月亮挂在天边，
像白麦子作的馕^①一样甜。
像煎熟的酥油一样甘美，
像白麦子一样我的爱恋。

(阿布都热扎克唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 馕：一种烤饼，新疆各民族喜爱的主食。

1114. 肩 披 着 轻 纱

乌恰县

1 = ^bB

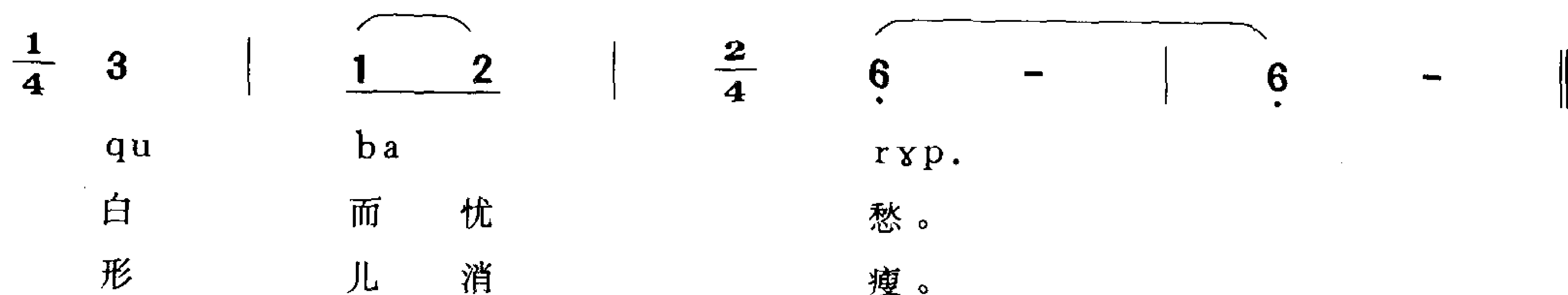
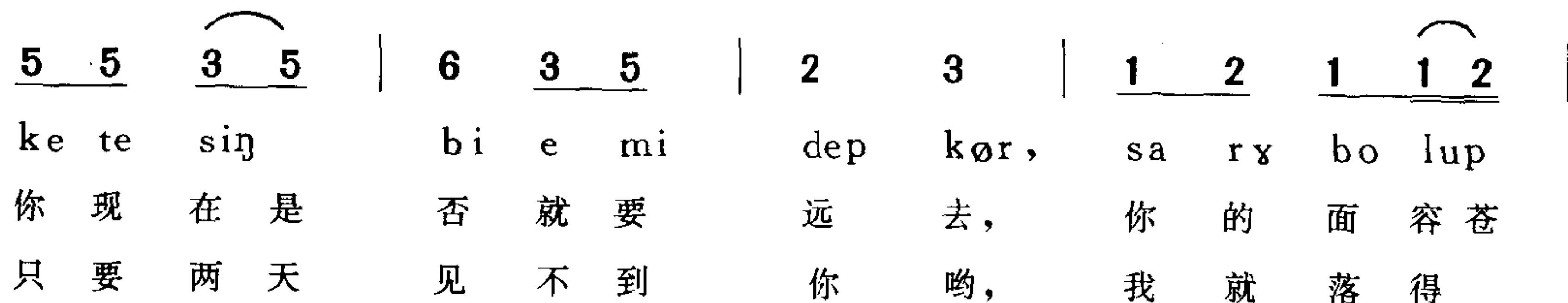
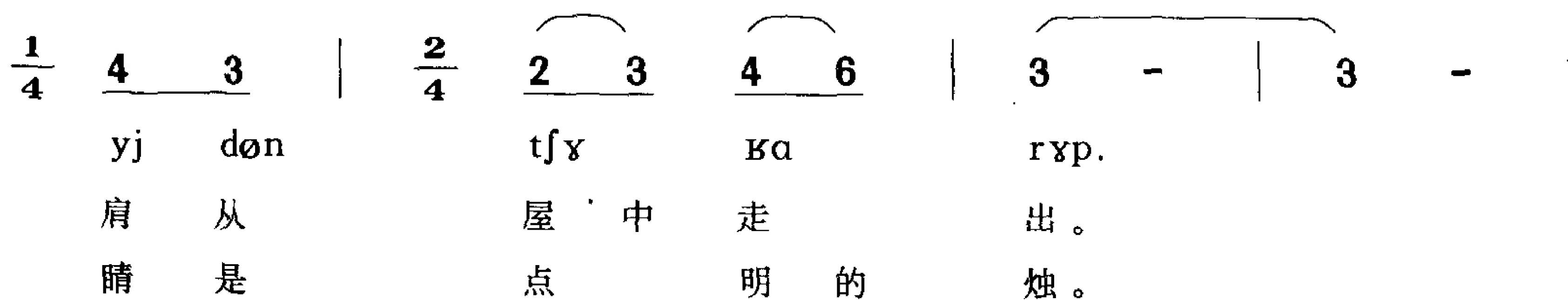
♩ = 98

$\frac{2}{4}$ i 7 2 | i 6 7 | 5 . 6 3 | 6 5 6 |

dzəl be gej ba sɣb bu ra lɣp, dʒe te lep

1. 肩 披 着 轻 纱 轻 盈 漫 步， 肩 并 着

2. 你的 眼 睛 是 宝 石 珍 珠， 你的 眼



3. 你嘴是金,红花是唇,
 你想得长久我爱得深。
 我就是你的终身伴侣,
 我祈求真主赐给我挚诚。

4. 我愿意天天牵着你的手,
 我说声再见你会难受。
 你要保重啊,我的姑娘,
 你深情一笑微启金口。

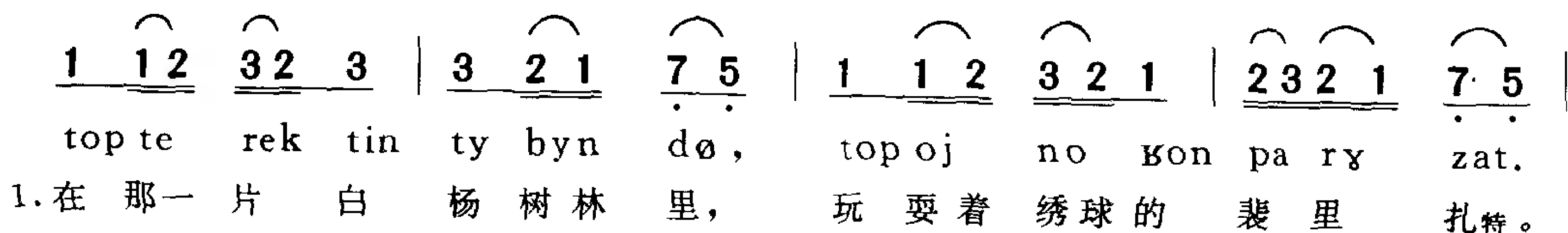
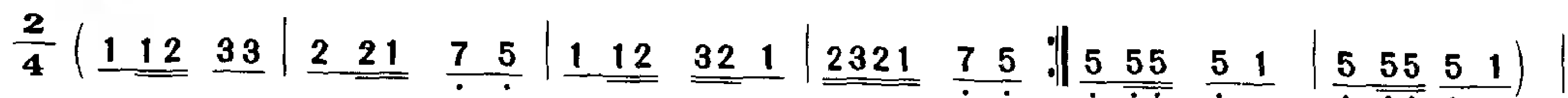
(乃 曼唱、记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

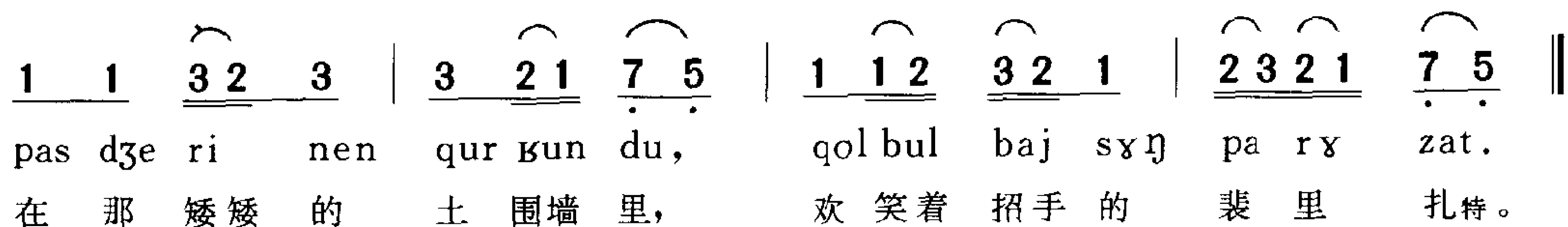
1115. 裴 里 扎 特

1 = A

乌恰县

♩ = 100





2. 要吓一吓那些求婚的,
要人家彩礼的裴里扎特。
期待着裴里扎特快死去,
要到那里才能见着你。

3. 若要把石头扔进屋里,
躲在屋子角的裴里扎特。
若把情人故意气一气,
讹不完彩礼的裴里扎特。

(麻日别提唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1116. 加 日 库 尔 西 *

1 = A

乌 恰 县

$\text{♩} = 208$



qup dʒa raʃ qan bo ju-

1. 三十 位 俏 姑 娘 三十 位

祝 贺 你 们 的 婚 礼 如 意



ŋuz (ka na) qut tuu bol sun to ju ŋuz.

媳妇, (阿 那) 参 加 你 们 的 婚 礼 开 始 跳 舞。

和睦, (阿 那) 祝 愿 你 们 的 仪 容 美 丽 如 珠。

2. 新郎要和新娘拥抱在一处,
新婚中用歌声把心愿唱出。
请新娘和新郎不要再拘束,
共行情人相见的婚礼习俗。

3. 红红的苹果结在果园里,
婚嫁礼仪在传统习俗里。
青青的苹果结在果园里,
情人相见是传统的礼仪。

4. 你那美丽动人的苗条身材，
你们的婚礼我来祝贺安排。
我弹起库木孜为你们歌唱，
我来到挤牛奶处把你盼望。

5. 我用我的歌声追随你歌唱，
我在挤羊奶处把你守望。
你如不能来挤奶的地方，
我就像雪鸡样翘首盼望。

(图尔安巴衣 图尔都比唱 乃 曼 图尔都比记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

* 加日库尔西:意为“看情人”,柯尔克孜族礼仪之一,指由娘家举行的嫁女仪式上演唱的习俗性歌舞曲。每当姑娘出嫁的前一天晚上,一般都要举行“加日库尔西”,并设宴款待客人,凡参加者,均可任意邀请异性朋友,与对方共舞。

1117. 童 年

1 = \flat B

乌恰县

$\text{♩} = 160$

♯ $\underline{1\ 2}\ 3\ \underline{3\ 4}\ 5\ 3\ \underline{4}\ 5\ \underline{4\ 4}\ \underline{5\ 3\ 3}\ 2\ -\ \underline{2\ 5}\ :$
ki tʃi ne keʃ dʒaʃ dʒa ɤɣm. qɣ jal ɤa ty sə baʃ ba ɤɣm.

1. 想 起 幼 稚 的 童 年 时 代, 想 起 那 时 的 天 真 快 乐。
2. 尽 情 欢 乐 吧 童 年 的 岁 月, 心 中 留 恋 着 儿 时 的 喜 悦。

$\underline{1\ 1.}\ \underline{2}\ \underline{3\ 4\ 5}\ 3\ \underline{4\ 5}\ \underline{3}\ 3\ \underline{4\ 3}\ \underline{2\ 3}\ 2. \underline{2}\ \underline{2}\ 1\ -\ -\ -\ ||$
qɣ zɣl ɣyl dɔjpyr dɔ gɔn, qɣ jal dʒaʃ se ni taʃ pa dɣm.

当 岁 月 的 红 花 绽 放 时, 让 我 们 告 别 童 年 时 代。
请 你 和 我 们 一 同 来 欢 笑, 谨 以 此 来 告 别 童 年 岁 月。

(木萨·卡来西唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1118. 过 去 的 时 光*

1 = \flat E

乌恰县

$\text{♩} = 80$

♯ $\underline{6}\ \underline{6}\ \underline{6.}\ \underline{7}\ \underline{1}\ \underline{1}\ \underline{2}\ \underline{2}\ 3\ -\ -\ \underline{2}\ \underline{3}\ \underline{4}\ \underline{3}\ \underline{4}\ \underline{2}$
bir ke zek ɔt ty ba ʃɣ man, (ma na) baj qa sam

1. 那 已 流 逝 的 一 刻 时 光, (马 那) 那 是 难 再

$\underline{3} \quad \underline{2 \quad 4} \quad \underline{3 \quad 2} \quad \underline{6} \quad - \quad - \quad - \quad - \quad - \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{7} \quad \underline{1 \quad 1}$
 bir az a tʃɣ nam. ba zen der ma ʁa
 回 忆 的 悲 伤。 有 人 赞许 我 为

$\underline{2 \quad 3} \quad \underline{2} \quad \underline{5} \quad \underline{6 \quad 7} \quad 1 \quad \underline{2 \quad 4} \quad \underline{3 \quad 2 \quad 4} \quad \underline{3 \quad 2} \quad \underline{6} \quad - \quad - \quad - \quad 0 \quad ||$
 qof bo lot, dʒa la gep (de) qɣ lɣp a sɣl ʁan.
 人 真 诚， 有 人 却对 我 污 蔑 诽 谤。

2. 一任无聊的闲言碎语，
 一派的恶言伤心已极。
 你是如何度过这困境，
 你可为散布恫吓所欺？

3. 人群之中莫要胡混，
 混来混去虚度光阴。
 只有自己谨慎生活，
 只有谨慎才得安稳。

(乃 曼唱、记词 段 蕃 王秉璉记谱 段 蕃译词、配歌)

* 过去的时光：属劝勉歌类。柯尔克孜语称“铁尔麦额尔”。它以丰富的农谚与生动的比喻，劝勉世人善待一切，认真生活。

1119. 捷 艾*

1 = A

乌恰县

$\text{♩} = 280$

$\frac{8}{8}$ ($\underline{7 \quad 1 \quad 0} \quad 2 \quad \underline{3} \quad 2 \quad | \quad \underline{6}{8} \quad \underline{7 \quad 1 \quad 2} \quad 2 \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{2 \quad 1} \quad \underline{7 \quad 7} \quad \underline{5 \quad 5} \quad | \quad \underline{8}{8} \quad \underline{7 \quad 1 \quad 0} \quad 2 \quad \underline{3} \quad 2 \quad |$

$\frac{6}{8} \quad \underline{7 \quad 1 \quad 2} \quad 2 \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{2 \quad 1} \quad \underline{7 \quad 7} \quad \underline{5 \quad 5} \quad | \quad \underline{5}{8} \quad \underline{5 \quad 5} \quad \underline{1} \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{1} \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{1} \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{1} \quad)$

$\frac{9}{8} \quad \underline{0 \quad 1 \quad 1} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{0} \quad | \quad \underline{0} \quad \underline{2} \quad \underline{2 \quad 4} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{10}{8} \quad \underline{0 \quad 1} \quad \underline{7 \quad 1} \quad \underline{2 \quad 3} \quad |$

qo rooŋ dun ys ty tʃar qa laq (dʒe ŋej), (ar) qo roo nun kør-
 你的 毡 房 前 一片大草原(捷 艾)^① (阿尔) 你的 毡 房

$\frac{7}{8}$ 2 $\underline{2\ 7}$ $\underline{1}$ 2 | 2 $\underline{1\ 7\ 7}$ 0 | $\frac{8}{8}$ ($\underline{7\ 1\ 0}$ 2 3 2 |
 ky (da) zar qa laq (dʒe ŋej).
 边 (达) 热闹 又 欣欢 (捷 艾)。

$\frac{6}{8}$ $\underline{7\ 1}$ $\underline{2\ 2}$ 3 | $\underline{2\ 1}$ $\underline{7\ 7}$ $\underline{5\ 5}$ | $\frac{8}{8}$ 0 1 0 2 3 2 | $\frac{6}{8}$ $\underline{7\ 1\ 2}$ 2 3 |

$\underline{2\ 1}$ $\underline{7\ 7}$ $\underline{5\ 5}$ | $\frac{5}{8}$ 1 5 5 | 1 5 5 | 1 5 5 | $\frac{7}{8}$ 1 5 5 -) |

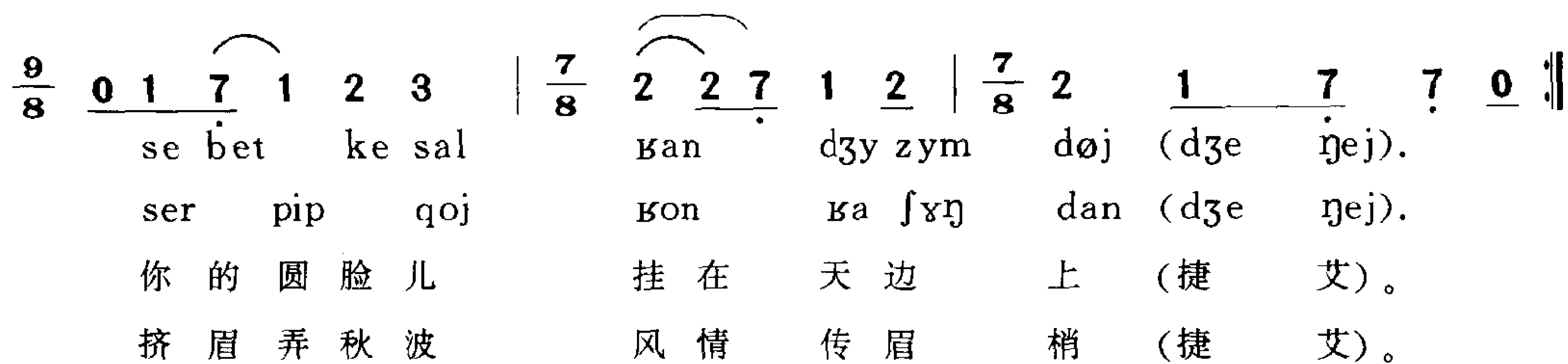
$\frac{10}{8}$ 0 7 $\underline{1}$ 2 3 3 | 0 2 3 0 4 2 3 | $\frac{7}{8}$ 0 3 5 - 0 |
 ta ma ɣŋ aj dɣn dʒy zyn dɔj (dʒe ŋej, dʒe ŋej),
 你的 白脖 颈 白得 像 月 亮 (捷 艾, 捷 艾),

$\frac{10}{8}$ 0 7 $\underline{7}$ 1 2 2 | $\frac{7}{8}$ 2 $\underline{2\ 7}$ 1 2 | 2 1 2 7 0 ||
 (ar) ta baq qa sal ɣan dʒy zym dɔj (dʒe ŋej).
 (艾儿) 你 的脸 儿 像 银 盘 挂 在 蓝 天 上 (捷 艾)。

$\frac{8}{8}$ ($\underline{7\ 1\ 0}$ 2 3 2 | $\frac{6}{8}$ $\underline{7\ 1\ 2}$ 2 3 | $\underline{2\ 1}$ $\underline{7\ 7}$ $\underline{5\ 5}$ |

$\frac{8}{8}$ $\underline{7\ 1\ 0}$ 2 3 2 | $\frac{6}{8}$ $\underline{7\ 1\ 2}$ 2 3 | $\underline{2\ 1}$ $\underline{7\ 7}$ $\underline{5\ 5}$) |

$\frac{10}{8}$ 0 7 $\underline{1}$ 2 3 3 | 0 2 3 4 2 3 | $\frac{7}{8}$ 0 3 5 - 0 |
 sep ki liŋ aj dɣn dʒy zyn dɔj (dʒe ŋej, dʒe ŋej).
 se de ne qos qon a ɣŋ dan (dʒe ŋej, dʒe ŋej).
 你的 脸 儿 圆 圆 的 像 满 月 (捷 艾, 捷 艾).
 你用 好 香料 炊 得 茶 饭 好 (捷 艾, 捷 艾)。



(图尔安巴衣唱 乃曼记词 段蕃 王秉璉记谱 段蕃 译词、配歌)

* 捷艾：嫂嫂的意思。

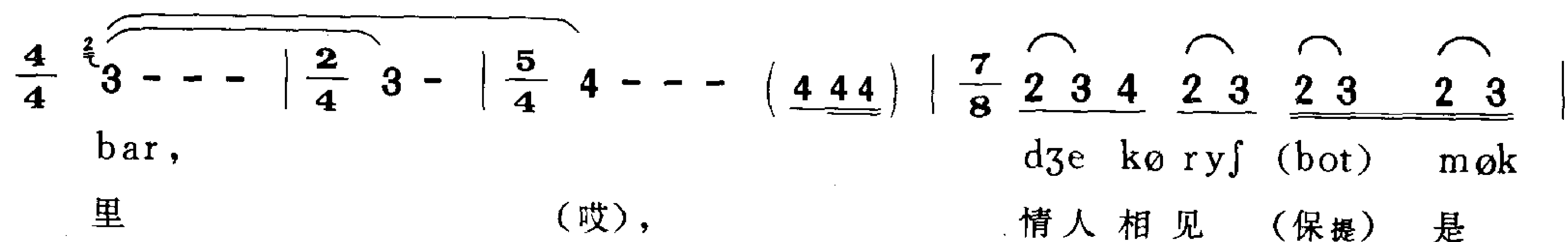
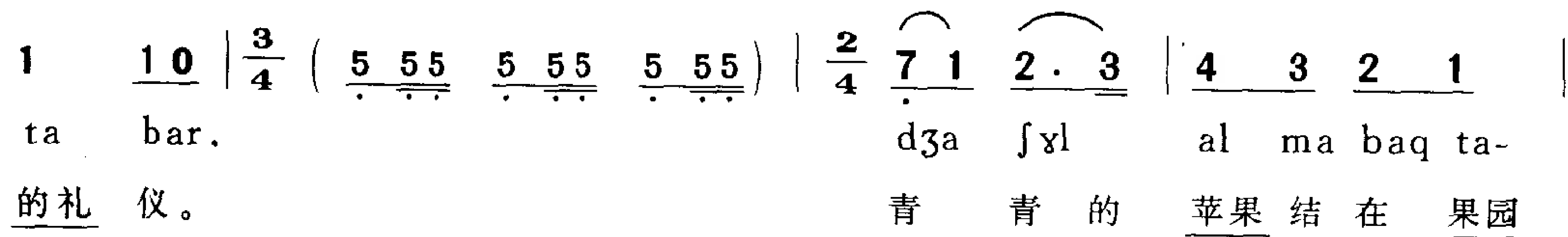
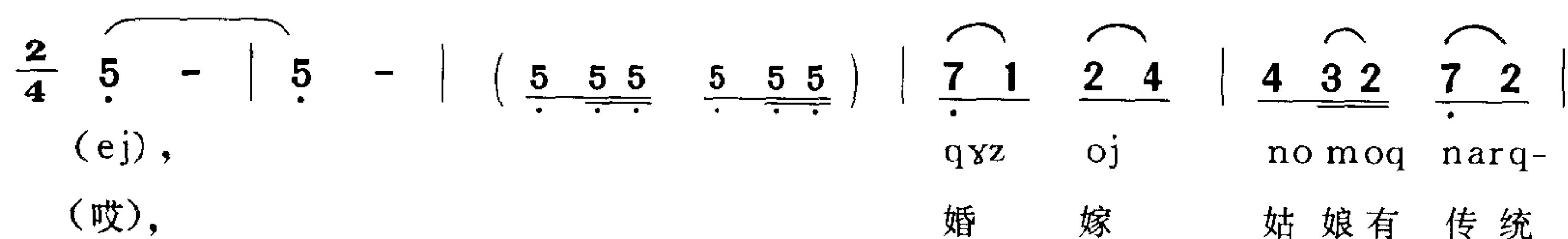
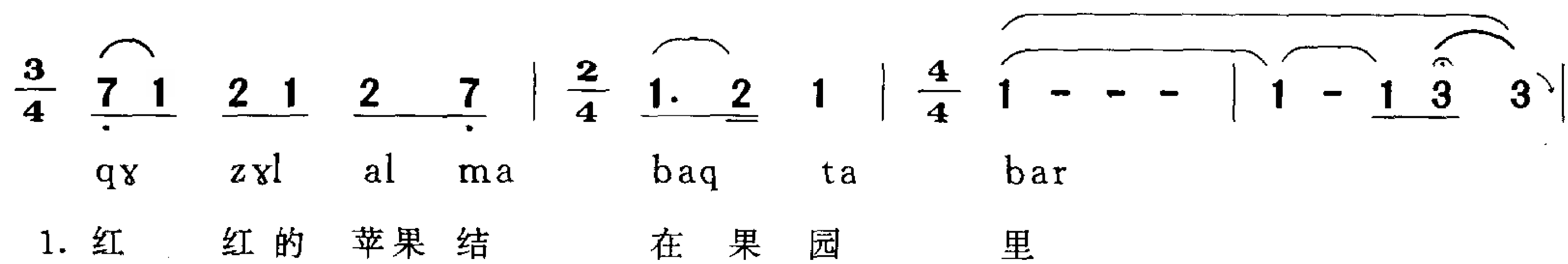
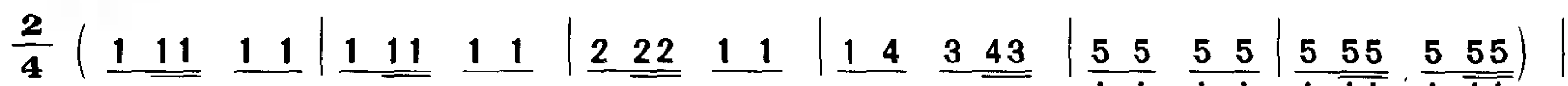
① 捷艾：用于每句之后也兼作衬词。

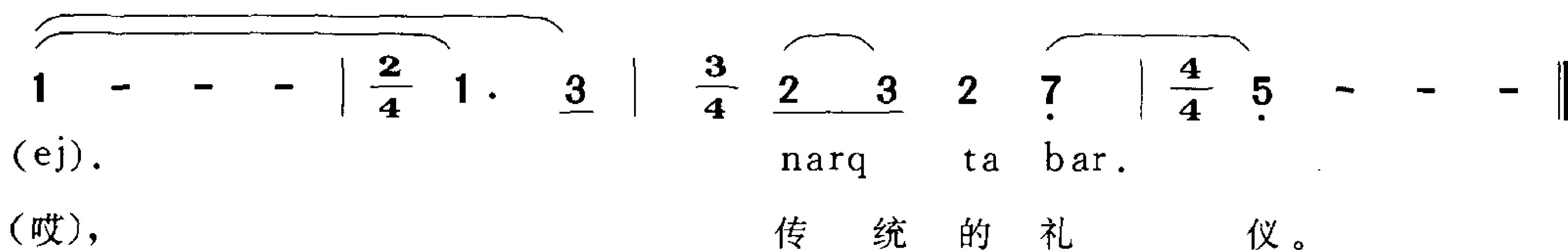
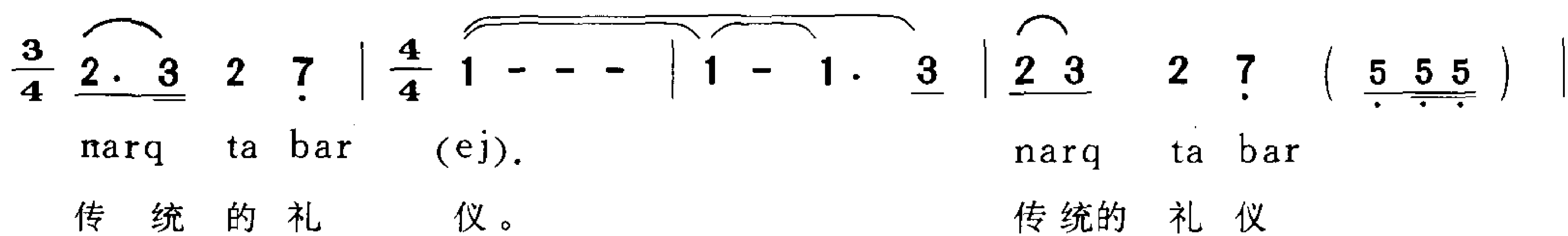
1120. 婚礼之歌

1 = \flat B

乌恰县

$\bullet = 120$





2. 三十位俏姑娘三十位媳妇，
 参加你们的婚礼开始跳舞。
 祝贺你们的婚礼美满如意，
 祝愿你们的仪容华丽如珠。

3. 我沿着篱笆的四周行走，
 活像只小狐狸蹦跳不够。
 你如能成为我永恒的情人，
 我就能从梦中清醒地走出。

(图尔安加森唱 段 蕃 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

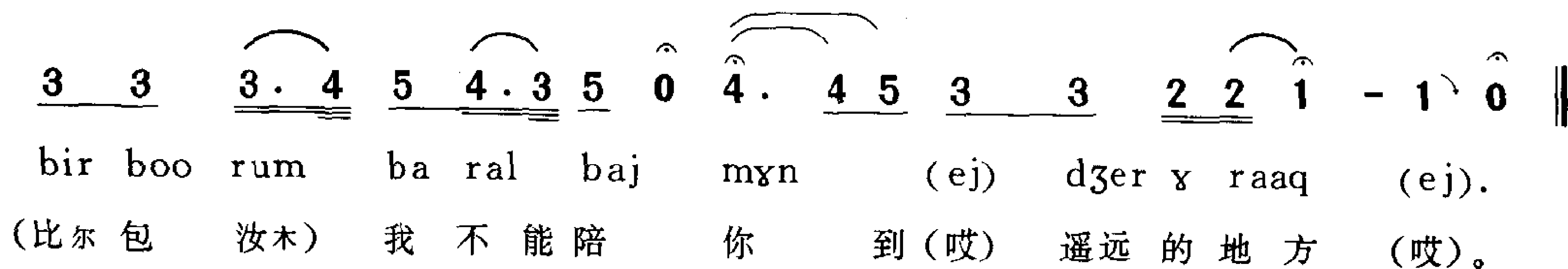
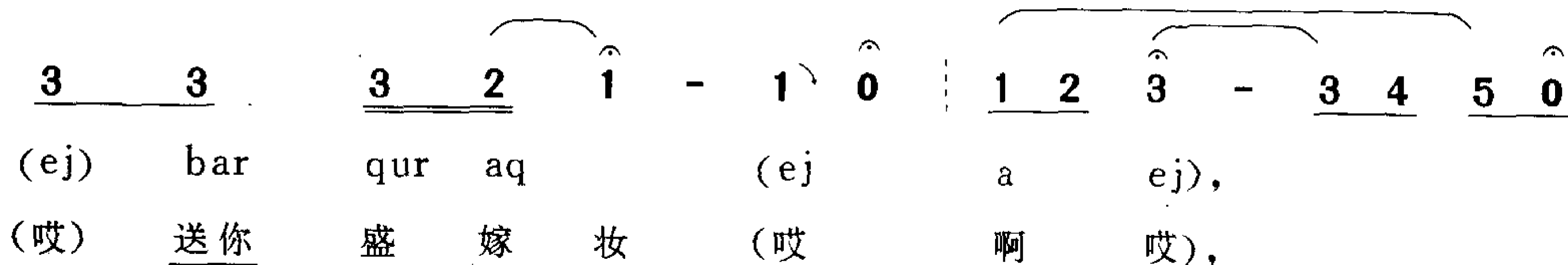
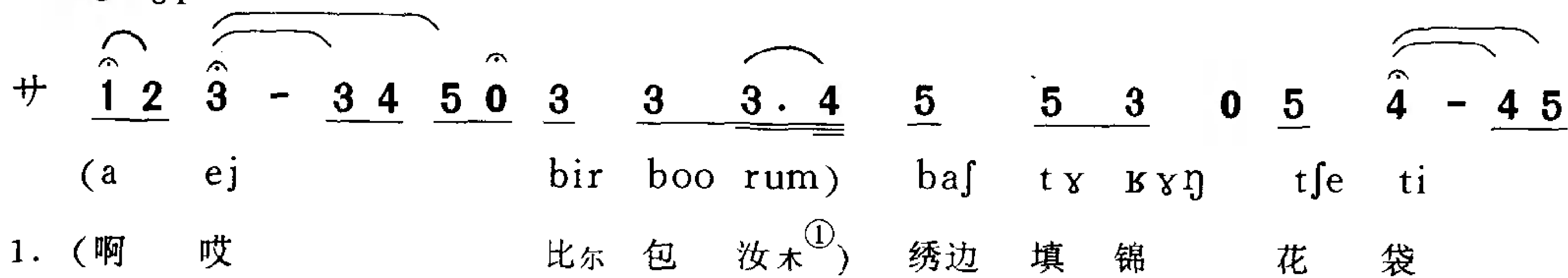
说明：这是一首婚礼歌曲中的开始曲，亦是一种程式性的词组，唱完此曲之后，歌者即可即兴编唱。

1121. 嫁 女 谣

1 = A

$\text{♩} = 84$

乌 恰 县



2. 花袋的四边上绣满美丽的花,
我向去过的人打问几句话。

3. 去过的人说你过得幸福美满,
我像亲眼见到你心感慰安。

4. 去你处的人说你的一切不顺,
我不去看你心里头忍受熬煎。

5. 帷帐的四边上绣满漂亮的花,
路途太遥远不能给你陪嫁。

6. 帷帐的四边上绣满好看的花,
我向见到你的人打问几句话。

7. 见过你的人说你的一切都好,
我像亲眼见到你过的很好。

8. 见过你的人说你的一切不顺,
我看不到你心里忍受煎熬。

(祖 拉唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉琏记谱段 蕃译词、配歌)

① 比尔包汝木:意为“同胞”,是嫁女谣中姐姐对出嫁妹妹的专用称谓。

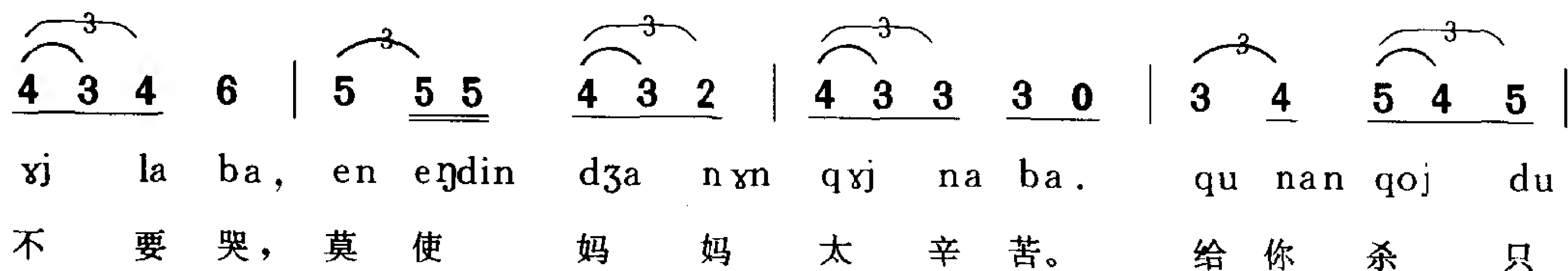
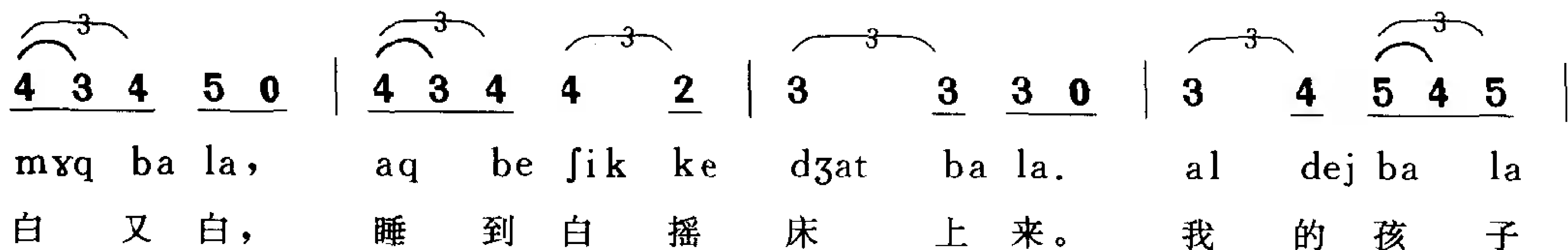
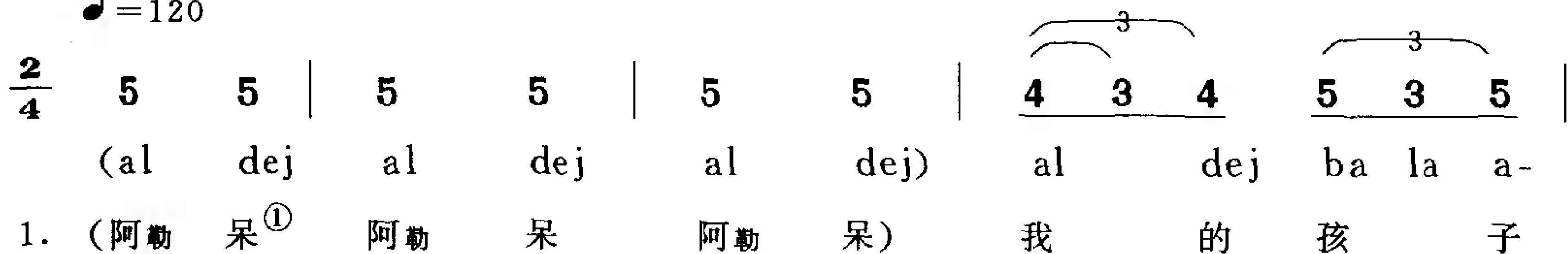
1122. 别些克额尔*

1 = B

(摇篮曲)

乌恰县

$\text{♩} = 120$



$\overset{3}{4\ 3\ 4}\ 5\ 0\ | \overset{3}{4\ 3\ 4}\ 5\ 3\ | \overset{3}{4\ 3\ 4}\ 3\ 0\ | 5\ 5\ |$
 soj ba la, quj ru ku na toj ba la. (al dej
 大 羊 羔, 肥 肥 的 尾 巴 吃 个 够。 (阿勒 呆

$\overset{3}{4\ 3\ 4}\ 3\ | 5\ 5\ | 5\ -\ | \overset{3}{3\ 4}\ 5\ 5\ | \overset{3}{4\ 3\ 4}\ 5\ |$
 al dej al dej) e neŋ toj ko ke tip,
 阿勒 呆 阿勒 呆) 妈 妈 出 门 参 加 婚礼,

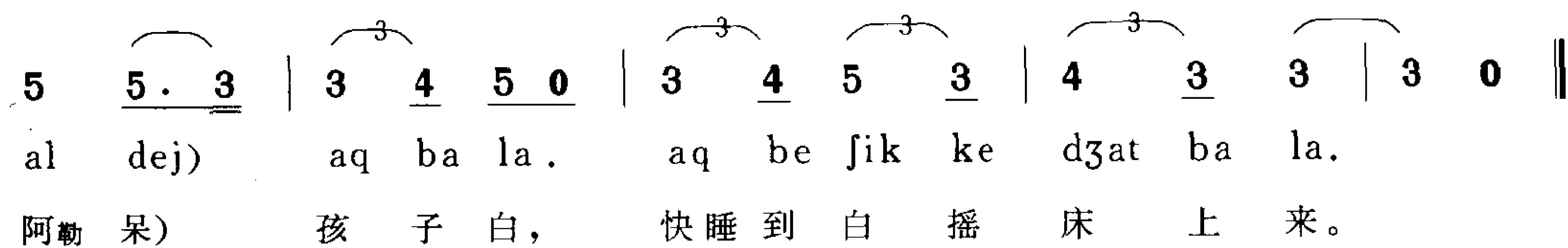
$\underline{6\ 6\ 6}\ 5\ 3\ | \overset{3}{4\ 3\ 3}\ | \overset{3}{5\ 3}\ 4\ 3\ | \overset{3}{4\ 3}\ 3\ |$
 em tje gi tol kon syt ke let. a taŋ toj ko ke tip tir,
 妈 妈 把 牛 奶 带 回 来。 爸 爸 出 门 参加 婚礼,

$\overset{3}{5\ 3}\ 4\ 3\ | \overset{3}{4\ 3\ 4}\ 3\ | \overset{3}{3\ 4}\ 5\ | \overset{3}{5\ 4}\ 3\ |$
 bel tol kon et ke let. (al dej al dej)
 爸 爸 把 肉 捎 回 来。 (阿勒 呆 阿勒 呆)

$\overset{3}{3\ 4}\ 5\ 3\ | \overset{3}{4\ 5}\ 3\ 4\ | \overset{3}{5\ 5\ 5}\ 4\ 3\ | \overset{3}{4\ 3}\ 3\ |$
 al dej ba la myj la ba, a paŋ dɣn dʒa nɣn qɣj na ba.
 我 的 孩 子 莫 要 哭, 别 叫 妈 妈 太 辛 苦。

$\overset{3}{3\ 4}\ 5\ 5\ | \overset{3}{5\ 3\ 4}\ 5\ | \overset{3}{3\ 4}\ 5\ 3\ | \overset{3}{4\ 6\ 6}\ |$
 a pa ba qaj yr by døj. tje tfen bo lor be ken siŋ.
爸爸盼 你 像 巴 凯^② 吾 尔 布^③, 你 可 是 和 他 们 一 样 聪 慧。

$\underline{3\ 3\ 4}\ 5\ 5\ | \overset{3}{4\ 3}\ 4\ 3\ | \overset{3}{6\ 6}\ 5\ 5\ | \overset{3}{4\ 3}\ 3\ | 5\ 5\ 3\ |$
 qu lan top dʒoo nu qa tʃɣr kan. kə səmbo lor be ken siŋ. (al dej
 要 把 敌 人 都 赶 走, 能 否 给我 们 当 领 袖。 (阿勒 呆



2. 给你钉上一副金掌^④,

愿你跑得像飞一样。

给你娶个财主女儿,

愿她把你抱在怀中。

财主女儿的亲嫂子,

她的口袋里装银子。

你要是向她要银子,

她就要瞪眼吹胡子。

3. 你的小脑袋圆又圆,

绕着玛尔安转几转。

快把小手伸给我看,

抓起酥油碗舔一舔。

阿勒呆! 阿勒呆! 阿勒呆!

(阿勒屯唱 段 蕃 乃 曼记词 段 蕃译词、配歌)

* 别些克额尔:柯尔克孜语,“摇篮歌”的意思。“别些克”是柯尔克孜妇女育婴的小摇床;“额尔”,是歌的意思。

① 阿勒呆:柯尔克孜族妇女用以哄孩子入睡时的虚词。

② 巴凯:即巴卡衣,传说中的勇士。

③ 吾尔布:传说中的勇士。

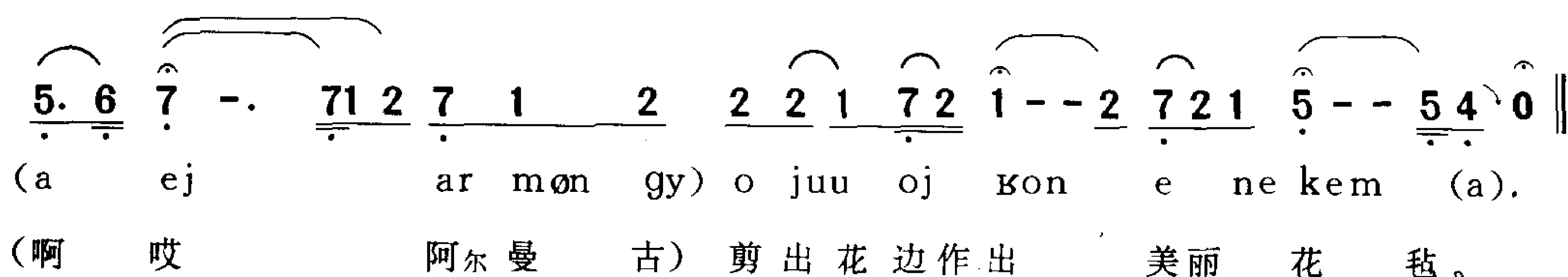
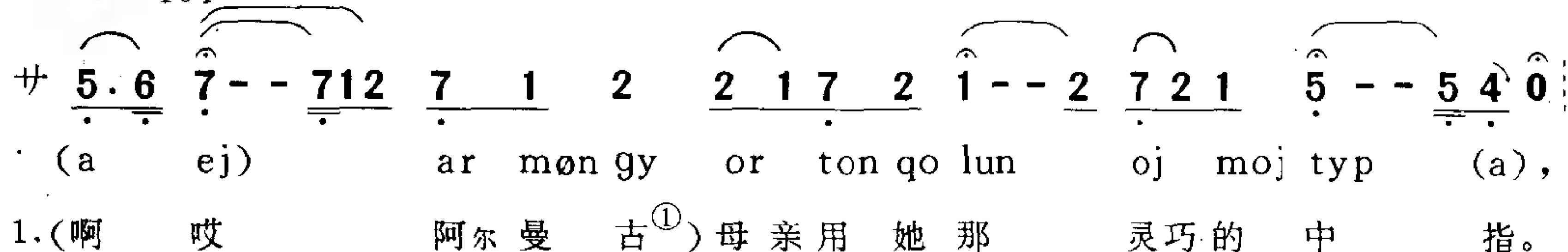
④ 金掌:即金马掌,喻上等的马具。

1123. 哭 丧 谣

1 = G

乌恰县

♩ = 104



2. 母亲在毡房叠起三层绸被，
坐在屋子里显得格外华丽。

4. 母亲做的花毡看来像丝绸，
坐在屋里感到格外华丽。

3. 母亲已在此屋里闭目长眠，
谁也无法在这里再见到你。

5. 母亲已在这屋里瞋然闭目，
谁也无法在这里找到你。

(奥斯曼·塔新阿里唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉琏记谱 段 蕃译词、配歌)

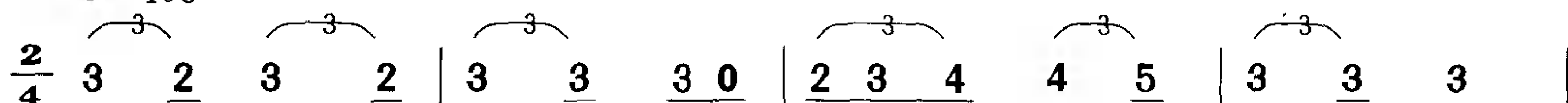
① 阿尔曼古：为永恒的意思，此处兼作衬词。

1124. 儿 歌

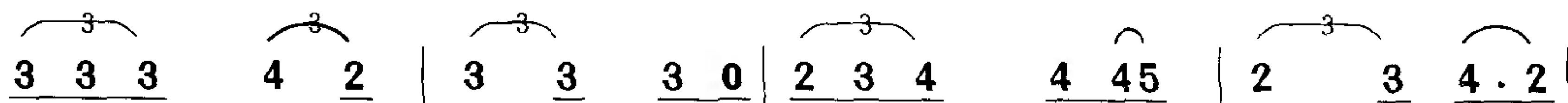
1 = D

乌恰县

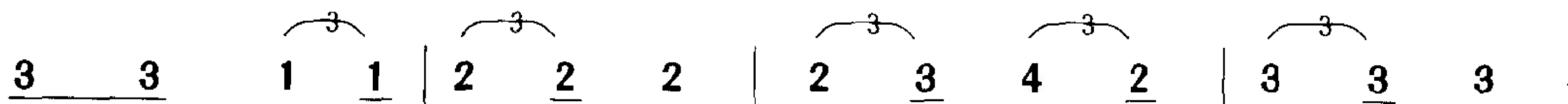
$\text{♩} = 108$



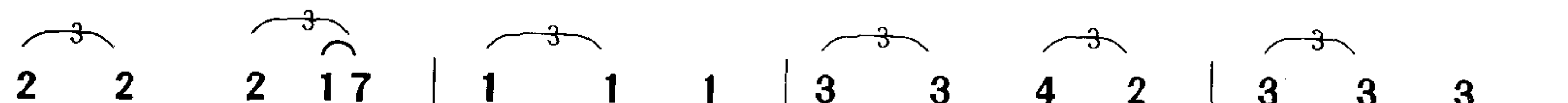
baj dɣn qɣz qa lem qaf, ø bø jyn de sem bo jum pas,
幸福的 小囡 囡 黑 眉 毛， 亲 你 吧 你太矮 够 不 着，



ø bø jyn de sem bo jum pas. tɕɣm tɕɣq at tɣm tɕij me nen,
想 亲 你 你太矮 够 不 着。 我 要 用 弓 箭 射 只 鸟，



tɕɣm tɕɣɕ pø dɣm qɣz me nen, øp kø dʒe dim tuz me nen.
还 没掐 你一下 逗 你 笑， 撒点盐 吃羊肺 味 道 好。



ø byɕ bø dym qɣz me nen, baj dɣn qɣz qa lem qaf.
囡囡 我 还 没 把 你 看 到， 有 福 的 小囡 囡 黑 眉 毛。

2 2 2 2 1 7 | 1 1 1 | 2 3 4 5 | 3 3 3 0 |

ø bø jyn de sem bo jum pas. kek lik at tɣm qaz me nen,
想 亲 你 你太矮 够 不 着。 我用箭 射一只 夏 拉 鸡^①,

4 4 4 2 | 3 3 3 | 4 4 4 2 | 3 3 3 0 |

gep tej pe dim qɣz me nen, gep tep be dim qɣz me nen.
我 还 没和 你 说上 几 句, 我 还 没和 你 说上 几 句。

7 1 2 7 | 1 1 1 0 | 2 2 1 3 | 1 1 1 0 |

qo jon at tɣm gez me nen, qol tuk ta dɣm qɣz me nen.
我打兔 子用 的 是 长 矛, 我 要和 姑娘手 拷 手 臂。

2 3 4 5 | 3 3 3 0 | 5 5 4 4 2 | 3 3 3 0 |

qoj qaj ta dɣm qoq to ka, dʒi bek al dɣm toq tu ka.
从山 沟 把羊 儿 赶 出 去, 把羊 儿 卖 了 买点 丝 线。

2 3 4 2 | 3 3 1 | 2 2 2 7 | 1 1 1 1 0 ||

toq to qal kæn dʒi be gim, toq to bojt me nin dʒy rø gym.
把丝 线 用 来 绣件 花 衣, 我的 心 蹦 跳 又 欢 喜。

(阿勒屯唱 乃 曼 段 蕃记 段 蕃译词、配歌)

① 夏拉鸡：石鸡，岩鸡。

1125. 欢乐的天山

1 = ^bB

乌恰县

♩ = 104

$\frac{2}{4}$ 5 i | $\frac{3}{4}$ 3 3 3 i 3 | $\frac{2}{4}$ 2 7 | i i 3 2 i 3 |

tol du jat tɣq kyl ky gø, tjan jan dɣn boj lo-
天山 丛 中 充 满 欢 乐, 万 山 峻 岭 身姿 婀

$\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{2} - -$ | $\frac{2}{4}$ 5 7 | $\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2}$ $\overset{\frown}{\dot{1}\dot{2}\dot{1}6}$ 5 | $\overset{\frown}{\dot{1}. \dot{3}}$ $\overset{\frown}{\dot{2}. \dot{3}}$ 7 |
 ru. qɣ- zɣp dʒa tat a jɣl da. ɣnt maq tɣn
 娜。 阿依 勒^①里 热 情 洋 溢， 处 处 相 亲 处

$\overset{\frown}{\dot{1} \dot{2} 6}$ 5 - | $\frac{2}{4}$ $\overset{\frown}{\dot{1}. \dot{2}}$ | $\overset{\frown}{\dot{3} \dot{3}}$ $\overset{\frown}{\dot{2} \dot{3}}$ | 7 - |
 toj lo ru. (ej) toj lo ru. (ej)
 处 欢 乐。 (哎)！ 处 处 欢 乐， (哎)！

$\overset{\frown}{\dot{2} \dot{2}}$ $\dot{1}$ | 5 7 | $\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{\dot{2} \dot{2}}$ $\overset{\frown}{\dot{1} \dot{2} \dot{1} 6}$ 5 |
 toj lo ru. qɣ zɣp dʒa tat a jɣl da,
 处 处 欢 乐， 阿依 勒 里 热 情 洋 溢。

$\overset{\frown}{\dot{1}. \dot{3}}$ $\overset{\frown}{\dot{2}. \dot{3}}$ 7 | $\overset{\frown}{\dot{1} 6}$ $\overset{\frown}{5}$ - | $\overset{\frown}{5}$ - - |
 ɣnt maq tɣn toj lo ru (ej)
 处 处 相 亲 处 处 欢 乐。 (哎)！

$\frac{4}{4}$ $\overset{\frown}{\dot{2} \dot{2} \dot{4}}$ $\overset{\frown}{\dot{3} \dot{3}}$ $\overset{\frown}{\dot{3} \dot{3}}$ $\dot{2}$ | $\overset{\frown}{7 7 7}$ $\overset{\frown}{\dot{2} \dot{2}}$ $\overset{\frown}{\dot{2} \dot{4} \dot{3} \dot{1}}$ | $\frac{2}{4}$ 5 7 |
 u luu us taz mao dʒu ji, guŋ tʃen daŋ biz ge baʃ bo lup. par ti-
 伟 大 的 导 师 毛 主 席， 共 产 党 领 导 团 结 起。 从 今 走

$\frac{3}{4}$ $\overset{\frown}{\dot{2} \dot{2} \dot{2}}$ $\overset{\frown}{\dot{1} \dot{2} \dot{1} 6}$ 5 | $\overset{\frown}{\dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{3}}$ $\overset{\frown}{\dot{2} \dot{3}}$ 7 | $\overset{\frown}{\dot{1} 6}$ $\overset{\frown}{5}$ - ||
 ja bo lup ba ʃɣ pa na, e lim di dʒoo don saq ta- dɣ.
 上 了 幸 福 路， 保 卫 祖 国 谨 防 仇 敌。

(布尔马坎唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 阿依勒：牧民聚居的村落。

1126. 风光秀丽的克孜洛依*

乌恰县

1 = G
 $\text{♩} = 66$
 $\frac{2}{4}$ $\overset{\frown}{13 3}$ $\overset{\frown}{3 4}$ | $\overset{\frown}{2 23}$ $\overset{\frown}{4. 2}$ | $\overset{\frown}{3 3}$ $\overset{\frown}{3 3 2}$ | $\overset{\frown}{3 3 3}$ $\overset{\frown}{3 \overset{v}{1} 2}$ | $\frac{3}{8}$ $\overset{\frown}{3 3}$ $\overset{\frown}{3 4}$ |
 平 坦 宽 广 一 望 无 际， 风 光 秀 丽 的 克 孜 洛 依。 天 上 有 神 灵

$\frac{2}{4}$ $\underline{3\ 3}$ $\overset{\vee}{3}\ \underline{1\ 2}$ | $\underline{3\ 3}$ $\underline{3\ 2}$ | $\underline{3\ 3}$ $\overset{\vee}{3}\ \underline{1\ 1}$ | $\underline{1\ 5}$ $\overset{\frown}{4\ 4\ 2}$ | $\underline{3\ 3}$ $\underline{3\ 1\ 2}$ |

佑护它,青山岗上看祖辈坟地。柯尔克孜赶集买东西,就到

$\underline{3\ 3}$ $\overset{\vee}{3}\ \underline{2\ 2}$ | $\underline{4\ 4}$ $\underline{4}$ | $\overset{\frown}{1\ 3\ 4}$ $\overset{\frown}{3\ 2\ 3\ 3}$ | $\frac{7}{8}$ $\underline{1\ 3\ 2}$ $\overset{\frown}{7\ 6}$ $\underline{5\ 5}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{4\ 4}$ $\underline{2\ 4}$ $\overset{\frown}{4\ 5\ 3}$ |

克孜勒冬^①的巴扎^②去。雍容华贵的妙龄女郎,要让柯尔克孜美名

$\frac{2}{4}$ $\overset{\frown}{1 -}$ | $1 -$ | $\frac{3}{4}$ ($\underline{1\ 1\ 1}$ $\underline{1\ 1}$ $\underline{5\ 5}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{5\ 3}$ $\underline{3\ 3}$ | $\frac{7}{8}$ $\underline{1\ 3\ 2\ 2}$ $\underline{7\ 7}$ $\underline{5\ 5}$ |

扬。

$\frac{5}{8}$ $\underline{4\ 2\ 4}$ $\underline{3\ 4\ 5}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{1\ 1}$ $\underline{1}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{1\ 1}$ $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 5\ 5\ 5}$) | $\frac{2}{4}$ $\underline{1\ 2}$ $\underline{3\ 3\ 2}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{3\ 3\ 3\ 3}$ $\underline{1\ 5}$ |

对面是一片红土丘陵,丘陵

$\underline{3\ 3\ 3}$ $\underline{4\ 4\ 4\ 4}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{\frown}{1\ 3\ 4}$ $\overset{\frown}{3\ 2\ 3}$ | $\frac{7}{8}$ $\underline{1\ 3\ 2}$ $\overset{\frown}{7\ 6}$ $\underline{5\ 5}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{4\ 2\ 4}$ $\overset{\frown}{4\ 5\ 3}$ |

尽头是卡拉套岭。如果你有忠贞的情人,幸福美满地过上一

$\frac{2}{4}$ $\overset{\frown}{1 -}$ | $1 -$ | ($\underline{1\ 3}$ $\underline{3\ 3}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{3\ 3}$ $\underline{7\ 7}$ $\underline{5\ 5}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{4\ 2\ 4}$ $\underline{3\ 4}$ $\underline{3}$ |

生。

$\frac{2}{4}$ $\underline{1\ 1}$ | $1.$ $\underline{1}$ | $\underline{1\ 1}$ $\underline{5\ 5\ 5}$) | $\underline{1\ 3}$ $\underline{3\ 2\ 3}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{3\ 3\ 2\ 3}$ $\underline{1\ 5}$ |

布拉勒丹^③的两棵白杨,你的

$\frac{3}{4}$ $\underline{5\ 4\ 5}$ $\underline{3\ 4}$ $\overset{\frown}{4\ 3\ 4}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{2\ 3\ 4}$ $\overset{\frown}{4\ 3\ 4}$ | $\frac{7}{8}$ $\underline{1\ 3\ 2\ 1}$ $\overset{\frown}{7\ 6}$ $\underline{5\ 5}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{4\ 4}$ $\underline{2\ 4}$ $\overset{\frown}{4\ 5\ 3}$ | $\frac{2}{4}$ $1 -$ |

长裙子拖到地上,白天到黑夜为你悲伤,不再存有痴心妄想。

0 ($\underline{5\ 5\ 5}$ | $\underline{1\ 3}$ $\underline{3\ 3}$ | $\frac{7}{8}$ $\underline{1\ 3\ 2}$ $\underline{7\ 7}$ $\underline{5\ 5}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{4\ 4}$ $\underline{2\ 4}$ $\underline{3\ 4\ 3}$ | $\frac{2}{4}$ $1\ 1$ | $1\ 0$) ||

(乃曼唱、记词 段 蕾译词 段 蕾 王秉琏记谱、配歌)

* 克孜洛依:地名。

① 克孜勒冬:地名。

② 巴扎:意为“集市”。

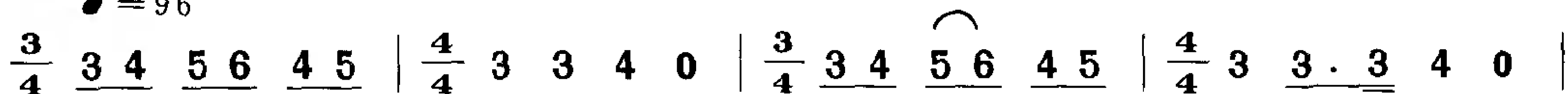
③ 布拉勒丹:地名。

1127. 托云^{*}我的故乡

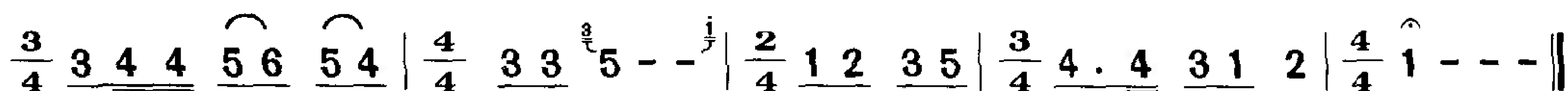
乌恰县

1 = D

$\text{♩} = 96$



1. 托云地方是我 的故园， 我爱你 群山 环绕 连绵。



你永葆青春 永不老， 你的容貌 似燃烧的火 焰。

2. 盘旋飞翔的白色雄鹰，

难把栖身的巢穴找寻。

盼望朋友你深深爱我，

盼望亲人们疼我在心间。

3. 你莫自负无动于衷，

你已掀起我滚滚热情。

你来解除我重重忧伤，

使我心胸得以平静。

(马木提·吐尔安唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉璉记谱、配歌 段 蕃译词)

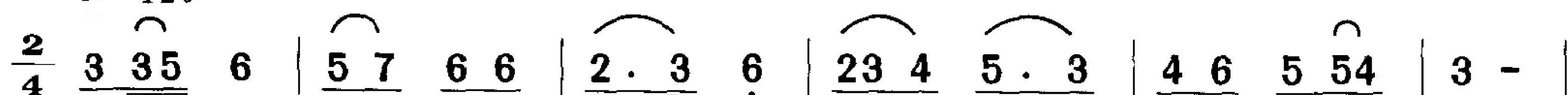
* 托云：地名，乌恰县境内的一个乡。

1128. 我们的村庄

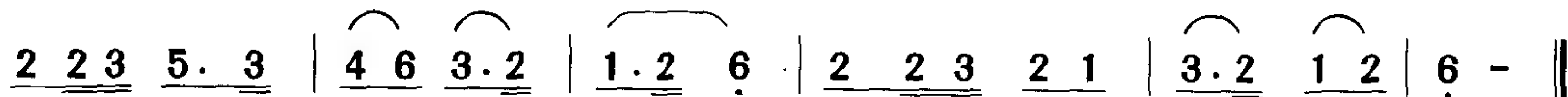
乌恰县

1 = \flat E

$\text{♩} = 120$



1. 我们 为 村 里 来 放 牧， 请 看 我 们 的 财 富。



无 数 的 矿 床 和 珍 宝， 遍 布 在 平 地 和 山 沟。

2. 土地辽阔水源充足，

它是牲畜的栖息处。

马群里都是千里驹，

小马驹都在圈中留。

3. 马奶酒喝了人心醉，

山梁上雪鸡到处飞。

登上山梁往远处看，

绿色遍野的突郎地。

(卡依日玛唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1129. 幸福的生活

乌恰县

1 = \flat B

$\bullet = 108$

$\frac{2}{4}$ (5 5 5 5 | 3 1 2 2 2 4 | 2 2 1 1 1 | 1 5 1 1 5 1 | 1 5 1 1 5 1 |

1 5 1 1 5 1) | 5 3 3 3 3 3 2 1 | 2 3 4 2 | 5 3 3 3 3 2 2 |

1. 柯尔克孜的生活多幸福，热爱劳动又勤俭

2. 我们过的是游牧生活，我们处处住宿

1 1 5 | 5 3 3 3 3 2 | 1 1 1 4 . 3 | 2 - |

过生活。渴了我们就纵情地饮，

牧放马驼。我们生活得开心愉快，

2 - | 5 1 3 3 1 | 2 2 2 4 2 2 7 | 1 - | 1 ||

饿了有柯木孜^①酒袋^②来伴我。

唱歌有那库木孜相伴和。

3. 生活中的沸腾和欢乐，
正是婚礼游戏的时刻。
种种的丝绣色彩鲜艳，
正挂毡房的图西都克^③。

4. 但见骏马儿飞驰急奔，
原来是竞赛正在进行。
看起来最热闹最有趣，
还要数刁羊和马上角力^④。

(马木提·吐尔安唱 乃曼记词 段蕃记谱、译配)

① 柯木孜：马奶酒。

② 酒袋：用羊皮或牛皮制成的盛装马奶酒的酒袋，前者称恰那其，后者称萨巴。

③ 图西都克：毡房内的壁挂。

④ 马上角力：柯尔克孜民间的一种体育游戏，在马上把对方拉离马鞍为胜。

1130. 牧羊人的歌(一)

乌恰县

1 = F

$\bullet = 104$

$\frac{2}{4}$ (6 6 | 6 6 | 6 5 6 7 | 6 5 4 3 | 2 2 |

2 2 | 2 5 | 1 2 3 5 | 5 5 1 | 2 1 2 | 3 3 |

3 3 3 | 1 2 3 4 | 3 2 1 7 | 6 6 | 6 6 | 6 6) |

3 4 5 6 | 5 6 4 | 4 2 4 5 | 6 - | 6 - | 6 4 6 |

1. 我 受 尽 了 牧 主 的 污 辱

5 4 3 | 2 - | 2 - | 2 - ⁵ | 1 2 3 5 | 5 6 6 1 |

和 折 磨, (哎) 我 听 够 了 牧 (呵)

2 1 2 | 3 - | 3 5 3 | 2. 2 | 1. 7 | 6 - |

主 婆 的 辱 骂 斥 责。

6 - | 6 - | 3 4 5 6 | 5 4 2 | 4. 2 4. 5 | 6 - |

进 门 就 得 接 过 口 袋

6 - | 5. 1 | 6. 5 | 4 5 6 | 2 - | 2 - |

去 拾 牛 粪,

2 - ⁵ | 1 2 3 4. | 5 6 5 1 | 2 1 2 | 3 - | 3 1 3 |

正 该 睡 觉 却 又 遭 到

2. 2 | 1 2 3 | 6 - | 6 - | 6 - ||

火 棍 恐 吓。

2. 进到屋里来牧主婆吵吵闹闹,
靠在门口打个盹山羊又踩我。
想要骑黑牛去干活没有鞭子,
回到毡房里又不能安宁片刻。

3. 躲上那高土坡时遇上风搅雪,
天又寒来地又冻两肋如刀割。
从早到晚吃苦受累精疲力尽,
到何时才能把这日子熬过。

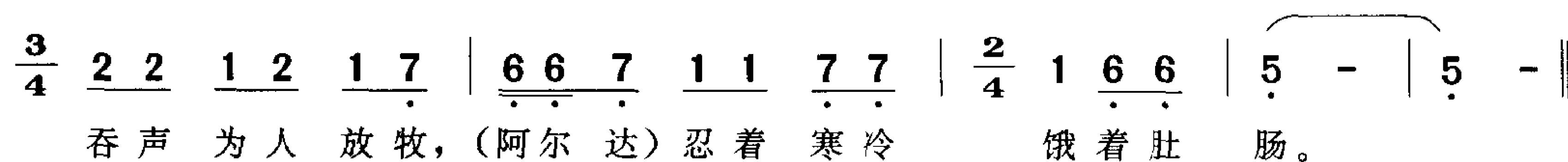
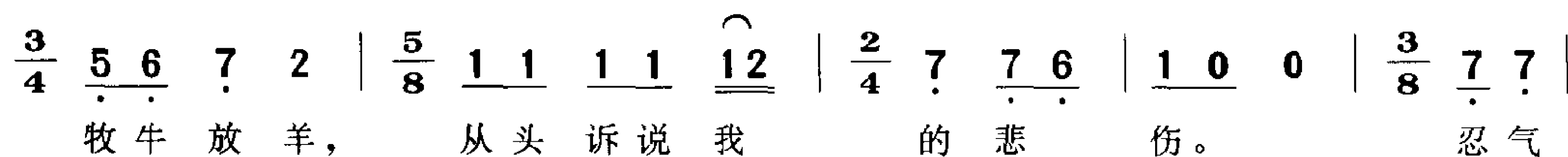
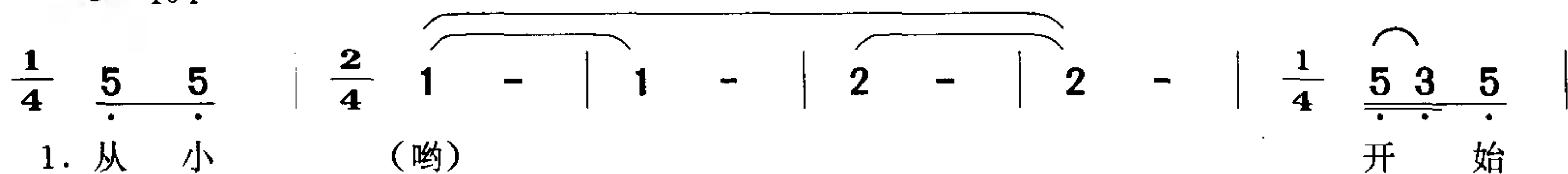
(乃 曼唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1131. 牧羊人的歌(二)

1 = D

乌恰县

♩ = 104



2. 放牧着牧主的羊群,

腹内空空饥饿难忍。

如果丢了羊儿一只,

木棍唾骂一齐降临。

3. 野地露宿整日整夜,

拣回来破羊皮半片。

拣得羊皮披在身上,

怎敢去见牧主老爷。

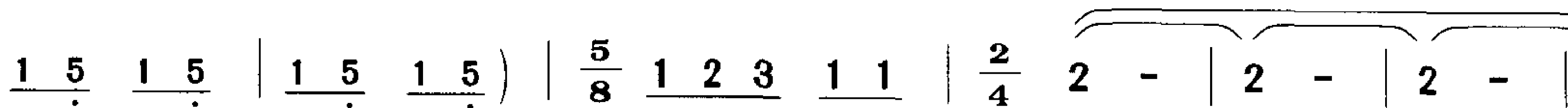
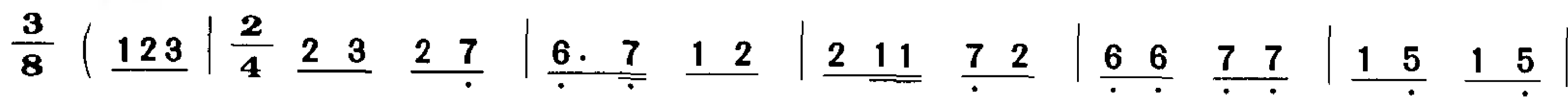
(阿布都热西提唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1132. 古丽卡依尔*

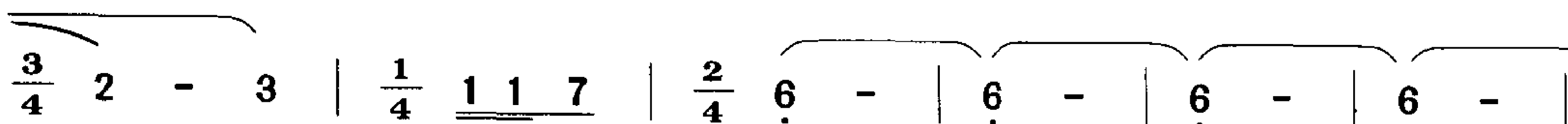
1 = \flat E

乌恰县

♩ = 112



1. 清 晨 时 欢 乐 地



高 声 鸣 啼,

$\frac{3}{4}$ 6 - 0 | $\frac{5}{8}$ 1 2 3 2 2 | $\frac{4}{4}$ 5 6 1 7 | $\frac{1}{4}$ 6 6 | $\frac{2}{4}$ 5 - | 5 - |
 昆 盖 山 坡 上 的 小 雪 鸡，
 5 - | 5 - | 5 - | 5 - | 5 - | $\frac{5}{8}$ 1 2 3 4 |
 思 念 之 情
 $\frac{2}{4}$ 4 - | 4 - | 2 4 | $\frac{3}{4}$ 2 3 2 1 0 | $\frac{2}{4}$ 3 3 2 | 6 - |
 涌 上 我 的 心 头，
 6 - | 6 - | $\frac{5}{8}$ 1 1 2 3 3 2 7 | $\frac{4}{4}$ 5 6 1 7 | $\frac{1}{4}$ 6 6 |
 只 为 我 心 中 的 情 人 伴
 $\frac{2}{4}$ 5 - | 5 - | 5 - | 5 - | (1 5 1 5 | 1 5 1 5) ||
 侣。

2. 仲夏时盛开的卡依尔花，
 情火炙得我日日踏步荒涯。
 清晨时向你的住处张望，
 青春的爱火闪烁着光华。

3. 你不曾给我一点光明，
 你只为世上的贵人生长。
 但愿我能够如愿以偿，
 亲一亲你那迷人的面庞。

(图尔安巴衣唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

* 古丽卡依尔：女人名。“古丽”意为花，“卡依尔”是一种花的名称。

1133. 迪 那 日 木*

1 = G

乌 恰 县

$\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ 1 - | 5 5 7 2 | 1 1 1 1 | 2 2 2 2 7 7 7 7 | 1 1. 1 |
 1. (哎) 把 我 的 手 紧 紧 握 住， 卡 斯 卡 斯^① 响 个 不 停 (迪 那 日 木)。
 2. (哎) 你 是 湖 中 飞 起 的 鹅， 围 着 湖 我 转 陀 螺 呀 (迪 那 日 木)。

$\underline{2\ 2}\ \underline{\underline{7\ 7.}}\ |\ \underline{1\ 1}\ \underline{1\ 7}\ 6\ |\ \underline{7\ 7\ 7\ 7}\ \underline{1\ 1\ 6\ 6}\ |\ \underline{5\ 5.}\ 5\ |$
 幽 黑 之 夜 走 这 条 路， 走 呵 走 呵 走 个 不 停 （迪 那 日 木）。
 你 莫 说 你 像 苏 丹^② 样 富 有， 你 弄 得 我 无 所 措 呀 （迪 那 日 木）。

$\underline{5.}\ \underline{6}\ \underline{7\ 7}\ |\ \underline{1\ 1}\ \underline{1}\ 1\ |\ \underline{5\ 5}\ \underline{6}\ \underline{7\ 7\ 2\ 2}\ |\ \underline{1\ 1.}\ 1\ |$
 夜 路 之 上 走 了 又 走， 我 变 作 一 只 山 狐 （迪 那 日 木）。
 你 莫 显 你 身 材 婀 娜， 你 使 得 我 无 可 奈 何 （迪 那 日 木）。

$\underline{6.}\ \underline{7}\ \underline{1\ 2}\ |\ \underline{1}\ \underline{1\ 7}\ 6\ |\ \underline{7\ 7\ 7\ 7}\ \underline{1\ 1\ 1\ 6}\ |\ \underline{5\ 5.}\ 5\ ||$
 你 已 使 我 受 尽 嘲 讽， 你 已 使 我 受 尽 羞 辱 （迪 那 日 木）。
 你 像 只 白 鹅 湖 中 飞 起， 你 像 神 鹰 英 勇 威 武 （迪 那 日 木）。

（拉利坎唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌）

* 迪那日木：意即“我的迪那尔”。迪那尔，亦即第纳尔，为古代阿拉伯金币。此处为女人名。

① 卡斯卡斯：数银币的象声词。

② 苏丹：阿拉伯、波斯对王位的称谓。

1134. 蝴 蝶

1 = C

乌 恰 县

$\text{♩} = 80$

$\text{廿}\ (\underline{6\ 6\ 3\ 6}\ \underline{6\ 6\ 3\ 6}\ \underline{2\ 3}\ \underline{4\ 3\ 2\ 4}\ \underline{3\ 3\ 2}\ \underline{1\ 1\ 7}\ \underline{6\ 6\ 3\ 6}\ \underline{6\ 6\ 3\ 6}\ \underline{6\ 6\ 3\ 6}\ \underline{6\ 6\ 3\ 6})\ |$

$\underline{6\ 6\ 6}\ \underline{6}\ \underline{1\ 2}\ \underline{3.}\ \underline{6}\ \overset{\wedge}{4}\ -\ -\ -\ | \underline{6\ 6}\ \underline{6}\ \underline{1\ 2}\ \underline{3\ 6}\ \overset{3}{4}\ \overset{\wedge}{3}\ -\ -\ 0\ |$
 1. 湖 岸 边 上 一 只 蝴 蝶， 湖 边 周 游 飞 舞 翩 翩。
 2. 花 丛 中 间 一 只 蝴 蝶， 花 丛 之 间 飞 舞 翩 翩。

$\underline{1\ 2\ 3}\ \underline{3\ 4}\ \underline{4\ 4\ 4}\ \underline{6.}\ \underline{3}\ | \underline{6\ 7\ 1\ 2}\ \underline{3\ 6}\ \underline{3\ 3}\ \underline{1\ 3\ 2}\ \underline{6}\ -\ -\ -\ ||$
 如 果 这 是 命 里 注 定， 我 只 等 你 安 排 召 见。
 如 果 注 定 非 见 不 可， 我 们 一 定 能 够 相 见。

3. 我的双眼凝神细望，
却看不见你的模样。
盼望与你常相厮守，
愿你莫要把我遗忘。

4. 坐着走着费神思忖，
我不把心交给别人。
人世之上除了你外，
情火再烈也不灼人。

(卡力恰唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1135. 银 腰 带

1 = \flat B

乌恰县

$\text{♩} = 96$

廿 (6 6 6 5 4 3 3 2 2 2 1 2 3 2 3 4 3 2 2 6 6 6 6)

6 7 1 3 3 2 7 1 2 3 3 2 7 1 2 3 1 7 6 6 6 6 6 6)

6 . 6 6 6 6 ⁴5 ³4 . 4 3 2 - : 1 2 3 4 2 3 4 3 2 6 - - -

1. 银 子 的 腰 带 系 在 腰 中， 银 光 闪 闪 地 出 了 家 门。
2. 阳 坡 上 吃 草 的 那 群 牛， 酱 棕 色 的 那 一 只 谁 牧 放？

3 6 . 7 1 3 3 2 7 1 2 - 2 5 : 3 3 3 2 7 1 2 3 1 . 7 6 - - - ||

请 问 你 是 哪 个 的 相 好， 人 人 看 到 你 都 会 走 神。
镶 银 的 牙 齿 洁 白 如 贝， 想 一 想 他 是 谁 的 情 郎？

(阿赞木萨唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1136. 我的玉其塔西(二)

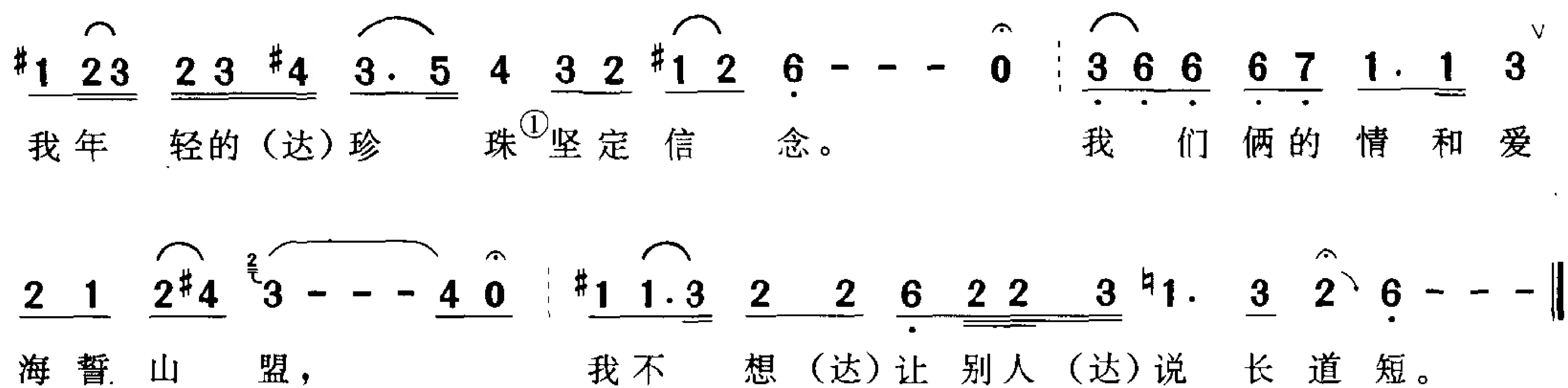
1 = A

乌恰县

$\text{♩} = 108$

廿 6 6 6 7 [#]1 2 3 - 3 6 3 [#]4 - 4 3 2 3 4 3 - - - 0

1. 我 放 牧 在 玉 其 塔 西 草 原，



2. 我看到了玉其塔西草原，

我俩秘密幽会许下诺言。

我不想别人指东道西，

我两人一起走进这草原。

3. 不知草原能否容下你我，

不知造物主能否宽容你我。

不知我俩心愿能否实现，

不知主宰能否宽恕你我。

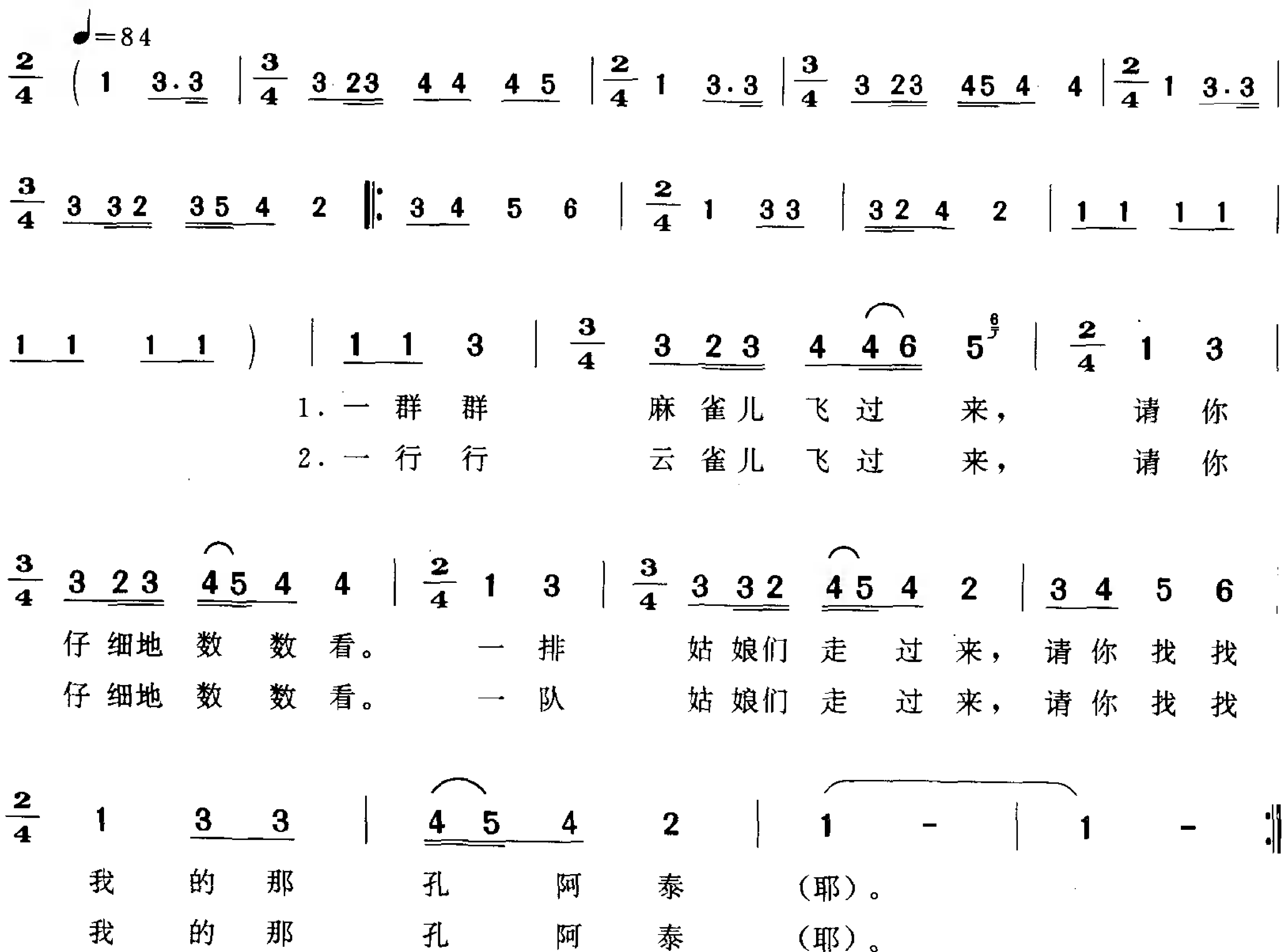
(奥斯曼唱 乃 曼记词 段 蕃译词 段 蕃 王秉琰记谱、配歌)

① 珍珠：对女性的爱称。

1137. 孔 阿 泰*

1 = D

乌 恰 县



(沙衣卡尔唱 买买提·沙比尔填词 邵光琛 周 吉记 张 玮译词、配歌)

① 孔阿泰：女人名。

1138. 红 苹 果

乌恰县

1 = D

$\text{♩} = 116$

サ (1 2 3 4 4 3 23 1 7 6 1 2 12 1 7 12 1 7 7 3 6 6 6 3 6 6 6) |

$\frac{3}{8}$ 6 6 6 | $\frac{5}{8}$ 6 6 6 1 | $\frac{2}{4}$ 3 - | 3 - | 3 - | 3 - |
1. 我 站 着 坐 着 都 在 想 ,

$\frac{3}{8}$ 1 2 3 | $\frac{6}{8}$ 4 4 4 3 2 1 | $\frac{2}{4}$ 2 - | 2 - | 2 - | 2 - |
我 躺 在 了 相 思 的 病 床 。

$\frac{3}{8}$ 1 2 3 3 | $\frac{2}{4}$ 4 4 4 3⁴ | $\frac{1}{4}$ 1 2 | $\frac{2}{4}$ 6 6 7 1 17 | $\frac{5}{8}$ 2 27 2 1 |
我 看 你 的 容 貌 犹 如 花 朵 , 我 把 你 当 作 红 苹 果 一

$\frac{2}{4}$ 6 - | 6 - | 6 - | 6 - | 6 - | 6 - ||
样 。

2. 我写字用的是绿色铅笔,
我家乡出了个聪明的你。
你莫从记忆中把我抹掉,
你是鲜花开在我的心里。

3. 渴望着青春的美好时光,
我已经真心地把你爱上。
你与我在一起欢欢喜喜,
愿你我终能够如愿以偿。

(图尔安巴衣唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1139. 萨 尔 达 勒 柯 孜*

乌恰县

1 = G

$\text{♩} = 100$

$\frac{4}{4}$ 2 2 2 7 7 7 7 1 1 1 | 2 2 7 7 1 1 1 1 | 2 2 7 7 1 1 1 1 |

(噢) 萨 尔 达 勒 柯 孜 萨 尔 达 勒 柯 孜 , 你 是 独 身 我 也 一 样 。 你 那 皮 鞋 高 高 的 跟 ,

2 2 7 7 1 1 1 | 1 1 4 4 2 2 3 | 2 2 2 7 7 1 1 1 |

是否牢固 萨尔达勒柯孜。我们二人的中间，像有座监狱 萨尔达勒柯孜。

2 2 2 7 7 1 1 1 | 2 2 7 7 7 1 1 1 | 1 1 4 4 2 2 3 |

我赶着花牛将离去，心慌意乱的 萨尔达勒柯孜。阿克拉尼^①的达坂^②上，

2 2 7 7 1 1 1 | 2 2 2 7 7 1 1 1 | 2 2 7 7 7 1 1 1 |

邂逅相遇 萨尔达勒柯孜。我赶着青牛将离去，意乱心慌的 萨尔达勒柯孜。

1 1 4 4 4 2 2 3 | 2 2 7 7 1 1 1 | 1 1 1 1 1 4 4 2 2 3 |

在那蓝色的大门，邂逅相遇 萨尔达勒柯孜。噢 萨尔达勒柯孜 萨尔达勒柯孜，

2 2 2 7 7 7 1 1 1 | 1 1 4 4 4 2 2 3 | 2 2 7 7 1 1 1 | 1 - 0 0 ||

想给你财礼我无牛羊。命运不济我太贫困，身无分文 萨尔达勒柯孜。

(萨尔提阿昆唱 乃曼记词 段蕃记谱、译词、配歌)

* 萨尔达勒柯孜：女孩的名字，柯孜意为“姑娘”。

① 阿克拉尼：地名，在乌恰县境内。

② 达坂：意为“山口”。

1140: 白 额*

1 = G

乌恰县

♩ = 80

サ 5 1 3 5 - - - 3 4 5 4 3 2 3 4 2 - - -
1. 高坡上 是 一片碧 绿，草

5 5 1 2 3 4 3 4 5 4 3 2 - - - - 0 : 5 1 3 - 4 -
儿青青 (啊) 羊 儿欢喜。 2. 早晚守

5 6 7 1 7 1 5 3 4 5 6 7 7 7 1 2 1 - - 1 3 2 3 6 7 1 2 7 7 5 - - - ||
护在你的身边，难道这不是 (马那^①) 炽热情意?

2. 你是柯尔克孜族的青年一代，
 你有更宽广的胸怀。
 你从我眼前闪闪而过，
 你呵！黑眉毛阿克芒代②。

3. 你的心思是那样明白，
 你的热情已打动我情怀。
 你从我眼前姗姗而过，
 你呵！贵人儿阿克芒代。

(马木提·居马唱 乃 曼记词 段 蕃译词 段 蕃 王秉琏记谱、配歌)

* 白额：柯尔克孜人认为白额是女人美貌的重要象征。

① 马那：原意为“就是这个”，在歌曲中用作衬词时无实意。

② 阿克芒代：即“白额”之意。

1141. 你 要 夸 谁

1 = E

乌恰县

♩ = 132

$\frac{2}{4}$ (6 66 5 55 | 6 66 5 55 | 6 66 3 5 | 35 4 2 2 | 2 2 2 22 |

2345 65 4 | $\frac{5}{8}$ 45 3 32 3 32 | $\frac{2}{4}$ 4 2 1 1 | 1 11 1 11) | $\frac{3}{4}$ 4 4 6 5 |

1. 绿色 的

$\frac{2}{4}$ 6 165 3 | $\frac{4}{4}$ 4 5 4 2 - - | $\frac{3}{4}$ 4 4 4 6 5 3 | $\frac{5}{4}$ 4 4 2 1 - - - |

坎 肩 儿 穿 上 身， 喜 气 洋 洋 地 跨 出 了 门。

$\frac{3}{4}$ 4 4 4 6 65 3 | $\frac{2}{4}$ 4 5 4 2 | 4 6 65 | 4 4 5 3. 2 | $\frac{7}{8}$ 4 2 2 1 - |

你 那 娇 柔 的 音 容 笑 貌， 击 中 了 小 伙 子 年 轻 的 心。

$\frac{3}{4}$ 4 4 6 5 3. 3 | $\frac{2}{4}$ 4 5 4 2 | $\frac{5}{8}$ 4 6 65 | $\frac{3}{4}$ 3 5 4 2 | $\frac{4}{4}$ 4 4 2 1 - - |

2. 你的 美貌 使 得 人 激 动， 你 我 还 未 能 牵 手 并 进。

$\frac{3}{4}$ 4 4 6 5 3 | 4 5 4 2 - | $\frac{2}{4}$ 4 6 | 3 35 3. 2 | $\frac{3}{4}$ 4 2 1 - ||

你 像 有 多 少 忧 愁 烦 恼， 你 不 笑 不 语 为 何 原 因？

3. 你的白脖颈犹如黎明，
 你的乳峰好似幼禽。
 你的酥胸可让我拥抱？
 你能解除我的惆怅苦闷。

4. 你的容貌如红色玫瑰，
 你在姑娘中显得最美。
 你的贴心人当然是我，
 你还要夸谁我的宝贝。

(马安尼唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1142. 你的脖子真白净

1 = C

乌恰县

$\text{♩} = 120$

廿 ($\underline{\underline{5\ 55}}\ \underline{\underline{3\ 33}}\ \underline{\underline{5\ 55}}\ \underline{\underline{3\ 6}}\ \underline{\underline{7\ 77}}\ \underline{\underline{1\ 13}}\ \underline{\underline{23\ 2}}\ \underline{\underline{7\ 77}}\ \underline{\underline{6\ 66}}\ \underline{\underline{6\ 66}}\ \underline{\underline{6\ 66}}\ \underline{\underline{6\ 66}}\ \underline{\underline{6\ 66}})$:

$\underline{\underline{6\ 67}}\ \underline{\underline{17\ 1}}\ \underline{\underline{21\ 2}}\ \underline{\underline{3}} - - - - \underline{\underline{0}} \mid \underline{\underline{2\ 3}}\ \underline{\underline{43\ 4}}\ \underline{\underline{2\ 43}}\ \underline{\underline{4}}\ \underline{\underline{3\ 2}}$
 1. 你的 脖颈白 白 净 净， (伊 克) 一 日 不 见 你 思 念 失

$\underline{\underline{6}} - - - - \mid (\underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 66}}\ \underline{\underline{6\ 66}}) \mid 3\ \underline{\underline{6.}}\ \underline{\underline{7}}\ \underline{\underline{17\ 1.}}\ \underline{\underline{1}}\ \underline{\underline{2\ 2}}$
 神。 你 如 不 与 我 公 开 相

$\underline{\underline{5}} - - - \mid \underline{\underline{5\ 6}}\ \underline{\underline{7\ 67.}}\ \underline{\underline{7}}\ \underline{\underline{1\ 13}}\ 2\ \underline{\underline{7}}\ \underline{\underline{1\ 13}}\ \underline{\underline{6}} - - - \underline{\underline{6}} - \parallel$
 好， (伊 克) 一 旦 白 鹰 飞 去 难 觅 寻。

2. 你的脖颈白白净净，
 一刻不见你思念失神。
 你如不与我明白相好，
 矢鹰一旦飞去难觅寻。

3. 你吃苹果时我能看清，
 你的脖颈明亮白净。
 你的美丽使我倾倒，
 你的脖颈明如水晶。

(图尔安加森唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1143. 你的牙齿白如贝

乌恰县

1 = G

$\text{♩} = 120$

廿 (6 7 1 2 2 2 4 3 0 2 2 2 6 7 1 1 2 3 1 1 7 1 7 7 6 6 6 6)

6 6 6 6 6 6 0 6)

5 6 7 1 1 3 4 5 - - - 7 7 6 5 - - - | 7 1 2 4 3 2

1. 牙 齿 (达 萨) 洁 白 犹 如 含 贝, 如 愿 以 偿 (阿 那)

3 4 5 3 2 6 - - - - - (6 6 6) | 5 6 7 7 2 - 2 4 |

我 才 感 欣 慰。 愿 你 不 要 对

3 2 5 | 5 6 7 7 7 2 1 - 1 3 6 - - - - - ||

我 傲 慢, (阿 那) 愿 你 别 使 我 心 灰。

2. 你的牙齿光洁如珠,
就该答应我的要求。
既然见我何不表白,
急得我心里实在难当。

3. 金子镶在你的牙上,
请快来满足我的奢望。
今天我要把实话相告,
请莫叫我失意惊慌。

(图尔安加森唱 乃 曼记词 段 蓄记谱、译词、配歌)

1144. 比 不 上

乌恰县

1 = A

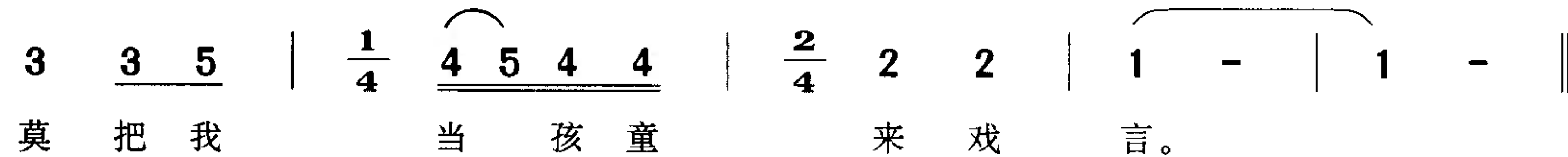
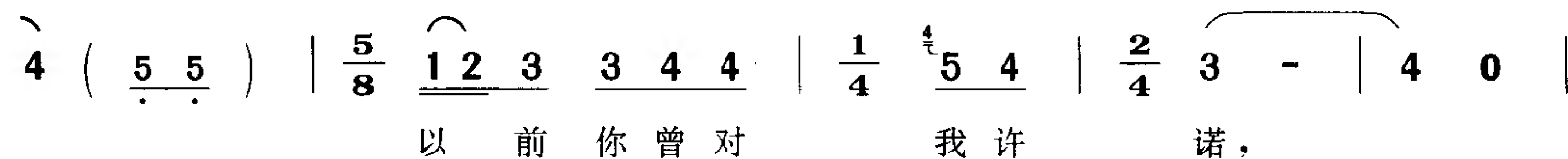
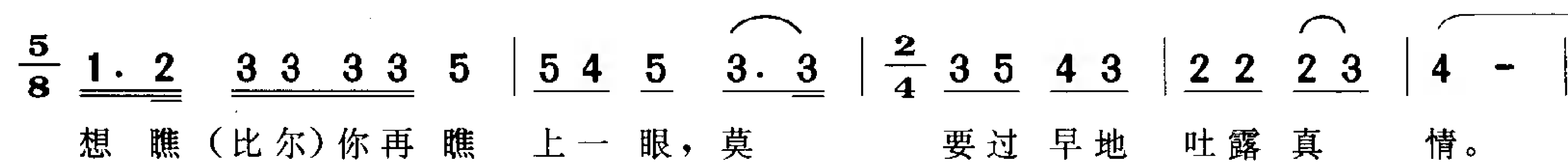
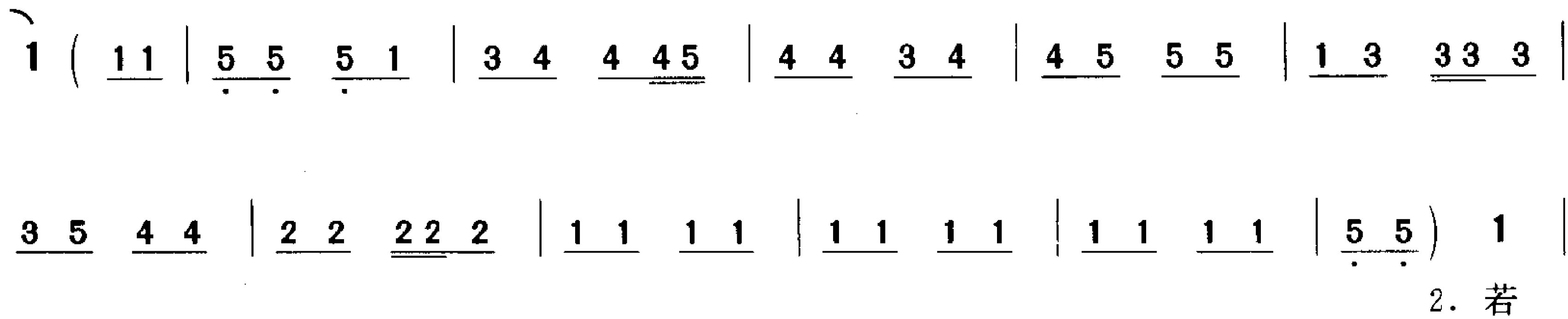
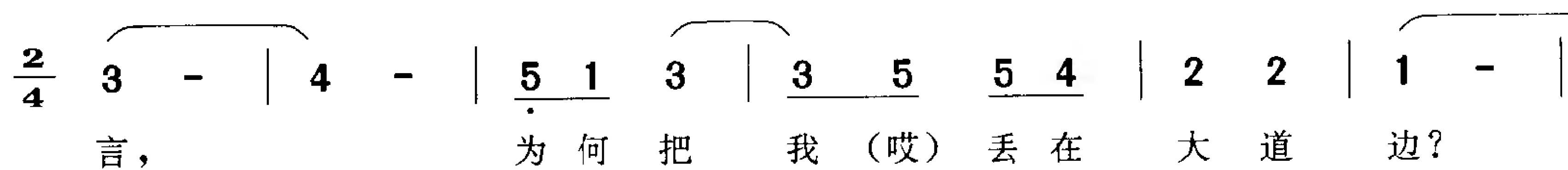
$\text{♩} = 58$

$\frac{2}{4}$ (1 1 1 1 | 1 1 1 1 | 1 1 1 1 | $\frac{3}{8}$ 1 1) 1 2 | $\frac{5}{8}$ 3 3 3 5 | 5 4 5 3 |

1. 若 要 看 你 就 看 上 一 眼, 莫

$\frac{2}{4}$ 3 5 4 4 3 | 2 2 2 3 | 4 - | $\frac{3}{4}$ 4 - (5 5) | $\frac{6}{8}$ 1 2 3 3 4 4 4 5 4 |

要 过 早 地 表 明 心 愿。 可 记 得 你 永 久 的 誓



3. 依克卡提^①就是我故乡，
让我为你把琴弹响。
你知否有人想陷害我，
我不知道怎样提防。

4. 骑上匹骏马儿奔草场，
几度等你在草原丛莽。
岂止是我等几个小伙，
你是天仙谁也比不上。

（吐尼莎·拜代尔唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌）

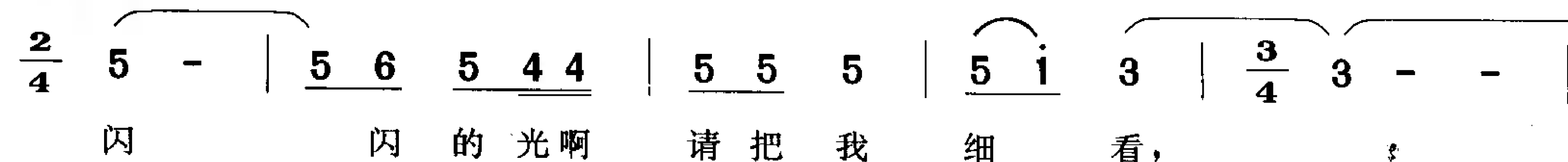
① 依克卡提：地名，意为“峡谷”。在乌恰县境内。

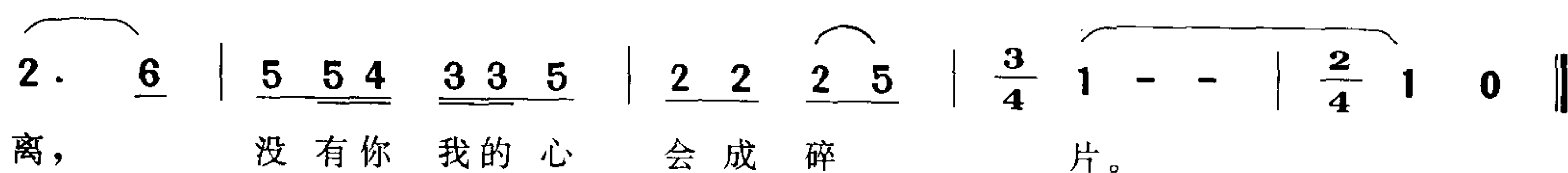
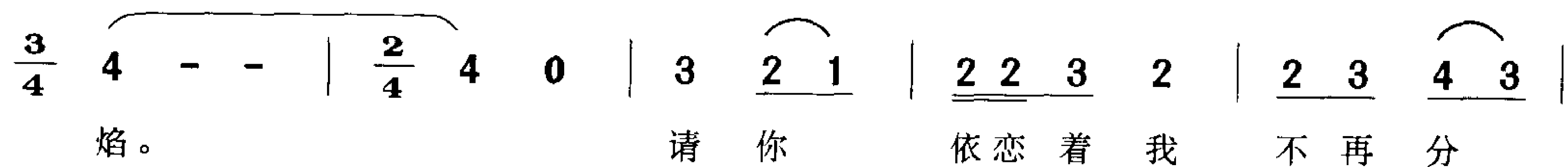
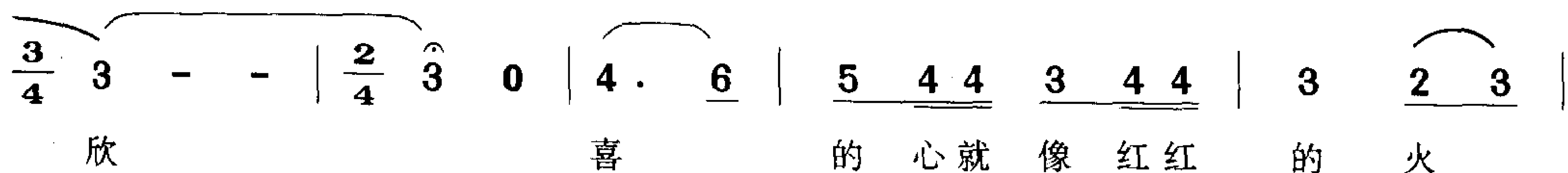
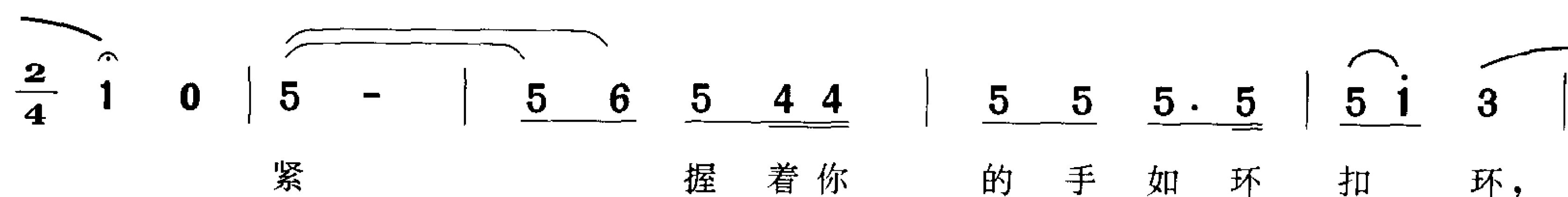
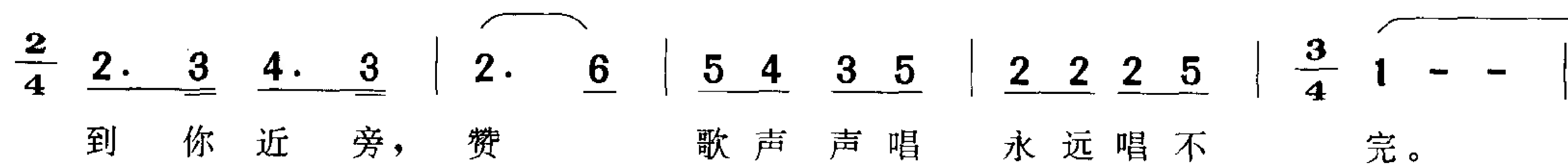
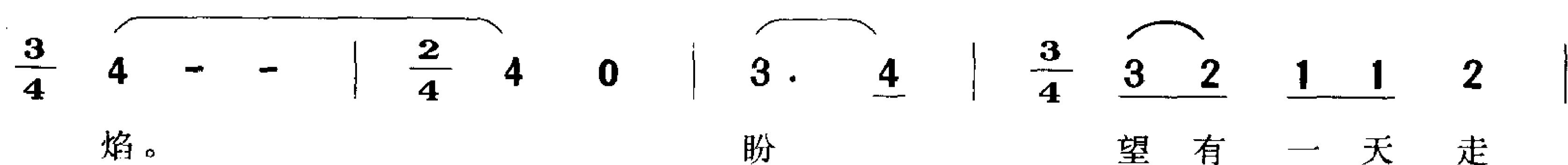
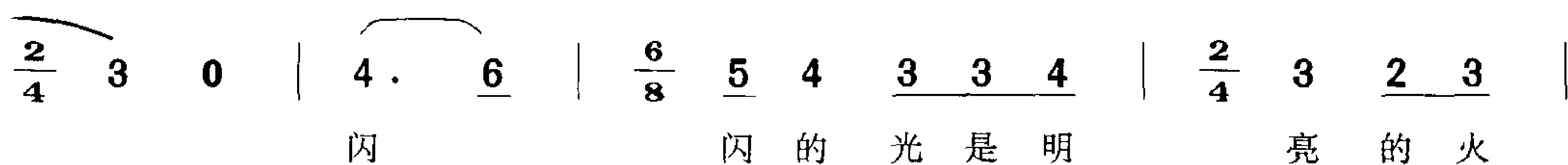
1145. 红 火 焰

1 = G

乌 恰 县

$\bullet = 120$





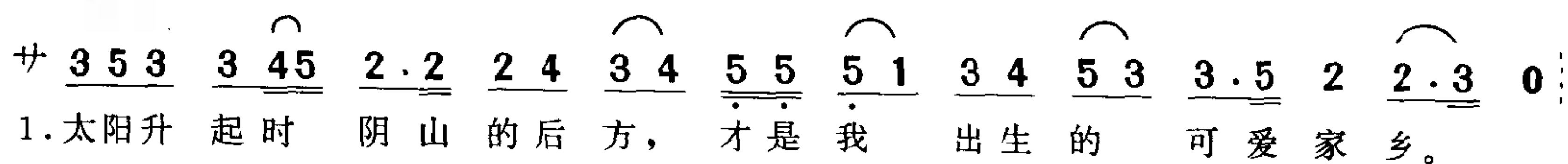
(图尔安加森唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1146. 莫把我抛弃

1 = F

乌恰县

$\text{♩} = 108$



$\overset{3}{1\ 1\ 1}\ 2\ 3\ 4\ 5\ 3\ 4\ 3\ 5\ \underline{5\ 5\ 1}\ 3\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{2\ 5}\ 1\ -\ -\ -\ 1\ -\ -\ -\ ||$

在哪里有我深情的恋人，（捷）白脸蛋的小伙情深意长。

2. 听说昨晚上你家下了雪^①，

惊得我失神腹中如油煎。

命运不让我和你共生死，

真正的幸福就从此完结。

3. 我的小精灵我的小淘气，

莫把你的心向别人转移。

我是你面前的弱小灵魂，

莫在崎岖路上把我抛弃。

（吾布勒巴依唱 乃曼记词 段蕃记谱、译词、配歌）

① 下了雪：意为“出了不愉快的事”。

1147. 不把别人放在心上

1 = \flat B

乌恰县

$\bullet = 108$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{5\ 5}\ \underline{5\ 5}$ | $\frac{3}{8}\ \underline{7\ 1\ 2\ 3\ 4\ 2}$ | $\frac{2}{4}\ \underline{3\ 3}\ \underline{3\ 3}$ | $\underline{3\ 3}\ \underline{3\ 3}$ | $\frac{3}{4}\ \underline{3\ 3}\ \underline{3\ 3}\ \underline{4\ 4}$ |

$\frac{2}{4}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 2}$ | $\underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 2}$ | $\underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 2}$ | $\underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 2}$ | $\underline{4\ 4}\ \underline{3\ 3}$ |

$\underline{1\ 1\ 1}\ \underline{1\ 1}$ | $\underline{1\ 1\ 1}\ \underline{1\ 1\ 1}$ | $\underline{1\ 1\ 1}\ \underline{5\ 3}$ | $\underline{4\ 4\ 4}\ \underline{2\ 4}$ | $\underline{4\ 2}\ \underline{1\ 1\ 1}$ |

$\underline{2\ 3}\ \underline{4\ 4\ 4}$ | $\underline{2\ 4}\ \underline{3\ 2}$ | $\underline{7\ 1}\ \underline{2\ 3}$ | $\frac{5}{8}\ \underline{4\ 2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{3\ 3}$ | $\frac{2}{4}\ \underline{1\ 1\ 1}\ \underline{1\ 1\ 1}$ | $\underline{1\ 1\ 1}\ \underline{1\ 1\ 1}$ |

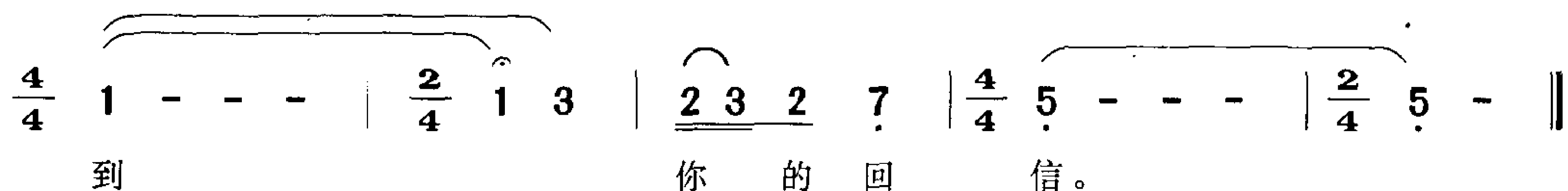
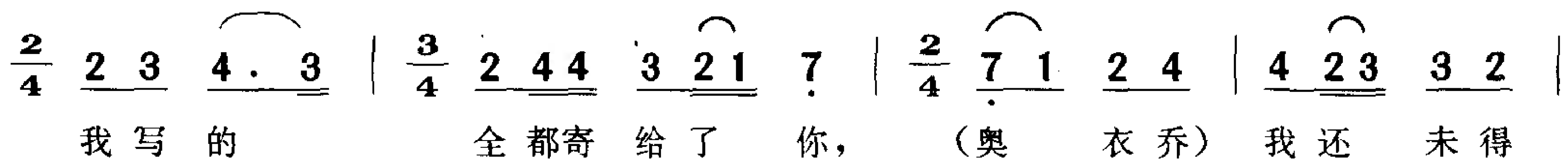
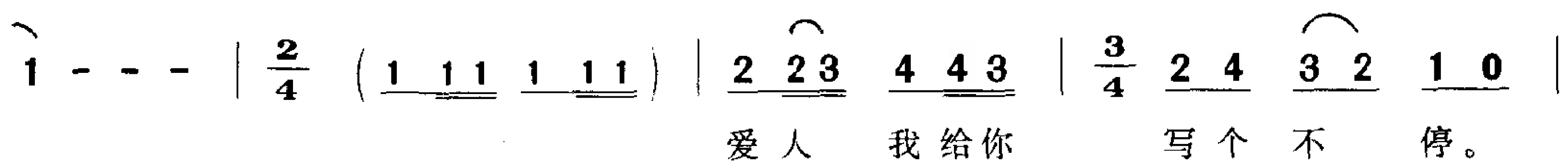
$\frac{3}{4}\ \underline{1\ 1\ 1}\ \underline{1\ 1\ 1}\ \underline{1\ 1\ 1}$ | $\frac{2}{4}\ \underline{1\ 3}\ \underline{2\ 2\ 2}$ | $2\ \underline{2\ 7}$ || $\underline{5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 5\ 5}$ | $\underline{5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 5\ 5}$) :||

$\frac{3}{4}\ \underline{7\ 1}\ \underline{2\ 3}\ \underline{4\ 2}$ | $3\ -\ -$ | $3\ -\ -$ | $\frac{1}{4}\ \underline{4\ 3}$ | $\frac{4}{4}\ 2\ -\ -\ -$ |

1. 白 纸 就 是 我 的

$2\ -\ -\ -$ | $\frac{1}{4}\ 4$ | $\underline{4\ 3}\ 2$ | $\frac{4}{4}\ 1\ -\ -\ -$ |

写 字 本，



2. 领口上挂着你的护身符,
 能否把我的魂儿慑住。
 我向老天爷天天祈祷,
 我祝你命运平安无咎。

3. 墙边有棵高高的白杨,
 不知你落在哪条树枝上。
 胡大^①如把你许配给我,
 我不会把别人放在心上。

(库久巴依唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉璉记谱 段 蕃译词、配歌)

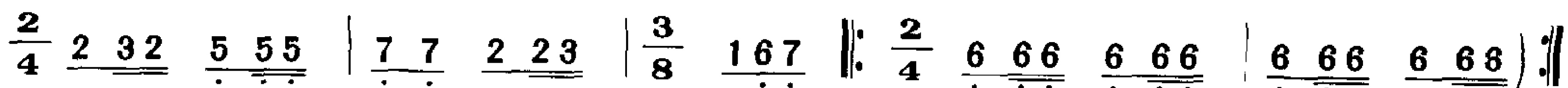
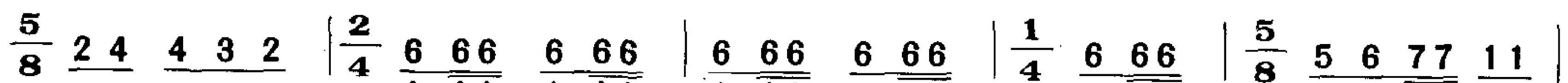
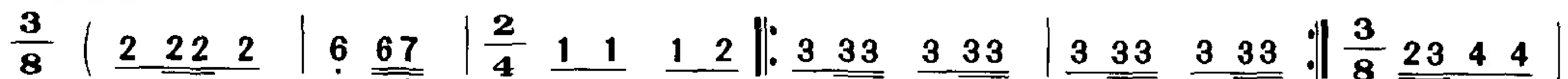
① 胡大：即真主。

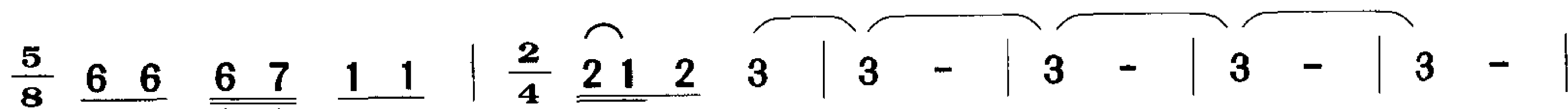
1148. 誓 约

1 = ^bA

乌 恰 县

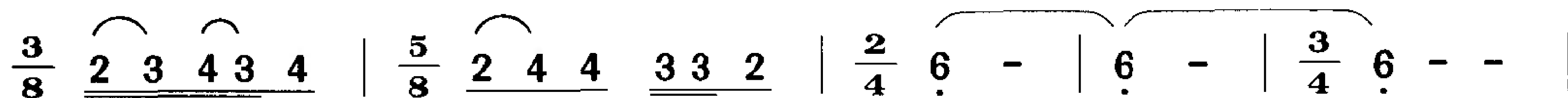
$\text{♩} = 280$





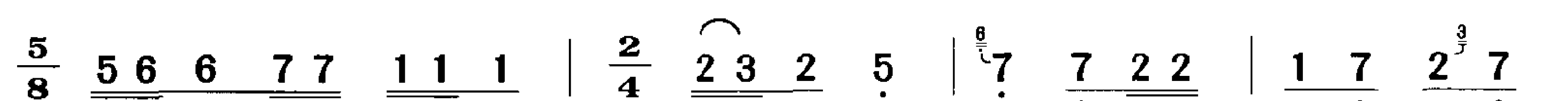
1. 我 捎 的 话 是 否 已 捎 到，

2. 草 原 秀 丽 突 郎 草 婀 娜，



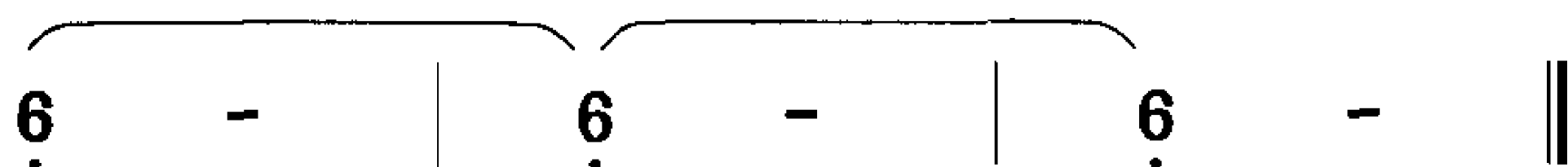
你 捎 的 话 儿 是 否 可 靠。

草 儿 青 青 这 坡 连 那 坡。



你 家 乡 (马 那) 邻 居 的 小 伙 子， 你 不 是 说 他 已 上 了

早 已 经 (马 那) 有 了 称 心 的 人， 早 已 被 你 的 情 火 炙



道。

灼。

3. 面前就是大道一条，
看见辆汽车停在当道。
慢慢的拉开车门一看，
甜姑娘酣睡是否知晓。

4. 公路弯弯远远在天际，
公路旁停着一台拖拉机。
冷不防抬头往门里看，
红姑娘酣睡是否惊起。

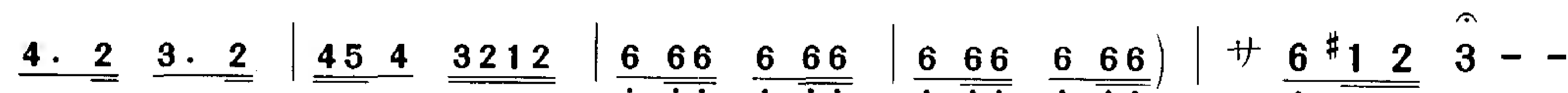
(库久巴依唱 乃 曼记词 段 蓄记谱、译词、配歌)

1149. 你 不 明 白

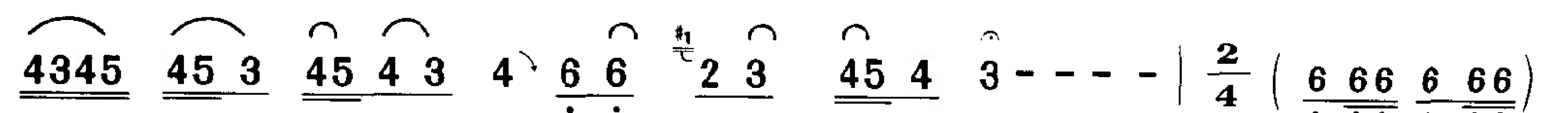
1 = ^bA

乌 恰 县

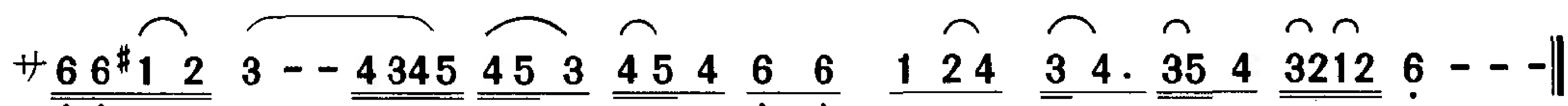
$\bullet = 92$



1. 你 像 山 花



万 紫 千 红， 你 在 山 坡 上 绣 头 巾。



我的心思 有 千 千 万(呀),我的心思 你能猜 中。

2. 你像山花烂漫绚丽,

你绣的头巾真美丽。

我爱你爱得死去活来,

我的心肝你可知情意?

我向你陈述我的苦衷,

像我一样爱你的有几人?

我想总有一天会驱散,

我俩之间的迷雾重重。

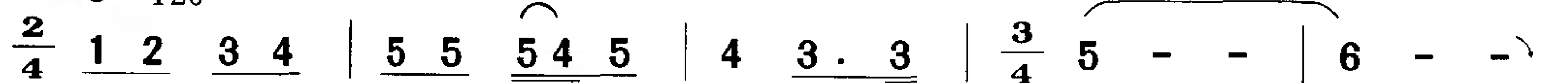
(阿扎提 阿尔孜·马木提唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1150. 青 春 的 火

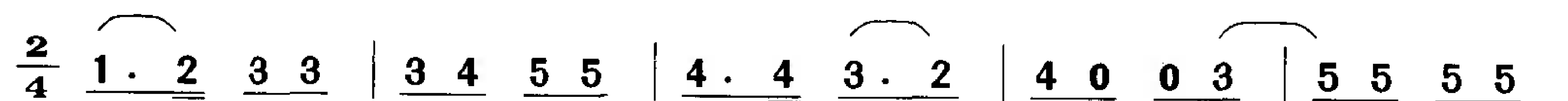
1 = E

乌恰县

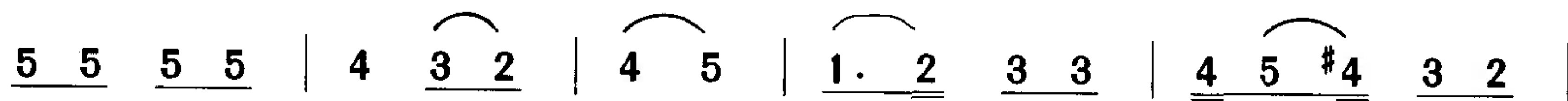
$\text{♩} = 126$



你的 心 肠 坚 硬 好 比 钢 铁 铸 浇,



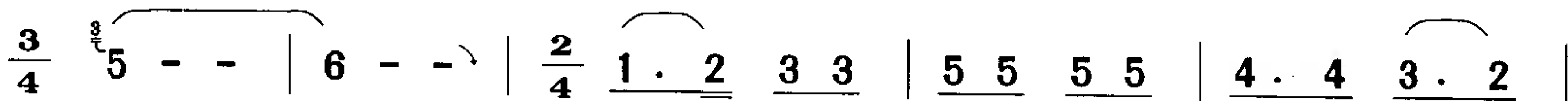
我 爱 你 从 来 没 让 别 人 知 道。 因 为 这 样



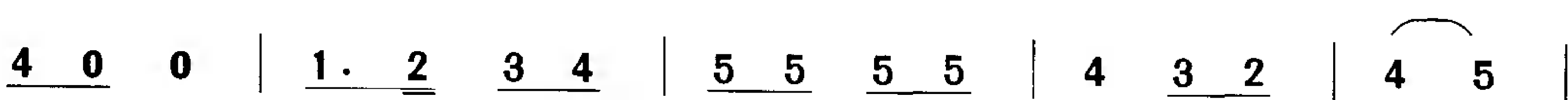
我 们 才 爱 得 牢 固, 切 莫 把 我 的 苦 心



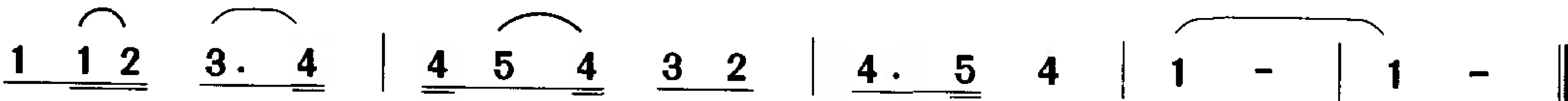
当 作 柴 烧。 你 这 样 的 俊 俏 是 妈 妈 生 的



好, 你 身 穿 绫 罗 绸 缎 头 戴 珠



宝。 你 的 心 地 那 样 慈 祥 而 温 顺,



你 没 有 敌 人 更 使 爱 者 倾 倒。

(马 坎唱 乃 曼 段 蕃记 段 蕃译词、配歌)

1151. 相会永不断

乌恰县

1 = G

$\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ (0 5 55 | $\frac{5}{8}$ 133 32 | $\frac{4}{8}$ 15 5533 | 45 4 3 34 | 45 4 2 22 | 1 11 1 11 |

$\frac{6}{8}$ 1 1 5 5 5 5 5) | $\frac{5}{8}$ 1 3 3 3 2 . 2 | 1 5 3 . 4 | $\frac{3}{4}$ 5 5 5 6 3 3 4 4 |

你是我明亮的启明星， 你是我生命的一部

$\overset{\frown}{2}$ 1 0 (1 3) | $\frac{5}{8}$ 1 3 3 3 3 2 | 1 5 3 34 | $\frac{3}{4}$ 5 5 34 5 4 4 |

分。 你若是我终身的伴侣， 你我相聚永无

$\frac{2}{4}$ 2 1 | (1 1 5 5 | 1 3 2 2 1 | 2 1 5 5 5 | 3 3 3 5 4 | 2 2 2 1 1 |

止境。

1 1 1 | 5 5 5 5 5 5) | 1 3 3 3 2 | $\frac{5}{8}$ 1 5 . 5 3 . 4 | $\frac{3}{4}$ 5 3 4 4 4 3 2 |

我的愿望呀 实在过份， 我想在你家住上

$\overset{\frown}{2}$ 1 0 (1 3) | $\frac{2}{4}$ 1 3 3 2 | $\frac{5}{8}$ 1 5 . 5 3 . 4 | $\frac{3}{4}$ 5 6 4 3 3 4 5 5 | $\frac{2}{4}$ 2 1 |

一阵。 求你与我 溶合为一体， 求你与我形影不离分。

(1 1 5 5 5 | 1 3 3 2 1 | 2 1 5 5 5 | 3 3 3 3 4 | 4 3 4 4 4 |

3 3 2 1 1 | 5 5 5 4 5 | 4 4 2 | 1 1 | 1 1 1 | 1 1 5) |

1 3 3 3 2 | $\frac{5}{8}$ 1 5 3 34 | $\frac{3}{4}$ 5 5 6 3 3 4 4 | $\frac{2}{4}$ 3 1 |

难得的时刻 你不到来， 难道还要我求你 安排？

$\underline{1 \ 3 \ 3} \ \underline{3 \ 2 \ 2} \mid \frac{5}{8} \underline{1 \ 5 \ 5} \ \underline{3 \cdot \ 4} \mid \frac{3}{4} \underline{5 \ 5} \ \underline{6 \ 3} \ \underline{4 \ 4 \ 4} \mid \frac{2}{4} \underline{3 \ 1} \mid$
 我 已 经 为 了 你 扎 紧 了 腰^①, 我 在 裴 尔 扎 特^②路 上 走。

($\underline{3 \ 3} \ \underline{3 \ 3} \mid \underline{1 \ 3} \ \underline{1 \ 3} \mid \underline{3 \ 1} \ \underline{3 \ 1} \mid \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 1} \mid \underline{5 \ 5 \ 5} \ \underline{3 \ 3} \mid$
 $\underline{4 \ 4 \ 2} \ \underline{3 \ 4} \mid \underline{4 \ 4} \ \underline{2 \ 2} \mid \underline{2 \ 1} \ \underline{1 \ 1} \mid \underline{1 \ 1} \ \underline{1 \ 1} \mid \underline{1 \ 1} \ \underline{1 \ 1} \mid \underline{1 \ 0} \ \underline{0}) \parallel$

(乃曼唱 段蕃 乃曼记 段蕃译词、配歌)

- ① 扎紧了腰：意为“下定决心”。
 ② 裴尔扎特：此处比喻情人。

1152. 我能开心吗

1 = C 乌恰县
 $\bullet = 78$

$\frac{2}{4} (\underline{1 \ 2 \ 3 \ 4} \ \underline{5 \ 6} \mid \underline{5 \ 4 \ 3 \ 4} \ \underline{5 \ 6} \mid \underline{1 \ 2 \ 3 \ 4} \ \underline{5 \ 6} \mid \underline{5 \ 4 \ 3 \ 4} \ \underline{5 \ 1} \mid \underline{6 \ 5 \ 4} \ \underline{5 \ 1} \mid$
 $\frac{3}{4} \underline{6 \ 6 \ 5} \ \underline{3 \ 3 \ 2} \ \underline{4 \ 5 \ 4} \mid \frac{5}{8} \underline{1 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 3 \ 2} \mid \frac{2}{4} \underline{1 \ 1} \ \underline{1 \ 1}) \mid \underline{1 \ 3 \ 4} \ \underline{5 \ 6 \ 6} \mid$

1. 愿 你的 心 儿 像

$\underline{5 \ 4 \ 3 \ 4} \ \underline{5 \ 6} \mid \underline{1 \ 2 \ 3 \ 4} \ \underline{5 \ 5 \ 6} \mid \underline{5 \ 4 \ 3 \ 4} \ \underline{5 \ 0} \mid \underline{1 \ 3 \ 4} \ \underline{5 \ 5 \ 6} \mid$
 盛 开 的 花, 愿 你的 生 命 是 长 寿 的 花。 你 要 是 看 到 了

$\underline{6 \ 5 \ 4} \ \underline{3 \cdot \ 5} \mid \frac{5}{8} \underline{5 \ 5 \ 5 \ 5 \ 5 \ 1} \ 3 \mid \frac{2}{4} \underline{2 \ 3 \ 2} \ \underline{1} \mid \underline{1} \ - \mid \underline{1} \ - \parallel$
 白 鹤 飞 翔, 你 的 心 里 怎 能 不 开 花。

2. 骑上了骏马飞奔如雄鹰，
 我的心儿激动又飞腾。
 很多天未能见到你的面，
 恨得我脸黄瘦得脱了形。

3. 不知道白鹤将要去哪里，
 不知道最后谁能娶上你。
 我的美好愿望如能实现，
 我就会交上好运气。

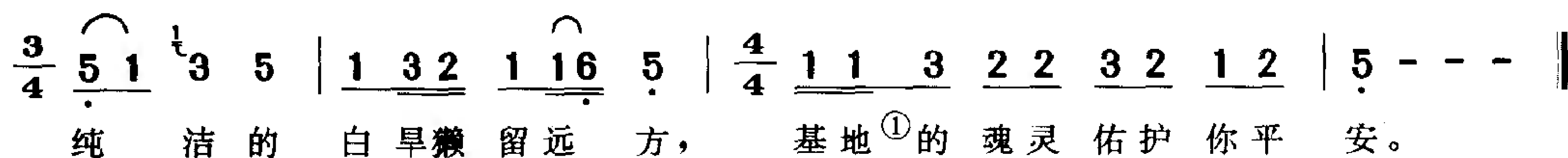
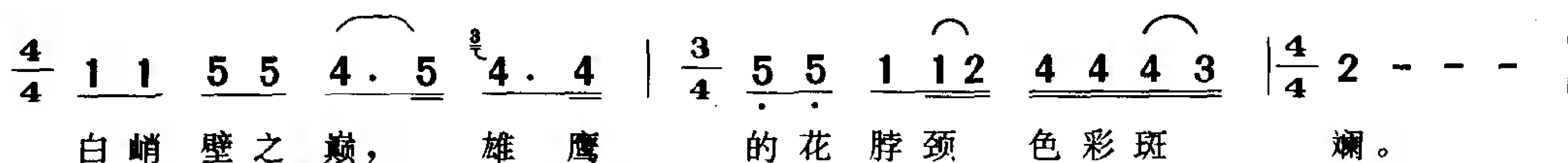
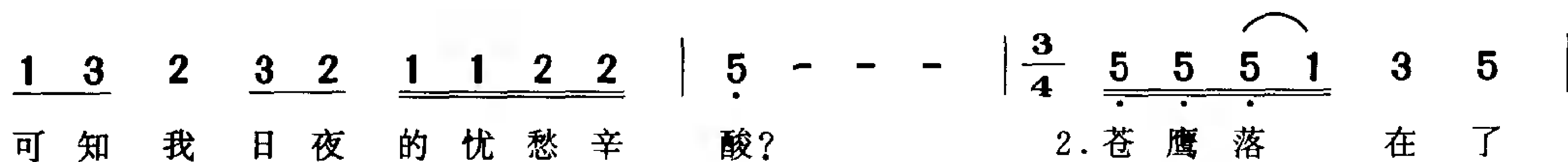
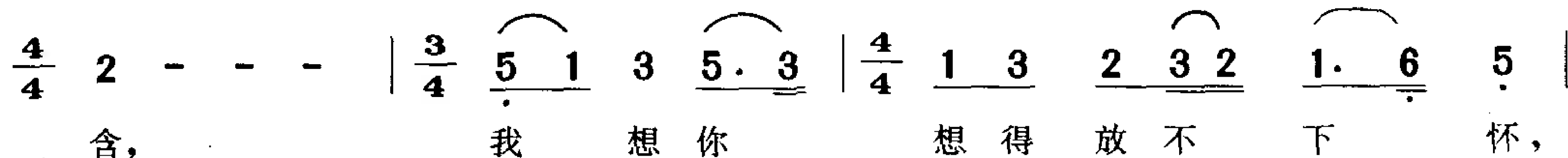
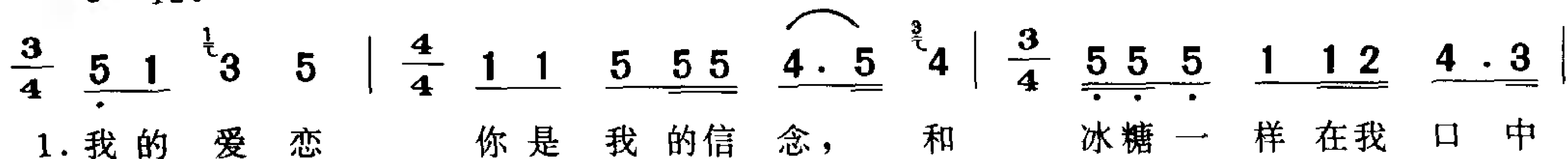
(阿布都拉克曼唱 乃曼记词 段蕃记谱、译词、配歌)

1153. 我的爱恋

乌恰县

1 = G

$\text{♩} = 120$



3. 你和我心灵息息相通，

你就会属于理解你的人。

纯情如你者世上少有，

晨曦初露时你在雾中行。

4. 要爱你就大胆地爱，

要说就说些个蜜语甜言。

你把我放在了烈火之上，

叫我怎能活在这人世间。

(阿布都拉克曼唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

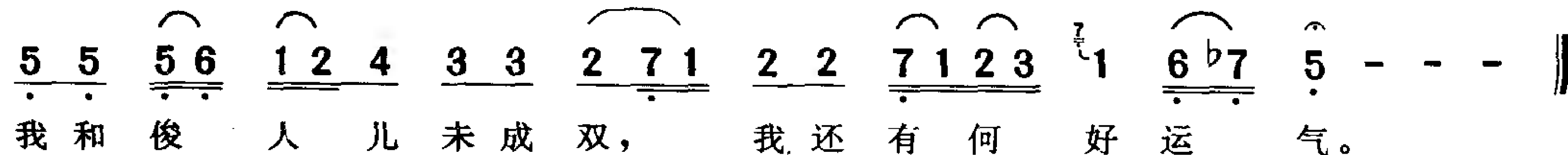
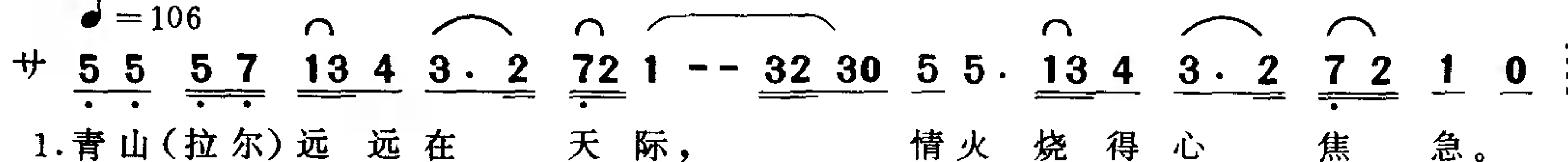
① 基地：指祖先的墓地，柯尔克孜人认为它能佑助人们平安、幸福。

1154. 说说我的运气

乌恰县

1 = A

$\text{♩} = 106$



2. 红红的头巾花边边，
红酥手儿巧针线。
离别开朗的好姑娘，
离情难挨到明天。

3. 对面山高路遥远，
归心急急似油煎。
我俩如能一起生活，
我的福气真不浅。

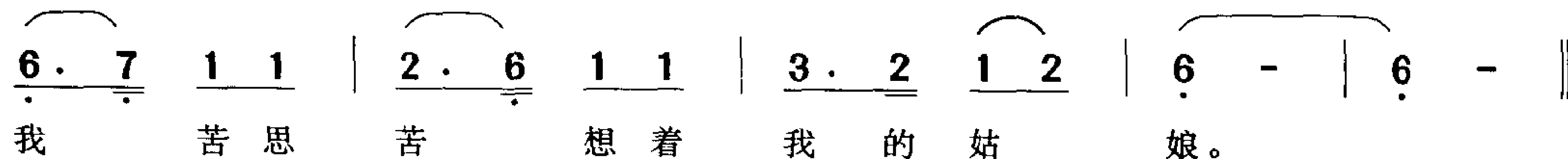
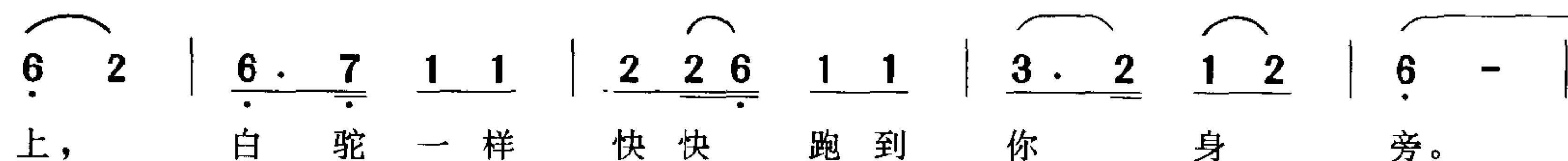
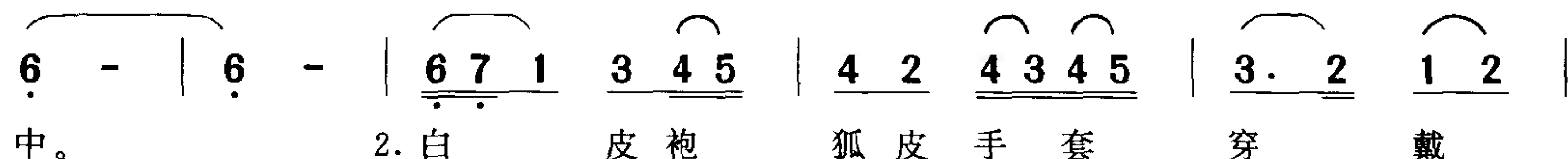
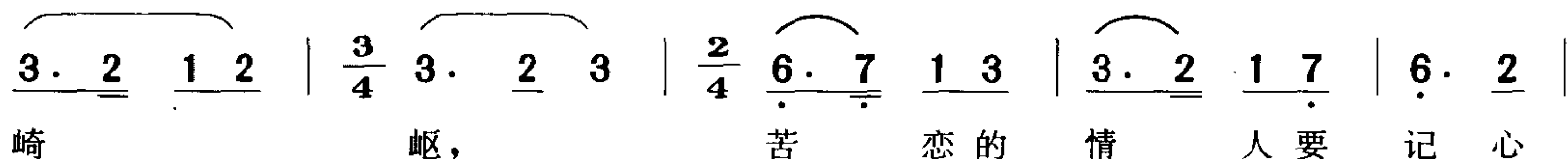
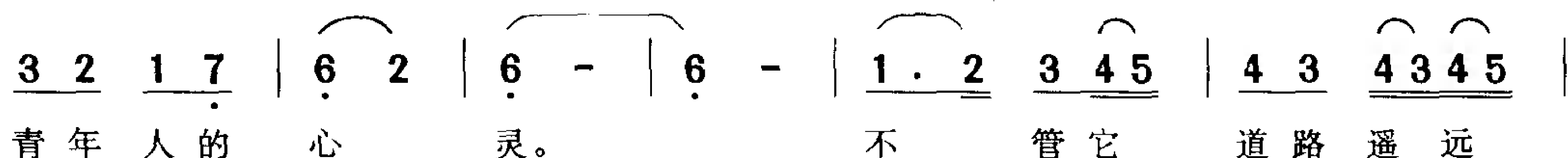
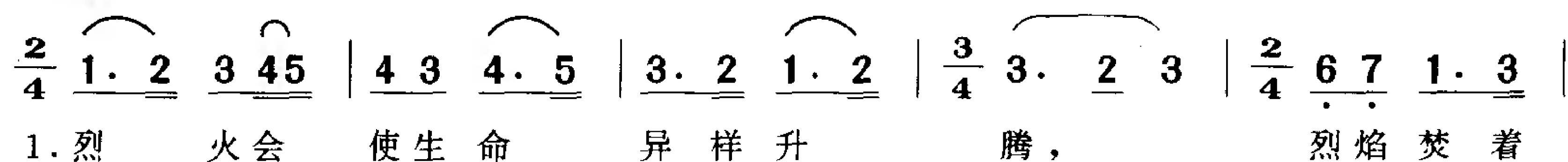
(依马木唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1155. 我的黑走马

1 = A

乌恰县

$\text{♩} = 112$



3. 奔马四蹄腾空犹如闪电，
我骑上奔马颠颠颤颤。
黑夜不知不觉偷偷到来，
黑马四种步法蹄下生烟。

4. 我赶到你家时繁星满天，
我走过的路慢行要七天。
我见阿依勒^①里人声静悄，
把马儿拴好才来到你的身边。

(马木提·阿散唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

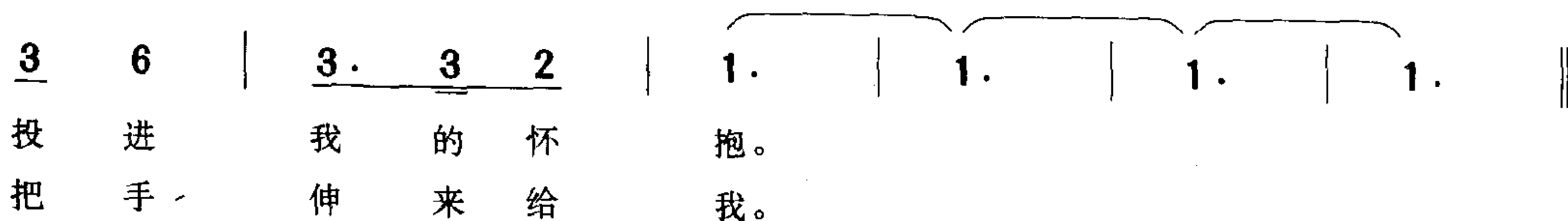
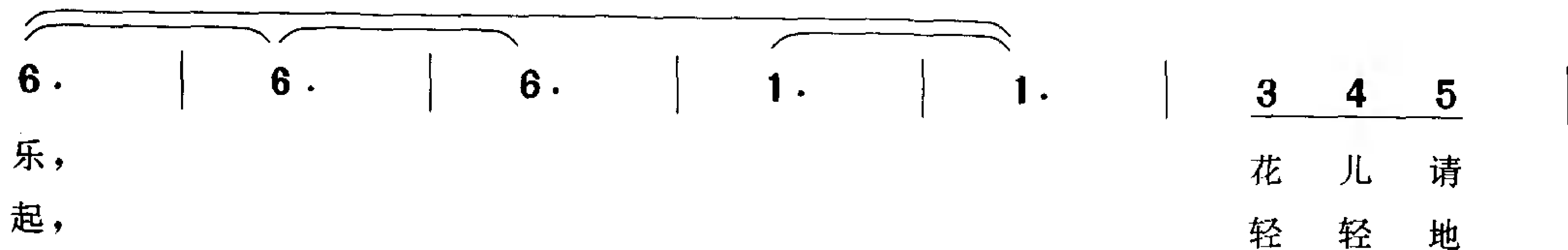
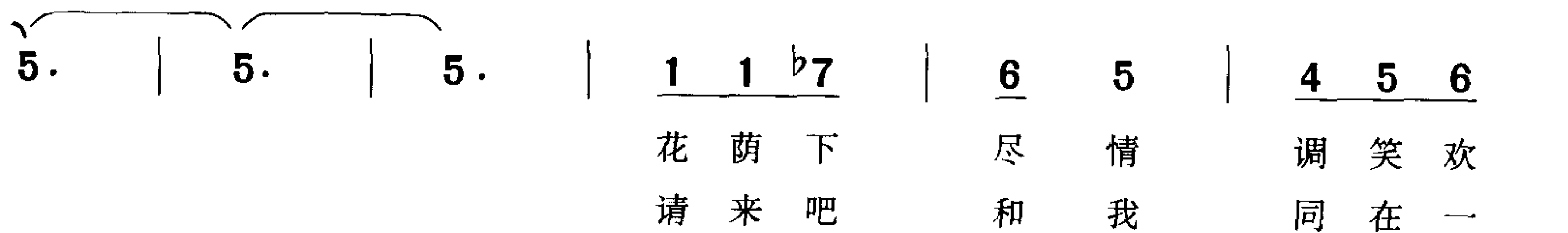
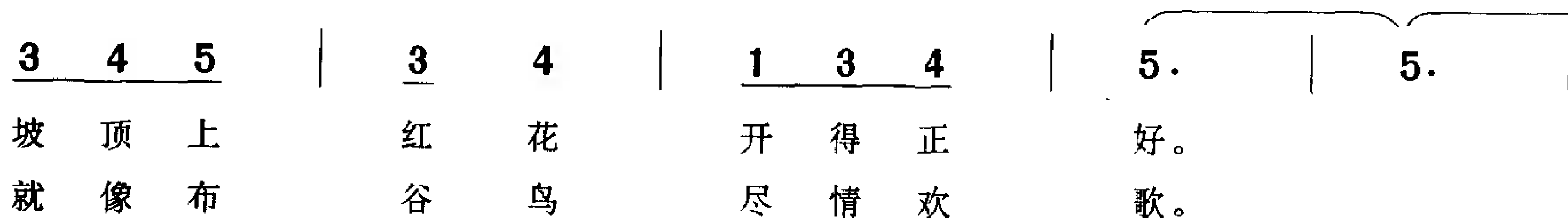
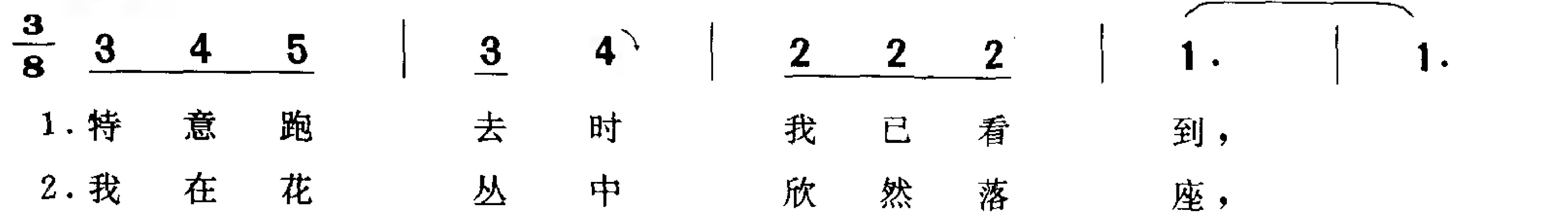
① 阿依勒：村庄，牧民聚居点。

1156. 我 已 看 到

1 = G

乌恰县

$\text{♩} = 200$



3. 我也会把手伸出给你，
我还要招手向你致意。
你未能成为我的妻室，
你说我应该作何主意。

4. 五月的雨水八月的风，
无空和你叙叙旧情。
何时才能和你手拉手，
就像是七岁的小儿童。

(阿布都拉克曼唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1157. 我 爱 上 了

1 = \flat E

乌 恰 县

$\bullet = 120$

♩ 3 4 5 6 6 5 4 3 5 - - - 5 - - 4 6 4

1. 星 辰 之 光 渐 渐 (哎)
2. 日 日 向 着 苍 天 (哎)

5 4 2 - 6 6 6 6 6 6 4 5 5 4 2 - 6 2 3 4 5 6 6 5 4

暗 淡， 曙 (加衣那甫) 色 蒙 蒙 啊 在 天 边。 你 是 否 还 在 我 身 后，
祈 求， 时 (加衣那甫) 光 易 逝 半 生 已 休。 爱 情 令 我 郁 闷 焦 急，

3 4 5 3 4 3 4 4 4 5 3 2 6 2 - - - 2 -

含 情 脉 脉 留 恋 顾 盼。
心 灵 的 折 磨 难 以 忍 受。

3. 披着衣从你门前走过，
女郎挤眉暗送秋波。
从早为你唱到天黑，
你连好也不说一个。

4. 你的身材俏丽苗条，
暗里给人多少风骚。
我已越过这座山口，
可你却说没有想到。

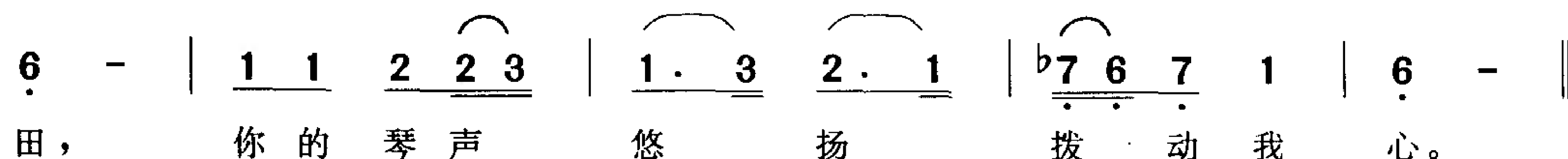
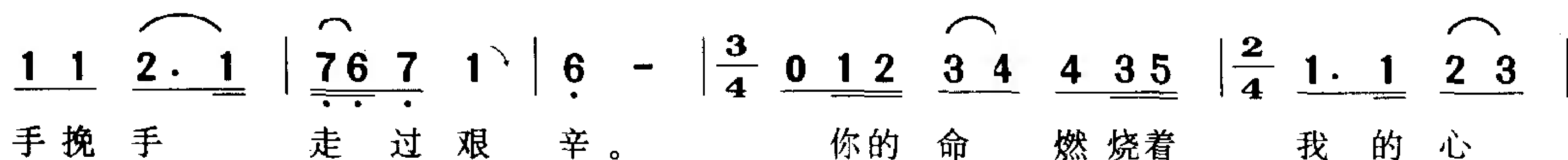
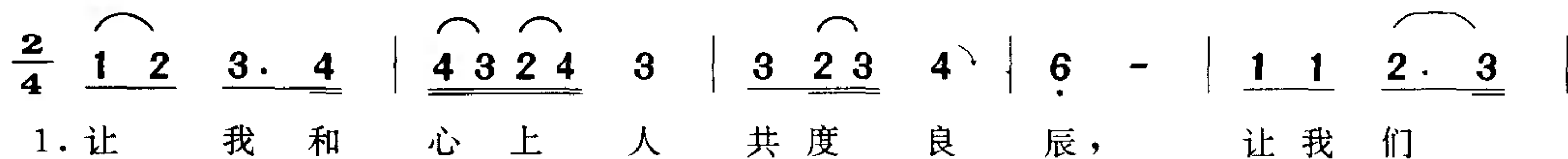
(萨尔提阿昆唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1158. 共 度 良 辰

乌恰县

1 = C

$\text{♩} = 72$



2. 每一次相逢都吐露真情,
每遇到辛劳都协力同心。
你的命燃烧着我的情怀,
你的歌声安慰着我的心灵。

4. 你说你已知晓心中有数,
使得我有时清楚有时恍惚。
你如果能为我视死如归,
是真正的爱就会天长地久。

3. 我的迷茫苦恼只有你知,
我的清醒睡梦只为你痴。
我只在暗地悄悄告诉你,
我那话的含意会心可知。

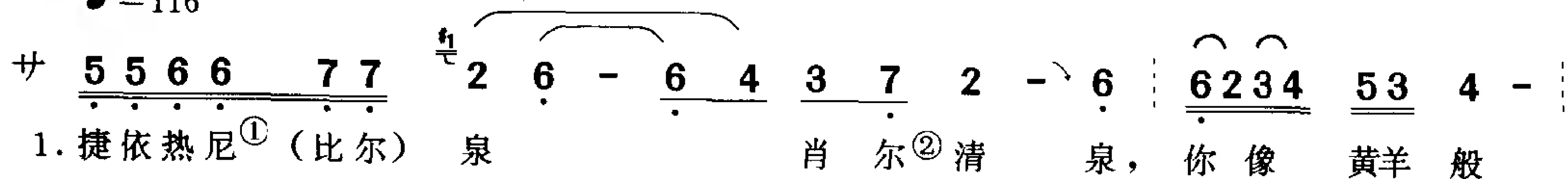
(奥斯曼·塔新阿里唱 段 蕾 乃 曼记 段 蕾 译词、配歌)

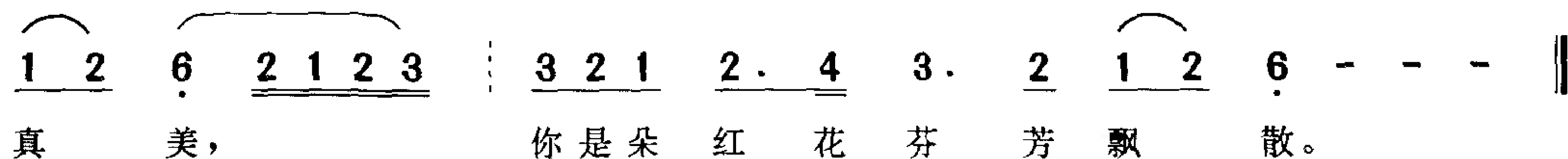
1159. 像 星 星 一 样

乌恰县

1 = C

$\text{♩} = 116$

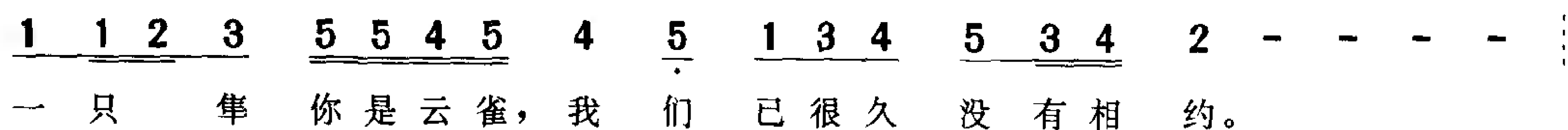




(吐尔都阿昆唱 乃曼记词 段 萧 王秉琏记谱 段 萧译词、配歌)

- 1160. 隼**

乌恰县

$$+ \left(\underline{51} \quad \underline{3} \quad \underline{34} \quad \underline{5555} \quad \underline{5555} \quad \underline{5555} \quad \underline{5555} \quad \underline{12} \quad \underline{345} \quad \underline{45} \quad \underline{44} \quad \underline{31} \quad \underline{3} \quad \underline{33} \quad \underline{54} \quad \underline{3} \quad \underline{22} \quad \underline{22} \quad \underline{22} \quad \underline{22} \quad \underline{23} \right)$$


$\underline{\underline{5}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \underline{\underline{7}} \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{5}} \underline{\underline{3}} \quad | \quad \underline{\underline{3}} \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{7}} \underline{\underline{.}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{2}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{7}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{5}} - - - - - ||$
 若 知 道 这 回 事， 何 不 在 同 一 根 枝 头 歇 息。

2. 云雀像那山上的雪鸡，
 隼儿绕着山盘旋展翼。
 云雀一腔的生命之火，
 隼儿的心灵为之痴迷。

3. 隼鹞缓缓舒展翅膀，
 心里为云雀焦急彷徨。
 等它听到云雀呼唤时，
 禁不住心潮奔腾激荡。

(图尔安·加森唱 乃 曼 段 蕃记 段 蕃译词、配歌)

1161. 我 忍 受

1 = F

乌 恰 县

$\text{♩} = 84$

$\text{サ} \quad \underline{\underline{3}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5}} \underline{\underline{.}} \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{4}} \quad \underline{\underline{4}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{4}} \quad \underline{\underline{3}} \overset{5}{\underline{\underline{3}}} \underline{\underline{4}} \quad \underline{\underline{3}} - - - |$
 1. 我 把 马 儿 拴 在 马 桩， 抚 摸 照 顾 日 日 如 常。

$\underline{\underline{3}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{1}} \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{7}} \underline{\underline{.}} \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{1}} \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{1}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{6}} - - - ||$
 人 心 坚 硬 有 如 牛 皮， 能 够 (阿那) 承 受 件 件 桩 桩。

2. 白山之巅平坦宽广，
 白山之鸽凌空翱翔。
 我的金子^①你离我而去，
 可怜驼羔哀鸣道旁。

3. 岩崖之上平坦高原，
 岩崖上空群鸽飞旋，
 我的宝贝你离我而去，
 驼声呜呜叫我搬迁。

(阿布都拉克曼唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

① 金子：此处寓意情人。

1126. 小丘上住不住人家

1 = C

乌 恰 县

$\text{♩} = 216$

$\frac{2}{8} (\underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \quad | \quad \underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \quad | \quad \frac{3}{8} \underline{\underline{7}} \underline{\underline{7}} \underline{\underline{7}} \quad | \quad \underline{\underline{1}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{1}} \quad | \quad \frac{4}{8} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{7}} \quad | \quad \frac{2}{8} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \quad |$

$\underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \quad | \quad \underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \quad | \quad \underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \quad | \quad \frac{3}{8} \underline{\underline{7}} \underline{\underline{7}} \underline{\underline{7}} \underline{\underline{7}} \quad | \quad \underline{\underline{1}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{1}} \quad | \quad \underline{\underline{2}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{2}} \quad | \quad \frac{2}{8} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \quad |$

$\underline{3\ 3\ 3}$ | $\underline{3\ 3\ 3}$ | $\underline{3\ 3\ 3}$ | $\frac{3}{8}\ \underline{1\ 2\ 3}$ | $\underline{4\ 4\ 4\ 2}$ | $\underline{4\ 3\ 2\ 1}$ | $\underline{7\ 7\ 7\ 7}$ |

$\frac{4}{8}\ \underline{1\ 2\ 3\ 3\ 3}$ | $\underline{1\ 2\ 1\ 7}$ | $\frac{2}{8}\ \underline{6\ 3\ 3}$ | $\underline{6\ 3\ 3}$ | $\underline{6\ 3\ 3}$ | $\underline{6\ 3\ 3}$) |

$\frac{3}{8}\ \underline{6\ 7\ 1}$ | $\frac{2}{8}\ 3$ | $\frac{4}{8}\ \underline{3\ 4\ 4\ 1}$ | $\frac{3}{8}\ \underline{6.}$ | $\underline{6.}$ | $\underline{6.}$ | $\underline{6.}$ |

1. 小丘 上 住 不 住 人 家?

$\underline{6\ 7\ 1}$ | $\frac{2}{8}\ 3$ | $\frac{4}{8}\ \underline{2\ 4\ 4\ 2}$ | $\frac{3}{8}\ \underline{3.}$ | $\underline{3.}$ | $\underline{3.}$ | $\underline{3.}$ |

小丘 上 气 候 可 凉 爽?

$\underline{1\ 2\ 3}$ | $\frac{2}{8}\ 4$ | $\frac{4}{8}\ \underline{2\ 4\ 3\ 2\ 1}$ | $\frac{3}{8}\ \underline{7.}$ | $\underline{7.}$ | $\underline{7.}$ | $\underline{7.}$ |

你 如 果 早 有 这 念 头,

$\underline{7\ 1\ 2}$ | $\frac{2}{8}\ \underline{3. \ 2}$ | $\frac{4}{8}\ \underline{1\ 2\ 1\ 7}$ | $\frac{3}{8}\ \underline{6.}$ | $\underline{6.}$ | $\underline{6.}$ | $\underline{6.}$ ||

你 为 何 早 不 对 我 讲?

2. 山弯里住不住人家?

山弯里气候可凉爽?

你若是早有这打算?

你为何早不对我讲?

3. 白白的毡房我住过,

白纸上的情书我写过。

如能和情人共枕席,

不顾太阳是升还是落。

(库久巴依唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉璉记谱 段 蕃译词、配歌)

1163. 我 依 顺 你

1 = G

乌 恰 县

$\text{♩} = 169$

サ $\underline{6\ 6\ 6\ 6\ 6\ 6\ 6}$ $\underline{6. \ 7\ 1}$ 3 - - | $\underline{1\ 2\ 3\ 3\ 5}$ $\underline{4\ 4\ 3. \ 2\ 1\ 2}$ - - 0 |

1. 别尔买提^①的眼睛像 珍珠, 多 日 不 见 你 思 念 依 旧。

$\underline{1\ 2\ 3. \ 5}$ $\underline{4\ 5\ 4\ 3}$ 3. $\underline{2\ 1\ 2}$ 0 | $\underline{6\ 6}$ $\underline{6. \ 7}$ $\underline{1\ 2\ 7}$ $\underline{2\ 1\ 6}$ - - - ||

我 想 和 你 肩 并 肩 坐 在 一 起, 依 顺 你 对 我 的 要 求。

2. 不管是白天还是黑夜，

不管那爱火有多炙烈。

只因怕别人的流言蜚语，

只能偷偷地与你话别。

3. 为了全身心地依顺你，

为了你对我的情和意。

多少漫漫的不眠长夜，

多少的思念使我憔悴。

(别尔买提唱 乃曼记词 段蕃 王秉琰记谱 段蕃译词、配歌)

① 别尔买提：意为“珠贝”，女人名。

1164. 我回到故乡

1 = A

乌恰县

$\text{♩} = 200$

サ (1 2 3 5 4 4 4 5 3 2 2 3 4 4 4 5 3 3 4 2 1 5 1 5 1 5 1 5)

1 2 3 5 4 4 4 4 5 3 2 0 2 3 4 5 4 4 4 5 3 2

我 在 库 勒 帕 衣^① 度 过 三 年， 我 把 家 迁 到 捷 力 阿 勒

2 0 (1 5) : 1 2 3 5 4 4 4 4 5 3 2 2 3 4 4 5

特^②。 我 的 双 手 已 溃 烂 化 了 脓， 这 是 为 了 你

3 3 2 4 3 2 1 - - - : 1 2 3 3 5 4 4 4 5 3 2 0 2 3 4 5 4 4 4 5 3 2 0

辛 劳 的 所 得。 如 果 那 地 方 也 离 我 很 近， 问 候 你 赛 开 提 健 康 平 安。

2 3 5 4 4 4 4 5 3 3 2 0 4 4 4 3 3 2 3 4 3 2 1 - - -

苦 闷 抑 制 了 你 的 欢 笑 声， 你 可 是 遭 到 了 严 寒 冰 冻？

(1 1 5 1 1 5 1 5 1 1 1 5) 1 2 3 5 4 4 4 5 3 3 2 0 2 3 5 5 4 4 4 4 4 5 3 2 0

转 场 的 牧 民 已 经 上 了 路， 迁 到 托 吾 托 西 努^③ 的 山 岗 上。

1 2 3 3 5 4 4 4 5 3 2. 3 2 3 4 4 4 5 3 3 3 3 4 2 1 - - - ||

不管命运 把我送 往 何 处， (亚那) 我总 怀念 大 眼睛 的 姑 娘。

(萨恩巴依唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

① 库勒帕衣 ② 捷力阿勒特 ③ 托吾托西努：地名。均在乌恰县境内。

1165. 我 开 始 歌 唱

1 = F

乌 恰 县

♩ = 84

♩ 3 6. 6 1 1 3 - - - 4. 3 2. 4 3 - - -

1. 众 人 中 你 才 是 宝 珠 美 玉，

2. 众 人 中 你 才 是 水 晶 美 玉，

6. 4 4 4 3. 2 4 6 3 3 1. 2 6 - - - 0

我 将 为 你 高 声 歌 唱 两 句。

众 人 前 再 为 你 漫 歌 细 语。

6 6 7 1 1 3 3 2. 4 3 - - - 1 1 3

如 果 我 今 后 还 赶 不 上 你，

徒 劳

如 意 的 人 我 尚 未 觅 得，

痛 楚

2 3 6. 6 2 3 1. 3 2 6 - - - ||

中 让 青 春 白 白 失 去。

中 把 青 春 白 白 失 去。

3. 深思后写好了故事文章，

深思中现出了万千惆怅。

请真主保佑我无灾无病，

情侣已留在遥远的地方。

4. 煎熬后写就了故事数篇，

惦念时闪现出思绪万千。

愿真主保佑我无辛无苦，

冤家已留在遥远的天边。

(阿布都拉克曼唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1166. 我 怎 安 宁

乌恰县

1 = A

$\text{♩} = 108$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{5 \ 55}} \ \underline{\underline{5 \ 55}} \mid \underline{\underline{5 \ 55}} \ \underline{\underline{5 \ 0}} \mid \frac{3}{8} \ \underline{\underline{555532}} \mid \frac{2}{4} \ \underline{\underline{4 \ 32}} \ \underline{\underline{4 \ 43}} \mid \underline{\underline{5 \ 55}} \ \underline{\underline{1 \ 11}} \mid$

$\underline{\underline{1 \ 11}} \ \underline{\underline{1 \ 11}} \mid \underline{\underline{1 \ 11}} \ \underline{\underline{1 \ 11}}) \mid \underline{\underline{5 \ . \ 1}} \ \underline{\underline{5 \ 3}} \mid \underline{\underline{4 \ 3}} \ \underline{\underline{4 \ 6}} \mid \underline{\underline{5 \ 1}} \mid$

1. 夏 天 和 冬 天 不 能 分 离,

2. 我 把 你 当 作 我 的 生 命,

$\underline{\underline{1 \ -}} \mid \underline{\underline{1 \ 323}} \mid \underline{\underline{5 \ 1}} \ \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{3 \ 34}} \ \underline{\underline{5 \ 4}} \mid \underline{\underline{2 \ . \ 7}} \ \underline{\underline{5}} \mid$

(加 尼 马依) 恰 似 我 俩 紧 靠

(加 尼 马依) 我 把 你 当 作 我 的

$\underline{\underline{3 \ . \ 2}} \ \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{1 \ -}} \mid \frac{3}{4} \ \underline{\underline{1}} (\underline{\underline{5 \ 55}} \ \underline{\underline{5 \ 55}}) \mid \frac{2}{4} \ \underline{\underline{3 \ 4}} \ \underline{\underline{5 \ 43}} \mid \underline{\underline{5 \ 3}} \ \underline{\underline{2 \ 1}} \mid$

在 一 起。

把 我 的 日 月 同 你

眼 睛。

炽 热 的 情 火 是 你

$\frac{3}{4} \ \underline{\underline{5 \ . \ 1}} \ \underline{\underline{2}} \mid \frac{5}{8} \ \underline{\underline{3 \ 3}} \ \underline{\underline{5 \ 3}} \ \underline{\underline{2 \ 2}} \mid \frac{2}{4} \ \underline{\underline{5}} \ \underline{\underline{3 \ . \ 2}} \mid \underline{\underline{1 \ -}} \mid \underline{\underline{1 \ -}} \parallel$

分 享, 他 日 的 生 活 同 舟 共 济。

点 燃, 揪 心 的 思 念 使 我 不 安 宁。

(马木提·尼牙孜唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1167. 黑 眼 睛

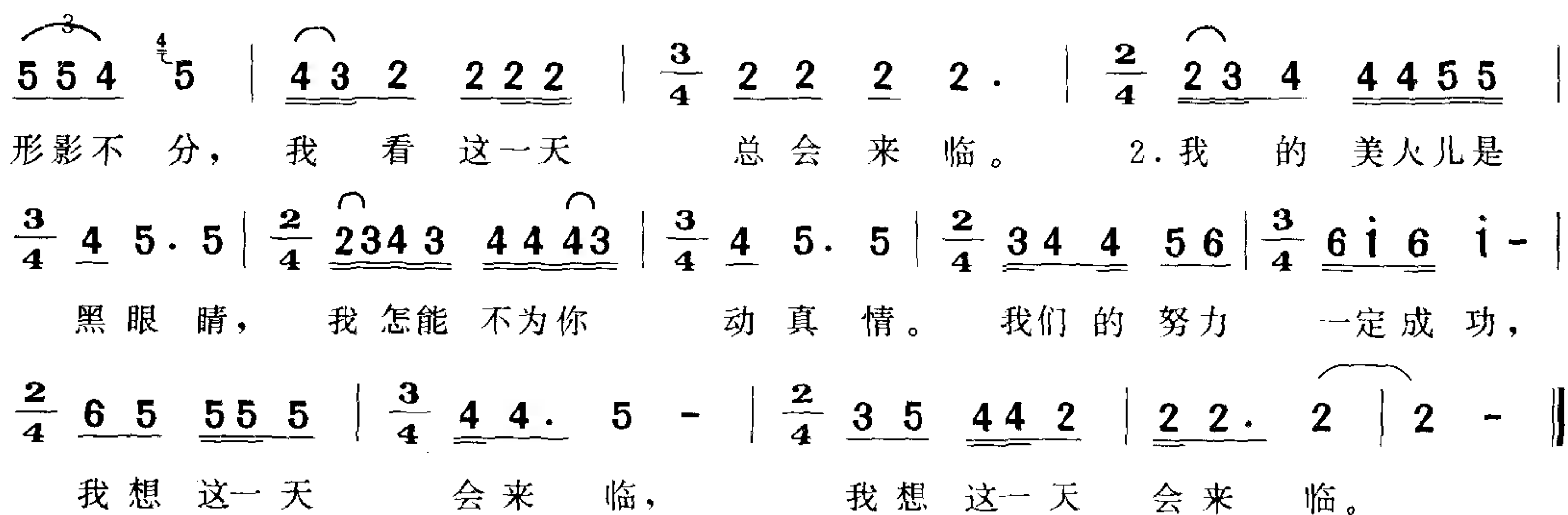
乌恰县

1 = D

$\text{♩} = 86$

$\frac{2}{4} \ \underline{\underline{\hat{1} \ \hat{1} \ \hat{1}}} \ \underline{\underline{\hat{1} \ . \ \hat{1}}} \mid \underline{\underline{\hat{1} \ . \ \hat{1}}} \ \underline{\underline{\hat{2}}} \mid \underline{\underline{6 \ . \ \hat{1}}} \ \underline{\underline{7 \ \hat{1}}} \mid \underline{\underline{6 \ 6 \ 5 \ 5}} \ \underline{\underline{5}} \mid \underline{\underline{3 \ 4 \ 4}} \ \underline{\underline{3 \ 4}} \mid$

1. 我 写 在 纸 上 表 衷 情, 我 把 你 的 良 言 记 心 中。 我 和 你 二 人



3. 阿尔恰鲁夫^①那个地方，
那儿能满足我的渴望。
那天在您的父母家乡，
那次初见黑眼睛姑娘。
4. 那儿有没有知心情郎，
那时问过黑眼睛姑娘。
那时你说过我有情郎，
他的父亲德高有威望。
5. 我问你情人姓名住地，
我的心肝他年龄几许。
我听他名皮斯坦巴希^②，
我听他说话声如鸟语。
6. 我请你讲讲其中秘密，
我看百灵很少在花枝栖息。
我问你的心上人他是谁，
我问她现在住在哪里。
7. 你若没有称心如意的，
我请人说媒你可同意。
情郎就已讲了很多，
情深意重撞我心窝。
8. 真主佑护的子民众多，
能否把你赐给我。
阿克塔西^③上逍遥自在，
那是牧民的安逸所在。

9. 大神护佑的子民后代，
他如果都像你多可爱。
你的芳香令人心儿醉，
你的芳容难得见一回。
10. 你家住在遥远的山外，
你妈妈用彩缎作腰带。
你妈妈亲手给你佩戴，
你妈妈生下你给谁爱。
11. 那一夜打从你门前过，
挂在你门上是一把锁。
扒开门缝向里观看，
那屋里点着了一把火。
12. 黑眼睛的姑娘屋中坐，
手拿着剪刀正在做活。
最好的祝福想对你说，
谁知你不想开门给我。
13. 黑眼睛的姑娘屋中坐，
累得我不知是死是活。
我在你门外高声大叫，
我准备动手把门锁撬。
14. 可怜的小伙子别急躁，
这把锁并非一般制造。
我只好返回原来的道，
我还没把黑眼睛弄到。

(库巴提唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

^① 阿尔恰鲁夫：意为“有柏树的地方”，地名，在乌恰县境内。
^② 皮斯坦巴希：人名。
^③ 阿克塔西：意为“白石头”，地名，在乌恰县境内。

1168. 我 称 赞

1 = F

(男女对唱)

乌恰县

$\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4}$ (1 1 1 1 | 1 1 1 1 | 5 5 5 5 2 2 | 4 5 4 3 2 2 | 3 4 5 6 6 6 | 6 6 6 6 6 6 |

4 5 4 3 3 2 | 2 3 4 3 3 | $\frac{3}{4}$ 2 3 2 6 6 6 6 6 6 6 | $\frac{2}{4}$ 6 6 6 6 6 | 6 6 6 6 6 |

6 6 6 6 6 | 6 6 6 6) | 廿 6 6 1 2 2 3 4 6 - - - 6 . 5 4 6 2 - - - - |
1. (男) 如果我能 骑 匹 黑 鬃 马,

6 1 7 6 7 6 5 6 7 6 4 5 4 3 - - - - | 6 6 6 1 2 3
如 果 我 能 爱 位 美 娇 娃。 我 将 在 无 忧 的

4 5 4 3 . 0 3 4 6 - - - | 6 4 3 3 . 5 4 3 1 . 2 6 - - - |
日 子 里, (加 尼 买) 我 将 要 高 声 地 赞 美 她。

$\frac{2}{4}$ (6 6 6 6 | 1 2 3 4 6 | 5 4 6 7 1 2 | 6 6 6 6 | 6 7 6 7 4 5 4 | 3 3 3 2 4 |

3 3 2 2 | $\frac{3}{4}$ 6 6 6 6 6 6 6 6 | $\frac{2}{4}$ 6 6 | 2 3 4 3 5 | 4 5 4 5 6 6 7 |

1 2 3 4 2 3 | 3 3 3 3 3 3 | 3 3 3 3 3 3 | $\frac{3}{4}$ 3 3 3 3 3 3 3 3 3 | $\frac{5}{8}$ 3 5 4 4 3 3 |

$\frac{2}{4}$ 3 3 2 1 2 | 6 6 6 6 6 | 6 6 6 6 6 6 | 6 6 6 6 6 | 6 6 6 | $\frac{3}{4}$ 6 6 6 6 6 6) |

廿 6 # 1 2 | 3 - - - 3 - - - 4 5 4 3 4 5 4 . 3 |
2. (女) 初 次 见 面 成 了 相 识,

$\hat{4}$ - - - $\underline{4 \ 6}$ $\#1$ $\underline{2}$ $\underline{4 \ 5 \ 4 \ 4}$ $\hat{3}$ - - - - | $\underline{1 \ 2}$ $\underline{3 \ 4}$ $\underline{4 \ 5 \ 4 \ 3}$ |
 数 次 见 面 后 便 成 相 知。 初 次 相 见 虽 能 认

$\hat{4}$ - $\underline{6}$ | $\underline{4 \ 6}$ $\#1$ $\underline{2}$ $\underline{6 \ 6}$ $\underline{6 \ 3}$ $\underline{1 \ 6}$ $\underline{2}$ - | $\underline{1 \ 2}$ $\hat{6}$ - - - - - ||
 识 你，不 知 道 能 否 同 住 一 室。

3. (男) 我把左手放在你胸前，
 我用右手搂着你同眠，
 我已被你的微笑征服，
 我把你永留我的心田。

4. (女) 我已向你吐露真情，
 我请你理解语重心长，
 我请你暂且稍作忍耐，
 多少有情人终成眷属。

(马木提·木萨唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1169. 漂亮的情人

1 = F

乌恰县

$\bullet = 100$

$\frac{2}{4}$ $\underline{3 \ 4 \ 5}$ $\underline{4 \ 5}$ | $\underline{3. \ 2}$ $\underline{2}$ | $\underline{3 \ 5}$ $\underline{4 \ 4 \ 5}$ | $\underline{3. \ 2}$ $\underline{2}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{2 \ 3 \ 4}$ $\underline{4 \ 3 \ 2}$ |

1. 你 叫 我 说 来 我 就 说， 你 听 我 来 把 恋 爱 说。 我 们 要 说 的
 2. 你 像 树 枝 上 燃 烧 的， 一 片 阳 光 般 的 美 丽。 俊 俏 情 人

$\frac{2}{4}$ $\underline{1. \ 1}$ $\underline{1}$ | $\underline{3 \ 4}$ $\underline{5 \ 4 \ 5}$ | $\underline{3 \ 2}$ $\underline{2}$ $\underline{2}$ | $\underline{2 \ 3 \ 4}$ $\underline{5 \ 3 \ 4}$ | $\underline{5 \ 3}$ $\underline{2}$ |

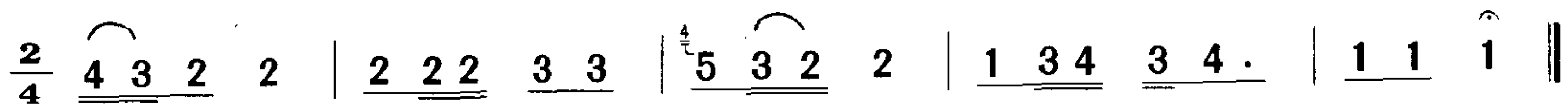
这 问 题， 多 少 曲 折 多 少 悲 剧。 我 愿 人 生 这 块 土 地，
 姿 态 万 千， 情 人 的 美 貌 要 仔 细 看。 秋 天 的 艳 阳 当 空 照，

$\underline{2 \ 3 \ 4}$ $\underline{4 \ 4 \ 5}$ | $\underline{3 \ 2.}$ $\underline{1}$ | $\underline{3 \ 4 \ 4}$ $\underline{5 \ 5}$ | $\underline{4 \ 3 \ 2}$ $\underline{2}$ |

莫 要 遭 受 爱 的 苦 凄。 常 言 书 中 有 美 人，
 艳 阳 中 站 立 着 我 的 姣 姣。 与 其 忍 受 情 火 折 磨，

$\underline{2 \ 3 \ 4}$ $\underline{5 \ 5 \ 3}$ | $\underline{4 \ 4 \ 3}$ $\underline{2. \ 0}$ | $\underline{2 \ 2 \ 3}$ $\underline{4 \ 3 \ 2}$ | $\underline{1 \ 1 \ 1}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{2 \ 3 \ 5}$ $\underline{4 \ 4}$ |

又 说 海 里 有 龙 宫 女。 要 问 恋 人 是 什 么 样， 漂 亮 年 轻
 不 如 死 去 倒 快 活。 请 给 我 睁 眼 的 力 量， 尽 情 看 看



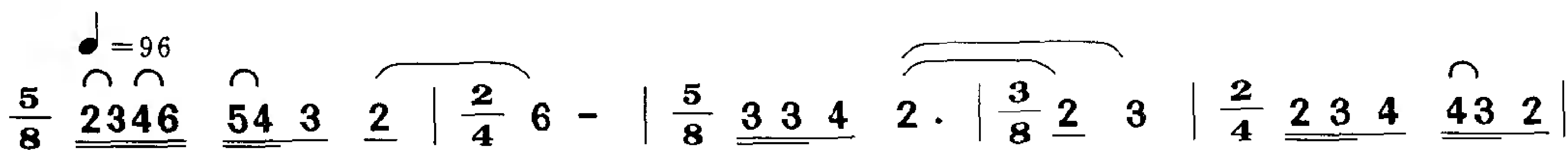
又大方。山岗上生长杉树林，杉林中小苗最动人。
你的漂亮。与其忍受相思的苦，还不如早日把命丧。

(坎吉巴依唱 乃曼记词 段蕃记谱、译词、配歌)

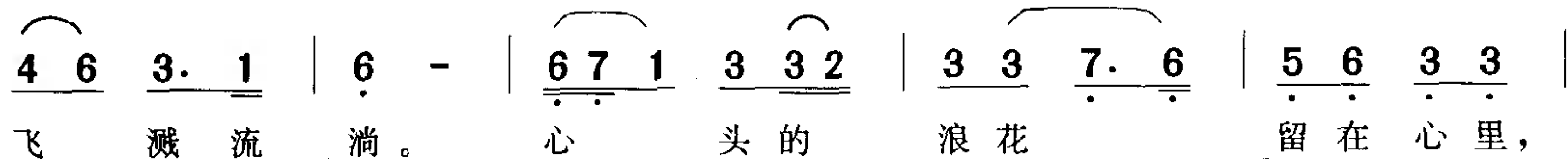
1170. 我的思念

1 = G

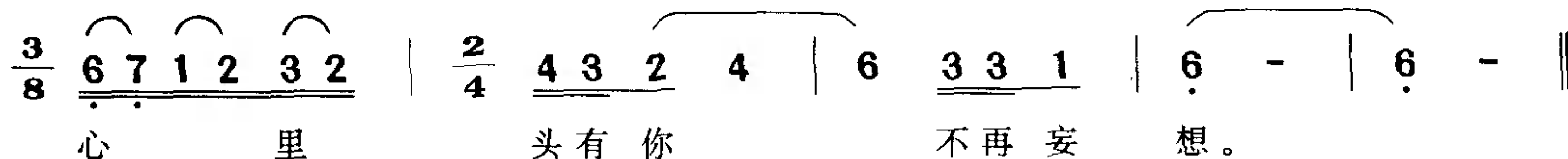
乌恰县



1. 山间的泉水 清澈明亮， 山前的瀑布



飞溅流淌。 心头的浪花 留在心里，



心里 头有你 不再妄想。

2. 冰雪融汇于艾尔提希^①，
奔腾咆哮着向大河流去。
柔情蜜意如给了坏人，
揉碎了的心顺流而去。

3. 清清的河水弯弯流去，
雄鹰和兀鹫拍岸击水。
若是你知道生命可贵，
我就愿与你相交知己。

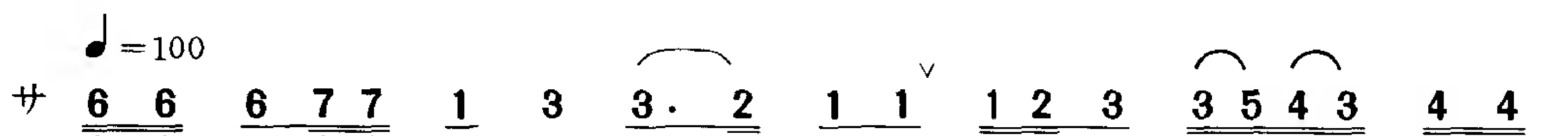
(托昆唱 段蕃 乃曼记 段蕃译词、配歌)

① 艾尔提希：意为“消融”，一条小河的名称，在乌恰县境内。

1171. 会 好 吗

1 = \flat B

乌恰县



1. 女郎呵女郎 你若太轻狂，你就会招致别人

2. 我这些苦衷 不能对你说，特意写下了心中

$\underline{3.} \quad \underline{2} \quad \underline{1.} \quad \underline{2} \quad \underline{6} - - 0 \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{6.} \quad \underline{7} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{7} \quad \underline{1}^v$
 话 短 长。 既 然 你 已 生 病 直 到 现 在，
 这 首 歌。 活 泼 的 笑 声 敲 击 我 心 扉，

$2 \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{7} \quad \underline{1.} \quad \underline{3} \quad 2 \quad \underline{6} - - - - ||$
 你 应 该 快 就 医 恢 复 健 康。
 婀 娜 的 情 人 你 容 光 闪 烁。

3. 爱你爱得我脸儿枯黄，
 爱你爱得我意灰神伤。
 爱你爱得我心慌意乱，
 爱你爱得我记挂心上。

4. 烈火未起时我已碰见，
 烈火已将我心烧去一半。
 天天不知吃下多少药，
 天下的神医难使我痊愈。

(马木提·阿散唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1172. 我爱上了你

1 = G

乌恰县

$\text{♩} = 80$

$\text{サ} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{7} \quad \underline{7} \quad \#1 \quad 2 \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{4} \quad 6 - - - | \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{4} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{6.} \quad \underline{5} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad 2 - - - 0 ||$
 1. 山顶上的雪映着月光， 谁愿和是非人说短道长。
 2. 回首往事令人不满， 回头想把他再看看。

$\underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \#1 \quad 1 \quad 2 \quad 1 \quad 2 \quad 3 \quad 5 | \quad \underline{4} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{3.} \quad \underline{5} \quad 4 \quad 6 - - - ||$
 管他是何人来纠缠争执， 总会有人与他评个短长。
 爱你的这颗心究竟如何， 爱心半是疮痍半是艰难。

3. 你脚下的上坡吾衣汝马^①，
 你的话语叫我萦怀牵挂。
 我爱你这白面少年郎，
 你的火活活把我熔化。

4. 我站起来把身子往右扭，
 看见马耳朵^②和骆驼头^③。
 白脸的小伙只为你情，
 白白地忍受了多少痛苦。

(阿斯勒坎唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉璉记谱 段 蕃译词、配歌)

① 吾衣汝马:地名。

② 马耳朵:牧草名。

③ 骆驼头:牧草名。

1173. 我的生活会好吗

乌恰县

1 = G

♩ = 80

1. 走着 想 来 坐着 想, 皱 起 眉头
 2. 深思 深 虑 亦 深 知, 深 知 长 短

心 惆 怅。 未 来 生 活
 如 五 指。 死 不 了 就 要

能 如 何, 不 知 能 否 变 个 样。
 苦 追 求, 死 期 在 何 时 真 主 知。

3. 紧紧握住我的手,
 心儿捧上情人收。
 世上我能做的事,
 只有婚姻自作主。

4. 情火燃烧人心日,
 情人温存细语时。
 人一降生世界上,
 人心就被烈火炙。

(阿布都拉克曼唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉琏记谱 段 蕃译词、配歌)

1174. 我的悲伤

乌恰县

1 = A

♩ = 116

1. 我 又 生气 又 悲 凄, 我 不 和 你 两 分 离,

3 5 3 2 4 4 2 0 2 2 1 2 3 2 1 0 (5 5 5 5 5 5) | 2 3 5 3 4 3 4 2 0 |

你若听 信敌人 言， 我就不 愿 再见 你。 2. 你的 脸儿 使 我 醉，

2 3 5 3 4 3 4 2 0 | 2 3 5 3 4 3 4 2 0 2 2 1 2 2 3 2 1 0 ||

你的 倩影 印 心 里。 急忙 拥着 吻 你 脸， 你的 脸 儿 嫩嫩 的。

3. 情人脸儿像太阳，
颈项雪白牵人肠。
一举一动逗人爱，
一眼一瞥价无量。

4. 你的脸儿散芬芳，
你的嘴里有蜜糖。
你似仙女天上来，
你叫我心儿跳得慌。

(马木提·图尔安唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1175. 尊 贵 的 女 郎

1 = G

乌恰县

$\text{♩} = 208$

$\frac{4}{8}$ (1 1 1 1 1 1 | $\frac{6}{8}$ 3 3 3 3 3 2 | $\frac{4}{8}$ 3 3 3 3 2 | 1 1 1 5 | $\frac{5}{8}$ 4 4 4 4 1 2 |

$\frac{4}{8}$ 3 3 3 2 | 3 3 3 3 | 2 2 3 4 4 | $\frac{6}{8}$ 5 4 3 3 2 1 2 | $\frac{4}{8}$ 1 1 | 1 1 5 5 5) |

1 2 3 3 3 3 | $\frac{5}{8}$ 2 4 3 4 . 2 | $\frac{4}{8}$ 1 1 4 . 2 | $\frac{2}{8}$ 3 3 | $\frac{4}{8}$ 1 2 3 3 0 |

风 吹着 丝巾 头上 飘， 尊 贵 的 姑 娘 有 多 少？

1 2 3 3 1 5 | 4 3 2 3 1 | 3 3 3 4 3 2 | 3 3 3 0 | $\frac{5}{8}$ 1 2 3 3 2 2 2 2 |

青 年 的 友 谊 要 珍 爱， 青 春 的 情 怀 无 限 好。 讲 话 时 应 该 有 分

$\frac{2}{8}$ 1 . 6 | $\frac{5}{8}$ 4 4 4 4 6 5 | $\frac{6}{8}$ 3 3 2 1 - | $\frac{4}{8}$ (1 1 5 5) | 1 2 3 3 3 3 |

寸， 莫 要 让 别 人 听 了 吃 惊。 如 果 你 遇 事

$\frac{5}{8}$ 2 3 3 4. 2 | 1 4 4 4 2 | $\frac{4}{8}$ 3 3 3 0 | 1 2 3 5 3 2 | $\frac{3}{8}$ 3 3 4. 2 |

不忍耐，事 后 就 会 失 去 人 心。 请 你 仔 细 地 听 我 说，

$\frac{4}{8}$ 3 3 2 3 1 2 | $\frac{6}{8}$ 4 4 4 0 (1 1) | $\frac{4}{8}$ 1 2 3 3 3 3 | 3 4 3. 2 |

请 你 把 良 言 记 心 窝。 你 的 头 发 在 风 中 飘，

$\frac{6}{8}$ 1 1 4. 5 4 | 4 4 3 1 - | $\frac{4}{8}$ (1 1 5 5 | 3 2 1 5 5 5 |

你 是 否 还 在 想 着 我？

4 5 4 2 7 | 1 1 1 1 | 1 1 5 5) | 1 2 3 3 3. 2 | $\frac{5}{8}$ 1 4 2. 4 |

迷 人 的 眉 毛 描 得 长，

$\frac{4}{8}$ 3 3 3 4 3 2 | 3 3 3 0 | 4 4 4 5 3 3 | $\frac{5}{8}$ 4 5 4 4 2. 3 |

迷 人 的 绸 衣 穿 身 上。 何 时 你 不 再 折 磨 我，何

4 5 3 5 4 4 | $\frac{6}{8}$ 2 1 2 1 - | $\frac{4}{8}$ (1 1 5 5 | 1 2 3 3 2 |

时 把 真 话 对 我 讲？

2 3 4 4 2 | 1 2 3 4 5 4 | 3 3 2 1 2 | 1 1 | 1 1 5 5) |

1 2 3 3 3. 2 | 4 4 4. 6 | 4 4 4 4. 5 | 3 3 3 0 |

迷 人 的 眉 毛 描 得 长， 迷 人 的 绸 衣 穿 身 上。

$\frac{6}{8}$ 2 3 4 5 3 5 | $\frac{4}{8}$ 4 3 4 2. 3 | $\frac{5}{8}$ 4 6 5 4 3 3 | $\frac{6}{8}$ 2 1 2 1 - | $\frac{4}{8}$ (1 1 5 5 |

何 时 你 不 再 折 磨 我，何 时 你 把 真 话 对 我 讲？

1 2 3 3 2 | 2 3 4 4 2 | 1 2 3 4 5 4 | 3 3 2 1 2 | 1 1 | 1 1 5 5) ||

(乃 曼唱、记词 段 蕾译词 段 蕾 王秉璠记谱、配歌)

1176. 布 当 咕 克*

乌恰县

1 = \flat B

$\text{♩} = 208$

$\frac{2}{4}$ (5 5 5 5 | 5 5 3 4 | 4 3 2 3 | 4 5 3 3 3 | 2 2 2 2 |

4 2 3 2 | 1 55 1 55 | 1 55 1 55 | 1 3 5 55 | 2 3 4 5 | 3 3 4 2 |

2 2 2 2 | 2 2 3 5 | 5 5 5 5 | 1 2 3 5 | 5 3 4 45 | 3 3 2 23 |

2 2 4 4 | 1 1 1 1 | 1 1 1 1 | 1 1 1 3 | 5 5 5 5 | 5 0) |

サ 2 3 4 4 5 3 4 2 4 2 3 2 1 0 | 2 3 4 5 3 3 4 3 2 . 3 2 0 |

1. 我见别人有花马一群，我这儿（卡那）只有爱的悲痛。

2 2 3 4 5 3 3 3 4 4 2 0 | 2 3 5 - 2 4 34 34 2 3 4 3 4 1 7 - 5 - ||

我的心愿虽然（马那）达不到，（古开依木）^①我还有 一丝效忠之情。

2. 我看别人有灰马一群，
我給你作伴命中注定。
我心焦是因为不能如愿，
我还有很多哀怨之情。

（马塔尼唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌）

* 布当咕克：鸟名，喻女性。

① 古开依木：意为“我的意中人”，此处作衬词。

1177. 爱 情

乌恰县

1 = A

$\text{♩} = 96$

サ 5 1 1 3 5 5 - - 6 . 5 3 4 5 4 2 | 3 4 3 5 1 |

1. 吾克萨伦^①

和卡拉塔勒^②，我在他们

2. 心中有忧伤

使人憔悴，整日的苦思

3. 5 4. 6 2 - - - 0 | 5 1 3 - - - 4. 2 2 2 3
 间 修 路 通 过。 我 让 你 (达) 猜 想
 使 人 心 碎。 沉 默 死 去 时 再 无

1 1 \flat 7 6 5 0 | 6. 7 1 $\overset{2}{3}$. 7 1 \flat 7 6 \flat 7 6 7 6 5 - - - ||
 这 话 说 谁, 这 位 小 (呀) 宝 贝 她 属 于 我。
 遗 憾, 趁 着 未 (呀) 死 时 牵 手 相 随。

3. 你家上面是岔道山口,
 你家住地有寒风怒吼。
 你能够使得人人爱恋,
 你身裹丝绸苗条风流。

4. 你村上面是两道山口,
 你村住地有狂风怒吼。
 你还是那样美丽动人,
 你身着锦缎体态风流。

(吾木尔·毛勒都唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉琏记谱、译词、配歌)

① 吾克萨伦: 地名, 在乌恰县境内。

② 卡拉塔勒: 意为“广阔的草原”。地名, 在乌恰县境内。

1178. 你 自 己 来

1 = C

乌 恰 县

$\text{♩} = 104$

$\frac{3}{8}$ (1 3 3 | 3 3 2 1 | 4 6 6 | 4 4 4 | 6 6 4 |

6 6 5 | 3 3 4 3 2 | 1 1 1 | 1 1 1 | 1 1 1) |

4 4 4 | 4 2 4 | 3 3 | 3 1 5 | 5 5 5 | 6 3 5 |

你 要 赶 集 你 就 快 一 点, 你 要 买 绸 头 巾

4 4 | 4 0 | 1 3 3 | 2 6 6 | 5 6 | 3 5 |
自 己 拣， 你 买 绸 巾 是 为 你 自 己，

5 5 5 3 5 | $\frac{4}{8}$ 3 2 | 2 7 | $\frac{3}{8}$ 1 0 | (1 3 3 | 3 2 2 3 | 1 1 6 |
你 快 来 亲 自 与 我 相 见。

4 4 6 | 5 5 4 | 3 3 3 | 2 3 2 3 2 | 2 1 1 | 1 1 1) |

1 3 3 | 3. 2 1 | 4. 4 4 2 | 3 2 | 1 5 5 | 5 3 5 |
我的黑 马 已 系 上 绊 带^①， 我 见 顺 路 人

4. 4 4 | 4 0 | 1 3 2 3 | 2 6 6 | 5. 5 6 | 3 5 6 |
捎 了 信 来。 我 看 你 的 信 对 我 无 益，我

$\frac{2}{8}$ 3 5 | $\frac{3}{8}$ 4 2 4 | 3 1 2 | 1 0 | (1 3 3 | 3 3 2 1 |
盼 俊 人 儿 你 自 己 来。

1 4 6 | 4 4 6 | 5 4 3 | 3 3 1 | 2 2 2 3 | 1 1 1 |

1 1 1 ||: 1 1 1 | 1 1 1) ||: 1 3 3 | 3 3 1 5 | 4. 4 4 |
你 啊！ 俊 人 儿 我 的 心

4 2 3 | 6 6 | 3 6 5 | 5 5 | 5 0 | 1 3 3 |
疼， 你 莫 把 自 己 许 给 别 人。 你 许

3 2 2 4 | 4 2 | 6 4 6 | $\frac{2}{8}$ 6 5 4 | $\frac{3}{8}$ 6 5 | 3 5 3 |
别 人 就 随 你 去， 不 要 再 向 我 哀

2 2 7 | 1. | (1 3 3 | 3 3 2 1 | 4 4 6 | 5 4 7 6 |

告 求 情。

6 6 5 4 | 5 5 3 | 3 3 2 3 | 1 1 1 | 1 1 1 | 1 1 1) |

1 3 3 | 3 2 3 | 4 4 4 | $\frac{2}{8}$ 4 4 | $\frac{3}{8}$ 6 5 6 | 3 2 | 5. 5 5 |

我 托 顺 路 人 捎 上 句 话，我 要 你 快 点 给 我 回

5 0 | 2 4 4 | 2 6 6 | 6 5 6 | $\frac{2}{8}$ 5 5 3 | $\frac{3}{8}$ 5 6 5 3 5 |

答。 我 如 不 见 你 快 点 儿 来，(乃 依) 我 就 说

6. 3 5 | 4. 2 2 | 1 0 | (1 3 4 | 4 4 2 | 6 6 4 | 6 6 5 |

你 快 快 走 开 吧！

6 7 6 5 4 | 5 5 3 | 3 3 2 3 | 1 1 1 | 1 1 1 | 1 1 1) |

3 3 | 3 2 3 | 4 4 | 4^v 2 | 5 5 |

我 托 顺 路 人 捎 句 话，我 要 你

3. 3 4 2 | 3 3 | 3 0 | 1 3 4 | 2 6 6 |

快 点 给 我 回 答。 我 如 不 见 你

5. 5 6 | 6^v 4 4 | 6 6 3 | $\frac{2}{8}$ 6 3 | $\frac{3}{8}$ 2 1 2 | 1 0 |

快 点 儿 来，我 就 说 你 快 快 走 开 吧！

(1 3 1 | 3 3 1 | 7 7 6 7 | 5 5 5 | 5 5 5) ||

(乃 曼唱、记词 段 蓄记谱、译词、配歌)

① 绊带：捆绊马前腿的绳带。旅途中的马夜间捆绊前腿，又能牧放，又防远遁。

1179. 我 不 会 忘

乌恰县

1 = C

♩ = 96

$\text{升} \underline{\underline{6 \cdot 6}} \underline{\underline{6 \cdot 6 \cdot 2}} \underline{\underline{3 \cdot 4 \cdot 6}} \underline{\underline{6 - - - - -}} \underline{\underline{3}} \quad | \quad \underline{\underline{6 \cdot \dot{1}}} \underline{\underline{6 \cdot 5}} \quad |$
 1. 我 编 了 一 首 动 听 的 歌, 歌 唱 那
 $\underline{\underline{6 \cdot 6 \cdot 5}} \underline{\underline{5 \cdot 4}} \underline{\underline{3 - - - - -}} \quad | \quad \underline{\underline{6 \cdot 6}} \underline{\underline{6 \cdot 6}} \underline{\underline{2 \cdot 2 \cdot 3}} \underline{\underline{4 - 4 \cdot 3}} \quad |$
 愉 快 的 时 刻。 我 想 无 拘 无 束 尽 情
 $\underline{\underline{2 \cdot 4}} \underline{\underline{3 \cdot 0}} \underline{\underline{\sharp 1 \cdot 2}} \quad | \quad \underline{\underline{4 \cdot 4}} \underline{\underline{3 \cdot 2}} \underline{\underline{\sharp 1 \cdot 2}} \underline{\underline{6 \cdot 2}} \underline{\underline{6 - - - - -}} \quad ||$
 欢 乐, 还 得 顾 忌 清 规 束 缚。

2. 塔尔柯拉克^① 弯弯的去处,
 有只百灵歌唱在枝头。
 若能同你共眠到天明,
 我就纵情地唱个不停。

3. 青青的白杨树枝茂盛,
 轻盈走来我的心上人。
 俊人儿在我心中出现,
 情火炎炎焚裂我的心。

(阿帕克唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

① 塔尔柯拉克: 地名, 在乌恰县境内。

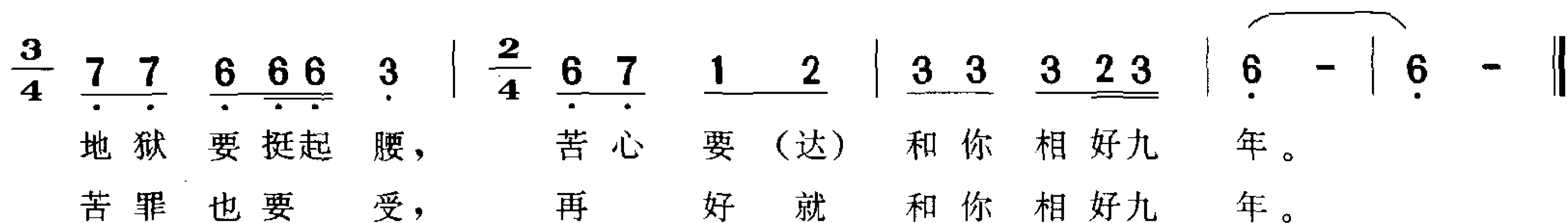
1180. 相 好 九 年*

乌恰县

1 = C

♩ = 132

$\frac{2}{4} \left(\underline{\underline{6 \cdot 6}} \underline{\underline{6 \cdot 6}} \quad | \quad \underline{\underline{6 \cdot 6}} \underline{\underline{6 \cdot 6}} \right) \quad | \quad \underline{\underline{6 \cdot 3 \cdot 2}} \quad | \quad \underline{\underline{1 \cdot 1}} \underline{\underline{2 \cdot 2}} \quad | \quad \underline{\underline{3 -}} \quad |$
 1. 五 色 的 丝 线 绣 花 毡,
 2. 白 色 的 丝 绒 绣 花 毡,
 $\underline{\underline{3 -}} \quad | \quad \underline{\underline{6 \cdot 6 \cdot 6}} \underline{\underline{2 \cdot 2}} \quad | \quad \underline{\underline{1 \cdot 7 \cdot 6 \cdot 7}} \quad | \quad \underline{\underline{6 -}} \quad | \quad \underline{\underline{6 -}} \quad | \quad \underline{\underline{6 \cdot 7}} \underline{\underline{1 \cdot 2}} \quad |$
 突 布 尔 恰 克^① 配 鞍 垫。 路 过
 白 色 的 种 马 配 鞍 垫。 再 大 的



3. 胯下是不是一匹战马?

它披着丝绒绫罗纱。

你想一想哪位人儿，

他的青春还能留下?

4. 世人可曾称赞过你，

世上有哪个能像你?

世上除了你一个，

至死不和别人亲密。

(图尼莎·别代尔唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

* 相好九年: 相爱长久之意。

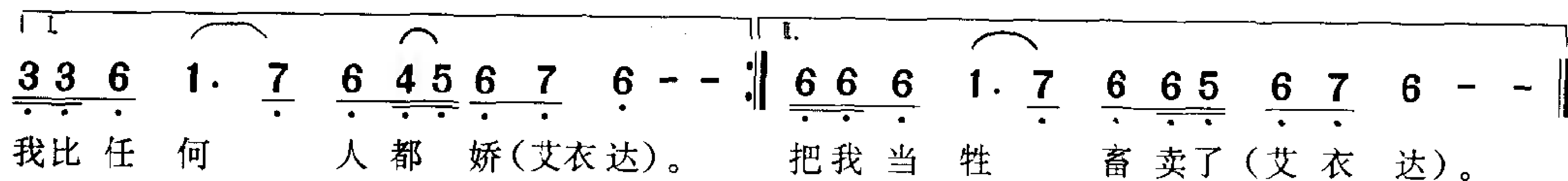
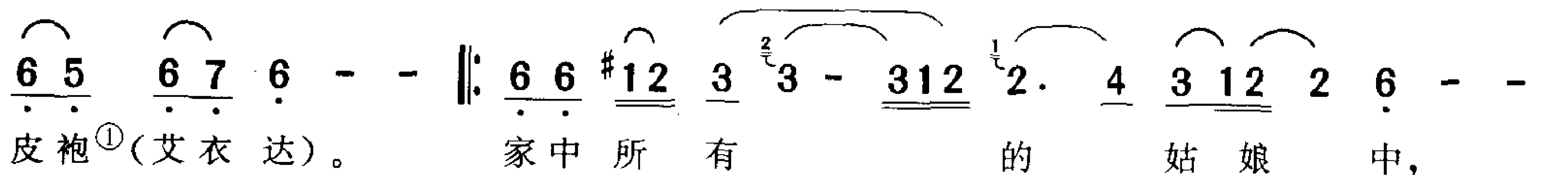
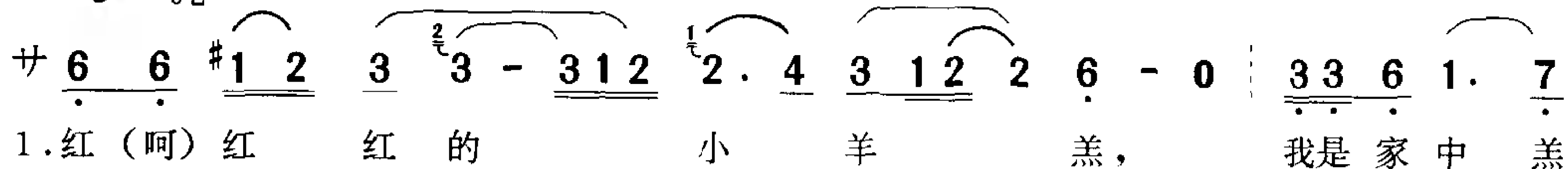
① 突布尔恰克: 白鼻梁的长腿长脖子马。

1181. 姑 娘 的 歌

1 = F

乌恰县

$\text{♩} = 92$



2. 头顶秃光的罗圈腿，

把我卖给这死老鬼。

自从十五岁那年起，

全部家务由我担起，

不管我是苦还是悲。

(乃 曼唱、记词 段 蕃 王秉璉记谱 段 蕃译词、配歌)

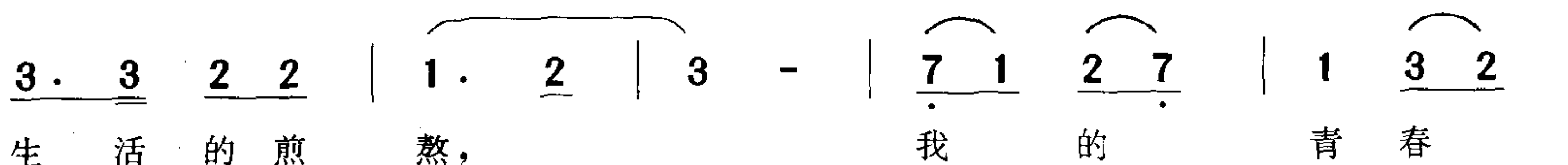
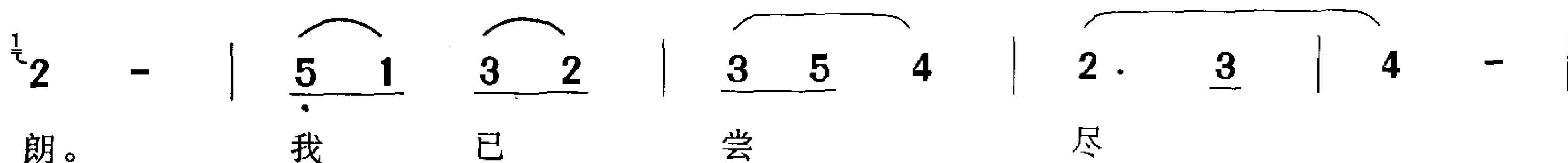
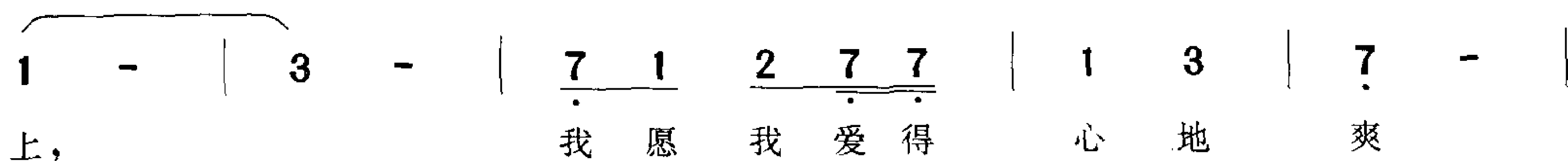
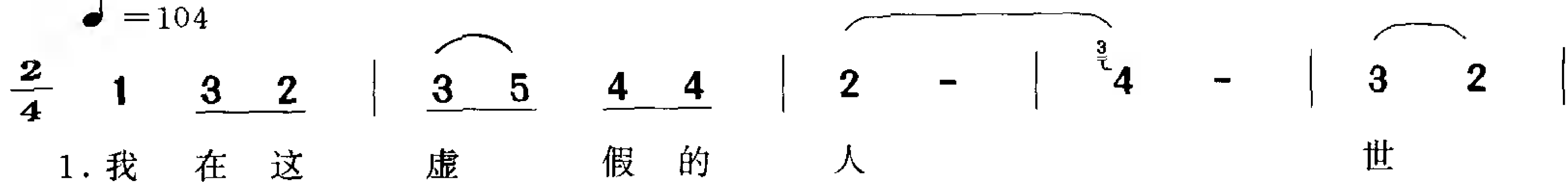
① 羔皮袍: 比喻宝贝。

1182. 青春之歌

乌恰县

1 = G

$\text{♩} = 104$



2. 你若不知人生的可贵,
怎能领受时光明媚。
你阿! 同代人我的朋友,
你不知情火把我焚毁。

3. 让我们一起嬉戏欢笑,
让时光不要白白溜掉。
让我爱护你永生永世,
让我们相爱白头到老。

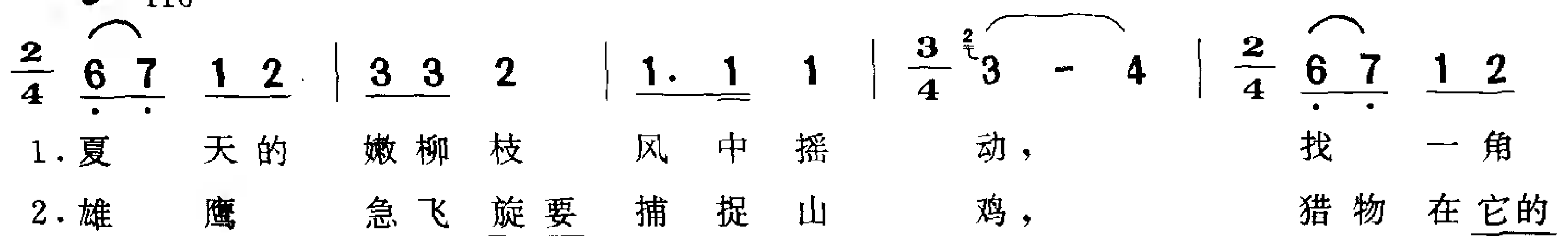
(托 昆唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1183. 舌头僵了还能唱几声

乌恰县

1 = G

$\text{♩} = 116$



$\underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ |\ 1\ 1\ |\ 2\ 0\ |\ \underline{\underline{6\ 6\ 7}}\ \underline{1\ 2}\ |\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ |\ \underline{1\ 1}\ \overset{2}{3}\ |\$
 柳 荫 恬 息 在 其 中。 从 黑 夜 到 天 明 我 唱 个 不 休，
 利 爪 下 无 法 躲 避。 马 奶 酒 搅 蜜 糖 当 茶 喝，

$\underline{\underline{6\ 7}}\ \underline{1\ 2}\ |\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ |\ \underline{1.}\ \underline{3}\ 2\ |\ \underline{6}\ -\ |\ \underline{6}\ -\ ||$
 柳 荫 中 寻 一 角 你 也 来 入 梦。
 喝 了 它 既 觉 舒 畅 又 可 充 饥。

3. 柳树叶离树枝飘落不停，
 布谷鸟夏日伴你不到秋冬。
 我不愿成为你热恋的百灵，
 那时候舌头僵了还能唱几声。

4. 柳树叶离树枝飘落不停，
 那需要四个人才能扫净。
 我不愿成为你赞美的百灵，
 不几天舌头硬了寂寞无声。

(阿布都热扎克唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1184. 请 珍 存

1 = G

乌恰县

$\text{♩} = 152$

$\text{サ}\ \underline{\underline{6\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6\ 1\ 2}}\ 3 - 5. \ \overset{v}{\underline{5\ 5\ 5}}\ \underline{6}\ \underline{3\ 3\ 3\ 5}\ \underline{4\ 4\ 5}\ 3\ \underline{4\ 5}\ 3 - - -$
 1. 我 不 愿 在 这 虚 假 的 世 上 生 活，我 不 能 去 点 燃 那 无 爱 的 欲 火。

$\underline{6\ 6}\ \underline{6\ 7\ 1\ 2}\ \underline{3\ 2\ 3}\ \underline{2\ 1}\ \overset{8}{7.}\ \overset{v}{6}\ \underline{5\ 5\ 4}\ \underline{3\ 3\ 3\ 2}\ \underline{1\ 7}\ \underline{1\ 3}\ \underline{6}\ - - - ||$
 我 不 能 去 点 着 那 无 爱 的 烈 火， 我 将 会 一 辈 子 惋 惜 和 痛 苦。

2. 苦难的岁月怎样才能熬过去，
 苦难和郁闷的时候倍感焦急。
 苦难的日子就只好这样度过，
 苦难的岁月是何人安排给我？

3. 如果你的心地善良直爽聪明，
 如果你能够征服那白色雄鹰。
 我就把我心灵的钥匙交给你，
 我请求你珍存它直到我死去。

(阿布都拉克曼唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1185. 我 没 想 到

乌恰县

1 = \flat B

$\text{♩} = 100$

♩ (5 6 7 1 3. 3 5. 5 5 5 7 7 7 1 2 2 2 3 4 4 3 3 3 1 2 3 3 5 6. 7 1 3 3 2 1 7 6 7 1 3

2 3 1 7 6 7 1 2 3 2 3 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6) | 6 6 7 1 1 3 5 5 5 7 | 1 2 3 4 4

1. 我 在 克孜勒套^①山脚 下, 我 放 猎 鹰

3. 3 3 3 2 0 | 5 6. 7 1 3 3 3 1 7. 6 | 5 5 3 2 3 1 1 7 1 2. 3 6 - - - ||

能 够 追 上 它。 说 真 的 我 并 没 有 想 到, 可 它 已 凌 空 离 家 远 去。

2. 我在克孜勒套山脚下,

我放猎鹰能够赶上它,

说真的我不感到惋惜,

若不回头你就远去吧。

(阿赞木萨唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 克孜勒套: 意为“红色的山”, 地名, 在乌恰县境内。

1186. 我 要 唱

乌恰县

1 = \flat B

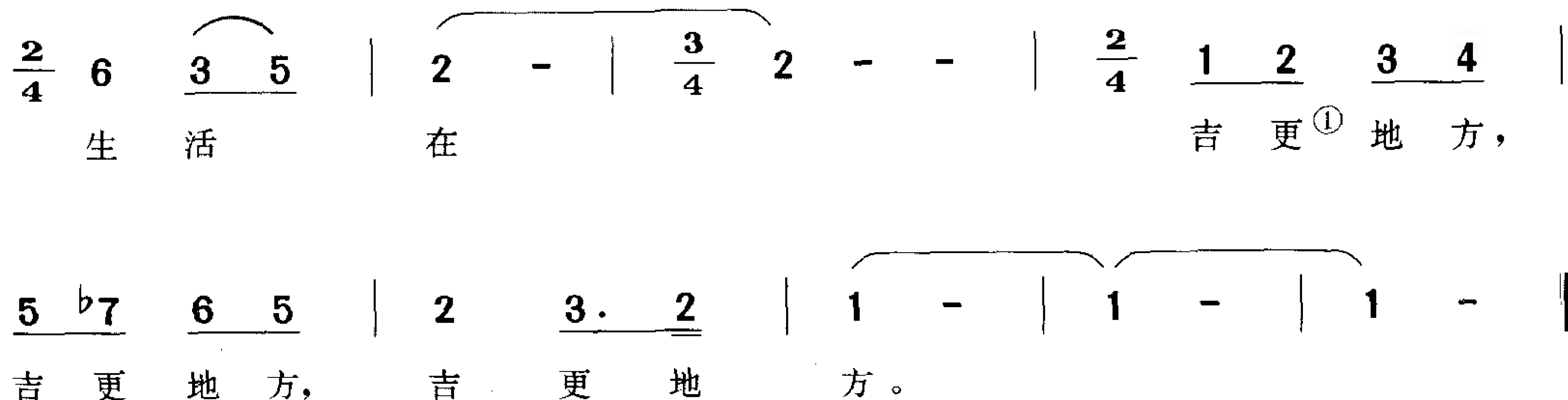
$\text{♩} = 104$

$\frac{3}{4}$ 5 1 3 3 3 2 3 3 3 | $\frac{2}{4}$ 5 - | 5 6 | $\frac{3}{4}$ 4 4 4 4 4 4 2 2 |

1. 我 请 君 洗 耳 听 我 歌 唱, 我 歌 唱 在 生 活 的 路

3 - - | 4 - 0 | $\frac{4}{4}$ 1 3 3 2 3 2 1 1 1 | $\frac{5}{8}$ 3 4 5. \flat 7 6 5 |

上, 我 要 歌 唱 的 这 一 个 人, (麻 那) 他 就



2. 黑色丝绒缝成的黑马衣^②，
 黑色马衣不配黑马披^③，
 威风过去后又能怎样，
 回过头来时重新难觅。

3. 红色丝线缝成的红马衣，
 红色马衣不宜红马披，
 鸿运过去后又当如何，
 回过头来时青春难觅。

(别尔买提唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 吉更：地名，在乌恰县境内。

② 马衣：披在马背上的防寒物。

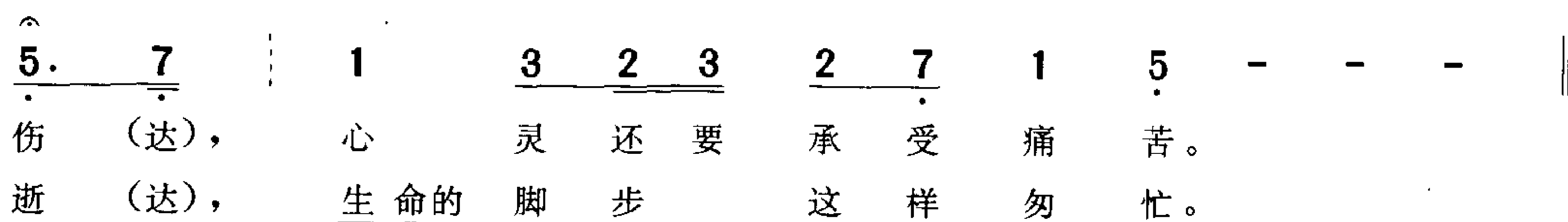
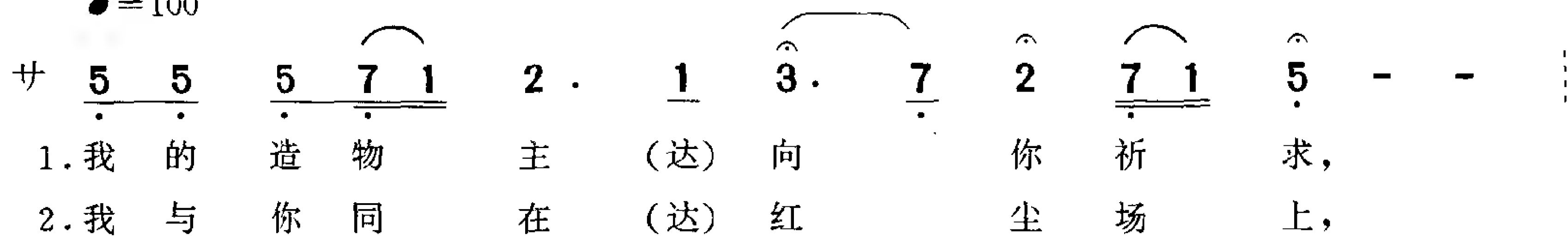
③ 马披：马衣的另一种称谓。

1187. 我 没 找 到

乌 恰 县

1 = \flat A

$\bullet = 100$



3. 往日的活力随风逝去，
往日的良机不可再遇。
往常的伶俐不复存在，
往常的一切离我远去。

4. 往日的火焰熄灭无遗，
往日的聪慧所剩无几。
往常苦苦的所有追寻，
往常的一切如流光逝水。

(萨尔提阿昆唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉琏记谱、译词、配歌)

1188. 我 是 客 人

1 = B

乌恰县

$\text{♩} = 104$

$\frac{2}{4}$ (3 3 2 3 2 1 | 4 3 5 6 4 6 | 5 6 5 4 3 2 3 | 4 3 2 3 1 | 4 3 2 3 2 1 |

4 3 5 6 4 6 | 5 6 5 4 3 2 3 | 4 2 3 1 1 | 6 5 4 3 2 3 | 4 6 1 1 | 1 1 1 1) |

4 4 3 2 3 3 | 4 4 5 4 6 | 5 6 5 4 3 2 3 | 3 3 3 |

1. 我面前有 太阳 的 明 光， 我身后是 月 亮 的 光 明。

4 4 3 2 3 1 | 4 5 4 6 | 5 6 5 4 3 2 3 | 4 2 3 1 ||

过去人们 中间 流 传着， 我 那些 可 怕 的 坏 名 声。

2. 这些恶名我早有耳闻，
使得我编支歌来咏诵。
我的目的一定能实现，
我要为此歌唱不停。

3. 我见你是位多情美人，
我早托付人捎话给你。
我是一个远方的来客，
我的话请你一定当真。

(乃 曼唱 乃 曼 段 蕃记 段 蕃译词、配歌)

1189. 玛 纳 斯^{*}(选段)

1 = A

乌恰县

$\text{♩} = 200$

♩ 2 3 4 4 5 4 3 5 1 5 1 | 2 3 4 3 2 3 2 1 5 1 |

骏 马 的 威 风 看 马 鬃， 人 的 实 力 要 (达) 看 畜 群。

2 3 5 4 4 5 5 1 5 1 | 2 3 4 1 1 3 2 3 1 5 1 |
民 族 的 兴 旺 依 靠 汗 王， 焚 燃 烈 火 凭（达） 借 着 风。

1 2 3 5 3 3 2 1 5 1 | 1 3 4 5 3 5 5 5 5 1 |
峭 壁 之 间 山 洪 奔 流， 孤 胆 英 雄 依 靠 自 己。

3 1 1 2 1 2 4 2 3 1 5 1 | 1 2 3 3 5 4 3 2 5. 5 1 |
独 自 迎 战（达） 凶 顽 敌 人， 无 奈 离 开 众 人 知 己。

1 2 3 1 2 1 2 3 2 3 2 1 5 1 | 2 3 5 5 3 5 5 1 5 1 |
无 贴 身 随 从 在 一 起， 无 亲 人 身 后 相 跟 随。

3 2 1 2 1 2 4 2 3 2 1 5 1 | 2 3 4 3 1 1 3 2 2 1 5 1 |
早 把 生 死（达） 置 之 度 外， 摇 床 上 的 幼 子 不 能 抚 爱。

1 3 5 4 3 5 5 1 5 1 | 3 1 2 4 4 2 3 1 5 1 |
嫂 嫂 为 此 倍 受 辛 苦， 若 是 丈 夫 在 身 边 时，

1 2 3 5 4 4 5 5 1 5 1 | 1 2 3 3 1 2 3 2 1 5 1 |
何 等 欢 乐 地 度 时 光。 但 看 今 日 的 情 与 景，

1 2 3 4 2 2 3 2 1 5. 1 | 3 1 2 2 2 4 4 1 - - - ||
再 也 不 能 够 听 见， 儿 子 女 儿 的 哭 喊 声。

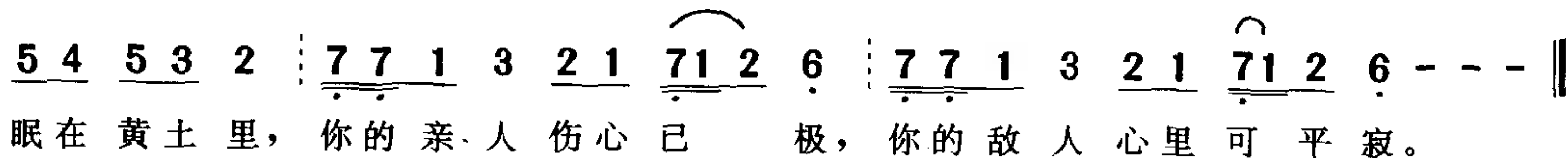
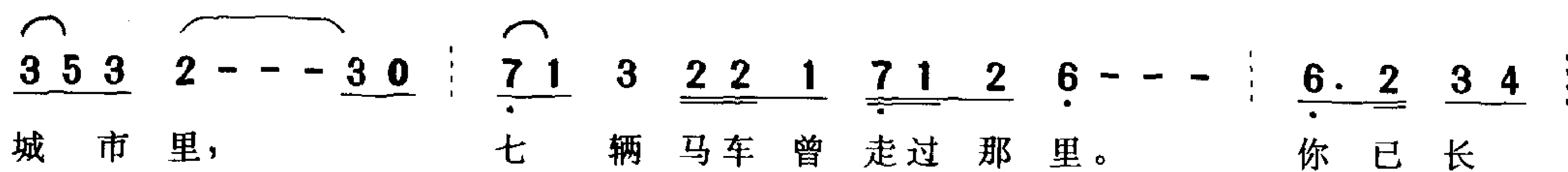
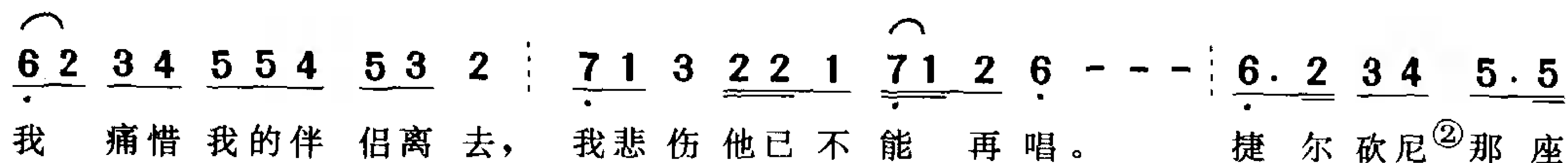
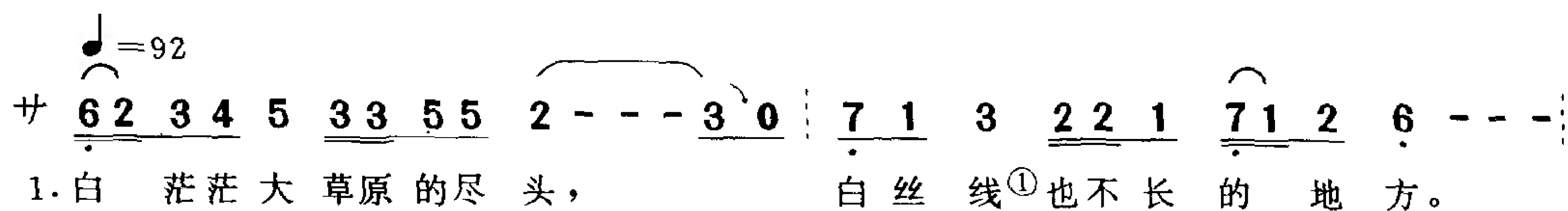
（萨尔提阿昆唱 乃曼记词 段 蕾 王秉琏记谱 段 蕾译词、配歌）

* 玛纳斯：人名，也是柯尔克孜民间达斯坦（长诗）的名称。该达斯坦长达236 000余行，被誉为我国民间三大史诗之一。本曲是艺人们演唱《玛纳斯》时所沿用的曲调之一。

1190. 阿尔曼尼*

乌恰县

1 = G



2. 山岗上卧着白色石羊,
它的前腿已不能收回。
山坳里留下了小雏鹰,
它羽毛未丰还不能飞。

(图尔逊唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

* 阿尔曼尼:有心愿、祝愿、哀思、哀怨等多重含义。这一类歌称阿尔曼尼额尔。

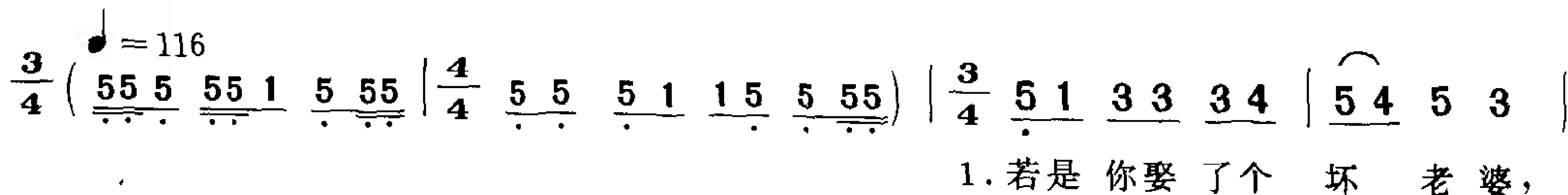
① 白丝线:一种野草的名称。

② 捷尔砍尼:地名,即叶尔羌,今名莎车县。

1191. 恶婆娘,好媳妇

乌恰县

1 = \flat B



$\overset{\frown}{3\ 4}\ \overset{\frown}{4\ 4}\ \overset{\frown}{2\ 1} \mid \frac{4}{4}\ 2\ \overset{\frown}{2\ 3}\ 4 - \mid \left(\overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \overset{\frown}{4\ 4}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \overset{\frown}{3\ 3} \right) \mid \frac{7}{8}\ \overset{\frown}{1\ 2\ 3}\ \overset{\frown}{4\ 4\ 5\ 4} \mid$
 多 作些 忍耐 过 生 活。 小衣服 破洞 不会

$\frac{4}{4}\ \overset{\frown}{3\ 4\ 3\ 4} \mid \frac{2}{4}\ \underset{\cdot}{5}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}\ 1} \mid \overset{\frown}{3\ 1}\ \overset{\frown}{2\ 4} \mid \overset{\frown}{2\ 4}\ 2 \mid \overset{\frown}{1 -} \mid 1 - \parallel$
 补， 小 孩 的 衣 服 脏 又 破。

2. 衣服肮脏得发了黑，
你自受苦来自受累。
瞒着丈夫去作买卖，
贪得无厌没有心肺。

3. 锅里的馊饭结成板，
锅碗不洗等狗来舔。
叫你的威信去扫地，
好比当众挨了大板。

4. 眉头常皱脸上无笑，
谁还敢登门讨你的好。
人们说她是恶婆娘，
人人都骂她心不好。

5. 难得有亲友来相见，
难见她那副怪嘴脸。
她根本不是真爱你，
常揪你衣领来纠缠。

6. 如果你手里没有钱，
就忙着和你闹离散。
如果你手上有富余，
忙厚着脸皮陪笑脸。

7. 五个手指不一般长，
这话不是我一人讲。
路上行人五花八门，
阿肯^①都是这样唱。

8. 如果娶上个好媳妇，
我就会心欢舒眉目。
事事处处都能顺心，
不用为生活去发愁。

9. 双手灵巧的好媳妇，
娶她能和你共甘苦。
搞起家务手勤脚快，
不会叫你穿脏衣服。

(马木提·吐尔安唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

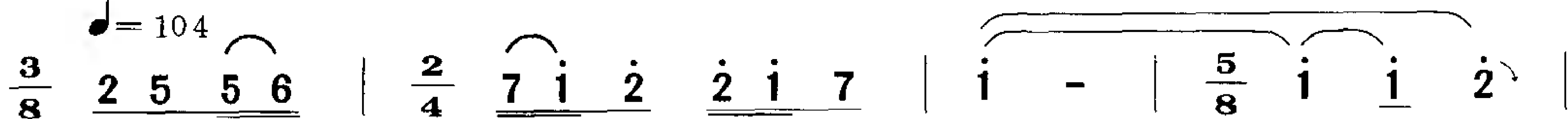
① 阿肯：说唱艺人，诗人。

1192. 我曾在学校读书

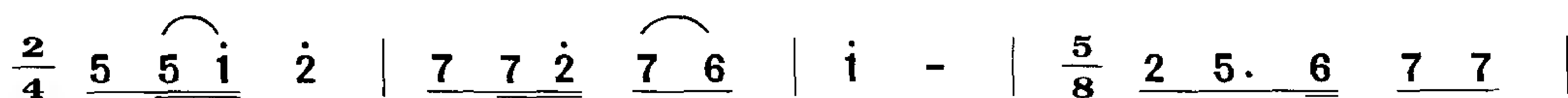
乌恰县

1 = \flat B

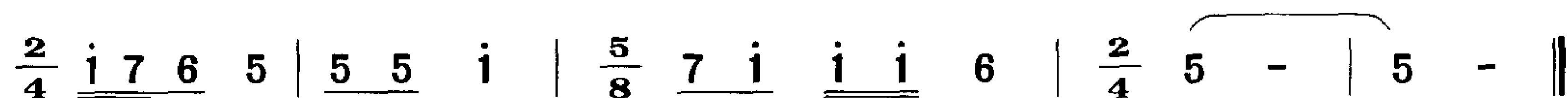
$\text{♩} = 104$



1. 我曾 在 托 蓬^① 学 校 读 书，
2. 故 乡 也 有 广 阔 的 草 原，



- 我 想 起 童 年 时 的 书 屋。 可 是 书 读 得
故 乡 还 有 童 年 的 心 愿。 不 要 再 对 我



- 究 竟 如 何，可 说 是 日 日 夜 夜 苦 读。
说 甚 不 满，枯 黄 的 脸 色 你 没 看 见。

(布尔马坎唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

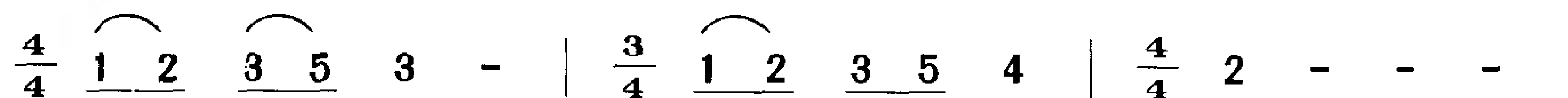
① 托蓬：地名，在乌恰县境内。

1193. 离别了乡亲

乌恰县

1 = F

$\text{♩} = 78$



1. 离 别 了 美 丽 的 城 镇，



- 离 别 了 众 多 的 乡 亲。

2. 我忍受着痛苦折磨，
我的父亲被人捆绑。

4. 父母因此被抓进牢，
苦难的日子从此起。

3. 昨夜里来了催命鬼，
说姑娘为何不出嫁。

5. 受尽了欺凌和痛苦，
受苦的日子无尽头。

6. 天上的乌云何时散，
天下的苦难何时休。

9. 真主钟爱的他和你，
但愿勿与我同遭遇。

7. 头顶双角的小黄羊，
头上的双角弯又长。

10. 野羊头上两只角，
双角齐齐长得好。

8. 十二岁的别尔买提^①，
只有让真主保佑你。

11. 苍天怜悯众生灵，
但愿勿与我走同道。

(拜尔买提唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

① 别尔买提：女人名。这首歌是她身世的自编自唱。

1194. 我已经老了

1 = A

乌恰县

$\text{♩} = 208$

サ (3 3 5 5 4 4 3 1 1 3 3 3 4 4 4 4 4 4 5 3 1 3 3 5 4 2 2 2)

1 15 1 15 1 15 1 15) 1 3 3 5 3 3 5 3 3 2 : 13 3 3 5 3 3 5 3 2 :

1. 你 穿 着 一 身 黑 色 衣 裙 ， 我 的 心 劲 儿 早 已 冰 冷 。

1 3 3 3 5 3 3 3 3 2 : 3 4 4 3 5 3 3 . 3 2 1 - - ||

一 心 想 着 心 劲 儿 已 尽 ， 可 知 道 年 老 岁 月 飘 零 。

2. 你身穿的是红色衣裙，
你又把我的心儿撩动。
你使我着迷地追随你，
你使我为你全部献身。

3. 我写信用的是蓝铅笔，
我为你陷进了艰辛里。
在所有柯尔克孜人当中，
我从未找到个像你这样温柔的人。

(马木提·吐尔安唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1195. 贫 穷

乌恰县

1 = G

$\text{♩} = 104$

♩ 5. 1 3 3 3 2 1 2 2 2 2 1 2 3 3 4 5 5 4 3 4 0 4 5 3 3 3 3 3 2

(噢) 骏马给人增添力量, 贫困使人懊恼忧伤。骏马上道不会疲劳,

4 4 3 3 3 3 3 2 1 5. 1 3 3 4 5 5 4 3 4 1 3 3 3 3 1 2 2 2 2

穷苦使人苍老潦倒。身边无钱上路倍感艰难, 大把花钱足以显示财富。

1 3 4 5 3 3 3 2. 1 4 4 3 3 3 4 3 2 1 5 1 3 3 5 5 5 3 4

经风地方遭受干旱, 死亡使人们清贫还原。忧伤悲切使人憔悴,

5 1 3 3 3 1 2 2 5 1 2 3 3 3 3 1 2 2 2 2 0 2 3 4

贫困逼迫人奔波劳累。富裕促你去寻欢作乐, 伏天

4 4 4 3 3 3 2. 3 4 4 4 3 3 3 3 2 1 5 1 3 3 5 5 5 5 3 4

不会有凉风吹过。多情人入不了梦乡, 多愁人顾不上奢望。

5 1 3 3 3 3 1 2 5 2 3 3 4 5 5 3 3 4 4 5 3. 3 3 3 3 2

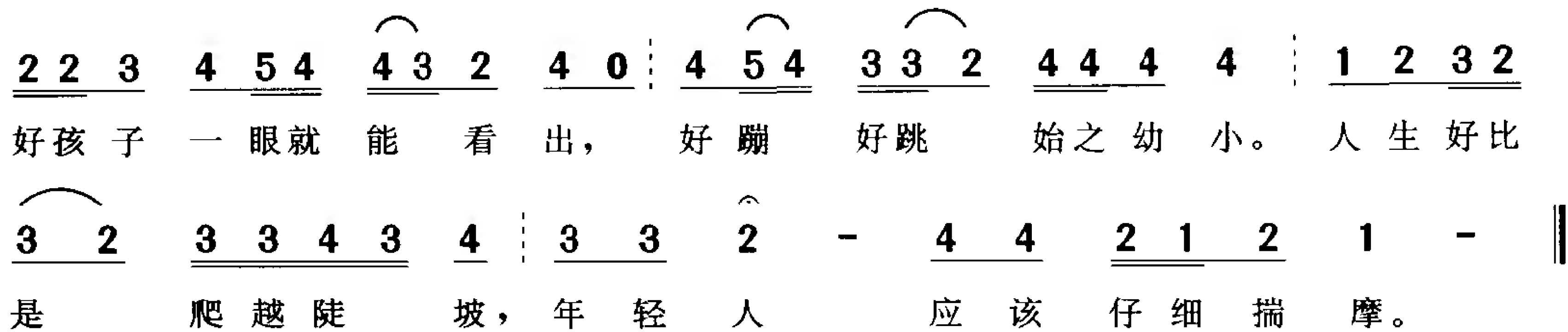
多虑的人们没有亲友, 殷实的财主没一个瘦。你就是个聪明风流,

4 4 4 4 4 3 3 2 1 5 1 3 3 3 2 1 1 2 3 3 2 2 3 4 3 4 3 3 3 2. 3

比姑娘好的世上没有, 比肥羊香的世上难有。瘦羊长不出大肥尾巴,

4 4 3 3 3 3 3 2 1 5. 1 3 3 3 2 1 1 4 2. 1 2 3 3 2 1 2 2 2 2 0

枉死^①刀下无此章法。良马日千里一骑即见, 神驹飞奔如离弦之箭。



(白代尔·乌买尔唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

① 枉死：伊斯兰教规定不经诵经宰杀的牲畜为“枉死”，视为不净不能吃。

1196. 纳 斯 卡 提*

乌恰县



2. 处事若没有点果断精神，
好像是利刃往石头上碰。
河岸与沼泽地青草茂盛，
河水中流的是小溪山洪。

4. 有点头脑的青年朋友们，
尤其注意说话不能过份。
言行欺人的一定是坏蛋，
建立威信更不能用谎言。

3. 富于干劲的青年朋友们，
目光里闪着火样的青春。
言而有信是做人的原则，
言而无信一定遭人谴责。

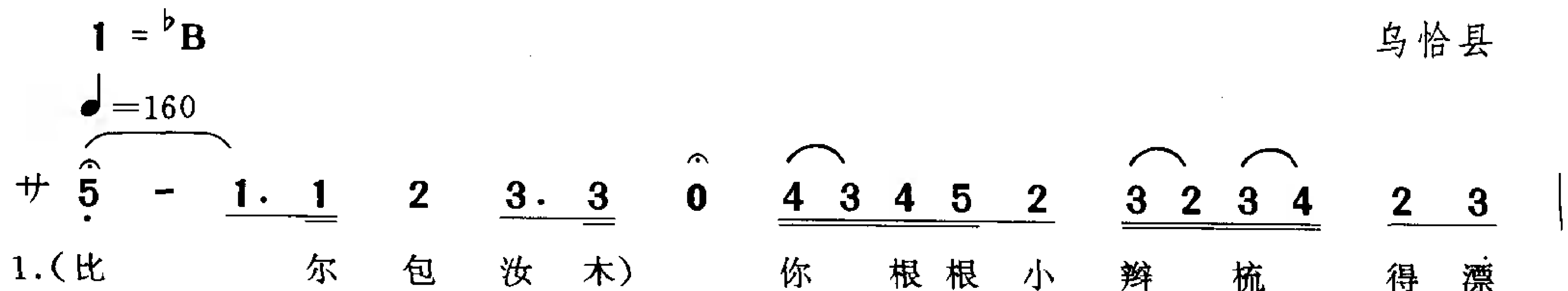
5. 说话的态度如傲慢过头，
必定会结下不解的怨仇。
青年人们应该多多体会，
请你们牢牢地记在心内。

(卡 尔唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

* 纳斯卡提：意为“格言”。这是一种说教性的歌曲，是进行民族传统教育的形式之一。

1197. 嫁 女 谣

乌恰县



$\hat{2} - . \quad \underline{2 \ 3 \ 5} \quad \hat{1} - - - - \hat{5} - - - - \hat{0} \quad | \quad \hat{5} - \underline{1. \ 1} \quad 2 \quad \underline{3. \ 3} \quad \hat{0}$
 亮。 (噢 呀) (比 尔 包 汝 木)

$\underline{4 \ 4 \ 4} \quad 2 \quad \underline{3 \ 4} \quad \underline{2 \ 3} \quad \hat{2} - - - \underline{2 \ 3} \quad 0 \quad \hat{1} - - - \hat{5} - - - \hat{0} \quad ||$
 你 的 眉 毛 弯 弯 细 又 长。 (噢 呀)

2. 你来接受大家的祝福，
你父叫你出嫁当媳妇。

5. 太阳已经把山间照亮，
太阳洒下了金色光芒。

3. 月亮已经把山间照亮，
月儿洒下了银色光芒。

6. 太阳出时你登上路程，
太阳光一样明亮称心。

4. 月初你就要走出家门，
月亮一样明净而舒心。

(尼萨拉唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉琰记谱 段 蕃译词、配歌)

1198. 哭 丧 谣*

1 = G

乌 恰 县

$\text{♩} = 162$

$\text{廿} \quad \hat{5} . \quad \hat{1} \quad \hat{1} \quad 3 \quad \underline{4. \ 4} \quad 3 \quad 4 \quad \underline{3 \ 1} \quad \underline{2 \ 2} \quad 3 \quad 4 \quad \underline{2 \ 3} \quad \hat{2} - \underline{2 \ 3}$
 1. 尊 敬 的 父 亲 临 终 时， 手 里 紧 握 着 马 鞭

$\hat{1} - - - \hat{5} - - - | \quad \hat{5} . \quad \hat{1} \quad \hat{1} \quad 3 \quad \underline{4. \ 4}$
 (噢 衣 呀)。 尊 敬 的 父 亲，

$\underline{4 \ 4} \quad 3 \quad 2 \quad \underline{3 \ 3} \quad 4 \quad \underline{2 \ 3} \quad \hat{2} - \underline{2 \ 3} \quad \hat{1} - - - \hat{5} - - - ||$
 再 也 不 能 骑 马 扬 鞭 (噢 衣 呀)。

2. 你已经把我从小抚育长大成家，
你今日却不言不语长眠于地下。

4. 你已经把我从小抚养长大成人，
你却无言地安睡在荒凉的土中。

3. 是家乡的人交给你那支马鞭，
是黑走马奔跑的时候把它折断。

5. 我不忍再进你亲手搭的棚圈，
我哭你已经哭得气息奄奄。

(托 昆唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

* 哭丧谣：柯尔克孜人有哭丧的习俗。人死之后，被停放在帐篷内或屋中，亲人讣告外界并于吊唁者到来时吟唱《哭丧谣》。

1199. 哀 思

1 = G

乌恰县

$\bullet = 120$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{1 \ 55} \ \underline{1 \ 55} \mid \underline{1 \ 5} \ \underline{1 \ 1} \mid \underline{1 \ 1} \ \underline{1 \ 1} \mid \underline{1 \ 12} \ \underline{3 \ 32} \mid \underline{7 \ 71} \ \underline{2224} \mid$

$\underline{3333} \ \underline{3321} \mid \underline{7272} \ \underline{7272} \mid \underline{11} \ \underline{1 \ 55} \mid \underline{1 \ 55} \ \underline{1 \ 55} \mid \frac{3}{4} \ \underline{1 \ 55} \ \underline{1 \ 55} \ \underline{1 \ 55}) \mid$

$\frac{2}{4}$ $\underline{3 \ 2} \ \underline{1 \ 2} \ \underline{4} \mid 3 \ \underline{2. \ 2} \mid \underline{1 \ 2} \ 7 \mid 1 - \mid 1 - \mid 1 - \mid$

1. 你 是 高 塔 亲 爱 的 父 亲，

$\frac{3}{4}$ $\underline{5} \ \underline{7 \ 1} \ \underline{2 \ 4} \mid \frac{2}{4} \ 3 \ 2 \mid \underline{7. \ 2} \ \underline{1 \ 1} \mid \frac{3}{4} \ 1 (\underline{5 \ 55} \ \underline{5 \ 55}) \mid$

你 是 我 身 旁 明 亮 的 灯。

$\frac{2}{4}$ $\underline{7 \ 1} \ \underline{2 \ 4} \mid \underline{3 \ 2} \ \underline{1 \ 1} \mid \frac{3}{4} \ 3 - - \mid \frac{2}{4} \ 5 - \mid 5 - \mid$

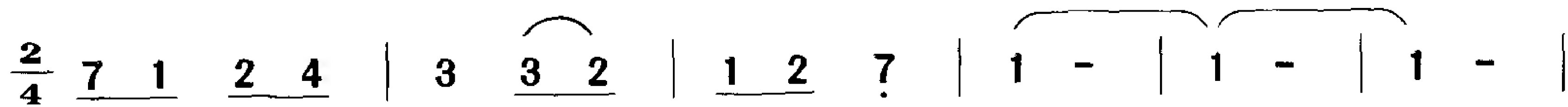
你 已 逝 世 亲 爱 的 父 亲，

$\frac{3}{4}$ $\underline{7 \ 1} \ \underline{2 \ 4} \ \underline{3 \ 2} \mid \frac{2}{4} \ \underline{4. \ 3} \ 4 \mid 2 \ \underline{2 \ 7} \mid 1 - \mid 1 - \mid 1 - \mid$

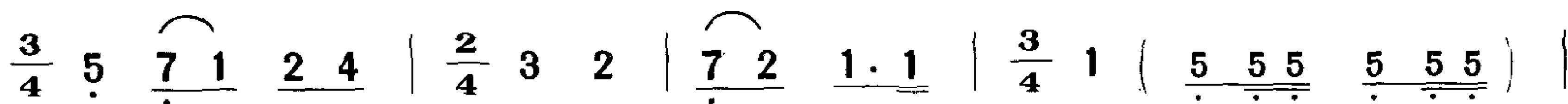
你 的 死 使 我 忧 伤 悲 痛，

$\underline{5 \ 1} \mid \underline{2 \ 4} \mid \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 7} \mid 1 - \mid 1 - \mid \frac{3}{4} (\underline{5 \ 55} \ \underline{5 \ 55} \ \underline{5 \ 55}) \mid$

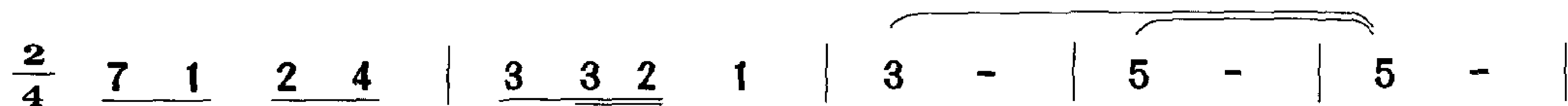
(哎) 忧 伤 悲 痛。



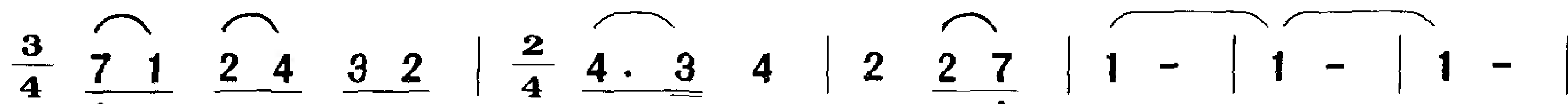
2. 你 是 高 塔 (呵) 尊 敬 的 父 亲,



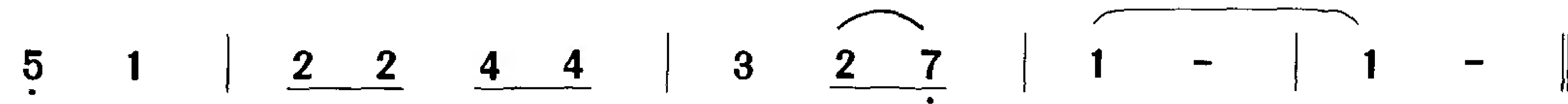
你 是 咱 家 中 明 亮 的 灯。



你 已 逝 世 尊 敬 的 父 亲,



你 的 死 使 我 悲 泣 苦 痛,



你 的 死 使 我 悲 泣 苦 痛。

3. 我到右边探望你,
我见你无痛苦地睡去。
我尊敬的父亲去世后,
我感到忧伤和苦凄。

4. 我来到你身旁探望你,
我见你无烦恼地睡去。
我亲爱的父亲去世后,
我感到悲伤和苦凄。

5. 当我骑上马背并他乡,
你是我飞上天的翅膀。
而今我遭受这多悲伤,
你看不到我神伤彷徨。

6. 往日的安宁已成过去,
母亲守寡在家里!
往日有父亲牵着我玩,
失去了父亲伶仃孤寂。

7. 我要讲一讲我的父亲,
我父亲是座塔在我心中。
我的父亲去世以后,
我只能悲痛忧伤失神。

8. 父亲你去得如此匆匆,
父亲本应有很多光阴。
你应该享受天伦之乐,
无牵无挂时再登归程。

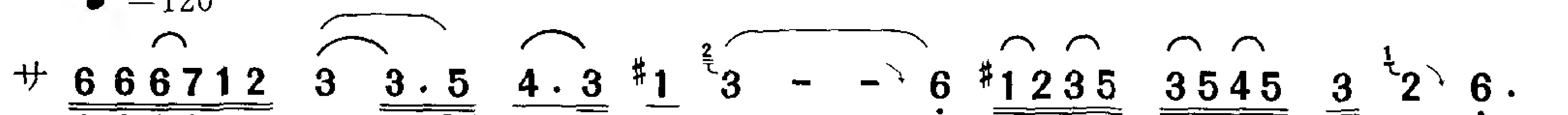
(马木提·吐尔安唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1200. 母 亲^{*}(一)

1 = C

乌恰县

$\text{♩} = 120$



1. 原 野 上 野 柳 绿 葱 葱, 孩 儿 哭 得 脸 儿 青,

$\underline{\underline{3\ 6\ 6\ 7}}\ \underline{\underline{1\ 2\ 3\ 4}}\ \underline{\underline{3\ 2\ \sharp 1\ 2}}\ 3\ \underline{\underline{2\ \sharp 4\ 3\ 2}}\ \underline{\underline{1\ 2}}\ \underline{\underline{1\ .\ 3}}\ \underline{\underline{2\ .}}\ \underline{\underline{6}}\ -\ -\ -\ ||$
 每 当 孩 儿 哭 唤 时，就 像 鞭 子 抽 母 心。

2. 湖畔野柳绿葱葱，
 孩儿悲声唤母亲，
 每当孩儿哭喊时，
 犹如烈火焚母心。

3. 阴山脚下路漫漫，
 心头乌云何时散，
 母亲母亲你在何方，
 儿的哭声可听见？

(阿捷克唱 乃 曼 段 蕃 记 段 蕃 译词、配歌)

* 母亲：这是一首悼念亡母的悲歌。

1201. 母 亲(二)

1 = \flat A

乌恰县

$\text{♩} = 100$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{3\ 6\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{3\ 6\ 6\ 6}}\ |\ \underline{\underline{3\ 6}}\ \underline{\underline{1}}\ \underline{\underline{3\ 3\ 2}}\ |\ \underline{\underline{7\ 6\ 5\ 1}}\ \underline{\underline{7\ 7\ 7}}\ |\ \underline{\underline{2\ 2\ 1}}\ \underline{\underline{7\ 7\ 1}}\ |\ \underline{\underline{3\ 6\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{3\ 6\ 6\ 6}}\ |$

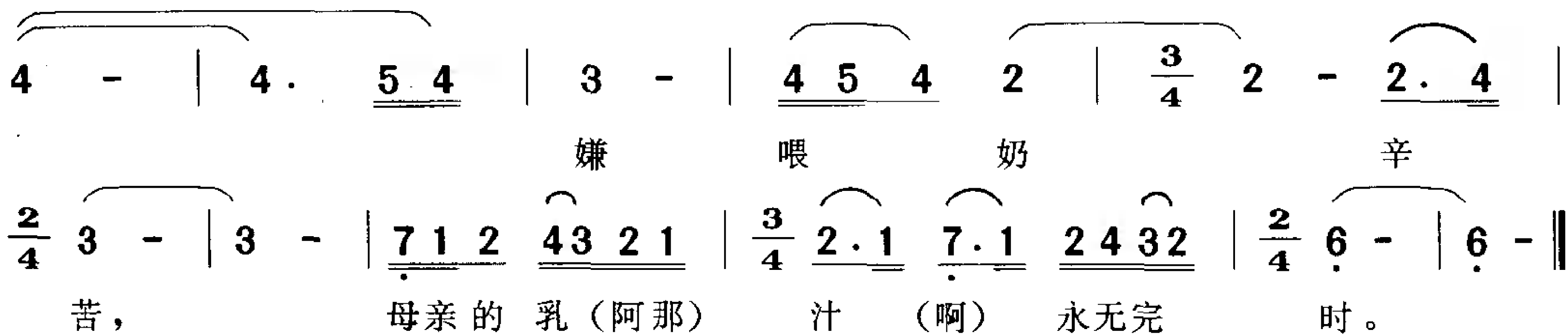
$\frac{1}{4}\ \underline{\underline{6\ 7\ 1}}\ |\ \frac{2}{4}\ \underline{\underline{3\ 3\ 2}}\ \underline{\underline{4\ 3\ 2}}\ |\ \underline{\underline{4\ 4}}\ \underline{\underline{4\ 4}}\ |\ \underline{\underline{4\ 4}}\ \underline{\underline{4\ 3\ 2\ 4}}\ |\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ |\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ |$

$\underline{\underline{7\ 1\ 2\ 3}}\ \underline{\underline{4\ 3\ 2\ 3}}\ |\ \underline{\underline{2\ 2\ 1}}\ \underline{\underline{7\ 7\ 1}}\ |\ \frac{1}{4}\ \underline{\underline{2\ 3\ 4}}\ |\ \frac{2}{4}\ \underline{\underline{3\ 6\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{3\ 6\ 6\ 6}}\ |\ \underline{\underline{3\ 6\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{3\ 6\ 6\ 6}}\ |$

$\underline{\underline{3\ 6\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{3\ 6\ 6\ 6}}\)\ |\ \frac{1}{4}\ \underline{\underline{6\ 7\ 1}}\ |\ \frac{2}{4}\ \underline{\underline{4\ 3\ 2}}\ \underline{\underline{1\ 7\ 6}}\ |\ \underline{\underline{3\ -}}\ |\ \underline{\underline{3\ .}}\ \underline{\underline{4\ 3}}\ |$
 1. 六 星^① 之 光 在 天 空

$\underline{\underline{2\ .\ 3}}\ \underline{\underline{1\ 1\ 7}}\ |\ \underline{\underline{6\ -}}\ |\ \underline{\underline{6\ -}}\ |\ (\underline{\underline{6\ 6\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 6}})\ |\ \underline{\underline{6\ 7\ 1}}\ \underline{\underline{3\ 3\ 2}}\ |\ \underline{\underline{7\ 6\ 5\ 1}}\ \underline{\underline{7}}\ |$
 即将消 逝， 母 亲 六 次 喂 我

$\underline{\underline{2\ 2\ 1}}\ \underline{\underline{7\ .\ 1}}\ |\ \underline{\underline{6\ -}}\ |\ \underline{\underline{6\ -}}\ |\ (\underline{\underline{6\ 6\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 6}})\ |\ \frac{1}{4}\ \underline{\underline{6\ 7\ 1}}\ |\ \frac{2}{4}\ \underline{\underline{3\ .\ 2}}\ \underline{\underline{4\ 3\ 2}}\ |$
 不 眠 不 止。 母 亲 从 不



2. 七星^②之光在天边即将消失,
母亲七次喂我不眠不止。
母亲从不说是为我辛劳,
母亲的奶水啊永无枯期。

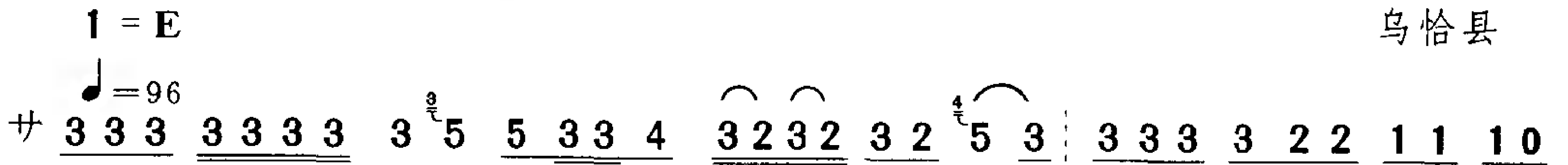
3. 敬爱的母亲啊你的一生,
永远刻在了我们的心中。
您含辛茹苦把我们养大,
怎能报答您的养育之恩。

(买买提依明唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

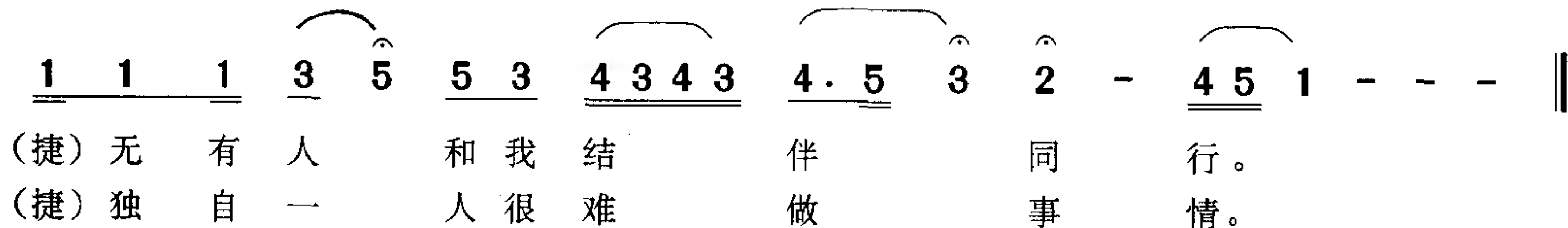
- ① 六星:即参星。
② 七星:即北斗星。

1202. 独子的哀怨

乌恰县



1. 父亲只生我提兰^①一人,无有同胞兄弟相随跟。无有人和我并肩行走,
2. 母亲只生我提兰一人,无有同胞姐妹相随跟。孤独的日子应该结束,



3. 我没有同胞兄弟姐妹,
得把家庭重担全挑起。
活着只有忧愁和烦恼,
活着只是数日出日落。

5. 当你遭到了不幸之时,
当你需要分担忧愁时。
你不知疲倦地飞来飞去,
就像是白鹰独自展翅。

4. 一母同胞关系再不好,
一时有困难也能关照。
身旁如果有兄弟姐妹,
有事也能相互照料。

6. 只知不倦地独自奔波,
只有像灰鹰一样的我。
胡大我到底有什么错,
母亲就只生下我一个。

(依不拉音唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉琰记谱 段 蕃译词、配歌)

- ① 提兰:人名。

1203. 拉 马 扎 尼*

乌恰县

1 = G

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{5\ 5}}$ $\underline{1\ 2}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{3}$ $\underline{4}$ $\underline{\underline{4\ .\ 4}}$ | $\frac{3}{8}$ $\overset{\frown}{3\ 2\ 3}$ | $\frac{2}{8}$ $\underline{1}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 1}$ |
1. 我 唱 着 斋 月 歌 来 到 你 门 旁, 祝 你 摇 床

$\frac{5}{8}$ $\underline{2\ 2}$ $\underline{\underline{4\ .\ 4}}$ | $\frac{3}{8}$ $\overset{\frown}{3\ 2\ 3}$ | $\frac{2}{8}$ $\underline{1}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{5\ 1}}$ $\underline{2\ 2}$ | $\underline{2\ 5}$ $\underline{4}$ |
上 的 婴 儿 像 羔 羊。 2. 封 斋 是 穆 罕 默 德^①

$\frac{3}{8}$ $\overset{\frown}{3\ 2\ 3}$ | $\frac{2}{8}$ $\underline{1}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{5\ 1}}$ $\underline{2\ 2}$ | $\underline{5\ 5\ 5}$ $\underline{4}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{3\ 2\ 3}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{1}$ ||
创 举, 十 二 个 月 轮 回 一 次 吾 汝 祖 江^②。

3. 冬季来临树叶黄鸟鸣停歇,
十二个月过一次斋月之节。

8. 圣贤他骑的是一头小毛驴,
从这山踩到那座山底。

4. 封斋习俗从何处开始流传,
穆罕默德使者的圣训遗言。

9. 斋节第十五天我才来到,
我的马脖颈弯弯如镰刀。

5. 圣贤骑的是枣红色母驼,
他喜欢的爱女也曾骑过。

10. 封斋功德你十份我十份,
封斋的食品献给我们。

6. 圣贤骑的是飞翔的神驹,
从那山到这山歌儿唱不完。

11. 毡房的房顶用桦木作架,
给我的是不是二岁小马?

7. 圣贤骑的是白鼻梁黑驹,
飞过山岩时灰尘扬不起。

12. 财主婆说做件长衣给你,
姑娘说開箱子拿钱给你。

(萨尔提塔昆唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

* 拉马扎尼:即拉马占、拉麻桑。回历九月,伊斯兰信徒日间清斋断食。

① 穆罕默德:伊斯兰教创始人。

② 吾汝祖江:柯尔克孜语,对奴肉孜节的称谓,奴肉孜节,通常译为春节。

1204. 真主的奴仆

乌恰县

1 = D

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ (0 3 4 5 6 5 | 4 3 2 | 2 1 2 3 4 | 3 1 2 4 3 | 2 5 1 |

1 5 1 | 1 5 1) | 0 0 3 3 4 | 5 . 6 5 3 | 5 5 6 4 6 | 3 5 |

1. (库勒盘 代木^①) 你们 活着时 生机 勃勃,

5 1 1 2 | 3 4 3 3 1 1 | $\frac{3}{4}$ 3 4 2 5 1 | $\frac{2}{4}$ 1 1 5 1 | 1 1 5 1 0 ||

(库勒盘 代木) 你们死后 身入 布 裹^②。(你全收去 你全收去)。

2. 你们活着总说不多,
你们死去后还有什么。

6. 你的子女们自有衣食,
你何苦为他们作马使。

3. 你们整日里争要家产,
你们这也贪来那也贪。

7. 你往何处寻找栖息地,
你不见湖在天鹅已去。

4. 你们整日争要牛羊财产,
你们死后全都会失散。

8. 你见过有谁不死不去,
你曾见何人永留大地。

5. 你生时眷恋儿女妻室,
你死后妻会随人离去。

(迪尼木坎唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 库勒盘代木:意为“真主的奴仆”。这是一首世俗的警世宗教歌。

② 布裹:伊斯兰教徒死后沐浴净身,用白布裹葬。

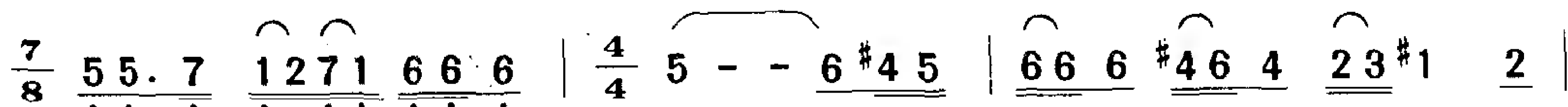
1205. 我的祖国

乌恰县

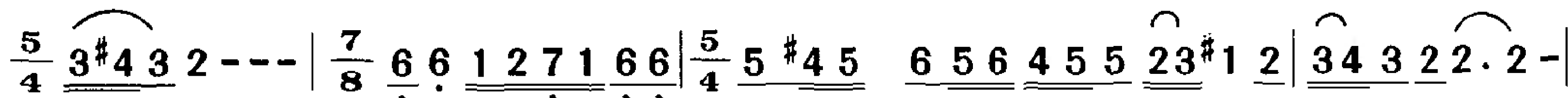
1 = F

$\text{♩} = 116$

$\frac{7}{8}$ (6 6 7 \sharp 1 7 1 7 6 6 | $\frac{2}{4}$ 5 4 5 6 6 | 4 6 5 4 3 1 | $\frac{2}{4}$ \sharp 1 2 3 2 6 | 6 6 6 6 6) |



1. 祖国 是 美 丽 幸 福 家 乡, (马那) 祖 国 我 为 你 纵 情



歌 唱。 祖国 我们 为你 做贡 献(马那), 祖国 的 柯尔克孜(达尔)小 伙 姑娘。



祖国 给 我们 强 劲 的 翅 膀, (马那) 祖 国 的 蓝 天 任 我 们 翱 翔。

2. 祖国, 你已经繁荣富强,
祖国给我们无穷的力量。
祖国的雄姿与日月同辉,
祖国的儿女无限欢畅。
祖国在斗争中发展兴旺,
祖国在日新月异走向康庄。

3. 祖国开掘着知识的宝藏,
祖国我要为你贡献力量。
祖国振奋了我们的心灵,
祖国的蓝天任我翱翔。
祖国像花一般永葆兴旺,
我为你赋诗万世留芳。

(卡力恰唱 乃 曼记词 段 蕃 王秉琰记谱
段 蕃译词 段 蕃 王秉琰配歌)

1206. 重 任

1 = C

乌 恰 县

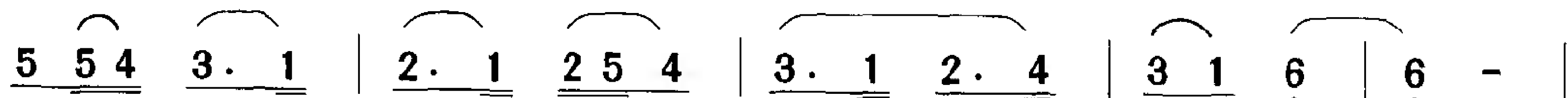
$\text{♩} = 100$



1. 神 圣 的 任 务 要 完 成, 每 个 人 都
2. 精 彩 的 歌 舞 和 电 影, 身 担 重 任



要 负 责 任。 要 知 劳 动 是 苦 中 甜,
看 不 成。 为 了 把 任 务 完 成 好,



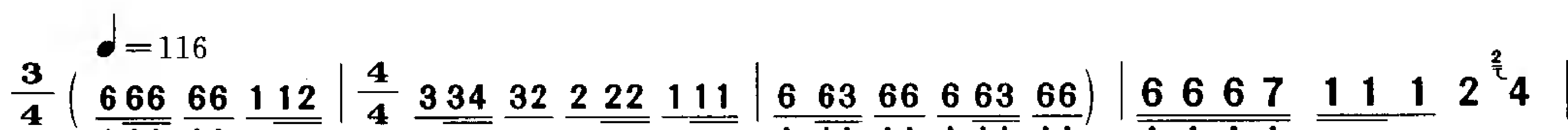
不 应 逃 避 要 担 重 任。
卷 起 袖 子 挺 起 胸, 挺 起 胸。

(拜尔买提唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

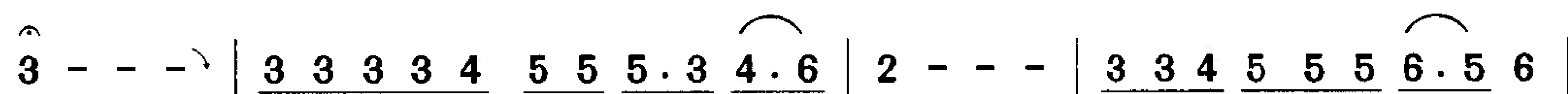
1207. 我的聪明人

1 = \flat B

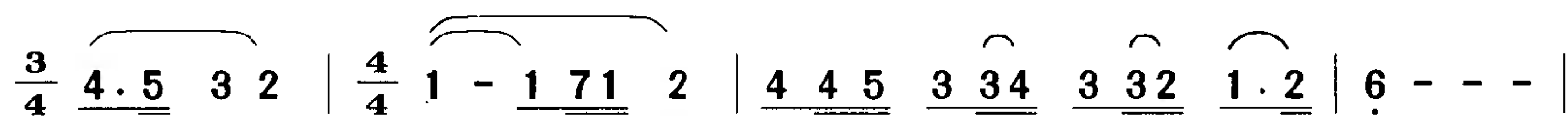
乌恰县



1. 你骑的马 与船 不分高



低， 你的马像船 一样疾驰如 飞。 你凌空翱翔于高 高



蓝 天， 你是众 人的 聪明 伶俐。

2. 你的劳动好众人都称赞，
你是个有才智的机灵鬼。
为了建设美好的家园，
你不畏劳苦地起早贪黑。

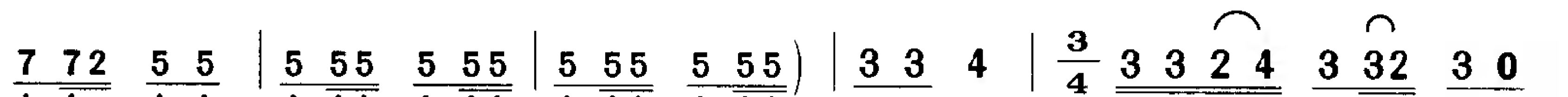
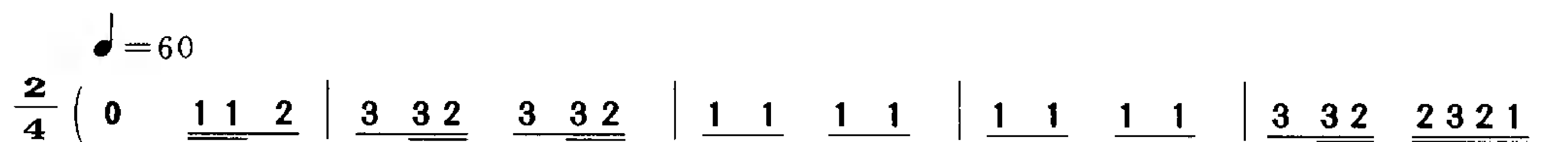
3. 你已经开始了新的长征，
你像一匹骏马在飞奔。
祈求你的幸福早日到来，
祈求你的前途万里鹏程。

(卡力恰唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

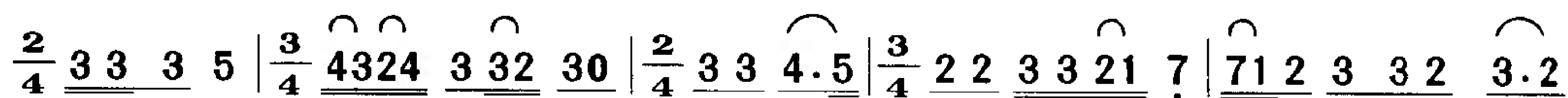
1208. 精 英

1 = D

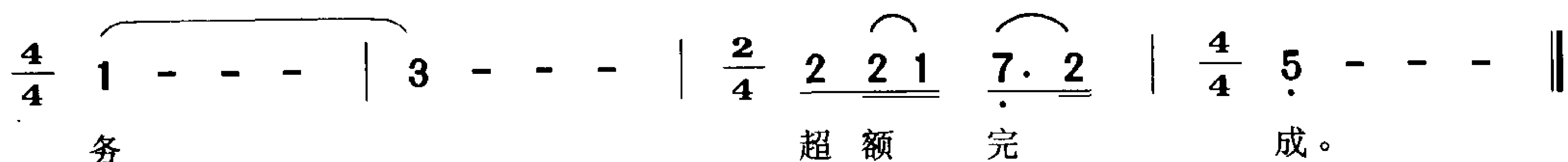
乌恰县



1. 不知 疲 惫地日 夜劳 动，



无私奉 献 给人 民群 众。 放牧的 驼马 年年增 产，布 置的(马那)任



2. 无论是风搅雪还是雨天，
无一头牧畜遭到灾难。
牧场牧放数得上你，
处处都是我们的模范。

4. 你是我们的光荣和骄傲，
你和我们生活在一道。
你是著名的先进青年，
你我何时才倾心相交。

3. 冬季的饲草储备充足，
整日不离开你的牲畜。
荣誉放牧员是你的尊称，
能否追随你成为同路。

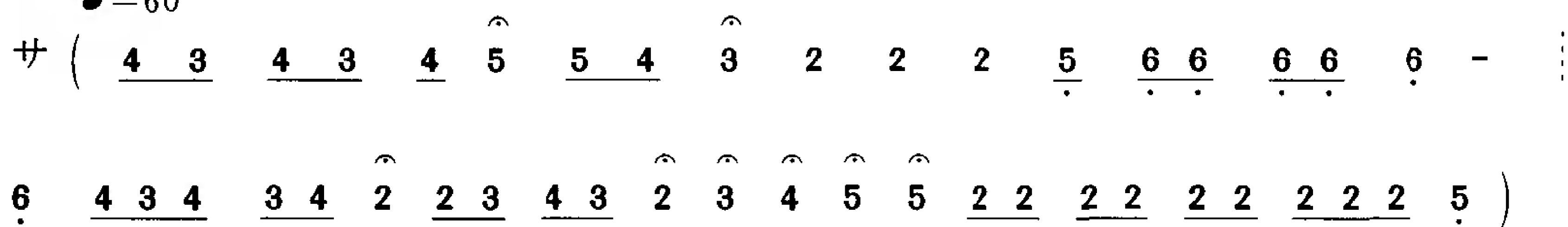
(卡力恰唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1209. 敞开你的胸怀

1 = \flat A

乌恰县

$\text{♩} = 60$



1. 请听我这美妙的歌，
把我心中的秘密

说。
走遍了天涯和海角，像你一样的未找着。

2. 那时候你曾对我讲，
我俩的心愿在天上。
五年的计划实现后，
我俩就会如愿以偿。

3. 好吧赛开提^①我的宝贝，
我们涉过这湍急的河水。
再次翻过这冰山达坂^②，
敞开了胸怀走上一回。

(乃 曼唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

① 赛开提：是对女性的昵称。

② 冰山达坂：意为长年积雪的山口。

阿克陶县

1210. 萨里库勒*

阿克陶县

1 = \flat A
♩ = 120

$\frac{1}{4}$ 1 2 3 | $\frac{4}{4}$ 5 - 6 5 3 1 | $\frac{5}{4}$ 2 3 4 2 - - - |

a ta ɤɣ a sɣl sa rɣ kəl,

1. 美 丽 惊 人 的 萨 里 库 勒,

$\frac{1}{4}$ 2 3 4 | $\frac{4}{4}$ 6 - \flat 7 6 5 4 | $\frac{2}{4}$ 3 2 2 3 4 | $\frac{4}{4}$ 1 - - 0 ||

a sɣl me ken dʒer o ʃol.

没 人 不 赞 你 地 方 出 色。

2. 山梁上雪鸡正在欢笑，
山坡上雉鸡四处蹦跳。

8. 听说过萨里库勒的人，
情不自禁的要去问津。

3. 岩上的石羊安逸悠闲，
滩上的狐狸自在逍遥。

9. 名不虚传的萨里库勒，
更有苏巴西^①使人吃惊。

4. 绵绵的群峰直插云霄，
山间的急流奔腾咆哮。

10. 古已闻名的卡拉库勒^②，
湖中游的是野鸭天鹅。

5. 远方的来客请你留下，
愿你解除我的焦急烦恼。

11. 炎热的阳光洒满大地，
雾中的青草沐浴着银波。

6. 假如你打从那里走过，
那里可爱之处实在多。

12. 康西百尔^③是片沼泽地。
茫茫大草原一望无际。

7. 夏天是绿油油的草原，
鸭子和大雁还有天鹅。

13. 茂盛的牧草闪着光辉，
牧放牲畜无与伦比。

(卡 尔 唱 乃 曼记词 段 蕾 王秉琰记谱

段 蕾译词 段 蕾 王秉琰配歌)

* 萨里库勒:意为“黄色的湖”;地名,在阿克陶县境内。

① 苏巴西:意为“水之源头”,是克孜勒河、盖孜河两河的源头。位于阿克陶县慕士塔格、公格尔群峰之间。苏巴西草场在慕士塔格主峰脚下。

② 卡拉库勒:意为“黑色的湖”,俗称黑天鹅湖,位于慕士塔格主峰脚下。

③ 康西百尔:地名,即康西瓦,是乌恰县境内的一个乡。

1211. 秋 千

阿克陶县

1 = G

$\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ (1 2 2 3 4 | 5 6 5 5 5 | 5 3 4 5 | 3 3 2 1 1 1) |

||: 1 2 3 4 | 5 6 5 | 5 3 4 4 5 | 3 3 2 1 | 1 2 3 3 4 |

al tɣ ba qan sel kin tʃek, aj daj tep sek dʒel pin sek. al tɣ ba qan

1. 六根杆 架起 赛尔肯 切克^①, 又 蹬 又 踩地 荡 起秋 千。 六根杆 架起

2. 你像那 太 阳 月亮般的 脸, 你 自由自在地 荡 秋 千。 你像那 太 阳

5 6 5 | $\frac{1}{4}$ i\ | $\frac{2}{4}$ 5 3 4 4 5 | 3 2 1 ||

sel kin tʃek, (xaj) aj daj tep sek dʒel pin sek.

赛尔 肯 切克, 嗨! 又 蹬 又 踩地 荡 秋 千。

月亮般的 脸, 嗨! 你 自由自在地 荡 秋 千。

2. 七根杆架起赛尔肯切克,
亦蹬亦踩地荡起秋千。
你脸儿像太阳又像蓝天,
你像北斗星自由旋转。

3. 粗绳儿捆起的赛尔肯切克,
姑娘们游戏荡起秋千。
撩逗得小伙子们心儿乱,
摆开了双臂来荡秋千。

4. 明月之夜的赛尔肯切克,
心潮激动地荡起秋千。
小伙子们轮流来作陪伴,
笑看着月亮太阳的脸。

5. 佳月皎皎秋千飘飘,
阿吾勒里自由逍遥。
早夏之夜秋千飘荡,
少女青年自由欢畅。

6. 编拧毛绳系起秋千,
翩翩红裙情思翩跹。
绳系秋千摇曳回荡,
青年少女秋千之上。

7. 布汝勒坎^②来荡秋千,
不叫媳妇东摇西偏。
阿斯勒坎^③来荡秋千,
那样蹬踩莫要这般。

8. 尊贵之母阿依秋兰^④,
曾经荡起这架秋千。
自她开始至今流传,
自在游戏秋千秋千。

(卡力恰等唱 乃 曼记词 段 蓄记谱、译词、配歌)

说明:此歌歌词的第1至4段是白天荡秋千的唱词,第5至8段是夜间荡秋千的唱词。

① 赛尔肯切克:意为“秋千”。

② 布汝勒坎:女人名。

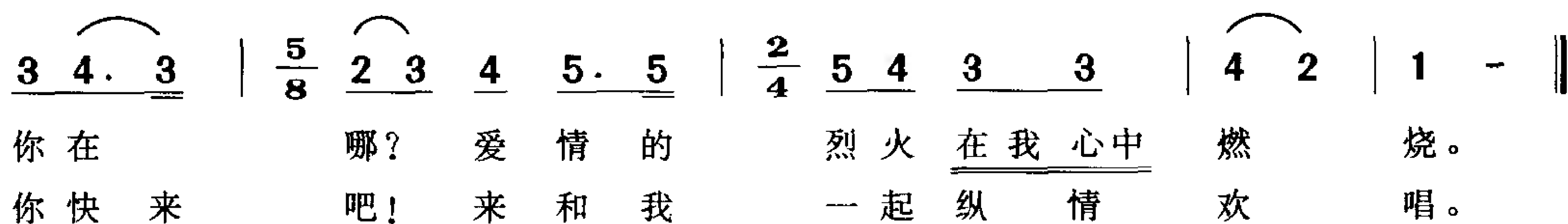
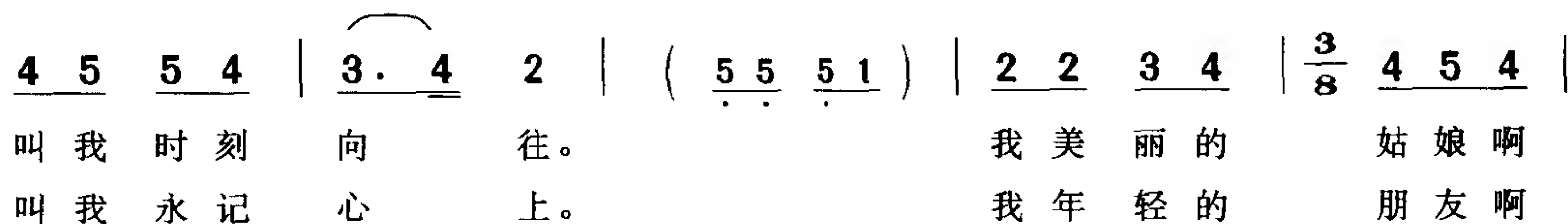
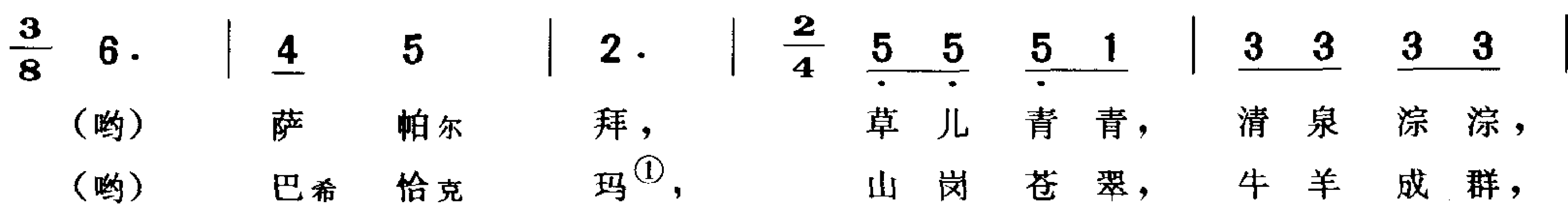
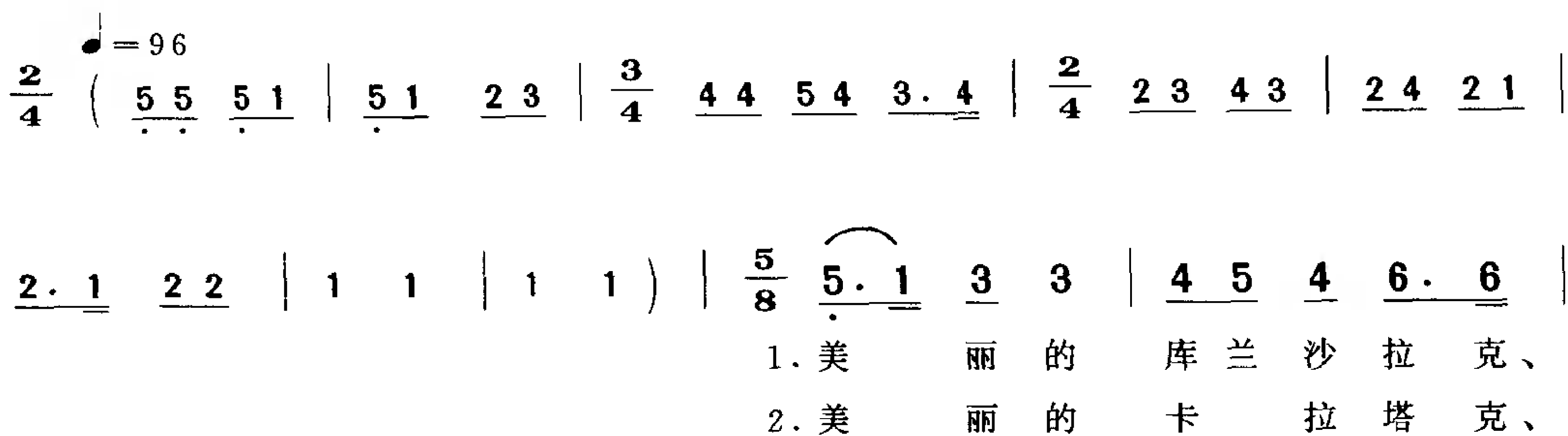
③ 阿斯勒坎:女人名。

④ 阿依秋兰:即阿依秋来克,她是柯尔克孜族史诗《玛纳斯》第二部《赛麦台依》中的主人翁一玛纳斯之子赛麦台依的妻子。

1212. 库兰沙拉克、萨帕尔拜*

阿克陶县

1 = G



(买买提·沙比尔 买买提·吐鲁木希唱 邵光琛 周吉记 张玮译词、配歌)

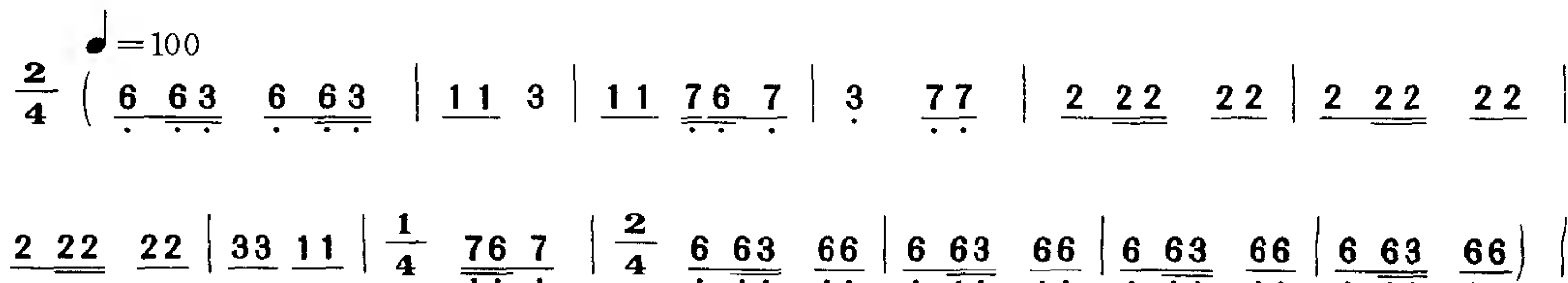
* 库兰沙拉克、萨帕尔拜：地名，均在阿克陶县境内。

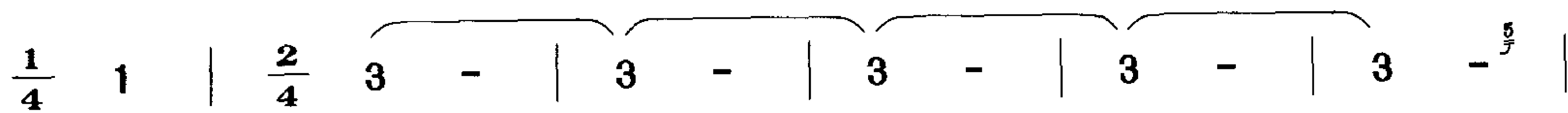
① 卡拉塔克、巴希恰克玛：地名。均在阿克陶县境内。

1213. 我们的放牧人

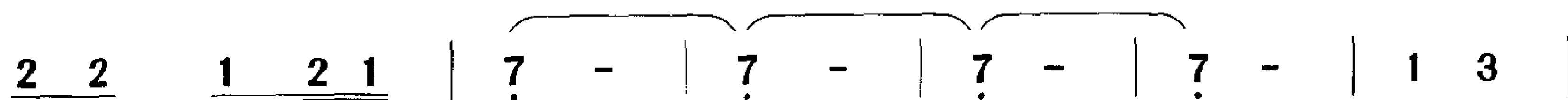
阿克陶县

1 = \flat B

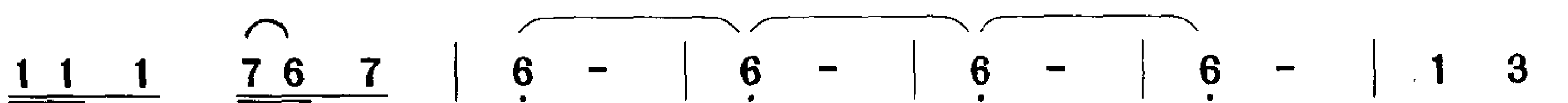




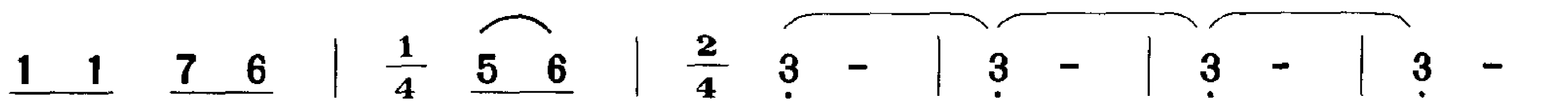
1. 不 论
2. 急 风



冬 夏 放 牧 的 人, 不 辞
暴 雨 的 一 天 又 一 天, 漆 黑



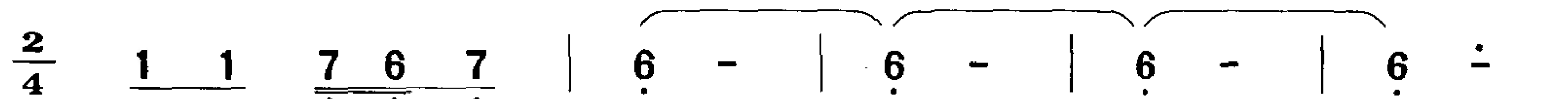
辛 劳 的 勇 士 们。 不 分
阴 冷 的 一 夜 又 一 夜。 日 日



昼 夜 放 牧 的 人,
夜 夜 不 曾 合 眼,



悉 心
倾 心



照 顾 他 的 羊 群。
守 在 羊 羔 身 边。

3. 顾不上节日星期天,
顾不上思念家园。
万紫千红的绿草原,
肥壮的羊儿在撒欢。

4. 牧放的马驼肥又壮,
牧人的美名传四方。
牧人为人民流了汗,
模范花开在草原上。

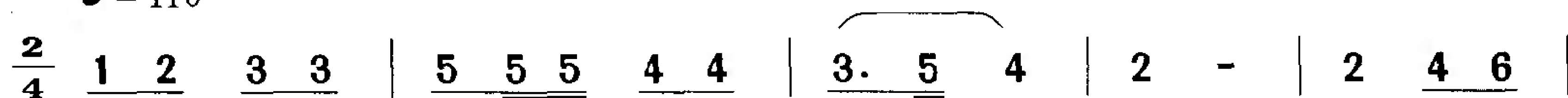
(普斯塔尼唱 乃 曼记词 段 蕾记谱、译词、配歌)

1214. 圆 月 的 光 辉

1 = G

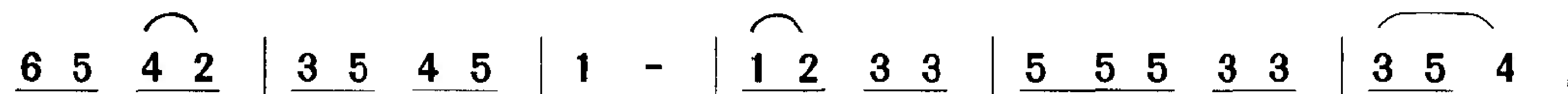
阿克陶县

$\text{♩} = 110$



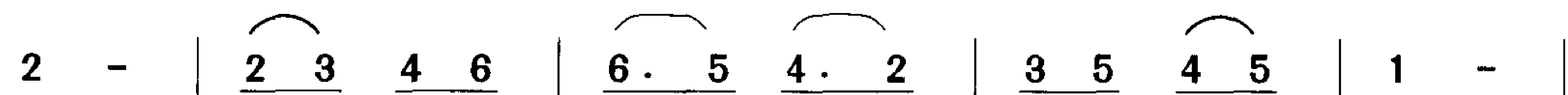
1. 你 的 话 儿 如 圆 月 洒 着 银 辉, 守 护 着

2. 你 的 身 体 神 采 飘 逸, 不 言



小 羊 羔 忘 记 瞌 睡。 亲 爱 的 追 随 你 直 到 天

不 语 使 我 心 焦 急。 要 爱 我 就 别 改 变 主



边, 青 春 的 心 里 烈 火 燃 起。

意, 要 表 衷 肠 靠 你 自 己。

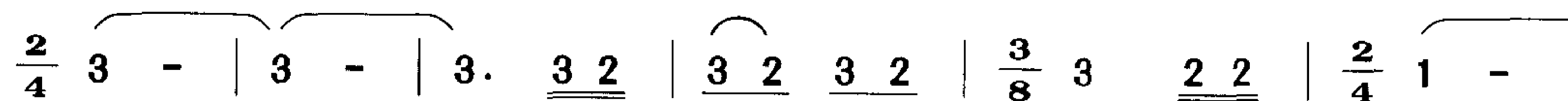
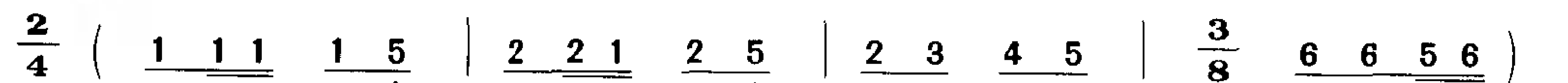
(托克托比唱 段 蕾 乃 曼记 段 蕾译词、配歌)

1215. 贴 心 人

1 = \flat B

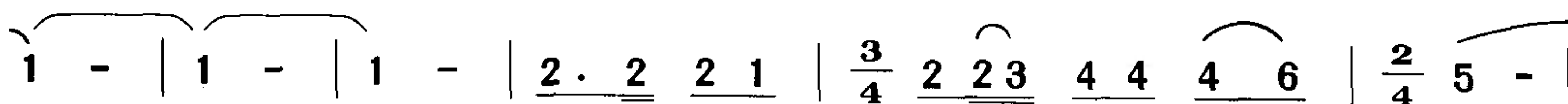
阿克陶县

$\text{♩} = 120$



1. 我 知 道 你 那 颗 宝 贵 的 心,

2. 你 使 我 陷 入 了 相 思 苦 闷,



我 不 许 你 把 它 再 给 别 人。

你 叫 我 怎 受 得 如 此 苦 痛。

5 - | 5 - | 5 - | (1 1 5 1 1) | $\frac{3}{4}$ 6 6 6 6 | $\frac{2}{4}$ 6 6 5 |

我 走 着 和 坐 着
 我的 话 既然 已 说

4 6. 5 | 3 - | 3 - | $\frac{3}{4}$ 3 - 5 | $\frac{2}{4}$ 2 2 2 5 5 |

都 在 想 你 , 我的 小 鹰 雏
 出 了 口 , 怎 能 不 信 守

4 4 2 3 2 | 1 - | 1 - | 1 - | 1 - ||

我的 贴 心 人。
 我的 忠 诚。

3. 我拿起一支笔坐在那里,
 我透过指头缝看清事理。
 我们俩从未有真正的结合,
 说实话我对你真不满意。

4. 我感到我的脸色有好转,
 我看到羊儿正奔跑撒欢。
 我们俩从未有真正的结合,
 我只有被烧毁还能怎么办。

(艾尔克巴依唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1216. 能 否 痊 愈

1 = \flat E

阿克陶县

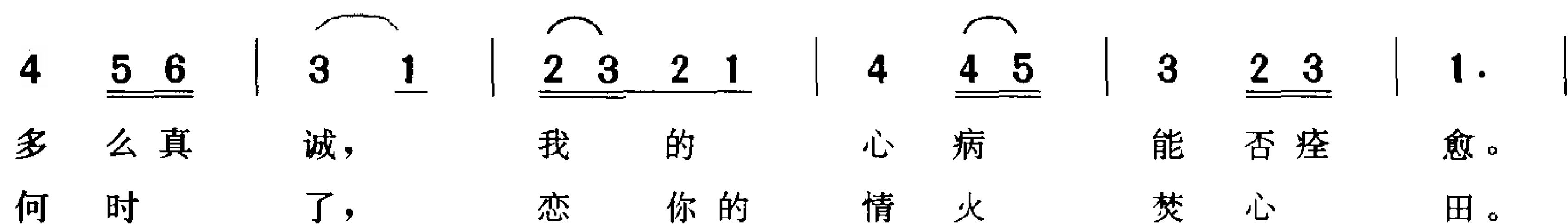
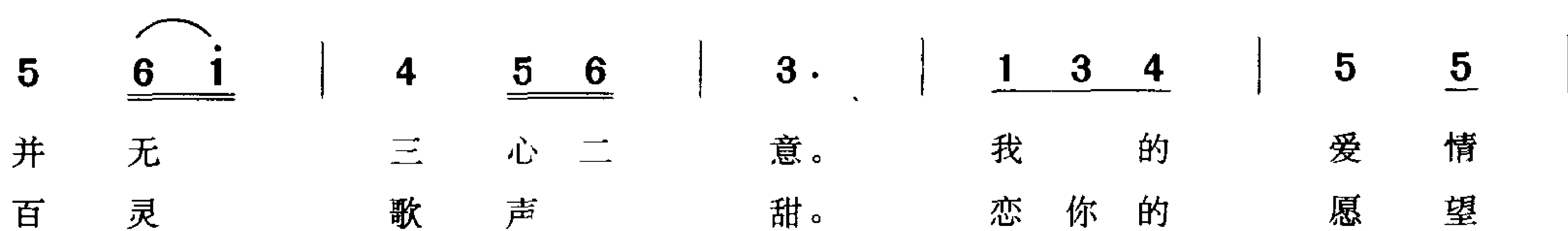
♩ = 84

$\frac{3}{8}$ (1 3 5 | 5 5 5 | 5 5 5 | 4 4 4 6 | 3 3 3 1 | 2 2 3 1 |

4 4 4 6 | 3 2 3 | 1 1 1 | 1 1 1 | 2 1 1 | 2 1 1) |

1 3 3 | 5 6 5 | 6. 1 6 6 | 5 1 | 6 6 6 |

1. 我 的 情 丝 牵 连 着 你 , 我 对 你
 2. 恋 你 从 白 天 直 到 黑 夜 , 恋 你 如



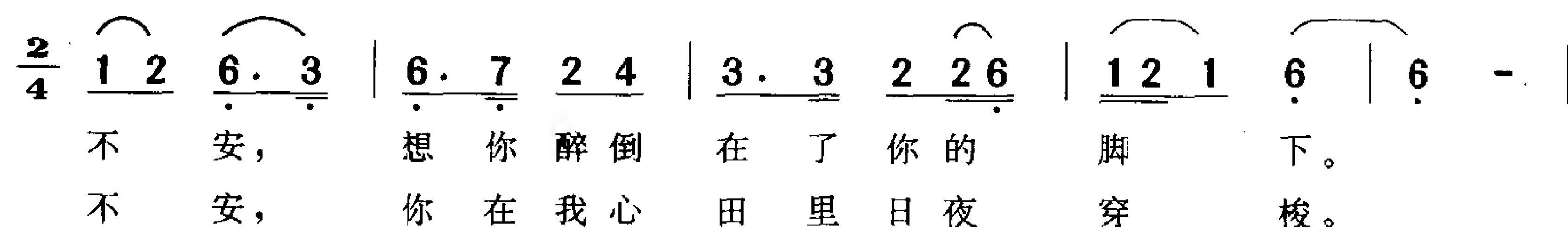
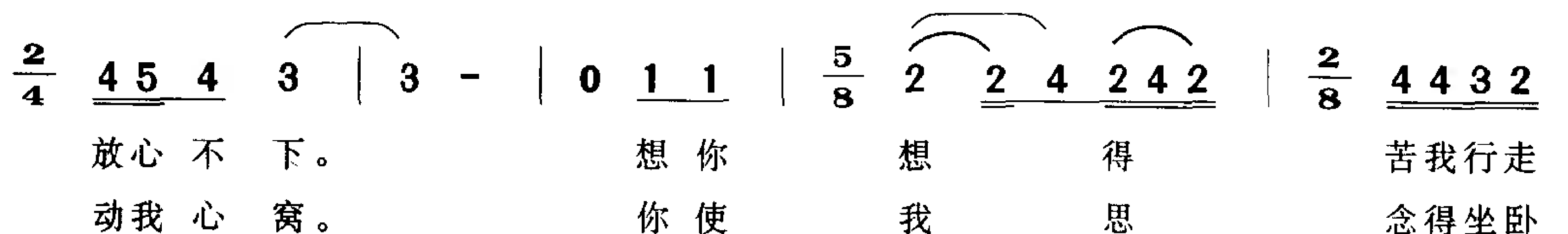
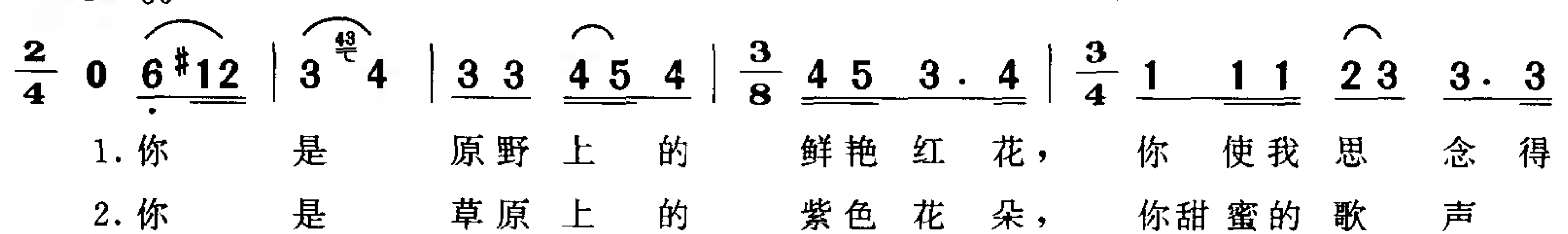
(普斯塔尼唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1217. 苦 思 念

1 = F

阿克陶县

$\text{♩} = 56$

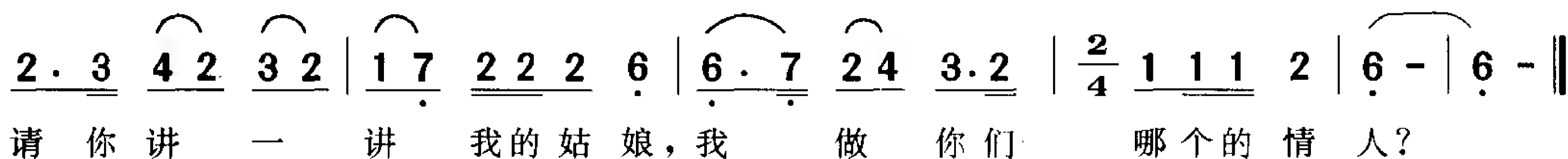
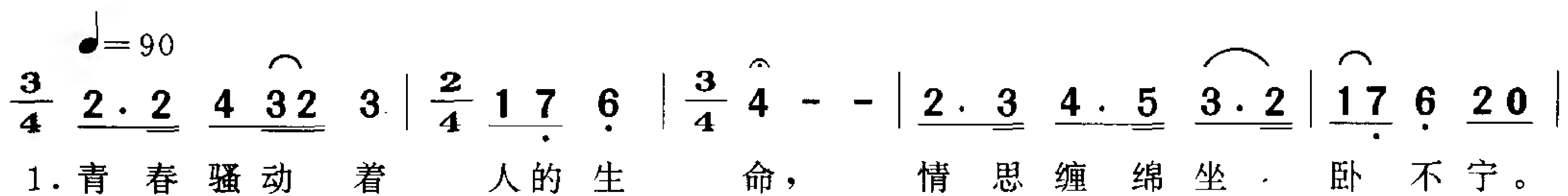


(托克托比唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1218. 青春之歌

1 = \flat A

阿克陶县



2. 漂亮的和我没有缘份，
早已被她们伤透了心。
要是那姑娘羞得开口，
抱着奢望闯闯她家门。

3. 找个我真正爱的姑娘，
你是颗星星还是太阳？
到底是不是和那湖中
嬉水的昆都孜^①一个样。

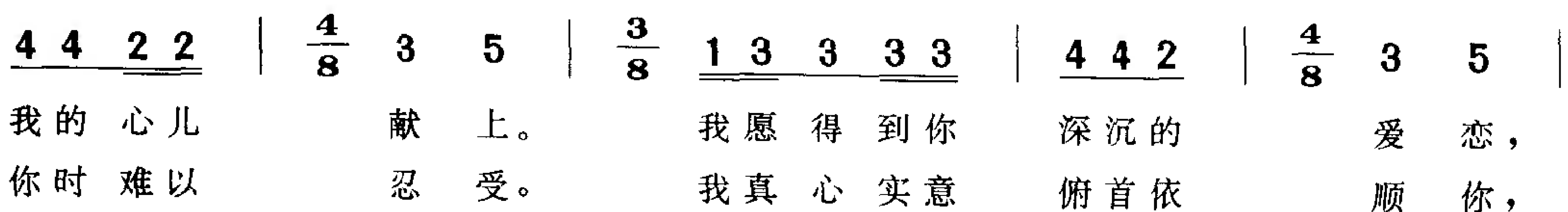
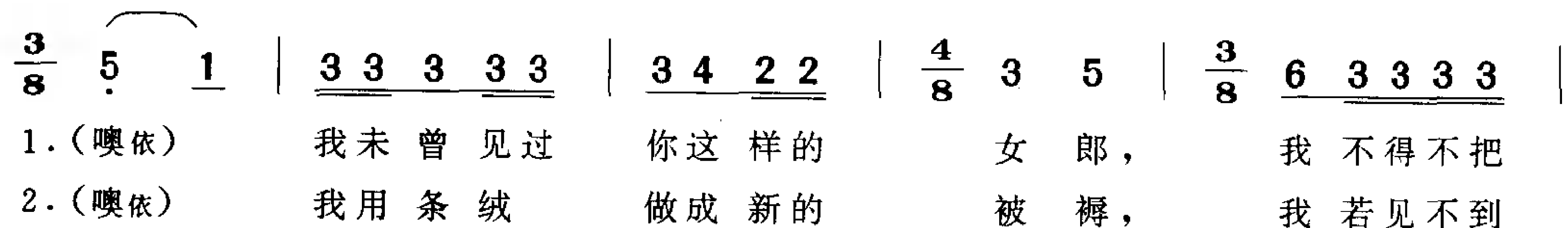
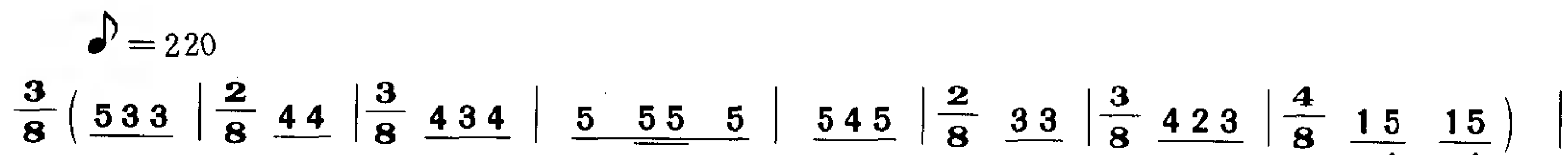
(卡 尔 唱 段 蕃 乃 曼 记 段 蕃 译 词、配 歌)

① 昆都孜：水獭。

1219. 奉献给你

1 = B

阿克陶县



$\frac{3}{8}$ $\underline{\underline{6\ 3\ 3\ 3}}$ | $\underline{\underline{4\ 4\ 2\ 4}}$ | $\frac{4}{8}$ 3 1 | 1 - | 1 - | 1 - ||

永 记 在 你 心 中 不 相 忘。
 生 生 死 死 都 不 回 头。

3. 河滩上苏其力达克^①绕圈飞行,

河水中倒映着女郎的情影。

河水就是你能解我的干渴,

河岸上你我二人嬉游与共。

4. 看你的眼眶中泪水儿潸潸,

看你是为那流言蜚语伤心。

盼到了何时你才能属于我,

盼到了哪天我的心才能安宁?

(艾尔克别克唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 苏其力达克: 棕鸟。

1220. 请留心观察

1 = E

阿克陶县

$\bullet = 120$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{5\ 55\ 6777}}$ | $\underline{\underline{7222\ 2111}}$ | $\underline{\underline{6776\ 6555}}$ | $\underline{\underline{5235\ 5255}}$ | $\underline{\underline{5235\ 5255}}$) |

5 1 | 1 2 | $\underline{\underline{5\ 55\ 5\ 6}}$ | $\underline{\underline{7\ 6\ 5\ 2}}$ | $\underline{\underline{2\ 23\ 1\ 1\ 1}}$ | 1 $\frac{2}{3}$ $\underline{\underline{7\ 6}}$ |

1. 近 来 有 一 个 新 的 消 息, 青 年 们 都 来 留 心 注

5 - | 5 - | ($\underline{\underline{5255\ 5255}}$ | $\underline{\underline{5255\ 5255}}$) | $\underline{\underline{5\ 6\ 7\ 7}}$ | $\underline{\underline{2\ 2\ 1\ 2}}$ |

意。 情 人 如 与 你 并 肩

$\underline{\underline{1\ 7\ 6\ 1}}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{\underline{27\ 6\ 6}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{6\ 5\ 4\ 6}}$ | 5 - | 5 - | 5 - ||

散 步, 定 会 遭 受 到 别 人 非 议。

2. 尊贵的女郎我的娇娇,

心中的愿望有着多少。

清清楚楚地写在纸上,

请你自己作出推敲。

3. 你在人群中徘徊漫步,

回头又见你独自停留。

若是叫我的愿望实现,

我不再有任何乞求。

4. 你在人群中漫步徘徊，
其实我早在翘首等待。
有你伴随在我身边，
一定不会有惆怅情怀。

5. 敬爱的女郎我的美人，
怎么看你怎么像天上的星。
尽心写一点小小心迹，
请留传给柯尔克孜人。

(伊萨拜克唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1221. 聘 女

1 = D

(对 唱)

阿克陶县

$\text{♩} = 112$

$\frac{2}{4}$ 3 3 4 2 | 3 3 3 3 | 3 3 4 2 2 | 3 3 3 |

1. (父) 宝 贝 心 肝 我 的 姑 娘， 有 句 话 儿 要 对 你 讲。
2. (女) 请 你 别 着 急 我 的 父 亲， 真 心 的 伴 侣 我 已 选 定。

3 4 4 5 5 5 | 5 4 5 | 3 5 | 4 4 3 2 4 | 3 3 3 0 |

找 上 个 富 有 的 大 财 主， 要 九 匹 公 马 作 嫁 妆。
你 不 讲 来 我 也 知 道， 你 要 我 嫁 给 那 老 狗 熊。

1 1 2 3 3 3 | 3 1 3 | 3 1 3 | 2 7 7 2 2 | 6 6 6 ||

找 上 个 富 有 的 大 财 主， 要 九 匹 公 马 作 嫁 妆。
你 不 讲 来 我 也 知 道， 你 要 我 嫁 给 那 老 狗 熊。

3. (父) 晓得你长成大姑娘，
娇俏俊秀好看大方。
要知道人人都要老，
好不过我的这主张。

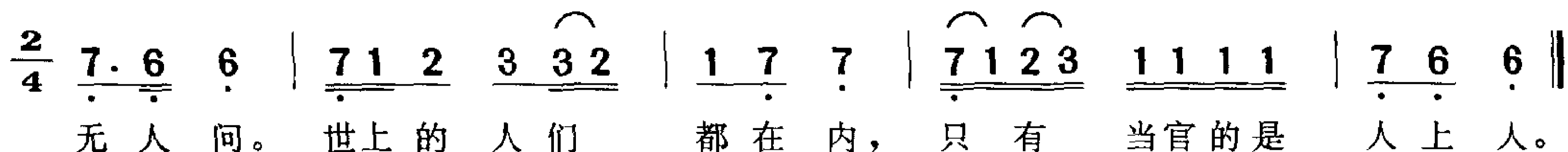
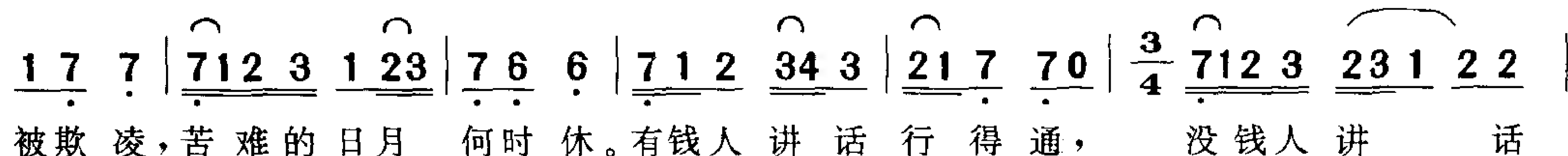
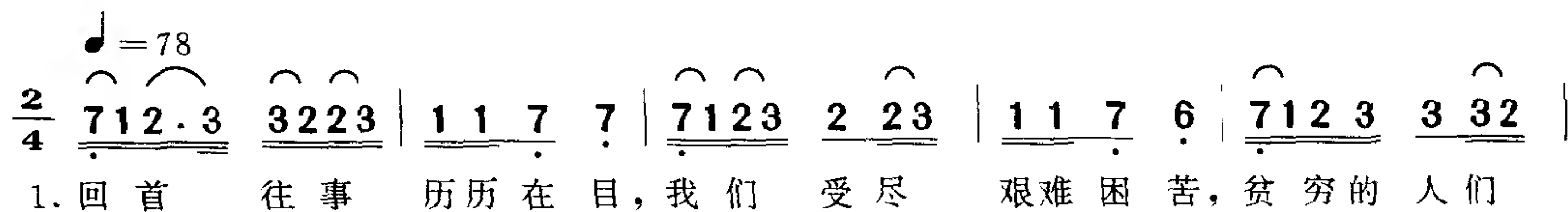
4. (女) 我与你断绝父女情，
您会落个一无所剩。
我要是嫁给那老鬼，
您会落得个一场空。

(米曼布唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

1222. 过去的年月

阿克陶县

1 = \flat B



2. 不给我们平等的权,
权利能用金钱来换。
皮鞭之下度日如年,
老百姓受尽苦和难。
那些个傀儡阿奇木^①,
他们的亲戚当走狗。
还有那些狐朋狗友,
借机也都伸出了手。

3. 游手好闲的老坏蛋,
也想弄一个保长干。
本部落的人发选票,
全站在他们那一边。
有势的为了壮名声,
先送牲畜后送礼品。
可怜穷人安分守己,
一条短裤都穿不上身。

4. 百姓交来了十个九^②,
要分给道台三个九^③。
表面看他们吃了亏,
还说百姓占了便宜。
到处压榨贪得无厌,
苛捐杂税漫过了天。
穷人泪水浇着愁心,
喂不饱贪心吸血汗。

5. 游手好闲的到处走,
能要就要从不放手。
他们不怕坏了名声,
百姓的日子不安生。
坏人想的是欺压人,
穷人慌慌不得安宁。
背井离乡到处流浪,
何时才能享受太平。

(库巴提唱 段 蕾 乃 曼记 段 蕾译词、配歌)

① 阿奇木:县令,沿用至今,意为“县长”。

② 十个九:柯尔克孜人以九为满数,十个九是十分之十。即十成。

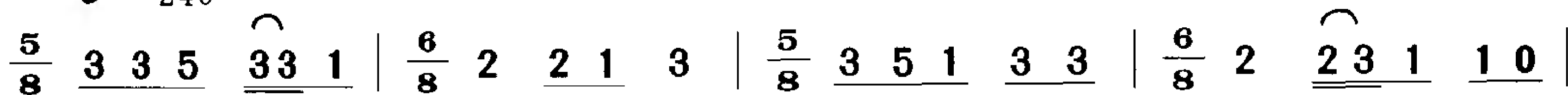
③ 三个九:即十份中的三份或说三成。

1223. 我 老 了

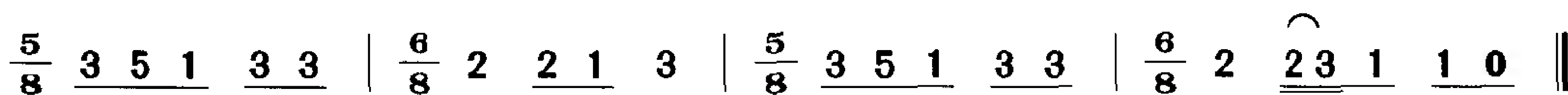
阿克陶县

1 = \flat A

$\text{♩} = 240$



1. 黑色的大衣 黑色的袄, 没感到自己 有多么老。
2. 红色的大衣 红色的袄, 浓烈的情感 还没尽消。



- 虽然人还未 老还未老, 岁已过半百 可曾知道?
尽想着自己 的春长在, 支撑着身子 受煎熬。

3. 少年好比是夏日阳光,

老来如黑夜没有光亮。

到了那青春逝去之时,

早已是火熄灭灰烬飞扬。

4. 绸巾戴在了你的头上,

就像鹰雏儿添了翅膀。

若你我不叹青春已逝,

偷闲学一回少年儿郎。

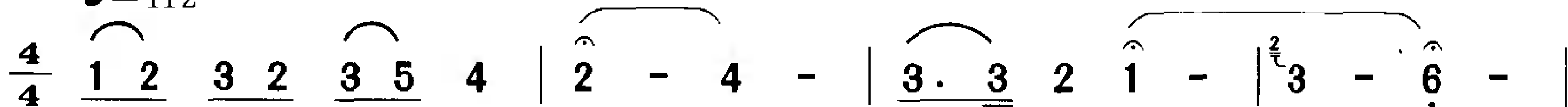
(图尔安巴依唱 乃曼记词 段 蕾 王秉璠记谱 段 蕾译词、配歌)

1224. 我们下决心

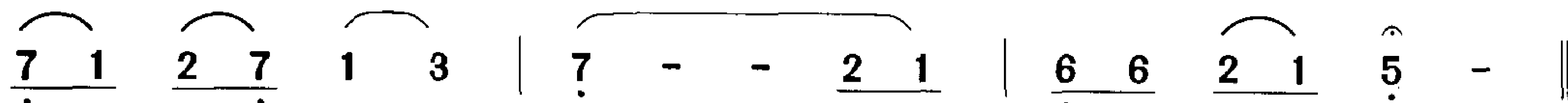
阿克陶县

1 = G

$\text{♩} = 112$



1. 夏 天的 季 节 已 经 来 临,
种 下了 青 稞 还 有 小 麦,



- 下 定了 决 心 一 心 奋 进。
种 田 的 新 方 法 最 为 要 紧。

2. 秋天的季节即将来临,

就要勒紧腰一心奋进。

多种些青稞还有小麦,

多辛苦勤劳才有收成。

3. 田里的麦浪掀起狂澜,

田里的人们不疲不倦。

场上的粮食堆连着堆,

场上的粮堆如红花一般。

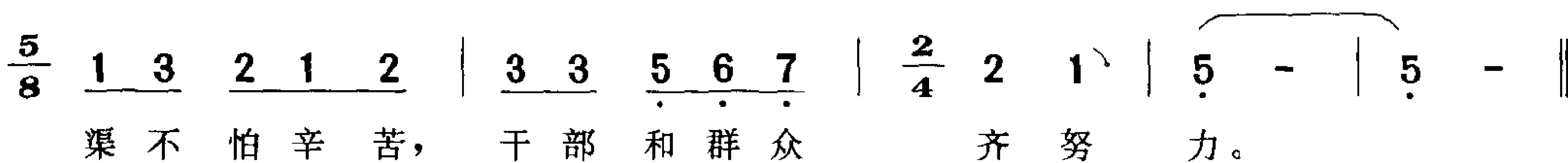
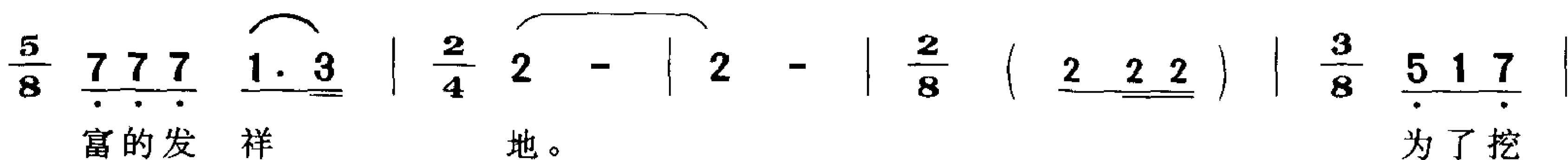
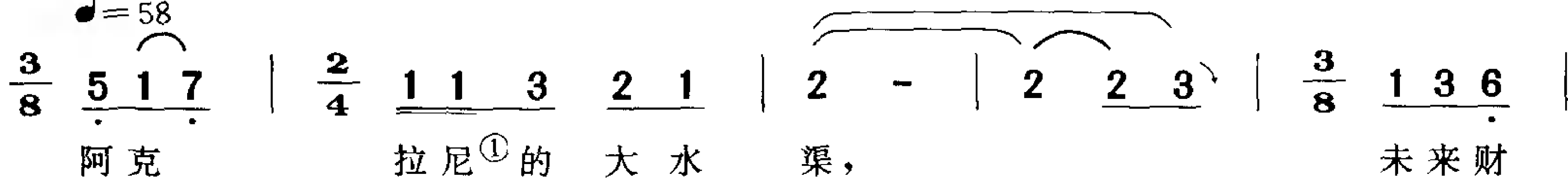
(米满比唱 乃曼记词 段 蕾记谱、译词、配歌)

1225. 水 渠 歌

阿克陶县

1 = B

$\text{♩} = 58$



(捷尼拜克唱 乃 曼记词 段 蕃译词 段 蕃 王秉璉记谱、配歌)

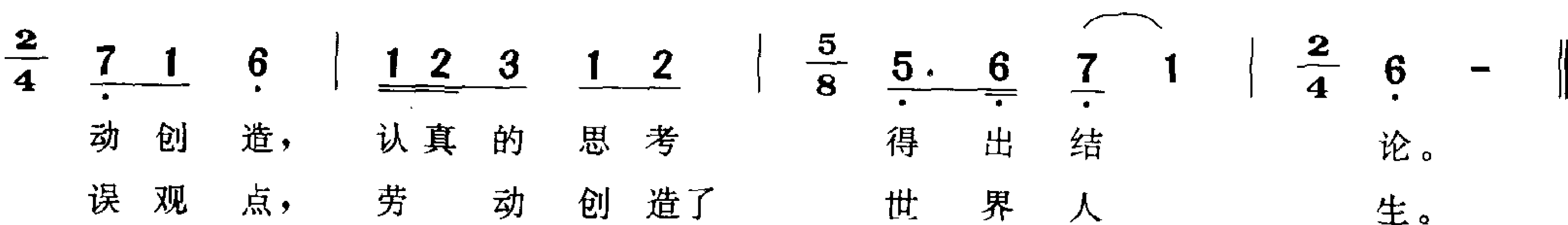
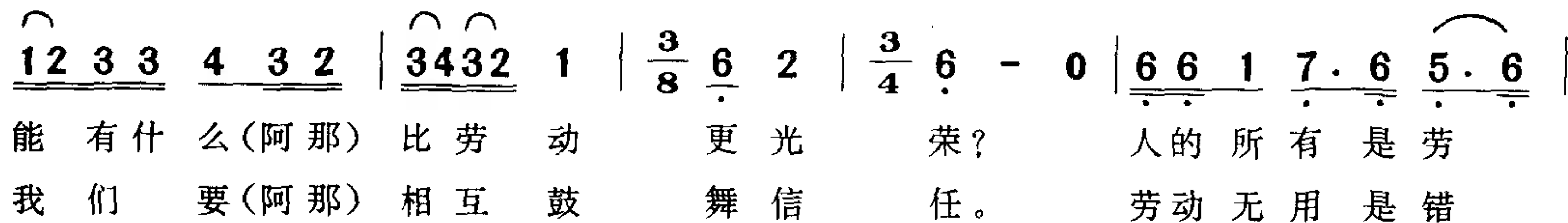
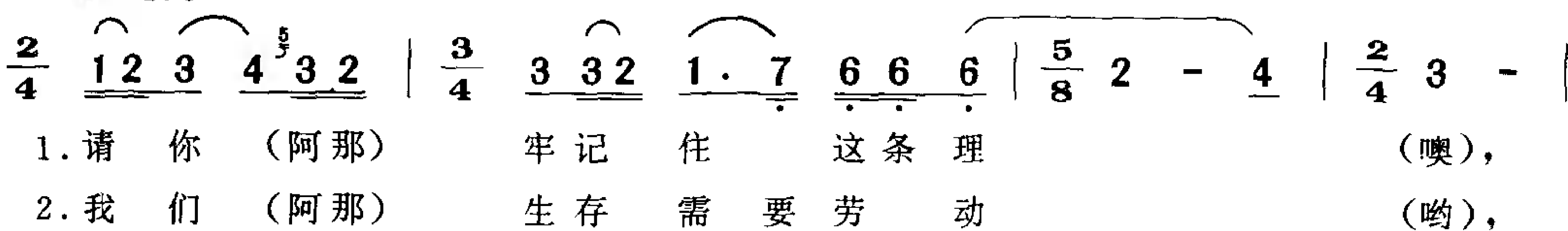
① 阿克拉尼：地名，在阿克陶县境内。

1226. 劳 动 光 荣

阿克陶县

1 = C

$\text{♩} = 108$



3. 早一日辛勤早日劳动，
早一日得到你的收成。
辛勤的劳作辛勤耕耘，
幸福的生活万象更新。

4. 眼前的新居排排整整，
眼前这一片繁荣似锦。
劳动创造了英雄业绩，
劳动创造了锦绣前程。

(卡依日玛唱 乃 曼记词 段 蕾译词 段 蕾 王秉璉记谱、配歌)

1227. 万 紫 千 红

1 = D

阿克陶县

$\text{♩} = 108$

♩ 6 6 7 1 1 3 6 2 3 6 - - | 2 2 5 3 3 3 3 6 6 5 2 - - |

1. 我 们 是 村 里 突 击 队 员 ， 我 们 用 双 手 创 造 一 切 。

6 6 7 1 1 2 6 2 4 6 | 6 6 4 3 3 1 3 5 4 6 - - ||

我 们 的 牲 畜 年 年 兴 旺 ， 我 们 像 花 儿 开 得 鲜 艳 。

2. 恰克拉吾勒^①是我的家乡，
家乡的土地披上新装。
大畜小畜的数目增多，
恰如枝头的花吐芬芳。

3. 我们是志同道合的朋友，
我们干起活儿协力同心。
我们要改变家乡面貌，
我们的日月万紫千红。

(卡依日玛唱 乃 曼记词 段 蕾译词 段 蕾 王秉璉记谱、配歌)

① 恰克拉吾勒：地名，在阿克陶县境内。

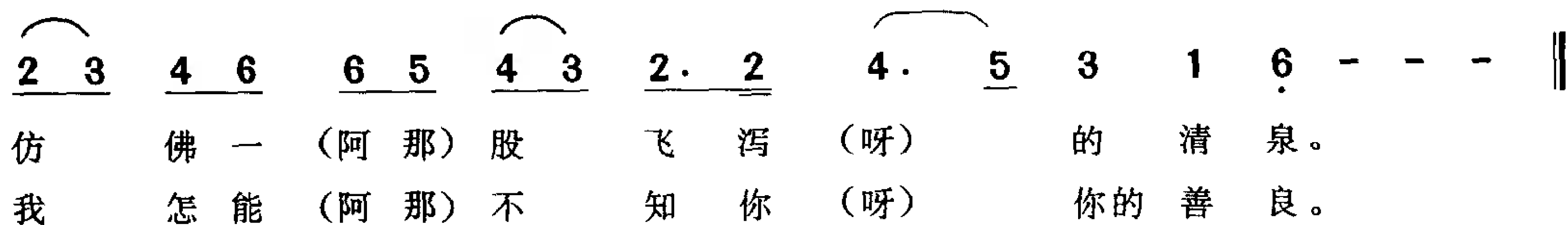
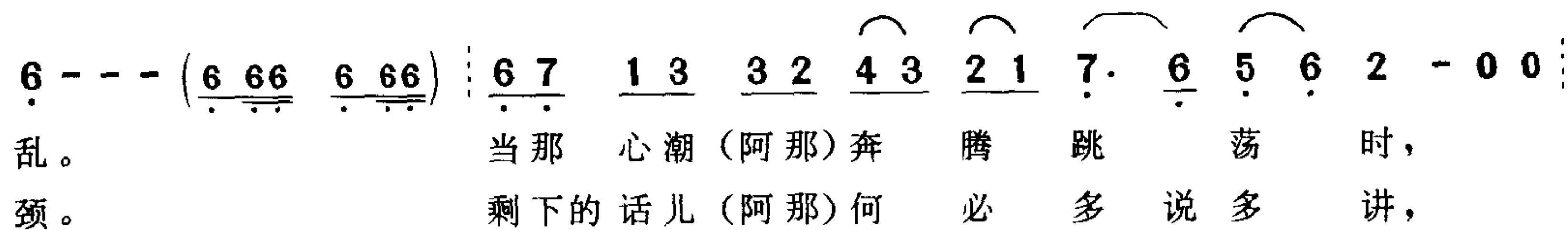
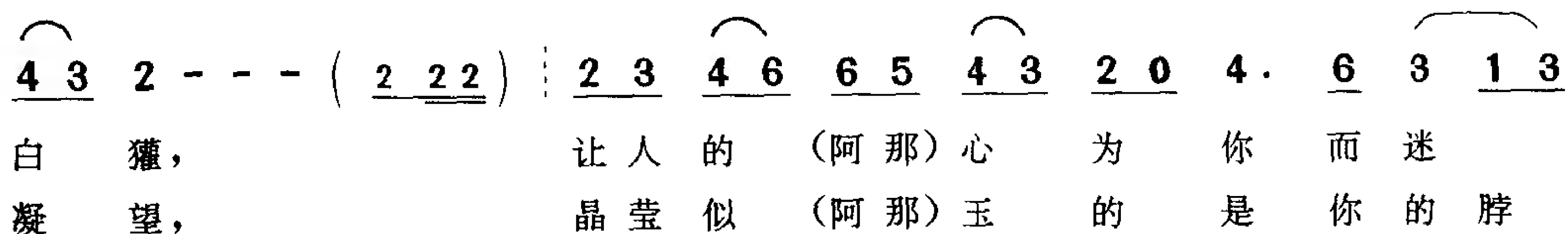
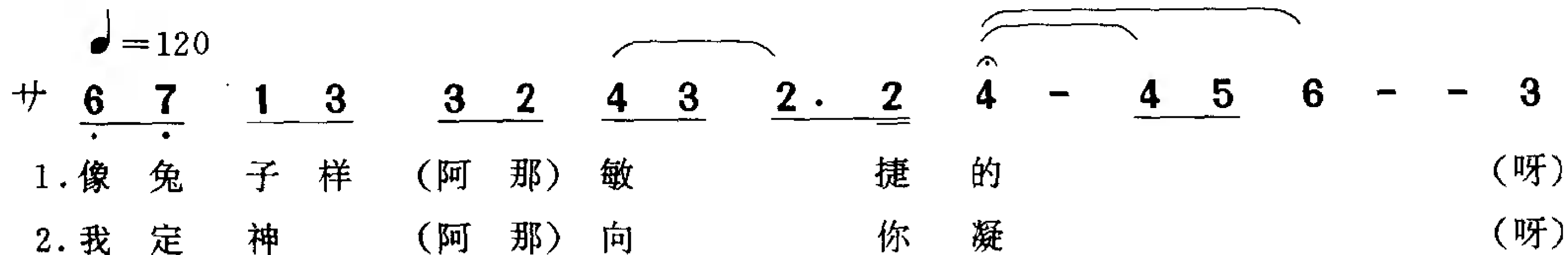
昭 苏 县

1228. 白 獾

昭苏县

1 = G

$\text{♩} = 120$



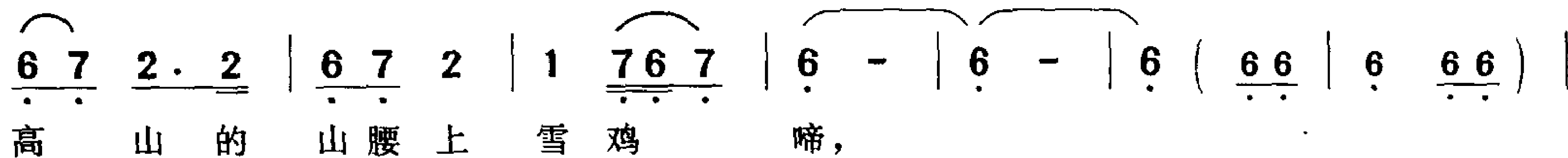
(马木别提·吾木提唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1229. 在高山的山腰

昭苏县

1 = G

$\text{♩} = 108$



$\dot{7}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\frac{3}{4}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{7}$ $\dot{3}$ | $\frac{2}{4}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{4}$ | $\underline{\underline{\dot{3}\dot{2}\dot{1}\dot{2}}}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ | $\dot{6}$ - | $\frac{3}{4}$ $\dot{6}$ - ($\underline{\underline{\dot{6}\dot{6}}}$) |

从 早 啼 到 太 阳 落， 尊 贵 的 人 儿 为 了 你。

$\frac{2}{4}$ $\dot{3}$ $\dot{4}$ | $\frac{3}{4}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\underline{\underline{\dot{3}\dot{2}\dot{1}\dot{2}}}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ | $\frac{2}{4}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{4}$ | $\underline{\underline{\dot{3}\dot{2}\dot{1}\dot{2}}}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ | $\dot{6}$ - | $\dot{6}$ - ||

从 早 啼 到 太 阳 落， 尊 贵 的 人 儿 为 了 你。

2. 卡拉套的半山腰，
卡拉套半山鹰唱，
从早唱到天黑时，
尊敬的人儿你欣赏。

3. 你干什么我不在乎，
就是不能和别人亲近。
想到此处心跳扑扑，
两人分手算个什么。

(图尔逊唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1230. 无人能把我们俩拆散

1 = A

昭 苏 县

$\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{\dot{6}\dot{6}}}$ $\underline{\underline{\dot{6}\dot{5}}}$ | $\sharp\dot{4}$ $\underline{\underline{\dot{3}}}$ | $\dot{2}$ - | $\frac{3}{8}$ $\underline{\underline{\sharp\dot{1}\dot{2}\dot{3}\dot{3}\dot{3}\dot{4}}}$ |

1. 当 我 站 在 围 墙 边， 思 念 我 雄 (达)

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{\dot{2}\dot{3}\sharp\dot{4}\dot{6}}}$ $\underline{\underline{\dot{3}\dot{2}}}$ | $\frac{3}{4}$ $\dot{6}$ - 0 | $\frac{3}{8}$ $\underline{\underline{\dot{6}\dot{6}\dot{7}\dot{1}\dot{1}}}$ | $\frac{2}{4}$ $\dot{3}$ - |

鹰 般 的 青 年。 倘 若 你 有 顺

$\frac{3}{4}$ $\underline{\underline{\dot{2}\dot{1}\dot{7}\dot{1}}}$ $\underline{\underline{\dot{2}\dot{5}}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{\dot{3}\sharp\dot{4}\dot{3}\dot{2}}}$ $\underline{\underline{\dot{7}\sharp\dot{1}\dot{2}\dot{3}}}$ | $\sharp\dot{1}$ $\underline{\underline{\dot{7}}}$ | $\dot{6}$ - ||

利 的 归 程， 刚 好 在 九 月 里 能 相 见。

2. 山岗上的松枝被咬断，
是三只山羊一齐合着干。
我有仙女般的心上人，
不怕敌人把我们离间。

3. 山坡上的松枝被咬断，
是五只山羊一起合着干。
妩媚又美好的心上人，
无人能把我们俩拆散。


(阿娜尔坎唱 段 蕃 乃 曼记 段 蕃译词、配歌)

特 克 斯 县

1231. 婚 礼 歌*

特克斯县

1 = G

 = 186

サ 5 - - - - 3 4 5 6 5 5 4 3 4 6 - - - - i. \

o (ma na) o tuz (da) ke li n(a)

噢! (马 那) 三十 位 (达) 俏 姑 娘,

4 5 4 3. 4 5 | 5 4 3 ³ 4 2 1 1 - - - - 0 | 1 2 ³ 5 5 4

o tuz qxz, to juŋ baŋ tap dʒa tɣp sɣz. qut tuu bol sun

三 十 位 媳 妇, 参 加 你 们 的 婚 礼 欢 乐 起 舞。 祝 贺 你 们 婚 礼

4 3 4 1 2 | 3 4 4 2 1 4 2 1 1 - - - - 0

to ju ŋuz, qut maj rek bol sun to ju ŋuz.

如 意 和 睦, 祝 愿 你 们 仪 表 华 贵 如 珠。

1 2 3 4 4 4 4 6 | 5 4 5 3 5 3 5 3 | 1 2 ³ 5 4 3

aq dʒa rɣl dɣ for ɤo lop, qo juŋ tyf ty qxz ba la. aq bo zat

美 貌 的 俏 小 伙 心 儿 跳 荡, 那 是 你 的 心 上 人 漂 亮 姑 娘。 美 丽 的 小 驼

³ 4 2 1 1 | 1 2 3 4 4 3 2 4 2 1 1 - - -

qa qo ʃal tɣp, (al sa) to juŋ qof tu qxz ba la.

羔^① 就 要 成 双, (阿 勒 萨) 那 是 你 的 心 上 人 漂 亮 姑 娘。

^b 7 6 7 7 6 7 6 7 2. 4 | 4 5 5 5 5 5 5

køk dʒa rɣl dɣ for ɤo lop. to juŋ qof tu qxz ba la.

英 俊 的 俏 小 伙 心 儿 跳 荡, 那 是 你 的 心 上 人 漂 亮 姑 娘。

1 2 ³/₄ 5 4 ³/₄ 4 2 1 1 1 2 3 4 3 4 4 2 1 1 - - - ||

køk bo zat qa qo fal tɣp, (al sa) to juŋ qoʃ tu qɣz ba la.

俊美的 小驼羔 就要成双，（阿勒萨）那是你的婚礼 漂亮 姑娘。

（艾尔肯唱 乃曼记词 段 蕃 王秉琏记谱 段 蕃译词、配歌）

* 婚礼歌：参加婚礼的男青年唱给新娘的歌。

① 小驼羔：对新娘赞誉的称谓。

1232. 愿我有一对翅膀

1 = A

特克斯县

♩ = 58

廿 5 1 3 - - - 5 - - - 3 4 5 4 4 3 2 3 2 3 5 5 1 1 3
1. 愿 我 有 一 对 宽 大 的 翅 膀， 展 翅 飞 翔 到

3 2 4 2 - - - - - 5. 1 3. 3 5 4. 5 6 b7
你的 身 旁。 含 着 蜜 糖 的 小 口

1^b 7 1 5. 3 3 4 5 5 b7. 6 5 1 7 6 7 5 - - - ||
如 红 花， 盼 我 能 吻 着 它 直 到 天 亮。

2. 两只小羊羔并头齐，
两人同住在土吾塔西^①。
当我的情人悄然远走，
伤心的眼泪流个不已。

3. 你手拿剪刀还有针线，
你正精心地制作花毡。
你让我来到你身边之时，
正散发着天堂里的香甜。

（吐尔都阿昆唱 乃曼记词 段 蕃 王秉琏记谱 段 蕃译词、配歌）

① 土吾塔西：地名，在乌恰县境内。

1233. 隼

特克斯县

1 = \flat B

♩ = 132

$\frac{2}{4}$ (1 1 1 1 | 1 1 1 11 | 1 1 1 11 | 1 11 1 1 | 1 11 1 3 | 5 55 5 55 |

5 55 3 2 | 3 3 4 44 | 2 22 2 3 | 4 44 3 1 | 2 3 2 32 | 1 11 5 55 |

2 3 4 44 | 2 22 2 2 | 111 5 55 | 5 1 5 55 | 5 1 5 55 | 5 1 5 55 |

$\frac{3}{4}$ 5 55 5 55 5 55) | $\frac{1}{4}$ 1 3 | $\frac{2}{4}$ 5 - | $\frac{3}{4}$ 5 - - | $\frac{2}{4}$ 3 3 1 23 4 |

1. 当你 的 面 额 红 润 之
2. 当 你 面 容 憔 悴

$\frac{3}{4}$ 2 - - | $\frac{2}{4}$ 1 2 3 4 | 3 1 2 4 3 2 | 1 5 |

时， 那 是 你 情 火 尚 未 点 燃。
时， 需 要 那 小 隼 的 支 持。

||: 1 2 3 4 | 3 4 | $\frac{3}{4}$ 3 4 6 | $\frac{2}{4}$ 5 3 4 4 6 |

当 我 心 焦 烦 恼 之
当 我 心 儿 沸 腾

$\frac{3}{4}$ 2 - - | $\frac{2}{4}$ 1 2 3 4 | 3 3 1 2 4 2 | 1 5 :||

时， 常 需 要 小 隼^① 给 我 意 志。
时， 需 要 你 给 我 双 翅。

(依萨克唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

① 小隼：雏隼，对青年人赞誉之称谓。

1234. 问 候 平 安

1 = F

特克斯县

$\bullet = 104$

サ 4 4 4 6 6 5 - - - 6 3 3 2 1̇ | 2. 3 4
1. 爱 你 才 给 你 写 问 安 的 信, 快 马 不

5 4 3. 1 2 1 - - - | 6 - b7 6 5 5 4
停 蹄 奔 去 相 送。(哎) 快 马

3̇ - - - | 5 - - - 5 6 5 4 3 2̇ - - - |
啊! (噢) 快 马 啊!

5 1 3 3 2 2 1 1 3 6̇ - - - | 5 5 4 4 3. 3 2 3 2 1̇ - - - ||
爱 我 的 情 人 如 果 是 你, 快 伸 手 过 来 别 折 磨 人。

2. 驼羔追随的是老母驼,
骆驼打从草原上走过。
我就是你热爱的情人,
我唱歌时你去何处相和。

3. 小马驹儿跟随母马过,
小马群打从平地走。
我热爱的情人就是你,
只是不知你去向如何。

(库久巴依唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

1235. 嫁 女 谣

1 = ^bB

特克斯县

$\bullet = 162$

サ 3 4 5 6̇ 6 6 5 3 4 6 4 5 5 3̇ - - 0
1. (额 那 额 马^①) 公 山 羊 上 到 了 山 岭 上,

$\underline{3\ 4\ 5}\ \overset{\frown}{6}\ \overset{\frown}{6\ 6\ 5}\ 3\ \underline{4\ 6}\ \underline{4}\ \underline{5\ 5}\ \overset{5}{\underset{\cdot}{3}} - - 0$
 (额 那 额 马) 奉 上 苍 引 你 上 路 途 吉 祥。

$\underline{3\ 4\ 5}\ \overset{\frown}{6}\ \overset{\frown}{6\ 6\ 5}\ 3\ \underline{4\ 6}\ \underline{4}\ \underline{5\ 5}\ \overset{5}{\underset{\cdot}{3}} - - 0$
 (额 那 额 马) 公 绵 羊 上 到 了 山 岭 上，

$\underline{3\ 4\ 5}\ \overset{\frown}{6}\ \overset{\frown}{6\ 6\ 5}\ 3\ \underline{4\ 6}\ \underline{4}\ \underline{5\ 5}\ \overset{5}{\underset{\cdot}{3}} - - 0 \parallel$
 (额 那 额 马) 奉 真 主 引 你 上 路 程 吉 祥。

2. 愿天鹅和云雀做我兄长，
 善良的人儿今日做新娘。
 愿天鹅和云雀稳落地上，
 愿善良的人儿安居他乡。

3. 还有那六十只骆驼和羊群，
 赶了来献给你公爹乡亲。
 还有那六十种绸布物品，
 赶快送给你亲生的父亲。

(吾克路克唱 段 蓄 乃 曼记 段 蓄译词、配歌)

① 额那额马：意为“我的亲人”，是嫁女谣中娘家嫂嫂对出嫁小姑的专用称谓。

1236. 布 汝 勒 坎*

1 = A

特克斯县

$\text{♩} = 126$

$\text{サ} (\underline{1\ 3}\ \underline{3\ 3\ 2}\ \underline{3\ 3\ 2}\ \underline{2\ 4}\ \underline{4\ 4\ 4}\ \underline{4\ 5\ 5}\ \underline{3\ 3}$

$\underline{2\ 1\ 2}\ 1\ \underline{5\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2\ 1}\ \underline{5\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2\ 1}\ \underline{5\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2\ 1}) \dots$

1 3 3 4 4 3 3 2 3 | 1 3 3 5 5 5 4 3 4 |

1. 先 进 的 妇 女 布 汝 勒 坎, 年 年 的 羊 羔 都 是 增 产。

3 3 3 5 1 2 2 2 4 | 4 3 4 5 3 3 2 1 2 1 - ||

自 己 的 任 务 能 够 完 成, 自 己 的 理 想 能 够 实 现。

2. 如一朵盛开的红玫瑰，
热情洋溢的布汝勒坎。
如一只歌唱的百灵鸟，
歌声清脆的布汝勒坎。

3. 我们的榜样布汝勒坎，
牧民的前面她领先。
她的功劳和先进事迹，
阿肯们编成歌永远颂赞。

(图尔安巴依唱 乃 曼记词 段 蕃记谱、译词、配歌)

* 布汝勒坎:女人的名字。

蒙古族民歌

蒙古族民歌述略

梁树年

—

居住在新疆维吾尔自治区境内的蒙古族人民大部分系卫拉特蒙古的后代,另有少部分是察哈尔蒙古、喀尔喀蒙古、乌梁海蒙古的后裔。

新疆蒙古族有着悠久的历史和文化,其主体部分——卫拉特蒙古,又称西蒙古。卫拉特蒙古在不同的历史时期有着不同称呼。据史籍记载,元蒙时期称卫拉特蒙古为“斡亦剌”、“斡亦剌惕”,明朝称卫拉特蒙古为“瓦剌”,清朝称“厄鲁特”、“卫拉特”。这些名称实际上都是同一个蒙古语词汇在不同历史时期的音转和异译。研究西蒙古历史的外国学者,又把现今居住在原苏联伏尔加河流域的卫拉特蒙古称为卡尔梅克。

13 世纪初,卫拉特蒙古的先祖“斡亦剌”主要活动在色楞格河、锡什锡德河流域。后来又向西北迁移至叶尼塞河上游八河流域。成吉思汗统一了蒙古诸部以后,“斡亦剌”领主也归附于成吉思汗。元朝灭亡以后,统一的蒙古分成了许多部落,后来逐渐形成了三大部,即:漠南蒙古科尔沁部,主要活动在今内蒙古自治区;漠北蒙古喀尔喀部,主要活动在今蒙古国;漠西蒙古卫拉特部(明史中记载的瓦剌),主要活动在今新疆维吾尔自治区和甘肃、青海省。15 世纪前半期,瓦剌称雄西北,曾一度统一了蒙古诸部。其势力范围由叶尼塞河上游和阿尔泰山扩展到额尔齐斯河两岸,并曾延伸到楚河、塔拉斯河流域。瓦剌在发展壮大过程中,融合了很多东蒙古和突厥系的部落。致使后来卫拉特的组成中还包括着柯尔克孜、乃蛮、布里亚特、特楞古特等多种民族成分。

16 世纪,卫拉特蒙古经历了复杂的历史变迁,形成了卫拉特四部,即杜尔伯特部、土尔扈特部、和硕特部、准噶尔部(又称厄鲁特部)。在准噶尔部强盛时期,土尔扈特部迁至俄国伏尔加河流域,和硕特部迁至青海、西藏,杜尔伯特部迁至今蒙古国。公元 1771 年 1 月 5 日,土尔扈特部在渥巴锡汗的率领下,离开了他们生活了一个半世纪的伏尔加河南岸,经历了千辛万苦,行程万里,于公元 1771 年夏天回归中国。察哈尔蒙古在清政府平定准噶尔以后,由东蒙古西迁至新疆。

新疆蒙古族现有 138 021 人(1990 年统计数字),主要聚居在巴音郭楞蒙古自治州的和静县、和硕县、博湖县、焉耆回族自治县,博尔塔拉蒙古自治州的博乐市、温泉县、精河县,伊犁地区的昭苏县、特克斯县、尼勒克县,塔城地区的和布克赛尔蒙古自治县、额敏县、乌苏县,阿勒泰地区的阿勒泰市、布尔津县,昌吉回族自治的吉木萨尔县,哈密地区的巴里坤县及乌鲁木齐市。

新疆蒙古族人民长期以来主要从事畜牧业生产。他们的大部分草场分布在天山深处海拔 3000 公尺以上的高寒地带。这里的自然景观俊秀,水草丰盛。新疆蒙古族按春夏秋冬把草场分为四季草场,牧民们随着季节的变化而转场,逐水草而游牧。随着畜牧业生产技术的不断改善,近年来,居住方式趋于定居或半定居化。蒙古族牧民喜爱打猎,常利用空闲时间进行狩猎活动。他们放牧的牲畜有绵羊、山羊、黄牛、牦牛、马、骆驼等。新疆蒙古族还有少部分人从事农业生产,他们大都同其他民族杂居。

新疆蒙古族牧民的住房主要分为二类:一类是春、夏、秋季住的毡房,俗称蒙古包;另一类是冬天住的土房和木房。从事畜牧业生产的蒙古族牧民的主要食物包括肉类食品、奶类食品和面类食品。肉类食品主要有羊肉、牛肉和马肉,奶类食品有羊奶、牛奶、马奶以及奶制品,面类食品主要有油饼、面条、那仁等。

新疆蒙古族有自己的语言和文字。他们的语言属阿尔泰语系蒙古语族,操卫拉特方言,使用托忒文。托忒文是 17 世纪中叶和硕特著名学者、大喇嘛札雅班第达在回鹘式蒙古文的基础上,结合卫拉特方言的特点制定的。这种文字加强了书面语言与口头语言之间的联系,比较清楚地表达了卫拉特方言的语音特点。

新疆蒙古族信奉藏传佛教(又称喇嘛教)。16 世纪以前曾信萨满。16 世纪末,西藏宗喀巴创立了黄教,成为藏传佛教中的主要教派。17 世纪初,黄教开始传入卫拉特蒙古地区,并为卫拉特蒙古各部落接受和推广。新疆和静县、和布克赛尔蒙古自治县、昭苏县等地都建有规模较大的喇嘛庙。

新疆蒙古族的习俗同其他地区的蒙古族大同小异。婚姻嫁娶,以牛、羊、马、酒礼物先期送至女家。成婚之日,婿先至门,在女家诵喇嘛经。婿至,女出,并持一羊胛骨,拜天地日月,行见面礼后,夫妻交结其发。在女家蒙古包成婚。次日婿先归,另择吉日娶妇回家。女离娘家时,女方亲友皆送,惟父不送。从成婚之日起,每天饮酒唱歌,通宵达旦。新疆蒙古族人死后一般行火葬、天葬或土葬。丧礼习俗,自死者亡起,诵经 49 日。其家不杀生,其子不理发,夫死,妻剪发,49 天不佩首饰,不穿着华丽服装。新疆蒙古族有祭祀鄂博的传统习俗。鄂博是用石头、骨头、树枝、碎布等物在高山上堆成的石冢。平时凡路过鄂博者可用酒祭之,每逢节日则大祭。祭鄂博源于自然崇拜,以后逐渐演变为充满节日气氛的习俗。新疆蒙古族人每逢盛夏七八月份举行盛大的塔克楞节,除祭祀鄂博外,还要举行赛马、摔跤、射箭等体育活动。并在鄂博附近的草原上举行集市贸易和娱乐活动,热闹非凡。新疆蒙古族节日还有春节、麦德尔节等。新疆蒙古族每逢节日、亲友聚会、庆典活动、婚礼都要敬酒唱歌。敬酒时视不同的对象演唱合乎对方身份的歌,尔后欢歌欢舞通宵达旦。

二

新疆蒙古族有着优秀的文化传统,他们长期以来在同其他兄弟民族共同开发新疆的生产实践中,用他们无穷的智慧和才能,在原有古老蒙古族传统文化的基础上吸取了汉、藏、维吾尔、哈萨克等民族的文化,形成了自己别具一格、绚丽多采的文化艺术。浩如烟海的民间歌曲是其中重要的组成部分。它犹如一簇簇争芳斗妍的鲜花,盛开在中华民族民间文艺的花海之中。

新疆蒙古族是一个能歌善舞的民族,演唱民歌,几乎成为他们日常生活中不可缺少的一项活动,每逢欢庆节日、婚礼、亲朋聚会的时候,他们饮酒纵歌,一人唱,众人合,气氛隆重热烈。

新疆蒙古族民间歌曲从体裁上可以分为长调歌曲和短调歌曲两大类。长调歌曲蒙古语称乌特哪[ut' du:n],短调歌曲蒙古语称阿合勒哪[axr du:n]。

长调歌曲和短调歌曲在音乐形态、歌词内容、演唱场合、演唱方式等方面有着明显的不同。在音乐形态方面,长调歌曲节奏自由,属于非均分律动节奏形式;短调歌曲节奏规整,属于均分律动节奏形式。曲调和歌词在时间上的结合方式也不同。长调字疏腔长,短调字密腔短。在歌词的内容方面,长调歌曲中赞颂歌曲、怀念歌曲、训示歌曲数量最多,在短调歌曲中,爱情歌曲、幽默歌曲数量最多。在演唱场合、演唱方式方面,长调歌曲经常在蒙古族具有礼仪性的敬酒仪式上演唱;短调歌曲一般在上述场合之外演唱,主要起娱乐作用。

新疆蒙古族民间歌曲的内容十分丰富,几乎涉及到新疆蒙古族社会生活的各个方面。从题材上概括起来可以分为历史歌曲、赞颂歌曲、怀念歌曲、爱情歌曲、习俗歌曲、劳动歌曲、新民歌及其他歌曲。

历史歌曲产生于不同的历史时期。主要是歌颂和记述蒙古族的历史事件和历史人物。通过歌词我们可以领悟到新疆蒙古族人民所经历的历史变迁和他们漫长游牧生活的足迹。《广阔的伊吉勒河川》这首歌真实地记录了卫拉特蒙古土尔扈特部在其首领渥巴锡汗的率领下,冲破沙俄的重重封锁和阻挠,历尽千难万险,毅然回归祖国的这一震惊世界的壮举。《土尔扈特的家乡》这首歌,表达了土尔扈特部落的蒙古族人民怀念自己故土的真挚情感。

赞颂歌曲在新疆蒙古族民间歌曲中不仅占有相当的数量,同时,也是新疆蒙古族民间歌曲的最重要的组成部分。赞颂歌曲的内容非常广泛,涉及到人、畜和大自然等众多方面。具体地可以分为对旧时王公贵族、宗教首领的赞颂,对父母长辈的赞颂,对亲友、兄弟姐妹的赞颂,对英雄人物的赞颂,对家乡、山水的赞颂,对马和其他各种动物、植物的赞颂,特别

是对马的赞颂最多。新民歌中还有对共产党的赞颂,对新生活的赞颂等等。

赞颂王公贵族的歌如《蒙河边上的树》、《宏伟的北京城》,赞颂父母的歌如《红泉口》、《赞母亲之歌》;赞颂兄弟姐妹的歌如《祖尔肯豪的山顶上》;赞颂家乡的歌如《特克斯这个地方》、《富饶的博尔塔拉》等。

在赞颂歌曲中还值得一提的有《江格尔颂》和《赞十二属相》。江格尔是新疆卫拉特蒙古长篇英雄史诗《江格尔传》中的主要英雄人物。这首歌原本是说唱《江格尔》的开头曲,由于在民间广为流传,已演变为民间歌曲,故而,我们也收集了几首地区不同的《江格尔颂》。

怀念歌曲的主要内容是对父母、亲友的思念和对家乡、故土的怀念,《思念母亲》、《想念家乡博尔塔拉》就属于这类歌曲。

爱情歌曲的内容集中地反映了蒙古族青年男女对封建婚姻制度的反抗和对自由、幸福生活的向往和追求。《郭加宁嘎》就是一首反抗封建包办婚姻的歌曲。这首歌表现了郭加和宁嘎情投意合、相亲相爱,对爱情的忠贞和誓死不变的决心。《鲜艳的花儿》这首歌描绘了青年男女沉浸在幸福美满的爱情之中的情景。在短调歌曲中,表现爱情题材的歌曲占有很大的比重。在这部分歌曲中还有不少具有讽刺意味与诙谐幽默的歌曲和思念情人的歌曲。前者描写的对象多为爱情冒险者,歌词诙谐幽默,体现出一种苦中作乐式的自我解嘲;后者多从正面表达对恋人的爱慕之情或失恋的伤感。《你听信了谁的话》、《白山羊》、《燕子》就属于这类歌曲。

习俗歌曲主要包括带有宗教色彩的歌曲、摇篮曲、猜拳歌等。在封建社会,广大的蒙古族劳动人民由于受宗教的影响很深,往往把美好的愿望寄托于神灵,表达他们对幸福、光明的向往,《十五的月亮》就属于这类歌曲。另外还有一些是赞美喇嘛、歌颂神灵的歌。新疆蒙古族民间流传的摇篮曲(蒙古语称“布吾勒代”)虽然为数不多,但却很有草原生活的特点。

劳动歌曲数量很少,只有一种给产羔后的母畜唱的劝奶歌,蒙古语称“托依格”。有的有唱词,有的从头到尾的唱词只有“托依格”一句。

新民歌是中华人民共和国成立以后产生的歌,基本上是短调歌曲。内容主要为歌颂党、赞颂社会主义、歌唱牧民新生活,如《不忘毛主席的恩情》、《歌唱解放军》等。

新疆蒙古族在节日、婚礼、聚会、待客等场合,有唱歌、敬酒、敬献哈达的风俗习惯。敬酒时视不同的对象演唱内容不同的长调民歌,在不同的场合,对不同身份的人,在歌曲的选择上有严格的区别,因此,长调歌曲又可以分为:给王公贵族、喇嘛唱的歌,给长辈唱的歌,给晚辈唱的歌,给同辈唱的歌等。

(一) 给王公贵族、喇嘛唱的歌:20世纪50年代以前,新疆蒙古族地区仍保留着由封建贵族和宗教首领相结合的政教合一的政权形式。因此,王公贵族、喇嘛在蒙古族社会中享有最高的社会地位和特权,受到蒙古族群众的普遍尊重。每逢传统节日,蒙古族群众都要给王爷、诺颜拜年送礼,并为他们歌功颂德;同时,还要到喇嘛庙进行宗教活动,在宗教仪式前由教徒们给喇嘛唱赞歌,以此表达虔诚的宗教信仰。《灰白的小走马》、《广阔的天

地》就属于这类歌曲。

(二) 给长辈唱的歌:给长辈演唱的歌还可以细分为给爷爷、奶奶演唱的歌,给父亲、母亲演唱的歌等。在蒙古族的家族中,任何一个成员只能享用或演唱与其辈份相符的歌曲。与演唱者辈份相同的人可以跟着演唱者(敬酒者)一起唱。在家族聚会的场合,这类歌曲的演唱次序有着明确的规定。

(三) 给晚辈唱的歌:这类歌曲细分为父母给儿女唱的歌,哥嫂为弟妹唱的歌,舅舅给外甥唱的歌等。按照新疆蒙古族的传统习俗,小孩3岁时要举行剪发的仪式,这意味着家庭中的新成员已经渡过了生命开始时最艰难的阶段。仪式中,孩子的长辈们每人剪下孩子的一缕头发,为其念祝词,唱《剪发歌》。孩子5岁时,要为其举行上马仪式,这意味着他将独立迎接马背生涯。父亲在仪式中给孩子念祝词,哥嫂为其唱《上马歌》。在蒙古族的婚礼仪式中,也用歌唱方式表达对新婚男女的祝福。在举行婚礼的头一天晚上,娘家要举行送别女儿的宴会,亲朋好友都要带上礼物赴宴庆贺。晚宴中敬酒唱歌,亲友唱赞颂父母养育之恩的歌;父母唱祝福儿女的歌、告别亲人的歌。

(四) 给同辈唱的歌:这类歌曲以歌唱民族、部落、英雄、骏马为主要内容。还有一些同辈之间相互敬唱,以表达兄弟姐妹之情的歌。《山梁上的青松》、《善走的草黄马》等属于这类歌曲。

随着社会的发展和变迁,在敬酒仪式上演唱者和受唱者的关系也超出了血缘范围。现在以年岁对应辈份的方式被广泛地运用在家族以外的演唱活动中。演唱者和受唱者之间可以是亲属关系,也可以是象征性的、亲属之外的长辈和晚辈的关系。然而,演唱这类歌曲的核心概念——长幼尊卑的秩序并未随之变动。如旧日给王公贵族唱的歌,现在经即兴改词后,可用于今日的领导干部,仍然不能用于其他阶层的人。

三

新疆蒙古族民间歌曲的歌词结构十分严谨。一般属于上下两大句的排比句式。上句多以生动形象作比喻,下句则引出所要抒发的思想感情。

大量地运用比兴手法是蒙古族民歌的显著特点。歌词中的比喻往往和蒙古族人民群众的生活和环境密切相关,尤其是用马作比喻最常见。蒙古族有一句谚语“骏马是蒙古人的翅膀”,这充分说明马与蒙古族人民的生活有着十分密切的关系,马在蒙古族人民生活中有着十分重要的地位。

蒙古族在牲畜方面的语汇是极其丰富的,名称也很复杂。牲畜从岁数、颜色,形状等方面都有各自明确的名称和专用词汇,这在蒙古族民歌原文歌词中十分明显。

在蒙古族民间歌曲中除了用“马”作比喻以外,用各种花、草、鸟、兽作比喻也十分常见,即使是在摇篮曲中所用的比喻,也尽是鹿犊、羊羔、驼羔等等。这些生动形象的比喻不仅为我们勾画了一幅幅神奇动人的画面,而且也充分体现了蒙古族民间歌曲在唱词方面

所具有的独特民族风格。

新疆蒙古族民歌的歌词韵律采用头韵和尾韵两种,主要用头韵。

长调民歌往往以腔从词,曲调随着歌词的变化而做局部的变化;短调民歌则以词从腔,曲调固定不变,常常即兴填词。

长调民歌的曲调悠长,一段民歌的曲调往往只填入一句或两句歌词。唱词在演唱时比较集中,唱词的后面紧接拖腔部分,拖腔的演唱多以假声,同时伴以哎、噢、啊等声腔。由于卫拉特方言中韵母的发音部位靠后,因而形成了自己独特的演唱风格。短调民歌曲调短小精悍,一首民歌的曲调基本上填入整段的歌词。短调民歌富有节奏性,因此其中的绝大多数可以伴以舞蹈。短调民歌的衬词运用富有形象性,如“嗬咿”表现草原的辽阔、感情的豪放,“海衣叮叮”、“纳古纳古”具有象声的效果。

流行在新疆各地区的长调民歌往往是歌词相同,或大同小异,而曲调随着地区、部落的不同而各有差异,甚至差别极大,或变化为完全不同的曲调。巴音郭楞蒙古自治州和静县的长调民歌曲调刚劲有力,乐句的尾部多以明显的大跳加下滑音;而和硕县的长调民歌曲调委婉悠长,往往以突出的衬腔将首尾相联。伊犁地区特克斯县的长调民歌拖腔部分的假声十分明显,与唱词部分形成十分鲜明的对比;塔城地区和布克赛尔蒙古自治县的长调民歌则声腔统一,演唱风格深沉缓慢。流行在新疆地区的短调民歌则曲调相同或大同小异,而歌词却千变万化。因此,在我们收集到的近千首民歌中,短调民歌出现了大量的一曲多词的现象;而长调民歌则与其相反,一词多曲的现象普遍存在。

新疆蒙古族民间歌曲的曲式结构和唱词的结构特点是相辅相成的。不论是长调民歌或是短调民歌的绝大多数都属于两个乐句或四个乐句构成的单乐段结构。

新疆蒙古族民间歌曲的唱词绝大多数是多段体,因此曲调也要作多次反复。绝大多数是全曲反复,少数为局部反复。部分长调民歌的反复处,多用起联接作用的衬腔把曲尾和曲头紧密联接在一起,形成循环不断的反复直到终止。

新疆蒙古族的长调民歌节奏自由,类似其他民族的山歌,节奏形态常常伴随着演唱者的感情变化而变化:当感情激昂时节奏往往紧凑;反之则节奏悠长。长调民歌的唱词经常集中在乐句的句头。因此,乐句的句头部分的节奏符合于歌词的语言节奏,每个乐句的结尾常常出现前短后长的切分节奏型。

如: $\underline{\text{X}} \text{ X} \cdot$ $\underline{\text{X}} \text{ X} \text{ X} \cdot$ $\overset{\curvearrowright}{\text{X}} \text{ X} \text{ X} \text{ X} \cdot$ 等。

新疆蒙古族民间歌曲的短调民歌节奏规整,单拍子的歌曲占有很大的比重。常见的节奏型为: $\underline{\text{X}} \text{ X} \quad \underline{\text{X}} \text{ X} \mid \underline{\text{X}} \text{ X} \quad \text{X} \mid$, 摇篮曲多数为三拍子。

另外,新疆蒙古族民间歌曲中亦有一些节奏特征介于长调民歌和短调民歌之间的歌曲。这种类型的歌曲有的虽然被标记了小节线,但演唱时节奏自由,并不受节拍的严格限制。有的虽然没有标记小节线,但却有明显的重音,只是节拍不十分规律罢了。

新疆蒙古族民间歌曲音调的显著特点是大跳音程频繁地出现在旋律的进行之中。尤其是上行四度音程、五度音程的跳进,上行四度、五度音程加上滑音的跳进;八度音程下行大跳乃至十度音程的下行大跳和下滑音的巧妙结合是常见的现象。

音调的另一个特点是,不论在哪一种调式中,具有回音特点的小三度(即 $3\ 5\ 3$ 、 $6\ \dot{1}\ 6$) 在长调衬腔中的构成上起着重要的作用。

新疆蒙古族民间歌曲多用五声音阶调式。在新疆蒙古族民间歌曲中角调式极少,主要是宫、商、徵、羽四种调式。其中,以徵调式最为常见。宫、羽两种调式也占一定的数量。同时还广泛地存在着调式交替现象。概括起来说,新疆蒙古族民间歌曲的音乐形象在粗犷之中蕴含细微,豪放之中蕴含优美。它体现了新疆蒙古族人民的个性,同时也显示了他们天才的创作才能。

新疆蒙古族民间歌曲的终止式有一定的规律性。徵调式歌曲的终止式,绝大多数为主音先现的($5\ 6\ 5$)式。宫调式歌曲的终止式绝大多数为($5\ 6\ \dot{1}$)、($3\ 6\ \dot{1}$)式,主音前面亦出现羽音“6”。这种富有特色的终止式不仅与调式交替现象有着十分密切的关系,而且也体现了新疆蒙古族民间歌曲在曲调上的独特风格。

新疆蒙古族民间歌曲中常见向上方四度的离调(即向下属调的离调),甚至在一句极短的乐句构成的歌曲中,这种曲调的发展手法也被巧妙地运用。《再明山顶》就是一个典型的例子:

$\underline{5}\ \underline{5}.$	$\overset{5}{\underset{\cdot}{1}}$	-	-	$\underline{2\ 3}\ \underline{2}$	$\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}\ 1$	$\underline{2\ 2}\ \underline{4}$	$\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$	$\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}\ \overset{2}{\underset{\cdot}{5}}$	5	-	-	$\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$
(哎)再	明				山	顶		上,				

$\underline{5}\ \underline{5}.$	$\overset{5}{\underset{\cdot}{1}}$	-	$\overset{3}{\underset{\cdot}{1}}\ \overset{3}{\underset{\cdot}{2}}\ \overset{1}{\underset{\cdot}{6}}\ 1$	$\underline{2\ 2}\ \underline{4}$	$\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$	$\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}\ \overset{2}{\underset{\cdot}{5}}$	5	-	-	$\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$
(哎)白	云		绕	绕	雾	茫	茫。			

一些民歌还采用暂转调或离调的手法,上句为主调,下句先向下属调离调,再回到主调结束。这种向上方四度的离调主要存在于大量的长调民歌中。短调民歌中很少见。

另外,由于新疆蒙古族长期与新疆其他民族长期混合居住,血统的相互融合,文化的相互交流,形成了新疆蒙古族和其他民族共有民歌的现象。《萨吾尔登》就是一个典型的例子。这首舞蹈性的民歌不仅在新疆蒙古族中,而且在哈萨克族、锡伯族、达斡尔族中也广为流传。

新疆蒙古族民歌的演唱以清唱为主。有独唱和齐唱两种形式,但没有哪一首歌曲专用于独唱或齐唱。齐唱实际上是一人领头,众人尾随相合。在演唱《江格尔》中歌唱性的片断(如《赞洪古尔》)和载歌载舞的短调民歌时,新疆蒙古族用其特有的弹拨乐器托布秀尔伴奏。

新疆阿勒泰地区的蒙古族民间还保留着一种被称作“霍勒因楚吾尔”的绝技,表演者

不用任何乐器,先从喉中呼出气鼻长音,再从口腔中吹出优美、动听的泛音旋律音调,令人感叹折服。据著名的“霍勒因楚吾尔齐”(意为“善演霍勒因楚吾尔者”)塔宾泰和布仁克希克介绍,表演“霍勒因楚吾尔”乐曲时喉咙、鼻子、牙齿、舌头、腭、上下唇、口腔、耳朵等器官都要作不同的运动。一般的方法是将舌尖顶住上腭并向内卷曲成半圆形,用舌头挡回气流振动声带发出持续长音。同时气流在口腔内形成轻柔而优美的哨音。这种奇特的表演方法据说从口哨发展而来。蒙古族牧民在其劳动和生活过程中都有酷爱打口哨的习惯并且将其分为“嘴哨”和“牙哨”两种。“嘴哨”一般无固定音高,短促而嘹亮,主要用于呼唤同伴。“牙哨”能奏出音乐和旋律,主要用于解闷、自娱。“霍勒因楚吾尔”当由“牙哨”发展而来。在尚未产生乐器及身边未备乐器之时,“霍勒因楚吾尔”可以向自然抒怀,供友人欣赏,唤情人赴约,为群众伴舞。难怪它如此深受常年生活在高山牧场的蒙古族牧民喜爱。

据调查现在除生活在阿勒泰市杭德盖图蒙古民族乡、布尔津县禾木——哈纳斯乡和富蕴、青河、福海等地乌梁海部落蒙古族牧民中还有人会表演“霍勒因楚吾尔”之外,蒙古国科布多盟心律毛尼旗亦有“霍勒因楚吾尔”乐曲流传。本《集成》编选了塔宾泰、布仁克希克和巴特纳森等三位“霍勒因楚吾尔齐”演的8首“霍勒因楚吾尔”曲(曲谱见第1558至1563首)供音乐理论、音乐创作和音乐爱好者欣赏、研究。

长调民歌

1237. 广阔的天地

额敏县

1 = G
♩ = 60

サ 3 5 3 2 5. 6 i. 3 5. 6. 3 2 - - 5

1. 广 阔 无 边 的 天 地,

2 2. 3 2 5 i 6. i - i 2 i - 2. i 6 5 6 i 2 -

政 教 兴 旺 皆 欢 喜。

3 5 3 2 5. 6 i. 3 5. 6. 3 2 - - 5

统 管 庶 民 百 姓 的,

2 2. 3 2 5 i 6. i - i 2 i - 2. i 6 5 6 i 2 - ||

是 我 们 尊 贵 的 色 依 提。^①

2. 西边摆设的巴拉^②,

覆盖着美丽的虎皮。

统管男女老幼的,

是我们尊贵的色依提。

3. 东边摆设的巴拉,

覆盖着美丽的鹿皮,

统管整个部落的

是我们尊贵的色依提。

(奥尔玛加甫唱 梁树年记谱 赵·道尔加拉记词)

赵·道尔加拉 梁树年译词、配歌)

① 色依提：头人、长老。

② 巴拉：蒙古包里的一种摆设（被褥、箱笼）。

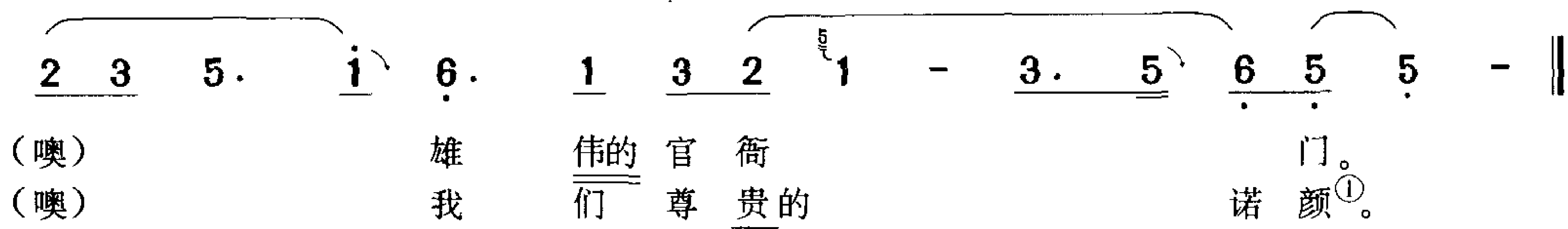
1238. 土尔扈特^{*}部落的首府

和静县

1 = ^bE
♩ = 60

サ 1 1 3 3 - i 6 5 i 6 6 6 i 6 5 5 2 2 -

1. 土 尔 扈 特 部 落 的 首 府, 是
掌 握 政 教 大 权 的, 是



2. 在盆地里盖起的哟，
是洁白的官衙门。
统领部落的哟，
是我们尊贵的大臣。

3. 在山梁上盖起的哟，
是华丽的官衙门。
治世安道的哟，
是我们尊贵的大臣。

(蒙 凯唱 曹 曼记 乌 云译词 梁树年配歌)

* 土尔扈特：西蒙古四部（俗称“四卫拉特”）中的一部。

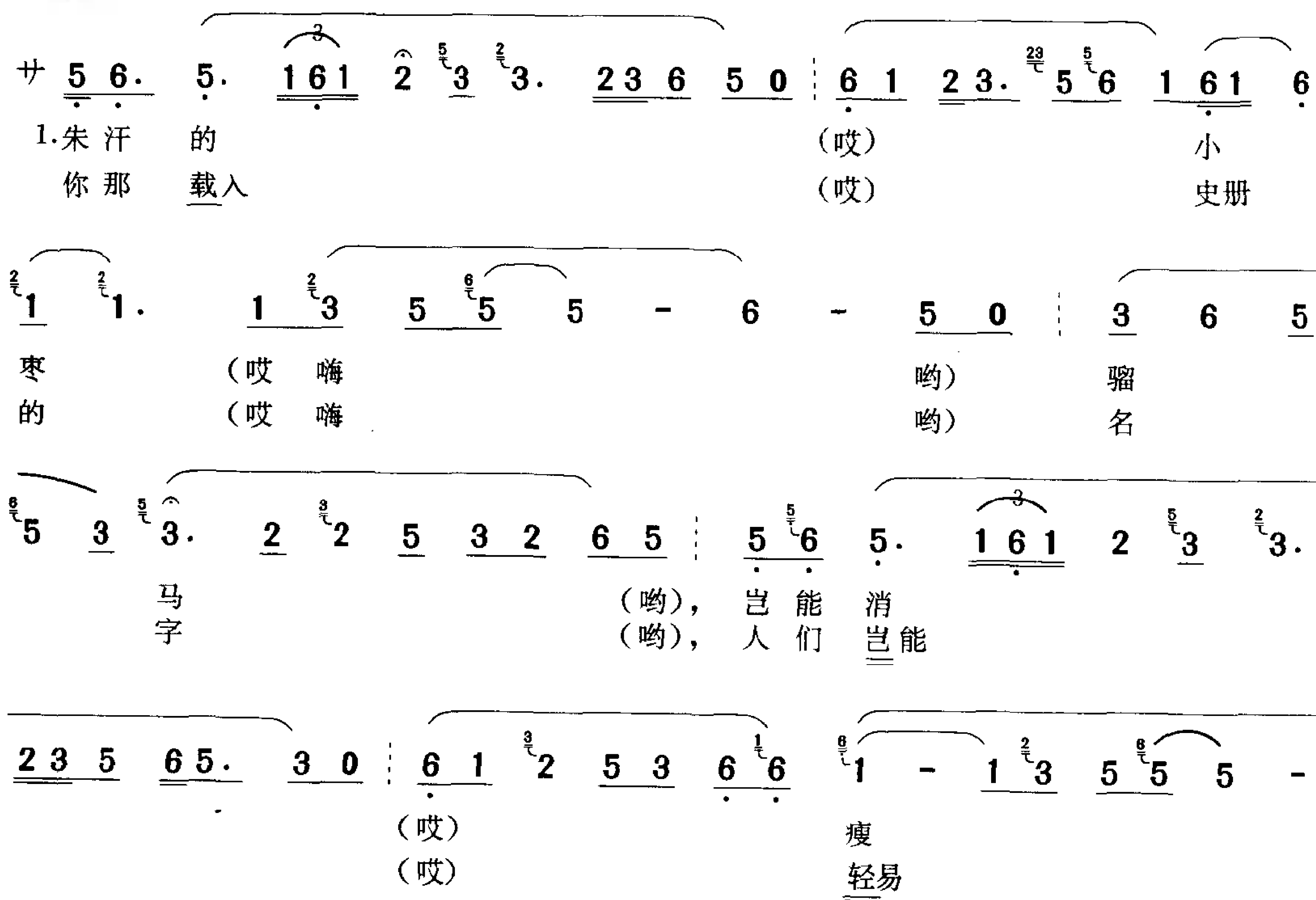
① 诺颜：意为“官人”，是对蒙古世俗贵族和政府官吏的通称。

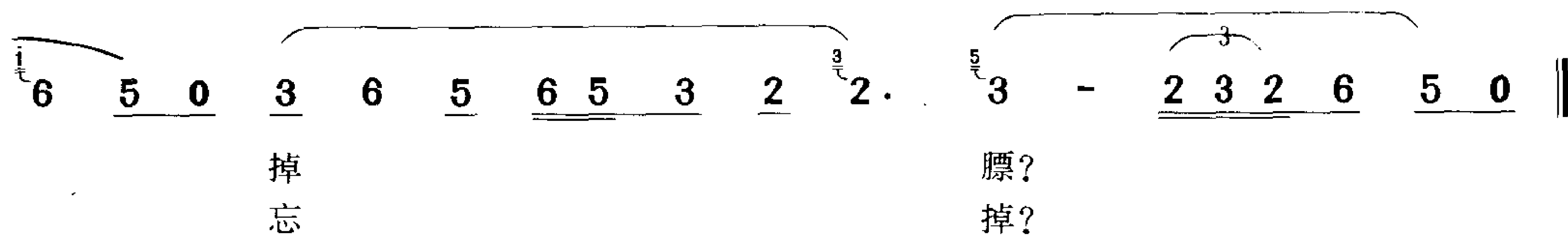
1239. 朱汗^{*}的小枣骝马

1 = D

和布克赛尔蒙古自治县

♩ = 60





2. 梳得溜光的长辫哟，
在双肩中间轻轻摆动。
你那流传四方的名字哟，
将会永照汗青。

3. 装扮秀丽的长辫哟，
在双肩中间微微摆动。
你那远播四方的名字哟，
将会与世长存。

(加·周那唱 席·齐米德记谱 德·那木吉勒记词
关 巴译词 梁树年配歌)

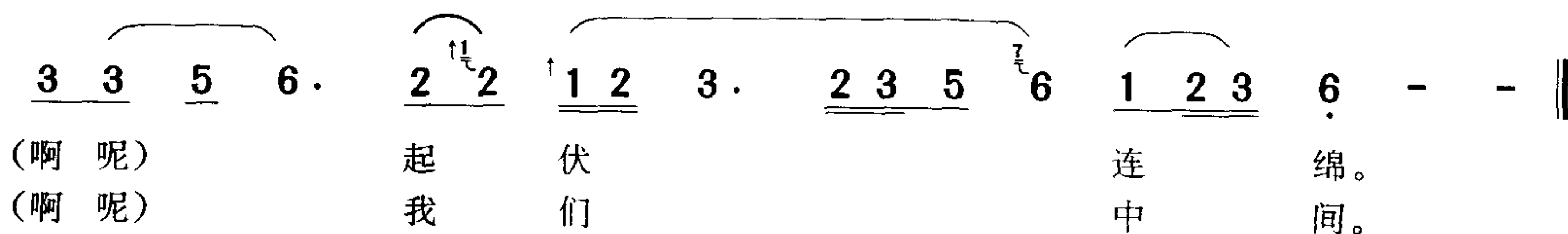
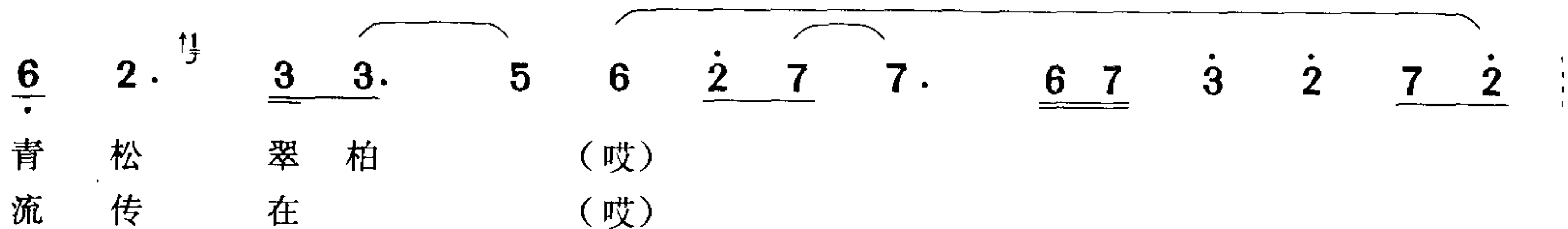
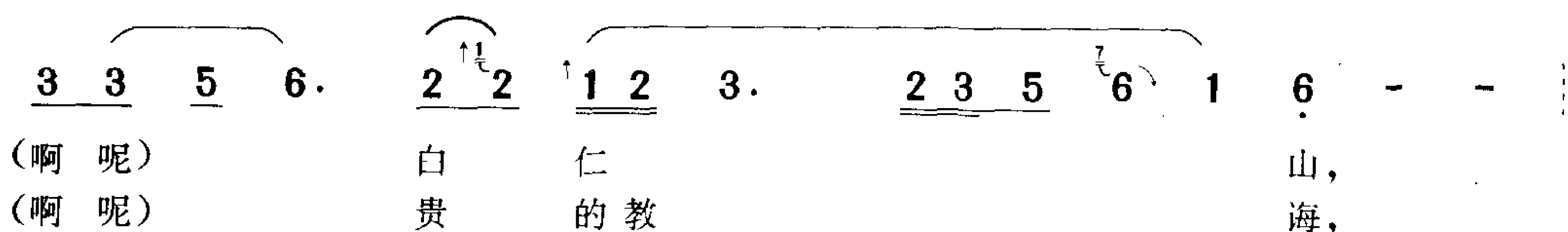
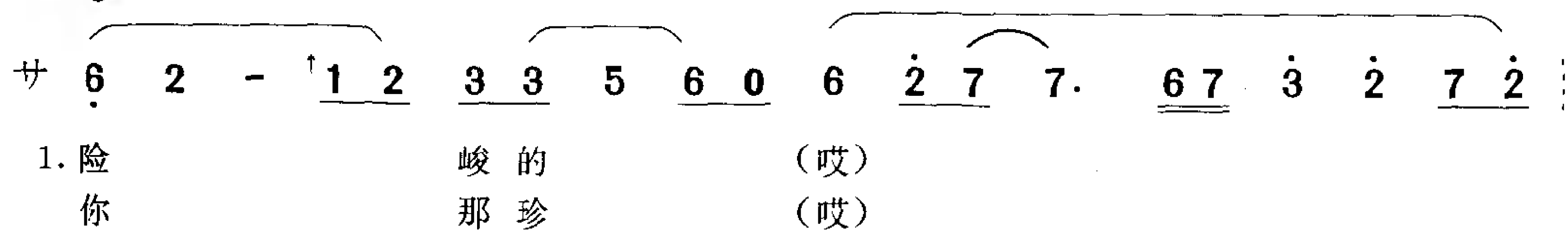
* 朱汗：男人名，相传是一位有文才的王爷。

1240. 险峻的白仁山*

1 = G

和布克赛尔蒙古自治县

♩ = 60



2. 巍峨的阿斯恒^①山下，
金色平川一望无边。
你那宝贵的教诲，
流传在兄弟们中间。

3. 顶天的雪山脚下，
银色平川茫茫无边。
你那可贵的教诲，
流传在大家中间。

(加·周那唱 席·齐米德记谱 德·那木吉勒记词)

关 巴译词 梁树年配歌)

* 白仁山：山名。

① 阿斯恒：蒙古语音译，意为“悬崖峭壁”。

1241. 再 明 山 顶^{*}

1 = ^bE

和静县

♩ = 36

サ 5 5. 1 - - 2 3 2 6 1 2 2 4 1 6 6 2 5 5 - - - 2

1. (哎) 再 明 山 顶 上，
(哎) 在那 两 本 书 上，

5 5. 1 - 1 2 6 1 2 2 4 1 6 6 2 5 5 - - - 2 ||

(哎) 白 云 缭 绕 雾 茫 茫。
(哎) 笔 尖 飞 动 沙 沙 响。

2. 绒毯般的草坪上，
覆盖着厚厚的霜。
在那两本书上，
笔尖飞动沙沙响。

3. 纳苍^①的绿草坪上，
覆盖着秋夜的霜。
在那两本书上，
笔尖飞动沙沙响。

(桑格加拉唱 曹鲁孟记词、译词 梁树年记谱、配歌)

* 再明山：山名。

① 纳苍：蒙古语音译，指方向，如这边或那边。

1242. 蒙 河 边 上 的 树^{*}

1 = ^bE

和布克赛尔蒙古自治县

♩ = 60

サ 6 1 2 5 5 - 6 - 5 3 5 6 1 0 3 5 6 2 - - 3 5 6 5

1. 蒙 河 边 上 的 树 (哟)，

5 3 ³ 5 5 6 1. 1 3 2 ³ 2 5 3 2 3 ³ 5 0 6 1 2 1 6 6 1 2 2 - 3 ⁶ 5. 6 5 - - -

密得蛇都无法(啊) 钻身 (哐)。

6 1 2 5 5 - 6 - 5 6 3 6 3 6 5. 5 - 3 6 2 - - 3 5.

蒙古人的 意志 意志哟,

5 3 ³ 5 6 1. 1 3 2 6 5. 3 2 1

像马蹄

6 2 6 6 6 1 2 ³ 2 - 2 3 6 5. 6 5 - - - ||

一样坚强 (哐)。

2. 七个将领像红隼和海青,
七十个先锋官个个像雄鹰。
统帅所向无敌的千军万马,
成吉思汗向各地远征。

4. 渡过无边的腾格斯^①大海,
翻越巍峨的腾格尔^②雪山。
征战沙场所向披靡,
将凶顽的敌人全歼。

3. 拉粮的驼队不停蹄,
勇敢的将军不下鞍。
驰骋疆场东砍西杀,
蒙古远征军把大地震撼。

(加·周那唱 齐·达木仁加甫记谱 德·那木吉勒记词)

关巴译词 梁树年配歌)

说明: 该曲又名《成吉思汗赞歌》。

* 蒙河: 河名。

① 腾格斯: 即博斯腾湖, 位于博湖县。

② 腾格尔: 蒙古语音译, 意为“天”, “腾格尔雪山”即“天山”。

1243. 在哈尔木克鲁河畔^{*}

1 = G

和布克赛尔蒙古自治县

♩ = 60

(⁵⁸ 5 ⁵⁸ 7 6 7)

♩ 6 1. 2 3 1 2 3 1 2 5 5. 7 6 6 - 6 5 6 5

1. 备着 鞍 簪 的
为 了 可 爱 的

2. 1 2 3 6 1 2 3 - 3 2 5 6 6 1 2 3 6 6 -

灰 褐 骏 马, (哎)
乡 亲 们 哟, (哎)

6 3 3. 2 3 3 5. 6 7 7 7 - 3 2. 3 2 0 6 - 5 3 5 6 6 6 -

(哎) 吊 拴 在 (哎) 哈
(哎) 巴 尔 德 (哎) 尼

5 6 7 6 6 3. 2 5 6 5 0 3 3 2 1 2 1 2 3 3. 2 3 5 6 5 6 1 3. 2

尔 木 克 鲁 河 畔 (哎)
克^① 把 生 (哎)

1 2 3 2 0 5 6 6. 7 0 5 6 2 7 5 6 2 6 6 6 6 - 5 6 7 6 5 7 6 -

河 (哎) 畔。 (哎)
命 (哎) 献。

2. 备着鞍辔的灰褐骏马哟,
吊挂在汹涌的多瑙河畔。
为了众多的乡亲们哟,
巴尔德尼克把生命献。

3. 畅饮着清香的奶酒哟,
娱乐在西克木鲁^②河畔。
凶恶的敌人来犯时哟,
巴尔德尼克跨马驱散。

4. 痛饮醇香的奶酒哟,
娱乐在榆树旁的草甸。
凶顽的敌人进攻时哟,
巴尔德尼克跨马驱散。

5. 备着鞍辔的灰褐骏马哟,
嘶鸣在萨尔克拉图^③桥上。
为了全部落的臣民百姓哟,
巴尔德尼克捐躯在沙场。

(加·周那唱 席·齐米德记谱 德·那木吉勒记词
关 巴译词 梁树年配歌)

* 哈尔木克鲁: 蒙古语音译, 地名。

① 巴尔德尼克: 男人名。

② 西克木鲁: 蒙古语音译, 地名。

③ 萨尔克拉图: 蒙古语音译, 河名。

1244. 宏伟的北京城

阿勒泰市

1 = F
♩ = 60

サ 6 1 2 3 5 6 5 2 1 6 1 2 - 3 5 1 6 - -

1. 宏 (啦) 伟
主 (啦) 宰

$\overset{6}{\underset{\cdot}{5}}$ $\underline{2}$ $\underline{5}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{6}}$ - $\overset{i}{\underset{\cdot}{2}}$ $\underline{0}$ | $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{1}$ $2.$ $\underline{3}$ $5.$ $\underline{6}$ $\underline{5}$ 6 -

(噢 咿) 壮 丽 的
 (噢 咿) 黎 民 百 姓

$\underline{2}$ $\underline{2}$ $3.$ $\underline{5}$ $3.$ $\underline{1}$ $\underline{6}$ - | $\underline{6}$ $\underline{6}.$ $\underline{2}$ 3 5 $\overset{35}{\underset{\cdot}{3}}$ $\underline{3}$ 5 $\underline{7}$

北 京 城 (比 唉), 九 座 (啦) 城
 的 圣 人 (哟) (比 唉), 至 高 (啦) 无 上

$\overset{67}{\underset{\cdot}{6}}$ - - $\overset{6}{\underset{\cdot}{5}}$ $\underline{2.}$ $\underline{5}$ 6 - $\overset{i}{\underset{\cdot}{2}}$ $\underline{0}$ | $\underline{6}$ $5.$ 3 - $\overset{2}{\underset{\cdot}{3}}$ 5

的 门 博 格 尔^①

$\underline{6.}$ $\underline{7}$ $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{2}}$ $\underline{0}$ $\underline{3}$ $5.$ 7 $\underline{6}$ $\overset{7}{\underset{\cdot}{5}}$ 3 - $\overset{2}{\underset{\cdot}{3}}$ 0 ||

(唉 咿 哎) 巍 然 屹 立。
 (唉 咿 哎) 就 在 那 里。

2. 坚不可摧的北京城，

由精选的锡伯、索伦^②兵来卫戍。

主宰我们黎民百姓的圣人哟，

芒祖希尔^③的化身多么威武。

3. 装璜精细的北京城，

由精悍的锡伯、索伦兵来卫戍。

主宰我们黎民百姓的圣人哟，

芒祖希尔的化身多么威武。

4. 砖石固垒的北京城，

由精良的锡伯、索伦兵来卫戍。

主宰我们黎民百姓的圣人哟，

芒祖希尔的化身多么威武。

(吐布谢唱 赵·道尔加拉记词 陈文天译词 梁树年记谱、配歌)

① 博格达：意为“可汗”，这里是对清朝皇帝的尊称。

② 锡伯、索伦：民族称谓，“索伦”即当今的达斡尔族。

③ 芒祖希尔：佛名。

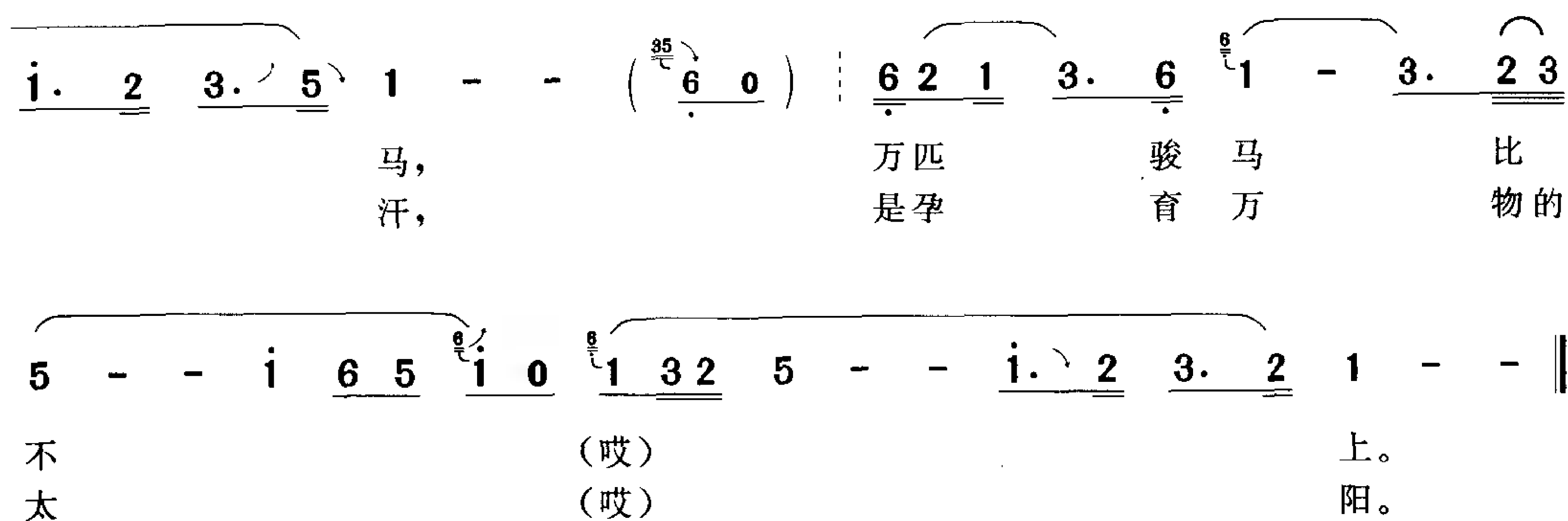
1245. 灰白的小走马

和静县

$1 = D$
 $\text{♩} = 60$

什 $\underline{6}$ $\underline{2}$ $\underline{1}$ $3.$ $\underline{6}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{1}}$ - $3.$ $\underline{2}$ $\underline{3}$ 5 - $\overset{6}{\underset{\cdot}{1}}$ $\underline{6}$ $\underline{5}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{1}}$ 0 $\overset{6}{\underset{\cdot}{1}}$ $\underline{3}$ $\underline{2}$ 5 - -

1. 灰 白 的 小 走 (哎)
 神 圣 的 博 格 达 (哎)



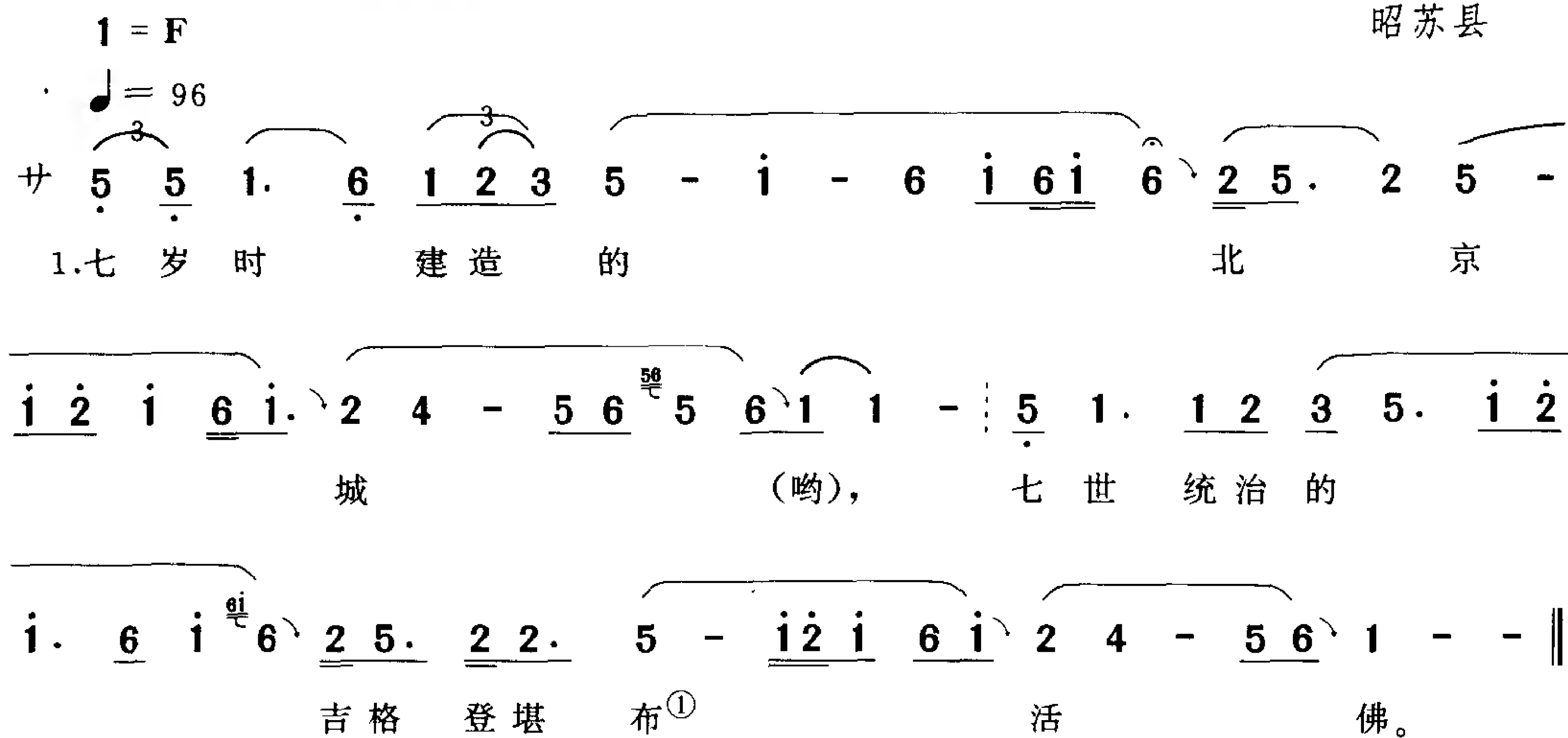
2. 粉嘴的海骝马,
 饮着甘露成长。
 尊敬的博格达汗,
 是万民朝拜的太阳。

3. 善走的枣红马,
 配着合适的鞍鞅。
 仁慈贤明的博格达汗,
 是万民崇拜的太阳。

(闹 乃唱 李加拉记词 乌云译词 梁树年记谱、配歌)

1246. 七岁时建造的北京城

昭苏县



2. 与嚼子相配的是个头小的黑马哟,
 统治所有臣民的是贤师堪布^②活佛。

4. 与鞍屉相配的是土尔扈特的黑马哟,
 统治全部臣民的是贤师堪布活佛。

3. 与鞍具相配的是暴烈的黑马哟,
 统治整个臣民的是贤师堪布活佛。

(阿莫尔唱 赵·道尔加拉 付丛志记词 关巴译词 梁树年记谱、配歌)

① 吉格登堪布 ②贤师堪布：均为喇嘛教的级别称呼。

1247. 短鬃的青马

和布克赛尔蒙古自治县

1 = \flat B

$\text{♩} = 60$

$\text{♩} \text{ 6} - \text{6} \text{ 6} \text{ 6} \text{ 2. } \text{1} \text{ 3 2 2} - - \text{1} \text{ 3} \text{ 5 3} \text{ 2 1 2} \text{ 3} - \text{6. } \text{5}$
 1. 短 鬃 的 青马
 朱 红 色 顶 珠
 3 5 6 5 2 - - 2 1 3 5 3 2 2 2 2 2 3 - 6 5 3 5 1
 (哟), 要 拴 在 门 前 的
 (哟), 愿 你 永 远 戴 在
 6 - 6 5 4 5 6 0 6 2 2. 1 2 6 5 6 5 3 5 6 6 - - 6 0 ||
 马 桩。
 头 上。

2. 高大的枣骝马哟，
经常乘骑串村走乡。
棕红色的顶珠哟，
愿您永远戴在头上。

3. 把花绸缎的衣裳哟，
经常穿在身上。
红宝石的顶珠哟，
愿您永远戴在头上。

4. 一度^①长的白哈达哟，
作为献礼经常捧在手上。
洁白闪光的元宝哟，
愿您永远装满柜箱。

(莫·布鲁根唱 齐·达木仁加甫记谱 德·那木吉勒记词)

关 巴译词 梁树年配歌)

① 度：念作 tuǒ，一种长度计量单位，相当于成人两臂左右伸直的长度（约五尺）。

1248. 方块型的北京城

和静县

1 = G

$\text{♩} = 60$

$\text{♩} \text{ 6} \text{ 1 5 3} - - \text{6 5 3 2} \text{ 1. } \text{6} \text{ 3 5 6 5 2} \text{ 2. } \text{1 2 3} -$
 1. 雄 伟 (哟 哎)
 向 着 (哟 哎)

$\overset{35}{6} \overset{35}{5} \overset{35}{3} 0 \overset{v}{\cdot} 5 \overset{1}{\cdot} 1 \overset{6}{\cdot} \overset{23}{\cdot} 5 \overset{3}{\cdot} \overset{356}{\cdot} 1 - 3 \overset{5}{\cdot} 3 \overset{2}{\cdot} 1 \overset{6}{\cdot} 2 \overset{3}{\cdot} 5 \overset{3}{\cdot} \overset{65}{\cdot} \overset{5}{\cdot} -$
 的 北 京 城，
 四 万 个 僧 侣，

$\overset{6}{\cdot} 6 \overset{1}{\cdot} 5 \overset{3}{\cdot} - - 6 \overset{5}{\cdot} 3 \overset{2}{\cdot} 3 \overset{1}{\cdot} 1 \overset{6}{\cdot} 3 \overset{5}{\cdot} 6 \overset{5}{\cdot} 3 \overset{5}{\cdot} 2 \overset{2}{\cdot} \overset{12}{\cdot} \overset{3}{\cdot} 3 -$
 四 个 (哟) 角
 奉 献 (哟) 上

$\overset{6}{\cdot} 5 \overset{35}{\cdot} 3 \overset{2}{\cdot} \overset{5}{\cdot} 0 \overset{5}{\cdot} 1 \overset{6}{\cdot} \overset{23}{\cdot} 5 \overset{3}{\cdot} \overset{356}{\cdot} 1 - 3 \overset{5}{\cdot} 3 \overset{2}{\cdot} 1 \overset{6}{\cdot} 2 \overset{3}{\cdot} 5 \overset{3}{\cdot} \overset{65}{\cdot} \overset{5}{\cdot} - \parallel$
 台 阶 (哎) 层 层。
 我 的 (哎) 祭 品。

2. 庄严的北京城，
 十个角台阶层层。
 向着班禅博格达^①，
 奉献上我的祭品。

(苏布赛唱 曹 曼记词 桑 杰译词 梁树年记谱、配歌)

① 班禅博格达：意为“至高无上的班禅活佛。”

1249. 赛里木湖水*

1 = F

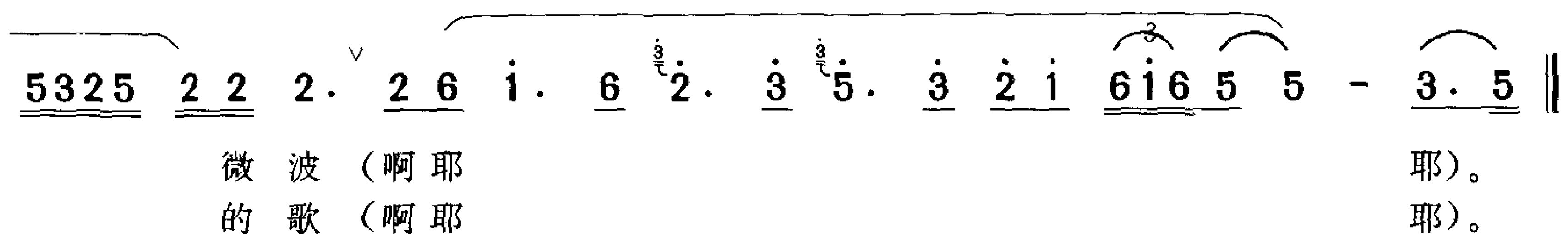
博乐市

$\bullet = 60$

$\text{サ } 2 - 6 \overset{5}{\cdot} \overset{5}{\cdot} 2 \overset{4}{\cdot} 2 5 \overset{6}{\cdot} - \overset{6}{\cdot} \overset{2}{\cdot} \overset{1}{\cdot} \overset{21}{\cdot} 2 - \overset{6}{\cdot} \overset{5}{\cdot} \overset{5}{\cdot}$
 1. 赛 里 木 (耶) 的 (啊 耶)
 向 着 聪 (耶) 慧 (啊 耶)

$\overset{3}{\cdot} \overset{2}{\cdot} \overset{2}{\cdot} \overset{6}{\cdot} 5 \overset{1}{\cdot} - \overset{3}{\cdot} \overset{3}{\cdot} 5 \overset{6}{\cdot} \overset{1}{\cdot} - \overset{6}{\cdot} \overset{3}{\cdot} 2 - \overset{53}{\cdot} 5 -$
 湖 水，
 的 您，

$\overset{6}{\cdot} \overset{1}{\cdot} 6 \overset{2}{\cdot} \overset{5}{\cdot} \overset{35}{\cdot} 3 - \overset{6}{\cdot} \overset{6}{\cdot} - \overset{21}{\cdot} 2 - \overset{5}{\cdot} \overset{3}{\cdot} \overset{3}{\cdot} \overset{6}{\cdot} 6$
 随 (哎哟) 风 (喔哟) 起
 献 出 (哎哟) 心 (喔哟) 中



2. 柳林的营地哟，
聚会着四方豪杰。
朝着群英之首哟，
献上心中的歌。

4. 松林的营地哟，
聚会着四方豪杰。
向着尊贵的您哟，
献上心中的歌。

3. 险峻的营地哟，
聚会着四方豪杰。
望着草原英雄您哟，
献上心中的歌。

(森 尔唱 奔布加甫记词 思沁夫 塔 拉译词 陈啸海记谱、配歌)

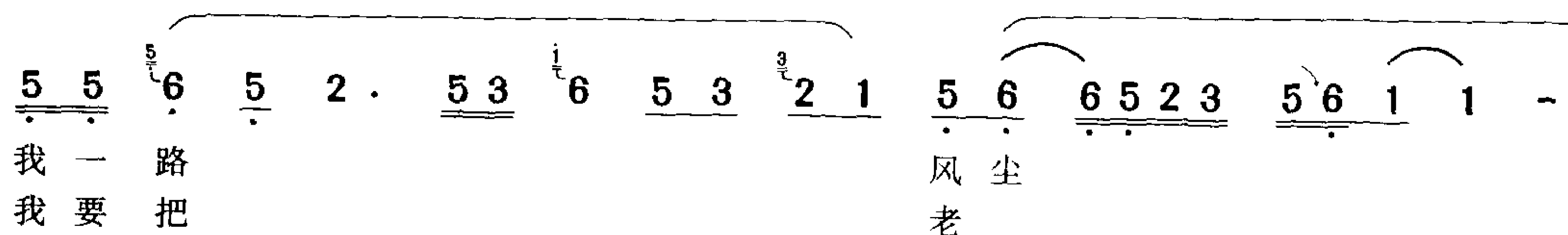
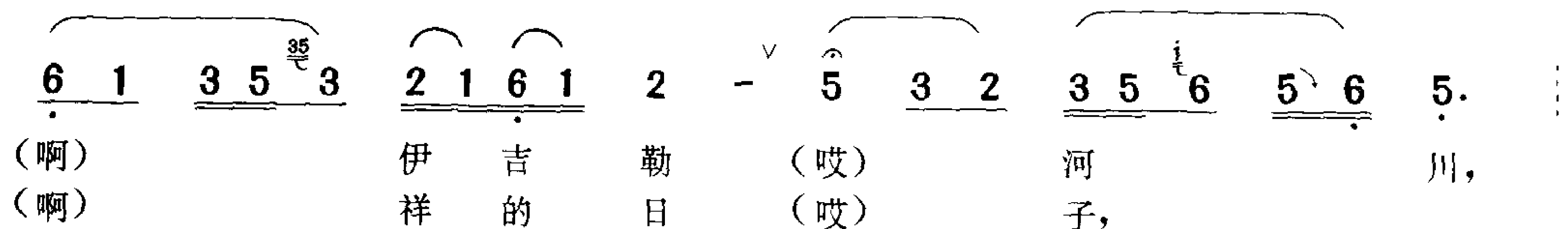
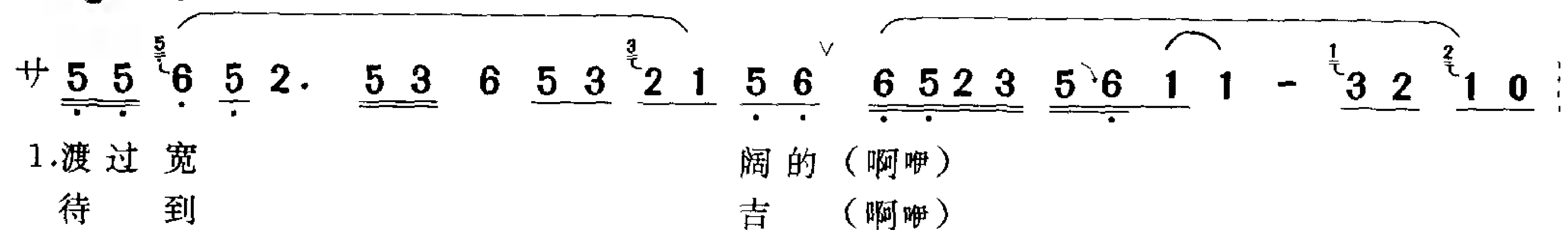
* 赛里木湖：俗称“三台海子”，在博尔塔拉蒙古自治州境内。

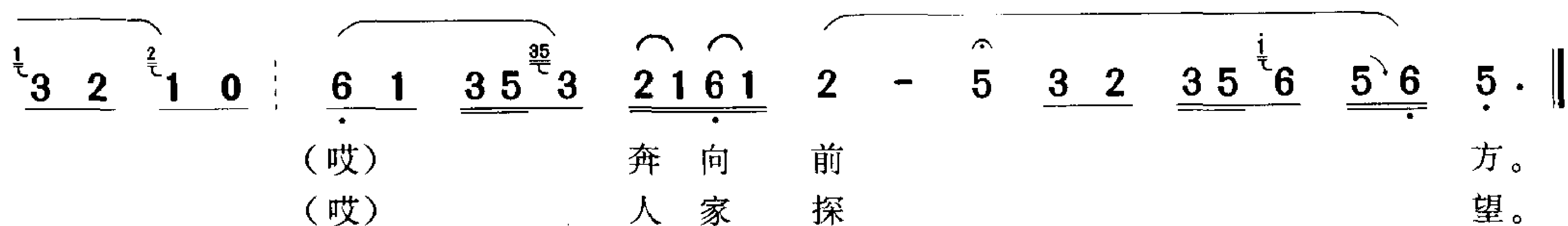
1250. 广阔的伊吉勒河川*

1 = G

和静县

♩ = 60





2. 端起桑登^①木柄的钢枪，
射向那拦路的匪帮。
待到吉祥的日子，
我要把老人家探望。

3. 端起阿克奇^②木柄的钢枪，
射向那来犯敌人的胸膛。
待到吉祥的日子，
我要把老人家探望。

(奥尔鲁木唱 曹鲁孟记词 乌云译词 梁树年记谱、配歌)

* 伊吉勒河川：新疆蒙古族人民把俄罗斯境内的伏尔加河称为伊吉勒河。

① 桑登：蒙古语音译，是一种树木的名称。

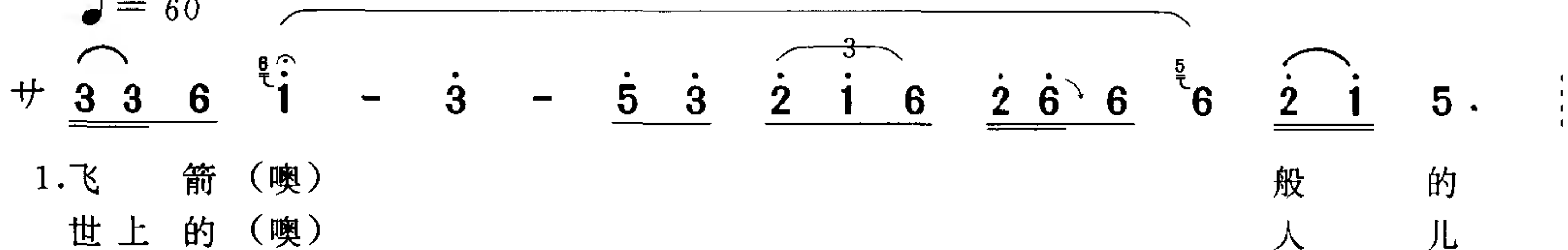
② 阿克奇：蒙古语音译，是一种树木的名称。

1251. 飞箭般的枣骝马

1 = ^bB

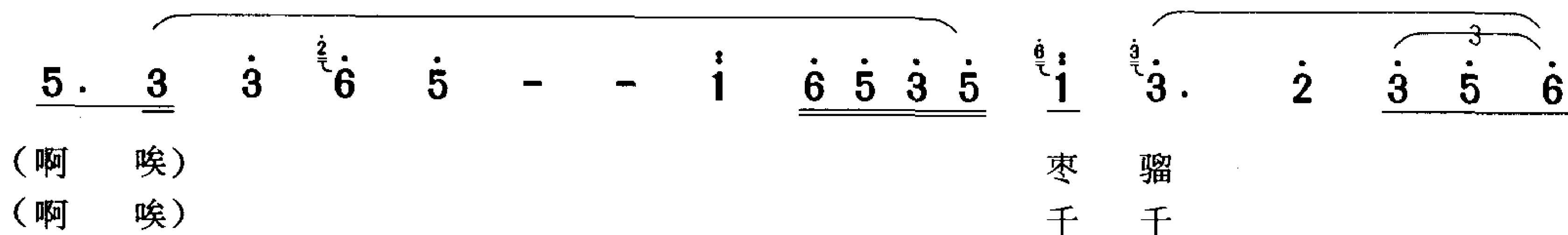
和硕县

♩ = 60



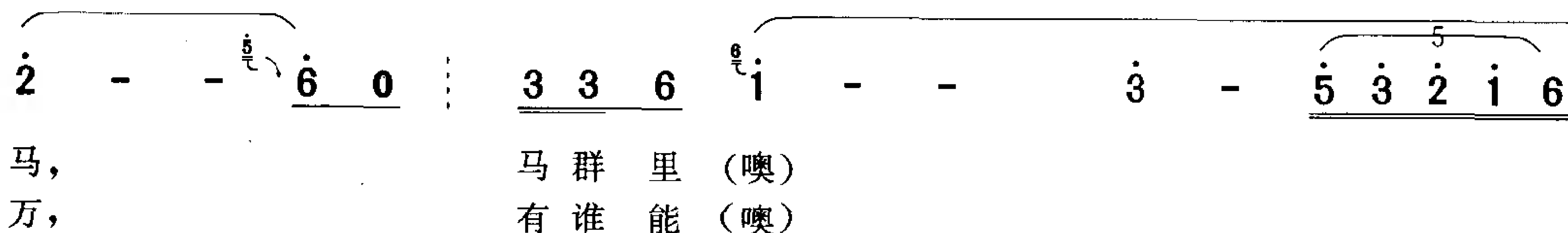
1. 飞 箭 (噢)
世 上 的 (噢)

般 的
人 儿



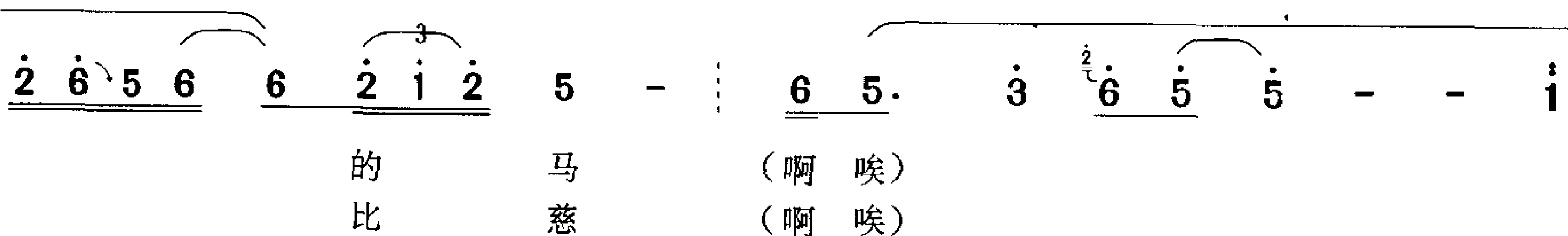
(啊 唉)
(啊 唉)

枣 骝
千 千

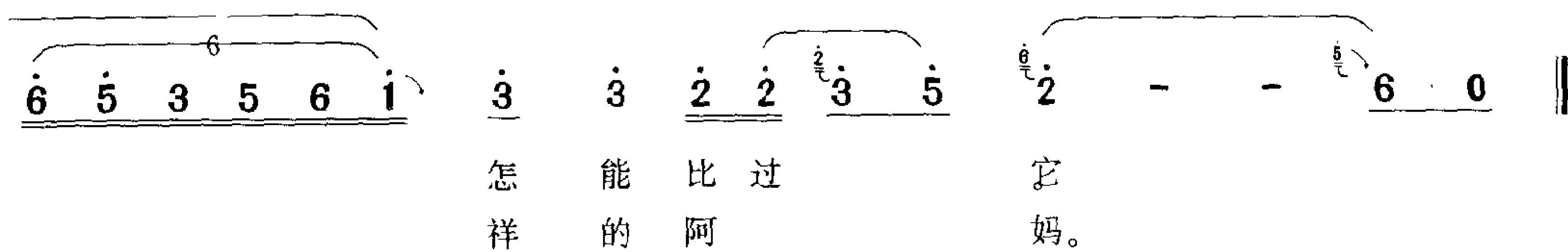


马,
万,

马 群 里 (噢)
有 谁 能 (噢)



的 比 马 慈 (啊 唉)
(啊 唉)



2. 马群里的马儿千万匹,
哪匹能比过我的花斑马?
左邻右舍的人虽然多,
有谁能比慈祥的阿妈?

3. 拴在拴马绳上的一匹匹马;
哪匹能比过我的紫红马?
部落中的人虽然多,
有谁能比慈祥的阿妈?

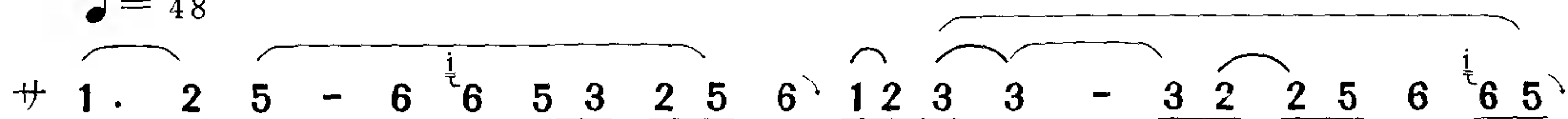
(伊尔格吉德唱 曹鲁孟记词 巴德玛译词 梁树年记谱、配歌)

1252. 蛇 眼 枣 骝 马

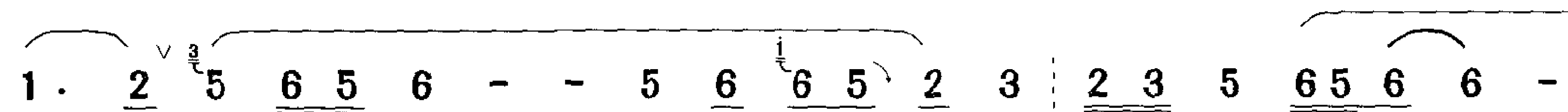
1 = D

和硕县

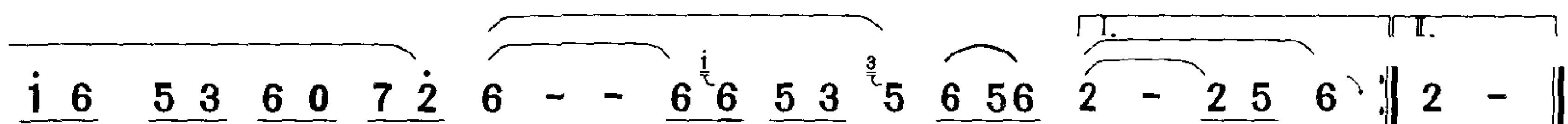
$\text{♩} = 48$



1. 蛇 (噢) (哎) 眼 的
尊 (噢) (哎) 敬 的



枣 骝 马, 在 急 速 地
长 者 哟, 祝 您 健 康



大 步 走。
长 (哎) 寿。

2. 能扑虎的巴勒特^①,
有四颗锋利的长齿。
满面慈祥的长者啊,
祝您健康长寿。

3. 能追兔的同介^②,
有双锋利的长爪。
胸怀宽广的长者啊,
祝您健康长寿。

(阿 海唱 曹鲁孟记词 巴德玛译词 梁树年记谱、配歌)

① 巴勒特: 狗名。

② 同介: 狗名。

1253. 花鹿般的粉嘴马

和硕县

1 = D

♩ = 72 - 84

1. 花 鹿 般 的
 有 福 气 的
 粉 嘴 马, 在
 大 伯, 要 选
 富 饶 的 大 地
 吉 祥 的 日 子
 上 喂 养。
 去 看 望。

2. 剪刀耳朵的粉嘴马,
 在开都河^①的草滩上喂养。
 尊贵的大伯,
 要选吉祥的日子去看望。

3. 立鬃的枣骝马,
 在英格滩^②的草坪上喂养。
 可敬的大伯,
 要选吉祥的日子去看望。

(赛尔杰唱 曹鲁孟记词 桑 杰译词 梁树年记谱、配歌)

① 开都河：位于巴音郭楞蒙古自治州境内，源于巴音布鲁克草原，流入博斯腾湖。

② 英格滩：“英格”为蒙古语音译，意为“悬崖”。

1254. 乌鬃的海骝马

博乐市

1 = ^bD

♩ = 60

1. (耶) 乌 鬃 的 海 骝 马, (啊)
 (耶) 朱 红 的 顶 珠, (啊)

$\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \overset{3}{\underline{\underline{2}}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{4}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5.}} \quad \underline{\underline{4}} \quad \overset{2}{\underline{\underline{4}}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{1.}} \quad \underline{\underline{2}} \quad - \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{0}}$
 驯（呀） 马 （耶） 能（呀） 手
 德 才 兼备（耶） 的 哥 哥

$\overset{2}{\underline{\underline{3}}} \quad \overset{3}{\underline{\underline{5}}} \quad \overset{3}{\underline{\underline{3}}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \overset{3}{\underline{\underline{3}}} \quad \overset{6}{\underline{\underline{i}}} - \quad \overset{3}{\underline{\underline{6}}} \quad \overset{3}{\underline{\underline{i}}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5.}} \quad \overset{3}{\underline{\underline{3}}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \overset{3}{\underline{\underline{3}}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1.}} \quad \parallel$
 （耶） 才 乘（啊 耶 喔 耶） 骑（哟）；
 （耶） 受 之（啊 耶 喔 耶） 无 愧。

2. 标致的枣骝马哟，
 英勇的骑士能乘骑；
 晶莹的顶珠哟，
 深谋远虑的哥哥受之无愧。

3. 矫健的银色马哟，
 握缰的勇士会乘骑；
 金色的顶珠哟，
 英俊聪慧的哥哥受之无愧。

（比米加甫唱 沃德卡 才 仁记词 思沁夫 塔 拉译词 陈啸海记谱、配歌）

1255. 阿尔泰的北山岗

1 = D

和静县

$\text{♩} = 84$

$\text{サ} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{i}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{i}} \quad - \quad - \quad - \quad - \quad \underline{\underline{4}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{i}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{i}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad - \quad \vdots$

1. （哎） 站 在 （哎） 阿 尔 泰
 （哎） 在 汗 （哎） 王 爷 的

$\underline{\underline{i}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{i}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{3}} \quad - \quad - \quad \underline{\underline{2}} \quad \overset{5}{\underline{\underline{3}}} \quad \underline{\underline{5}} \quad - \quad - \quad \underline{\underline{i}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{i}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \text{v}$
 （啊 噢
 （啊 噢

$\underline{\underline{1}} \quad - \quad \underline{\underline{2.}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{i}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5}} \quad - \quad \underline{\underline{5}} \quad - \quad - \quad \vdots$
 啊） 北 山 岗 （哎），
 啊） 恩 赐 下 （哎），

$\underline{\underline{2.}} \quad \overset{35}{\underline{\underline{3}}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{i}} \quad \underline{\underline{i}} \quad - \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{i}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad - \quad - \quad \text{v} \quad \underline{\underline{3}}$
 （啊 噢 结 哎）
 （啊 噢 结 哎）

2 2 2 3 5 1̇ 6 1̇ 1̇ - - ⁴2̇ 1̇ 6 5 6 1̇ 5 6 5 5 - -

美丽的
愿我们

杭盖^①(哎
生活(哎

1̇ 2̇ 1̇ 6 5 3 - - 2 ⁵3 5 - - 1̇ 6 5

啊
啊

啊
啊

1 - 2. 3 5 1̇ 6 2̇ 1̇ 6 5 2 ²3 ³5 - - -

啊)
啊)

隐 约可 见
得 美 满

2. ³⁵3 5 1̇ 1̇ - 6 2̇ 1̇ 6 5 3 2 2 - - ||

(哎
(哎

噢 结)。
噢 结)。

2. 王爷的铁青马哟，
配上了合适的鞍鞴。
在汗王爷的恩赐下，
愿我们生活得美满。

3. 温顺的灰青马哟，
配上了合适的鞍鞴。
在故乡的怀抱里，
愿我们生活得美满。

(彭 查唱 梁树年 满 吉记谱 李加拉记词 乌 云译词 梁树年配歌)

①杭盖：蒙古语音译，指绿色的山坡。

1256. 草 黄 马

1 = F

特克斯县

♩ = 84

サ 3. 5 6 2 1 - - 2 3 3 - 5 3. 5 - 6 6 1 -

1. 我 从 小

生 长 在，

3̇ 2̇ 2̇ - - 3̇ 2̇ ²3̇ 0 | 3. 5 6 2 1 - 2 - - 3 -

(哎)

草 黄 马 (哎)

6̣ 2̣ - - - 6̣ 5̣ 5̣ 1̣ 5̣ - 5̣ 0̣
背 (哎) 上。

3̣ 5̣ 5̣ 6̣ 2̣ 1̣ - 2̣ 3̣ 5̣ 3̣ 5̣ 6̣ 5̣ 6̣ 6̣ 1̣ 3̣ 2̣
(哎) 白发 苍 苍的 (哎) 阿 妈 哟，

2̣ - - 3̣ 2̣ 3̣ 0̣ 3̣ 5̣ 5̣ 6̣ 2̣ 1̣ 2̣ - - 3̣ -
你 把 我 抚 育 (哎)

6̣ 2̣ - - - 6̣ 5̣ 5̣ 1̣ 5̣ - - ||
成 (哎) 长。

2. 参加赛跑的乘马，
靠的是嚼头缰绳。
年轻幼稚的我哟，
离不开父母双亲。

4. 修建高大的房屋，
离不开好梁柱。
要尊老扶幼，
离不开聪明理智。

3. 驼峰土驮负东西，
离不开好捆绳。
对长辈的尊敬，
离不开理智文明。

5. 搭盖蒙古包，
离不开好木头。
对人们的尊敬，
离不开理智文明。

(赛特林唱 王秉璜记谱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词 梁树年配歌)

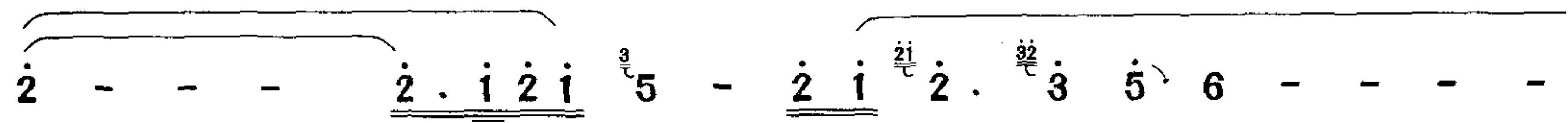
1257. 阿尔泰杭盖西里*

1 = ^bB

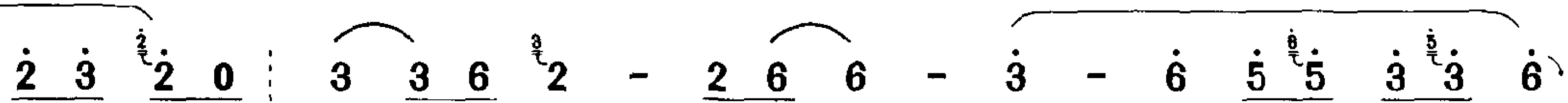
乌苏市

♩ = 60

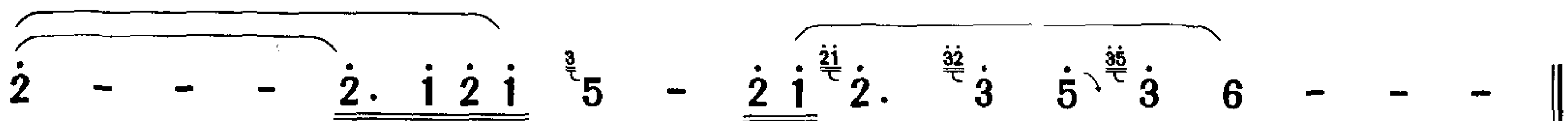
♯ 3̣ 3̣ 6̣ 2̣ - 5̣ 6̣ - 3̣ 6̣ 5̣ 6̣ 5̣ 3̣ 6̣
1. 阿 尔 泰 杭 盖 (咿 哎)
抚 育 我 们 成 (咿 哎)



西 里 (哎 噢),
长 的 (哎 噢),



弥 漫 着 浓 雾 (咿 哎)
是 慈 祥 的 父 母 (咿 哎)



密 云 (哎 噢).
双 亲 (哎 噢).

2. 三十种颜色的花哟,
生长在山沟中,
抚育我们茁壮成长的哟,
是慈爱的父母双亲。

3. 七十种颜色的花哟,
生长在海岛中。
抚育我们幸福成长的哟,
是慈爱的父母双亲。

(艾里明唱 赵·道尔加拉记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

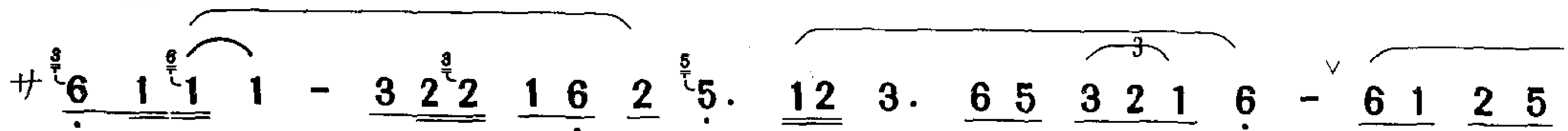
* 杭盖西里: 蒙古语音译, “杭盖”为绿色的坡地、山坡, “西里”为山岗。

1258. 红 泉 口

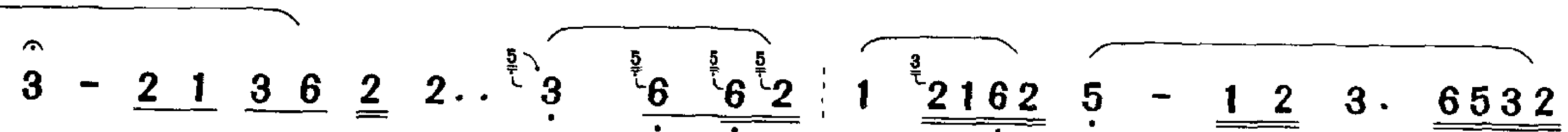
1 = \flat B

$\text{♩} = 48 - 60$

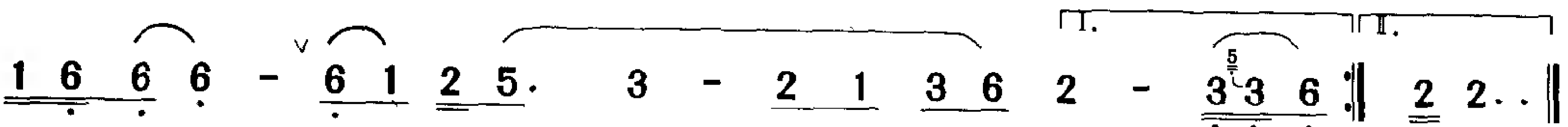
和静县



1. 红 (咿 噢) 泉 (啊 哎)
孩 (咿 噢) 子 (啊 哎)



口 的 云 (哎) 雾,
的 成 (哎) 长,



环 绕 着 山 (咿 噢) 峰。 哎
离 不 开 父 母 (咿 噢) 双 亲。

2. 马群里的骏马，
哪匹比得上红马？
众多的兄弟哟，
谁能比得上爸爸。

3. 马群里的骏马，
哪匹比得上花马？
众多的姐妹哟，
谁能比得上妈妈。

(奥尔鲁木唱 付丛志记词 赵·道尔加拉译词 梁树年记谱、配歌)

1259. 俊秀的灰马

阿勒泰市

1 = D

$\text{♩} = 48$

$\text{♩} \text{ 2/4}$ 5. 3 $\dot{1}$ 6 6 - $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\overset{3}{2}$ 2 5 2 2 2
 1. (哎) 我 把 那 俊 秀 的
 (哎) 我 对 恩 厚 如 佛 的

$\text{♩} \text{ 2/4}$ 5. 3 6 5 v $\dot{1}$ 5 3 6. 5 $\overset{6}{2}$ 2 2 - :||
 (哎) 灰 马，
 (哎) 父 母，

3 6. $\dot{1}$ 6 5 v 6 6 1 2 3 5. 3 $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ 6. 3 5 6 5. v
 (哎) 在 秋 高 气 爽 时 (哎)
 (哎) 在 金 秋 时 节 去 (哎)

3 6. 5 2 $\overset{3}{2}$ 1. 2 1 $\overset{3}{5}$ $\overset{\wedge}{6}$. 5 2 - ||
 吊 劲^① (哎 噢 喂)。
 看 望 (哎 噢 喂)。

2. 苍劲的松树再高哟，
也不会高过层峦迭嶂。
疼爱我的人儿再多哟，
也不会比得上爹和娘。

4. 葱绿的额木格勒吉^②再高哟，
也不会高过陡峭的河岸。
爱抚我的人儿再多哟，
也不会比得上爹和娘。

3. 挺拔的杨树再高哟，
也不会高过险峻的山岗。
常来往的人儿再多哟，
也不会比得上爹和娘。

(塔宾泰唱 赵·道尔加拉记词 关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

① 吊劲：草原上的蒙古族牧民在赛马或远征前，把马吊拴在木桩上，使马减肥而能快跑。

② 额木格勒吉：蒙古语音译，灌木名称，一般长在山岗上，木质好，是做工具把的上等材料。

1260. 拴在北草滩上的花马

昭苏县

1 = A

♩ = 84

\sharp $\underline{6}$ 2 - $\underline{1}$ $\underline{6 \dot{1}}$ $\underline{6 \dot{1} 6}$ 6 - - $\underline{5}$ 6 $\dot{1}$ $\underline{6}$ 6 $\underline{1}$ $\underline{2 2}$ $\underline{3 3}$ $\underline{5}$

1. 拴 在 那 北 草 滩 上 的 那 匹
 是 我 那 亲 爱 的 阿
 是 谁 给 你 梳 得 那 样

$\dot{1}$ 6 - - $\overset{5}{\dot{3}}$ 5 $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ 6 - - $\underline{6}$ 2 - $\underline{1}$ $\underline{6 \dot{1}}$ $\underline{6 \dot{1} 6}$ 6 - -

花 马, 是 谁
 爸。 你 那
 光 滑? 是 我

$\underline{5}$ 6 $\dot{1}$ $\underline{6}$ 6 $\underline{1 1}$ $\underline{2 3}$ $\underline{5}$ $\dot{1}$ 6 - - $\overset{5}{\dot{3}}$ 5 $\underline{6}$ $\underline{6}$ 6 - - ||

拴 到 那 儿 去 的 呀?
 乌 黑 的 长 头 发,
 慈 爱 的 阿 妈。

2. 拴在山坡上的那匹红马,
 是谁拴到那儿去的呀?
 是我那亲爱的阿爸。
 你那头顶上的一绺短发,
 是谁给你梳得那样溜滑?
 是我那慈爱的阿妈。

4. 在那山谷里拴着的黑马,
 是谁拴到那儿去的呀?
 是我那亲爱的阿爸。
 你那黑油油的头发,
 是谁给你梳得那样润滑?
 是我那慈爱的阿妈。

3. 拴在山腰上的那匹红马,
 是谁拴到那儿去的呀?
 是我那亲爱的阿爸。
 你那惹人喜欢的短发,
 是谁给你梳得那样水滑?
 是我那慈爱的阿妈。

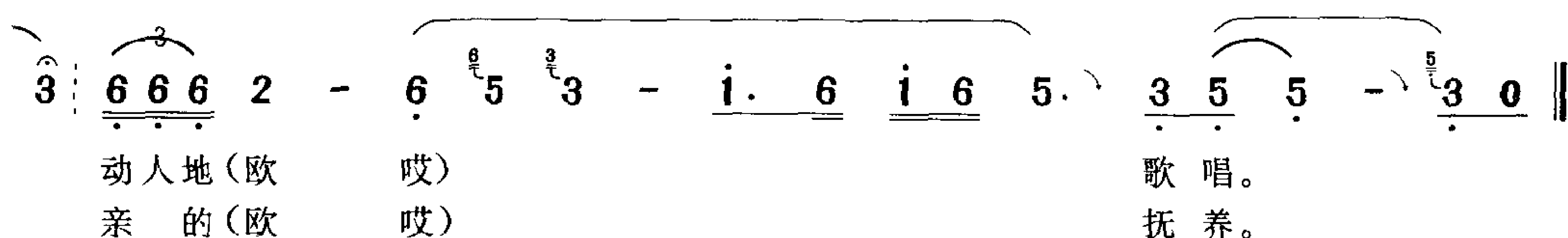
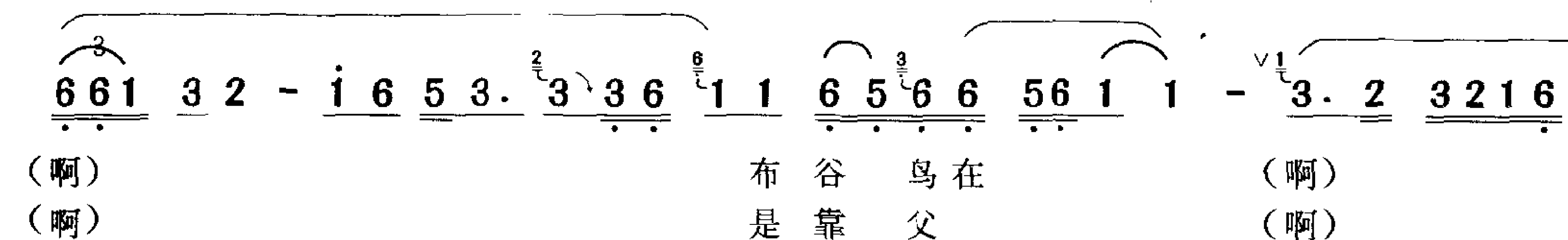
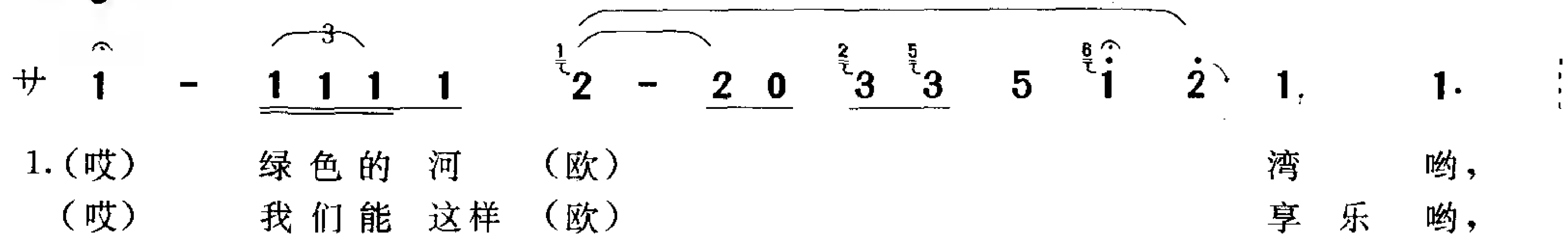
(艾·木德嘎唱 付丛志 艾·木德嘎记词 付丛志译词 梁树年记谱、配歌)

1261. 绿色的河湾

博乐市

1 = D

♩ = 48 - 60



2. 高高的山峰哟,
 山鹰在啼鸣翱翔。
 我们能这样享乐哟,
 是靠父亲的抚养。

3. 碧绿的丛林中,
 银雀在啾啾啼唱。
 我们能这样享乐哟,
 是靠父亲的抚养。

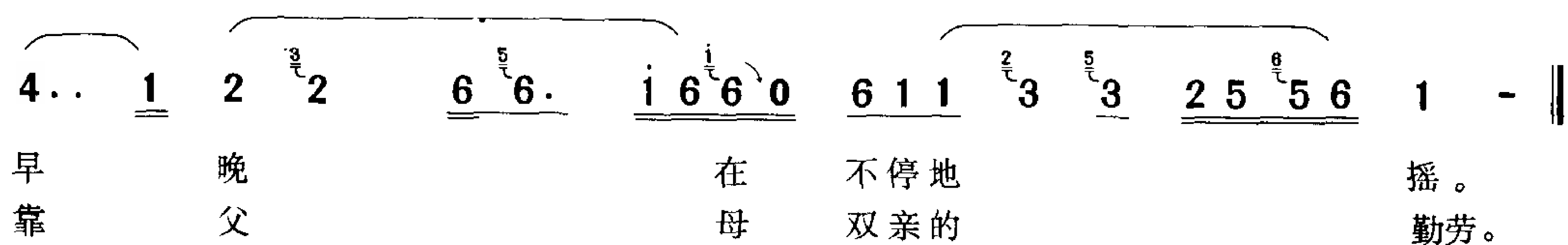
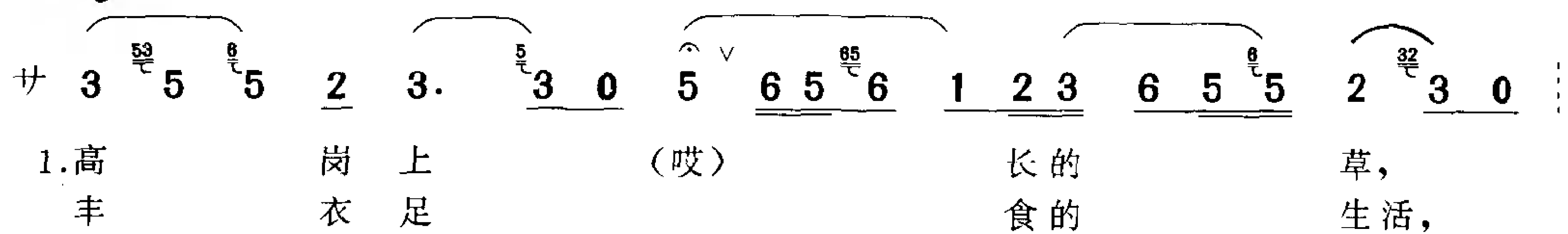
(乌兰沃肯唱 沃德卡 才 仁记词 那 克译词 陈啸海记谱、配歌)

1262. 高岗上长的草儿

特克斯县

1 = D

♩ = 48



2. 小岗上长的草儿，
朝着西边摇呀摇。
聪明勇敢的小伙哟，
靠父母双亲的操劳。

4. 翠绿的檀香树儿，
靠着泉水来浇灌。
一生一世的福乐哟，
靠父母双亲的功劳。

3. 蓊郁的檀香树儿，
靠的是枝叶繁茂。
幸福美好的前程哟，
靠父母双亲的辛劳。

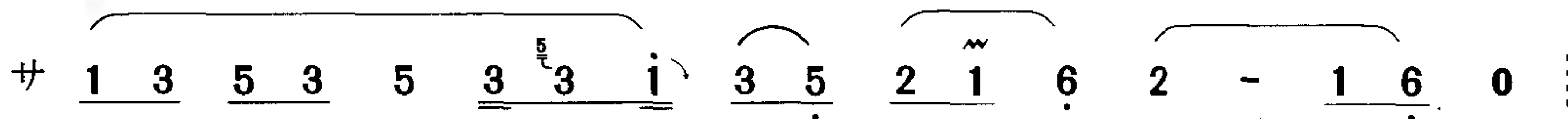
(宝音贺喜格唱 赵·道尔加拉记词
塔 拉译词 梁树年记谱、配歌)

1263. 清 澈 的 泉 水

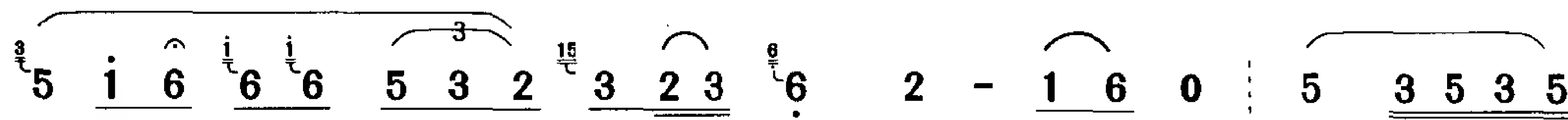
1 = C

博乐市

$\text{♩} = 66$



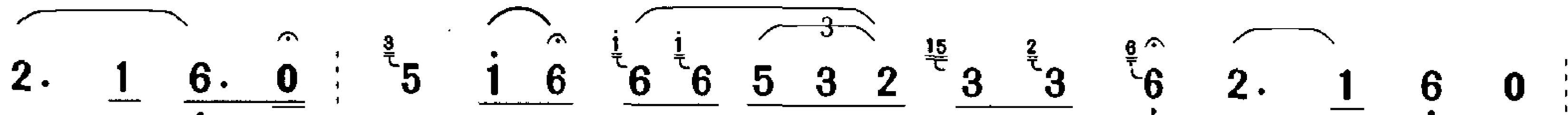
1. (耶) 涓 涓 的
(耶) 年 迈 恩



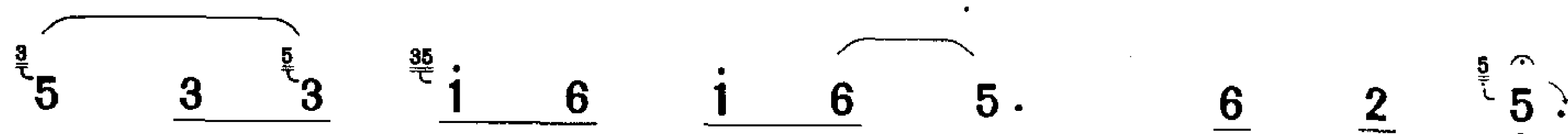
(耶) (欧 啦) 泉 (哎 耶) (耶
(耶) (欧 啦) 重的 (哎 耶) (耶



哟 耶 耶 哟) 水 啊, (耶 哟 耶) 清 澈 而
哟 耶 耶 哟) 母 亲, (耶 哟 耶) 怎 样 才 能 报 答 您 的



(耶) (耶 哟 耶 喔 哟 啦) 宁 静 (哎)。
(耶) (耶 哟 耶 喔 哟 啦) 恩 情 (哎)。



(耶 哟 耶 哟 耶 耶 耶 哟 耶)
(耶 哟 耶 哟 耶 耶 耶 哟 耶)

2. 灰白的母驼哟，
在深谷里长鸣。
年迈恩重的母亲哟，
何时才能报答您的恩情。

3. 碧绿的湖水哟，
清澈而宁静。
慈祥和蔼的母亲哟，
怎样才能报答您的恩情。

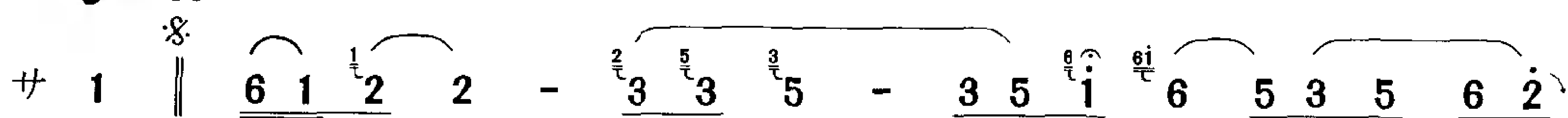
(奥尔玛唱 奔布加甫记词 思沁夫 塔 拉译词 陈啸海记谱、配歌)

1264. 又高又美的赛里木

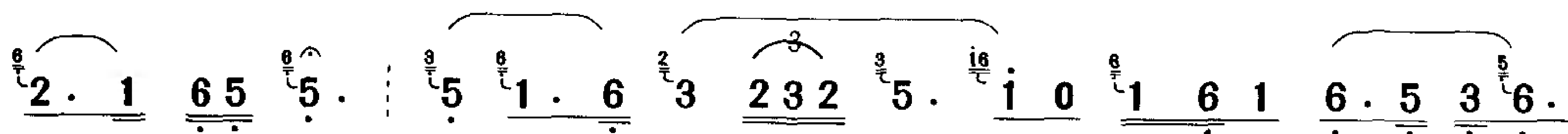
博乐市

1 = C

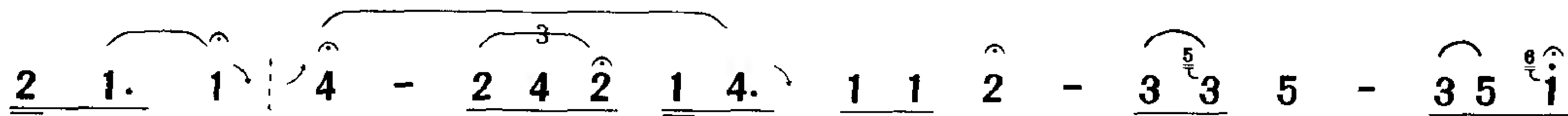
♩ = 48



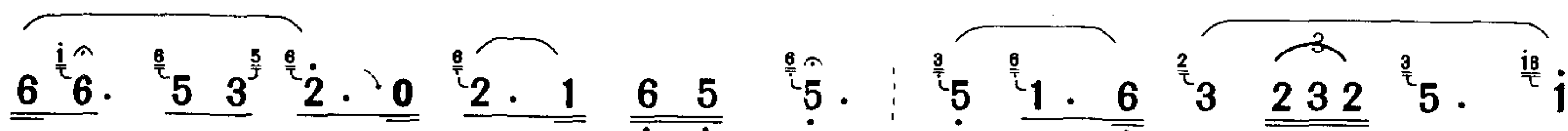
1. (喔) 又 高 (耶 欧 啊 耶
象 征 (耶 欧 啊 耶



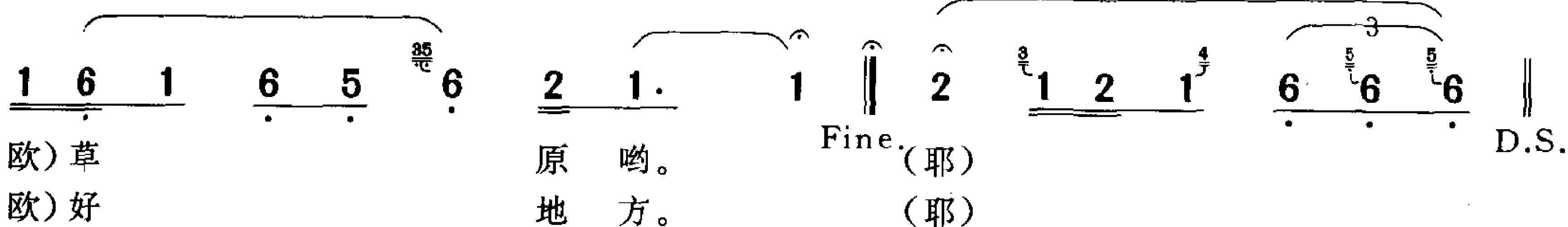
啊) 又美 的 (啊 哎) (欧) 赛 里 (耶)
啊) 吉祥 的 (啊 哎) (欧) 白 庙 (耶)



木 (啊), (耶) 天 高 (喔) (哎 咳 耶 欧
哟 (啊), (耶) 牧 民 (喔) (哎 咳 耶 欧



耶) (啊) 气 爽 的 (啊 咳
耶) (啊) 聚 会 的 (啊 咳



欧) 草 原 哟。 Fine. (耶)
欧) 好 地 方。 (耶)

2. 六扇壁架的蒙古包哟，
庆贺欢聚的地方。
六旬高龄的父亲哟，
深受牧民群众的敬仰。

3. 八扇壁架的蒙古包哟，
欢庆幸福的地方。
八旬高龄的父亲哟，
深受牧民群众的敬仰。

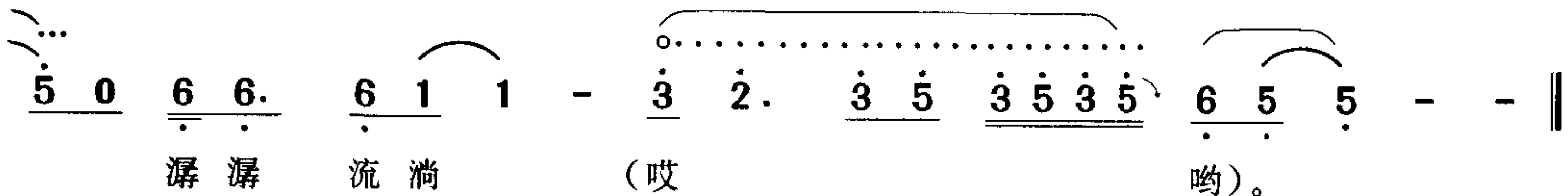
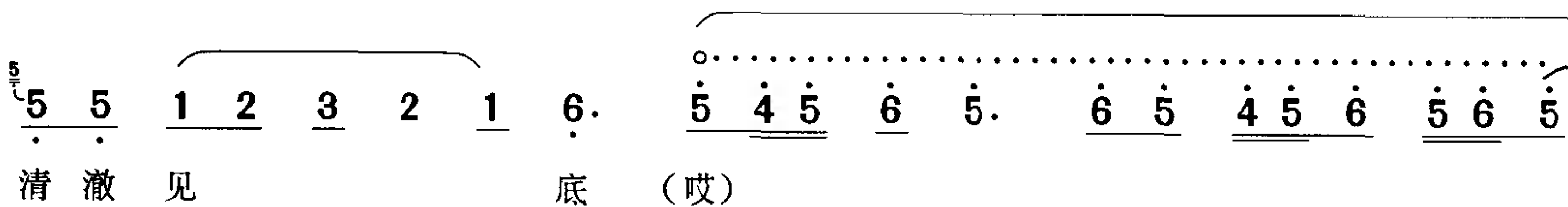
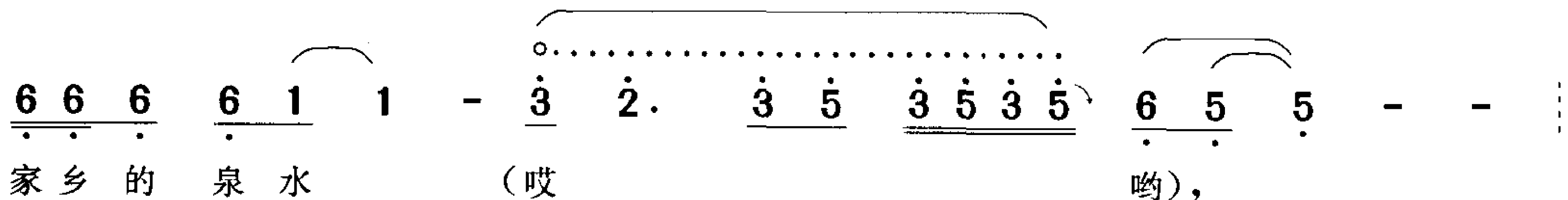
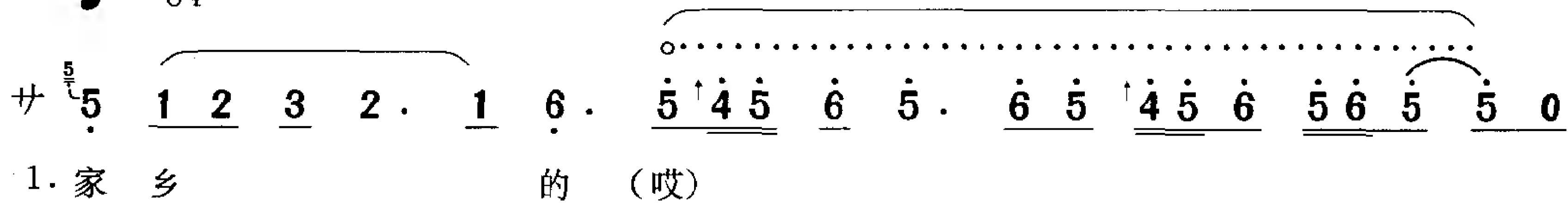
(查 汗唱 沃德卡 才 仁记词 思沁夫 塔 拉译词 陈啸海记谱、配歌)

1265. 赞 母 亲 之 歌

特克斯县

1 = ^bE

♩ = 84



2. 我那慈爱的母亲啊,

十月怀胎把我养。

3. 抚育我长大恩情深,

我祝福您转生去天堂。

4. 我那慈爱的母亲啊,

二十个月把我抱胸膛。

5. 哺育我成长恩情深,

我祝福您转生去天堂。

6. 父亲给我的烈性青马,

它要消瘦, 我怎能心安?

7. 母亲给我的花锦缎,

它要磨破, 我怎不心酸?

8. 哥哥给我的镶边皮鞭,

它要折断, 我怎能心安?

9. 嫂嫂给我的整匹绸缎,

它要磨坏, 我怎忍心看。

10. 弟弟给我的绫罗绸缎,

它要磨烂, 我怎不挂牵?

(阿勒孔唱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词 梁树年记谱、配歌)

1266. 天空飘浮着白云

和硕县

1 = G

♩ = 72

1. 天 空 飘 浮 着 团 团 白 云 (哟),
 每 当 天 冷 的 时 候 (哟),
 阵 雨 就 要 降 临 (哟).
 就 想 起 我 的 母 亲 (哟).

2. 天空浮游着层层白云,
 大雨淋淋下不停。
 每当挨冻的时候,
 就想起抚育我的母亲。

3. 天空翻卷着滚滚乌云,
 暴雨哗哗落不停。
 每当阴冷的时候,
 就想起养育我的母亲。

(巴雅尔唱 曾鲁孟记词 桑 杰译词 梁树年记谱、配歌)

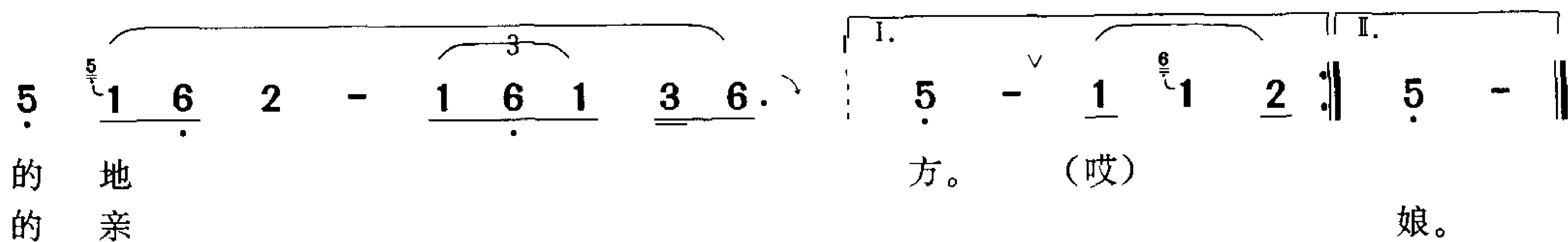
1267. 善走远路的马

和硕县

1 = G

♩ = 60

1. 骑 着 善 走 的
 旅 途 中 百 般
 草 思 黄 念 马 哟,
 的 哟,
 我 来 自 遥 远
 是 我 圣 贤 般



2. 棕红色的蒿草哟，
在山坡上生长。
从小就日夜思念的哟，
是我圣贤般的亲娘。

3. 黑棕色的蒿草哟，
在石缝中生长。
年年月月思念的哟，
是我圣贤般的亲娘。

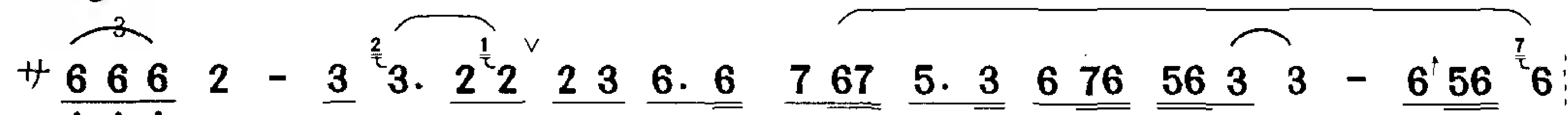
(苏布森唱 曹鲁孟记词 巴德玛译词 梁树年记谱、配歌)

1268. 花 脸 黄 马

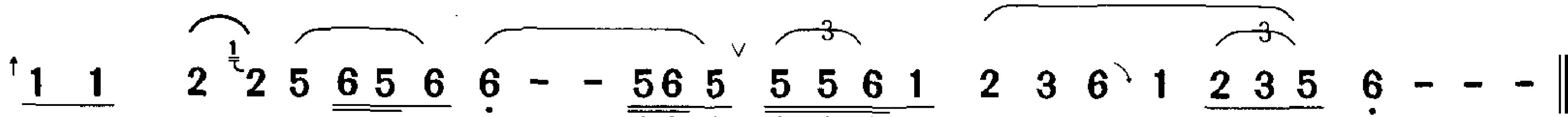
和布克赛尔蒙古自治县

1 = F

♩ = 60



1. 骑上我的 (咿 耶) 花脸黄马 (咿 耶),
想起我出 (咿 耶) 生的地方 (咿 耶),



山水 (哎) 轮廓 呈现在眼 (噢) 前。
激动的 (哎) 心 儿 跳 荡不 (噢) 安。

2. 骑上我的花脸黄马哟，
远处的轮廓呈现在眼前。
想起我那生长的部落，
我吃不下饭夜不成眠。

5. 登上那连绵的丘陵，
我恨不得催马扬鞭。
每当我内衣磨烂时，
都把亲爱的母亲思念。

3. 登上那顶天的峰峦，
黎明的美景展现在眼前。
想起我的过去和将来，
把敬爱的母亲思念。

6. 登上那高高的山岗，
我忧心忡忡思绪万千。
每当我新衣裳磨烂时，
都把慈祥的母亲思念。

4. 登上那巍峨的山岭，
我恨不得策马向前。
每当我衣袖磨烂时，
都把可爱的母亲思念。

(英克巴图唱 梁树年记谱 赵·道尔加拉记词

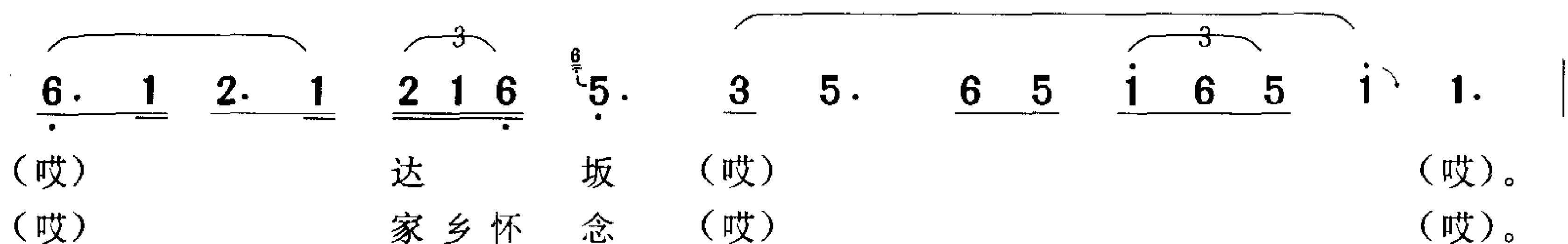
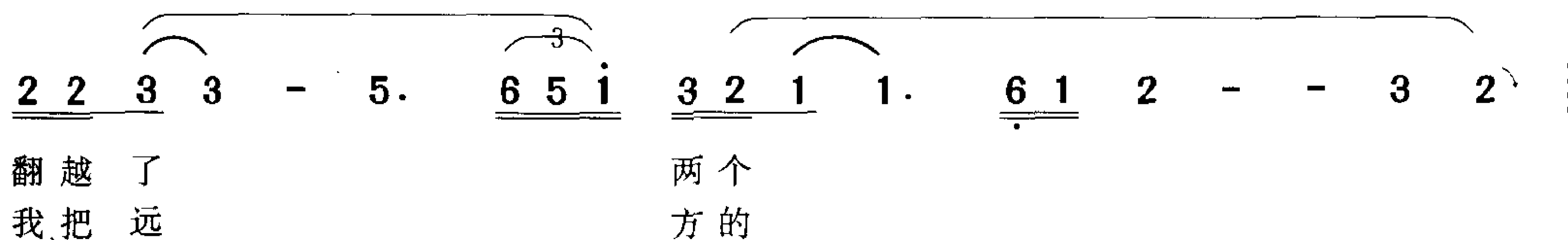
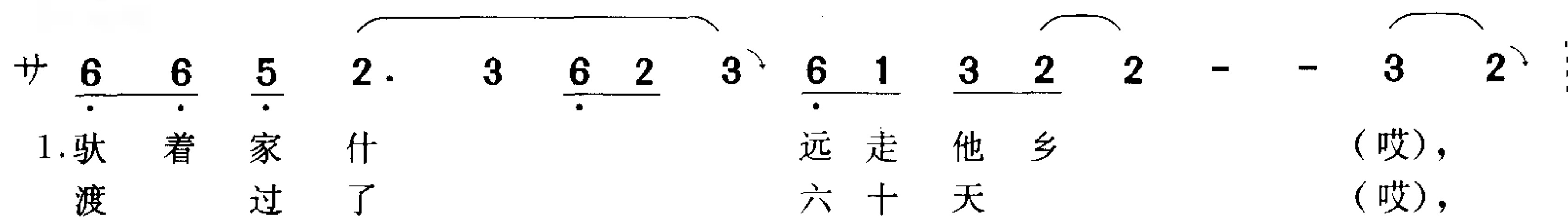
关 巴 梁树年译词、配歌)

1269. 冲入云端的白头山

特克斯县

1 = F

♩ = 60



2. 走破靴子远走他乡,
翻越了三个达坂。
渡过了九十天,
我把远方的家乡怀念。

(苏布森唱 梁树年记谱 赵·道尔加拉记词)

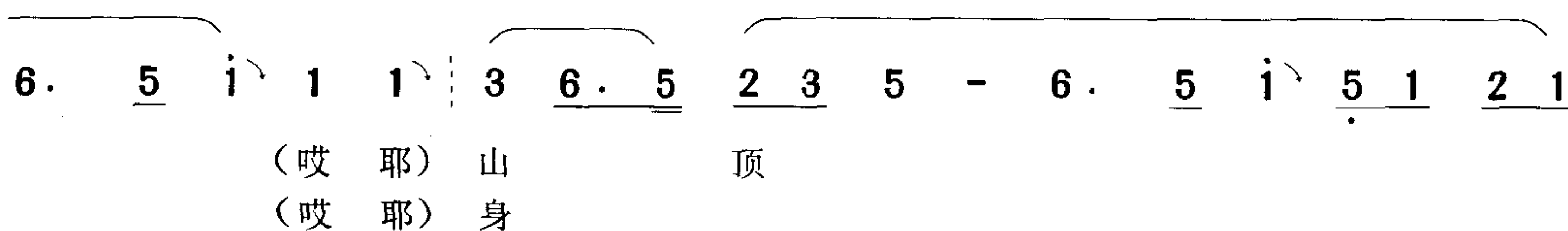
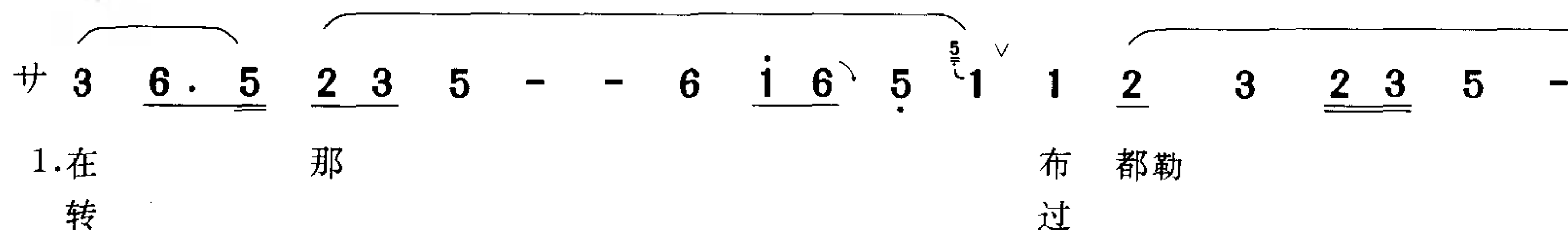
赵·道尔加拉 梁树年译词、配歌)

1270. 布都勒山*顶

特克斯县

1 = C

♩ = 60



1 2 3 2 3 5 - 6. 5 i\ 1 1\ | 3 6. 5 2 3 5 - - 6. 5

上， (哎 耶)， 乌 云
看， (哎 耶)， 你 已

i\ 5 1 1 2 3 2 3 5 - 6. 5 i\ 1 1\ | 3 6. 5

弥 漫 (哎 耶) 乌
经 出 现 (哎 耶) 出

2 3 5 - 6. 5 i\ 5 1 2 11 1 2 3 2 3 5 - 6. 5 i\ 1 1 ||

云 弥 漫 (哎 耶)。
现 在 眼 前 (哎 耶)。

2. 稀鬃的灰马，
从山顶跑下。
说你的时候，
你已经出现在眼前。

3. 黑鬃的灰马，
从山边跑过。
想你的时候，
你已经出现在眼前。

(艾 拜唱 梁树年记谱 赵·道尔加拉记词
赵·道尔加拉 梁树年译词、配歌)

* 布都勒山：布都勒，蒙古语音译，布都勒山指乌云弥漫的山，不指具体的地方。

1271. 美丽杭盖的鹿

1 = G

和静县

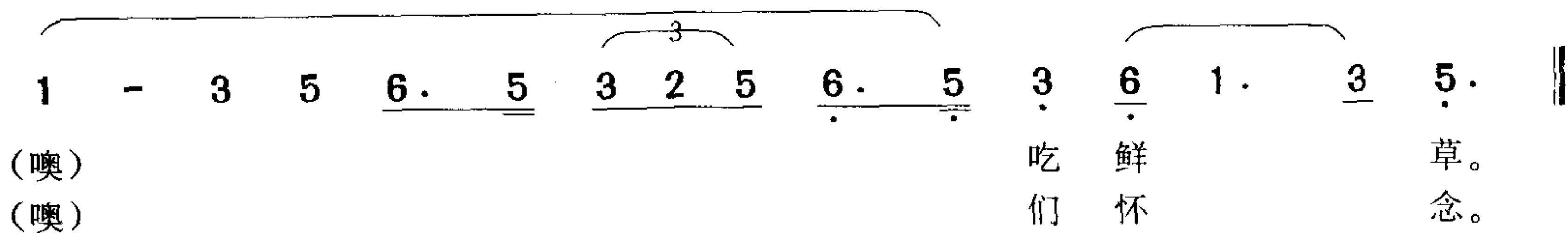
♩ = 48

サ 1. 2 3 2 3 5 - 6 i 6 i 6 5 6 3 2. 3 5 6 i 1 -

1. 美 丽 杭 盖 (哎) 的
慈 祥 的 母 (哎) 亲

3 5. 6 i 6 5 6 2 2 - 5 i 6 5 | 3 3 5 6 6

鹿， 顺 着 河 沟
啊， 时 刻 把 我



2. 黑灰色的鹿，
顺着山坡吃鲜草。
敬爱的母亲啊，
时刻把我们牵挂。

3. 青灰色的鹿，
顺着山梁吃鲜草。
亲爱的母亲啊，
日夜将我们思念。

(奥仁曼唱 梁树年记谱 曹曼记词 乌云译词 刘昆黎配歌)

1272. 阿音诸格^{*}家乡

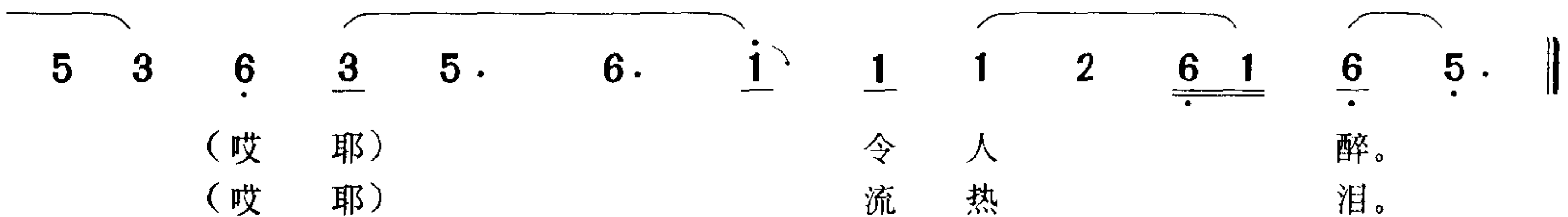
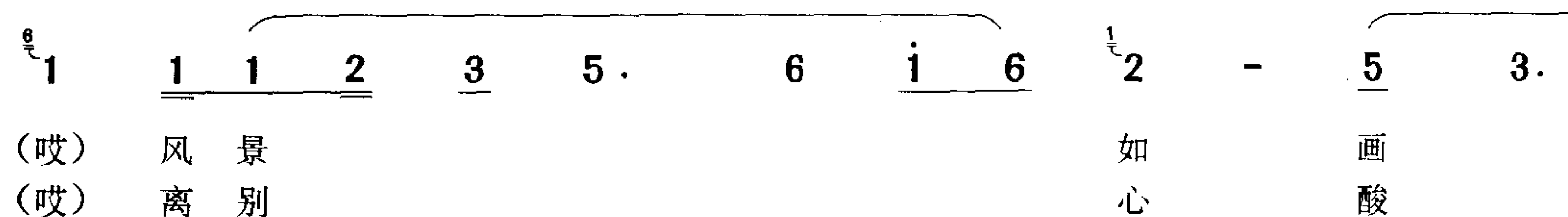
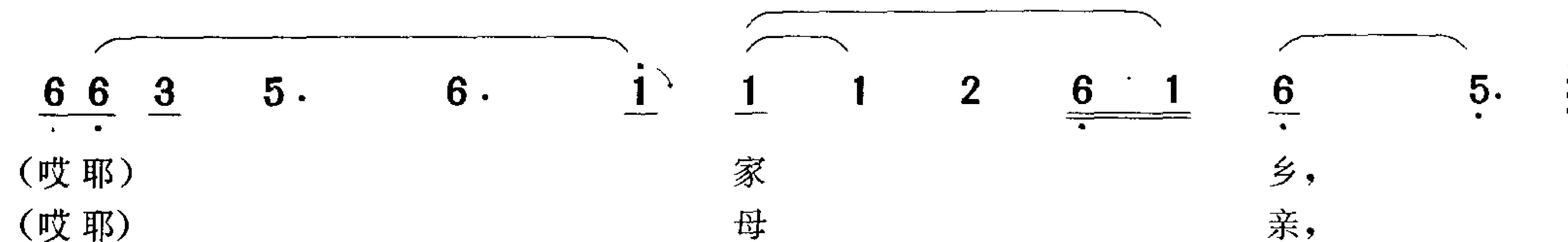
额敏县

1 = C

$\text{♩} = 60$



1. (哎) 阿音 诸格我 的
(哎) 德高 恩 厚的



2. 铁青的骏马哟，
辔下淌着汗水，
苍老慈爱的母亲哟，
离别心酸流热泪。

3. 灰青的骏马哟，
腹下淌着汗水，
苍老憔悴的母亲哟，
离别心酸流热泪。

(巴音查汗唱 梁树年记谱 赵·道尔加拉记词
赵·道尔加拉 梁树年译词、配歌)

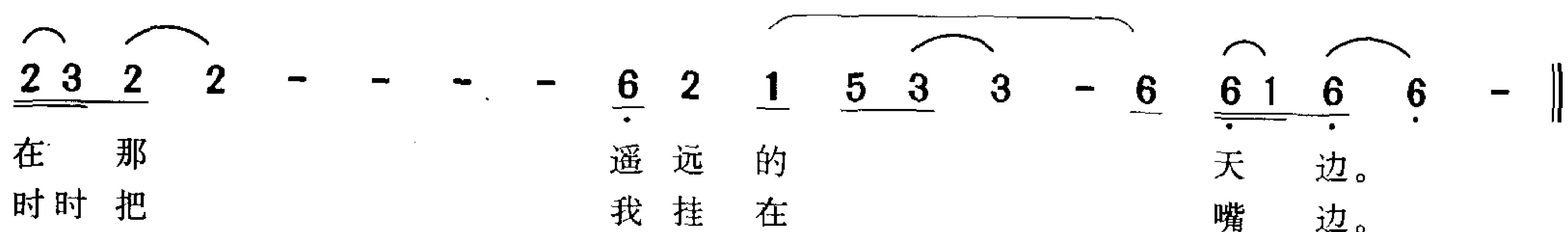
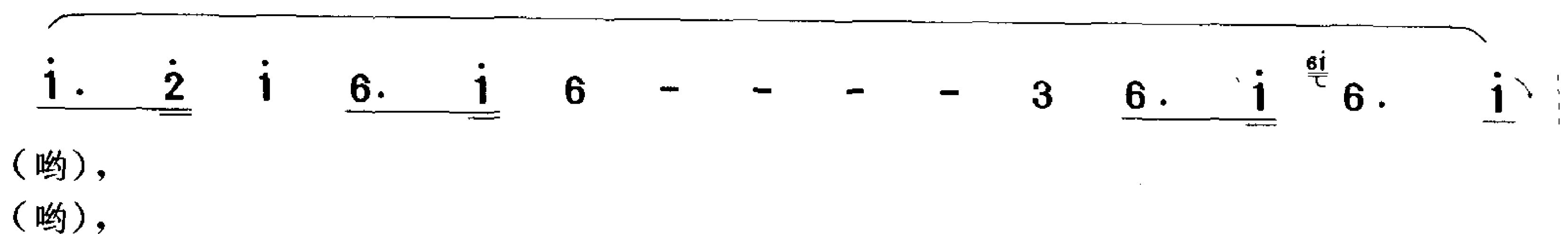
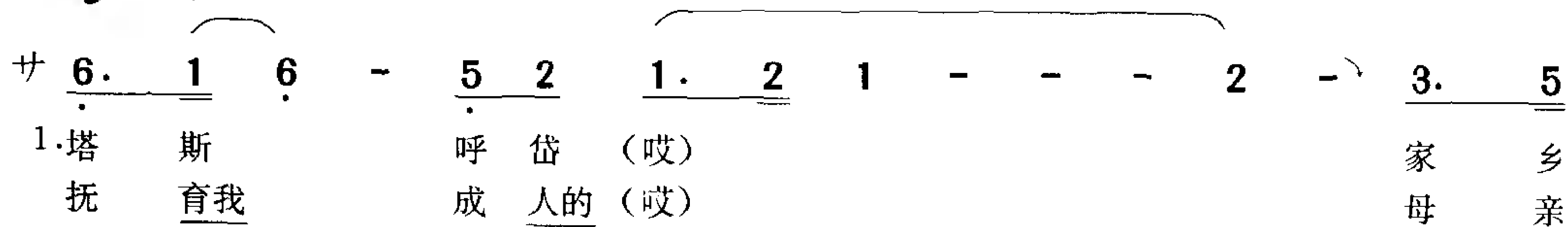
* 阿音诸格：蒙古语音译，意为“远方、遥远”。

1273. 塔斯呼岱^{*}我的家乡

1 = F

博乐市

$\text{♩} = 96$



2. 高山的雏鹰哟,
围绕着悬崖在啼鸣,
抚育我成人的母亲哟,
时时把我挂在嘴边。

3. 高山的雏鹰哟,
落在峭壁上啼鸣。
抚育我成人的母亲哟,
时时把我挂在嘴边。

(居 岱唱 那 克记词 关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

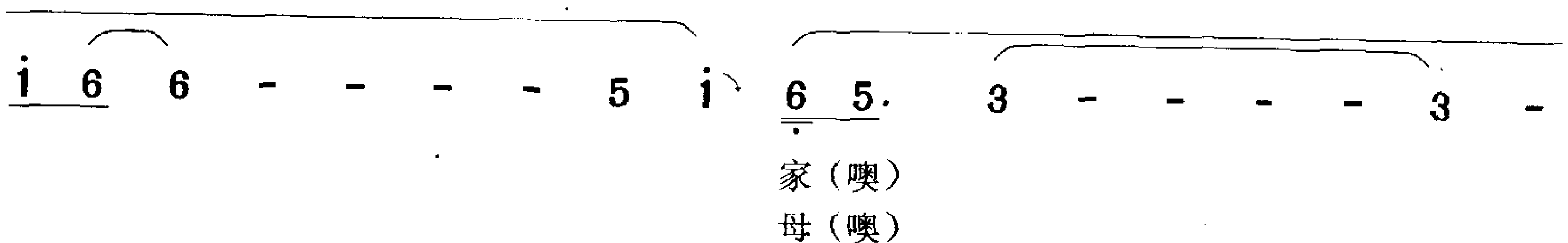
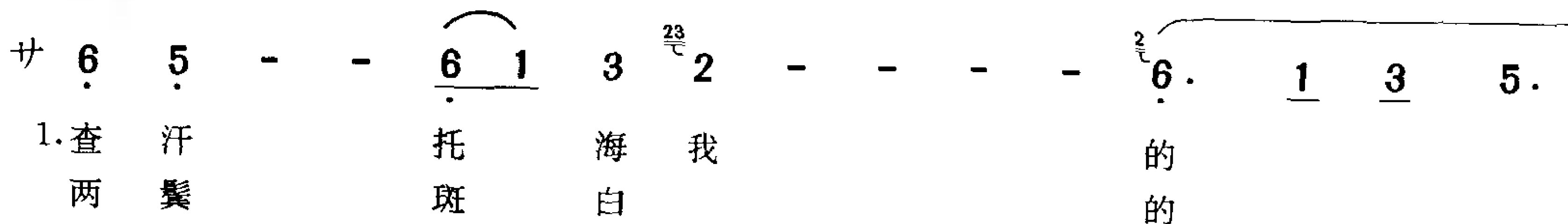
* 塔斯呼岱: 蒙古语音译, 意为“远离的”或“望不到边”。

1274. 查汗托海^{*}我的家乡

1 = C

精河县

$\text{♩} = 96$



$\dot{1}$ 2 3 5 $\overset{8}{5}$ 6 5 6 $\dot{1}$ 6 6 6 - - - 3 5 5 - - 3. $\dot{1}$
 乡 哟, (噢)
 亲 哟, (噢)

6 5 5 - 6 1 3 $\overset{23}{2}$ - - - 2 - - - -
 我 离 开 它 (哎 耶)
 时 时 都 在 (哎 耶)

3 5 6. 1 3 5. $\dot{1}$ 6 6 - - - $\dot{1}$ 6 5. $\dot{1}$
 多 么 遥 远。
 把 我 惦 念。

6 6 5 3 - - - $\dot{1}$ 2 3 5 6 5 6 $\dot{1}$ 6 - - - ||
 多 么 遥 远。
 把 我 惦 念。

2. 冬天日短走不到，

纵然是戴胜鸟也枉然。

家乡离我多么遥远哟，

我怎样才能去向老人请安。

3. 春天日短走不到，

纵然是鸱鸢也枉然。

我的家乡多么遥远啊，

我怎样才能和母亲见面。

(吉尔嘎唱 多尼尔记词 关巴译词 梁树年记谱、配歌)

* 查汗托海：地名，新疆阿勒泰、塔城、伊犁等地都有叫查汗托海的地方。

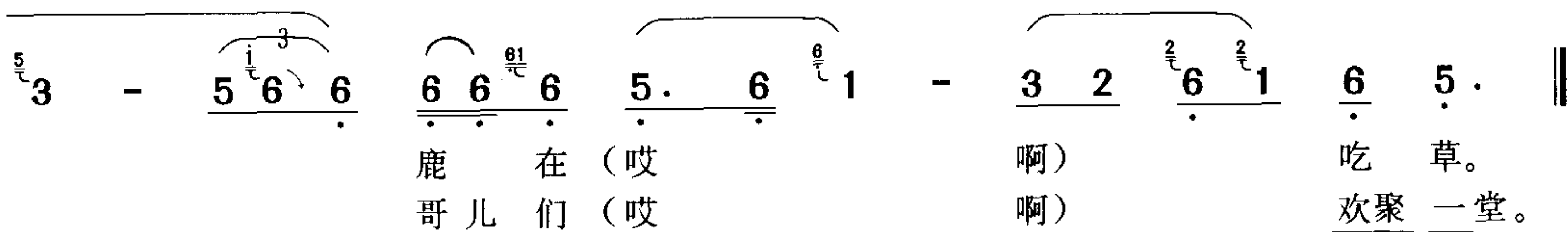
1275. 祖尔肯豪的山顶上

1 = \flat E 和静县

$\text{♩} = 48$

♩ 5 5 1 $\overset{3}{2}$ - 3 5 3 6 $\overset{6}{1}$ 3 $\overset{3}{2}$ - $\overset{35}{3}$ 2 3 1 1. 6 5
 1. 祖尔肯 (噢) 豪的 (哎) 山的
 准备好 (噢) 丰盛 (哎) 的

3 5 5 - 6 $\dot{1}$ 3 2 $\overset{5}{3}$ 1 1 - 1 3 2 -
 (噢) 顶 上, 狍 (啦)
 (噢) 酒 宴, 请 (啦)



2. 亚芒豪^①的山顶上，
山羊在吃草。
准备好丰盛的酒宴，
请哥儿们欢聚一堂。

4. 阿尔豪^③的山顶上，
盘羊在吃草。
准备好丰盛的酒宴，
请哥儿们欢聚一堂。

3. 头屯豪^②的山顶上，
花鹿在吃草。
准备好丰盛的酒宴，
请哥儿们欢聚一堂。

(雅·乌仁其米格唱 曹鲁孟记词 乌 云译词 梁树年记谱、配歌)

* 祖尔肯豪：蒙古语音译，地名，意为“心窝儿沟”，不指具体地方。

① 亚芒豪：蒙古语音译，地名，意为“山羊沟”。

② 头屯豪：蒙古语音译，地名，意为“头沟”。

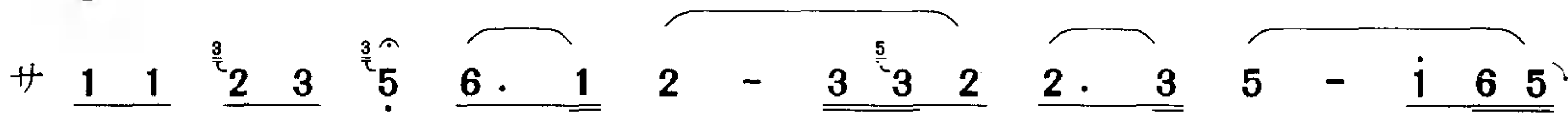
③ 阿尔豪：蒙古语音译，地名，意为“后沟”。以上三个地名均不指具体的地方。

1276. 踏着山脊梁走过

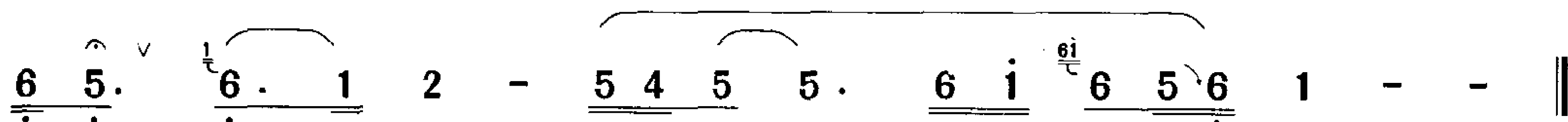
1 = E

和静县

♩ = 48



1. 踏 着 山 脊 梁 走 的， 是 漂
相 互 来 往 不 断 的， 是 亲



亮 的 海 骝 (噢) 马。
生 的 姐 弟 (噢) 俩。

2. 衣领上钉着的，
是两颗闪光的银钮扣。
相互来往不断的，
是亲生的姐弟俩。

3. 衣肩上钉着的，
是七颗发亮的宝钮扣。
相互来往不断的，
是亲生的姐弟俩。

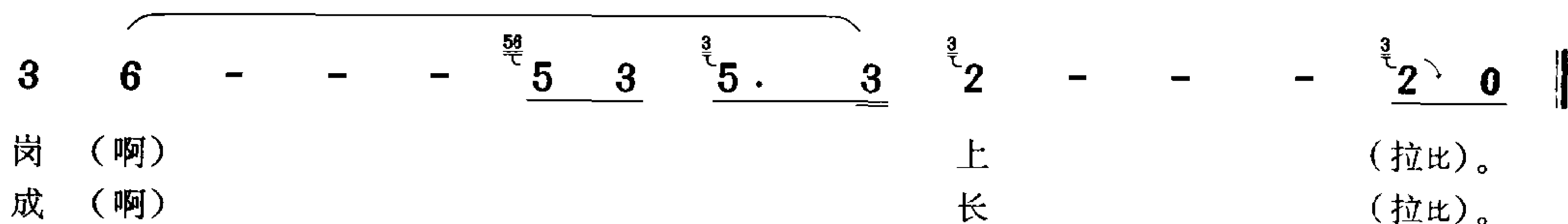
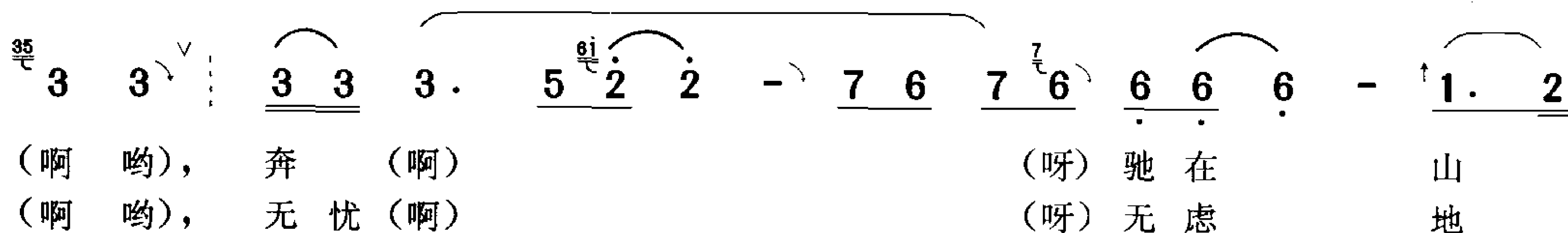
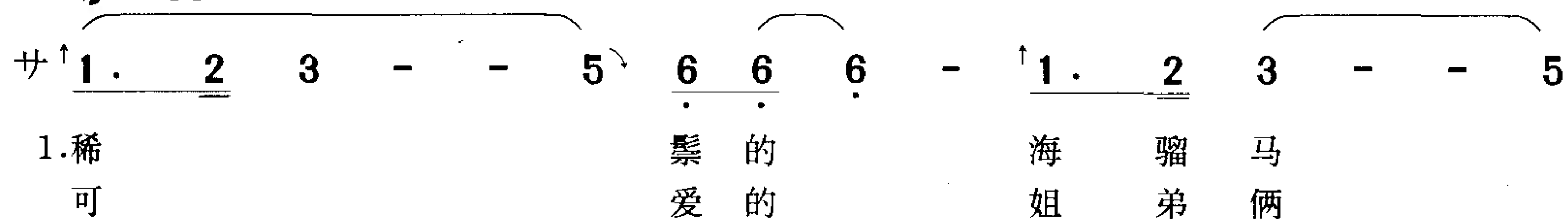
(闹阿来唱 曹 曼记 乌 云译词 梁树年配歌)

1277. 稀髻的海骝马

吉木萨尔县

1 = F

♩ = 84



2. 衣领上钉的哟,
 是对精致的银扣。
 可爱的姐弟俩哟,
 从遥远处来见面问候。

4. 腋下钉的哟,
 是一对精美的珊瑚扣。
 可爱的姐弟俩哟,
 从远处来见面问候。

3. 衣袖上钉的哟,
 是对精巧的金扣。
 可爱的姐弟俩哟,
 从他乡来见面问候。

5. 衣襟上钉的哟,
 是一对漂亮的钮扣。
 可爱的姐弟俩哟,
 从远处来见面问候。

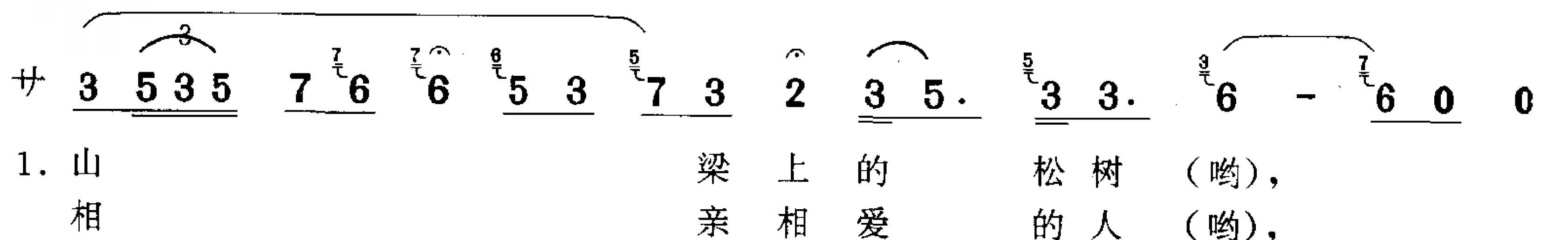
(斯 琴唱 周 吉记谱 仁 青记词 关 巴译词 梁树年配歌)

1278. 山梁上的青松

温泉县

1 = D

♩ = 52



$\overset{3}{6}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{1}{1}$ $\overset{1}{2}$ - $\overset{2}{1}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{6}{2}$ $\overset{5}{3}$ $\overset{0}{6}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{7}{6}$ $\overset{1}{5}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{5}{5}$
 (啊) 枝叶茂盛 (噢)
 (啊) 是那哥哥 (噢)

$\overset{2}{2}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{0}{0}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{6}{1}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{0}{0}$ ||
 轻轻摆动 (哎 咻)。
 和嫂嫂 (哎 咻)。

2. 衣领上钉着哟，
 两颗银制的钮扣。
 亲爱的哥嫂哟，
 从遥远的地方来聚首。

4. 胯部上钉着哟，
 珍珠和玛瑙。
 互敬互爱的哥嫂哟，
 从牧区草原来聚首。

3. 肩膀上钉着哟，
 两颗宝石钮扣。
 相敬如宾的哥嫂哟，
 从不同的地方来聚首。

(乌尔娜唱 巴音德力格 那德米德记词
 关 巴译词 陈啸海记谱、配歌)

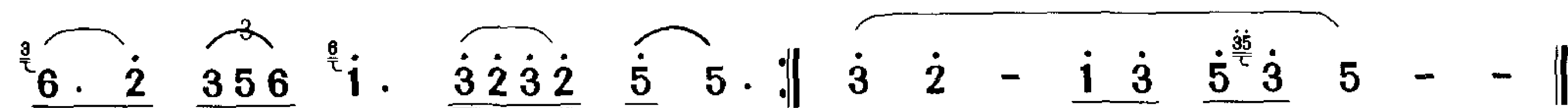
1279. 山梁上的松树

$1 = G$
 $\text{♩} = 60$

昭苏县

♩ $\overset{3}{3}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{7}{7}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{7}{7}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{7}{7}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{1}{1}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{6}{6}$
 1. 山 (哟 哎) 梁上生长的松树 (噢
 事 事 (哟 哎) 都为我着想的哟 (噢

$\overset{5}{5}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{0}{0}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{5}{5}$ - $\overset{1}{1}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{3}{3}$
 哟)， 郁郁 (噢 啦) 葱葱 (噢)
 哟)， 是那 (噢 啦) 可爱 (噢)



(噢) 格 外 壮 美。 (噢)
的 哥 哥 嫂 嫂。

2. 衣领上钉的是哟，
精巧的银制钮扣。
处处都为我操劳的哟，
是那可爱的哥哥和嫂嫂。

4. 腋窝下钉的是哟，
嵌着珠宝的银制钮扣。
耐心培育我成长的哟，
是那可爱的哥哥和嫂嫂。

3. 肩膀上钉的是哟，
珍贵的银制钮扣。
时时都为我费心的哟，
是那可爱的哥哥和嫂嫂。

5. 开衩处钉的是哟，
闪亮的银制钮扣。
精心培育我成长的哟，
是那可爱的哥哥和嫂嫂。

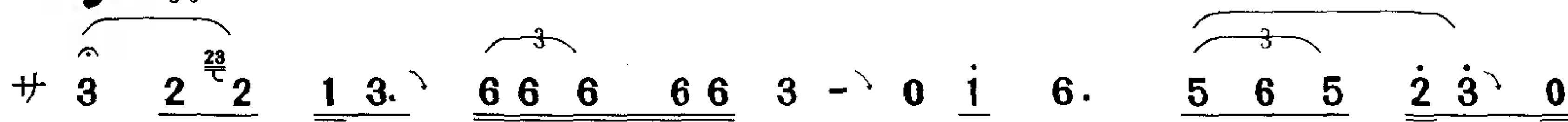
(木·吾里克唱、记词 关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

1280. 铁木尔朝尔郭^{*}

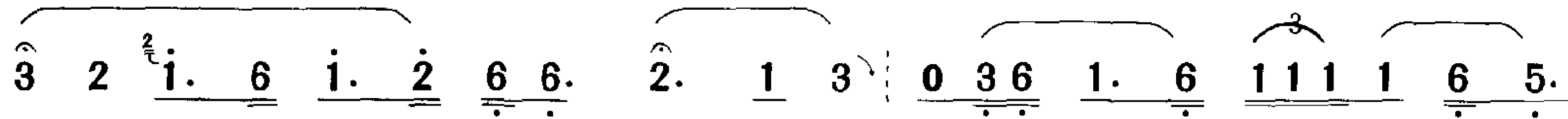
博乐市

1 = C

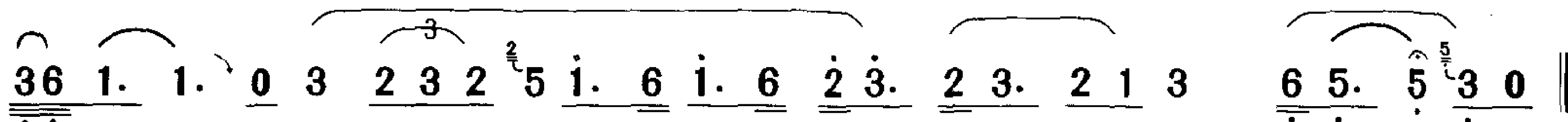
♩ = 60



1. (耶 啊 呜) 铁木尔朝尔 郭之 (欧 欧 啊 哟
(耶 啊 呜) 有了我 的亲 (欧 欧 啊 哟



耶) 源 头 (哎)， (耶) 飘荡着 一
耶) 哥 哥 (哎)， (耶) 我哪里 还



片 (欧 耶) 云 (喔) 彩。
会 (欧 耶) 孤 (喔) 单。

2. 有了栗黑色马，
马嚼子哪里会空闲？
有了亲爱的哥哥你，
我哪里还会孤单。

3. 有了精干的枣骝马，
马鞍子哪里会空闲？
有了我的哥哥你，
我哪里还会孤单。

(乌洛肯唱 沃德卡 才 仁记词 汪仲英译词 陈啸海记谱、配歌)

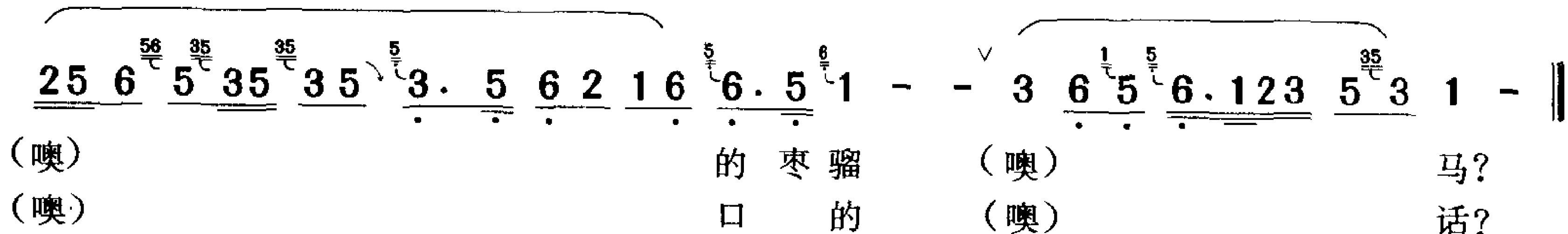
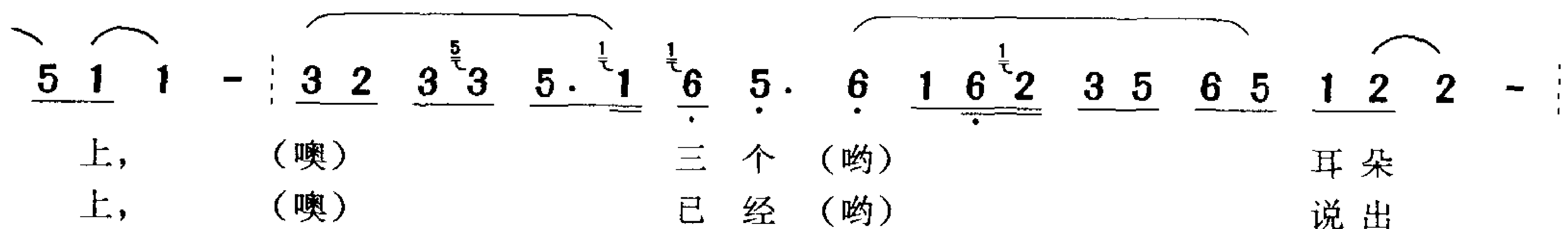
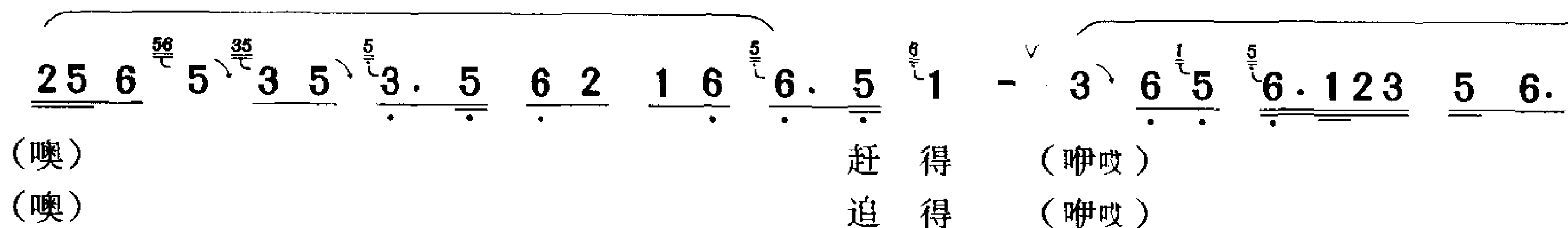
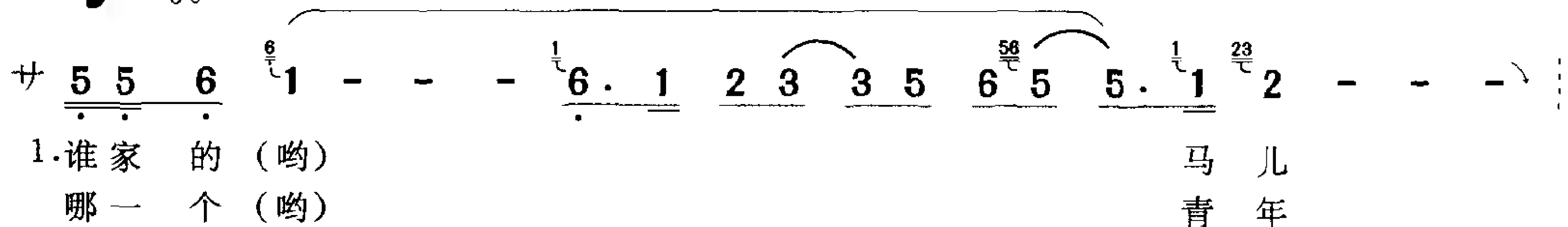
* 铁木尔朝尔郭：蒙古语音译，地名，一般指山岗、山崖。

1281. 三个耳朵的枣骝马

1 = \flat B

乌苏市

$\text{♩} = 60$



2. 在喀尔喀^①的马群中,
数粉嘴枣骝马步伐稳。
在一大群青年中,
我的哥哥最出众。

3. 在和布克^②的牧场上,
数黄褐马步伐稳。
在和布克的青年中,
我的哥哥最出众。

(奥里亚唱 奥里亚 赵·道尔加拉记词
汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

① 喀尔喀: 蒙古族部落名称, 历来主要在外蒙古(今蒙古国)驻牧。

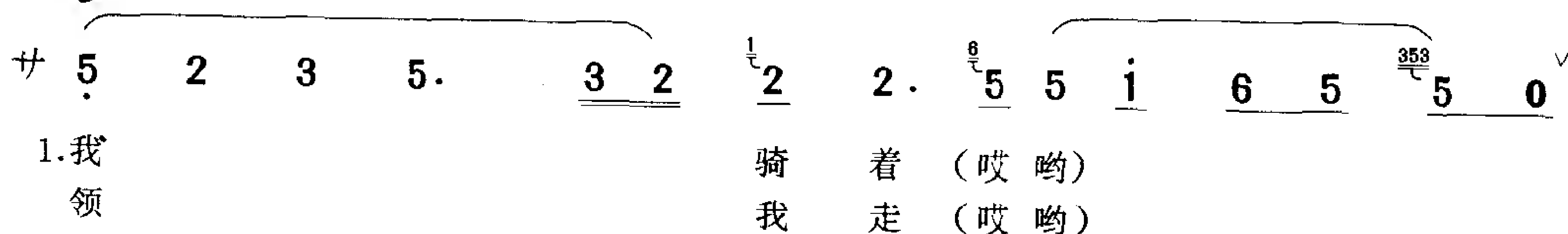
② 和布克: 地名, 指和布克赛尔蒙古自治县。

1282. 宽阔的河谷

1 = C

乌苏市

$\text{♩} = 60$



$\overset{\frown}{1.} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}} \quad 3. \quad \overset{2}{\underline{5}} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \overset{23}{\underline{5.}} \quad | \quad \underline{\underset{\cdot}{5}} \quad \underline{\underset{\cdot}{5.}} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}}$
 (噢) 青 马 (哎 哟) 驹, 涉 过
 (噢) 正 道 (哎 哟) 的, 是 亲

$2 \quad - \quad \overset{6}{\underline{5.}} \quad \underline{\underset{\cdot}{1}} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \overset{353}{\underline{5}} \quad 0 \quad \overset{6}{\underline{1.}} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}} \quad 3 \quad - \quad \overset{2}{\underline{5.}} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{5.} \quad ||$
 宽 阔 的 (噢) 河 谷。
 爱 的 (噢) 哥 哥。

2. 生在芨芨丛的绵羊羔哟,
 多么机灵活泼。
 领我走正道的哟,
 是亲爱的哥哥。

3. 生在侧柏丛的盘羊羔哟,
 多么机灵活泼。
 领我走正道的哟,
 是亲爱的哥哥。

(吉 开唱 吉 开 赵·道尔加拉记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

1283. 在柳树丛中养育

1 = \flat B

和硕县

$\text{♩} = 60$

$\text{♩} \overset{5}{\underline{6}} \quad \underline{5} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{2.}} \quad \overset{1}{\underline{2}} \quad - \quad \underline{\underline{5.}} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1.}} \quad 2. \quad \overset{\vee}{\underline{5}} \quad \underline{6} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{5}$
 1. 在 那 (噢) 柳 树 的 (哎) 丛 中
 从 不 (噢) 间 断 往 (哎) 来

$\underline{\underline{3}} \quad - \quad \overset{3}{\underline{6.}} \quad \overset{3}{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \overset{1}{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{6.}} \quad 6 \quad - \quad | \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{6} \quad \underline{\underline{2}} \quad - \quad \overset{1}{\underline{2}} \quad \overset{3}{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5.}} \quad 0$
 (哎) 养 育 的, 是
 (哎) 的, 是

$\overset{5}{\underline{6}} \quad \underline{5.} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{2.}} \quad \overset{1}{\underline{2}} \quad - \quad \underline{\underline{5.}} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \overset{21}{\underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3.}}} \quad 2 \quad \overset{\vee}{\underline{5.}} \quad \underline{6} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3.}} \quad \underline{5} \quad 0$
 雌 雄 (哎) (哎) 一 对
 我 们 (哎) (哎) 一 伙 好

$\overset{2}{\underline{3}} \quad - \quad \overset{3}{\underline{6.}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \overset{1}{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5.}} \quad 6 \quad - \quad ||$
 (哎) 鹿。
 (哎) 朋友。

2. 在山丘上养育的，
是母盘羊的小羊羔。
从不间断往来的，
是我们一帮好朋友。

3. 在山谷中养育的，
是带角的小灰鹿。
从不间断往来的，
是我们一群好朋友。

(伊尔格杰唱 曹鲁孟记词 巴德玛译词 梁树年记谱、配歌)

1284. 鬃鬣稀疏的灰白马

1 = D

精河县

$\text{♩} = 48$

1. 鬃鬣 (啊 喔 咿喔 啊 喔) (耶 喔 呜咿)
留在 (啊 喔 咿喔 啊 喔) (耶 喔 呜咿)

稀 散的 (啊 喔 啊 呜咿) 灰 白 (啊)
家 乡的 (啊 喔 啊 呜咿) 长 辈 (啊)

(啊) 马 (哎)， 人 们 (耶 啊 喔)
(啊) 们 (哎)， 时 刻 (耶 啊 喔)

耶 喔 欧 呀 啊) (啊 耶 呜咿) 都 夸 它
耶 喔 欧 呀 啊) (啊 耶 呜咿) 把 我

(啊 呜咿) 跑 得 (啊) 快 (哎)。
(啊 呜咿) 挂 心 (啊) 怀 (哎)。

2. 双耳耸立的黄骠马，
比那飞奔的野马快。
留在家乡的长辈们，
时刻把我挂心怀。

3. 矫健灵敏的枣红马，
比那飞跑的黄羊快。
留在家乡的长辈们，
时刻把我挂心怀。

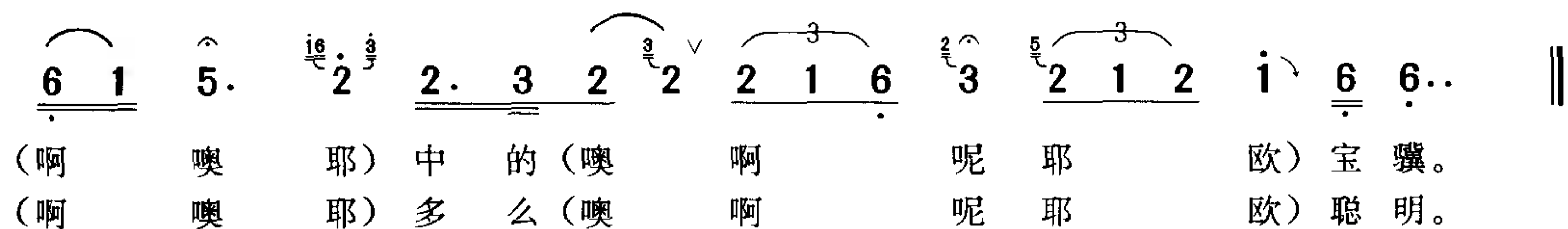
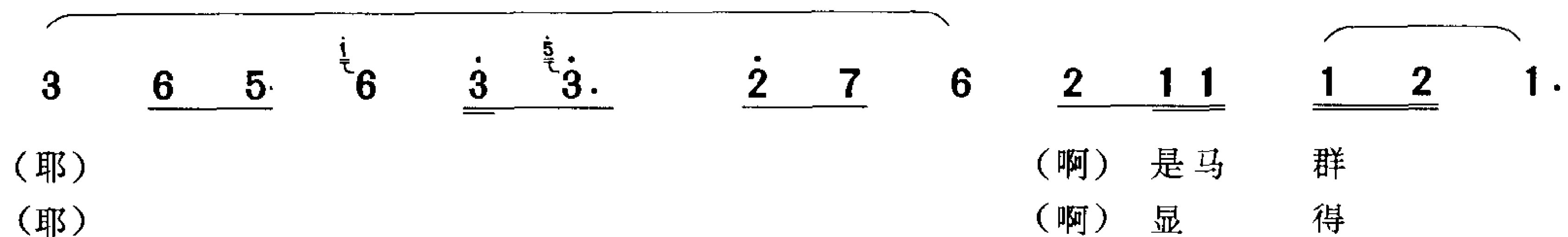
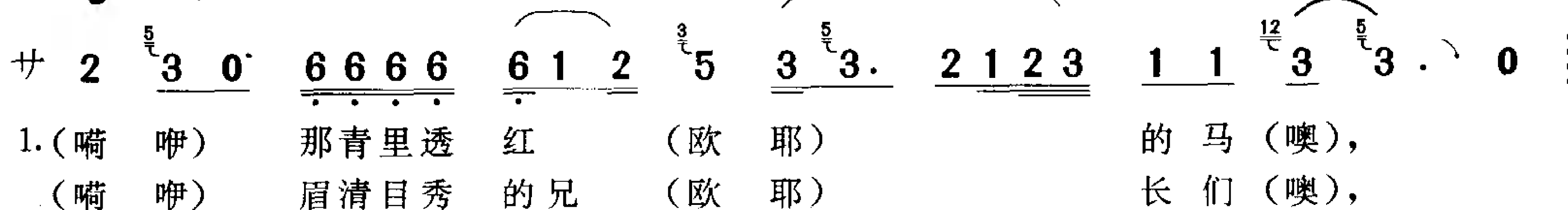
(吉尔尕唱 多尼尔记词 尼·赛来译词 陈啸海记谱、配歌)

1285. 青里透红的马

博乐市

1 = C

$\text{♩} = 48$



2. 寒风似飞箭嗖嗖响,

胡子梢头也结上了霜。

目光炯炯的兄长们,

显得多么聪明。

3. 寒风凛冽呼呼响,

头发梢头也结上了霜。

鬓发斑白的兄长们,

显得多么机警。

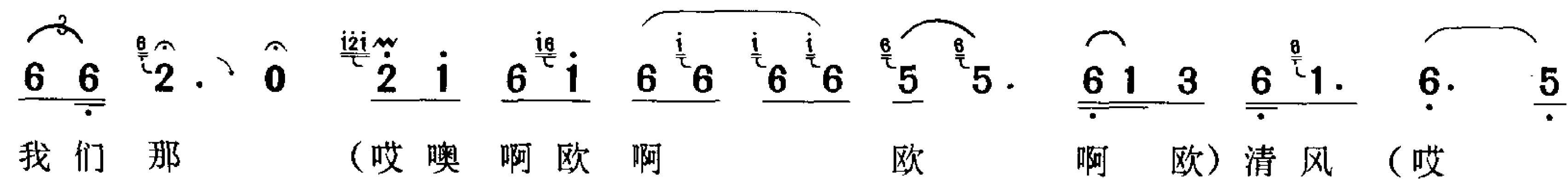
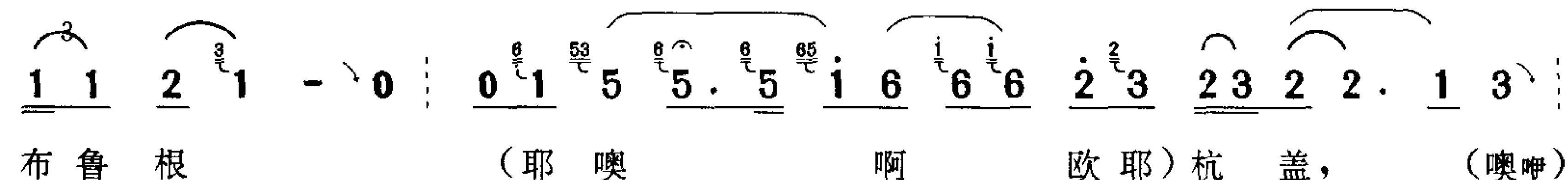
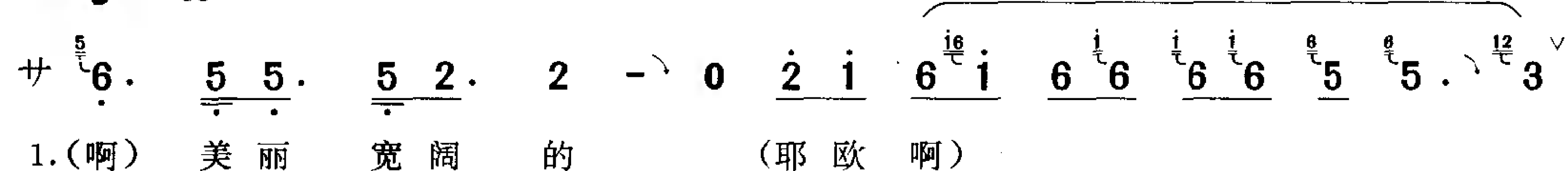
(白 来唱 比米加甫记词 汪仲英译词 陈啸海记谱、配歌)

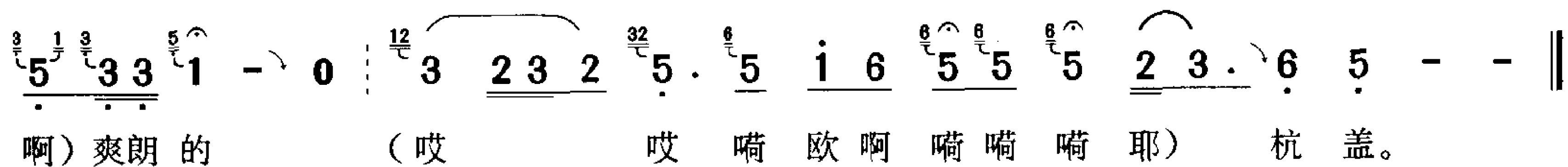
1286. 美丽宽阔的布鲁根杭盖*

博乐市

1 = C

$\text{♩} = 48$





2. 阳光照射的山坡，
遍地盛开鲜艳的花朵。

6. 枝叶繁茂大树荫，
酷夏乘凉爽人心。

3. 光彩夺目的百花中，
凤兰花在婀娜摇动。

7. 如若结交好心人，
智慧才干日日增。

4. 天上星星虽然多，
闪闪亮的只一两颗。

8. 如若乘凉枯树荫，
毒蛇害虫会缠身。

5. 世间人儿虽然多，
出众的只一两个。

9. 如若结交坏心人，
人间祸害它是根。

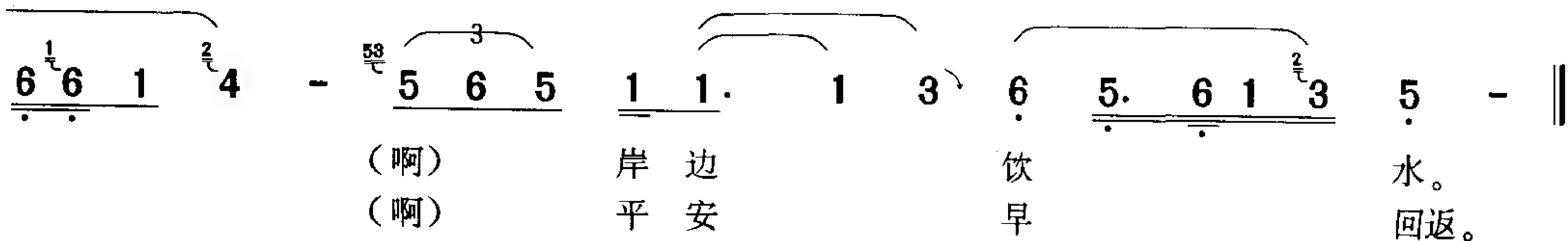
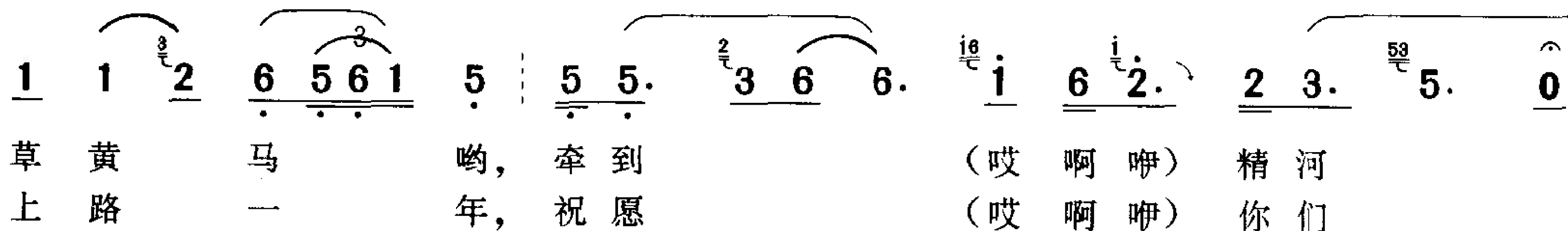
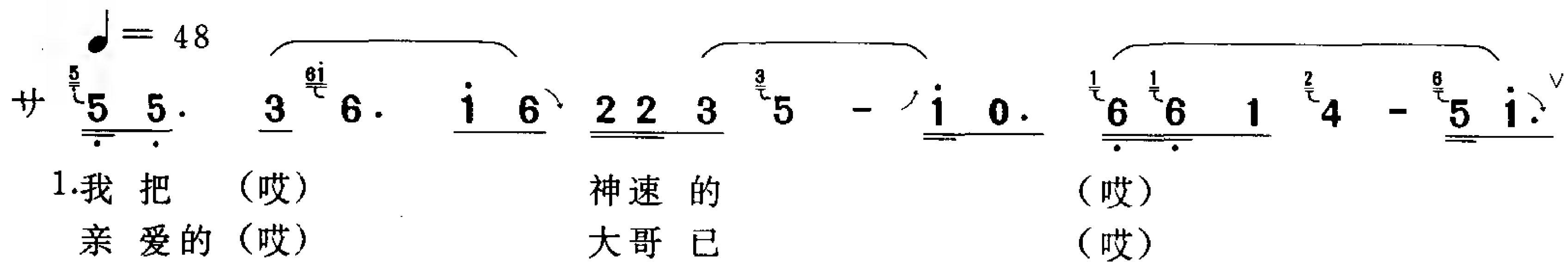
(格齐勒唱 奔布加甫记词 郝 柏译词 陈啸海记谱、配歌)

* 布鲁根：河名。发源于蒙古国境内，流入我国阿勒泰地区福海湖。

1287. 神速的草黄马

1 = C

精河县



2. 我骑着烈性的枣骝马哟，
翻过了巍峨的阿木班达坂^①。
可爱的大哥远离家园，
祝愿你们平平安安早回返。

3. 我骑着温驯的枣骝马哟，
越过了陡峭的诺敏达坂^②。
尊贵的大哥飘泊在异乡，
祝愿你们平平安安早回返。

(布 仁唱 菊 杰记词 关 巴译词 陈啸海记谱、配歌)

① 阿木班达坂：达坂，山的最高处的平坦地段。阿木班达坂位于博尔塔拉蒙古自治州境内。

② 诺敏达坂：位于博尔塔拉蒙古自治州境内。

1288. 飞快的草黄马

1 = D

和布克赛尔蒙古自治县

♩ = 72

♩ 2 2 2 6 2. $\dot{1}$ $\dot{3}$ $\dot{3}.$ 2. $\dot{1}$ $\dot{3}.$ 5 6 5 6 5 $\dot{4}$ 5 $\dot{1}$

1. 我 骑 着 (啦 噢) 飞 快
来 到 (啦 噢) 精 河
远 远 离 (啦 噢) 去 的 哥
一 年 (啦 噢) 一 次

$\dot{3}$ $\dot{3}.$ 2 - - $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ 2 $\dot{2}$ 5 2 $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{6}$ - $\dot{3}$ $\dot{2}$

的 (噢 哎) 草 黄
(噢 哎) 饮
(噢 哎) 哥
(噢 哎) 来 相

5 6 5 4 5 2. 4 5 4 5 6 6 6 5 6 $\dot{3}.$ 2 $\dot{3}$ 2 $\dot{1}$ 2 2 - ||

(耶) (哎 噢) 马 哟，
(耶) (哎 噢) 水。
(耶) (哎 噢) 们 哟，
(耶) (哎 噢) 会。

2. 我骑着四岁的草黄马哟，
来到额敏河饮水。
仪表端庄的哥哥们哟，
四年一次来相会。

3. 我骑着三岁的草黄马哟，
来到古尔图河边饮水。
仪表堂堂的哥哥们哟，
三年一次来相会。

(卡·布夏唱 齐·达木仁加甫记谱 德·那木吉勒记词

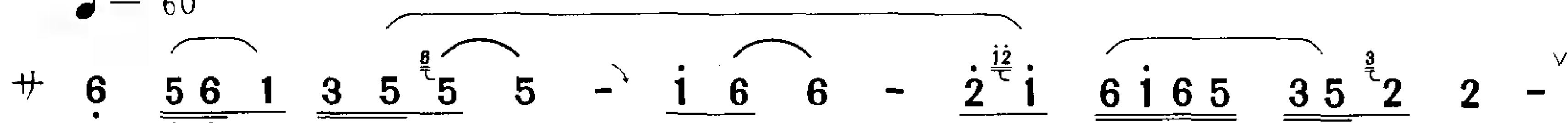
关 巴译词 梁树年配歌)

1289. 豪诺海的西里*

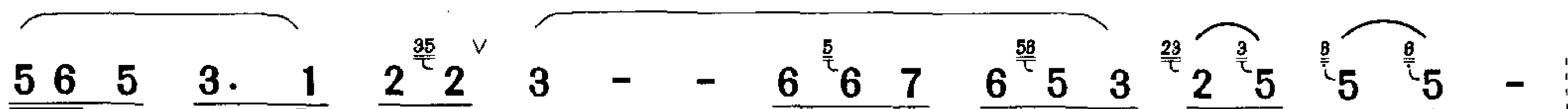
乌苏市

1 = \flat E

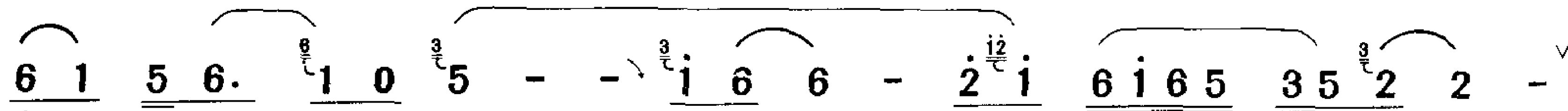
$\text{♩} = 60$



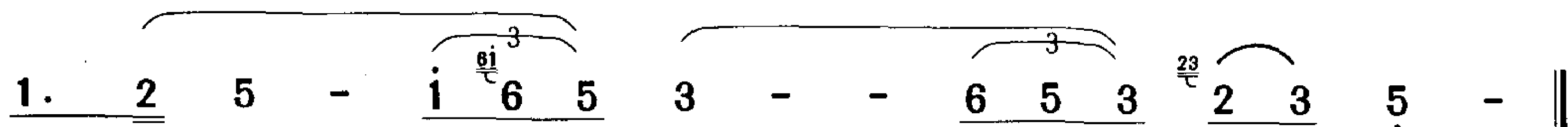
1. (哎) 豪 (啦 哎) 诺 海 的
(哎) 品德 (啦 哎) 高 尚 的



(哎 哎 罗) 西 里 (哟),
(哎 哎 罗) 哥 哥 (哟),



(哎 罗) 叫 我 (哎) 流 连
(哎 罗) 将 我 (哎) 苦 苦



(哎 罗) 忘 返 (比).
(哎 罗) 思 念 (比).

2. 小马驹嘎勒嘎斯^①哟,

是花脸母马所产。

美貌英俊的哥哥哟,

将我苦苦思念。

3. 小马驹通高斯^②哟,

是花斑青马所产。

聪明过人的哥哥哟,

将我苦苦思念。

(敖里亚唱、记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

* 豪诺海的西里：蒙古语音译，豪诺海为地名，西里意为“山岗”。

① 嘎勒嘎斯：蒙古语音译，对小马驹动作的称呼，属动词。

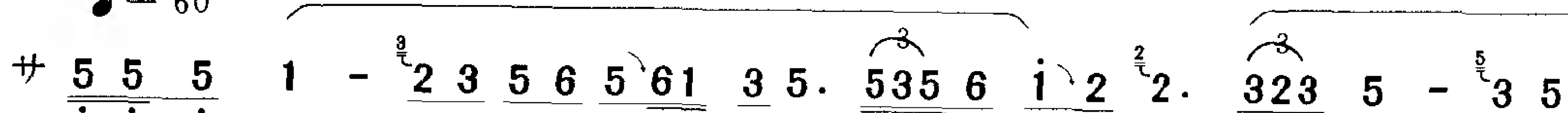
② 通高斯：蒙古语音译，也是对小马驹动作的称呼。

1290. 汗乌拉山上的鲜花

博湖县

1 = F

$\text{♩} = 60$



1. 汗 乌 拉 (噢) 山 上 的
红 (噢) 艳 艳 的
从 小 (噢) 友 好 的
我 经 常 (噢) 把 你 们

$\overset{56}{6} \overset{56}{5} \mid \overset{3}{3} \overset{6}{6} \mid \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{3}{3} \mid \overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{5}{5} \mid \overset{1}{1} \overset{2}{2} \mid 1 - \overset{6}{6} \overset{1}{1} \mid \overset{3}{3} \overset{2}{2} \mid \overset{3}{3} \overset{5}{5} \mid \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{1}{1} \mid \overset{6}{6} \overset{5}{5} \parallel$

鲜 (啊) 花 (哟),
 一 (啊) 片 (哟).
 兄 (啊) 弟 (哟),
 想 (啊) 念 (哟).

2. 河湾上生长着的秀拉草^①,
 绿油油的一片。
 从小友爱的兄弟们啊,
 我经常把你们怀念。

3. 河湾上生长着的秀拉草,
 黄澄澄的一片。
 从小知心的兄弟们啊,
 我经常把你们思念。

(冬 格唱 曹鲁孟记词、译词 梁树年记谱、配歌)

* 汗乌拉山：蒙古语音译，意为“群山中的高山”。

① 秀拉草：长得较高的青草。

1291. 阿尔夏特的河水

1 = F

特克斯县

$\text{♩} = 60$

$\text{♩} \overset{56}{5} \overset{56}{5} \mid \overset{3}{3} \overset{6}{6} \mid \overset{58}{6} \overset{58}{5} \mid \overset{65}{6} \overset{65}{5} \mid \overset{1}{1} \overset{12}{1} \mid \overset{3}{3} \overset{23}{2} \mid \overset{2}{2} - \mid \overset{35}{5} \overset{35}{3} \mid \overset{3}{3} - \mid \overset{23}{3} \overset{35}{5} \mid \overset{3}{3} \overset{0}{0} \parallel$

1. 阿 尔 夏 特 (哎) 的 河 (哎)
 散 发 出 (哎) 紫 檀 (哎)
 出 远 门 的 哥
 恭 喜 你 平 安

$\overset{5}{5} \overset{2}{2} \mid \overset{2}{2} \overset{32}{3} \mid \overset{6}{6} \overset{1}{1} \mid \overset{3}{3} \overset{23}{2} \mid - \mid \overset{35}{5} \overset{35}{3} \mid \overset{3}{3} - \mid \overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{5}{5} \mid \overset{6}{6} \overset{12}{1} \mid - - \parallel$

(哎 噢) 水 哟,
 (哎 噢) 香 味。
 (哎 噢) 哥 哟,
 (哎 噢) 返 回。

2. 库克哈木尔^①的侧柏,
 散发出香火的香味。
 高高兴兴出远门的哥哥呀,
 恭喜你平安地返回。

3. 雅木雅尔^②的侧柏,
 是幼芽丛生的侧柏。
 喧闹声中送走的哥哥呀,
 恭喜你平安地返回。

(宝·尼玛唱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词 梁树年记谱、配歌)

* 阿尔夏特：蒙古语音译，地名，意为“有温泉的地方”。

① 库克哈木尔：蒙古语音译，山名或地名，“库克”，意为“蓝、青色”，“哈木尔”意为“鼻子”，一般指某山嘴。

② 雅木雅尔：蒙古语音译，意为“山崖、陡壁”。

1292. 花 脸 褐 黄 马

阿勒泰市

1 = G

♩ = 60

サ 6̣ 2̣ 3̣ 5̣ 6̣ 1̣ 5̣ - 3̣ 6̣ - 5̣ 1̣ 5̣

1. 跨 上 花 脸 褐 黄 马,
愿 远 在 家 乡 的 哥 哥,

3̣ 5̣ 1̣ 3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 1̣ 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ 6̣ - 5̣ 3̣ 5̣ 6̣ 6̣ - - ||

一 路 上 驰 骋 快 马 加 鞭。
万 事 如 意 平 平 安 安。

2. 阿尔郭勒^①的马驹,
跑得平稳又好看。
愿留在家乡的哥哥,
称心如意平平安安。

3. 豪依图郭勒^②的马驹,
跑得又快又好看。
愿留在家乡的哥哥,
吉祥如意平平安安。

(艾 本唱 赵·道尔加拉记词 乌 云译词 梁树年记谱、配歌)

- ① 阿尔郭勒：蒙古语音译，意为“后边的河”。
② 豪依图郭勒：蒙古语音译，意为“北边的河”。

1293. 系着神符的草黄马

阿勒泰市

1 = D

♩ = 106

サ 6̣ 6̣ 2̣ 3̣ 5̣ 1̣ 3̣ - - - 5̣ - - 6̣ - 6̣

1. 系 着 (哟) 神
轮 番 (哟) 吊
风 云 (哟) 变
是 否 (哟) 有

5̣ 5̣ 5̣ - - 1̣ 2̣ 3̣ - - 5̣ 6̣ -

符 的 (哎)
栓 (哎)
幻 (哎)
规 (哎)

$\overset{1}{\underline{6}}$ $\underline{6}$ $\overset{6}{\underline{5}}$ $\underline{0}$ $\underline{5}$ $\underline{5}$ $\underline{5}$ $\underline{3}$ - $\overset{3}{\underline{2}}$ - $\underline{5}$ - -

(嗨 哟) 草 黄 (噢
 (嗨 哟) 和 骑 (噢
 (嗨 哟) 的 字 (噢
 (嗨 哟) 律 可 (噢

$\underline{6}$ - $\underline{\overset{61}{1} \underline{6}}$ $\underline{3}$ $\underline{0}$ $\overset{32}{\underline{1}}$ $\underline{3}$ $\underline{5}$ - $\underline{3}$ $\overset{2}{\underline{3}}$ $\overset{21}{\underline{6}}$ - - - ||

噢) 马,
 噢) 乘。
 噢) 宙,
 噢) 循。

2. 阴云密布的天空,
 太阳一出便放晴。
 闷闷不乐的人儿,
 见到哥哥便高兴。

3. 细雨蒙蒙的天空,
 太阳一出便放晴。
 郁郁不快的人儿,
 见到哥哥便高兴。

(阿 颜唱 赵·道尔加拉记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

1294. 软缎子鞍垫的灰马

1 = \flat E

和静县

$\text{♩} = 60$

サ $\underline{6}$ $\underline{1}$ $\underline{2}$ $\overset{3}{\underline{2}}$ $\underline{1}$ $\underline{6}$ - $\underline{1}$ $\overset{1}{\underline{3}}$ $\overset{3}{\underline{2}}$ - $\underline{3}$ $\underline{5}$ $\underline{6}$ $\underline{1}$ $\underline{6}$ $\overset{\wedge}{\underline{5}}$ - $\overset{v}{}$

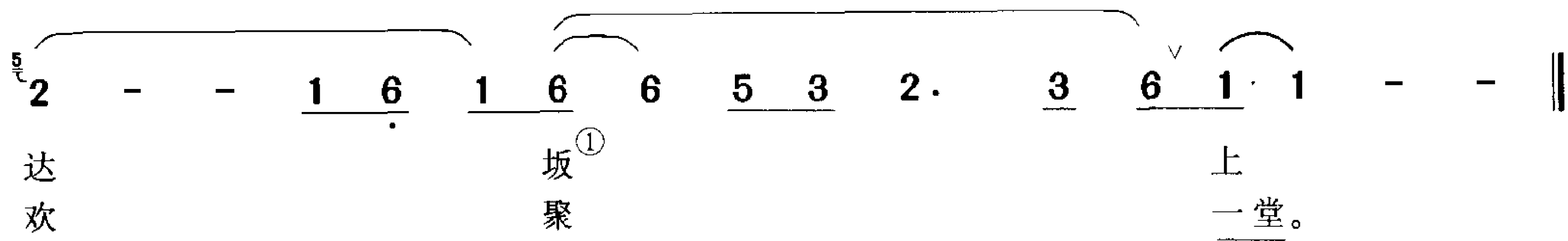
1. 软 缎子 鞍 垫 的
 同 聪 明 的

$\overset{5}{\underline{2}}$ - - $\underline{1}$ $\underline{6}$ $\underline{1}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{5}$ $\underline{3}$ $\underline{2}$ $\underline{3}$ $\underline{6}$ $\underline{1}$ $\underline{1}$ - - $\underline{3}$ $\underline{5}$

灰 马 哟,
 弟 兄 们,

$\underline{6}$ $\underline{1}$ $\underline{2}$ $\overset{3}{\underline{2}}$ $\underline{1}$ $\underline{6}$ - $\underline{1}$ $\overset{1}{\underline{3}}$ $\overset{\wedge}{\underline{2}}$ - $\underline{3}$ $\underline{5}$ $\underline{6}$ $\underline{1}$ $\underline{6}$ $\overset{\wedge}{\underline{5}}$ - $\overset{v}{}$

奔 走 通 古 鲁 克 (哟)
 喝 着 马 奶 酒 (哟)



2. 驼羔腿的灰马，
奔走在博格恰达坂^②上。
同能干的弟兄们，
喝着马奶酒欢聚一堂。

3. 花斑蹄子的灰马，
奔走在哈尔戈图达坂^③上。
同可爱的弟兄们，
喝着马奶酒欢聚一堂。

(孟 凯唱 李加拉记词 乌 云译词 梁树年记谱、配歌)

① 通古鲁克达坂：蒙古语音译，意为“刀子一样陡峭的达坂”。

② 博格恰达坂：山名，在和静县境内。

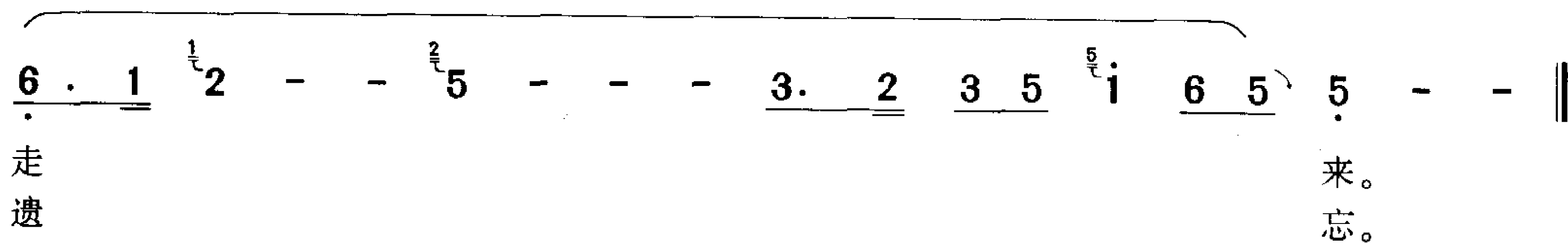
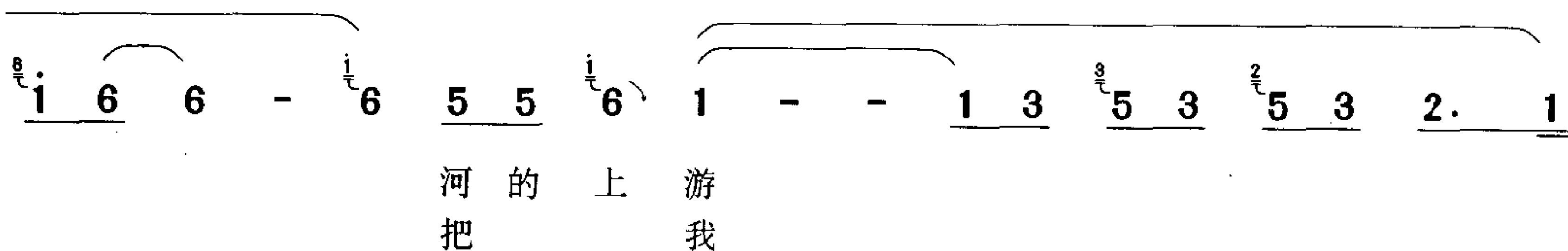
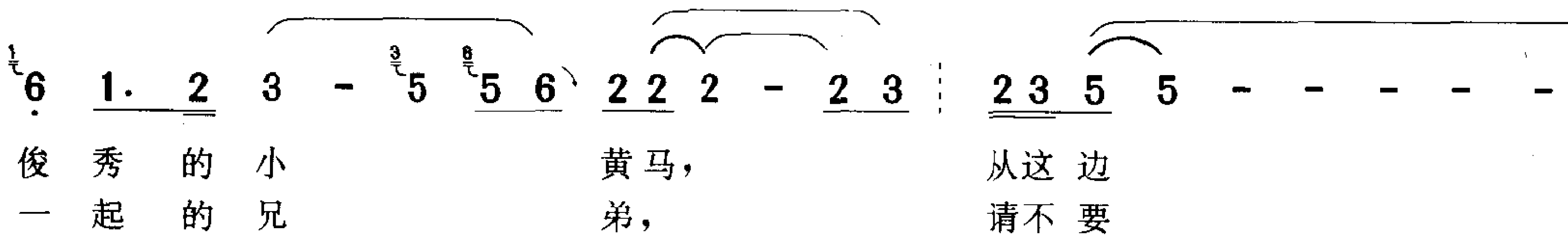
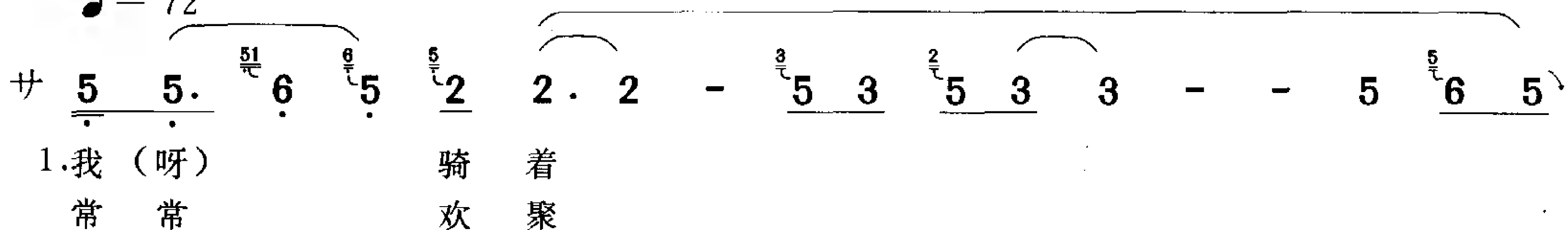
③ 哈尔戈图达坂：蒙古语音译，意为“松树达坂”，在和静县境内。

1295. 这边河的上游

1 = E

和静县

♩ = 72



2. 险峻的岩石，
好像悬吊在崖上。
聪明活泼的弟兄们，
我们友谊相帮。

3. 火红味鲜的石榴，
赛过甜美的蜜糖。
勇敢仗义的弟兄们，
我们友谊相帮。

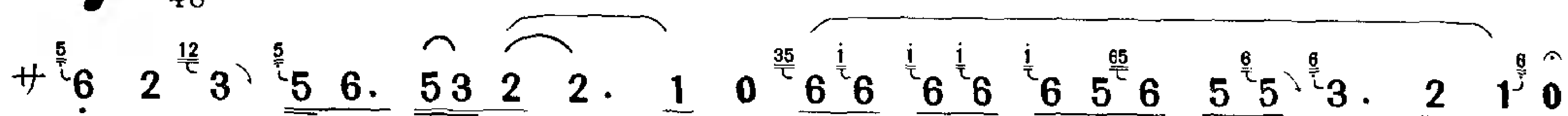
(奥尔鲁木唱 曹 曼记词 乌 云译词 梁树年记谱、配歌)

1296. 檀香色的骏马

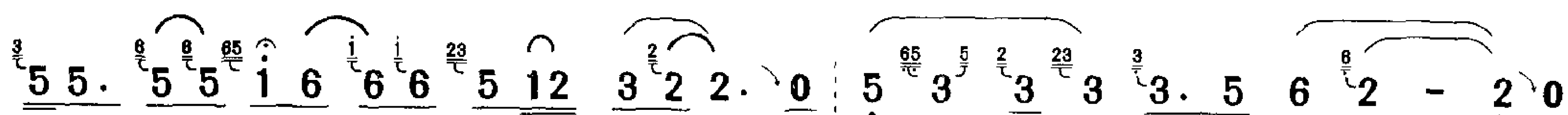
1 = D

博乐市

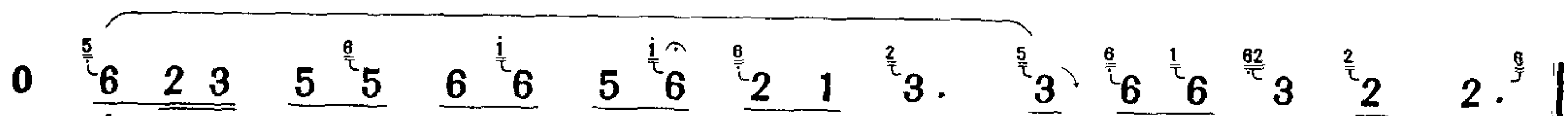
♩ = 48



1. (啊 喔 耶) 我那 檀 香 (啊)
(啊 喔 耶) 诚 实 善 良 (啊)



色的 (耶 咿 喔 耶) 骏 马, (耶) (啊) 行 走 如
的 (耶 咿 喔 耶) 大 姐, (耶) (啊) 应 受 众



(啊) 流 水 般 平 稳。
(啊) 人 的 尊 敬。

2. 我那可爱的雪青马，
奔驰在高山峻岭中。
忠贞不渝的大姐哟，
你们应受众人的尊敬。

3. 我可爱的青灰马，
奔驰在无边的原野。
坚贞不渝的大姐哟，
你们应受众人的尊敬。

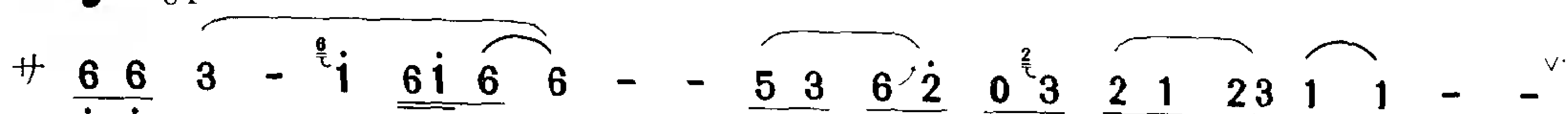
(格刺力唱 陈啸海 思沁夫记谱 奔布加甫记词 塔 拉译词 梁树年配歌)

1297. 九家湖的芦苇

1 = C

博乐市

♩ = 84



1. 九 家 (耶) (咿) (哎) 湖 的
说 起 (耶) (咿) (哎) 那 位

2 1 6 6 6 - - 5 3 5 i 6 2 2 3 2 2 - -

(耶) 芦 苇 哟，
(耶) 动 人 的 姑 娘，

3 2 2 3 1 6 6 - 5 6 5 0 3 3. 5 - 6 i 2

(欧) 自 古 (耶) 以 来 (耶)
(欧) 本 来 (耶) 就 是 (耶)

2 1 1 1 1 - 3 - 2 3 2 2 1 6 5 1. 6 5. 5 - ||

啊) 天 然 地 (欧 耶) 生 长。
啊) 章 家 王^① (欧 耶) 生 养。

2. 串串珍珠戴在头上，
是位美丽动人的姑娘；
拿起弓箭跨上骏马，
好似矫健威严的武将。

3. 一条大辫垂在身后，
是位娇美成熟的姑娘。
背起钢枪骑上战马，
好似英俊威严的武将。

(查汗·吉尔尕唱 哈斯巴记词 蔡海晶译词 陈啸海记谱、配歌)

* 九家湖：位于精河县艾比湖旁边的一个小湖泊。

① 章家王：察哈尔部落的一个头人。

1298. 长颈的栗色马

1 = C

温泉县

♩ = 72

♩ 6. . 5 3. . 2 i. 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 2 i 2 3 5 3

1. (哎) 骑 上 (噢 耶) (噢)
(哎) 姐 姐 (噢 耶) (噢)

1 2 1 1 - 2 1 2 1 6 6. 6. 5 i 6 6 6 6 6 6 6 6 2 i 3

矫 健 的 (噢) 栗 色 (耶)
们 的 (噢) 嘱 咐 (耶)

3 2 2 - | 3̣. 6̣ 6̣ 6̣ 6̣. 2̣ 1 2 1 6̣. 6̣ - 1 0 5̣ 6̣ 5̣ 5 5 - -

马 哟, (噢 耶) 向 着 (耶) 远 方 (耶)
哟, (噢 耶) 我 永 (耶) 远 记 (耶)

5̣ ị 6̣ 5̣ ị 6̣ 6̣ - 2̣ ị 2̣ 1 - 5̣ 3̣ 2̣ 1 6̣ 5̣ - - - ||

啊 耶) (耶) 疾 速 驰 骋。
啊 耶) (耶) 在 心。

2. 跨上三岁的枣骝马哟,

在伊宁大街上飞奔。

姐姐们的嘱咐哟,

我始终记在心。

3. 乘上四岁的枣骝马哟,

放开缰绳快似流星。

姐姐们的嘱咐哟,

我经常记在心。

(布 巴唱 巴音德力格 那德米德记词 关 巴译词 陈啸海记谱、配歌)

1299. 快步的枣红马

1 = ^bD

博乐市

♩ = 60

♩ 5̣. 6̣ 1 - 3 2̣. 1 6̣ 3 6̣ 5̣ 5̣ -

1. 在 辽 阔 的 草 原 上,
在 众 人 欢 宴 之 处,

5̣. 6̣ 1̣. 3̣ 2̣ 1 6̣ 3̣ 6̣ 5̣. 5̣ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 2̣ -

奔 驰 如 飞 的 是 哟, (哎) 我 那 快 步 的 (喔)
伶 牙 利 嘴 的 是 哟, (哎) 我 那 心 爱 的 (喔)

3̣ 2̣ 5̣. ị 6̣ 1̣ 3̣ 6̣ 1̣ 6̣. 6̣ 3̣ 2̣ 3̣ 2̣ 5̣ ị 1̣ 2̣. 1̣ - ||

啊 啦) 枣 红 (啦 啊 咳) 马。
啊 啦) 妹 妹 (啦 啊 咳) 们。

2. 在崎岖的山路上,

稳步行走的是哟,

我那飞快的海骝马;

在宾客盛宴之地,

落落大方的是哟,

我那亲爱的弟弟们。

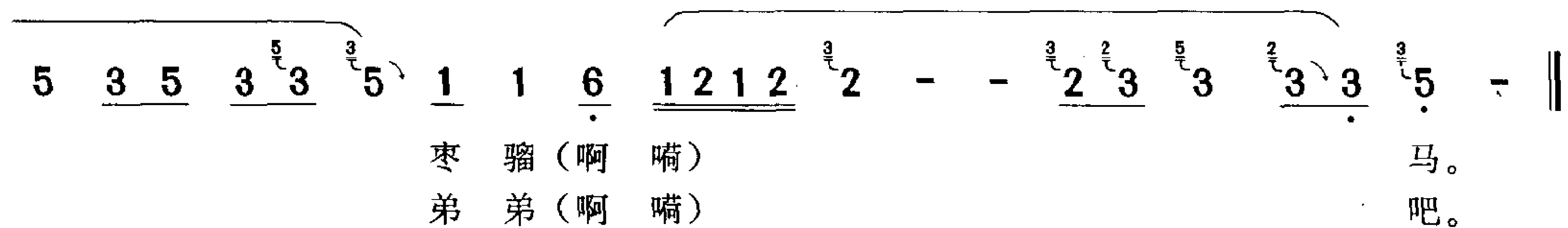
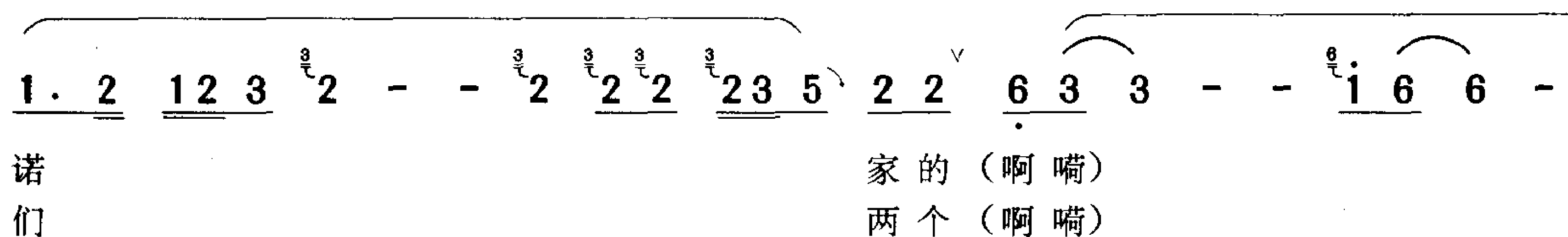
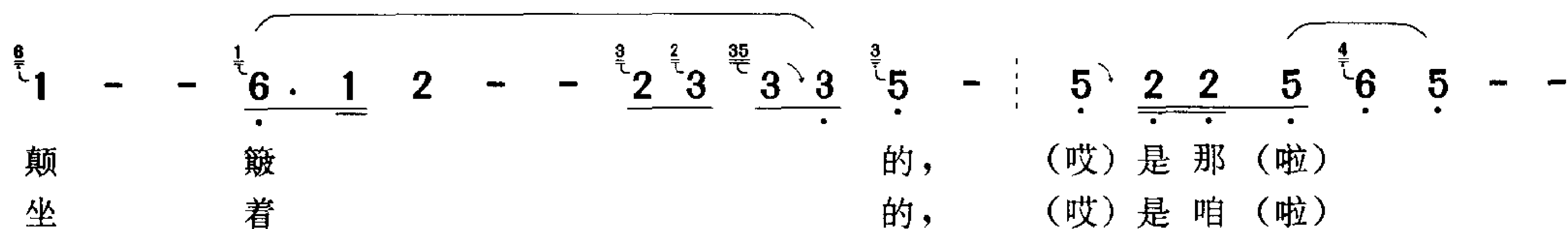
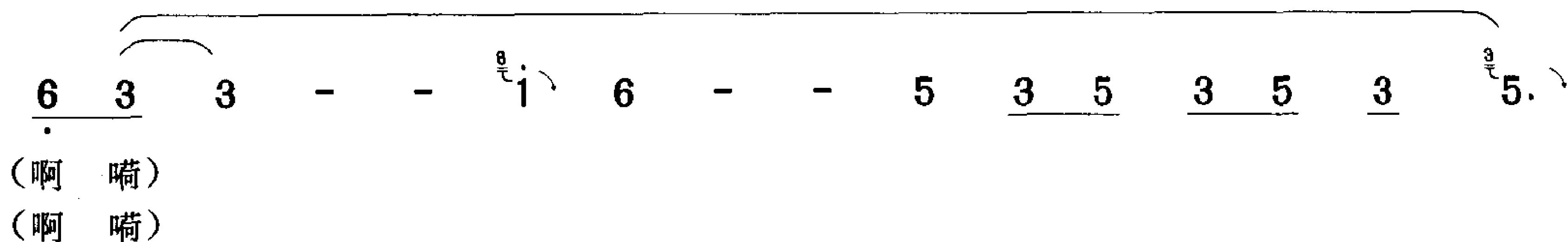
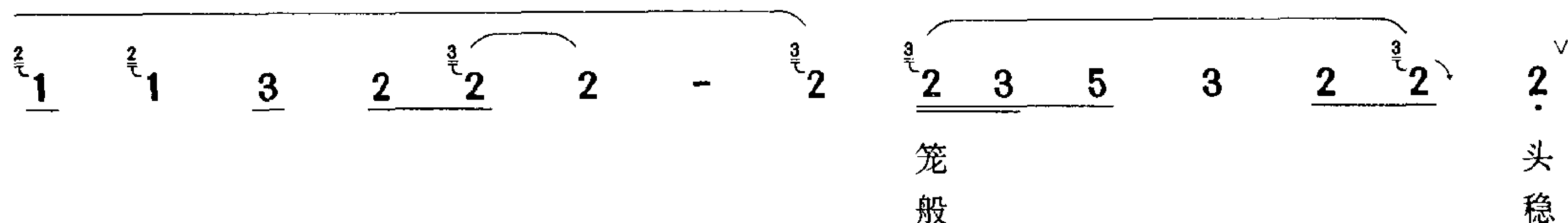
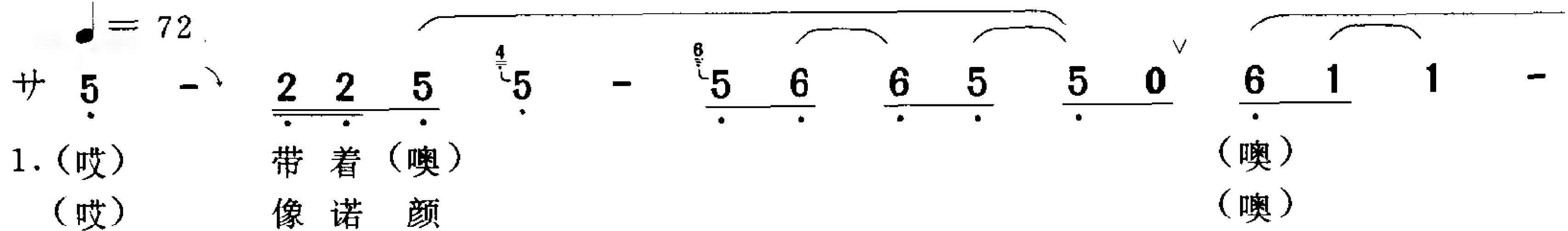
(奔布加甫唱 沃德卡 才 仁记词 思沁夫 塔 拉译词 陈啸海记谱、配歌)

1300. 诺家的枣骝马^{*}

特克斯县

1 = ^bE

♩ = 72



2. 备着鞍具颠簸的,
是烈性的枣骝马。
像君主般稳坐着的,
是咱们两个弟弟吧。

3. 带着嚼口颠簸的,
是不驯服的枣骝马。
像可汗般稳坐着的,
是咱们两个弟弟吧。

(诺 嘎唱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词 梁树年记谱、配歌)

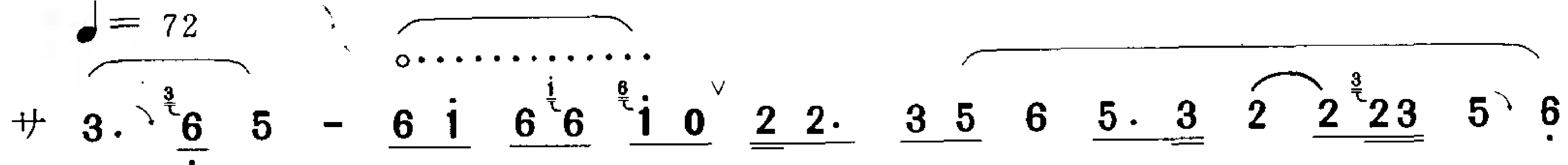
* 诺家: 男人名。

1301. 北山上的树林

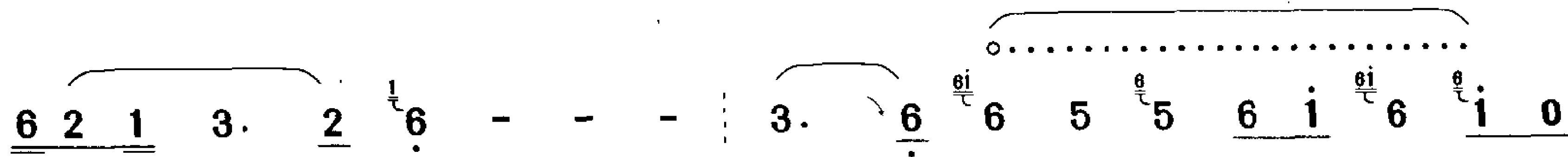
特克斯县

1 = \flat A

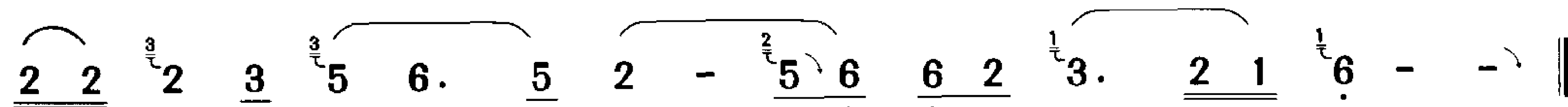
$\text{♩} = 72$



1. (哎) 哎) 北山 上的
(哎) 哎) 故乡 的



树 林 里, (哎 哎)
土 地 上, (哎 哎)



有 那 温 驯 的 羊 儿 栖 息。
有 我 那 活 泼 温 柔 的 弟 弟。

2. 那匹烙有一字印记的花脸马,
在外地的马群中出头。
我那孤苦伶仃的弟弟,
在外乡外地有名气。

3. 那匹烙有镞形印记的枣骝马,
在库伦^①的马群中出头。
我那可亲可爱的弟弟,
在尊敬的乡亲中有名气。

(苏布森唱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词 梁树年记谱、配歌)

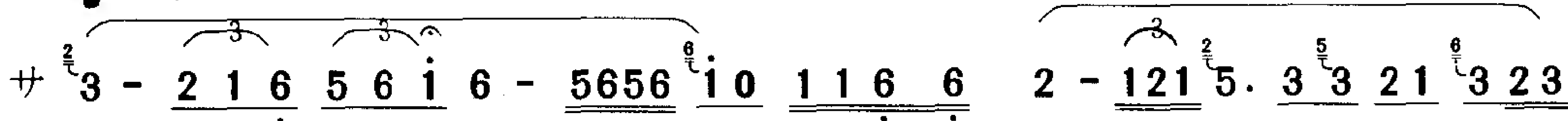
① 库伦：蒙古语音译，意为“佛寺”或“佛爷”。

1302. 布尔合斯台的柳条

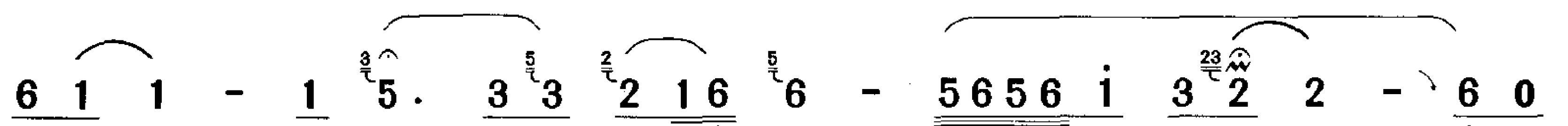
博乐市

1 = B

$\text{♩} = 60$



1. (哉) 布尔合斯台 (耶)
(哉) 对知心 的 (耶)



河 的 (啊 耶) 柳 条, (耶)
妹 妹 (啊 耶) 你, (耶)

3 - 2 1 6 6 - 5 6 5 6 i 0 1 6 6 2 - 1 2 1 5 . 3 3 2 1

(哉) (哎) 随 风 (欧 耶)
(哉) (哎) 我 还 (欧 耶)

3 2 3 6 1 . 1 5 5 3 3 2 1 6 6 - 5 6 5 6 i 0 2 3 2 2 - ||

轻 轻 地 飘 (啊 啊)。
有 什 么 可 以 吝 惜 (啊 啊)。

2. 黄绸子的坎肩，
从缉缝处先烂。
对梳着刘海的妹妹你，
我还有什么可以吝惜？

3. 红绸子的蒙古袍，
从缉缝处先烂。
对心灵手巧的妹妹你，
我还有什么可以吝惜？

(比米加普唱 沃德卡 才 仁记词 汪仲英译词 陈啸海记谱、配歌)

* 布尔合斯台：蒙古语音译，意为柳树沟，柳树河。

1303. 俊美的枣骝马

1 = A

博乐市

♩ = 60

サ 5 . 3 3 3 6 6 2 3 5 3 5 5 6 . 6 6 1 1 - 6 1 2

1. (哎) 我要把 (欧) 那 匹 (耶) 枣 骝
(哎) 我要同 (欧) 爽 朗 活 泼 (耶) 的 弟 弟

2 5 3 . 6 5 2 3 5 - i 2 0 3 2 2 3 3 6 5 6 i 6 5 3 5

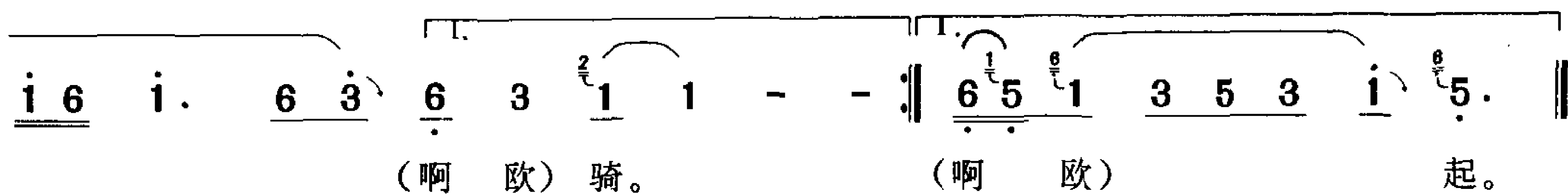
(欧) (欧) 马， 精 心 (欧)
(欧) (欧) 们， 畅 饮 奶 酒 (欧)

2 3 2 . 2 - 2 3 2 3 6 i 2 1 . 6 6 1 3 2 - 3

调 (欧) 教 (啊 耶)
欢 (欧) 聚 (啊 耶)

5 6 6 2 2 1 2 3 6 6 5 - 5 2 . 5 3 3 5 -

来 乘 (啊 耶) (啦)
在 一 (啊 耶) (啦)



2. 我要把那匹海骝马，
精心调教来乘骑。
我要同以礼待人的弟弟们，
畅饮奶酒欢聚在一起。

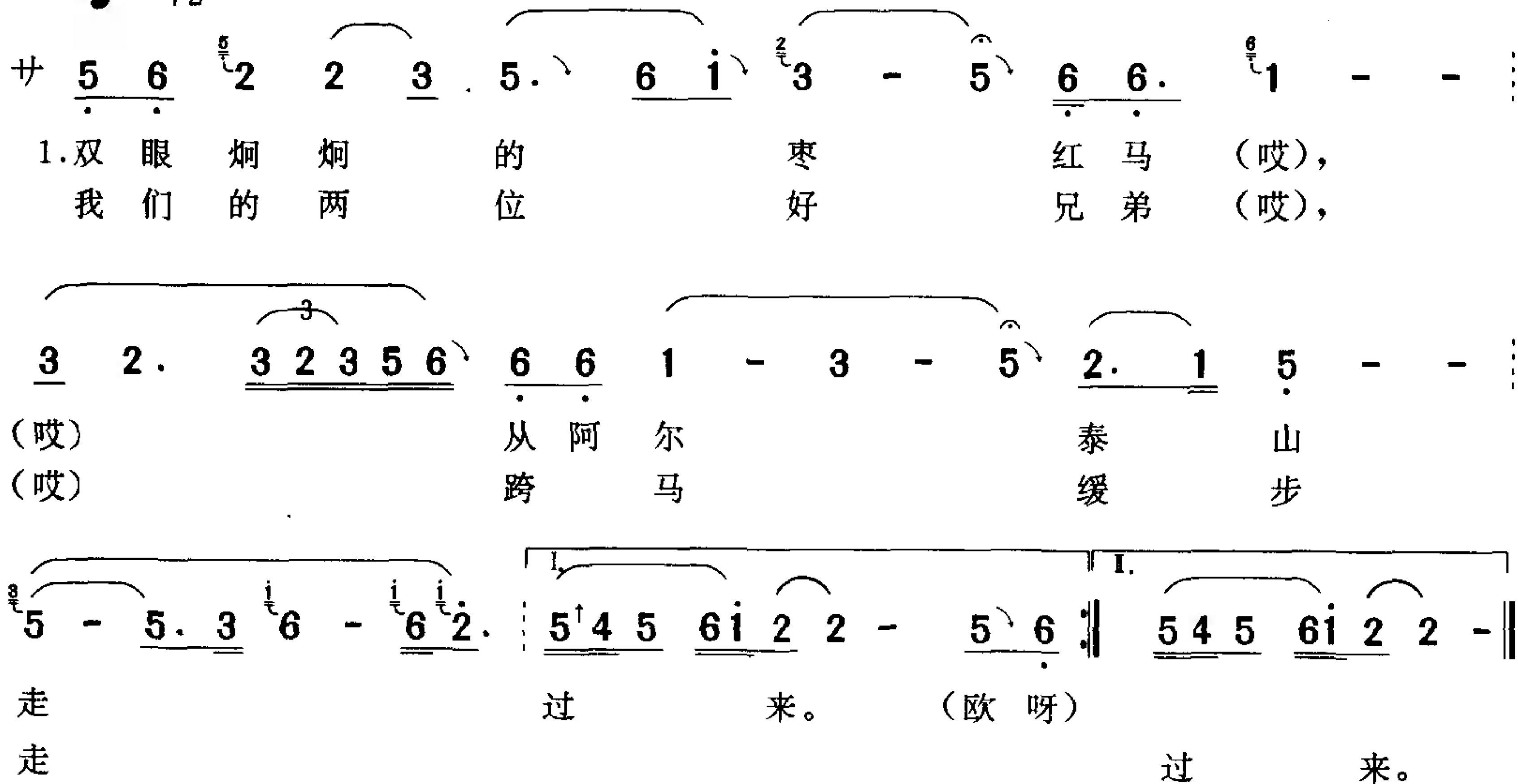
(乌兰沃肯唱 沃德卡 才 仁记词 关 巴译词 陈啸海记谱、配歌)

1304. 从阿尔泰山上走过来

1 = C

阿勒泰市

$\text{♩} = 72$



2. 鬃毛秀丽的海骝马，
从那山梁上走过来。
我们的两位好兄弟，
神采奕奕走过来。

4. 三岁的小青马哟，
越走步越慢了。
他俩的那双大眼哟，
越看越放光了。

3. 两岁的黑马哟，
越走步越慢了。
他俩的那双大眼哟，
越看越明亮了。

(所 音唱 赵·道尔加拉记词 关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

1305. 巴尔鲁克山上的红花

特克斯县

1 = B

$\text{♩} = 60$

♩ = 60

1. 巴尔鲁克山上的（哎） 红 花，
 想要忘记我的好（哎） 弟 弟，

（哎） （哟） 多么鲜艳 （噢） （哎）
 （哎） （哟） 真是谈何 （噢） （哎）

美 丽 （哟） （哎） （啦比）。
 容 易 （哟） （哎） （啦比）。

2. 膘悍的枣红马，
越跑越快不停蹄。
你对我说的知心话儿啊，
深深印在我心里。
 3. 把两岁的黄骠马拴在，
有两个木桩的马槽上。
我那聪明的弟弟啊，
离别两年就把你思念。
 4. 把三岁的黄骠马拴在，
有三个木桩的马槽上。
我那英俊的弟弟啊，
离别三年就把你思念。
 5. 把四岁的枣骝马拴在，
有四个木桩的马槽上。
我那憨厚的弟弟啊，
离别四年就把你思念。
 6. 把肥壮的枣骝马拴在，
有五个木桩的马槽上。
我那活泼的弟弟啊，
离别五年就把你思念。
 7. 把海青黄骠马拴在，
有六个木桩的马槽上。
我那美貌的弟弟啊，
离别六年就把你思念。
 8. 把烈性的黄骠马拴在，
有七个木桩的马槽上。
我那亲爱的弟弟啊，
离别七年就把你思念。
 9. 把细长的黄骠马拴在，
有八个木桩的马槽上。
我那可爱的弟弟啊，
离别八年就把你思念。

(苏布森唱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词 梁树年记谱、配歌)

* 巴尔鲁克山：山名，位于塔城地区境内。

1306. 善走的草黄马

吉木萨尔县

1 = \flat E

$\text{♩} = 60$

サ $\underline{2}$ $\underline{2}$ $\underline{\overset{1}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ $\underline{2}$ $\underline{3}$ $\underline{5}$ $\overset{35}{\underset{\cdot}{3}}$ $\underline{2}$ $\underline{2}$ $\overset{\cdot}{2}$ - - $\underline{\overset{1}{i}2}$ $\overset{\cdot}{3}$ $\underline{6}$ - $\overset{i}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{6}}$ $\underline{3}$ - v

1. 善 走 的 草 黄 马 哟, (哎)
 分 别 多 时 的 哥 哥 哟, (哎)

$\underline{3}$ $\underline{6}$ $\underline{5}$ $\underline{6}$ - $\underline{\overset{3}{2}}$ $\overset{\cdot}{i}$ $\underline{6}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{6}}$ $\underline{6}$ $\underline{1}$ $\underline{2}$ $\underline{5}$ $\overset{35}{\underset{\cdot}{3}}$ $\underline{6}$ $\underline{2}$ $\overset{\sim}{\underline{1}}$ $\underline{6}$ - \parallel

奔 走 在 辽 阔 的 草 原。
 我 时 刻 把 你 怀 念。

2. 飞快的海骝马哟,
 驰骋在绿色的草滩。
 体贴入微的哥哥哟,
 我时常把你思念。

3. 烈性的枣骝马哟,
 疾驰在山背的草甸。
 和蔼可亲的哥哥哟,
 我常常把你想念。

(斯 琴 唱 仁 青 记 词 关 巴 译 词 梁 树 年 记 谱、配 歌)

1307. 登吉克草原的阿兰雀*

昭苏县

1 = B

$\text{♩} = 108$

サ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{2}}$ - $\underline{6}$ $\overset{\cdot}{i}$ - $\underline{6}$ $\overset{\cdot}{i}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ - $\overset{i}{\underset{\cdot}{5}}$ - - $\underline{6}$ $\underline{5}$ v

1. (啊 嗨)
 (啊 嗨)

$\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{2}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ $\underline{\overset{\cdot}{6}5}$ $\underline{2}$ $\underline{\overset{\cdot}{3}3}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{1}}$ - - $\underline{6}$ $\overset{\cdot}{i}$ $\underline{6}$ $\overset{i}{\underset{\cdot}{6}}$ - -

登 吉 克 草 原 的 阿 兰 雀 (哟), (啊 嗨)
 它 那 展 开 的 一 对 翅 膀 (哟), (啊 嗨)

5 - 6 5 - 5 2 - 6 1 6 6 - - 5 - 5 6

(啊 嗨)
(啊 嗨)

1 1 2 2 6 5 2 3 3 1 - - 6 1 6 6 - - 5 - 6 5 - ||

在 蓝 天 下 动 听 地 鸣 转 (啊 嗨)。
像 金 子 和 银 子 一 样 耀 眼 (啊 嗨)。

2. 黄色的绸子长袍哟，
从开衩处开始磨坏。
年轻活泼的弟妹们哟，
经常萦绕在我的脑海。

4. 蓝色的绸子长袍哟，
从镶边处开始磨坏。
年幼无知的弟妹们哟，
经常萦绕在我的脑海。

3. 红色的绸子长袍哟，
从缉缝处开始磨坏。
天真烂漫的弟妹的们哟，
经常萦绕在我的脑海。

5. 黑色的绸子长袍哟，
从绗线处开始磨坏。
可亲可爱的弟妹们哟，
经常萦绕在我的脑海。

(那·额尔德尼唱 付丛志 那·额尔德尼记词
关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

* 登吉克：蒙古语音译，意为“丘陵地”，阿兰雀即山地鸟。

1308. 高高的泽尔山*

和布克赛尔蒙古自治县

1 = A
♩ = 60

♩ 6 6 1 3 2. 1 2 6 6 5 6 5 3 - 2 3 5 6 5 3

1. 在 高 高 的 泽 尔
孤 苦 伶 仃 的

2 3 5 - 3 2 3 5 0 3 - 6 5 5 2 3 -

山 弟 上 弟

6 5 - - 6 5 6 5 3 2 3 5 5 0 | 6 6 1 3 2 1 2
 哟， 升 起 了 火
 哟， 夜 夜 进 入

6 5 6 5 3 2 3 6 5 3 2 3 5 3 6 5 6 5
 红 的 (哟) 太
 我 的 (哟) 梦

2 3 - 6 5 - - 6 5 6 5 - ||
 阳 (哟)。
 乡 (哟)。

2. 那几棵忍能树下哟，
 我何时去乘凉。
 年幼无知的弟弟哟，
 何时能与你叙衷肠。

3. 那村边的大树下哟，
 我何时去游逛。
 年幼忠厚的弟弟哟，
 何时能与你叙衷肠。

(巴·依德木加甫唱 齐·达木仁加甫记谱
 德·那木吉勒记词 塔 拉译词 梁树年配歌)

* 泽尔山：山名。位于塔城地区和阿勒泰地区。

1309. 重齿的枣骝马

1 = ^bE

♩ = 60

额敏县

♩ 5 1. 6 5 3 5 5 6 1 6. 6 6 1. 5 6 1 6 2 - |
 1. 重 齿 的 枣 骝 马 (哎) 枣 骝 马, (哎)
 使 我 如 痴 如 (哎) 醉 的 哟, (哎)

3 5. 3 5 1 5 5 3. 3 3 6 1 2 3 5 3 5 5 0 ||
 在 原 野 上 (哎) 疾 驰 如 飞。
 是 那 仙 女 (哎) 般 的 阿 妹。

2. 平鬃的枣骝马哟，
在归途中疾驰如飞。
叫我夜不能寐的哟，
是那心爱的阿妹。

3. 短鬃的枣骝马哟，
绊着腿也跃跃欲飞。
和我心心相印的哟，
是那活泼的阿妹。

(乌特那森唱 赵·道尔加拉记词 关 巴译词 周树莹记谱、配歌)

1310. 挂满露珠的青松

博湖县

1 = ^bE

♩ = 60

1. 挂满 (噢) 露 (哟) 珠 的
年轻 (噢) 的 (哟) 兄

青 弟 松, (噢
啊, (噢

呀) 迎 着 (噢)
呀) 愿 你 (噢)

朝 (哟) 阳 轻 轻
做 (哟) 一个 高 尚

摆 的 (哟) 动。
(哟) 人。

2. 膘肥体壮的灰青马，
鞍屉下汗水淋淋。
亲爱的兄弟啊，
愿你做一个高尚的人。

3. 高大膘悍的铁青马，
攀胸下汗水淋淋。
可爱的兄弟啊，
愿你做一个高尚的人。

(玉孜满唱 曹鲁孟记词、译词 梁树年记谱、配歌)

1311. 双耳玲珑的黑马

温泉县

1 = D

♩ = 84

♯ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ - - $\overset{31}{\underset{\cdot}{2}}$ 5 6 5 3 - - -

1. (呜 哟) 双耳 (啦 噢)
(呜 哟) 可亲 (啦 噢)

$\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ - 2 3 - - | 3 $\overset{5}{\underset{\cdot}{i}}$ 6
玲 珑 的 (啊)
可 爱 的 (啊)

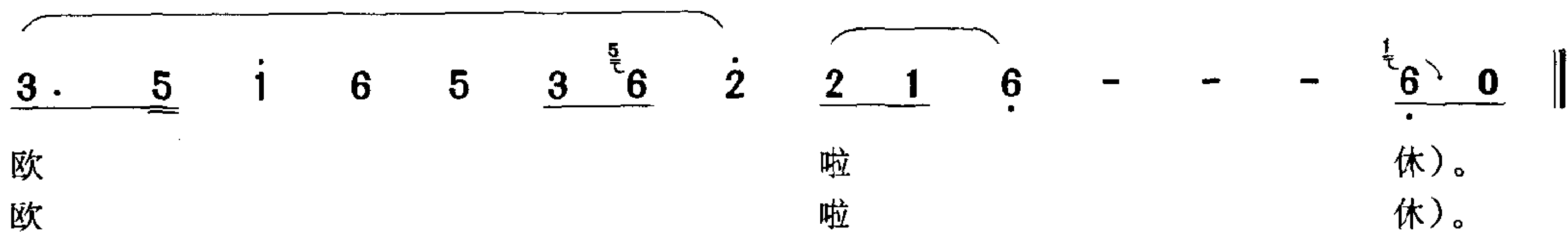
$\overset{i}{\underset{\cdot}{i}}$ 6 5 $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ 6 $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ 6 $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ - - -
黑 马 哟,
姑 娘 哟,

$\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{i}{\underset{\cdot}{i}}$ 6 $\overset{i}{\underset{\cdot}{i}}$ 6 5 $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ 6 - - - $\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ 0 |
(啦 休)
(啦 休)

$\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ - $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ 2 5 6 5 3 - -
在 开 都 (啦欧)
生 活 在 (啦欧)

$\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ | $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ 2 3 - 3 $\overset{5}{\underset{\cdot}{i}}$ 6 $\overset{i}{\underset{\cdot}{i}}$ 6 5 $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$
(啊) 河^① 畔 (欧啊)
(啊) 遥 远的 (欧啊)

$\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ 6 $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ 3 - - -
徜 徉 (哎)
他 乡 (哎)



2. 蓝色的绸缎长袍哟，
从衣襟上开始磨烂。
活泼爽朗的姑娘哟，
出嫁到遥远的他乡。

4. 黄色的绸缎长袍哟，
从开缝处开始磨烂。
漂亮俊秀的姑娘哟，
出嫁到遥远的他乡。

3. 黑色的绸缎长袍哟，
从袖子上开始磨烂。
热情奔放的姑娘哟，
出嫁到遥远的他乡。

(乌尔娜唱 巴音德力格记词 关 巴译词 陈啸海记谱、配歌)

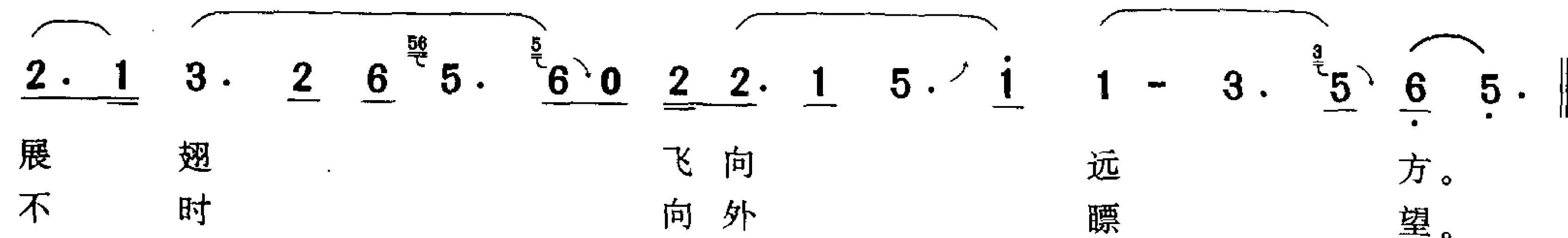
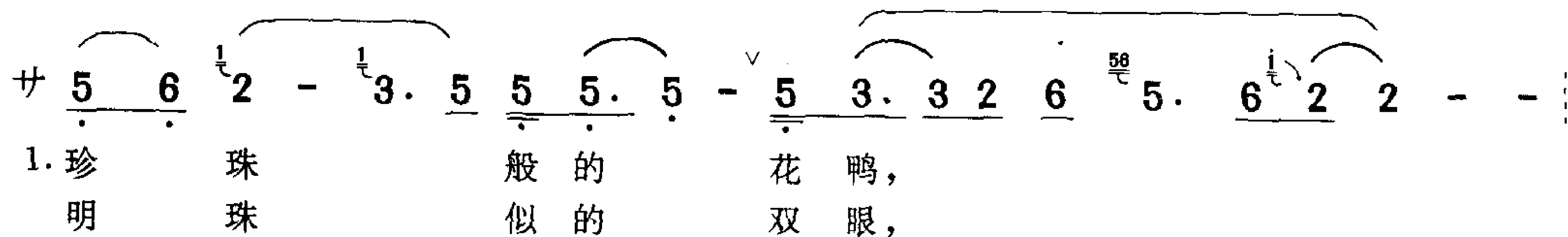
① 开都河：源于巴音布鲁克，流入博斯腾湖，位于巴音郭楞蒙古自治州境内。

1312. 珍珠般的花鸭

1 = G

尼勒克县

♩ = 72



2. 骑着小马鞍时，
你是爹娘的女儿。
如今穿上绸嫁衣，
已是别家的人儿。

3. 睡在襁褓中时，
你是爹娘的心肝儿。
如今穿上绸嫁衣，
已是别家的人儿。

(魏 夏唱 付丛志 赵·道尔加拉记词 乌 云译词 周树莹记谱、配歌)

1313. 弓 腰 黑 马

昭苏县

1 = C

$\text{♩} = 60$

廿 $\overset{3}{2} \ 2 \ 2 \ 5 \ - \ 2 \ 2 \ \dot{1} \ \dot{1} \ 6. \ \underline{\dot{2}} \ \underline{\dot{1} \ \dot{2} \ \dot{1}} \ \dot{1} \ \overset{6i}{\underline{6}} \ \dot{1} \ \vdots$

1. 奔 跑 着 的 弓 腰 黑 马 (哎),
我 亲 爱 的 黄 毛 丫 头 (哎),

$\underline{\underline{6 \ 1 \ 6}} \ \underline{\underline{6 \ 5}} \overset{j}{\underline{\underline{2 \ 3}}} \ 5 \ \overset{5}{\underline{\underline{6 \ \dot{1}}}} \ \underline{\underline{6 \ \dot{1}}} \ \underline{\underline{\dot{2}}} \ 2 \ 2. \ \parallel$

是 朝 着 (噢) 北 京 的 (哎) 方 向。
看 来 能 (噢) 适 应 (哎) 他 乡。

2. 缓步前行的黑马,
是朝着喀什的方向。
我那亲爱的黄毛丫头,
看来能适应他乡。

3. 勒马用的马嚼子,
是镀银铁条制成。
原先嫁出的姑娘们,
不是挺适应他乡?

4. 垫在鞍下的马鞍褥,
镶着一块块白银。
原先嫁出去的姑娘们,
不是挺适应他乡?

5. 放在马背上的鞍子,
是用弯曲檀香木制成。
原先嫁出去的姑娘们,
不是挺适应他乡?

6. 挂在马后的后鞢,
是精炼的白银制成。
原先嫁出去的姑娘们,
不是挺适应他乡?

7. 固定鞍子的马肚带,
是五根皮条编成。
原先嫁出去的姑娘们,
不是挺适应他乡?

8. 佩在前胸的马攀胸,
是金银合金制成。
原先嫁出去的姑娘们,
不是挺适应他乡?

9. 挂在鞍旁的马镫子,
是用纯银制成。
原先嫁出去的姑娘们,
不是挺适应他乡?

10. 抓在手中的马鞭子,
是用上好的银子镶成。
原先嫁出去的姑娘们,
不是挺适应他乡?

(艾·木德嘎唱 艾·木德嘎 赵·道尔加拉记词)

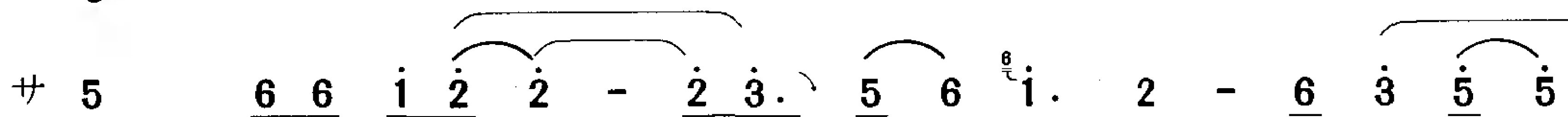
汪仲英译词 周树荃记谱、配歌)

1314. 伊吉勒泽^{*}的河水

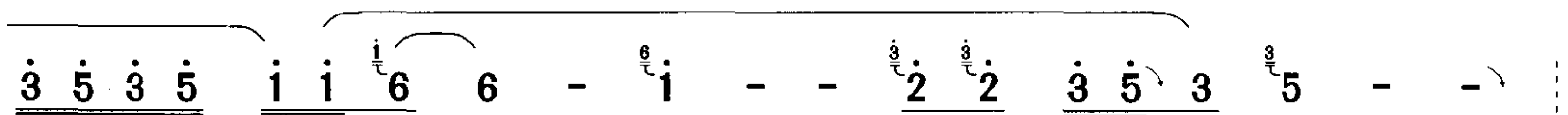
特克斯县

1 = G

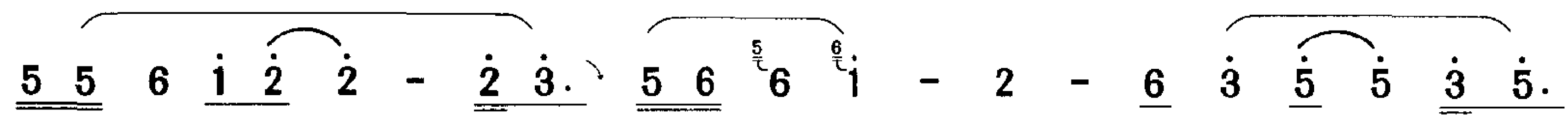
 60



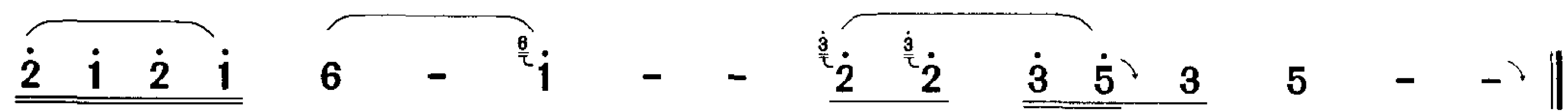
1. (哎) 伊 吉 勒 泽 的 河 水 (啊 嗨)
(哎) 跟 我 订 过 亲 的 情 人 (啊 嗨)



啊， (哟)
啊， (哟)



拍 击 两 岸 （啊 嗨）
现 在 已 进了 （啊 嗨）



波 涛 (哟) 滚 滚。
他 人的 (哟) 家 门。

2. 漂亮的海驢馬，
在尤魯都斯^①草原牧放。
跟我訂過親的情人啊，
現在已進了他人的家門。

3. 矫健的海骊马，
在巩乃斯^②草原牧放。
跟我订过亲的情人啊，
现在已进了他人的家门。

(乌 拉 唱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词 梁树年记谱、配歌)

* 伊吉勒泽：卫拉特蒙古人把伏尔加河称为伊吉勒泽。

① 尤魯都斯：地名，即現在的巴音布魯克草原。

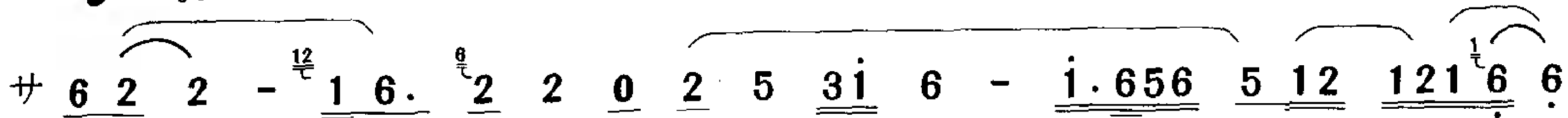
② 巩乃斯：地名，在伊犁地区的新源县。

1315. 宽阔的青河*

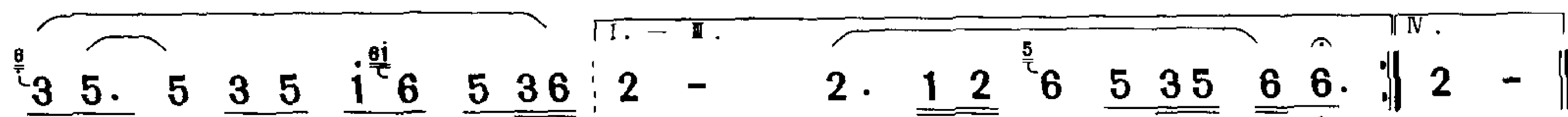
乌苏市

1 = D

♩ = 60



1. 宽阔 青 河 的 渡 口
水流 多 么 平
儿女 的 婚 姻 大 事
都是 注 定 的 缘



(噢) 哟, (哎 哟)
(噢) 静。 (哎 哟)
(噢) 哟, (哎 哟)
(噢) 分。

2. 高大的檀香树哟,
离不开枝茂叶盛。
儿女的婚姻大事哟,
都是注定的缘分。

3. 挺拔的檀香树哟,
靠的是深深扎根。
人丁兴旺不兴旺哟,
都是命中注定。

(穆 胡唱、记词 汪仲英译词 周树莹记谱、配歌)

* 青河：发源于阿尔泰山南麓，注入额尔齐斯河。

1316. 布谷鸟的叫声

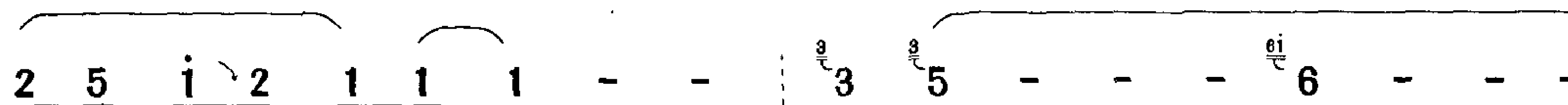
和静县

1 = D

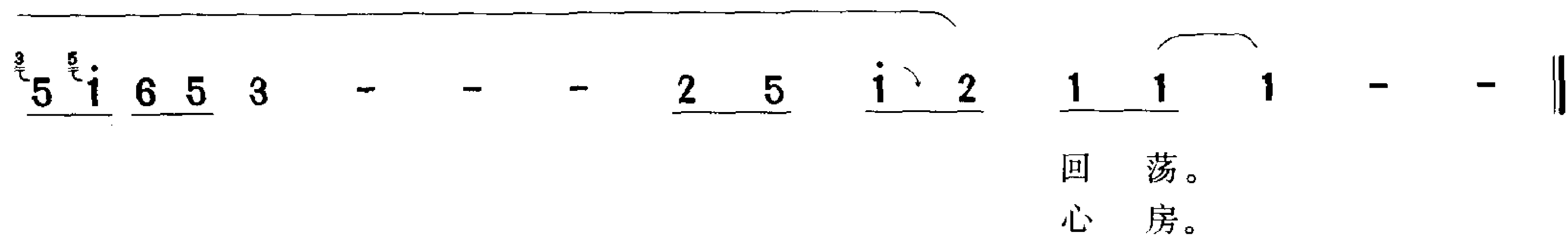
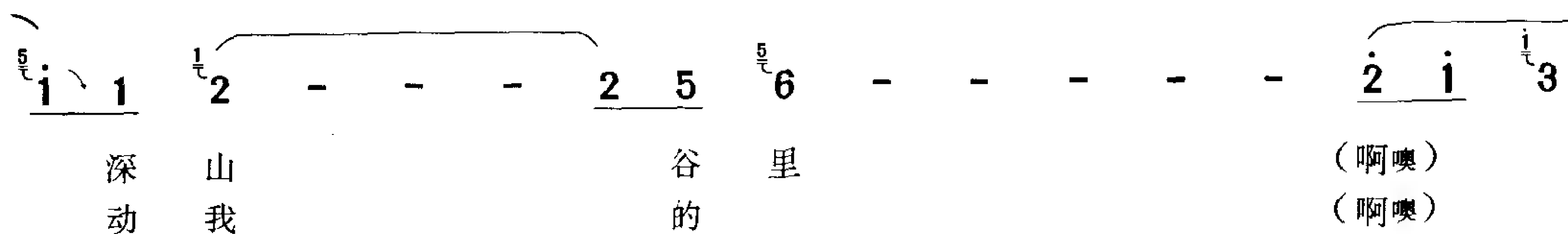
♩ = 96



1. 布 (啊) 谷 鸟的
日 (啊) 夜 思



叫 声, 在 (啊噢)
念 的 他, 扣 (啊噢)



2. 修剪的胡须像飞燕，
脚穿的皮靴黑又亮。
他在众人心中有名望，
他的心儿多善良。

3. 灵巧的嘴唇像红桃，
脚穿的皮靴红又亮。
他在众人心中有声誉，
他的胸怀多宽广。

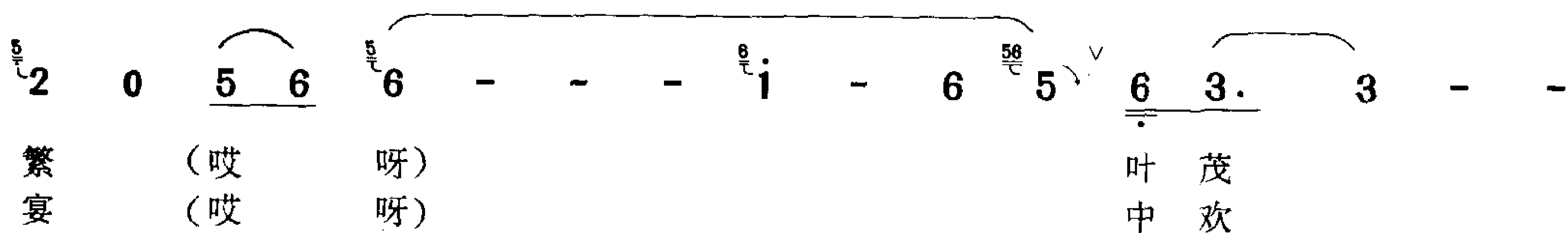
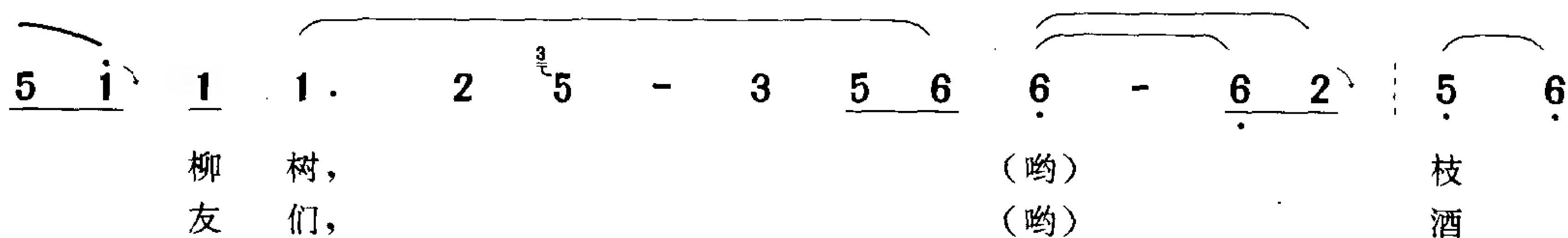
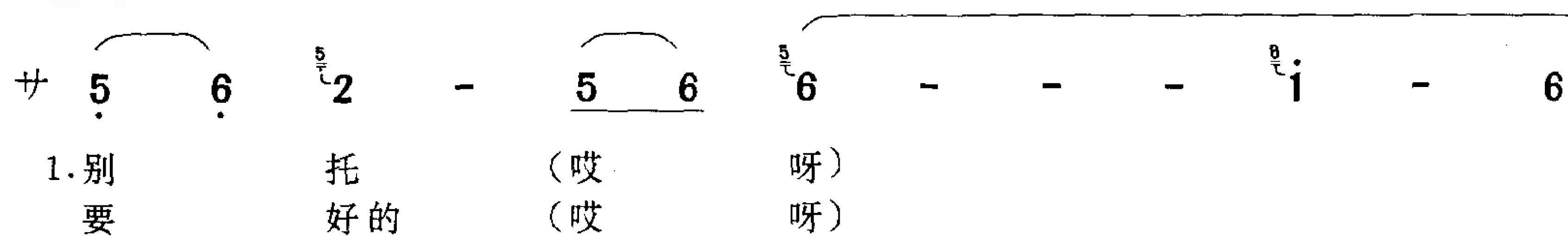
(奥尔曼唱 李加拉记词 乌云译词 梁树年记谱、配歌)

1317 别托*的柳树

1 = F

和硕县

$\text{♩} = 60$



6 ⁵6 - - - 5 3 2 5 1̣ 1 1 2 ³5 - 3 5 6 5 6 6 - - ||

(噢) 多 粗 (呜) 壮。
(噢) 聚 一 (呜) 堂。

2. 山坳里八十度高的松树，
直插云天多粗壮。
亲密的朋友们，
酒宴中欢聚一堂。

3. 斜坡上五十度高的松树，
苍劲挺拔多粗壮。
熟识的朋友们，
酒宴中欢聚一堂。

(滚孜克唱 曹鲁孟记词 巴德玛译词 梁树年记谱、配歌)

* 别托：蒙古语音译，意为“河套、山湾”，也指水曲柳。

1318. 峡谷里的枣红马

1 = G

和静县

♩ = 72

♩ 5 5. 1 ³2 3 5 ⁶5 ⁵3 ³2. 5 2 - - - ⁵ⁱ6 5 ^v

1. 峡 谷 (啊) 里 的
年 岁 (啊) 幼 小

3 5 6 3 2 1 6 5 3 6. 1 - 1 6 1 2 - 2 3 5 ^v 3 5 5 -

(啦) 枣 红 (啊) 马，
(啦) 的 秀 (啊) 娜^①，

5 5. 1 ³2 3 5 5 3 2 5 2. 2 - - ⁵ⁱ6 5 ^v 3 5 6 3 2 1 6 5

回 头 (啊) 直 奔 (啦)
前 往 (啊) 她 舅 (啦)

3 6 1 - - 6 1 2 2 - - 3 5 3 5 - ||

它 的 (啊) 家。
舅 的 (啊) 家。

2. 四岁小黄马的顶鬃，
随着马镫在晃动。
机灵可爱的秀娜，
前往她舅舅的家。

3. 三岁小黄马的顶鬃，
随着脚步晃动。
娇小可爱的秀娜，
前往她舅舅的家。

(苏布赛唱 曹曼记词 乌云译词 梁树年记谱、配歌)

① 秀娜：女人名。

1319. 杜图的高头青马

精河县

1 = E

♩ = 60

サ 5. 1 3 6 6 1 3 3. 3 - 5 3 5 6 6 5 5

1. (啊 呜) 杜 图 (啊)
(啊 呜) 为 了 (啊)

2 - 2 1 1 6 6 0 6. 1 3 3. 3 - 5 6. 6 5 5

骑 着 (啊)
七个 旗 的 (啊)

2 - 2 1 6 1 3 3 5 5 1 6 3 5 6 0

高 头 青 马 (哟)，
蒙 古 人 民 (哟)，

6. 1 3 3. 3 - 5 6. 6 5 5 2. 2 1 6. 0

奔 驰 在 (呀) 辽 阔 的
他 决 心 (呀) 把 一 切

6. 1 3 3. 5 6 6 5 5 2. 1 6 6 1 3 5 3 5 -

(啊 欧 啦) 草 原。
(啊 欧 啦) 贡 献。

2. 巨大的弓箭挎在腰间，
犹如劲松格外威严。
挎着弓箭的这个人儿，
是首屈一指的好汉。

3. 精致的弓箭挂在脊背，
犹如青松格外壮观。
挂着弓箭的这个人儿，
是首屈一指的好汉。

(吉里尔唱 菊杰记词 关巴译词 陈啸海记谱、配歌)

* 杜图：男人名，他是乌苏七部土尔扈特东归后的头人。

1320. 他有匹栗色马

温泉县

1 = \flat D

$\text{♩} = 60 - 72$

サ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{6.}}$ $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{6.}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{2.}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{0}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{6.}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{6}}$
 1. 他 有 匹 (哎
 $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{0}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{6.}}$ $\underline{\underline{0}}$
 噢) 栗 色 马,
 $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{2.}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{0.}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{6.}}$ ||
 也 有 经 常 (哎) 来 往 的 亲 属。

2. 他有匹草黄马,
也有时常挂念自己的亲属。

3. 他有匹海骝马,
也有常常探望自己的亲属。

(空 卡唱 巴音德力格 那德米格记词
关 巴译词 陈啸海记谱、配歌)

1321. 玉 顶 黑 马

温泉县

1 = E

$\text{♩} = 60$

サ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{2.}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{2}}$ - - $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{5.}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{6}}$ - - $\underline{\underline{2}}$
 1. (耶) 我 骑 着 (耶)
 (耶) 我 要 向 (耶)
 $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{1}}$ - - $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{5}}$ - - $\underline{\underline{6.}}$ $\underline{\underline{2}}$
 (噢) 玉 顶 黑 马, (耶)
 (噢) 尊 贵 亲 属, (耶)
 $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{2}}$ - $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{5}}$ - - ||
 一 路 溜 烟 来 到 这 边。
 诚 挚 地 问 候 请 安。

2. 我骑着矫健的黑马，
一路颠簸来到这边。
我要向可敬的亲属们，
诚挚地问候请安。

3. 我骑着高大的青马，
一路风尘来到这边。
我要向崇敬的亲属们，
诚挚地问候请安。

(色音德木唱 仁 琴记词 关 巴译词 陈啸海记谱、配歌)

1322. 一片松林

精河县

1 = F

♩ = 60

♩ 5 6 ⁶¹ 6 1 3 2 - ³ 2 1. 3 5 5 ⁴ 5 6 6 5 6 1. 3 ³ 2. 3 2 0

1. 那 一 片 松 林
年 轻 有 为 的 小 伙 子

² 3 2 2. 3 5 5 - ¹ 6 ¹ 6 ¹ 6 ¹ 6 5 1. 2 3 5 6 5 3 6.

哟，根 深 叶 茂 苍 劲
哟，性 格 稳 重 情 操

6 3 5. 6 5 3 ⁵ 3 5 ¹ 1 3 2 - - ² 3 ⁵ 3 5 - ||

(啊 哎呀 啦)(噢) 挺(欧) 拔。
(啊 哎呀 啦)(噢) 高(欧) 尚。

2. 那一片幼松哟，
枝叶繁茂雄姿勃勃。
风华正茂的小伙子哟，
性格稳重情操高尚。

3. 山梁上的松林哟，
在蓝色云天里高插。
神采奕奕的小伙子哟，
性格稳重情操高尚。

(吉尔尕唱 多尼尔记词 关 巴译词 陈啸海记谱、配歌)

1323. 达 根* 马

博乐市

1 = ^bD

♩ = 64

♩ 5. 5 ⁸ 1. 6 3 5 3 5. 3 5 6 5 0 ⁸ 1. 2 ³ 5 3 2

1. 达 根 (咿耶) 马 (啦) 虽 瘦
孤 独 的 (咿耶) 人 (啦) 再 受

6 5. 6 i 6 6 3 2. | 3 5 3 5. 3 6 5 3 3 3 1. 6 1 3

(耶 啊) 小, (耶 喔) 总 有 一 天 (啊
(耶 啊) 苦, (耶 喔) 总 有 一 天 (啊

5 3 5 i 6 i 6 5 6 5 6 6 5 1 3 2 3 2 3 6 5. ||

耶) 能 (喔 耶) 长 膘。
耶) 会 (喔 耶) 享 福。

2. 乌勒^①马虽瘦小,

总有一天能长膘。

贫穷的人再受苦,

总有一天会享福。

(奥鲁玛唱 奔布加甫记词 夏 拉译词 亢正和记谱、配歌)

* 达根: 蒙古语, 意为“两岁马”。

① 乌勒: 蒙古语, 意为“三岁马”。

1324. 阿尔敏库布齐的马驹^{*}

1 = C

和布克赛尔蒙古自治县

♩ = 72

5 5. 6 1 3 2 2 3 2 1 1 6 1 3 6 5 5.

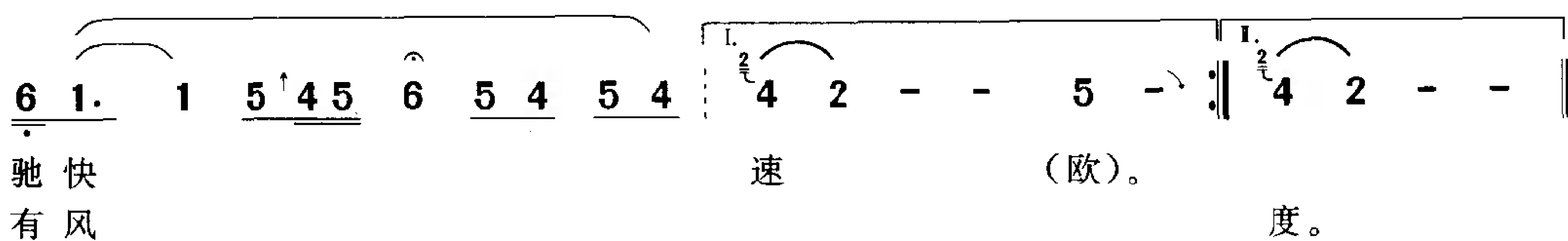
1. 阿 尔 敏 库^① 布 齐 的
北 方 苏 木 的 年 轻

6 1 1 5 4 5 6 5 4 5 4 2 4 2 2 - - 5 -

马 驹 哟,
人 儿 哟,

5 5. 6 1 3 2 3 6 5 1 - 6 1 3 6 5 -

性 烈 奔
文 明 而



2. 额鲁敏库布齐^②的马驹哟，
性暴快跑如飞。
南方苏木的年轻人哟，
容貌秀丽俊美。

3. 胡兰库布齐^③的马驹哟，
快速驰骋如电。
两个苏木的年轻人哟，
一见如故喜结良缘。

(巴·关布杰唱 席·齐米德记谱 德·那木吉勒记词
塔 拉译词 梁树年配歌)

* 阿尔敏库布齐：蒙古语音译，意为“弓弦一样细身的马”。

① 苏木：蒙古部落下的小分部，相当于现在的乡。

② 额鲁敏库布齐：蒙古语音译，意为“弓箭一样快速的马”。

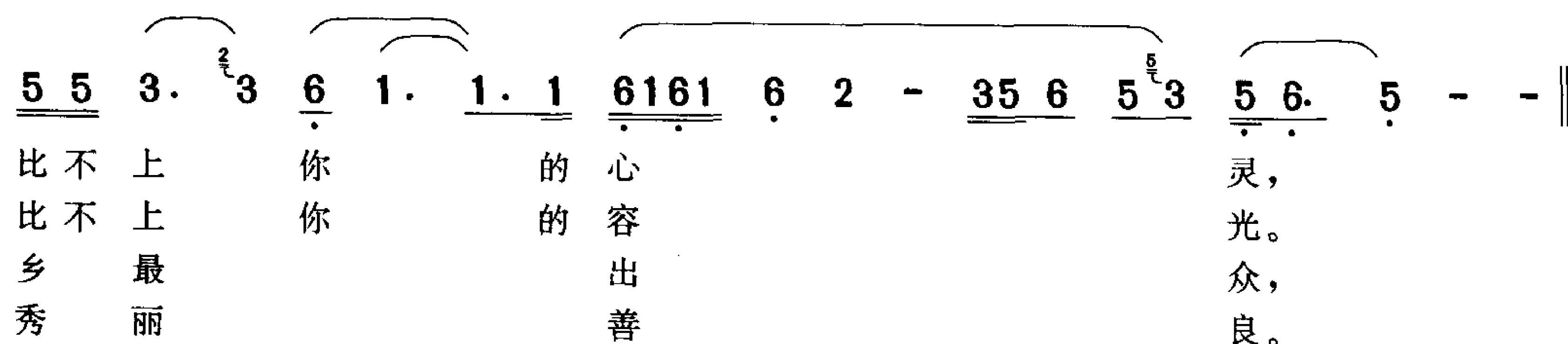
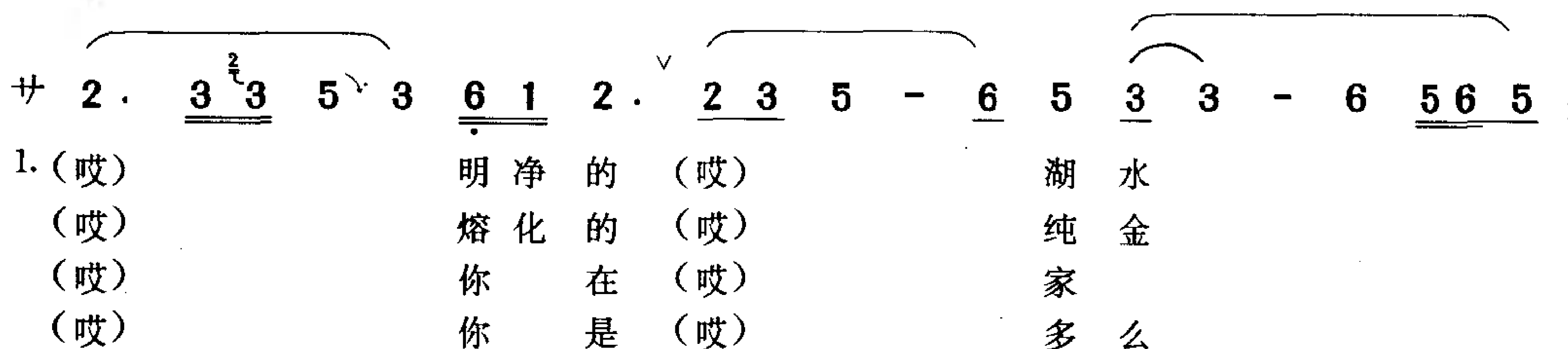
③ 胡兰库布齐：蒙古语音译，意为“斑马式快速的马”。

1325. 你比湖水还清澈

1 = E

和布克赛尔蒙古自治县

♩ = 72



2. 供奉的圣水比不上你的心灵，
果园的苹果比不上你的形象。
你在堂嘎吉^①里最出众，
你是多么俊秀善良。

3. 清澈的泉水比不上你的心灵，
熔化的铅水比不上你的份量。
你在外乡最出众，
你是多么俊俏善良。

(布·布瓦唱 齐·达木仁加甫记谱 那木吉勒记词)

塔 拉译词 梁树年配歌)

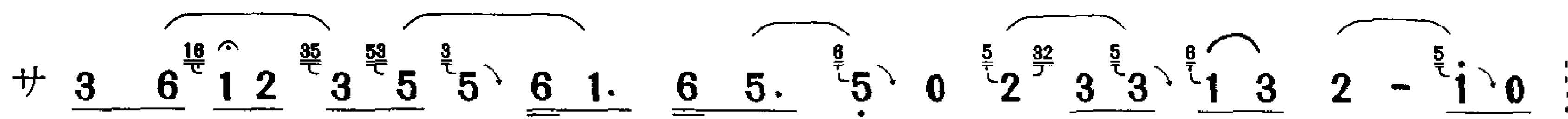
① 堂嘎吉：蒙古语音译，意为“民众、老百姓、人民”。

1326. 白 嘴 盘 羊

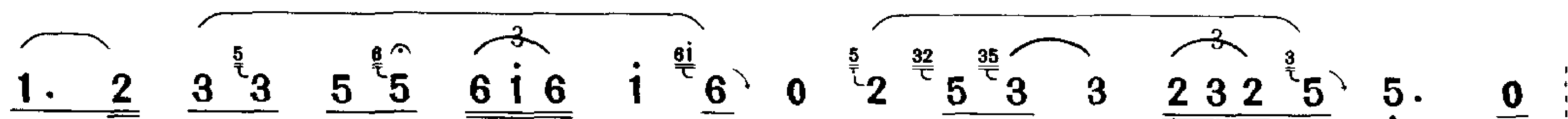
1 = D

博乐市

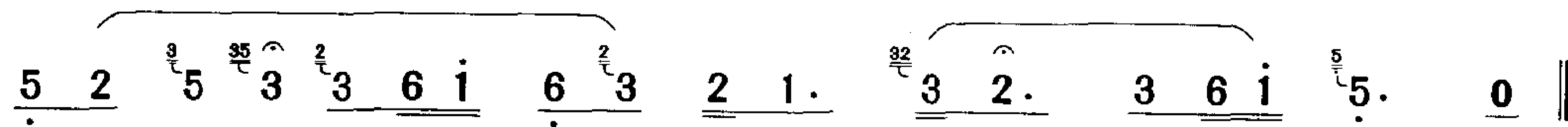
♩ = 54



1. 白 嘴 (噢) 子 的 盘 羊 (哟)，
两个 美 (噢) 貌 的 神 枪 手 (哟)，



在 (哪) 山 丘
弹 无 (哪) 虚 发



(啊 嗬) 间 游 (噢) 逛。
(啊 嗬) 打 豺 (噢) 狼。

2. 雌鹿和雄鹿哟，
在杨树丛中游逛。
两个美貌的神枪手，
弹无虚发打豺狼。

3. 灰黑色的鹿哟，
在山崖间游逛。
两个美貌的神枪手，
百发百中打豺狼。

(僧 格唱 比米加甫记词 汪仲英译词 陈啸海记谱、配歌)

1327. 错鬃的枣骝马

博乐市

1 = D

♩ = 84

サ 5 5 6 - - 5 5 3 - - - - 3 6 5 6 i 6 - -

1. 想 骑 错 鬃 的 (哎)
对 长 辈 们 的 (哎)

5 6 5 2 1 6 5 3 5. 6 i 2 3 2 2 - - 2 3 3 5 1

枣 (噢) 骝 马, (耶) 就 得
教 (噢) 海, (耶) 应 当

6 - - 5 5 3 - - - 3 6 5 6 i 6 - 5 6 5 3 5 - 2. 2 3

(哎) 设 法 (哎) 把 它 (哎)
(哎) 牢 记 (哎) 在 心 (哎)

5 3 3 2 2 I. 5 6 - - - 2 - 3 - I. 5 6 - - -

调 驯。 (哎) 中。

2. 膘肥体壮的走马,
是马群之中的骠骑。
兄弟要和睦相处,
应有温顺和理智。

3. 流水般的走马,
人人都喜欢骑。
亲友要和睦相处,
应有温顺和理智。

4. 能载重的骆驼,
是那健壮的骆驼。
兄弟要和睦相处,
应有诚实和美德。

(奔布加甫唱 沃德卡 才 仁记词 思沁夫 塔 拉译词 陈啸海记谱、配歌)

1328. 达力图的芦苇

和静县

1 = D

♩ = 72

サ 6 1 3 2 3 6 6 1 - - 6 3 5. 6 5 6 1 - - 5 3. 5 - -

1. 达 力 图 的 芦 苇, 有 (哟)

班 禅 额 尔 德 尼 弟 子, 有 (哟)

i 6 2 3 i 5. 6 3 - 5 i 2 - - - 3 2 5 :|| 2 - - - ||

七 十 二 个 节 (哎)。

八 十 二 部 甘 珠 儿^①

2. 从他的右边看,

他的身影像卓苏尔博格达^②。

再仔细地一看,

原来是我们的活佛。

3. 从他的左边看,

他的身影像乌却尔巴尼^③。

再仔细地一看,

原来是我们的活佛。

(诺 那唱 梁树年记谱 曹 曼记词 桑 杰 梁树年译词、配歌)

* 达力图: 蒙古语音译, 意为“埂子、土埂上”。

① 甘珠儿: 佛经书名。

② 卓苏尔博格达: 佛名, 即卓苏尔佛。

③ 乌却尔巴尼: 佛名, 即敖其尔巴尼佛。

1329. 乌鲁木齐的白塔

额敏县

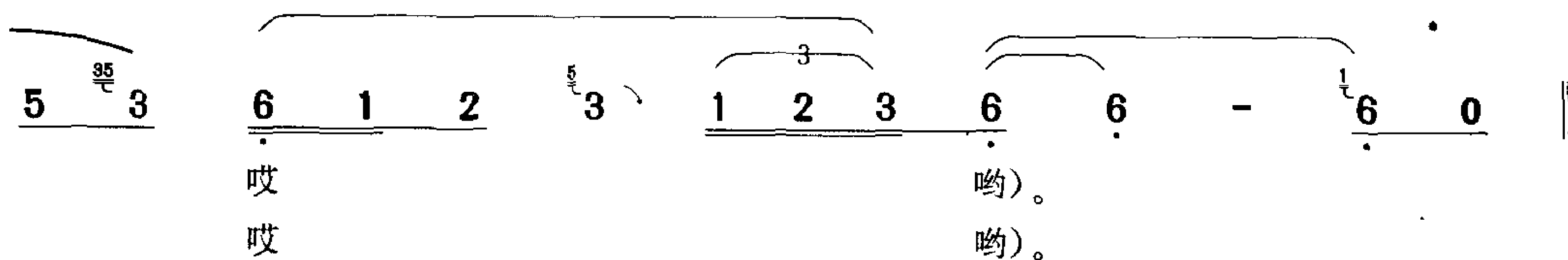
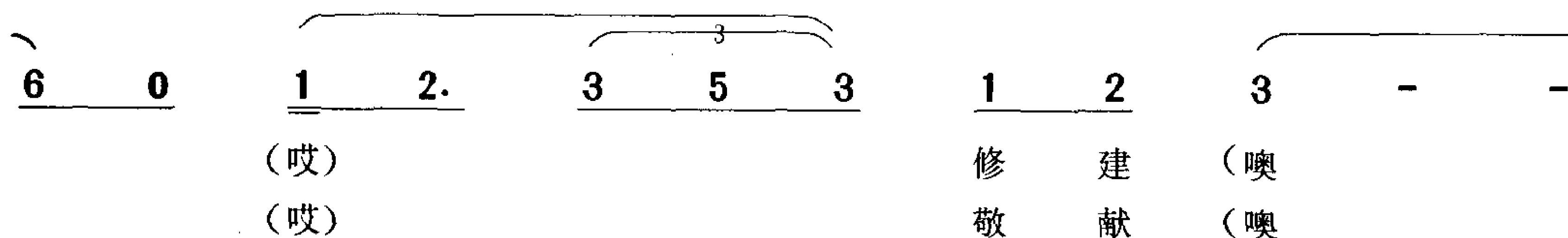
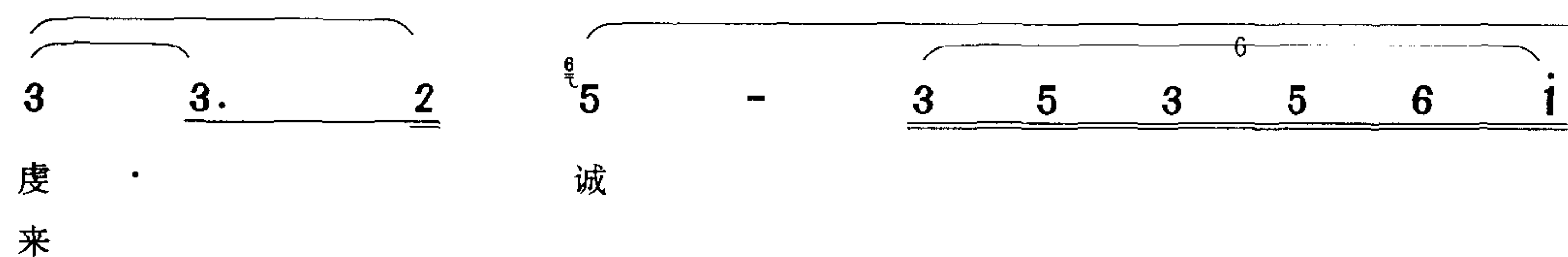
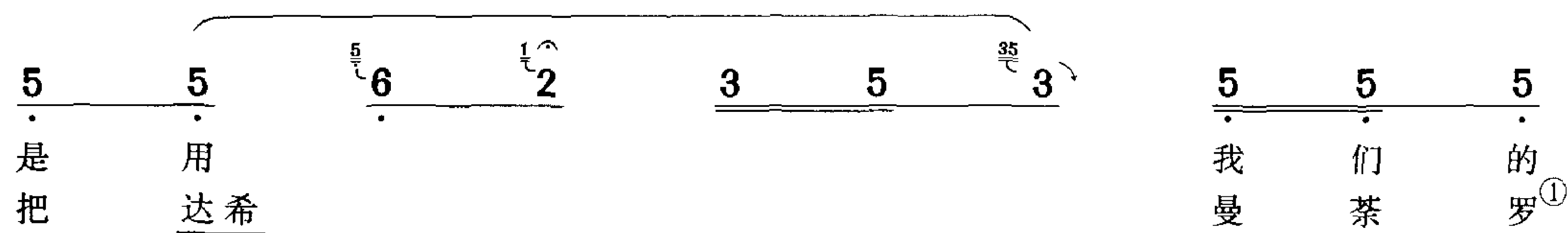
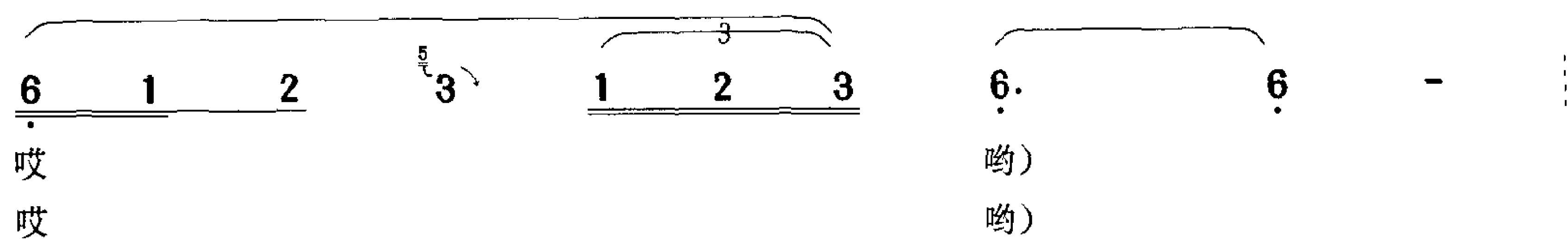
1 = D

♩ = 60

サ 5 5 6 2 3 5 3 5 5. 3 - 5 - 3 5 3 5 6 i 2 3 5 3 1 2 3 - - 5 3

1. 乌 鲁 木 齐 的 白 塔, (噢)

我 向 至 高 无 上 的 博 格 达, (噢)



2. 在那酱紫色的寺庙中哟，
香火的芬芳飘溢在空间。
我向寺院的众多僧侣们哟，
把达希曼茶罗来敬献。

3. 在那大红的寺庙中哟，
长明的佛灯光华闪闪。
我向宗喀巴^②的信徒们，
把达希曼茶罗来敬献。

(霍·所得门唱 巴·苏尔玛加甫记词 关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

① 达希曼茶罗：意为“哈达和贡品”。

② 宗喀巴：即宗喀巴活佛，是藏传佛教中黄教教派的创立者，曾任青海塔尔寺的主持喇嘛。

1330. 托 拉 班 迪^{*}

额敏县

1 = ^bE
♩ = 72

サ 2 2. 3 2 3 5 ¹² 1 6 6 5. ^v 2 5. 6 5 6 1 6 5 3 2. 3 2 3 5 3 0

1. 托 拉 班 迪 在 身 边 时，

1 2 1 6 3 5. 5 6 5 6 1 6 1 3 - 2 3 5 6 6 5 - -

我 穿 的 是 绸 缎 衣 裳。

5 5 2 2 3 2 1 6. 5 6 5 5 - 2 5. 6 5 6 1 6 5 3 2 - 3 2 3 5

托 拉 班 迪 走 了 以 后 哎，

1 1 2 1 6 1 5 5 6 5 6 1 6 1 3 3. 2 3 5 6 5 - - ||

我 连 破 大 衣 也 穿 不 上。

2. 他坐在房子荫凉处，
抚摸着我的长辫。
他坐在我的跟前，
抚摸着我的脸蛋。

4. 镶着白银的攀胸，
配带在青灰马的胸脯上。
年轻可爱的托拉，
生活在遥远的他乡。

3. 他骑着淡黄快马，
具有一副威武的神态。
他坐在僧侣们中间，
具有转世活佛的气派。

5. 镶着白银的嚼头，
配带在铁青马的头上。
年轻可爱的托拉，
生活在哈密王的家乡。

(乌鲁木齐山唱 赵·道尔加拉记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

* 托拉班迪：托拉为人名，班迪是藏传佛教僧人中的一种职位名称。

1331. 金色的博格达牧场

吉木萨尔县

1 = G
♩ = 72

サ 3 - 5 6 3 5 6. 2 - - - 2 - - 3 - 2

1. 骑 着 我 的
拜 访 慈 祥 的

$\underline{2} \quad \underline{2} \quad 2 \cdot \quad \overset{35}{\underset{\cdot}{3}} \quad \overset{61}{\underset{\cdot}{6}} \quad 2 \cdot \quad 5 \quad - \quad - \quad - \quad \overset{58}{\underset{\cdot}{5}} \quad - \quad | \quad \overset{\cdot}{3} \quad \overset{\cdot}{5} \quad \overset{\cdot}{6} \quad \overset{\cdot}{3} \quad \overset{\cdot}{5} \quad \overset{\cdot}{6} \cdot$
 草 黄 马, (哎) 翻 过 博 格 达
 父 母 亲, (啊) 热 泪 盈 眶 心

$2 \quad - \quad \overset{72}{\underset{\cdot}{7}} \quad 2 \quad 3 \cdot \quad \overset{61}{\underset{\cdot}{6}} \quad - \quad - \quad - \quad \overset{61}{\underset{\cdot}{6}} \quad \overset{6}{\underset{\cdot}{i}} \quad \overset{6}{\underset{\cdot}{i}} \quad \overset{6}{\underset{\cdot}{i}} \quad 6 \quad 5 \quad - \cdot$
 (耶)
 (耶)

$3 \quad \underline{2 \cdot} \quad \underline{3} \quad \overset{2}{\underset{\cdot}{5}} \quad \overset{3}{\underset{\cdot}{5}} \cdot \quad 3 \quad 6 \cdot \quad 2 \quad - \quad - \quad \overset{12}{\underset{\cdot}{3}} \quad - \quad \overset{2}{\underset{\cdot}{3}} \quad - \quad 2 \quad - \quad - \quad - \quad \overset{1}{\underset{\cdot}{2}} \quad |$
 (哎)
 (哎)

$\overset{\uparrow}{1} \quad \overset{\uparrow}{2} \quad 5 \quad - \quad - \quad - \quad \overset{35}{\underset{\cdot}{3}} \quad - \quad - \quad \underline{2 \quad 1} \quad \overset{\cdot}{6} \quad - \quad - \quad \underline{3} \quad 2 \cdot$
 山 岗 (噢
 欢 畅 (噢

$3 \quad \overset{61}{\underset{\cdot}{6}} \quad - \quad - \quad - \quad \overset{i}{\underset{\cdot}{6}} \quad \overset{i}{\underset{\cdot}{6}} \cdot \quad 1 \quad 2 \quad - \quad - \quad \overset{12}{\underset{\cdot}{1}} \quad \overset{\cdot}{6} \quad - \quad \overset{61}{\underset{\cdot}{6}} \quad - \quad - \quad - \quad ||$
 比)。
 比)。

2. 骑着我的栗色马哟,
 来到叶根达坂^①上。
 见到可爱的姊妹们哟,
 兴高采烈心花放。

3. 壮丽的博格达山岗上哟,
 金色的黄莺在尽情欢唱。
 回到富饶美丽的故乡哟,
 兴致勃勃喜若狂。

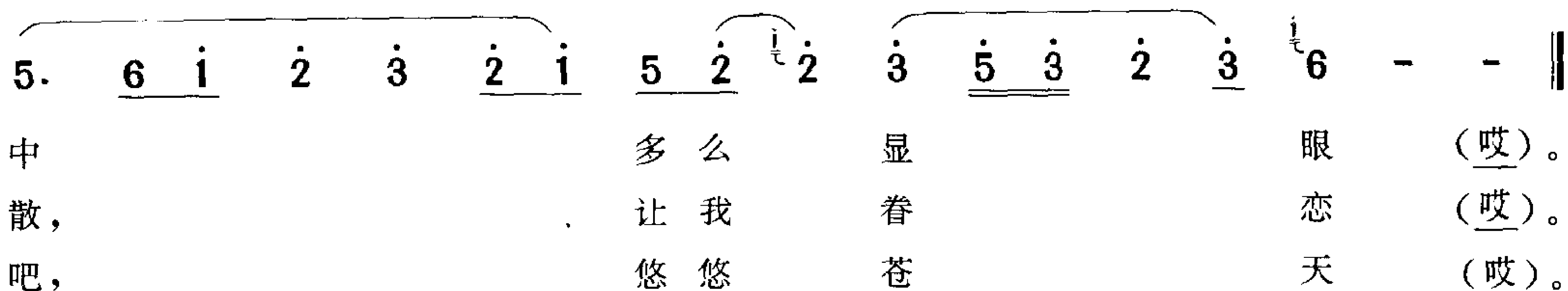
(斯 琴 唱 仁 钦 记 词 关 巴 梁 树 年 译 词 梁 树 年 记 谱、配 歌)

① 叶根达坂：达坂是高山最高处的平坦地段，叶根为山名。

1332. 粉 红 杂 色 马

昭 苏 县

$1 = C$
 $\text{♩} = 60$
 $\text{♩} \quad \underline{2 \cdot} \quad \underline{2} \quad 6 \quad \overset{i}{\underset{\cdot}{2}} \quad \overset{5}{\underset{\cdot}{3}} \quad \overset{5}{\underset{\cdot}{3}} \quad 5 \quad 3 \cdot \quad 6 \quad 6 \quad \overset{i}{\underset{\cdot}{1}} \quad \overset{2}{\underset{\cdot}{i}} \quad \overset{3}{\underset{\cdot}{i}} \quad 5 \quad 6 \quad \overset{5}{\underset{\cdot}{6}} \quad \overset{3}{\underset{\cdot}{6}} \quad 2 \cdot \quad \overset{2}{\underset{\cdot}{5}} \quad 5 \quad 0 \quad | \quad \overset{\cdot}{3} \quad \overset{\cdot}{5} \quad \overset{3}{\underset{\cdot}{6}} \quad \overset{i}{\underset{\cdot}{1}} \quad \overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$
 1. 那 粉 红 杂 色 马, 在 马 群
 俊 美 娇 小 的 她, 即 将 离
 想 念 你 啊, 无 奈 何, 保 佑 我



2. 在洮达河^①边上,
 冠上的顶珠时隐时现。
 明眸娇小的她,
 即将离散, 让我眷恋。
 想念你啊, 无奈何,
 保佑我吧, 悠悠苍天。

4. 在扎德河^③边上,
 帽上的红缨随风飘散。
 威严的扎萨克喇嘛,^④
 命令我们出发, 把家迁。
 想念你啊, 无奈何,
 保佑我吧, 悠悠苍天。

3. 在茨德河^②边上,
 整理好行装掖起衣边。
 面目俊俏的她,
 即将离散, 让我眷恋。
 想念你啊, 无奈何,
 保佑我吧, 悠悠苍天。

(巴音查汗唱 赵·道尔加拉记词 陈文天译词 梁树年记谱、配歌)

① 洮达河: 河名。

② 茨德河: 河名。

③ 扎德河: 河名。

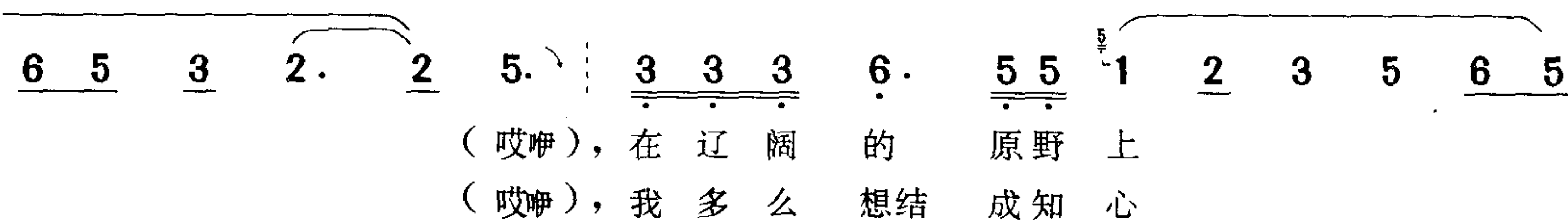
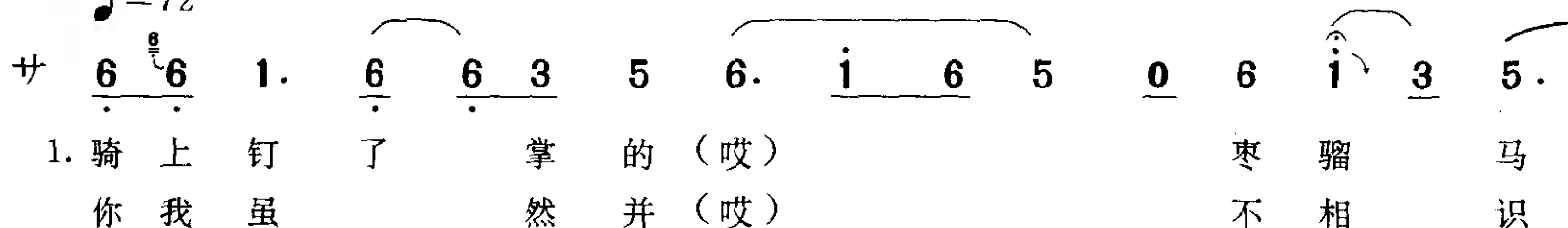
④ 扎萨克喇嘛: 扎萨克, 指清代蒙古掌管旗务的世袭官; 喇嘛, 指蒙、藏佛教的僧侣, 原意为“上人”。

1333. 钉掌的枣骝马

1 = G

额敏县

♩ = 72



3 - 6 1 2 3. 2 5 6 6 5 5 - - ||

(哦哟) 奔 走。

(哦哟) 朋 友。

2. 为抓平鬃的枣骝马，
我在土崖下等候。
你我虽然非亲非故，
我多么想结成知己的朋友。

4. 我把稀鬃的枣骝马，
吊到月上树梢头。
你我虽然非亲非故，
我多么想结成亲密的朋友。

3. 骑上玉顶的草黄马，
在无边的原野上奔走。
你我虽然非亲非故，
我多么想结成心爱的朋友。

(傲有图唱 赵·道尔加拉记词 关 巴译词 周 吉记谱、配歌)

1334. 俊秀的草黄马

昭苏县

1 = G
♩ = 72

6 6 1 1 2 - 3 5. 6 1 6 1 - 3 3 5 - 6 5 3.

1. 套住俊秀的 (噢 哟)
我愿同好心的 (噢 哟)

6. 1 2 - 3 3. 5 6 6 1. 2 3 2 6 5 -

草黄马哟， (拉 齐)
的你哟， (拉 齐)

6 6 1 1 2 - 3 5. 6 1 6 1 1 - 3 3 5 - 6 5 3

骑上去 (噢)
欢乐生活 (噢)

6. 1 2 - 3 3. 5 6 6 1. 2 3 2 6 5 - ||

多得意 (噢 拉 齐)。
在一起 (噢 拉 齐)。

2. 套住长鬃的枣骝马哟，
骑上去多快意。
我愿同善心的你哟，
欢乐生活在一起。

3. 套住短鬃的枣骝马哟，
骑上去多惬意。
我愿同温柔的你哟，
欢乐生活在一起。

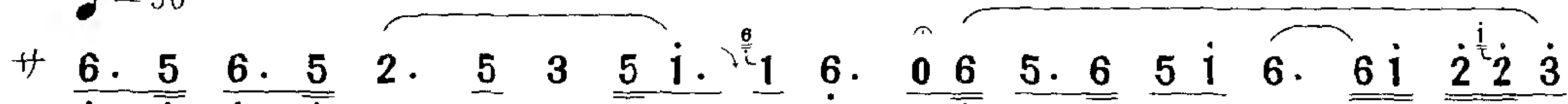
(巴音查汗唱 赵·道尔加拉记词 汪仲英译词 周 吉记谱、配歌)

1335. 金色的草黄马

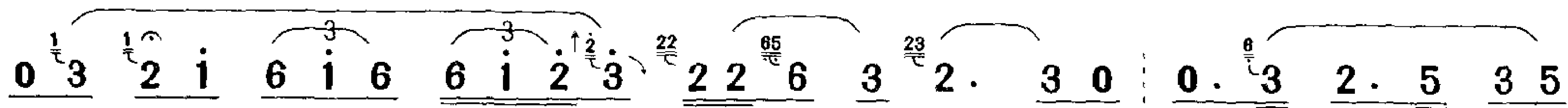
温泉县

1 = D

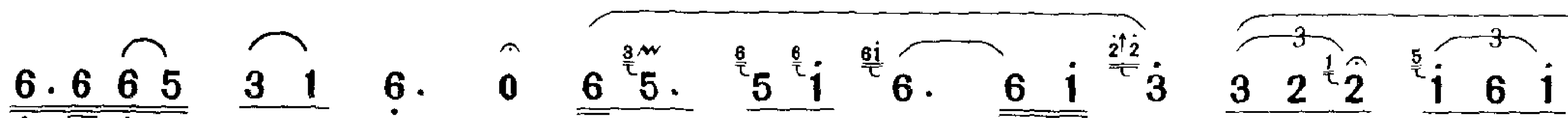
$\text{♩} = 56$



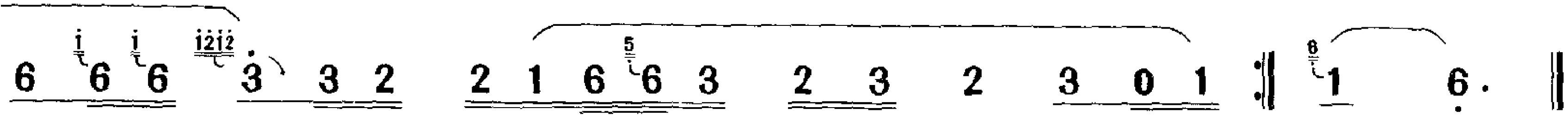
1. 我 把 那 匹 金 色的 (耶
我 同 结 队 而 来 的 (耶



噢) 草黄 马, (啊欧)
噢) 兄弟 们, (啊欧)



牢 牢 地 拴 在 (耶 噢)
品 尝 着 奶 酒 (耶 噢)



果 树 杈 上。 (噢)
欢 聚 一 堂。

2. 我把那匹檀香色的红马,
牢牢地拴在檀香树杈上。
我同结伴而来的兄弟们,
品尝着马奶欢聚一堂。

3. 我把那匹淡黄色的黑鬃马,
牢牢地拴在桦树杈上。
我同一道而来的兄弟们,
品尝着奶酒欢聚一堂。

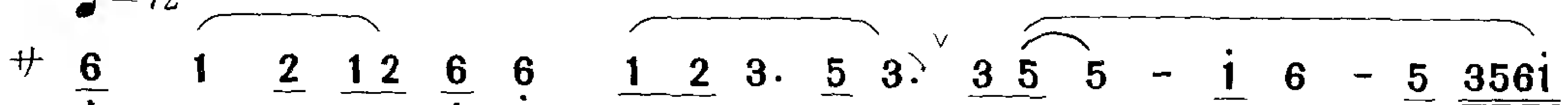
(空 卡唱 巴音德力格 那德米德记词 关 巴译词 陈啸海记谱、配歌)

1336. 伊犁的夏勒托海*

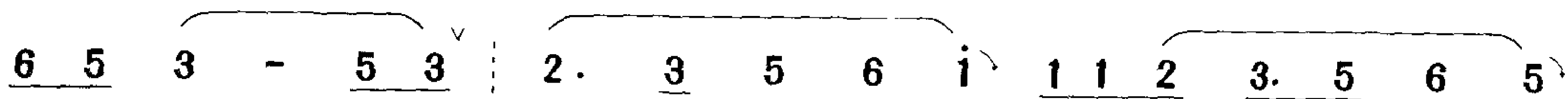
额敏县

1 = F

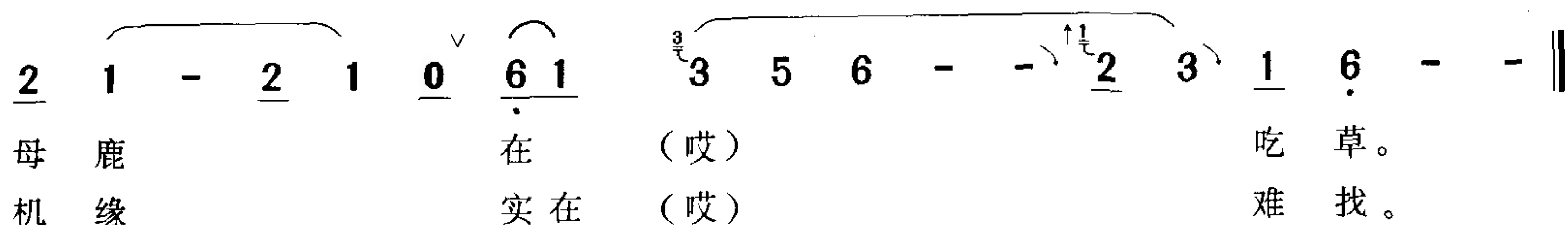
$\text{♩} = 72$



1. 在 (哎) 伊 犁 (哎) 夏 勒
温 柔 (哎) 多 情 的 (哎) 心 上



托 海 (耶), (哎) 成 群 的
人 哟 (耶), (哎) 相 逢



2. 河岸上生长的芦苇草，
好像那青绸随风飘。
体贴入微的心上人哟，
相逢机缘实在难找。

3. 高高生长的芦苇中，
肥壮的母鹿在吃草。
相依为命的心上人哟，
相逢机缘实在难找。

(傲有图唱 赵·道尔加拉记词 陈文天译词 周 吉记谱、配歌)

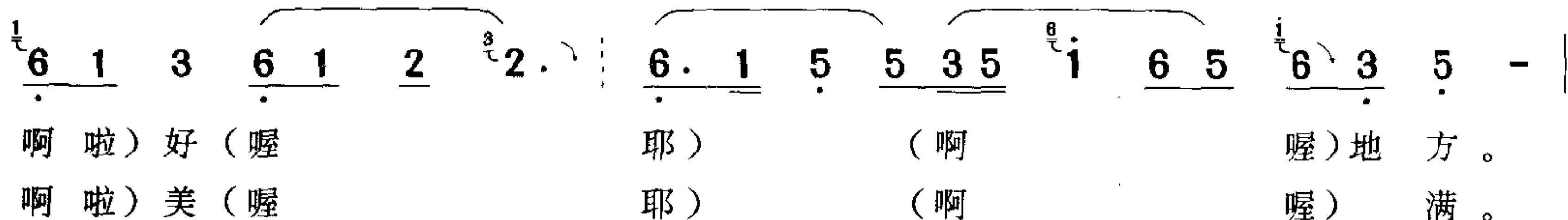
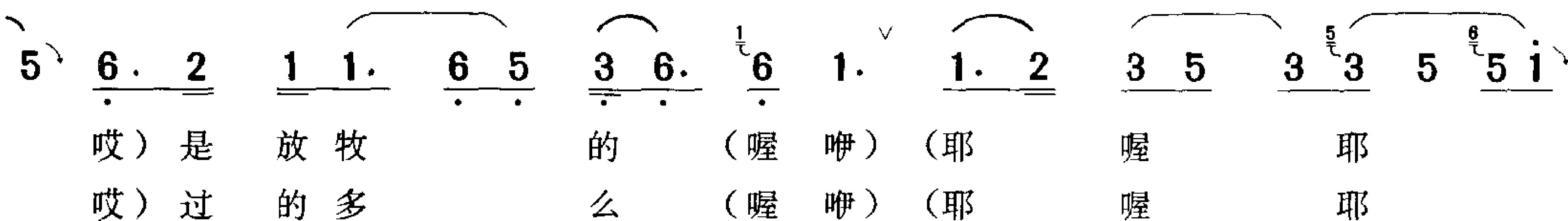
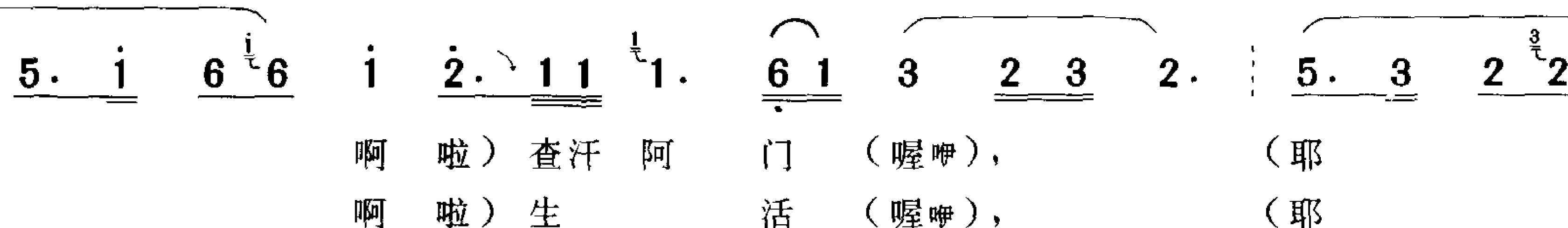
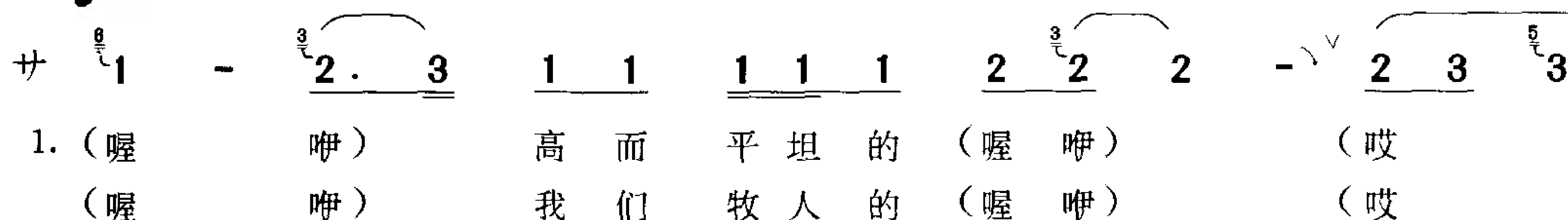
* 夏勒托海：蒙古语音译，地名。意为“黄色的河湾”。

1337. 登上查汗阿门*

博乐市

1 = D

♩ = 72



2. 走上阳坡的草场，
景色迷人百草争艳。
我们牧人的生活，
过得多么美满。

3. 走上阳坡草原，
花儿朵朵红艳艳。
我们牧人的生活，
过得多么美满。

(比 莱唱 沃德卡 才 仁记词 思沁夫 塔 拉译词 陈啸海记谱、配歌)

* 查汗阿门：蒙古语音译，地名。意为“白山口”。

1338. 高大的栗色马 (一)

和布克赛尔蒙古自治县

1 = D
♩ = 72

サ 3 5 6 6. 5 6 2 7 3 2 2 6 3. 3 6 7 6.

1. (哎) 高 大 (啦) 俊 美 的
(哎) 飞 速 (啦) 驰 骋
(哎) 尽 欢 (啦) 分 手

5 6 7 6 2 - 1 2 6 5 - 5 3 5 7 6 7 6 2 - 2 0

栗 色 马,
逗 伙 伴,
回 家 去,

3 5 6 - 5 6 2 7 6 3 2 2 6 3. 3 6

(哎) 步 伐 (啦) 稳 健
(哎) 大 家 (啦) 欢 聚
(哎) 祝 愿 (啦) 大 家

7 6. 5 6 7 2 - 1 6 2 6 5 - 5 3 5 7 6 7 6 7 2 - 2 0

(哎) 嘶 鸣 声 (哎) 长。
(哎) 在 一 (哎) 堂。
(哎) 无 惆 (哎) 怅。

2. 小小的雄鹰哟,
搏击长空任意翱翔。
启程出发去玩耍,
大家欢聚在一堂。
兴尽分手回家去,
祝愿大家多吉祥。

3. 小小的苍鹰哟,
搏击长空任意翱翔。
启程出发去玩耍,
大家欢聚在一堂。
尽欢分手回家去,
祝愿大家多安康。

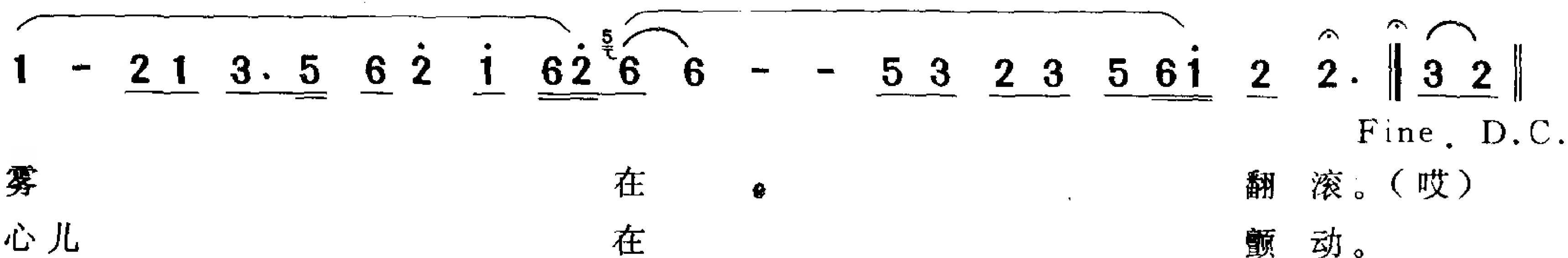
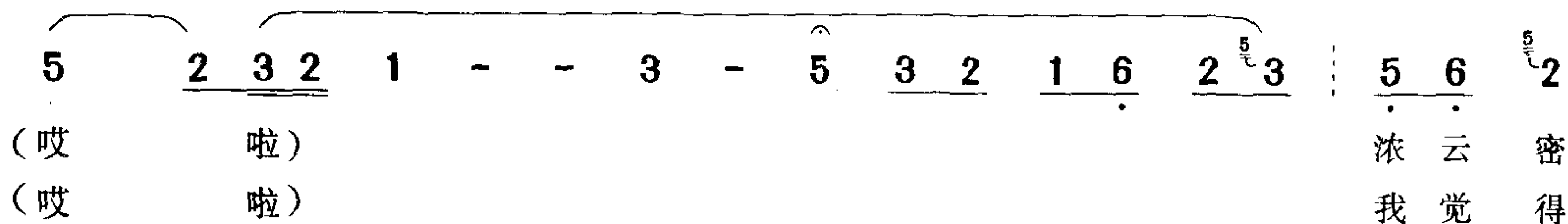
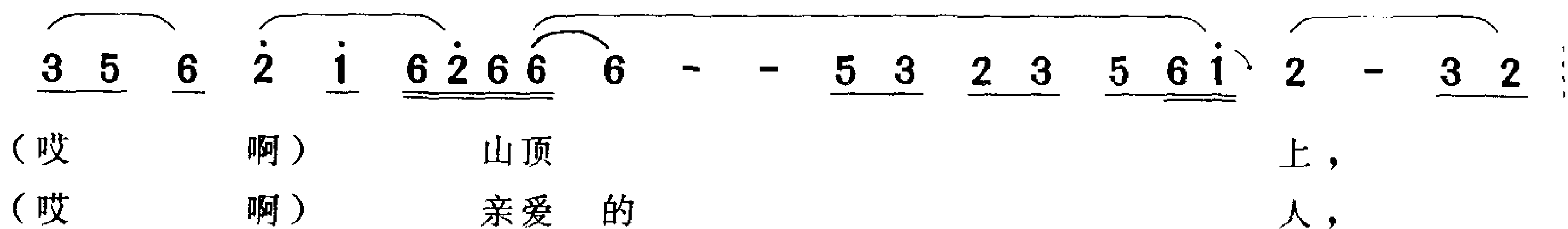
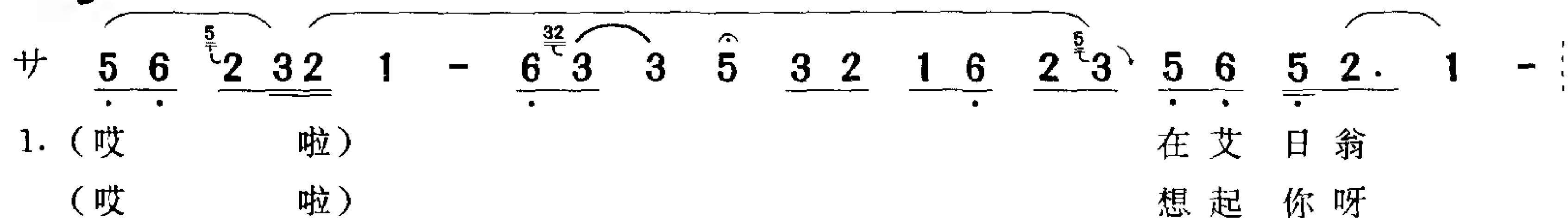
(郭·查汗唱 欧广龙 齐·达木仁加甫记谱 贾·巴特那森记词)

塔 拉译词 梁树年配歌)

1339. 艾日翁山*顶

和硕县

1 = E
♩ = 60



2. 我俩曾同骑一匹马,
渡过那险滩激流。
想起你呀, 心上的人,
我实在是饭菜难下口。

3. 我骑着粉嘴马,
渡过那山涧的河流。
美丽可爱的心上人,
人人把你赞不绝口。

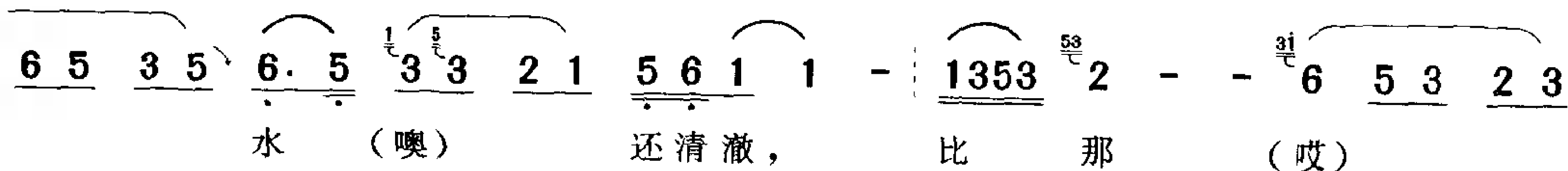
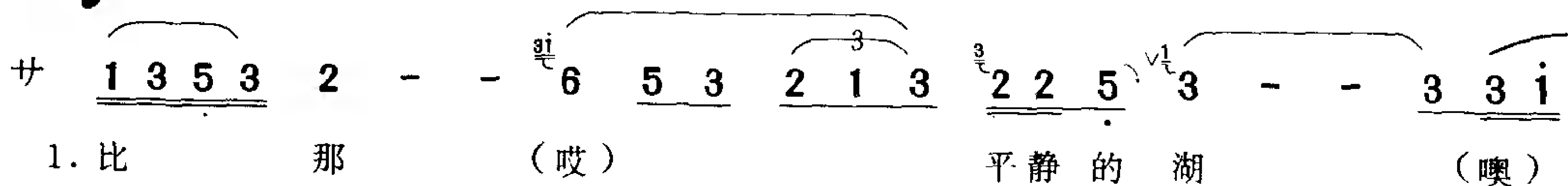
(米德格唱 曹鲁孟记词 乌云译词 梁树年记谱、配歌)

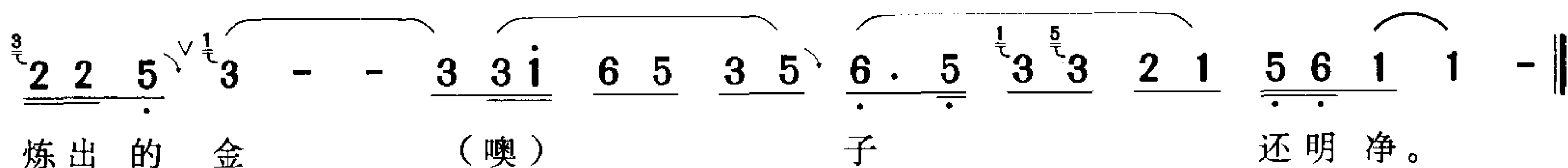
* 艾日翁山: 蒙古语音译, 山名, 在和静县境内。

1340. 湖 水

和静县

1 = G
♩ = 60





2. 看见她永远不会感到烦闷，
离开她永远留在记忆中。

3. 她比佛堂上的圣水还清洁，
她比五谷杂粮还圆润。

4. 她比骨髓还鲜美，
她比核仁还油润。

5. 她比托布秀尔^①还好看，
她比心肝还贵重。

6. 她比雅托噶^②还端正，
她比亲骨肉还要亲。

7. 她如幼松亭亭玉立，
她比苹果还娇嫩。

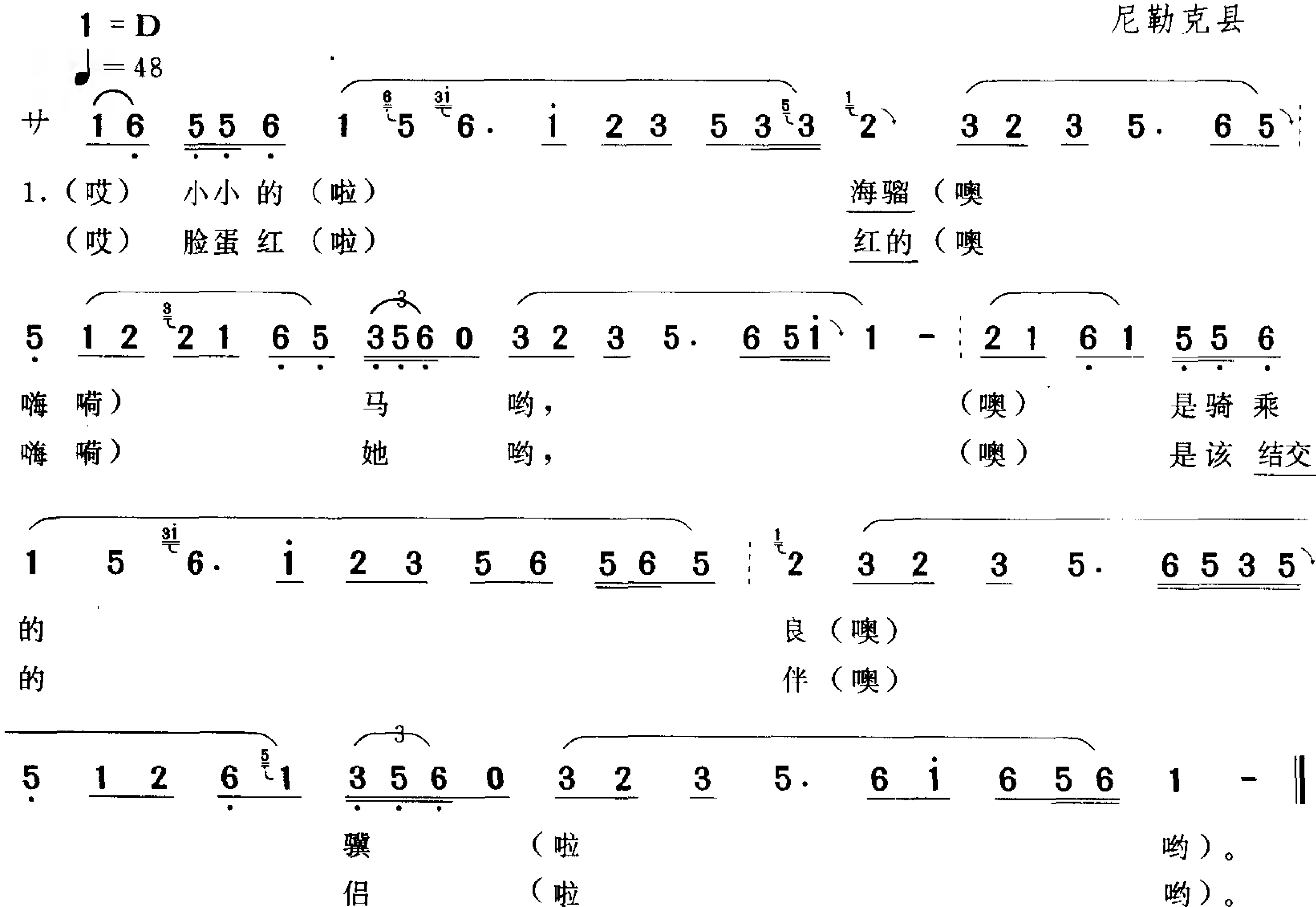
(苏布赛唱 李加拉记词 桑杰 刘昆黎译词 梁树年记谱、配歌)

① 托布秀尔：蒙古族民间流传的一种短颈拨弹乐器。

② 雅托噶：蒙古族民间流传的一种箏类拨弹乐器。

1341. 小小海骝马

尼勒克县



2. 黑鬃的海骝马哟，
是驰骋的良骥。
脸蛋黑红的她哟，
是该结交的伴侣。

3. 长鬃的栗色马哟，
是骑乘的良骥。
聪明伶俐的她哟，
是该结交的伴侣。

(霍·傲力促唱、记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

1342. 在东边的山上

尼勒克县

1 = G

♩ = 60

♩ 3 5 - 6 5 6 1̇ 6 6 6 1 - 3

1. (哉) 赛 鹿 的 快
(哉) 奔 跑 在 东
(哉) 幸 福 美 满
(哉) 相 逢 在 美

5 6 5 6 0 5 3 5 6 5 6 5 1̇ 2. 2 - ||

马 哟，
边 的 山 上。
的 一 对 哟，
好的 时 光。

2. 赛虎的骏马哟，
奔跑在西边的山上。
幸福美满的一对哟，
相爱在年轻的时光。

3. 追风的快马哟，
奔跑在北边的山上。
幸福美满的一对哟，
热恋在二十岁的时光。

(阿 江唱 才 仁记词 乌 云译词 梁树年记谱、配歌)

1343. 成熟的青马

和硕县

1 = E

♩ = 84 - 96

♩ 3 2. 1 6 6 - - - 2. 1̇ 6. 1̇ 6 1̇

1. 在
心

3 3 2. 3 5 1 - 2 3 0 3 - 6 - 5 1̇

通 往
心 相

(哎)
(哎)

$\underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{6}} \quad 2 \quad \overset{1}{2} \quad 3 \quad - \quad - \quad \underline{2 \quad 3 \quad 5} \quad \underline{5 \quad 5} \quad \dot{6} \quad - \quad -$
 比 切 齐^① 的 路 上，
 印 的 情 人 啊，

$3 \quad - \quad 2 \quad - \quad \underline{\dot{6} \quad \dot{6} \quad \overset{5}{6}} \quad - \quad - \quad - \quad \dot{2} \quad - \quad \dot{1} \quad \underline{\dot{6} \quad \dot{1}} \quad \underline{\dot{6} \quad \dot{1}}$
 (哉 啦)
 (哉 啦)

$\underline{3 \quad 3} \quad 3 \quad \overset{2}{3} \quad \underline{2 \quad 3} \quad 5 \quad 1 \quad - \quad 2 \quad \underline{3 \quad 0} \quad \overset{3}{3} \quad - \quad 6 \quad - \quad 5 \quad \dot{1}$
 我 骑 上 (啊)
 我 愿 把 (啊)

$\underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{6}} \quad 2 \quad \underline{\dot{6}} \quad 1 \quad \underline{2} \quad 3 \quad - \quad - \quad 6 \quad \underline{5} \quad \underline{6 \quad \dot{1}}$
 体 壮 的 青 马
 一 切 奉 献

$\underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{6}} \quad 2 \quad \underline{\dot{6}} \quad 1 \quad \underline{2} \quad 3 \quad - \quad - \quad \underline{2 \quad 3} \quad 5 \quad 6 \quad \underline{5 \quad 5} \quad \dot{6} \quad - \quad - \quad \parallel$
 奔 驰。
 给 你。

2. 在后山的松林里，
 我身背猎枪去狩猎。
 亲密无间的亲人啊，
 我愿把一切奉献给你。

3. 在山脚下的松林里，
 我带上猎枪去狩猎。
 年轻貌美的情人啊，
 我愿把一切奉献给你。

(玉孜满唱 曹鲁孟记词 桑 杰译词 梁树年记谱、配歌)

① 比切齐：地名。

1344. 高大的栗色马 (二)

和硕县

$1 = {}^b E$
 $\text{♩} = 60$
 廿 $\underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{5}} \quad 3 \quad \overset{2}{6} \quad \dot{1} \quad \overset{6}{5} \quad - \quad - \quad \underline{\dot{1} \quad \dot{2} \quad \dot{1}} \quad \underline{2 \quad 3} \quad 2$
 1. 高 大 的 栗
 早 知 我 今 日

3 5 3 6 - - 5 - - 3 2 3 6 1 - - 1 3. 2 -

色 马 (哟), 放 在
如 此 孤 独, 决 不 和

3 6 - - 5 6 2 6 2. 2. 1 3 6. 2 - 2 3 2 1 6 5 2 3 6

山 坡 (噢)
忠 诚 (噢)

5 6 5. 3 5 3 6 - 5 - - - 6 5 3 2 3 6 1. ||

抓 膘 情。
的 你 离 分。

2. 土丘上飘飞着雾障,
是豹花青马扬起的灰尘。
早知我单身度日,
决不和纯洁的你离分。

4. 炎热的天气烘干了大地,
遥远的路途多么艰辛。
要早知你会这样离去,
我拉着你的手决不放松。

3. 崖边上腾起的雾障,
是大青马扬起的灰尘。
要是早知道有今天,
决不和可爱的你离分。

(苏布森唱 梁树年记谱 曹鲁孟记词
桑 杰 刘昆黎译词 刘昆黎配歌)

1345. 干孜嘎* 夏牧场

1 = \flat B

♩ = 60

额敏县

サ 6 3 5 2 2. 3 5. 5 - 6 5 3 3 3 2 3 5

1. 站在干孜嘎 夏
情 人 告 别

5 6. 5 3 5 6 5. 3 2 - 5 3 5. 3. 6 i 6 -

时 牧 场 上 哟,
的 知 心 话 儿 哟,

$\underline{\underline{6}} \quad 3 \quad \underline{5} \quad \underline{2} \quad \overset{1}{2} \cdot \quad \underline{3} \quad \underline{5} \cdot \quad 5 \quad - \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \cdot \quad \overset{5}{3} \quad \overset{2}{3} \quad \underline{2} \quad 3 \quad \underline{5}$
 遥 远 的 扎 尔 山^① 呈
 时 刻 铭

$\underline{5} \quad \underline{6} \cdot \quad \underline{5} \quad \underline{3} \underline{5} \quad \underline{6} \quad \overset{v}{5} \cdot \quad \underline{3} \quad 2 \quad - \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad 5 \cdot \quad \overset{2}{3} \cdot \quad \underline{6} \quad \underline{\dot{1}} \quad 6 \quad - \quad ||$
 现 在 眼 前。
 记 在 我 的 心 间。

2. 金碗斟满的新鲜奶酒哟，
 一饮而尽顿觉得又香又甜。
 情人分手时的知心话儿哟，
 牢牢铭记在我的心间。

4. 能工巧匠制作的马绊^②哟，
 是用银链连结的马绊。
 情人上路时的知心话儿哟，
 始终铭记在我的心间。

3. 银碗斟满的新鲜奶酒哟，
 慢慢品尝更觉得沁人心田。
 情人离去时的知心话儿哟，
 永远铭记在我的心间。

(库开吉克唱 赵·道尔加拉记词 关 巴 任国勇译词 梁树年记谱、配歌)

* 干孜嘎：地名。在额敏县境内。

① 扎尔山：山地名。在额敏县境内。

② 马绊：夜晚或散牧时绑在马腿上以防止其迅跑的一种绳索。

1346. 幼 小 的 驼 羔

1 = D

博乐市

$\text{♩} = 72$
 廿 $\underline{5} \cdot \quad \underline{3} \quad \underline{6} \cdot \quad \overset{1}{6} \cdot \quad 1 \quad - \quad 3 \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad 5 \quad - \quad - \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad 1 \quad \underline{6} \quad \underline{2}$
 1. (啊) 幼 (耶)
 (啊) 比 晨 星 (耶)

$\underline{1} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \cdot \quad \overset{6}{5} \cdot \quad 5 \quad - \quad 0 \quad | \quad \overset{5}{2} \quad - \quad \overset{2}{5} \quad \overset{25}{3} \quad \overset{23}{2} \quad 6 \quad 5 \cdot \quad \underline{6} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{6} \quad \dot{1} \cdot \quad 2$
 小 的 (啦 久)
 还 漂 亮 的 (啦 久)

1 - - ³² 3 2 3 2 3 5 - 6 i 0 ³ 5 - 6 1 3 5 3 2 3 2 1

驼 (耶) 羔, (啊 喔)

人 (耶) 儿, (啊 喔)

1 - - - ^v 5. 3 6 6 1 - 1 0 3 2 3 2 3 5 - 3 5 3 2

(耶) 越 (哎) (哎 耶)

(耶) 我 怎 能 (哎 耶)

1 6 2 1 6 5 5 5 - 2 - 5 ³⁵ 3 ²³ 2 6 5 6 1 6 i. 2

饿 越 (哎 啦 久)

将 你 (哎 啦 久)

1 - 3 2 3 5 - 6 i 0 ^v ³ 5 - ⁶¹ 6 1 3 5 3 2 3 2 1 - ||

闹 (耶) 嚷 (耶 哦)。

遗 (耶) 忘 (耶 哦)。

2. 比盘羊羔还调皮,
比擦过的镜子还明亮。
这么美貌的人儿,
我怎能将你遗忘。

4. 比圣水还纯净,
比五谷还漂亮。
这么美貌的人儿,
我怎能将你遗忘。

3. 比狗羔还可爱,
比擦过的镜子还明亮。
这么美貌的人儿,
我怎能将你遗忘。

(比米加普唱 沃德卡 才 仁记词 汪仲英译词 陈啸海记谱、配歌)

1347. 小小枣骝马

阿勒泰市

1 = G

♩ = 72

サ 3 - 5 6. 5 3 ⁵ 3 3 3 5 3 5 6. ⁶ 2 - 1 ³ 5 6 5

1. (哉) 小小 的 枣 骝 (哎)

(哉) 妩 媚 动 人 的 心 上

3 - 5 1. 1 3 - 2 1 5 6 - 5 3 3 6 -

马（哟），
人（哟），

3 - 5 6. 5 3 3 3 3 5 3 5 6. 2 - 1 5 6 5 3. 5

（哉） 在山青水秀的（噢）
（哉） 你的一言一语（噢）

6 5 3 - 5 1 1 3 - - 2 1 3 5 6. 5 3 1 6 6. ||

地 方 去 放 牧。
使 我 终 生 难 忘。

2. 膘肥体壮的枣红马哟，
在那水草丰美的地方放牧。
机灵聪明的心上人儿哟，
你的一举一动使我终生难忘。

3. 高头体大的花脸马哟，
在那葱绿的山梁上放牧。
可敬可亲的心上人儿哟，
你那一颦一笑使我终生难忘。

（托合吐乎唱 赵·道尔加拉记词

关 巴 任国勇译词 梁树年记谱、配歌）

1348. 巴得玛^{*}山梁上的盘羊

1 = G

额敏县

♩ = 72
サ 5 5 2. 5 3 5 3 5 3 6 2 3 5. 6 - 1 6 3 6 1 3 5 -

1. 我 骑 上 飞 快 的 小 青
聪 明 伶 俐 的 姑

6. 1 6. 5 2 1 1 - 1 0 5 5 2. 5 3 5 3 5 3 6 2 3 5. 6 -

马 哟 追 赶 那 巴 得 玛
娘 哟 我 想 同 你

1 6 3 3 6 1 3 5 - 6. 1 6. 5 2 1 1 - 1 0 ||

山 梁 上 的 盘 羊。
配 成 对 来 结 成 双。

2. 我骑上肥壮的灰青马哟，
 追赶那呼和^①山梁上的盘羊。
 可亲可爱的姑娘哟，
 我想同你配成对来结成双。

3. 我骑上高大的铁青马哟，
 追赶那哈拉^②山梁上的盘羊。
 善良温柔的姑娘哟，
 我想同你配成对来结成双。

(鲜力甫唱 周吉记谱 赵·道尔加拉记词
 关巴任国勇译词 梁树年配歌)

* 巴得玛：山地名，在塔城地区境内。

① 呼和：蒙古语音译，意为“青色、蓝色”。

② 哈拉：蒙古语音译，意为“黑色”。

1349. 在起伏荡漾的松林里

尼勒克县

1 = C
 ♩ = 72

サ 1. 2 2 3 5. 6 - 5̣i6ị 1̣ 1 3 5 3 1 1 2 3 2 - 3 5 6 5 - -

1. 在起伏 荡 (噢 哟) 漾的松林 里, (哎)
 在春 秋 (噢 哟) 雨 季 里, (哎)

5 6 3 5 6 6 1. 2 6 2. 4 5. 6 5 6 3 5. 5 - ||

是 谁 (哎 哟) 忽 隐 忽 现?
 是 谁 (哎 哟) 常 来 帮 忙?

2. 摇头摆尾的枣骝马，
 把它吊在河岸。
 我那心爱的人儿哟，
 怎样解除你的悲伤?

3. 跑得平稳的海骝马，
 把它吊在村旁。
 我那心上的人儿哟，
 多咱也不把你遗忘。

(博拉唱 赵·道尔加拉 付丛志记词
 塔拉译词 周树莹记谱、配歌)

1350. 巩乃斯山上的秀拉草*

和静县

1 = E
 ♩ = 60

サ 1 6 1 2 2 - 1̣ 6 5 3 6 6 5 - - -

1. (哎) 巩 乃 斯 (啊 哈 哟 哟)
 (哎) 可 爱 (啊 哈 哟 哟)

啊) 山 上 的 (啊 哟 哟)
 啊) 的 (啊 哟 哟)

啊) 山 上 的 (啊 哟 哟)
 啊) 的 (啊 哟 哟)

5 3 - - 5 3 6 5 6 1 3 5. 3 0 3 5 - 3. 5 3 5 6 1

(哎) 觅食 (哎 啦)

(哎) 想 (哎 啦)

6 - 5 6 5 2 - - 6 1 2 3 5 3 6 5 6 1 6 5 ||

嬉 (哎) 戏。

念 (哎) 你。

2. 哈拉嘎图沟^①的鹿群哟，
在沟底觅食嬉戏。
娇小可爱的心上人哟，
我时时刻刻想念你。

3. 呼和柯特勒^②的鹿群哟，
在山梁觅食嬉戏。
娇小俊俏的心上人哟，
我朝朝暮暮想念你。

(穆 胡唱、记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

* 乌拉斯台：地名。意为“有杨树的地方”。

① 哈拉嘎图沟：蒙古语音译，意为“松树沟”。

② 呼和柯特勒：蒙古语音译，意为“绿色的山沟”。

1352. 高高杭盖上的狍鹿

博乐市

1 = C

♩ = 60

1 5 3 5 1 6 5 6 5 3 5 3 2 2 3 3 5 1 6 1 - 1 0

1. (耶) 高高 杭 盖上的 (耶
(耶) 年 轻 相爱的 (耶

1 5. 3 5 1 6 3 3 5 6. 6 0 6 3 2 5 1 6 1 3 1 - 1 0

哎 啊) 狍 鹿 哟， (啊 耶)
哎 啊) 恋 人 哟， (啊 耶)

1 5 5. 3 5 3 2 3 3 5 3 5 1 6 1 1 - 1 0 1. 3 5. 3 1. 6

(啊) 总 是 在 黎 明 时 (哎)
(啊) 你 的 情 意 怎 能 (哎)

1. 6 3 3 5 6 - 6 0 2 - 5 3 3 1 6 5 3 5. 5. ||

(吹 啊) 鸣 叫 (耶)。
(吹 啊) 忘 掉 (耶)?

2. 阿鲁色格力克^①的狍鹿哟，
总是在傍晚时鸣叫。
幼年时相爱的恋人哟，
你的情意怎能忘掉？

3. 巴隆色格力克^②的狍鹿哟，
总是在深夜时鸣叫。
童年时相爱的恋人哟，
你的情意怎能忘掉？

(乌兰沃肯唱 沃德卡 才 仁记词 关 巴译词 陈啸海记谱、配歌)

① 阿鲁色格力克：地名。

② 巴隆色格力克：地名。

1353. 呼 和 * 山 岗

尼勒克县

1 = A

♩ = 84

廿 $\underline{2} \underline{3} \overset{3}{5} - \overset{1}{2} 2. \underline{3} \overset{2}{3} 3 - \underline{5} \underline{3} \overset{11}{2} - \underline{3} \overset{23}{2} 0$
1. 在 那 呼 和 山
我 心 上 的

$\underline{1} \underline{1} \underline{2} \underline{3} \underline{5} \underline{3} \underline{5} \underline{6} \overset{5}{6} \underline{6} \underline{6} \underline{5} \underline{5} - \underline{5} \underline{5} \underline{5} \underline{7} \underline{2} -$
岗 上 哟， 弥 漫 着（罗）
人 儿 哟， 你 出 门（罗）

$\underline{3} \overset{2}{3} \underline{5} \underline{6} \underline{5} \underline{6} \underline{7} \underline{6} \underline{7} \overset{6}{7} - \underline{2} \underline{7} \underline{6} \underline{7} \overset{87}{6} 0$
块 块 （噢）
在 外 揪

$\underline{5} \underline{5} \underline{5} \underline{6} \underline{7} \underline{2} \underline{7} \underline{2} - \underline{2} \underline{3} \underline{2} \underline{3} \underline{2} -$
乌 云 （噢 啦 比）。
我 心 （噢 啦 比）。

2. 驯良的栗色马哟，
抖动笼头走得平稳。
风度翩翩的人儿哟，
你出门在外揪我心。

4. 精巧的银制耳环哟，
在我头上轻轻地摆动。
我的眼皮不停地跳哟，
许是心上人就要来临。

3. 马头上的银簪哟，
按着节奏在响动。
我的眼皮不停地跳哟，
许是心上人就要来临。

5. 天空中出现了浓密的云彩哟，
它预示着夏季的来临。
我的眼皮不停地跳哟，
许是心上人就要来临。

6. 天空中出现了乌黑的云彩哟,
它预示着春季的来临。
我的眼皮不停地跳哟,
许是心上人就要来临。

(都·格尔加甫唱 赵·道尔加拉记词
关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

* 呼和：蒙古语音译，意为“蓝、绿色”。

1354. 黑绒般的骏马

和硕县

1 = \flat E
♩ = 60

♩ 6 6. 2 1 2 - 3 ⁶⁵ 6 - - - 6 5 3 2 5 6 1 2 3 - -

1. 黑 绒 般 的 (哎) 骏 马,
爱 说 爱 笑 的 (哎) 人 儿,

3 6 5 3 2 1 3 6 5 5 6 6. 5 ⁵ 1 - - 1 2 3 6 5 6 - 6 1 6 5 3 6 5

(哎) 是 在 谁 的 (噢)
(哟) 请 问 你 家 (噢)

6 5 5 5 6 5 2 1 3 - - - 5 3 2 1 3 5 6 6 - ||

马 群 里 (噢) 成 长?
住 在 (噢) 何 方?

2. 用花绸绑扎的长辫哟,
在你的脚后跟飘荡。
忠厚淳朴的人儿哟,
请问你家住何方?

3. 用花绸装饰的发辫哟,
随你轻盈的身影飘荡。
娇小俊俏的人儿呀,
请问你家住何方。

(李 杰唱 本 拜记词 曹鲁孟译词 梁树年记谱、配歌)

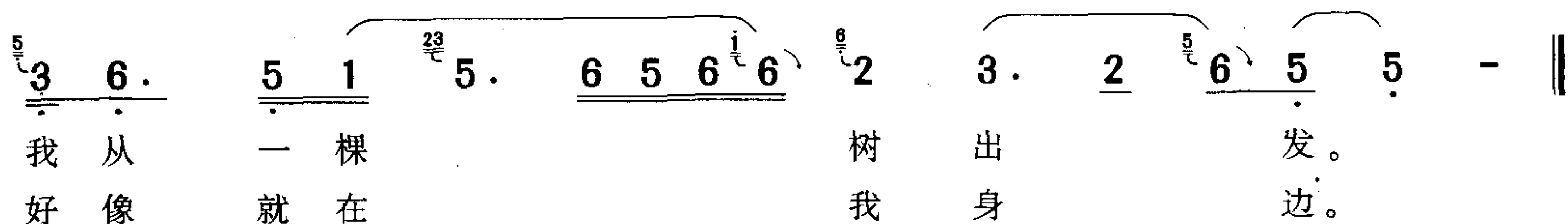
1355. 一棵树*

塔城市

1 = G
♩ = 48

♩ 1 1 6 5. 6 - 6 1 6 6 6 1 6 5 6 1 6 2 2 - 6

1. 天 色 蒙 蒙 (噢) 快 亮 (哎) 时 (哎),
从 小 相 爱 的 赛 米 (哎) 拉^① 哟,



2. 夜幕渐渐降临时，
我从阿仁嘎格测毛吨^②出发。
真心相爱的赛米拉哟，
仿佛就在我的跟前。

4. 双耳玲珑的黑马哟，
紧紧地拴在土崖下。
为了看望可爱的赛米拉哟，
我来自遥远的地方。

3. 弓腰的青马哟，
紧紧地拴在旗杆下。
为了探望孤独的赛米拉哟，
我来自遥远的地方。

(霍·苏得门唱 巴·苏尔玛加甫记词 关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

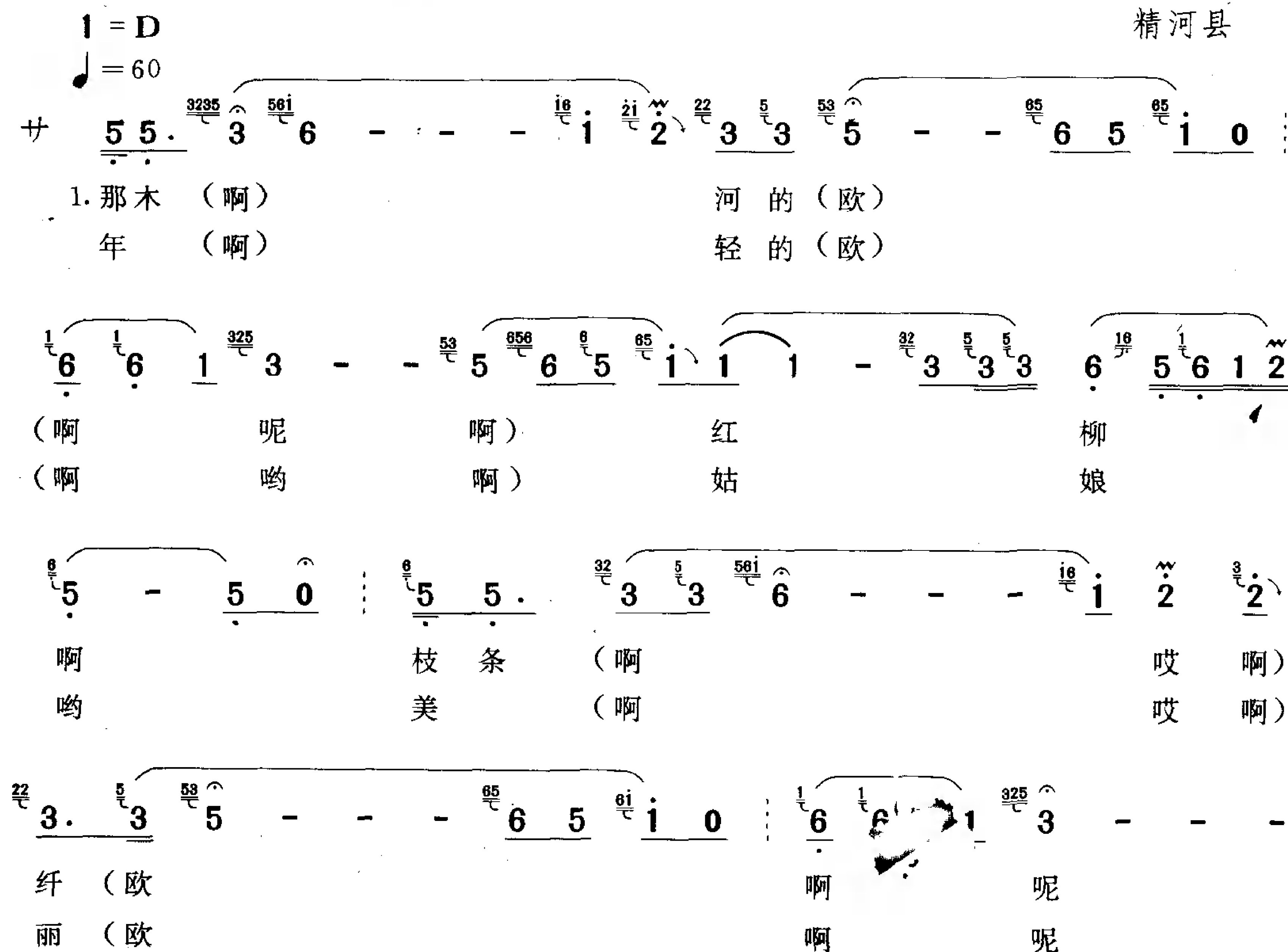
* 一棵树：地名。在原苏联境内。

① 赛米拉：女人名。

② 阿仁嘎格测毛吨：蒙古人对一棵树所在地的称谓。

1356. 那木河的红柳

精河县



3. 你那双眸的明光，
能将绸帘刺穿；
想起聪明的姑娘，
我就要坐卧不安。

* 那木河：河名。在和布克赛尔蒙古自治县境内。

1357. 夏拉哈德^{*}的苍鹰

尼勒克县

4. 塔本哈拉^⑥苍鹰哟，
塔城城里才能寻。
美貌出众的姑娘，
生活在她的艾勒中。

3. 德能哈拉^④苍鹰吻，
道腾城^⑤里才能寻。
妩媚动人的姑娘，
生活在她的艾勒中。

(坡 夏唱 赵·道尔加拉记词 关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

* 夏拉哈德：地名。

① 夏布尼尔：地名。

② 艾勒：意为“小牧村、蒙古包群”。

③ 古能哈拉：三岁的黑苍鹰。

④ 德能哈拉：四岁的黑苍鹰。

⑤ 道騰城：地名。

⑥ 塔本哈拉：五岁的黑苍鹰。

1358. 玛尔格什山^{*}上

和静县

1 = ^bE

♩ = 60

♩ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣ 1̣ 1 - 2̣ 3̣ 5̣ 3 - - - - 6̣ 5̣ 6̣ - -

1. (哎) 玛 尔 格 什
(哎) 我 想 忘 怀 那

5̣ 3̣ 6̣ 2̣ 2̣ - - 3̣ 1̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ - 2̣ 1̣ 2̣ 0̣ 5̣ - - 6̣ 2̣ 1̣
山 上, (哎
美丽的 容 颜, (哎

5̣ 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ 6̣ 6̣ - - - 5̣ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣ 1̣ 1 - 2̣ 5̣
哟 哟 哎) 白 云 团 团
哟 哎) 心 儿 却 深 深 地

6̣ 5̣ 3̣ 3̣ - - - - 6̣ 5̣ 6̣ - - 5̣ 3̣ 6̣ 2̣ 2̣ - - 3̣ 1̣ 2̣ 1̣ 6̣
晨 雾 弥
把 她 依

6̣ - - 2̣ 1̣ 2̣ 0̣ 5̣ - 6̣ 2̣ 1̣ 5̣ 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ 6̣ 6̣ - - - ||
漫 (哎 哟)。
恋 (哎 哟)。

2. 祖尔穆图山^①上哟,
夏牧场碧绿一片。
仲夏我想和她见面。
可惜没有福气相会在草原。

3. 纳日图山^②上哟,
秋牧场草枯花残。
我想和她生活在一起,
可惜命运不让我实现。

(德吉尔唱 曹鲁孟记词 乌 云译词 梁树年记谱、配歌)

* 玛尔格什山: 山地名, 在和静县境内。

① 祖尔穆图山、② 纳日图山: 山地名, 均在和静县境内。

1359. 博 尔 套 山^{*}

特克斯县

1 = D

♩ = 72

サ 3 2 2̣. 1̣ 2̣ 5̣. 6̣. 5̣ 5̣ 7̣ 6̣ 6̣ 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 0

1. 我 挎 上 一 支 (噢)
我 想 起 俊 秀 的 (噢)

2 6 - 5 2̣ 1̣ 2̣ 2̣. 3̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ 1̣ 2̣ 1̣ 2 2 -

猎 (呬耶) 枪,
你 (呬耶) 哟,

3 2 2̣. 1̣ 2̣ 5̣ 6̣ - 6̣ 5̣ 5̣ 1̣. 2̣ 6̣ - 7̣ 6̣ 7̣ 6̣

登 上 (噢) 那
呆 呆地 (噢) 站 着

2 2. 6 - 6 5 2̣ 1̣ 2̣ 2̣. 2 6 5 6 6 2 - - ||

博 尔 (噢) 套 山。
心 不 (噢) 在 焉。

2. 我扎上一条子弹带,
登上那哈拉套山^①。
我想起亲爱的你哟,
愣愣地站着心不在焉。

4. 登上古尔布勒金^③,
可看到伊犁的城镇。
我想念文雅的你哟,
木木地站着心不在焉。

3. 登上都尔布勒金^②,
可见到近处的村镇。
我想念温柔的你哟,
傻傻地站着心不在焉。

(加 孔唱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词 梁树年记谱、配歌)

* 博尔套山：山名。在伊犁地区境内。

① 哈拉套山：山名。在伊犁地区境内。

② 都尔布勒金：蒙古语音译，意为“四角形”。地名。

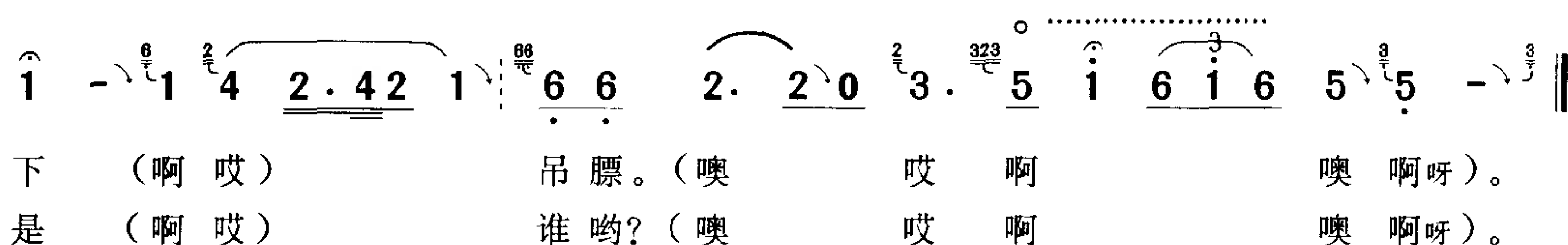
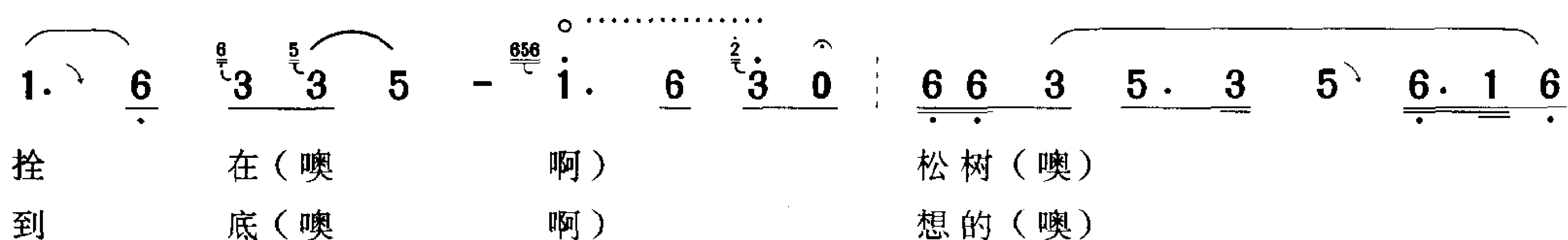
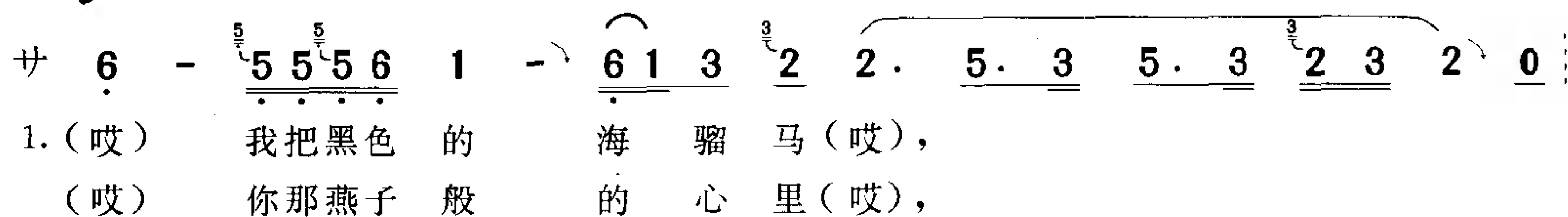
③ 古尔布勒金：蒙古语音译，意为“三角形”。地名。

1360. 黑色的海骝马

博乐市

1 = B

$\text{♩} = 60$



2. 在那盐碱荒滩上,
青马怎不会感到力竭?
你那灵雀般的心里,
到底想的是谁哟?

3. 在那高山丘陵上,
枣红马怎不会感到力竭?
在你那雪鸡般的心里,
到底想的是谁哟?

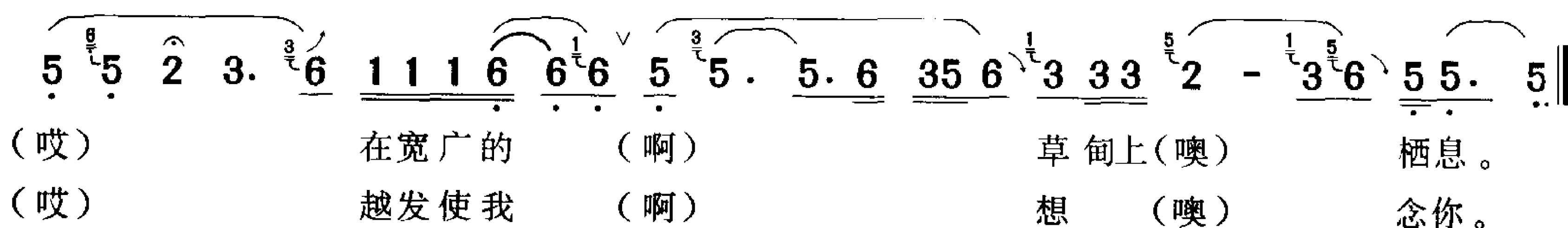
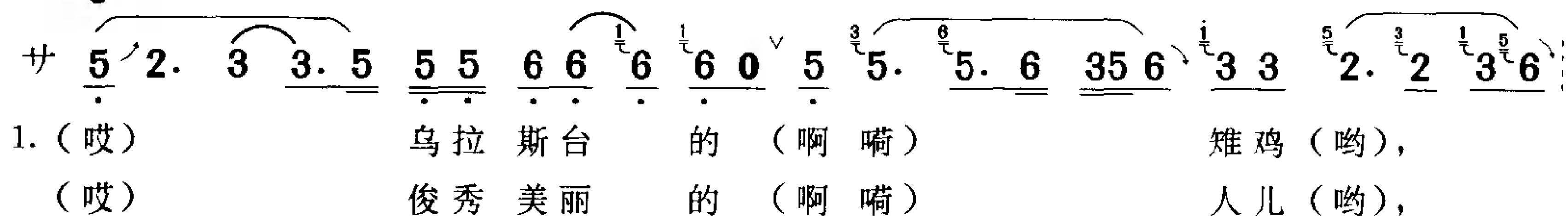
(乌兰沃肯唱 沃德卡 才 仁记词 关 巴译词 陈啸海记谱、配歌)

1361. 乌拉斯台的雉鸡

尼勒克县

1 = G

$\text{♩} = 60$



2. 扎嘎苏台^①的雉鸡，
在梭梭树上栖息。
吉祥有福的人儿哟，
越发使我惦念你。

4. 乌鲁克托海^②的雉鸡，
在杏树上栖息。
孤苦伶仃的人儿哟，
越发使我怀念你。

3. 夏克西克托海^③的雉鸡，
在松树上栖息。
丰满多姿的人儿哟，
越发使我思念你。

(松 嘎唱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词 梁树年记谱、配歌)

① 扎嘎苏台：地名。意为“有鱼的地方”。

② 夏克西克托海：地名。托海，意为“河湾”。

③ 乌鲁克托海：地名。

1362. 小小枣红马

$$\mathbf{1} = \mathbf{F}$$

精河县

$\text{♩} = 60 - 72$

1. 小 (啊 喔) 小 的 (啦 哎)
 我 (啊 喔) 那 痴 (啦 哎)

$\overset{6}{\underline{3}}$ 2. $\overset{3}{\underline{5}}$ $\overset{6}{\underline{5}}$ $\overset{6}{\underline{3}}$ 2. $\overset{3}{\underline{5}}$ $\overset{6}{\underline{5}}$ $\overset{6}{\underline{1}}$ $\overset{1}{\underline{6}}$ $\overset{6}{\underline{6}}$ - 0 | $\overset{6}{\underline{3}}$ - $\overset{23i}{\underline{6}}$ $\overset{16}{\underline{i}}$ $\overset{2}{\underline{2}}$
 枣 红 马 (耶 喔 喔 呢), 寻
 醉 的 心 哟 (耶 喔 喔 呢), 把

$\overset{6}{5}$ $\overset{6}{3}$ 5 $\overset{1}{6}$ $\overset{1}{6}$ 5 $\overset{6}{5}$: $\overset{6}{3}$ $\overset{6}{2}$. $\overset{53}{5}$ $\overset{6}{5}$ $\overset{6}{1}$ $\overset{2}{1}$ $\overset{1}{6}$ - ||

找 它 的 (哎) 伙 (喔) 伴。
 那 情 人 (哎) 眷 (喔) 恋。

2. 小小铁青马，
向往青青草滩。
我那跳动的心哟，
把那情人眷恋。

3. 小小雪青马，
向往绿色草原。
我那激动的心哟，
把那情人眷恋。

(德 力唱 菊 杰 那德米德记词 其格米提译词 亢正和记谱、配歌)

1363. 哈尔克朗^{*}的仙鹤

乌苏市

1 = ^bE

♩ = 84

5 5 1 1 - 3 2 ³2 6 1 3 5 - - ³6 - 5 3 5

1. 哈尔 克 朗 的 (耶)
 我回 娘 家 看 (耶)

5 2 2 - 1 3. 5 6. 5 3 5. 3 6. 1 - 1. 6 3 2 3 2 3 5 3 6. 5 6 5

仙 鹤 (哎)
 看 就 (哎)

6 1. 6 5 5 - 5 5 1 1 - 3 2 ³2 6 1 3 5 - - ³6 -

哟, 在春 天 里 嘎
 来, 你 还 要 着 急

5 3 5 5 2 2 - 1 3. 5 6. 5 3 5. 3 6. 1 -

嘎 长 鸣
 做 甚

1. 6 3 2 3 2 3 5 3 6. 5 6 5 6 1. 6 5 5 -

(哎)。
 (哎)?

2. 在这短短的时间里,
 月亮也不会爬上天。
 只要你没有外心,
 哪儿还有情人登门?

3. 在这短短的时间里,
 星星也不会缀满天。
 只要你没有二心,
 哪儿还有情人登门?

(穆 胡唱、记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

* 哈尔克朗：地名。

1364. 明洁尔杭盖*的鹿

和硕县

1 = D

♩ = 60

廿 2 3 5 - - 1̣. 6 5 6 1̣ 6 6 1̣ 1 - 6 5 3 2

1. 明 洁 尔
有 着 苹

杭
果

盖
般

3 6 6 - 5 3 5 6 2 2 2 - 2 3 5 - -

的
脸 庞的

鹿，
他 啊，

在 远 处
在 含 笑

1̣. 6 5 6 1̣ 6 6 1̣ 1 - 6 5 3 2 3 6 6 - 5 3 5 6 2 2 2 - ||

山 林
把 我

中
徘
等

徊。
待。

2. 人们的流言蜚语，
似流水一样喧哗。
你那真诚的心哟，
叫我如何报答？

3. 人们的风言风语，
似山谷回声一样可怕。
你那纯洁的心哟，
叫我如何报答？

(米德格唱 曹鲁孟记词 巴德曼译词 梁树年记谱、配歌)

* 明洁尔杭盖：明洁尔，人名；杭盖，水草丰美的山岗。

1365. 北 山 的 高 松

精河县

1 = \flat B

♩ = 60

廿 3 5 5 6 6 - 2 1̣ 1̣ 5 5 2 0

1. 北 (啊 耶)
为 (啊 耶)

山 的
了 亲

3 6 5 - 6 6 3 5 5 1 0 2 5 3. 5 1 5 6 2 0

(啊 哈 嗨 耶) 高 (罗 耶 嗨 哎 啦) 松，
(啊 哈 嗨 耶) 爱的 (罗 耶 嗨 哎 啦) 你，

$\overset{2}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ - $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{0}{\underset{\cdot}{0}}$: $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{6}}$
 随（哎 呢 耶） 风 在 （啊 哈
 我（哎 呢 耶） 落 了 个 （啊 哈

 $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ - $\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{0}{\underset{\cdot}{0}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ || $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{0}{\underset{\cdot}{0}}$ ||
 欧 耶） 摆 （欧 耶 嗨 哎 啦） 动。 （罗）
 欧 耶） 轻 浮的 （欧 耶 嗨 哎 啦） 名 声。

Fine. D.C.

2. 我骑着俊美的青马，
 在羊肠小道上驰骋。
 为了亲爱的你，
 在村里我有了名声。

3. 我骑着膘悍的青马，
 在崎岖小道上驰骋。
 为了亲爱的你，
 在众人中我有了名声。

（巴 萨唱 那德米德记词 夏 拉译词 陈啸海记谱、配歌）

1366. 沼泽地的水

和静县

1 = D

$\text{♩} = 48$

$\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ - $\overset{1}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{0}{\underset{\cdot}{0}}$
 1. 绿 色 沼 泽 地 （啊） 的
 可 爱 的 女 儿 哟 （啊） 将

$\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ - $\overset{3}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{i}}$
 水 呀， 还 没 有 结 冰
 要 想 家 的 时 候， 我 们 （哎） 我 们

$\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ - $\overset{1}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{0}{\underset{\cdot}{0}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ - $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ ||
 就 来 了。
 就 来 了。

2. 红色沼泽地的水，
 还没有冻冰就来了。
 温顺的女儿哟，
 将要远走的时候，我们就来了。

3. 黑色沼泽地的水，
 还没有结冰就来了。
 心爱的女儿哟，
 将要远离的时候，我们就来了。

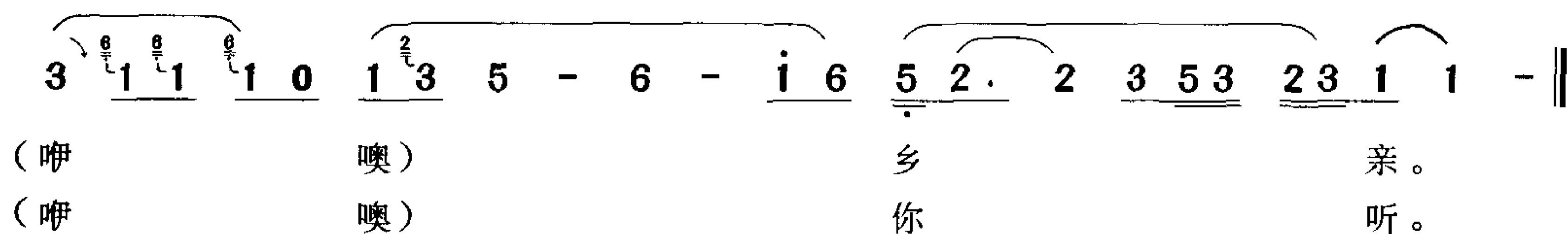
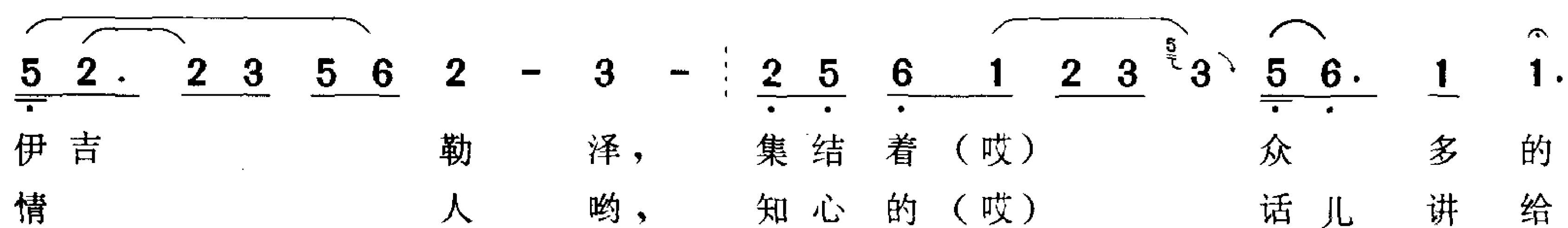
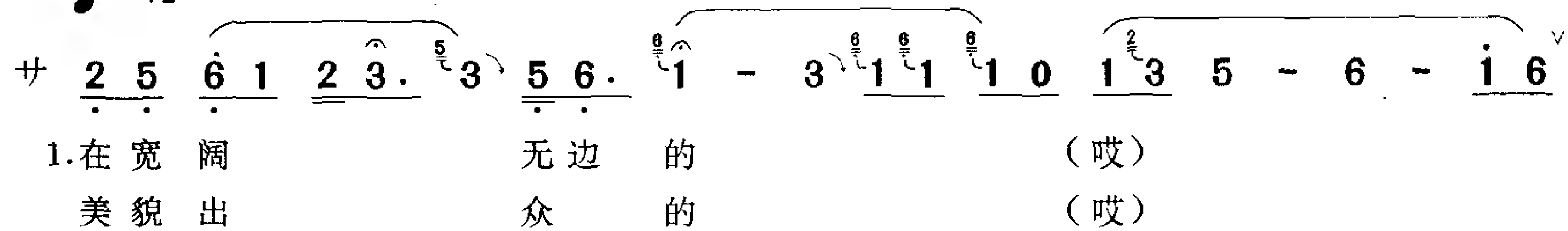
（曹鲁孟唱、记词、译词 梁树年记谱、配歌）

1367. 宽阔无边的伊吉勒泽

塔城市

1 = G

♩ = 72



2. 举起侧柏木柄的猎枪,
将信儿送过她的头顶。
真心相爱的情人哟,
知心的话儿讲给你听。

3. 举起葡萄树柄的猎枪,
将信号送过她的房顶。
情投意合的情人哟,
知心的话儿讲给你听。

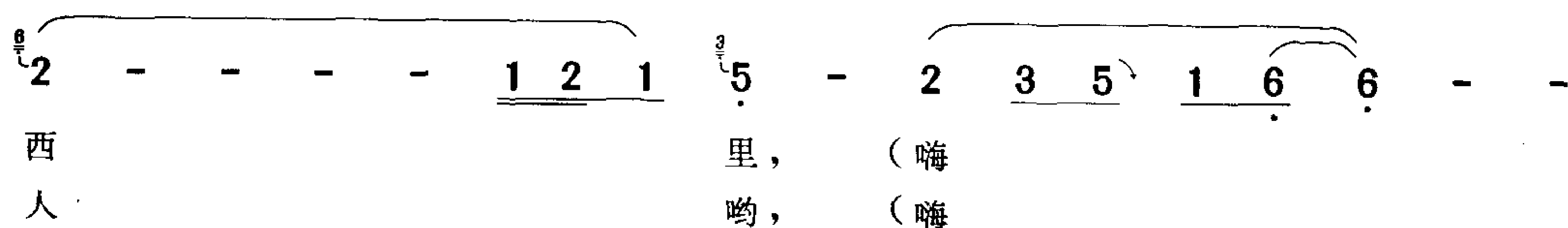
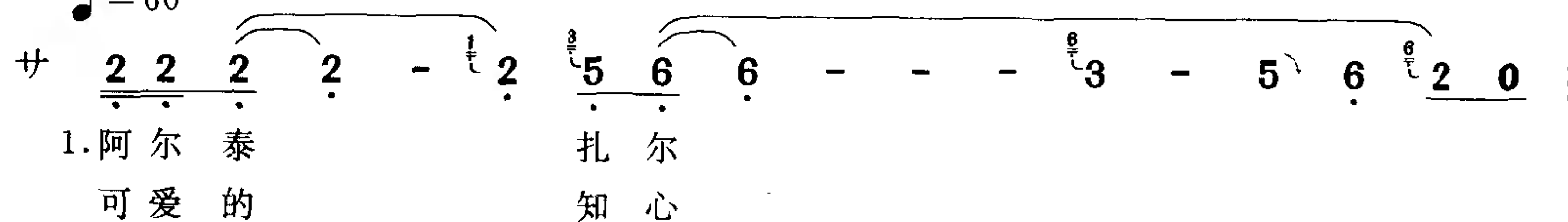
(奥尔玛加甫唱 巴·苏尔玛加甫记词
关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

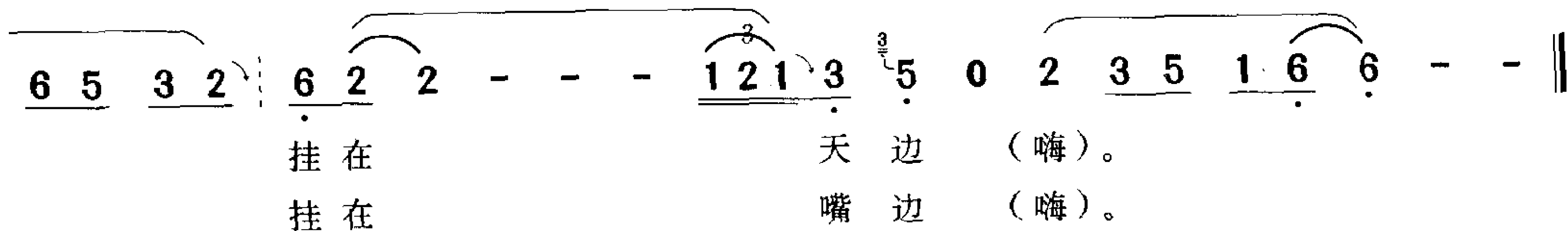
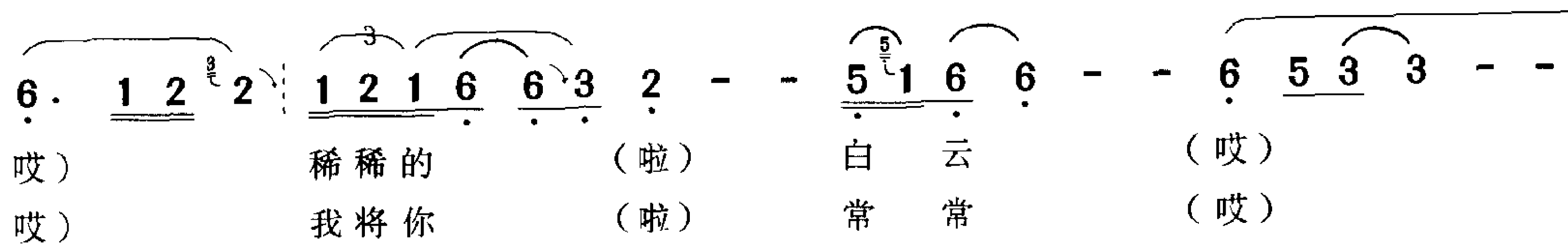
1368. 阿尔泰扎尔西里*

塔城市

1 = G

♩ = 60





2. 从那宏伟的壮观的庙宇哟，
我踏着鼓点跨上了马鞍。
聪明伶俐的知心人哟，
我将你常挂在嘴边。

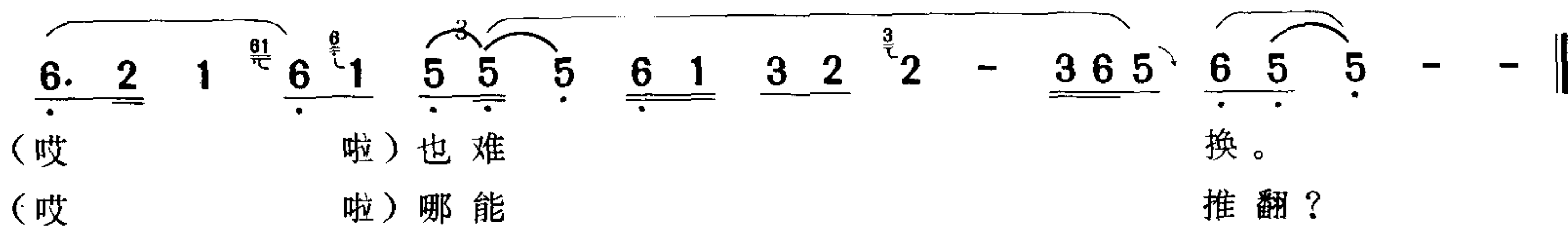
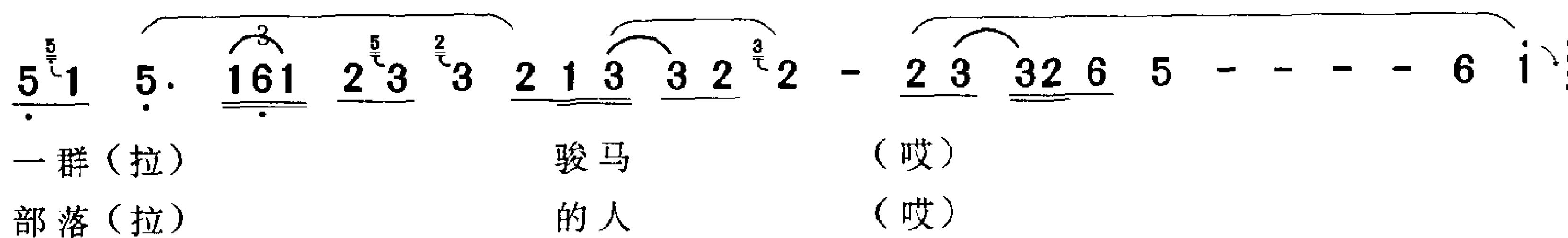
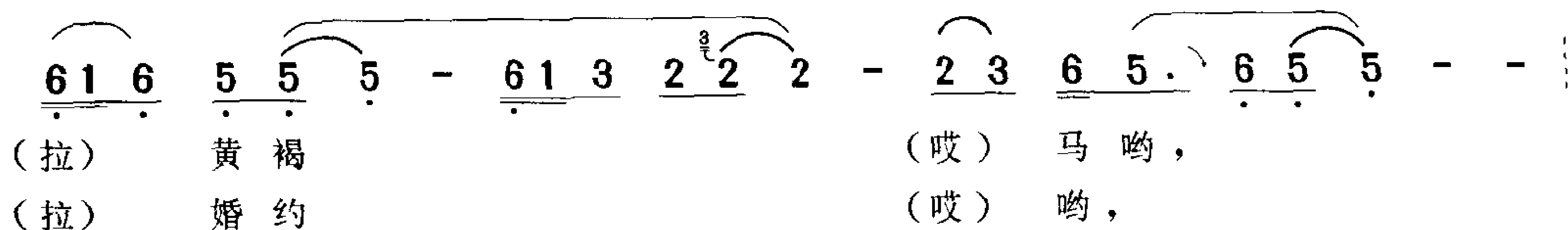
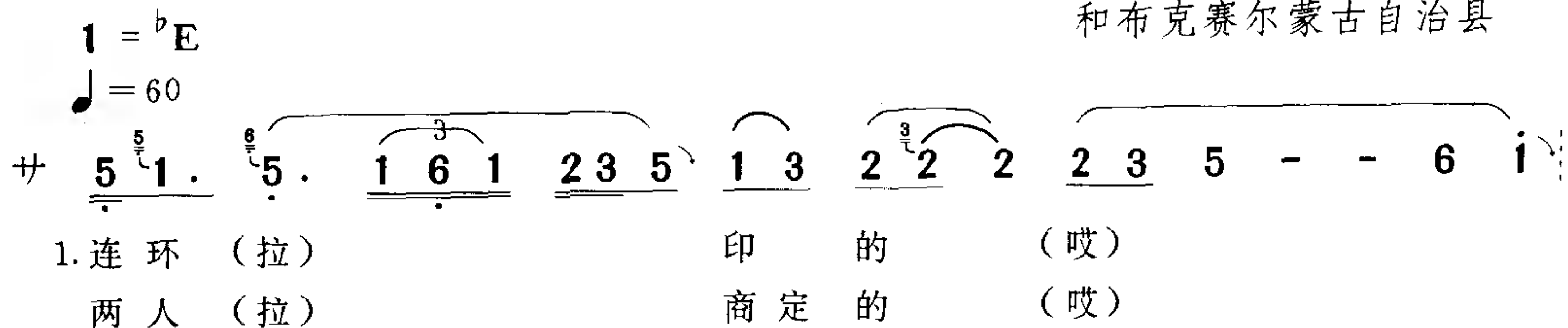
3. 从那金碧辉煌的庙宇哟，
我踏着铃声跨上了马鞍。
俊美娇小的知心人哟，
我将你常挂在嘴边。

(苏 娃 唱 巴·苏尔玛加甫记词 关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

* 阿尔泰扎尔西里：意为“阿尔泰的山岗”。

1369. 连环印的黄褐马

和布克赛尔蒙古自治县



2. 人字印的棕色马哟,
膘肥骏马也难换。
两人商定的婚事哟,
其他的人哪能推翻?

3. 万字印的枣红马哟,
一群骏马也难换。
两人商定的婚事哟,
第三者哪能推翻?

(贾·朱娜唱 齐·达木仁加甫记谱 德·那木吉勒记词
塔 拉译词 梁树年配歌)

1370. 八 月 的 树 枝

乌苏市

1 = D
♩ = 60

サ 5. 1 6 - 6 5 3 5 3 2 - 2. 1 6 1 6 2 3 - - 2 1 3 6 -

1. 八 月 的 (哎) 树 枝 (哟),
我 想 同 (哎) 年 轻 美 丽 的 你 (哟),

2. 5 3 5 1 6 - 6 5 3 5 6 2 - 3 2 1 6 1 6 2 3 - - 2 1 3 6 -

(哎) 摇 来 摆 去 婀 娜 (哎 啦) 多 (哟) 姿。
(哎) 欢 乐 生 活 在 (哎 啦) 一 (哟) 起。

2. 乌兰沟^①的酥油草哟,
摇来晃去袅娜多姿。
我想同温柔俊俏的你哟,
欢乐生活在一起。

3. 呼和沟^②的秀拉草哟,
郁郁葱葱艳丽多姿。
我想同娇小可爱的你哟,
欢乐生活在一起。

(阿勒腾唱 托·巴德玛记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

① 乌兰沟：地名。乌兰，蒙古语音译，意为“红色”。
② 呼和沟：地名。呼和，蒙古语音译，意为“青色、蓝色”。

1371. 在伊犁的旷野上

和硕县

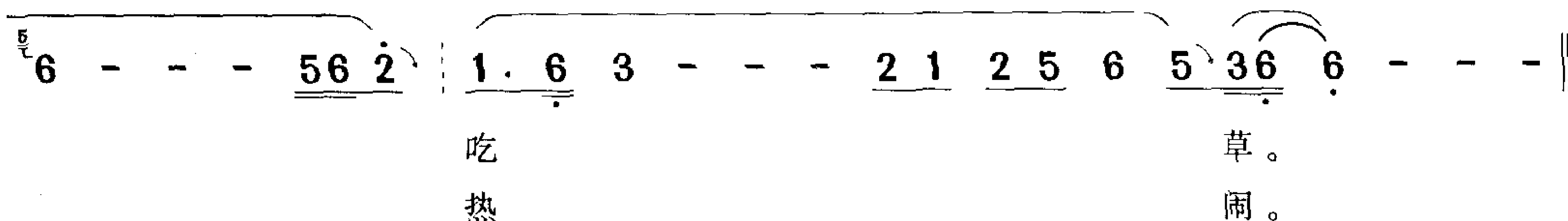
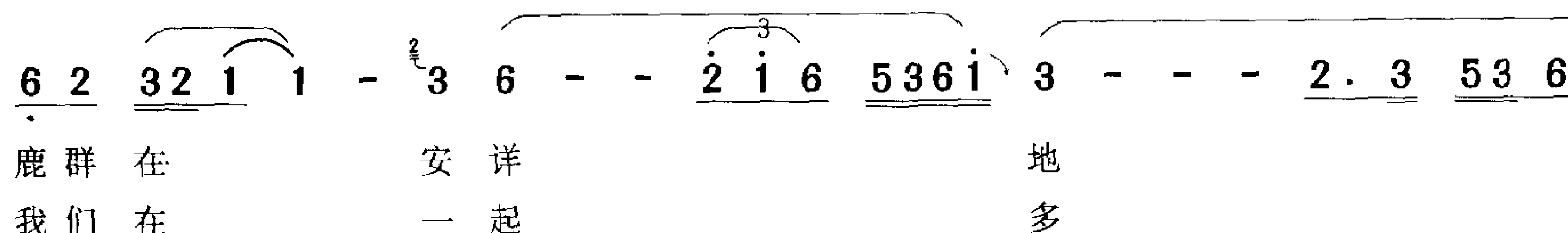
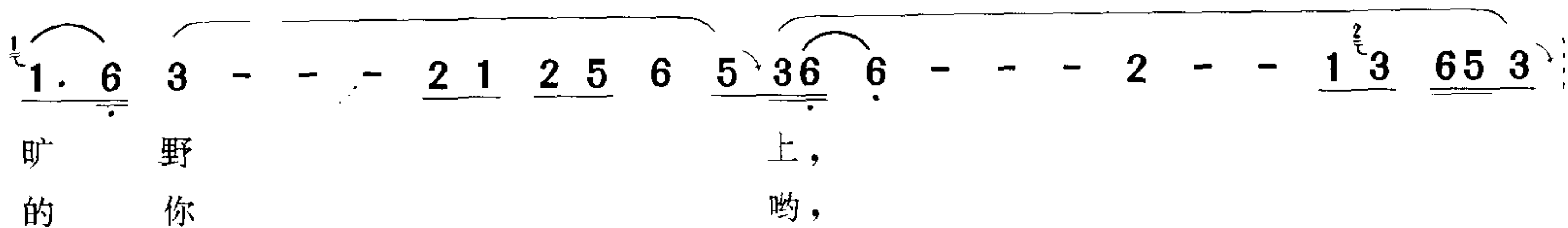
1 = ^bE
♩ = 60

サ 2 - 1 3 6 5 3 6 2 3 2 1 1 - 3 6 - - 6 2 1 6 5 3

1. (哎) 在 伊 犁
(哎) 心 地 善

6 1 3 3 - - - 2 3 5 3 6 6 - - - 5 6 2

的
良



2. 在茂密的芦草中，
我骑着黄马颠跑。
美丽动人的你哟，
我们在一起多热闹。

3. 绿色的山坡上的盘羊，
我追逐着将它射倒。
聪明可爱的你哟，
我们在一起多热闹。

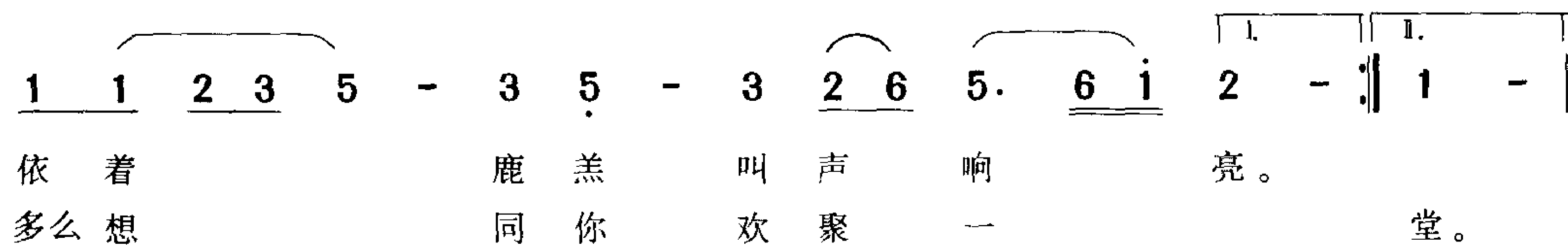
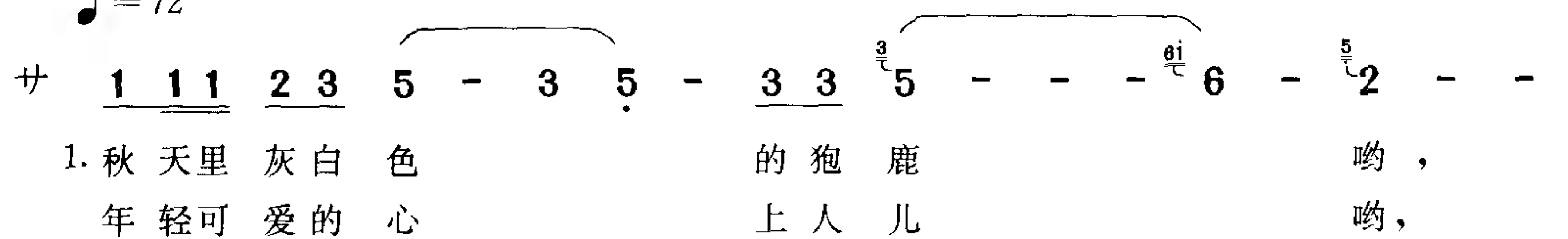
(多布代唱 曹鲁孟记词 乌云译词 梁树年记谱、配歌)

1372. 四 季 狍 鹿

昭苏县

1 = F

♩ = 72



2. 冬天里浅灰色的狍鹿哟，
换掉角茸叫声响亮。
孤苦无依的的心上人儿哟，
多么想同你欢聚一堂。

3. 春天里灰褐色的狍鹿哟，
脱掉旧毛叫声响亮。
可亲可爱的心上人儿哟，
多么想同你欢聚一堂。

4. 夏天里棕褐色的狍鹿哟，
脱掉鬃毛叫声响亮。
真情相爱的心上人儿哟，
多么想同你欢聚一堂。

(巴·吾尔西胡唱 巴·吾尔西胡 付丛志记词
关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

1373. 条 条 河 水

特克斯县

1 = G
♩ = 60

♩ 2̣ 2̣ 2̣. 1̣ 6 2̣. 1̣ - 2̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 5̣ 6̣ 5̣ 4̣ 2̣ 6̣. 5

1. (哎) 条 条 (哎 哎) 河 的
(哎) 梳 妆 (哎 哎) 打 扮 的

2 - 6 3̣ 3̣ - 6̣ 1̣ 6̣ 5̣. 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 2̣

(哎 哎) 水
(哎 哎) 姑娘

2̣ 1̣ 6̣ - 1̣ - 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 5̣ 6̣ 5̣ 6̣ 3̣ 6̣ 5̣ 5̣ - -

(啦 哎
(啦 哎

2̣ 2̣ 2̣. 1̣ 6 2̣ 1̣ - 2̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 5̣ 6̣ 5̣ 4̣ 2̣ 6̣. 5

哎) 流 逝 了 (哎) 也
哎) 嫁 走 了 (哎) 也

2 - 6 3̣ 3̣ - - 6̣ 1̣ 6̣ 5̣. 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 6̣ 1̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣

(哎)
(哎)

2̣ 2̣ 2̣. 1̣ 6̣ 1̣ - - 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 5̣ 6̣ 5̣ 6̣ 3̣ 6̣ 5̣ 5̣ - - ||

无 奈 (啦 哎)，
无 奈 (啦 哎)。

2. 向着马群看去,
那匹竖鬃的马儿为何不见了?
朝着村子里望去,
我那心上的人儿不知哪儿去了?

4. 向着母牛群里看去,
那头有犄角的牛儿为何不见了?
朝着乡亲们瞧去,
我那心上的人儿不知哪儿去了?

3. 对着羊群里看去,
那只连角的羊儿为何不见了?
朝着朋友中瞧去,
我那心上的人儿不知哪儿去了?

5. 向着驼群里看去,
那只立峰的骆驼为何不见了?
朝着人群中瞧去,
我那心上的人儿不知哪儿去了?

(苏布森唱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词 梁树年记谱、配歌)

1374. 灰 白 马

精河县

1 = \flat B

$\text{♩} = 72$

サ 5. 5 5 1 6 1 6 1 3 2 - 2 1 5 - 6 1. 5 6 1 6 1. 0 1 2 3
1. 拴 在 (耶 啊 嗨 耶 嗨) 树 下 的 (耶 罗
散 发 麝香 (耶 啊 嗨 耶 嗨) 味 的 手 (耶 罗

5 - - 6 1 6 3 5 5 2 0 0 2 5. 6 6 1. 1 2 3 5 6 5 5 0
耶 哎) 马, (耶 喔 啊 哎 吆 休)
耶 哎) 绢, (耶 喔 啊 哎 吆 休)

6. 1 5 5 1 1 3 2 0 0 2. 1 5 6 1. 5 6 1 0 1 2 3
(耶) 是 (咿 啊 耶) (哎 呜 咿) 我 那 (耶 罗
(耶) 是 (咿 啊 耶) (哎 呜 咿) 年 轻 的 姑 娘 (耶 罗

5 - - 6 1 2 3. 5 5 2 0 2 5. 6 1 1 2 3 5 6 5 5. 0
耶) 灰 白 (耶 喔 啊 哎 吆) 马。
耶) 赠 给 (耶 喔 啊 哎 吆) 我。

2. 拴在庙院墙外的马,
是我那烙轮印的栗色马。
散发香水味的手绢,
是美丽的姑娘送给我。

3. 拴在树林外的马,
是我那烙锤印的花马。
散发着芳香的手绢,
是活泼的姑娘赠送我。

(巴 赛唱 那德米德记词 夏 拉译词 陈啸海记谱、配歌)

1375. 从那四个卫拉特^{*}

尼勒克县

1 = G

♩ = 60

廿 $\underline{3\ 5}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{6}\ 6. \quad \underline{\dot{2}\ \dot{3}}\ \dot{5}\ \underline{\dot{6}}\ \dot{3}. \quad \underline{\dot{5}}\ \dot{2} - \quad \underline{\dot{1}}\ \dot{3}\ \underline{\dot{5}\ \dot{6}}\ 6\ \underline{\dot{6}\ \dot{1}\ \dot{2}\ \dot{3}}$
 1. (哎) 我 从 那 四 个 (哎) 卫 拉 特,
 (哎) 我 迎 (哎) 着 逆 流,

$\underline{2}\ \underline{5}\ \underline{\dot{6}\ \dot{1}}\ \underline{\dot{6}\ \dot{1}}\ \underline{2}\ 3 - \quad \underline{\dot{1}\ \dot{2}\ \dot{3}}\ \dot{2}\ \underline{\dot{3}\ \dot{5}}\ \dot{3}. \quad \underline{\dot{5}}\ \underline{\dot{2}\ \dot{3}}\ 6\ \underline{\dot{6}\ \dot{1}\ \dot{2}\ \dot{3}}\ \underline{\dot{2}\ \dot{3}}\ \underline{2\ 2.}\ 2 \parallel$
 迎 着 春 风 (哎) 登 远 程。
 趟 过 那 缓 (哎) 流 的 河。

2. 身披马尔勒巴什^①大袍,

默默崇拜圣佛。

我要寻找王爷美丽的小女儿,

这是一件大喜事。

3. 骑上铁青马要出发,

朝向天佛拜又拜。

我要寻找王爷美丽的小女儿,

这是一件大喜事。

(坡 夏唱 付丛志记词 乌云译词 周树荃记谱、配歌)

* 四个卫拉特：西部蒙古亦称卫拉特蒙古，由四大部落组成，故有时被统称为“四个卫拉特”。

① 马尔勒巴什：蒙古语音译，为绸缎上的一种图案。

1376. 特克斯这个地方

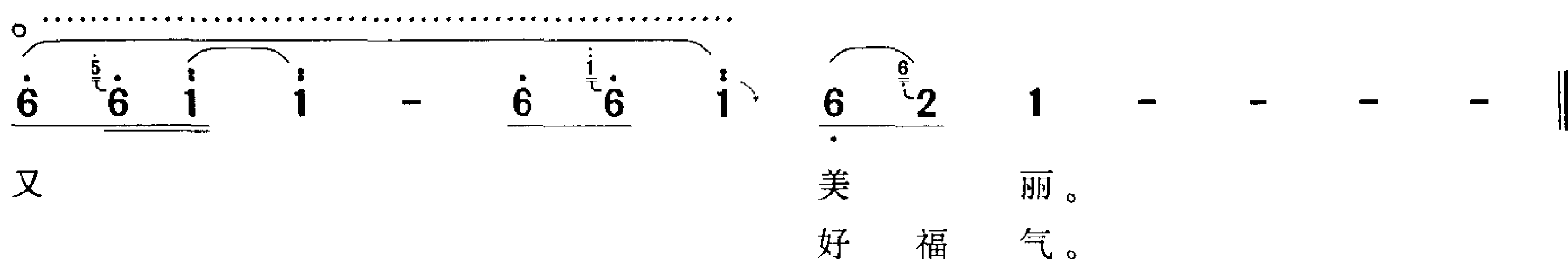
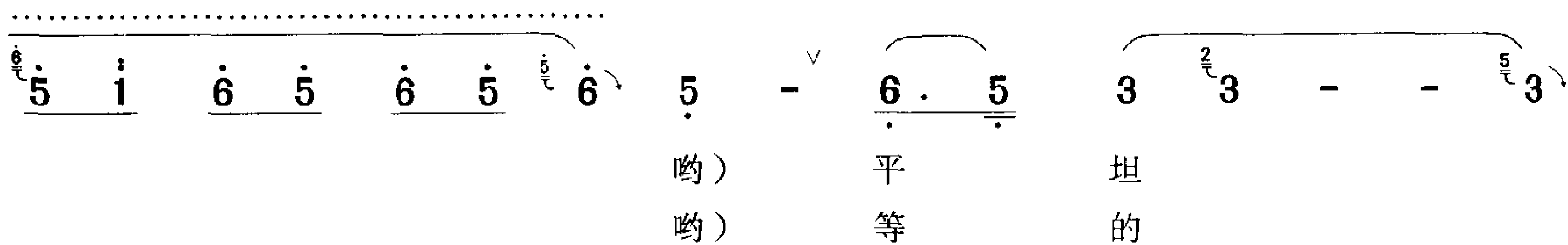
特克斯县

1 = E

♩ = 60

廿 $2 - - \underline{\underline{\dot{5}\ \dot{5}}}\ \underline{\dot{6}}\ 2 - - - \underline{\underline{\dot{1}\ \dot{6}}}\ \underline{\dot{5}\ \dot{6}}\ \underline{\dot{1}}\ \underline{\dot{6}}\ \underline{\dot{5}}\ \underline{\dot{5}} - - \underline{\dot{5}}$
 1. (哎) 特 克 斯 (哎) 这 个 地 方, (啊 咿)
 (哎) 生 在 这 (哎) 秀 丽 的 地 方, (啊 咿)

$\underline{\dot{1}}\ \underline{\dot{6}}\ \underline{\dot{6}.}\ \underline{\dot{5}}\ \underline{\dot{6}\ \dot{5}}\ \underline{\dot{5}}\ \underline{\dot{5}}\ \underline{\dot{1}.} \quad \underline{\dot{5}}\ \underline{\dot{3}.}\ \underline{\dot{3}}\ 2 - - \underline{\dot{3}}\ \underline{\dot{5}}\ \underline{\dot{6}\ \dot{5}}\ \underline{\dot{5}} - -$
 格 外 (啊
 是 何 (啊



2. 耗用十万两银建造的，
是活佛喇嘛的庙宇。
生在这个富庶的地方，
是何等的好福气。

3. 耗用万两银建造的，
是古老幽雅的庙宇。
生在这样美好的地方，
是何等的好福气。

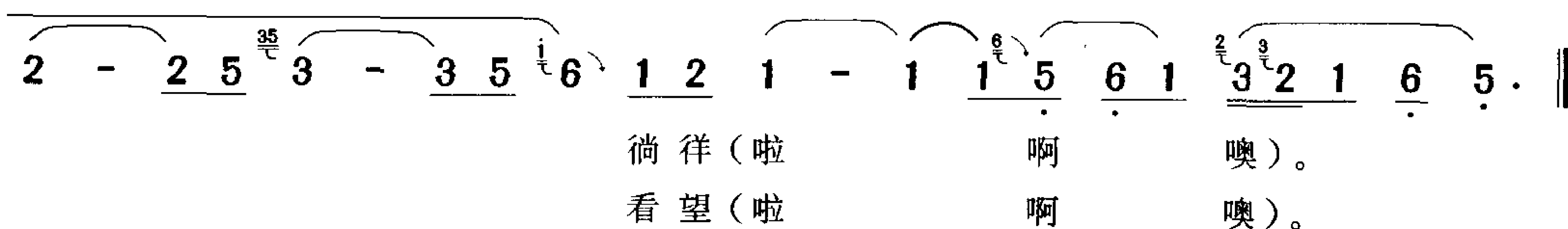
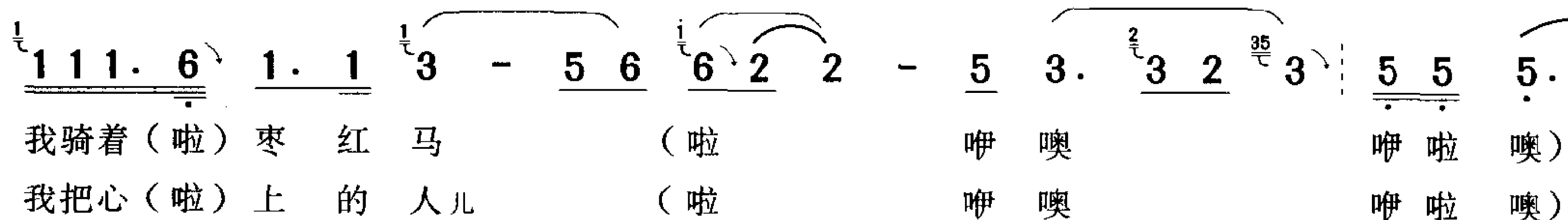
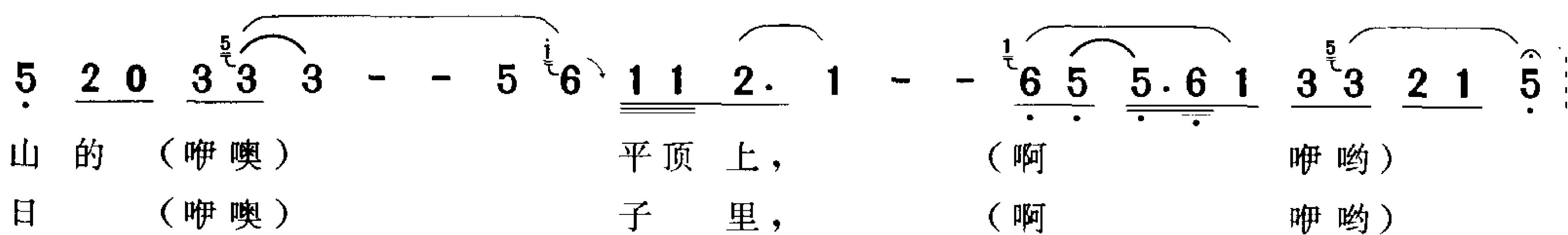
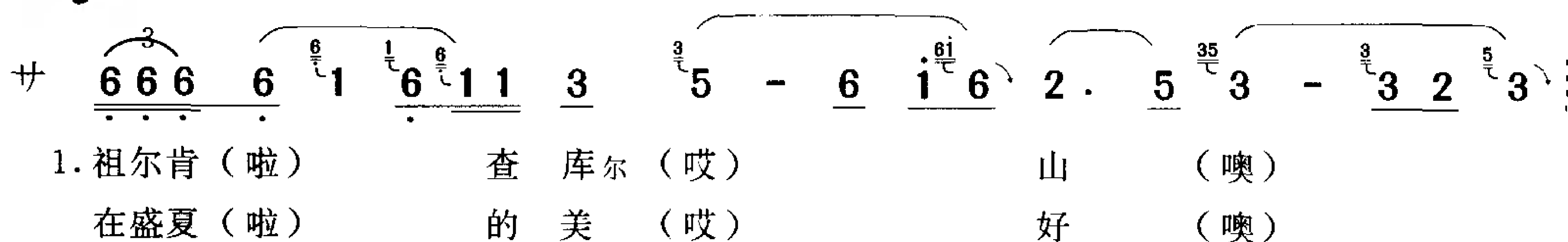
(农 尔唱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词 王秉璜记谱、配歌)

1377. 祖尔肯查库尔山^{*}上

1 = \flat E

$\text{♩} = 60$

和静县



2. 高山峡谷处处有居住的地方，
山峰坡地处处是好猎场。
美丽的喀什、巩乃斯河^①，
我怎能将你遗忘？

3. 山下的河湾处处有居住的地方，
河边的柳林处处是好猎场。
美丽的喀什、巩乃斯河，
我怎能将你遗忘？

(吉 满唱 曹 曼记词 乌 云 刘昆黎译词 梁树年记谱、配歌)

* 祖尔肯查库尔山：山名。天山山脉的一个支脉。

① 喀什、巩乃斯河：从天山深处发源的两条河流。在新源县的巩乃斯草原汇合后流入伊犁河。

1378. 固尔本吉尔格楞^{*}

特克斯县

1 = D

♩ = 60

♩ 3. 2 6 5. 6 2 2 2 6 5 2 - - 5 3 3 5 6
1. (哉) 固 尔 本 吉 尔 格 楞 (哎)

6. 6 2 - - 3. 5 1 6 - - 3 - - -
是 夏 牧 场, (哉)

6 5 1 6 6 5 6 2 2 2 2 6 5 2 2 - 5 3 3 5
盘 羊 角 做 成 (哎)

6 6 6 6 2 1 2 3 5 1 6 6 - ||
祭 祀 的 供 品。

2. 渡口上有座木头桥梁，
魁梧的两个男子统管着黎民。

4. 达根德勒^②是美丽的夏营地，
人儿欢马儿叫一片沸腾。

3. 诺颜库尊达坂^①白雪皑皑，
碧绿的原野无边无垠。

5. 塔本布勒克^③农田上麦浪翻滚，
辽阔的草原上布满了畜群。

(加 拉唱 赵·道尔加拉记词 关 巴译词 周树萱记谱、配歌)

* 固尔本吉尔格楞：地名。意为“三个幸福”。

① 诺颜库尊达坂：地名。意为“诺颜（官名）的脖子”。

② 达根德勒：地名。意为“二岁马的鬃毛”。

③ 塔本布勒克：地名。意为“五口泉水”。

1379. 古老的土尔扈特

和静县

1 = E

♩ = 60

サ 2 1 1 3 5 6 1 1 3 - 5 i 6 5 3 2 3 1 2 2 -

1. (哎) 在南部落 (哎) 住着
(哎) 摇篮般的 (哎) 焉耆

3 i 6 5 3 5 6 5. 5 : 5 3 2 1 1 3 5 6 1. 3 -

的, (哎) 是忠诚的 (哎)
盆地, (哎) 是我们 (哎)

5 i 6 5 3 2 3 5 1 2 2 - 3 i 6 5 3 5 6 5. 5 - ||

土尔扈特 弟兄。
部落的 故乡。

2. 两个辽阔的尤尔都斯^①,

是各部落的夏牧场。

美丽富饶的焉耆盆地,

是我们部落的家乡。

3. 大小部落的牧民,

齐心合力保卫家乡。

在广阔的焉耆田野上,

我们多么幸福欢畅。

(吉木才唱 梁树年记谱 曹曼记词 乌云 刘昆黎译词、配歌)

① 尤尔都斯: 指现在的巴音布鲁克草原。

1380. 昆德林庙*

昭苏县

1 = E

♩ = 60

サ 3 6 1 3. 5 3 2 5 6 6 5 1 2 2 - 6 3 2 6 5 6 i. 6 i

1. 昆德 林庙宇上, 有八个
八个 铃铛的声音, 响彻四

6 2 1 6 1 6. 6. 1 5 5 i 6 5. 5 - ||

八 角的 (哎) 铃 铛。
方 格 外 (哎) 洪 亮。

2. 美丽的伊犁河谷上，
居住着众多的额鲁特^①人。
保佑我们生息繁衍的，
是查汗达尔克^②的化身。

3. 富饶的喀什河流域，
居住着无数的额鲁特人。
保佑我们安居乐业的，
是查汗达尔克的化身。

4. 辽阔的特克斯大地上，
居住着千万个额鲁特人。
保佑我们太平安定的，
是查汗达尔克的化身。

(托·达瓦唱 托·达瓦 付丛志记词)

关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

* 昆德林庙：喇嘛庙名，在昭苏县。

① 额鲁特：新疆卫拉特蒙古四部中的一部，又称准噶尔部。

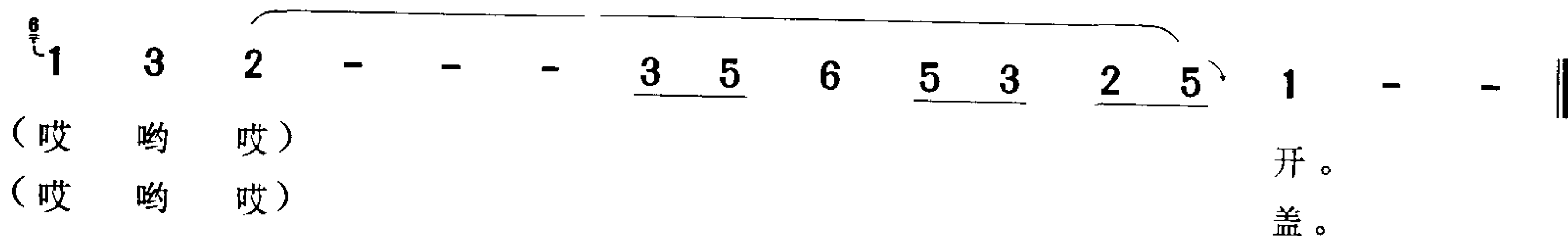
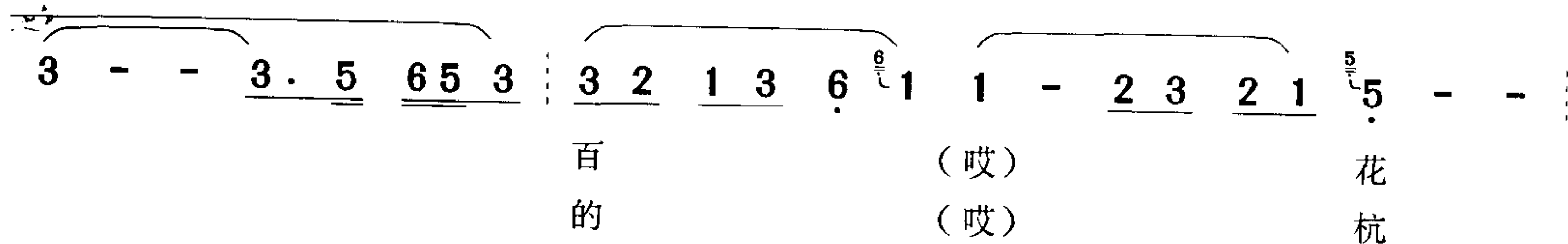
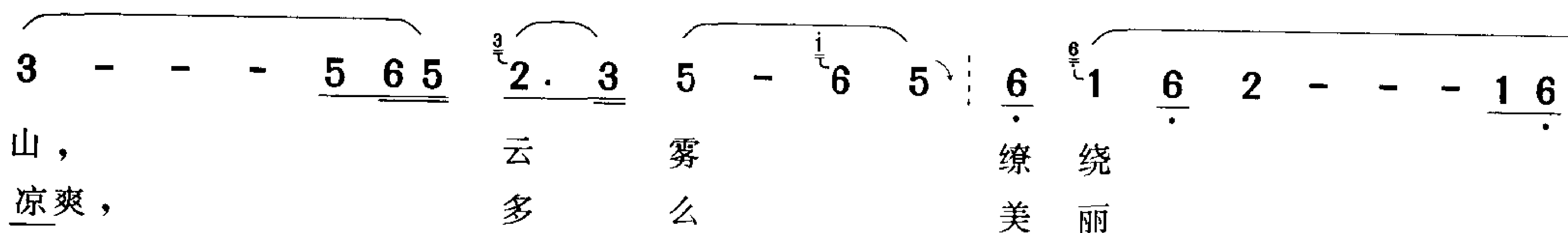
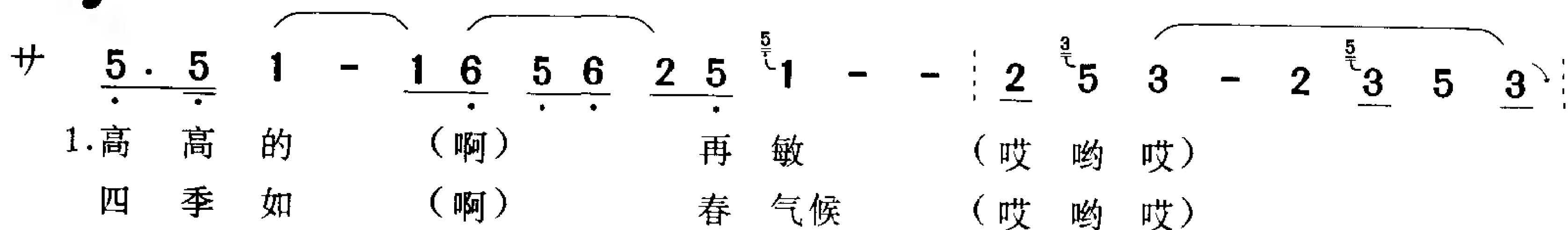
② 查汗达尔克：蒙古语音译，佛名。

1381. 高高的再敏山^{*}

1 = ^bE

博湖县

♩ = 60



2. 一万个河沟的垂柳，
 拣也拣不完。
 我们家乡的财富哟，
 用也用不完。

3. 十万个河沟的垂柳，
 拔也拔不完。
 我们家乡的财富哟，
 用也用不完。

(米 岱唱 李加拉记词 巴德玛 胡 平译词 梁树年记谱、配歌)

* 再敏山：山名。

1382. 富饶的博尔塔拉*

1 = ^bE

博乐市

$\text{♩} = 72$

♯ 6 5 5 5 6 1 - 6 1 6 1 1 1 3 - 6 5. 6 6 1 6

1. (哎) 在富饶 的 (耶) 博尔塔拉 (哟 耶
 (哎) 托吉祥 的 (耶) 芒夏尔^①的 (哟 耶

$\dot{1}$ 6 $\dot{3}$ 0 6 2 3 2 1 6 2 $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ 6 5 4 2 4 2 $\dot{1}$. 1 1 1 4 2 - 0

耶 哟 啊) 草原 上, (耶 哟 耶 哟) 我们骑 上(喔哟)
 耶 哟 啊) 保 佑, (耶 哟 耶 哟) 我们凯 旋(喔哟)

$\dot{2}$ 5 - 3 3. 5 3 2 5 $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$. 6 6 5 6 $\dot{1}$ 0 2 3. 1 1 - ||

(耶 哟) 骏 马(喔耶 喔 耶 哟 喔) 奔 驰;
 (耶 哟) 重 返(喔耶 喔 耶 哟 喔) 故 乡。

2. 眺望崇山峻岭啊，
 云雾弥漫起伏飘荡；
 托尊贵芒夏尔的保佑，
 我们凯旋重返家乡。

4. 放眼辽阔的草原啊，
 云雾缭绕起伏飘荡；
 托神明芒夏尔保佑，
 我们凯旋重返家乡。

3. 望断险峰峻岭啊，
 云雾笼罩起伏飘荡；
 托慈祥芒夏尔的保佑，
 我们凯旋重返家乡。

(努尔玛唱 彬比加甫记词 思沁夫 塔 拉译词 陈啸海记谱、配歌)

* 博尔塔拉：地名。意为“灰色的平坦原野”。

① 芒夏尔：一个神佛的名称。

1383. 红彤彤的太阳

特克斯县

1 = E
♩ = 60

♩ 3. 1 2 2 1. 2 3 2 0 5 3. 6 5 5 - 6

1. (哎) 红 彤 彤 的 (哎) 太 阳 (噢)
(哎) 欢 聚 在 一 起 (哎) 多 么 (噢)
(哎) 让 我 们 尽 (哎) 情 地 (噢)

3 6 5 6. 2 2. 5 3. 3 5 6 3 5 6 2 - 2. 1

光 华 (噢) 四 射 (哎),
幸 福 (噢) 吉 祥 (哎),
欢 娱 (噢) 歌 唱 (哎),

5 - 6 5 6 5 6 1 6 0 6 1. 3 3 2. 5 6 6 5 - ||

光 华 四 射 (拜),
幸 福 吉 祥 (拜),
欢 娱 歌 唱 (拜)。

2. 天上的月光皎洁明亮,
围坐在一起多么幸福吉祥,
让我们尽情地欢娱歌唱。

4. 夜空的群星闪闪发光,
集结在一起多么幸福吉祥,
让我们尽情地欢娱歌唱。

3. 黎明前的启明星晶莹璀璨,
汇集在一起多么幸福吉祥,
让我们尽情地欢娱歌唱。

(布音克西克唱 托·达瓦记词 关 巴译词 周树萱记谱、配歌)

1384. 乘着钉掌的青马

温泉县

1 = C
♩ = 60

♩ 3. 5 3. 2 2. 1 3 0 0 6 6 6 5 0 6 3 2 1 1

1. (咳 欧 喔 咿) 乘 着 (咳 啊) (啊) 钉 掌 的
(咳 欧 喔 咿) 牵 上 (咳 啊) (啊) 耸 峰 的

6 3 2. 0 3 6 1 6 5 3 6 1 3 5 6 2. 3 6 5. ||

青 马 (喔), (啊 耶) 离 别 家 乡 (欧 哎 咳 耶) 博 尔 塔 拉;
公 驼 (喔), (啊 耶) 向 着 圣 地 (欧 哎 咳 耶) 启 程 前 往。

2. 回首眺望精河的山丘，
一片蜃楼留在身后；
给我生命的家乡，
我向你虔诚地祈求。

3. 险峻的达坂并不可怕，
两岁的青马也能登上；
双亲父母保佑着我，
千难万险岂能阻挡。

4. 乌祖木齐①美丽的草原，
放牧畜群的好地方；
家乡的亲友保佑着我，
路途坎坷岂能阻挡。

5. 陌生的恰哈勒克②绿洲，
是个风景秀丽的地方；
恰哈勒克的布谷鸟哟，
叫声清脆不停地歌唱。

6. 我那双峰耸立的公驼，
好似驼羔叫声响亮；
博尔塔拉辽阔的故乡，
时时萦绕在我心上。

7. 我那云青色的宝马哟，
好似马驹嘶声响亮；
我最可爱的弟妹们哟，
时时萦绕在我心上。

(托 海唱 艾日代记词 艾尔德译词 陈啸海记谱、配歌)

① 乌祖木齐：乌鲁木齐的别称。

② 恰哈勒克：蒙古人对若羌县的称呼。

1385. 故乡的两个杭盖

特克斯县

1 = ^bB
♩ = 60 - 72

♩ 6 6 6 6 6 6 6 1 1 2 3 5 3 - 3 6 6 - 1 6 5 5 6 5 3 3 -

1. 故乡的两个 啊 杭盖 (噢) 哟，
人丁兴旺的 啊 家乡 (噢) 哟，

5 - 6 - 6 6 2 2 2 2 5. 3 5 - 6 6 1 1 1. 2 5 3

(耶) 风光 秀 丽 (噢) 高 耸 (哎)
(耶) 沉浸 在 无 限 的 (噢) 欢 乐 (哎)

3 - 3 3 5 6 2 1 6 6. 3 - - 5 - 3. 5 6 1 6 6 - ||

(啊) 入 云 (噢 耶 哦)。
(啊) 中 (噢 耶 哦)。

2. 备着银鞍子的银合马哟，
跑起路来像离弦的箭。
美丽富饶的家乡哟，
沉浸在无限的欢乐中。

3. 备着金鞍子的银合马哟，
跑起路来像离弦的箭。
部落众多的家乡哟，
沉浸在无限的欢乐中。

(敖图仁唱 赵·道尔加拉记词 关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

1386. 美丽富饶的阿勒泰

阿勒泰市

1 = C
♩ = 48

♩ 6 6 6 6 i - 2. i 6 - 6 5 5 6 i

1. 富饶 美丽 的 阿 勒 泰 (啦 耶)
 矫健的 秃 鹫 和 山 鹰 (啦 耶)
 我们 大 家 欢 聚 一 堂 (哟),

2. i 6 i 6 5. 5 5 i 6 2 2 3

云 雾 缭
 在 窝 巢 上
 尽 情 娱

5. 6. i 2 i 3 2 2 3 5. 6 i 2 5 3 2 5 1. ||

绕 (噢依) 遥 遥 在 望, 遥 遥 在 望。
 空 (噢依) 盘 旋 翱 翔, 盘 旋 翱 翔。
 乐 (噢依) 放 声 歌 唱, 放 声 歌 唱。

2. 春季的牧草地上哟,
 碧绿的草儿飘摆荡漾;
 习习的微风轻轻地吹拂,
 迷人的春色使人心欢畅。
 我们大家欢聚一堂,
 尽情娱乐放声歌唱。

4. 秋季的牧草地上哟,
 野菊开放微微摆动;
 秋风嗖嗖万物金黄,
 风光秀丽天高气爽。
 我们大家欢聚一堂,
 尽情娱乐放声歌唱。

3. 夏季的牧草地上哟,
 异花竞放随风飘荡;
 百鸟争鸣格外动听,
 山川秀丽使人心胸开朗。
 我们大家欢聚一堂,
 尽情娱乐放声歌唱。

5. 冬季的牧草地上哟,
 寒风凛冽雪花飞扬;
 男女老少穿上冬装;
 洁白世界秀丽风光。
 我们大家欢聚一堂,
 尽情娱乐放声歌唱。

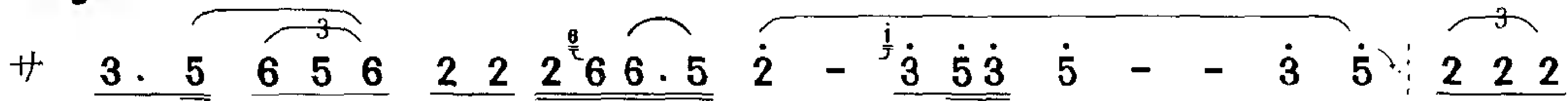
(地里特尔唱 赵·道尔加拉记词 关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

1387. 宽广美丽的家乡

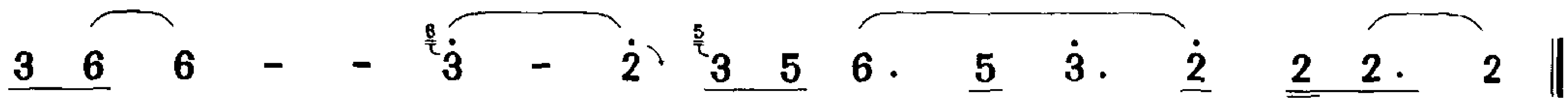
昭苏县

1 = G

♩ = 72



1. 宽 广 美丽的家乡, (哎) 将 获 得
各 族 兄 弟 姐 妹, (哎) 会 一 同



富 庶 (噢) 安 康 (噢 哎 拜)。
获 得 (噢) 兴 旺 (噢 哎 拜)。

2. 富饶可爱的家乡,

将获得繁盛隆昌。

许多寺庙的上空,

旗帜会高高飘扬。

6. 我要骑着四岁的骏马,

奔驰在四条盘山小道上。

我要在幸福的家乡,

度过四十岁的时光。

3. 我要骑上每匹快马,

奔驰在十条盘山小道上。

我要在幸福的家乡,

度过十岁的时光。

7. 我要骑上肥壮的骏马,

奔驰在五条盘山小道上。

我要在幸福的家乡,

度过五十岁的时光。

4. 我要骑着黑色的骏马,

奔驰在两条盘山小道上。

我要在幸福的家乡,

度过二十岁的时光。

8. 我要骑上匹好走马,

奔驰在六条盘山小道上。

我要在幸福的家乡,

度过六十岁的时光。

5. 我要骑上三岁的骏马,

奔驰在三条盘山小道上。

我要在幸福的家乡,

度过三十岁的时光。

9. 我要骑上两岁的马驹,

奔驰在七条盘山小道上。

我要在幸福的家乡,

度过七十岁的时光。

(斯·屯米特唱 斯·屯米特 付丛志记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

1388. 巴尔德尼克的灰白马

和布克赛尔蒙古自治县

1 = D

♩ = 72

升 $\underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad 1 - 2 \quad 3 \quad \underline{\underline{6}} \quad 2. \quad \underline{\underline{1}} \quad 5 \quad 3 - - - - \overset{23}{\underline{\underline{2}}} \quad 6 \quad 5 - 3 \quad \vdots$
 1. 腾 格斯 (哟) 的 河
 漫 过 (哟) 渡 河 的

$\underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1.}} \quad 1 \quad 2 \overset{5}{\underline{\underline{3}}} - - \underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} \overset{v}{\underline{\underline{1}}} \quad 1 - 2 - 3 \quad 5 \quad \underline{\underline{6}} \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6}} \quad 5 - - - - \vdots$
 (啊) 水 哟,
 (啊) 骆 驼。

2. 巴尔德尼克的灰白马哟,
闪电般奔驰在山坡。

5. 佩挂着绿绸联鞴条的哟,
是巴尔德尼克的灰白马。

3. 在多瑙河的赛跑中哟,
灰白马七岁上出了名。

6. 路过诺颜的门前时哟,
诺颜和夫人齐声赞扬。

4. 在北京城的赛跑中哟,
灰白马八岁上出了名。

(贾·朱那唱 德·那木吉勒 加·巴特那森记词
塔 拉译词 齐·达木仁加甫记谱、配歌)

1389. 飞 快 的 黄 马

和静县

1 = \flat E

♩ = 60

升 $\overset{6}{\underline{\underline{1}}} - \underline{\underline{3}} \underline{\underline{5.}} \quad \overset{3}{\underline{\underline{5}}} \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \overset{6}{\underline{\underline{1}}} - -$
 1. (哎) 在 萨 木 勒 河^①
 (哎) 无 论 给 我

3 1̇ 6̇ 5 - - - 2̇ 1̇ - 6̇ 6̇ 5̇ 5̇ 2̇ 0 : 2̇ - -

(哎)

两

(哎)

多少

3̇ 5̇ 5̇ - 2̇ 1̇ - 6̇ 5̇ 3̇ 5 - : 1̇ - 3̇ 5̇ 3̇ 6̇ 5̇ 3̇ 2̇ 1̇ 6̇ 5̇

(噢)

岸, (哎)

(噢)

金银, (哎)

3̇ 3̇ 5̇ 1̇ 1̇ 1̇ 3̇ 1̇ 6̇ 5 - - - 2̇ 1̇ - 6̇ 6̇ 5̇ 5̇ 2̇ 0 :

两岁的黄马 (哎)

我也没有 (哎)

6̇ 6̇ 2̇ 2̇ - 3̇ 1̇ 6̇ 5 - - 2̇ 1̇ - 6̇ 5̇ 3̇ 2̇ 3̇ 1̇ 6̇ 5̇ ||

出了名,

出了名。

转卖他人,

转卖他人。

2. 额鲁特的四个城里,

黄马的高大出了名。

无论给我多少金银,

我也没有转卖他人。

3. 跑得飞快的黄马,

从没喝过不净的死水。

跑得飞快的黄马,

从没呆过零散的马群。

(桑格加拉唱 曹曼记词 曹鲁孟胡平译词 梁树年记谱、配歌)

① 萨木勒河: 河名。在今哈萨克斯坦共和国境内。

1390. 腾格斯湖水

博湖县

1 = G

♩ = 60

♩ 1. 6̇ 3 - - 5 3̇ 2̇ 3̇ 3̇ 3̇ 3̇ 5̇ 6̇ 1̇ 1̇ - 3̇ - - 3̇ 5̇

1. (哎)

腾格斯(啦)湖

(噢)

(哎)

腾格斯(啦)湖

(噢)

6̇ 5̇ 3̇ 2̇ 3̇ 1̇ 2̇ - - 2̇ 3̇ 2̇ 6̇ 5̇ - - 3̇ 2̇ 3̇ 6̇ 5̇ - : 1̇ 6̇

水

(哎)

的浪花

(哎)

3 - - 5 3 2 3 3 3 3 5 6 1 1 - 1 6 5 3 5 5

漫 过 了 骆 驼 的

(3)
却 漫 不 过 黄 马 的

3 2 5 0 1 2 2 - 3. 2 6 5 - 3 2 3 6 5 - ||

双 峰 (哎)。
脊 梁 (哎)。

2. 在美丽的额鲁特草原，
黄马三岁时就出了名。
无论给过多少金银，
我也没有转卖他人。

3. 在富饶的阿勒泰草原，
黄马在马群里出了名。
无论给过多少金银，
我也没有转卖他人。

(乌鲁布杰唱 本 拜记词 曹鲁孟 胡 平译词 梁树年记谱、配歌)

1391. 萨 木 勒 河

乌苏市

1 = G

♩ = 60

♩ 1 - - 3 2 1 6 3 3 5 6 0 6 1 1 - 3 2

1. (哎) 萨 木 勒 (啦 哎)
(哎) 漂 亮 的 (啦 哎)

1. 6 2 - 3. 5 3 5 5. 5 - 1 2. 3 2. 1 6

这 条 (哎) 河 哟， (哎)
追 风 (哎) 马 哟， (哎)

3 5 3 6 1 1 3. 2 1. 6 2 - 3. 5 3 5 - ||

两 (啦) 岁 时 (哎) 就 曾 渡 过。
不 (啦) 会 让 (哎) 我 出 丑 难 过。

2. 腾格斯河的水哟，
漫过了渡河的骆驼。
烈性的追风快马哟，
不会让我出丑难过。

3. 阿勒泰河的水哟，
漫过了渡河的骆驼。
淘气的追风快马哟，
不会让我出丑难过。

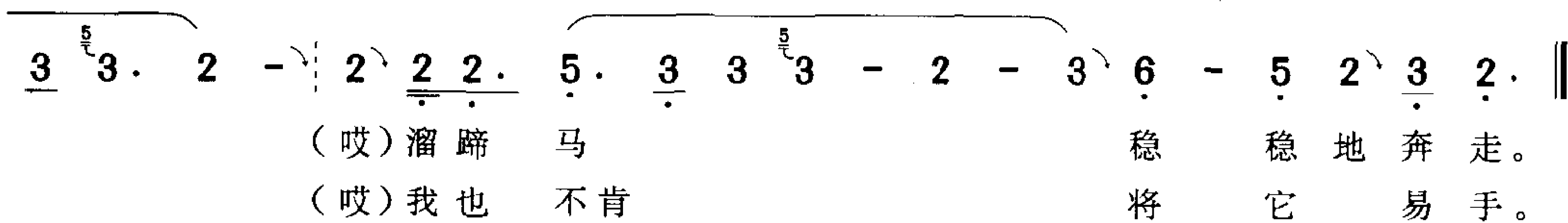
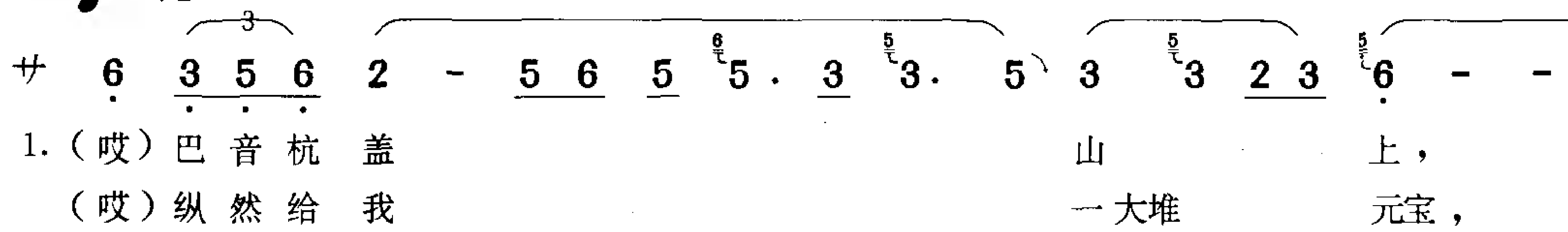
(傲 吐唱、记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

1392. 巴音杭盖^{*}山上

昭苏县

1 = G

♩ = 72



2. 在一个个高地上，
溜蹄马均匀地奔走。
纵然给我雪白大元宝，
我也不肯将它易手。

我的淡青马呀，
真是一匹宝马①。

3. 在一处处洼地上，
溜蹄马悠然地奔走。
纵然给我二十个元宝，
我也不肯将它易手。

4. 在一条条沟坎里，
溜蹄马坦然地奔走。
纵然给我三十个元宝，
我也不肯将它易手。

5. 在一个小土墩上，
溜蹄马平平地奔走。
纵然给我四十个银元宝，
我也不肯将它易手。

6. 在一块块平坦的地方，
溜蹄马舒适地奔走。
纵然给我五十个银元宝，
我也不肯将它易手。

7. 它那椭圆的大脑袋，
可做佛爷的装饰品。
它那炯炯的黑眼睛，
是副极好的望远镜。

8. 琳琅美丽的长尾巴，
宛如佛爷的宝扇子。
它那弧形的长尾巴，
宛如一张漂亮的弓。

9. 那竖起的小耳朵，
宛如铃铛和奥其尔②。
四个健壮的圆蹄子，
宛如祭祀的长明灯。

10. 它那暴起的肋巴骨，
宛如寺院的大鼓槌。
它那粗壮的大腿骨，
宛如寺院的长号角。

11. 谁帮助寻找我的走马，
我愿赏他一件皮衣。
谁能说出它的下落，
我愿赏他一柄小刀。

12. 谁能抓住我的走马，
我愿赏他一顶毡房。
谁能指明它的去向，
我愿赏他一顶红缨帽。

13. 无论它奔到什么地方，
我都要保存它扬起的尘土。
无论它死在什么地方，
我都要保存那儿的沙石。

(巴·奥若希胡唱 巴·奥若希胡 付丛志记词
汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

- * 巴音杭盖:蒙古语音译,意为“富饶的山岗”。
① 本曲每唱完两段歌词,便用全曲演唱这两句词。下略。
② 奥其尔:蒙古语音译,喇嘛念经时手持的物品。

1393. 双耳玲珑的银鬃马

精河县

1 = B

$\text{♩} = 72$

♩ $\overset{6}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{32}{3}$ $\overset{32}{2}$ $\overset{32}{5}$ - - - - $\overset{5}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{1}{6}$ $\overset{1}{6}$ $\overset{56}{5}$: $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{1}{1}$ $\overset{1}{6}$ $\overset{1}{6}$ $\overset{6}{2}$ -
1. 长 着(哎) (欧) 玲 珑 的 耳 朵,
体 态(哎) (欧) 匀 称 步 伐 矫 健,

$\overset{3}{2}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{3}{2}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{5}{5}$ - - - - $\overset{1}{6}$ $\overset{1}{i}$ $\overset{61}{6}$ $\overset{1}{1}$ - - $\overset{1}{6}$ $\overset{1}{6}$: $\overset{5}{5}$ $\overset{5}{5}$.
(哎) 脑 门 上
(哎) 银 鬃 马

$\overset{5}{1}$ - $\overset{23}{3}$ $\overset{23}{2}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{5}{5}$ - - - - $\overset{5}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{1}{6}$ $\overset{1}{6}$ $\overset{56}{5}$: $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{5}{1}$. $\overset{1}{6}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{2}{2}$. $\overset{3}{2}$
(欧) 有 块 圆 圆 的
(欧) 人 人 (哟)

$\overset{3}{3}$ $\overset{3}{2}$ $\overset{3}{3}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{5}{5}$ - - - - $\overset{1}{6}$ $\overset{1}{i}$ $\overset{1}{6}$ $\overset{1}{6}$ $\overset{56}{5}$ $\overset{1}{1}$ $\overset{1}{1}$ - $\overset{1}{6}$ $\overset{1}{6}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{5}{1}$ - ||
(哎) 白 点。
称 赞。

2. 银鬃马哟银鬃马，
从小生长在丰美的草原。
嘴唇粉红四蹄轻捷，
我的银鬃马人人称赞。

3. 银鬃马哟银鬃马，
从小生长在清澈的泉边。
鬃鬣厚密尾巴粗长，
我的银鬃马人人称赞。

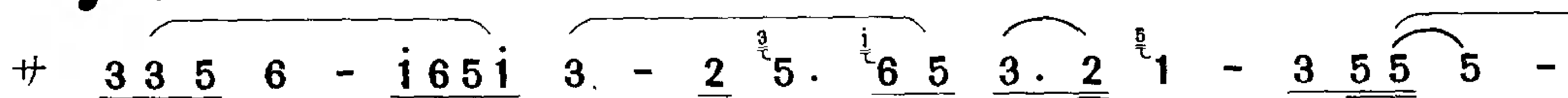
(德 力唱 陈啸海记谱 那 克记词 关 巴译词 周 吉配歌)

1394. 长着尖耳朵的青马

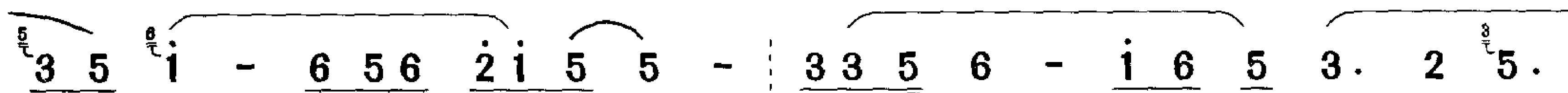
和硕县

1 = D

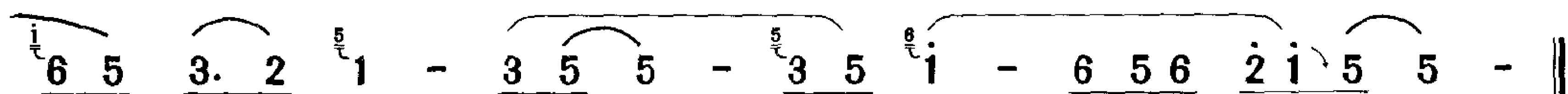
♩ = 48



1. 耳朵 像 幼 驼 耳朵的
智力 出 众 的



青 马, 奔驰 在
人 啊, 我愿 来



本 博 达 坂 上。
和 你 欢 聚 一 堂。

2. 备上绸缎鞍屉的青马,
奔驰在同格尔达坂上。
机智敏锐的人啊,
我愿来和你倾诉衷肠。

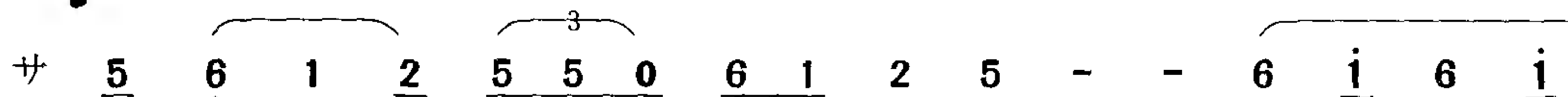
(米德盖唱 李加拉记词 曹鲁孟译词 梁树年记谱、配歌)

1395. 海森杭盖西里*

昭苏县

1 = E

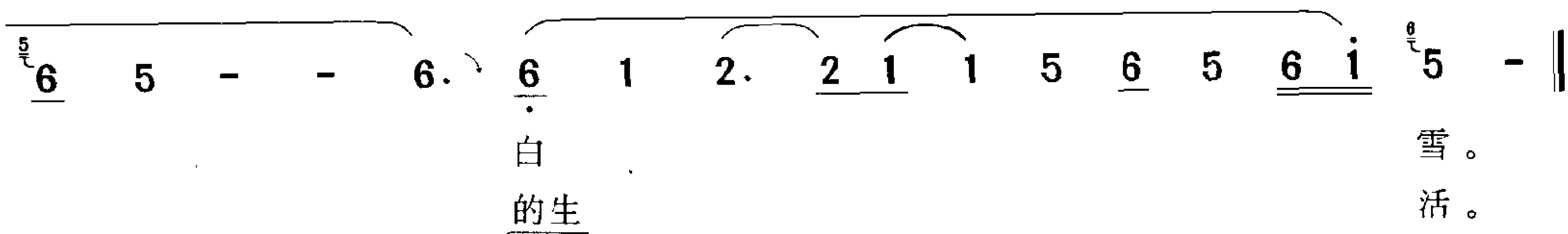
♩ = 84



1. 海 森 杭 盖 夏 牧 场 上, (哎)
居 住 在 开 都 河 畔 的 乡 亲, (哎)



铺 着 一 层 皑 皑
安 稳 地 过 着 舒 心



2. 莫森杭盖^①的夏牧场上，
终年有积雪在闪烁。
世代代居住在这里的乡亲们，
日子都过得无比的欢乐。

4. 喜鹊喳喳叫的地方，
银合马也在引颈长嘶。
居住在这里的众多乡亲们，
共同把幸福的生活创造。

3. 乌鸦能落脚的地方，
枣骝马也能留下蹄窝。
居住在一起的众多乡亲们，
平安地过着美好的生活。

5. 阿兰雀飞到的地方，
铁青马岂能奔不到？
历来在一起的众多乡亲们，
生活富裕和睦相处乐陶陶。

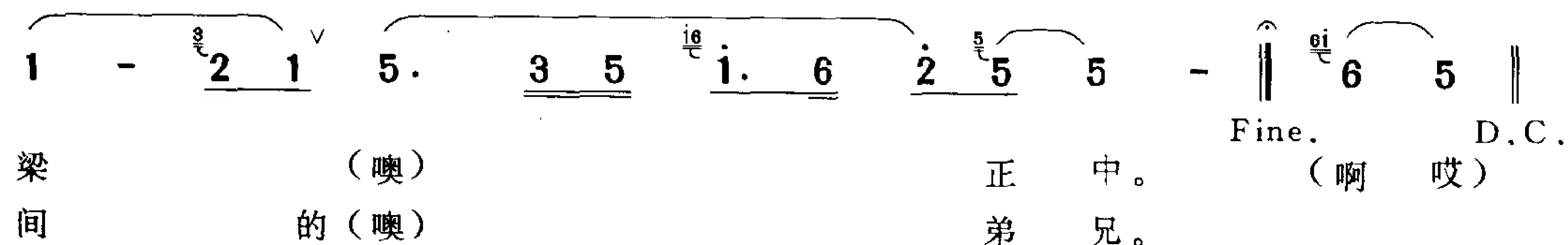
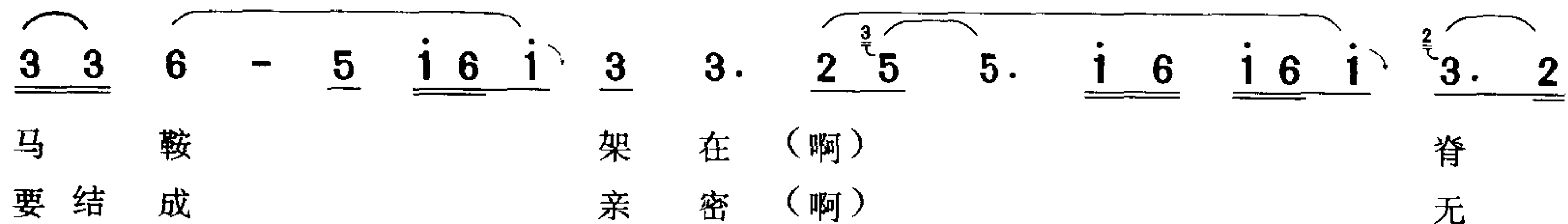
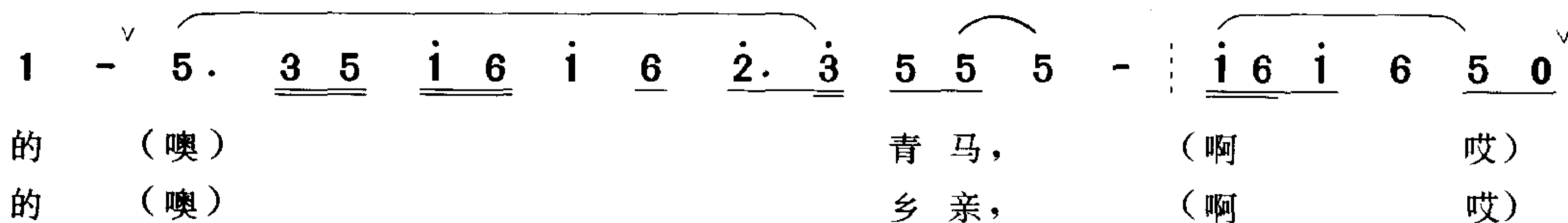
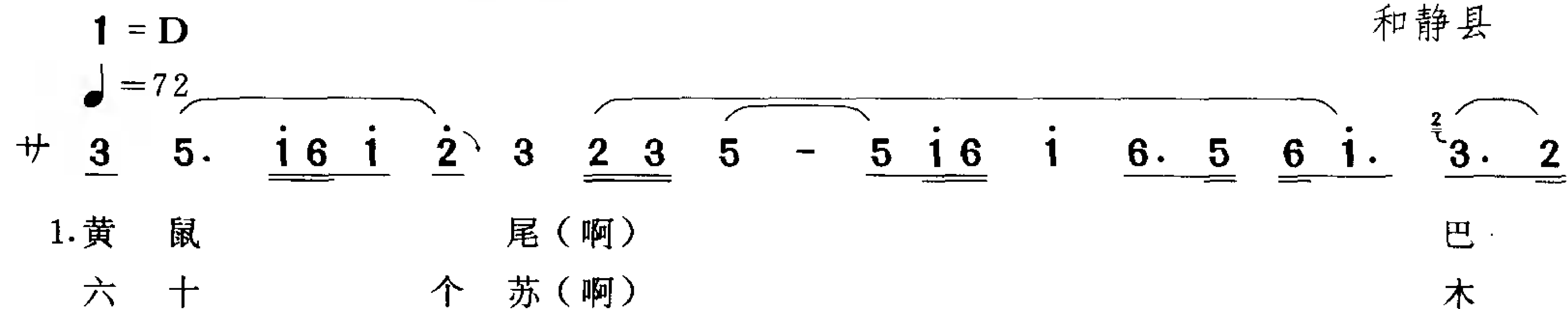
(巴·吾尔西胡唱 赵·道尔加拉记词
关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

* 海森杭盖西里：地名。蒙古语音译，意为“绿色的山岗”

① 莫森杭盖：地名。蒙古语音译，意为“雪峰下的山岗”。

1396. 黄鼠尾巴的青马

和静县



2. 马群成长的花马，
要骑先得精心调驯。
十个苏木的乡亲们，
让我们结成亲缘之情。

3. 旱獭尾巴的青马，
要骑先得精心调驯。
五十个苏木的乡亲们，
让我们结成手足之情。

(桑 杰唱 满 吉记谱 李加拉记词
桑 杰 刘昆黎译词 梁树年配歌)

1397. 艾日翁灰走马

1 = D

和静县

$\text{♩} = 72$

サ 3 3 3. 2 6 6 - i 2 i 6 5 5 - -
1. 艾 日 翁 (啦 嗨) 灰
友 好 相 (啦 嗨) 处

3 - 3 5 6 - - 2 i 6 5 2 - 2 3 5 - 6 - 2 2 6 1 2 0
走 马 哟，
的 朋 友 们，

3 3. 2 6 6 - - i 2 i 6 5 5 - -
配 着 (啊 嗨) 合
彼 此 (啊 嗨) 不

3 3 5 6 - - 2 i 6 5 2 - 2 3
身 的 (哎) 鞍
分 (哎) 我

5 - - 6 - 6 2 2 1 6 1 2 - ||
辔。
和 你。

2. 走上山丘的高处，
是盘羊成群的尤尔都斯。
成群结队的朋友们在一起，
多么幸福的尤尔都斯。

3. 走上高高的山坡上，
是旱獭遍地的尤尔都斯。
三五成群的朋友在一起，
多么幸福的尤尔都斯。

(门 凯唱 曹 曼记词 乌 云 刘昆黎译词 梁树年记谱、配歌)

1398. 巴音温都尔山*

和布克赛尔蒙古自治县

1 = D

$\text{♩} = 60$

♩ 5̣ 5̣ 6̣ 5̣ 6̣ 1̣ 6̣ 5̣ 5̣ 1̣ 2 - - 2 5 3 5 - - 6 1̣. 6 5

1. 巴 音(啊) 温都 尔(哎) (啊)
骨 肉(啊) 相连 的(哎) (啊)

1 2. 1 1 4 5. 4 5 6 - - 1̣ 2̣ 1̣ 6 2̣ 3 3 2̣ 2̣ 2 - - 3 5.

(啊) 山上,(哎) (阿尼耶),
(啊) 乡 亲 们 (阿尼耶),

5 5. 6. 5 6 1 2 5 1̣ 2 - 2 5 3 5 - - - 6 1̣. 1̣ 6 - 5 0

美丽的(啊) 莲 花(哎)
祝 愿 (啊) 你 们(哎)

6 1 2. 1 1 4 5. 4 5 6 - - 2. 1̣ 6 2̣. 3 3 2̣ 2̣ 2 || 3 5 0 ||

(啊) 在 开 放 (阿尼耶)。(啊)
平 安 无 恙 (阿尼耶)。

Fine. D. C.

2. 成行的驼队路上行,
路旁的骆驼叫声响亮。
想起我们分离之苦,
思绪万千心儿激荡。

5. 和布克河的水面上,
两指厚的油脂在飘荡。
和布克赛尔的土尔扈特,
和睦相处热情爽朗。

3. 辽阔的伊犁河谷上,
百鸟聚栖尽情欢唱。
想起我呀留居他乡,
烦恼苦闷憋满胸膛。

6. 额尔齐斯河的水面上,
厚厚的一层油脂在飘荡。
优秀的蒙古青年们,
和睦相处热情爽朗。

4. 站在高高的山顶,
金斯台^①三峰遥遥在望。
和布克赛尔的土尔扈特,
敬重自己贤明的汗王。

(贾·朱娜唱 席·齐米德记谱 德·那木吉勒记词)

关 巴译词 周 吉配歌)

* 巴音温都尔山：山名。在和布克赛尔蒙古自治县西北边。

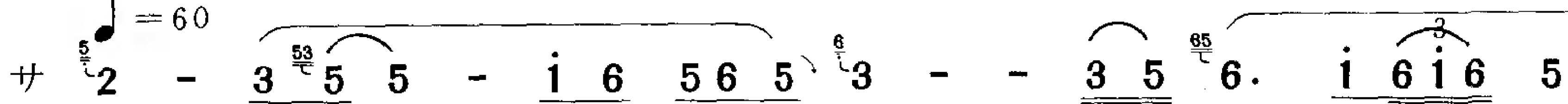
① 金斯台：地名。在和布克赛尔蒙古自治县境内。

1399. 明洁杭盖的鹿

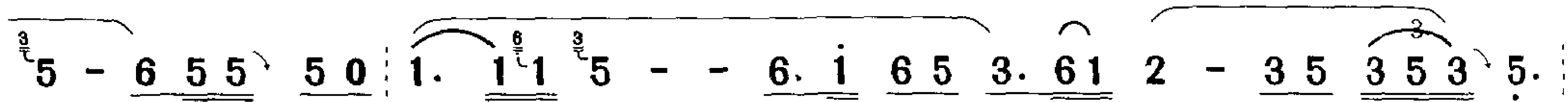
额敏县

1 = E

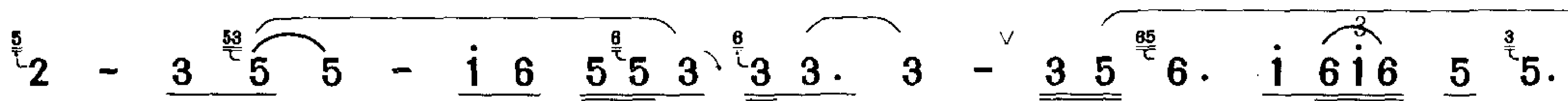
$\text{♩} = 60$



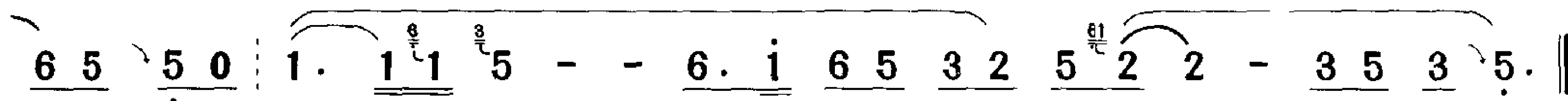
1. 明 洁(哎) 杭 (耶 哟)
 脉 脉(哎) 含 (耶 哟)



盖的(啦)(噢) 鹿,(耶 喂)
 情的(啦) 姑 娘,(耶 喂)



呦 呦(哎) 长 鸣 (耶 哟)
 我 在(哎) 杭 盖 (耶 哟)



把(啦)(噢) 头 点。
 把(啦)(噢) 你 盼。

2. 你早晨转草场哟,
 我跨粉嘴马去追赶。
 我从你那眼神哟,
 就能看透你的心田。

3. 你晚上转草场哟,
 我跨粉嘴马去追赶。
 我从你那手相哟,
 就能知道你的心眼。

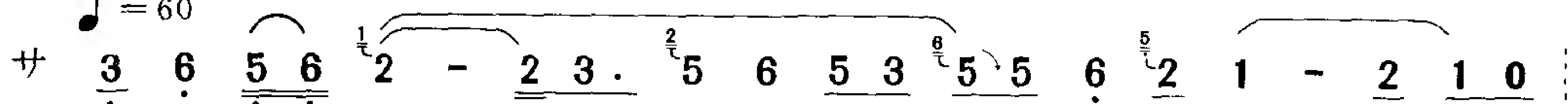
(苏布赛唱 赵·道尔加拉记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

1400. 弯曲的山坡

和硕县

1 = G

$\text{♩} = 60$



1. 弯 弯(啊 噢) 曲 曲 的(噢)
 碌 碌(啊 噢) 无 为 地(噢)

$\overset{5}{\underline{2}} - \overset{1}{\underline{5}} \overset{6}{\underline{5}} \overset{3}{\underline{3}} - \overset{3}{\underline{5}} \overset{1}{\underline{6}} \overset{5}{\underline{1}} \overset{2}{\underline{2}} \overset{3}{\underline{3}} \overset{2}{\underline{3}} \overset{5}{\underline{3}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{1}{\underline{1}} \overset{2}{\underline{2}} \overset{1}{\underline{1}}$
 山 (哎) 坡 (咿 哟 哟), (噢)
 度 (哎) 日 (咿 哟 哟), (噢)

$\overset{3}{\underline{3}} \overset{3}{\underline{3}} \overset{6}{\underline{6}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{2}{\underline{2}} \overset{2}{\underline{2}} - \overset{3}{\underline{3}} \overset{2}{\underline{2}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{1}{\underline{6}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{3}{\underline{3}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{6}{\underline{6}} \overset{2}{\underline{2}} \overset{1}{\underline{1}} \overset{1}{\underline{1}} \overset{2}{\underline{2}} \overset{1}{\underline{1}} \overset{0}{\underline{0}}$
 我 骑 着 (啊噢) 带 神 符 的 (噢)
 宝 贵 的 (啊噢) 青 春 会 (噢)

$\overset{5}{\underline{5}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{2}{\underline{2}} \overset{1}{\underline{5}} \overset{3}{\underline{3}} - - \overset{3}{\underline{5}} \overset{1}{\underline{6}} \overset{5}{\underline{1}} \overset{2}{\underline{2}} \overset{3}{\underline{3}} \overset{5}{\underline{3}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{1}{\underline{1}} \overset{2}{\underline{2}} \overset{1}{\underline{1}}$ Fine. D.C.
 小 黄 马 越 (咿 哟) 过。 (噢)
 白 白 度 (咿 哟) 过。

2. 钻进柳林的野鸡,
 神枪手才能打落。
 沉湎于安逸的岁月,
 火红的青春会白白度过。

3. 在山坡上飞行的野鸡,
 神枪手才能打落。
 醉心于过度的欢乐,
 美丽的青春会白白误过。

(米德格唱 曹鲁孟记词 乌 云 刘昆黎译词 梁树年记谱、配歌)

1401. 流水清清的杭盖

尼勒克县

$1 = C$
 $\text{♩} = 120$
 $\text{廿} \quad \overset{5}{\underline{5}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{3}{\underline{3}} - \overset{6}{\underline{5}} - \overset{1}{\underline{6}} - \overset{1}{\underline{1}} \overset{0}{\underline{0}} \overset{2}{\underline{2}} \overset{5}{\underline{5}} - -$
 1. 流 水 清 清 的
 辽 阔 无 边 的

$\overset{6}{\underline{6}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{1}{\underline{1}} \overset{2}{\underline{2}} \overset{1}{\underline{1}} - \overset{3}{\underline{3}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{2}{\underline{2}} - - \overset{3}{\underline{3}} \overset{2}{\underline{2}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{2}{\underline{2}} - \overset{6}{\underline{5}} - -$
 杭 盖, 像 知 识
 杭 盖, 像 神 秘

$\overset{6}{\underline{6}} \overset{6}{\underline{6}} \overset{1}{\underline{1}} \overset{6}{\underline{6}} - \overset{1}{\underline{1}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{1}{\underline{1}} \overset{3}{\underline{3}} \overset{2}{\underline{2}} - \overset{5}{\underline{5}} \overset{6}{\underline{6}} \overset{5}{\underline{5}} \overset{6}{\underline{6}} \overset{1}{\underline{1}} \overset{6}{\underline{6}} \overset{5}{\underline{5}} - - \parallel$
 深 奥 的 大 海。
 莫 测 的 大 海。

2. 交上聪明智慧的人,
好似航行在宽阔的江面。
交上愚昧无知的人,
好似陷入深深的河滩。

3. 交上心地善良的人,
好似走在明亮的月光下。
交上胡作非为的人,
好似在暴风雨中挣扎。

4. 交上知识渊博的人,
好似骑上一匹骏马。
交上不学无术的人,
好似走进茫茫黄沙。

5. 交上见多识广的人,
好似雄鹰翱翔在高空。
交上笨头笨脑的人,
好似蛤蟆掉进了泥坑。

6. 交上活泼爽朗的人,
好似骏马在原野驰骋。
交上僵硬死板的人,
好似顽石挡住了路程。

(才 凯唱 才 仁 付丛志记词 乌云译词 梁树年记谱、配歌)

1402. 白翅膀的山鹰

1 = D

和静县

$\text{♩} = 60-72$

サ 3 2 3 5 i 6 i i - 2 i 6 5 6. 5 - -

1. (哎) 白 (啊) 翅膀 (哎
(哎) 只 (啊) 要你 (哎

i i 6. 5 3 2 3 5 6 5 1 2 3 5 6. 5 2 3 5 - -

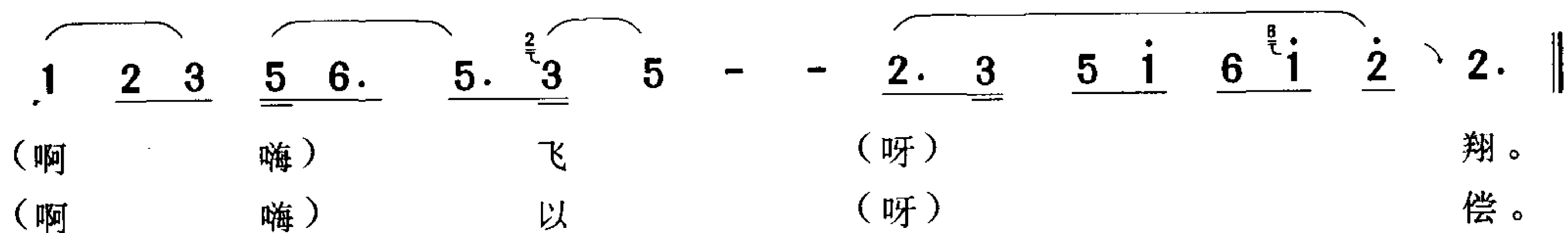
哎) 的(耶) (啊 嗨) 山 (耶
哎) 心地 (啊 嗨) 善 (耶

2. 3 5 i 6 i 2 2. 3 2 3 5 i 6 i i - 2 i 6

呀) 鹰, (哎) 在高 高(啊)
呀) 良, (哎) 万事(啊)

5 6. 5 - - i i 6. 5 3 3. 2 3 5 6 5

雪 峰 (耶) 上 空
都 会 (耶) 如 愿



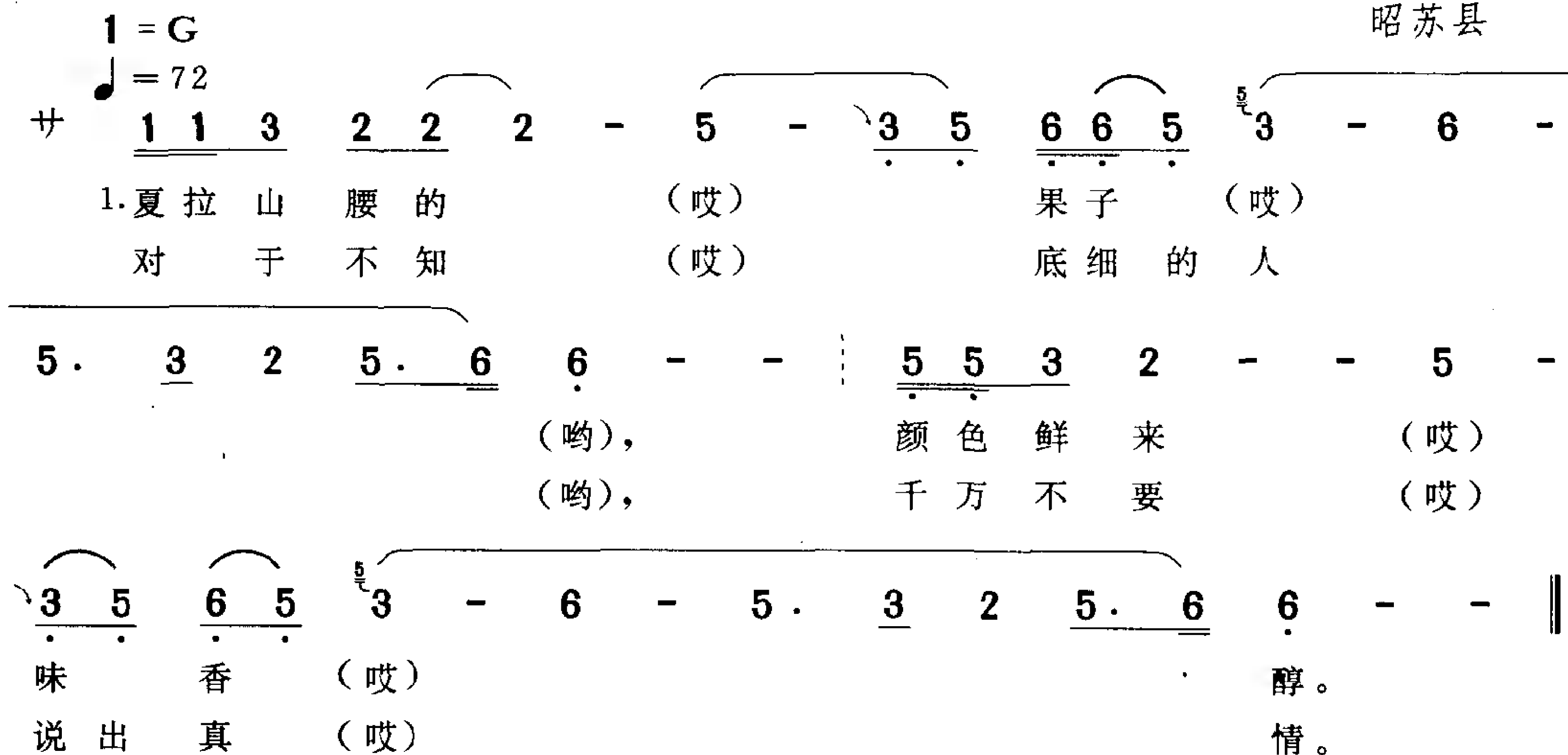
2. 长翅膀的山鹰，
迎着河水飞翔。
只要你心灵高尚，
万事都会如愿以偿。

3. 花翅膀的山鹰，
在葱绿的松林中。
只有真心实意，
万事都会如愿以偿。

(贾木查唱 梁树年记谱 李加拉记词 乌云 刘昆黎译词、配歌)

1403. 夏拉山腰的果子

昭苏县



2. 野猪出没的河湾上，
不要留下孤独的脚步，
对于不交真心的人，
千万不要说出真情。

5. 在草木枯黄的地方行走，
请你务必攥紧刀柄。
对于恶心恶意的人，
千万不要说出真情。

3. 灌木丛生的河湾上，
一定要把枪握紧。
对于不怀好意的人，
千万不要说出真情。

6. 在山石嵯峨的地方行走，
请你莫忘带上猎具。
对于心怀鬼胎的人，
千万不要说出真情。

4. 在草木茏葱的地方行走，
定要带上箭和弓。
对于假心假意的人，
千万不要说出真情。

(巴·吾尔西胡唱 巴·吾尔西胡 付丛志记词
关巴译词 梁树年记谱、配歌)

1404. 银唇枣骝马

和静县

1 = D
♩ = 48

廿 3 3 2 6 - 2̣ 1̣. 6 5 6 1̣ 1̣ 6 5 3 5. 3 5 6 6 - 2̣ 1̣ 6 1̣ 2

1. 银唇 (哎) 枣骝 马, (耶 噢) (啊结)
要在 金黄 的秋 季, (耶 噢) (啊结)

3 3. 2 1̣ 2̣ 6 - - 2̣ 1̣ 6 5 6 1̣ 1̣ 1̣ 6 5 3 5 5 3 5 6 6 - 2̣ 1̣ 6 5 2

拴在 (哎) 柱子上 (耶) 吊劲。 (耶 噢) (啊结)。
去探 望 (哎) 年迈的 (耶) 母亲。 (耶 噢) (啊结)。

2. 湖水虽然暴涨,
却漫不过驼峰。
我虽不聪明伶俐,
也不会丢下自己的母亲。

4. 山谷里的水虽然凶猛,
却淹不过山峰。
我虽然愚昧无知,
也不会丢下自己的母亲。

3. 溪水虽然涨了,
却冲不过山岭。
我虽不是智慧过人,
也不会丢下自己的母亲。

5. 红柳长得再高,
也高不过沙包。
我虽天生的愚笨,
也不会丢下自己的母亲。

(苏布赛唱 李加拉记词 桑 杰译词 梁树年记谱、配歌)

1405. 小白驼羔

和布克赛尔蒙古自治县

1 = D
♩ = 72

廿 2 2 1̣ 2̣ 5 6 5 6 5 3. 5 7 6 7 6 6 - 5 3 5 6 6.

1. 小 小 (哎)
养 育 (哎)

2 2 3 6 5 6 7. 3 - 2 3 2 7 0 3 6 6 - - 5

白 驼 (哎) 驼
我 的 (哎) 母

3 5 6 7 6 7 2 - 2 2 2 1 2 5 6 5 6 5 3 5 7

羔 哟， 活 蹦
亲 哟， 悔 恨

6 7 6 6 - - 5 3 5 6 6 - 3 5 6 1 2 3 - 3 6 5 6 7 7. 7

乱 跳
我 愚 昧

3 - 2 3 2 7 0 3 6 - - 5 3 5 6 7 6 7 2 - 2 ||

绕 毡 房。
把 您 忘。

2. 峰岩上栖息的苍鹰哟，
围绕峰岩在欢唱。
养育我的母亲哟，
悔恨我愚昧把您忘。

3. 丛林中栖息的雄鹰哟，
在丛林上空翱翔。
养育我的母亲哟，
悔恨我愚昧把您忘。

(贾·朱娜唱 德·那木吉勒记词 塔 拉译词 梁树年记谱、配歌)

1406. 欲 擒 虎 子

博乐市

1 = \flat D
♩ = 54

5 3 6 1 6 1. 3 2 3 2 5 1 6 5. 0 6 1 3 5

1. (耶)欲 擒 (耶) 虎 子， 得 入
(耶)要 交 (耶) 好 友， 应 弃

1 6 1 6 1 6 6 3 2 3 5 1 6 5 6 5 3 2 1. ||

(啊) 虎 穴。(啊 耶)。
(啊) 傲 慢。(啊 耶)。

2. 欲捕狍羔，
需用围猎。
要交好友，
应弃无知。

3. 欲擒雏鹰，
河岸边捕。
要交好友，
应弃愚昧。

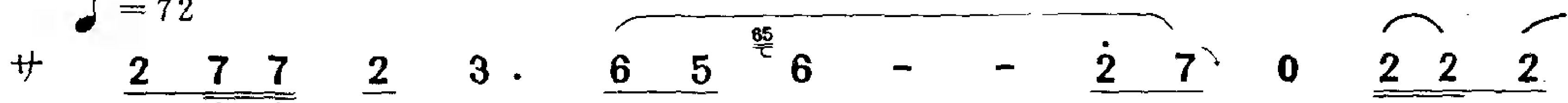
(朱德盖唱 沃德卡 才 仁记词 思沁夫 塔 拉译词
陈啸海记谱、配歌)

1407. 阿拉敦*的银合马

和硕县

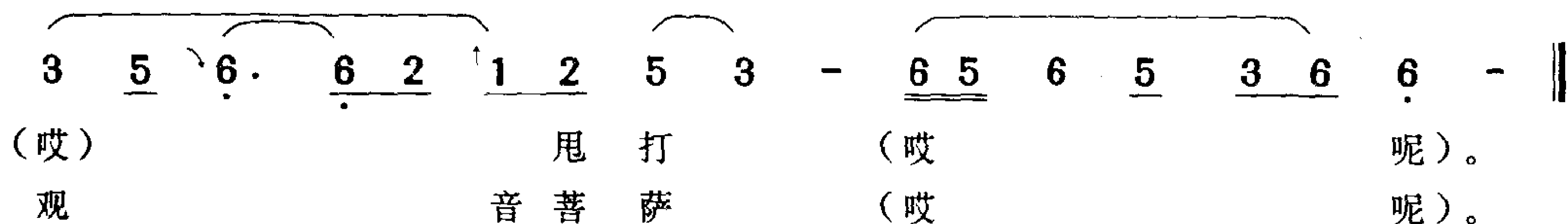
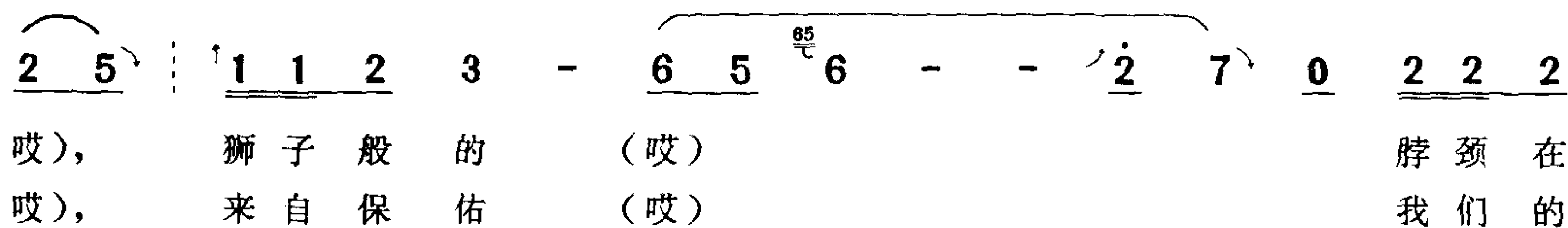
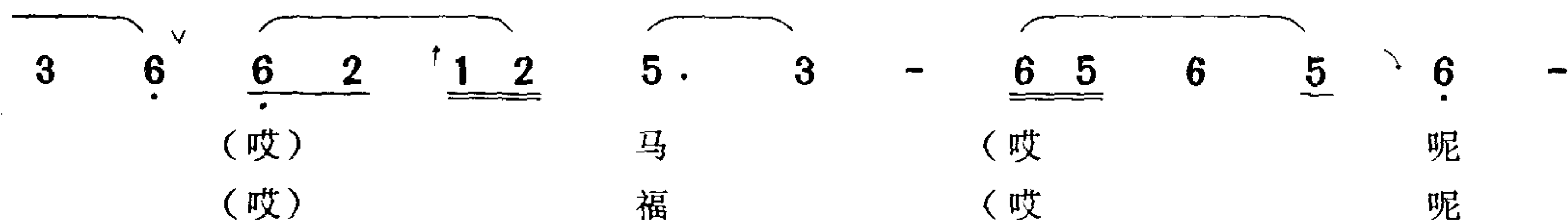
1 = \flat E

$\text{♩} = 72$



1. (哎) 阿 拉 敦 的 (耶)
(哎) 你 的 臣 民 (耶)

银 合
们 的 幸



2. 哎, 四方形胯的栗色马,
奔驰如飞走天涯。
哎, 你的臣民们的幸福,
来自保佑我们的观音菩萨。

3. 哎, 把三面夹攻的敌人,
压在腿肘下,
哎, 你的臣民们的幸福,
来自保佑我们的观音菩萨。

(苏布森唱 曹鲁孟记词、译词 梁树年记谱、配歌)

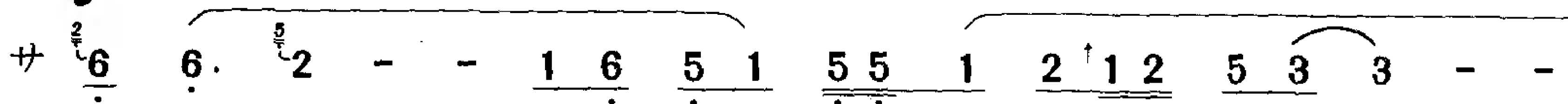
* 这首歌是 67 岁歌手苏布森的曾祖父阿拉敦, 在打败了敌人, 请回了逃到伊犁和硕特的两位王时所演唱的。

1408. 阿 尼*之 歌

和布克赛尔蒙古自治县

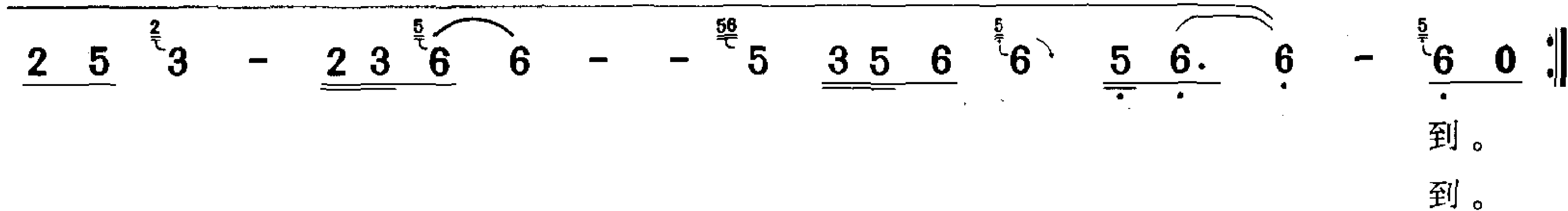
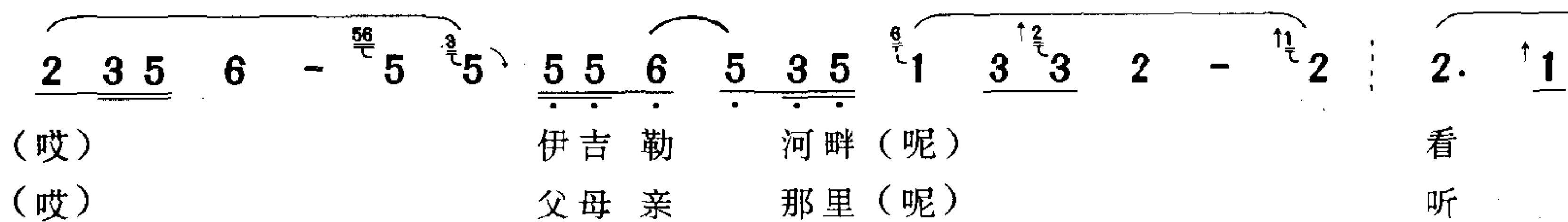
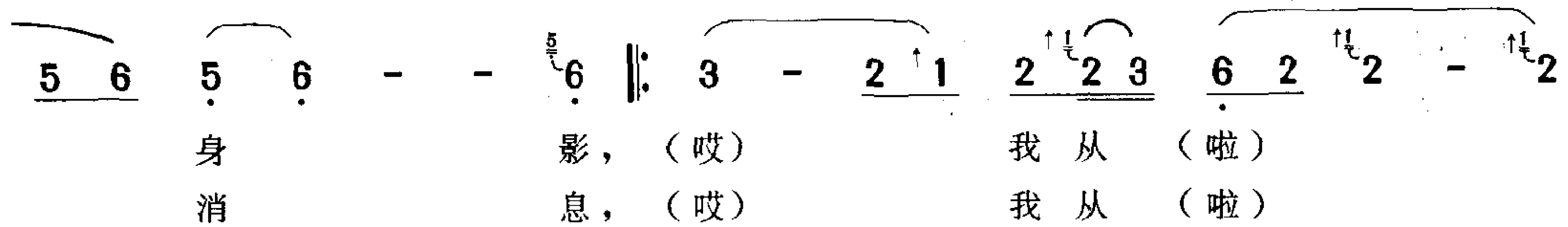
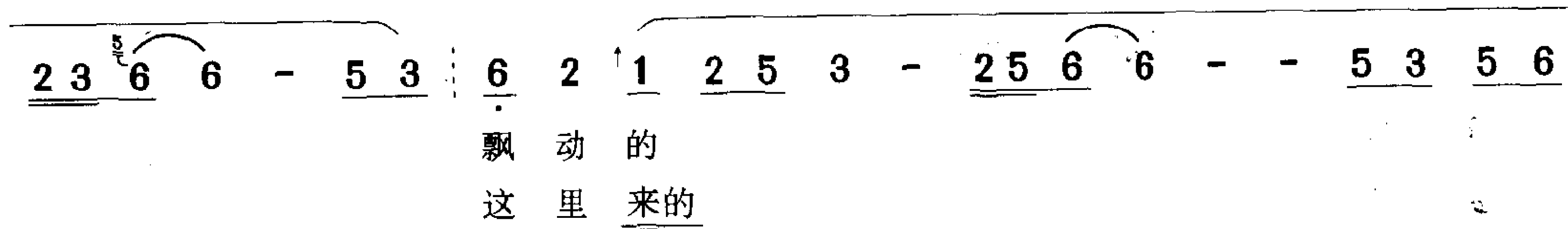
1 = C

$\text{♩} = 60$



1. 你 那
你 要

轻盈 (啦)
到 (啦)



2. 你那远处隐约的身影,
我从哈日格勒图河^①畔看到。
你要启程回乡的消息,
我从外乡朋友那儿听到。

3. 你那翩翩起舞的身影,
我从萨尔格拉图河^②畔看到。
你在途中耽搁的消息,
我从知心朋友那里听到。

(霍·桑齐尔唱 齐·达木林加甫记谱 德·那木吉勒记词
塔 拉译词 梁树年配歌)

* 阿尼: 男人名。

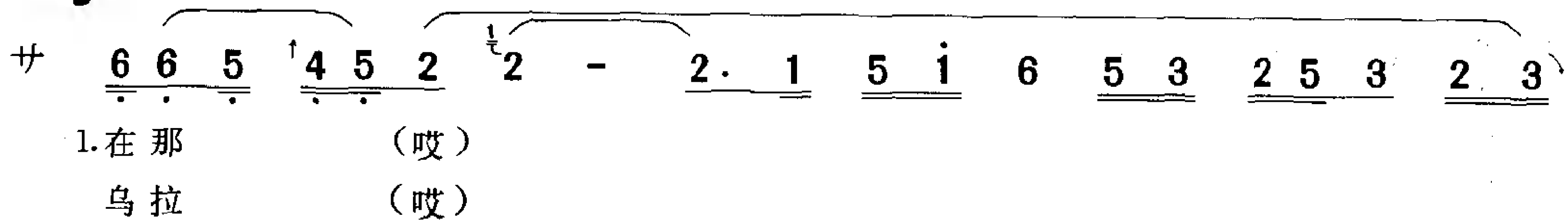
① 哈日格勒图河 ② 萨尔格拉图河: 均为河名。

1409. 在宽广的草原上

和布克赛尔蒙古自治县

1 = G

♩ = 72



$\overset{1}{\underset{\cdot}{5}}$ $\underset{\cdot}{5}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{12}{\underset{\cdot}{i}}$ $\overset{\cdot}{5}$ $\overset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{2}$ - $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{\cdot}{2}$ $\overset{\cdot}{1}$ $\overset{\cdot}{6}$ $\overset{\cdot}{1}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{\cdot}{6}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{\cdot}{i}$ $\underset{\cdot}{2}$ - ||

为 什 么 (哎) 要 翻 过 冰 达 坂?
 为 什 么 (哎) 要 翻 过 冰 达 坂?

2. 他用雨水来解渴，
 他用帽沿来遮阳光。
 长途跋涉受煎熬，
 风餐露宿度时光。

3. 三岁羯羊的三条肋巴骨，
 三天三夜充饥肠。
 肥壮羯羊的五条肋巴骨，
 五天五夜充饥肠。

(乃·额尔德尼唱、记词 关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

① 木克西诺颜：人名，为蒙古族中的王爷。

1411. 十五的月亮

和硕县

1 = G

$\text{♩} = 84$

サ $\overset{\cdot}{6}$ $\overset{\cdot}{6}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\underset{\cdot}{2}$ - - $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\underset{\cdot}{5}$ $\overset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{5}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$

1. 十 五 的 (哎)
 愿 观 音 菩 萨 (哎)

$\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{\cdot}{6}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\underset{\cdot}{5}$ - $\underset{\cdot}{3}$ $\overset{\cdot}{6}$ $\overset{\cdot}{i}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ - - -

月 亮 (哎)，
 保 佑 (哎)，

$\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$: $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ - $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\underset{\cdot}{2}$ - $\underset{\cdot}{1}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$

似 明 镜 (啊)
 实 现 我 (啊) 美 好

$\overset{3}{\underset{\cdot}{3}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{\cdot}{6}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{6}}$ - $\underset{\cdot}{1}$ - - $\overset{3}{\underset{\cdot}{2}}$ - $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{5}$ $\overset{\cdot}{6}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\underset{\cdot}{5}$ - - - ||

一 般。
 的 心 愿。

2. 仲夏的皎月啊，
光亮似银环。
愿宗喀巴佛保佑，
实现我美好的心愿。

3. 秋夜的月亮啊，
明净似清泉。
愿富创佛^①保佑，
实现我美好的心愿。

(苏布赛唱 满 吉记谱 曹鲁孟记词、译词 梁树年配歌)

① 富创佛：佛名。

1412. 洁白纯净的敏其克

博湖县

1 = D

♩ = 60

廿 2 3 5 6 i 6 5 2 2 2 3 5 6 2 i 6 5

1. (哎)
(哎)

洁 白 纯 净
我 们 平 安

5 - 6 5 6 6 2. 1 6 1. 3 5 6 - -

的 敏 其 克， (哎)
的 生 活， (哎)

i 6 5 3 6 2 2 - 2 3 5 6 i 6 5 2

2 2 3 5 6 2 i 6 5 5 - - 6 5 0

是 那 千 佛 的
全 靠 千 佛 的

6 2. 1 6 1. 3 5 6 - - 6 5 3 6 2 - ||

天 地 (哎)。
恩 赐 (哎)。

2. 金黄色的骏马呀，
脑鬃下有特殊的标记。
我信奉的神明哟，
最能明辨好坏是非。

3. 紫红圣庙的门前哟，
跨坐着威严的石狮。
他的胸襟宽阔无边，
能窥透你心灵的深处。

(米德盖唱 本 拜记词 曹鲁孟 胡 平译词 梁树年记谱、配歌)

1413. 夏拉哈德* 的雄鹰

和布克赛尔蒙古自治县

1 = C

♩ = 60

♩ 2 2. 5 - 4 5 6 6 ⁶1. 2 - 2. 5 3

1. 夏 拉 哈 德 的 (哎)
喇 嘛 教 的 (哎)

⁶3 - - ²³6 5. 3 5 0 6. 1 2 -

(啊)
(啊)

5. 4 5 ⁸⁷6. 5 1 3 2 4 5 6 2 - - - 2 2. 5 -

雄 鹰 哟, 戴 上 那
信 徒 们, 穿 上 那

4 5 6 6 6 1 2. 5 3 3 - - ²³6 5. 3 5 0

鹰 帽 就 是 (哎)
袈 裟 (哎)

6 6. 1 2. 5 4 5 6. 5 1 3 2 4 5 6 2 2 - ||

(啊) 好 猎 鹰。
(啊) 最 合 身。

2. 乌兰哈德^①的雄鹰哟,
戴上鹰帽就是好猎鹰。
喇嘛教的信徒们哟,
穿上袈裟最合身。

3. 哈拉哈德^②的雄鹰哟,
戴上鹰帽就是好猎鹰。
喇嘛教的信徒们哟,
穿上袈裟最合身。

(贾·朱娜唱 德·那木吉勒记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

* 夏拉哈德: 蒙古语音译, 意为“黄色的岩石”。

① 乌兰哈德: 蒙古语音译, 意为“红色的岩石”。

② 哈拉哈德: 蒙古语音译, 意为“黑色的岩石”。

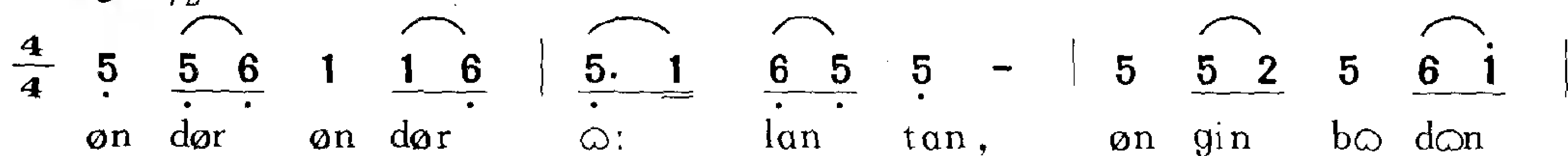
短调民歌

1414. 土尔扈特的家乡

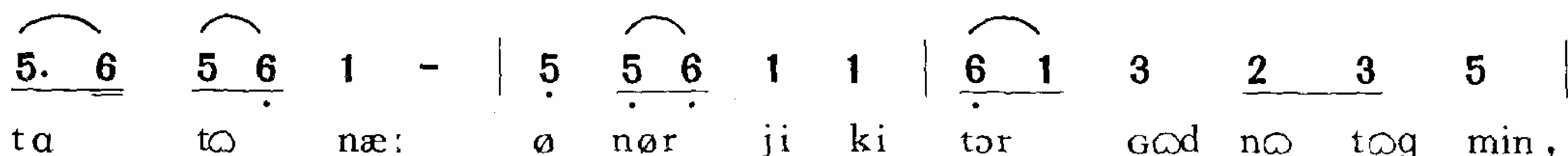
1 = G

和静县

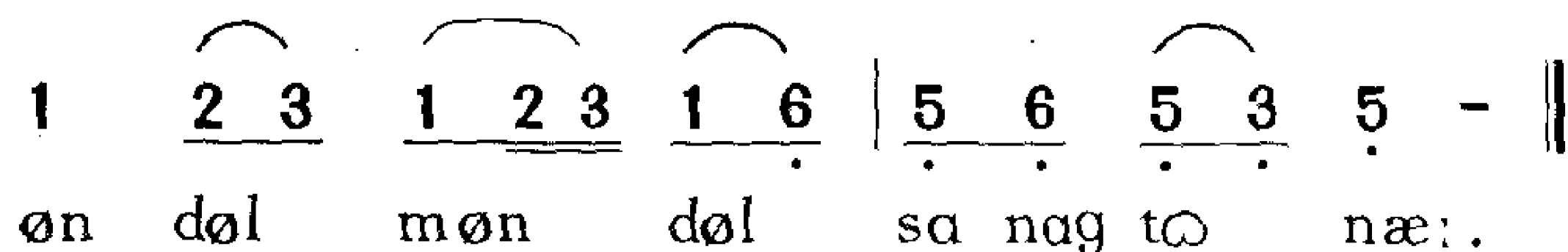
$\text{♩} = 72$



1. 连 绵 不 断 的 山 峰 上, 环 绕 着 云 雾



一 层 层。 土 尔 扈 特 神 圣 的 故 乡,



是 我 日 夜 思 念 的 地 方。

2. 在那高高的山顶上,

飘着彩云一朵朵。

土尔扈特美丽的故乡,

是我日夜思念的地方。

3. 在那茫茫的雪山上,

飘着白云一朵朵。

土尔扈特唯一的故乡,

是我日夜思念的地方。

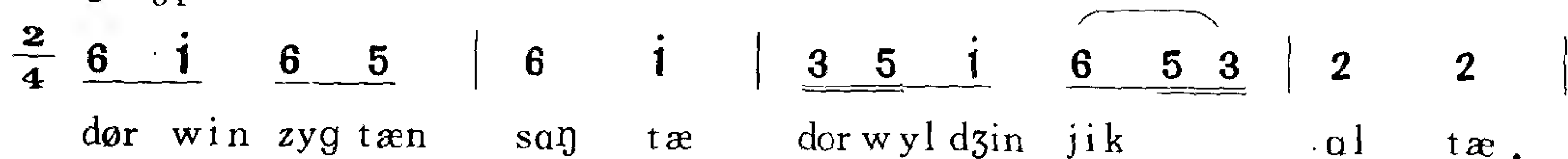
(斯 琴 唱 多 都 克 记 贺 喜 歌 梁 树 年 译 词、配 歌)

1415. 四面都有烧香台

1 = F

阿勒泰市

$\text{♩} = 84$



四 面 都 有 烧 香 台, 秀 丽 富 饶 的 阿 勒 泰,

$\underline{5} \ \underline{6} \ \underline{1} \quad \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{5} \mid 3 \quad 5 \mid \underline{1} \ \underline{3} \ \underline{5} \quad \underline{2} \ \underline{1} \mid \underline{6} \quad \underline{6} \parallel$
 dør win ty mæ rin sɔ: xɔd dʒir gal tæ sæ xin al tæ.
 幸 福 美 满 赛 天 堂, 赞 歌 声 声 唱 不 衰。

(尼米克唱 陈远杰记谱 赵·道尔加拉记词)

关 巴 任国勇译词 梁树年配歌)

1416. 父 亲 和 母 亲

1 = G

博乐市

$\text{♩} = 96$

$\frac{3}{4} \quad \underline{6} \ \underline{1} \quad 3. \quad \underline{5} \mid \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{3} \quad \underline{6} \ - \mid \underline{6} \ \underline{1} \quad 3. \quad \underline{5} \mid 2 \ - \quad 3 \parallel$
 a: gar in bu dun i gi a ril gag tʃi,
 1. 金 色 的 太 阳,

$\underline{6} \ \underline{1} \quad 3. \quad \underline{5} \mid \underline{6} \ \underline{5} \quad 3. \quad \underline{5} \mid \underline{5} \ \underline{6} \quad 2 \quad \tilde{1} \mid \underline{6} \ - \ - \parallel$
 al tan na ra ni Ge rel.
 驱 散 了 天 空 的 乌 云。

$\underline{6} \ \underline{1} \quad 3. \quad \underline{5} \mid \underline{2} \ \underline{3} \quad \underline{6} \ - \mid \underline{6} \ \underline{1} \quad 3. \quad \underline{5} \mid 2 \ - \quad 3 \parallel$
 æ li bæ mun xug ig a ril gag tʃi.
 可 爱 的 父 亲 和 母 亲,

$\underline{6} \ \underline{1} \quad 3. \quad \underline{5} \mid \underline{6} \ \underline{5} \quad 3. \quad \underline{5} \mid \underline{5} \ \underline{6} \quad 2 \quad 1 \mid \underline{6} \ - \ - \parallel$
 a:b e: dʒi xo jɔr.
 使 我 摆 脱 了 愚 昧。

2. 鲜红的太阳,

驱散了天空的乌云。

慈爱的父亲和母亲,

使我摆脱了愚昧。

3. 火红的太阳,

驱散了天空的乌云。

敬爱的父亲和母亲,

使我摆脱了愚昧。

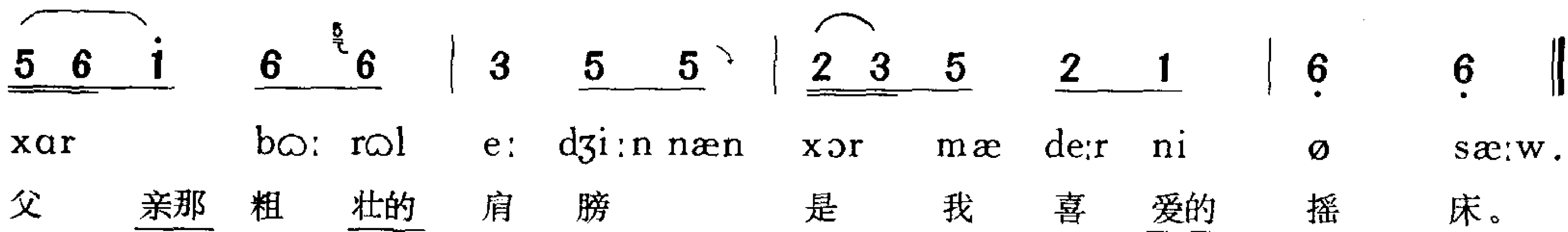
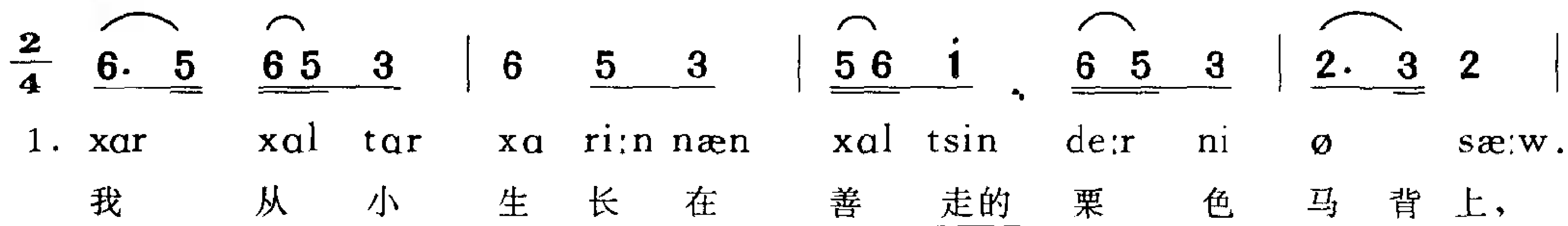
(肖 夏唱 陈啸海记谱 沃德卡 切 仁记词 那 克译词、配歌)

1417. 善走的栗色马

阿勒泰地区

1 = A

$\text{♩} = 80$



2. 我从小生长在飞快的黑色马背上,
母亲那香甜的乳汁是我最好的食粮。

3. 我从小生长在膘悍的红沙马背上,
我在父母的怀抱中健康幸福地成长。

(尼米克唱 陈远杰记谱 赵·道尔加拉记词)

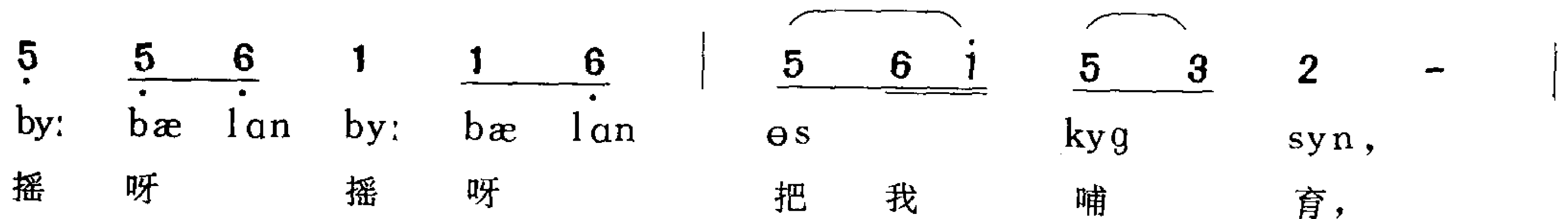
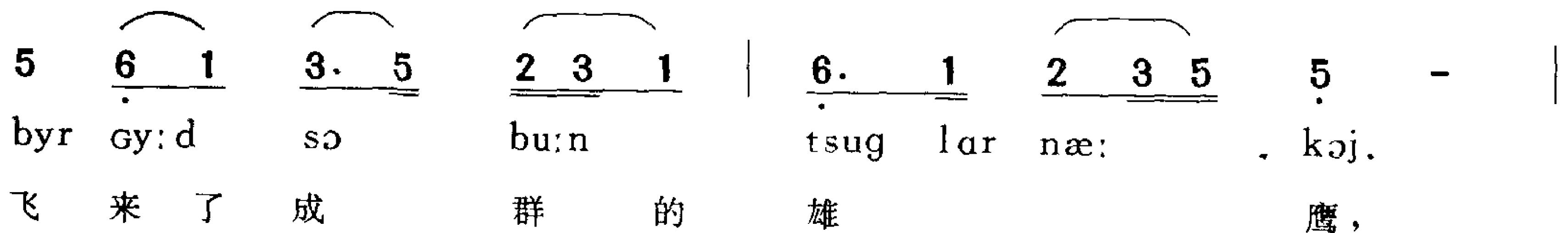
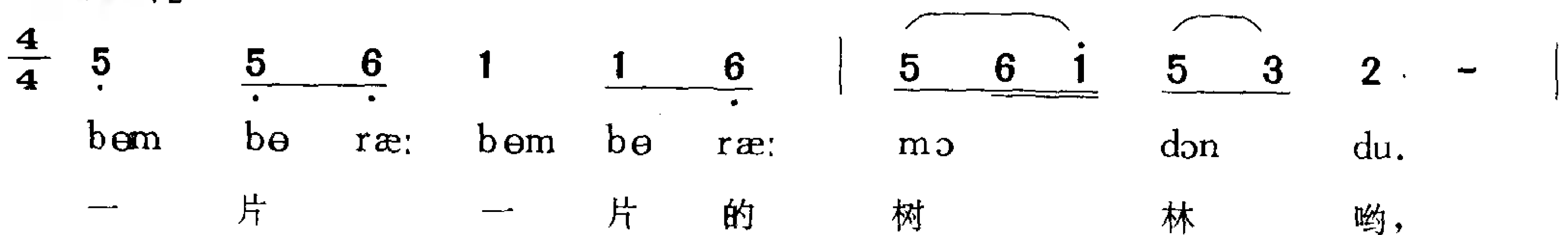
关 巴 任国勇译词 王秉璜配歌)

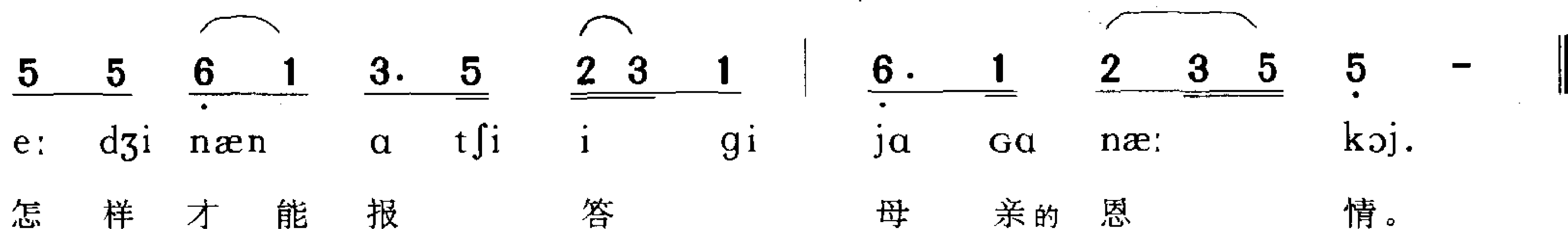
1418. 丛 丛 的 树 林

额敏县

1 = \flat E

$\text{♩} = 72$





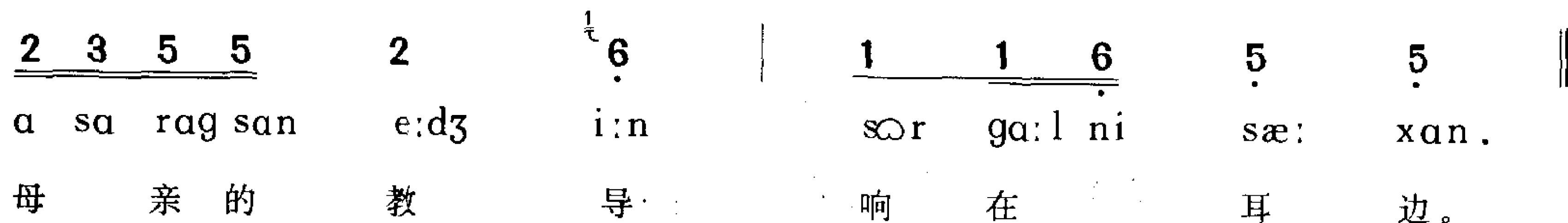
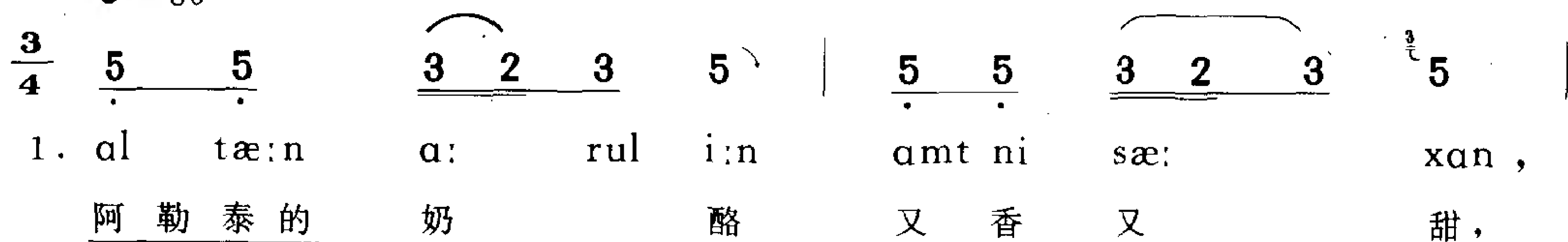
(乌鲁木齐散唱 赵·道尔加拉记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

1419. 阿勒泰的奶酪

1 = F

阿勒泰地区

♩ = 80



2. 圆圆的奶酪又香又甜，
母亲的恩情永记在心间。

5. 肩胛上的肉肥嫩诱人，
常欢聚的亲戚越来越亲。

3. 精制的奶酪好吃好看，
母亲的嘱咐牢记在心间。

6. 温暖的毡房不怕天阴，
大家在一起哥哥们最亲。

4. 羊脖颈的肉又香又嫩，
常来往的姐姐可亲可敬。

7. 要酿好马奶需要天晴，
互相问讯时哥哥们最亲。

(尼米克唱 陈远杰记谱 赵·道尔加拉记词

关 巴 任国勇译词 王秉璜配歌)

1420. 金 扣 子

博乐市

1 = D

$\text{♩} = 102$

$\frac{3}{4}$ 5 6 ||: 5 5 5 3 | 2 3 2 1 6 | 6 1 2 ⁵ 3 |

(o ji) al tan la tob tji i gi ben bæ: dzæ tal

1. (呜 咿) 缝 在 那 衣 服 上 的 金 钮
 2. (呜 咿) 缝 在 那 衣 服 上 的 银 钮
 3. (呜 咿) 缝 在 那 衣 服 上 的 铜 钮

5 - - | 5 - 6 | 2. 3 5 i | 6 6 i 5 3 |

aji. (a xa ko ji) al dar næ:

扣, (啊 哈 嗨 咿) 怎 会
 扣, (啊 哈 嗨 咿) 怎 会
 扣, (啊 哈 嗨 咿) 怎 会

2 3 5 6 1 | 2 1 ⁶¹ 6 | 5 - - | 5 - 5 6 |

ge deg tfin jo: næ: we. (o ji)

被 轻 易 脱 开? (呜 咿)
 被 轻 易 脱 开? (呜 咿)
 被 轻 易 锈 坏? (呜 咿)

5 5 5 3 | 2 3 2 1 6 | 6 1 2 ⁵ 3 | 5 - - |

ax nar la ta na ran bæ: dzæ tal aji.

可 敬 的 兄 长 都 还 在,
 尊 敬 的 长 辈 都 健 在,
 众 多 的 亲 朋 联 合 起,

5 - 6 | 2. 3 5 i | 6 6 i 5 3 | 2 3 5 6 1 |

(a xa ko ji) dan da næ: ge deg tfin

(啊 哈 嗨 咿) 有 何 难 事
 (啊 哈 嗨 咿) 有 何 难 事
 (啊 哈 嗨 咿) 有 何 难 事

2 1 ⁸¹6 | 5 - - | 5 - 5 6 || 5 - ||

jɔ: næ: we. (ɔ ji)

做 不 来? 2. (呜 咿)

做 不 来? 3. (呜 咿)

做 不 来?

(奔比加南唱 陈啸海记谱 那 克记词
吉米德译词 乔伦夫配歌)

1421. 幸 福 的 欢 聚

1 = G

尼勒克县

♩ = 96

$\frac{2}{4}$ 2 i 6 i | 5 5 | 5 6 2 i 6 | 5 5 |

a:G da:n keg sen ær ki tæi ben bɔl bal,

1. 高 高 举 起 的 酒 碗 哟,

5 i 2 | 5 3. 5 | 2 2 3 2 3 6 | i - |

amt i:g ni a ba:d sog tɔ:d bæi næm kɔi.

斟 满 了 醇 香 的 美 酒。

5 5 3 5 | 2 i 6 | i i 3 2 3 | 5. 6 5 |

ax la dy: ner ta nar tæ: ben bɔl bal,

我 和 弟 兄 们 欢 聚 一 堂 (哟),

5 i 2 | 5 3. 5 | 2 2 3 i 2 6 | i - ||

xam ta:r sɔ: ga:d næ: ri len dʒir ga ja: kɔi.

唱 歌 跳 舞 一 醉 方 休。

2. 高高举起的酒杯哟,
斟满了醇香的美酒。
我和弟兄们欢聚一堂。
唱歌跳舞一醉方休。

3. 高高举起的酒盅哟,
斟满了醇香的美酒。
我和弟兄们欢聚一堂,
唱歌跳舞一醉方休。

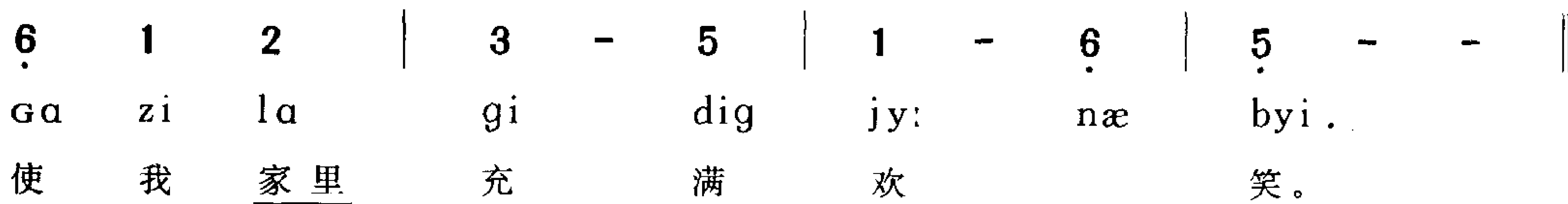
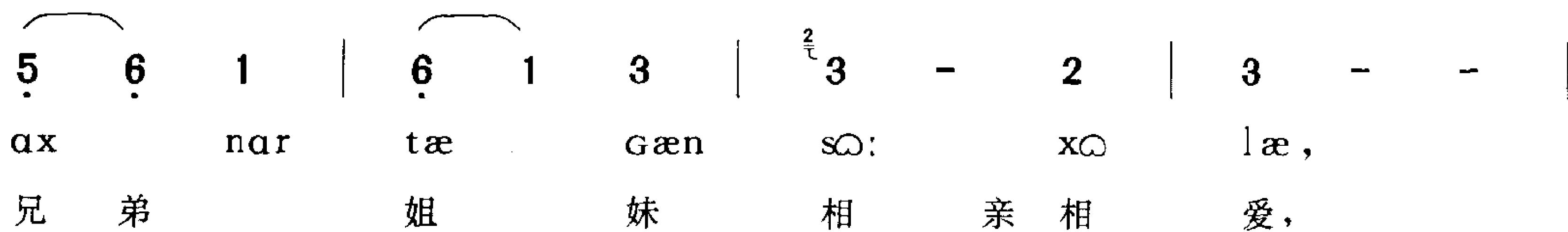
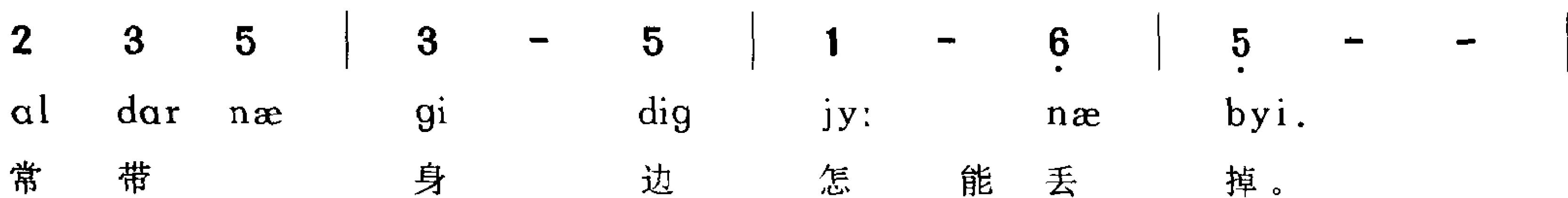
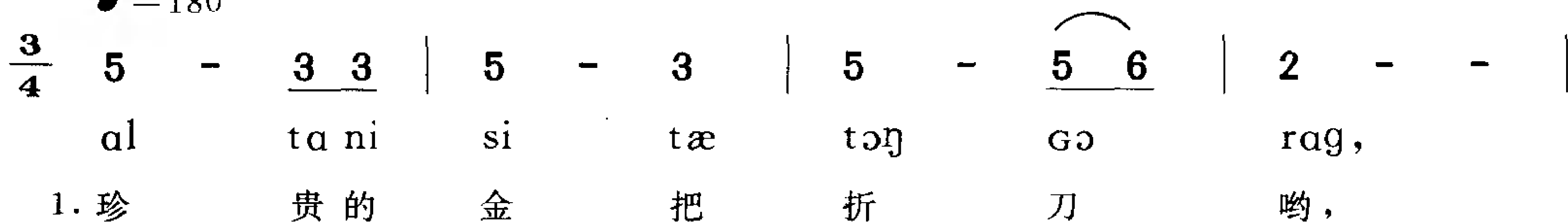
(霍衣其唱 赵·道尔加拉记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

1422. 金 把 折 刀

额敏县

1 = G

$\text{♩} = 180$



2. 心爱的银把折刀哟,
常带身边怎能丢掉?
长辈亲友互相关怀,
解除多少愁闷和烦恼。

3. 精致的铜把折刀哟,
经常使用怎样锈掉?
叔叔舅舅遇事商量,
事情办得快又好。

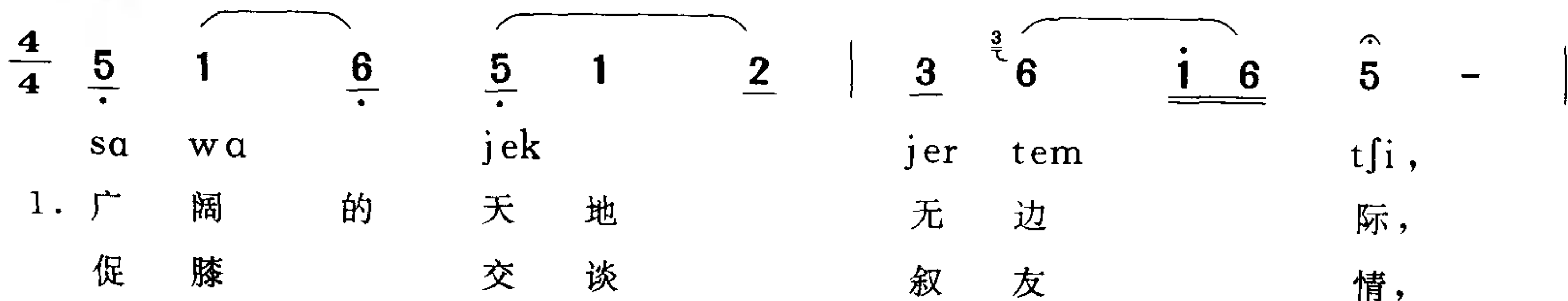
(敖力克什唱 赵·道尔加拉记词 关巴任国勇译词
周吉记谱、配歌)

1423. 广 阔 的 天 地

和硕县

1 = G

$\text{♩} = 60$ 自由地



5 4 2 5 1̇ 6 5 6 | 1 2 1 6 2 5 - ||

sæ xan kel næ y lym tʃi.

美 好 的 话 语 如 大 海。

我 的 那 哥 哥 最 可 爱。

2. 西边摆设的巴拉，
是用虎皮来覆盖。
愉快的交谈抒情怀，
我的那哥哥最可爱。

4. 北边摆设的巴拉，
是用羊皮来覆盖。
融洽交谈诉衷肠，
我的那哥哥最可爱。

3. 东边摆设的巴拉，
是用鹿皮来覆盖。
亲切交谈共欢乐，
我的那哥哥最可爱。

(布 巴唱 傅丛之记词 贺喜歌译词 梁树年记谱、配歌)

1424. 好 心 肠

1 = G 尼勒克县

$\frac{2}{4}$ ♩ = 80

1 1 1 2 3 | 5 3 6 | 2. 3 2 3 5 |

kyl gyl zeg sen ky reŋ tʃin ky reŋ tʃin,

1. 扬 蹄 飞 奔 的 栗 色 马， 栗 色 马，
心 心 相 印 的 哥 哥 哟， 哥 哥 哟，

5 5 5 3 5 | 3 2 3 5 | 5 5 5 ||

ky zy: gen tski mu saŋ xu tæ: saŋ xu tæ: .

脑 髻 垂 到 了 颈 项， 颈 项。
有 着 一 副 好 心 肠， 好 心 肠。

2. 摇头摆尾的粉嘴马哟，
脑髻垂到了脸上。
亲密无间的哥哥哟，
有着一副好心肠。

3. 步伐平稳的枣骝马哟，
脑髻垂到下巴上。
相亲相爱的哥哥哟，
有着一副好心肠。

(才 仁唱、记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

1425. 好

尼勒克县

1 = F

$\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ 5 5 6 i | 5. 3 | i - | 6 - |

ky reŋ mə ri ni ɔji

1. 栗 色 马 呀

5 5 5 5 6 | 1 - | 6 - | 5 6 5 5 3 |

Giŋ ke tse ni sæ: xan, ɔji kyr gen a xa nar

走 得 好, 姐 夫 们

2 - | ²3. 5 | 2 3 3 | 1. 6 | 5 - ||

in eji sed kil ni sæ: xan.

的 心 地 好。

2. 黑骏马奔跑得好,
亲爱的哥哥心眼好。

3. 枣红马呀走得好,
相恋的哥哥心灵好。

(崔衣其唱 才 仁记词 汪仲英译词 梁树年记谱、配歌)

1426. 江 格 尔* 赞 歌

额敏县

1 = G

$\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ 2 2 2 2 3 | 2. 3 5 5 6 | 1 1 2 3 3 2 |

fi kir da læ: in kə bæ: dy sy te: ni ɔr gæ:

1. 在 那 西 克 尔^① 海 滨 哟, 有 一 座 雄 伟 的

1 1 2 | 3 3 3. 5 | 6 6 6 6 1 |

byr le e:, sin dʒi nɔ jɔn dʒaŋ gar ni

宫 殿, 英 明 圣 主 江 格 尔,

5. 6 1 2 2 | 1 6 5 | 5. 6 5 ||

bum sa ji ber dʒir ga næ: pe ji peji.

他 和 万 民 同 筵 宴 (帕 咿 帕 咿)。

2. 在宝木巴^②海滨哟，
矗立着神圣的宫殿。
贤明主公江格尔，
他和万民同欢筵宴。

3. 四十四面栅栏围成墙，
四千根椽子支起房。
雪山高耸的宫殿哟，
矗立在遥远的地方。

4. 宫殿房盖的前部哟，
覆盖着美丽的花鹿皮。
宫殿房盖的后部哟，
覆盖着漂亮的花鹿皮。

5. 细看椽子和墙架哟，
多么像狮和象骨做成。
细看那紧绑的绳索哟，
多么像七色的彩虹。

6. 东边设置的巴拉哟，
用华丽的虎皮来覆盖。
西边设置的巴拉哟，
用鲜艳的狍皮来覆盖。

7. 巍峨宫殿的右侧哟，
聚集着年轻的小伙。
堂皇宫殿的左侧哟，
集合着俊美的媳妇。

8. 绸缎制作的幔帐，
样子是多么好看。
住在里面的阿盖夫人^③，
容光焕发多娇艳。

9. 绿绸子制作的枕头，
垫在肘下坐得舒服。
鸟翅般的胡须哟，
向着脖颈捋呀捋。

10. 黑绸子制作的枕头，
垫在肘下坐得舒服。
燕翅般的胡须哟，
顺着脸颊捋呀捋。

11. 圣明主公江格尔，
巍然高坐多威风。
同他的全体黎民百姓，
共庆胜利多么高兴。

12. 金边银边的碗哟，
斟满了美酒香醇。
男子汉一气要喝三大碗哟，
个个喝得醉眼朦胧。

(乌鲁木齐散唱 陈远杰记谱 赵·道尔加拉记词
汪仲英译词 梁树年配歌)

* 江格尔：卫拉特蒙古大型史诗《江格尔》中主人公的名字。

① 西克尔：蒙古族古代传说中的地名。

② 宝木巴：蒙古族古代传说中的地名。

③ 阿盖夫人：江格尔的妻子。

1427. 江 格 尔 颂(一)

博乐市

1 = G
♩ = 84

$\frac{2}{4}$ (2 2 3 5 5 || 6 6 5 6 5 6 1 | 5 5 6 1 2 | 1 6 5 | 5 5) |

$\frac{1}{4}$ 1 || $\frac{2}{4}$ 6 6 1 2 2 | 2 2 5 | 5 1 3 3 2 |

(æi) dɔ lɔŋ ɣar ze:r din dɔ lɔ: dæ:t, dɔ: tæ jaŋ ɣa

1. (哎) 多 龙 格尔^①紫 红马 七 岁 时, 江 格 尔 汗

1 1 2 | 2 2 3 5 6 | 6 6 6. 1 | 5 6 1 2 3 |

rin xər tæd. kyn dy saw rin ky tʃi tæd, kym næ kel næ

二十 岁 时。 铁 臂 沙 吾尔^②强 壮 时, 人 们 就 赞 颂 着

[1. 3. 5.] [2. 4. 6.] [7.]

(2 2 3 5 5 || 5 0 0 || 5 0 0 ||

fɥ ry: tæd. (xai xai xai). (æi) xai). D.S. xai).

江 格 尔 汗。 (咳 咳 咳) (哎) 咳)。 咳)。

2. 江格尔毡房的前顶盖,
是用鹿皮来做成。
它那艳丽的绳带哟,
美如雨过天晴的彩虹。

5. 江格尔毡房的后顶盖,
是用北山鹿皮来做成。
它那艳丽的绳带哟,
美如象牙相错综。

3. 江格尔毡房的右顶盖,
是用虎皮来做成。
它那艳丽的绳带哟,
美如挂在蓝天的彩虹。

6. 江格尔宏伟的毡房,
四十四个壁条来组成。
椽子就有四千根,
巍然屹立草滩中。

4. 江格尔毡房的左顶盖,
是用豹皮来做成。
它那艳丽的绳带哟,
美如七色的彩虹。

7. 八条粗腿的桌子,
稳放毡房正当中。
年轻的江格尔汗,
热心招呼着来往的人。

(才 仁唱 陈啸海记谱 沃德卡 才 仁记词
那 克译词 陈 一配歌)

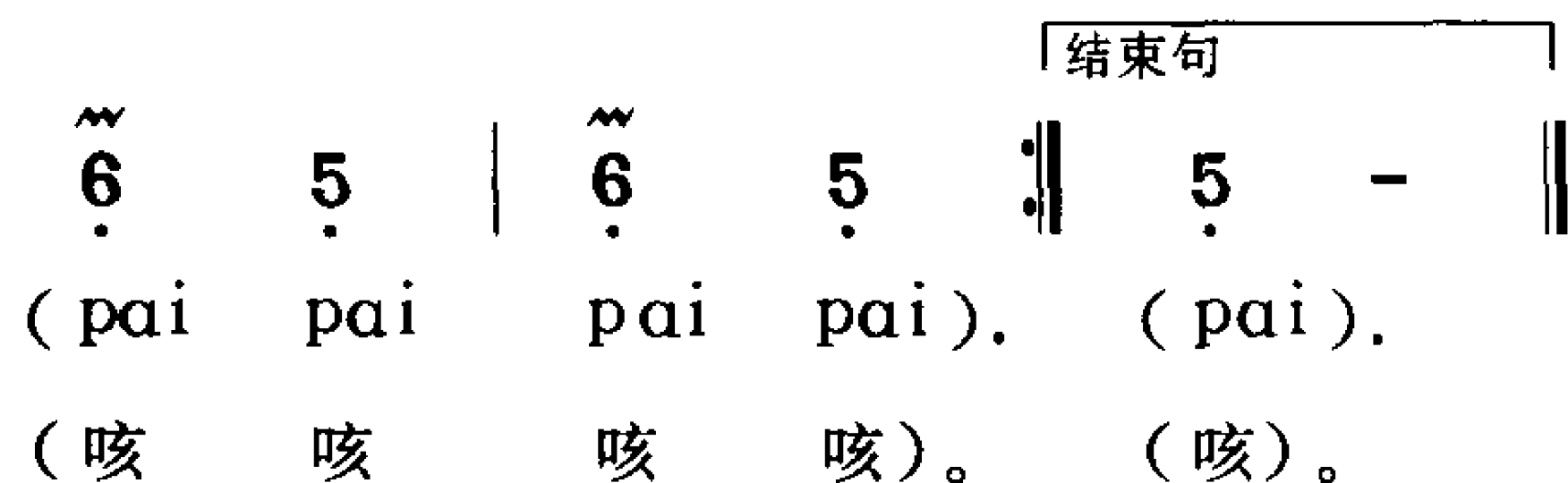
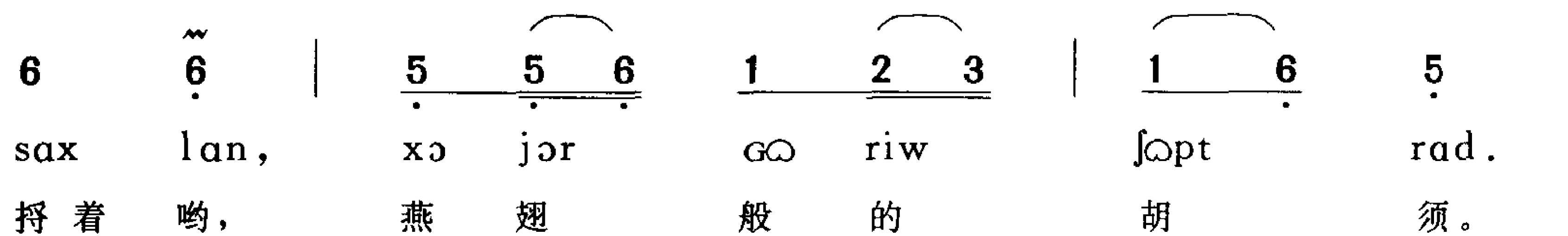
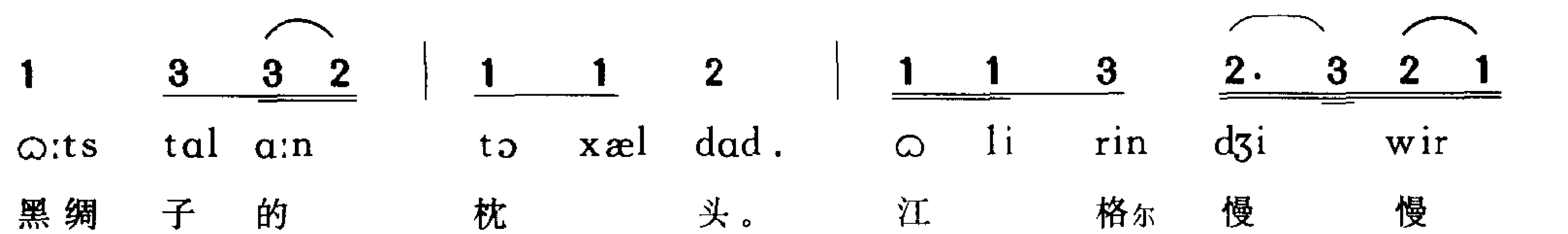
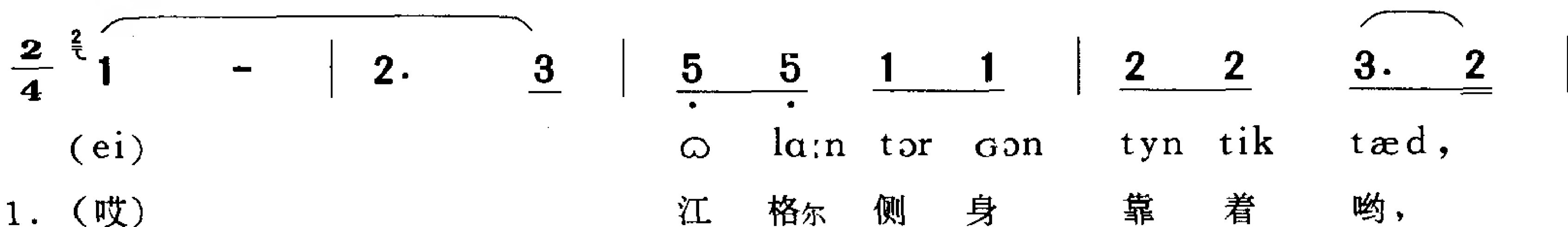
① 多龙格尔:指江格尔汗的战马。
② 铁臂沙吾尔:《江格尔传》中的英雄人物。

1428. 江 格 尔 颂 (二)

精河县

1 = ^bA

♩ = 96



2. 江格尔用背靠着哟,
红绸子枕头。
江格尔慢慢捋着哟,
雪鸡翅的胡须。

3. 江格尔用脖靠着哟,
蓝绸子枕头。
江格尔慢慢捋着哟,
布谷鸟翅的胡须。

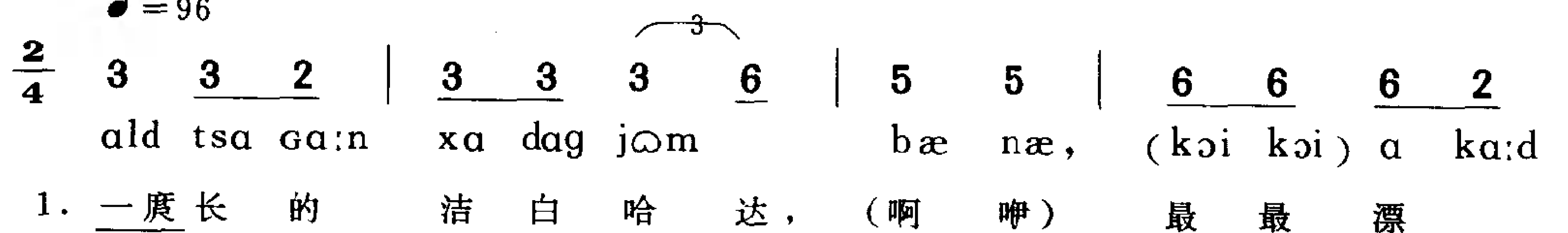
(杜格尔唱 陈啸海记谱 多尼尔记词 那 克译词、配歌)

1429. 洁 白 的 哈 达

和静县

1 = ^bE

♩ = 96



3. 3 3 6 | 5 5 | 3. 5 6 6 5 |
 sæ xan xa dag bæ næ (koi) a:k bo
 亮 的 哈 达, (嗨 哟) 敬 献 给 您 和

3. 2 1 1 | 6 6 6 1 | 2 3 5 |
 lod tan i næ a mor bo lo mend i:g,
 尊 敬 的 夫 人。 衷 心 祝 愿 您 呀,

6 6 6 6 1 | 2 3 3 2 1 | 6 - ||
 a so: dzi bæ gæd bæ sin jo ma (koi).
 永 远 健 康, 永 远 健 康 (嗨 哟)。

2. 桑布绸的哈达,
 好看又大方。
 敬献给您, 我的亲人,
 衷心祝愿你万事吉祥。

5. 粉红色的花手帕,
 是我亲人绣成。
 赠给你, 亲爱的姐姐,
 献上我的一片深情。

3. 带花的手帕,
 绣得多好看。
 赠送给您, 亲爱的父亲。
 献上我的一片诚心。

6. 紫青色的花手帕,
 是我精心绣成。
 赠给和睦的乡亲们,
 祝大家福乐长存。

4. 带着花的手帕,
 是我亲手绣成。
 赠给您, 亲爱的母亲,
 献上我的一片孝心。

(彭茨克唱 曹 曼记谱 李加拉记词
 乌 云译词 刘昆黎配歌)

1430. 燕翅般的胡须

和硕县

1 = G
 ♩ = 96
 $\frac{2}{4}$ 2. 3 2 2 3 | 2 2 5 | 1 1 3 3 2 |
 køk a lag tyn tyg i:g køl wy ol wɔ
 1. 绣 兰 花 的 枕 头, 垫 在 肘 下

$\underline{1} \quad \underline{1} \quad 2 \quad | \quad \underline{1} \quad \underline{3} \quad \underline{2 \quad 3 \quad 2 \quad 1} \quad | \quad \overset{1}{\underline{6}} \quad \underline{5 \quad 6} \quad \underline{1. \quad 6} \quad |$
 to xol da:d dzokl dzin dzi wir sax lan,
 坐得 舒 服。 鸽 翅 般 的 胡 须，

$\underline{5. \quad 6} \quad \underline{1 \quad 3 \quad 2} \quad | \quad \underline{1 \quad 6} \quad 5 \quad | \quad \underline{2 \quad 1 \quad 6 \quad 1} \quad \underline{2. \quad 3} \quad | \quad \underline{2 \quad 1 \quad 6 \quad 1} \quad 2 \quad ||$
 ky zyn ta lan fopt ra:d fopt ra:d fopt ra:d.
 向 着 脖 根 捋 呀 捋， 捋 来 捋 去， 捋 来 捋 去。

2. 绣黑花的枕头，

垫在肘下坐得舒服。

燕翅般的胡须，

向着脸蛋捋呀捋，捋来捋去。

3. 绣红花的枕头，

垫在肘下坐得舒服。

雪鸡翅式的胡须，

向着嘴唇捋呀捋，捋来捋去。

(尼 岱唱 曹 曼记谱 李加拉记词 曹鲁孟译词 梁树年配歌)

1431. 想念家乡博尔塔拉

1 = C

博乐市

$\text{♩} = 102$

$\frac{2}{4} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5 \quad 6} \quad | \quad \underline{5 \quad 6} \quad \underline{2. \quad 3} \quad | \quad 1 \quad - \quad | \quad 1 \quad 6 \quad | \quad 1 \quad 1 \quad 1 \quad 2 \quad |$
 1. 草 儿 已 经 发 出 嫩 芽， 布 谷 鸟 在

$1 \quad 2 \quad \underline{3 \quad 5} \quad | \quad 2 \quad - \quad | \quad 2 \quad - \quad | \quad \overset{2}{3} \quad - \quad | \quad 2 \quad 2 \quad \underline{2 \quad 3} \quad | \quad 2 \quad 3 \quad \underline{6 \quad \dot{1}} \quad |$
 咕 咕 叫 呀。 (哎) 春 季 里 我 在 异

$5 \quad - \quad | \quad 5 \quad \underline{3 \quad 2 \quad 3 \quad 2} \quad | \quad 1 \quad - \quad | \quad 1 \quad \underline{6 \quad 6} \quad | \quad \underline{5 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 5} \quad |$
 乡 哟， 多 么 想 念

$\underline{2 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 6} \quad | \quad 5 \quad - \quad | \quad 5 \quad - \quad | \quad 5. \quad \dot{1} \quad | \quad \underline{6 \quad 5 \quad 6} \quad \underline{5 \quad 3 \quad 2} \quad |$
 家 乡 博 尔 塔 拉。 (哎 嗨) 我 在 异 乡

$1 \quad - \quad | \quad 1 \quad \underline{6 \quad 6} \quad | \quad \underline{5. \quad 3} \quad \underline{3 \quad 5} \quad | \quad \underline{2 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 6} \quad | \quad 5 \quad - \quad | \quad 5 \quad - \quad ||$
 哟， 多 么 想 念 家 乡 博 尔 塔 拉。

2. 草儿已经一片葱绿,
百鸟在空中欢叫。
夏季里我在异乡哟,
多么想念家乡博尔塔拉。
我在异乡哟,
多么想念家乡博尔塔拉。

4. 草儿已经枯萎衰竭,
鸟儿还在叽叽叫。
冬季里我在异乡哟,
多么想念家乡博尔塔拉。
我在异乡哟,
多么想念家乡博尔塔拉。

3. 草儿已经一片枯黄,
鸟儿还在空中叫。
秋季里我在异乡哟,
多么想念家乡博尔塔拉。
我在异乡哟,
多么想念家乡博尔塔拉。

(比米加甫唱 陈啸海 多都克记谱 那 克 多都克记词
那 克译词、配歌)

1432. 察 哈 尔*八 旗

1 = B

博乐市

$\text{♩} = 108$

$\frac{2}{4}$ 2 2 2 2 | 3 2 3 6 | 5. 6 i | 5 6 i 5 | 2 2 2 2 2 |

1. 在 朦 胧 的 烟 雾 里 (嗨 嗨 嗨 嗨 嗨 嗨), 徐 徐 升 起 了

3 2 3 6 | 5 - | 5 - | 3 6. 6 | 3 2 1 | 6 6 6 1. 6 |

太 阳。 我 们 的 家 乡 察 哈 尔 八

5 5 | 5 5 5 5 | 5 5 3 2 | 1. 2 3 | 1 - ||

旗 哟, 不 知 在 多 远 的 地 方 (嗨 嗨 嗨)。

2. 在一片弥漫的云雾里,
冉冉升起了太阳。
咱们的家乡察哈尔八旗哟,
不知在多远的地方。

3. 假如我是那喜鹊,
定将展翅飞故乡。
我多么想念可爱的家乡,
可惜没有喜鹊的翅膀。

4. 假如我是那雄鹰，
定将翱翔返故乡，
我多么想念可爱的家乡，
可惜没有雄鹰的翅膀。

(查 汗唱 陈啸海记谱 那 克记词 巴里加 吉米德译词 吉米德配歌)

* 察哈尔：蒙古族部落名称，原属东部蒙古。清朝乾隆年间，其中的一部分奉调驻防新疆博尔塔拉。

1433. 友好往来

和硕县

1 = C
♩ = 96

$\frac{4}{4}$ 5. $\dot{1}$ $\underline{3\ 2}$ 1 | 5. $\underline{6\ 6}$ $\dot{1}$ - | $\dot{3}$. $\underline{\dot{3}\ \dot{3}}$ $\underline{\dot{2}\ \dot{2}\ \dot{2}}$ $\underline{\dot{2}\ \dot{3}\ \dot{5}}$ |

1. 掌 握 金 子 大 印 的 王， 统 领 着 六 十 个 苏 木

$\dot{1}$. $\underline{6}$ 5 - | $\dot{1}$. $\underline{6}$ 5 $\underline{3\ 2}$ | 5 $\underline{3\ 2}$ 1 - |

地 方。 辽 阔 无 边 的 土 地，

5. $\underline{6}$ $\dot{1}$ - | 1 1 $\underline{2\ 3\ 5}$ $\underline{6\ \dot{1}}$ | 5. $\underline{6}$ $\underline{3\ 2}$ 1 - ||

(啊 哈 嗨) 便 是 那 土 尔 扈 特 人 的 故 乡。

2. 掌握银子大印的王，
统领着十个苏木的地方。
美丽富饶的土地，
便是和硕特人的故乡。

4. 虽说部落不一样，
山水相连情谊长。
故乡不同心相通，
相互友好永来往。

3. 和硕特公主李吉哟，
有着神女般美的模样。
有福的土尔扈特王子，
就要娶她做新娘。

(布 巴唱 曹 曼记谱 李加拉记词 乌 云译词 刘昆黎配歌)

1434. 慈祥的父母

博乐市

1 = $\flat E$
♩ = 120

$\frac{3}{4}$ $\underline{5\ 6}$ 1 | $\underline{6\ 1}$ $\underline{2\ 3}$ | 2 3 $\underline{6\ \dot{1}}$ | $\overset{\text{tr}}{5}$ - - |

1. 父 亲 给 我 买 了 金 花 绸 缎，

$\overline{5 - 6} \mid \frac{4}{4} 2. \quad \underline{3} \quad \underline{5 \quad 6} \quad \underline{\dot{1} \quad \dot{2}} \mid \frac{3}{4} \quad \overline{\dot{1} \quad 6 \quad \dot{1}} \quad \underline{5 \quad 3} \mid$
 因 为 双 亲 的 抚 养

$\underline{2 \quad 3} \quad \underline{6 \quad 5 \quad 6} \mid 2 \quad \underline{2 \quad 1} \quad \underline{6 \quad 1} \mid 5 - - \mid \frac{4}{4} 2. \quad \underline{3} \quad \underline{5 \quad 6} \quad \underline{\dot{1} \quad \dot{2}} \mid$
 我 才 有 了 今 天。 慈 祥 的

$\frac{3}{4} \quad \overline{\dot{1} \quad 6 \quad \dot{1}} \quad \underline{5 \quad 3} \mid \underline{2 \quad 3} \quad \underline{6 \quad 5 \quad 6} \mid 2. \quad \underline{1 \quad 6 \quad 1} \mid 5 - - \parallel$
 父 母， 我 的 亲 人 啊。

2. 母亲给我买了蝴蝶花绸缎，
因为双亲的抚养我才有了今天，
慈爱的父母，我的亲人啊。

3. 松树再高，高不过山岭，
亲近的人再亲比不上父母亲，
慈祥的父母，我的亲人啊。

(多都克唱、记 文 凯 梁树年译词、配歌)

1435. 红苹果和白苹果

1 = \flat B

博乐市

$\bullet = 60$

$\frac{2}{4} \quad \underline{6 \quad 6} \quad \underline{2. \quad 1} \mid \underline{2 \quad 3} \quad \underline{6. \quad \dot{1}} \mid \underline{\dot{2} \quad 6 \quad 5} \quad \underline{3 \quad 3} \mid \underline{6 \quad 3} \quad 2 \mid$
 1. 红 苹 果 和 白 苹 果， 结 在 一 棵 树 上；

$\underline{3 \quad 6} \quad \underline{2 \quad 1 \quad 2} \mid \underline{3 \quad 6} \quad \overset{2}{\underline{1 \quad 0 \quad 2}} \mid \underline{3 \quad 3 \quad 3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 2 \quad 1} \mid \frac{3}{4} \quad \underline{3 \quad 2} \quad \underline{\hat{6}} - \parallel$
 你 和 我 两 人 呀， 都 是 一 个 母 亲 生 养。

2. 密林中的虎崽，
多么活泼可爱；
从小抱我长大的母亲，
您的恩情深似海。

3. 深山里的狮崽，
多么活泼可爱；
从小背我长大的母亲，
您的恩情深似海。

(毕力克泰唱 陈啸海记谱 沃德卡 才 仁记词
那 克译词、配歌)

1436. 兄 弟 之 情

博乐市

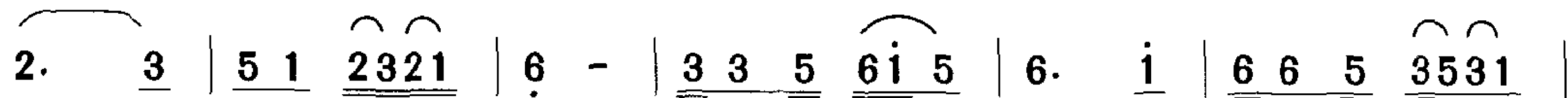
1 = B

♩ = 64



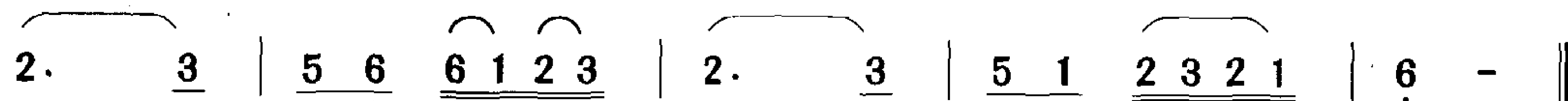
1. 高山 上 的 苍 鹰 哟 苍 鹰, 筑 窝

2. 高山 上 的 雪 鸡 哟 雪 鸡, 建 窝



在 悬崖 峭 壁 中。 抚 爱 我 长 大 的 哥 哥 哟 哥 哥

在 冰 峰 岩 石 中。 抚 育 我 长 大 的 哥 哥 哟 哥 哥



哟, 弟 弟 定 与 你 患 难 与 共。

哟, 弟 弟 定 与 你 休 戚 与 共。

(肖 夏 唱 陈 啸 海 记 谱 沃 德 卡 才 仁 记 词

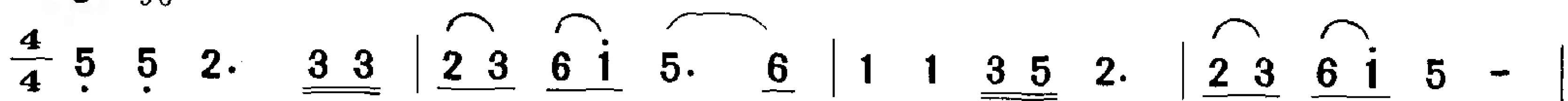
那 克 译 词、配 歌)

1437. 姐 妹 之 情

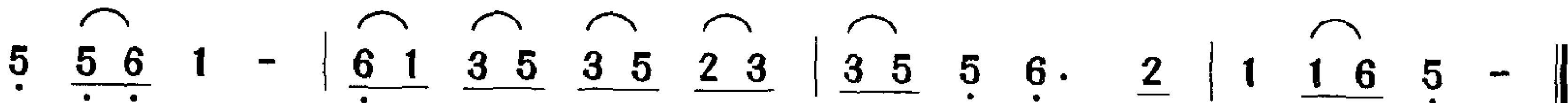
博乐市

1 = F

♩ = 96



1. 哪 怕 山 顶 上 下 了 雪, 哪 怕 河 边 上 结 了 冰。



温 柔 的 姐 妹 们 哟, 每 天 都 要 来 相 会。

2. 哪 怕 这 山 上 下 了 雪,

哪 怕 那 岭 上 冻 了 冰。

善 良 的 姐 妹 们 哟,

每 时 都 要 来 相 会。

3. 哪 怕 松 树 上 盖 了 雪,

哪 怕 山 谷 中 铺 满 冰。

亲 爱 的 姐 妹 们 哟,

经 常 都 要 来 相 会。

(奔 比 加 甫 唱 多 都 克 马 志 远 记 谱 那 克 记 词

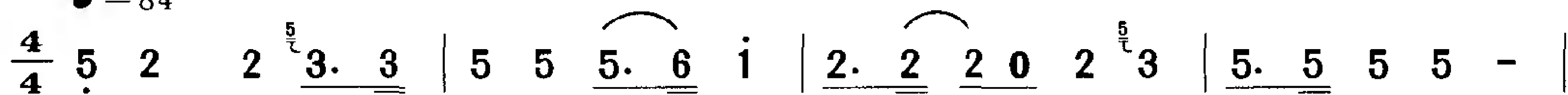
乔 伦 夫 译 词、配 歌)

1438. 产在芨芨草丛里的羊羔

1 = \flat A

博乐市

$\text{♩} = 84$



1. 在 芨芨 草 丛 里 产 下 的 (哟) 小 羊 羔 呀, 讨 人 喜 爱。

2. 在 山 峰 下 产 下 的 (哟) 小 羊 羔 呀, 讨 人 喜 爱。



从 远 方 归 来 探 亲 的 (哟) 同 胞 妹 妹, 多 么 可 爱。

从 远 方 归 来 探 亲 的 (哟) 天 真 的 妹 妹, 多 么 可 爱。

3. 在荒野上产下的小羊羔呀,

讨人喜爱。

从远方归来探亲的活泼的妹妹,

多么可爱。

4. 在山谷里产下的小羊羔呀,

讨人喜爱。

从远方归来探亲的善良的妹妹,

多么可爱。

(才 仁唱 陈啸海记谱 沃德卡 才 仁记词

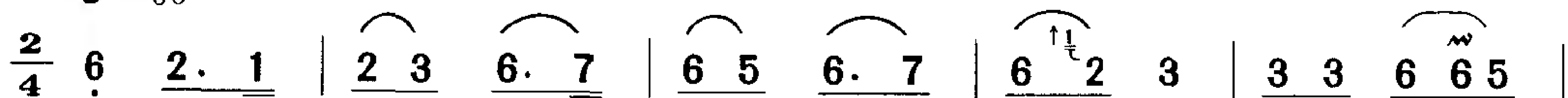
那 克译词、配歌)

1439. 甜 美 的 奶 酒

1 = \flat B

博乐市

$\text{♩} = 60$



1. 甜 美 的 奶 酒 斟 满 花 碗, 哥 哥 的



话 儿 我 牢 记 在 心 坎, 牢 记 在 心 坎。

2. 北山松树下吊着黄骠马,

我的知心话哥哥你牢记下。

3. 高山松树下吊着那神马,

我的知心话哥哥你牢记下。

(毕力克泰唱 格尔里玛 陈啸海记谱 沃德卡 才 仁记词

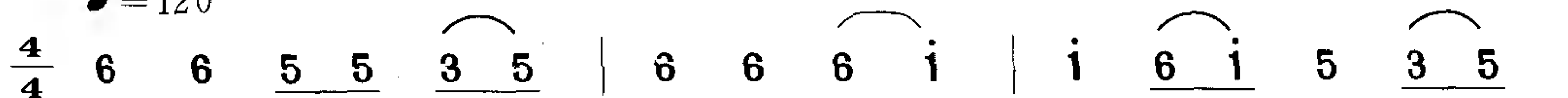
那 克译词、配歌)

1440. 见到弟妹真高兴

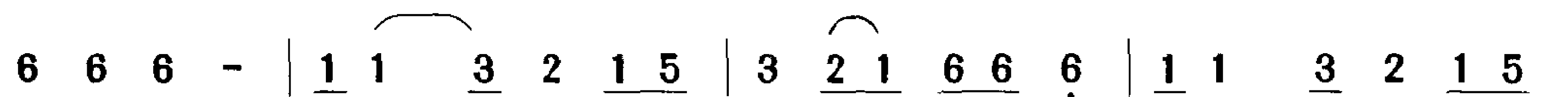
昭苏县

1 = \flat E

$\text{♩} = 120$



1. 翻 越 博 格 达 达 坂^① 哟, 我 的 青 马



不 费 劲。 你 那 麻 雀 般 大 的 心 儿 哟, 见 到 谁 格 外 的



高 兴? 见 到 弟 妹 们 格 外 高 兴。

2. 翻越哈毕其勒达坂^②哟,

我的铁青马不费劲。

你那燕子般的心儿哟,

见到谁格外高兴?

见到弟妹们格外高兴。

3. 翻越克特西达坂^③哟,

我的枣骝马不费劲。

你那金丝鸟般的心儿哟,

见到谁格外高兴?

见到弟妹们格外高兴。

(巴西南唱 赵·道尔加拉记词 思沁夫译词 梁树年记谱、配歌)

① 博格达达坂: 卫拉特蒙古称天山为博格达山。达坂, 指高山上的平坦地段。

② 哈毕其勒达坂: 哈毕其勒, 蒙古语的音译, 词意为“山涧”, 此处哈毕其勒为山名。

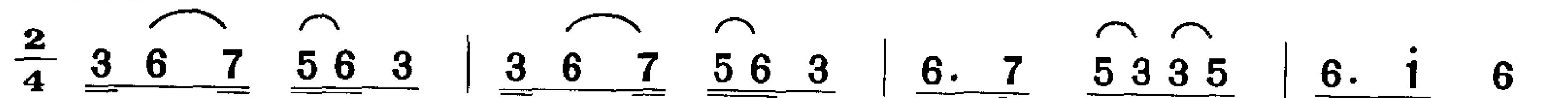
③ 克特西达坂: 克特西, 蒙古语的音译, 词意为“火石”, 此处克特西为山名。

1441. 想念父亲和母亲

博乐市

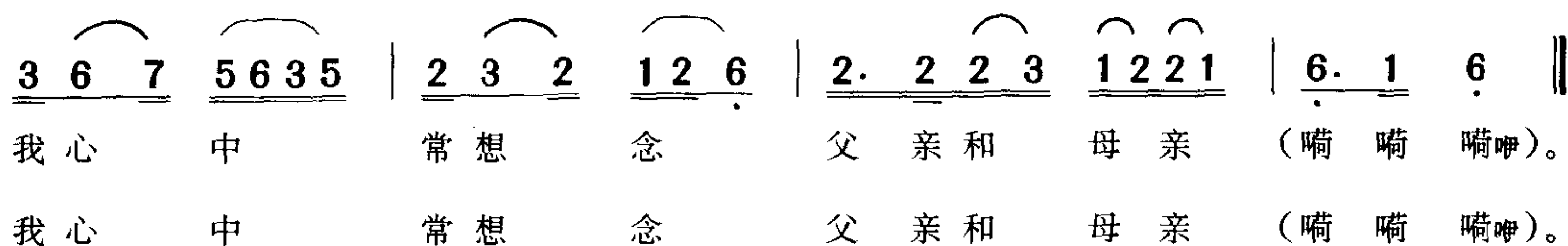
1 = \flat D

$\text{♩} = 99$



1. 鸱 鹰 常 在 河 岸 上 (哟) 高 高 盘 旋 (嗬 嗬 嗬),

2. 雄 鹰 常 在 山 岩 上 (哟) 高 高 盘 旋 (嗬 嗬 嗬),



(代力曼唱 陈啸海记谱 沃德卡 才 仁记词
那 克译词、配歌)

1442. 思 念 母 亲

1 = G

和静县

$\text{♩} = 60$



2. 在那高高的山崖上,
雪鸡在自由地飞翔。
眼望着遥远的家乡,
想念我的亲娘。

3. 在那广阔的原野上,
布谷鸟在欢快地歌唱。
眼望着遥远的家乡,
想念我的亲娘。

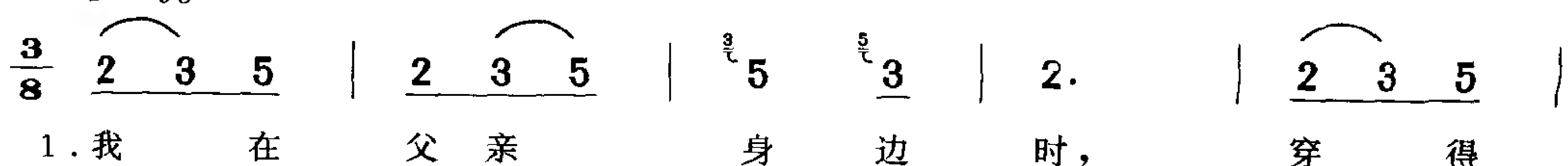
(曹 曼唱 梁树年记谱 付丛志记词 文 凯译词
刘昆黎配歌)

1443. 在父亲身边的时候

1 = C

阿勒泰地区

$\text{♩} = 95$



$\underline{3 \quad 5 \quad 6} \quad | \quad \underline{1 \quad \underline{6}} \quad | \quad \underline{5.} \quad | \quad \underline{\underline{5 \quad 5 \quad 6 \quad 6}} \quad | \quad \underline{\underline{1 \quad 1 \quad 1 \quad 2}} \quad |$
 暖 来 吃 得 饱。 如 今 长 大 出 嫁 来 到

$\underline{3 \quad 2 \quad 3} \quad | \quad \underline{5.} \quad | \quad \underline{6 \quad \underline{1}} \quad | \quad \underline{2 \quad 3 \quad 5} \quad | \quad \underline{1 \quad \underline{6}} \quad | \quad \underline{5.} \quad ||$
 别 人 家， 拾 柴 拣 粪 累 弯 腰。

2. 我在母亲身边时，
 有人疼来有人娇。
 如今长大出嫁来到别人家，
 放羊挤奶活不少。

4. 要是母亲问到我，
 就把委屈尽相告。
 如果有人来打听，
 就说丈夫待我好。

3. 要是父亲问到我，
 满腹苦水往外倒。
 如果有人来打听，
 就说生活过得好。

(尼米克唱 陈远杰记谱 赵·道尔加拉记词 关 巴 任国勇译词
 梁树年配歌)

1444. 托尔蒙河*的兔子

1 = \flat B

温泉县

$\text{♩} = 78$
 $\frac{2}{4} \quad \underline{\underline{5 \quad 6}} \quad \underline{5.} \quad | \quad \underline{\underline{6 \quad 1}} \quad \underline{2 \quad 5} \quad | \quad \underline{\underline{3 \quad 3.}} \quad \underline{1 \quad 3} \quad | \quad 2 \quad - \quad | \quad \underline{\underline{5 \quad 6}} \quad \underline{5.} \quad |$
 1. 托 尔 蒙 河 的 兔 子 哟， 它 跑 得

$\underline{\underline{6 \quad 1}} \quad \underline{2 \quad 3} \quad | \quad \underline{\underline{2 \quad 1}} \quad \underline{1 \quad 6} \quad | \quad \underline{5 \quad -} \quad | \quad \underline{\underline{6 \quad 1}} \quad \underline{5.} \quad | \quad \underline{\underline{6 \quad 1}} \quad \underline{2 \quad 6} \quad | \quad \underline{\underline{5 \quad 5}} \quad \underline{1 \quad 3} \quad |$
 多 么 快 (呀)。 抚 育 我 长 大 的 母 亲

2. $\underline{0}$ $\underline{\underline{6 \quad 5 \quad 5}}$ $\underline{\underline{6 \quad 1 \quad 2 \quad 3}}$ $\underline{\underline{2 \quad 1 \quad 1 \quad 6}}$ $\underline{5 \quad -} \quad ||$
 哟， 我 多 么 想 念 您 (呀)。

2. 沙丘上的鹞鹰哟，
你在高空盘旋。
抚育我长大的母亲哟，
我多么想念您。

3. 深山顶上的雄鹰哟，
你叫得多么有劲。
抚育我长大的母亲哟，
我多么想念您。

(巴音德力格唱 陈啸海记谱 巴音德力格 格尔里玛记词
那 克译词、配歌)

* 托尔蒙河：河名，在温泉县境内。

1445. 远去的哥哥们可平安

温泉县

1 = F

$\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$ 5. 6 | 3 2 1 | 6 5 6 | 2. 0 | 2 3 5 6 |
1. 金 碗 (啊) 银 碗, 碗 里 的

2 1 1 6 | 5 5 6 1 | 5. 0 | 5 6 2 1 | 6 6 1 | 2 3 5 6 |
水 (啊) 清 又 满。 雄 鸡 啼 鸣 时 远 离

2. 0 | 2 3 5 6 | 2 1 1 6 | 5 5 6 1 | 5. 0 ||
去, 远 去 的 哥 哥 们 可 平 安。

2. 山岭啊山岭，
山岭你为何这样高。
雪鸡鸣叫时远离去，
远去的哥哥们可平安。

4. 登上玛依勒山^②望远方，
远方一片雾茫茫。
只要哥哥们身体健壮，
日久定能返家乡。

3. 登上独山子^①望远方，
远方一片雾茫茫。
只要哥哥们身体健壮，
日久定能返家乡。

(巴音德力格唱 巴音德力格 格尔里玛记词 艾尔德译词
陈啸海记谱、配歌)

① 独山子：地名。位于乌鲁木齐以西乌苏市附近。

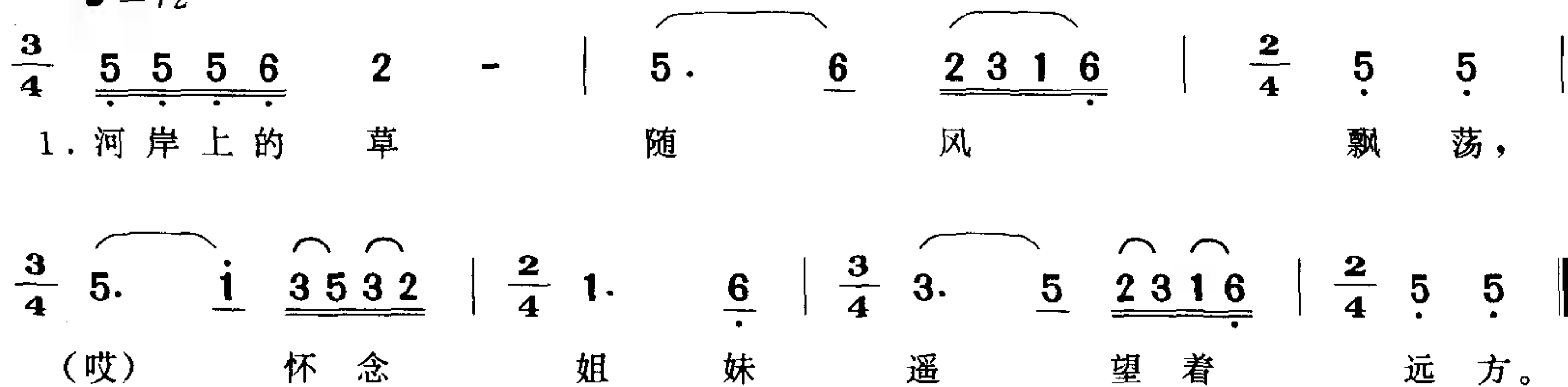
② 玛依勒山：意为“油山”，对独山子另一种称谓，因盛产石油而得名。

1446. 怀 念

和硕县

1 = G

♩ = 72



2. 葡萄树在风中摇荡，
怀念兄弟遥望着远方。

4. 火红的高粱随风飘荡，
怀念亲人遥望着远方。

3. 金黄的麦穗随风飘荡，
怀念朋友遥望着远方。

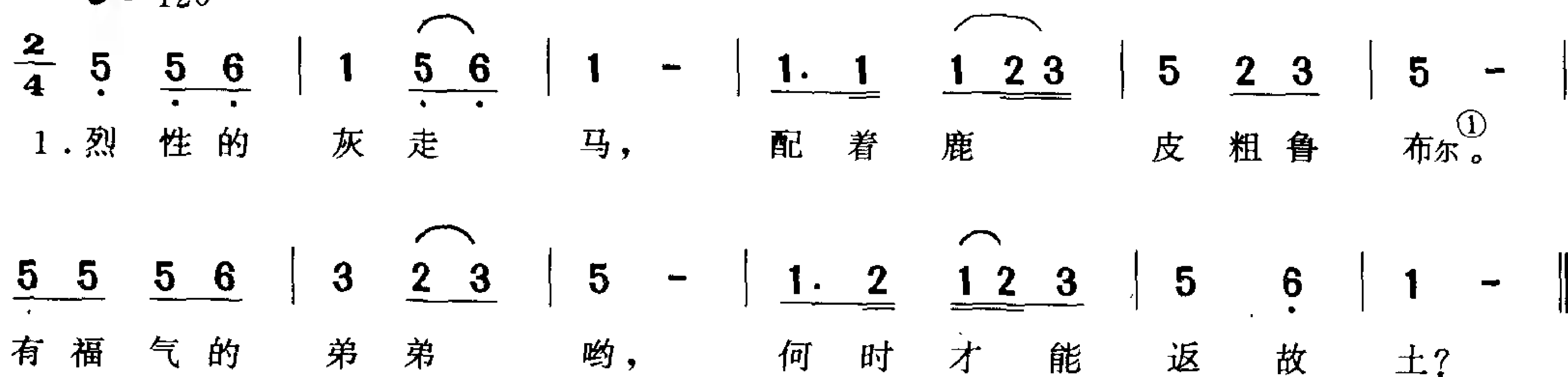
(玉德拜唱 曹 曼记谱 李加拉记词 乌 云译词 刘昆黎配歌)

1447. 烈性的灰走马

阿勒泰市

1 = E

♩ = 120



2. 暴躁的黑色马哟，
配着虎皮粗鲁布尔。
最亲爱的弟弟哟，
何时才能返故土？

3. 熟好的黑色香皮子，
将为你铺在身下。
贵重的蓝色绸子，
将为你做件新衣。

(尼米克唱 陈远杰记谱 赵·道尔加拉记词 关 巴 任国勇译词)

王秉璠配歌)

① 粗鲁布尔：马头上系着的皮带。

1448. 翅膀刚健的鸟儿

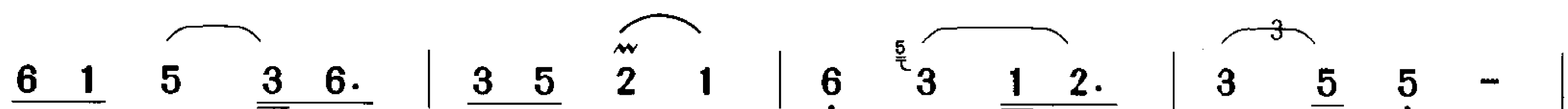
温泉县

1 = F

$\text{♩} = 84$



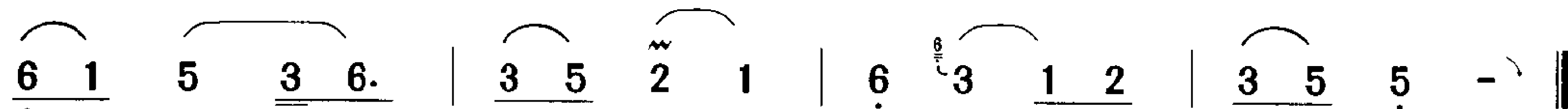
1. 翅 膀 刚 健 的 鸟 儿 哟，



在 辽 阔 的 天 空 中 自 由 翱 翔。



善 良 美 丽 的 亲 爱 的 人 儿 呀，



使 我 时 刻 深 深 地 怀 念。

2. 羽毛丰满的鸟儿哟，

在缭绕的雾中自由翱翔。

真挚淳朴亲爱的人儿哟，

一会儿不见就把你想。

3. 翅膀强劲的鸟儿哟，

在蓝天白云下自由翱翔。

忠贞纯洁亲爱的人儿哟，

一瞬不见就把你想。

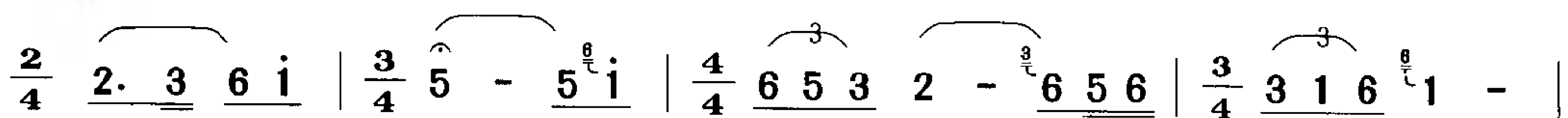
(巴音德力格唱、记词 陈啸海记谱 格尔里玛译词、配歌)

1449. 美 丽 其 克*

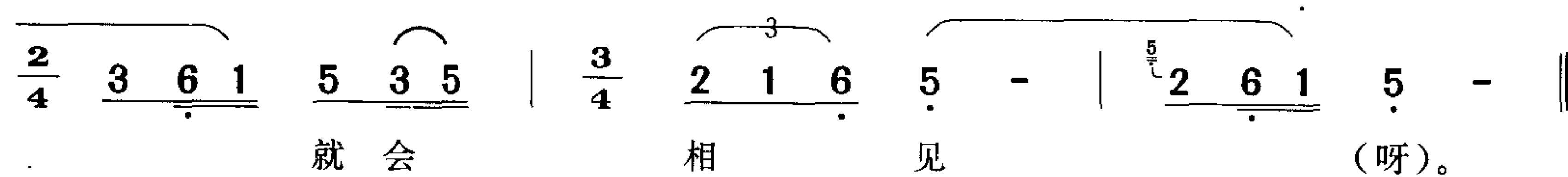
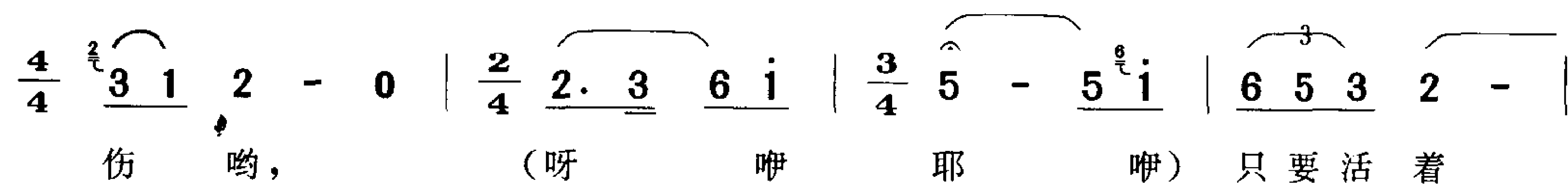
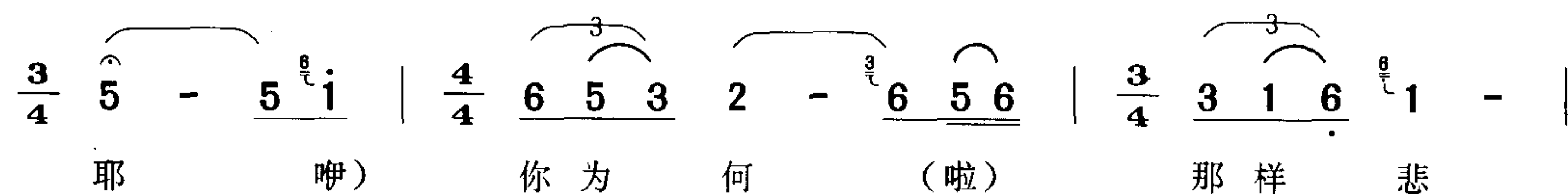
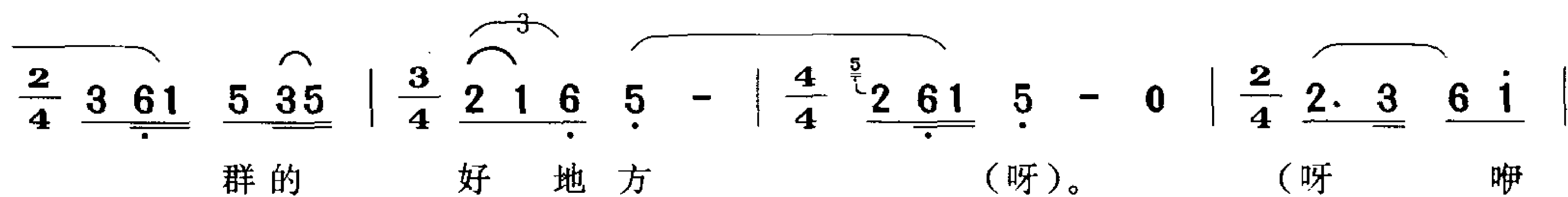
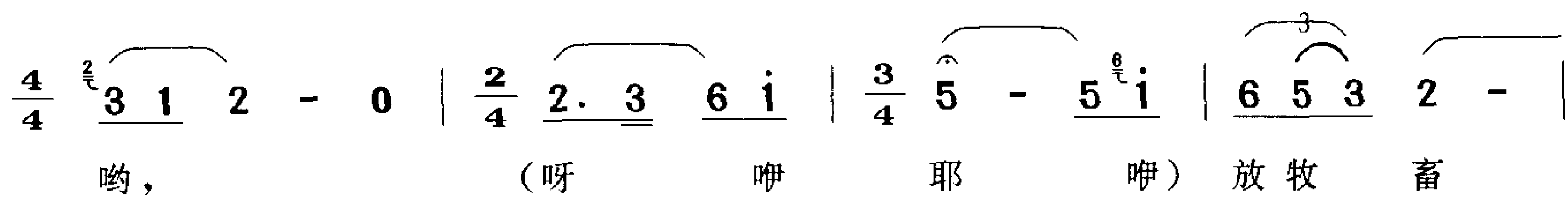
温泉县

1 = F

$\text{♩} = 48$



1. (呀 哟 耶 哟) 美 丽 其 克 (啊啦) 草 原



2. 阿尔夏图^①草原哟,
是放牧马的好草场。
只要活着终会相见哟,
你不必流泪悲伤。

3. 虽然咱俩相隔远哟,
灰骏马膘肥力量强。
你出门望远处哟,
两眼不必泪汪汪。

(姜 姑唱 吉米德记谱 那 克记词、译词、配歌)

* 美丽其克: 地名。在温泉县境内。

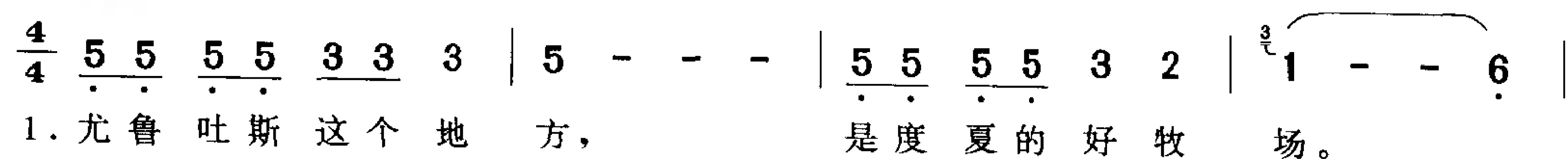
① 阿尔夏图: 地名。在温泉县境内。

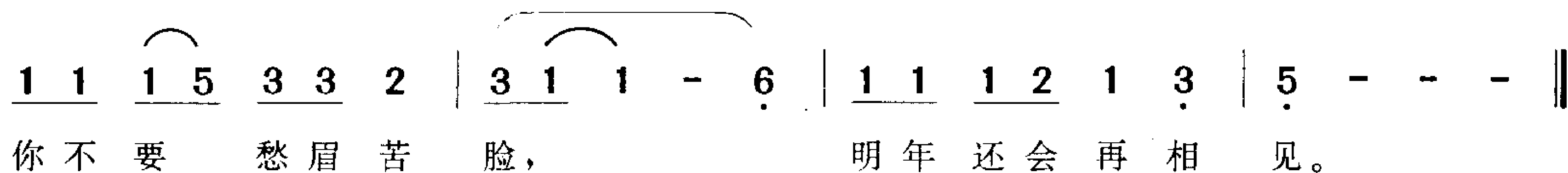
1450. 尤 鲁 吐 斯*

1 = G

和静县

$\text{♩} = 108$





2. 阿勒泰这个地方，
是放牛羊的好牧场。
你不要过于心酸，
我们活着还会见面。

3. 塔什海^①这个地方，
水草丰美牲畜兴旺。
你不要过于愁烦，
明年会常常相见。

(布音太唱 梁树年记谱 本 拜记词 曹鲁木加甫译词

刘昆黎配歌)

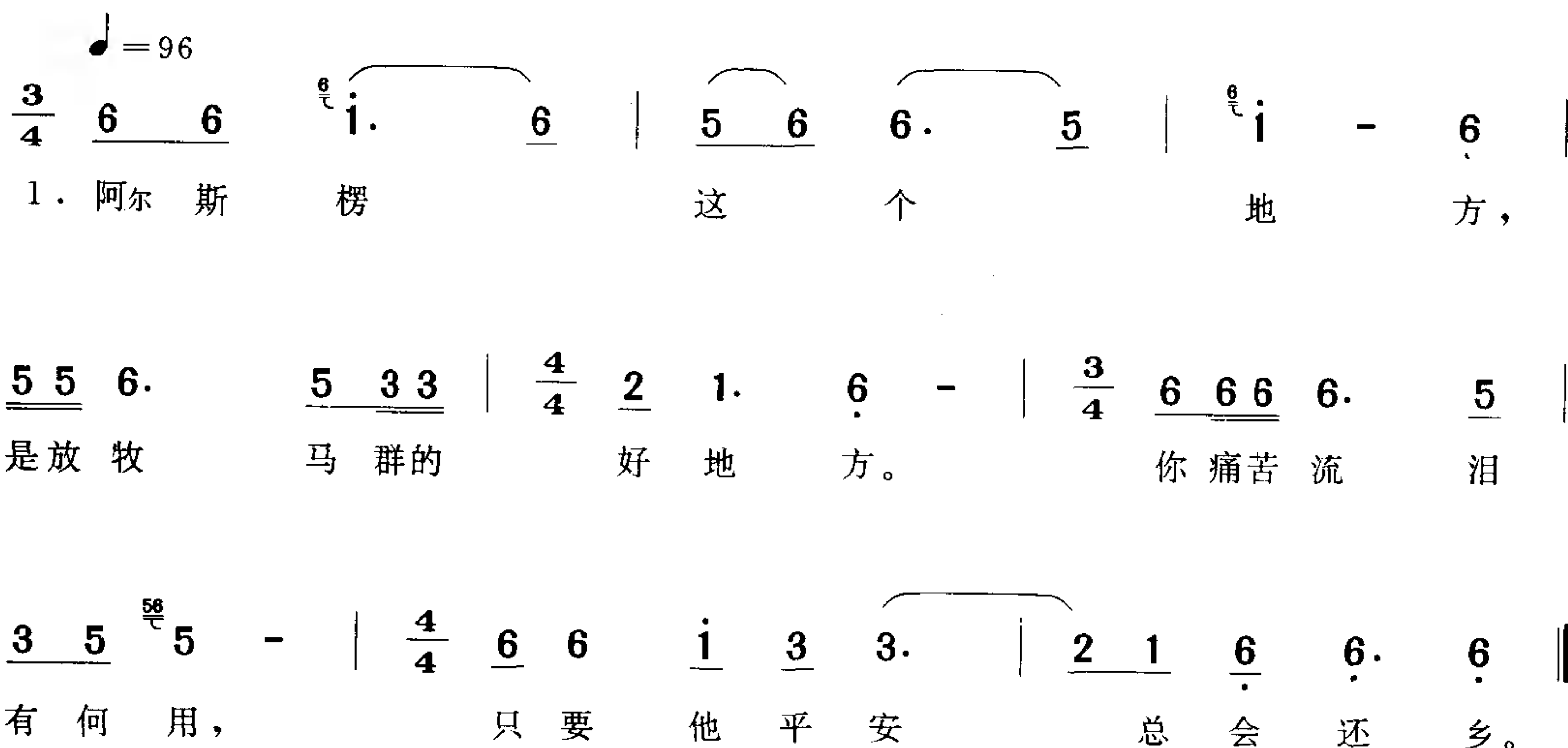
* 尤鲁吐斯：地名。在和静县内。

① 塔什海：地名。

1451. 阿尔斯楞*这个地方

1 = E

尼勒克县



2. 布满乌云的天空哟，
风吹云散变晴朗。
我那发闷烦恼的心胸哟，
见到你们豁然开朗。

3. 站在高高的山岗上哟，
巩乃斯草原遥遥在望。
想起你们呀亲骨肉，
我坐立不安多惆怅。

4. 站在高高的山梁上哟,
喀什河谷遥遥在望。
想起你们呀亲兄弟,
我坐立不安多惆怅。

(霍衣其唱 周 吉记谱 赵·道尔加拉记词 关 巴译词
梁树年配歌)

* 阿尔斯楞: 蒙古语的音译, 词意为“狮子”。此处为地名。

1452. 何 日 能 相 见

1 = G

和硕县

$\text{♩} = 120$

$\frac{6}{8}$ $\underline{\underline{5}}$ | 1 1 $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{5}}$ 1 | 3 2 5 6 | 5 $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{2}}$ 1 6 1 3 |
1. 驮 着 那 家 什 转 场, 目 送 邻 居

2 2 2 $\overset{\vee}{3}$ | 3 $\underline{\underline{32}}$ 5 $\underline{\underline{5}}$ | $\overset{5}{1}$ $\underline{\underline{6}}$ $\overset{6}{1}$ $\overset{\vee}{3}$ | 2 3 1 6 1 | 5. 5. ||
去 远 方。站 在 村 旁 眺 望, 心 中 无 限 惆 怅。

2. 查汗套海^①的村庄,
住着白发的大婶。
多么思念她呀,
何时才能相见。

4. 巴格套海^③的村庄,
住着可爱的弟妹们。
多么思念他们呀,
何时才能相见。

3. 哈拉套海^②的村庄,
住着年迈的老汉。
多么思念他呀,
何时才能相见。

(玉德拜唱 梁树年记谱 李加拉记词 金德珂译词
刘昆黎配歌)

① 查汗套海: 地名, 在裕民县境内。

② 哈拉套海: 地名。

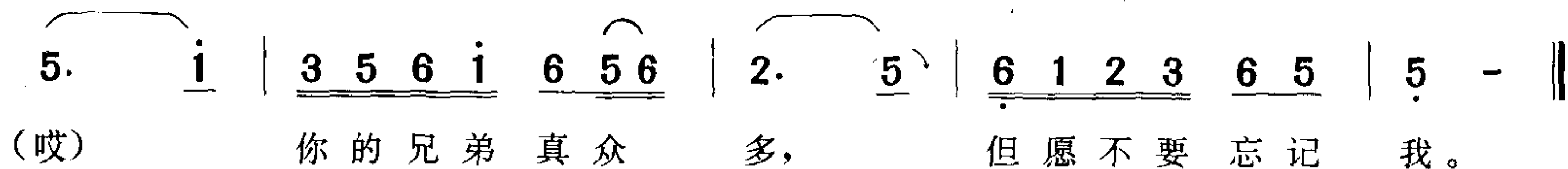
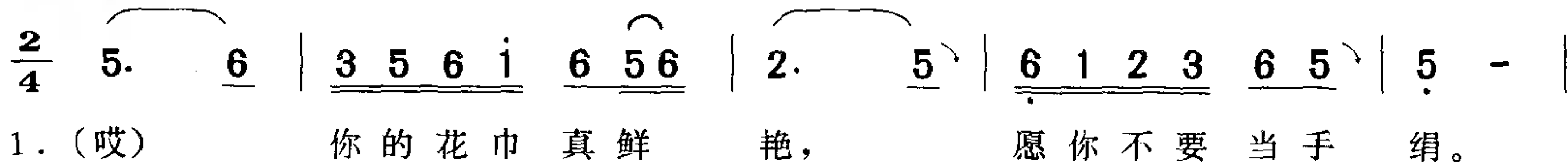
③ 巴格套海: 地名。

1453. 不要忘记我

1 = ^bB

温泉县

$\text{♩} = 78$



2. 你的帽子真大方,
可别扣在额头上。
你的亲友真众多,
但愿不要忘记我。

3. 你的花帽真漂亮,
可别斜扣在头上。
你的朋友真众多,
但愿不要忘记我。

(巴音德力格唱 陈啸海记谱 巴音德力格 格尔里玛记词)

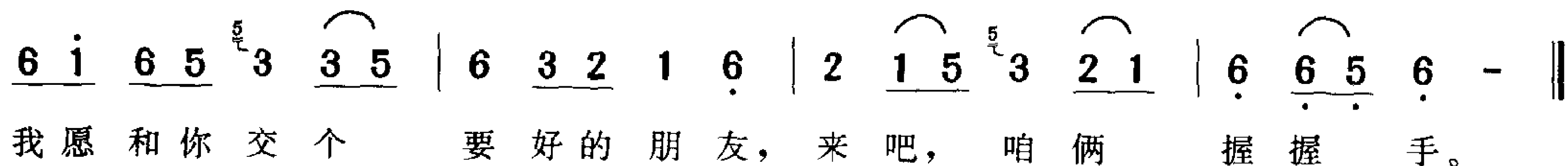
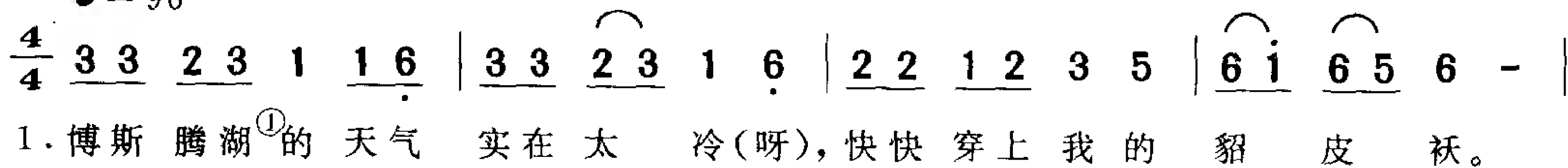
格尔里玛译词、配歌)

1454. 咱俩握握手

1 = ^bE

和硕县

$\text{♩} = 96$



2. 和硕的街头实在太冷,
快快穿上我的羊皮袄。
我愿和你交个知心的朋友,
来吧, 咱俩握握手。

3. 焉耆的街上实在太冷,
快快穿上我的大皮袄。
我愿和你结成真诚的朋友,
来吧, 咱俩握握手。

4. 和静的街上实在太冷，
 快快穿上我的老羊皮袄。
 我愿和你结成贴心的朋友，
 来吧，咱俩握握手。

(闹尔再唱 曹 曼记谱 李加拉记词 乌 云译词
 刘昆黎配歌)

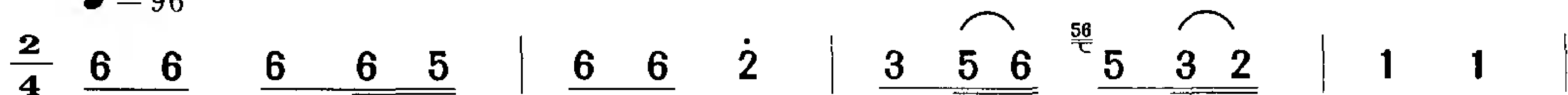
① 博斯腾湖：位于博湖县境内，是新疆最大的淡水湖。

1455. 黑粉嘴枣骝马

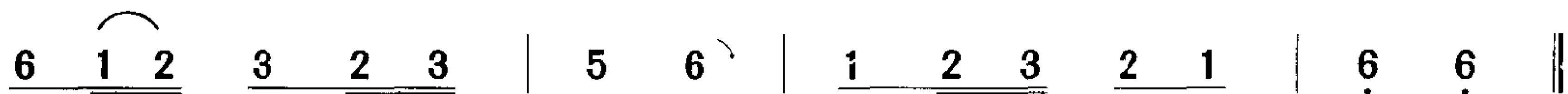
1 = F

和静县

$\text{♩} = 96$



1. 我 那 黑 粉 嘴 枣 骝 马， 走 得 稳 又 快 呀。



美 丽 俊 俏 的 姑 娘， 她 把 我 深 深 挚 爱。

2. 我那黑粉嘴枣骝马，
 走得稳又快。
 美丽温柔的姑娘，
 她把我深深挚爱。

3. 我那黑粉嘴枣骝马，
 走得稳又快。
 美丽可爱的姑娘，
 她把我深深挚爱。

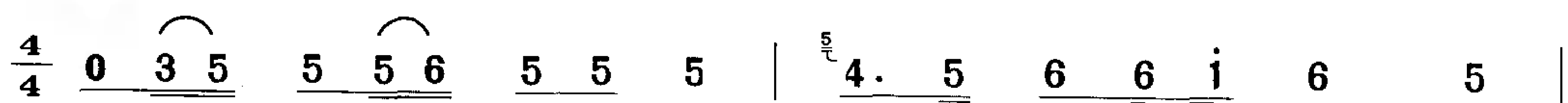
(本 拜唱 梁树年记谱 乌 云记词、译词 刘昆黎配歌)

1456. 明 亮 的 星

1 = C

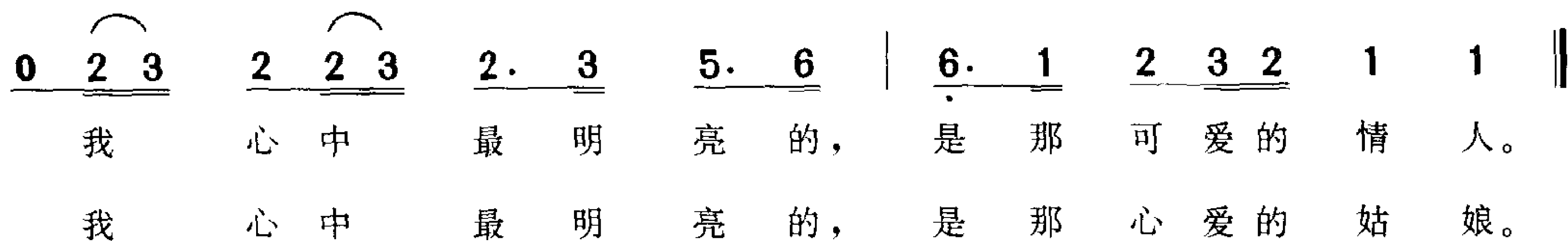
和静县

$\text{♩} = 72$



1. 天 上 最 明 亮 的， 是 那 闪 闪 的 星 星。

2. 世 上 最 明 亮 的， 是 那 金 灿 灿 的 太 阳。



3. 山崖上最明亮的,
是那白色的雪莲花。
我心中最明亮的,
是聪明伶俐的她。

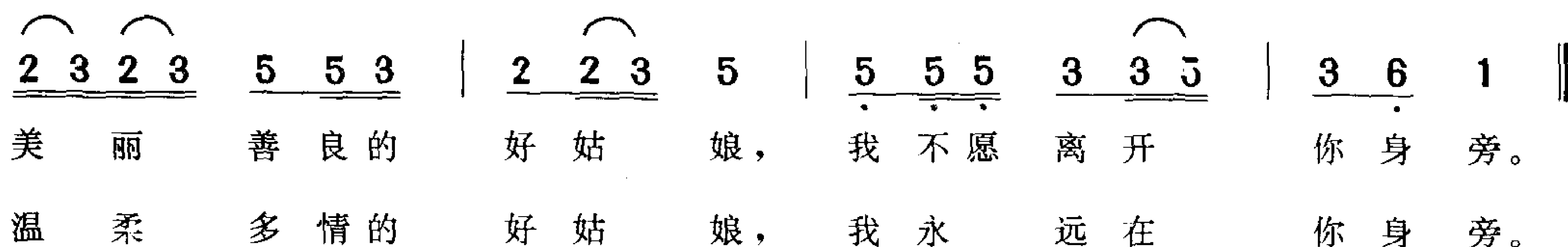
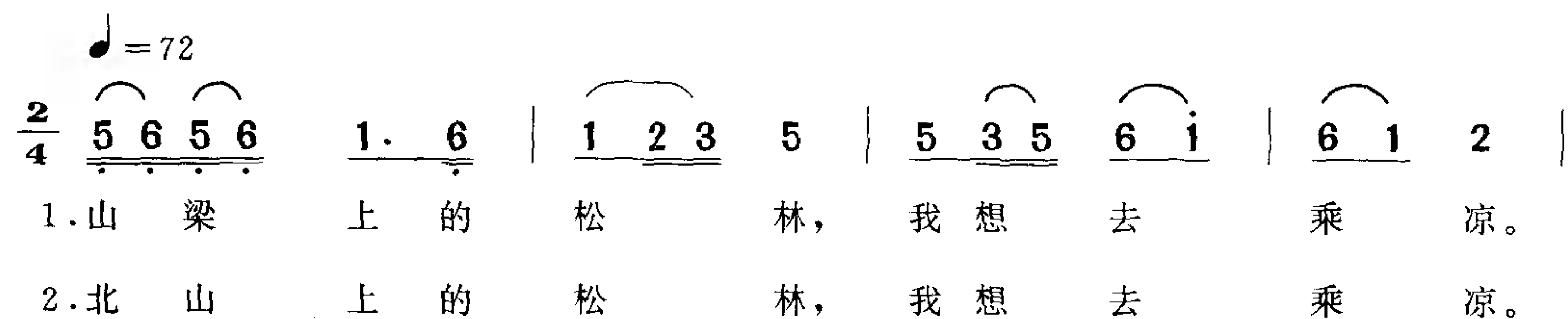
4. 湖面上最明亮的,
是那银色的月光。
可爱的姑娘啊,
在我心中最明亮。

(艾仁切唱 梁树年记谱 本 拜记词
贺喜歌译词 刘昆黎配歌)

1457. 山梁上的松树

1 = G

和静县



3. 你敬给我的卷烟,
我舍不得抽完。
想起你呀心上人,
我坐也坐不安。

4. 你端给我的奶茶,
我舍不得喝完。
想起你呀心上人,
我坐也坐不安。

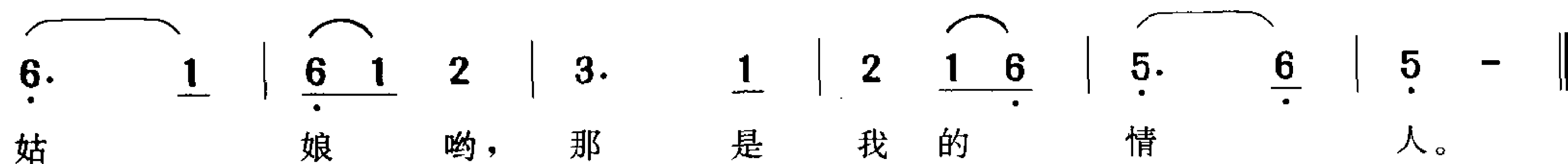
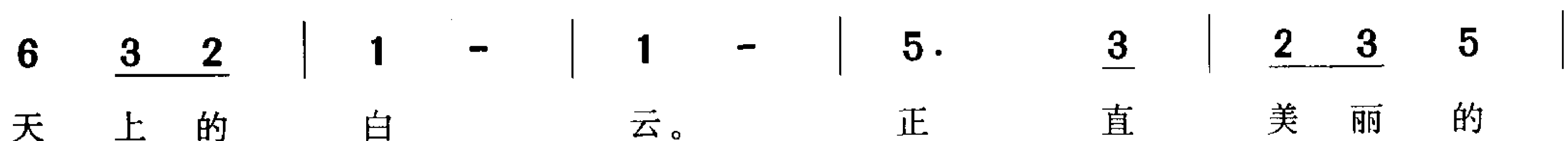
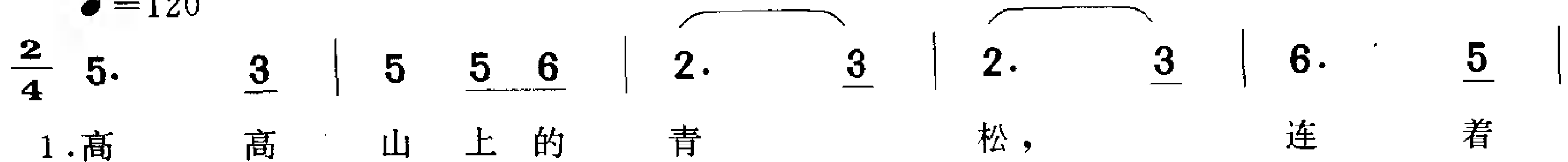
(玉德拜唱 梁树年 苏·道尔吉记谱 李加拉记词
乌云译词 梁树年配歌)

1458. 高高山上的青松

和静县

1 = G

$\text{♩} = 120$



2. 塔克勒^①里的水呀,
比那山上的水清纯。
纯结美丽的姑娘,
那是我的情人。

3. 骑上我的大红马,
走进了人家的大门。
向我问候的姑娘,
那是我的情人。

(玉地外唱 梁树年记谱 付丛志记词 贺喜歌 梁树年译词、配歌)

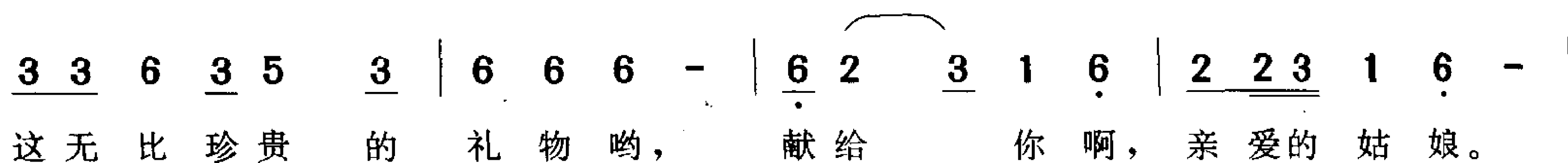
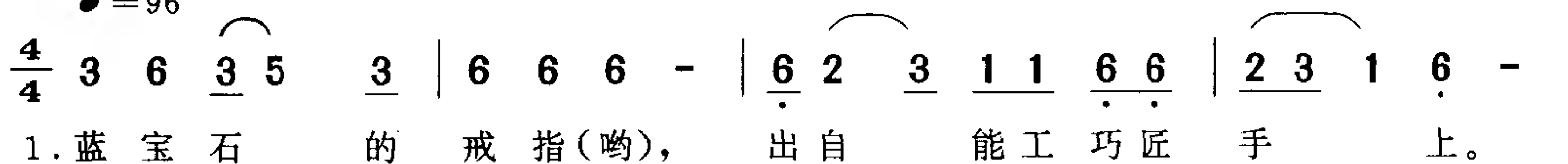
① 塔克勒: 祭祀时用的一种器皿, 形状与碗相似。

1459. 蓝宝石的戒指

和静县

1 = G

$\text{♩} = 96$



2. 最美丽鲜艳的花儿，
你绣在那粉红的手帕上。
这无比珍贵的礼物哟，
我拿在手上心花怒放。

3. 走到高高的山岗上，
看到我们约会的地方。
想起你啊，心上的人，
激动的心在不停地跳荡。

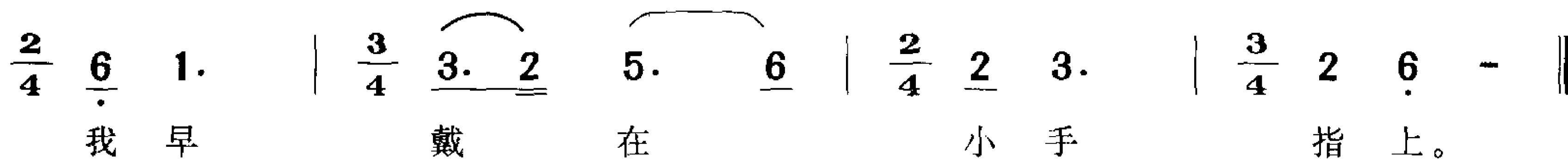
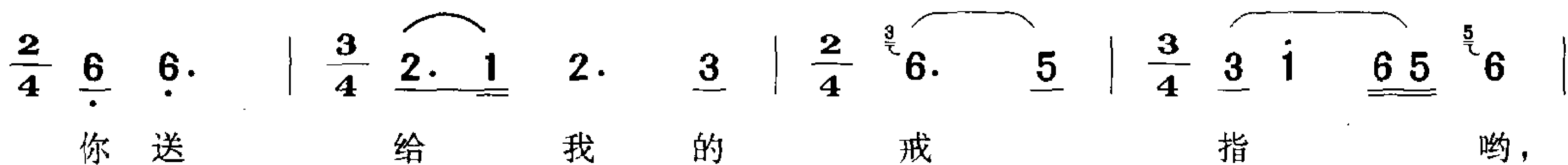
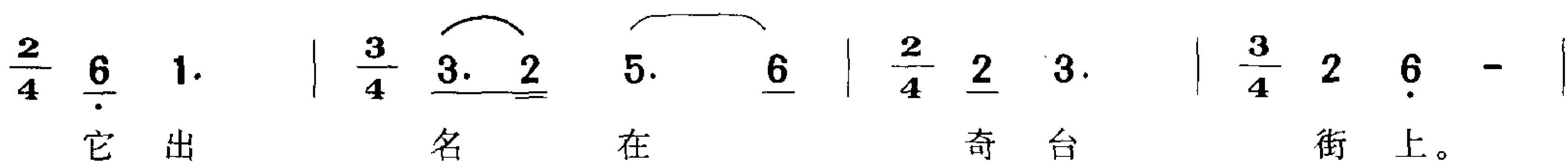
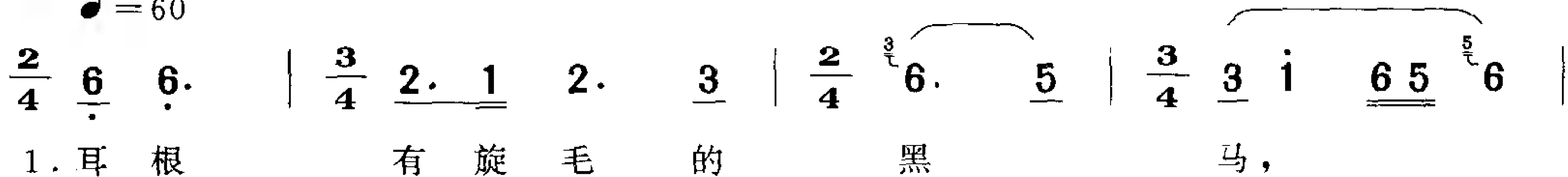
(米德盖唱 梁树年记谱 李加拉记词
乌云译词 刘昆黎配歌)

1460. 耳根有旋毛的黑马

和静县

1 = D

$\text{♩} = 60$



2. 大腿有印的灰马哟，
它出名在玛纳斯街上。
黑头发的玛秀来^①姑娘，
她出名在这个地方。

3. 云白色的快马哟，
它出名在乌鲁木齐街上。
知心的人啊玛秀来姑娘，
你的话儿我永远不忘。

(彭茨克唱 曹曼记谱 李加拉记词
乌云译词 刘昆黎配歌)

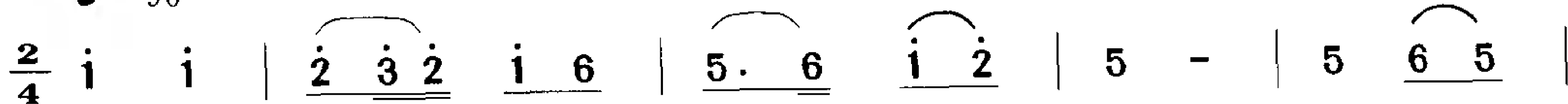
① 玛秀来：女人名。

1461. 手帕

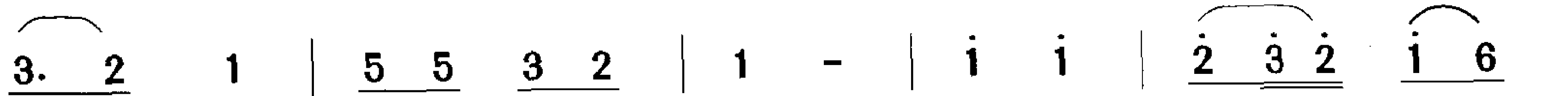
和静县

1 = C

$\text{♩} = 96$



1. 绣 着 花 儿 的 绸 手 帕, 绣 的



花 儿 花 儿 真 好 看。 这 是 情 人



送 的 礼 物, 最 珍 贵 的 纪 念。

2. 黄丝线绣的绸手帕,

绣的花儿真好看。

每当捧起它呀,

便勾起我对情人的怀念。

3. 红绸子的花手帕,

绣的花儿真好看。

每当看见它呀,

便引起我对情人的思念。

(闹尔再唱 曹 曼记谱 李加拉记词)

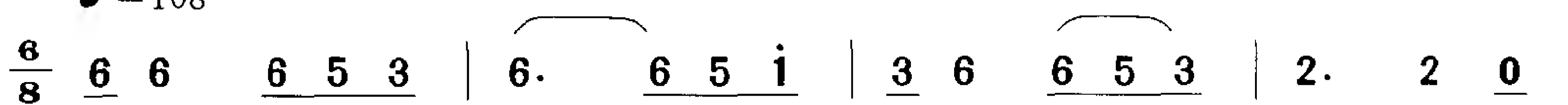
乌 云译词 刘昆黎配歌)

1462. 和你在一起

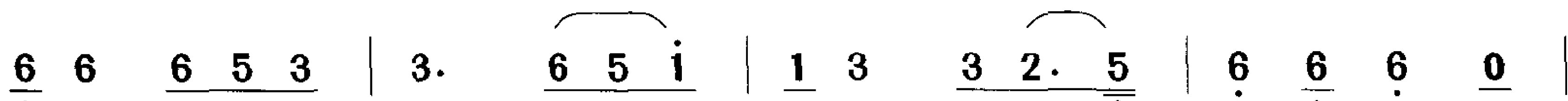
和静县

1 = D

$\text{♩} = 108$



1. 春 雨 就 要 来 临, 骑 上 骏 马 快 离 去。



虽 有 无 情 的 家 规, 我 也 和 你 在 一 起。

2. 大雪就要来临,

骑上白马快离去。

虽有严刑在等待,

我也和你在一起。

3. 冰雪开始融化了,

骑上海骝马快离去。

人们早就知底细,

我也和你在一起。

(彭茨克唱 曹 曼记谱 李加拉记词)

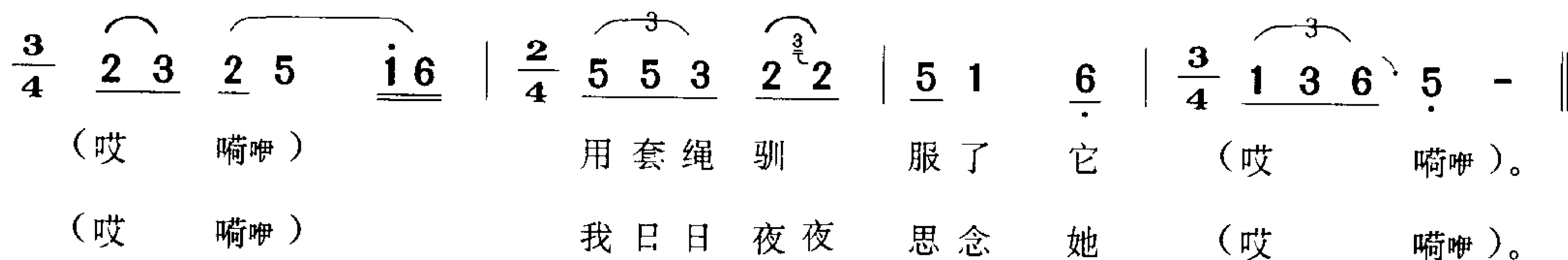
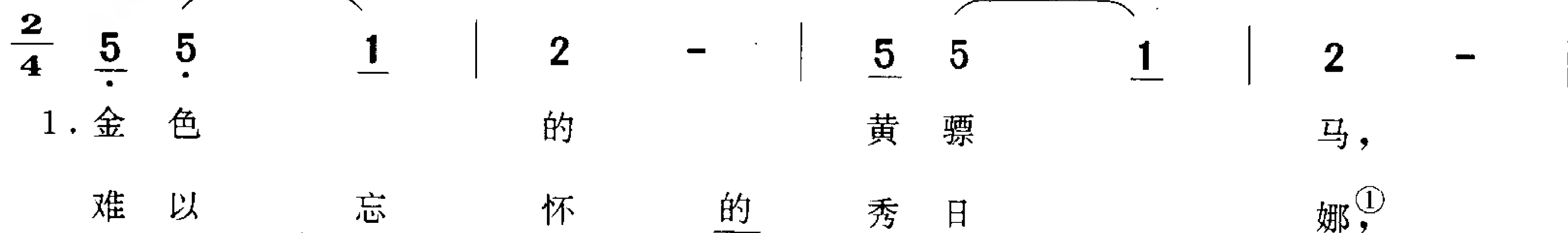
乌 云译词 刘昆黎配歌)

1463. 黄 骠 马

和静县

1 = \flat E

$\text{♩} = 72$



2. 精致的酒杯手中拿,
真挚的爱情献给秀日娜。
玻璃的酒杯在眼前,
美好的情意捧给她。

(米德盖唱 梁树年记谱 李加拉记词
乌 云译词 刘昆黎配歌)

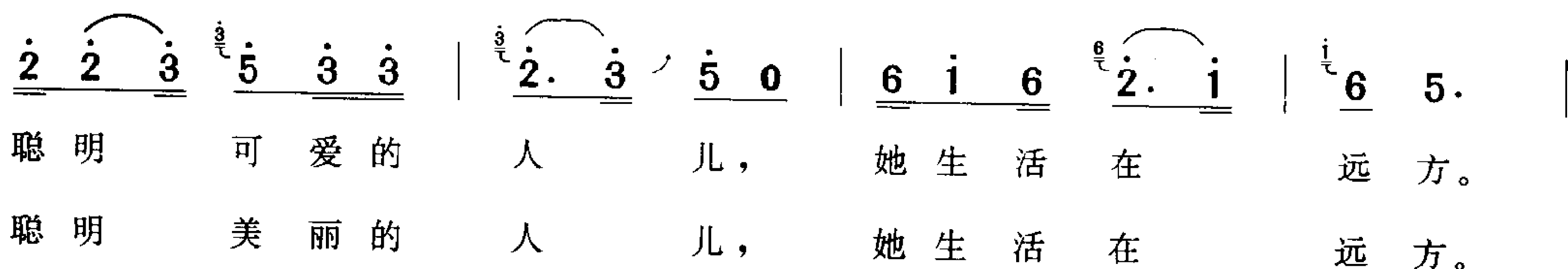
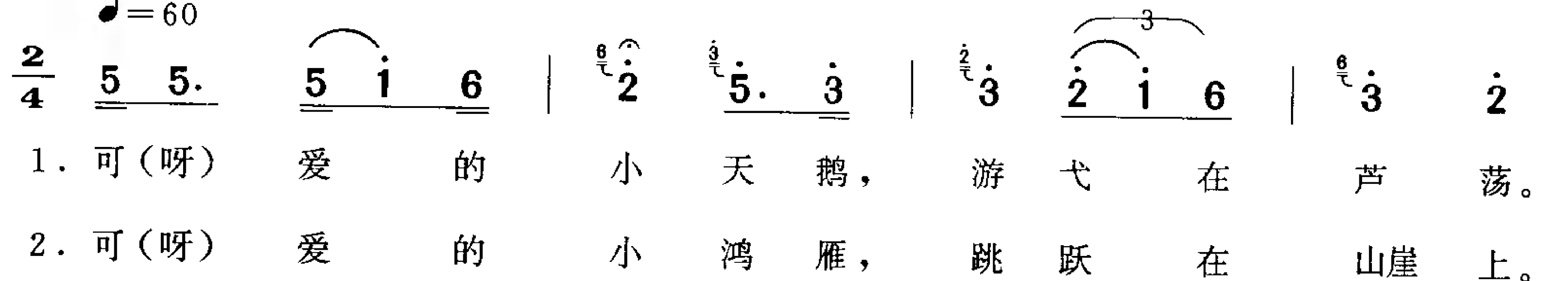
① 秀日娜: 女人名。

1464. 聪 明 的 人 儿

和静县

1 = \flat B

$\text{♩} = 60$



3. 滚烫的茶水，
烫不坏玉碗。
我们纯洁的爱情，
永远不会变。

4. 滚烫的茶水，
烫不坏瓷碗。
我们忠贞的爱情，
永远不会变。

(彭茨克唱 曹 曼记谱 李加拉记词 乌 云译词 刘昆黎配歌)

1465. 金翅尾的野鸡

1 = G

和静县

$\text{♩} = 96$

$\frac{3}{4}$ $\underline{\underline{5. \ 6.}}$ 1. $\underline{\underline{6.}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{1 \ 2}$ $\underline{3 \ 1}$ | $\overbrace{6. \ 6 \ 1}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{5 \ 3}$ 2 - |

1. 金 翅 尾 的 野 鸡 哟， 随 着

$\frac{2}{4}$ $\overbrace{5. \ 6 \ 1}$ | $\underline{2 \ 3}$ $\underline{2 \ 1}$ | $\underline{5 \ 6}$ $\underline{1 \ 3}$ | $\overbrace{2. \ 3 \ 5}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{1 \ 6}$ 5 - |

(哎) 太 阳 的 光 辉 在 跳 跃。

$\frac{5}{4}$ $\underline{\underline{5. \ 6.}}$ 1. $\underline{\underline{6 \ 6}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{1 \ 2}$ $\underline{3 \ 1}$ | $\overbrace{6. \ 6 \ 1}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{5 \ 3}$ 2 - |

美 丽 可 爱 的 姑 娘 哟， 姑 娘 哟，

$\frac{2}{4}$ $\overbrace{5. \ 6 \ 1}$ | $\underline{2 \ 3}$ $\underline{2 \ 1}$ | $\underline{5 \ 6}$ $\underline{1 \ 3}$ | $\overbrace{2. \ 3 \ 5}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{1 \ 6}$ 5 - ||

(哎) 我 多 么 想 和 你 相 好。

2. 碧绿的湖岸边，
青蛙在不停地叫。
若说你那黑痣不吉祥，
我会请占卜师修饰掉。

3. 平静的湖水中，
鱼群在自由地嬉闹。
若说咱俩的属相不合，
我会请喇嘛念经祈祷。

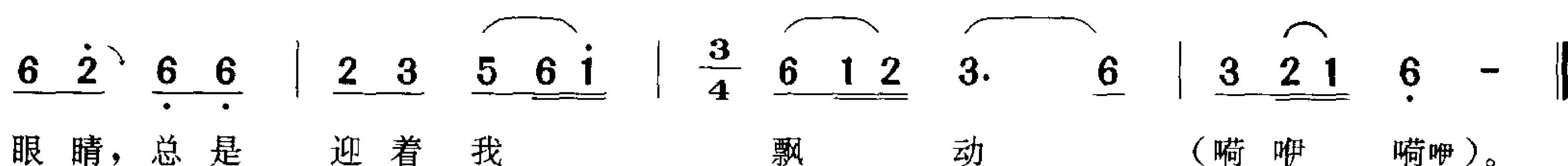
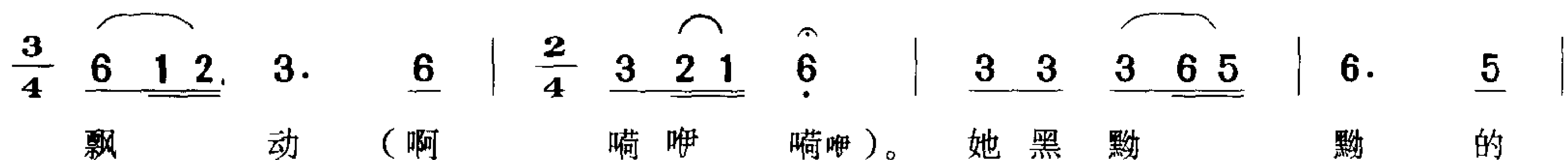
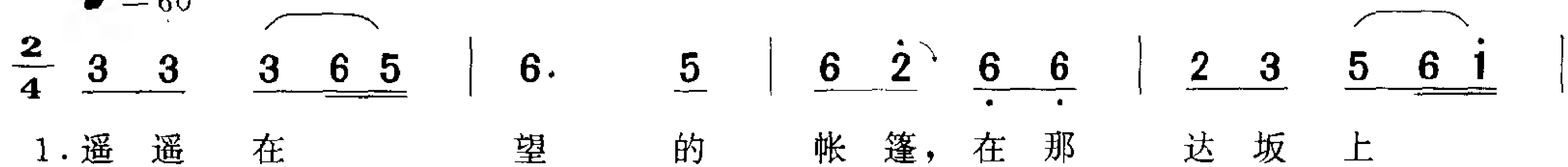
(鲁 曾唱 梁树年记谱 本 拜记词
乌 云译词 刘昆黎配歌)

1466. 遥遥在望的帐篷

和静县

1 = D

$\text{♩} = 60$



2. 悦耳动听的斑竹笛,
谁知它会坏掉。
聪明美丽的姑娘,
谁知你将远离。

3. 悠扬清晰的白竹笛,
谁知它会折断。
相亲相爱的姑娘,
谁知你会变心。

(吉 盖唱 梁树年 苏·道尔吉记谱 苏·道尔吉 关 巴记词

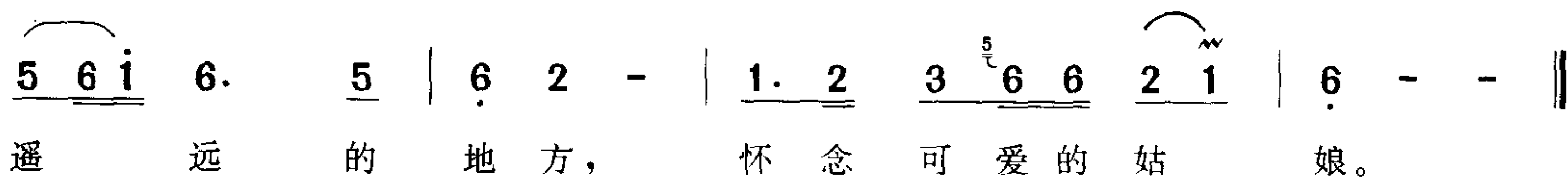
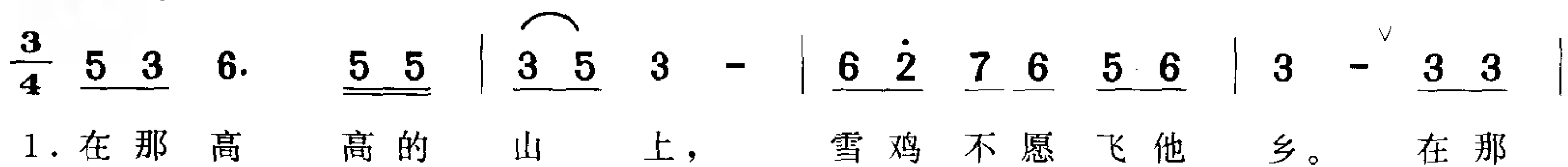
乌 云译词 刘昆黎配歌)

1467. 在那高高的山上

和静县

1 = F

$\text{♩} = 80$



2. 在那悬崖峭壁旁,
雄鹰环山飞翔。
在那遥远的地方,
怀念亲爱的姑娘。

3. 在那辽阔的草原上,
布谷鸟徘徊飞翔。
在那遥远的地方,
怀念心爱的姑娘。

(付丛志唱、记词 梁树年记谱 赵·道尔加拉 梁树年译词、配歌)

1468. 枣 红 马

1 = F

和静县

$\text{♩} = 120$

$\frac{6}{8}$ 6 6 6 2 2 3 | 1 6 1 2 2 2 | 6 6 6 6 5 3 |
1. 矫 健 的 枣 红 马 拴 在 那 马 桩 上, 知 心 的 人 儿 哟

2 1 2 3 6 6 | 2 1 2 3 6 6 | 6 6 2 3 |
记 在 心 坎 上, 记 在 心 坎 上。 想 呀 想 呀

1 6 1 2 . | 6 6 6 5 3 | 2 1 2 3 6 . | 2 1 2 3 6 . ||
想 不 完, 越 思 越 想 相 思 长, 相 思 长。

2. 高大的紫红马拴在那马桩上,

儿时的朋友就在心窝上。

想呀想呀想不完,

越思越想相思长。

3. 俊美的灰白马套在那绳索上,

真正的友情藏在心上。

想呀想呀想不完,

越思越想相思长。

(布 拉 唱 梁树年记谱 李加拉记词)

乌 云译词 刘昆黎配歌)

1469. 杜乃尔贝勒* 的马群

1 = F

和静县

$\text{♩} = 80$

$\frac{2}{4}$ 3 3 3 6 6 6 | 6 5 3 6 | 6 2 3 7 7 | 6 6 5 3 |
1. 杜 乃 尔 贝 勒 的 马 群 中, 选 出 四 十 匹 良 (哟) 骏。

2. 远 处 升 起 团 团 白 尘, 那 准是 草 黄 马 在 飞 奔。

6 6 6 6 | 5 5 3 2 | 3 6 1 2 3 | 2 1 6 ||
带 到 敦 齐 贝 尔 地 城^①, 卖 了 四 十 两 黄 金。
看 那 偏戴帽子 的 模 样, 准 是 朱 朱 莱^② 来 临。

3. 远处腾起道道黄尘，
那准是草黄马在飞奔。
看那歪戴帽子的身姿，
准是朱朱莱来临。

4. 大河只有一个渡口，
渡口上只有一家人。
美丽善良的心上人哟，
我的双眼望不停。

(鲁 曾唱 李加拉记词 乌 云译词 梁树年记谱、配歌)

* 杜乃尔贝勒：蒙古族世袭贵族的名称。

① 敦齐贝尔地城：传说中的城市名称。

② 朱朱莱：男人名。

1470. 燕子

1 = F

和静县

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ 5 5 6 | 5 6 5 3 | 5 5 i | i 6 i |
1. 燕 子 啊 燕 子 可 爱 的 燕 子，

1 1 6 | 5. 6 5 3 | 2 2 3 | 2 - |
你 展 翅 飞 向 何 (哟) 方？

1 1 5 5 | 5 3 5 | 2 2 5 | 3 2 1 |
我 心 上 的 人 儿 美 丽 的 姑 娘，

6 6 3 | 3 2 1 6 | 5 5 6 | 5 - ||
你 为 何 离 开 我 身 旁？

2. 蝴蝶啊蝴蝶，美丽的蝴蝶，
你展翅飞向何方？
我心上的人儿，美丽的姑娘，
你为何离开我身旁？

3. 喜鹊啊喜鹊，可爱的喜鹊，
你展翅飞向何方？
我心上的人儿，美丽的姑娘，
你为何离开我身旁？

4. 布谷鸟啊布谷鸟，可爱的布谷鸟，
你展翅飞向何方？
我心上的人儿，美丽的姑娘，
你为何离开我身旁？

5. 鹞鹰啊鹞鹰，可爱的鹞鹰，
你展翅飞向何方？
我心上的人儿，美丽的姑娘，
你为何离开我身旁？

(本 拜唱 梁树年记谱 苏·道尔吉记词
陈 晶 梁树年译词、配歌)

1471. 山坡上的茴香草

1 = F

和静县

$\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$ 3 6 2̣ 1̣ | 6 5 3 6 | 2 2̣ | 6 2 3 6 5 1̣ |

1. 山 坡 上 的 茴 香 草 呀， 一 簇

$\frac{35}{\text{♩}}$ 3 2 1 2 3 | 6 - | 3 6 2̣ 1̣ | 6 5 3 6 |

一 簇 地 生 长。 咱 俩 过 去 常 来

2 2̣ | 6 2 3 6 5 1̣ | $\frac{35}{\text{♩}}$ 3 2 1 2 3 | 6 - ||

往 呀， 你 今 天 为 何 把 我 忘？

2. 达干山^①的山坡上，
搭起了一顶顶毡房。
咱俩过去形影不离，
今日分手叫我悲伤。

3. 宽阔的大路旁，
搭起美丽的毡房。
咱俩过去亲密无间，
今日分开叫我惆怅。

(金 拜唱 梁树年记谱 本 拜记词 乌 云 刘昆黎译词、配歌)

① 达干山：山名。在额敏县境内。

1472. 启 明 星*

1 = C

和静县

$\text{♩} = 72$

$\frac{5}{4}$ 5 5 ||: 5 - 5 6 5 0 5 5 | $\dot{2}$. $\dot{1}$ 6 5 6 1 1 |

1. 启明 星 悬 挂 在 启明 星 悬 挂 在 天 上, 忠

2. (北 斗) 星 高 悬 在 北 斗 星 高 悬 在 夜 空, 激

3. (三) 星 挂 在 三 星 挂 在 高 空, 胸

6 - 6 5 6 5 3 2 5 5 | 1. 2. 3. 2 1 6 3 5 5 5 5 5 || 3. 2 1 6 3 5 5 5 ||

贞 的 爱 情 在 我 心 中 珍 藏。 2. 北 斗

动 的 心 绪 在 我 胸 中 翻 腾。 3. 三

中 盛 不 下 我 那 苦 恼 的 心 情。

(艾仁切唱 苏·道尔吉 本 拜记词 关 巴译词)

梁树年记谱、配歌)

* 这是一位妇女思念被人杀害的丈夫时所唱的歌。

1473. 扫 兴 而 返

1 = D

和静县

$\text{♩} = 72$

$\frac{3}{4}$ 5 6 $\dot{1}$ 6. $\dot{2}$ | 5 6 5 3 2 - | 3 5 6 5 3. 6 | 1 2 $\overset{3}{2} 1$ 6 - |

1. 骑着 银 灰 的 骏 马, 来 自 遥 远 的 北 山。

2. 骑着 大 红 色的 骏 马, 来 自 遥 远 的 红 山。

5 6 $\dot{1}$ 6. 2 2 | 5 6 5 3 2 - | 3 5 6 5 3. 6 | 1 2 $\overset{3}{2} 1$ 6 - ||

你的 毡 房 实 在 难 找, 我 只 好 扫 兴 而 返。

你的 住 处 实 在 难 找, 我 只 好 扫 兴 而 返。

(道尔加拉唱 曹 曼记谱 李加拉记词)

金德珂译词 梁树年配歌)

1474. 五彩的丝线

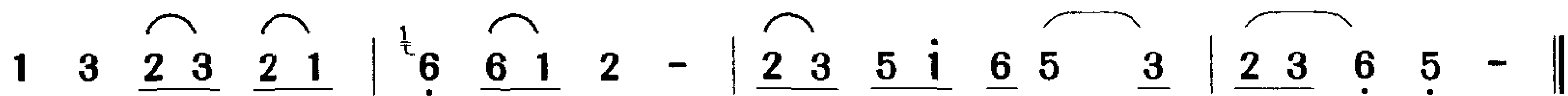
和静县

1 = ^bE

♩ = 96



1. 五 彩 的 丝 线 哟， 虽 细 却 难 扯 断。



想 起 过 去 亏 心 事， 真 叫 我 羞 愧 难 言。

2. 长袍的衣襟绣金边，

灵巧的十指细又尖。

有神的双眼如湖水，

后村的姑娘把我嫌。

3. 飘飞的襟边闪金光，

一双明眸像清泉。

长大成人的姑娘，

我怎样才能讨你喜欢。

(米德盖唱 曹曼记谱 李加拉记词 乌云译词 刘昆黎配歌)

1475. 钢 铁

和静县

1 = ^bE

♩ = 108



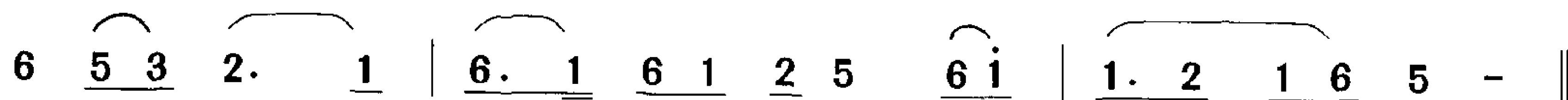
1. 钢 铁 虽 坚 硬， 却 能 被 烈 火

2. 生 铁 虽 坚 硬， 却 能 被 烈 火



烧 熔。(哎) 孤 独 的 心 儿 (哟)，

烧 熔。(哎) 怜 悯 的 心 儿 (哟)，



心 儿 (哟)， 在 我 的 胸 膛 里 哀 痛。

心 儿 (哟)， 在 我 的 胸 膛 里 哀 痛。

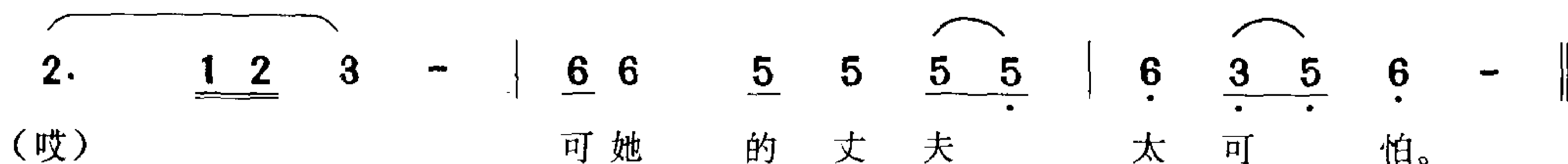
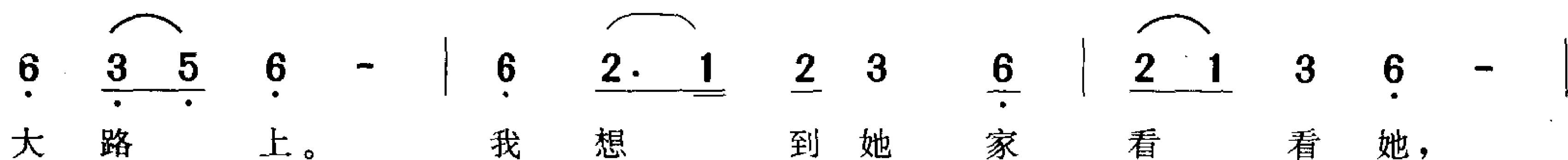
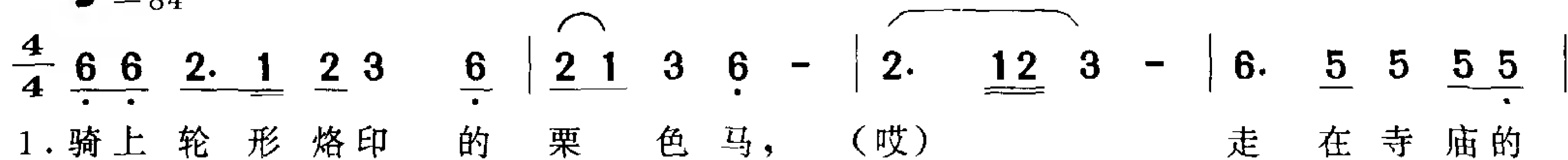
(纳德曼唱 梁树年记谱 本拜苏·道尔吉记词
乌云译词 刘昆黎配歌)

1476. 轮形烙印的栗色马

和静县

1 = G

$\text{♩} = 84$



2. 骑着锤形烙印的白花马,

走在山丘的小路上。

我想找她说句知心话,

可她的公公脾气大。

3. 骑上莲花烙印的粉唇马,

走过小镇的街上。

我想变只蝙蝠靠近她,

就怕他的巴格查^①

(鱼里则提唱 曹曼记谱 李加拉记词)

乌云译词 梁树年配歌)

① 巴格查: 官吏的大老婆。

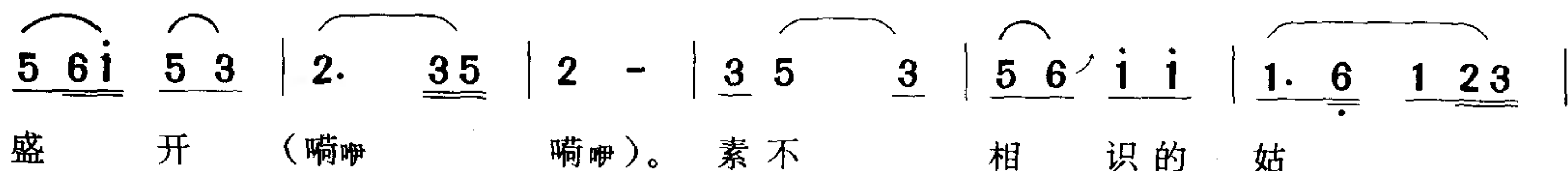
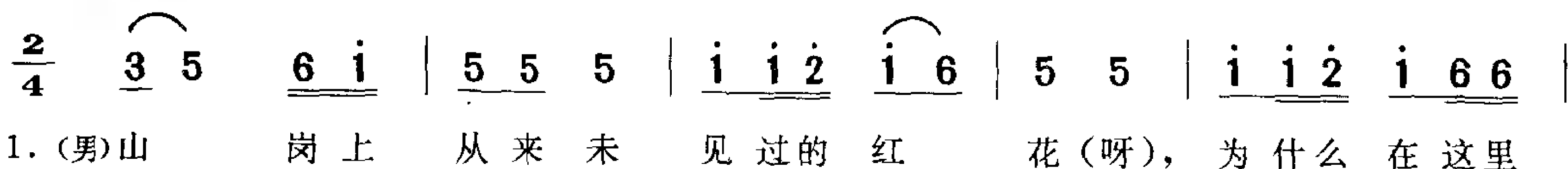
1477. 山岗上的花

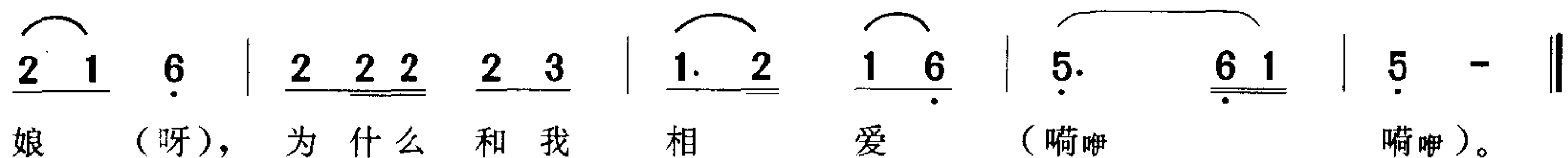
1 = \flat E

(男女对唱)

和硕县

$\text{♩} = 120$





2. (女) 山岗上的这朵红花,
是清泉滋润它盛开。
素不相识的我们,
姻缘是由命运来安排。

5. (男) 山岩上从未见过的五色花,
为什么在这里盛开?
素不相识的姑娘,
为什么和我相爱?

3. (男) 草原上从未见过的白花,
为什么在这里盛开?
素不相识的姑娘,
为什么和我相爱?

6. (女) 山岩上的这朵五色花,
阳光雨露哺育它盛开。
素不相识的咱俩,
长辈的祝愿使我们相爱。

4. (女) 草原上的这朵白花,
肥沃的土地养育它盛开。
素不相识的咱俩,
纯洁的感情使我们相爱。

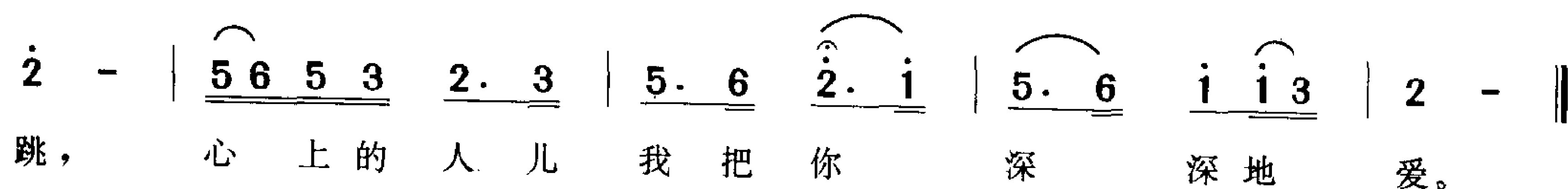
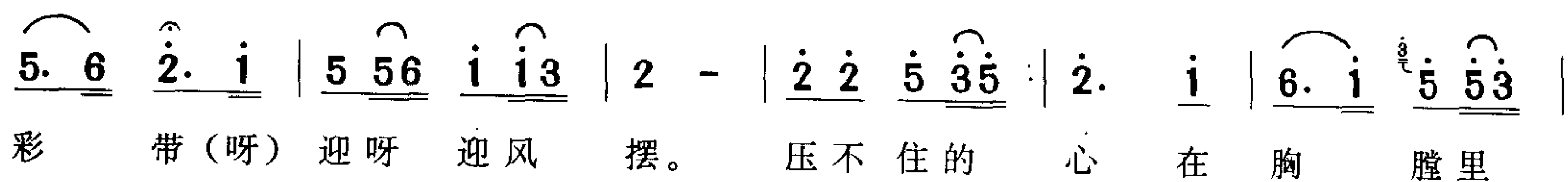
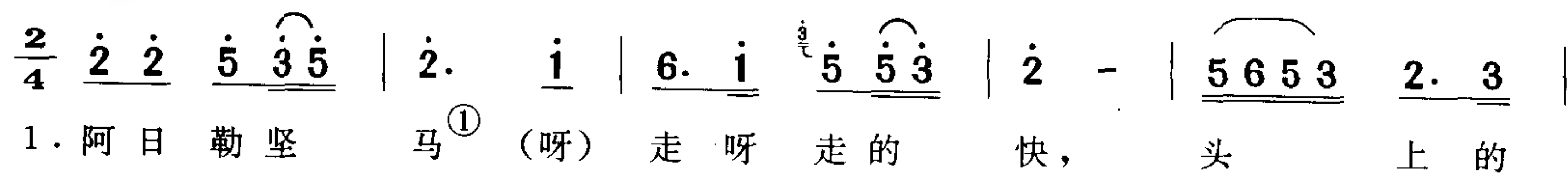
(玉地外 托 乃唱 梁树年记谱 李加拉记词
乌 云译词 刘昆黎配歌)

1478. 姑 娘 的 心

1 = \flat B

和硕县

$\text{♩} = 72$



2. 膘壮的马走得快，
扎发的穗子在头顶上摆。
相思的心止不住地跳，
心上的人儿我把你深深地爱。

3. 高大的枣骝马走得快，
荷色的穗子在飘摆。
心里的话憋不住，
心上的人儿我把你深深地爱。

(布 外唱 曹 曼记 乌 云译词 刘昆黎配歌)

① 阿日勒坚马：蒙古族人对一种走马的称呼。

1479. 为 了 你

1 = G

和硕县

♩ = 108

$\frac{4}{4}$ 5̣ 1̣ 3̣ 1̣ 3̣ | 2̣ 1̣ 6̣ 5̣ - | 6̣ 5̣ 6̣ 1̣. 2̣ 3̣ 5̣ | 2̣ 3̣ 1̣ 6̣ 5̣ - |
1. 为 了 你(呀) 为 了 你, 枣 红 马 让 我 骑 瘦 乏。

5̣ 1̣ 3̣ 1̣ 3̣ | 2̣ 1̣ 6̣ 5̣ - | 6̣ 5̣ 6̣ 1̣. 2̣ 3̣ 5̣ | 2̣ 3̣ 1̣ 6̣ 5̣ - ||
要 是 同 你 结 良 缘, 我 的 一 生 乐 无 涯。

2. 转眼就到的地方，
难道能累瘦你的马？
这么近的地方不去会面，
你的情意又在哪？

3. 路过我家的门前，
你的灰马怎么不停下？
你若早说真心的话，
我会早点把主意拿。

(玉地外唱 梁树年记谱 李加拉记词
乌 云译词 刘昆黎配歌)

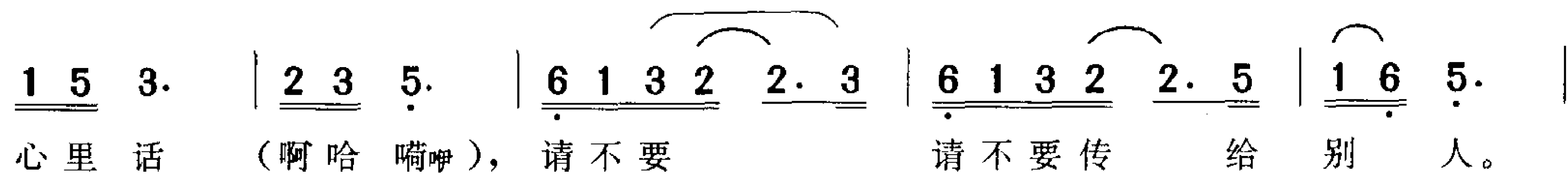
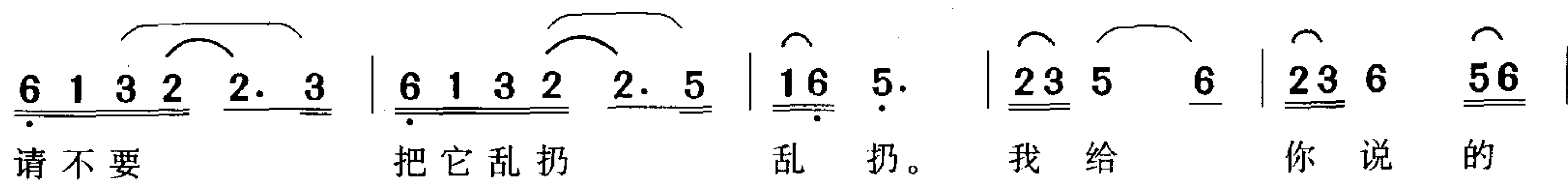
1480. 银 戒 指

1 = G

和硕县

♩ = 60

$\frac{2}{4}$ 2̣ 3̣ 5̣ 6̣ | 2̣ 3̣ 6̣ 5̣ 6̣ | 1̣ 5̣ 3̣. | 2̣ 3̣ 5̣. |
1. 我 送 给 你 的 银 戒 指 (啊 哈 嗨)，



2. 我送给你的银戒指,
请不要把它乱扔。
我给你说的知心话儿,
你要牢记心中。

3. 我送给你的钻石戒指,
请不要把它乱扔。
我给你说的贴心话儿,
你要牢记心中。

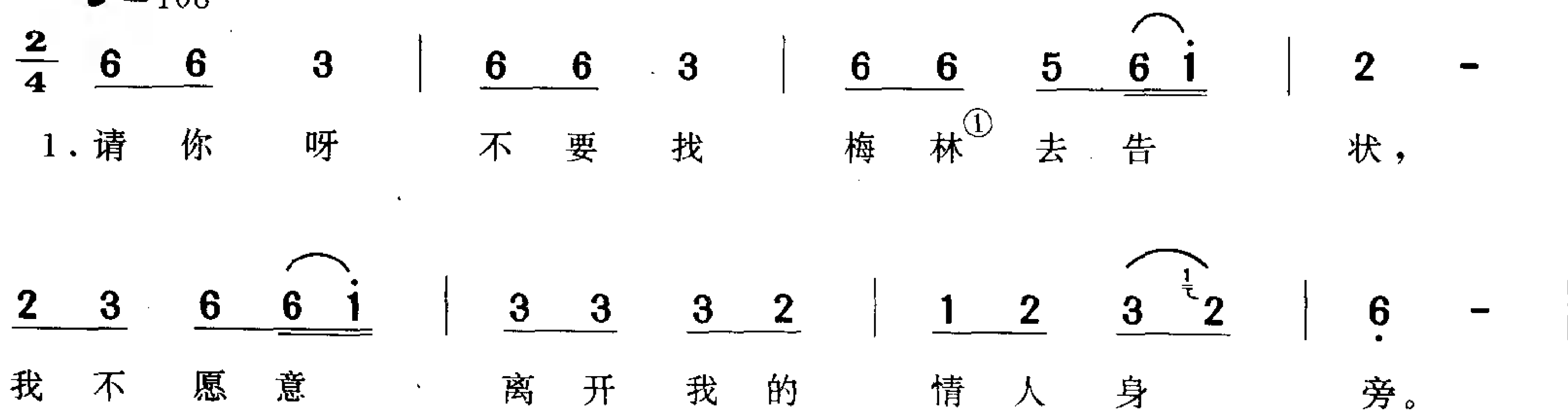
(道 东 唱 梁 树 年 记 谱 李 加 拉 记 词
乌 云 译 词 刘 昆 黎 配 歌)

1481. 不愿意离开我的情人

1 = F

和 硕 县

$\text{♩} = 108$



2. 请你呀不要找古孜代^②去告状,
我不愿意离开我的情人身旁。

3. 请你呀不要找章京^③去告状,
我不愿意离开我的情人身旁。

(玉 地 外 唱 曹 曼 记 谱 李 加 拉 记 词
乌 云 译 词 刘 昆 黎 配 歌)

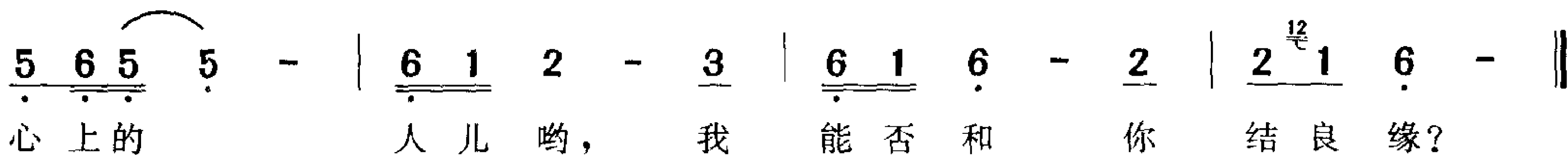
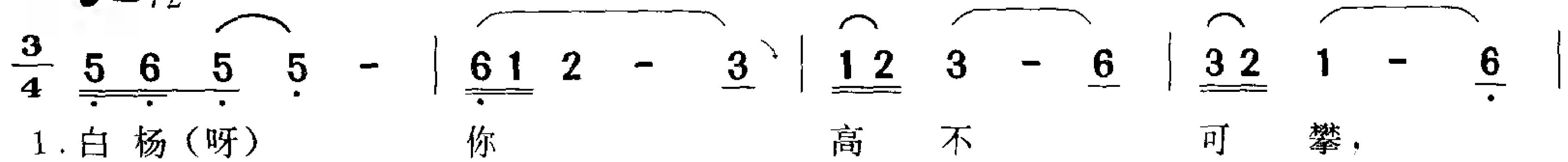
① 梅林 ② 古孜代 ③ 章京: 旧时蒙古族中的官衔。

1482. 可爱的你呀

和硕县

1 = G

$\text{♩} = 72$



2. 青松啊你直插云天,
意中的人儿哟,我能否和你长相伴?

3. 陶拉^①树呀你叶茂枝繁,
可爱的人儿哟,我能否和你把亲攀?

(玉地外唱 曹 曼记谱 李加拉记词
乌 云译词 刘昆黎配歌)

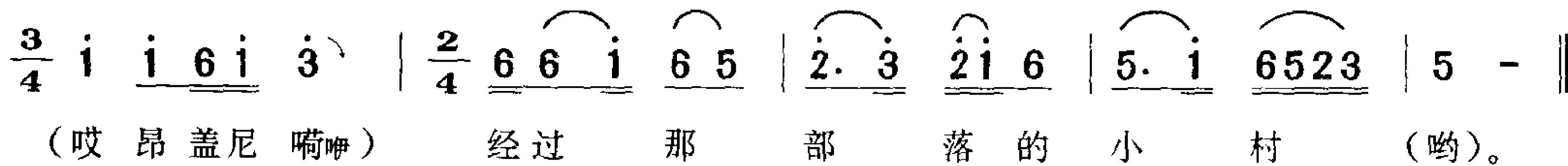
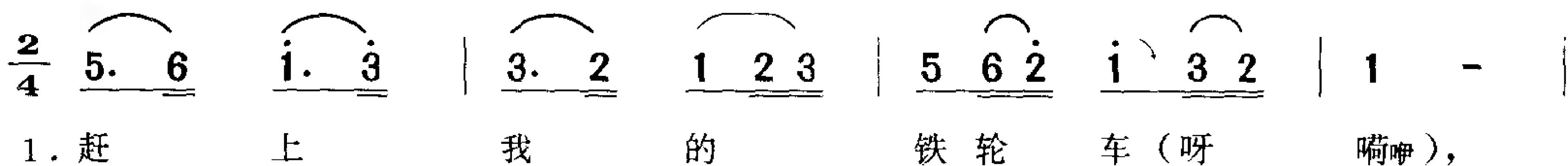
① 陶拉: 树名。

1483. 铁 轮 车

和硕县

1 = D

$\text{♩} = 72$



2. 赶着我的木轮车,
经过那部落的小村。

4. 捧上精装的香烟,
点给你呀最可爱的心上人。

3. 喝不够的美酒,
献给我那亲爱的心上人。

5. 绣起我那天蓝色的烟荷包,
献给你呀我最亲密的心上人。

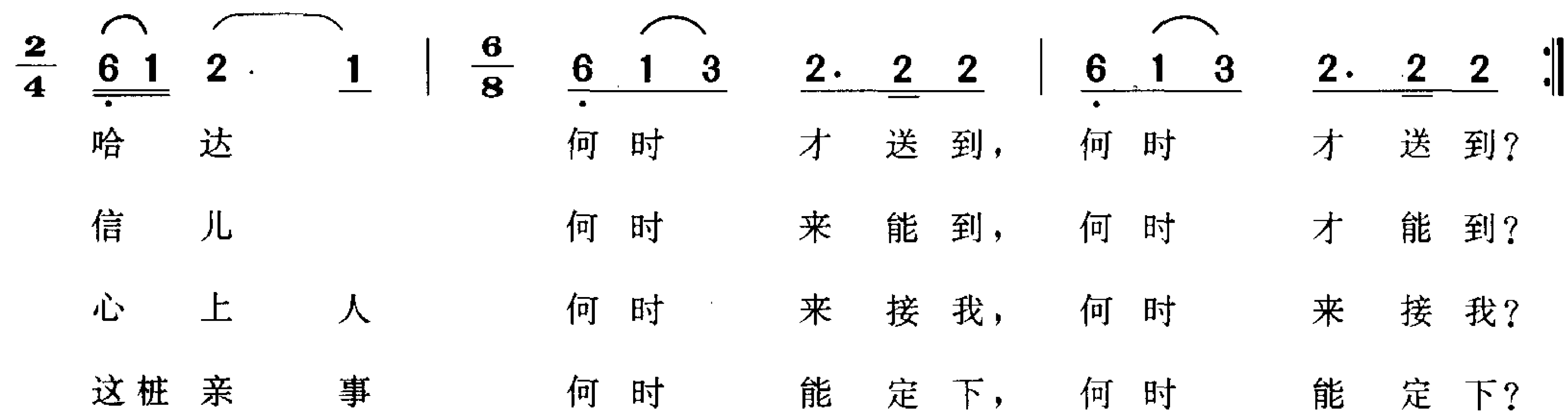
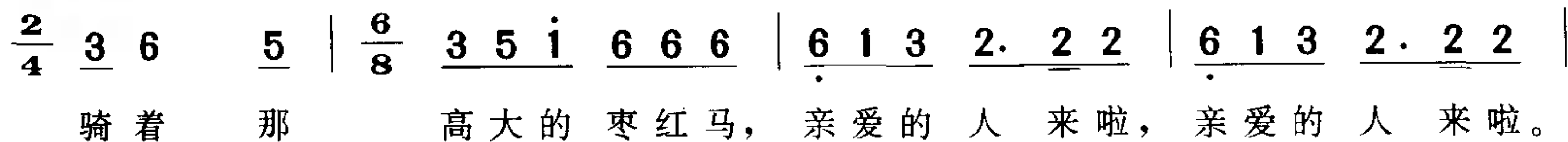
(乌仁其米格唱 梁树年记谱 本 拜记词
乌 云译词 刘昆黎配歌)

1484. 激 动 的 心

和硕县

1 = D

$\text{♩} = 120$



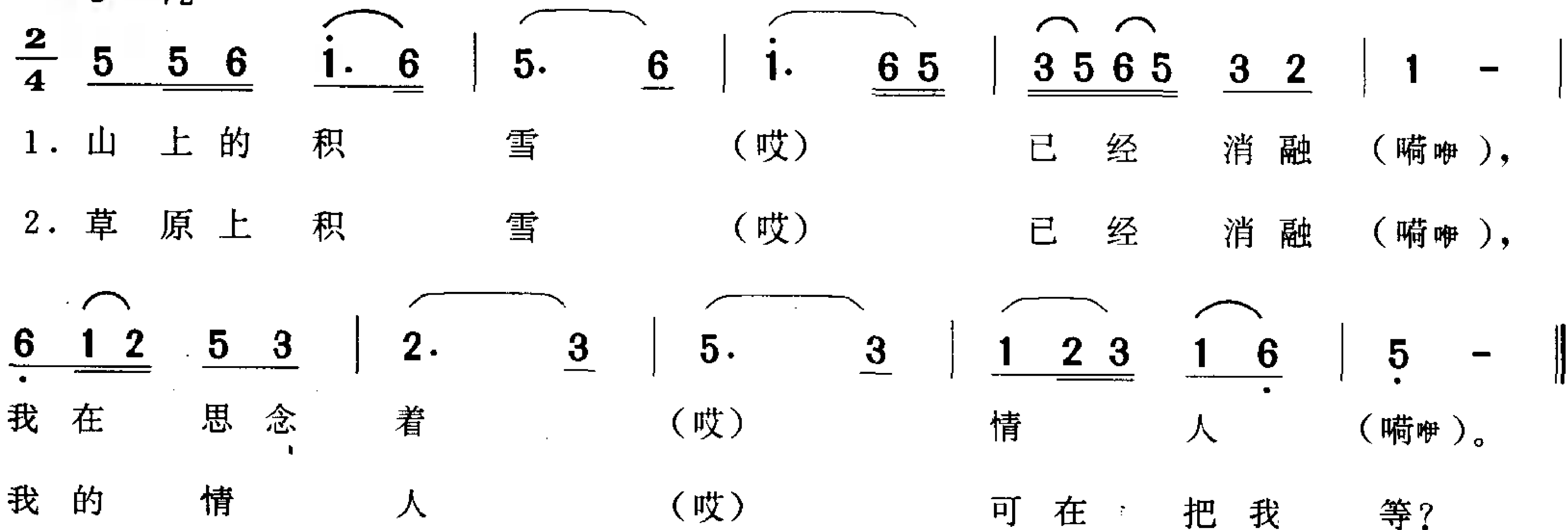
(玉地外唱 梁树年记谱 李加拉记词
乌 云译词 刘昆黎配歌)

1485. 盼 望

和硕县

1 = F

$\text{♩} = 72$



3. 戈壁上的积雪已化尽,
我的情人是否等焦了心?

4. 山坡上的青草发了芽,
可爱的人我在想着你。

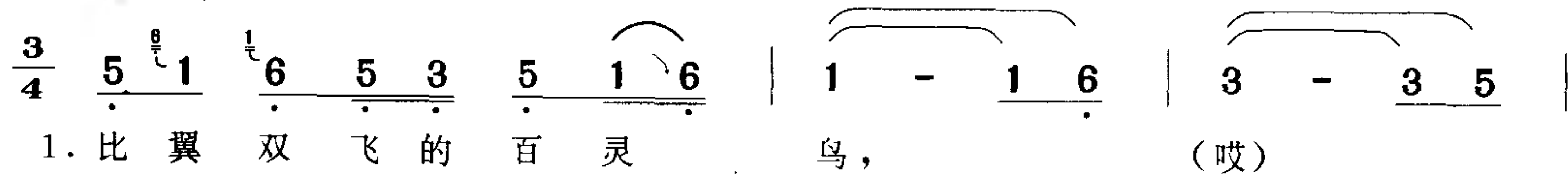
(布 外唱 曹 曼记谱 李加拉记词
乌 云译词 刘昆黎配歌)

1486. 明 亮 的 眼 睛

1 = G

和硕县

$\text{♩} = 72$



2. 大圆花的裙裾,
时刻搭在肩膀上。
她那明亮的眼睛,
目送他去远方。

3. 浓黑的长发,
披盖在她脸旁。
她那有神的眼睛,
目送他去远方。

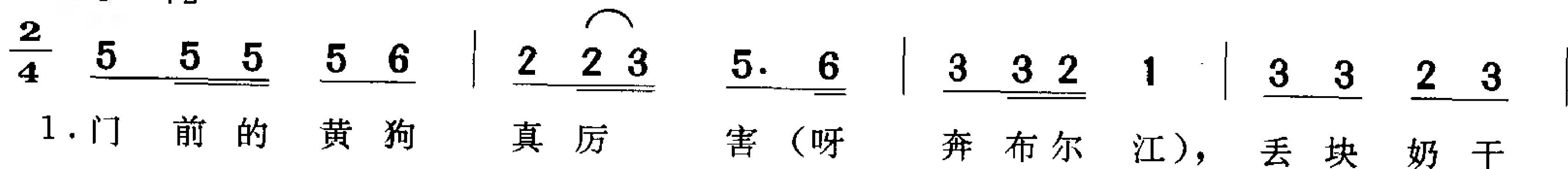
(玉地外唱 梁树年记谱 李加拉记词
乌 云译词 刘昆黎配歌)

1487. 奔 布 尔 江*

1 = \flat E

和硕县

$\text{♩} = 72$



$\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \quad 2 \quad | \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad | \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad | \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5.}} \quad \underline{\underline{6}} \quad |$
 哄 哄 它 (奔 布 尔 江)。 趁 它 吃 奶 干 的 空 儿 (呀

$\underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \quad 1 \quad | \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad | \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \quad 2 \quad | \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad ||$
 奔 布 尔 江), 我 赶 快 跑 进 你 的 家 (奔 布 尔 江)。

2. 看家的黄狗真厉害,
 扔块骨头哄哄它。
 趁它啃骨头的空儿,
 我赶快钻进你的家。

3. 你家的黄狗叫声大,
 扔把舒尔麦克^①哄哄它。
 趁它吃舒尔麦克的空儿,
 我赶快跑进你的家。

(玉地外唱 曹 曼记谱 李加拉记词
 乌 云译词 刘昆黎配歌)

* 奔布尔江: 衬词。

① 舒尔麦克: 一种比较碎的酸奶干。

1488. 情 意

1 = D

博湖县

$\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad | \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad | \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{3}} \quad | \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad |$
 1. 山 上 开 着 大 红 花 呀, 河 边 开 着 紫 红 花。

$\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad | \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad | \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{6}} \quad | \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad ||$
 天 天 想 去 看 望 她 呀, 不 知 她 可 愿 意 吗?

2. 枣红马呀经常骑,
 难道能把它骑垮?
 姑娘不愿答理我,
 难道能把我气煞?

3. 带上嚼头的黑鬃马,
 难道夜间饿着它?
 姑娘心里没有我,
 难道能把我气煞?

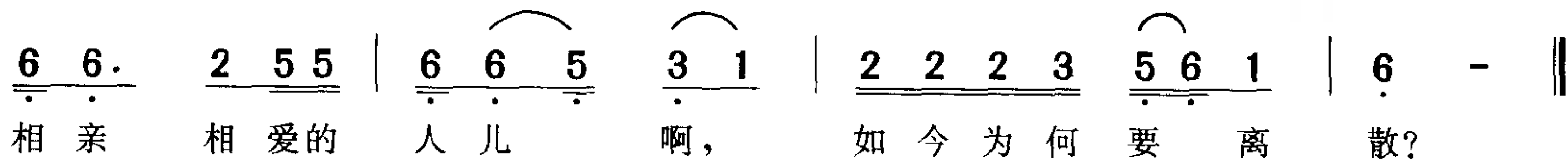
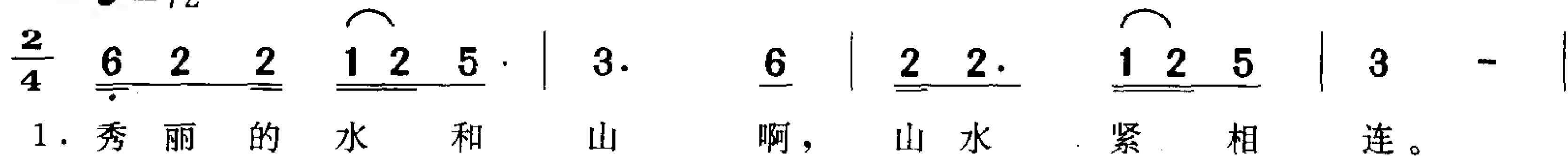
(闹尔再唱 曹 曼记谱 李加拉记词
 乌 云译词 刘昆黎配歌)

1489. 恋

歌

博湖县

1 = G

 $\text{♩} = 72$ 

2. 高高的悬崖矫健的鹰,
悬崖上鹞鹰在盘旋。
早知今日会离散,
不如当初不相恋。

3. 巍峨的山峰刚劲的鹰,
山峰上苍鹰在盘旋。
早知今日会离散,
不如当初不相恋。

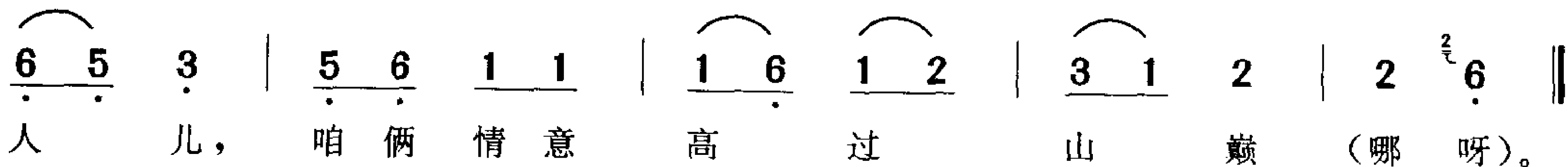
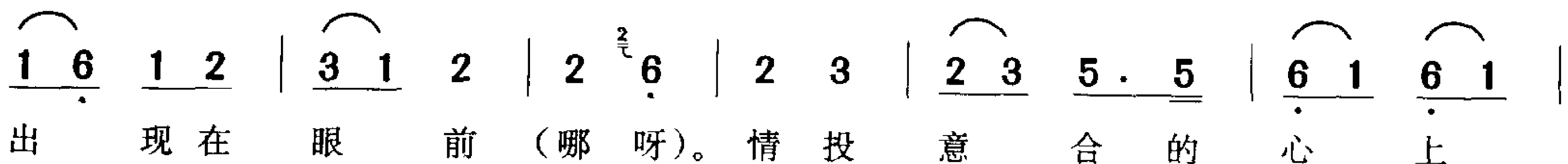
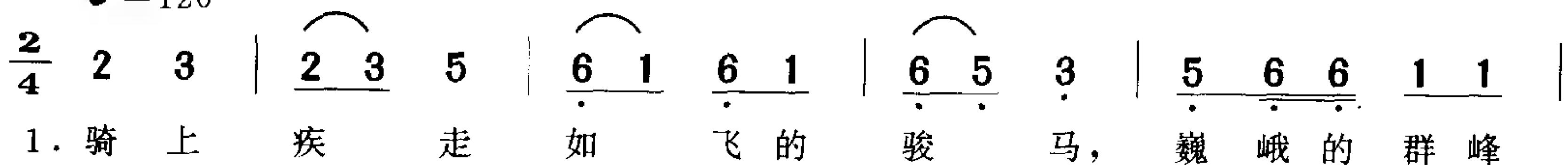
(闹尔再唱 曹 曼记谱 李加拉记词)

关 巴译词 刘昆黎配歌)

1490. 咱俩情意深长

吉木萨尔县

1 = G

 $\text{♩} = 120$ 

2. 骑上披满了饰物的骏马,
碧绿的山林出现在眼前。
心心相印的心上人儿,
咱俩的爱情至死不变。

3. 骑上金鞍银辔的骏马,
丰美的牧场出现在眼前。
形影不离的心上人儿,
咱俩的爱情幸福美满。

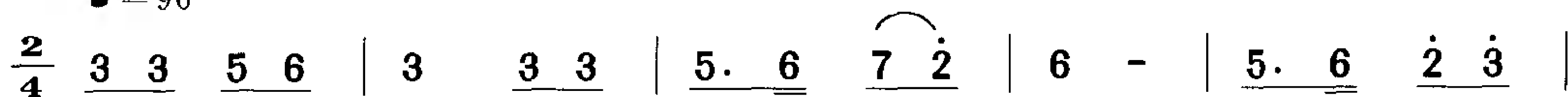
(斯 琴唱、记谱 艾·仁青记词 关 巴 任国勇译词 佚名配歌)

1491. 心中的花儿

吉木萨尔县

1 = D

♩ = 96



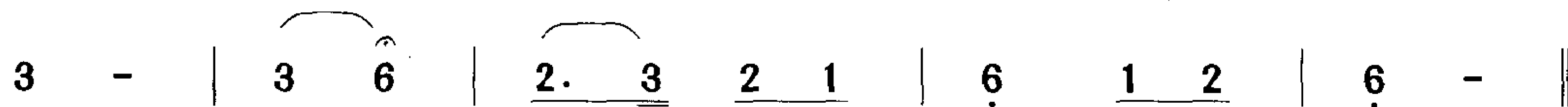
1. 马群里的花马像花儿一样，情人绣的

2. 马群里的紫红马像花儿一样，情人绣的



绒花在箱子里珍藏。哎娜仁^①花，哎沙仁^②

绒花在口袋里珍藏。哎娜仁花，哎沙仁



花，（哎）我心中美丽的花。

花，（哎）我心中美丽的花。

3. 马群里的枣红马像花儿一样，
情人的知心话在我心中激荡。
哎娜仁花，哎沙仁花，
我心中美丽的花。

4. 马群里的灰白马像花儿一样，
情人的爱使我心花怒放。
哎娜仁花，哎沙仁花，
我心中美丽的花。

（斯 琴唱、记谱 艾·仁青记词 赵·道尔加拉 梁树年译词

梁树年配歌）

① 娜仁：蒙古语音译，意为“太阳”。

② 沙仁：蒙古语音译，意为“月亮”。

1492. 情歌

吉木萨尔县

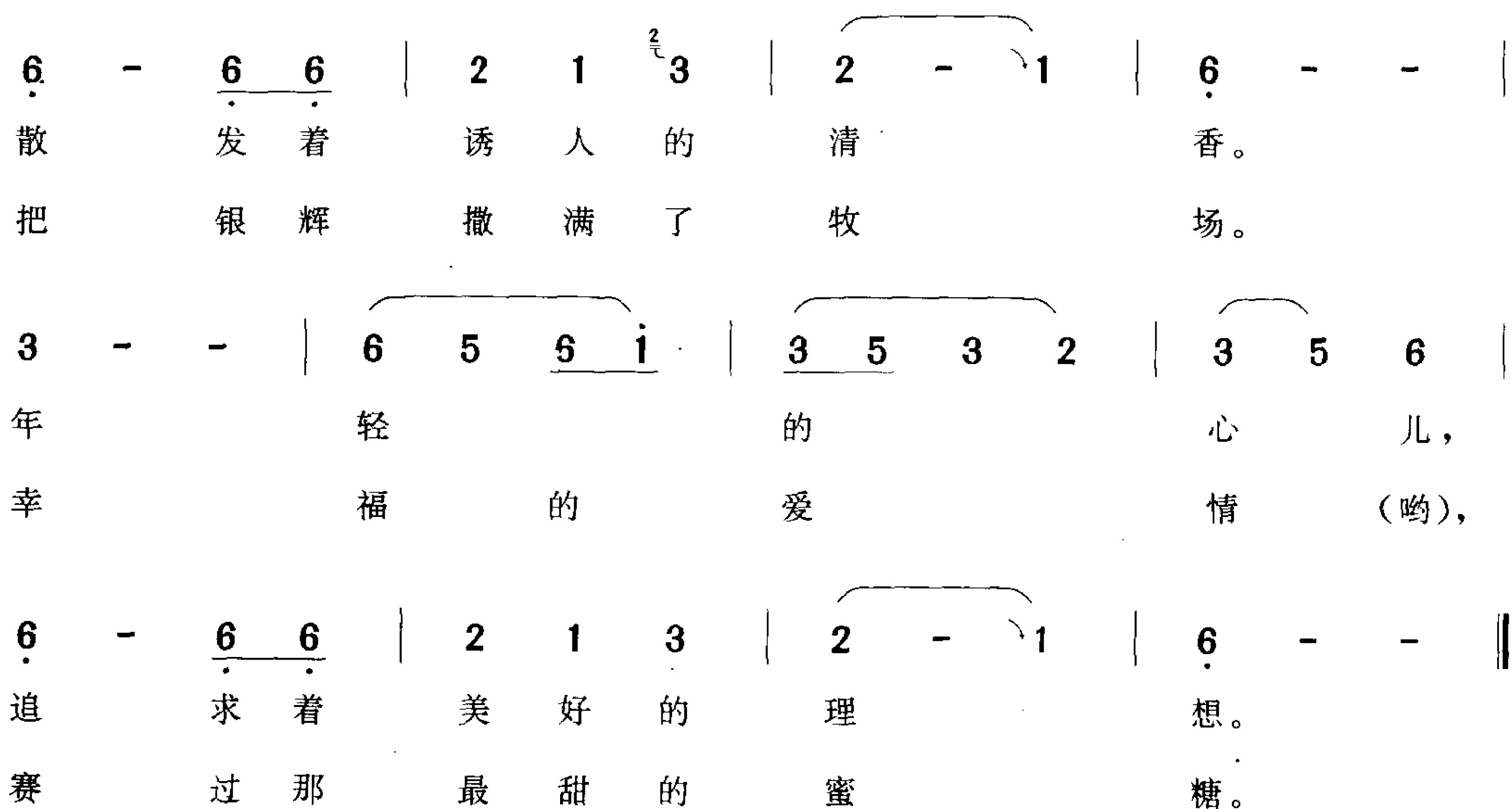
1 = F

♩ = 144



1. 新酿的奶酒（哟），

2. 十五的月亮（哟），



3. 天上的星星，
数启明星最明最亮。
纯洁的爱情，
比水晶还要透亮。

4. 山上的瀑布，
飞流直下轰然作响。
忠贞的爱情，
绵绵无限山高水长。

(斯 琴唱、记谱 艾·仁青记词 关 巴 任国勇译词
梁树年配歌)

1493. 干 草 黄

1 = F

博乐市



2. 骑上我驯服的栗色马,
来到你的身旁。
取出我珍藏的项链,
给我心爱的姑娘戴上。

4. 骑上我驯服的雪青马,
来到你的身旁。
献上我一颗赤诚的心,
我爱你呀亲爱的姑娘。

3. 骑上我驯服的花马,
来到你的身旁。
取出我珍藏的耳环,
给我心爱的姑娘戴上。

(尼 岱唱 陈啸海记谱 那 克 巴图尔记词 那 克译词 梁树年配歌)

* 干草黄: 蒙古族人对一种黄马的称呼。

1494. 白 山 羊

1 = G

博乐市

$\text{♩} = 108$

$\frac{2}{4}$ 2. 3 | 5 5 5 | 6 1 2 3 | 5 6 | 2 3 2 1 |
1. 我 挤 那 个 白 山 羊 的 奶, 挤 呀 挤 呀

6 1 3 5 | 2. 3 | 2 - | 2 3 5 6 | 5 3 5 | 5 5 5 5 6 |
挤 不 出 来。 想 起 你 呀 美 丽 的 姑

1. 6 | 5 6 5 | 5 3 2 3 | 5. 6 | 5 - ||
娘, 怎 能 不 让 人 挂 心 怀。

2. 我挤那个黑山羊的奶,
挤呀挤呀挤不出来。
想起了你呀亲爱的姑娘,
我们不能再分开。

3. 我挤那个黄山羊的奶,
挤呀挤呀挤不出来。
想起了你呀俊俏的姑娘,
我长夜难眠盼你来。

(恰 汉唱 多都克记谱、记词 贺喜歌 那 克译词
梁树年配歌)

1495. 要是有一匹灰白马

博乐市

1 = D

♩ = 60



1. 要是 有 我 那 灰 白 马, 骑 着 它 去 戈 壁 打 野 兔。

2. 要是 有 我 那 灰 青 马, 骑 着 它 去 森 林 打 野 兔。



要是 愿 望 能 实 现, 我 愿 同 你 到 白 头。

要是 愿 望 能 实 现, 我 愿 同 你 到 白 头。

3. 要是有一匹枣红马,
骑着它去山坡打野兔。
要是愿望能实现,
我愿同你到白头。

4. 要是有一匹黑骏马,
骑着它去路旁打野兔。
要是愿望能实现,
我愿同你到白头。

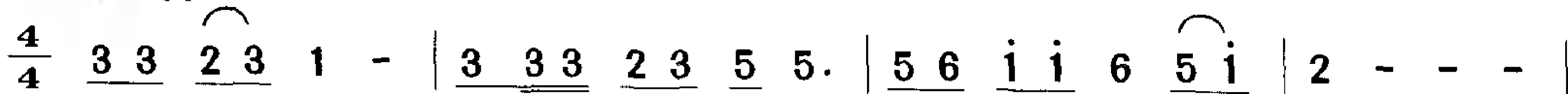
(奔布加甫唱 多都克 陈啸海记谱 那 克 赵·道尔加拉记词
那 克译词 苏小峰配歌)

1496. 请你弹起动人的托布秀尔*

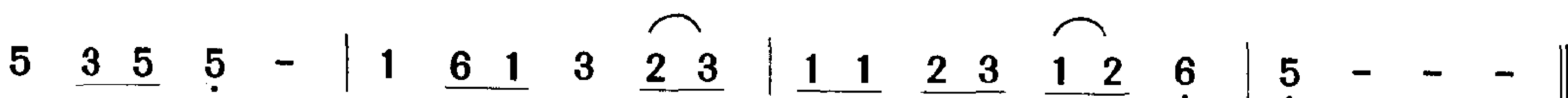
博乐市

1 = C

♩ = 96



1. 请 你 弹 起 动 人 的 托 布 秀 尔, 我 要 听 完 再 离 去。



请 赠 给 我 精 致 的 戒 指, 我 要 戴 上 再 离 去。

2. 请你拉响悦耳的胡琴，
我要听完再离去。
你赠给我的精致手镯，
我要戴上再离去。

3. 请你烧好香醇的奶酒，
我要喝过再离去。
你赠给我的刺绣手绢，
我要带上再离去。

(那松巴图唱 陈啸海记谱 沃德卡 才 仁记词
那 克译词 梁树年配歌)

* 托布秀尔：指新疆蒙古族民间普遍流传的一种拨弹乐器。

1497. 一棵松树

博乐市

1 = D

$\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4}$ 5 3. 2 | 1. 6 5 | 2. 3 5 6 1 | 1 6 5 | 2 3 2 1 6 5 |

1. 一棵松树破成方，成家立业

2. 一棵松树破成方，成家立业

3 5 6 2. 3 | 5 - | 5 - | 5 3. 2 | 1. 6 5 | 2. 3 5 6 1 |

做门窗。 } 姑娘啊姑娘假如你不

做张床。 } 相信，我愿把赤诚的心向你献上。

1 6 5 | 2 3 2 1 6 5 | 3 5 6 2. 3 | 5 - | 5 - ||

(巴音德力格唱 陈啸海 巴图尔记谱 那 克记词、译词
梁树年配歌)

1498. 除了你啊还有谁

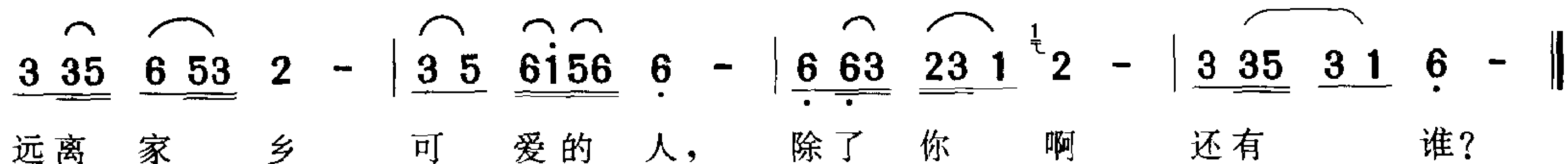
博乐市

1 = \flat D

$\text{♩} = 80$

$\frac{4}{4}$ 3 3 5 6 5 3 2 - | 3 5 6 1 5 6 6 - | 6 3 2 3 1 $\frac{1}{2}$ 2 - | 3 3 5 3 1 6 - |

1. 鸢鹰常在捕捉小兔，它的窝还在山崖。



2. 苍鹰捕去的小兔,

它的窝还在石崖。

远离家乡的可爱的人儿,

我除了你啊还有谁?

3. 山鹰捕去的小兔,

它的窝还在树丛下。

远离家乡的可爱的人儿,

我除了你啊还有谁?

(恰 汉唱 沃德卡 才 仁记词 那 克译词)

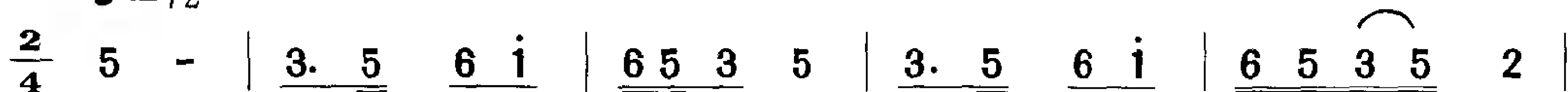
陈啸海记谱、配歌)

1499. 你听了谁的话

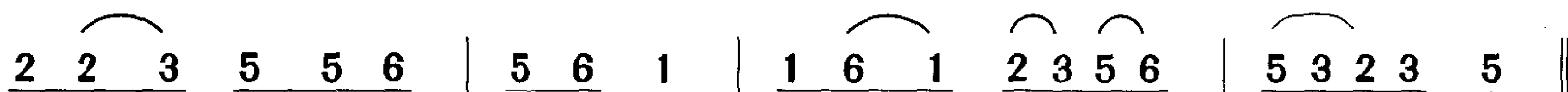
1 = D

博乐市

$\text{♩} = 72$



1. (哎) 你 那 黑 马 浑 身 是 汗, 是 从 哪 家 过 来 的 (呀)?



双 眼 矇 眈 地 瞧 着 我, 你 是 听 了 谁 的 话?

2. 你那枣红马浑身是汗,

是从哪家过来的?

说的话也不对劲儿,

你是听了谁的话?

3. 你那铁青马浑身是汗,

是从哪家过来的?

走起路来不对劲儿,

你是听了谁的话?

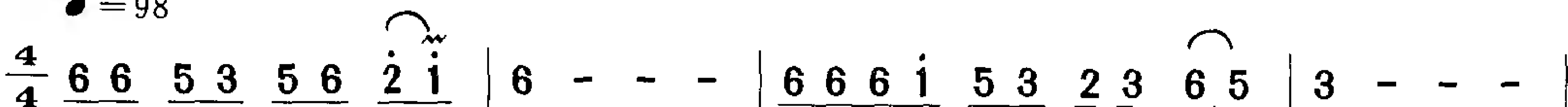
(奔布加甫唱 陈啸海记谱 那 克记词、译词 梁树年配歌)

1500. 镶着银子的辮头

1 = \flat E

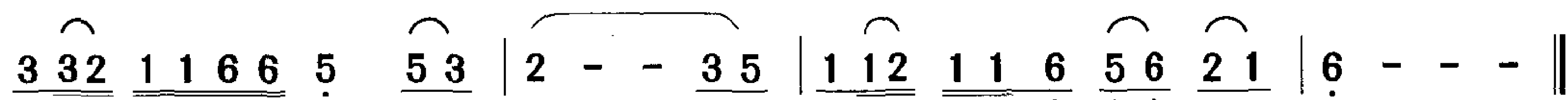
精河县

$\text{♩} = 98$



1. 镶 着 银 子 的 辮 头 (哟), 戴 在 青 马 头 上 光 华 闪 烁。

2. 镶 着 银 子 的 辮 头 (哟), 驾 驭 着 枣 骝 马 的 方 向。



她那 水灵灵的眼 睛 (哟), 不时 偷偷地 望 着 我。

她那 亮晶晶的 眼睛 告诉 我, 我已经 走进 了 她的 心 房。

(杜格尔唱 那 克 多尼尔记词 关 巴译词)

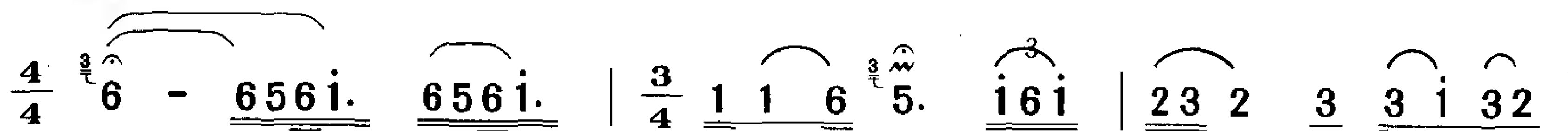
陈啸海记谱、配歌)

1501. 精心制作的凉帽

1 = B

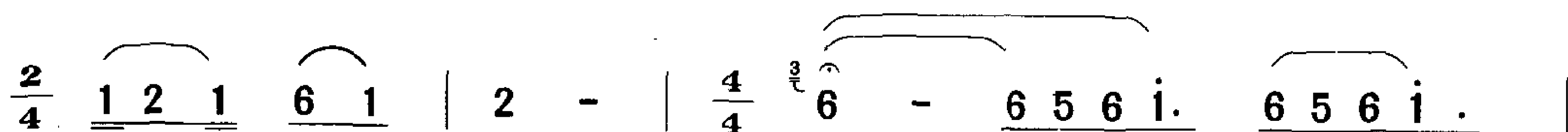
精河县

♩ = 60



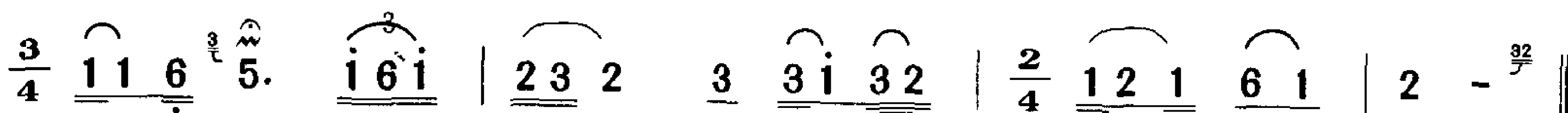
1. 精 心 制 作 (啦欧 哟) 起 来 的 (啦)

连 你 玩 笑 时 说 的 每 一



凉 帽, (哟哟 代利) 代利)

句 话, (哟哟 代利) 代利)



戴 在 (啦欧 哟) 头 上 能 (啦) 遮 阳 (哟哟)。

都 清 楚 地 记 在 我 的 心 上 (哟哟)。

2. 精心缝制的荷包,

珍藏在我的腰间。

意味深长的贴心话,

时时萦绕在我的耳边。

3. 巧手绣出的手帕,

带在身边作纪念。

充满情谊的知心话,

永远铭刻在我的心田。

(吉尔嘎唱 赵·道尔加拉记词 关 巴译词)

陈啸海记谱、配歌)

1502. 精河*树儿摇

精河县

1 = C
♩ = 60

$\frac{2}{4}$ 5 5. 2 | 6 5 i | 6 2 3 | 1 6 5. |

1. 远 望 精 河 树 儿 摇,

$\frac{3}{4}$ 3 2 3 5 i | $\frac{4}{4}$ i 6 6 2 2 3 1 | 6 1 2 3 | $\frac{3}{4}$ 3 1 6 5 5 0 ||

想 起 情 人 我 心 儿 跳 (啊)。

2. 高粱穗儿随风摇,
想起情人心儿焦。

3. 又见大河沿树影摇,
你在身边有多好。

(吉尔嘎唱 莉 杰记词 吉米德译词 陈啸海记谱、配歌)

* 精河: 地名。即精河县。

1503. 查汗屯格*草原

温泉县

1 = B
♩ = 96

$\frac{2}{4}$ 6 6 5 | 3 5 6 | i. 6 2. i | 6 - | 6 6 5 |

1. 骑 上 白 牛 犊 骑 上 白 牛 犊, 在 查 汗

3 3 5. 6 | i. 6 2. i | 6 - | 5 5 3 | 2 3 5 |

屯 格 草 原 赏 玩。 把 白 洋 布

6 5 i | 6 2 | i 6. 5 | 3 2. 1 | 2 5. 3 | 6 - ||

手 帕, 赠 给 你 作 纪 念。

2. 骑上花牛犊,
知心话儿说不完。
把花布手帕,
赠给你作纪念。

3. 骑上红牛犊,
叙昨天来说明天。
把红布手帕,
赠给你作纪念。

(达 瓦唱 陈啸海 亢正和记谱 沃德卡 才, 仁记词)

汪仲英译词 陈啸海配歌)

* 查汗屯格: 地名。在温泉县境内。

1504. 我的心啊只献给您

1 = F

温泉县

$\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ 3 3 5 5 3 3 | 2 2 3 5 | 3 5 2 3 5. i | i 6 i i 0 |

1. 捧 上 花 碗 的 奶 酒, (肖克^① 哎 肖克 啦 肖克)

6 6 6 1 6 1 1 | 5 3 5 6 2 | 1 2 6 1 2. 3 | 5 5 0 ||

我 的 心 啊 只 献 给 您。 (肖克 哎 肖克 啦 肖克)。

2. 捧上海碗的香茶,
我的心啊只属于您。

3. 满屋尊贵的宾客中,
我的心啊只敬爱您。

(布·阿木尔达来唱、记词 吉米德记谱、译词、配歌)

① 肖克: 衬词。

1505. 花 糖

1 = B

温泉县

$\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ 5 6 1 | 2. 3 | 5 - | 5 6 1 | 2 3 | 5 - |

1. 甜 美 的 花 纸 糖, 锁 在 箱 子 里。

5 6 i 5 3 | 2. 3 | 5 6 i 1 | 6 1 2 1 6 | 5. 6 | 5 - ||

真 诚 的 心 儿, 只 献 给 你 (呀)。

2. 甜美的杏子糖,
装在怀抱里。
赤诚的心儿,
只献给你。

3. 甜蜜的水果糖,
装在衣袋里。
忠诚的心儿,
只献给你。

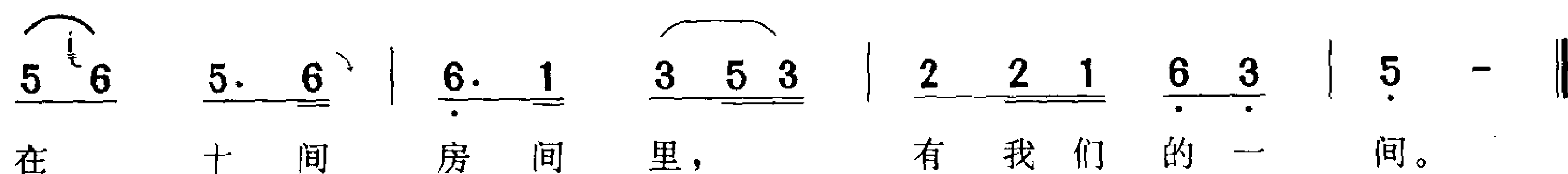
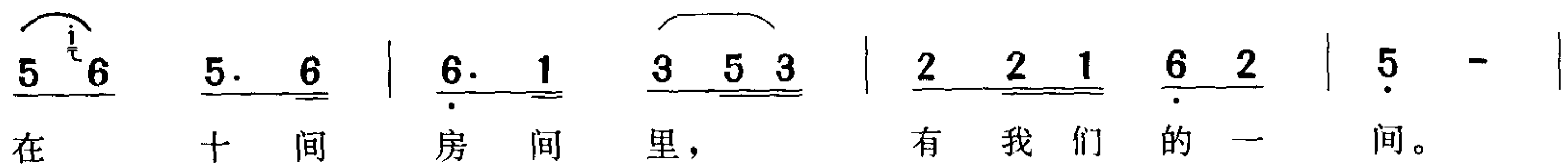
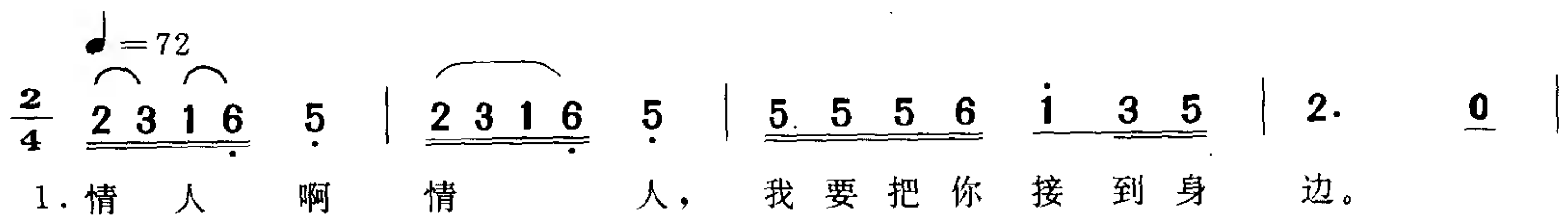
(乌尔娜唱 陈啸海 多都克记谱 巴音德力格记词)

那 克 贺喜歌译词 格尔里玛配歌)

1506. 接 情 人

温泉县

1 = G



2. 胡琴啊胡琴,
我拉响了你的弦。
优美动听的琴声,
轻轻飞出了房间。

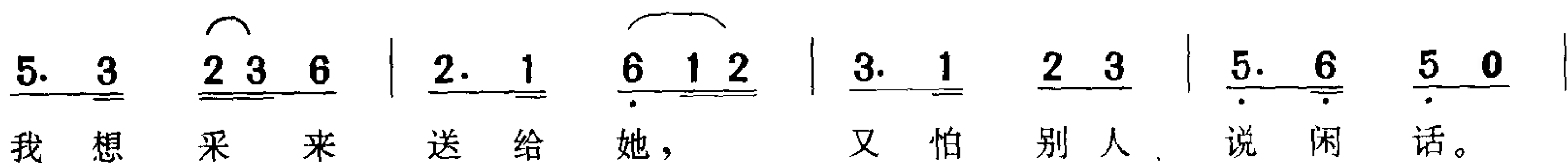
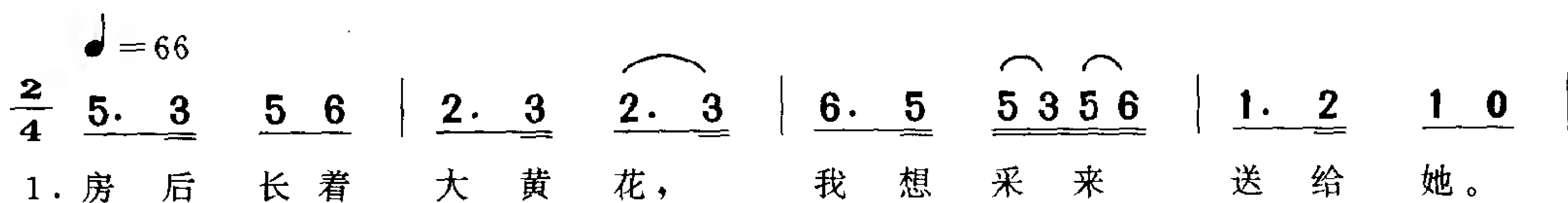
3. 托布秀尔啊托布秀尔,
我拨动了你的弦。
深沉婉转的琴声,
伴随着我的思念。

(巴音德力格唱 尼·赛来记词、译词 陈啸海记谱、配歌)

1507. 房后长着大黄花

温泉县

1 = B



2. 木桶里面有草莓,
我想送给可爱的她。
我想送给可爱的她,
又怕别人说闲话。

3. 箱里装着大苹果,
我想拿来送给她。
我想拿来送给她,
又怕别人说闲话。

(乌尔娜唱 陈啸海记谱 巴音德力格记词
格尔里玛译词、配歌)

1508. 湖 水 中

温泉县

1 = F

$\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$ 5. 3 2 3 5 6 | 1 6 5 | 2. 3 5 6 1̇ | 1 6 6 5 |

1. 生 在 湖 水 中 的 哟, 是 绿 色 花 斑 的 (哟)

2 3 5 1 6 5 | 3 5 6 2 3 5 | 5 - | 5. 3 2 3 5 6 | 1 6 5 |

小 野 鸭 (啊 唧唧)。 心 心 相 印 的

2. 3 5 6 1̇ | 1 6 5 | 2 2 3 5 1 6 5 | 3 5 6 2 3 5 | 5 - ||

你 我 俩 哟, 只 因 有 人 挑 拨 才 分 离。

2. 生在原野上的哟,

是蓝色花斑的小布谷鸟。

互爱相好的你我俩,

只因有人陷害才分离。

3. 生在湖岸上的哟,

是色彩斑斓的小雏鹰。

恩爱相恋的你我俩,

只因有人迫害才分离。

(巴音德力格唱、记词 陈啸海记谱 吉米德译词、配歌)

1509. 嘎 嘎 勒 玛*

特克斯县

1 = G

$\text{♩} = 72$

$\frac{3}{4}$ 3. 5 6. 1̇ | $\frac{2}{4}$ 5. 3 1̇ 6 | $\frac{3}{4}$ 5. 3 6. 1̇ 3. 2 |

1. 河 边 的 嘎 嘎 勒 玛 树

心 地 善 良的 嘎 嘎 勒 玛 姑 娘

$\frac{2}{4}$ 1̇ - | $\frac{3}{4}$ 6 1 2 3 5 6 1 2 | $\frac{2}{4}$ 5 6 | $\frac{3}{4}$ 6 - - ||

哟, 一 棵 一 棵 地 成 长。

哟, 让 我 日 思 夜 想。

2. 山间深谷的嘎嘎勒玛树哟，
长得繁茂又茁壮。
温柔善良的嘎嘎勒玛姑娘哟，
让我日思夜想。

(西里格唱 赵·道尔加拉记词 思沁夫译词
梁树年记谱、配歌)

* 嘎嘎勒玛：一种树名。蒙古族人也用作为女人名。

1510. 登上河岸

特克斯县

1 = E
♩ = 72

$\frac{2}{4}$ 6 1. | 6 1 6 | 6 6. | 6 - | 6 - |
1. 登 上 河 岸 望 去，

6 6 2̣ 2̣ | 7 6 5 6 | 5 3. | 3 - | 3 0 |
是 那 烈 性 灰 白 马 的 扬 尘。

3 6 7 | 6 5 3 1 | 2 3. | 3 6 |
从 河 边 上 望 去，

2 2̣ 3 2 1 | 2 2 2 1 | 6 - | 6 - | 6 0 ||
是 她 向 我 晃 动 围 巾。

2. 登上山梁望去，
是那花斑灰白马的扬尘。
定神仔细望去，
是她向我晃动花巾。

4. 爬上屋顶望去，
是那阿兰扎^①枣红马的扬尘。
从屋顶仔细望去，
是她向我摇动手巾。

3. 登上土丘望去，
是那灰白马的扬尘。
定神仔细望去，
是她向我摇动头巾。

(门 凯唱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词 梁树年记谱、配歌)

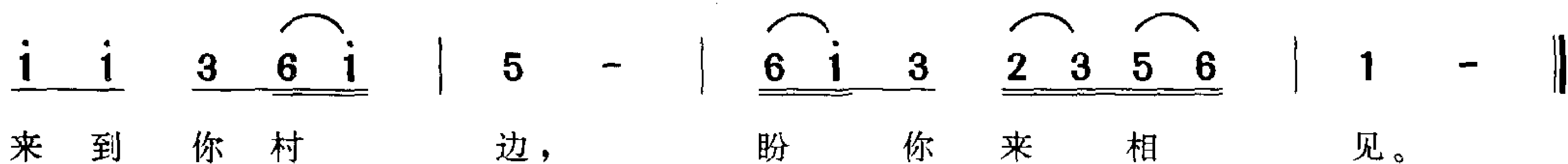
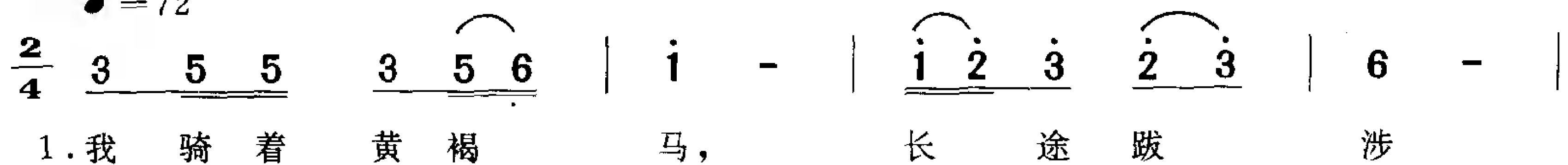
① 阿兰扎：蒙古语音译，是对一种马的称呼。

1511. 骑着黄褐马

特克斯县

1 = C

$\text{♩} = 72$



2. 我骑着枣红马,
翻山越岭来到你村边,
盼你来谈天。

4. 我骑着草黄马,
从勒克图^③来到你村边,
望你把我记心间。

3. 我骑着黄骠马,
从夏图^①来到夏尔勒吉图,^②
怕你把我想念。

5. 我骑着灰白马,
穿过密林来到你村边,
咱俩亲密无间。

(西里格唱 赵·道尔加拉记词 关 巴译词 梁树年记谱、配歌)

① 夏图：地名。

② 夏尔勒吉图：地名。

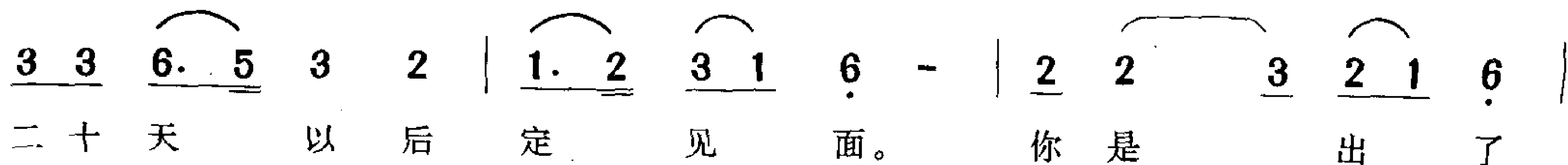
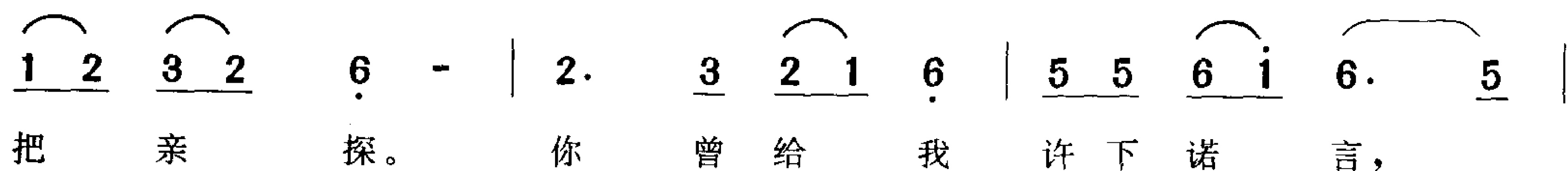
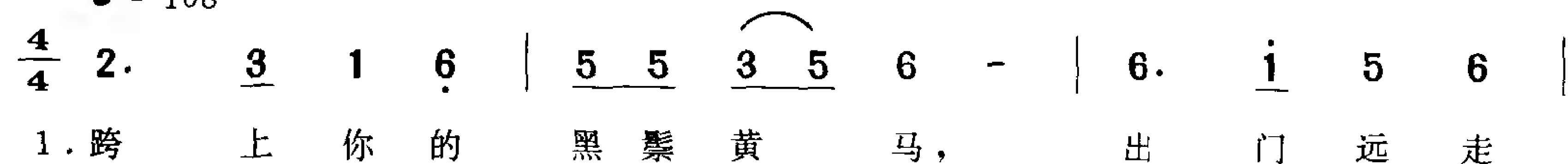
③ 勒克图：地名。

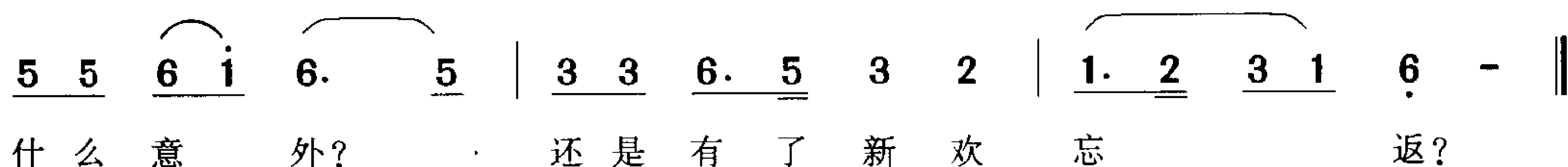
1512. 黑鬃黄马

特克斯县

1 = F

$\text{♩} = 108$





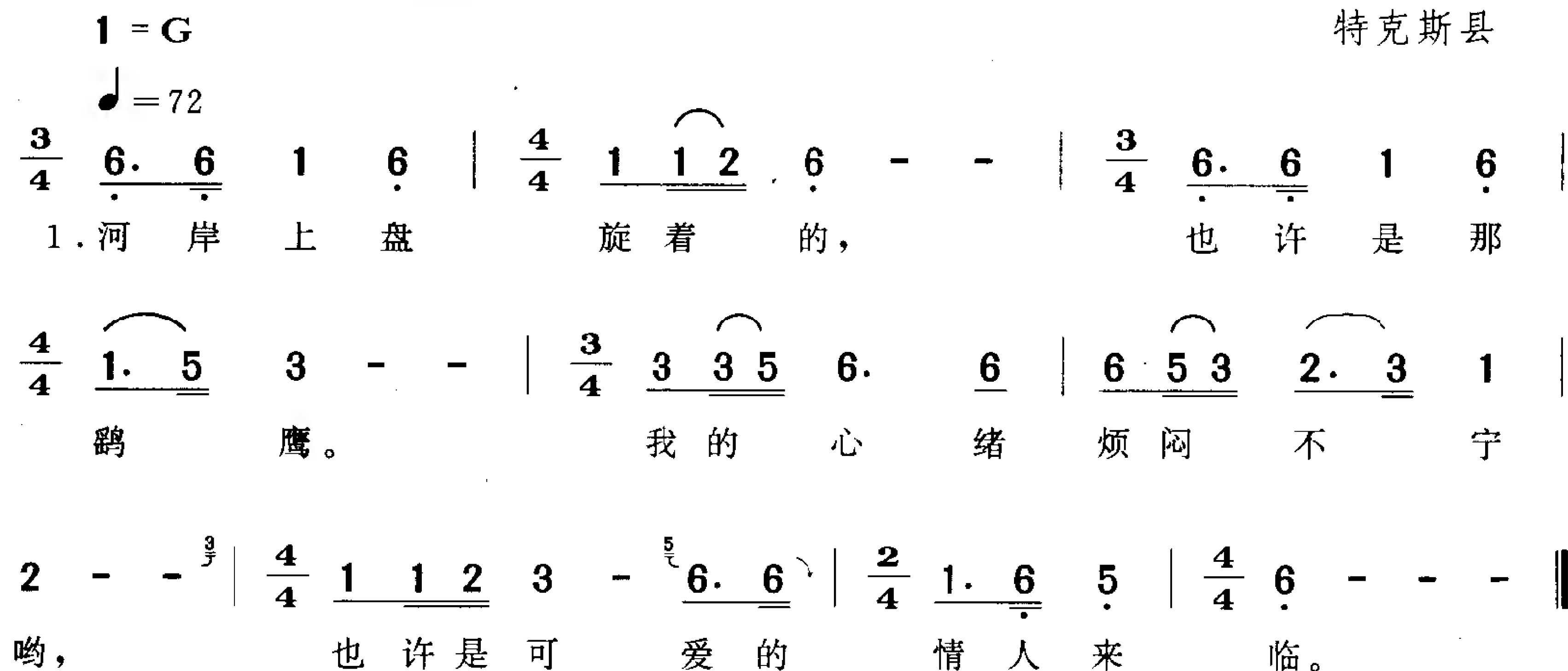
2. 跨上你的骏马,
出门远走把亲探。
你曾给我许下诺言,
十天之后定见面。
你是碰到了什么危险?
还是有了新欢忘返?

3. 跨上你的枣骝马,
出门远走把亲探。
你曾给我许下诺言,
几天之内定见面。
你是碰到什么艰险?
还是有了新欢忘返?

(道尔吉唱 赵·道尔加拉记词 塔 拉译词
梁树年记谱、配歌)

1513. 也许是可爱的情人来临

特克斯县



2. 岩石上鸣叫的,
也许是苍鹰?
我的心神不安,
也许是可爱的情人来临。

4. 在原野上歌唱的,
也许是布谷鸟?
我的心不停地跳,
也许是可爱的情人来临。

3. 在群山中啼鸣的,
也许是雉鸡?
我的心神恍惚,
也许是可爱的情人来临。

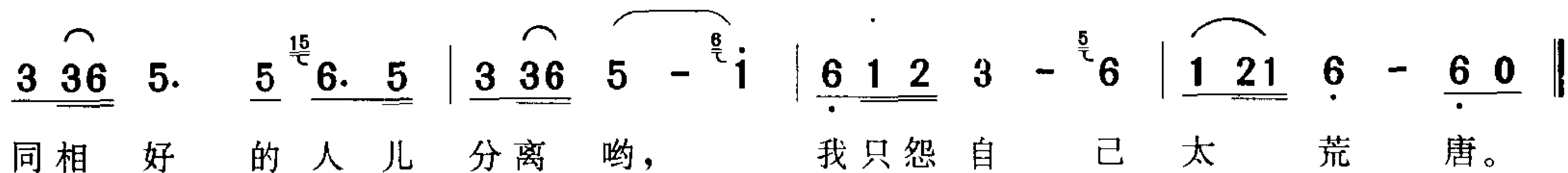
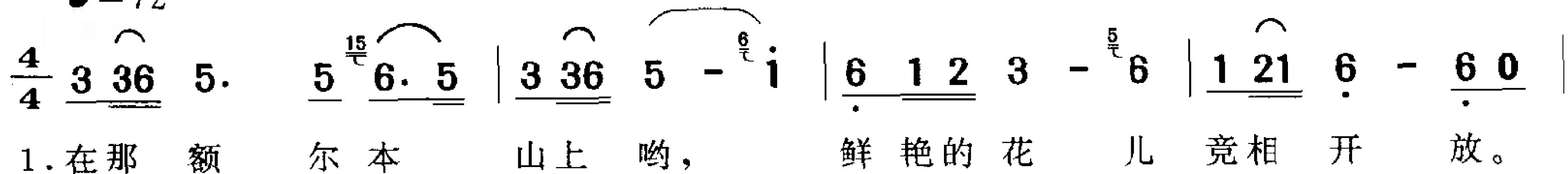
(桑加拉唱 赵·道尔加拉记词 思沁夫译词
梁树年记谱、配歌)

1514. 额尔本山*上

特克斯县

1 = F

$\text{♩} = 72$



2. 在那怪石嵯峨的山上哟,
美丽的花儿竞相开放。
同可爱的人儿分离哟,
我悔恨万分心悲伤。

3. 在那悬崖峭壁的缝隙中哟,
绚丽的花儿竞相开放。
同亲爱的人儿分离哟,
我心绪烦乱愁断肠。

(道尔吉唱 赵·道尔加拉记词 关 巴译词)

梁树年记谱、配歌)

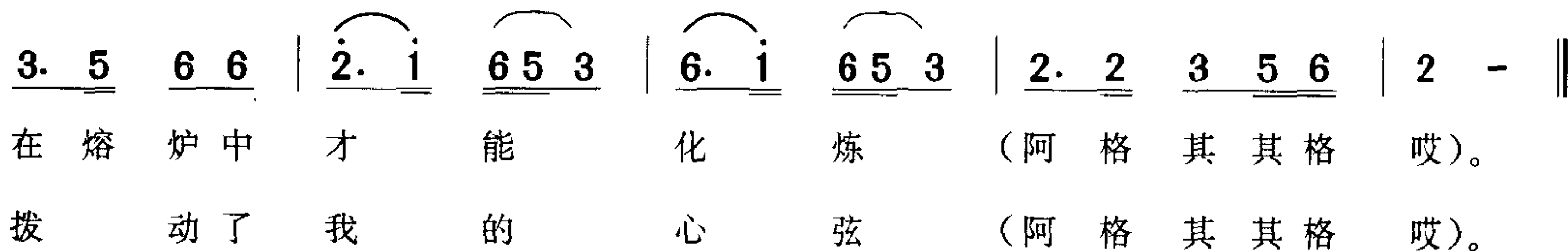
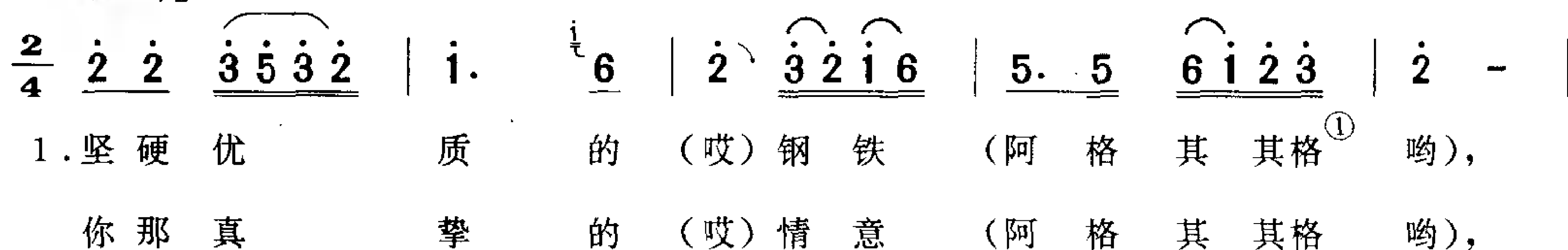
* 额尔本山: 在和静县巴音布鲁克区境内。

1515. 牵 牛 花 儿

尼勒克县

1 = \flat B

$\text{♩} = 72$



2. 远方飞来的鸟儿说，
山顶风光格外明媚。
部落的人儿都在说，
咱俩是天生的一对。

3. 想去打水要有桶，
唯有你才是我的依靠。
有了你呀心上的人儿，
世间一切我都不需要。

(德 洁唱 额尔德尼·巴图记词 关 巴译词
梁树年记谱、配歌)

① 阿格其其格：蒙古语音译，意为“牵牛花”。在歌曲中可作为衬词。

1516. 品 品 味

1 = G

昭苏县

$\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ 6 2 1 6 2 1 | 6. 5 6 | 3 6 2 3 5 | 6 6 |
1. 香 甜 可 口 的 糖 哟， 我 吃 也 吃 不 够 (呀)。

3 3 3 1 5 | 3. 5 3 6 | 6 5 3 2 1 3 | 6 6 ||
身 旁 的 心 上 人 儿 哟， 看 也 看 不 够 (呀)。

2. 醇香醉人的蜜酒哟，
我品也品不够。
身旁的心上人儿哟，
我看也看不够。

3. 美味喷香的奶食哟，
我尝也尝不够。
身旁的心上人儿哟，
我看也看不够。

(巴西南唱 吴·巴德玛记词 塔 拉译词
梁树年记谱、配歌)

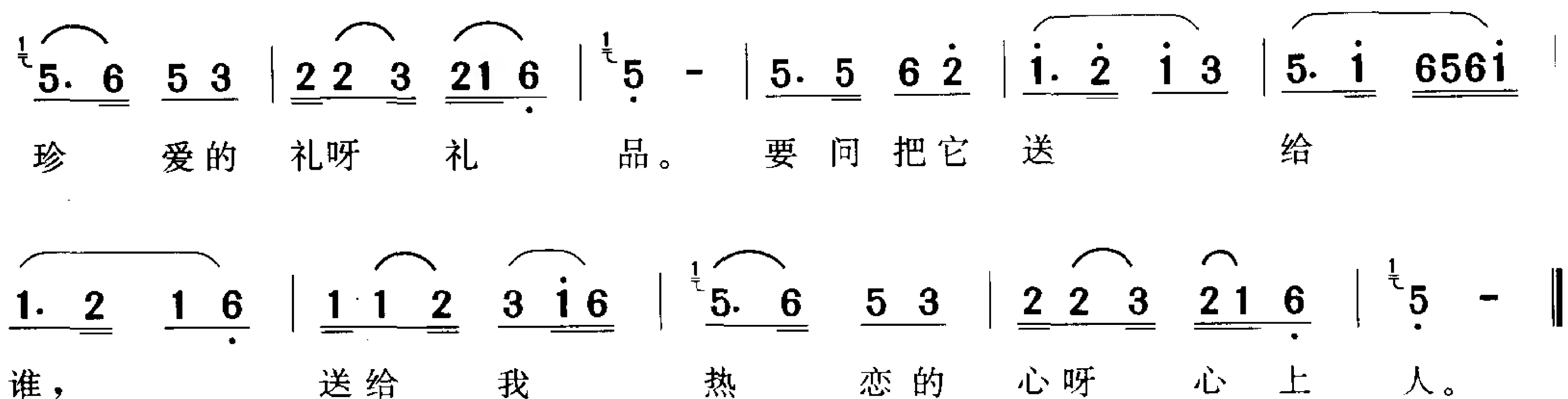
1517. 蟒 缎

1 = D

额敏县

$\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ 5. 5 6 2 | 1. 2 1 3 | 5. 1 6 5 6 1 | 1. 2 1 6 | 1 1 2 3 1 6 |
塔 城 闪 光 的 蟒 缎， 是 我 最



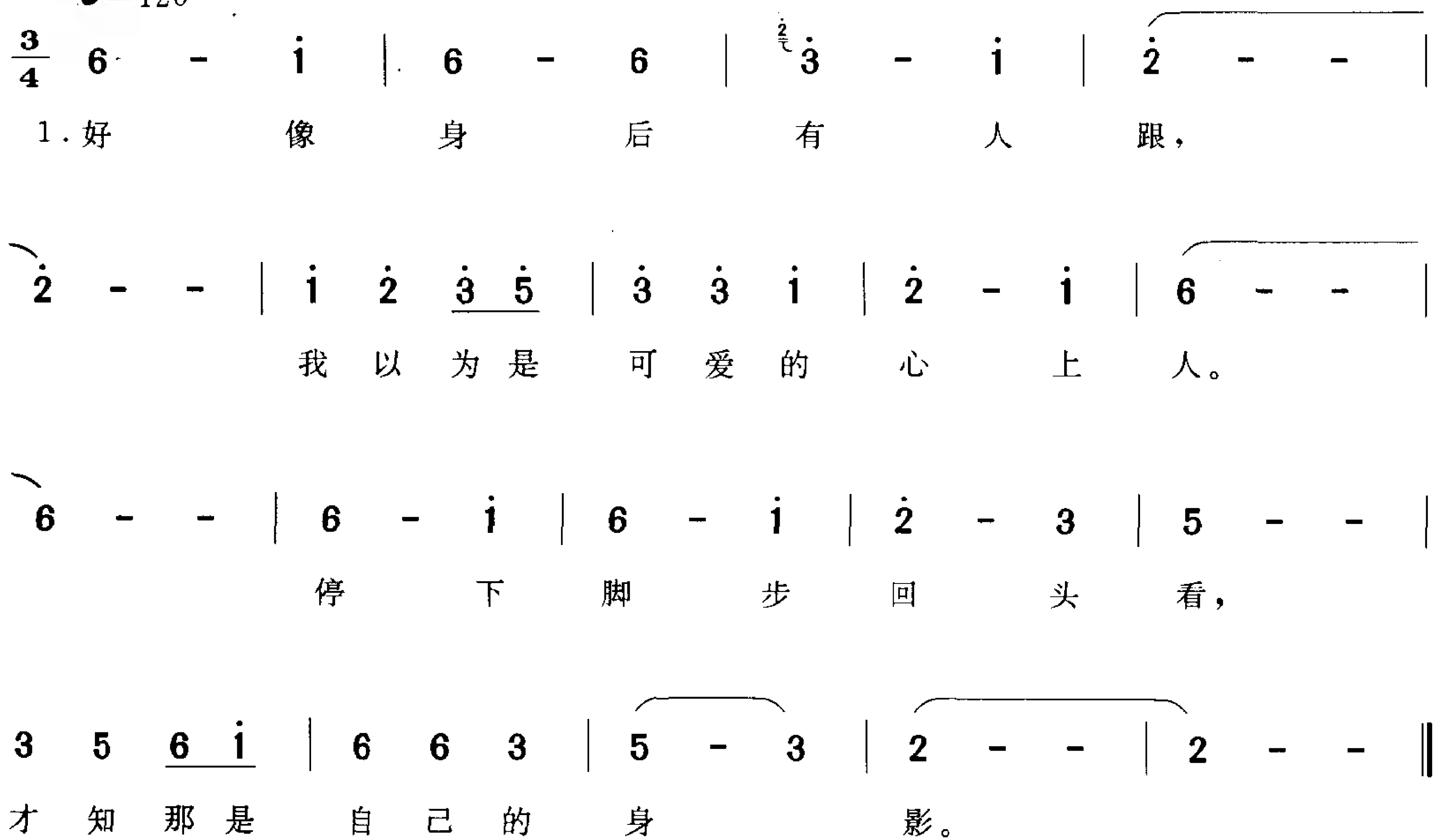
(多都克唱、记谱 赵·道尔加拉记词 赵·道尔加拉 梁树年译词、配歌)

1518. 可爱的心上人

1 = F

额敏县

$\bullet = 120$



2. 好像有人迎面来，
我以为是美丽的心上人。
停下脚步仔细瞧，
才知道那是个柴禾捆。

3. 好像有人来近前，
我以为是温柔的心上人。
停下脚步到处寻，
才知那是帽影乱了神。

(多·敖尔玛加甫唱 赵·道尔加拉记词 关 巴 任国勇译词)

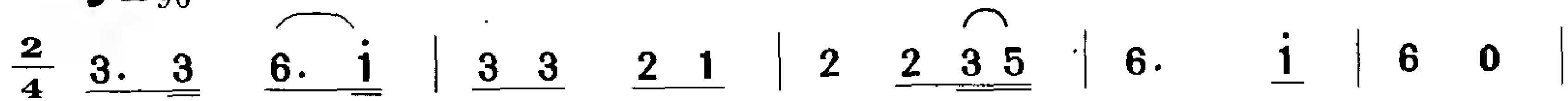
周 吉记谱、配歌)

1519. 巴尔鲁克山^{*}上的云彩

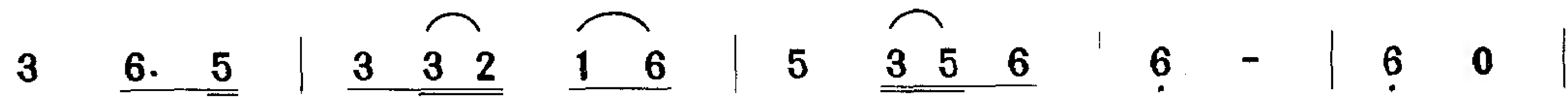
额敏县

1 = G

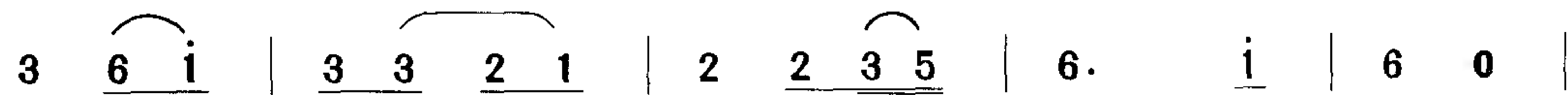
$\text{♩} = 96$



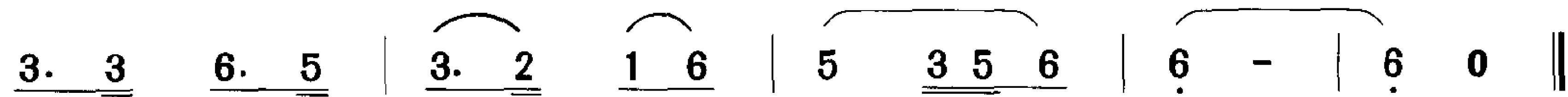
1. 飘 浮 在 巴 尔 鲁 克 山 上 的 云 彩 哟，



慢 慢 地 移 到 了 移 到 了 西 边。



心 地 善 良 美 丽 的 姑 娘 哟，



时 刻 拨 动 我 的 心 弦。

2. 缠绕在额毕山^①上的云彩哟，

缓缓地移到了南边。

活泼可爱的美丽姑娘哟，

时刻拨动着我的心弦。

3. 布满扎尔山^②的云彩哟，

渐渐地移到了东边。

妩媚动人的美丽姑娘哟，

时刻拨动着我的心弦。

(比·敖尔玛加甫唱 苏尔玛加甫记词 关 巴译词)

欧广龙记谱、配歌)

* 巴尔鲁克山：山名，在塔城地区境内。

① 额毕山 ② 布满扎尔山：均为山名。

1520. 桂 花 树

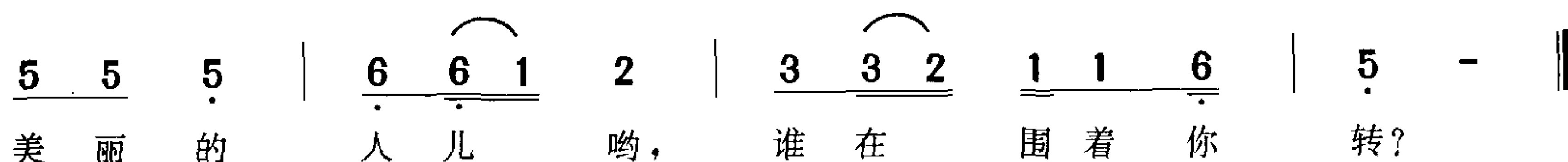
额敏县

1 = G

$\text{♩} = 72$



1. 飘 香 的 桂 花 树 上， 鸿 雁 在 盘 旋。



2. 茂密的胡杨树上，
仙鹤在盘旋。
贤慧的人儿哟，
谁在围着你转？

4. 巍巍的高山上，
雪鸡在盘旋。
俊俏的人儿哟，
谁在围着你转？

3. 高高的山崖上，
苍鹰在盘旋。
可爱的人儿哟，
谁在围着你转？

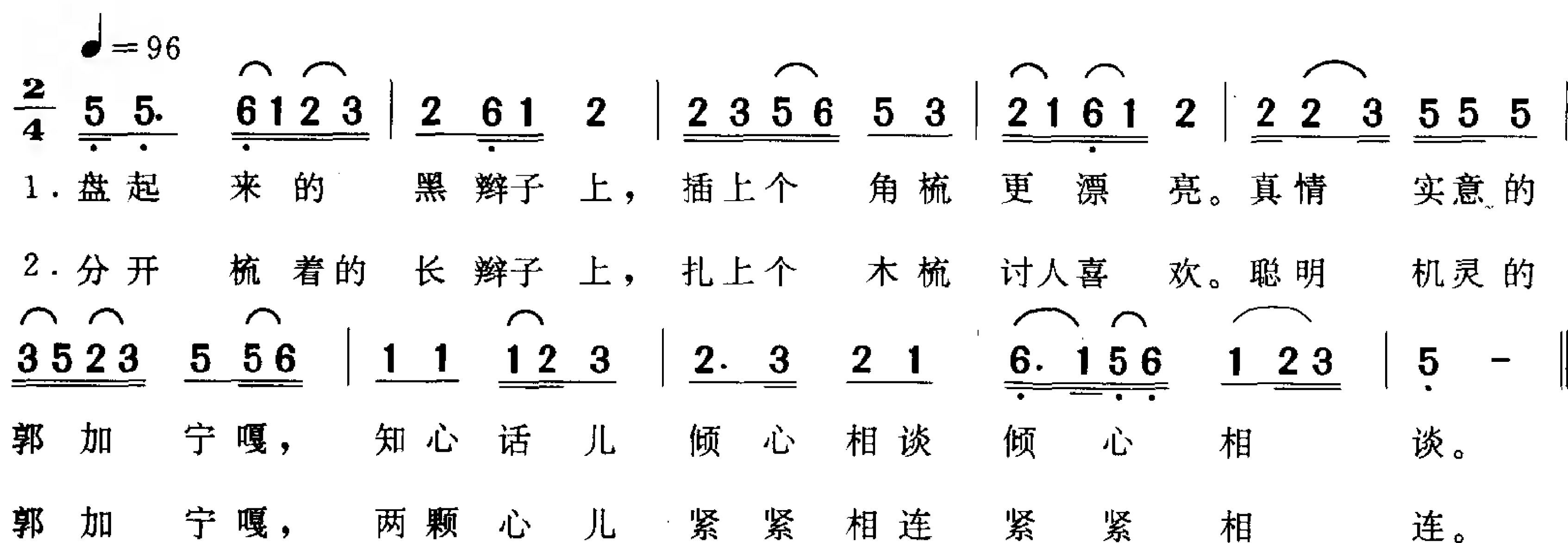
5. 陡峭的河岸上，
鸱鹰在盘旋。
娇小的人儿哟，
谁在围着你转？

(敖里克西唱 周 吉记谱 赵·道尔加拉记词
关 巴 任国勇译词 乔伦夫配歌)

1521. 郭 加 宁 嘎*

1 = G

博乐市



3. 盘起来的黑辫子上，
别上了发卡令人惊羨。
淳朴善良的郭加宁嘎，
相亲相爱永不离散。

4. 分开梳着的长辫子上，
插上个绸带更加好看。
情投意合的郭加宁嘎，
忠贞的爱情誓死不变。

(那达米提唱 那 克记词 关 巴 任国勇译词 周 吉记谱、配歌)

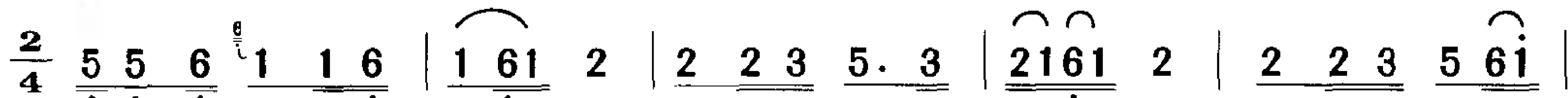
* 郭加宁嘎：郭加与宁嘎相传是新疆乌苏县境一对相爱的蒙古族青年。因为郭加长得十分美貌，封建王公强迫她与自己的儿子结亲。就在新婚之夜，郭加与宁嘎一起逃离魔掌，到了精河县境。后来，封建王公买通精河的统治者，把郭加与宁嘎抓获活埋。这首歌曲就是歌颂他们忠贞爱情的。

1522. 郭加宁嘎肖克*

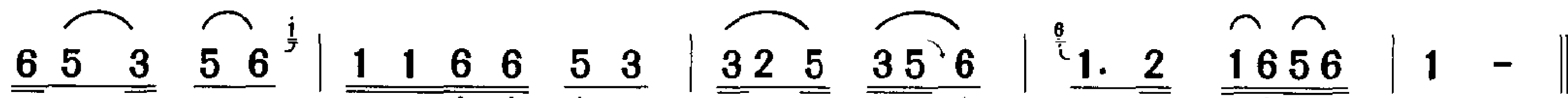
和硕县

1 = \flat E

$\bullet = 72$



1. 小天鹅长硬了翅膀，在芦苇滩上飞翔（哟）。聪明的郭加



宁嘎（哟），把和硕特部落向往（郭加宁嘎肖克）。

2. 雏鸭长硬了翅膀，

在草原上飞翔。

相爱的郭加宁嘎，

把自己的家乡向往。

3. 雏鹤长硬了翅膀，

在高高的山崖上飞翔。

机敏的郭加宁嘎，

把土尔扈特部落向往。

（玉地外唱 曹曼记谱 李加拉记词 乌云译词 梁树年配歌）

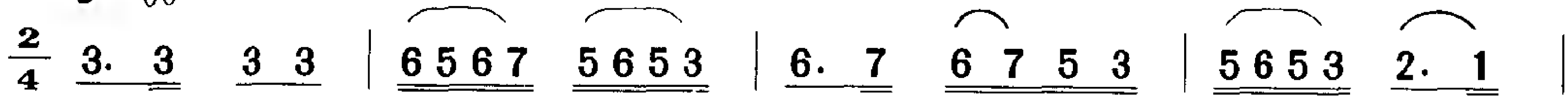
* 肖克：衬词。

1523. 加娃^{*}（一）

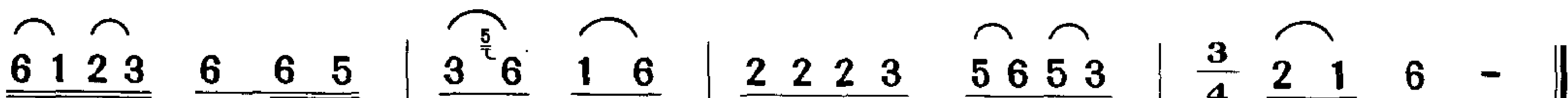
温泉县

1 = C

$\bullet = 60$



1. 赛里木^①的湖水，顺风拍打着湖岸。



相亲相爱的是呀，巴斯太^②和加娃姑娘。

（乌尔娜唱 那克记词、译词 陈啸海记谱、配歌）

* 加娃：女人名。

① 赛里木：这里指赛里木湖，俗称三台海子。在博尔塔拉蒙古自治州境内。

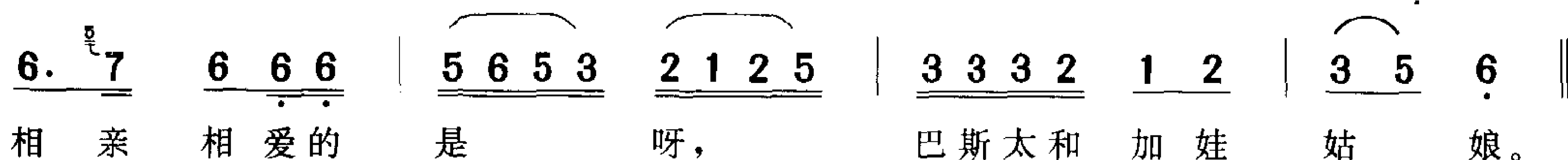
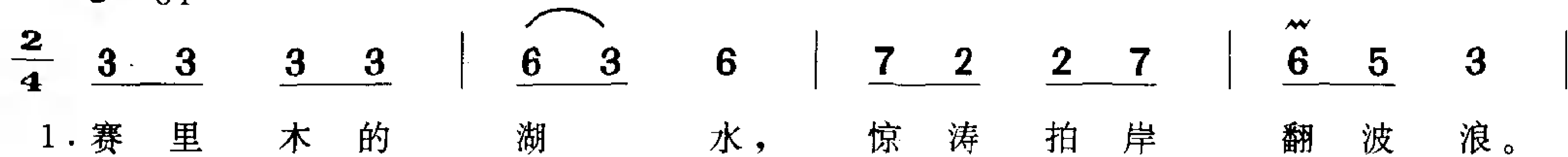
② 巴斯太：男人名。

1524. 加 娃(二)

温泉县

1 = C

$\text{♩} = 84$



2. 和什托勒盖^①的青草,

两个鹿儿争抢。

新旧两个八旗,

争夺双眼皮的加娃姑娘。

4. 快如飞的黑马,

奔驰在精河的大道上。

美丽的加娃姑娘,

跟着巴斯太远离了家乡。

3. 我愿喝那清泉水,

不喝渠里的浑泥汤。

我宁可去当枪靶,

决不做布卡^②家的新娘。

(居 代唱 陈啸海记谱 那 克记词、译词、配歌)

① 和什托勒盖: 蒙古语音译, 地名, 为和布克赛尔蒙古自治县境内的一个镇。

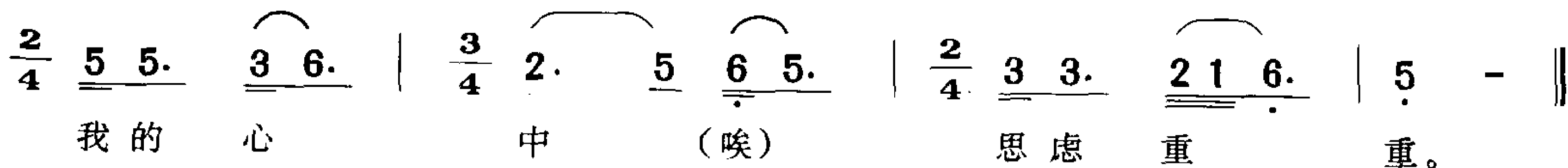
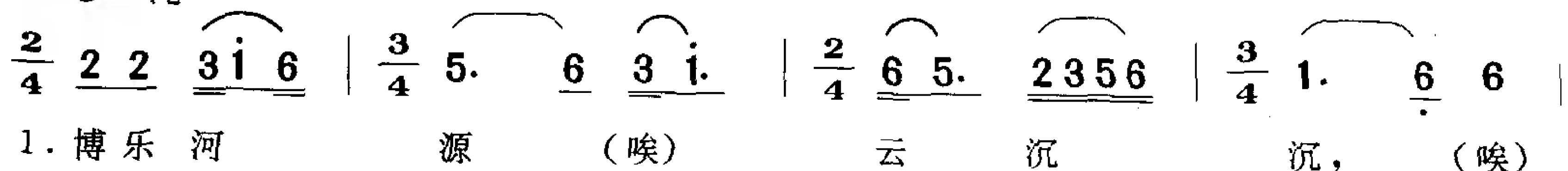
② 布卡: 男人名。

1525. 博 乐 河* 源

温泉县

1 = F

$\text{♩} = 72$



2. 赛里木湖边风飕飕，
我的心中忐忑不平。

3. 乌拉斯台^①河头雾茫茫，
我的心中忧虑重重。

(巴音德力格唱、记词 陈啸海记谱 格尔里玛 那 克译词
格尔里玛配歌)

* 博乐河：是博乐市内的一条河。

① 乌拉斯台：地名。在温泉县境内。

1526. 淡 黄 马

1 = D

和静县

$\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ 6. 5 3. 5 | 6 2̣ i 6. 5 | 6 ị 6 5 3 5 | 6. 7 6 7 2̣ |
1. 木 桩 上 拴 着 淡 黄 马 哟 (嗬 嗬) ,

2. 1 6. 1 | 2 2 3 6. 5 | 3 5 3 3 2 1 | 6. 1 6 ||
你 说 它 走 远 了 是 假 话 (嗬 嗬) 。

2. 草滩上系着花斑马哟，
你说它丢失是假话。

3. 备着马鞍的枣红马，
你说它不见了是假话。

(彭茨克唱 曹 曼记谱 李加拉记词 金德珂译词
刘昆黎配歌)

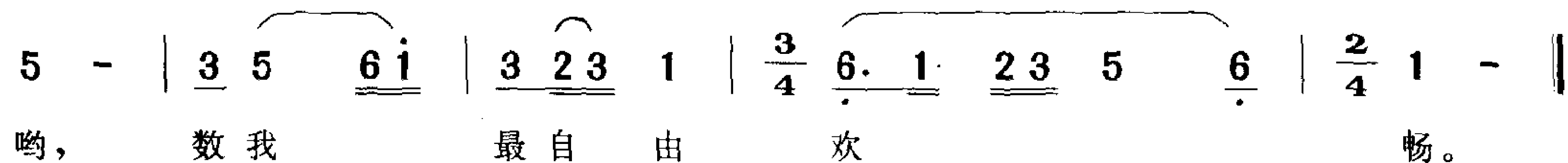
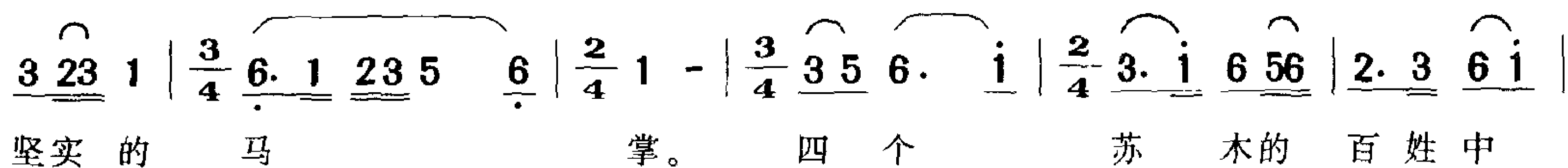
1527. 肥 壮 的 栗 色 马

1 = E

特克斯县

$\text{♩} = 72$

$\frac{3}{4}$ 3 5 6. ị | $\frac{2}{4}$ 3. ị 6 5 6 | 2. 3 6 ị | 5 - | 3 5 6 ị |
1. 肥 壮 的 栗 色 马 哟 , 钉 上 了



2. 矫健的栗色马哟，
 钉上了坚实的马掌。
 三个苏木的百姓中哟，
 数我最自由欢畅。

3. 高大的栗色马哟，
 钉上了坚实的马掌。
 十个苏木的百姓中哟，
 数我最自由欢畅。

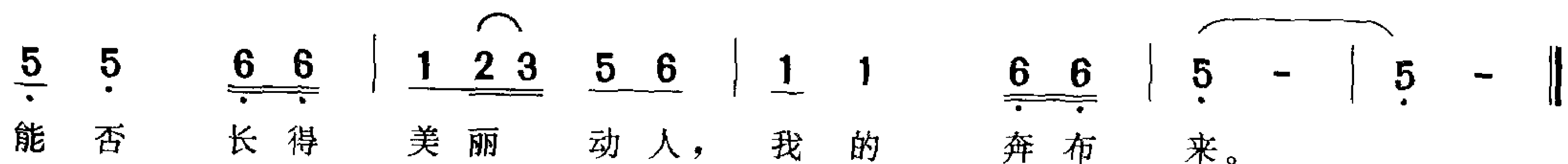
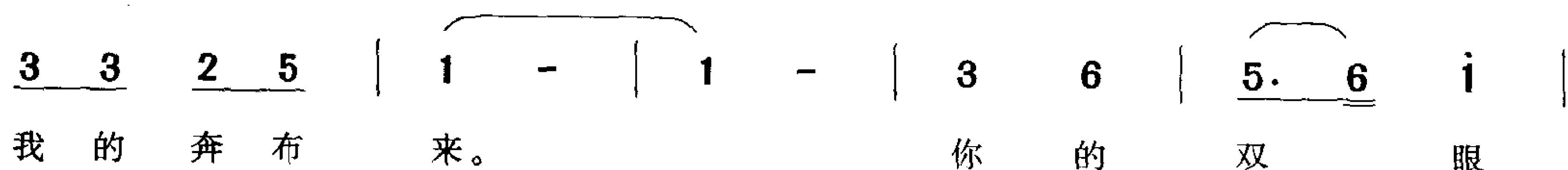
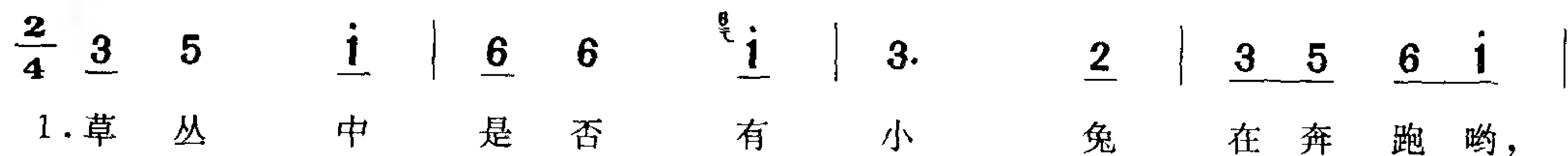
(西里格唱 赵·道尔加拉记词 汪仲英译词
 梁树年记谱、配歌)

1528. 我的奔布来*

1 = ^bE

特克斯县

$\text{♩} = 72$



2. 天空中是否有鸣叫的雀儿哟，
 我的奔布来。
 你是否有颗真诚的孝心哟，
 我的奔布来。

3. 蓝天下是否有成群的小燕哟，
 我的奔布来。
 你是否有颗赡养父母的心哟，
 我的奔布来。

4. 树林中是否有歌唱的布谷鸟哟，
我的奔布来。
你是否有颗忠诚的心哟，
我的奔布来。

5. 树梢上是否有喳喳叫的喜鹊哟，
我的奔布来。
你是否有颗赤诚的心哟，
我的奔布来。

(门 凯唱 赵·道尔加拉记词 汪仲英译词
梁树年记谱、配歌)

* 奔布来：衬词。也可以作为爱称，无词意。

1529. 赞美十二属相

1 = G

和静县

$\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ 6 2. 3 | 6 6 5 3 | 6 6 1 2 3 | 2 1 6 1 6 |
1. 在 那 巴 音 郭 楞 大 草 原，
在 这 令 人 兴 奋 的 时 刻，

6 2. 3 | 6 5 3 | 6 6 1 2 3 | 2 1 6 1 6 ||
人 畜 两 旺 喜 讯 传。
咱 们 摆 下 丰 盛 的 酒 宴。

2. 渡过这有意义的相聚，
大家一起同饮同欢。
使出自己高超的技巧，
划个漂亮的拳。

4. 二唱角蹄坚硬的哟，
给主人带来好运的牛。
伸出灵巧的手呀，
我出一个()^②呀。

3. 一唱钻地掏洞的哟，
狐狸嘴巴的老鼠。
伸出灵巧的手呀，
我出一个()^①呀。

5. 三唱胸前有星斑的哟，
满身花纹的老虎。
伸出灵巧的手呀，
我出一个()^③呀。

6. 四唱四处奔跑的哟，
长耳朵的兔儿。
伸出灵巧的手呀，
我出一个()^④呀。

7. 五唱大闹天宫的哟，
呼风唤雨的龙。
伸出灵巧的手呀，
我出一个()^⑤呀。

8. 六唱走过沙地留足迹的哟，
浑身花斑的蛇。
伸出灵巧的手呀，
我出一个()^⑥呀。

9. 七唱变远路为近路的哟，
蹄子像银铃的马。
伸出灵巧的手呀，
我出一个()^⑦呀。

10. 八唱粪填洼地的哟，
象征吉祥的羊。
伸出灵巧的手呀，
我出一个()^⑧呀。

11. 九唱能摆脱对手的哟，
机智灵活的猴。
伸出灵巧的手呀，
我出一个()^⑨呀。

12. 十唱不错时辰啼鸣的哟，
顶冠红红的鸡，
伸出灵巧的手呀，
我出一个()^⑩呀。

13. 十一唱能识别主人的哟，
叫声洪亮的狗。
伸出灵巧的手呀，
我出一个()^⑪呀。

14. 十二唱能翻耕芦苇地的哟，
牙齿锐利的猪。
伸出灵巧的手呀，
我出一个()^⑫呀。

(李加拉唱、记词 梁树年记谱 桑 杰译词)

刘昆黎配歌)

①、②、③、④、⑤、⑥、⑦、⑧、⑨、⑩、⑪、⑫：为双方猜拳时说的数。

1530. 赞 十 二 属 相

博乐市

1 = b^b D

$\text{♩} = 74$

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{6}} \quad 3 \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad |$
 1. 十 二 属 相 为 首 的 是 (哟),
 $\underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{2} \quad | \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{6} \quad - \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{0} \quad ||$
 嘴 唇 灰 白 的 鼠 哟。

2. 回到畜群过夜的是，
双角好看的牛哟。

8. 能给洼地填粪肥的是，
浑身是宝的羊哟。

3. 在高山上密林中漫步的是，
花斑毛的虎哟。

9. 特能嬉闹的是，
片刻不宁的猴哟。

4. 蹦跳在芨芨草中的是，
银灰脊梁的兔哟。

10. 不误时机啼叫的是，
冠红嘴尖的鸡哟。

5. 给大地降雨供水的是，
持雷挟电的龙哟。

11. 善于识别熟人和生人的是，
白齿锐牙的狗哟。

6. 身含十毒的是，
花色肚皮的蛇哟。

12. 咬断草根拱翻地皮的是，
硬嘴长鼻的猪哟。

7. 能拉近两处的是，
四蹄如宝的马哟。

(才 仁唱 沃德卡 才 仁记词 那 克译词

陈啸海记谱、配歌)

1531. 布 吾 勒 代^{*}

1 = F

(摇篮曲)

和静县

$\text{♩} = 120$

$\frac{3}{8}$ 6 2 | 3 2 | 1 2 3 | 3 5 3 || 5 6 |
1. 钢 铁 般 的 筋 骨 (布 吾 勒 代), 水 晶

2 1 | 3 5 6 | 1 1 6 || 6 2 | 3 3 2 | 1 2 3 |
般 的 双 眼 (布 吾 勒 代)。 (哎 布 吾 勒 代, 哎

3 5 3 || 5 6 | 2 2 1 | 3 5 6 | 1 1 6 ||
布 吾 勒 代, 哎 布 吾 勒 代, 哎 布 吾 勒 代。)

2. 雄鹰般的翅膀,
美酒般的香甜。

7. 古德尔^②神枪手的外甥,
像那神童一般。

3. 黎明前的美梦,
全家人的宝贝蛋。

8. 奶奶怀里的宝贝,
妈妈口中的珍珠。

4. 奶酒般的清香,
惹人喜爱的心肝。

9. 爷爷心中的明珠,
爸爸手中的黄金。

5. 深夜梦中笑嫣嫣,
头发又黑又软。

10. 蝴蝶一样的活泼,
天真可爱的蛋蛋。

6. 哈拉达汗^①的子孙,
天生福大无边。

(彭茨克唱 曹 曼记 乌 云译词 刘昆黎配歌)

* 布吾勒代:哄小孩睡觉时的呼唤声,在歌中作为衬词。

① 哈拉达汗:民间传说中的汗王名。

② 古德尔:民间传说中的英雄人物。

1532. 布 吾 勒 代 (一)

1 = G

和硕县

$\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ 1 1 3 2 3 5 | 1 3 2 | 1 3 2 | 3 3 5 5 6 1 | 1 3 6 5 | 3 6 5 ||

1. 阿 尔 特 汗^① 的 侄 子 呀, 侄 子 呀, 你 是 我 疼 爱 的 心 肝 呀, 心 肝 呀。

2. 你是天亮前的美梦呀,
你是怀里的肉蛋呀。

3. 你是高空飞翔的雏鹰呀,
你是爹妈掌上的明珠呀。

(布音太 米德盖唱 梁树年记谱 李加拉记词)

文 凯译词 刘昆黎配歌)

① 阿尔特汗: 蒙古汗王的名称。

1533. 布 吾 勒 代 (二)

1 = G

和硕县

$\text{♩} = 120$

$\frac{6}{8}$ 6 6 6 6 2 | 2 5 3. | 3 6 5. |

1. 花 斑 鹿 生 的 鹿 犊, 鹿 犊,

6 6 6 2 | 1 3 2. | 1 3 2. ||

父 母 亲 的 心 肝儿, 心 肝儿。

2. 干草黄鹿生的鹿犊,
父母亲的欢乐。

4. 岩石上的白鼠,
射出飞的子弹。

3. 鹿踝般的宝贝,
本布买日根^①的侄子。

(布音太唱 梁树年记谱 本 拜记词 桑 杰译词)

刘昆黎配歌)

① 本布买日根: 本布是人名。买日根, 意为“百发百中”。

1534. 布 吾 勒 代(三)

1 = G

和硕县

$\text{♩} = 72$



没有 在 脏土 里 滚过,没有 用 麻布 单 盖过, 白驼 羔 似的 宝贝,宝贝,宝 贝。

(布音太 米德盖唱 梁树年记谱 李加拉记词)

文 凯译词 刘昆黎配歌)

1535. 布 吾 勒 代

1 = F

昭苏县

$\text{♩} = 96$



1. 黄 昏 出 生 的 宝 贝 (布 吾 勒 代),



奶 水 喂 大 的 宝 贝 (布 吾 勒 代)。

2. 半夜出生的小宝贝,
乳汁喂大的小宝贝。

4. 清晨出生的小宝贝,
抱着长大的小宝贝。

3. 正午出生的小宝贝,
背着长大的小宝贝。

(巴西南唱 周 吉记谱 乃·额尔德尼记词)

塔 拉译词 梁树年配歌)

1536. 宝 贝

1 = C

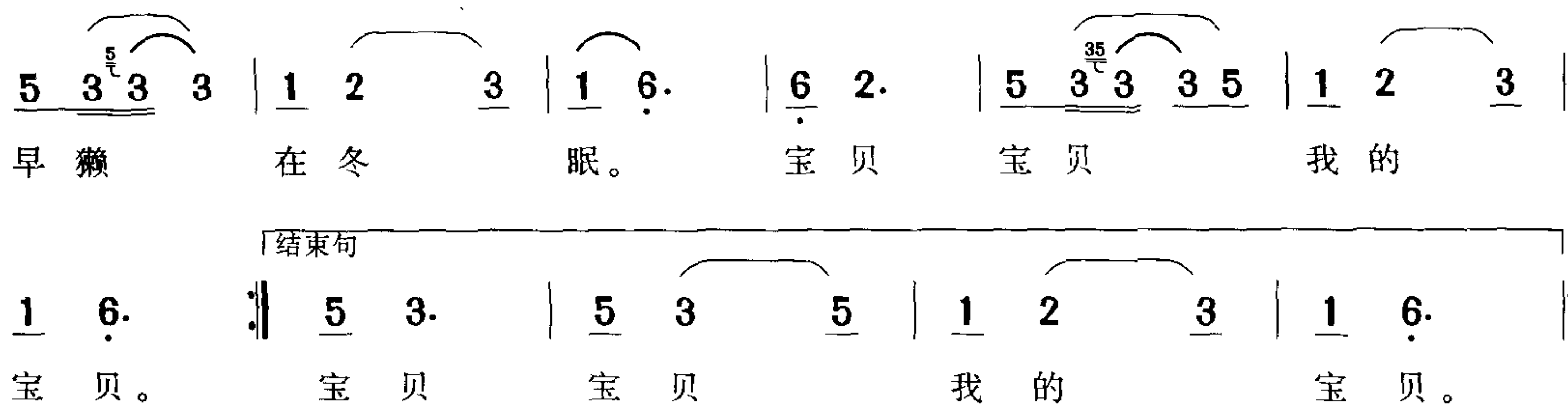
(摇篮曲)

博乐市

$\text{♩} = 72$



1. 我 的 宝 贝 在 家 玩 耍, 小 小



2. 活蹦乱跳淘气的宝贝，
头上长着漂亮的顶发，
宝贝宝贝我的宝贝。

4. 言语甜美的好宝贝，
衣裳华丽的好宝贝，
宝贝宝贝我的宝贝。

3. 聪明伶俐的好宝贝，
细细的头发好比翎带，
宝贝宝贝我的宝贝。

5. 粗粗的嗓音如虎在吼叫，
两片脚掌大如掀板，
宝贝宝贝我的宝贝。

(恰 汉唱 沃德卡 才 仁记词 那 克译词)

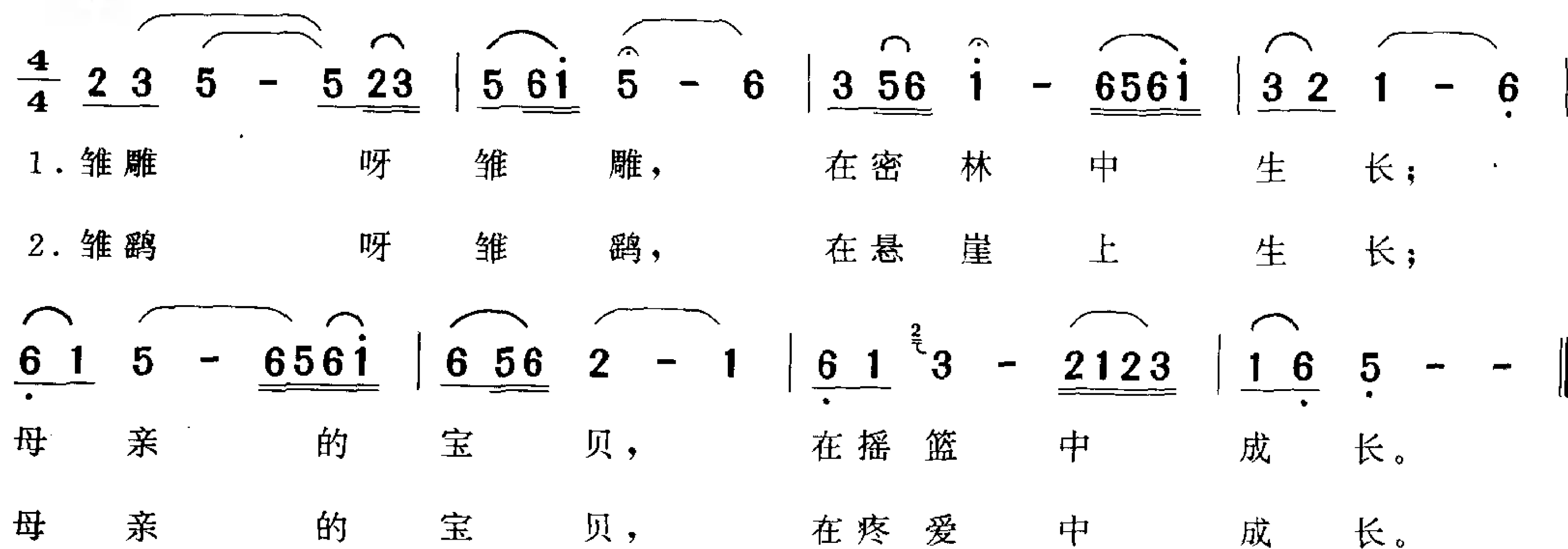
陈啸海记谱、配歌)

1537. 母亲的宝贝

1 = ^bE

博乐市

♩ = 78



3. 布谷呀布谷，
在草原上生长；
母亲的宝贝，
在宠爱中成长。

4. 雏鹰呀雏鹰，
在高山上生长；
母亲的宝贝，
在喜爱中成长。

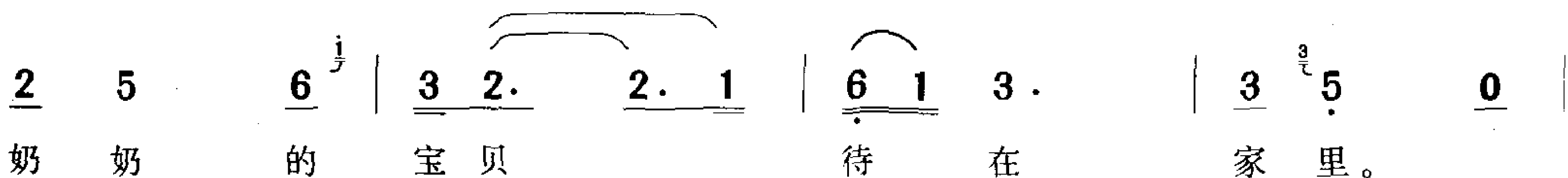
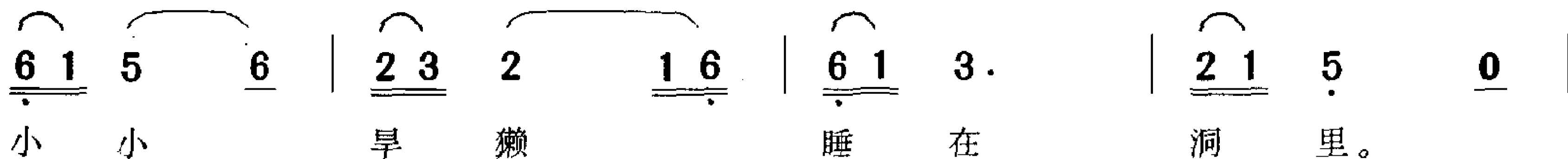
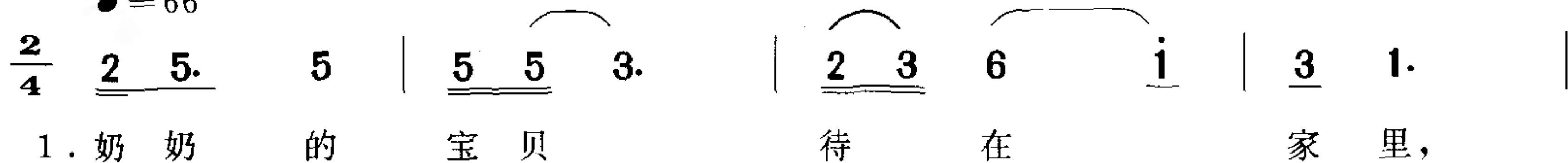
(多都克唱、记 夏 拉译词 陈啸海配歌)

1538. 奶 奶 的 宝 贝

博乐市

1 = \flat D

$\bullet = 66$



2. 小小宝贝像雉鸡般可爱,

花眼奶奶多喜欢宝贝。

奶奶的宝贝待在家里。

3. 小小宝贝美如高山的鲜花,

你是奶奶心中的太阳。

奶奶的宝贝待在家里。

(布 外唱 沃德卡 才 仁记词 那 克译词)

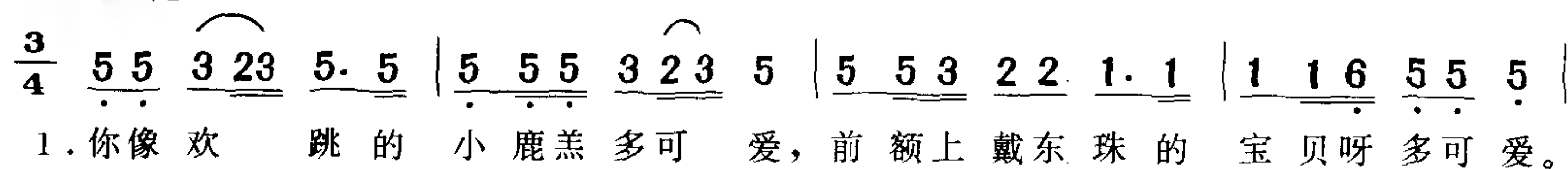
陈啸海记谱、配歌)

1539. 前额上戴东珠^{*}的宝贝

博乐市

1 = C

$\bullet = 72$



2. 你像欢蹦的小猓猓多可爱, 脖颈上戴东珠的宝贝呀多可爱。

3. 你像跳跃的小野羊多可爱,

后背上戴东珠的宝贝呀多可爱。

4. 你像奔跑的小野鸡多可爱,

背上戴东珠的宝贝呀多可爱。

(帕格瓦唱 那 克记词、译词 陈啸海记谱、配歌)

* 东珠: 像扣子一样的一种装饰物。

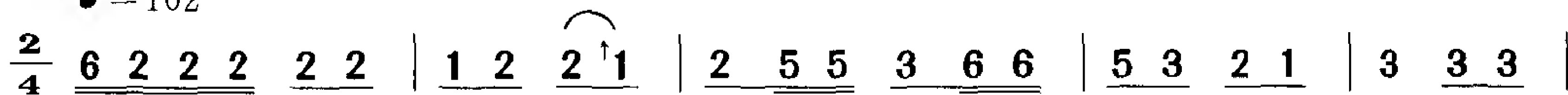
1540. 河 浪

1 = G

(摇篮曲)

精河县

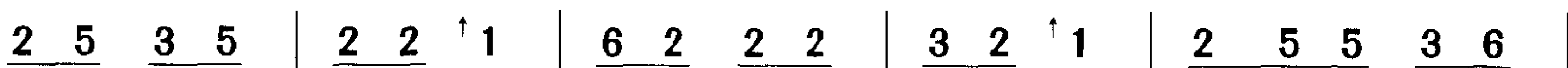
$\text{♩} = 102$



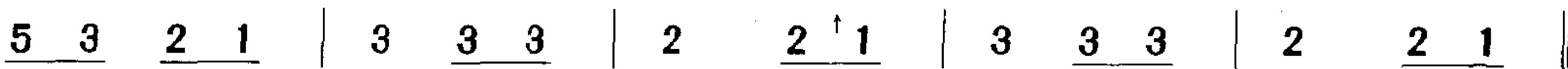
托布秀尔 响起《河浪》曲， 淘气的宝贝在 翩翩 起舞；(咳 叮叮



唧唧 叮叮， 咳 叮叮， 唧唧 叮叮。) (咳 咳 叮叮 唧)



年 龄 小 如 松 树 苗， 身 体 结 实 如 银 环， 白 胖 的 宝 贝



多 可 爱 呀。(咳 叮叮， 唧唧 叮叮。 咳 叮叮， 唧唧 叮叮。)

(多杜尔唱 那 克 赵·道尔加拉 吉米德记词

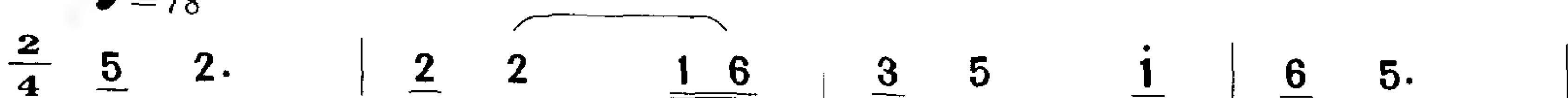
那 克译词 陈啸海记谱、配歌)

1541. 宝 贝 叮 叮

1 = G

精河县

$\text{♩} = 78$



1. 小 小 野 鸡 在 山 谷 飞 蹦，



手 上 带 着 镯 儿 我 的 宝 贝 (叮 叮)。

2. 小小野羊在山上蹦跑，
脑后留顶髻我的宝贝叮叮。

4. 小小鸿雁在空中飞行，
头上留顶髻我的宝贝叮叮。

3. 小小鹿羔在深山跳跃，
前额带髻发我的宝贝叮叮。

5. 小小雄鹰在高空飞翔，
肩上带铃儿我的宝贝叮叮。

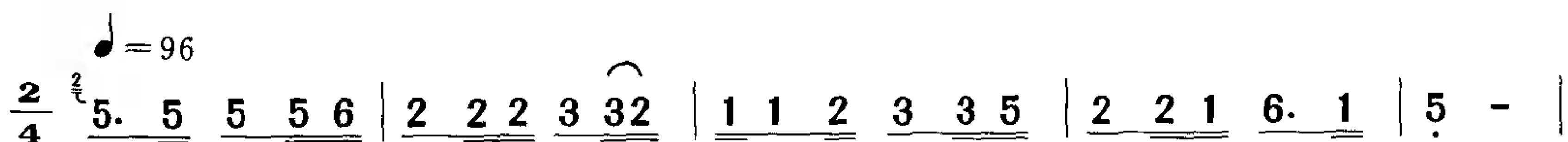
6. 小小鹞鹰在蓝天高飞，
身上响金铃我的宝贝叮叮。

(杜格尔唱 多尼尔记词 那 克译词 陈啸海记谱、配歌)

1542. 娶 亲 歌

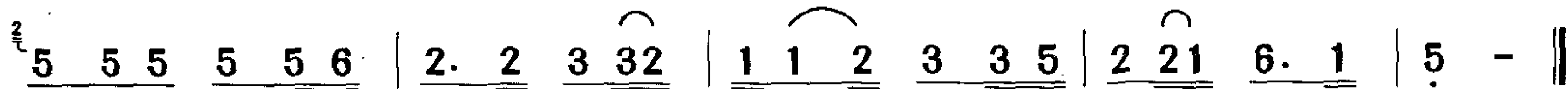
1 = G

和静县



1. 东方升起了火红的太阳，山岗上洒满了金色的阳光（嗨哟）。

2. 东方升起了火红的太阳 沙包上铺满了金色的霞光（嗨哟）。



出 门 前 向 太 阳 磕 个 头 呀， 我 们 娶 走 了 西 林^① 姑 娘 （嗨哟）。

临 走 前 朝 太 阳 磕 个 头 呀， 我 们 娶 走 了 西 林 姑 娘 （嗨哟）。

(彭茨克唱 曹 曼记谱 李加拉记词)

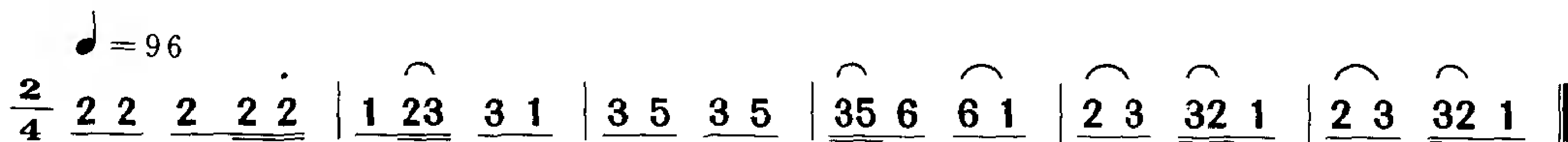
乌 云 刘昆黎译词 梁树年配歌)

① 西林：女人名。

1543. 萨 吾 尔 登^{*}

1 = C

和静县



1. 在那河边上翩翩起舞，伸出拇指在招手，（嗨哟 登登，嗨哟 登登）。

2. 在那山边上翩翩起舞，
手摇辫穗在招手。

3. 在那平地上翩翩起舞，
手脚好像风吹的杨柳。

(菊 杰唱 梁树年记谱 本 拜记词 乌 云译词 刘昆黎配歌)

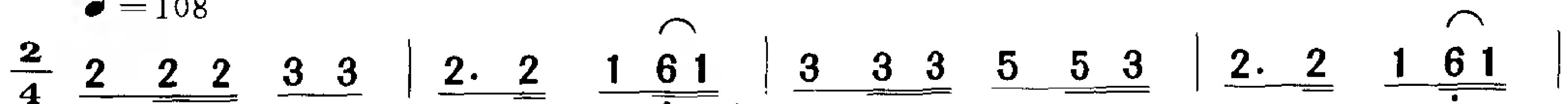
* 萨吾尔登：新疆蒙古族民间广泛流传的舞蹈及舞曲名。这种舞曲大都由乐手用新疆蒙古族特有的二弦拨弹乐器托布秀尔演奏，有时也填词歌唱。

1544. 萨 吾 尔 登

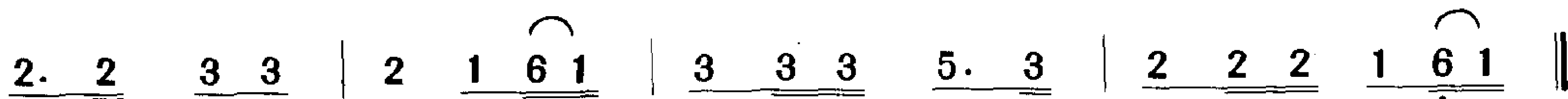
和硕县

1 = G

$\text{♩} = 108$



1. 像 水 浪 打 着 河 岸 一 样, 苗 条 的 少 女 在 舞 蹈 歌 唱。



弹 起 萨 吾 尔 登 舞 曲, 美 丽 的 姑 娘 尽 情 地 跳 吧!

2. 山坡上姑娘们翩翩起舞,

俊俏的双肩在扭动。

弹起萨吾尔登舞曲,

美丽的姑娘尽情地跳吧!

3. 山崖中回荡着欢乐的歌声,

成群的姑娘欢笑不已。

弹起萨吾尔登舞曲,

美丽的姑娘尽情地跳吧!

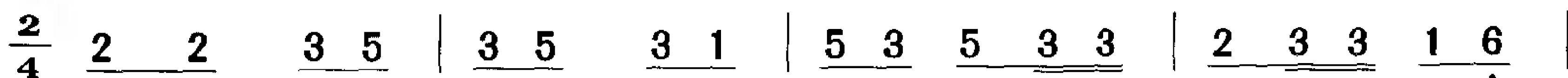
(布音太唱 梁树年记谱 本 拜记词 乌 云译词 刘昆黎配歌)

1545. 萨 吾 尔 登

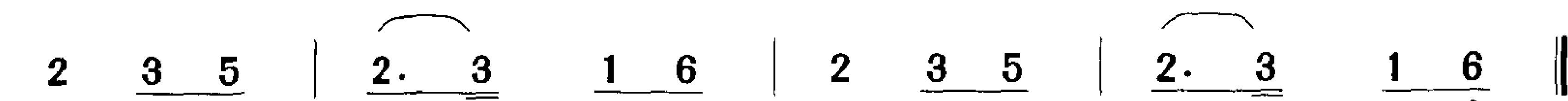
博乐市

1 = \flat E

$\text{♩} = 112$



1. 托布 秀尔 在 弹 《萨 吾 尔 登 登》^①, 我 的 孩 子 在 翩 翩 地 欢 舞。



(嗨 登 登 嗨 登 登 登 登 嗨 登 登 嗨 登 登 登 登。)

2. 托布秀尔在弹《乌苏尼道尔干》^②,

我的女孩在优美地欢舞。

3. 托布秀尔在弹《巴勒金克烈》^③,

我的宝贝在翩翩地欢舞。

(恰 汉唱 沃德卡 才 仁记词 那 克译词

陈啸海记谱、配歌)

① 《萨吾尔登登》：即托布秀尔曲《萨吾尔登》。

② 《乌苏尼道尔干》：意为“乌苏河河水的波浪”，也是托布秀尔常弹的曲目。

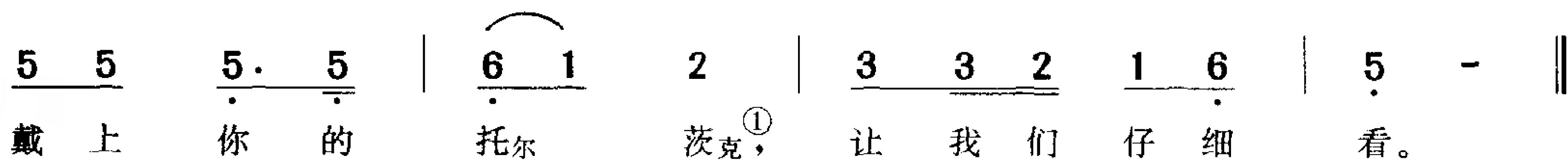
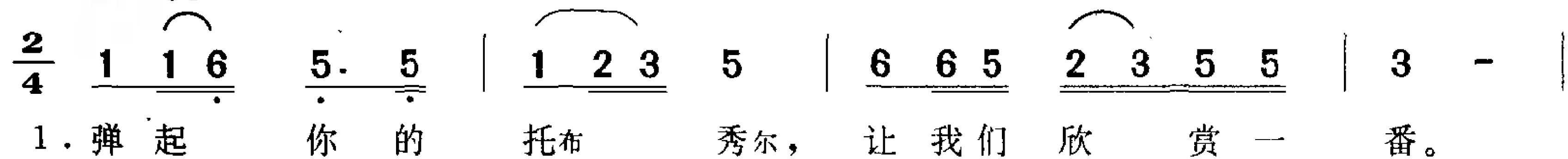
③ 《巴勒金克烈》：意为“巴勒金（人名）的枣骝马”，托布秀尔传统名曲。

1546. 弹起你的托布秀尔

额敏县

1 = B

$\text{♩} = 84$



2. 拉起你的胡琴吧,
让我们起舞狂欢。
戴上你的戒指吧,
让我们仔细地瞧看。

3. 吹起你的笛子吧,
让我们唱歌狂欢。
戴上你的耳环吧,
让我们仔细地瞧看。

(登 曾唱 赵·道尔加拉记词 关 巴 梁树年译词)

梁树年记谱、配歌)

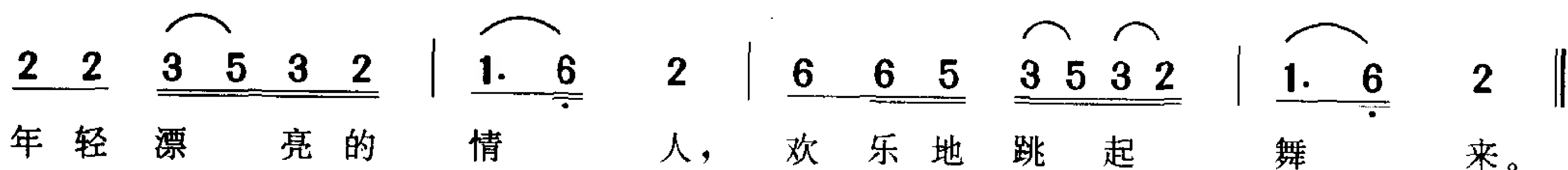
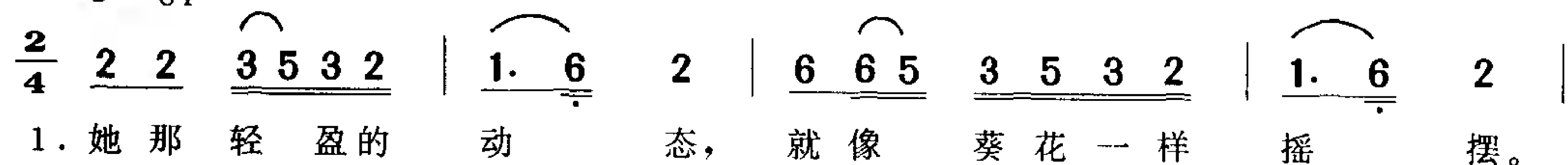
① 托尔茨克: 蒙古语音译, 意为“绣花的小帽”。

1547. 轻盈的舞姿

和静县

1 = G

$\text{♩} = 84$



2. 十个人欢聚一堂,
就像亲兄弟一样。
十五岁的情人哟,
她的舞姿是多么漂亮。

3. 眼睛明亮望得远,
牙齿雪白真好看。
年幼的情人哟,
她跳得是多么欢畅。

(付丛志唱、记词 梁树年记谱 赵·道尔加拉译词)

刘昆黎配歌)

1548. 巴 音 查 汗*

和静县

1 = G

$\text{♩} = 96$

$\frac{3}{4}$ 5 - 5 | 3 - 2 3 | 5 - 6 | 5 - - |
1. 巴 音 查 汗 是 好 牧 场，

5 - i | 6 - 3 3 | 5 - 3 | 2 - - |
我 们 放 牧 的 好 地 方。

2 - 5 | 3 - 2 3 | 5 - 6 | 1 - - |
班 禅 博 格 达^① 是 圣 主，

6 1 3 | 2 - 6 | 1 - 6 | 5 - - ||
祖 祖 辈 辈 都 信 仰。

2. 朝着伊吉勒^②那边走，
要靠骆驼来引路。
向着母亲这边走，
要靠双眼来认路。

3. 朝着安都^③方向走，
要靠骆驼来引路。
向着父亲这边走，
要靠双眼来认路。

4. 茂盛的大树上，
喜鹊飞去又飞回。
她那美丽的双眼里，
为何含满着泪水？

5. 高高的松树上，
山鹰飞去又飞回。
她那动人的双眼里，
为何含满着泪水？

6. 没有双轮的大车呀，
木匠为何做了它？
要给人家的女儿呀，
母亲为何生育她？

7. 没有辕木的大车呀，
父亲为何做了它？
不能孝敬的女儿呀，
母亲为何生育她？

8. 赞布勒王爷^④问你时，
你说日子真难过。
过路的弟兄问你时，
你说过得还不错。

9. 安班老爷^⑤问你时，
你说受尽了折磨。
邻居的姐妹问你时，
你说过得满不错。

(米德盖 吉 盖唱 梁树年记谱 李加拉记词)

乌云译词 刘昆黎配歌)

* 巴音查汗:人名。这里的巴音查汗是将人名作为地名。

① 班禅博格达：宗教首领的名称。

② 伊吉勒：即原苏联境内的伏尔加河。

③ 安都：西藏的一个庙。

④ 赞布勒王爷：蒙古族贵族的称谓。

⑤ 安班老爷：蒙古族贵族的称谓。

1549. 托 依 古^{*}

$$\mathbf{1} = {}^b\mathbf{B}$$

(劝奶歌)

博乐市

$\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ 1. 1 1. 1 | 3. 3 5. 5 | 5. 5 5. 5 | 6. i 6. 6 |

托 依古 托 依古 托 依古 托 依古; 托 依古 托 依古 托 依古 托 依古。

6. 6 3. 5 | 2. 2 2. 2 | 2. 2 2. 2 | 2 0 5. 5 | 1. 1 3. 3 |

托 依古 托 依古 托 依古 托 依古。托 依古 托 依古 托 依古。托 依古 托 依古 托 依古

2. 2 3. 3 | 3. 5 1. 1 | 1. 1 1. 1 | 1. 1 1. 1 | 1 0 0 ||

托 依古 托 依古。托 依古 托 依古 托 依古 托 依古 托 依古 托 依古 托 依古^① 胡西。

(恰 汉唱 陈啸海 记谱 那 克记词 佚名配歌)

* 托依古：衬词。《劝奶歌》中的呼唤声。

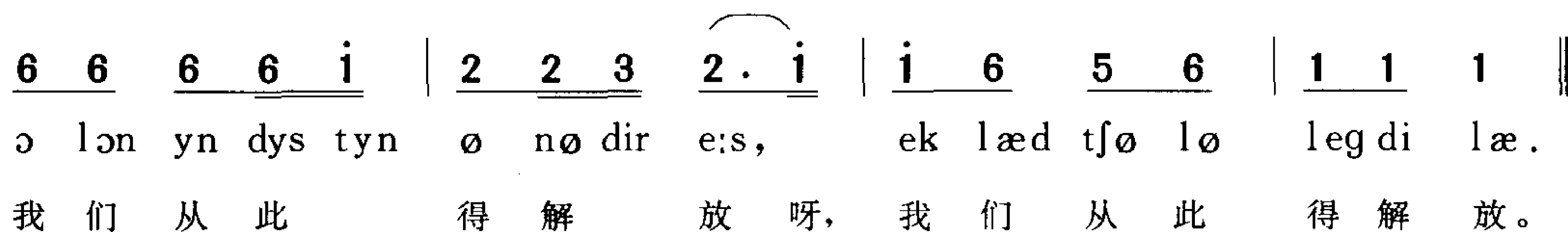
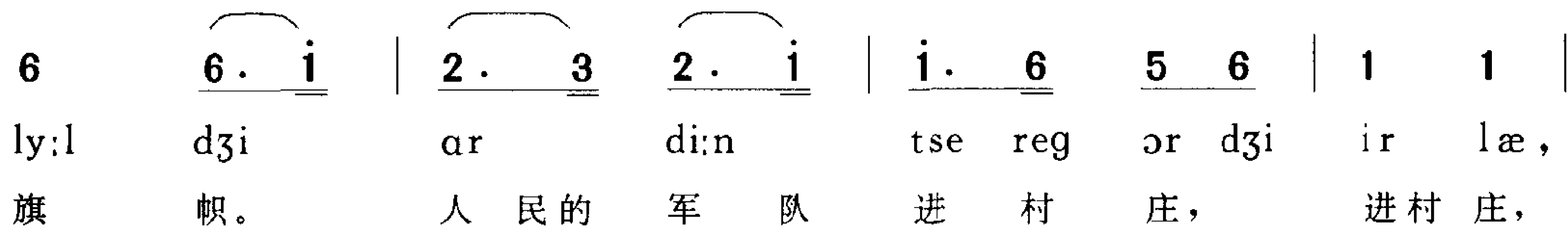
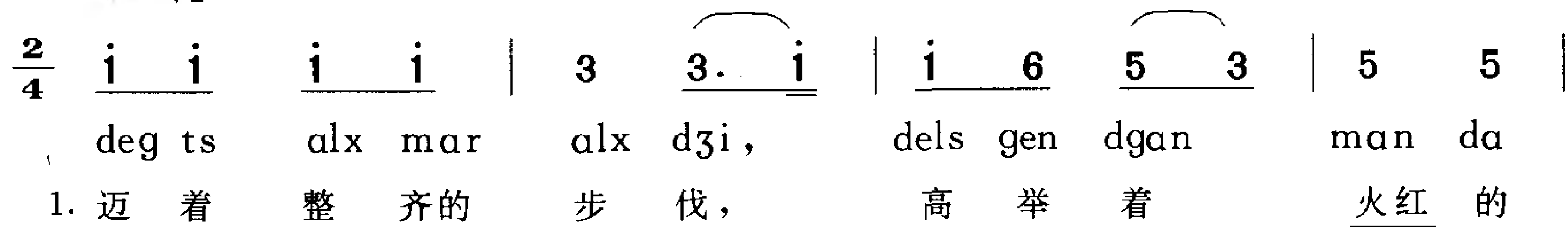
① 胡西：衬词。

1550. 解 放 了

和静县

1 = C

$\text{♩} = 72$



2. 鲜艳的五星红旗,
飘扬在美丽的家乡。
各族人民团结紧,
幸福的生活万年长。

3. 伟大的祖国蒸蒸日上,
知识的海洋宽又广。
学习学习再学习,
我们的民族有希望。

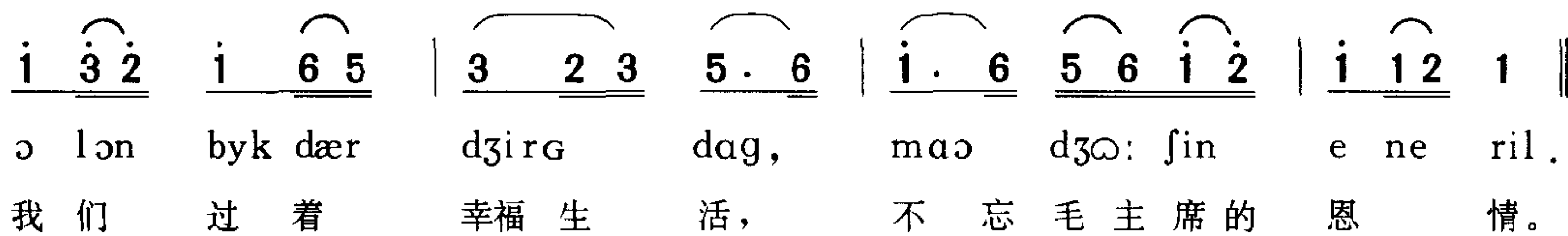
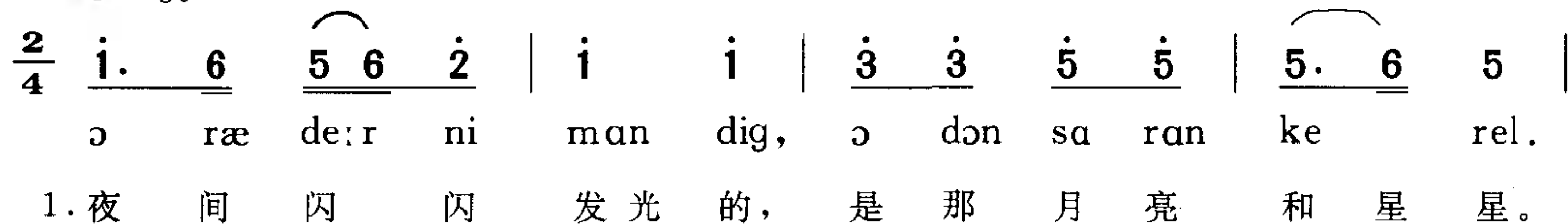
(彭茨克唱 曹曼记 乌云译词 刘昆黎配歌)

1551. 毛主席的恩情

和静县

1 = C

$\text{♩} = 80$



2. 辽阔无边的草原上，
百花齐放万紫千红。
我们过着幸福生活，
不忘毛主席的恩情。

3. 一望无际的原野上，
鲜花盛开五彩缤纷。
我们过着幸福生活，
不忘毛主席的恩情。

(付丛志唱、记词 梁树年记谱 文 凯译词

刘昆黎配歌)

1552. 在广阔的草原上

1 = G

和静县

$\text{♩} = 96$

$\frac{4}{4}$ 6 5 3 6 5 3 | 6 6 6 - | 6 5 6 3 5 3 |

xon dɔ ɔn tsa gan xɔi dɔd min, xɔr ga:n xæ dʒi

1. 在 那 广 阔 的 草 原 上， 雪 白 的 羊 群

2 2 1 6 - | 6 2 3 3 | 3 2 1 3 6 - |

mæ lil di næ. xɔitʃ in ɔ lɔn ky:k tʃid min

云 彩 一 样。 活 泼 的 姑 娘 挥 羊 鞭，

6 2 3 3 5 | 6. 5 6 - ||

xɔi ga:n tɔ: ga:d ky:l di næ.

愉 快 的 歌 声 传 四 方。

2. 肥壮的牛群满山岗，
可爱的牛犊多欢畅。
勤劳的姑娘挤奶忙，
满桶鲜奶甜又香。

4. 高大的骆驼在戈壁上，
毛茸茸的驼羔肥又壮。
勤劳的牧民喜洋洋，
建设着富饶的家乡。

3. 良种的骡马满山岗，
可爱的马驹在成长。
勇敢的小伙骑着马，
手挂套杆冲向前方。

(尼 满唱 梁树年记谱 本 拜记词 乌 云译词

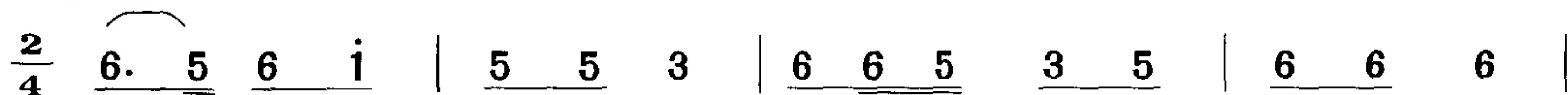
刘昆黎配歌)

1553. 入 学 歌

和静县

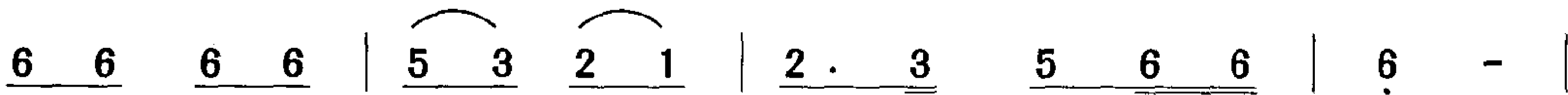
1 = ^bE

♩ = 96



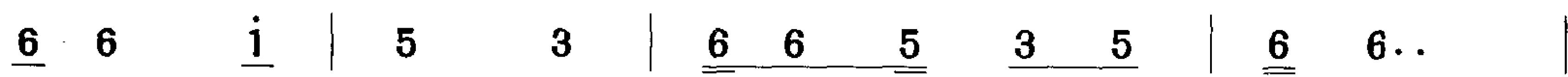
xad xa da:n e ken dy xa raŋ ɔ: zer lig ja wɔg sa:r

1. 祖 祖 辈 辈 放 牧 在 深 山 老 林 (哎),



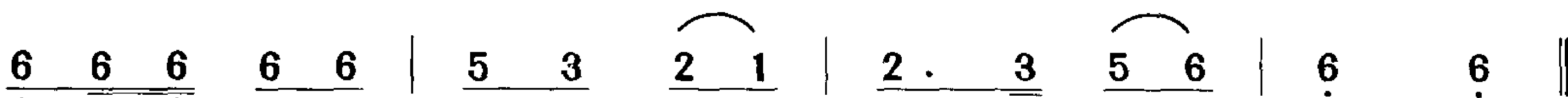
so jol y gæ mɔŋx ra:d ard xo tsər læ bi din.

文 化 落 后 实 在 痛 惜。



xæ rin rin tyr gin ɔ ra: lan ər ja: gi wil,

从 今 要 迈 大 步 奋 发 向 前,



xa ram sil y gæ kə wy: dæn sər ɔ:l dɔg tsgæ ja.

快 快 把 孩 子 们 送 进 学 校 里。

2. 祖祖辈辈生活在重重山沟里,

文化落后实在可惜。

从今要改变落后面貌,

快快把孩子们送进学校里。

3. 世代代游牧在草原上,

孩子们上学真不容易。

如今过上了新生活,

快快把孩子们送进学校里。

(布 外唱 梁树年记谱 李加拉记词 乌 云译词)

刘昆黎配歌)

1554. 心中的歌儿献给党

博乐市

1 = G

♩ = 80



far toʃ tæ sa: li: nær kæn, ʃa:zŋ dan dy:r gæd

1. 鲜 美的 奶 酒 醇 又 香, 高 高 举 在

2. 高 高 山 上 的 青 松, 四 季 长 青



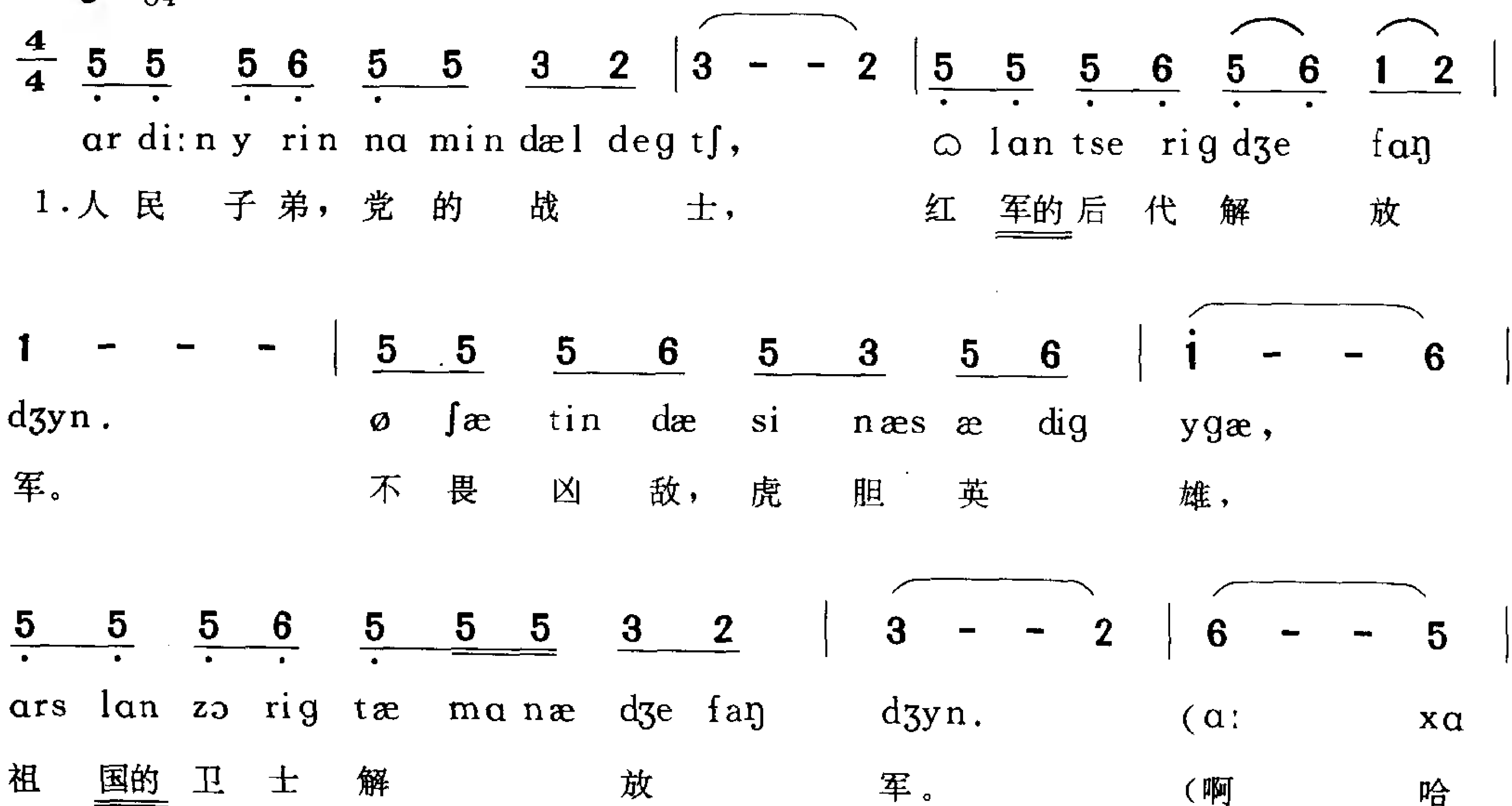
(那达米提唱 多都克记 汪仲英译词 周吉配歌)

1555. 歌 唱 解 放 军

1 = C

博乐市

♩ = 84



$\dot{1} - - 0 \mid \underline{\dot{5} \dot{5}} \underline{\dot{5} \dot{6}} \underline{\dot{5} \underline{\dot{5} \dot{5}}} \underline{3 \ 2} \mid 1 - - - \parallel$
 koi) ars lan zo rig tæ ma næ dʒe faŋ dʒyn.
 嗨) 祖 国的 卫 士 解 放 军。

2. 为了人民，不惜生命，
 红军的后代解放军。
 解放全国，拯救各族，
 幸福的保障解放军。

3. 勇敢作战，冲锋在前，
 红军的后代解放军。
 不怕牺牲，发扬传统，
 祖国的眼睛解放军。

(才 仁唱 雪德克记词 思泌夫 塔 拉译词)

陈啸海记谱、配歌)

1556. 鲜 艳 的 红 花

1 = G

和 静 县

$\text{♩} = 120$

$\frac{4}{4} \underline{\dot{5} \underline{\dot{5} \dot{6}}} 1. \underline{2} \mid 3 \underline{\dot{2} \dot{3}} \underline{\dot{5}} \underline{3} \mid 2. \underline{3} \underline{\dot{5} \underline{\dot{5} \dot{3}}} \mid 2. \underline{3} \underline{2} - \mid$
 1. 鲜 艳 美 丽 的 红 花， 在 草 原 上 开 放。

$1 \underline{1 \ 1} \underline{3 \ 3} \mid \underline{\dot{6}} \underline{1} \underline{2} - \mid \underline{\dot{6}} \underline{\dot{6} \dot{6}} \underline{1} \underline{1 \ \dot{6}} \mid \underline{\dot{5}} \underline{\dot{6}} \underline{\dot{5}} - \parallel$
 发 展 了 牧 业 生 产， 美 丽 的 生 活 像 蜜 糖。

2. 幸福可爱的儿童，
 愉快的歌声传四方。
 各民族团结一致，
 在祖国怀抱里成长。

3. 勇敢矫健的少年，
 要在那达慕^①上赛一场。
 当家作主的蒙古族人民，
 将祖国建设得更富强。

(付丛志唱、记词 梁树年记谱 赵·道尔加拉 梁树年译词、配歌)

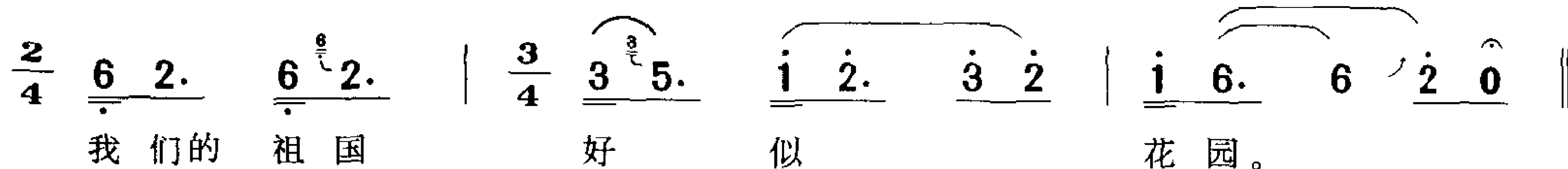
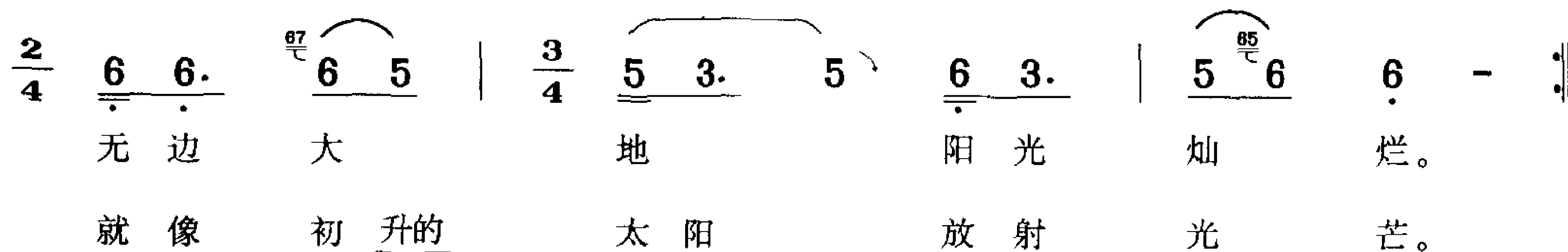
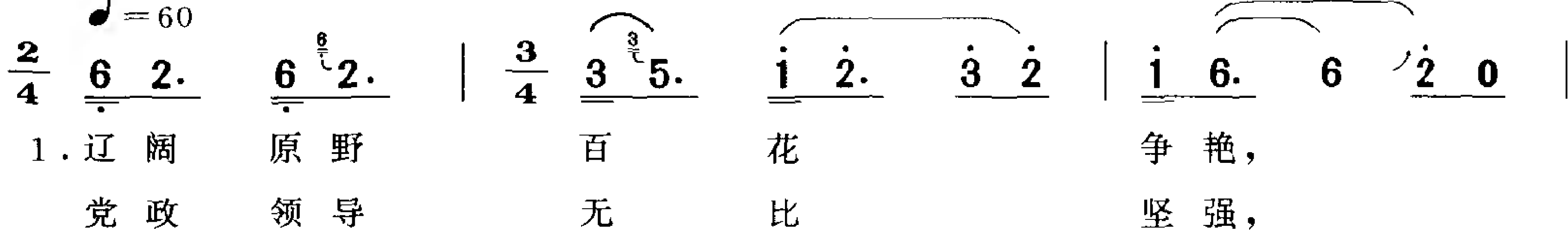
① 那达慕：蒙古族传统节日。节日期间，举行赛马、摔跤等传统体育活动。

1557. 我们的祖国似花园

额敏县

1 = C

$\text{♩} = 60$



2. 鲜红的旗帜迎风飘扬,
美好的风尚代代相传。
各民族人民亲密无间,
齐心协力把高峰登攀。
我们的祖国似花园。

5. 血红的旗帜迎风飘扬,
英雄的军队一往无前。
城市乡村欣欣向荣,
四化建设出现新局面。
我们的祖国似花园。

3. 火红的旗帜迎风飘扬,
文明之花分外鲜艳。
民族政策大放异彩,
文化事业飞跃发展。
我们的祖国似花园。

6. 鲜艳的旗帜迎风飘扬,
人才辈出多做贡献。
十亿人民奋发图强,
群策群力阔步向前。
我们的祖国似花园。

4. 赤红的旗帜迎风飘扬,
规划宏伟前程无限。
漫山遍野布满了牛羊,
绿浪滚滚像大海一般。
我们的祖国似花园。

(巴音查汗唱 马德嘎记词 关 巴译词)

王秉璉记谱、配歌)

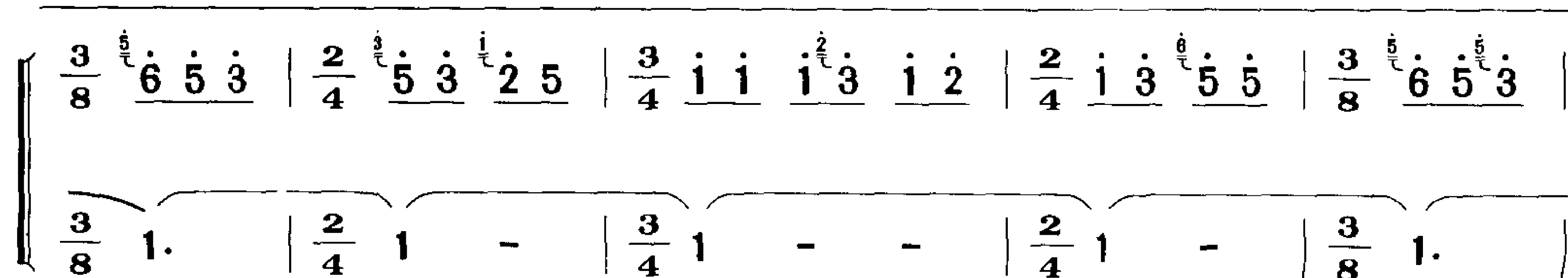
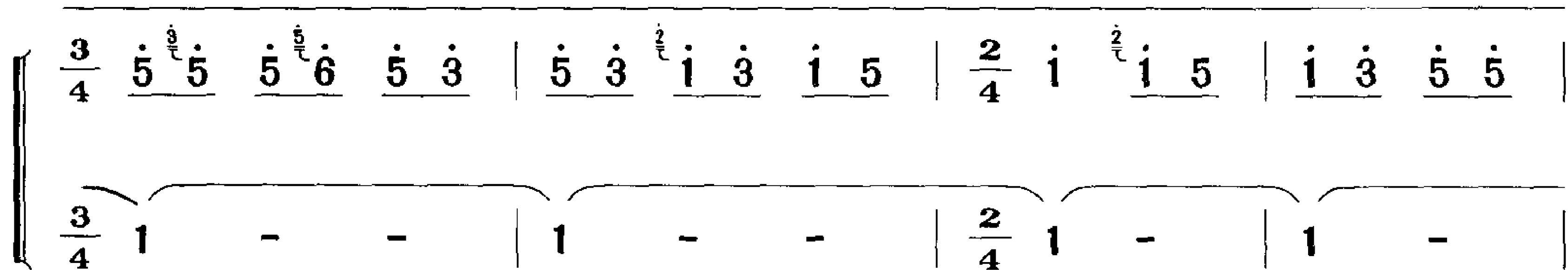
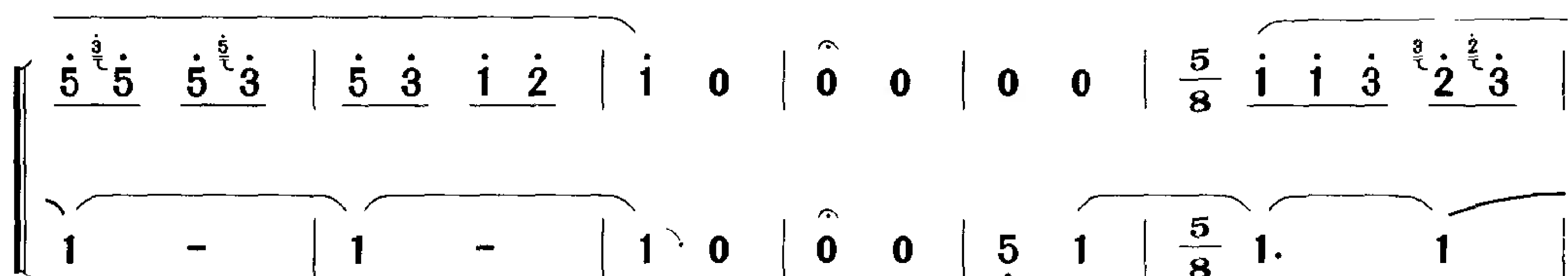
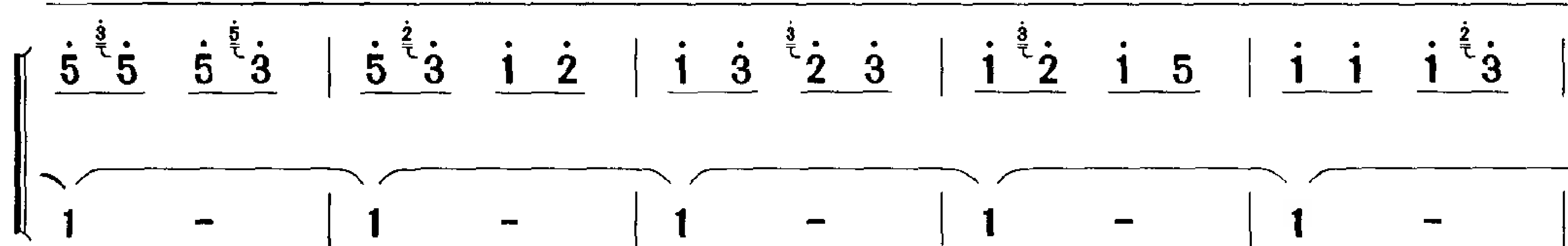
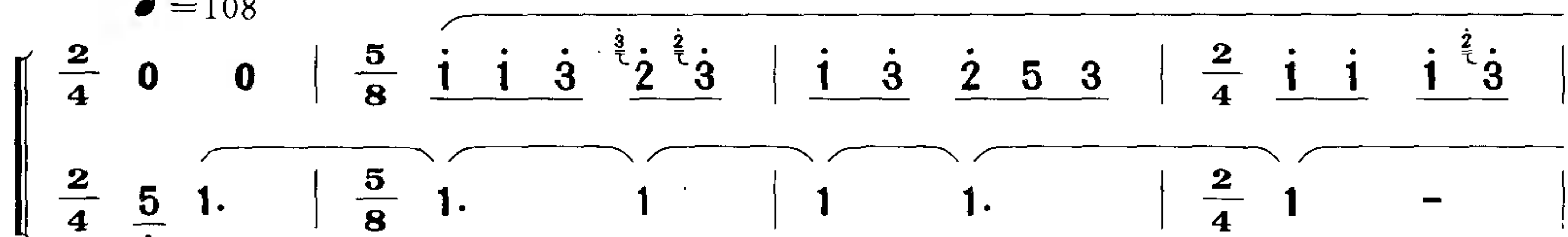
霍勒因楚吾尔调

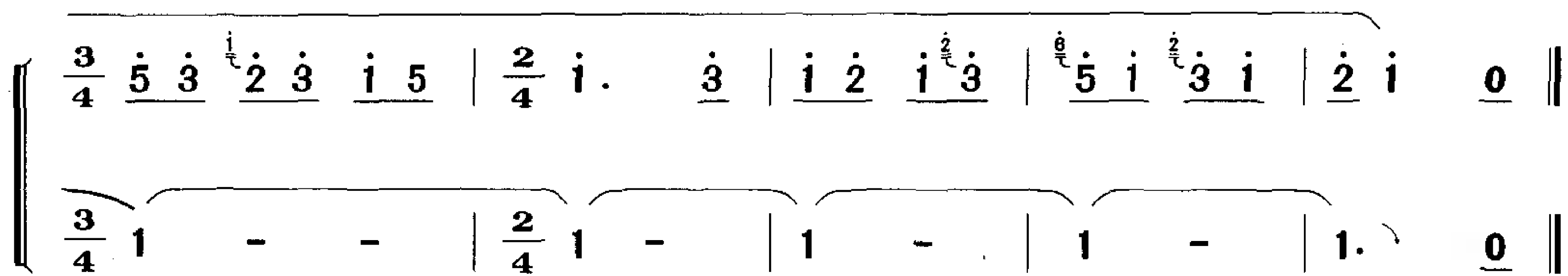
1558. 马群放哨调

1 = D

阿勒泰市

$\text{♩} = 108$





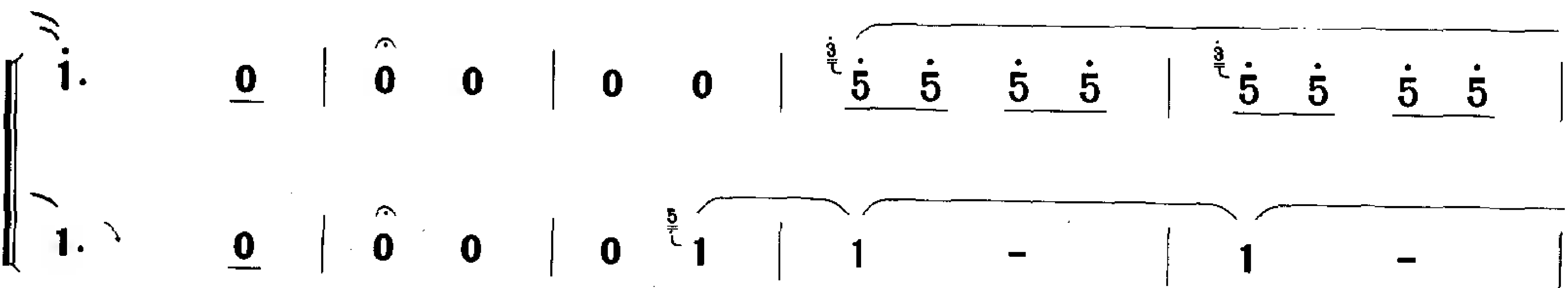
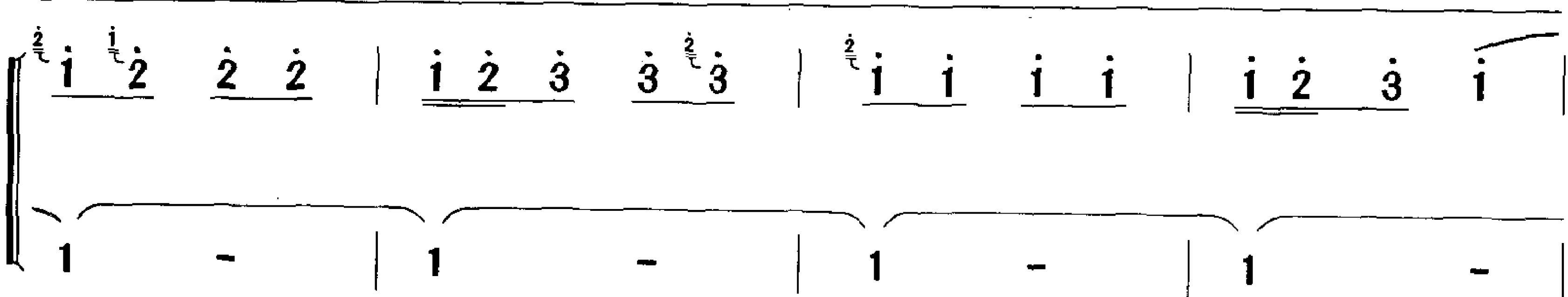
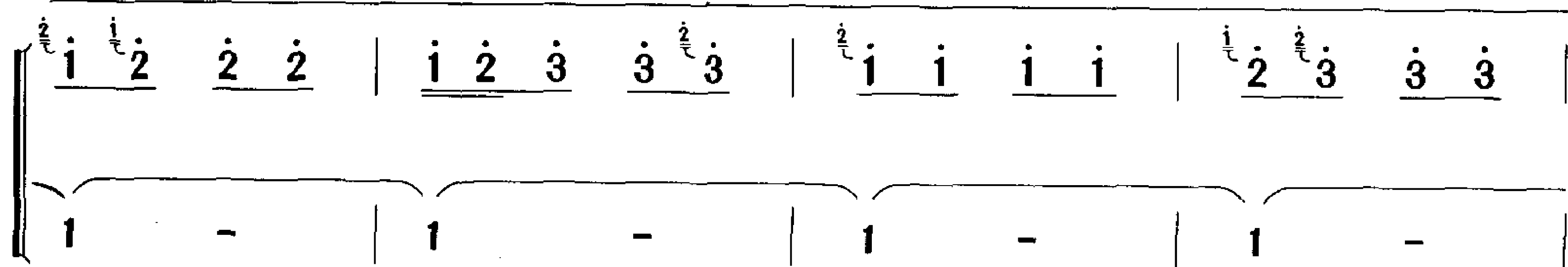
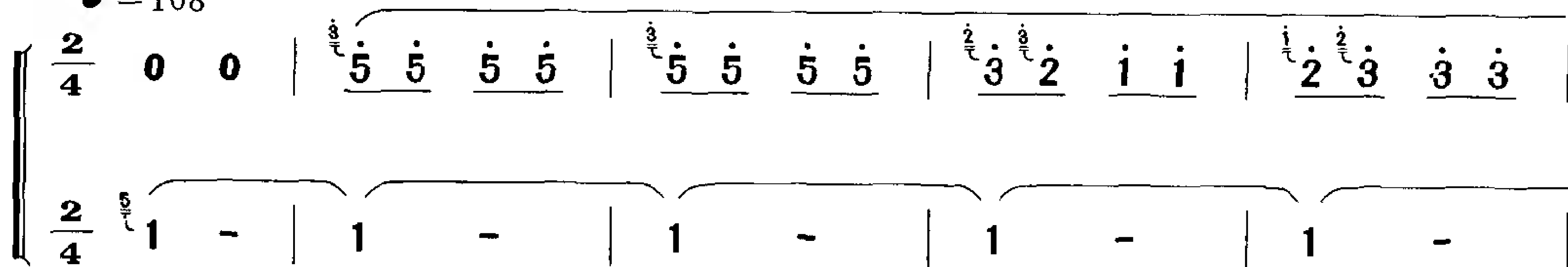
(布仁克希克演 周 吉记)

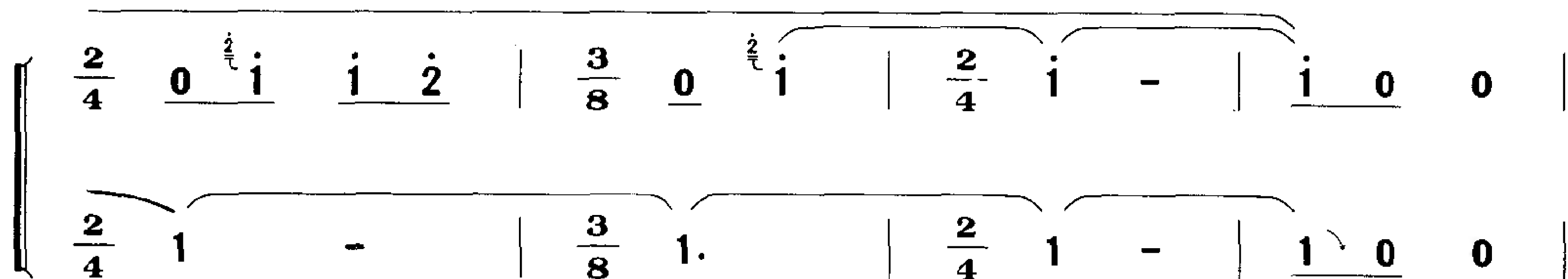
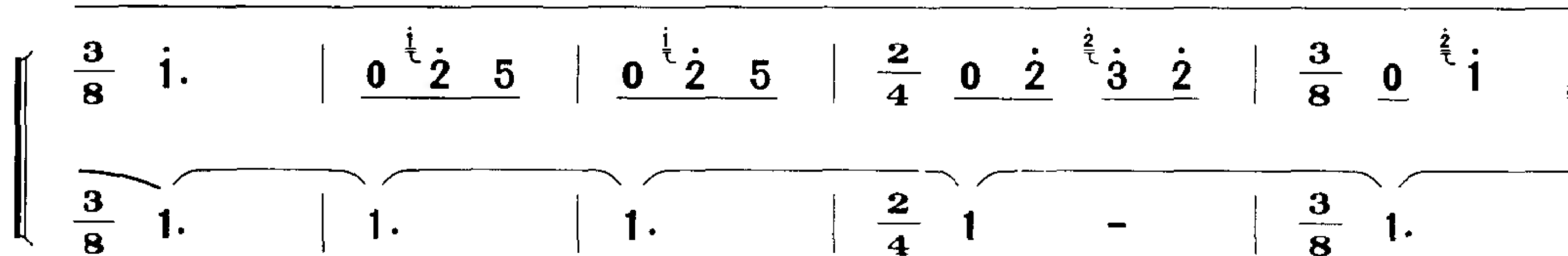
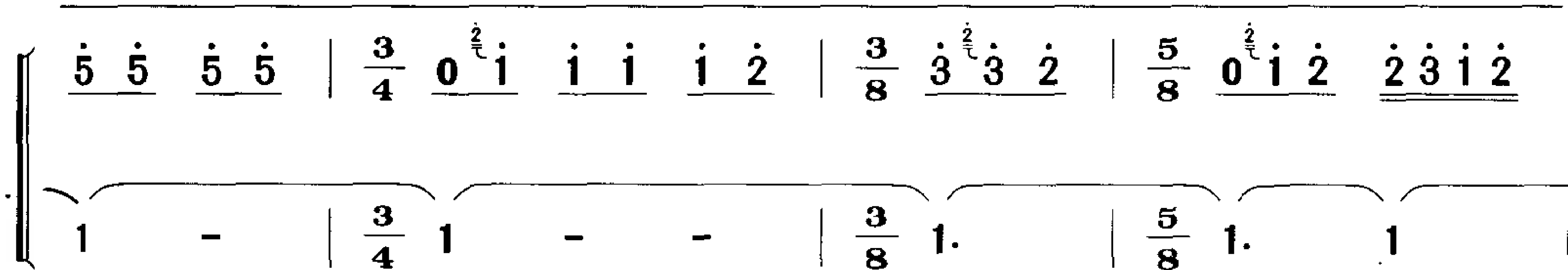
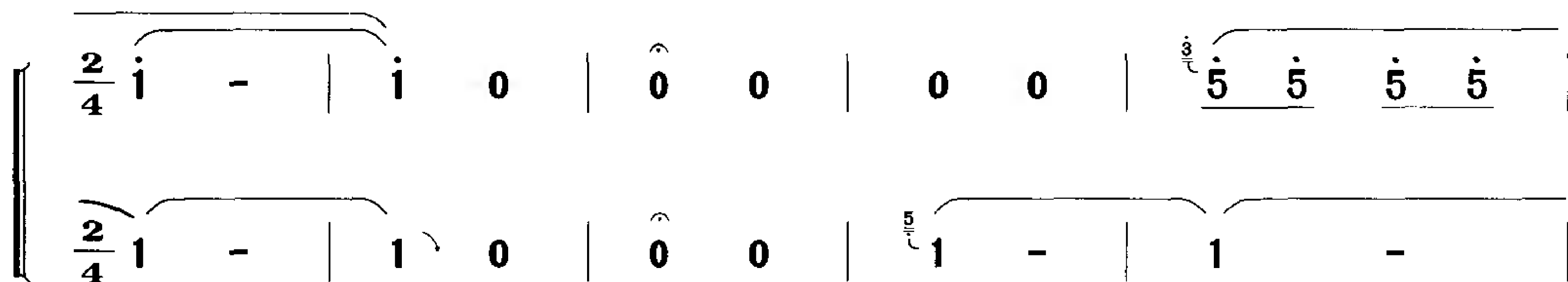
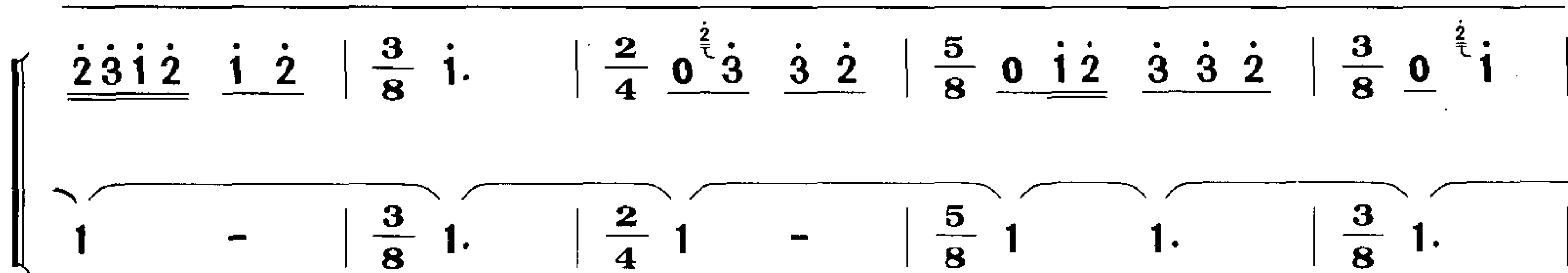
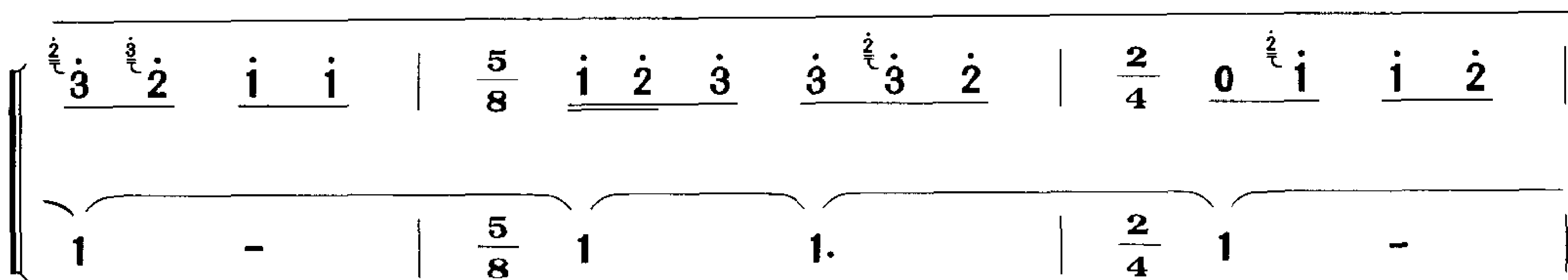
1559. 额毕河*之浪(一)

1 = C

阿勒泰市

$\text{♩} = 108$





(布·巴特纳生演 周 吉记)

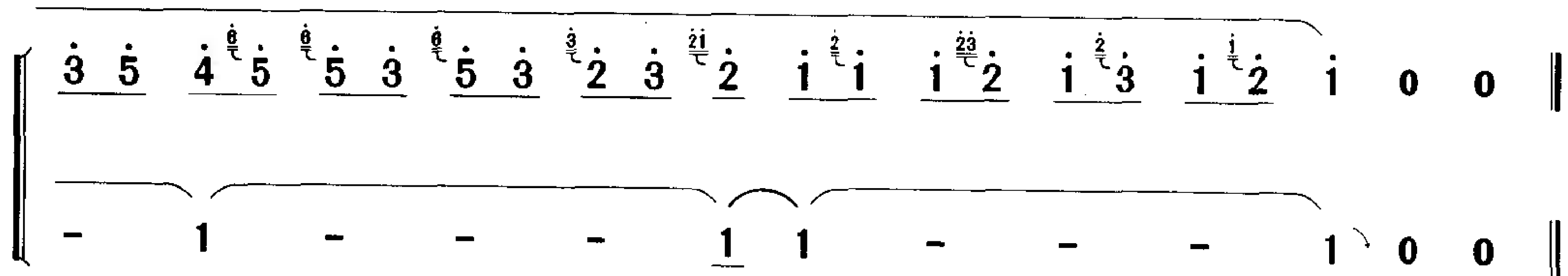
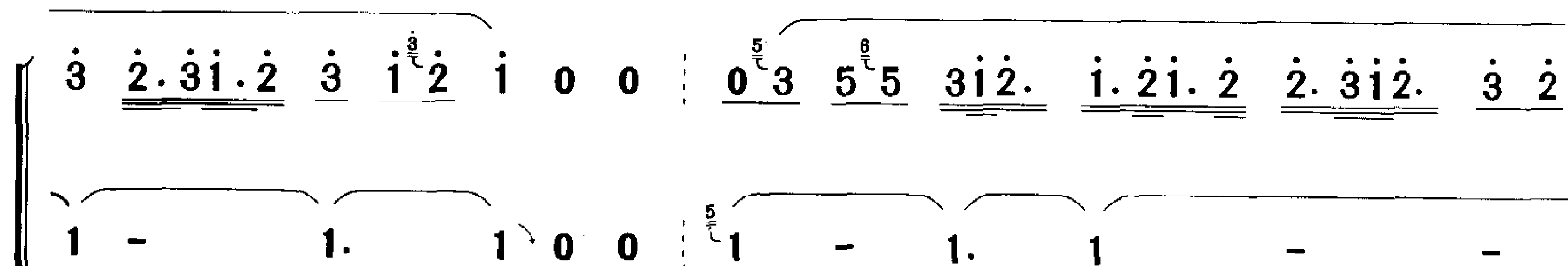
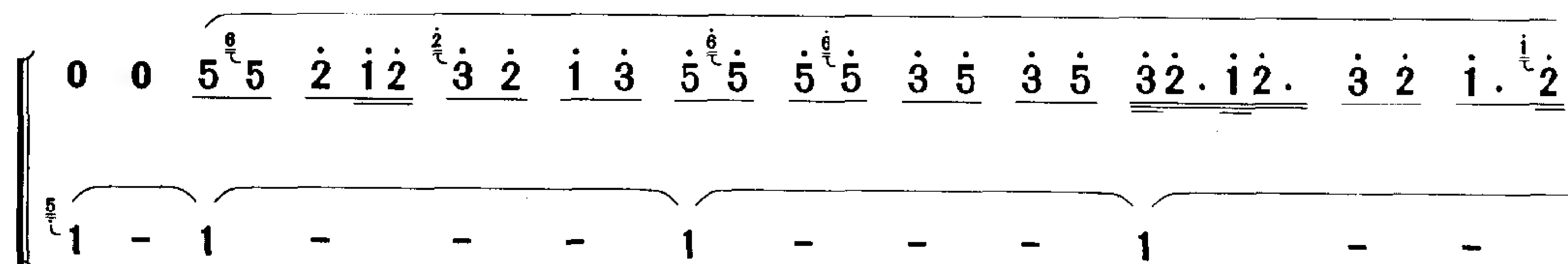
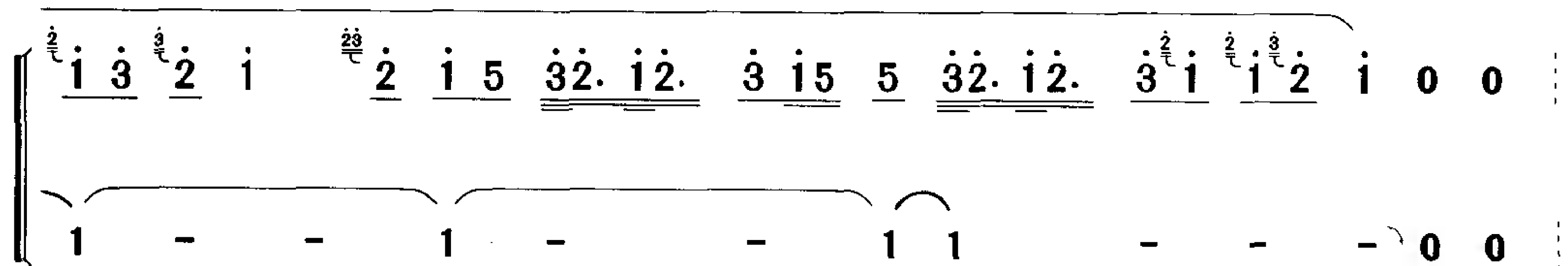
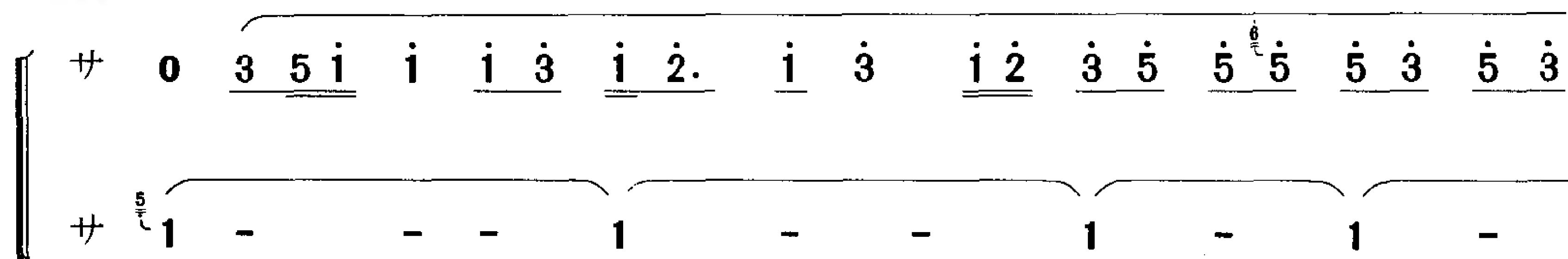
* 额毕河：即额尔齐斯河的蒙古语称谓。发源于阿尔泰山，最后注入北冰洋。

1560. 额 毕 河 之 浪 (二)

阿勒泰市

1 = D

♩ = 72 速度稍自由



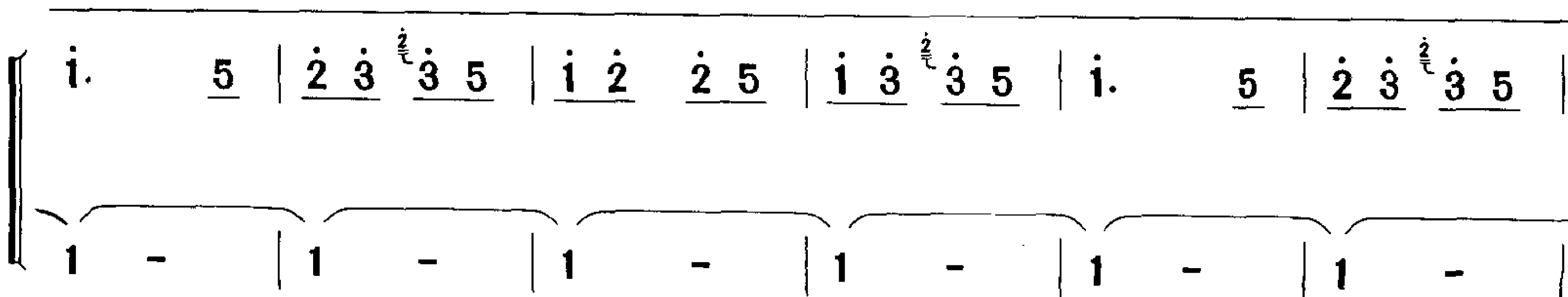
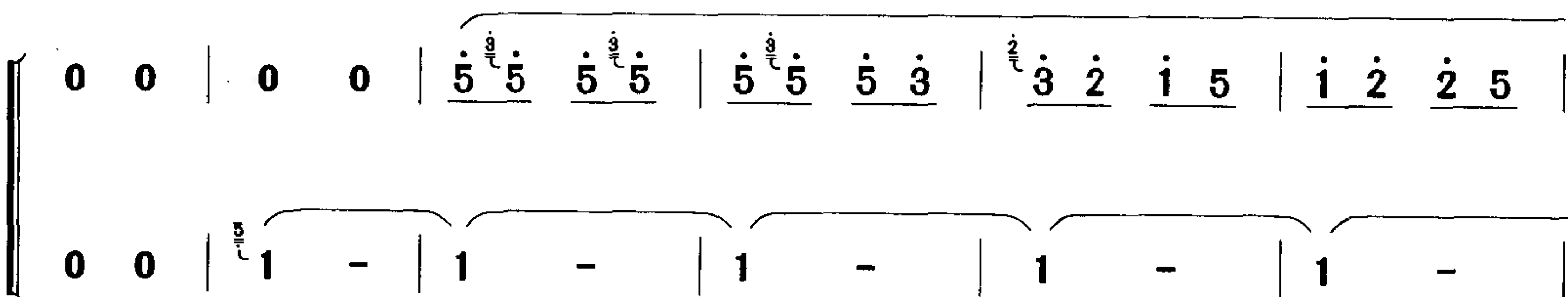
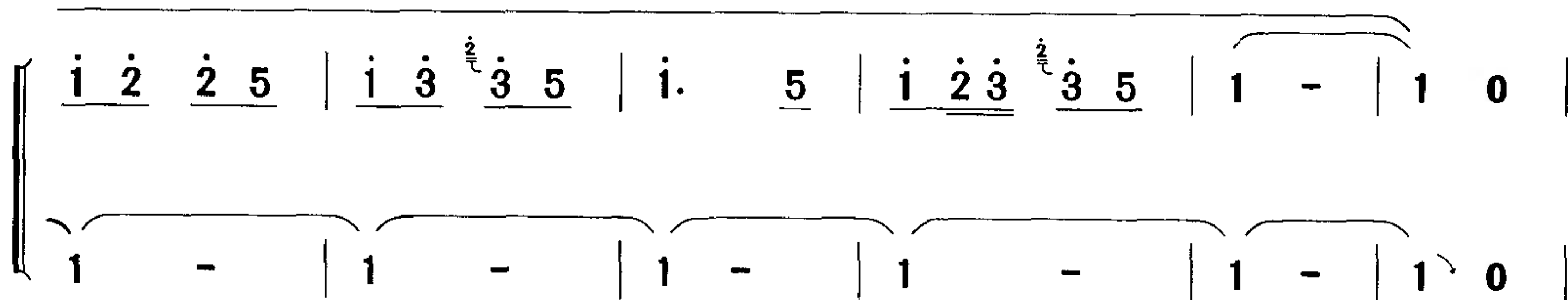
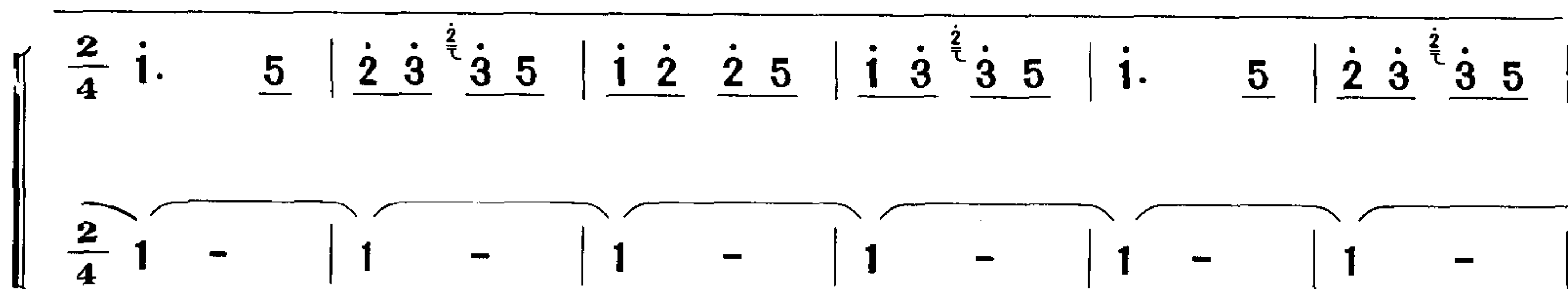
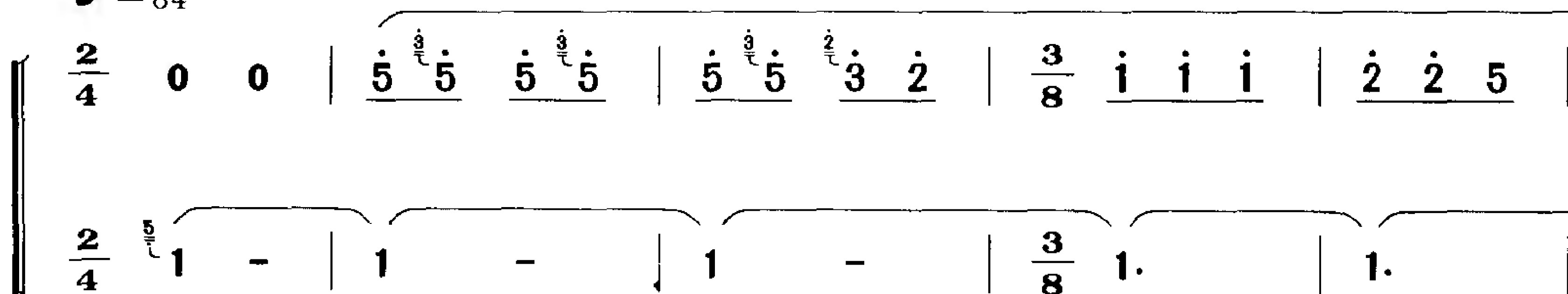
(塔宾泰演 周 吉记)

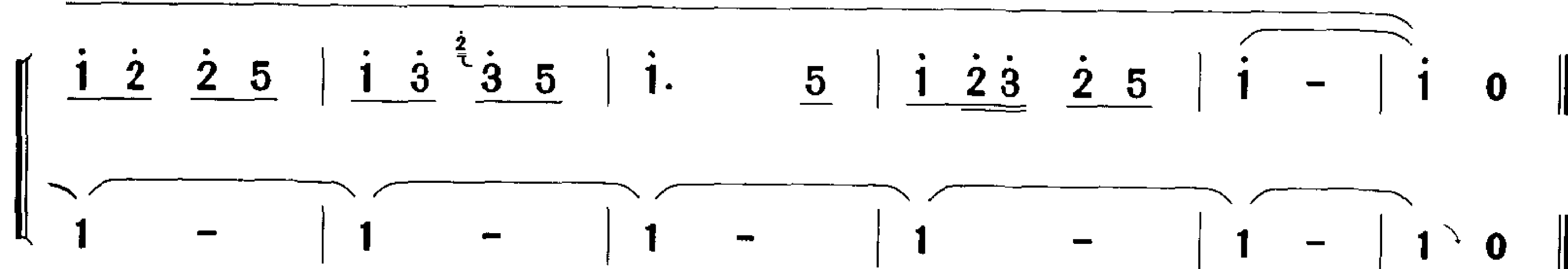
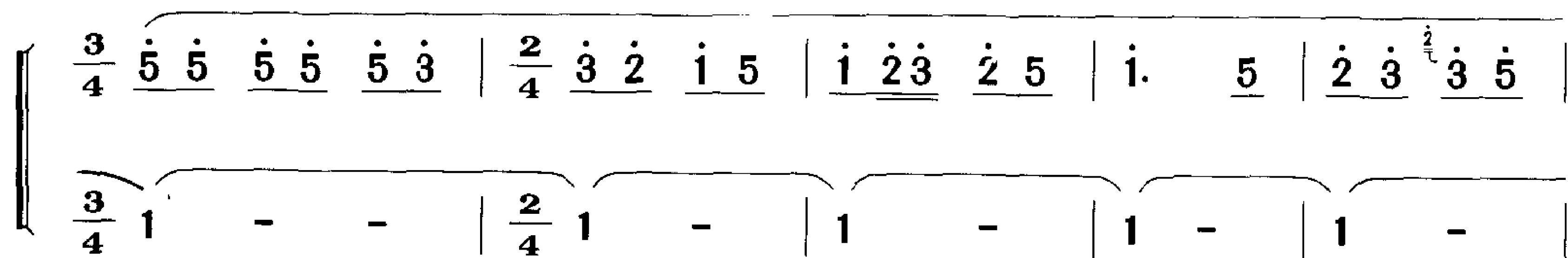
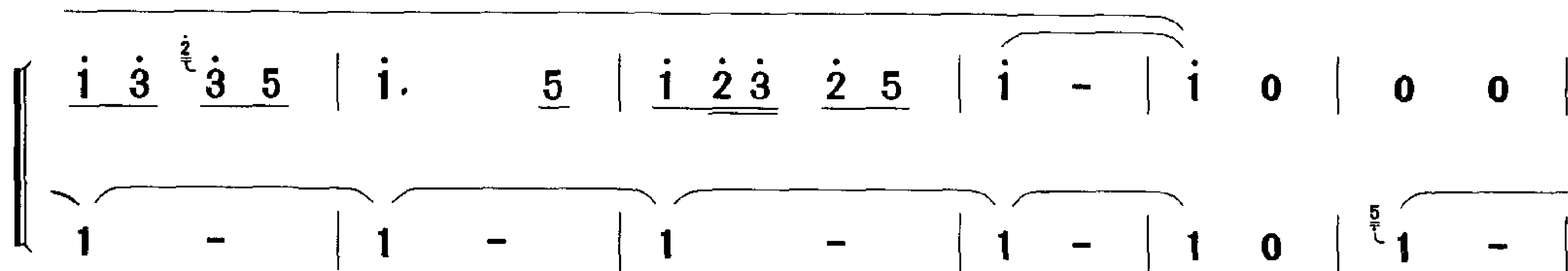
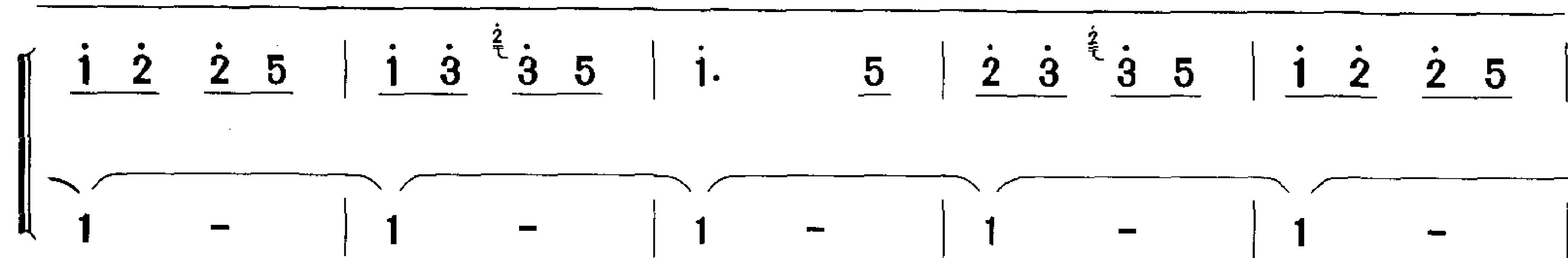
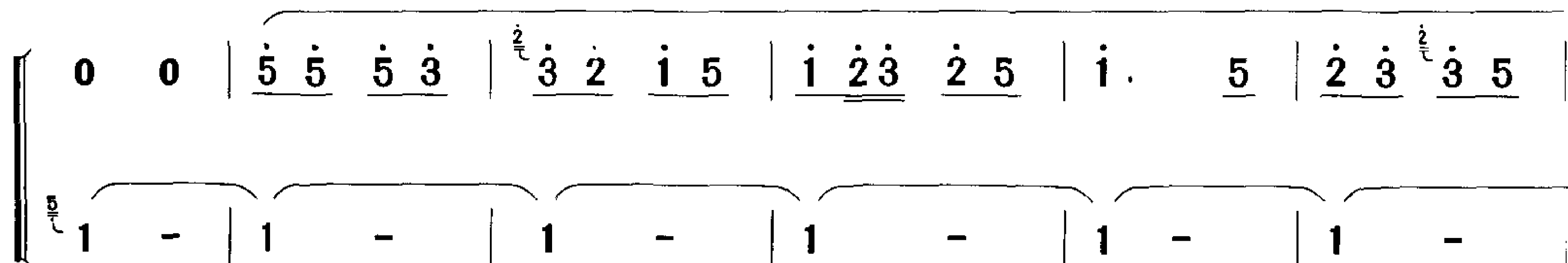
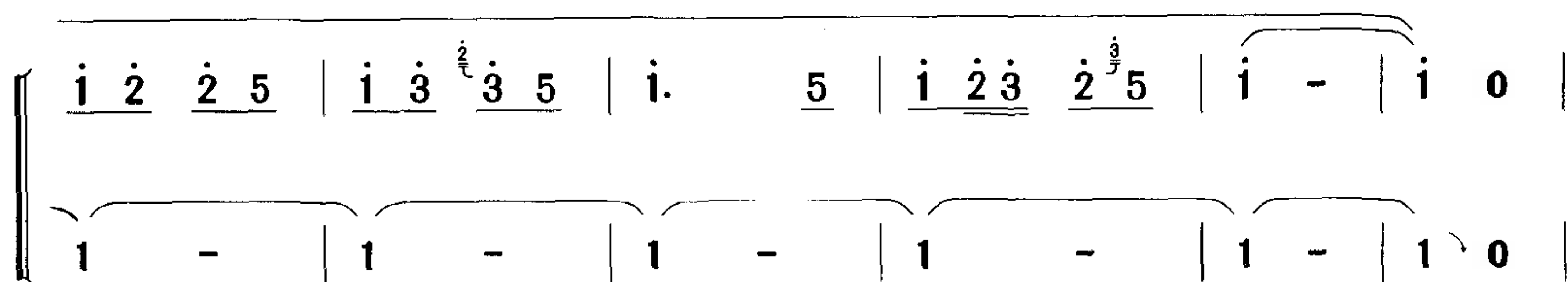
1561. 白色的母驼^{*}

阿勒泰市

1 = B

$\text{♩} = 84$





(布·巴特纳生演 周 吉记)

* 白色的母驼：在新疆蒙古族民间，流传着这样一个故事，有一峰白色的母驼，产下一个驼羔后不幸去世，母驼十分悲痛。乐曲即表演了人们对母驼的同情。

1562. 郝 日 麦*

阿勒泰市

1 = C

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ 0 0 | $\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{5}$ | $\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2}$ $\overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{5}$ | $\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3}$ | $\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{1}$ |

$\frac{2}{4}$ $\overset{\cdot}{1}$ - | 1 - | 1 - | 1 - | 1 - |

$\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2}$ | $\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{5}$ | $\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3}$ | $\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{5}$ | $\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3}$ |

1 - | 1 - | 1 - | 1 - | 1 - |

$\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{1}$ | $\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{5}$ | $\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2}$ $\overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{5}$ | $\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3}$ | $\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{5}$ |

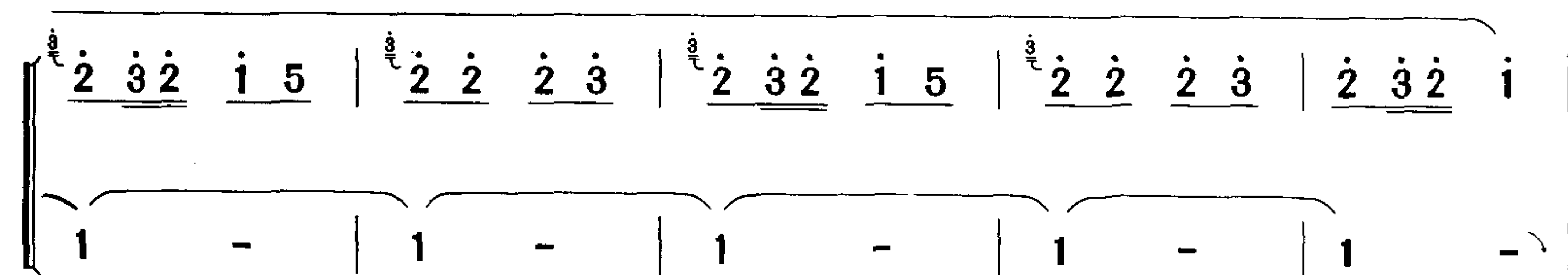
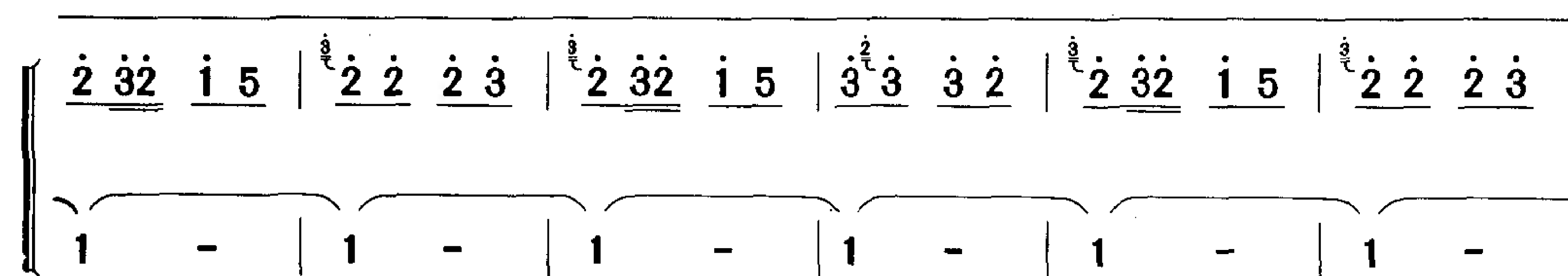
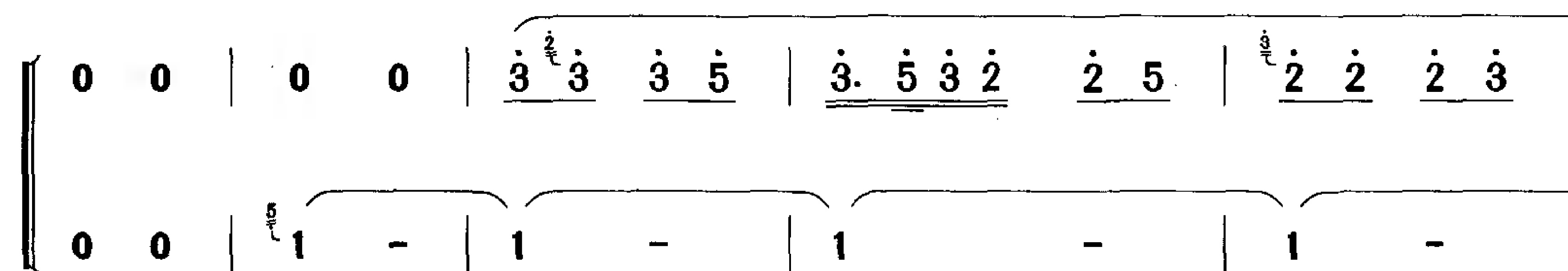
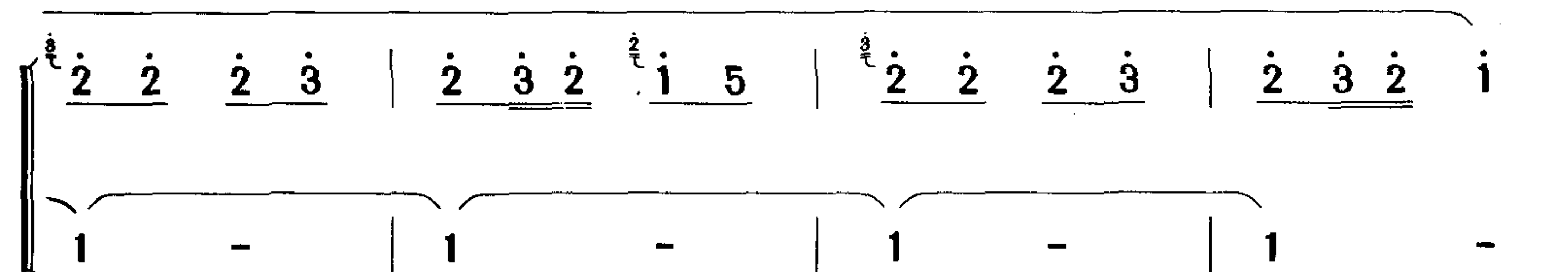
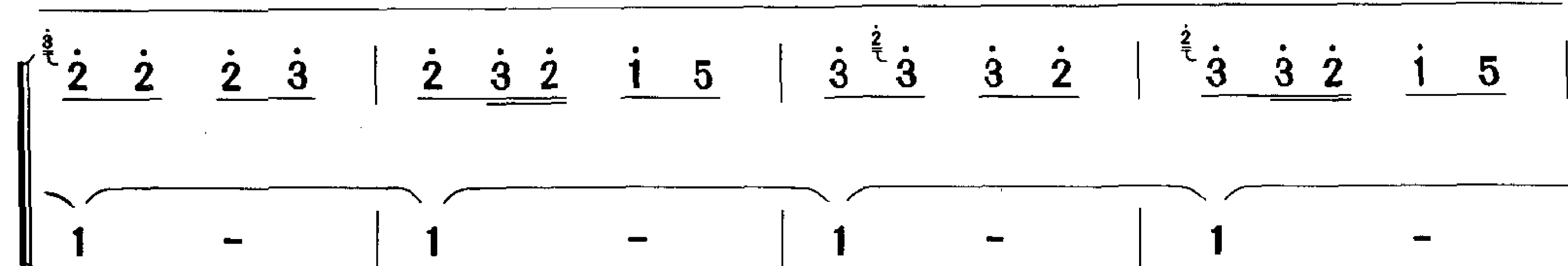
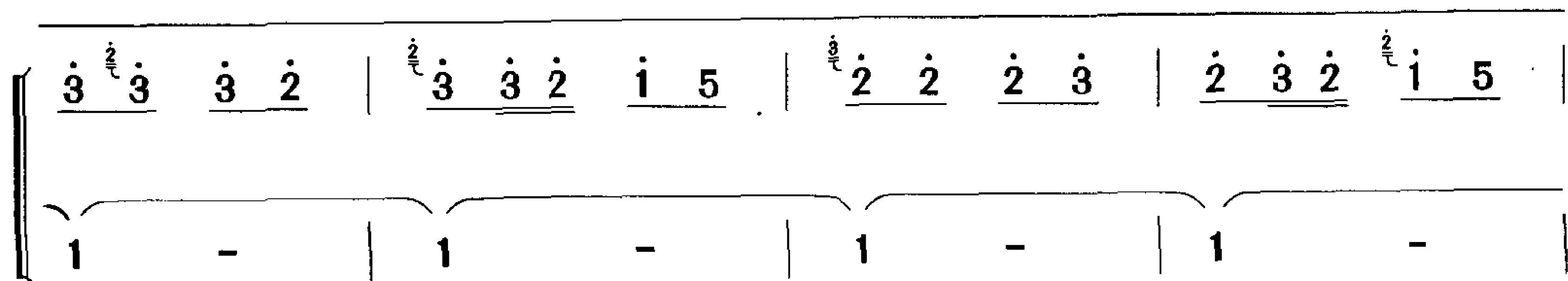
1 - | 1 - | 1 - | 1 - | 1 - |

$\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3}$ | $\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{5}$ | $\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3}$ | $\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{1}$ | 0 0 | 0 0 |

1 - | 1 - | 1 - | 1 - | 0 0 | $\overset{\cdot}{1}$ - |

$\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{5}$ | $\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2}$ $\overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{5}$ | $\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3}$ | $\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{1}$ |

1 - | 1 - | 1 - | 1 - |



(布·巴特纳生演 周 吉记)

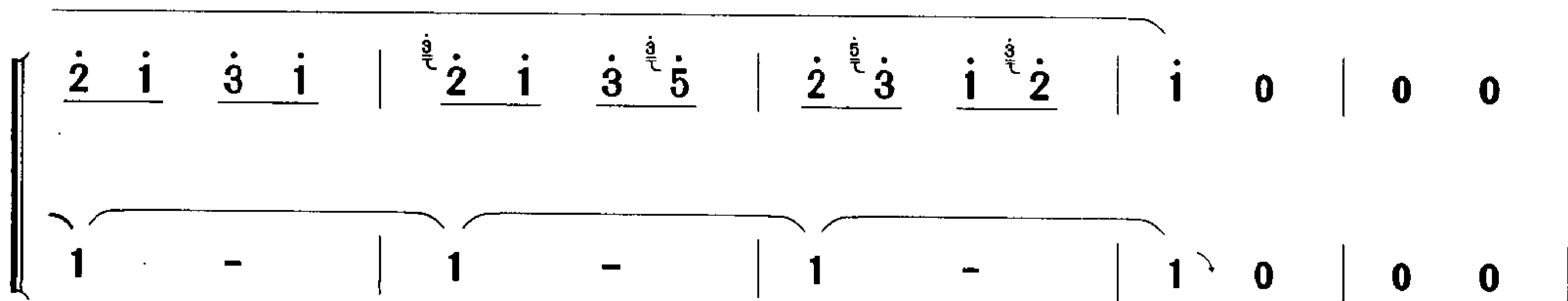
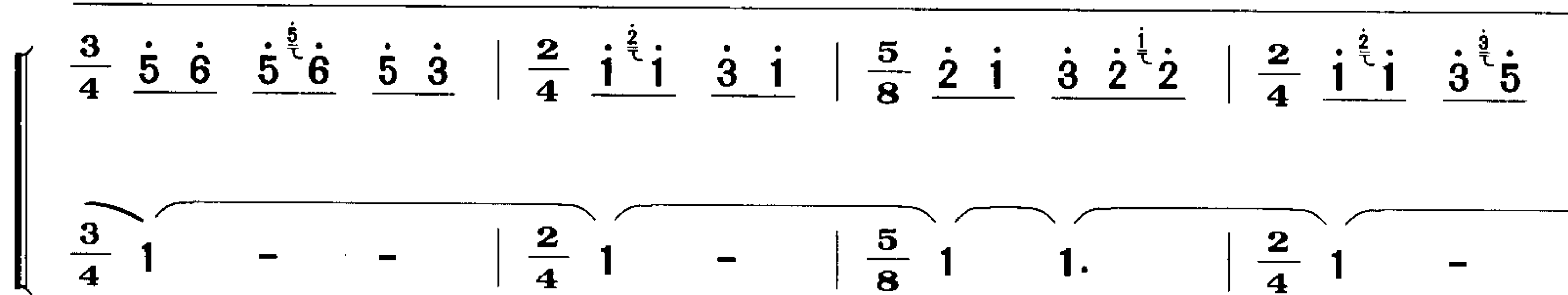
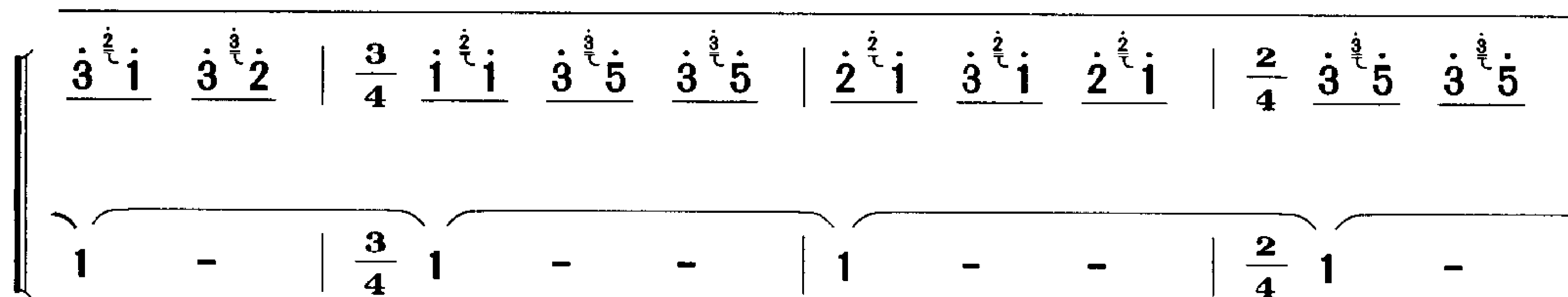
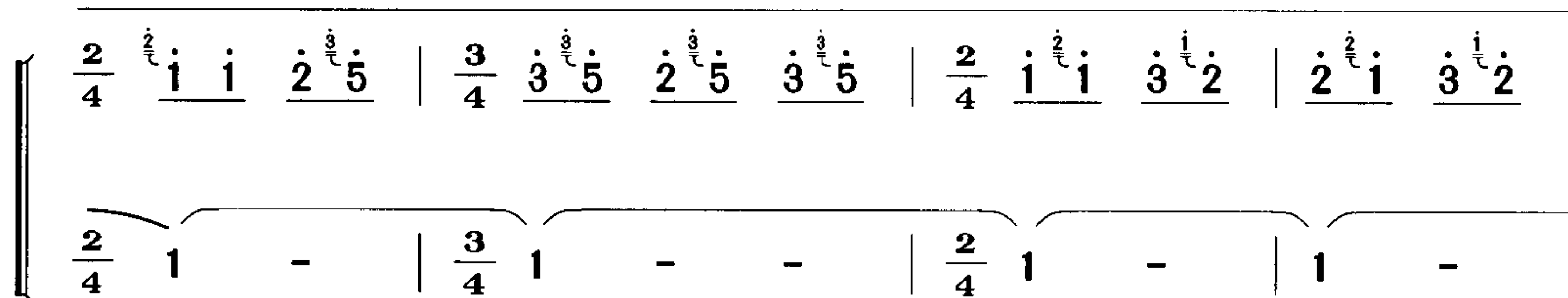
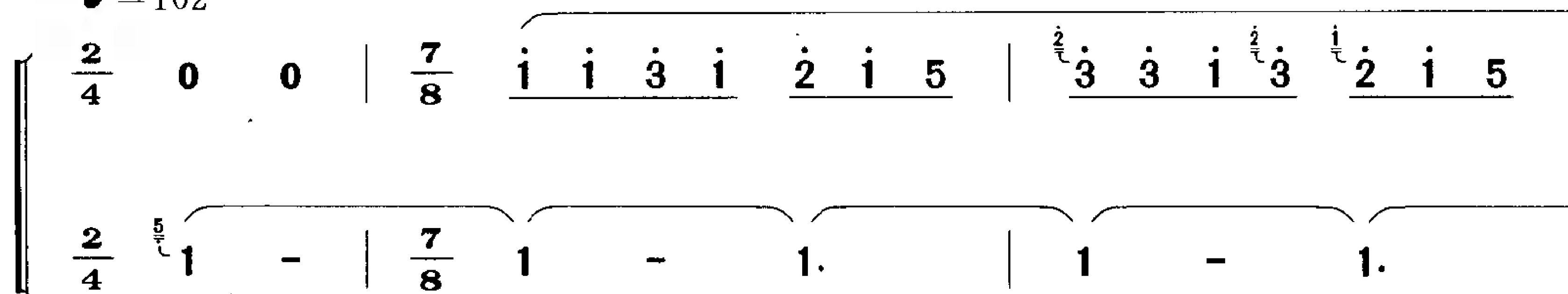
* 郝日麦：蒙古语音译，意为蒙古族人民常穿的长袍的前大襟下摆。

1563. 绊腿的金黄走马^{*}

阿勒泰市

1 = D

$\text{♩} = 102$



0 0 | $\dot{1}^{\frac{2}{\flat}} \dot{1}^{\frac{2}{\flat}} \dot{3} \dot{1}$ | $\dot{2}^{\frac{3}{\flat}} \dot{1}^{\frac{2}{\flat}} \dot{3} \dot{1}$ | $\dot{2}^{\frac{3}{\flat}} \dot{1}^{\frac{2}{\flat}} \dot{3} \dot{1}$ | $\dot{1} \dot{1}^{\frac{2}{\flat}} \dot{3} \dot{2}$ |

$\dot{5}^{\frac{5}{\flat}} \dot{1}$ | 1 - | 1 - | 1 - | 1 - |

$\frac{5}{8} \dot{2} \dot{1}^{\frac{2}{\flat}} \dot{3} \dot{1} \dot{1}$ | $\frac{2}{4} \dot{1}^{\frac{2}{\flat}} \dot{1} \dot{3}^{\frac{3}{\flat}} \dot{5}$ | $\dot{5} \dot{3} \dot{3}^{\frac{5}{\flat}} \dot{5}$ | $\dot{6} \dot{5} \dot{5} \dot{3}$ | $\dot{5} \dot{2} \dot{1}^{\frac{2}{\flat}} \dot{3}$ |

$\frac{5}{8} \dot{1}$ 1. | $\frac{2}{4} \dot{1}$ - | 1 - | 1 - | 1 - |

$\dot{1}^{\frac{3}{\flat}} \dot{2} \dot{1} \dot{2}$ | $\dot{5} \dot{3} \dot{5} \dot{2}$ | $\frac{7}{8} \dot{2} \dot{5} \dot{2} \dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{5}$ | $\frac{2}{4} \dot{3}^{\frac{3}{\flat}} \dot{5} \dot{2} \dot{1}$ |

1 - | 1 - | $\frac{7}{8} \dot{1}$ - 1. | $\frac{2}{4} \dot{1}$ - |

$\dot{2}^{\frac{2}{\flat}} \dot{3} \dot{1} \dot{2} \dot{1}$ | $\dot{2}^{\frac{2}{\flat}} \dot{3} \dot{5} \dot{3} \dot{2}$ | $\dot{1} \dot{1}^{\frac{3}{\flat}} \dot{2} \dot{1}$ | $\dot{2} \dot{1}$ 0 ||

1 - | 1 - | 1 - | 1. 0 ||

(布仁克希克演 周 吉记)

* 绊腿的金黄走马：相传以前有一对相爱的青年男女，他们的结合遭到了别人的反对。为逃离险境，他们骑上了一匹绑着绊腿的金黄走马。这匹神马虽然绑有绊腿，仍跑得飞快，终于驮着这对青年躲过了追赶。

1564. 七个岛屿

1 = C

阿勒泰市

$\text{♩} = 90$

$\frac{2}{4}$ 0 0 | $\underline{\underline{\dot{5}\dot{6} \dot{5} \dot{3}^{\frac{2}{\flat}} \dot{3}}}$ | $\underline{\underline{\dot{5}\dot{6} \dot{5} \dot{6}^{\frac{5}{\flat}} \dot{6}}}$ | $\frac{5}{8} \dot{6} \dot{5} \dot{6} \dot{5} \dot{3}$ | $\underline{\underline{\dot{5}\dot{6} \dot{5} \dot{5}^{\frac{3}{\flat}} \dot{5} \dot{5}}}$ |

$\frac{2}{4} \dot{1}^{\frac{5}{\flat}}$ - | 1 - | 1 - | $\frac{5}{8} \dot{1}$ 1. | 1 1. |



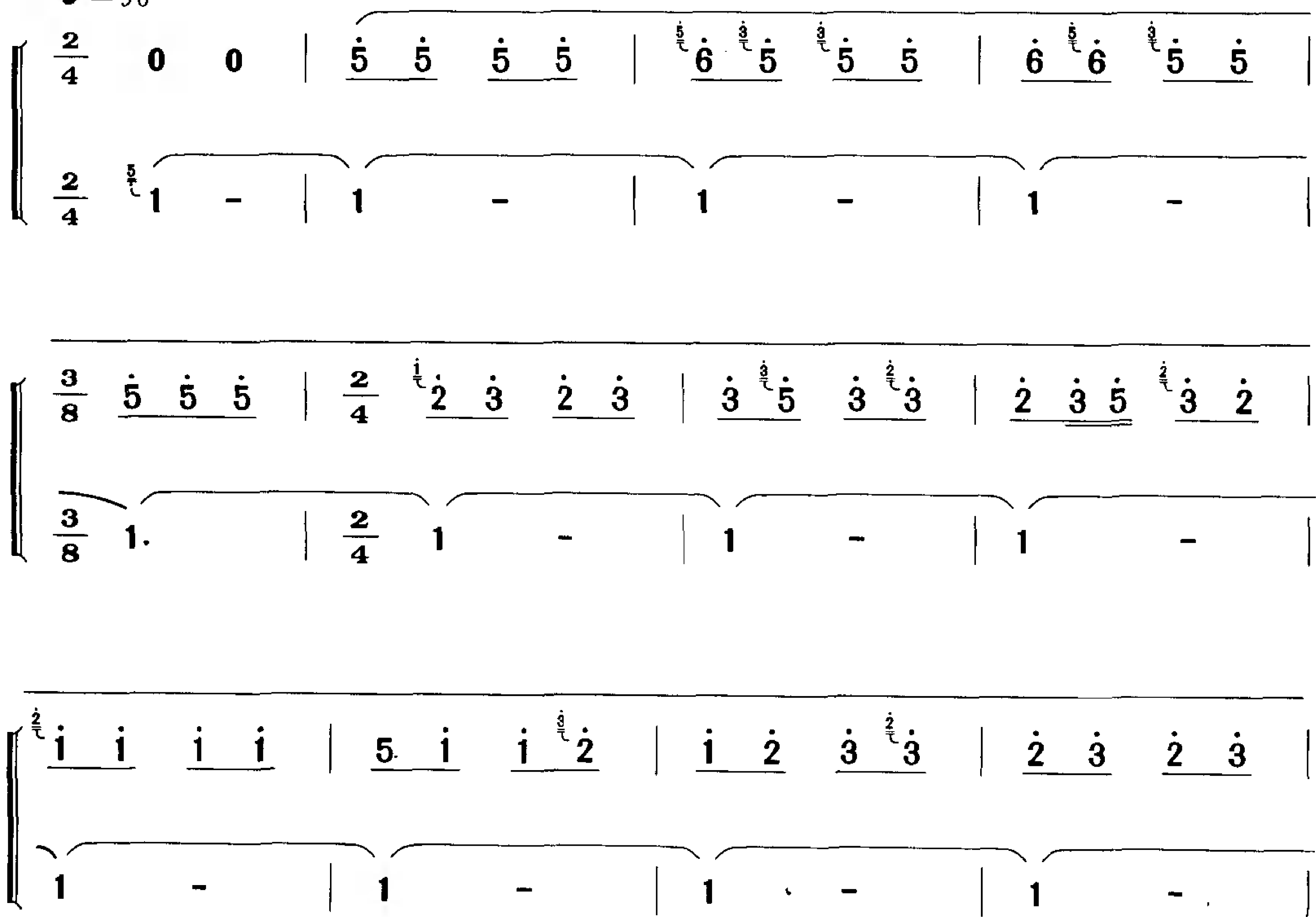
(布·巴特纳生演 周 吉记)

1565. 加 尔 加 尔*

1 = C

阿勒泰市

$\text{♩} = 96$



$\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ | $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ |
 1 - | 1 - | 1 - | 1 - |

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 0 ||: 0 0 | 0 0 | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ |
 1 - | 1 0 ||: 0 0 | $\dot{5}$ 1 - | 1 - |

$\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ |
 1 - | 1 - | 1 - | 1 - |

$\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{5}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ |
 1 - | 1 - | 1 - | 1 - |

$\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ |
 1 - | 1 - | 1 - | 1 - |

$\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 0 | 0 0 :||
 1 - | 1 - | 1 - | 1 0 | 0 0 :||

(布·巴特纳生演 周 吉记)

* 加尔加尔：原是一首哈萨克民间流传的民俗歌曲，在迎亲的仪式上常可听到。布尔津县境内蒙古族和哈萨克族共同居住，巴特纳生用“霍勒因楚吾尔”表演这首曲子说明了这两个民族之间在音乐文化上的互相交流。

锡伯族民歌

锡伯族民歌述略

王秉琏 塔琴太(锡伯)

一

锡伯族史称失韦、室韦、席北、西伯。大量的历史文物证明自西汉时期开始,居住在东北的鲜卑民族就与居住中原的汉族保持着频繁的经济联系。公元 355~581 年之间,锡伯族的先民鲜卑,特别是拓跋鲜卑,先后在黄河流域建立过南燕、西秦、后燕、西凉、北魏、东魏、北齐、西魏、北周等十几个王朝,至 17 世纪初叶,他们主要居住于祖国的东北大兴安岭、嫩江北部和嫩江左岸的呼伦贝尔草原。

据史载,锡伯从元朝开始隶属于蒙古,绝大部分在科尔沁蒙古的统治之下。发生在明代(1593)的“九部之战”中,战败的蒙古三部中就有锡伯一部,清崇德元年到顺治五年(1636~1648),科尔沁蒙古编旗(清代满族户口以军籍编制,分为正黄、正白、正红、正蓝、镶黄、镶白、镶红、镶蓝等八旗。旗是集生产、行政和军事三位一体的组织形式),隶属科尔沁蒙古的锡伯诸部也被编于旗兵之内,成为蒙古八旗的一部分。康熙三十一年(1692),科尔沁蒙古王公将锡伯诸部进献给清政府,随即被编入满洲上三旗(镶黄、正黄、正白)。

17 世纪以后,锡伯族被迫作过两次大规模迁徙,其中一次是清乾隆二十九年(1764)的西迁。当时,清政府从东北各地抽调锡伯官兵 1 020 名(连同家属,共计 3 275 人)移驻新疆伊犁地区,现今新疆的锡伯族就是他们的后裔。为了适应政治和军事的需要,西迁而来的锡伯人又于乾隆三十一年(1768)进驻伊犁河南岸(即今察布查尔地区),次年建立锡伯营,同索伦营、察哈尔营、厄鲁特营统称为伊犁四营。锡伯营组建后,采用八旗制分筑八个城堡居住,称为八个牛录(清八旗组织的最早基层单位)。

据 1990 年统计,全国共有锡伯族约 17 万人,居住在新疆的锡伯族有 33 228 人,主要聚居于伊犁哈萨克自治州的察布查尔锡伯自治县,还有一部分分散居住于乌鲁木齐市、伊宁市、塔城县、霍城县、巩留县等地。

17 世纪以前,锡伯族在原驻地主要从事狩猎、畜牧业生产,之后转入农耕经济,种植水稻、大豆、棉花、烟草等。清初在东北享有盛名的“席北米”就出自锡伯族农民之手。

新疆锡伯族聚居的察布查尔自治县位于伊犁河南岸天山西段的阿拉喀尔山北部。北

面以伊犁河与伊宁县、伊宁市为界,东面与巩留县接壤,南面隔阿拉喀尔山与昭苏、特克斯两县相邻。东西最长处约 96 公里,南北最宽处约 72 公里,面积 4 434.24 平方公里。全县共有八个乡、两个国营农场、三个农垦团场、两个林场,是一个以农业为主、农牧结合的县。

这里土地肥沃,雨量充足,无霜期长达 180 天,适于发展农业生产。主要种植粮食、棉花、油料、烟草、多种水果、蔬菜等作物。这里水草丰美,又是很好的畜牧区。锡伯族主要饲养牛、羊、马。北部河湾盛产各种鱼类,以鲤鱼为主,著名的鲟鲤鱼则是伊犁河的特产。南面的阿拉喀尔山既是肥美的草场,又蕴藏着丰富的煤、铁和稀有金属,还有丰富的林木(如云杉)。鹿茸、贝母和甘草等是这里盛产的贵重药材。

二

相传锡伯族原有自己的语言文字,与现有从满族接受过来的语言文字不同。锡伯族语言文字于何时失传,已无从考证。自清初以后锡伯族与满族的联系日益频繁,满族的语言文字逐渐为锡伯族接受,并演变为现代的锡伯族语言和文字。新疆锡伯族聚居的察布查尔锡伯自治县的小学教育实行双语教学,小学三年级以前兼学汉语、汉文和锡伯语、锡伯文。锡伯语属阿尔泰语系满——通古斯语族。

锡伯族曾信奉过萨满教,自公元 16 世纪起,由于清朝廷鼓励,不少人信奉了藏传佛教(喇嘛教)。康熙四十六年(1707)在盛京(今沈阳)修建了喇嘛太平寺。西迁新疆的锡伯族于乾隆四十六年(1781)在锡伯族镶白旗驻地五牛录修建了喇嘛庙靖远寺。锡伯族崇敬三国蜀将关羽,在察布查尔就建有关帝庙。

锡伯族具有优良的道德风尚,他们崇尚扶老助幼,互相合作,特别尊敬老人、长者,青年人遇见老人必须让道,如骑马遇到老人必须下马肃立道旁以示敬意。在农耕、渔猎的生产过程中则主动互帮互助。自产的蔬菜、水果、制奶品可以互相取用。猎得猎物,凡参加狩猎者均可分到一份。崇尚教育,锡伯族只要有数十户聚居,则必定筹建学校,他们之所以至今仍能保留自己的语言文字,与这种良好的风气不无关系。锡伯族人民勤劳勇敢,艰苦朴素,忠于职守,善于骑射。在镇守边疆、维护祖国统一、屯垦开荒方面均有建树,如长达 200 余里的察布查尔大渠等灌溉系统,就是在 100 余年前,由人口稀少的锡伯族凿修的。1828 年锡伯营参加平息张格尔叛乱,是锡伯士兵舒兴阿、讷颂额将张格尔生擒于喀尔铁盖山。辛亥革命时期的伊犁起义和针对国民党统治的三区革命也都有锡伯族士兵参加战斗,并作出了应有的贡献。

锡伯族男孩从幼年起就学习射箭,锡伯族出身的射箭运动员曾多次代表自治区和国家在重大国际、国内比赛中获奖。

锡伯族的传统节日与汉族大同小异。如春节、清明节、端午节等。在这些节日中,锡伯族人民都要扭秧歌、踩高跷、跑旱船、跑驴以示庆祝。另有抹黑节(正月初六日)这一天人们互相抹黑。遇有长者,先请安,后单跪抹黑。据说这是请求神灵保佑免除小麦黑穗病的祭祀仪式。清明节有农历三月的“鱼清明”和七月的“瓜清明”之分。农历四月十八日是锡伯族于公元1764年西迁祭拜家庙的日子,因此被称为“西迁节”。每逢“西迁节”都要在寺院宰羊、煮高粱米饭,回忆西迁时的情景,现在已经改为野炊郊游及文娱体育活动。

在漫长的历史进程中,锡伯族曾创造了自己丰富多采的传统文化艺术,有传说故事、神话、谚语、民间歌曲、民间舞蹈、器乐曲和被称为“汉都春^①”的小戏等等。由于民族之间的互相融合,这些宝贵的传统民间艺术财富在除新疆以外的其他地区的锡伯族中多已失传,唯有新疆的锡伯族至今仍保存着。

锡伯族在文化上善于吸收,尤其与汉族文化有着非常紧密的联系。如汉族的古典名著《水浒传》、《三国演义》、《隋唐演义》……均早已被译成锡伯文,通过说书的形式广泛流传于锡伯族群众中。锡伯族视为本民族传统艺术形式的“汉都春”则是由汉族地方小戏“平调”、“越调”混合演变而成的戏曲形式,其伴奏乐器三弦、四胡也随之成为锡伯族经常使用的乐器。

民间歌曲是锡伯族民间传统艺术的一个重要组成部分,虽然数量有限,但在内容上深刻地反映了锡伯族西迁200余年来生活的各个侧面。

锡伯族民间歌曲大致可以分为:

1. 田野歌;
2. 生活习俗歌曲;
3. 儿歌;
4. 叙事歌;
5. 其它;
6. 萨满调。

(1) 田野歌。这是锡伯族民间歌曲中最富特色,而又为广大锡伯族群众公认为本民族固有的民间歌曲。这类歌曲无固定的歌词,多在节假日亲朋聚会或田间劳动时由男女即兴编词对唱。它的特点表现在其曲调发展手法、曲式结构和歌词格律等诸方面。它几乎全部是由两个不对称的乐句构成,下句长于上句,有时上下两个乐句起于同一动机或乐音,下句前半部稍加扩充,后半部则作上句后半部的下方严格五度(或四度)模仿;两乐句终止均由其结音下方二度或三度上行级进至结音而终止,终止式的五度模仿尤其严格。

① 汉都春:锡伯语、满语共用词汇,可译为小戏或秧歌。

谱例：

田野歌

1 = F
♩ = 108

$\frac{2}{4}$ 1 2 3 5 | 6 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ | 7 1̣ 6 #5 |
千 年 枯 树 喜 逢 春 雨 开 了 花

6 - | 6 - | 1 2 3 6 | 5 3 5 2 1 7 |
(耶)， 世 代 受 苦 的 锡 伯 人 民

6 5 5 6 5 | 3 2 3 #1 | 2 - | 2 - ||
今 天 翻 身 当 了 家 (耶)。

旋律发展手法上的这种五度模仿,使一个短小的单乐段歌曲,建立在结音与支持音迥异的两个调式基础上,从而形成了极其鲜明的特点。

这类歌曲的歌词除押头、腰、尾韵这种共同要求外,有着一一种极其特殊的格律:每段由两句组成,下句长于上句二至八个音节,有个别的上下句相等。但上句长于下句的却绝无仅有。以上句十一个音节、下句十五个音节为最佳。尽管对称的七或十音节的诗句已经成为现今锡伯族诗歌的主要诗句结构,而这种特殊的格律却仍然占据着田野歌这块重要的阵地。至今不论任何人(农民或知识分子),在演唱这类歌曲时仍然严格地遵循着这种格律。

这类歌曲的不同曲调,可以任歌手根据自己需要自由地任意连接,优秀的歌手不但可以即兴编唱许多优美的歌词,还可以运用几种曲调串连演唱,以求得音乐上的变化和对比。

(2) 生活习俗歌。这类歌曲曲式结构较田野歌稍大,有部分四乐句的单乐段形式出现,有的歌曲有以婚娶习俗为内容的固定的歌词。按照锡伯族的风俗,婚嫁时长者先要以歌唱方式向新人晓以尊敬公婆、互敬互爱、勤俭持家之理。新娘过门的前一天被称为送姑娘。是夜,女方亲朋齐聚,男方派能歌善舞、机智聪明的男青年若干人组成“丁巴”队来女方接亲,与女方男女亲友彻夜对唱,客人们在婚礼中以歌唱的方式向新人及其双亲贺喜,宴席间宾主即兴编词歌唱“宴席曲”、互相敬酒,众人于每句后呼喊“zhe”助兴。

歌曲《金钮扣》、《嫁女歌》、《迎新娘》、《沙林乌春(宴席曲)》、《相亲歌》等是习俗歌中的主要歌曲。

(3) 叙事歌。记叙锡伯族 1764 年西迁来新疆的历史事件的西迁歌,是这类歌曲的主体。一般旋律极简炼。此外尚有一种被称之《朱伦呼拉热木旦》的说书调。是专门用锡伯语吟唱诸如《三国演义》、《水浒全传》、《隋唐演义》、《西厢记》等古典名著的曲调。它在旋律上更为简炼,并接近口语。

(4) 儿歌。这是锡伯族民歌的一个重要组成部分。其中《赶老鹰》一曲是锡伯族民歌中唯一的四音音列歌曲。儿歌多是教育儿童努力学习、唱读字母、学习射箭的内容,曲调十分简明,它是本民族崇尚教育的优良传统的体现。正是这种传统才促使这个西迁时只有 3 000 余人的民族,虽然与其他民族杂居了漫长的 200 余年,仍然保留了本民族的语言、文字和传统艺术。同时,锡伯族普遍都具有较高的文化水平,多数知识分子都兼通锡伯、汉、维吾尔、哈萨克等民族的语言、文字,这种现象也不能不说与此有关。

(5) 综合杂类。这类歌曲内容较为庞杂,其中有爱情歌曲,以及在中华人民共和国成立以后产生的新民歌。还有两首以反对吸食鸦片为内容的近代民歌《抽鸦片的懒婆娘》、《禁烟歌》。

(6) 萨满调。这是萨满(巫师)作法时演唱的歌曲。巫师被分为“萨满”、“道其”、“尔勤”、“相通”四种,各有各的专用曲调。这种歌曲多采取一唱众和的形式,由巫师领唱众人随唱。

现存的锡伯族民间歌曲为数不多。但其调式却十分复杂。四声、五声、六声、七声等不下二十余种。其中不乏罕见特殊调式。如《宴席曲》以 4 5 6 7 $\dot{2}$ 式特殊的五声构成;《四伯哩》(《摇篮曲》)以 7 (1) 2 3 4 式特殊的五声构成。《思念出征的丈夫》则以 $\overbrace{4\ 5\ 6\ 7}^{\cdot}\ \overbrace{\dot{1}\ \dot{2}}^{\cdot}$ 由两个三音列衔接而成的六声构成。

锡伯族在文化上敢于吸收,善于吸收。汉族古典名著大多都被译成锡伯文,并以说书的形式流传于广大锡伯族群众中。传入锡伯族仅数十年的西北地区汉族小剧种“小曲子”(现称“新疆曲子”),也已深深地融入锡伯族传统文化之中。另从民间歌曲《海兰格格》、《四季歌》,器乐曲《沙吾尔登》中,也可明显地看到吸收汉、蒙古、哈萨克等民族音调的痕迹,而东北“大秧歌”,则被锡伯人称为“老家秧歌”,仍长盛不衰,流传至今。

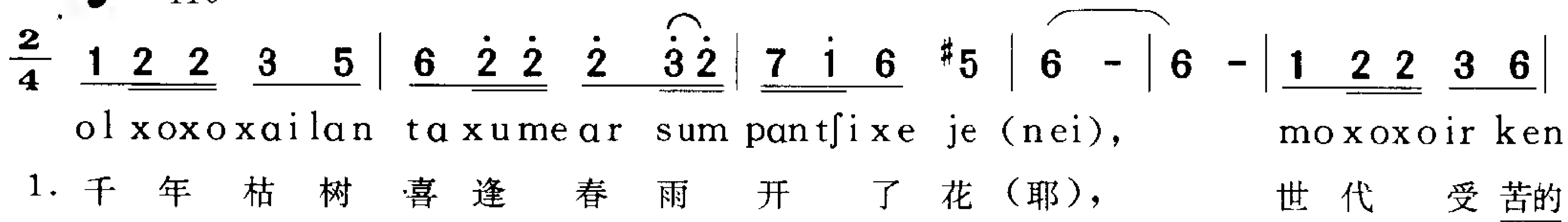
锡伯族民歌的伴奏乐器有冬布尔、菲察科、墨克纳等三种。

1566. 田野歌 (一)

1 = F

察布查尔锡伯自治县

♩ = 110



2. 从前锡伯就像路边被践踏的草,
如今欢乐的锡伯人民好比凤凰有了巢。

3. 种子发芽怎能离开土壤,
幸福甜蜜美满的生活怎能离开共产党。

4. 乌孙山^①上的雪水永远流不尽,
当家作主的锡伯人民唱不尽党的恩情。

(阿西尔唱 苏崇阿 塔琴太记 余吐肯译词、配歌)

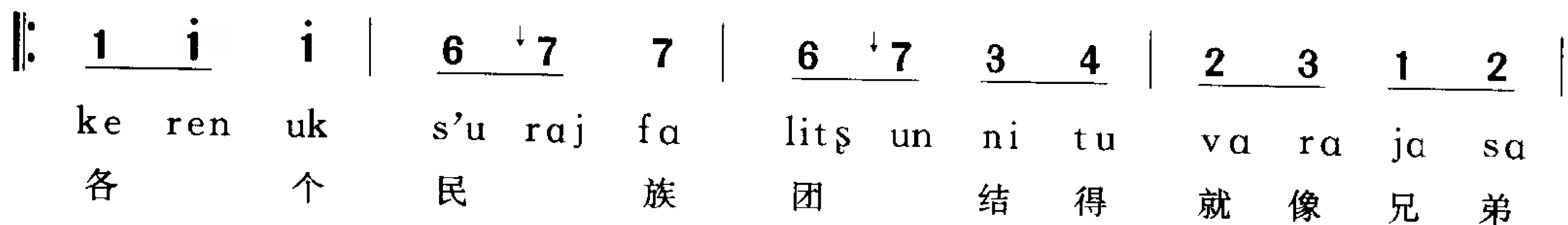
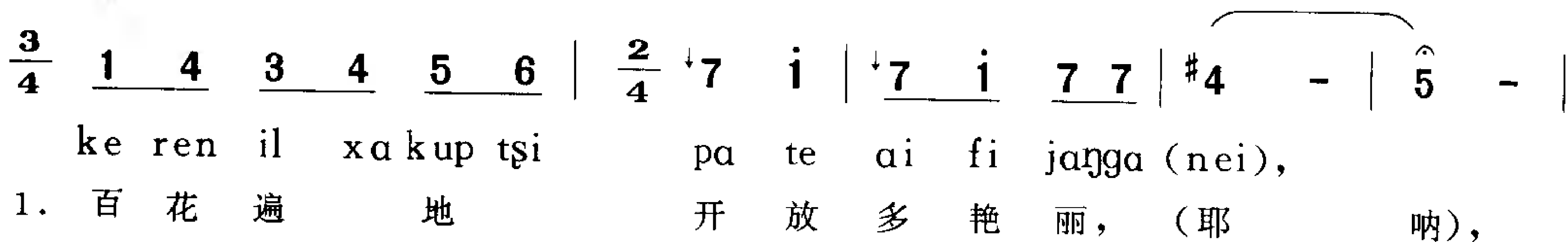
① 乌孙山：新疆天山西段支脉，介于察布查尔锡伯自治县与昭苏县之间，东西延绵100余公里。平均海拔1500~3500米。汉代乌孙国曾据此雄立于西域，乌孙山一称即由此而来。

1567. 田野歌 (二)

1 = F

察布查尔锡伯自治县

♩ = 124



3 4 | 3 4 3 | 7̣ - | 1̣̇ - || 1̣̇ - ||

te aj fi ay ŋa (nei).

多 么 壮 观 (耶 呐)。 呐)。

2. 伊犁河水产多丰富，
民主领导下人民多富裕。

4. 东风吹来融融暖意，
农历四月十八^①多热闹。

3. 乌孙山树木多茂密，
我们民族的文化多么繁荣。

(常 民唱 塔琴太记 佟庆夫译词、配歌)

① 四月十八：是锡伯族于公元1764年由盛京（今沈阳）西迁来新疆启程的日子。现被新疆锡伯族定为“西迁节”，每逢西迁节便组织野游并开展多种文艺体育活动。

1568. 田 野 歌 (三)

察布查尔锡伯自治县

1 = D

♩ = 96

$\frac{2}{4}$ 1̣̇ 7̣ 6̣ 7̣ 1̣̇ | 2̣̇ 3̣̇ 1̣̇ 7̣ 2̣̇ | 1̣̇ 7̣ 6̣ 7̣ 1̣̇ | 2̣̇ - | 2̣̇ - | 1̣̇ 6̣ 7̣ 1̣̇ 2̣̇ 3̣̇ |

u lui fulexeu si xi xen poi xon te, um pu xeje

1. 大 葱 的 根 儿 要 用 湿润的 土 来 封 (耶), 藏在 心底 的

1̣̇ 7̣ 6̣ 7̣ 5̣ 1̣̇ | 7̣ 6̣ 7̣ 5̣ 6̣ 5̣ | 4̣ 3̣ 2̣ 3̣ 4̣ | 5̣ - | 5̣ - ||

pu jenin pe u tʃun ki suni ul xi pu k'i (nej).

爱 情 哟 要 用 婉 转 的 歌 声 来 表 明 (耶)。

2. 清爽的风儿轻轻吹开了隔扇门，
姑娘多情的眼睛哟深深打动了我的心。
3. 翠绿的柳枝哪里都能茂密地抽枝，
爱你俊俏的美貌哟更爱你高尚的品行。
4. 嫩绿的青草下流着清澈透明的水，
皎洁明净的月光下心爱的人儿和我来相会。
5. 蒙蒙细雨淋湿了沙枣树的根，
缠绵柔情的话语哟拨动了姑娘心头的情弦。

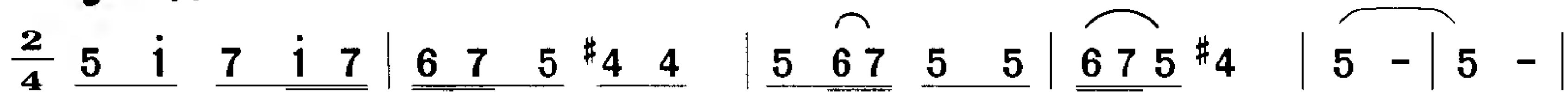
(安德荣唱 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

1569. 田野歌 (四)

1 = F

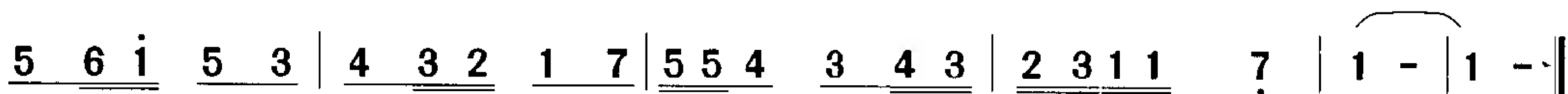
察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 90$



xo tfo sai g'ani ajte mun xog'om tel xe reŋ aj k'i mun (nei),

1. 本 来 和 睦 相 处 为 何 反 目 结 成 仇 (耶),



xuva li ja sun xa tʃipantʃi re otʃi xo t'u rifeŋ ʃente aiki mun (nej).

只 要 亲 密 生 活 就 会 幸 福 乐 无 穷 (耶)。

2. 孝敬公婆养育可爱的子女,

只要妯娌和睦体谅, 兄弟之间也会皆大欢喜。

3. 要那金灿灿的打扮干什么, 谁喜欢那怪模样,

只要参加生产劳动生活就不会贫困。

4. 要那个绸子衣服干什么, 谁会喜欢你装模作样,

倘若不改变你那坏脾气, 它总会作践你个傻瓜。

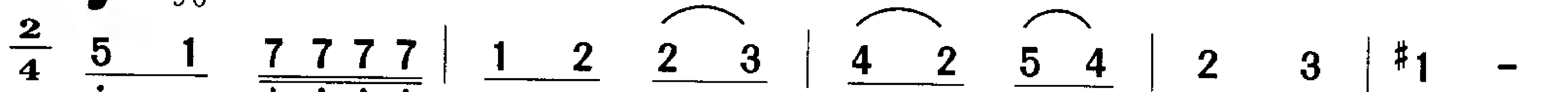
(安德荣唱 塔琴太记 余吐肯译词、配歌)

1570. 田野歌 (五)

1 = G

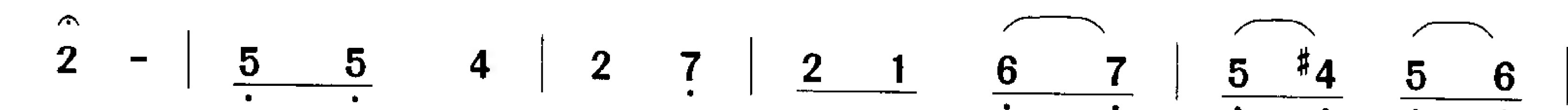
察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 96$

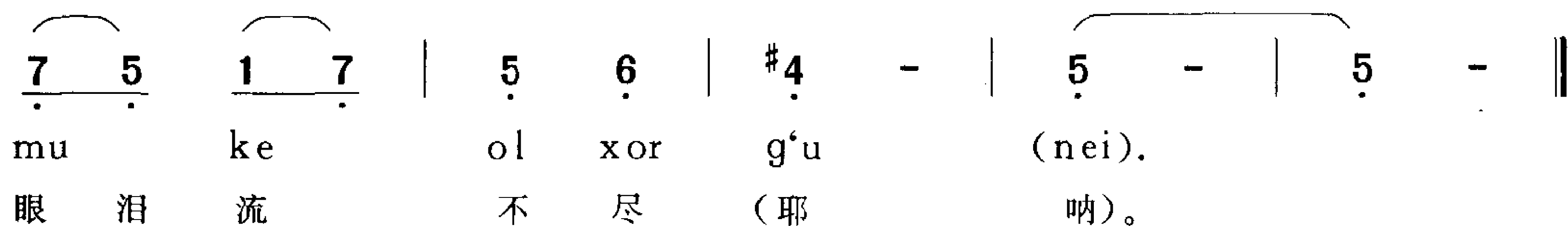


tʃu ler ki alinte tʃu xe ni maŋ ki ol xor g'u

1. 南 面 山 上 积 雪 永 远 化 不 尽 (耶



(nej), tʃu ru mu se faŋ' tʃa ma g'a ja saj
呐), 你 我 双 双 被 分 离, 相 思 的



2. 大麻地里长出缠着葛藤的麻，
你我恩爱却不得团聚肝胆都碎了。

3. 柳枝再也不能割条子了，
因为你苦恋却再也不能见面。

4. 乌鸦的雏儿叫声多么悲切，
离开你，我的哀叹声多么悲切。

5. 杨树的根永远朽不了，
只要有口气就忘不了你。

6. 长在树上的叶儿怎能枯败，
那甜蜜的往日怎能让人忘记？

7. 铜锅里煮着苦涩的鸦片，
早知今天就不该把心交给你。

(丽 梅唱 塔琴太记 佟庆夫译词、配歌)

1571. 田 野 歌 (六)

1 = F

察布查尔锡伯自治县



2. 杏子那个核儿长得多饱满，
离开了朋友们你我变得多寂寞。

3. 长江的水流呀流不停，
远远的离开你，我不停地思念。

4. 骑乘走马凭借的缰绳，
漫漫路途的慰藉是思念的话。

5. 那柳枝何时才有割下做条子^①，
恩爱的小妹你我何时才能相会。

(丽 梅唱 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

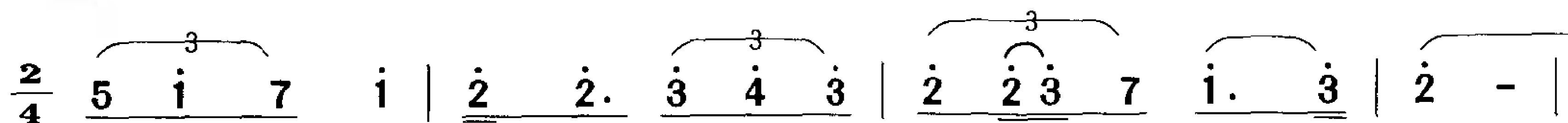
① 条子：编做农具的树枝。

1572. 田野歌 (七)

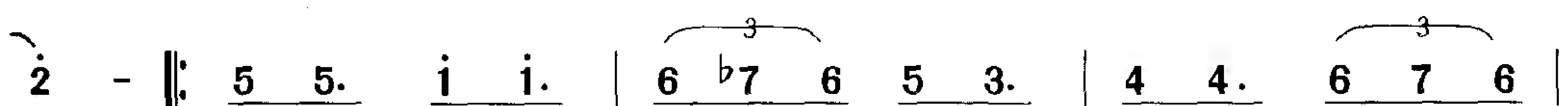
察布查尔锡伯自治县

1 = C

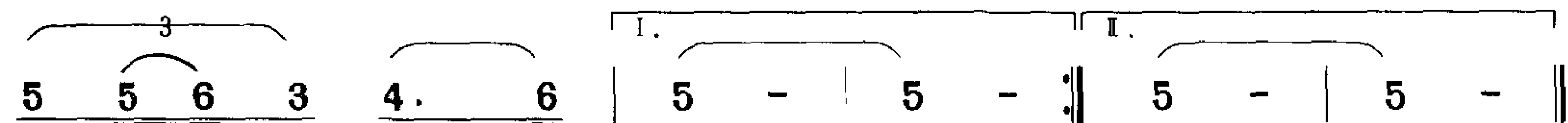
♩ = 62



1. 寒 鸦 的 叫 声 能 传 到 百 里 外 (耶),
t'ang g'ui t'fil gan t'ang ku pa te ni ton t'fi xe je (nei),



要 有 知 识 就 要 进 学 校 去
t'ang ku pai t'a pe sa k'i se t'fi t'a t'fi g'u ja mun



学 习 (耶)。
te to si k'i (nej).

2. 杏子的核儿长得多饱满,
离开了亲朋好友变得多么孤单。

4. 谷底的花雀儿快乐地飘飞,
阿妹头上白毛巾迎风飘飞。

3. 河里的水不泛滥也荡涟漪,
迁到河北边白天也梦见了你。

5. 黑骏马全靠鞍辔来装饰,
让人留恋的阿妹全靠坎肩打扮。

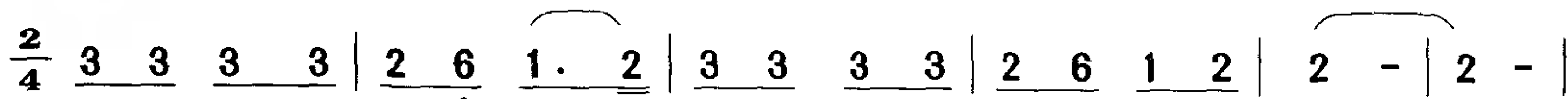
(寿林太唱 塔琴太记 佟庆夫译词、配歌)

1573. 田野歌 (八)

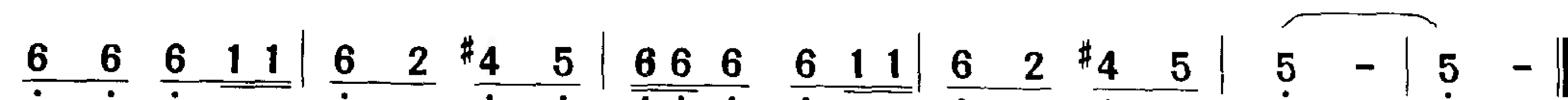
察布查尔锡伯自治县

1 = A

♩ = 96



1. 缝 制 一 双 绣 花 鞋 要 费 很 长 时 间 (耶 呐),
i pen t'e re sa ve pe i nen kui ta measar xe je (nej),



挨 过 多 少 日 日 月 月 我 才 把 你 爱 上 (耶 呐)。
i nen kuitame pan tsi ma g'a it'fi li pe sini pa xe xa je (nej).

2. 凤凰的雏儿珍惜自己的羽毛，
你那羽毛一样的身躯我多么喜欢。

3. 鹤鹑离不开苜蓿草，
你我相爱心儿紧紧相挨。

4. 苜蓿草根不衰败，
你我的甜蜜日子不能忘怀。

5. 金钗子何时才能戴上？
阿妹哟何时才能与你相会？

(双 柳唱 塔琴太记 佟庆夫译词、配歌)

1574. 田 野 歌 (九)

1 = G

(敖都尔*的歌)

察布查尔锡伯自治县

♩ = 94

$\frac{2}{4}$ 2 5 5 5 | 4 3 2 1 | 7 5 | 7 1 2 4 |
ja tʃin t'e re i xan te ni i xan su g'ui
1. 黑 牛 的 (那 个) 脊 背 上 哟 套 上 了

$\frac{3}{4}$ 2 1 2 6 5 | $\frac{2}{4}$ #4 - | 4 - | 5 0 | $\frac{3}{4}$ 4 3 4 6 5 |
ta jo o xo (nej), a tʃi nun t'e re
牛 皮 带 (耶 呐), 小 妹 的 (那个)

$\frac{2}{4}$ 4 3 2 1 | 7 5 | 5 1 1 1 | 7 1 1 1 |
tug ken se tsi te ni ag' t'an po so k'u ta po so
胸 脯 上 哟 粗 布 细 布 黑 布 白 布

5 1 1 1 | 2. 3 2 | 7 - | 7 - | 1 0 ||
faŋ tʃeu tʃi tʃeu ta jo o xo (nei).
蓝 布 红 布 罩 住 了 (耶 呐)。

2. 燕子的窝造在屋檐下，
我俩的爱情好比在风呀雨呀雪呀霜呀冷呀暖呀的冰水中。

(塔琴太唱 赵春生记、译词、配歌)

* 敖都尔：男人名，锡伯族，约1900～1945年在世，是察布查尔锡伯自治县三乡的著名歌手，擅长于创作演唱田野歌，一生唱出了多首田野歌，但流传至今的只有这一首。

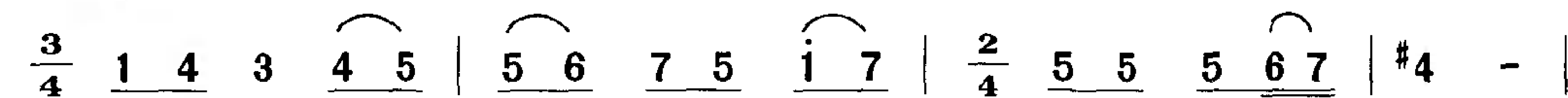
1575. 田野歌

1 = G

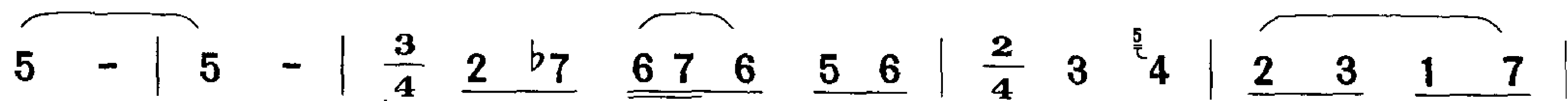
(对唱)

察布查尔锡伯自治县

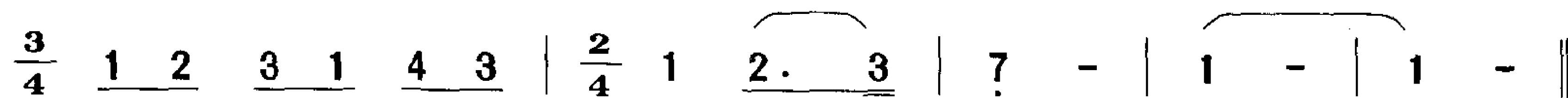
$\text{♩} = 104$



1. (男) 南 山 (那 个) 高 峰 上 (哟) 长 年 积 雪 闪



光, 好 似 冰 凌 的 妹 妹 (呀)



你 的 身 影 投 在 我 的 心 上。

2. (女) 大雁叫声回旋在长空,
亲爱的哥哥你的歌声在我耳边萦回。

3. (男) 铁青骏马仰头连连长鸣,
心爱的妹妹为了相会让这歌儿传情。

4. (女) 鹌鹑鸟儿地里啼叫不停,
亲爱的哥哥为了赴约我挑起了水桶。

……如那隔门吹开,

6. (女) 大葱根儿土中深深埋了,
亲爱的哥哥你的话儿使我的心都碎了。

7. (男) 铁皮不能打成银镰,
心爱的妹妹实现心愿明天死也情愿。

8. (女) 青山坡坡鲜花争相盛开,
放心罢哥哥呀结成良缘总会有那一天。

(丽梅唱 文照记 伊克坦译词 佚名配歌)

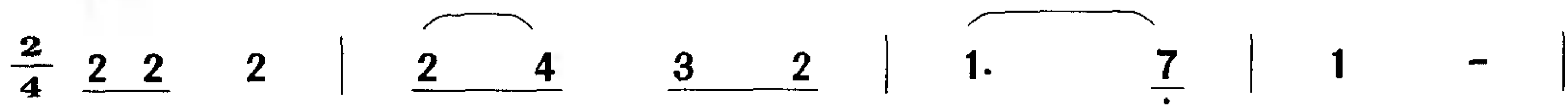
1576. 迁 徙 歌

1 = F

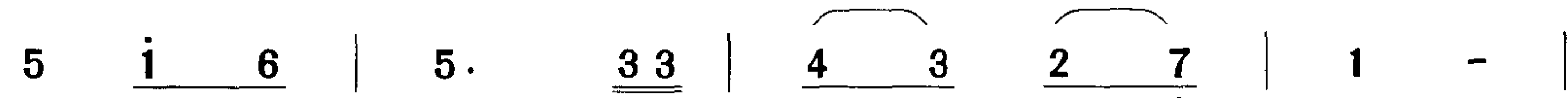
(走衙门)

察布查尔锡伯自治县

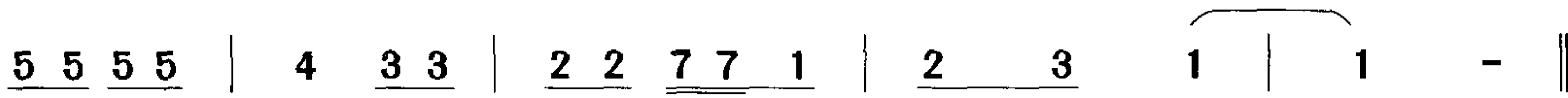
♩ = 96



ni jal ma ja ta xun o me
1. 穷 苦 人 儿 说 的 话



ki sun ni tsu lesi o tsor g'u,
从 来 不 值 钱,



u tu mutan paj tšipe šuve kupu me mut' xe g'u.
苦 苦 哀 求 多 少 遍 他 不 管。

2. 我老汉靠的就是这孩子,
他若离去我们老两口怎么活?

4. 官老爷心肝真像黑铁石,
好说歹说不顶用被赶出门。

3. 心惊胆战去衙门听到点儿名,
天昏地暗摔倒在地哭出声。

(富秀昌唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

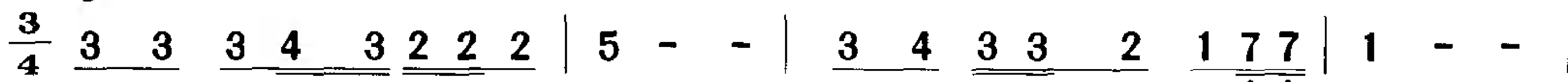
1577. 迁 徙 歌

1 = A

(哭 别)

察布查尔锡伯自治县

♩ = 90



man tsij e tsen ni xese pi xe, mug'ten tšijaŋ tšun te vasi g'a,
1. 大 清 皇 帝 发 圣 旨, 奉 天 将 军 传 羽 檄,



miŋ gan si pe son tso fi, i li te t'e pu ne se xe.
抽 选 锡 伯 千 户 人, 远 戍 边 防 到 伊 犁。

2. 奉天锡伯恋故地，
亲吻故土长呜咽，
眼望山河心欲碎，
十步九回难离去。

3. 吉林百姓离骨肉，
声声汨汨哭成泥，
纵使铁石心肠人，
心如刀割垂涕泪。

4. 黑龙江庶民别众亲，
一片哭声何凄凄，
莫道钢铸铁打汉，
挥洒眼泪把头低。

5. 姑父姑姑来送行，
呼唤侄儿共呜咽，
哭干眼泪人难留，
长拜天地就启程。

6. 舅舅舅母来送行，
紧握外甥泪沾襟，
哭泣那般受苦命，
挥泪叩头从此别。

7. 至爱亲朋来送行，
牵衣顿足唯号泣，
如今戍边到伊犁，
与君一别无会期。

8. 裹好喜里玛玛^①，
菩萨保佑人繁衍，
带上海尔坎玛法^②，
六畜兴旺靠福神。

(关吉梅唱 塔琴太记 余吐肯译词、配歌)

① 喜里玛玛：锡伯族没有文字时的实物家谱。有文字后则作为保佑子孙繁衍的神灵而供奉。喜里玛玛是在一条长绳上分别拴系小摇篮、羊膝骨（代表辈份）、小木杈、小木铤（代表男孩，每生一男孩拴一件）、布条、铜钱（代表女孩，每生一女孩拴一条）。平日装入袋内悬于屋内西屋（长辈居室）的西北角，西墙设祭坛，农历腊月三十展开，一端挂在东南墙角。至正月十五或二月二日重新收起。

② 海尔坎玛法：锡伯族保佑牲畜兴旺的神灵。神位设在正房外的西南角上方，牌位以布缝制，或以木板制作。

1578. 迁徙歌

1 = F

(行路难)

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 78$

$\frac{2}{4}$ 2 5. 5 5 | $\overset{5}{\underset{\cdot}{i}}$ 7 i | 6 - | 5 6 i 4 3. | 5 6 6 i 5 | 5 5 0 |

xan ai tso kun go pi t'a la, xang'a me x'ansa ranu mesi xa xi,
1. 杭爱山^①路戈壁滩，烈日如火口舌干，

2 5 5 5. 6 | 4 3 4 2 2 | 2 3. 1 7. | 1 2 4 1 | 1 1 0 ||

on g'an tsi me xo tsin fe teme, og'son to me me jen ten te.
挖井止渴多少站，风沙滚滚遮满天。

2. 征途漫漫历艰险，
粮绝炊断受饥寒，
难得采集乌珠木尔^②，
野菜充饥熬难关。

3. 披星戴月涉万水，
餐风饮露过千山，
牛蹄坚硬磨出血，
风尘仆仆走一年。

(关吉梅唱 苏崇阿 塔琴太记 余吐肯译词、配歌)

① 杭爱山：山名。

② 乌珠木尔：一种野菜。

1579. 迁 徙 歌

1 = A

(斥贪官)

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4}$ 1 1 2 3 3 3 | 2 3 0 | 5 3 2 1 6 | 3 3 3 0 |

aimam pe g'ata ta laŋ e, am pa tog' sin amxo laŋ,

1. 辖 领 西 迁 的 大 臣, 残 暴 的 阿 木 胡 朗^①,

2 3 5 | 6 5 3 2 | 1 2 1 | 6 6 0 |

ap g'a ke re re pe a li jar g'u,

不 等 拂 晓 就 催 启 程,

3 3 2 2 3 3 | 2 3 2 1 | 6 1 6 | 5 5 0 ||

amga purg'u g'ai t'sa ra xu vaŋ su laŋ.

喊 叫 声 真 像 那 黄 鼠 狼,

2. 路上发放的饷银，
分到谁的手里？
盐银菜金谁曾见过？
喂肥了狠心的贪官污吏。

3. 翻山越岭走啊，
老牛直喘粗气，
官老爷的皮鞭抽得皮开肉绽。
沿途青草涂上了斑斑血迹。

(富秀昌唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

① 阿木胡朗：锡伯族西迁时，管理有关事务的官吏。

1580. 迁 徙 歌

1 = A

(驻 防)

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4}$ 1 2 3 5 | 2 5 | 3 2 1 | 2 - |

el tšis pi raj mu k'e tog' sin,

1. 额 尔 齐 斯 河^① 水 浪 滔 滔，

3 5 3 2 | 1 - | 6 5 6 1 6 | 5 - ||

u xej k'ur pu tʂa xa faq' tʂin.

砍 来 树 木 架 起 了 桥。

2. 远戍的队伍当年住绥定^②,
来年春天过河架起了桥。

3. 家乡的鱼儿肥又美,
苇湖里的水产有腥味。

4. 迁来遥远的伊犁要扎根,
人生地疏真是急煞人。

5. 沿着伊犁河边建村落,
撒网打渔能够充饥饿。

6. 快把祖先的骨灰装瓷坛,
重返家园时好方便。

(双 柳唱 苏崇阿 塔琴太记 余吐肯译词、配歌)

① 额尔齐斯河: 又称伊尔的什河, 源出新疆阿尔泰山南, 入俄罗斯汇为斋桑湖, 北流入鄂毕河, 注入北冰洋。

② 绥定: 地名。

1581. 迁 徙 歌

1 = A

(定 居)

察布查尔锡伯自治县

$\frac{2}{4}$ ♩ = 90

5 5 5 5 6 5 | 3 3 1 1 2 | 2 3 5 4 3 2 | 3 1 1 |

tʂoxor joxo rom pe sanijapu fi, tʂo xo me xet' xe o pu xa,

1. 军 民 齐 修 绰 霍尔渠^①, 初 步 作 为 立 足 点,

1 3 2 2 1 1 | 7 5 6 . 7 | 2 2 2 1 7 6 | 7 5 5 ||

tʂoo xa sula tarim pan tʂi xaj, t'usu pur ar pun t'u tʂi ke.

开 垦 荒 地 种 稻 麦, 英 勇 戍 边 又 生 产。

2. 定居种植许多年,
此地看来不够宽,
乌孙山下探泉流,
为了生存再搬迁。

3. 万古荒原变良田,
村落相望阡陌连,
三十七年转眼过,
人丁兴旺够吃穿。

4. 红火织耕人口增,
土地肥沃难开田,
再叫大地献出粮,
眼前耕地缺水源。

5. 图按班^②谋得远,
为民操劳沥肝胆,
壮志开引伊犁河,
力排众议不怕难。

6. 军民浩荡赴河边,
开路先锋数青年,
炎热寒冷算什么,
千难万险只等闲。

7. 励精图治费心血,
七年奋斗变奇传,
黄土如今变黄金,
丰功伟绩颂不完。

8. 战天斗地开大渠，
 光荣命名察布查尔渠，
 五谷丰登粮满仓，
 军粮充足保江山。

10. 渠水滚滚二百里，
 子孙享福到今天，
 传世根基留后代，
 图公恩德像泰山。

9. 一举开地八万亩，
 八个牛录^③喜分田，
 欢歌笑语开水闸，
 金水银水代代甜。

(丽梅双柳唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

① 绰霍尔渠：是伊犁河在察布查尔自治县境内的最大分支河流。它从察布查尔东部25公里处伊犁河源出，由东向西，流经县北部河漫滩区，重又汇入伊犁河。全长40公里。

② 图接班：即图伯特。接班是锡伯语大臣的意思。

图伯特，乳名图克善（牛犊的意思），出生在沈阳，11岁随父母迁来新疆伊犁，后任锡伯营总管。1801年10月他力排众议率锡伯营440名军民，经7年奋斗挖成全长200多里的察布查尔大渠。开荒8万亩。伊犁将军向朝廷报功，清帝召见，赴京拜谒。返前赴沈阳扫祭祖坟。后被封为塔尔巴哈台（今塔城）领队大臣。为感图公恩德，锡伯人民在察布查尔大渠龙口和他的第二故乡察布查尔七牛录（现七乡）修建了图公祠。

③ 牛录：清八旗建制的基层组织。

1582. 喀什噶尔之歌^{*}

1 = G

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 82$

$\frac{2}{4}$ 3 3 2 | 1 6 | 1 2 3 3 | 5 5 5 5 3 2 | 1 6 6 | 1 2 3 2 |

am pa tai tʃiŋ ku run se xe, papefesxeleme tʃe tʃenpeu xe le xe,

1. 大 清 当 年 堪 称 鼎 盛，疆 域 辽 阔 界 固 兵 精，

2 2 3 1 6 6 | 2 3 5 5 | 3 5 3 2 | 1 6 6 | 1 2 3 2 ||

xan ni xesepe sa xa, xa ʃi xar xul xape ta xa pu xa.

喀 什 噶 尔 警 报 张 格 尔 叛 乱，圣 上 传 旨 火 速 出 征。

2. 选派官兵催马启程，
 锡伯、索伦^①精锐先锋，
 协同友军猛打猛冲，
 历尽艰难屡建奇功。

(巴图尔拜唱 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

* 喀什噶尔：地名。即今新疆喀什。《喀什噶尔之歌》：是一部描写平定张格尔叛乱的一千多行的长诗。19世纪20年代、英帝国主义和浩罕统治者怂恿、支持和卓后裔张格尔叛乱。清政府派伊犁将军长龄为扬威将军，进剿张格尔。锡伯营总管额尔古伦率千名锡伯健儿参战。作品反映了锡伯营官兵协同友军，团结一致，前仆后继，英勇善战，最后锡伯马甲讷颂额和舒兴阿活捉了张格尔，创立了彻底平定叛乱的光辉业绩。

① 索伦：清初将鄂温克、鄂伦春、达斡尔等民族统称为索伦。这里是专指清军驻新疆的“伊犁四营”之一的索伦营。

1583. 拉 西 罕 图^{*}

1 = A

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 90$

$\frac{2}{4}$ 5 5 5 5 5 | 2 2 2 3 | 2 1 7 6 | 5 - | 5 5 3 3 |
 lasi xijant'u ki jai pa ru ke nem pi, fu su fa sa
 1. 拉西罕 图 走 到 大 街 上, 匆 匆

2. 3 2 1 | 2 1 7 6 | 5 - | 1 1 7 1 | 2 2 2 5 4 3 |
 eg' se me gar tem pi, kenke gan ga is xun te san tu
 忙 忙 走 得 慌, 满 脸 愁 闷 显 忧

2. 3 | 5 1 7 1 | 2. 3 2 7 | 1 7 6 | 5 - ||
 me, xi xun pu tun ar pun pe t'u jem pum pi.
 虑, 孤 苦 伶 仃 是 独 子。

2. 拉西罕图抬头看,
 街上人群真稠密,
 三三两两在谈论,
 不知商议啥事情。

5. 其中有人谈真情,
 他竖耳朵认真听,
 我们集聚谈出征,
 戍守去到喀什噶尔城。

3. 他靠前去细讯问,
 诸位弟兄谈啥事,
 假如事情不一般,
 我也好好来合计。

6. 各位仁兄和贤弟,
 守卫国土人人有份,
 俺也从军去喀什噶尔,
 大家看我行不行?

4. 大家端详拉西罕图,
 怪模怪样逗人笑,
 就是讲给你小子,
 白费口舌没意思。

7. 你是独子怕不行,
 不过为你把计定,
 如果决心去出征,
 先找拨什库^①求求情。

(塔琴太唱、记 余吐肯译词、配歌)

* 拉西罕图：男人名。这是一部描写锡伯族官兵镇守边疆的叙事长诗。本曲的歌词是其节录。拉西罕图是一位独生子，按规定可免征“乌克辛”（披甲）。但他强烈要求从军出征，伙伴们为他出谋划策。几经周折终于获准。他随军出征到喀什噶尔卡伦驻防。其间他与维吾尔姑娘古丽木汗相爱，待拉西罕图服役期满准备返里时，一对恋人依依不舍，姑娘欲随军同返伊犁，无奈军纪不容，便登上城头含泪目送拉西罕图远去。弟兄们也为之动情。

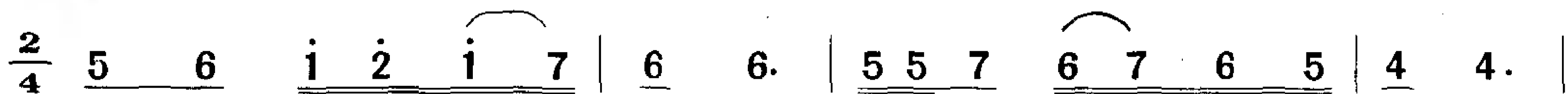
① 拨什库：即清朝八旗的下级军官。

1584. 思念出征的丈夫*

察布查尔锡伯自治县

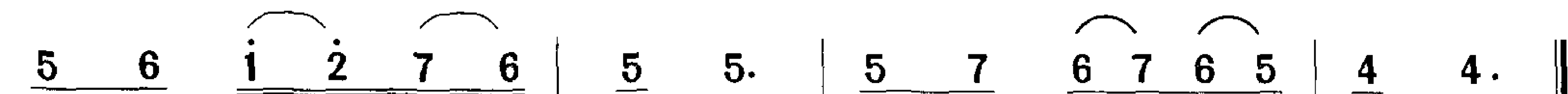
1 = A

♩ = 92



xaş xar fa tşu xun ker ker, xantşik'i a ta k'i pur par,

1. 喀什 噶尔 起 了 叛 乱, 警 报 不 断 相 传;



xao xan xul xa ter ter, xo şoj tse tşen tur tar.

浩 罕^② 之 贼 猖 獗, 西 陲 人 心 慌 乱。

2. 丈夫年富力强,
为国愿洒血汗;
招兵出征平叛,
阿古报名在前。

4. 告别之言满腹,
离别之夜更短;
缝补衣裤鞋袜,
夫妻情意绵绵。

3. 不必思念家乡,
须知肩上重担;
不必担心家人,
须等三年期满。

5. 队伍前往喀什噶尔,
丈夫离家走远,
早晚与谁相伴,
茶饭与谁共进。

(贺兴谦唱 赵春生记、译词、配歌)

* 这首歌与《拉西罕图》叙述的是同一个故事。拉西罕图婚后三个月即出征，离家整整四年，其妻终于因生活贫困，思念丈夫而死，临死前吟唱此歌表达了对丈夫的思念之情。

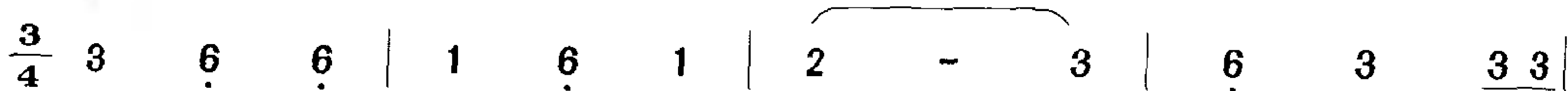
① 浩罕：地名。在中亚细亚，18 世纪初乌兹别克人在中亚费尔干纳盆地建立的封建汗国。首都就是浩罕城。

1585. 三 国 之 歌^{*}(一)

察布查尔锡伯自治县

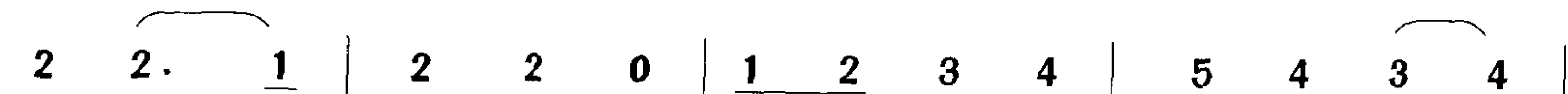
1 = G

♩ = 96



mer il xa il xa nam pi, me ken urse

1. 米 筛 花 开 相 斗 妍, 英 豪



t'em şen tum pi, men t'u xun niŋ ke mu k'u

纷 起 争 雄 贤, 弱 者 相 继 已 败

$\frac{3}{4}$ 1 - - | 2 3 4 2 | 2 2 4 | 3. 2 3 | 1̇ - - ||

fi, meg't'e reŋ ke is xun te xi ra tsem pi.
北, 强 者 如 虎 视 眈 眈。

2. 三国鼎立人世间,
烽烟滚滚战火燃,
无辜百姓多灾难,
刀枪之下遭涂炭。

3. 孙权占取东吴地,
玄德定都在西川,
奸雄曹操踞中原,
争吞荆州与东川。

(巴图尔拜唱 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

* 三国之歌: 古典名著《三国演义》被锡伯族改编成锡伯语的唱本。这里选录的歌曲就是他们用来演唱《三国演义》的曲调。

1586. 三 国 之 歌 (二)

1 = F

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ 0 5 5 5 | 6 i 3 5 | 5 - | 5 i 6 i |
mer il xa il xa nam pi, mer ken ur se
5 5

1. 米 筛 花 开 相 斗 妍, 英 雄 纷 起

i 3 2 2 | 2 - | 1 1 2 3 3 5 5 | 6 5 1 |
t'e sen tum pi, ment'u xun niŋke kemu ku k'u fi,
争 雄 贤, 弱 者 相 继 已 败 北,

1 - | 5 1 2 2 | 3 5 3 | 5 3. 2 | 1 1̇. ||
meg t'e reŋke is xun te xi ra tsem pi.
强 者 称 霸 虎 视 眈 眈。

(巴图尔拜唱 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

1587. 三 国 之 歌 (三)

1 = G

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 72$

$\frac{3}{4}$ 6 1 1 1 1 1 | $\frac{2}{4}$ 1 6 0 | 6 3 3 2 | 1 2 2 2 0 |
mer il xa il xa nam pi, mer ken ur se tem sentum pi,
1. 银 枪 威 震 长 坂 坡, 子 龙 英 名 传 千 秋,

$\frac{3}{4}$ 0 1 2 3 3 5 5 6 | $\frac{2}{4}$ 1 1. | $\frac{3}{4}$ 1 2 3 3 2 3 | $\frac{2}{4}$ 3 5 2 3. 2 | 1 1. ||

ment'uxunniŋke muku k'u fi, meltse reŋke is xun te xi ra tsampi.

一身虎胆镇曹侯呀，雄风扫叶救阿斗啊。

2. 三国当年飞战火，
玄德兵败长坂坡，
夫人逃命乱军中，
哀鸿遍野哭灾祸。

4. 杀出重围急探听，
着鞭骏马问百姓，
老嫗挥泪指残垣，
夫人乳儿凝枯井。

3. 一代忠臣数赵云，
披肝沥胆找夫人，
横眉刀枪无所惧，
血染战袍四处寻。

(巴图尔拜唱 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

1588. 相 亲 歌

1 = \flat B

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 98$

$\frac{2}{4}$ 6 3 3 3 | #4 2 3 | 7 3 3 3 3 | 2 3 2 1 7 |

u ŋan ur sei a g'a t'sun, u run xetse re tfo po t'sun,

1. 父 母 养 儿 艰 辛 多， 为 儿 订 亲 更 犯 愁，

6 6 7 1 1 6 | 7 6 5 4 3 | 3 3 2 1 2 1 7 | 1 6 6 6 ||

u pa tupa pe t'u va xai, u neŋ ki xe se punni fer kuve t'sun.

处 处 打 听 处 处 寻， 八 方 求 亲 把 人 瞅。

2. 初次来到姑娘家，
心里有话难开口；
热情递烟暗观察，
说东道西来应酬。

4. 喂好的猪羊送一对，
合套匹配的喜日到；
女婿一方着了急，
急盼喜宴早办好。

3. 二次来到姑娘家，
媒妁之人走前头；
一对贴红的瓶子里，
盛满清香的喜酒。

5. 接新娘的篷车红，
伴郎伴娘笑盈盈；
腰上系红绸的是，
今天娶媳的英雄。

6. 丈人家里住两天，
大小宴席都已过；
熬夜熬到天拂晓，
新娘这才上喜车。

7. 伴娘陪坐篷车中，
丁巴队^①跟随更红火；
新娘下车进院门，
又朝四方把头磕。

8. 新人来到门槛处，
夫妻对面站许久；
新娘头上的红盖头，
新郎用鞭揭开瞅。

9. 陪送新娘的客人到，
祝贺今日的婚礼好；
席间百般凑热闹，
又把碗筷全藏了。

10. 一对酒杯红线系，
一杯是酒一杯水；
交换三遍难分晓，
喝上酒的算胜者。

11. 三更半夜静悄悄，
唯有新人叙情怀；
盟誓恩爱到白头，
好比鸳鸯永成双。

(双 柳唱 关兴才填词 赵春生记、译词、配歌)

① 丁巴队：由男方一群聪明机智的小伙子组成的迎亲队伍。详见“锡伯族民歌述略”。

1589. 嫁 女 歌

1 = F

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ $\dot{1}$ $\underline{7 \quad 7}$ | $\underline{6 \quad 7}$ 5 | $\underline{6 \quad 6}$ $\underline{3 \quad 4}$ | $2 -$ |
mu xer en t'e re pi jai el ten,
1. 天 上 的 圆 月 洒 银 辉，

$\underline{6 \quad 6}$ $\underline{3 \quad 3}$ | $4 \quad \underline{4 \quad 4}$ | $\underline{5 \quad 4}$ $\underline{3 \quad 4}$ | $2 -$ ||
en t'e xe me mu se te el ten e.
姑 娘 的 耳 环 金 光 闪。

2. 风吹梧桐叶飘落，
闺女出嫁离别难。

3. 凤凰离群多凄凉，
闺女别母泪涟涟。

4. 花瓣凋谢令人愁，
目送闺女心里酸。

5. 闺女出嫁理应当，
但愿来年再相见。

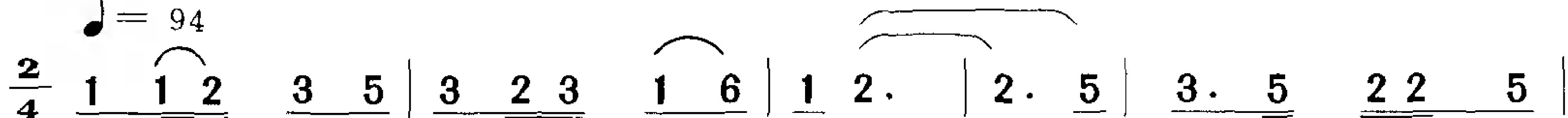
(凯竹梅唱 赵春生记、译词、配歌)

1590. 金 钮 扣

察布查尔锡伯自治县

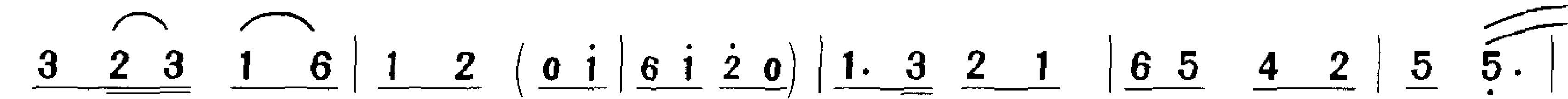
1 = G

$\text{♩} = 94$



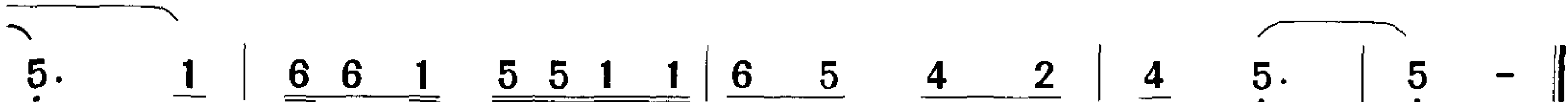
xa sag' xonin pe waxa na (ke ke), xa tšin nijal ma

1. 宰 了 哈 萨克 羊 (哪 哟 格 格), 宴 请 客 人



tse k'e na (ke ke), xaira g'ansim pe pu re te (ke ke),

(哪 哟 格 格), 可 怜 你 要 出 嫁 (格 格),



e ni jei nija mante soŋ go xo na ke ke.

爹 妈 心 里 难 过 (格 格)。

2. 宰了灰色的羊(哪哟, 格格)^①,

众人吃了(哪哟, 格格),

因为你要出嫁(格格),

阿爸不能哭(格格)。

6. 在母亲家的时候(格格),

长烟锅属于你(格格),

到了婆婆家里(格格),

扁担木桶属于你(格格)。

3. 记住父亲的家(格格),

不是要你尽孝(格格),

到了婆家以后(格格),

要尽孝心伺候公公(格格)。

7. 就算金子做的钮扣(额妮)^③,

哪能舍不得用哟(额妮),

就算金子做的格格(额妮),

不出嫁怎么能行(额妮)。

4. 记住母亲的家(格格),

可不是你的归宿(格格),

嫁给丈夫以后(格格),

定要孝心伺候婆婆(格格)。

8. 就算银子做的钮扣(阿玛)^④,

哪能舍不得用哟(阿玛),

就算银子做的格格(阿玛),

不出嫁怎么能行(阿玛)。

5. 在父亲家的时候(格格),

南炕^②属于你(格格),

到了公公家里(格格),

锅灶属于你(格格)。

9. 就算骨头做的钮扣(额妮),

哪能舍不得用哟(额妮),

就算自己的亲骨肉哟(额妮),

不出嫁怎么能行(额妮)。

(英枝尔唱 塔琴太记 佟庆夫译词、配歌)

① 格格: 锡伯语姐姐、小姐的意思, 一般用于对少女、少妇的昵称。

② 南炕: 锡伯族一般住房坐北向南, 屋内有南炕——父母占用, 西炕——供奉祖宗, 北炕——子女占用。亲生子女也可使用南炕, 但儿媳不能使用。

③ 额妮: 锡伯语妈妈的意思。

④ 阿玛: 锡伯语爸爸的意思。

1591. 哭 嫁 歌

1 = G

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 88$

$\frac{2}{4}$ 3 5 6̇ | 5 6 5 3 | 5 1 | 2 - | 3 5 6 5 3 |

ar se lan tfil gan ni, a lin

1. 狮 子 哟 吼 呀 吼 叫 声, 震 响 了

2. 爹 妈 哟 咒 呀 咒 骂 声, 撕 碎 了

2 6 1 | 1 3 | 2 3 2 1 | 2 1 | 6 - ||

xo lo te u ran ta xa.

深 山 的 老 呀 老 林。

女 儿 的 寸 呀 寸 心。

3. 姑姑哟心太狠,
为什么把我嫁给不爱的人。

7. 蒙蒙的细雨,
打湿了干枯的沙枣根。

4. 舅舅呀太不懂人情,
毁掉了外甥女的青春。

8. 妹子的泪水呀,
天天都打湿枕巾。

5. 姨姨哟说句话,
外甥女为什么这样苦命?

9. 马儿哟不愿走,
妹妹死也不进富门。

6. 大姐呀你呀救救我,
妹妹就要走进水坑。

10. 阿哥呀你在哪里,
快快来呀救救我。

(英 秀唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

1592. 迎 新 娘

1 = F

(对 唱)

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 98$

$\frac{2}{4}$ 6 6 6 6 i 6 5 | 6 6 5 3 | i i 6 6 5 6 5 3 | 2 2 6 |

mo rinte ej ke mu t'o xo me, şusixape ga la te tfa fa fi,

1.(男)备 上 华 丽 的 马 鞍 哟, 手 拿 精 美 的 马 鞭 呀,

3 6 3 5 3 2 | 1 2 3 | 5 5 5 3 2 3 1 7 | 6 6 6 ||

tiŋ pa t'an ta ra a ku sa, i tşeni jal ma pe og' tom pi.

威 武 英 姿 的 丁 巴 队 是 迎 接 新 娘 的 好 汉。

2. (男) 就要娶媳的少年哟,
青春热血在沸腾,
催促接亲的丁巴队,
领进新娘的家门。

6. (男) 陪伴新娘的姐妹哟,
欢聚一起的哥儿们,
喝了喜酒吃过肉,
不让上车哪能行。

3. (女) 丁巴队的小伙哟,
迎接新娘的郎君,
快唱新编的歌儿,
要不别想接亲。

7. (女) 丁巴队的小伙哟,
迎接新娘的郎君,
要用酒肉来卡人,
新娘上车更没门。

4. (男) 陪伴新娘的姐妹哟,
欢聚一起的哥儿们,
唱歌跳舞咱不会,
我们只会迎新人。

8. (男) 陪伴新娘的姐妹哟,
欢聚一起的哥儿们,
快看热闹的贝伦舞^①,
听那美妙的歌声。

5. (女) 丁巴队的小伙哟,
迎接新娘的郎君,
不会唱歌的木头人,
今天怎能娶亲。

9. (齐) 美丽的新娘上车了,
丁巴队在打先锋,
一路歌声一路笑,
迎送新人喜盈盈。

(关文清唱、记 余吐肯译词、配歌)

① 贝伦舞：锡伯族民间舞。

1593. 热 闹 的 婚 礼

1 = F

察布查尔锡伯自治县

$\frac{2}{4}$ $\text{♩} = 96$

$\underline{6 \ 6} \ \underline{6 \ i \ 6 \ 5} \mid 6 \ i \mid \underline{2 \ i} \ \underline{6 \ i \ 6 \ 5} \mid 6 \ 6 \parallel \underline{i \ i \ i \ i} \ \underline{6 \ i \ 6 \ 5} \mid$

i tʃe e t'ukupe ga tʃu,sa rin to rope ja pu, itʃeni jal ma pe

穿 上 节 日 的 盛 装, 参 加 喜 庆 的 婚 礼, 高 举 斟 满 的

I. $\underline{3 \ 2 \ 2} \ 2 \mid \underline{1 \ 1 \ 2} \ \underline{3 \ 2 \ 3 \ 5} \mid 6 \ 6 \parallel$ II. $\underline{1 \ 1 \ 2} \ \underline{3 \ 2 \ 1 \ 7} \mid 6 \ 6 \parallel$

sa puxa te, tsu ru xunt'a xan pe gai ki. tsu ru xuntaxanpe gai ki.

酒 杯, 祝 贺 英 俊 的 新 郎。祝 贺 英 俊 的 新 郎。

(塔琴太唱 塔琴太 赵春生记 佟庆夫译词、配歌)

1594. 宴 席 曲

察布查尔锡伯自治县

1 = E

$\text{♩} = 242$

$\frac{4}{8}$ 6 6 6 6 | 2̣. 7 6 5 6 | 5 5. | 0 0 |

ful ki jan şun t'u tşi me tsi xe, tse.

1. (领) 升 起 了 红 艳 艳 的 太 阳, (合) 哲!

(领) 尊 贵的 长 辈 亲 自 光 临, (合) 哲!

5 6 7 5 | 5 7 6. 5 | 4 4. | 0 0 ||

ap gai fe tser ki pe el tem pu xe. tse!

(领) 把 普 天 下 万 物 普 照。 (合) 哲!

(领) 寒 舍 增 添 绚 丽 的 光 采。 (合) 哲!

2. 选中了吉祥的日子, 哲!

举办了丰盛的婚宴, 哲!

全凭长辈们的恩德, 哲!

成全了美满的姻缘。哲!

6. 水源清, 流水长, 哲!

民族礼节代代传, 哲!

教诲儿女茁壮成长, 哲!

务要他们花好月圆。哲!

3. 凌空飞翔的鸟儿哟, 哲!

寻觅到自己的窝巢, 哲!

得佑于长辈们的恩惠, 哲!

娶了心灵手巧的媳妇。哲!

7. 要知娘家的门槛, 哲!

终非最后归宿, 哲!

要知来到婆家以后, 哲!

事事都要精心操持。哲!

4. 天边飞来了九只凤凰, 哲!

栖息在梧桐树上, 哲!

慈爱的长辈们光临, 哲!

寒舍增添瑞气祥光。哲!

8. 别忘记养育你的家哟, 哲!

还要时常回来探望, 哲!

来到公公家以后, 哲!

务要孝顺双亲度日。哲!

5. 吉祥的星星明亮耀眼, 哲!

举办了喜庆的婚礼, 哲!

长辈们莅临祝贺, 哲!

赐福给新娘新郎。哲!

(塔琴太唱 塔琴太 赵春生记 佟庆夫译词、配歌)

1595. 哭 调

1 = G

察布查尔锡伯自治县

♩ = 216 哭泣地

$\frac{3}{8}$ $\underline{2\ 5}$ $\underline{5}$ | $\frac{4}{8}$ $\underline{5.}$ | $\underline{3\ 3}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{4\ 4}$ $\underline{3\ 2}$ | $\frac{4}{8}$ $\underline{4\ 3}$ $\underline{2\ 1}$ | $2.$ $\underline{2}$ |
 e ri, ki rin kija ja te ni si na xa, fo
 1. 哦哩^①! 来 到 了 大 街 上, 见
 $\frac{3}{8}$ $\underline{4}$ $\underline{3}$ | $\frac{4}{8}$ $\underline{4\ 3}$ $\underline{2\ 1}$ | $\frac{6}{8}$ $\underline{7.}$ $\underline{0}$ $\underline{7.}$ $\underline{0}$ $\underline{0\ 7.}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{1}$ $\underline{1}$ | $\underline{2}$ $\underline{2}$ |
 to faŋ zi pe sa pu xa, ni ja man mi ni
 到 了 灵 柩 鸣, 见 到 了 灵 柩
 $\frac{4}{8}$ $\underline{4}$ $\underline{3}$ $\underline{2\ 1}$ | $\underline{7.}$ $\underline{7.}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{1.}$ | $\underline{2}$ $\underline{2}$ | $\underline{4}$ $\underline{3}$ |
 mej tse xe, fa xun mi ni faŋ.
 我 的 心 碎 了, 我 的 心 碎 了,
 $\frac{4}{8}$ $\underline{4}$ $\underline{3}$ $\underline{2\ 1}$ | $\underline{7.}$ $\underline{1}$ | $\underline{2}$ $\underline{1}$ $\underline{7.}$ | $\underline{1}$ - | $\underline{1}$ - ||
 sa tsa xa. e ri e ri.
 我 的 肝 裂 了 哦 哩!

2. 哦哩!

睁着眼看, 脚步在摇晃,
 把你的遗体, 收殓在西坑。
 哦哩! 哦哩!

3. 哦哩!

瞧你一眼, 你闭眼躺着,
 再哭泪已干, 抽泣悲欲绝,
 哦哩! 哦哩!

(双 柳唱 塔琴太记 佟庆夫译词、配歌)

① 哦哩: 锡伯语哭腔感叹词。

1596. 摇 篮 曲 (一)

1 = G

察布查尔锡伯自治县

♩ = 72

$\frac{4}{4}$ $\underline{3}$ $\underline{3}$ $\underline{1}$ $\underline{2}$ $\underline{7.}$ | $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{0}$ $\underline{7.}$ $\underline{1}$ | $\underline{2\ 3}$ $\underline{4\ 3}$ $\underline{2\ 7.}$ $\underline{2\ 3}$ | $\underline{1\ 7.}$ $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{0}$ |
 pa pe li pa pe pe pe, xa tsi niuniu pa pe li pa pe pa pe.
 1. 巴 伯 哩^①巴 伯 巴 伯, 小 宝 贝 呀 巴 伯 哩 巴 伯,

3 3 1 4 3 2 7 | $\frac{5}{4}$ 2 3 1 7 1 1 0 | $\frac{4}{4}$ 1 2 2 2 3 4 3 2 7 | $\frac{5}{4}$ 2 3 1 7 1 1 0 ||

pape li pa pe pa pe li pape, e ni jei niu niu pa pe li pa pe li pape.

巴伯 哩巴伯 巴伯 哩 巴伯, 妈 妈 的 宝 贝 巴 伯 哩巴伯。

2. 巴伯哩巴伯爸爸去种田,

巴伯哩巴伯妈妈去种菜。

3. 巴伯哩巴伯妈妈的心肝,

巴伯哩巴伯快快睡哟。

(丽 梅唱 苏崇阿记 吴文灵译词、配歌)

① 巴伯哩：虚词，用于锡伯族妇女哄婴儿入睡。

1597. 摇 篮 曲 (二)

1 = C

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 108$

$\frac{2}{4}$ 2 3 5 3 2 | 1 2 | 2. 5 | 3 2 1 | 2 0 |

ni ma lan moo i tu ri (pa pe li pa pe),

1. 桑 木 做 的 摇 篮 (巴 伯 哩 巴 伯),

2 3 2 1 | 6 1 | 1. 3 | 2 1 2 | 2 0 |

ni man su g'ui fu t'a (pa pe li pa pe),

羊 皮 做 的 吊 绳 (巴 伯 哩 巴 伯),

3 3 5 3 2 | 1 2 | 2. 5 | 3 2 1 | 2 0 |

e ni jei niu niu pa pe (pa pe li pa pe),

妈 妈 的 宝 贝 巴 伯 (巴 伯 哩 巴 伯),

2 3 2 1 | 6 1 | 1. 3 | 2 1 2 | 2 0 ||

(el ti tel ti) pa pe (pa pe li pa pe).

(伊尔迪得尔迪^①) 宝 贝 (巴 伯 哩 巴 伯)。

2. 青蛙皮样尿布,

蚊子皮似绑带,

妈妈的心肝(巴伯),

(伊尔迪得尔迪)宝贝。

3. 水老鼠皮褥垫,

黑貂皮的铺盖,

妈妈的宝贝(巴伯)

(伊尔迪得尔迪)宝贝。

4. 早獭皮的皮袄，
羊皮做的襁褓，
妈妈的心肝（巴伯），
（伊尔迪得尔迪）宝贝。

6. 脸上没有盖巾，
就盖妈妈的衣襟，
快快睡吧心肝，
（伊尔迪得尔迪）宝贝。

5. 桦木做的木环，
黄铜做的吊钩，
妈妈的宝贝（巴伯），
（伊尔迪得尔迪）宝贝。

（文枝尔唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌）

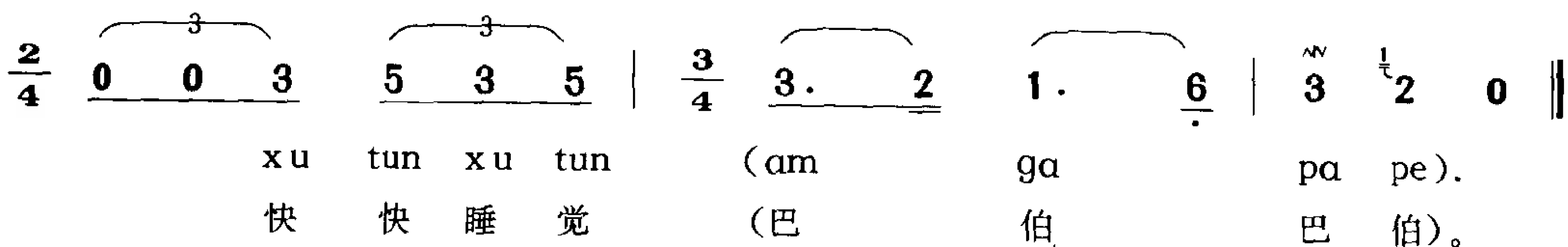
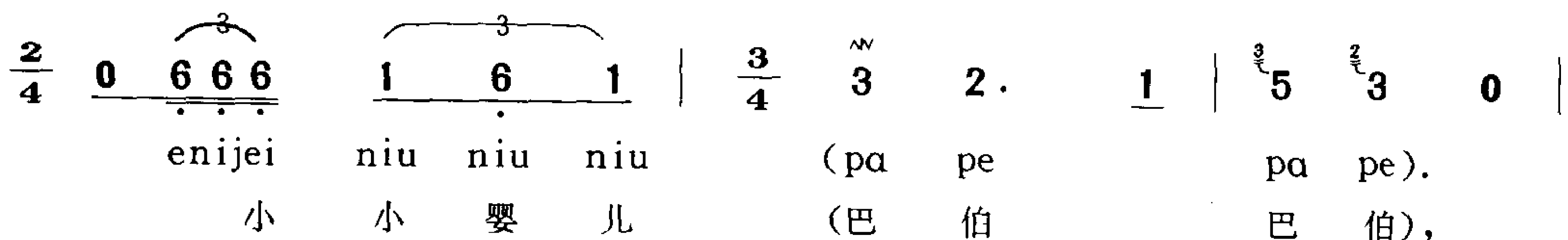
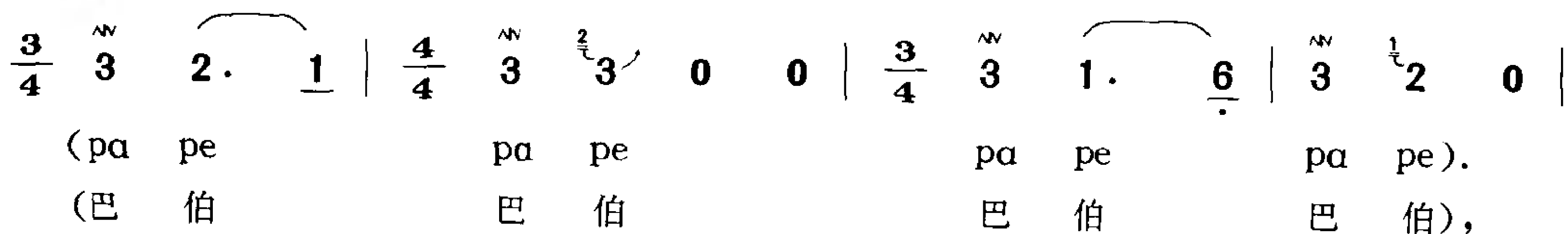
① 伊尔迪得尔迪：虚词。

1598. 摇篮曲（三）

1 = A

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 84$



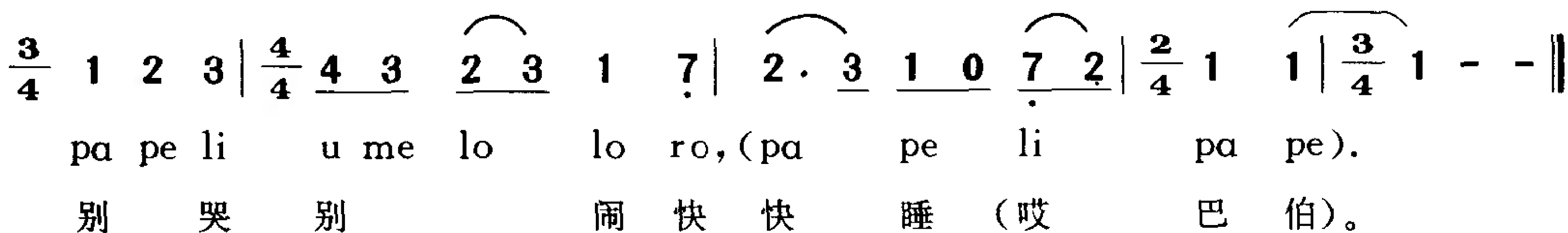
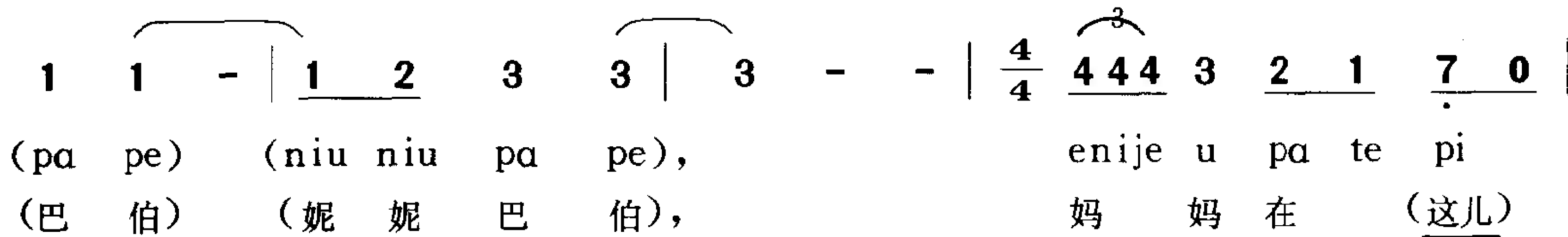
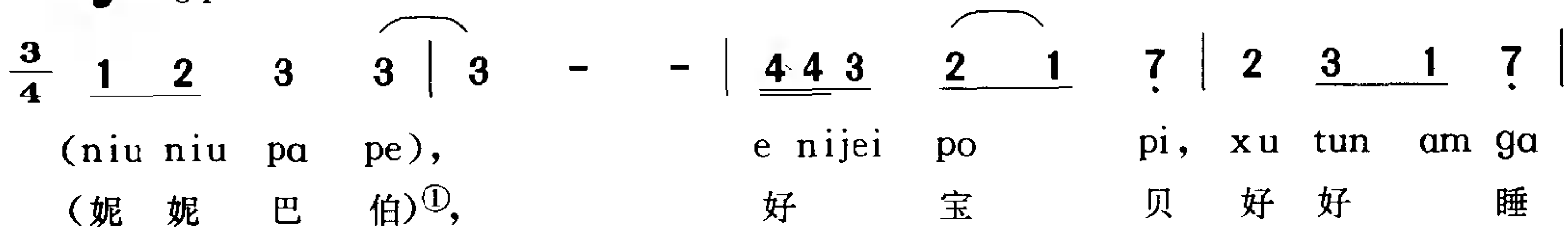
（觉罗·春生唱 赵春生记、译词、配歌）

1599. 摇篮曲(四)

察布查尔锡伯自治县

1 = D

♩ = 84



(尔图唱 赵春生记、译词、配歌)

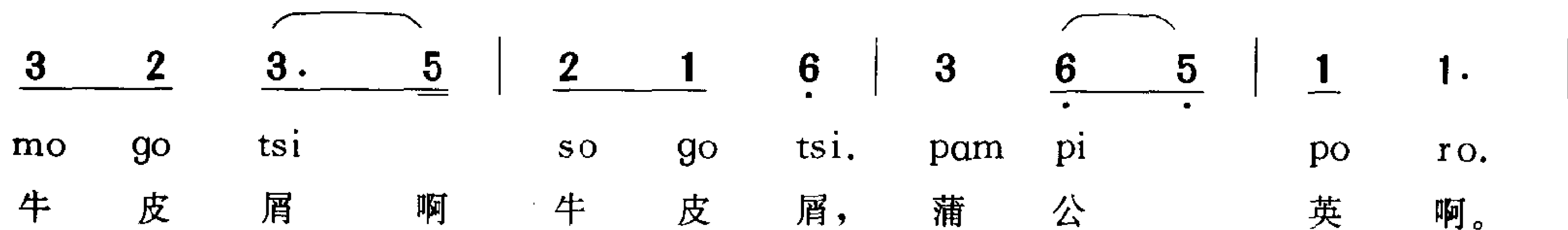
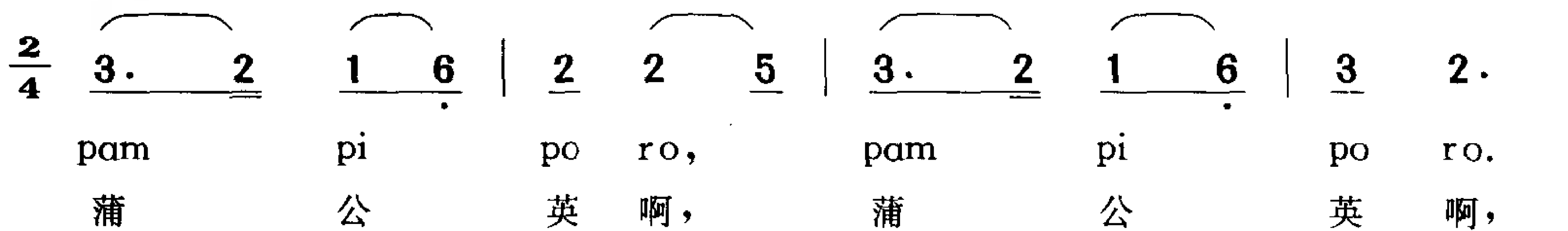
① 妮妮巴巴：虚词。

1600. 蒲公英

察布查尔锡伯自治县

1 = A

♩ = 108



(郭基南唱 塔琴太记 余吐肯译词、配歌)

1601. 赶 老 鹰

察布查尔锡伯自治县

1 = G

$\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ 1 3 | 2 - | 1 2 3̣ | 2 0 | 1 2 2 3 2 |
je i ŋe. tso g'o xul xa, tsaŋ kin poo te ni
老 鹰 啊, 偷 鸡 贼, 富 人 家 的

1 2 3 | 2' 0 | 1 2 2 2 3 | 1 2 5 3 | 2 0 ||
tso g'o lap tu, xa fan poo te ni je xe lap tu.
鸡 多 又 肥, 章 京^① 家 的 鸭 子 香 又 脆。

(郭基南唱 塔琴太记 余吐肯译词、配歌)

① 章京：清朝官名。

1602. 青 蛙 咽 咽*

察布查尔锡伯自治县

1 = G

$\text{♩} = 108$

$\frac{2}{4}$ 7̣ 1 | 2 - | 2 0 | 2 2 2 | 4. 3 2 |
wag' san gol gol, si ni poo ja te pi?
1. 青 蛙 咽 咽, 你 家 在 哪 里?

1 2 1 2 | 1 3 3 2 | 0 1 2 | 1 2 4 3 |
wa xun mu k'ei tsa kite pi, si ni poo te ai
在 臭 水 井 那 边, 你 的 家 里 有 什

^v 2 1 2 | 1 2 4. 3 | 2 0 | 1 2 1 2 | 1 2 2 2 |
pi? ki tsa mi tsa tsa g'a pi, ki tfa mi tfa tfa g'a ve ni
么? 有 琐 碎 的 东 西, 用 这 些 琐 碎 东 西

1 3 2 | 0 4 4 4 3 | 2 2 1 2 | 2 2 2 1 3 | 2 ||
ai na mi? minisaxan tji te tsaŋ tsi a rame fu tem pi.
做 什 么? 给 我 女 儿 做 件 陪 嫁 旗 袍。

2. 青蛙蝥儿蝥儿，
你住在哪里？
在臭水沟那边，
脚为何拐拐？
手为何歪歪？
我的手脚拐拐歪歪。
是给女儿做陪嫁扁担。

3. 青蛙咽儿咽儿，
你家在哪里？
在臭水沟那边，
你的一双眼睛，
为何那样晶莹？
要晶莹东西干啥？
给我女儿作陪嫁镜子。

(塔琴太唱、记 佟庆夫译词、配歌)

① 咽咽：青蛙鸣叫之象声词。

1603. 字母歌^{*}(一)

1 = C

察布查尔锡伯自治县

♩ = 120

$\frac{2}{4}$	<u>2</u>	<u>2</u>	3		<u>3</u>	<u>1</u>	2		<u>1</u>	<u>3</u>	<u>2</u>	<u>1</u>		<u>6</u>	<u>6</u>	
	a	e	i		o		u,		na	ne	ni			no	nu,	
	阿	厄	衣		哦		吾,		那	讷	呢			诺	奴,	
$\frac{2}{4}$	<u>2</u>	<u>2</u>	5		<u>5</u>	<u>3</u>	2		<u>1</u>	<u>3</u>	<u>2</u>	<u>1</u>		<u>6</u>	<u>6</u>	
	la	le	li		lo		lu,		ma	me	mi			mo	mu.	
	拉	勒	哩		罗		鲁,		马	墨	米			莫	木。	

(余吐肯唱 苏崇阿记)

* 此歌用于背诵锡伯文字母，歌词系锡伯文字母读音。

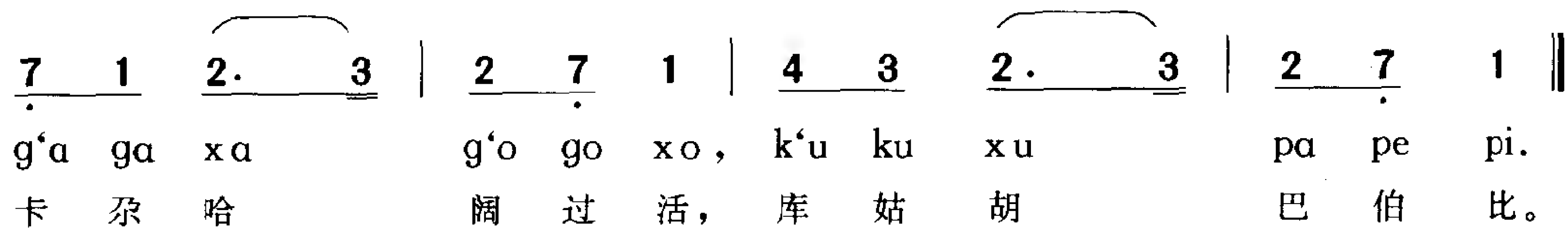
1604. 字母歌(二)

1 = G

察布查尔锡伯自治县

♩ = 120

$\frac{2}{4}$	<u>1</u>	<u>1</u>	2		<u>2</u>	<u>1</u>	1		<u>4</u>	<u>3</u>	<u>2.</u>	<u>3</u>		<u>2</u>	<u>7</u>	<u>1</u>	
	a	e	i		o		u,		na	ne	ni			no		nu,	
	阿	厄	衣		奥		乌,		那	讷	尼			诺		努,	



(善 吉唱 塔琴太记)

1605. 字 母 歌 (三)

1 = F

察布查尔锡伯自治县

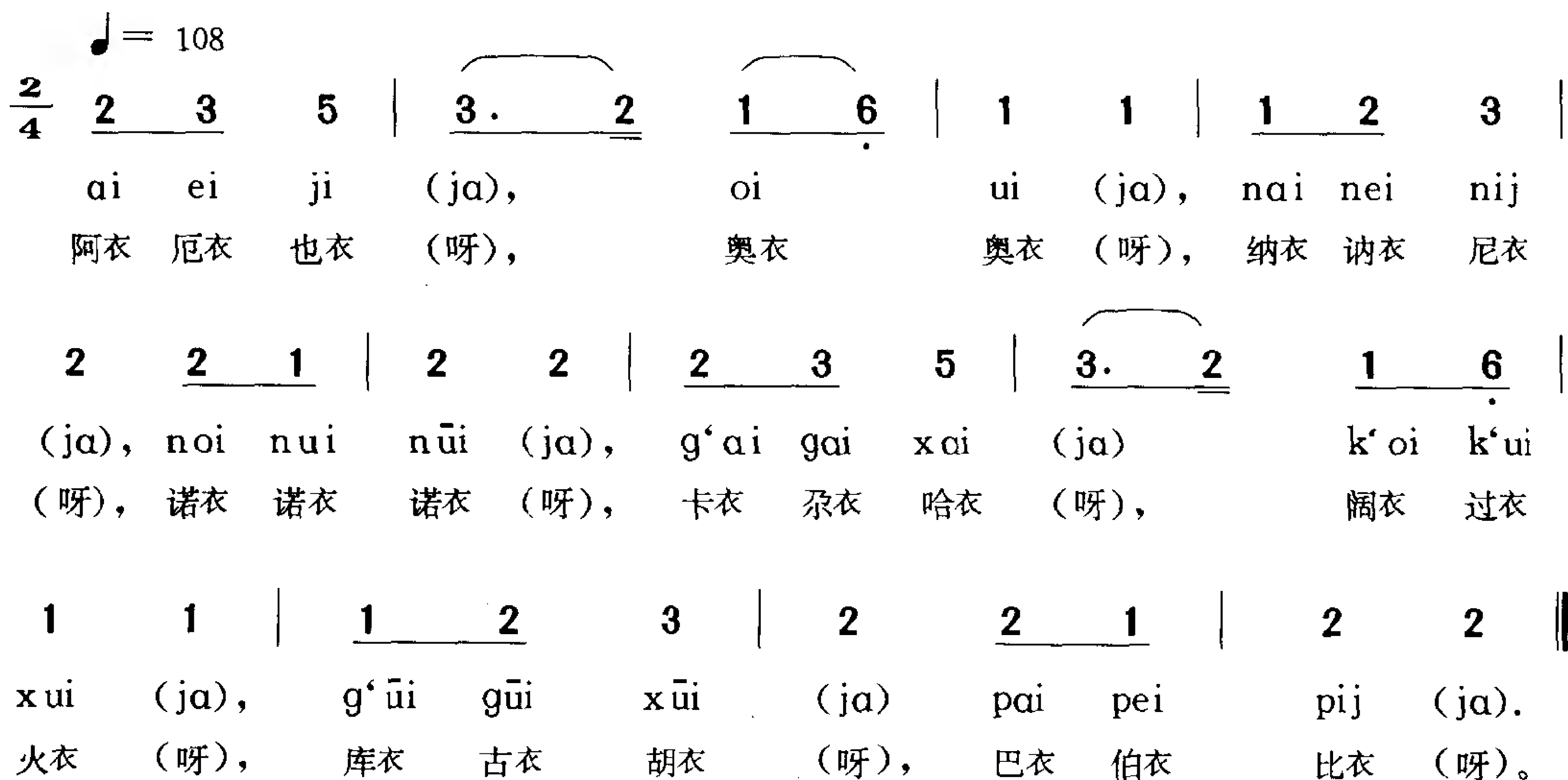


(善 吉唱 塔琴太记)

1606. 字 母 歌 (四)

1 = F

察布查尔锡伯自治县



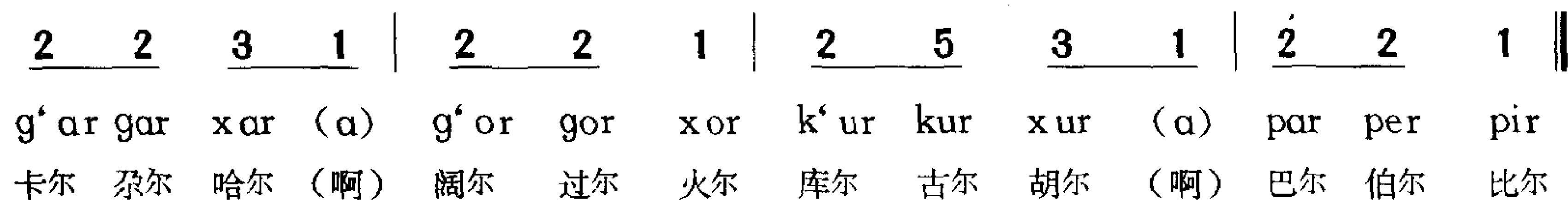
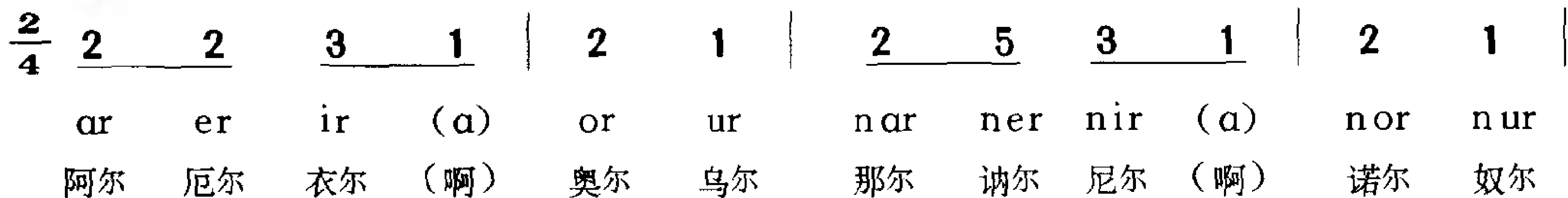
(善 吉唱 塔琴太记)

1607. 字 母 歌 (五)

1 = G

察布查尔锡伯自治县

♩ = 180



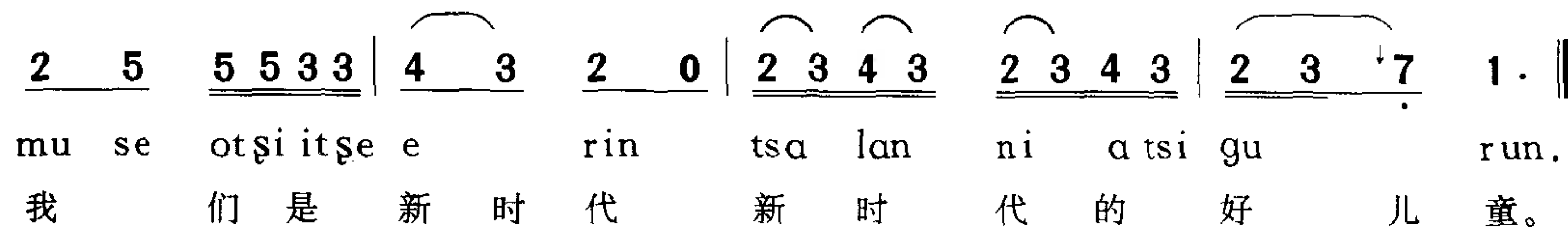
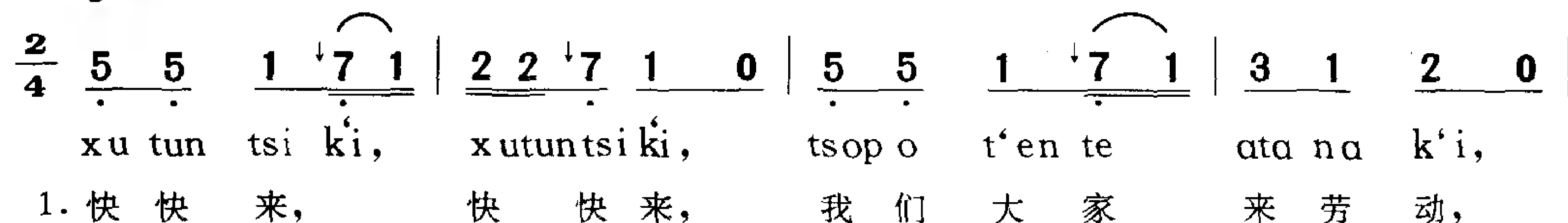
(善 吉唱 塔琴太记)

1608. 热 爱 劳 动

1 = A

察布查尔锡伯自治县

♩ = 120



2. 快快来, 快快来,
我们从小爱劳动,
我们是祖国的新苗苗。

4. 劳动好, 劳动好,
劳动创造一切,
练好身体学好本领接好革命班。

3. 快长大, 快长大,
我们从小练好身体,
我们是祖国的未来和希望。

(何兴谦唱 赵春生记 塔琴太译词、配歌)

1609. 射箭练功歌 (一)

察布查尔锡伯自治县

1 = A

$\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ 1 2 3 | 1 5 5 | 1 2 3 1 1 | 1 2 3 | 1 5 5 | 1 1 2 3 1 |

sir tan sol pifi pe ri pe t'ata, si ran sir tani u tu sir tan,

1. 抽 出 羽 箭 快 上 弦, 弯 弓 拉 成 月 儿 圆,

1 2 3 | 1 5 | 1 1 2 3 5 | 5 4 3 2 4 3 2 | 1 1 1 ||

ja sa ta tʂun gala xu tun, ful ki jan ni jaman pe gap ta.

屏 住 呼 吸 盯 准 靶, 飞 箭 穿 心 靠 大 胆

2. 手拖沙袋练臂力,
身吊屋梁前后翻,
一二三四五六七,
数到三百算好汉。

4. 弓马娴熟射飞雁,
钢铸铁打意志坚,
锡伯儿女多威风,
守卫“卡伦”^①功名传。

3. 刮风下雨莫偷懒,
一年四季莫间断,
功夫不负有心人,
炉火纯青定夺冠。

(巴图尔拜唱 塔琴太记 余吐肯译词、配歌)

① 卡伦：哨卡、边卡。

1610. 射箭练功歌 (二)

察布查尔锡伯自治县

1 = A

$\text{♩} = 62$

$\frac{2}{4}$ 1 1 | 1 1. | 2 3 | 2 7 7 | 1 1 |

em k'en tsu ve i lan tuin suntsa niq kun,

一 二 三 四 五 个,

1 - | 5 1. | 2 3 | 4 3 | 2 7 |

na tan tsa g'un u jun tsu

六 七 八 九

$\overbrace{2 \quad 1} \quad | \quad 1 \quad - \quad | \quad \frac{3}{4} \quad 5 \quad \underline{1 \quad 2} \quad 3 \quad | \quad \frac{2}{4} \quad 4 \quad 3 \quad | \quad \underline{2 \quad 2} \quad \underline{7 \quad 7} \quad |$
 van, tsu van e mu tsu van i lantuin
 十 个, 十 一 二 三 四

$\overbrace{2 \quad 4 \quad 3} \quad | \quad \overbrace{2 \quad 7} \quad | \quad \overbrace{1 \quad -} \quad | \quad 1 \quad - \quad | \quad \underline{5 \quad 5} \quad \underline{1 \quad 2} \quad |$
 t'o fo xon, tsu van niñ kun
 第 十 五 个, 十 六

$3 \quad 3 \quad | \quad 4 \quad 3 \quad | \quad 2 \quad 7 \quad | \quad 2 \quad \overbrace{1 \quad | \quad 1} \quad - \quad ||$
 na tan tsa g'un u jun o rin.
 十 七 十 八 十 九 二 十。

(巴图尔拜唱 苏崇阿记、译词、配歌)

1611. 晋布那迪晋布哲*

1 = ^bB

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 102$

$\frac{2}{4} \quad \underline{6 \quad 1} \quad \underline{6 \quad 1} \quad | \quad \underline{3 \quad 3} \quad 2 \quad | \quad \underline{3 \quad 2 \quad 1} \quad \underline{6 \quad 1 \quad 1} \quad | \quad \underline{6 \quad 5} \quad 5 \quad |$
 xor gos t'e re pi ra te, xo loñ tşu vanpe sin ta xa,
 1. 霍尔 果斯^①河 水 掀 波 涛, 商 船 络 绎 风 帆 飘,

$\underline{5 \quad 5} \quad \underline{3 \quad 3 \quad 1} \quad | \quad \underline{2 \quad 2 \quad 3} \quad 2 \quad | \quad \underline{3 \quad 2 \quad 1} \quad \underline{6 \quad 1 \quad 1} \quad | \quad \underline{6 \quad 5} \quad 5 \quad |$
 xul xin mi ni a ma e me, xu taj xolpompe ja pu xa.
 爹 妈 贪 心 又 糊 涂, 买 卖 婚 姻 迷 心 窍。

$\underline{6 \quad 1} \quad \underline{6 \quad 1} \quad | \quad \underline{3 \quad 3} \quad 2 \quad | \quad \underline{3 \quad 2 \quad 1} \quad \underline{6 \quad 6 \quad 1} \quad | \quad \underline{6 \quad 6 \quad 5} \quad 5 \quad ||$
 (tsim pu na ti tsim pu tşe tşu pañ or xo ni tsuv anpai tse).
 (晋 布 那 迪 晋 布 哲 朱 邦 喔 尔 霍 专 白 哲)。

2. 额尔齐斯河^②水哟，
 奔流滚滚波连波，
 可恨我的爹娘哟，
 步步逼婚手段多。

4. 堂库^③那个声声叫，
 秋去冬来又找窝，
 嫁给心狠的丈夫哟，
 挨打挨骂无处躲。

3. 大江那个水流哟，
 流向远方无尽头，
 无情无义的爹娘哟，
 嫁我远方无归路。

(英 秀唱 苏崇阿、塔琴太记 余吐肯译词、配歌)

* 晋布那迪晋布哲：锡伯语虚词。

① 霍尔果斯河：是新疆伊犁专区霍尔果斯地区中、哈界河，

② 额尔齐斯河：新疆阿勒泰地区河流之一。

③ 堂库：锡伯语，对一种乌鸦的称谓。

1612. 海 兰 格 格^{*}

1 = G

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{3}}$ $\overset{\wedge}{6} \dots$ | $\underline{3} \underline{5}$ $\underline{3} \underline{3}$ | $\underline{\#1} \underline{1} \underline{1} \underline{1}$ 2 | $\underline{2} \underline{5} \underline{5}$ $\underline{3} \underline{3}$ | $\underline{\#1} \underline{1} \underline{1}$ 2 |
 e ri jaŋ zi ke kei jark'ijara te, ni jamango nin u ʃa pul xa,
 1. 额 哩! 格 格 有 情 我 有 意, 我 心 系 在 你 身 上,

$\underline{5} \underline{5}$ $\underline{3} \underline{3} \underline{3}$ | $\underline{\#1} \underline{1}$ 2 | $\underline{2} \underline{5}$ $\underline{3} \underline{3}$ | $\underline{\#1} \underline{1} \underline{1}$ $\overset{\wedge}{2} \overset{\wedge}{3}$ |
 sa tun nija man se xeq e, ʃan ja sa pe talta xaq ke.
 结 亲 本 是 人 间 道, 你 我 来 往 情 意 长。

$\underline{2} \underline{2}$ $\overset{\wedge}{7} \underline{1}$ | $\underline{6}$ $\underline{6} \underline{2}$ | $\overset{\wedge}{7} \underline{1}$ $\underline{6} \underline{6}$ | $\underline{3} \underline{2}$ $\overset{\wedge}{7} \underline{1}$ | $\overset{\wedge}{6} -$ ||
 xai ran ke ke a kei xa tsi, a kei ni ja man.
 海 兰 格 格 阿 给 哈 吉 阿 给 尼 亚 曼。

2. 额哩！为求幸福搞生意，
不料生意更兴旺。
处处都有顺心事，
旧情时时涌心上。
海兰格格！

3. 额哩！卖了花马开酒店，
翻过关卡到俄国。
岂料命运实不济，
不幸被押在牢房。
海兰格格！

4. 额哩！坐牢三月如三年，
鬓发霜白泪流淌。
格格烧香保佑我，
幸亏免遭大祸殃。
海兰格格！

5. 额哩！不等天亮就起身，
端着茶饭无心尝。
双眼不时往后瞧，
纵身跨马奔家乡。
海兰格格！

6. 额哩！旋风不离路两旁，
不祥预兆难猜想，
向天祈祷多少次，
唯恐横祸从天降。
海兰格格！

7. 额哩！眼见街头佛花飘，
一阵目眩晕地上。
确信格格离我去，
肝胆破碎泪流淌。
海兰格格！

8. 额哩！踉踉跄跄进了门，
众人守在遗体旁。
见到格格临终貌，
天塌地陷炸心房。
海兰格格！

9. 额哩！格格原是花一样，
一双黑眼水汪汪。
如今烧得多可怜，
全身未留好地方。
海兰格格！

10. 额哩！整日整夜低头坐，
哪有心思入梦乡。
时时怀念格格哟，
多少话语心里藏。
海兰格格！

(铁 山唱 赵春生记、译词、配歌)

① 海兰格格：是锡伯语可怜的大姐的意思。这是长篇叙事歌中的一段，表现了海兰格格不幸被大火烧死后她的情人在灵前的哭诉。

1613. 思 念 歌

察布查尔锡伯自治县

$1 = {}^b B$

$\text{♩} = 86$

$\frac{2}{4}$ \uparrow 1 2 5 #4 | 6 5 3 ↑4 | 2 0 | ↑1 2 2 5 #4 | 6 5 3 ↑4 |

ul xui té re tor ki te, ul xvmei te pan re ni a g'uo

1. 茂 密 的 芦 苇 丛 里, 不 见 野 鸡 的 雏

$\overset{\frown}{\underline{6 \quad 7}} \quad \overset{\frown}{\underline{1 \quad 7}} \mid \overset{\frown}{\underline{6 \quad 7 \quad \sharp 4}} \overset{87}{\underline{6. \quad 7}} \mid \underline{5} \quad \overset{\frown}{\underline{5. \quad 5.}} \mid 5 - \mid \overset{\frown}{\underline{5. \quad 3}} \overset{\frown}{\underline{2}} \mid$
 u run sug' tun a g'u o xo, ai jo.
 就 是 不 见 阿 妹 的 踪 影, 哎 哟!

2. 1 7 | 6 7 1 7 | 6 7 #4 ⁶⁷/₆ 6 . 7 | 5 5 . | 5 - ||

u run sug' tun a gu o xo.

就 是 不 见 阿 妹 的 踪 影。

2. 木铎把儿损坏得多么利害，
甜蜜的共同生活却成了泡影，
哎哟！成了泡影。

5. 豆角花儿发紫了，
你那柔美的身姿变成灵位了。
哎哟！变成灵位了。

3. 亚琴其其格^①不知飞到哪儿去了，
迷人的你呀不知究竟到哪儿去了。
哎哟！究竟到哪儿去了。

6. 托布^②的围墙只能围成圈，
要想和你相会只能在梦中。
哎哟！只能在梦中。

4. 用脸盆里的水洗脸多么舒服，
手牵手的日子突然分别有多么痛心。
哎哟！有多么痛心。

(辛立善唱 王秉璉记 佟庆夫译词、配歌)

① 亚琴其其格：椋鸟，俗称“黑吧尔”。

② 托布：锡伯族在远离村庄的田里用土夯成四堵墙，供农作时搭顶居住，称“托布”。

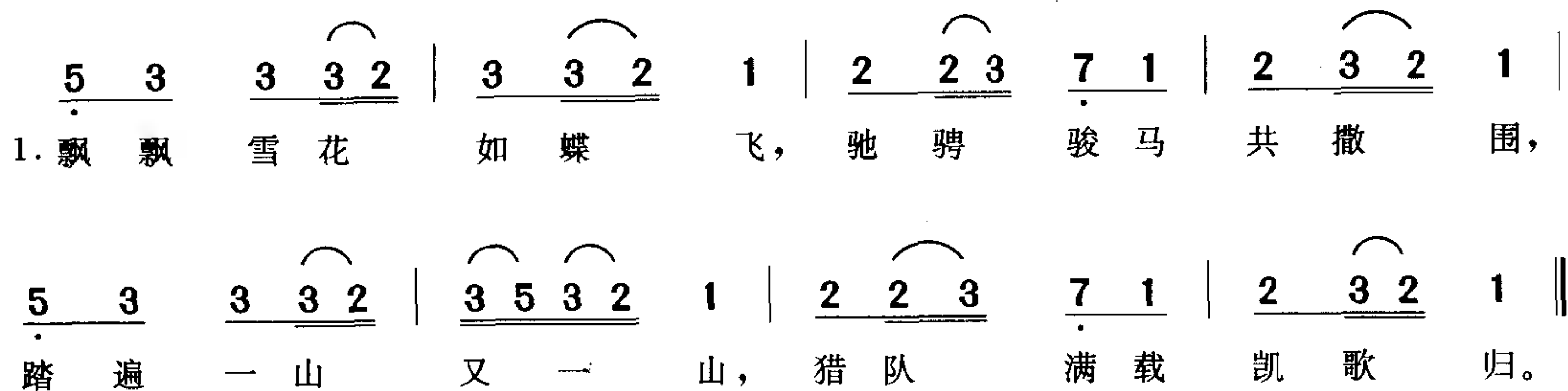
1614. 飘飘雪花如蝶飞

$$\mathbf{1} = \mathbf{G}$$

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 78$

$$\frac{2}{4} \left(\underline{\underline{6 \ 6 \ 1}} \ \underline{6 \ 5} \mid \underline{\underline{3 \ 3 \ 5}} \ \underline{3 \ 2} \mid \underline{\underline{2 \ 2 \ 3}} \ \underline{5 \ 5} \mid \underline{\underline{3 \ 5 \ 3 \ 2}} \ 1 \mid \underline{\underline{6 \ 6 \ 1}} \ \underline{\underline{6 \ 6 \ 1}} \mid \right.$$



2. 锡伯人生息在东北，
可爱故土山河美，
乾隆皇帝下旨谕，
迢迢万里迁西陲。

6. 苦战奋斗求生存，
开凿大渠察布查尔，
勤劳的人民创财富，
贪官污吏去吞占。

3. 难忘那四月十八日，
骨肉同胞被拆散，
别离故土泪不干，
长途跋涉好艰难。

7. 太阳升起红旗扬，
中国诞生共产党，
革命风暴卷塞外，
受难的百姓得解放。

4. 迷途茫茫走三载，
风尘仆仆伊犁来，
二百多年血和汗，
历艰斗险在西北。

8. 党的政策放光芒，
翻身人民喜洋洋，
察布查尔成立自治县，
锡伯人民把家当。

5. 专制政权真可憎，
作威作福施伎俩，
朝朝代代锡伯人，
受苦受难千万重。

9. 男男女女齐心干，
誓把边疆建乐园，
老老少少一条心，
社会主义定实现。

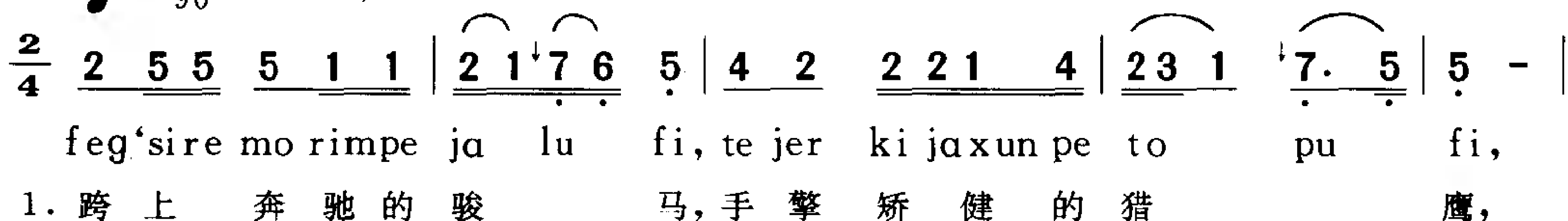
(丽 美 唱 文 照 记 忠 录 译 词、配 歌)

1615. 猎 人 之 歌

1 = G

察布查尔锡伯自治县

♩ = 96



4 2 2 2 1 4 | 2 3 1 | 7 6 5 | 4 2 2 1 4 | 2 3 1 | 7 6 5 6 | 5 - |
 ga ta moope xe t'u t'u ki je fi, am pa ap a pe sa rim pi.
 挥 舞 狩 猎 的 棍 棒, 奔 赴 红 火 的 猎 场。

5. i 6 | 5. 4 3 | 2 3 1 | 2 4 3 | 2 3 1 | 7 6 5 6 | 5 - ||
 oi! oi! am pa a pape sa rim pi.
 哦! 嘿! 奔 赴 红 火 的 猎 场。

2. 英雄的铁骨响铮铮,
 少年的壮志缚熊虎,
 男儿的本领谁出奇,
 要试弓马的娴熟。

4. 瑰丽的晚霞披一身,
 凯旋的猎人剥兽禽,
 鲜嫩的兔肉炒咸菜,
 喷香的美餐胜海参。

3. 逃窜的兔子疲惫了,
 被机警的猎犬咬住了,
 勇敢的猎手跳下马,
 手拿猎物乐开了花。

(关兴才唱 文 秀记 余吐肯译词、配歌)

1616. 雅 其 娜^{*}

1 = G

察布查尔锡伯自治县

$\frac{2}{4}$ ♩ = 96
 3 3 | 3. 5 | 6 6 5 | 6 | 3 3 3 5 | 2 2 2 1 | 6 1 6 | 1 |
 ja tsi na jan tsir te, mafamama tsuve nane pen tsir te,
 1. 雅 其 娜 咱 夫 妻, 恩 爱 度 日 谋 生 计,

3 2 | 2 1 2 | 3 3 2 | 3. 6 | 1 1 1 1 | 3 3 2 1 | 6 1 6 | 1 ||
 ja tsi na jaŋ ta lin te, muse mama tsuve nane tsi jaŋ talin te.
 雅 其 娜 谋 生 路, 流 落 江 边 安 家 户。

2. 雅其娜安家户，
风里雨里没房住，
雅其娜没房住，
不怕劳累修住处。

3. 雅其娜修住处，
拿起斧镰砍草木，
雅其娜砍草木，
盖起窝棚把日度。

4. 雅其娜把日度，
老婆找来一窝鸡，
雅其娜又养猪，
苦中有甜乐如故。

5. 雅其娜乐不疲，
木梭穿线织鱼网，
雅其娜一叶舟，
搏击江水捕鱼忙。

6. 雅其娜捕鱼忙，
捞到鱼儿喜下锅，
雅其娜熬鱼汤，
乌珠木尔充饥肠。

7. 雅其娜充饥肠，
咱俩艰难度时光，
雅其娜开荒地，
撒播种子收稻谷。

8. 雅其娜收稻谷，
年年月月都辛劳，
雅其娜没空闲，
为了生存累弯腰。

9. 雅其娜累弯腰，
幸福不会从天降，
雅其娜学勤劳，
劳动传统要发扬。

(图奇顺 赵白兰唱 塔琴太 文 秀记 余吐肯译词、配歌)

* 雅其娜：虚词。这是一道古老的民歌，现在的唱词是中华人民共和国成立后，由作家郭基南填写的。

1617. 觉罗^{*}家有个好姑娘

1 = ^bB

察布查布锡伯自治县

♩ = 96

$\frac{2}{4}$ $\underline{\dot{2} \dot{2} \dot{2} \dot{2}} \underline{\dot{2} \dot{2} \dot{3} \dot{5}} | \underline{\dot{3} \dot{2}} \underline{\dot{1} 6} | \underline{\dot{1} \dot{1} 6} \underline{5 6 \dot{1}} | \underline{6 5 5} \underline{4 5 2} | \underline{\dot{1} \dot{1} 6} \underline{5 6 \dot{1}} |$

nijennije ri e tun fulki je me, foto xoigargani xouvaşam pi, ki jor xalai

1. 春 风 和 煦 暖 融 融， 岸 柳 吐 翠 百 鸟 鸣， 岸 柳 吐 翠

$\underline{6 5} \underline{4 5 2} | \underline{5 6 4 3} \underline{2 \dot{1} 7} | \underline{6. \dot{1}} \underline{2 5 4 5} | \underline{6. 4} \underline{5 4 3} | \overset{23}{\underline{2}} - ||$

sar gan tsui, ta tşi g'u te k'i, tşe me ta tşam pi.
百 鸟 鸣 觉 罗 有 个 好 姑 娘， 发 奋 读 书 志 气 高。

2. 无限激情心中涌，
家乡风光多么好，
学好知识献家乡，
要让山河换新貌。

3. 家乡田园一片春，
桃花芬芳随风飘，
绿草青青牛羊壮，
鸡鸭成群满地跑。

4. 六畜兴旺靠勤劳，
五谷丰登汗水浇，
定要办起畜牧场，
互助合作金光道。

5. 一条大道宽又广，
千里沃野人欢跃，
马拉犁铧鞭声脆，
田野歌声绕云霄。

6. 姑娘越看心越醉，
锦绣前程来描绘，
合作化加机械化，
粮棉如山举杯笑。

(丁梅唱 文秀 塔琴太记 余吐肯译词、配歌)

* 觉罗：锡伯族姓氏。

1618. 恩爱夫妻无忧愁

察尔查布锡伯自治县

1 = G

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ 2 5 4 4 5 | 4 5 4 3 2 | 2 3 4 3 4 3 2 | 3 4 3 2 1 | 2 - | 2 - |

1. 恩 爱 夫 妻 无 忧 愁， 闹 着 离 婚 有 何 仇 呐；

$\text{b}7$ 1 2 7 2 | 1 $\text{b}7$ 6 5 6 4 | 5 6 $\text{b}7$ 1 6 | 6 7 5 4 | 5 - | 5 - ||

要 是 相 亲 又 相 爱， 生 活 幸 福 乐 心 头 呐。

2. 抚养子女血汗浇，
孝敬公婆度春秋；
妯娌和好全家乐，
吃苦耐劳走前头。

3. 金银首饰如粪土，
华服丽装无人瞅；
若是勤劳又善良，
处处能把美名留。

4. 起早贪黑闲不住，
为了子孙把汗流；
缝缝补补过日子，
勤俭持家富在后。

5. 养鸡养猪又养牛，
辛勤耕耘夺丰收；
挥舞锄头流大汗，
衣丰食足不怕愁。

6. 养儿育女艰辛多，
长辈恩德永世留；
孝敬老人爱子女，
粗茶淡饭甜心头。

(尔图唱 赵春生记、译词、配歌)

1619. 四季歌

察布查尔锡伯自治县

1 = G

♩ = 96

$\frac{3}{4}$ 5 5 1 7 1 2' | 5 5 5 1 7 1 2 | $\frac{2}{4}$ 2 2 6 | 6. 4 5 5 6 |
 u tsui te re ni jeŋ ni je ri te, u sin xa xa te şolo a
 1. 春季到来燕儿归, 农户家家备耕

5 - | 5. - | 6 5 6 4 4 3 3 | 2. 1 2 2 5 | 2 1 b7 6 |
 g'u, u sin a gurape pel xe me gai fi,
 忙, 备好农具忙耕播,

5 5 4 4 3 | 2. 3 4 3 2 | 1 - | 1 - ||
 u se u se reŋ e o joŋ go.
 及时下种最重要。

2. 夏季到来百花娇,
禾苗青青多么好,
男女老少同心干,
丰收果实汗水浇。

4. 冬季到来雪花飘,
雪盖大地白渺渺,
屋内炉火暖烘烘,
谈笑声中读书报。

3. 秋季到来雁归了,
霜后秋菊开得俏,
谷入仓廩人欢笑,
严冬荒月不心焦。

(丁梅唱 塔琴太双久记、余吐肯译词、配歌)

1620. 吾呼哩^{*}(一)

察布查尔锡伯自治县

1 = ^bB

♩ = 90

$\frac{2}{4}$ 5 5 3 5 3 | 5 5 3 2 3 | 1 1 1 2 3 3 |
 ma luŋ kui te re u se ni, maŋ g'an niŋ kute
 1. 绿叶陪衬的马兰花, 开满了坡来

$\frac{3}{4}$ 1 2 2\` 0 | $\frac{2}{4}$ 1. 2 3 1 | 2 3 2 1 7 | 6 4 5 6 6 |
tsa lu g'a. mer ken a gui ta ri xa u se, u sin na teni
开 满 山。 闲 不 住 的 阿 古^① 呀， 开 出了 无 边的

$\frac{3}{4}$ 5 5 5\` 0 | $\frac{2}{4}$ 3. 2 1 7\` | 6 4 4 5 6 6 | 5 5 5 ||
tsa lu g'a, (u xu ri) u sin na teni tsa lu g'a.
好 庄 田， (吾 呼 哩) 开 出了 无 边的 好 庄 田。

2. 白腊木做的木杈呀，
越用越称手，
勤劳善良的阿古呀，
越想越合我的心。

(梅 香唱 赵春生记、译词、配歌)

* 吾呼哩：锡伯语的一种语气词，这里是作为衬词。

① 阿古：锡伯语青年男子的尊称。

1621. 吾 呼 哩 (二)

1 = C

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ 2 2 2 3 7. 1 | 2 4 3 2 | 2 3 7 1 | 2 4 3 2 | 2 2 3 7 7 7 1 |
u fentsei gai tsa zi pe, san fen te ni tan naxa je. san fen tsijanteni
1. 五 钱 重 的 金 戒 指， 只 当 三 钱 处 理 了。 换 上 三 钱

2 4 3 2 | 2 2 3 7 1 | 2 4 3 2 || 2 7 1 | 2 7 1 ||
tan na mag' sili jan tsiu t'a t'a xa. (u xu ri, u xu ri).
票 子， 一 口 喝 了 四 两 酒。 (吾 呼 哩 吾 呼 哩)。

2. 喝完了四两酒，
买了一尺红纺绸，
纺绸巾里包胡椒，
都被奸商骗走。

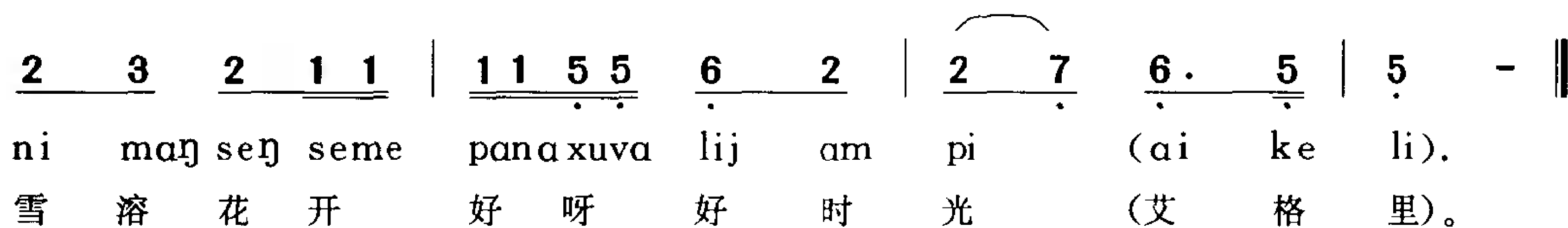
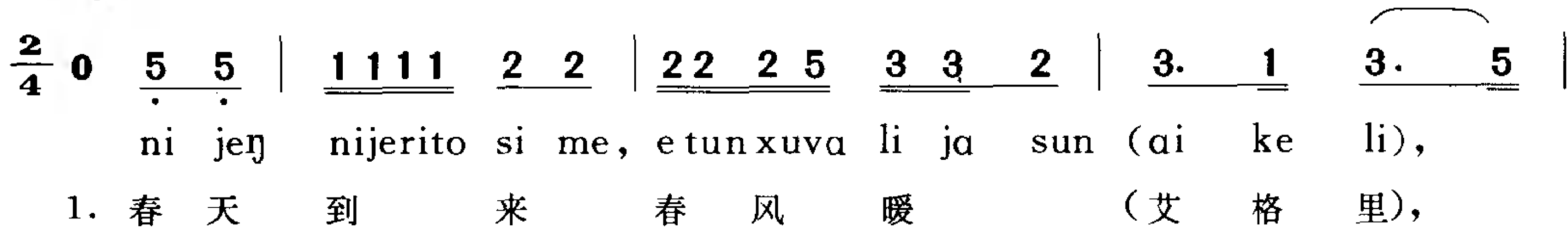
(春 香唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

1622. 艾 格 里*

察布查尔锡伯自治县

1 = A

$\text{♩} = 120$



2. 扶犁的小伙子,
催马赶牛耕种忙。

3. 梅花开放喜早春,
适时下种能丰收。

(春 香唱 塔琴太记、译词、配歌)

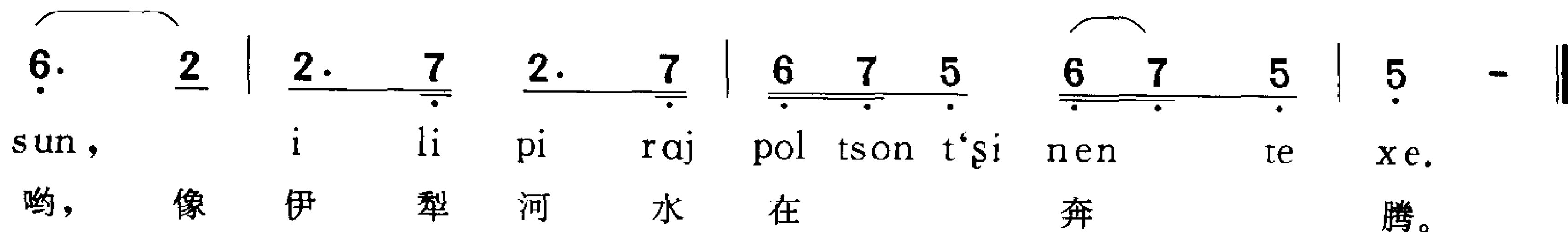
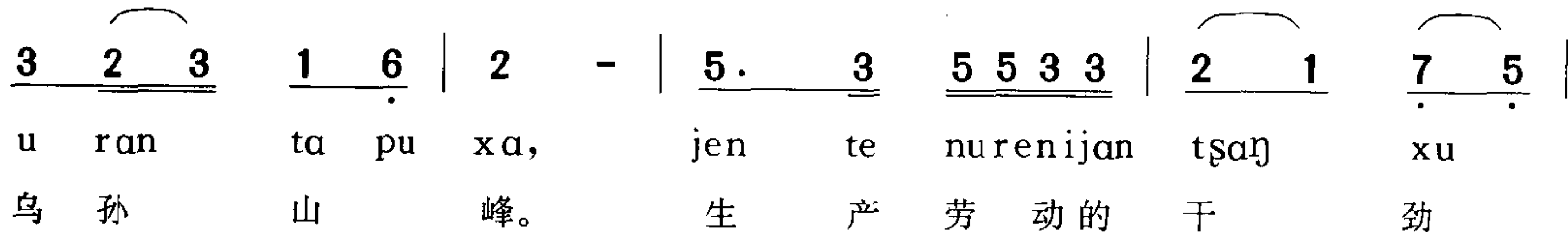
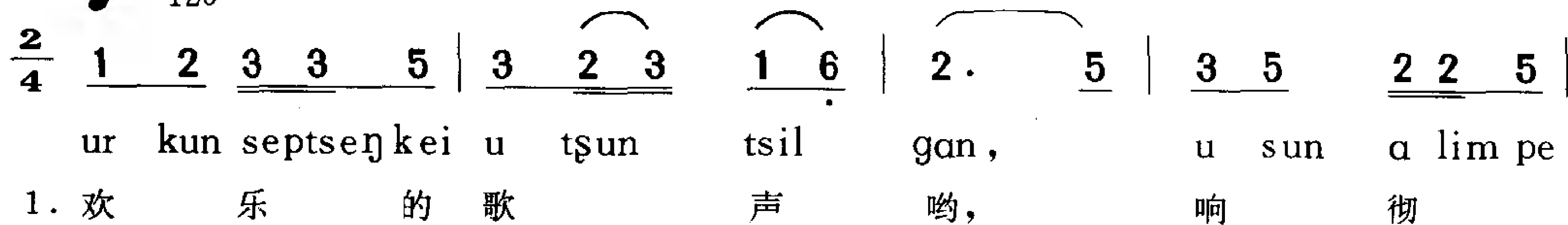
* 艾格里：虚词。

1623. 迎 春 曲

察布查尔锡伯自治县

1 = \flat B

$\text{♩} = 120$



2. 温暖的春风哟，
把沉睡的大地唤醒，
鸟儿婉转的鸣叫声哟，
迎送着积肥的人们。

4. 清脆的鞭声哟。
响彻在蔚蓝的天空；
扶犁耕耘的人们哟，
正在把幸福播种。

3. 叮当的镢头声哟，
敲起了春耕的战鼓；
砸扁那茭茭草哟，
编织农用的草绳。

(关吉梅 婵香花唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

1624. 驾驶铁牛的阿古

1 = G

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 108$

$\frac{2}{4}$ 3 3 2 3. 2 | 3. 2 3 | 2 1 1 2 3 2 | 1. 7 1 |

to xorg'vit'e re puts an te, t'o moro kur ku ni ur kuŋ e,
1. 阿帕 尔^①那 个 田 野 上, 雷 声 阵 阵 响 云 天,

2 2 1 2 2 3 | 1. 7 6. 7 | 1 6 2 1 7 | 6. 5 6 ||

t'ola tsi ta li re a ku ni, t'a rir to la ur kuŋ e.
那 不 是 雷 声 哟, 阿 古 驾 着 铁 牛 犁 田。

2. 在那密密的森林里，
枝头的鸟儿叫得欢；
在那飞扬的尘土中，
驾驶铁牛的阿古笑得甜。

3. 一朵那个大红花，
戴在模范的胸前，
小妹妹的心哟，
紧紧和阿古相连。

(铁 山唱 赵春生记、译词、配歌)

① 阿帕尔：地名。

1625. 解放了的时代

1 = F

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 180$

$\frac{2}{4}$ 2̣. 2̣ | 2̣ i 7 i | 2̣ 2̣ | 6. 7 |

su lam pu xa e rin tsa lan, ja la
1. 解 放 了 的 时 代, 欢 乐

1̣ 7 | 6 5 | 6 6 6 | 2 3 3 4 3 | 4 3 2 |

ur kuŋ e septseŋ e. go sixon maŋ a su pu fi,
充 满 了 人 间。 倒 出 了 苦 水,

2 4 | 2 | 4 4 5 | 6 6 1̣ | 6 5 | 4 3 | 2 - ||

pu lu g'an nijeŋ ni je ri te sep tse lem pi.
沐 浴 在 明 媚 的 春 天.

2. 几千年的希望,
今天真正实现,
吃穿的忧愁,
永远烟消云散。

3. 当家作主的人民,
齐心发展生产,
建设新家园,
社会主义路上永向前。

(尔登保唱 塔琴太记 余吐肯译词、配歌)

1626. 为 了 祖 国

1 = G

察布查尔锡伯自治县

♩ = 120

$\frac{2}{4}$ 6 3 | 3 | 3 2 3 | 5 3 2 | 1 6 6 || 6 2 2 |

ku run poo ir ken te ke mu tú şan num pi, ku run poo
1. 人 民 都 有 自 己 的 使 命, 国 富

I. 1 1 2 2 | 5 5 3 2 | 1 1 6 6 || I. 5 5 3 2 | 1 1 6 6 ||

pa jan ot şi ir ken t'e ni pajanom pi. ir kem t'e ni pajanom pi.
才 能 实 现 民 丰。 实 现 民 丰。

2. 胸中激荡爱国的热情,
要为祖国劳动和斗争。

3. 立志攀登科学的高峰,
献出我们的智慧和力量。

(金 兰唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

1627. 学 习 榜 样

察布查尔锡伯自治县

1 = G

♩ = 96

$\frac{2}{4}$ 1. 2 3 3 | 3 2 3 3 | 5 5 3 2 | 1 - | 1. 2 3 3 |

a ku sim pe xai ra ra ŋe, xan tsa t'ur kun te, a ku sim pe
1. 敬 爱 的 君 子 哥, 廉 洁 奉 公。 尊 敬 你

3 3 2 2 3 | 5 5 3 2 | 1 - | 5. 3 5 | 1 1 2 | 5 3 2 1 |

kiŋulereŋ e, pol go t'ur kun te. (oi xoi) a ku sa al xu ta
君 子 哥, 无 私 坦 荡。(哦衣 霍)^①哥 们 呀 树 立 楷

1 - | 5. 3 5 | 1 1 2 | 5 3 2 1 | 1 - ||

k'i, (oi xoi) ku tʂu sa soŋ go lo k'i.
模。(哦衣 霍) 朋 友 们 学 习 榜 样。

2. 敬爱你君子哥勤奋好学,
尊敬你君子哥自立自强,
哥们呀树立楷模,
朋友们学习榜样。

3. 敬爱你君子哥尊老爱幼,
尊敬你君子哥品德高尚。
哥们呀树立楷模,
朋友们学习榜样。

(寿林太唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

① 哦衣霍：虚词。

1628. 劝 学 歌

察布查尔锡伯自治县

1 = G

♩ = 90

$\frac{2}{4}$ 5 5 5 5 4 4 3 4 | 5 4 3 2 | 5 5 5 5 4 3 4 | 5 4 3 2 |

kijaiaku sa pe t'afu la raŋ e, kamut'atʂi g'u te to si k'i,
1. 诸 君 听 我 劝 一 言, 都 进 学 堂 学 知 识,

||: 1 1 1 1 i i | 6 7 6 5 3 | 4 5 4 3 1 | 2 3 2 1 || 2 3 2 1 ||

t'atʂlin fo tʂin sereŋ pe je pe, i li pu re fu le xe. fu le xe.
学 海 无 涯 勤 攻 读, 读 书 万 卷 奋 自 立。奋 自 立。

2. 先生讲授专心听，
精读细研方可懂。
寒窗虽苦育栋材，
天下学问能晓通。

3. 莫让年华付流水，
青春一去不复回。
若要少小不努力，
待到老大徒流泪。

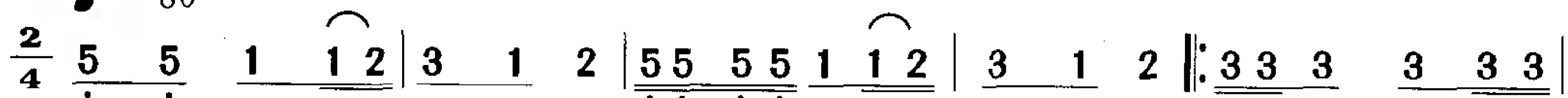
(巴图尔拜唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

1629. 母亲的心愿

1 = \flat B

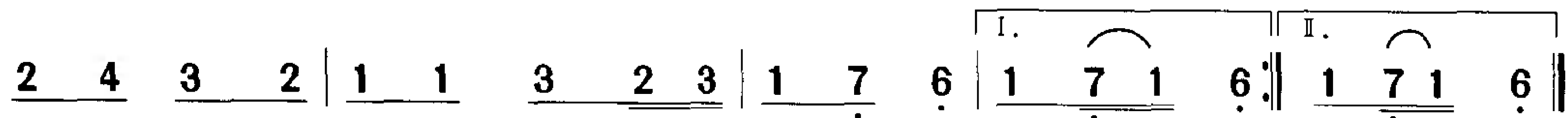
察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 80$



tó roi té re il xa ni, i lan pi ja te fit' ké ne xe, nijalma tsa lante

1. 桃 花 惹 人 爱，阳 春 三 月 开。胸 怀



pan tsi re te, to ro er te mu oj oŋ go, o joŋ go. o joŋ go.

凌 云 志， 何 愁 不 成 才，不 成 才。不 成 才。

2. 你瞧绿橄榄，
别看两头尖，
吃起舌头苦，
苦中还有甜。

3. 熬夜纺棉线，
为儿织衣衫，
愿你勤攻读，
早日成栋梁。

(春 香唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

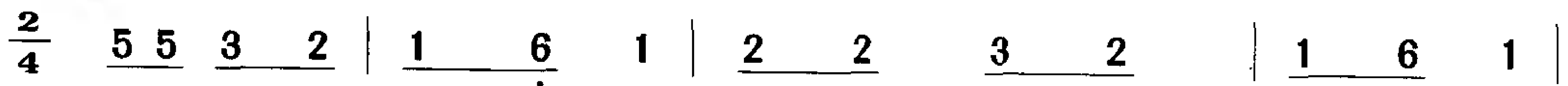
1630. 开通封建脑筋

1 = G

(母女对唱)

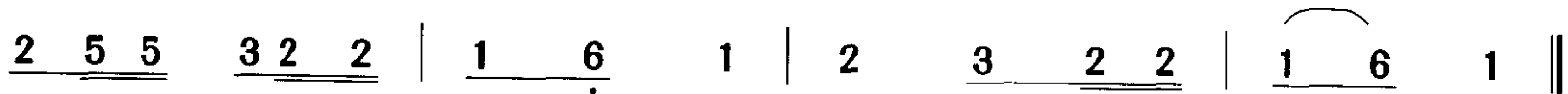
察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 120$



mini sar gan tsu kru re, ir te re pe t'a gar g'u.

1. (母) 我 那 个 死 丫 头， 不 知 啥 叫 害 羞。



e fime intse pe ki tsem pi, poo na xan te t'er g'u.

家 务 事 不 沾 边， 整 日 到 处 奔 走。

2. (女) 妈妈你看时候,
怎能捆住我双手,
不开会、不学习,
咱们就要落后。

3. 开会学习有好处,
长知识、开心窍,
开通封建的脑筋,
这是青年人的向往。

(关吉梅 金 兰唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯 塔琴太译词、配歌)

1631. 禁 烟 歌

1 = D

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ 5 5 5 5 6 | i - | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ 6 | 5 - |
ja p'ijan se reŋ e exe tsa g'a,
1. 孽 障 鸦 片 是 毒 品,

6 6 i 6 6 | 5 5 4 3 | 2 2 3 2 | 1 - |
ja la pa i t'a la tsi o tso roŋ ke va g'a,
劝 君 千 万 莫 去 抽,

5 5 5 6 | i - | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ 6 | 5 - |
ja ja ni jal ma pat'ala xa se xe te,
要 是 有 人 入 此 道,

6 6 i 6 | 5 5 4 3 | 2 4 3 2 | 1 - ||
jar ki ja ni ku k'u reŋ e ot xai e te.
毁 于 一 旦 空 悲 愁。

2. 三寸高的大烟灯,
万贯家财它烧净;
一尺长的小木棍,
七尺男儿任它整。

3. 风流才子吸成癮,
面黄肌瘦无精神;
终日昏沉睡不醒,
功业俱废误终身。

4. 美貌女子吸成瘾，
倦容不断神不定；
花容月貌两相损，
洋相丑态出不尽。

5. 烟鬼养儿难成人，
娶妻不育绝子孙；
倾家荡产数不尽，
全是这个害人精。

6. 劝我父老和乡亲，
切莫吸食要严禁；
再劝大嫂和姐妹，
定要戒绝莫留根。

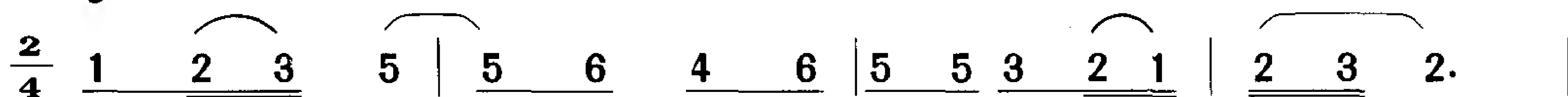
(巴图尔拜唱 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

1632. 盼 天 亮

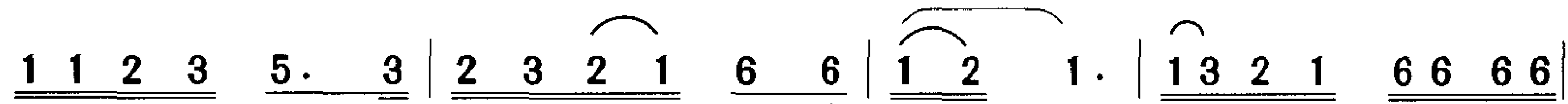
1 = G

察布查尔锡伯自治县

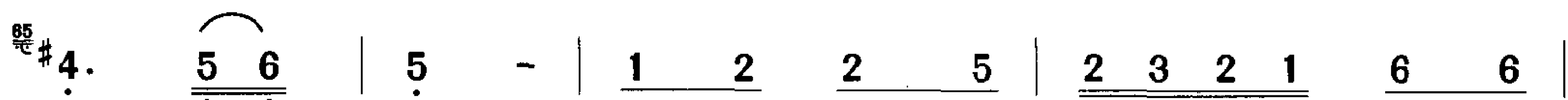
$\text{♩} = 92$



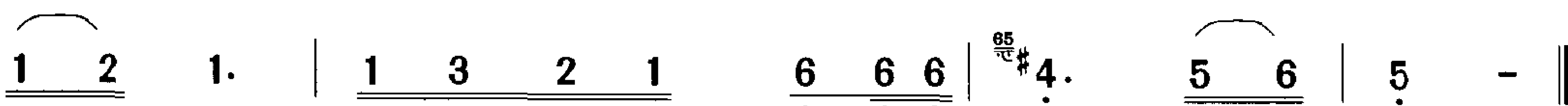
pu ru xun teŋ tsan ni meŋki ol xo xo,
1. 昏 暗 的 清 油 灯 熬 干 了 油，



suila t̥su g'a si pe ug'su rai xe xe si, a t'aŋi ʂunpi jape
受 难 的 锡 伯 族 妇 女， 何 日



sa pum pi sui la t̥su g'a si pe ug'su rai xe
才 能 熬 完 这 人 间 的



xe si, a t'aŋ ki ʂun pi ja pe sa pum pi.
苦 头， 人 间 苦 头？

2. 心酸的眼泪往心里流，
受压迫的锡伯族妇女，
日夜盼那黑夜终会有尽头。

(郭基南唱 觉罗春生记、译词、配歌)

1633. 抽鸦片的懒婆娘

1 = D

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 80$

$\frac{2}{4}$ 5 5 5 6 7 | 1 1 1 1 1 | 4 3 2 7 1 | 2 3 2 2 |

su ve mi ni tatšipet'u va, pi ta tši ai xe xe pi xe,

1. 大家 仔 细 来 回 想, 原 先 我 是 啥 模 样,

5 5 5 5 5 6 7 | 1 1 1 1 2 | 4 3 2 7 7 1 1 | 2 3 2 2 |

tši raapsame mei ren t'u k'ije pu xe. ni me xe, xut'uiarpun pi xe pi,

面 容 憔 悴 身 枯 瘦, 活 活 一 副 病 鬼 相,

4 3 2 7 7 1 | 2 1 7 6 | 5 5 5 6 7 6 | 5 5 ||

ut' xai ja pi jan go tši re, pi janggan xe xe i nu.

我 就 是 吸 毒 成 瘾, 抽 鸦 片 的 懒 婆 娘。

2. 烟瘾一犯心发慌，
四处寻找没讨上，
无奈抵押金耳环，
难得一时填空囊，
公婆发觉怒责骂，
羞愧难言只躲藏。

4. 酒瘾上来思佳酿，
哪有钞票解酒肠，
绞尽脑汁使伎俩，
唯有抵押新衣裳，
丈夫察出狠命揍，
遍体伤痕吃棍棒。

3. 大家仔细来回想，
原先我是啥模样，
醉意朦胧眼无神，
人伦道德都不讲，
放荡不羁胡撒泼，
大耍酒疯出洋相。

5. 大家仔细来回想，
原先我是啥模样，
好逸恶劳怕艰苦，
浇地种菜溜一旁，
不过日子闲游逛，
好吃懒做真荒唐。

6. 新鲜吃顿高粱饭,
没菜下饭着了慌,
公公婆婆年老迈,
没有菜肴吃不香,
偷人韭菜被抓住,
叫苦连天挨耳光。

7. 如今大家细端详,
天变地变我变样,
穿戴整洁精神爽,
容光焕发显漂亮,
挑起重担帮丈夫,
样样活儿变内行。

8. 公公见我心喜欢,
心灵手巧直夸奖,
婆婆待我真亲呢,
勤俭持家频赞扬,
丈夫更是爱不够,
鱼水难分情谊长。

(丽 梅唱 塔琴太记 余吐肯译词、配歌)

1634. 索 哩 央 磕^{*} (一)

1 = F

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 108$

(引子)

$\frac{2}{4}$ 3 5 2 | 3 5 2 | 3 6 5 2 | 3. 2 | 1 1 1 | 1 1 3. 5 |

1. (索 哩 耶 索 哩 耶 索 哩 央 磕 索 哩 耶 索 哩 耶

2 2 2. 1 | 1 - | 5 6 6 5 | 3 0 | 3 5 5 | 5 6 5 3 |

索 哩 央 磕 索 哩 央 磕) 正 红 旗^① 百 姓 啊

2 2 1 | 3 0 | 3 6 5 3 | 2 2 2 | 3 3 3. 1 | 1 - ||

(索 哩 央 磕) 求 救 于 你 痘 疹 神 (索 哩 央 磕)。

2. 行善事赐福荫,
布仁慈除疹瘟。

3. 犯神规冒禁忌,
免于过失莫生气。

4. 发善心怜儿女,
如有错处责父母。

5. 表虔诚谢匡救,
千百人来磕头。

(佚 名唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词 塔琴太配歌)

* 索哩央磕: 锡伯族专司祈求出麻疹平安的巫医“尔勤”, 在进行求神治病时的专用唱词, 词意不详。

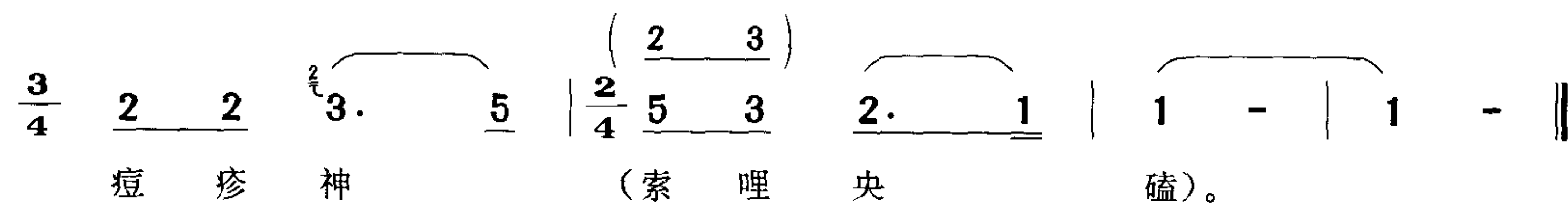
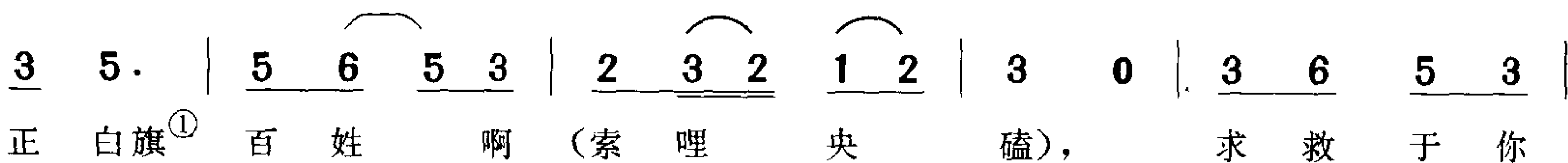
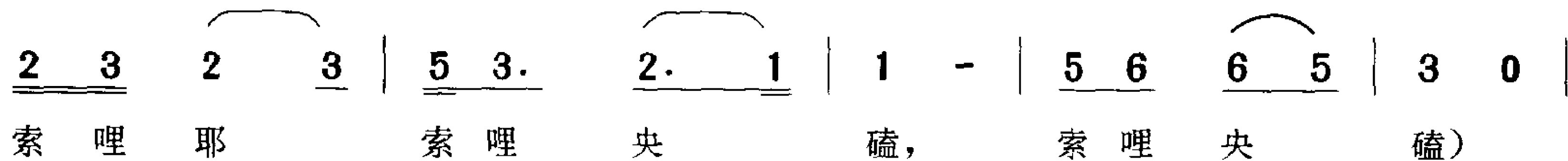
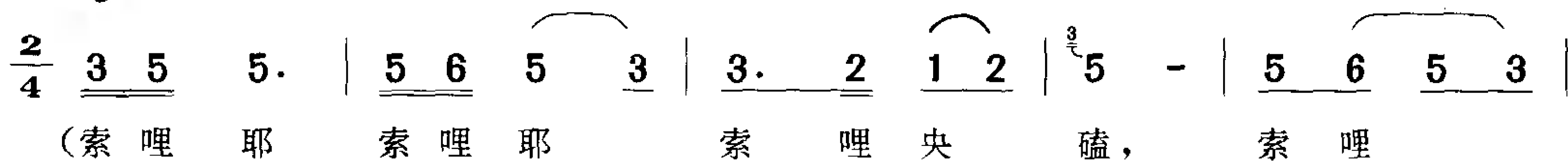
① 正红旗: 察布查尔县四乡锡伯族属八旗之正红旗。

1635. 索 哩 央 磕 (二)

察布查尔锡伯自治县

1 = F

♩ = 108



(塔琴台唱、记谱、配歌 苏崇阿译词)

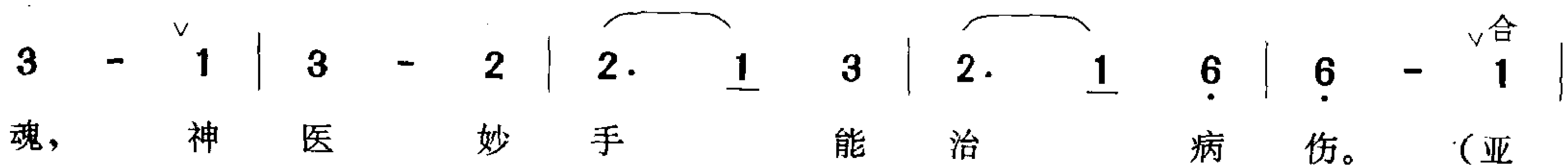
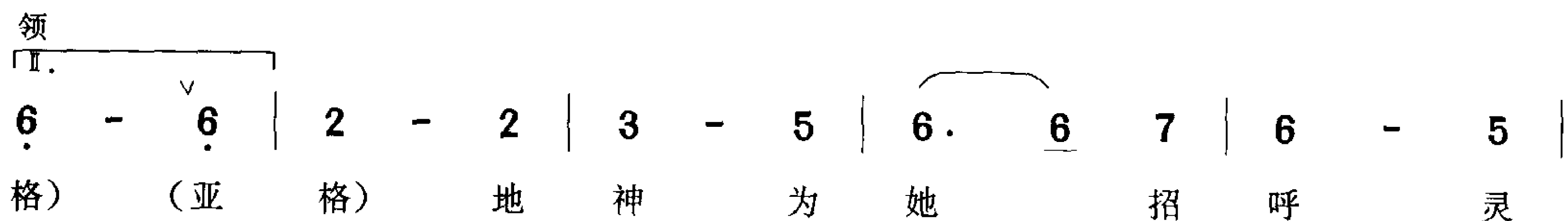
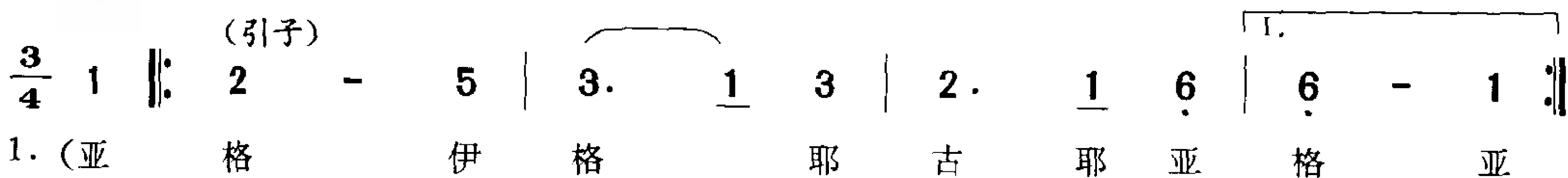
① 正白旗: 锡伯族于清朝编入八旗, 现察布查尔三乡是正白旗。

1636. 亚 格 伊 格* (一)

察布查尔锡伯自治县

1 = F

♩ = 124



2 - 5 | 3. 1 3 | 2. 1 6 | 6 - ||
格 伊 格 耶 古 耶 亚 格)。

2. 神纸为我除邪驱鬼，
点香占卜大有祥瑞。

3. 愿你祈祷四十一天，
福祉就会到你身边。

(青花儿唱 关寿庆记 余吐肯译词 苏崇阿配歌)

* 亚格伊格：“尔勤”求神治病时所唱的唱词，词意不详。

1637. 亚 格 伊 格 (二)

1 = G

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 90$

$\frac{2}{4}$ 5 5. | 7 1 3 | 2. 7 1 | 5 5. | 7 1 3 | 2. 7 1 |
1. (亚 格 伊 格 耶 古 耶, 亚 格 伊 格 耶 古 耶,

1. 1 2 | 4 5 5 | 6 6 6 | 5. 3 2 | 5 5 5 | 7 7 2 |
耶 古 耶), 务 请 神 医 来 治 病, (亚 格 伊 格

1. 7 1 | 5 5. | 7 1 3 | 2. 7 1 | 5 5. | 7 1 3 | 2. 7 1 ||
耶 古 耶, 亚 格 伊 格 耶 古 耶, 亚 格 伊 格 耶 古 耶)。

2. 觅求灵药妙方，
医治突发的病症。

5. 熬煎四十一天，
真心实意跪拜祷告。

3. 挥舞五色裱纸，
驱赶妖孽魔鬼。

6. 幸福吉祥，
定会降临这个家庭。

4. 执香虔诚求告，
病情或会大有好转。

(塔琴太唱、记 佟庆夫译词 王秉璠配歌)

1638. 亚 布 坦*

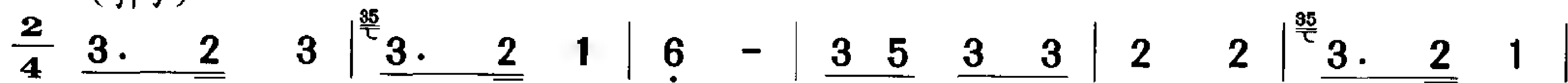
1 = G

(送瘟神)

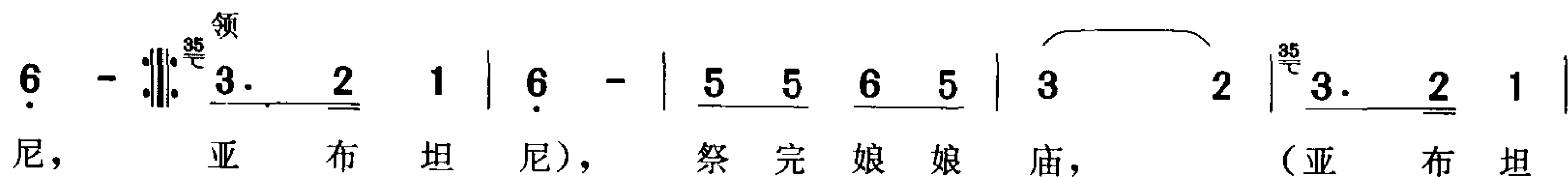
察布查尔锡伯自治县

♩ = 84

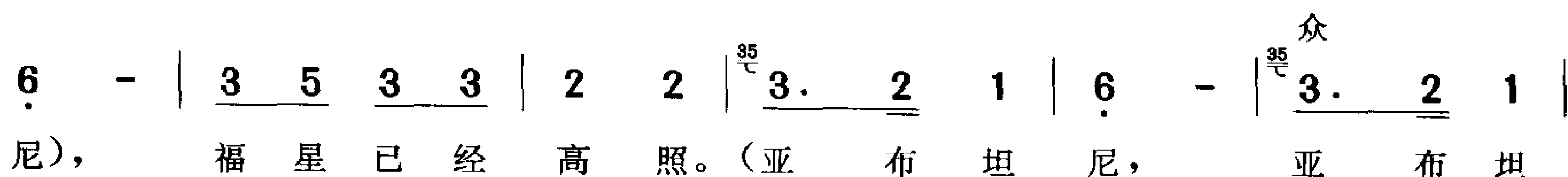
(引子)



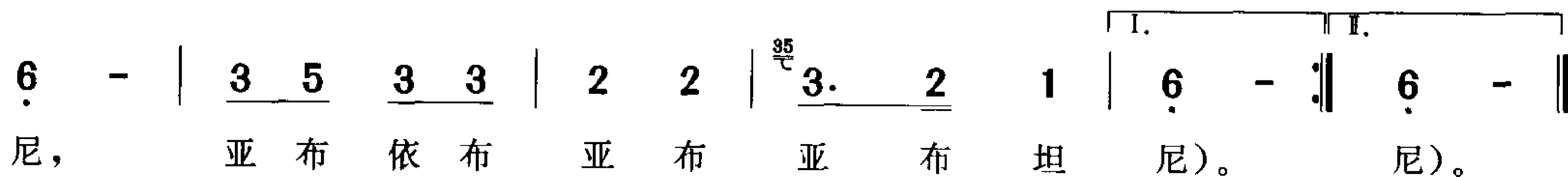
1. (亚 布 坦 亚 布 坦 尼, 亚 布 依 布 亚 布 亚 布 坦



尼, 亚 布 坦 尼), 祭 完 娘 娘 庙, (亚 布 坦



尼), 福 星 已 经 高 照。(亚 布 坦 尼, 亚 布 坦



尼, 亚 布 依 布 亚 布 亚 布 坦 尼)。 尼)。

2. 向导千百万人,

烧纸送走瘟神。

(佚名唱 苏崇阿记 余吐肯译词 塔琴太配歌)

* 亚布坦: 巫医“尔勤”求神祛病时的专用唱词。词意不详。

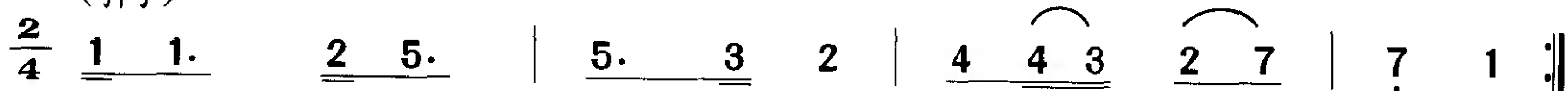
1639. 霍 玻 丽 格*

1 = G

察布查尔锡伯自治县

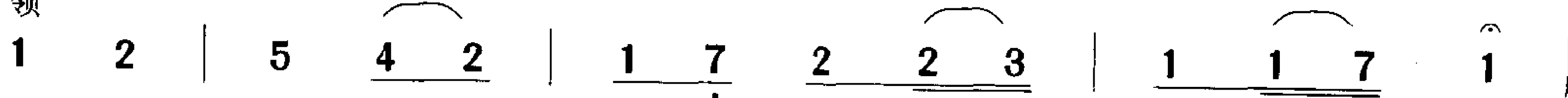
♩ = 80

(引子)



1. (霍 玻 丽 格 霍 玻 丽 霍 玻 丽 亚 格)

领



选 择 吉 日 今 日 大 祥 (丽 亚 格

$\underline{1} \quad \underline{1.} \quad \underline{2} \quad \underline{5.} \quad | \quad \underline{5.} \quad \underline{3} \quad 2 \quad | \quad \underline{4} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{7} \quad | \quad 7 \quad \hat{1} \quad ||$
 霍 玻 丽 格 霍 玻 丽 霍 玻 丽 亚 格)。

2. 乌云飘散月宫明亮。

5. 佟佳氏^①久病不能起床。

3. 香火芳馨灯烛辉煌。

6. 心神凄怆万望宽谅。

4. 跪求地神请上神堂。

(寿林太唱 塔琴太 苏崇阿记 塔琴太译词、配歌)

* 霍玻丽格：“尔勤”与“相通”治病驱鬼专用唱词，词意不详。

① 佟佳氏：锡伯族姓氏。

1640. 德尼肯、叶尼肯*

1 = F

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 104$

$\frac{2}{4} \quad \underline{3.} \quad \underline{2} \quad \underline{3.} \quad \underline{2} \quad | \quad \underline{3.} \quad \underline{2} \quad 3 \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad | \quad 1 \quad 2 \quad | \quad \underline{3.} \quad \underline{2} \quad 1 \quad |$
 1. (德 尼 肯、 叶 尼 肯) 求 求 万 能 的 神 灵 (德 尼 肯

$6 \quad - \quad || \quad \underline{3.} \quad \underline{3} \quad 3 \quad | \quad 5 \quad - \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad 3 \quad |$
 尼), (德 尼 肯 尼) 虔 诚 祈 祷 痘 疹 神

$\underline{2.} \quad \underline{1} \quad 1 \quad | \quad 3 \quad - \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad | \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad 2 \quad | \quad \underline{3.} \quad \underline{2} \quad 1 \quad | \quad 6 \quad - \quad ||$
 (德 尼 肯 尼), 慈 悲 为 怀 发 善 心 (德 尼 肯 尼)。

2. 别使疹瘟成灾祸，
布施福泽开大恩。

4. 躬身孝敬父老辈，
抚养子孙育成器。

3. 生儿育女非易事，
传宗接代继祖业。

(香 统 青花儿唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词 塔琴太配歌)

* 德尼肯、叶尼肯：锡伯族巫医“尔勤”和“相通”求神祛病时所唱专用词，词意不详。

1641. 朱 可 那^{*}

察布查尔锡伯自治县

1 = A

$\text{♩} = 108$

$\frac{2}{4}$ 3. 2 3. 2 | 1 7̣ 1 :|| 1 1 2 | 4 3 2 3 2 1 |

1. { (领)(特 布 特 布 朱 可 那,) (领)(朱 可 那) 走 到 大 街
(合)(特 布 特 布 朱 可 那,)

2 7̣ 1 | 3. 2 3. 2 | 1 7̣ 1 :|| 1 7̣ 1 ||

侧 耳 听, (特 布 特 布 朱 可 那)。 朱 可 那)。

2. 传来呜咽哭泣声,

6. 斗妖兴致正旺盛。

3. 走出胡同令人惊。

7. 黄表^①神纸抖威风。

4. 听到皮鞭威吓声。

8. 妖魔战栗回地层。

5. 道士举鞭奔西东。

(寿林太唱 塔琴太记、配歌 余吐肯译词)

* 朱可那：萨满驱鬼时所唱的专用词，词意不详。

① 黄表：祭祀活动中专用的黄纸。

1642. 托思别，啾别^{*}

察布查尔锡伯自治县

1 = A

$\text{♩} = 90$

$\frac{2}{4}$ 3 3 | 3. 2 3 | 3 5 3 5 3 2 | 1 1 2 | 3 5 3 5 3 2 |

(众)(托思别， 啾 别 托 贼 图 尔哈 托 乎尔 吉， 塔 温 朱 尔干

1 1 2 | 3 5 3 5 3 2 | 1 2. 3 | 5 3 5 3 2 3 | 6 5 6 1 :||

过 乎尔 吉， 乌 呀 乌 呀 啾 别， 本 伯 哩 啾 别)，

6 1 | 3 3 5 2 2 1 1 2 | 5 3 5 5 | 6 5 6 1 |

(领)(啾 别) 手 捧 神 纸 进 去 看，(本 伯 哩 啾 别)，

3 3 5 2 2 | 1 1 2. 3 | 5 3 5 5 | 6 5 6 1 ||

妖 怪 作 祟 胡 乱 叫。(本 伯 哩 啾 别)。

2. 青牛围着肥堆跑，
咱俩围着车轮跑。

4. 假若你不听忠告，
桃木宝剑定不饶。

3. 愚昧妖怪我劝你，
夹着尾巴快回去。

(寿林太唱 塔琴太记、配歌 余吐肯译词)

* 托思别，嗽别：虚词，是锡伯族巫医“道其”求神祛病时的唱词，词意不详。

1643. 阿尔村多罗^{*}

1 = A

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 114$

(引子)

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \mid 2 \quad 2 \mid 3 \quad 5 \mid \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{1}} \mid$

1. (众)(阿尔村多罗罗罗) 天地无私处处春，

$\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \quad 2 \mid 2 \quad 3 \mid 5 \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \mid \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \mid 1 \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \mid 2 \quad 2 \mid$

(阿尔村多罗罗罗) 皇王有道家家乐，(阿尔村多罗

$2 \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \mid 2 \quad 2 \mid 3 \quad 5 \mid \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \quad 2 \mid$

罗)。(领)(阿尔村多罗罗罗) 高粱地里长野草，(阿村尔多

$2 \quad 3 \mid 5 \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \mid \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \mid 1 \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{1}} \mid 2 \quad 2 \mid 2 \parallel$

罗罗罗)，阳光照下节节高(阿尔村多罗罗)。

2. 天地无私处处春，
皇王有道家家乐，
斗倒作孽恶魔鬼，
神纸为我显虎威。

5. 天地无私处处春，
皇王有道家家乐，
举起威慑长麻鞭，
抽死魔鬼笑开颜。

3. 天地无私处处春，
皇王有道家家乐。
剥麻捻线搓麻绳，
根根细线合股成。

(寿林太唱 塔琴太记、配歌 余吐肯译词)

* 阿尔村多罗：锡伯族巫医“道其”求神治病时的专用词，词意不详。

1644. 冬布尔, 冬布尔*

察布查尔锡伯自治县

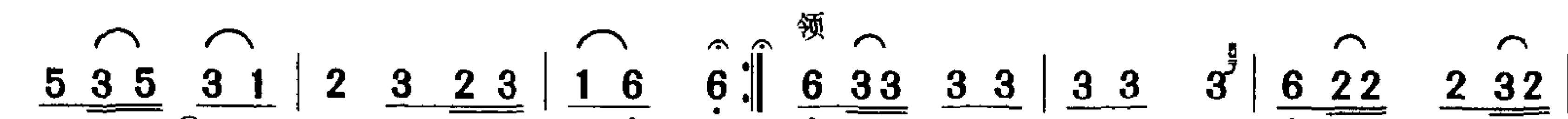
1 = F

♩ = 120

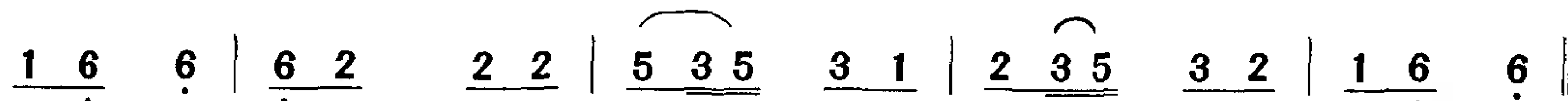
(引子)



1. 冬布尔、冬布尔奏鸣啊, 声调都从琴头发, 诵完一段



“甘珠尔”^①经, 就要替她占卦。和着音调进去看, 是个斗妖



大场院。披头散发走路样, 好像女妖疯癫癫。

2. 冬布尔、冬布尔奏鸣啊,

声调都从琴头发,

诵完一段“甘珠尔”经,

就要替她占卦。

看到黑牛站那里,

慢慢腾腾不愿走,

满脸忧愁皱眉头,

真像一只黑母狗。

4. 冬布尔、冬布尔奏鸣啊,

声调都从琴头出,

诵完一段“甘珠尔”经,

就要替她占卦。

美丽的格格^②听我讲,

跟着麻鞭快奔跑,

跑完这段路程后,

会生五个男孩儿。

3. 冬布尔、冬布尔奏鸣啊,

声调都从琴头出,

诵完一段“甘珠尔”经,

就要替她占卦。

野兔生在戈壁滩,

兔儿臀肉红甸甸,

不知羞耻丑魔鬼,

长着怪样红脸蛋。

5. 冬布尔、冬布尔奏鸣啊,

声调都从琴头出,

诵完这段“甘珠尔”经,

就要替她占卦。

贤慧的格格听我讲,

斗嘴反抗有啥用,

莫要胡思又乱想,

回心转意敬爹娘。

(寿林太唱 塔琴太记、配歌 余吐肯译词)

* 冬布尔: 是锡伯族民间弹拨乐器。此处是作为锡伯巫医“道其”用来驱鬼治病的专用唱词。

① 甘珠尔: 是藏文大藏经两个组成部分之一。

② 格格: 姐姐。对同辈女性的尊称。

1645. 乌呀拉伊耶*

察布查尔锡伯自治县

1 = F

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ 1. 2 3 2 | 5 5 6 | 3. 2 1 6 | 3 3 0 | 2. 3 2 2 |

1. (乌 呀 拉 伊 耶 霍 呀 拉 伊 耶, 乌 呀 尔 那 达

1 2 3 | 3 3 6 5 6 | 1 1. || 1 1 6 | 1. 2 3 5 | 2 2. |

伊 耶 霍 呀 拉 伊 耶。 伊 耶)。 跟 上 鼓 点 (伊 耶),

3 3 2 1 1 | 2 3 5 3 | 2. 3 2 2 | 1 1 3 2 | 3 3 6 5 6 | 1 1. ||

斗 那 魔 怪 (伊 耶), 要 把 邪 恶 (伊 耶) 送 到 山 外 (伊 耶)。

2. 我念圣书, 大家伴唱,
魔高一尺, 道高一丈。

4. 你这魔怪, 有啥本领,
手擎神纸, 把你斗死。

3. 斗那魔鬼, 治好心病,
要靠诸君, 一齐助威。

5. 狠抽鞭子, 把你斗倒,
赶你魔怪, 灵魂出窍。

(寿林太唱 塔琴太记、配歌 余吐肯译词)

* 乌呀拉伊耶: 萨满求神祛鬼时所唱的唱词。词意不详。

1646. 阿尔坦库哩*(一)

察布查尔锡伯自治县

1 = F

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ 7 1 2 5 | 5 3 2. 7 | 1 2 2. 3 | 1. 7 1 ||

1. (阿尔坦 库 哩 特 布 特, 阿尔达 哈 特 布 特,

1. 1 2 | 4 4 5 6 6 1 | 5. 3 2 | 4 4 3 2 2 |

特 布 特), 南 山 坡 上 (特 布 特), 遍 地 绿 草

1. 7 7 | 7 1 2 2 4 | 2. 1 7 | 1 2 3 2 2 | 2. 7 1 ||

(特 布 特), 两 只 百 灵 (特 布 特) 高 声 鸣 叫 (特 布 特)。

2. 庭院不小，来人不少，
咱俩一起，蹁跹舞蹈。

3. 聪明格格，你听我说，
妖怪蠢笨，为啥着魔。

4. 你看爹娘，坐在炕上，
遇到妖怪，莫要恐慌。

5. 额妮格格，你听我讲，
娘前撒娇，莫非都忘？

6. 宝贝格格，你听我讲，
爹娘宠爱，莫非都忘？

7. 三间平房，清静幽雅，
当初你呀，精心绣花。

8. 绣出鸳鸯，要送情哥，
是否为这，钟情着魔？

9. 五间平房，宽敞讲究，
当初你呀，织锦纺绸。

10. 织成锦绸，裁剪嫁衣，
是否为这，把鬼遇上？

11. 山谷幽静，清水悠荡，
松柏茂密，你去休养。

12. 山野沟里，荆棘丛生，
挥舞荆条，打鬼治病。

13. 你这魔鬼，糊涂愚昧，
撤回妖术，夹尾速去。

14. 俊俏闺女，你快醒悟，
斩断病根，消除疑惧。

15. 妖魔鬼怪，快回天外，
再要妄为，加倍讨债。

(寿林太唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词 塔琴太配歌)

* 阿尔坦库哩：锡伯族巫医“道其”求神祛病时所唱的专用唱词。词意不详。

1647. 阿尔坦库哩(二)

1 = G

察布查尔锡伯自治县

$\text{♩} = 90$

$\frac{2}{4}$ 1 2 2 2 | $\overset{>}{5} \cdot \underline{\underline{3}} \underline{2} \underline{\dot{7}}$ | 1 2 $\underline{2 \cdot 3}$ | $\overset{>}{1} \cdot \underline{\underline{1}} \underline{1}$ |

1. (阿尔坦 库 哩 特 布 特 布, 阿尔达 哈 特 布 特,

$\underline{\dot{7} \cdot \underline{\dot{7}}}$ $\underline{\dot{7}}$ | 1 2 5 $\underline{\underline{5 6}}$ | $\overset{>}{4} \cdot \underline{\underline{3}} \underline{2 \dot{7}}$ | 1 $\underline{\underline{4 3}}$ $\underline{2 \cdot 3}$ | $\overset{>}{1} \cdot \underline{\underline{1}} \underline{1}$ ||

特 布 特), 南 山 坡 上 (特 布 特 布) 遍 地 绿 草 (特 布 特)。

2. 两只百灵，高声鸣叫。

4. 咱俩一起，蹁跹舞蹈。

3. 庭院不小，来人不少。

(英 寿唱 塔琴太记、配歌 余吐肯译词)

1648. 扎 咳 朱 咳*

察布查尔锡伯自治县

1 = F

$\text{♩} = 180$

众

$\frac{3}{8}$ 2 3 | 2 1 | 3. 2 1 | 1 2 | 2 3 | 1 2 |

1. (啊 咳 扎 咳 霍 伊 唤 达 理, 扎 咳 朱 咳

5 3 2 | 1 1 1^领 | $\frac{3}{4}$ 1 1 1 | 5 5 5 | 6 5 3 | $\frac{3}{8}$ 5 0 1 |

伊 力 阔 唤 达 哩), (唤 达 哩) 祭 祀 天 霍伊 唤

1 2. 1 | 2 5 3 2 | $\frac{4}{8}$ 2 1 1 2 | $\frac{3}{8}$ 5 3 2 3 | 1 1 1 | 2 3 |

达 哩), 铜 铃 叮 咣 响 房 间 (伊 力 阔 唤 达 哩, 扎 咳

2 1 | 3. 2 1 | 1 2 | 2 3 | 1 2 | 5 3 2 | 1 1 1 ||

朱 咳 霍 伊 唤 达 哩, 扎 咳 朱 咳 伊 力 阔 唤 达 哩)。

2. 奏万乐, 举神纸,
妙曲声声连一起。

3. 声清脆, 乐悠扬,
墨克纳^①琴声多动听。

(吴景石唱 苏崇阿记 余吐肯译词 塔琴太配歌)

* 扎咳朱咳、唤达理: 都是“萨满”跳神时专用唱词。词意不详。

① 墨克纳: 锡伯族乐器, 铁制口弦。

1649. 杭 耳 常 耳*(一)

察布查尔锡伯自治县

1_b = F

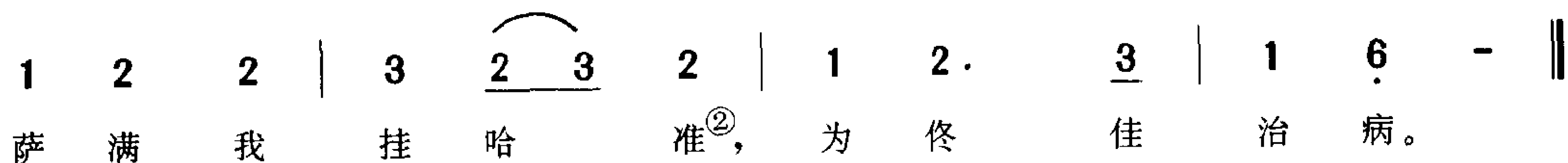
$\text{♩} = 160$

$\frac{3}{4}$ 6 1 2 | 3 5 5 6 | 5 3 3 5 | 1 2 2 3 |

1. (杭 啊 耳 常 啊 耳), 萨 满 我 穿 苏尔 屯^①,

1 2 2 3 | 1 6 6 | 6 1 1 | 2 3 5 |

为 的 是 来 请 神。 (杭 啊 耳 常 啊 耳),



(吴景石唱 苏崇阿记 塔琴太译词、配歌)

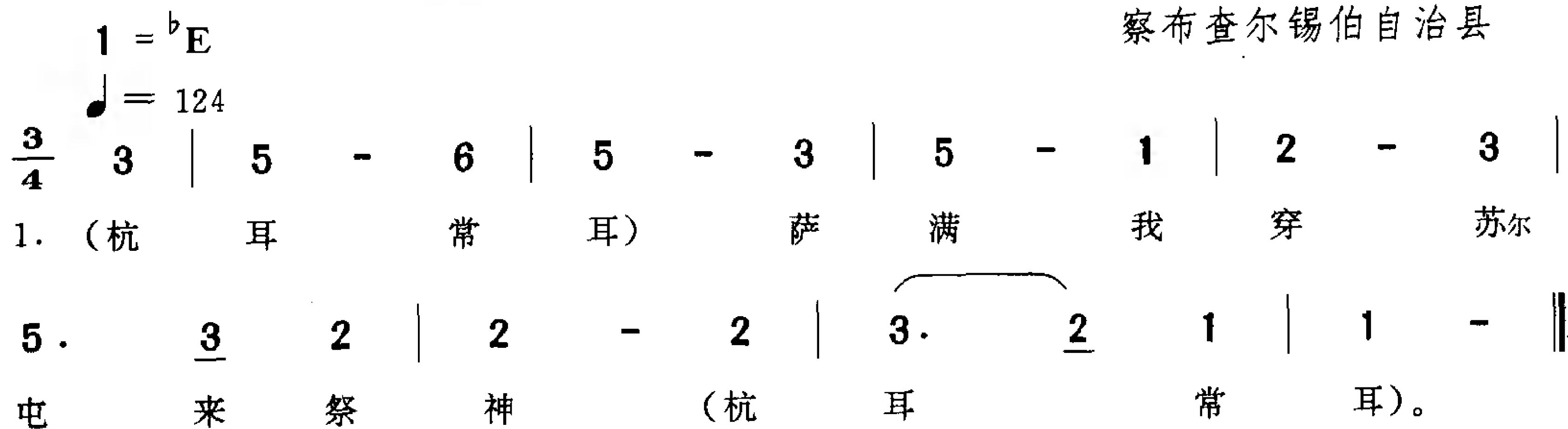
* 杭耳常耳：萨满作法时所唱的词。词意不详。

① 苏尔屯：萨满作法时穿的裙子。

② 哈准：萨满作法时项上腰间围挂的铜镜。铜镜呈圆形，有大小两种，大者直径约15公分，小者直径约10公分。

1650. 杭 耳 常 耳 (二)

察布查尔锡伯自治县

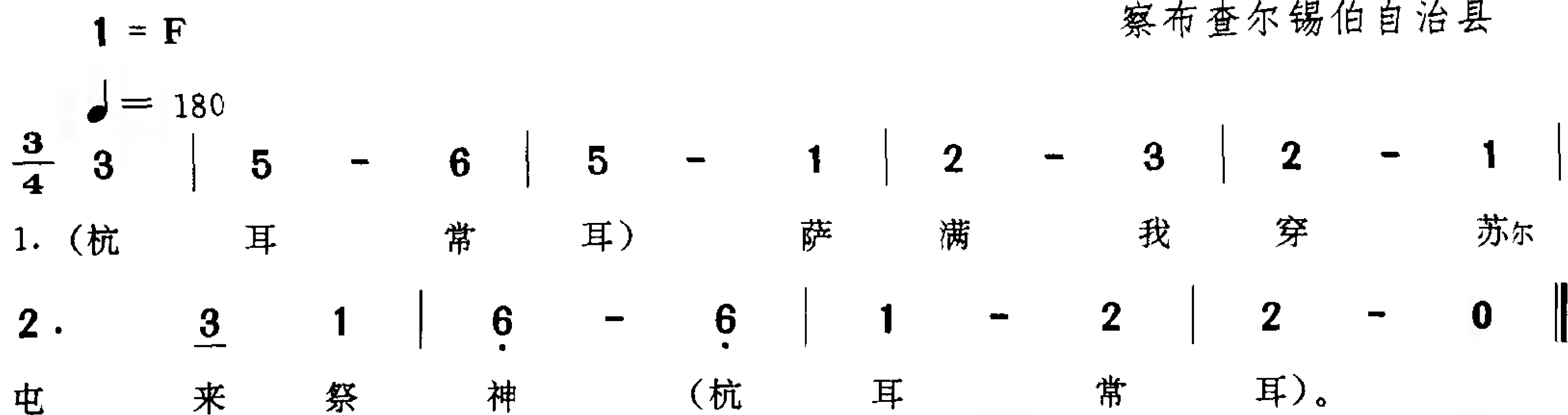


2. 萨满我穿哈准来祭神。

(巴图尔拜唱 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

1651. 杭 耳 常 耳 (三)

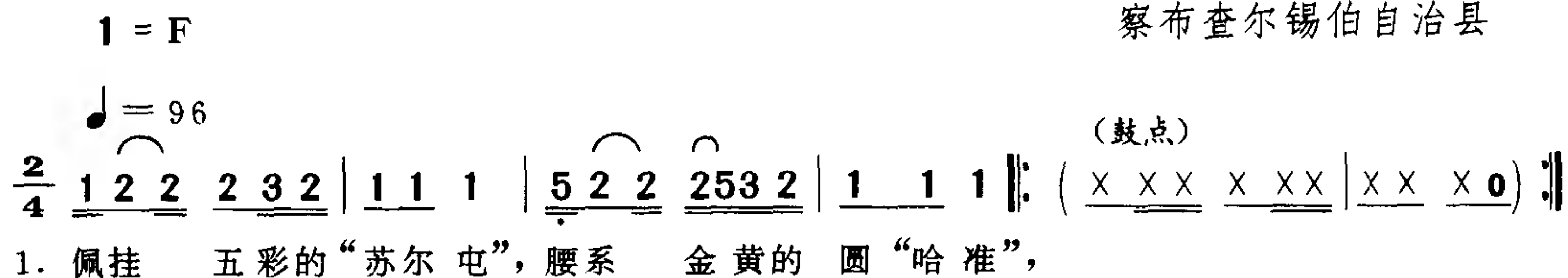
察布查尔锡伯自治县



(吴景石唱 苏崇阿 关寿清记 余吐肯译词 塔琴太配歌)

1652. 爱 新 哈 准*

察布查尔锡伯自治县



6 33 3 3 3 | 35 32 1 | 6 3 3 2 1 1 | 2532 1 || (x x x x x x | x x . x 0) ||

头戴威武的铜“萨查”^①，胸前是银色的护心镜。

2. 精神焕发敲“天鼓”^②，
和着鼓点跳神舞，
为啥要敲鼓跳神舞，
为祈祷圣母“伊参珠”^③。

3. 为佟佳氏治病而转，
为属牛的治病而跳。
为赶走鬼怪妖魔，
萨满我手拿神火向你喷。

(吴景石唱 苏崇阿记 余吐肯 塔琴太译词 塔琴太配歌)

* 爱新哈准：锡伯语，金镜（专指萨满围在腰际的镜子）。

① 萨查：锡伯语，头盔。这里指萨满跳神戴的铜制头盔。

② 天鼓：萨满跳神时使用的单面皮鼓。

③ 圣母“伊参珠”：相传是萨满教的创始人之一。

1653. 霍里色*

1 = F

察布查尔锡伯自治县

♩ = 90

$\frac{2}{4}$ 2 3 5 5. 3 | 5 3 2 1 1 | 2 3 5 5. 3 | 5 3 2 1 1 |

1. (领) (霍里霍里霍里色)，(合) (霍里霍里霍里色，

3 2 1 1. 2 | 4 3 2 3 2 1 | 2 1 1 | 2 3 5 5. 3 |

霍里色)，(领)魂魄离散唤它回，(合) (霍里霍里

5 3 2 1 1 || I. I. x x x 0 | x x . 0 || II. x x . 0 ||

霍里色) 来了吗? 来了。 来了。 来了。

2. 专为子年赶鬼魅，
来了吗? 来了。

9. 姑父姑姑想念你。
来了吗? 来了。

3. 烧香三拜土地神，
来了吗? 来了。

10. 灵魂啊你快归来。
来了吗? 来了。

4. 广布大德召魂魄，
来了吗? 来了。

11. 香火引你离迷途。
来了吗? 来了。

5. 灵魂啊你快回来，
来了吗? 来了。

12. 手中黄表指迷途。
来了吧? 来了。

6. 离开家乡何处逃?
来了吗? 来了。

13. 兄弟姐妹领着你。
来了吗? 来了。

7. 抛弃父母哪里跑?
来了吗? 来了。

14. 壮起胆来莫畏惧。
来了吗? 来了。

8. 土生土长在这里。
来了吗? 来了。

15. 灵魂啊你快归来。
来了吗? 来了。

(寿林太唱 塔琴太 苏崇阿记 余吐肯译词、配歌)

* 霍里色：巫神“萨满”招魂活动中的专用唱词，词意不详。

塔吉克族民歌

塔吉克族民歌述略

周 吉 再尼莎 海 荀

一

生活在新疆维吾尔自治区塔什库尔干塔吉克自治县及其附近的莎车、泽普、叶城、皮山等县的塔吉克族人口共有 33 197 人(1990 年统计)。

塔吉克语属印欧语系伊朗语族帕米尔语支,在中国境内生活的塔吉克人操色勒库尔塔吉克语和瓦罕塔吉克语这两种不同的方言。历史上曾有过文字,但因种种原因未得到发展,现在以维吾尔文为通用文字。

塔什库尔干位于帕米尔高原东部。境内群山耸峙,南有海拔 8 600 多米的世界第二高峰——乔戈里峰,北有海拔 7 500 多米的著名的“冰山之父”——慕士塔格峰。诸山之间的谷地一般也高达海拔 3 000 米左右。高山上终年积雪,冰川高悬,晶莹夺目,景色壮丽。源于喀喇昆仑山的叶尔羌河流经塔什库尔干塔吉克自治县的东部,由明铁盖河(卡拉起可尔河)和塔格敦巴什河汇合而成的塔什库尔干河流经塔什库尔干塔吉克自治县的西部和北部,在山谷中的溪流两岸,有许多天然的草场和耕地。以畜牧业为主,兼营农业和狩猎的塔吉克人就在这些山谷里世代繁衍,过着半定居半游牧的生活。莎车、泽普、叶城、皮山县境内的塔吉克人则大都居住在昆仑山北麓的各大小山谷。

塔吉克人在历史上曾经信仰过原始拜物教、琐罗亚斯德教(亦称祆教或拜火教)、佛教,现在信仰伊斯兰教什叶教派中的伊斯玛仪派。塔吉克人民生活中的重要节日有古尔邦节(宰牲节)、肖公巴哈尔节(又称奴鲁孜节,即迎春节)、皮里克节(又称八月节或灯节)、祖吾尔节(引水节)、铁合末祖瓦提节(开播节)和肉孜节等。

“塔吉克”一词是本民族的自称,其含义和起源至今尚无定论。民间传说这一词汇源于“塔吉”(“王冠”之意),有的研究者也同意此说。也有的学者认为“塔吉克”与唐代“大食”或“大石”为相同词汇的不同音译,起始被东方人用来泛指阿拉伯人,至 11 世纪,突厥语系各游牧民族将中亚操伊朗语、信仰伊斯兰教、过定居生活的居民称为“塔吉克”。

塔吉克人是中亚古代土著居民的一支,其祖先可追溯到古代的塞种人,属欧洲人种印度地中海类型。中国塔吉克族有着悠久的历史,塔什库尔干塔吉克自治县境内旧石器时代

的遗址吉日朶勒文化遗址和新石器时代的遗址香宝宝(又译作:夏姆巴巴)古墓的考古发现证明早在远古时期这里就已经有人类居住和生活。古代塔什库尔干地扼古“丝绸之路”要冲,是东西方交通的要塞。汉族文化、羌族文化、藏族文化、诸突厥族文化、古波斯——巴比伦文化、古印度文化、古希腊文化、阿拉伯文化等各种文化在这里交融汇聚并在不同的历史层面留下积淀。

西汉时期,今天的塔什库尔干及其周围地区为“西域三十六国”中的蒲犁、依耐、西夜等城邦王国。东汉、魏、南北朝时塔什库尔干分别被称为“德若”、“满犁”(可能为“蒲犁”之误写)、“亿若”。南北朝至隋唐,这里为揭盘陀《魏书》、《梁书》为渴盘陀,《隋书》、《新唐书》为喝盘陀国(亦称“葱岭国”)所统治。

唐代高僧玄奘在其名著《大唐西域记》卷第十二中对于揭盘陀国有着详细的记载。其中的“建国传说”一段写道:“建国以来,多历年所,其自称云是至那提婆罗(唐言汉日天种)。此国之先,葱岭中荒川也。昔波利刺斯国(注:即波斯国的另译)王娶妇汉土,迎归至此。时属兵乱,东西路绝,遂以王女置于孤峰,极危峻,梯崖而上,下设周卫,警昼巡夜。时经三月,寇贼方静,欲取归路,女已有娠……。讯问喧哗,莫究其实。时彼侍儿谓使臣曰:若然者,何以雪罪?归必见诛,留亦来讨,进退若是,何所宜行?曰:斯事不细,谁就深诛?待罪境外,且推旦夕。于是即石峰上筑宫起馆,周三百余步。环宫筑城,立女为主,建宫垂宪,至期产男,容貌妍丽。母摄政事,子称尊号。飞行虚空,控驭风云,威德遐被,声教远洽,邻域异国,莫不称臣。”

无独有偶,在塔吉克族民间流传至今的众多传说故事中也有着一个《公主堡的传说》(或称《秦公主的传说》),其内容与上述玄奘的记载十分相近。

这两个传说故事虽不能被确认为历史,但却从一个侧面反映了此地人种和文化上所具有的“混成性”特点,也充分表现出了塔吉克人民与汉族人民之间源远流长的亲密友好关系。另据中外学者考证,“揭盘陀”一词为东伊朗语,意为“山路”,又可证明自古以来此地就是葱岭(帕米尔高原)的主要通道之一。

宋朝后期,揭盘陀之地改称色勒库尔,元朝时属察合台汗国管辖。至清代正式设立“色勒库尔回庄”,归叶尔羌办事大臣管辖。1902年设立蒲犁分防判厅,辛亥革命后改为蒲犁县,1950年成立塔什库尔干县人民政府,1954年成立了塔什库尔干塔吉克自治县。

二

塔吉克人有着悠久而丰富的音乐文化传统,中国塔吉克族属高山塔吉克的一支,在音乐方面和平原塔吉克有所区别,保持着古朴、独特的风格。其传统音乐大致可以分为民间音乐、宗教音乐和古典音乐三大类,民间歌曲则是民间音乐中最重要的组成部分。塔吉克族民歌数量众多,题材广泛,为我们描绘出了塔吉克族人民绚丽多彩的生活画卷。

从体裁和功能的角度看,塔吉克族民歌包括“叙诵性民歌”、“习俗性民歌”和“歌舞性民歌”三类。

“叙诵性民歌”包括节拍、节奏自由,气息悠长的“艾尔凯提陆”(自由体歌谣)、“法拉克”(悲歌)和节拍较为规整、曲调优美委婉的“鲁巴依”(双行诗)等;“习俗性民歌”包括“挽歌”、“送葬歌”(塔尔肯)、“宗教歌”(“卡苏依特”)、“摇篮曲”等;“歌舞性民歌”主要指边歌边舞的“恰甫素孜”和“玛依力斯”。

从题材和内容的角度说,塔吉克族民歌又包括“爱情歌”、“故事歌”、“历史歌”、“劳动歌”、“习俗歌”、“宗教歌”和“新民歌”六类。

“爱情歌”在塔吉克族民歌中占有很大的比例。这些歌曲或表现纯朴、真挚爱情的甜蜜,或表现失恋之后的痛苦。著名的如《古丽碧泰》、《西丽妮江》等。“故事歌”记述着发生在本地区、本民族的故事,著名的如赞颂英雄人物、诉说编歌人冤情的《白鹰》。“历史歌”表现了战乱给塔吉克人民带来的生离死别的苦痛,如《秦岗花》、《陆吉克》。“劳动歌”有表现农业劳动的《打场歌》,表现牧业劳动的《挤奶歌》、《牧人之歌》等。“新民歌”产生在中华人民共和国成立之后,表现了塔吉克族人民和全疆、全中国各民族兄弟一道在中国共产党的领导下共同努力,给帕米尔高原带来的翻天覆地的变化。《帕米尔》、《农牧民会见》等是这一类塔吉克族民歌的代表。

塔吉克族民歌的唱词大都是音节数相同的律诗,以四句一段者居多,也可见两句一段者,每句以7音节构成者居多,有的每句多由12至16音节构成,多押尾韵。经常运用的巧妙比喻使其表达的感情更为动人。如《艾尔凯提陆》:

漫天迷雾遮住明媚的阳光,
为了你,我的心无限迷茫。
像那匆匆离去的炎热夏天,
就是有火样热情也只得消散。
美丽草原吹来习习清风,
想起你,我更加惆怅万分。
花儿已经开放,花园也早已凋零,
迷人的馥郁芳香也化作烟云。
人们都说鲜花能治千万种疾病,
哪一种花儿能治我的心病?
你是娇小的鹁鸽,我是威武的雄鹰,
为了你,我才在蓝天上盘旋。

三

塔吉克族民间歌曲在形态特点方面与整个塔吉克族传统音乐基本一致,大致可以归纳为以下几点:

1. 篇幅偏于短小,结构多呈对称、方整性。

2. 多种乐律、调式并存,乐曲结音以首调唱名 la、re、mi、sol 四者居多,亦可见以 do 为乐曲结音者。多见七声调式,由 re、sol、la、do 四声或由 re、mi、sol、la、do 五声构成的调式,表明了塔吉克族传统音乐和羌族、藏族传统音乐曾经有过互相交流、影响的关系,也和帕米尔与青藏高原接壤有关。部分歌曲中可见半音或四分音变化,半音常具下倚音功能,四分音常处在乐调结音上方三度的位置,与结音构成“中立三度”。四分音又常在四分之一音范围内作上、下游移。

3. “习俗性民歌”及部分“叙诵性民歌”为节奏自由、气息悠长的散板,另一部分“叙诵性民歌”和“歌舞性民歌”及“塔尔肯”、“卡苏依特”为 $\frac{7}{8}$ 、 $\frac{5}{8}$ 、 $\frac{6}{8}$ 或 $\frac{2}{4}$ 、 $\frac{4}{4}$ 节拍。 $\frac{7}{8}$ 节拍的歌舞曲被称为“恰普索孜”,主要由前三拍后四拍复合而来。 $\frac{5}{8}$ 节拍的歌舞曲被称为“米力斯”,主要由前三拍后二拍复合而来。歌舞曲中常可见到基本不变节奏型贯串始终。下列为塔吉克族民间歌舞曲中常见的几种节奏型:

$$\frac{7}{8} \left(\frac{3+4}{8} \right): \text{冬} \underline{\text{大}} \text{冬} \underline{\text{大}} \parallel$$

$$\frac{5}{8} \left(\frac{3+2}{8} \right): \underline{\text{冬} \text{大} \text{大}} \underline{\text{冬} \text{大}} \parallel$$

$$\frac{2}{4}: \underline{\text{冬} \text{大}} \underline{\text{冬} \text{大}} \mid \underline{\text{冬} \text{大} \text{大}} \underline{\text{冬} \text{大}} \parallel$$

$$\frac{6}{8}: \underline{\text{冬} \text{大} \text{大} \text{大}} \underline{\text{冬} \text{大} \text{大}} \parallel$$

旋律节奏以各种切分为特色。

4. 旋律质朴。塔吉克族民歌的旋律多为问、答式上下句曲调稍变化的多次重复,音域大都在一个八度之内。

5. “歌舞性民歌”常用一人领唱、众人相和的表演形式。领唱与和唱有时为相间,有时为重叠交接(即鱼咬尾式)的关系。领唱者的嗓音高亢、洪亮,情绪饱满,众人的相和伴唱使歌舞的气氛更为热烈。

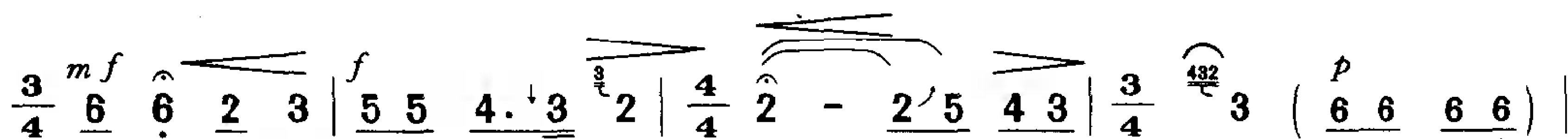
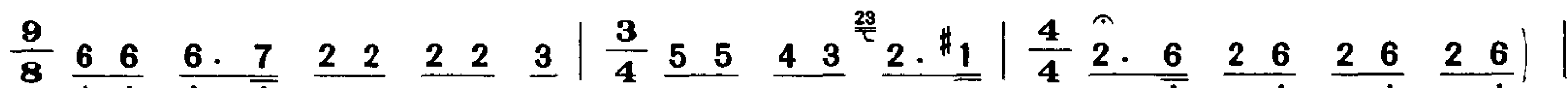
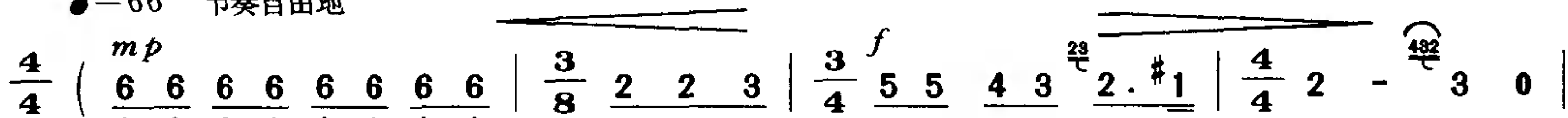
为塔吉克族民歌伴奏的乐器有吹管乐器那艺(鹰骨笛)、苏乃依(竖吹单簧哨木笛),拉弦乐器塔吉克艾捷克,拨弦乐器热布普、热布普恰、巴郎孜阔木、库木日依、赛依吐尔,打击乐器达普(手鼓)、铃鼓等。

1654. 艾 尔 凯 提 陆* (一)

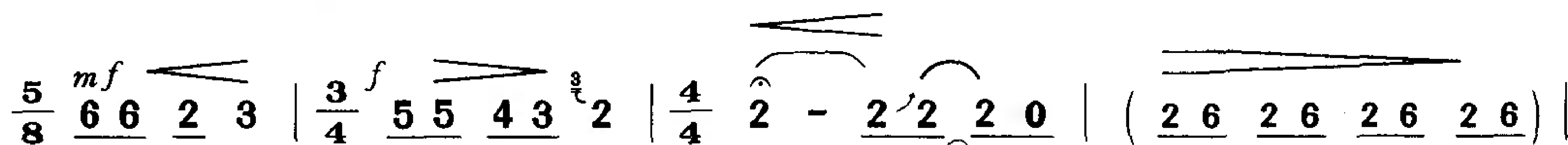
塔 什 库 尔 干
塔 吉 克 自 治 县

1 = G

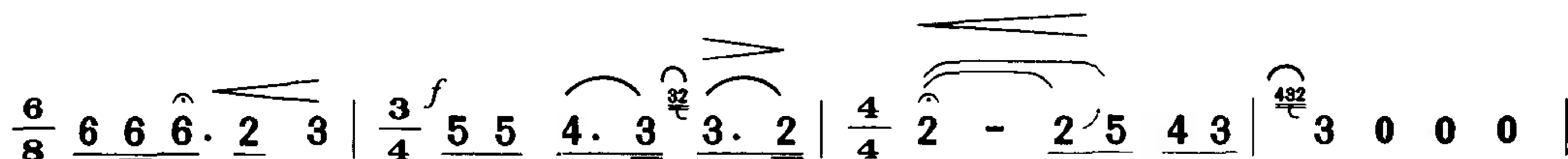
♩ = 66 节奏自由地



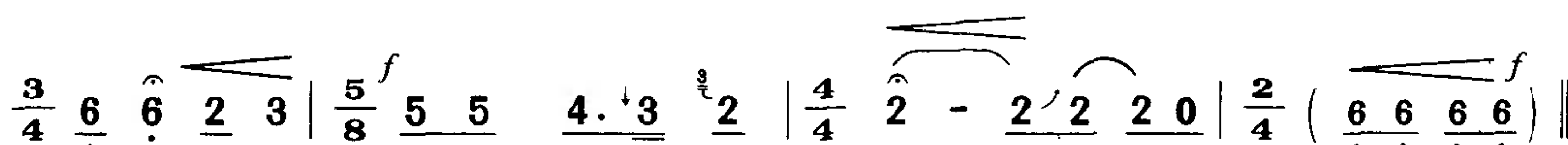
1. 你 是 雄 鹰 啊 我 像 那 蓝 鸽 (塔 纳 尔 孜),
①



没有 你 啊 叫 我 如 何 生 活 (郡)?
②



你 骑 着 骏 马 啊 我 在 步 行 (塔 纳 尔 孜),



行 个 善 缘 让 我 也 骑 在 你 的 马 上 (郡)。

2. 乳白色的云雀展开高翔的翅膀,

痴情的人儿啊我有千万怨言。

乌云密布遮住了晴朗的蓝天,

为了你啊我的心儿沉醉颠狂。

3. 切莫把好心用在薄情人身上,

烦恼和悲伤终会把你的纠缠。

河水猛涨山洪浩浩荡荡,

受惊的我啊站在大河中央。

4. 河水滔滔翻滚着汹涌的波浪,

心儿迷惘我站立在大河中央。

我要离去呀道儿遥远前途茫茫,

在你的道路上我愿设下歇脚的驿站。

5. 带声问候我一向少见她的容颜,

问她健康顺便把我的名字提上。

白色云雀唱出歌声多么凄惨,

她的灾难啊又会降落到何人身上?

(吾叔尔唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

* 艾尔凯提陆, 意为“珍贵的金子”。是一种以节奏自由、气息悠长, 多在山野里唱的塔吉克族情歌。

① 塔纳尔孜: 衬词。意为“我愿为你牺牲。”

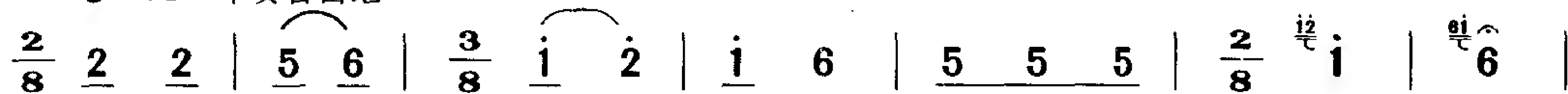
② 郡: 衬词。意为“生命”。

1655. 艾 尔 凯 提 陆 (二)

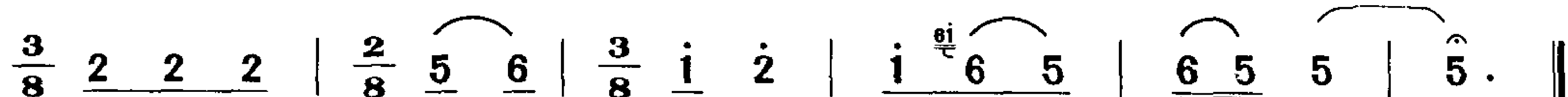
1 = A

塔 什 库 尔 干
塔 吉 克 自 治 县

♩=72 节奏自由地



1. 漫 天 迷 雾 遮 住 明 媚 的 阳 光,
2. 像 那 匆 匆 离 去 的 炎 热 夏 天,
3. 美 丽 草 原 吹 来 习 习 清 风,
4. 花 儿 已 经 开 放, 花 园 也 早 已 凋 零,
5. 人 们 都 说 鲜 花 能 治 千 万 种 疾 病,
6. 你 是 娇 小 的 鸫 鸽, 我 是 威 武 的 雄 鹰,



1. 为 了 你, 我 的 心 无 限 迷 茫。
2. 就 是 有 火 样 热 情 也 只 得 消 散。
3. 想 起 你, 我 更 加 惆 怅 万 分。
4. 迷 人 的 馥 郁 芳 香 也 化 作 烟 云。
5. 哪 一 种 花 儿 能 治 我 的 心 病?
6. 为 了 你, 我 才 在 蓝 天 上 盘 旋。

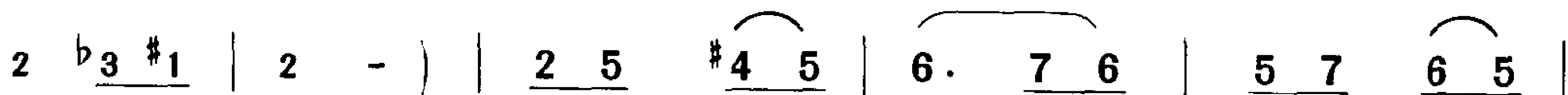
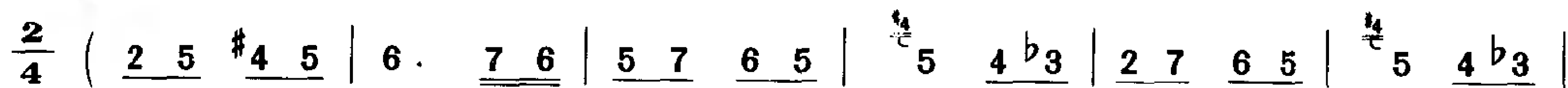
(塔 乌 尔 迪 唱 邵 光 琛 记 王 秉 璜 译 词、配 歌)

1656. 古 丽 碧 泰*

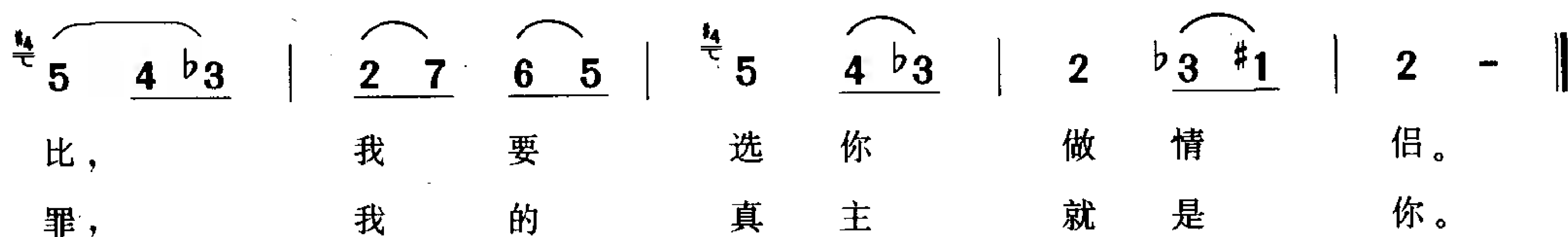
1 = D

塔 什 库 尔 干
塔 吉 克 自 治 县

♩=96



1. 亲 爱 的 姑 娘 美 丽 无
- 假 如 真 主 不 降



2. 情侣恋人两相怜，
你东我西难团圆。
白昼思念心不安，
黑夜思念难入眠。

3. 古丽碧泰一枝花，
蜂蜜虽甜难比她。
仿佛甜瓜醉人心，
谁不迷恋古丽碧泰。

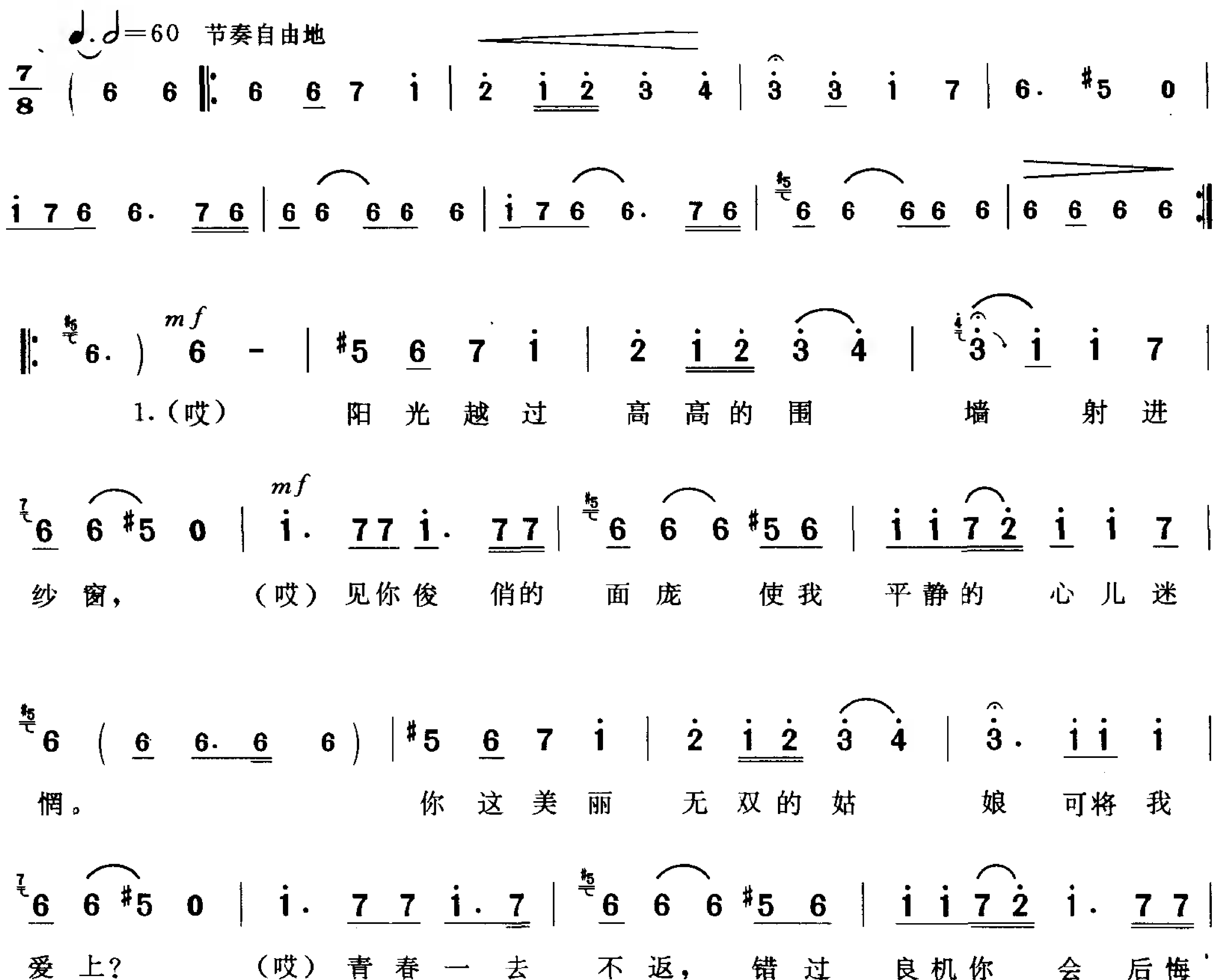
(吾叔尔唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

* 古丽碧泰：女人名。

1657. 情 歌

1 = G

塔什库尔干
塔吉克自治县



♩ $\underline{6}$ $\hat{6}$ (6 6 | 6 $\underline{6}$ 7 $\dot{1}$ | $\dot{2}$ $\underline{\dot{1}\dot{2}}$ $\dot{3}$ $\dot{4}$ | $\dot{3}^{\text{43}}$ $\dot{1}$ 7 | $6\cdot$ $\sharp 5$ 0 |
 懊 丧。

$\dot{1}$ 7 $\underline{6}$ $6\cdot$ $\underline{7}$ $\underline{6}$ | ♩ $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\sharp 5$ 6 | I. $\underline{\dot{1}\dot{7}\dot{6}}$ $6\cdot$ $\underline{7}$ $\underline{6}$) :|| II. $\underline{\dot{1}\dot{7}\dot{6}}$ $6\cdot$ $\underline{7}$ $\underline{6}$ | $6\cdot$) ||

2. 绿衣女郎你是前来河边汲水，
 还是为了将我破碎的心儿安慰。
 黑眼睛啊愿您慈悲地吻我一吻，
 纵然忙碌也在我身边稍停片刻。
3. 绿衣女郎切莫使我灰心失意，
 岁月已逝切莫狠心将我抛弃。
 岁月已逝切莫狠心将我抛弃，
 即使你无意于我，也莫落入歹徒手里。
4. 看见你的芳颜仿佛大喜降临身边，
 离开你的倩影我从黄昏哭到天亮，
 你满怀安逸坐守闺房百事如愿，
 我满腹愁肠坐在山岗通宵达旦。
5. 你的家园一片荒凉使我悲伤，
 我像鲜肉如今被你烤在火上。
 烈火丛中再难使鲜肉熟得透烂，
 我像一块山石如今被你熔成液浆。
6. 亲爱的人儿愿你心中快乐欢畅，
 纵然离开我啊祝福你身体健康。
 你要远离我祈求真主将你保佑，
 爱情之火在燃烧，但愿今生地久天长。
7. 来自撒玛尔罕^①的苹果比蜜还甜，
 愿你用发辫织条锦带系在我的腰间。
 你为何不用发辫将我紧紧系绊，
 如今一去呀宇宙变得多么黑暗。
8. 撒玛尔罕的苹果为何你不来我身边，
 巴达合山^②的明珠为何你心中不把我爱恋，
 当你挥起锋利的宝剑戳穿我心房，
 鲜血汹涌的流淌为何却找不到丝毫创伤。
9. 我在渴望见着你那俊俏的面庞，
 你的绣花手帕为何落在旁人手上？
 你的手帕我已嗅遍却无芳香，
 走遍千百个城市唯有你美貌无双。
10. 我的苹果树却为别家花园罩上荫凉，
 我的蜡盏却给别人身边投射光亮。
 我为你忧愁，你却将别人焦思苦念，
 我为你痛苦，你却将别人狂热迷恋。
11. 我最亲爱的拉莱花你已离去，
 我多情的黑眼睛啊你已离去。
 黑眼睛啊你使我心儿颓丧失意，
 我知心的人啊如今你已离去。
12. 你那高高的院墙四周布满花园，
 你那绣花头巾看见的人儿谁不迷恋。
 我曾在你美丽的园中尝过桃李，
 可惜娇艳的人儿如今落在刁鹰手里。
13. 美丽的百灵我为你承受悲痛，
 终日思念你啊片刻不得安宁。
 我只为啊，只为迷恋你的娇容，
 如今满腹悲伤落得愁苦终生。

(吾叔尔唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

① 撒玛尔罕：乌兹别克斯坦共和国境内的著名城市，盛产苹果。

② 巴达合山：阿富汗地名。

1658. 秦 岗 花* (一)

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = A

速度自由

(サ 5 5 1̇ 5 3 2 0 2 2 3 4 5 3 2 3. 2 3 5 - - 5 6 4 5 6 7 1 2 3 4 3 2. 7

1 5 4 5 - - -) ||: 5 - 1̇ ⁸⁷6 5 #4 6 5 6 5 1 7 1 2 3 5 5 3 2 3 5 :

哎 秦 岗 花 正 在 开 放,

3 3 2 3 5 - 5 6 4 5 0 2 3 ²³2. 7 6 7 2 7 5 - - - 1 2

你 却 离 开 家 乡 去 远 方, 远 方。 像 落

3. 4 3 2 1 7 1 2 3 4 5 3 2 3 5 | 2 3 2 3 5 5 6 4 5 0 2 3 ²³2. 7 6 7

叶 飘 零, 又 像 孤 雁 孤 雁

2 7 5 - - - ||: 5 - 5 6 5 4 5 3 2 3 1 2 - 2 3 1 2 3 5 4 6

独 翔。 啊! 无 空 飘 浮 着

5 4 3 2 3 4 5 6 5 3 3 2 3 2 3 2 5 6 4 5 - | 5 6 7 1 2 3 2 3 1 2 7 6 7 2 5 6 4

朵 朵 鸟 云, 来 无 影 去 无 踪, 去 无

5 - - - | 5 1 2 3 4 3 2.. 2 2 3 5 3 2 3 4 5 | 3 3 2 3 2 3 2

踪。 我 们 天 天 在 思 念 着 你, 可 你

5.. 5 5 6 7 1 2 3 2 3 1 2 7 6 7 2 5 6 4 5 - - - ||

呀 却 沉 默 在 他 乡。

I. 3 3 2 3 2 3 2 5.. 5 5 6 7 1 2 3 2 3 1 2 7 6 7 2 5 6 4 5 - ||

可 你 呀 却 沉 默 在 他 乡。

(台柳拉唱 周吉记 王秉璜译词、配歌)

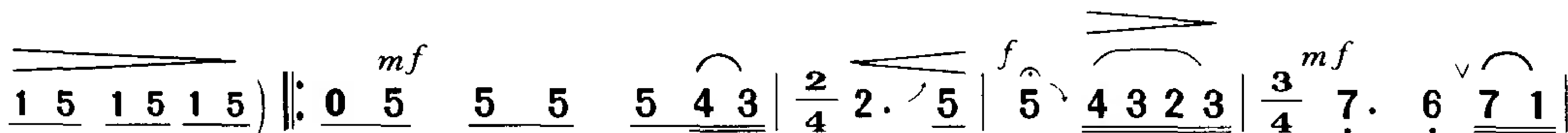
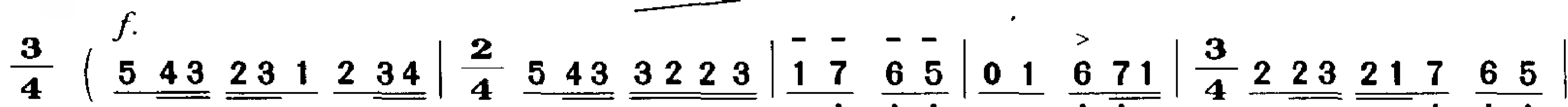
* 秦岗花: 秦岗, 地名。秦岗花, 用来比喻出生在秦岗地方的美丽姑娘。

1659. 秦 岗 花 (二)

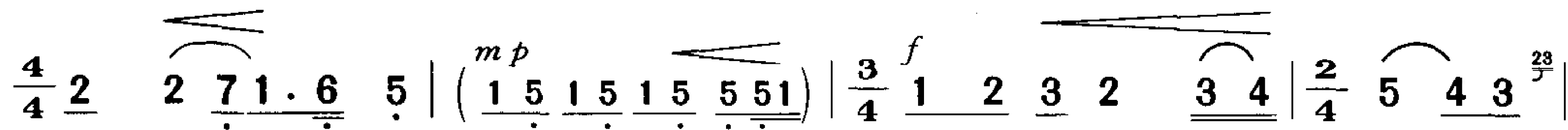
塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = A

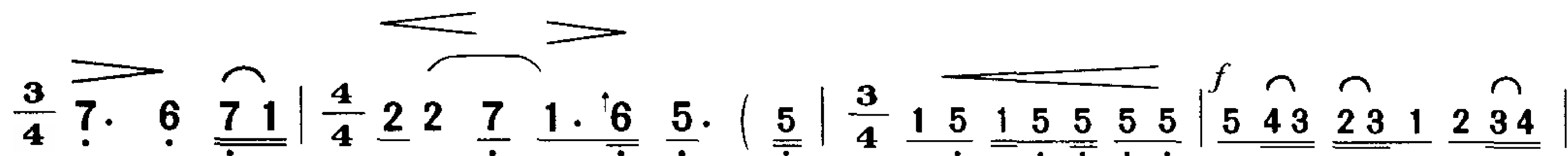
♩ = 66 节奏自由地



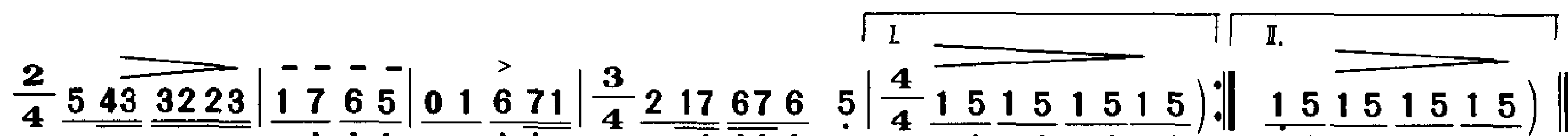
(aj) tfin gan guilik (a) tau kaj ri din (a mu
1. (哎) 秦 岗 古丽^① (啊) 正 在 开 放 (啊 姆



d3un a qan diq), qat na sut d3un ta wa-
郡 阿 康 底克^②, 孤 苦 伶 仃 无 限 凄



kin (a ber a ma zor dik),
凉 (啊 拜尔 啊 玛 若尔底克^③).



2. 头上飞来幸福之神,
瞬间又离开了我们。

4. 你的树上叶儿青青,
你的话儿像夜莺啼鸣。

3. 秦岗之花是娘亲所生,
为何却不珍重感情。

5. 秦岗之花你多么无情,
使我青春充满愁闷。

(吾叔尔唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

说明: 本卷集成中塔吉克族民歌乐谱下所附的国际音标, 均根据塔吉克族民歌手所演唱歌词实际发音的维吾尔文记录转写。

① 古丽: 意为“花”。“秦岗古丽”意即“秦岗花”。

② 阿姆郡阿康底克: 衬词, 意为“甜蜜的人”。

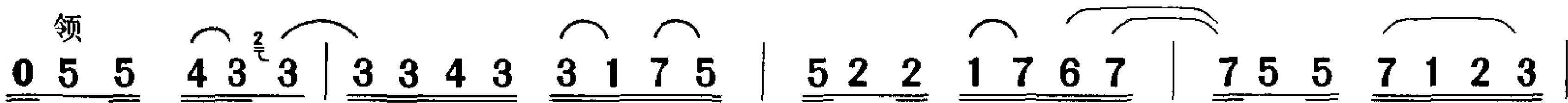
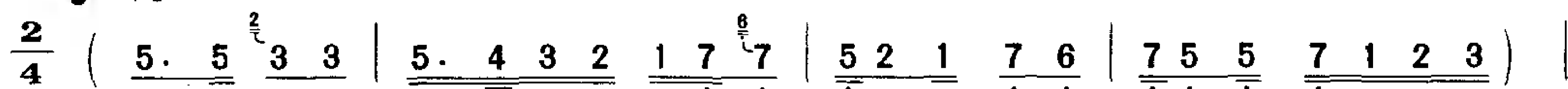
③ 阿拜尔啊玛若尔底克: 衬词, 意为“无情的人”。

1660. 陆 吉 克*

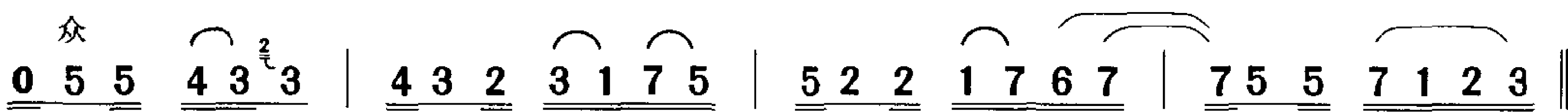
塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = \flat A

$\text{♩} = 78$



1. 像那牧群遇到了风雪，我们的遭遇多不幸。



像那牧群遇到了风雪，我们的遭遇多不幸。

2. 吾乃尔别克^①留着长发，
罪魁祸首就是他。

4. 吾努帕提^③掠走了财产，
留下我们遭祸殃。

3. 霍加尼牙孜^②给我们造成，
无穷无尽的灾难。

5. 就是神圣皇帝的尊严，
也都一样受损害。

(台柳拉等唱 邵光琛记 王秉琏译词、配歌)

* 陆吉克：歌曲名，词意不详。本首民歌表现了20世纪初新疆的战乱给塔吉克人民带来的灾难。

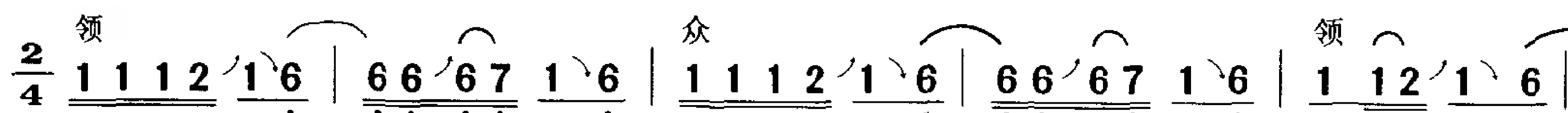
① 吾乃尔别克 ② 霍加尼牙孜 ③ 吾努帕提：皆为人名。他们于清朝末年起在新疆制造战乱，给各族人民带来深重的灾难。

1661. 塔 尔 肯*

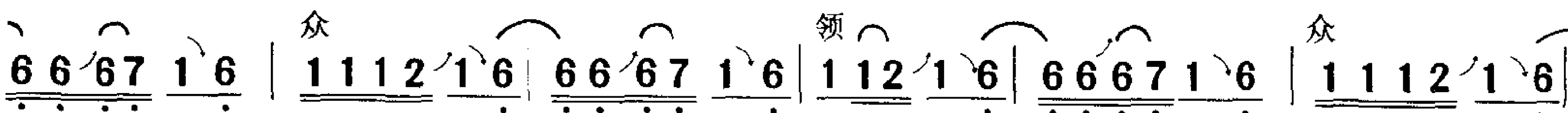
塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = E

$\text{♩} = 66$



(唉依拉依 克拉 依拉 洛耶，唉依拉依 克拉 依拉 洛耶) (唉)朋友啊



这世界啊，(唉依拉依 克拉 依拉 洛耶)来了片刻却又去啦。(唉依拉依 克拉

$\underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \overset{\text{领}}{\underline{\underline{1\ 1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \overset{\text{众}}{\underline{\underline{1\ 1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ |$
 依拉 洛耶) 你对谁把 恩典 来施 加(啊), (唉依拉依 克拉 依拉 洛耶)

$\overset{\text{领}}{\underline{\underline{1\ 1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \overset{\text{众}}{\underline{\underline{1\ 1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ |$
 真主为你 安排 命 运(啊)。(唉依拉依 克拉 依拉 洛耶)

$\overset{\text{领}}{\underline{\underline{1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \overset{\text{众}}{\underline{\underline{1\ 1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ |$
 你将 骑上 那 木 马, (唉依拉依 克拉 依拉 洛耶)

$\overset{\text{领}}{\underline{\underline{1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \overset{\text{众}}{\underline{\underline{1\ 1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \overset{\text{领}}{\underline{\underline{1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ |$
 去到那 神 圣 天 国。(唉依拉依 克拉 依拉 洛耶) 黎明 早起

$\underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \overset{\text{众}}{\underline{\underline{1\ 1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \overset{\text{领}}{\underline{\underline{1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ |$
 做 祷 告 啊, (唉依拉依 克拉 依拉 洛耶) 富 贵 荣 华 享 不 尽。

$\overset{\text{众}}{\underline{\underline{1\ 1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \overset{\text{领}}{\underline{\underline{1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \overset{\text{众}}{\underline{\underline{1\ 1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ |$
 (唉依拉依 克拉 依拉 洛耶) 黎明 早起 做 祷 告 啊, (唉依拉依 克拉

$\underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \overset{\text{领}}{\underline{\underline{1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \overset{\text{众}}{\underline{\underline{1\ 1\ 1\ 2}}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 7}}\ 1\ \underline{\underline{6}}\ ||$
 依拉 洛耶) 心 诚 就 能 登 天 堂 啊。(唉依拉依 克拉 依拉 洛耶)

(莱迪发等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

* 塔尔肯：塔吉克族民间流传的一种专用于送葬的习俗歌曲。

1662. 色 纳 古 丽*

1 = D

塔 什 库 尔 干
塔 吉 克 自 治 县

$\frac{2}{4} \quad \text{♩}=120 \quad (\quad 0 \quad 3 \quad 3 \quad | \quad \dot{1} \quad 7 \quad | \quad 5 \quad 4 \quad 3 \quad 4 \quad | \quad 5 \quad \overset{v}{3} \quad 5 \quad | \quad \dot{1} \quad 7 \quad | \quad 5 \quad 4 \quad 3 \quad 2 \quad 3 \quad 4 \quad |$

$3 \quad) \quad \overset{\text{领}}{3 \quad 3} \quad | \quad \dot{1} \quad \overset{78}{7} \quad | \quad 5 \quad 4 \quad 3 \quad 4 \quad | \quad \overset{v}{5} \quad 3 \quad 3 \quad | \quad \dot{1} \quad \overset{78}{7} \quad |$

1. 可 爱 的 百 灵 色 纳 古 丽, 你 的 歌 声

$\underline{5} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{4} \quad | \quad \overset{\vee}{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad | \quad \dot{1} \quad \overset{76}{\text{℃}} \quad 7 \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{4} \quad \underline{3.} \quad \underline{4} \quad | \quad \overset{\vee}{5} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad |$
 多 么 美 妙。衷 心 感 谢 毛 主 席，感 谢

$\dot{1} \quad \overset{76}{\text{℃}} \quad 7 \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{4} \quad | \quad \overset{\vee}{3} \quad \overset{\text{合}}{3} \quad \underline{3} \quad | \quad \dot{1} \quad \overset{76}{\text{℃}} \quad 7 \quad |$
 修 通 公 路 的 工 程 队。可 爱 的 百 灵

$\underline{5} \quad \underline{4} \quad \underline{3.} \quad \underline{4} \quad | \quad \overset{\vee}{5} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad | \quad \dot{1} \quad \overset{76}{\text{℃}} \quad 7 \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{4} \quad | \quad 3 \quad - \quad ||$
 色 纳 古 丽，你 的 歌 声 多 么 优 美。

2. 英雄的意志无比坚强，
 为了人民饱受风霜。
 各族人民衷心感谢，
 感谢敬爱的共产党，
 可爱的百灵色纳古丽，
 你的歌声多么优美。

4. 节日的家乡仿佛像北京，
 汽车给我们带来了欢欣。
 我们的家乡一片繁荣，
 人民生活幸福无比。
 可爱的百灵色纳古丽，
 你的歌声多么优美。

3. 节日来临人声喧闹，
 力争上游赛过乌恰^①。
 祝贺汽车通到县城，
 胜利的喜讯激荡着人心。
 可爱的百灵色纳古丽，
 你的歌声多么优美。

5. 党给我们指引方向，
 我们要建设美丽的家乡。
 牧民如今快乐无比，
 愁苦永远离开心里。
 可爱的百灵色纳古丽，
 你的歌声多么优美。

(阿提卡姆等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

* 色纳古丽：女人名。意为“盛开在舞台上的花朵”。

① 乌恰：与塔什库尔干相毗邻的一个县，归属于克孜勒苏柯尔克孜自治州。

1663. 毛主席是我们的领路人

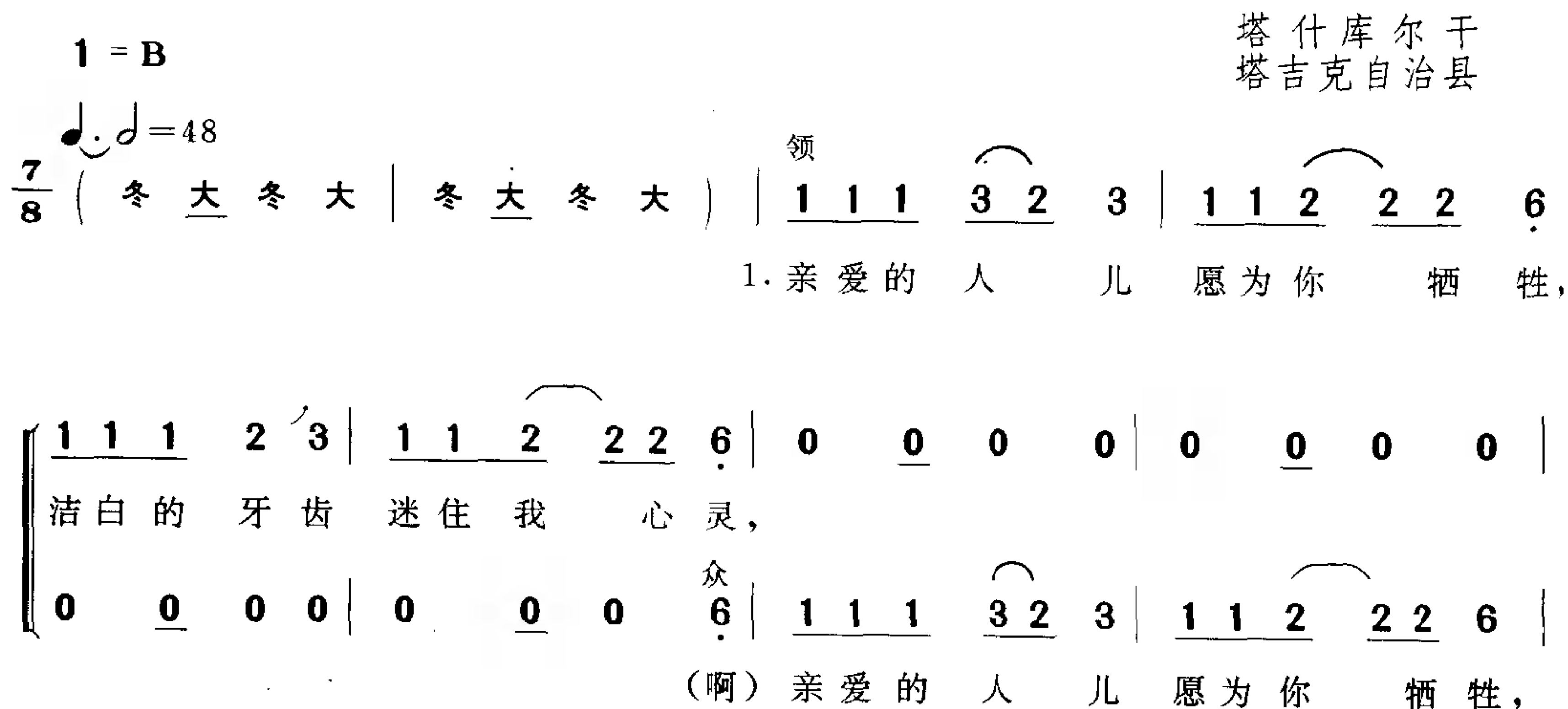
1 = G

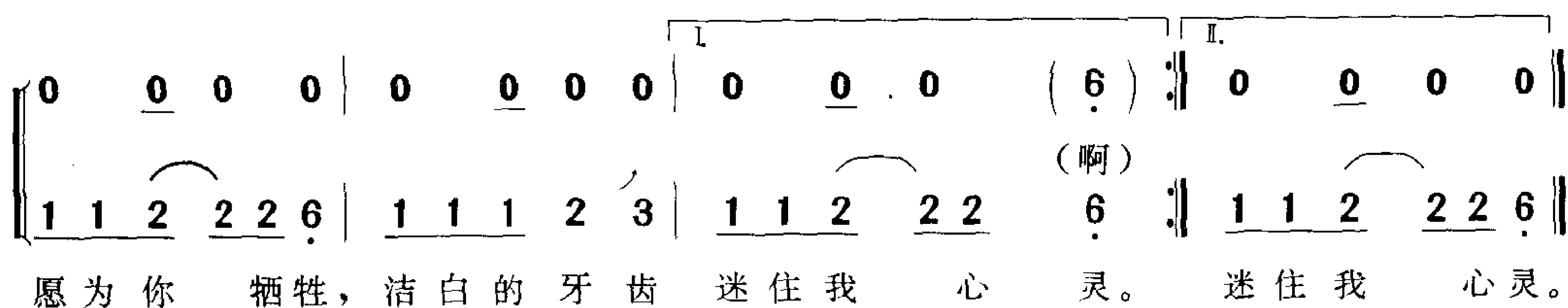
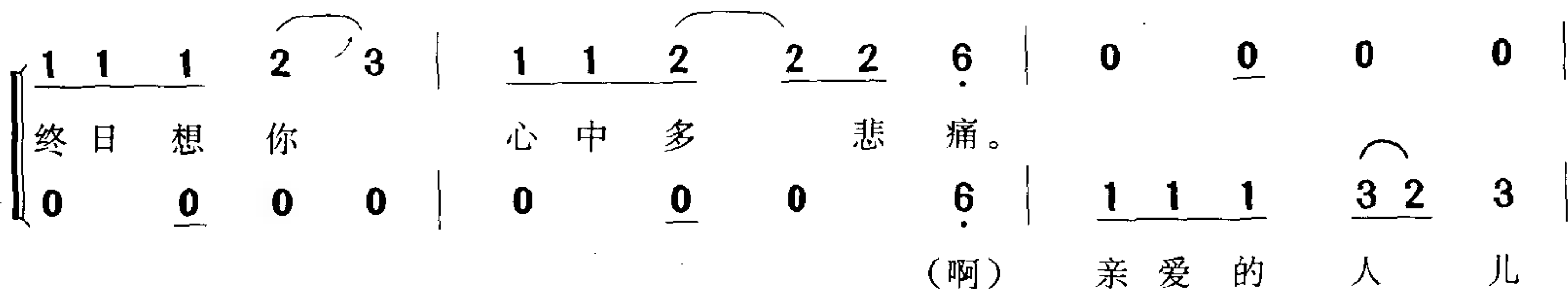
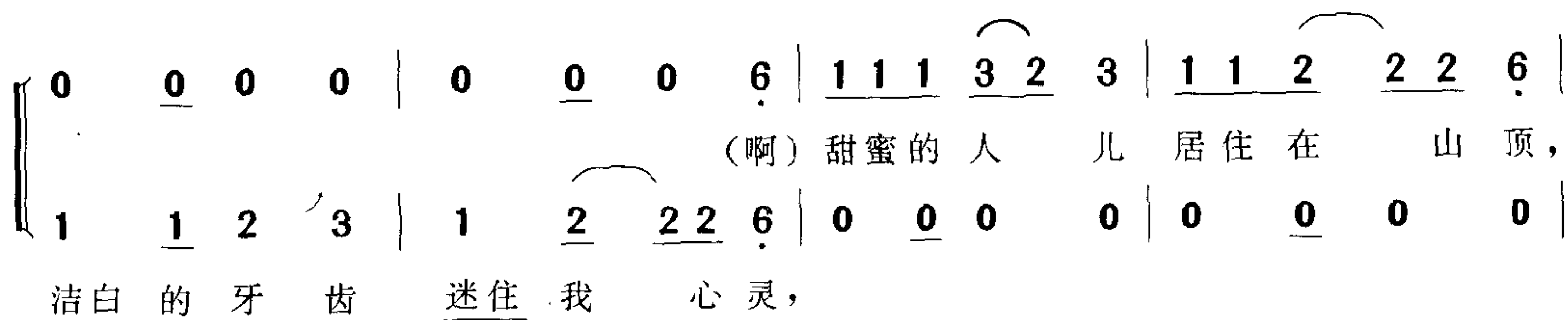
塔 什 库 尔 干
塔 吉 克 自 治 县

$\text{♩} = 144$
 $\frac{3}{4} \quad (\quad 1 \quad 4 \quad 3 \quad | \quad 2 \quad 4 \quad 3 \quad | \quad 5 \quad - \quad \underline{6} \quad \underline{7} \quad | \quad 3 \quad 1 \quad 1 \quad |$



1664. 雄鹰





2. 我满怀相思走向大同^①,
青春的脸上增添了皱纹。
青春的脸上增添了皱纹,
只望你铺下锦被绣枕。

6. 啊! 六只鸽子飞来山前,
它将会把哪只挑选?
它将会把哪只挑选,
带领它飞向峻岭高山。

3. 我翻过丛山越过峻岭,
花走马脱掌寸步难行。
花走马脱掌寸步难行,
花走马使我多么心疼。

7. 雄鹰落在密林丛中,
锐利的目光四处搜寻。
锐利的目光四处搜灵,
马儿见雄鹰昂首长鸣。

4. 花走马使我多么心疼,
花走马前额有灵符护身。
花走马前额有灵符护身,
邻近乡亲对它施善心。

8. 你耳环花帽多么诱人,
只恨那山路冰冻雪封。
只恨那山路冰冻雪封,
流浪人如今饮尝艰辛。

5. 亲爱的人儿住在布龙^②,
我满怀相思走向大同。
翱翔的雄鹰渺无踪影,
啊! 六只鸽子飞来山前。

(岱力亚巴依等唱 彭咏诚 钱 余记 托比力迪 段 焜译词 段 焜配歌)

① 大同: 地名。为塔什库尔干塔吉克自治县境内的一个乡。

② 布龙: 地名。位于塔什库尔干塔吉克自治县与阿克陶县的交界处。

1665. 巴 纳 玛 克* (一)

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = C

$\text{♩} = 54$

领
 $\frac{7}{8}$ 1 $\underline{\underline{6}}$ 1 2 | $\underline{\underline{2.55}}$ 5 - | 1 2 1 $\underline{\underline{7}}$ | $\underline{\underline{7.7}}$ $\underline{\underline{6}}$ 5 - |
1. 为 了 摘 取 红 苹 果, 翻 墙 跳 进 你 果 园。

众
1 $\underline{\underline{6}}$ 1 2 | $\underline{\underline{2.5}}$ $\underline{\underline{5}}$ 5 - | 1 2 1 $\underline{\underline{7}}$ | $\underline{\underline{7.7}}$ $\underline{\underline{6}}$ 5 - |
为 了 摘 取 红 苹 果, 翻 墙 跳 进 你 果 园。

领
1 $\underline{\underline{6}}$ 1 2 | $\underline{\underline{2.5}}$ $\underline{\underline{5}}$ 5 - | $\underline{\underline{7}}$ $\underline{\underline{7}}$ 1 $\underline{\underline{7}}$ | $\underline{\underline{7.7}}$ $\underline{\underline{6}}$ 5 - |
为 了 看 望 无 情 人, 我 却 甘 愿 背 恶 名。

众
1 $\underline{\underline{6}}$ 1 2 | $\underline{\underline{2.5}}$ $\underline{\underline{5}}$ 5 - | 1 2 1 $\underline{\underline{7}}$ | $\underline{\underline{7.7}}$ $\underline{\underline{6}}$ 5 - |
为 了 看 望 无 情 人, 我 却 甘 愿 背 恶 名。

领
1 $\underline{\underline{6}}$ 1 2 | $\underline{\underline{2.5}}$ $\underline{\underline{5}}$ 5 $\overset{v}{1}$ | $\underline{\underline{7}}$ $\underline{\underline{6}}$ 1 $\underline{\underline{7}}$ | $\underline{\underline{7.7}}$ $\underline{\underline{6}}$ 5 - |
河 水 汹 涌 翻 波 浪, 那 森 林 挡 住 我 去 向。

众
1 $\underline{\underline{6}}$ 1 2 | $\underline{\underline{2.5}}$ $\underline{\underline{5}}$ 5 $\overset{v}{1}$ | $\underline{\underline{7}}$ $\underline{\underline{6}}$ 1 $\underline{\underline{7}}$ | $\underline{\underline{7.7}}$ $\underline{\underline{6}}$ 5 - |
河 水 汹 涌 翻 波 浪, 那 森 林 挡 住 我 去 向。

领
1 $\underline{\underline{6}}$ 1 2 | $\underline{\underline{2.5}}$ $\underline{\underline{5}}$ 5 - | $\underline{\underline{7}}$ $\underline{\underline{6}}$ 1 $\underline{\underline{7}}$ | $\underline{\underline{7.7}}$ $\underline{\underline{6}}$ 5 - |
是 友 是 敌 不 分 辨, 怎 把 罪 名 来 承 担?

众
1 $\underline{\underline{6}}$ 1 2 | $\underline{\underline{2.5}}$ $\underline{\underline{5}}$ 5 - | $\underline{\underline{7}}$ $\underline{\underline{6}}$ 1 $\underline{\underline{7}}$ | $\underline{\underline{7.7}}$ $\underline{\underline{6}}$ 5 - ||
是 友 是 敌 不 分 辨, 怎 把 罪 名 来 承 担?

2. 情人的辫穗拖地上，
 情人走向打麦场。
 朋友你去问问她，
 今晚她可上山岗？
 田野里青稞已成熟，
 到处飘散青稞香。
 情人秋天来这里，
 像朵玫瑰多鲜艳。

3. 假如爱上好姑娘，
 会使你生命放光芒。
 假如找个坏女子。
 你的青春被埋葬。
 溜冰要在冰滩上，
 要玩耍去找好姑娘。
 美丽的鲜花千万种，
 只有那其曼花最漂亮。

(台柳拉等唱 周吉记 段焜译词 王秉琰配歌)

* 巴纳玛克：人名。相传是一位负有盛名的歌手。

1666. 巴 纳 玛 克 (二)

1 = C

塔什库尔干
 塔吉克自治县

$\text{♩} \cdot \text{♩} = 44$

$\frac{7}{8}$ (冬 大 冬 大 | 冬 大 冬 大) | ^领 3 3 2 1 | 1. 2 1 1 - |
 (aj) ba na mak taw vaw,
 (哎) 巴 纳 玛 克, 你 是

2 3 2 1 | 1. 2 1 1 - | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
 raw xa wa lak taw vaw.
 南 方 飞 来的 幸 福 鸟，
 众 0 0 0 0 | 0 0 1 - | 3 3 2 1 | 1. 2 1 1 - |
 (vaw) (aj) ba na mak taw vaw,
 (鸟) (哎) 巴 纳 玛 克, 你 是

0 0 0 0 | 0 0 1 - || 3 3 2 1 | 1. 2 1 1 - |
 (vaw) sek reptʃuʃ tum baq qa,
 (鸟) 1. 为 了 摘 一枚 红 苹 果，
 2 3 2 1 | 1. 2 1 1 - || 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
 raw xa wa lak taw vaw.
 南 方 飞 来的 幸 福 鸟。

2 3 2 1 | 1. 2 1 1 - | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
 bir qi zil al ma y tfyn.
 越 墙 跳 进 你 家 花 园。
 0 0 0 0 | 0 0 1 - | 3 3 2 1 | 1. 2 1 1 - |
 (tfyn) (aj) ba na mak taw vaw,
 (园) (哎) 巴 纳 玛 克, 你 是

0 0 0 0 | 0 0 1 - | 3 3 2 1 |
 (vaw) y dzym ni uk-
 (鸟) 为 了 探 望
 2 3 2 1 | 1. 2 1 1 - | 0 0 0 0 |
 raw xa wa lak taw vaw.
 南 方 飞 来的 幸 福 鸟。

1. 2 1 1 - | 2 3 2 1 | 1. 2 1 1 - | 0 0 0 0 |
 ri kil tim, sen bi wa ba jar y tfyn.
 无 情 的 你, 我 却 当 了 盗 窃 犯。
 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 1 - | 3 3 2 1 |
 (tfyn) (aj) ba na mak
 (犯) (哎) 巴 纳 玛

0 0 0 0 | 0 0 0 0 | I. 0 0 1 - :|| I. 0 0 0 0 ||
 (vaw)
 (鸟)
 1. 2 1 1 - | 2 3 2 1 | 1. 2 1 1 - :|| 1. 2 1 1 - ||
 taw vaw, raw xa wa lak taw vaw. taw vaw.
 克, 你 是 南 方 飞 来的 幸 福 鸟。 幸 福 鸟。

2. 汹涌的河水泛波浪,
 森林挡住我去向。
 敌友面前把真情瞒,
 我愿把罪责来承担。

3. 情人走向打麦场,
 美丽辫穗拖地上。
 年轻人你去问问她,
 今晚可愿上山岗?

4. 田里的青稞已成熟,
 田野遍处飘麦香。
 情人秋季来这里,
 像朵玫瑰吐芳香。

5. 假如爱上个称心姑娘,
 寿命长久幸福无疆。
 要是选中那薄情女,
 你的青春会被埋葬。

6. 择偶要选好姑娘,
 滑冰要选好冰滩。
 鲜花虽有千万朵,
 最美还数那牡丹。

(托比力迪等唱 托比力迪 段 焯译词 钱 余记谱、配歌)

1667. 鲁 巴 依*

塔 什 库 尔 干
塔 吉 克 自 治 县

1 = F

$\frac{7}{8}$ $\text{♩} = 48$

$\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\sharp 5$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\sharp 5$ |

$\dot{6}$ $\dot{7}$ 1 $\dot{2}$ $\dot{3}$ 1 | 1 $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ 1 $\dot{7}$ | $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | 3 1 $\dot{7}$ 1 1 |

$\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ 1 $\dot{7}$ 1 1 1 | $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$) $\dot{6}$ |

1. 假

||: $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\sharp 5$ | 1 $\dot{7}$ 1 2 | 2 $\dot{3}$ 3 $\dot{3}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\sharp 5$ $\dot{6}$ - |

如 你 是 天 空 中 明 亮 的 月 亮，

3 1 $\dot{7}$ $\dot{7}$ $\sharp 5$ | $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\sharp 5$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | 3 1 $\dot{7}$ $\dot{7}$ $\sharp 5$ | $\dot{6}$ $\dot{7}$ 5 $\dot{6}$ $\sharp 6$ |

我 就 要 做 闪 闪 发 光 的 星 星 围 在 你 的 身 旁。

I. $\dot{6}$ $\dot{6}$ - | $\dot{6}$ $\dot{6}$ - | ($\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$) $\dot{6}$:|| II. $\dot{6}$ $\dot{6}$ - ||

假

2. 假如你是一颗晶莹的翡翠，
我就要做稀世的戒指把你镶在我的身上。

3. 我想看你美丽动人的容颜，
为何你要把绣花手帕送到别人的手上。

4. 姑娘啊手帕上再也闻不到你那诱人的芳香，
我只有无限忧伤怀念着你流落他乡。

(塔乌尔迪唱 吐尔逊·卡得尔记 段 焜译词 王秉旌配歌)

* 鲁巴依：一种双行诗体。

1668. 莱

露*

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = C

♩ = 58

$\frac{7}{8}$ (5 6 7 i | 7. i 7 6 5 | 5 6 7 i | 7. i 7 6 5 |

5 6 5 6 | 5. 4 5 4 3 | 3 5 4 6 | 5. 4 5 4 3) |

领

||: 5 6 7 i | 7. i 7 6 5 | 5 6 7 i | 7. i 7 6 5 |

laj lo (aj) laj lo, laj lo tfo mas ton laj lo.
1. 莱 露 (哎) 莱 露, 莱 露 真迷 人 啊 莱 露。

5 6 5 6 | 5. 4 5 4 3 | 3 5 4 6 | 5. 4 5 4 3 |

mi jo nik duk ta ron, ji ja ba das ton laj lo.
姑 娘 数 你 最 出 众, 手 中 捧 着 明 镜 莱 露。

众

5 6 7 i | 7. i 7 6 5 | 5 6 7 i | 7. i 7 6 5 | 5 6 5 6 |

laj lo (aj) laj lo, laj lo tfo mas ton laj lo. mi jo nik-
莱 露 (哎) 莱 露, 莱 露 真迷 人 啊 莱 露。姑 娘 数 你

5. 4 5 4 3 | 3 5 4 6 | 5. 4 5 4 3 || 5. 4 5 4 3 ||

duk ta ron, ji ja ba das ton laj lo. - ton laj lo.
最 出 众, 手 捧 明 镜 啊 莱 露。 啊 莱 露。

2. 你让骆驼迷了路,
铃声叮当驼队到,
心肝你在何处莱露,
莱露真迷人啊莱露。

4. 主宰万物的真主,
圣灵的真主莱露,
愿你把欢乐赐给我,
除去心头苦啊莱露。

3. 我已爬上高山头,
高声呼唤莱露,
黎明我去礼拜寺,
把你来等候啊莱露。

5. 高山顶上多孤寂,
静守到何时莱露,
为了爱慕无情的你,
等候到何时啊莱露。

(吾叔尔等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

* 莱露: 即“蜀葵花”, 塔吉克人常以此作女人名。

1669. 红 花

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = F

$\text{♩} = 48$

$\frac{7}{8}$ (6 6 6 6 | 6 $\sharp 4$ 3 $\uparrow 1$ 3 | 2 $\sharp 1$ 6 - |

$\sharp 1$ 2 3 4 $\overset{5}{\underset{\cdot}{6}}$ | 6 5 3 $\uparrow 1$ 3 | 2 1 6..) $\overset{\text{领}}{6}$ |

1. (啊)

||: 6 6 6 $\overset{\frown}{6 \sharp 5}$ | $\overset{\frown}{6 5}$ 3 $\uparrow 1$ 3 | 2 $\uparrow 1$ 6 - | $\sharp 1$ 2 $\overset{\frown}{3 4}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{6. 6}}$ |

百 灵 鸟 啊 亲 爱 的 百 灵 鸟, 你 正 在 看 着

6 5 3 $\uparrow 1$ 3 | 2 $\uparrow 1$ 6.. $\overset{\text{众}}{6}$ | 6 6 6 $\overset{\frown}{6 \sharp 5}$ |

红 玫 瑰, 看 着 红 玫 瑰。 (啊) 百 灵 鸟 啊

$\overset{\frown}{6 5}$ 3 $\uparrow 1$ 3 | 2 $\uparrow 1$ 6 - | $\sharp 1$ 2 $\overset{\frown}{3 4}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{6. 6}}$ |

亲 爱 的 百 灵 鸟, 你 正 在 看 着

6 5 3 $\uparrow 1$ 3 | 2 1 6.. $\overset{\text{领}}{6}$ || 2 1 6 - ||

红 玫 瑰, 看 着 红 玫 瑰。 (啊) 红 玫 瑰。

2. 展开双翅, 展开双翅,
可是不知你落向何方?

5. 那辛坎^②是个寒风呼啸的地方,
若要去那里我愿和你同往。

3. 你可是落在美丽公主的花园,
一双连眉^①长得多么漂亮。

6. 如果我有一对翅膀,
我早已飞向你的身旁。

4. 你是一个美丽的公主,
离开母亲的慈爱多悲伤。

7. 提孜那甫^③是个好地方,
看都不看我一眼又飞向何方?

(塔乌尔迪等唱 马式曾记 王秉璜译词、配歌)

① 连眉: 塔吉克、维吾尔等民族女子常用乌斯曼草汁涂眉, 以促其生长, 眉浓者左右两边的可连到一起, 谓之“连眉”。

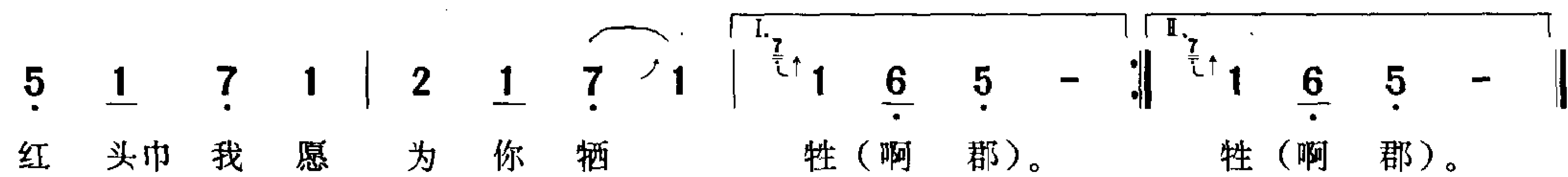
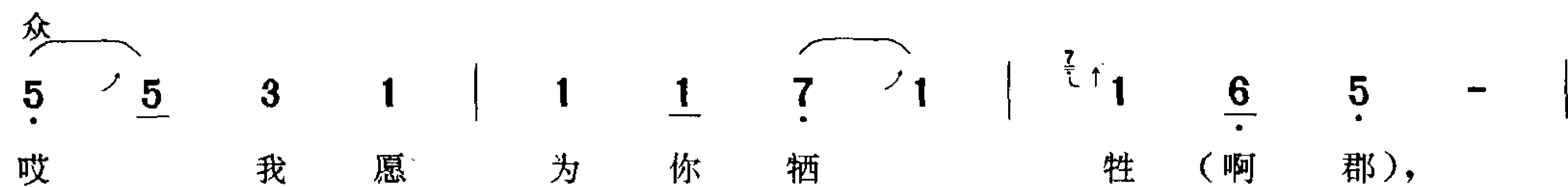
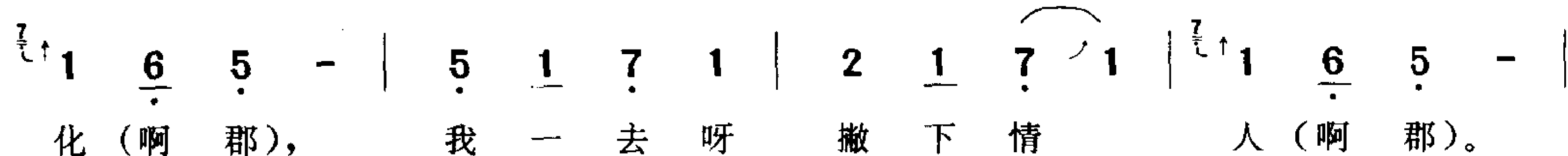
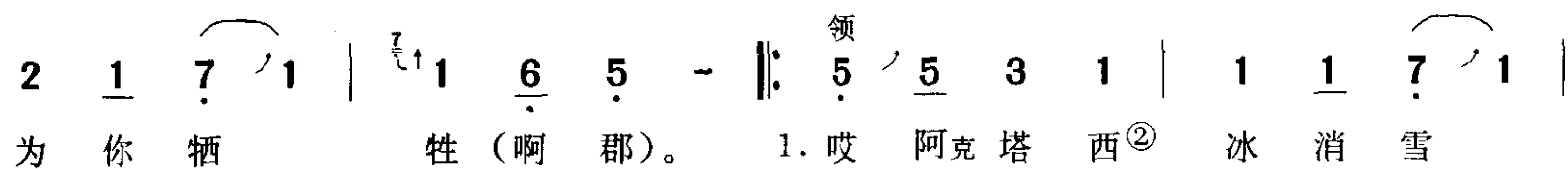
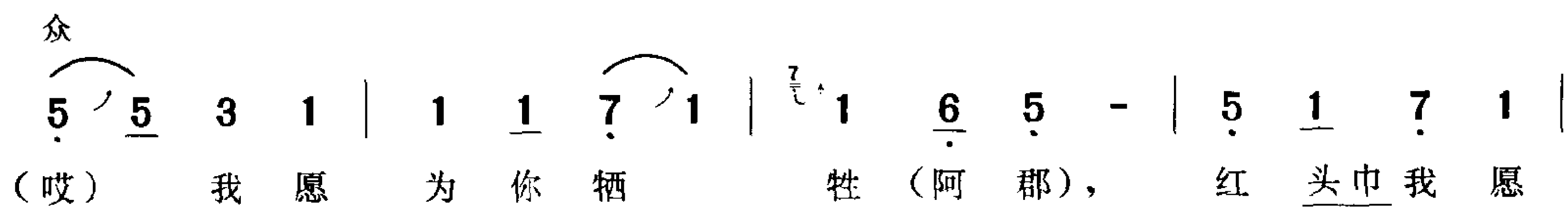
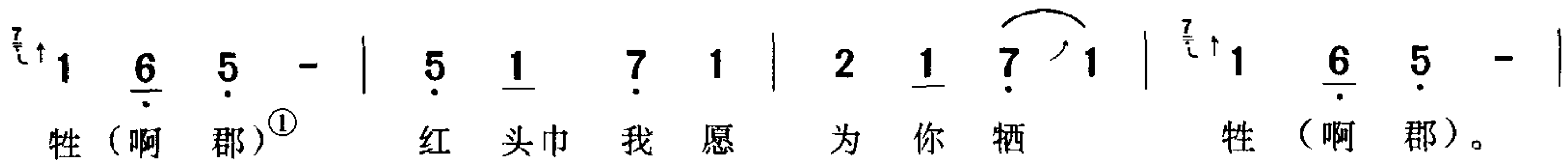
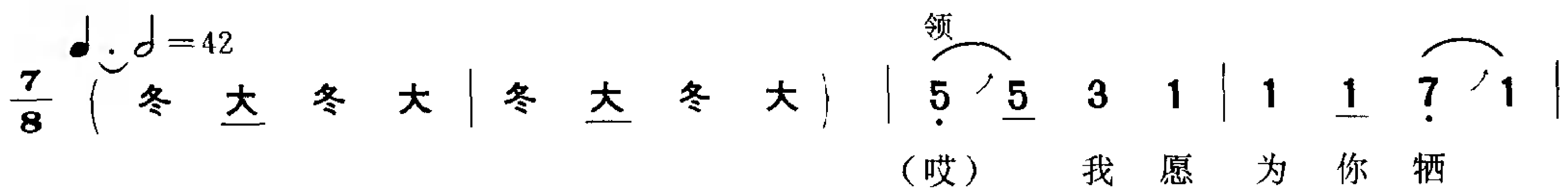
② 那辛坎: 地名。

③ 提孜那甫: 地名。

1670. 红 头 巾

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = A



2. 阿克塔西残雪斑斑，
终身大事听命由天。

3. 百灵栖息阿克塔西，
她像奶干又像蜂蜜。

4. 阿克塔西亲爱的故乡，
节日里聚会欢乐异常。

5. 情人迁居柯孜勒拉布特^③，
慈母爱如明珠舍不得。

6. 情人去到贡吉布依^④，
玉体上下遍缠金丝。

7. 情人去向杜布尔加罕^⑤，
我的心儿无限哀怨。

8. 你的心儿洁如绸，
宝珠镶满骏马辔头。

9. 奥克比勒斯^⑥空气清新，
蓝天盘旋着两只大鹰。

10. 夏雨绵绵淋漓不断，
情人牙齿如像玉串。

11. 晴空飘来朵朵乌云，
甜蜜的心儿充满乌云。

12. 秦岗人为你消愁解闷，
愿我的心儿得到宁静。

13. 阳光射进你的围墙，
流浪人为你哭泣悲伤。

14. 你像灯火在闪耀着光明，
纵有一切也难比情人。

15. 从玛尔欧泊^⑦寄来的礼品，
是块迷人的红头巾。

16. 红头巾如今已破旧不堪，
灰尘夺去了昔日鲜艳。

17. 巴依^⑧的礼品被你装进行囊，
穷人只有依靠上苍。

18. 狠心的巴依用些许财礼，
穷人的爱情就被他夺取。

19. 我愿做只小兔奔向草原，
流连在你温暖的身边。

20. 永远难忘啊永远难忘，
难忘你狠心的婆母娘。

21. 我俩的事儿她已知晓，
她还会不停地挑唆把鬼捣。

(托比力迪等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

① 啊郡：啊，生命。

② 阿克塔西 ③ 柯孜勒拉布特 ④ 贡吉布依 ⑤ 杜布尔加罕 ⑥ 奥克比勒斯 ⑦ 玛尔欧泊：均为地名。

⑧ 巴依：意为“财东”。

1671. 红 玫 瑰

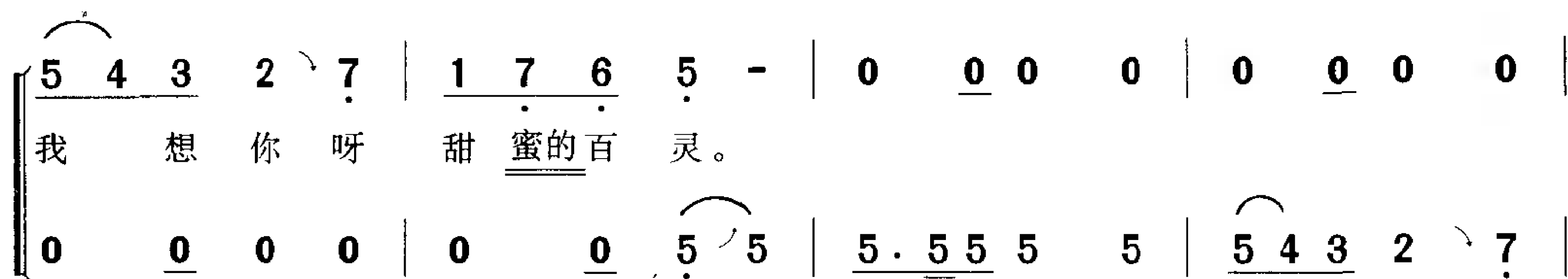
1 = A

塔什库尔干
塔吉克自治县

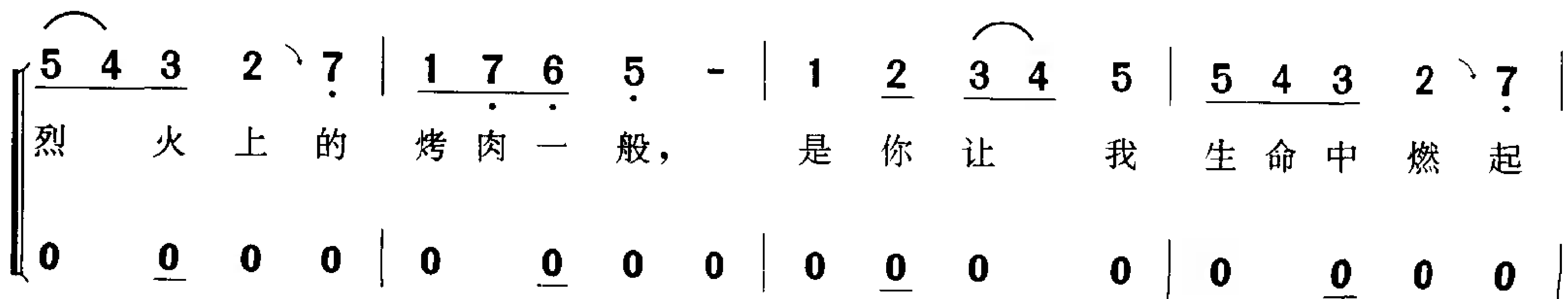
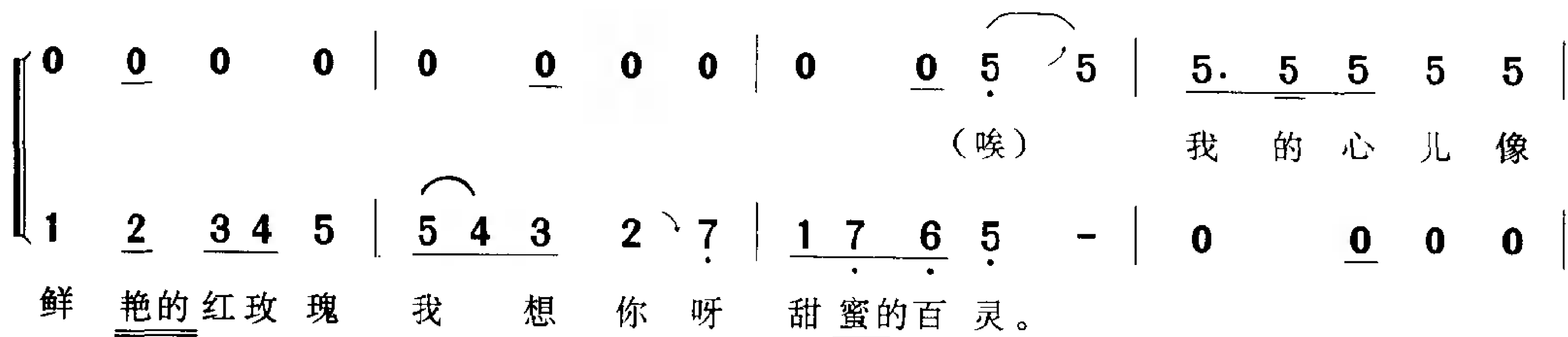
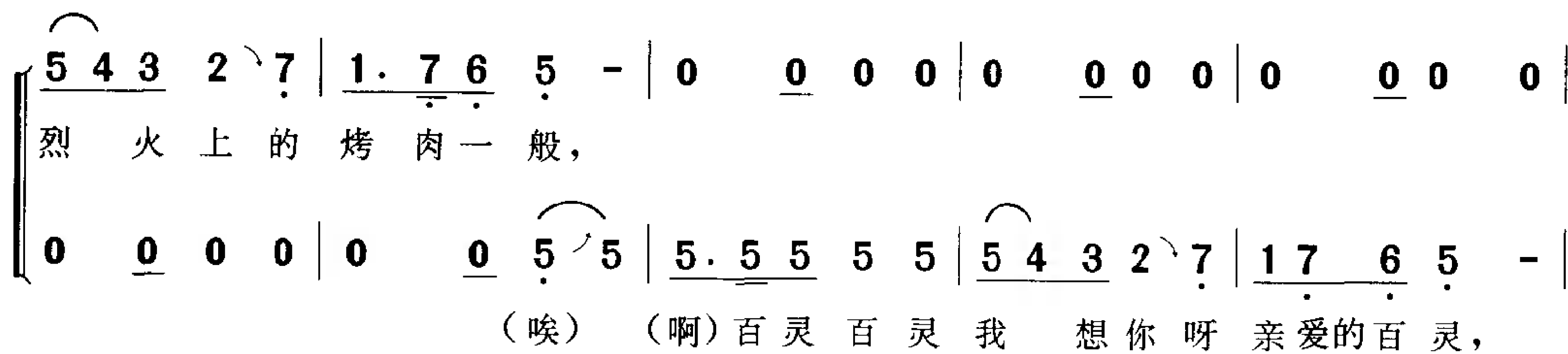
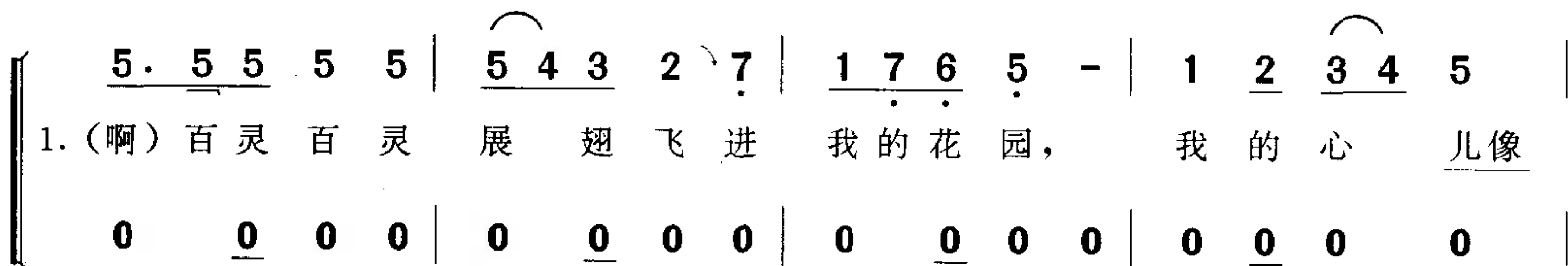
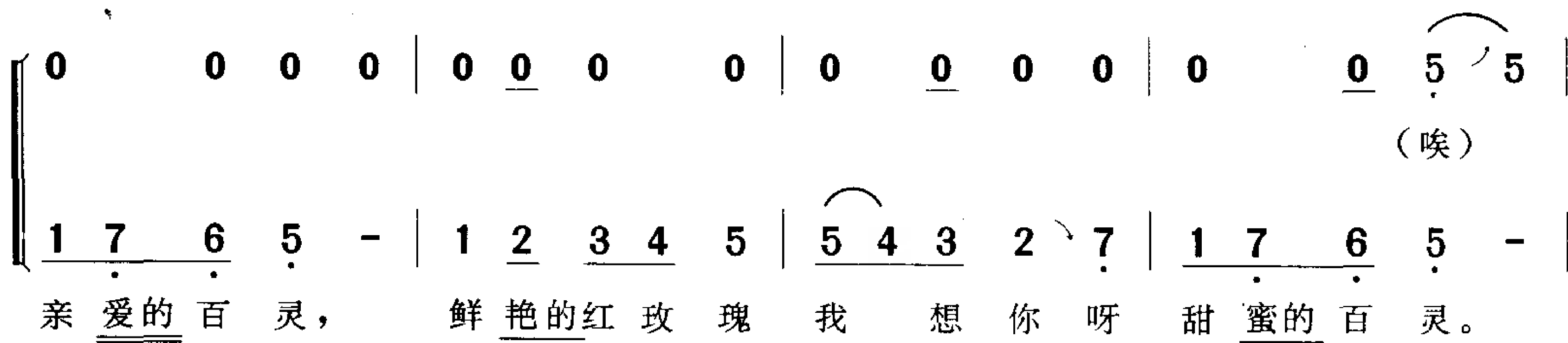
$\frac{7}{8}$ $\text{♩} = 44$
(冬 大 冬 大 | 冬 大 冬 大 | 5. 5 5 5 5 | 5 4 3 2. 7 |

1 7 6 5 - | 1 2 3 4 5 | 5 4 3 2. 7 | 1 7 6 5 -) |

领
5. 5 5 5 5 | 5 4 3 2 7 | 1 7 6 5 - | 1 2 3 4 5 |
(啊) 百 灵 百 灵 我 想 你 呀 亲 爱 的 百 灵， 鲜 艳 的 红 玫 瑰
众
0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |



(唉) 啊 百灵百 灵 我 想 你 呀



1. $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ - | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
 爱 情 火 焰。

0 0 $\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ 5 5 | $\dot{5}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$ 2 $\dot{7}$ | $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ - |
 (唉) (啊)百 灵 百 灵 我 想 你 呀 亲 爱 的百 灵，

0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 $\dot{5}$ $\dot{5}$:|| 0 0 0 0 :||
 (唉)

1 2 3 4 5 | $\dot{5}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$ 2 $\dot{7}$ | $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ - :|| $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ - :||
 鲜 艳 的 红 玫 瑰 我 想 你 呀 甜 蜜 的百 灵。 甜 蜜 的百 灵。

2. 我想离去怎奈黑夜将我阻拦，
 秦岗的道路崎岖难行使人厌烦。
 秦岗的道路崎岖难行使人厌烦，
 留宿的念头不断在我心里盘旋。
3. 啊！百灵百灵，我爱你像生命一样，
 娘亲有幸生下你这好姑娘。
 美丽的人儿你的眉毛细又长，
 为了你啊我的心儿多么不安。
4. 啊百灵百灵喀喇阿廷^①是你家园，
 想你的人恨不得长上一对翅膀。
 纵然你有一副坚硬的铁石心肠，
 百灵鸟儿啊，我也要前来将你探望。
5. 啊百灵百灵如今你要去向何方？
 不知你在哪片草原把身安。
 你看那盛开的沙枣花儿飘来芳香，
 我的心里有多少话语将你夸奖。

6. 秦岗山口清凉的风儿轻轻荡漾，
 喀什噶尔蜜枣难比情人的嘴唇香甜。
 可爱的人儿走起路来婀娜多姿，
 仿佛像美丽的火花悠悠扬扬。
7. 啊！百灵百灵，姑娘里数你勇敢顽强，
 我要尽情地唱起歌儿把你赞扬。
 你像芙蓉花尽管美丽却难摘采，
 世上的富豪纵然掌权也攀不上。
8. 哎！百灵百灵，为何如今你这么欢喜，
 提孜那甫人们谁不在把你称赞。
 多少日月为了想你心儿不安，
 再不答应我就要拉住你的衣裳。
9. 哎！百灵百灵，我的百灵已躲进院墙，
 世上的人们为何偏偏要把她纠缠。
 我的青春如今一去永不复返，
 无情的人儿使我落得孤独凄凉。

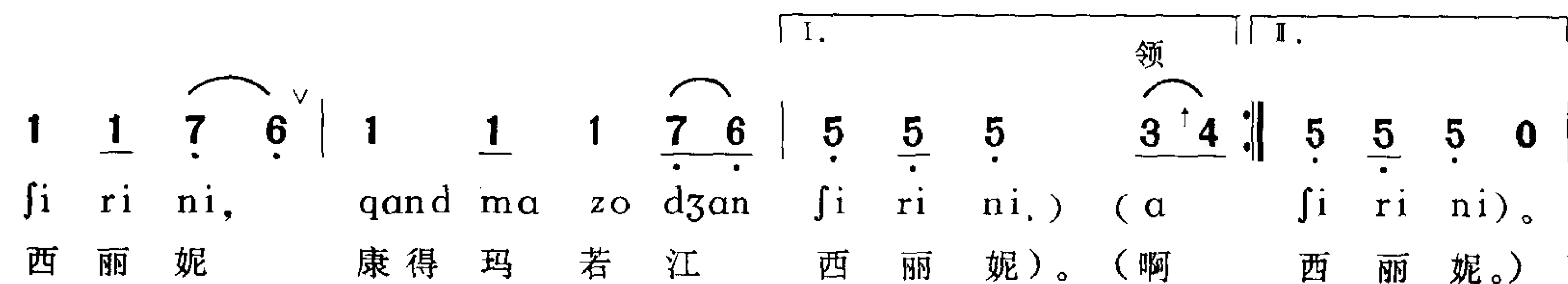
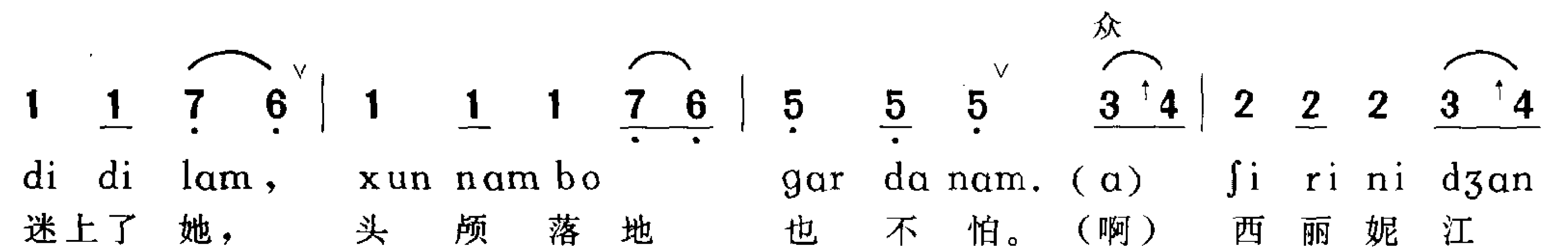
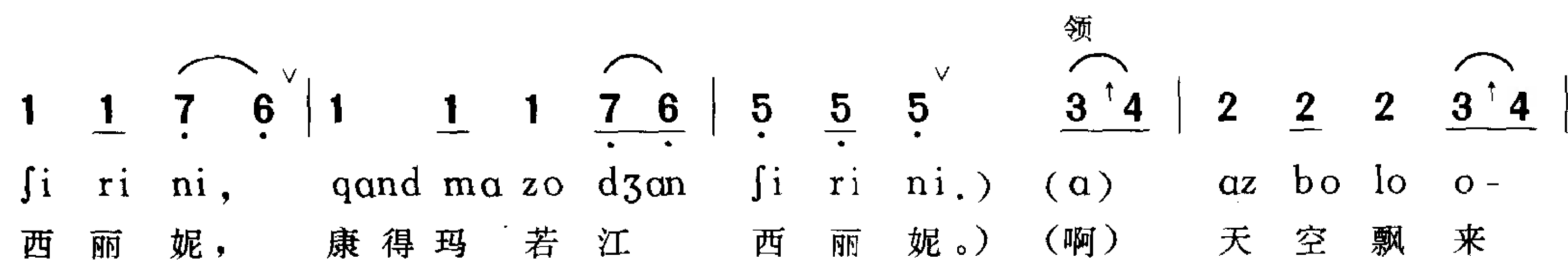
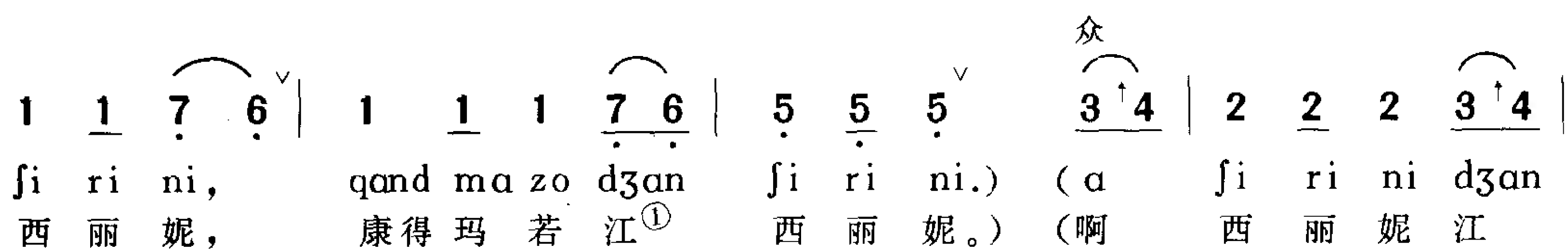
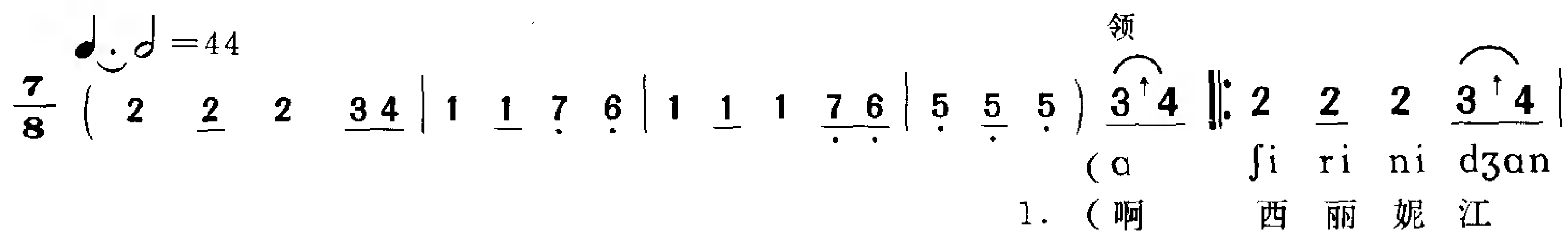
(吾叔尔等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

① 喀喇阿廷：地名。

1672. 西 丽 妮 江^{*}

1 = A

塔什库尔干
塔吉克自治县



2. 十字街头一女郎，
俊俏的脸儿像月亮。
俊俏的脸儿像月亮，
黑黑的辫子黑又长。

3. 一见姑娘就钟情，
赠你一条绣花巾。
赠你一条绣花巾，
略表我的爱慕心。

4. 头上披着绣花巾，
一对石榴挂胸前。
一对石榴挂胸前，
侍奉你终身无怨言。

5. 白白的脸上有黑痣，
黄金宝碗手中捧。
黄金宝碗手中捧，
我愿将你来侍奉。

6. 头上的花帽多美丽，
嫩嫩的嘴唇甜如蜜。
嫩嫩的嘴唇甜如蜜，
指甲鲜红赛赤玉。

7. 为了经商离家园，
见两个女郎赛天仙。
见两个女郎赛天仙，
我的神魂飞九天。

8. 越过丘陵上高山，
见一对锦鸡立峰前。
见一对锦鸡立峰前，
唱出的歌声好凄凉。

9. 沿着小路出山林，
藉口狩猎往前引。
藉口狩猎往前引，
一心只为探情人。

10. 在你经过的小路边，
摘来苞蕾织花环。
摘来苞蕾织花环，
情人可将我想念。

11. 穿过街市走小巷，
情人的发辫黑又亮。
情人的发辫黑又亮，
可惜我不在你身旁。

12. 你的颈项多娇嫩，
你的脸儿真白嫩。
你的脸儿真白嫩，
但愿你爱上流浪人。

(买合夏尔等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

* 西丽妮江：女人名。“西丽妮”意为“甜蜜”，“江”意为“生命”。

① 康得玛若江：意为“糖一般的生命”。

1673. 艳 艳

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = F

♩. ♩ = 44

领

$\frac{7}{8}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{7 \dot{1}}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{7 6}$ 5 | $\overset{\text{众}}{\dot{1} \dot{1}}$ $\underline{7 6}$ 5 | 6 $\underline{7}$ 6 5 |

1. 萨巴苏牧^①场在高高的山上，(哎 艳丽的花儿真芳香)，

领

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{7 \dot{1}}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{7 6}$ 5 | $\overset{\text{众}}{\dot{1} \dot{1}}$ $\underline{7 6}$ 5 | 6 $\underline{7}$ 6 5 |

深山的姑娘情人最漂亮。(哎 艳丽的花儿真芳香)。

领

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{7 \dot{1}}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{7 6}$ 5 | $\overset{\text{众}}{\dot{1} \dot{1}}$ $\underline{7 6}$ 5 | 6 $\underline{7}$ 6 5 |

情人牧放在什么地方？(哎 艳丽的花儿真芳香)，

领

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{7 \dot{1}}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{7 6}$ 5 | $\overset{\text{众}}{\dot{1} \dot{1}}$ $\underline{7 6}$ 5 | 6 $\underline{7}$ 6 5 ||

看不见她心里悲伤。(哎 艳丽的花儿真芳香)。

2. 情人漫步走下山岗，
提防莫被娘亲看见。
她会点起是非的火焰，
她会撕断你黑黑的发辫。

4. 多情的花儿威严重攀，
可惜相逢只有两天。
我要为你设下驿站，
我要修书向你问安。

3. 我的花儿无比娇艳，
满面春风走在房中间。
娇美的姿态使我爱恋，
嫩白的脸儿就像白玉。

5. 我用铁手扯住你裙衫，
就是死去我也心甘。
你的身体就像绒棉，
害得我啊多么悲惨。

(买特罕等唱 彭咏诚 钱 余记 托比力迪 段 焜译词 钱 余配歌)

① 萨巴苏：地名。

1674. 美丽的尼尕莱

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = E

$\text{♩} = 44$

领

$\frac{7}{8}$ (冬 大 | 冬 大 冬 大 | 冬) $\underline{3}$ $\underline{2}$ $\underline{1\ 7}$ ||: $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{7}$ $\underline{1\ 7}$ |

(aj) sa ri ku ji ba land

1. (哎)我 登上 高山 将 你的

众

$\frac{7}{8}$ 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 ||: 0 0 0 0 |

$\underline{2}$ $\underline{1}$ $\underline{7}$ $\underline{1\ 7}$ | $\underline{6}$ 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |

bar jod kar dim,

名 字 呼 唤,

0 0 0 0 | $\underline{6}$ $\underline{3}$ $\underline{2}$ $\underline{1\ 7}$ | $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{7}$ $\underline{1\ 7}$ | $\underline{2}$ $\underline{1}$ $\underline{7}$ $\underline{1\ 7}$ |

(aj) ni gor am dzan ni gor dzan am ni gor

(哎) 尼 尕莱 阿姆江^①尼 尕莱 江 阿姆 尼 尕莱

$\underline{6}$ $\underline{3}$ $\underline{2}$ $\underline{1\ 7}$ | $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{7}$ $\underline{1\ 7}$ | $\underline{2}$ $\underline{1}$ $\underline{7}$ $\underline{1\ 7}$ | $\underline{6}$ 0 0 |

(aj) a mi ral mu mi nir ra jod kar dim.

(哎) 真 主 呀 真 主 祈 求 你 赏 赐 恩 典。

$\underline{6}$ 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | $\underline{6}$ $\underline{3}$ $\underline{2}$ $\underline{1\ 7}$ |

(aj), (aj) ni gor

(哎), (哎) 尼 尕莱

0 0 0 0 | 0 0 0 0 | $\underline{6}$ $\underline{3}$ $\underline{2}$ $\underline{1\ 7}$ | $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{7}$ $\underline{1\ 7}$ |

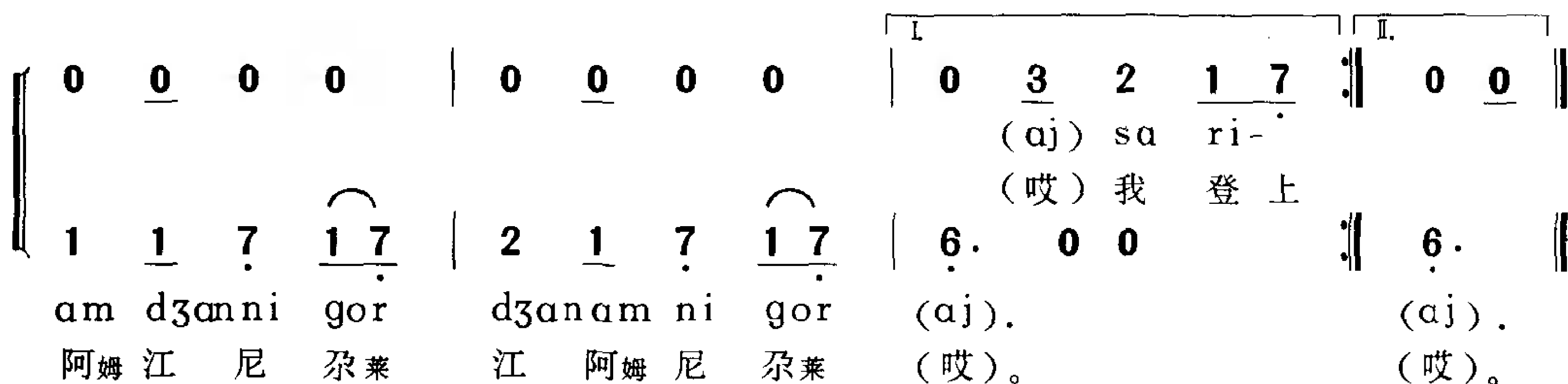
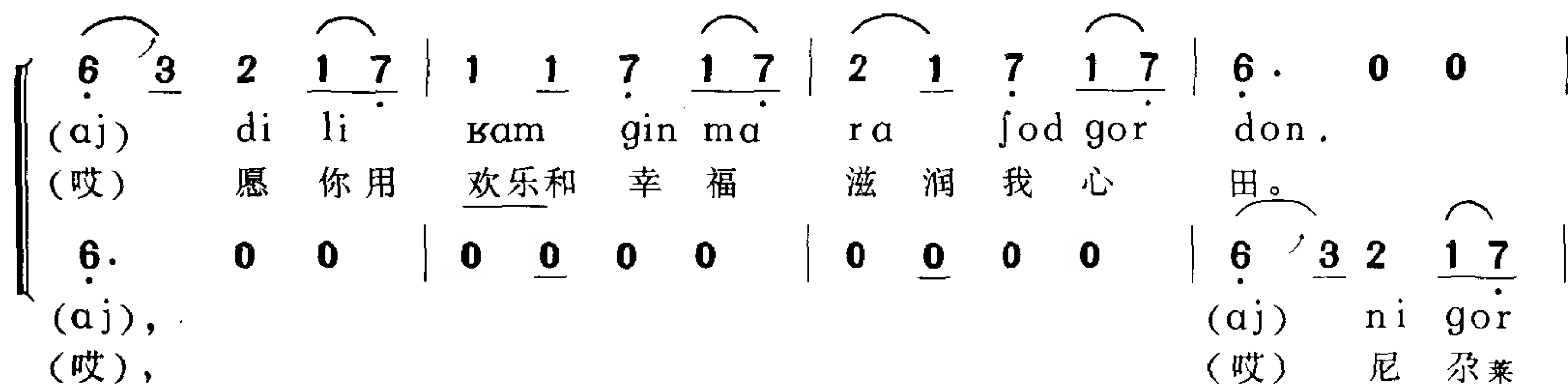
(aj) a mi ral mu mi nin

(哎) 真 主 呀 真 主 我的

$\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{7}$ $\underline{1\ 7}$ | $\underline{2}$ $\underline{1}$ $\underline{7}$ $\underline{1\ 7}$ | $\underline{6}$ 0 0 | 0 0 0 0 |

am dzan ni gor dzan am ni gor (aj).

阿姆江 尼 尕莱 江 阿姆 尼 尕莱 (哎)。



2. 请把问候带给我珍贵的情人，
为了她，我已为骏马备好鞍轡。
宝玉在她门前闪闪发光，
仙拜^②的夜晚我将去把她探望。

3. 我愿做侍卫守护在情人门前，
深夜路难行我将留宿在你身边。
窈窕可爱的情人啊你可知道，
骏马的槽头不能把毛驴拴。

4. 夜晚孤单时可让我为你作伴，
砍去头颅我也不愿离开你身边。
你像苹果却又嗅不到花香，
百灵鸟为何不到花丛来赏玩。

5. 问问园丁今朝是何日，
沉醉的百灵正在为鲜花作伴。
百灵鸟尚且迷恋花枝，
有情人儿终难隔两边。

6. 窈窕可爱的人儿耳边垂玉环，
如今遗忘我独自上高山。
痴情的小伙子为何如此忧伤，
窈窕可爱的人儿耳边垂玉环。

7. 两个女郎站在房顶上，
一个身段婀娜一个健壮。
听她们莺声燕语赛蜜甜，
谁是心上人我也难分辨。

8. 你那弯弯的睫毛遮双目，
哪个狠心人使我俩分离。
有心人岂能怕王法，
小伙子何惧入牢狱。

9. 有情人仿佛像饥饿的狼啊，
饿狼岂怕牧羊人吆喝。
漫长的街巷里难看见你，
鸡鸣五更我等候在寺院前。

10. 我要亲身前去把你探望，
愿你真主祈祷为我免灾殃。
宁可让我徒步行走，
愿你骑在我那备好的马儿上。

11. 野花开放时我就任情去挑拣，
高高的山啊我将在上面逗留到啥时光？
绽放的野花朵朵名贵吐芳香，
无情的人儿呀让我等到啥时光？

(买合夏尔等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

* 尼尕莱：意为“灵魂”，也可作为女人的名字，在歌词中作衬词用。

① 江：“生命”之意。

② 仙拜：即礼拜六。

1675. 宝贝，我爱你

1 = A

塔什库尔干
塔吉克自治县

$\text{♩} = 33$

mf *f*

领 $\frac{7}{8}$ $\underline{\underline{7\ 1\ 1}}$ $\underline{\underline{2\ 1}}$ $\underline{\underline{6\ 5.}}$ $\underline{\underline{5\ 5\ 4}}$ $\underline{\underline{2\ 1\ 7\ 1}}$ $\underline{\underline{2\ 1}}$ $\underline{\underline{6\ 5.}}$ 1 - | 0 0 0 0 |

宝贝呀 我 爱你，美丽的人 儿 我 爱你。(哎)

众 $\frac{7}{8}$ 0 $\underline{\underline{0}}$ 0 0 0 0 | 0 0 *mf* 1 $\underline{\underline{7\ 1\ 1}}$ $\underline{\underline{2\ 1}}$ $\underline{\underline{6\ 5.}}$ *f* $\underline{\underline{5\ 5\ 4}}$ $\underline{\underline{2\ 1\ 7\ 1}}$ |

(哎) 宝贝呀 我 爱你，美丽的人 儿

mf

0 0 1 $\underline{\underline{7\ 1\ 1}}$ $\underline{\underline{2\ 1}}$ $\underline{\underline{6\ 5.}}$ $\underline{\underline{5.}}$ $\underline{\underline{4}}$ $\underline{\underline{2\ 1\ 7\ 1}}$ $\underline{\underline{2\ 1}}$ $\underline{\underline{6\ 5.}}$ 1 - |

1. (哎) 宝贝你 走上 高山，每 时 每 刻 我 把 你 想 念 (哎)。

2. (哎) 宝贝去 沙 丽 拜 勒^①，白 银 铺 地 将 你 迎 接 (哎)。

$\underline{\underline{2\ 1}}$ $\underline{\underline{6\ 5.}}$ 1 - $\underline{\underline{0}}$ 0 0 0 | 0 0 1 $\underline{\underline{7\ 1\ 1}}$ |

我 爱你。(哎) (哎) 宝贝呀

(哎) 宝贝呀

I. I. 结束句

0 0 0 0 | 0 0 1 $\underline{\underline{7\ 1\ 1}}$ $\underline{\underline{0\ 0}}$ 1 $\underline{\underline{7\ 1\ 1}}$ $\underline{\underline{0\ 0}}$ 0 ||

(哎) 宝贝你 (哎) 宝贝呀 D.S.

(哎) 宝贝去 (哎) 宝贝呀

$\underline{\underline{2\ 1}}$ $\underline{\underline{6\ 5.}}$ $\underline{\underline{5\ 5\ 4}}$ $\underline{\underline{2\ 1\ 7\ 1}}$ $\underline{\underline{2\ 1}}$ $\underline{\underline{6\ 5.}}$ 1 - $\underline{\underline{2\ 1}}$ $\underline{\underline{6\ 5.}}$ 1 - $\underline{\underline{2\ 1}}$ $\underline{\underline{6\ 5.}}$ 1 ||

我 爱你 美丽的人 儿 我 爱你(哎)。 我 爱你(哎)。 D.S. 我 爱你(哎)。

我 爱你 美丽的人 儿 我 爱你(哎)。

3. 宝贝你站在山岗，
黑发像凤羽闪闪发光。

5. 宝贝对我情深，
你那魔鬼娘啊万分忌恨。

4. 宝贝到雀普卡勒莫^②，
珍贵的花帽红似火。

6. 萨拉莱克^③ 夜空明亮，
情人像火炬在闪射光芒。

(托比力迪等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

① 沙丽拜勒 ② 雀普卡勒莫 ③ 萨拉莱克：皆为地名。

1676. 我在想念你

1 = B

塔什库尔干
塔吉克自治县

$\text{♩} \cdot \text{♩} = 42$

$\frac{7}{8}$ (冬 大 冬 大 | 冬 大 冬) ^领 5 | 5 5 6 5 | 4 3 5 4 |

(哎) 我 在 想 你啊 情 人 (噢 噜)，

3 3 2 3 2 | 2 2 2 5 ^众 | 5 5 6 5 | 4 3 5 4 |
想 你啊 甜 蜜的 情 人。 (哎) 我 在 想 你啊 情 人 (噢 噜)，

3 3 2 3 2 | 2 2 2 5 ^领 ||: 5 5 6 5 |
想 你啊 甜 蜜的 情 人。 (哟依) 1. 叶 河^① 流 水

4 3 5 4 | 3 3 2 3 2 | 2 2 2 5 ^众 | 5 5 6 5 |
汹 涌 (噢 噜)，山 鸽 凄 惨地 啼 鸣。 (哎) 我 在 想 你啊

4 3 5 4 | 3 3 2 3 2 | ^I 2 2 2 5 ^领 || ^I 2 2 2 0 ||
情 人 (噢 噜)，想 你啊 甜 蜜的 情 人。 (哟依) 情 人。

2. 叶河上无渡船，
难和情人见面。

3. 吐鲁普^② 山峰险峻，
害得我四处飘零。

4. 美人世上难寻，
情火烧烤我生命。

6. 情人就要动身，
我像被抛入深渊。

5. 你是稀有的宝玉，
我和你终身难分离。

(托比力迪等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

① 叶河：指发源于昆仑山、注入塔里木河的叶尔羌河。

② 吐鲁普：地名。

1677. 友好的聚会

1 = ^bA

塔什库尔干
塔吉克自治县

$\text{♩} = 42$

领 *f*

$\frac{7}{8}$ 5 5 | 5 5 4 3 | 1 3 3 2 | 1 6 6 5 | 6 1 1 3 |

友好的聚会上我(喔依拉拉勒哟) 拨动琴弦纵情

众 $\frac{7}{8}$ 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |

唱(唉)，

0 2 2 *f* 5 5 | 5 5 4 3 | 1 3 3 2 | 1 6 6 5 |

(唉) 友好的聚会上我(喔依拉拉勒哟) 拨

0 0 0 0 | 0 0 0 2 || 2 2 2 2 | 2 2 1 2 |

1. (唉) 来自撒玛尔罕的苹果

6 1 1 3 | 2 2 2 0 || 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |

动琴弦纵情 唱(唉)，

2 3 3 3 | 3 1 3 3 2 | 1 6 6 0 | 0 0 0 0 |
比 蜜 还 甜 (喔 依 拉 拉勒 哟),

0 0 0 0 | 0 3 3 2 | 1 6 6 5 5 | 5 5 4 3 |
(喔 依 拉 拉勒 哟) 友好的聚会上我

0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 2 |
(哎)

1 3 3 2 | 1 6 6 3 | 6 1 1 3 | 2 2 2 0 |
(喔 依 拉 拉勒 哟) 拨 动 琴 弦 纵情 唱(唉)。

2 2 2 2 | 2 2 1 2 | 2 3 3 3 | 3 1 3 3 2 |
愿 你用青 丝 织 成 锦 带 系 在我腰 间 (喔 依 拉

0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 3 3 2 |
(喔 依 拉

1 6 6 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
拉勒 哟)。

1 6 6 5 5 | 5 5 4 3 | 1 3 3 2 | 1 6 6 5 |
拉勒 哟) 友好的聚会上我 (喔 依 拉 拉勒 哟) 拨

0 0 0 0 | 0 0 0 2 | 2 2 2 2 | 2 2 1 2 |
(哎) 为何你 不 用 青 丝 锦 带

6 1 1 3 | 2 2 2 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
动 琴 弦 纵情 唱(唉)。

2 3 3 3 | 3 1 3 3 2 | 1 6 6 0 | 0 0 0 0 |
将 我 系 绊 (喔 依 拉 拉勒 哟),

0 0 0 0 | 0 3 3 2 | 1 6 6 5 5 | 5 5 4 3 |
(喔 依 拉 拉勒 哟), 友好的聚会上我

0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 2 |
(唉)

1 3 3 2 | 1 6 6 5 | 6 1 1 3 | 2 2 2 0 |
(喔 依 拉 拉勒 哟) 拨 动 琴 弦 纵情 唱(唉)。

2 2 2 2 | 2 2 1 2 | 2 3 3 3 | 3 1 3 3 2 |
你 一 去不 返 人 间 天 堂是 一 片 黑 暗 (喔 依 拉
0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 3 3 2 |
(喔 依 拉

1 6 6 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
拉勒 哟)。

1 6 6 5 5 | 5 5 4 3 | 1 3 3 2 | 1 6 6 5 |
拉勒 哟) 友 好 的 聚 会 上 我 (喔 依 拉 拉勒 哟) 拨

I. 0 0 0 0 | 0 0 0 2 || II. 0 0 0 0 | 0 0 0 ||
(唉)

6 1 1 3 | 2 2 2 0 || 6 1 1 3 | 2 2 2 ||
动 琴 弦 纵情 唱(唉)。 动 琴 弦 纵情 唱(唉)。

2. 哎，美丽的姑娘你为何如此娇媚，
黑黑的眼睛就像百灵鸟一样迷人。
死去的人看见你呀也会复生，
你曾迷惑住世上多少人的心。

4. 我不留恋春景虽美又有何用，
失去你啊生命虽贵又有何用？
世上的人都愿祈求长寿永生，
我虚度光阴岁月虽长又有何用？

3. 我的爱情如今变成满腔怨恨，
恨不得飞来对你表白衷情。
我的话语纵然难将你的心儿打动，
见你一面也使我无限欢欣。

(托比力迪等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

① 喔依拉拉勒哟：衬词，无实意。

1678. 苏 依 东*

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = C

$\text{♩} = 46$

领
7 7 5 7 5 | 4 3 3 $\overset{v}{\text{♩}}$ 1 | 3 3 7 5 | 4 3 3 $\overset{v}{\text{♩}}$ 众 2 |
(a) bu! bu! la ta le vam, qand bu! bu! e ta le vam. (a)
1. (啊) 百灵鸟啊 我想念你, 甜蜜的 百灵 我想念你。(啊)

7 7 5 7 5 | 4 3 3 $\overset{v}{\text{♩}}$ 1 | 3 3 7 5 | 4 3 3 $\overset{v}{\text{♩}}$ 领 2 |
bu! bu! la ta le vam, qand bu! bu! e ta le vam. (a)
百灵鸟啊 我想念你, 甜蜜的 百灵 我想念你。(啊)。

7 7 5 7 5 | 4 3 3 $\overset{v}{\text{♩}}$ 1 | 3 3 7 5 | 4 3 3 $\overset{v}{\text{♩}}$ 众 2 |
bu! bu! bu land tar xui, (a) zur wax dzo jam ta ui. (a)
百灵鸟啊 飞上山脊, (啊)时 刻我 都在想你。(啊)

7 7 5 7 5 | 4 3 3 $\overset{v}{\text{♩}}$ 1 | 3 3 7 5 | 4 3 3 $\overset{v}{\text{♩}}$ 领 2 :|| 4 3 3 ||
bu! bu! la ta le vam, qand bu! bu! e ta le vam. (a) - le vam.
百灵鸟啊 我想念你, 甜蜜的 百灵 我想念你。(啊) 念你。

2. 百灵鸟在丘陵栖息,

玉手儿插在衣袋里;

百灵鸟在奥依曼^①歇息,

嫩嘴儿仿佛像绒絮。

3. 苏依东鲜花已凋谢,

留下情人多么孤寂;

苏依东有平坦的草原,

来吧情人快来游玩。

4. 百灵鸟落在恰卡尔高^②,

我给你送来礼品一包;

我给你送来礼品一包,

里面装满金银珠宝。

5. 阿姐儿你好倔强,

小院里把我顶撞;

想进房去啊人声喧哗,

欲返回啊风雪漫天。

6. 不巧遇上帕丽婉^③,

她将鲜花挂房檐;

回头碰上坎特^④阿姐,

这些女人真难缠。

(依沙克等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

* 苏依东: 塔什库尔干县内地名。

① 奥依曼 ② 恰卡尔高: 均为地名。

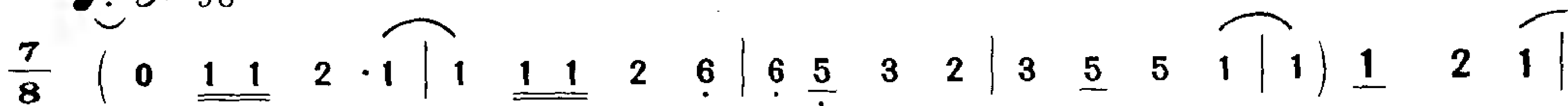
③ 帕丽婉 ④ 坎特: 均为女人名。

1679. 共产党关怀我们

塔什库尔干
塔吉克自治县

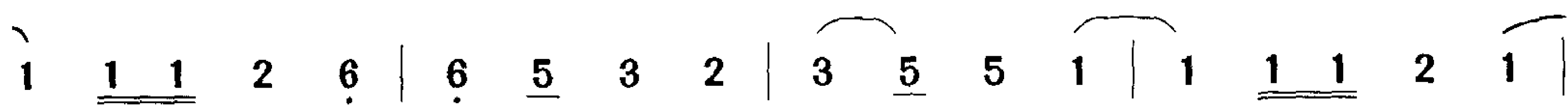
1 = G

$\text{♩} = 58$



1. 共产党

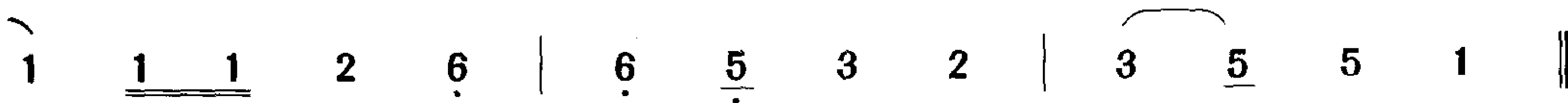
2. 家乡一片



关怀我们，脱离贫苦得解放。各族人民

1 1

兴旺景象，高原上处处充满阳光。为了我们的



团结一心，虚心学习齐向前。

1

幸福生活，人人都在贡献力量。

(尼牙孜汗 阿提卡姆唱 彭咏诚 钱余记)

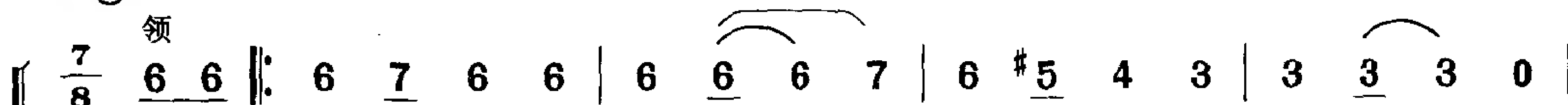
托力比迪 段 焜译词 钱余配歌)

1680. 砍下树枝修座桥

塔什库尔干
塔吉克自治县

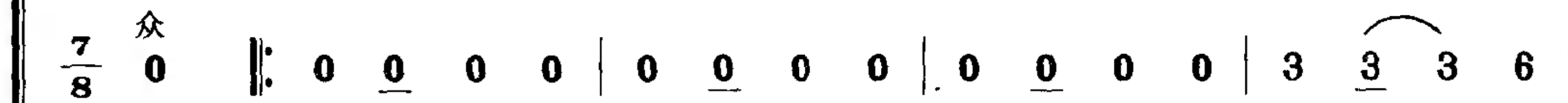
1 = F

$\text{♩} = 60$



1. 砍下树枝修座桥梁 (嗨 依拉拉克呀尔),

(情人) 可会来到这边 (嗨 依拉拉克呀尔)?



(克 呀尔 哎

0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 3 3 7 7 7 7 :|| 0 0 0 0 ||

(克 呀尔 哎) 情 人

7 #i 7 6 | #5 6 5 4 | #5 6 4 3 | 3 3 3 0 :|| 3 3 3 3 ||

呃 嗨依拉 拉 克 呀尔 姆尔 扎 玛 拉 拉 克 呀尔) 克 呀尔)

呃 嗨依拉 拉 克 呀尔 姆尔 扎 玛 拉 拉

2. 裁开锦缎缝件大氅，
情人可会将它穿上？

5. 水鸭嬉游在平静的湖心，
天边飞来一只苍鹰。

3. 你是哪家巴依的闺女？
为什么不把我放在眼里？

6. 苍鹰蓦然掠过湖心，
可怜水鸭无踪无影。

4. 帕孜瓦特^①的水鸭虽多，
比不上高空飞翔的天鹅。

(依沙克等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

① 帕孜瓦特：地名，即伽师县。

1681. 我想到你家去作客

1 = E

塔 什 库 尔 干
塔 吉 克 自 治 县

$\frac{7}{8}$ (冬 大 冬 大 | 冬 大 冬 大) || 领 3 5 4 3 | 2 3 1 -

1. 我 想 到 你 家 去 作 客，
2. 你 的 脸 儿 白 又 嫩，

2 3 1 7 | 6 6 6 - | 3 5 4 3 | 2 3 1 - |

何 时 来 呀 我 的 美 人。 你 已 画 上 弯 眉 毛，
身 材 窈 窕 又 匀 称。 飘 零 的 人 儿 我 爱 上 你，

2 3 1 7 | 6 6 6 - | 众 3 5 4 3 |

一 块 走 吧 我 的 美 人。 我 想 到 你 家
何 时 来 哟 我 的 美 人。 你 的 脸 儿

2 3 1 - | 2 3 1 7̣ | 6̣ 6̣ 6̣ - | 3 5 4 3 |
 去 作 客， 何 时 来 呀 我 的 美 人。 你 已 画 上
 白 又 嫩， 身 材 窈 窕 又 匀 称。 飘 零 的 人 儿

2 3 1 - | 2 3 1 7̣ | 6̣ 6̣ 6̣ - || 6̣ 6̣ 6̣ - ||
 弯 眉 毛， 一 块 走 吧 我 的 美 人。
 我 爱 上 你， 何 时 来 哟 我 的 美 人。

3. 我想到你家去作客，
 只因对你情意深。
 我愿为你牵骏马，
 何时来呀我的美人。

5. 你的腰身像絮柳，
 你的面庞多俏俊。
 飘零的人儿我爱上你，
 何时来呀我的美人。

4. 愁云罩住你黑眼睛，
 提防你娘问真情。
 我想游玩你家花园，
 何时来呀我的美人。

6. 你穿上美丽的绣花裙，
 约我正午来相逢。
 你说的话儿多中肯，
 何时来呀我的美人。

(托比力迪等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

1682. 一 束 鲜 花

塔 什 库 尔 干
 塔 吉 克 自 治 县

1 = F
 ♩. ♩ = 60
 $\frac{7}{8}$ (6 5 6 5 | 6 5 4 3 2 | 3 2 1 6̣ | 2 2 2 -) :||
 ||: 6 5 6 5 | 6 5 4 3 2 | 3 2 1 6̣ |
 1. 一 束 鲜 花 吐 芬 芳 (啊)， 献 给 勤 劳 的
 2 2 2 6̣ | 6 5 6 5 | 6 5 4 3 2 |
 小 伙 子。(哎) 人 人 都 爱 闻 花 香 (啊)，
 3 2 1 6̣ | 2 2 2 6̣ || 2 2 2 - ||
 鲜 花 给 人 添 力 量。 添 力 量。

2. 小伙子割麦在前头，
麦穗迎风泛波浪。
小伙子抱起捆捆麦，
丰收的麦田望不到边。

4. 你像园中黄莺鸟，
我已真心爱上你。
你像草原上鲜艳的花，
愿你开放得更美丽。

3. 小伙子你是好榜样，
我把鲜花献给你。
为了生活更美好，
我愿终身把你陪伴。

(阿提卡姆 尼牙孜罕唱 彭咏诚记 塔吾尔迪填词 段 焜译词、配歌)

1683. 帕 米 尔

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = A

$\text{♩} = 60$

$\frac{7}{8}$ (1 3 2 3. | 1 7 7 5 | 5 2 1 7. | 1 2 1 - |

1 3 2 3. | 1 7 7 5 | 7 2 1 7. | 1 2 1 -) |

领

5 3 2 3. | 1 7 7 5 | 7 2 1 7. | 5 2 1 - |

1. 帕 米 尔 山 峰 多 雄 壮， 帕 米 尔 空 气 多 新 鲜。

1 3 2 3. | 1 7 7 5 | 7 2 1 7. | 5 7 5 - |

辽 阔 草 原 似 地 毯， 我 们 家 乡 像 花 园。

众

5 3 2 3. | 1 7 7 5 | 7 2 1 7. | 5 7 5 - ||

辽 阔 草 原 似 地 毯， 我 们 家 乡 像 花 园。

2. 在共产党领导下，
鲜花盛开草原上。
草原牧群肥又壮，
自由奔驰山坡上。

3. 各民族的儿女们，
自由幸福在成长。
像鲜艳的玫瑰花，
迎着阳光正开放。

(伊沙克 库尔班等唱 周吉记 段 焜译词 王秉璜配歌)

1684. 共产党帮助我们

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = G

$\text{♩} = 48$

$\frac{7}{8}$ (1 2 3 1 6̣ | 1 2 1 2 5 | 4 4 3 1 6̣ | 1 2 1 2 -) |

领

1 2 3 1 6̣ | 1 2 1 2 5 | 4 4 3 1 6̣ | 1 2 1 2 - |

1. 共产党帮助我们，摆脱了饥饿和贫穷。

1 2 3 1 6̣ | 1 2 1 2 5 | 4 4 3 1 6̣ | 1 2 1 2 - |

人人安居乐业，齐心努力劳动。

众 1 2 3 1 6̣ | 1 2 1 2 5 | 4 4 3 1 6̣ | 1 2 1 2 - ||

人人安居乐业 齐心努力劳动。

2. 今年开垦的荒地，
一定有好的收成。
农业牧业双丰收，
人民的利益有保证。

3. 不分男女齐努力，
开垦荒地变良田。
我们的意志无比坚定，
共产党率领我们向前进。

(依沙克等唱 彭咏诚 钱 余记 托比力迪 段 焜译词 钱 余配歌)

1685. 十月，吐莱萨拉姆*

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = G

$\text{♩} = 42$

$\frac{7}{8}$ (冬 大 冬 大 | 冬 大 冬 大 | 5 5 5. \ 4 | 5 4 5 4 |

5 4 5. 4 3 | 4 5 4 5 | 5 4 5 \ 4 3 | 3 3 3 5) |

5 5 5. 4 | 5 4 5 4 | 5 4 5. 4 3 | 4 5 4 5 |
 1. 十月啊! 吐 莱 萨 拉 姆 吐 莱 萨 拉 姆, 牧 人 和 农 民 从

5 4 5 4 3 | 3 3 3 5 | 5 5 5. 4 | 5 4 5 4 |
 心 灵 底 层 向 你 致 敬。 十 月 啊! 吐 莱 萨 拉 姆 吐

5 4 5 4 3 | 4 5 4 5 | 5 4 5 4 3 |
 莱 萨 拉 姆, 牧 人 和 农 民 从 心 灵 底 层

3 3 3 5 | 5 5 5 4 | 5 4 5 4 | 5 4 5. 4 3 |
 向 你 致 敬。 十 月 啊! 吐 莱 萨 拉 姆 吐 莱 萨 拉 姆,

4 5 4 5 | 5 4 5 4 3 | 3 3 3 3 ||
 牧 人 和 农 民 从 心 灵 底 层 向 你 致 敬。

2. 十月啊! 吐莱萨拉姆吐莱萨拉姆,
 帕米尔高原的人民战士向你致敬。

7. 十月啊! 吐莱萨拉姆吐莱萨拉姆,
 长江和黄河向你致敬。

3. 十月啊! 吐莱萨拉姆吐莱萨拉姆,
 捍卫边疆的指战员向你致敬。

8. 十月啊! 吐莱萨拉姆吐莱萨拉姆,
 塔吉克人民衷心地向你致敬。

4. 十月啊! 吐莱萨拉姆吐莱萨拉姆,
 帕米尔高原慕士塔格峰向你致敬。

9. 十月啊! 吐莱萨拉姆吐莱萨拉姆,
 柯尔克孜和哈萨克人民向你致敬。

5. 十月啊! 吐莱萨拉姆吐莱萨拉姆,
 鞍山钢厂和八一钢铁厂向你致敬。

10. 十月啊! 吐莱萨拉姆吐莱萨拉姆,
 汉族和维吾尔人民向你致敬。

6. 十月啊! 吐莱萨拉姆吐莱萨拉姆,
 康苏^①和克拉玛依向你致敬。

(依沙克等唱 郑绍裘记 托比力迪 段 焜译词 钱 余配歌)

* 吐莱萨拉姆: 即“向你致无数次的敬意”之意。

① 康苏: 地名。位于克孜勒苏柯尔克孜自治州乌恰县境内, 是有名的煤矿区。

1686. 农牧民会见

塔什库尔干
塔吉克自治县

$\dot{1} = G$

$\text{♩} = 44$

$\frac{7}{8}$ ($\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ | $\dot{7}.$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ | $\dot{7}.$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ |

$\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$ | $\dot{3}$ $\dot{6}$ $\dot{3}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$) |

$\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ | $\dot{7}.$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ | $\dot{7}.$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ |
1. (农) 今 年 我 们 大 搞 生 产, 种 植 的 庄 稼 丰 收 在 望。
(牧) 新 疆 的 土 地 富 饶 宽 广, 辽 阔 的 草 原 无 际 无 边。

$\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$ | $\dot{3}$ $\dot{6}$ $\dot{3}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$ |
群 众 干 部 一 条 心, 学 生 军 队 来 支 援。
牛 羊 成 群 遍 牧 场, 人 民 生 活 真 美 满。

$\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$ | $\dot{3}$ $\dot{6}$ $\dot{3}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$ || $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ |
(齐) 群 众 干 部 一 条 心, 学 生 军 队 来 支 援。 辽 阔 的 牧 场
(齐) 牛 羊 成 群 遍 牧 场, 人 民 生 活 真 美 满。

$\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$ | $\dot{3}$ $\dot{6}$ $\dot{3}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$ | $\dot{3}$ $\dot{6}$ $\dot{3}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$ ||
草 儿 青, 人 民 生 活 好 得 很。 人 民 生 活 好 得 很。

2. (农) 我们的干劲像叶尔羌河水,
我们的收成像慕士塔格山。
(牧) 上海有我们兴盛的工业,
天安门给我们增添力量。
(农) 要让戈壁变良田,
要让荒野产谷粮。
(牧) 我们从帕米尔写封信,
寄给领袖祝安康。

3. (农) 我们的帕米尔富饶美丽,
碧清的河水使人迷恋。
(牧) 帕米尔山峰高耸云端,
我们不怕暴热和严寒。
(农) 我们辛勤种庄稼,
年年十月庆丰产。
(牧) 要使牧业获丰产,
积极把国家支援。

4. (农) 我们的家乡处处有温泉,

人们都愿前去游玩。

(牧) 帕米尔到处是肥沃的牧场,

活泼的马驹匹匹健壮。

(农) 泉水可以治百病,

因此人人都称赞。

(牧) 调皮的驼羔惹人爱,

雪白的小羊跑得欢。

(依沙克 莱地发唱 彭咏诚 钱 余记 托比力迪 段 焜译词 钱 余配歌)

1687. 我们上牧场去

1 = G

塔什库尔干
塔吉克自治县

$\text{♩} = 48$

$\frac{7}{8}$ (冬 大 冬 大 | 冬 大 冬 大 ||: 6̣ 3̣ 5̣ 4̣ | 3̣ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ 6̣ - | 6̣ 1̣ 3̣ 4̣ |

3̣ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ 6̣ -) | ^领6̣ 3̣ 5̣ 4̣ | 3̣ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ 6̣ - | 6̣ 1̣ 3̣ 4̣ | 3̣ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ 6̣ - |
1. 我 们 去 到 牧 场 上, 看 望 牛 羊 可 健 壮。

6̣ 3̣ 5̣ 4̣ | 3̣ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ 6̣ - | 6̣ 1̣ 3̣ 4̣ | 3̣ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ 6̣ - |
集 体 财 产 要 爱 护, 用 心 管 理 勤 牧 放。

众
6̣ 3̣ 5̣ 4̣ | 3̣ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ 6̣ - | 6̣ 1̣ 3̣ 4̣ | 3̣ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ 6̣ - ||: 3̣ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ 6̣ - ||
集 体 财 产 要 爱 护, 用 心 管 理 勤 牧 放。 勤 牧 放。

2. 我们去到牧场上,
快抓羊绒莫迟缓,
支援国家办工业,
畜牧收入也增添。

3. 原料送进工厂去,
织出布匹真美丽,
人人身上穿条绒,
妇女头上披丝巾。

(海力克 阿提卡姆等唱 彭咏诚 钱 余记 托比力迪 段 焜译词 钱 余配歌)

1688. 郁 金 香 (一)

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = C

$\text{♩} = 52$

领

5/8 (冬 大大 冬大 | 冬 大大 冬大 || 冬) $\dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{1} | \dot{2} \dot{3} \dot{3} \dot{3} | \dot{3} 0 0$

1. 好花 要数 郁 金 香,

5/8 0 0 0 | 0 0 0 || 0 0 0 | 0 0 $\dot{3} \dot{3} | \dot{3} \dot{2} \dot{3} \dot{2}$

(唉) 鲜 花 般 的

0 0 0 6 | 6. 5 6 $\dot{1} \dot{1} | \dot{2} \dot{3} \dot{3} \dot{3} | \dot{3} 0 0$

(唉) 抓 饭 情 人 做 的 香。

$\dot{1} 7 \underline{6 \ 5 \ 6} | 0 0 0 | 0 0 \dot{3} \dot{3} | \dot{3} \dot{2} \dot{3} \dot{2}$

情人阿 奴尔^① (唉) 鲜 花 般 的

0 0 0 6 | 6. 5 6 $\dot{1} \dot{1} | \dot{2} \dot{3} \dot{3} \dot{3} | \dot{3} 0 0 | 0 0 0 6$

(唉) 情 人 忙 碌 在 炉 灶 前, (唉)

$\dot{1} 7 \underline{6 \ 5 \ 6} | 0 0 0 | 0 0 \dot{3} \dot{3} | \dot{3} \dot{2} \dot{3} \dot{2} | \dot{1} 7 \underline{6 \ 5 \ 6}$

情人阿 奴尔。 (唉) 鲜 花 般 的 情人阿 奴尔,

6. 5 6 $\dot{1} \dot{1} | \dot{2} \dot{3} \dot{3} \dot{3} | 0 0 0 | 0 0 0 || 0 0 0 ||$

双 手 搭 上 她 双 肩。

0 0 0 | 0 0 $\dot{3} \dot{3} | \dot{3} \dot{2} \dot{3} \dot{2} | \dot{1} 7 \underline{6 \ 5 \ 6} || \dot{1} 7 \underline{6 \ 5 \ 6} ||$

(唉) 鲜 花 般 的 情人阿 奴尔。 情人阿 奴尔。

2. 别将手儿搭上肩,
我的丈夫在那边。
看他那副凶煞相,
偏偏我来就碰上。

3. 你那丈夫真凶煞,
但愿真主惩罚他。
我的心儿真爱你,
从未见过的郁金香花。

4. 情人腰里系丝带，
漫游山坡多自在。
切莫被娘知端详，
她会到处把火放。

8. 你的丈夫真凶残，
真主也把他憎厌。
只要把手递给我，
就能满足我心愿。

5. 你的发辫闪珠光，
你的发辫闪珠光。
为何对我说谎话，
我已受够你的骗。

9. 情人让我吻吻你，
哪管肉孜^②斋戒期。
冬夜漫长难入眠，
遣人为你解闷烦。

6. 一束美丽的郁金香，
使我心儿多忧伤。
手儿伸向你胸前，
切莫将我来阻拦。

10. 夏日炎炎夜难临，
朝思暮想心上人。
但愿主麻^③日来相会，
恋人情侣话衷情。

7. 面纱遮住你娇颜，
何事让你心烦恼。
难得相聚见一面，
你却躲藏在一边。

(买特罕等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

① 阿奴尔：姑娘名字。

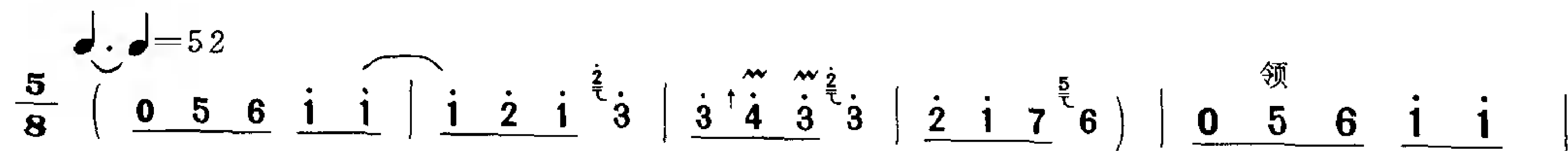
② 肉孜：伊斯兰教盛节，白日禁食，甚至不咽唾沫。

③ 主麻：星期五，伊斯兰教徒在这一天要举行“主麻聚礼”。

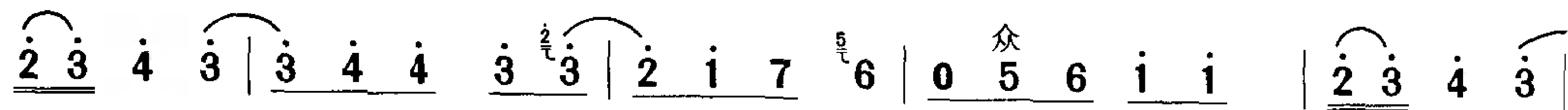
1689. 郁 金 香 (二)

1 = C

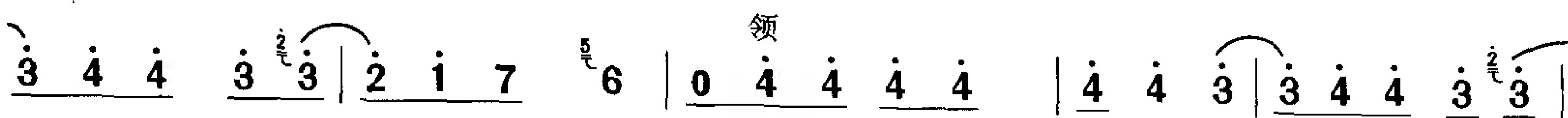
塔 什 库 尔 干
塔 吉 克 自 治 县



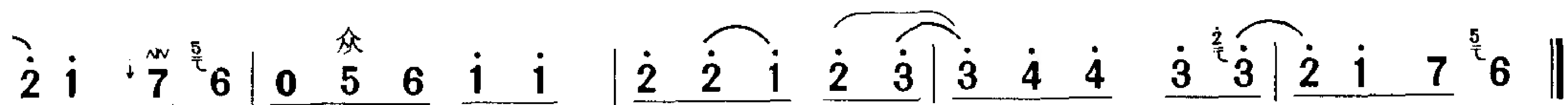
1. 花 中 香 不 过



郁 金 香， 饭 菜 要 数 我 情 人 的 香。 花 中 香 不 过 郁 金 香，



饭 菜 要 数 我 情 人 的 香。 情 人 忙 碌 在 炉 灶 前， 伸 过 你 巧 手



让我看看。情人忙碌在炉灶前，伸过你巧手让我看看。

2. 炎热的夏天盼不到黑，
整日里我把你思念。
主麻我们来相会，
你如不来我托人去找。

3. 你要是把那骏马骑，
我愿为你把缰绳牵。
你是一枝郁金香，
世上少见的好姑娘。

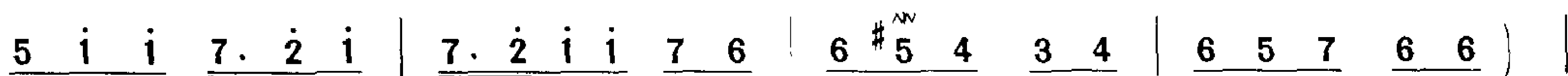
(台柳拉等唱 吐尔逊·卡得尔记 段 焜译词 王秉琰配歌)

1690. 沙 枣 花

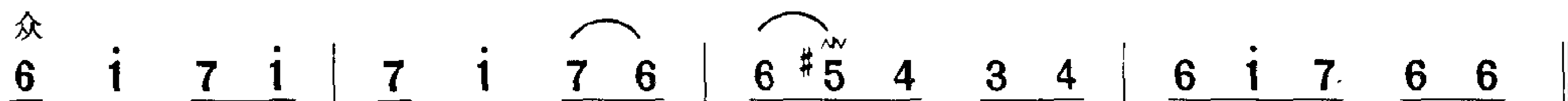
塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = #C

$\text{♩} = 54$



1. 情人好像沙枣花，含苞欲放胸脯多丰满。
2. 情人的容貌俊秀美丽，俊秀美丽眉毛黑又弯。
3. 花儿一样我的情人，登上高山游玩在花园。
4. 我盼情人双眼望穿，姑娘你何时来我身边？
5. 情人越过大河对岸，大河对岸奔走他乡。
6. 抛下我寂寞孤单，寂寞孤单好不凄惨。



1. 情人好像沙枣花，含苞欲放胸脯多丰满。
2. 情人的容貌俊秀美丽，俊秀美丽眉毛黑又弯。
3. 花儿一样我的情人，登上高山游玩在花园。
4. 我盼情人双眼望穿，姑娘你何时来我身边？
5. 情人越过大河对岸，大河对岸奔走他乡。
6. 抛下我寂寞孤单，寂寞孤单好不凄惨。

(台柳拉等唱 周吉记 段 焜 王秉琰译词、配歌)

1691. 含苞欲放的沙枣花

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = E

$\text{♩} = 60$

$\frac{5}{8}$ 领 6 i :|| 7 6 6 7 | 6 5 5 6 | 5 4 2 2 |

dʒuɤ di guɪ lik mur bu roɤ (naw tʃo muw dʒuɤ da),
1. 沙 枣 花 苞 香 喷 喷 (纳吾 雀 姆 居合 达),
胸 脯 像 银 杏 (纳吾 雀 姆 居合 达),

I. 领 6 i :|| I. 领 2. 2 2 :|| 3 5 5 6 | 5 4 4 $\frac{34}{7}$ |

dʒuɤ di muw dʒun la baw dik pa xui
沙 枣 白 鸽 双 双 飞 上 高 山
你 的 天 鹅 对 对 游 在 湖 面

众 5 4 2 2 | 2. 领 2 2 :|| 2. 领 2 2 || 2. ||

(a ta ka buɪ). muw dʒun dʒuɤ di D.S.
(阿 塔 卡 布勒)^② 白 鸽 你 的
(阿 塔 卡 布勒)。 天 鹅

2. 美丽的姑娘谁不爱,
含苞欲放的沙枣花。
生你的父母真幸运,
时刻我都在将你想念。

4. 沙枣花苞变了心,
离别一去无音信。
姑娘如今在何方?
纵然我呼唤也不答应。

3. 沙枣花苞好伤感,
要想亲近难上难。
我只有顺着姑娘的意,
从没违背过你的心愿。

(依沙克等唱 托力比迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

① 纳吾雀姆居合达：衬词，意即“含苞欲放的沙枣花。”

② 阿塔卡布勒：衬词，意为“我愿为你牺牲。”

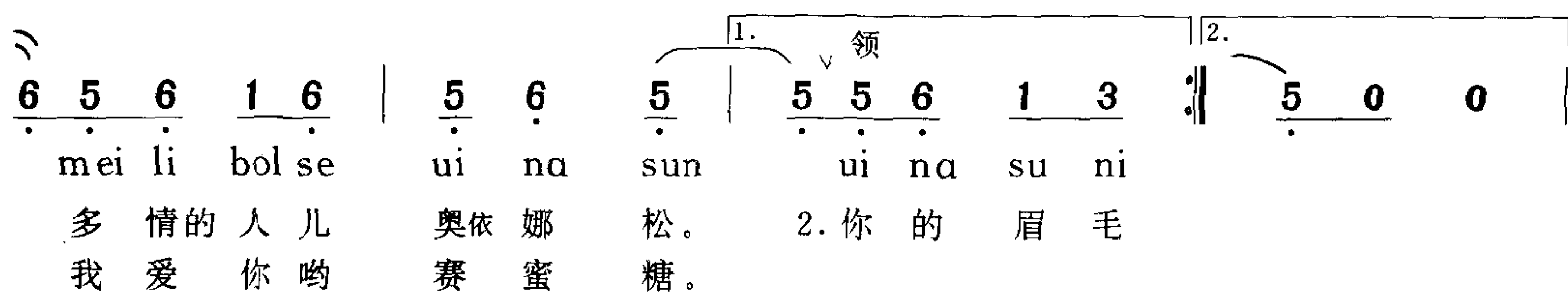
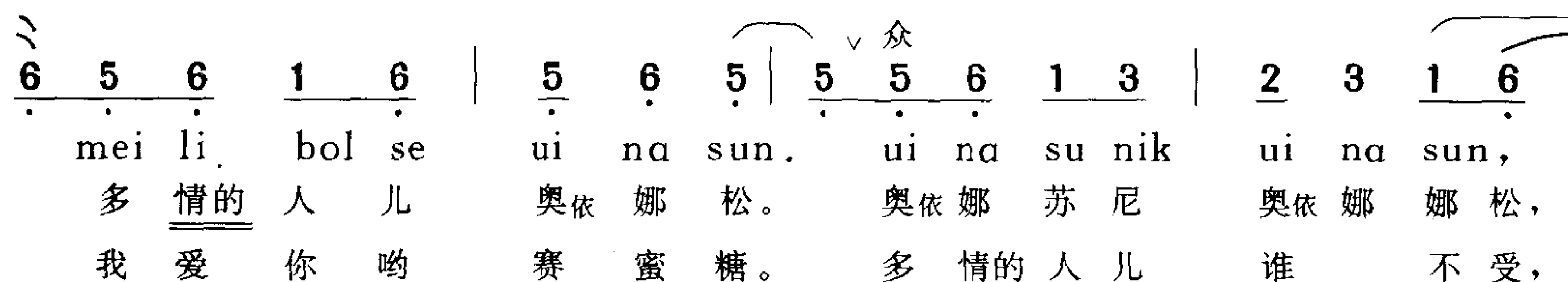
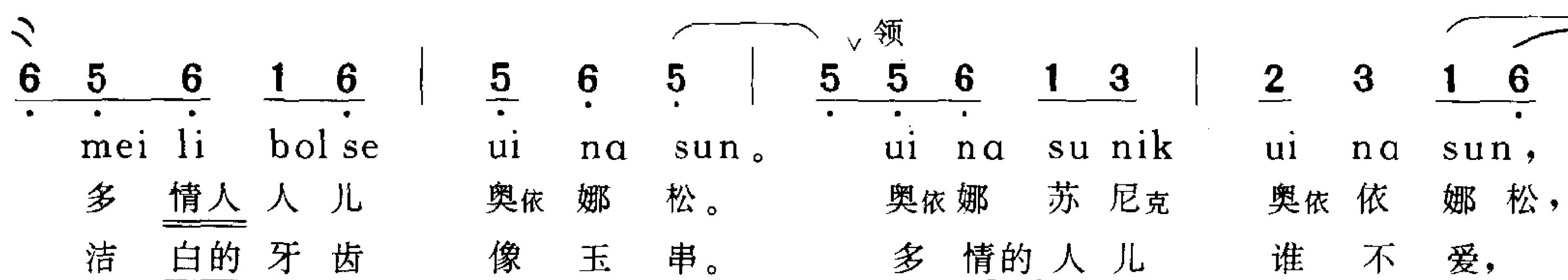
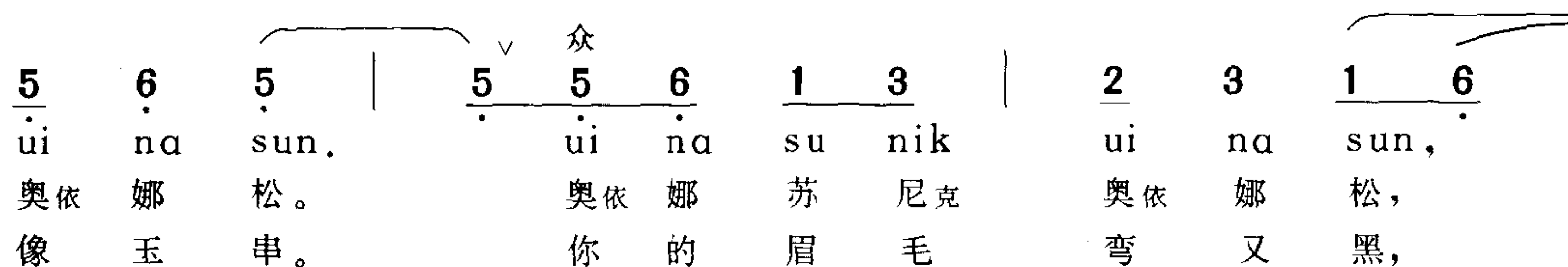
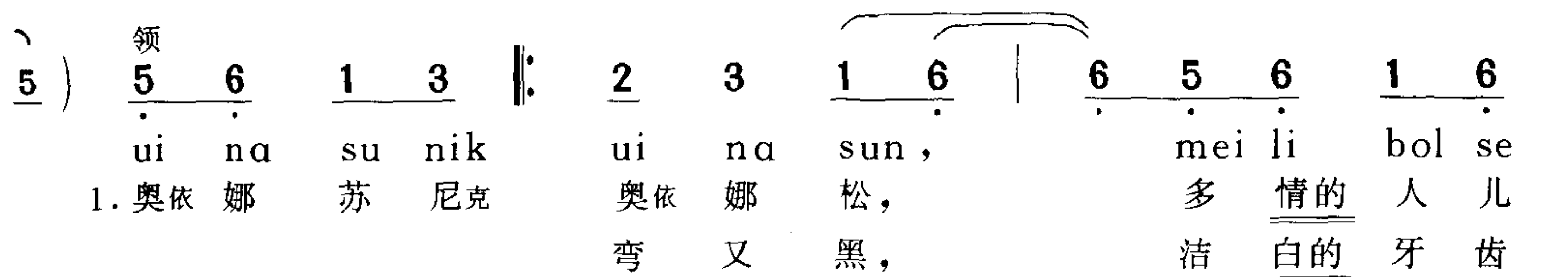
1692. 奥 依 娜 松*

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = G

$\text{♩} = 52$

$\frac{5}{8}$ (0 0 冬 大大 | 冬 大大 i 3 | 2 3 i 6 | 6 5 6 i 6 | 5 6 5 |



3. 你的脸儿多娇嫩,
 姑娘你千万莫感伤;
 我为你费去银五两,
 姑娘你有没有真心肠。

5. 我在田里收谷粮,
 镰刀却把手砍伤;
 我想去到你身旁,
 高山却把路阻挡。

4. 我骑着骏马上山岗,
 只为将你来探望;
 天下的美人有多少,
 只有姑娘你举世无双。

6. 你的黑眼睛含情脉脉,
 黑黝黝的发辫牵住了我;
 不知犯下什么罪,
 情火烧得我心儿热。

(依沙克等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

* 奥依娜松: 意为“尽情地欢乐吧”。

1693. 娇艳的人儿美无双

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = D

$\text{♩} = 52$

$\frac{5}{8}$ (0 大 大 大 | 冬. 大 大 冬) $\overset{\text{领}}{\underset{f}{\dot{3}}}$ $\overset{\text{众}}{\dot{3}. \dot{3} \dot{2} \dot{2} \dot{1} \dot{3}}$ | $\dot{3}. \dot{3} \dot{2} \dot{1}$ \ | 0 0 0 |

1. (哎) 娇 艳 的 人 儿 美 无 双,

$\frac{5}{8}$ 0 0 0 0 | 0 0 0 | $\overset{f}{\dot{3}. \dot{2} \dot{2} \dot{1} \dot{6}}$ | (哎) 美 人 儿

0 0 0 $\dot{3}$ | $\dot{3}. \dot{3} \dot{2} \dot{2} \dot{1} \dot{3}$ | $\dot{3}. \dot{3} \dot{2} \dot{1}$ \ | 0 0 0 | 0 0 0 $\dot{3}$ |

(哎) 聪 明 伶 俐 赛 过 娘。 (哎)

$\dot{1} \dot{1} \dot{1}$ \ | 0 0 0 | 0 0 0 $\dot{3}$ | $\dot{3}. \dot{2} \dot{2} \dot{1} \dot{6}$ | $\dot{1} \dot{1} \dot{1}$ \ |

世 无 双, (哎) 美 人 儿 世 无 双。

$\dot{3}. \dot{3} \dot{2} \dot{2} \dot{1} \dot{3}$ | $\dot{3}. \dot{3} \dot{2} \dot{1}$ \ | 0 0 0 | 0 0 0 $\dot{3}$ |

她 有 着 银 子 梳 妆 匣, (哎)

0 0 0 | 0 0 0 $\dot{3}$ | $\dot{3}. \dot{2} \dot{2} \dot{1} \dot{6}$ | $\dot{1} \dot{1} \dot{1}$ \ |

(哎) 美 人 儿 世 无 双

$\dot{3}. \dot{3} \dot{2} \dot{2} \dot{1} \dot{3}$ | $\dot{3}. \dot{3} \dot{2} \dot{1}$ \ | 0 0 0 | $\overset{I}{0 0 0 \dot{3}}$ $\overset{II}{0 0 0}$ ||

也 有 那 金 子 画 眉 碗。 (哎)

0 0 0 | 0 0 0 $\dot{3}$ | $\dot{3}. \dot{2} \dot{2} \dot{1} \dot{6}$ | $\dot{1} \dot{1} \dot{1}$:|| $\dot{1} \dot{1} \dot{1}$ \ ||

(哎) 美 人 儿 世 无 双。 世 无 双。

2. 娇艳的人儿美无双,
绣花帽子真鲜艳。
黑黑的眉毛赛白雀,
弯弯的发卷垂鬓间。

4. 我愿侍奉你做上宾,
你来我会喜满心。
你的眼睛像黑宝石,
镶嵌在绿水丛山中。

3. 智慧的娘亲生美人,
你的财富数不清。
将你的财富舍穷人,
我们对你怀诚心。

5. 娇艳的人儿要远行,
情火燃烧我生命。
生在无情的尘世上,
害得我白了须和鬓。

6. 情人弹起库布孜^①，
琴声欢乐真悦耳。
明眸巧嘴惹我爱，
青丝摄去我灵魂。

7. 锦缎铺路迎情人，
弹起热瓦甫会知音。
走起路儿她多骄矜，
手儿甩开腰摆动。

(买特罕等唱 钱 余记 托比力迪 段 焜译词 段 焜配歌)

① 库布孜：即口弦琴。

1694. 美人愿你欢畅

$$\mathbf{1} = \mathbf{D}$$

塔什库尔干
塔吉克自治县

$\text{♩} \cdot \text{♩} = 52$

f
領

$\frac{5}{8}$ (大大 | 冬. 大大 大大 | 冬. 大大 大大 | 冬) $\dot{3}^{\overset{23}{\underset{2}{\text{下}}}}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ ||: $\dot{4}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ $\underline{0}$ $\underline{0}$ |

1. (哎) 美人 愿 你 欢畅,

众 $\underline{0}$ | $\underline{0}$ $\underline{0}$ $\underline{0}$ | $\underline{0}$ $\underline{0}$ $\underline{0}$ | $\underline{0}$ $\underline{0}$ $\underline{0}$ ||: $\underline{0}$ $\underline{0}$ $\underline{0}$ | $\underline{0}$ $\dot{3}^{\overset{23}{\underset{2}{\text{下}}}}$ $\underline{4}$ $\underline{2}$ |

哎 美人儿

0 0 0 | 0 4 3̣²³ 4 2 | 4 3̣²³ 2 1 | 1 0 0 | 0 0 0 |

愿 你 将 恒 地^① 巴 勒 迪 尔^② 爱 上。

愿 你 欢 畅

(哎)美人儿愿你欢畅。

0 4 3̣ ²³ 4 2 | 4 3̣ ²³ 2 1 | 1 0 0 | 0 0 0 | 0 4 3̣ ²³ 4 2 |

愿你 骑上 矫健的黑马， 愿我的热瓦甫

(哎)美人儿愿 你 欢畅，

4 3̣ ²³2̣ 1̣ | 1̣ 0 0 | 0 0 0 | 0 3̣ ²³2̣ 1̣ :|| 0 0 ||

为 你 欢 唱。 (哎) 美 人

0 0 0 | 0 3̣ ²³ 4̣ 2̣ | 4̣ 3̣ ²³ 2̣ 1̣ | 1̣ 0 0 :|| 1̣ 0 ||

(哎) 美人儿 愿 你 欢畅。

2. 你的祖父纯朴善良，
愿情人当上尊贵的国王。
愿你的牙齿像纯净的白玉，
愿你戴起绣花冠冕。

4. 美人儿手握银缰，
愿你的睫毛弯又长。
愿你的话儿甜如蜜，
愿你的嘴唇赛赤玉。

3. 美人儿愿你到苏依东^③游玩，
苏依东处处是辽阔的草原。
愿你骑上千里马，
黄金宝蹬脚下踏。

5. 愿你的嘴唇赛赤玉，
雪白的纱巾头上披。
美人的名字我记心里，
世上的姑娘难比你。

(依沙克等唱 钱 余记 托比力迪 段 焜译词 段 焜配歌)

① 恒地：地名。

② 巴勒迪尔：地名。

③ 苏依东：地名。

1695. 聪明的宝贝

1 = G

塔什库尔干
塔吉克自治县

♩ = 52

领

5/8 (冬. 大大 冬大 | 冬. 大大 冬大) ||: $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 | 0 0 0 |

1. 宝贝 我的 宝贝，

众

5/8 0 0 0 | 0 0 0 ||: 0 0 0 | 0 0 $\dot{1}$ | $\dot{1}$. 6 6 5 |

(哎) (啊) 聪 明的

0 0 0 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 | 0 0 0 | 0 0 0 |

你 的 衣 衫 华 贵，

6. 7 6 6 | 0 0 0 | 0 0 $\dot{1}$ | $\dot{1}$. 6 6 5 | 6. 7 6 6 |

宝 贝。

(哎) (啊) 聪 明的 宝 贝。

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 | 0 0 0 | 0 0 0 |

冰 糖 般 的 话 语，

0 0 0 | 0 0 $\dot{1}$ | $\dot{1}$. 6 6 5 | 6. 7 6 6 |

(哎) (啊) 聪 明的 宝 贝。

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 | 0 0 0 | 0 0 0 :|| 0 0 0 ||
 使 我 心 儿 迷 醉。
 0 0 0 | 0 0 $\dot{1}$ | $\dot{1}$. 6 6 5 | 6. 7 6 6 :|| 6. 7 6 6 ||
 (哎) (啊)聪 明的 宝 贝。 宝 贝。

2. 宝贝啊单身飘零，
 我爱她如同生命；
 她越过丛山峻岭，
 让我到何处找寻。

5. 听了谎言远离我，
 我要背诵她的歌；
 独生娇郎娘亲爱，
 小鸟怎能离巢窝。

3. 她是毛拉我变圣经，
 她是黄金我做铸工；
 尼尕尔^①豪商到来，
 姑娘里数她爱财。

6. 姑娘犹如天仙，
 姑娘宛如雪莲；
 我像百灵在哀鸣，
 但愿姑娘莫伤心。

4. 姑娘里数她倔强，
 身穿着花布衣衫；
 骑一匹千里骏马，
 偏爱听仇敌谎话。

(买特罕等唱 彭咏诚 钱 余记 托比力迪 段 焜译词 段 焜配歌)

① 尼尕尔：阿富汗地名。

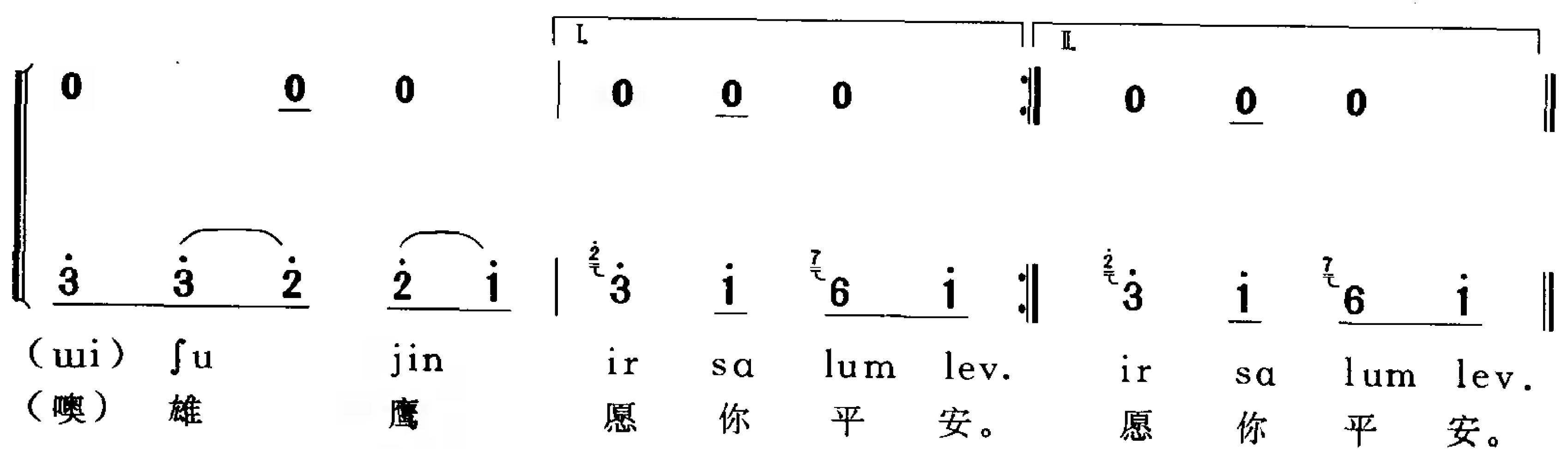
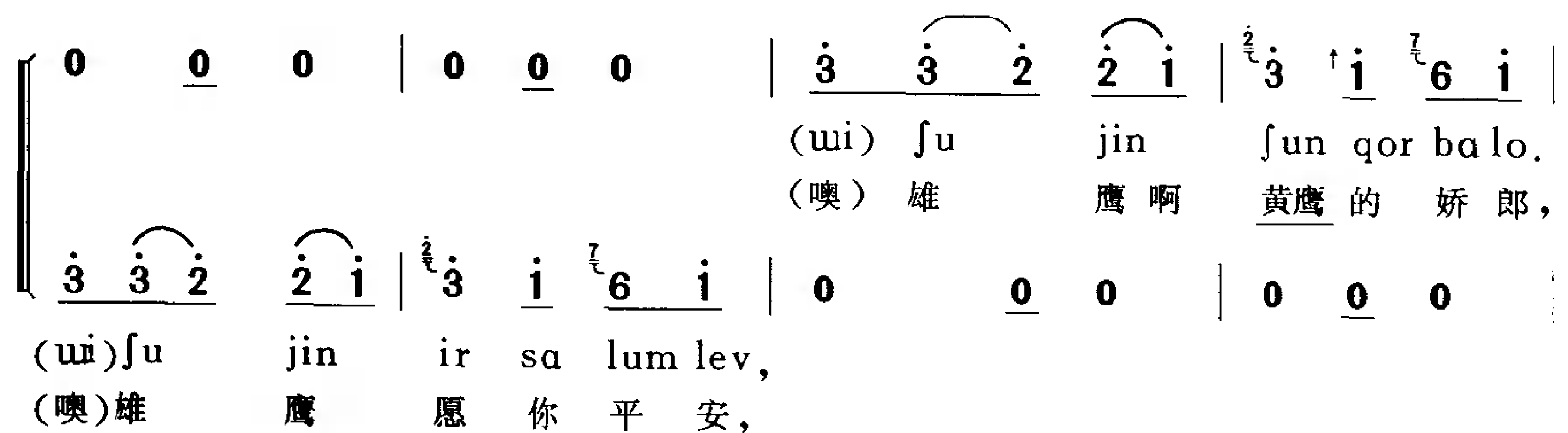
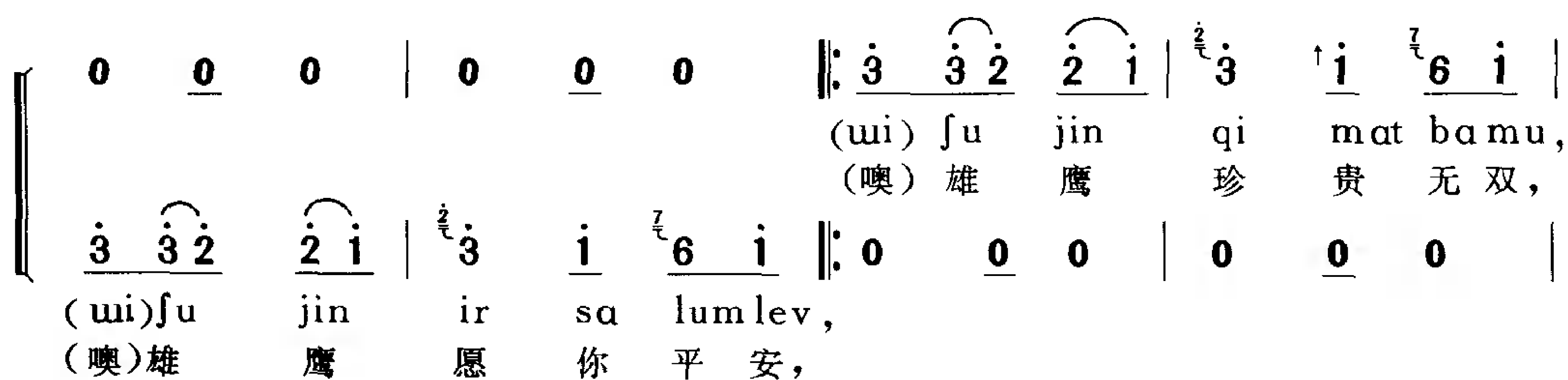
1696. 雄

鹰 (一)

1 = D

塔什库尔干
 塔吉克自治县

$\frac{5}{8}$ (冬 . 大 大 冬 大 | 冬 . 大 大 冬 大) | $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ |
 (ui) fu jin ir sa lum lev ,
 1. (噢) 雄 鹰 愿 你 平 安 ,
 $\frac{5}{8}$ 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 |



2. 黑黑的眼睛像宝石闪亮，
雄鹰不惧权贵豪强。
黑眼睛啊使我迷惘，
我的青春多灾多难。

3. 独生娇郎可真享福，
娘亲爱如掌上明珠。
雄鹰啊歇在树枝，
谁能窥视我们的幸福。

4. 雄鹰啊高飞远翔，
如今你将飞向何方？
你那居所空空荡荡，
抛下幼鹰谁来哺养？

5. 雄鹰黄鹰本是一双，
唯有雄鹰情意深长。
黑眼睛啊像宝石闪光，
黑眼睛啊使我迷惘。

6. 让我把手儿搭在你颈上，
望你不要将我阻挡。
你奇珍异宝怀中藏着，
切莫使我烦恼悲伤。

7. 我为你呀飘流四方，
我为你弹起热瓦甫歌唱。
你的歌儿我越唱越响，
听见了吧我的姑娘。

8. 我爱你呀美丽的姑娘，
走起路来像飘在水上。
脚上的皮靴多么漂亮，
秘密的事儿你却对人讲。

9. 你的歌声飘来窗前，
你的歌声多么凄凉。
我有何法将你阻拦，
你骑上黄马奔向远方。

10. 我的青春多灾多难，
亲爱的人儿高贵难攀。
百灵鸟儿你莫悲伤，
让我把手儿放在你胸膛。

(买特罕等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

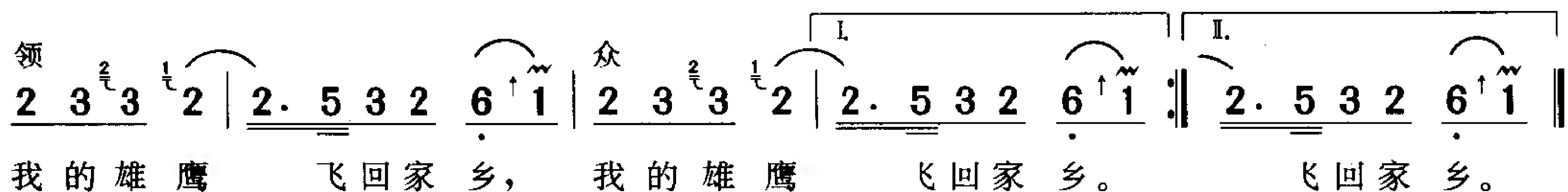
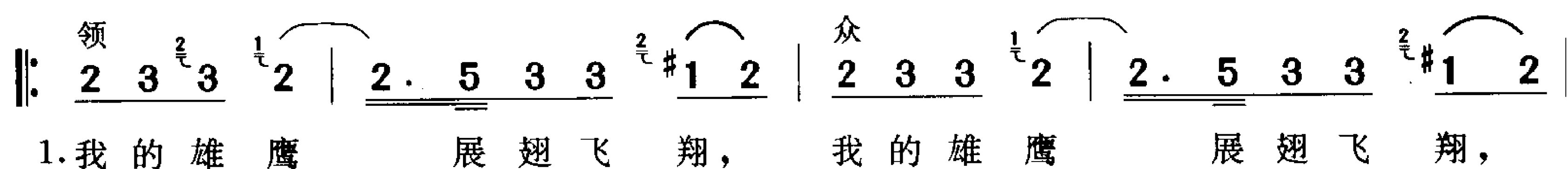
1697. 雄 鹰 (二)

1 = $\sharp C$

塔 什 库 尔 干
塔 吉 克 自 治 县

$\text{♩} = 54$

$\frac{5}{8}$ (2 3 3 1 2 | 2 . 5 3 2 6 \uparrow 1 :|| 2 . 5 3 2 1 2 | 2 . 5 3 1 6 \uparrow 1 :||



2. 小鹰在窝里翘首盼望，
不要惊扰令它恐慌。

9. 你走路就像飘在水上，
我早已把你印在心上。

3. 雄鹰和黄鹰本是一双，
我爱黄鹰和雄鹰一样。

10. 看你的皮靴多么漂亮，
咱们的事儿不用隐藏。

4. 乌黑的眼睛清泉一样，
含情的目光叫我迷惘。

11. 情人使我心神不安，
我要拨动热瓦甫琴弦。

5. 亲爱的人儿美貌无双，
我愿侍奉在你身旁。

12. 你的歌声美妙婉转，
你可要满足我的心愿。

6. 像那百灵放声高唱，
我要把手放在你胸上。

13. 你的歌声萦绕在窗前，
轻轻拨动我的心弦。

7. 你的胸膛像座宝库，
不要把我手儿拦挡。

14. 你乘着骏马飞向远方，
留给我的无限惆怅。

8. 情人你要去向何方？
我的心啊怎不忧伤？

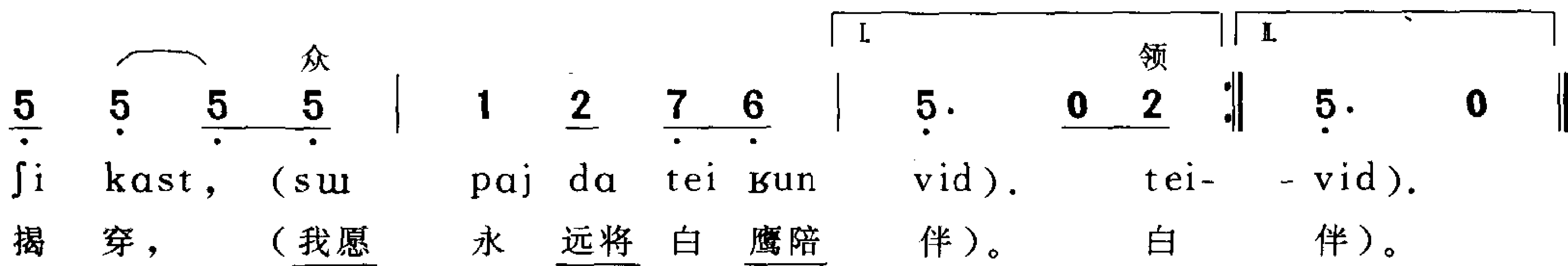
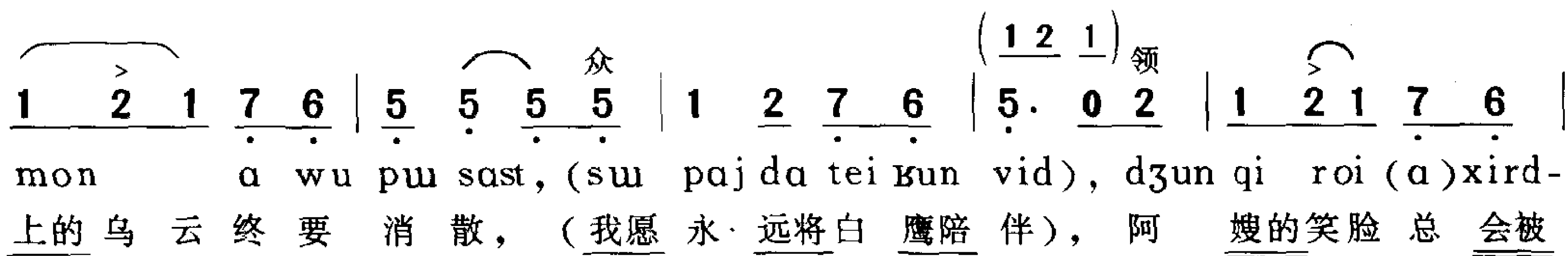
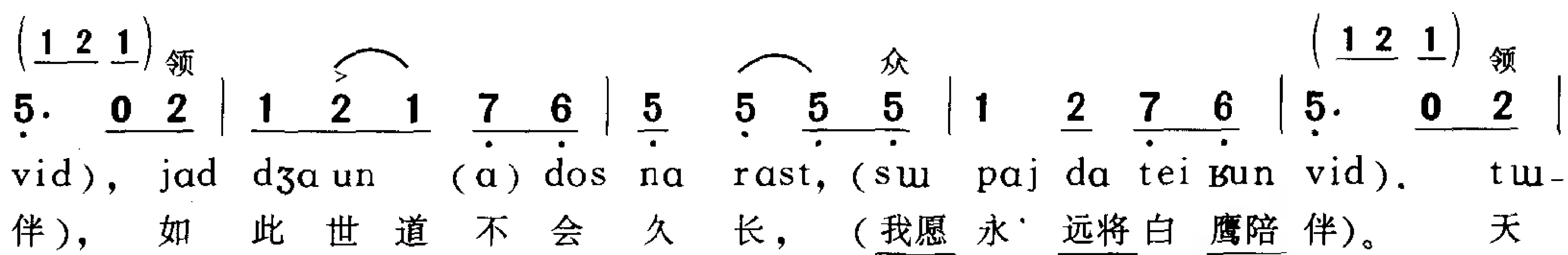
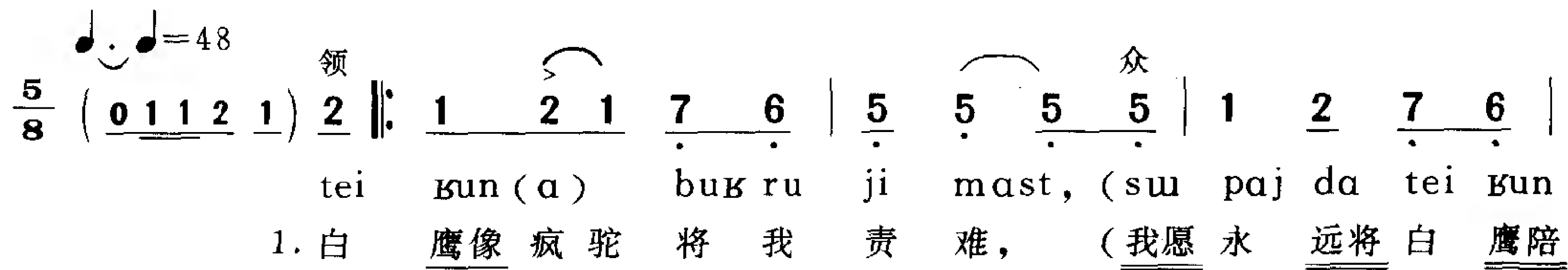
(台柳拉等唱 邵光琛记 段 焜译词 王秉璇配歌)

1698. 白

鹰* (一)

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = G



2. 白鹰飘落在哈密城头,
身上穿着绫罗丝绸。
腰里紧束黄金宝带,
白鹰又从和田飞来。

5. 我们为贵人奏乐助欢,
白鹰上座听我唱弹。
你给我们带来欢乐,
万恶的世道一去不复返。

3. 甜蜜的沙力库勒^①亲爱的故乡,
贵人的生父是喀孜^②巴相^③。
可怜的我们毫无主张,
多难的人儿被镣铐锁上。

6. 善人歹徒都穿上锦袍,
贵人啊唯有你穿上丝绸。
白鹰你住在王宫,
华贵的衣服佩上绒领。

4. 白鹰本是王公子孙,
但愿为我们伸冤雪恨。
可怜的人儿乞求怜悯,
但愿为我们伸冤雪恨。

7. 贵人骑在枣骝马上,
亲爱的白鹰前来赴宴。
亲爱的白鹰威风满面,
你给我们带来了欢畅。

8. 我们为贵人奏乐助欢，
歌声可曾打动你心弦。
又想进帐一睹尊颜，
谁料纱幔却遮住你脸面。

9. 你的黑眉弯弯似环，
绣花帽子戴在头上。
亲爱的对我们气怒，
离开我们去向达拉^④。

(白合提·柔丝坦木等唱 彭咏诚 钱 余记 托比力迪 段 焜译词 段 焜配歌)

* 白鹰：猛禽，塔吉克人常以此来比喻自己心目中的英雄人物。这是一首在塔吉克族民间广泛流传的历史歌曲，讲述着在19世纪下半叶发生在塔什库尔干的故事：歌手乃比、岱力两人为别人所诬，被当时统治塔什库尔干的艾力甫伯克判处死刑。两人巧妙地用歌声赞颂伯克，并申诉了自己的冤情，此歌即是《白鹰》。

① 沙力库勒：即今塔什库尔干。

② 喀孜：宗教法官。

③ 巴相：人名。

④ 达拉：地名。

1699. 白 鹰 (二)

1 = G

塔 什 库 尔 干
塔 吉 克 自 治 县

$\text{♩} = 50$

领

1. 白 鹰 像 醉 驼 发 狂， 如 此

众

(哎) 我 愿 将 白 鹰 陪 伴，

世 道 不 会 久 长， 天 上 乌 云 终 会

(哎) 我 愿 将 白 鹰 陪 伴。

消 散， 魔 鬼 入 窍 你 神 魂

(哎) 我 愿 将 白 鹰 陪 伴。

5 5 0 | 0 0 0 | 0 0 ||

迷 乱。

0 0 i i | i i 7 5 6 | 5 5 ||

(哎) 我 愿 将 白 鹰 陪 伴。

2. 白鹰从和田飞回故乡，
贵人啊愿你福体安康。
我的手脚锁上镣铐，
啊，贵人啊有口难辩。

3. 甜蜜的沙力库勒亲爱的故乡，
白鹰穿云飞返家园。
白鹰尊贵啊世上无双，
心肠慈善威名远扬。

4. 我曾将他焦思苦念，
不知何事冒犯尊颜。
如今落得祸从天降，
何人能医愈我的创伤。

5. 白鹰飞回久别的巢穴。
白鹰啊我要唱起赞歌。
身上穿着绫罗锦缎，
世上的人们同声称赞。

6. 白鹰展开矫健的翅膀，
黄金耳环闪射着光芒。
如今他徘徊在宽阔的路上，
使我的心儿多么惆怅。

7. 瑰丽的赞歌唱给你听，
心中的话儿向你表明。
假如要我做你的奴仆，
我会感到终生幸福。

8. 白鹰飘落在浩罕^①城里，
白鹰如今在何处栖息。
知晓的人儿快来报讯，
丝绸金带厚礼奉赠。

9. 白鹰本是慈母所养，
娘亲宠爱独生娇郎。
他像天上滴下的甘露，
他像地里生长的明珠。

(买特罕等唱 钱 余记 托比力迪 段 焜译词 段 焜配歌)

① 浩罕：乌兹别克斯坦共和国的一座城市。

1700. 白 鹰 (三)

塔 什 库 尔 干
塔 吉 克 自 治 县

1 = F

$\text{♩} = 50$

$\frac{5}{8}$ 6 6 1 | $\frac{2}{4}$ 3 2 1 7 6 | ($\frac{6}{8}$ 6 6 1 | $\frac{2}{4}$ 3 2 1 7 6) |

1. (哎) 白 鹰 无 情 的 鹰，

6̣ 6̣ 1 | 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 7̣ 6̣ | (6̣ 6̣ 1 | 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 7̣ 6̣) |
离 开 我 远 走 高 飞。

6̣ 6̣ 1 | 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 7̣ 6̣ | (6̣ 6̣ 1 | 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 7̣ 6̣) |
我 未 知 他 的 珍 贵，

6̣ 6̣ 1 | 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 7̣ 6̣ | (6̣ 6̣ 1 | 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 7̣ 6̣) ||
如 今 他 流 离 颠 沛。

2. 只要能搂住你颈项，
死在你怀中也心甘。
但愿能走进你绣房，
纵然死去又何妨。

5. 你那库布孜多么响亮，
我的赛依吐尔^②也为你歌唱。
你发辫像马缰绳将我紧拴，
情人你毋需再打扮。

3. 白鹰翱翔在蓝天，
想起你心儿不安。
爱情是心灵的交流，
为了你我终日哭泣。

6. 白鹰啊你飞进汤盖^③，
如今你又去向塔哈尔密^④。
你若孤单就由我作伴，
你的心中莫要恐惧。

4. 白鹰在曲合曼^①草场，
甩着手走得多欢畅。
你奏响黄金库布孜，
世上有谁不爱你。

(买特罕等唱 托比力迪 段 焜译词 钱 余记谱、配歌)

① 曲合曼：地名。

② 赛依吐尔：塔吉克民间流传的拨弹乐器，状似维吾尔族民间乐器弹拨尔。因有三根弦而被称作赛依（意为“三”）吐尔（意为“弦”）。

③ 汤盖：地名。

④ 塔哈尔密：地名。

1701. 白 鹰 (四)

塔什库尔干
塔吉克自治县

1 = D

$\text{♩} = 42$

$\frac{5}{8}$ (冬 大 冬 大 大 | 冬 大 冬 大 大 || $\dot{1}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 6 6 5 |

1. 白 鹰从和田飞回来，

众 $\dot{1}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 6 6 5 | 领 $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\dot{7}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{5}$ 6 5 | 众 $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ |

白 鹰从和田飞回来，尊贵的面容放光彩，尊贵的面容

$\dot{7}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{5}$ 6 5 | 领 $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ | 众 $\dot{1}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 6 6 5 |

放光彩。可怜我这无辜的人儿，可怜我这无辜的人儿，

领 $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\dot{7}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{5}$ 6 5 | 众 $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | I. $\dot{7}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{5}$ 6 5 :|| I. $\dot{7}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{5}$ 6 5 ||

手铐脚镣身上戴，手铐脚镣身上戴。身上戴。

2. 白鹰也是亲娘生，
戴上雉翎把王称。
脚上穿着一色的皮靴，
我们愿把你供养。

3. 我会陪你快入眠，
我会送你到驿站。
我直直地站着伺候你呀，
连你的双眼都不敢看。

(阿布尔等唱 段 焜译词 周 吉记谱、配歌)

乌孜别克族民歌

乌孜别克族民歌述略

周 吉

—

乌孜别克族是我国的少数民族之一。主要分布在新疆维吾尔自治区境内的伊宁、喀什、乌鲁木齐、塔城等城市以及南疆莎车、叶城、巴楚,北疆木垒、奇台、新源、尼勒克等县城及其所属农、牧区。据 1990 年统计,新疆共有乌孜别克族居民 14 715 人。

我国的乌孜别克族是从中亚地区迁徙来的。中亚地区的乌兹别克族^①,则由锡尔河以北金帐汗国(又称钦察汗国)境内的突厥、蒙古族游牧民和河中地区^②原有居民在公元 13 世纪左右融合而成。中亚的乌兹别克人及其祖先,很早以前就和我国各族人民有了紧密的联系。14 世纪以来,一些来新疆经商或从事其他活动的中亚乌兹别克人陆续就地定居,逐渐形成了我国的乌孜别克族。他们之中的大部分在城镇从事商业、手工业或其他自由职业,也有一些分别在南疆农区和北疆牧区从事农、牧业,知识分子在乌孜别克人中占有着相当比例。

乌孜别克族的语言属阿尔泰语系突厥语族,也有自己的文字。但居住在我国境内的乌孜别克人因数量不多且又分散地和维吾尔、哈萨克等民族混居共处,故多用维吾尔、哈萨克族的语言、文字。乌孜别克人多信仰伊斯兰教中的逊尼教派。古尔邦节(宰牲节)、奴肉孜节(迎春节)、肉孜节(开斋节)是乌孜别克族民间最重要的节日。

乌孜别克族有着古老的艺术传统和较高的文化水平。早在我国隋、唐之际,源自现在乌兹别克人聚居的中亚布哈拉、撒马尔罕等地区的安国乐、康国乐,就和龟兹乐、疏勒乐、高昌乐一起作为西域乐舞的组成部分东传中原并被归入了隋、唐宫廷九部乐或十部乐之中。据史书记载,胡旋舞、胡腾舞、柘枝舞等著名的西域舞蹈皆源自当时所谓的“昭武九姓地区”(今乌兹别克斯坦境内中亚阿姆河、锡尔河流域),曾在中原音乐舞台名噪一时的曹妙达、康昆仑、米嘉荣等著名乐师的祖籍也都在这一地区。在漫长的历史岁月中,中亚两河

① 乌孜别克和乌兹别克是同一个民族名称的两种不同音译。根据习惯对我国境内的这一民族写作乌孜别克;对中亚的这一民族写作乌兹别克。

② 指阿姆河、锡尔河两河流域。

流域屡经战乱破坏,居民成分有过多分化组合,宗教信仰几经改变,因此在文化、艺术等各方面都必然受到外来因素的影响,但这里固有的尊重民间艺人、热爱音乐的传统和丰富多彩的民间音乐遗产却必然会被乌孜别克人民及其祖先代代相继有变异地传承下来。

乌孜别克人和维吾尔人主要都过村落簇居生活,都以绿洲农耕为主要生产方式,兼事商业、手工业和畜牧业。这两个民族又都是由自古以来活跃在中亚的突厥、伊兰、蒙古这三大系的各部落经过长期的血缘衍化和融合形成的。在我国的汉唐时期,中亚两河流域和塔里木盆地皆扼“丝绸之路”要冲,都是西域的组成部分,后来相继成立的喀喇汗国和察合台汗国的疆域也都地跨帕米尔东、西。这些历史和地理的原因使得乌孜别克人和维吾尔人在生活习俗、语言文字乃至文化审美心理等各个方面都比较接近。在新疆定居的乌孜别克人更因为长期和维吾尔人混居,互相的影响更加广泛。由此,乌孜别克族传统音乐文化和维吾尔族传统音乐文化之间存在着许多相同或相近的因素。

二

乌孜别克族传统音乐和维吾尔族传统音乐一样可以分为民间音乐、古典音乐和宗教音乐三大类。民间歌曲是民间音乐中的重要组成部分,和民间器乐曲、民间歌舞音乐、民间说唱音乐等其它类型民间音乐以及大型套曲《夏希木卡姆》(意为“六部木卡姆”)等古典音乐乃至宗教音乐都有着相当紧密的联系。

乌孜别克族民间歌曲根据其内容和形式的差异可分为三种:第一种为“叙诵性民歌”,乌孜别克人称之为“埃希来”。这种民歌篇幅长大,大都以中亚历史上著名的古典诗人那瓦依、莫克米及我国近代乌孜别克诗人费尔凯特等人的诗作为歌词,其内容或是悲叹人生的苦难,或是对美好爱情的向往追求和叙述失恋的痛苦,或是劝人止恶行善。这种民歌深沉悠扬,曲调起伏、音域宽广、气息悠长,结构为多乐段分节歌体。第二种为“歌舞性民歌”,其中包括情绪轻快活泼,被乌孜别克人称作“叶来”的短小民歌,也包括一些歌、乐相间的歌舞曲和被乌孜别克人称作“来派尔”、“埃提西希”的介乎歌舞和歌表演之间的歌曲。第三种为“习俗性民歌”,如送亲、迎亲时唱的“劝嫁歌”、“婚礼歌”,母亲们常唱的“摇篮曲”及一些以宣扬伊斯兰教义的“宗教歌”等。上述第一、二种民歌常有乐器伴奏,第三种民歌大都无乐器相伴。

在我国乌孜别克族民间较为普遍流传的“叙诵性民歌”有《木那捷特》、《我是多么忧伤》、《眷恋》等;“歌舞性民歌”有《为了看你月儿般的容貌》、《我的花儿,你别走》、《迪里哈拉奇》、《塔娜娃尔》、《黑眉毛的姑娘》(曾被改编为《掀起你的盖头来》)、《叫吧!百灵》、《小水渠》等。

在乌孜别克族民间为民歌伴奏的主要乐器有拉弦乐器艾捷克、斯克里普卡(提琴),拨弹乐器都它尔、弹布尔、热瓦甫以及打击乐器达普(手鼓)。

乌孜别克人非常喜爱集体活动,经常举行各种聚会,而音乐又是这些活动和聚会上必不可少的组成部分。在老年人较多的比较正式的筵席上,“埃希来”和“夏希木卡姆”等大型套曲是主要节目。由被奉为上宾的“阿皮孜”(一种不持乐器的民间歌唱艺人)或“埃希来其”(手持都它尔、弹布尔等乐器自弹自唱的民间艺人)一个接一个地为大家演唱。在青年人为主的欢乐的集会上,“叶来”、“来派尔”、“埃提西希”等各种歌舞曲使得气氛欢快热烈,人人兴高采烈,都沉浸到了欢乐之中。

乌孜别克族民歌唱词多为律诗,其基本特征与维吾尔族民歌唱词相同,但格律更为严格。多见衬词,但大多数没有实意。比兴等非直陈表现手法在乌孜别克族民歌唱词中也常可见到。

三

乌孜别克族民歌的音乐形态有以下特点:

(一) 结构严谨、方整,偏于长大

乌孜别克族民歌的结构都很严谨,且多具有方整性。“歌舞性民歌”和“习俗性民歌”大都为“起、承、转、合”型四乐句结构,亦可见“问、答”式两乐句结构者。“叙诵性民歌”偏于长大,多为首尾呼应的多段体结构。乐曲中常见音乐主题贯串,开始的部分被民间乐手称作“台拉买特”(意为开头),以后的各部分分别被称作“克其克埃乎居”、“喔尔打埃乎居”和“穹埃乎居”(分别意为小、中、大高潮)。各个乐段多由“起、承、转、合”型四乐句构成。乐句悠长,旋律逐步向全曲的高潮发展,最后回到“开头”部分的最后两个乐句上结束全曲。各部分旋律关系紧密,层次繁多而又分明,严谨的结构表现出了乌孜别克族民间歌曲因历史悠久而具有的较为成熟的特点。

(二) 乐律多样,调式丰富多变

乌孜别克族民间歌曲的调式多由七声构成。乐曲结音以首调唱名 sol、mi、la、do 居多, re、si 次之。乌孜别克族因处于中亚腹地,其民间音乐与维吾尔族民间音乐一样,共同受到东亚、西亚、中亚等地区多种不同音律的影响,半音变化音和四分中立音也都较为常见。因此,结音相同者又可以因其音阶结构的不同、音阶中各音级功能的差异而形成不同的调式。游移音在乌孜别克族民间歌曲中很常见,其中有的具有调式特征的意义,更多的作为加强旋律运动趋势、强调乐曲韵味的装饰因素出现。

乌孜别克族传统音乐调变化的常用手法与维吾尔族传统音乐相一致:最常见的是同结音不同调式的变化(前后两调式结音的绝对音高相同而音阶中各音级的功能不同,或音阶结构也不同——相似于同名调)。其次是移调(一般为四度、五度移调)、同音列关系的调式转换(前后调式建立在同一音列上而结音不同)和调式、调性转换(调式结音和调式音阶结构都发生变化)。

(三) 节拍繁复,有基本节奏型贯串乐曲始终

乌孜别克族民间歌曲常用 $\frac{2}{4}$ 、 $\frac{3}{4}$ 、 $\frac{4}{4}$ 、 $\frac{3}{8}$ 、 $\frac{6}{8}$ 等常见的节拍, $\frac{5}{8}$ ($\frac{3+2}{8}$)、 $\frac{7}{8}$ ($\frac{3+4}{8}$)、 $\frac{9}{8}$ ($\frac{3+6}{8}$) 等复合节拍也能见到。

除少数民俗歌曲外,乌孜别克族民间歌曲也都蕴含着有变化地贯串始终的基本节奏型。这些基本节奏型有短小的,也有长大的。短小的可以以一小节为一循环单位,长一点的可以以两小节或两小节以上为一个循环单位,最为长大的(一般见之于《夏希木卡姆》之中)可以以十多小节、几十拍为一个循环单位。这些基本节奏型的轻重音位置往往与其所用的节拍形式的固有轻重音位置不一致,从而形成它独特的节奏风格和韵味。

基本节奏型举例:

$\frac{2}{4}$ 节拍: (0 冬) | 大 0 冬 | 大 0 冬 ||
大 0 大 大 | 大 大 冬 0 ||
大 大大 0 大 | 冬 大大 0 大 ||

$\frac{3}{4}$ 节拍: 0 大大 大大 | 冬 大 0 ||
大大 大大 冬 | 大大 大大 冬 ||
大 大大 大 | 大 冬 冬 ||
^大大 大 冬 大 ||

$\frac{4}{4}$ 节拍: 大 冬大 大大 冬 ||

$\frac{3}{8}$ 节拍: 大冬大冬 ||

$\frac{2}{4}$ 节拍: 大 大 | 大 大 | 冬 大大 | 大 大 | 冬 0 | 大 0 | 冬 大 | 冬 冬 | 大 0 |
大大 大大 | 冬 0 | 大 0 | 大大 大大 | 冬 0 | 大 0 | 冬 0 || 等。

上例贯串于乌孜别克族民间“叙诵性民歌”之中的基本节奏型大多数适合于表现庄重、深沉和内在的情感。

贯串于乌孜别克族“歌舞性民歌”之中的基本节奏型显得轻快得多,如:

$\frac{2}{4}$ 节拍: 冬. 大 0 大 冬 ||
大大 冬 冬 ||

$\frac{3}{4}$ 节拍: 冬. 大 冬 | 大大 大 冬 || 等。

在一些乌孜别克族民歌中存在一种特殊的 $\frac{6}{8}$ 节拍节奏型。它可以被看作三个二拍的组合,也可以被看作是二个三拍组合:

$\frac{6}{8}$ 冬. 大 大 冬 大 大 || 等于 $\frac{6}{8}$ 冬. 大大 冬 大大 ||

在为歌唱伴奏时，歌曲的旋律为三个二拍的结合，都它尔的伴奏却为二个三拍的结合，构成有趣的“节奏对位”。

$\frac{6}{8}$

歌唱：

>

X

>

X

>

X

||

伴奏

X . X .

||

（四） 旋律婉转、深情，表现细腻古朴

除歌舞曲和习俗性民歌外，乌孜别克族民间歌曲音域宽广，其中的旋律音程关系以大量的级进为主，跳进往往只用在不同乐句的衔接处或乐句句首。旋律线常反复地作先扬后抑式的抛物线形起伏，使乐曲更加婉转、深情、缠绵。

乌孜别克族民歌的同一乐段的各乐句之间，旋律承接关系十分紧密。不同乐段之间，特别在每段乐段的落句上，常作重复或变化重复，形成“合尾”式回旋进行。

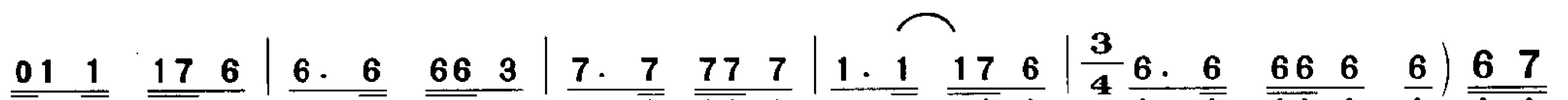
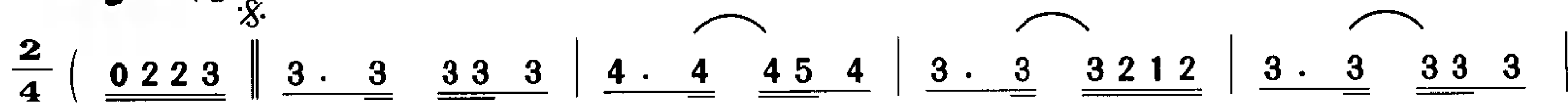
乌孜别克族民间歌手不追求嗓音的洪亮而特别注意歌曲的韵味。经常运用的回音、倚音、颤音、滑音等装饰性润腔手法既造成了音调的不稳定性，又加强了旋律的动感，并为歌曲带来了细腻的表情和古朴、典雅的风格。

1702. 请到窗口看一看

乌鲁木齐市

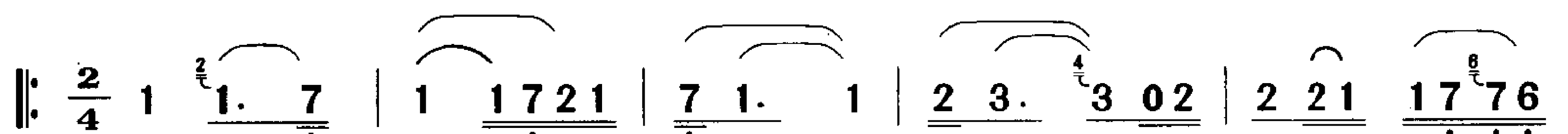
1 = F

$\text{♩} = 72$



1. 请到

2. 让那

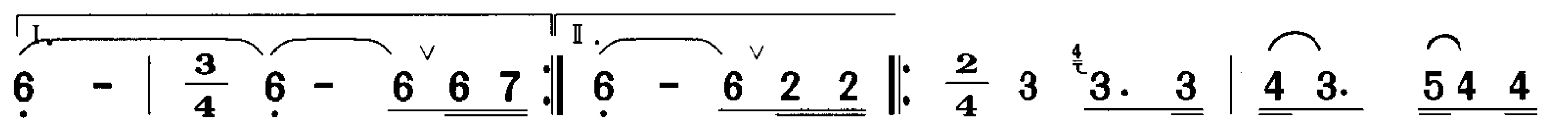


窗 口
晨 风

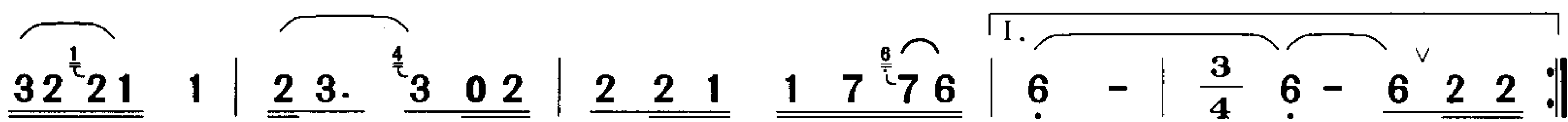
看 一 看
为 我 的 情 人

情
带

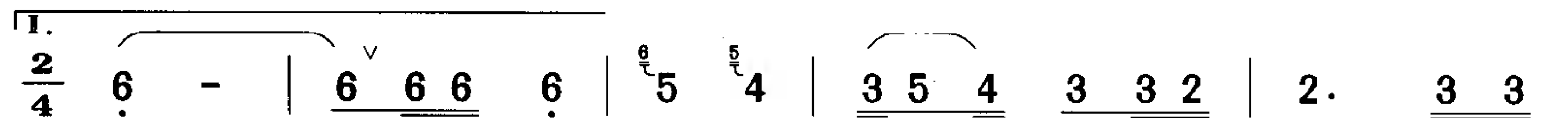
人 可 曾 熟
来 花 果 芳



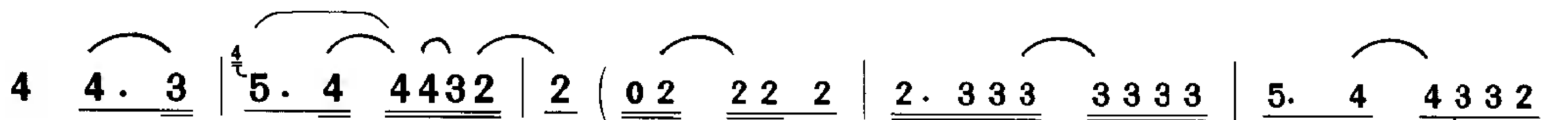
睡? 请 到 睡? 我 那 轻 轻 的 轻 轻 的
香, 让 那 香, 晨 风 轻 轻 地 轻 轻 地



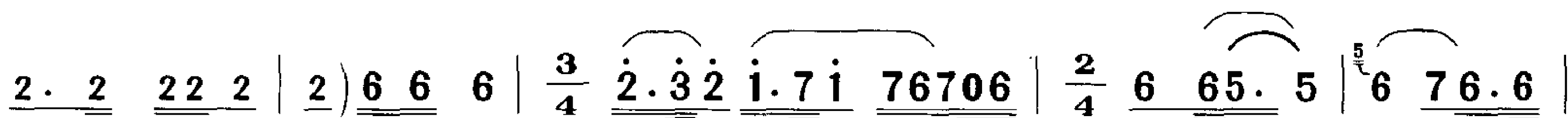
叹 息, 也 许 惊 扰 了 她 的 酣 睡。 我 那
吹 呀, 把 我 的 情 人 唤 醒。 晨 风



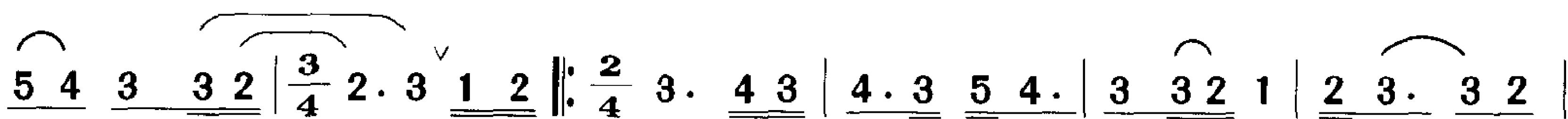
睡。 我 已 经 邀 请 她 到 这 里 来, 邀 请
醒。 月 儿 从 天 边 慢 慢 升 起 来, 慢 慢



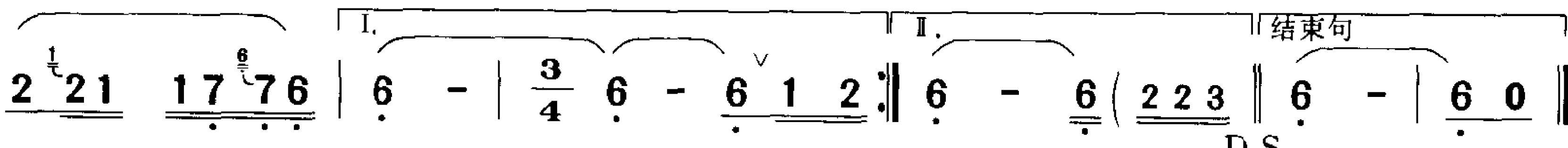
她 到 这 里 来。
从 天 边 升 起 来。



我 已 经 邀 请 她 邀 请 她 到
月 儿 从 天 边 上 慢 慢 升



这 里 来, 难 道 说 有 人 在 她 身 旁 用 魔 法 使 她
起 来 (哟), 照 亮 她 那 月 儿 一 般 俊 俏 美 丽 的



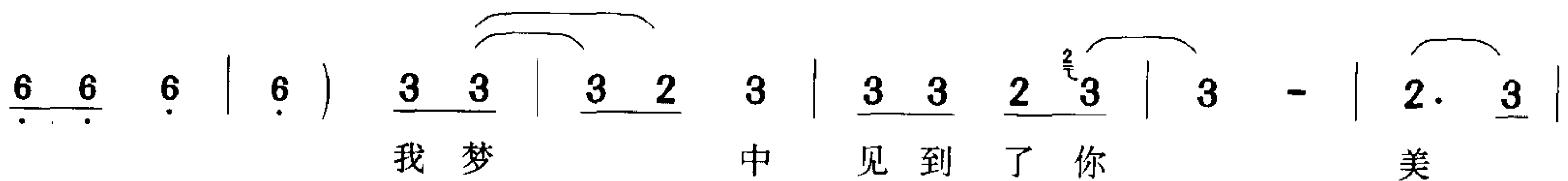
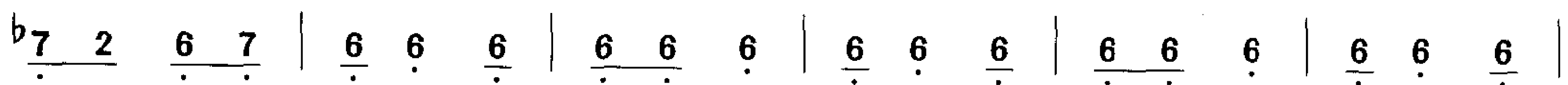
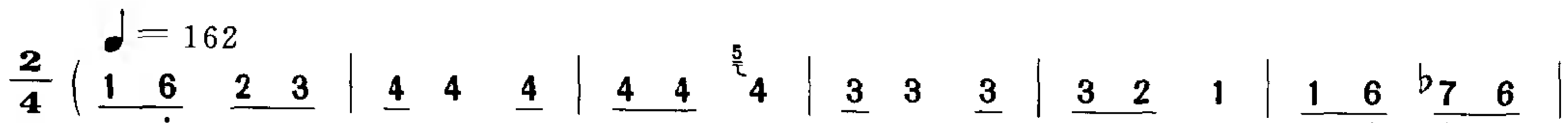
沉 睡? 难 道 睡?
面 容。 照 亮 容。

(哈力斯唱 哈力斯 周 吉记 张 玮 刘 远译词、配歌)

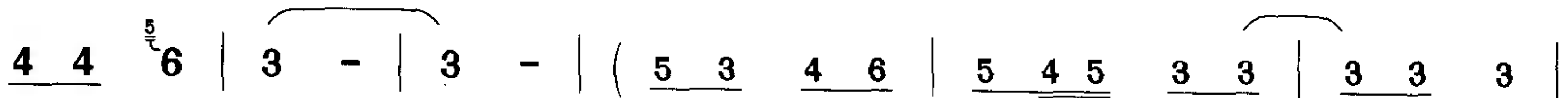
1703. 热 娜

1 = D

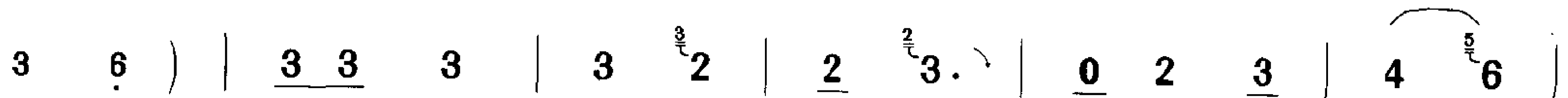
乌鲁木齐市



我 梦 中 见 到 了 你 美



丽 的 热 娜,



惊 醒 一 看 依 然 是 独 守 空

3 - | 3 - | (1̇ 7 6 7 | 5 6 5 4 | 3 2 3 4 | 3 2 1 7 |

房。

6̇) 3 2 | 3 3 2 | 2 ²3̇ | 0 2 3 3 | 4 4 ⁵6̇ | 3 - |
你 不 知 是 哪 个 贤 明 的 母 亲 养 育，

(1̇ 7 6 7 | 5 6 5 4 | 3 2 3 4 | 3 2 1 7 | 6̇) 6̇ 1 | 1 1 |
告 诉 我

1̇ 7 1 | 1 - | 0 2 2 | 2 1̇ 3 | ³2̇ - | 2̇ 0 |
热 娜， 你 在 何 方？

4̇ . 3 | 4 5 4 | 3 ³2̇ | 2 - | 1̇ . b7̇ | b7̇ 1 2 |
告 诉 我 热 娜， 你 在 何

6̇ - | 6̇ - | (6̇ 6̇ 6̇ | 6̇ 6̇ 6̇) | 2 - | 2 - |
方？ 啊，

2 - | 3 4 2 3 | 1 - | 1 - | 2̇ 0 | 6̇ - |
世 上 有 没 有 你

1̇ 7 6̇ | 6̇ - | 6̇ - | 6̇ - | (2 - | 2 - |
热 娜。

2 3 2 | 1 - | 1 - | 2̇ 1̇ b7̇ | 6̇ - | 6̇ - |

6̇ - | 6̇ -) | 3 3 4 | 5 6 | 5 5 3 3 | 4̇ . 3 |
虽 未 相 见 可 总 闻 到 你 的

⁵6̇ - | 3 - | 3 - || (3 2 3 4 | 5 6 5 4 | 3 3 3 |
芳 香，

3 3 | 6) 3 2 | 3 4 | 5 6 6 5 | 5 5 4 | 3 4 |
恋 火 的 烈 焰 叫 我 如 何

⁵6 - | 3 - | 3 - :|| (1 7 6 7 | 5 6 5 4 | 3 2 3 4 |
抵 挡。

3 2 1 7 | 6) 3 4 | 4 4. | 5 4 4 4 | 3 ³2 | 0 1 2 |
向 谁 探 询 从 哪 条 路 上 把 你

2 1 2. 3 | 3 - | 3 0 | 0 1 1 1 | 1 7 1 | 1 1 1 |
找 寻， 在 天 上 还 是 在 地 下，

0 2 2 | 2 2 1. 3 | ³2 - | 2 0 | 4. 3 | 4 5 4 |
热 娜 你 在 何 方？ 在 天 上 还 是

3 ³2. | 2 - | 1 1. ^b7 | ^b7 1 2 | 6 - | 6 - |
地 下， 热 娜 你 在 何 方？

(6 6 6 | 6 6 6) | 2 - | 2 - | 2 - | 3 4 2 3 |
啊， 世 上 有 没

1 - | 1 - | 1 - | 2 0 | ^b7 - | 1 2 6 |
有 你 热 娜？

6 - | 6 - | 6 - | (6 6 6 | 2 2 | 2 2 2 |

3 4 2 3 | 1 - | 1 1 1 | 1 1 | 3 2 3 2 1 | 1 ^b7 6 |

6 1 ^b7 6 | 6 7 1 2 | 3 4 5 6) | 6 - | 6 - | 6 - |
啊

6 - | b7 6 | #5 7 | 6 - | 6 - | 6 - | 6 - |

6. (6 b7 | i b7 2 | i b7 6 | 6 6 6 | 6 6 6 b7 | i b7 2 | i b7 i |

6 6 6 | 6 6 | 6 6 6 | 6 6 | 6) 5 5 | 5 5 b7 |
虽 未 相 见

6 6 6 | 5 5 5 | b7. 7 | b7 i | 6 - | 6 - |
可 总 是 闻 到 你 身 上 的 芳 香,

0 6. | 6 - | 6 5 5 | 5 6 0 | 4 4 5 | 5 - |
恋 火 的 烈 焰 叫 我 如 何 抵

4 5 3 | 3 - || (3 4 5 4 | 5 6 5 4 | 3 3 3 | 3 3 :||
挡。

3 4 5 | 6) 4 5 | 6 6 | 6 6 5 | 6 0 | b7. 7 |
向 谁 探 询 从 哪 条 路 把 你

b7 i | 6 - | 6 0 | 0 6. | 6 - | 6 5 5 |
找 寻, 向 谁 探 询 从

5 5 6 | 4 4 5 | 5 - | 4 5 3 | 3 - || (3 4 5 4 |
哪 条 路 把 你 找 寻?

5 6 5 4 | 3 3 3 | 3 3 :|| 3) 3 4 | 3 3 2 | 3 3. |
在 天 上 还 是 在 地

2 0 | 0 1 2 | 2 1 2 | 3 - | 3 0 | 1 1 1 |
下, 热 娜 你 在 何 方? 在 天 上

1 1 | 1 1 1 | 0 2 2 | 2 2 1. 3 | ³2 - | 2 0 |

还 是 在 地 下, 热 娜 你 在 何 方?

4. 3 | 5 5 4 | 3 ³2. | 2 - | 1 1. ^b7 | ^b7 1 2 |

在 天 上 还 是 地 下, 热 娜 你 在 何

6 - | 6 - | (6 6 6 | 6 6) ||: 2 - | 2 - |

方? 啊

2 - | 3 4 2 3 | 1 - | 1 - | 1 2 0 |

世 上 有 没 有

^b7 - | 1 2 6 | 6 - | 6 - | 6 - || 6 - ||

你 热 娜?

(阿不都拉·哈木提唱 郑毓华记 穆合买提江 李 木译词)

郑毓华 穆合买提江配歌)

1704. 人 没 来

1 = D

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 152$

$\frac{2}{4}$ | 6 6. | 6 3 3 | 3 3 3 | 3 3 3 2 3 | 2 2 3 2 |

2 2 1 2 3 | 2 2 3 2 | 2 1 2 1 2 | 1 7 7 | 1 1 2 2 |

3 2 3 2 | 2 3 [#]4 3 | 3 2 3 2 | 7 7 7 7 | 7 7 7 |

||: 6 6 6 | 6 6 6 | 6 6 2 | 2 3 2 | 6 6 6 | 6 6 6) |

$\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{3}} \quad 3 \mid \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \mid \overset{\sim}{3} \quad \underline{\underline{2}} \mid 3 \quad 0 \mid \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \mid$
 我 要 向 亲 人 倾 诉, 倾 诉
 我 要 把 知 心 话 告 诉 你, 告 诉 你

$\overset{\sim}{3} \quad 2 \mid 1 \quad \underline{\underline{2}} \mid 1 \quad \underline{\underline{7}} \mid 0 \quad 1 \quad \underline{\underline{2}} \mid 3 \quad 3 \mid \underline{\underline{4}} \quad \overset{\sim}{4} \mid$
 呀 倾 诉, 情 人 送 来 花 儿
 呀 告 诉 你, 情 人 捎 来 信 儿

$3 \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \mid 0 \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{7}} \mid \underline{\underline{7}} \quad 1 \quad \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \mid \underline{\underline{6}} \quad 0 \parallel$
 呀, 人 没 来 呀 人 没 呀 来。
 呀, 人 没 来 呀 人 没 呀 来。

$(\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \mid \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \mid \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \mid \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}}) \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \mid$
 无 情

$\underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \sharp 4 \mid 5 \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \mid \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{4}} \quad 3 \mid 3 \quad \sharp 4 \quad \underline{\underline{3}} \mid \sharp 4 \quad 5 \mid$
 的 人 世 断 了 我 的 翅 膀, 翅 膀 呀

$\underline{\underline{5}} \quad 3 \mid 3 \quad \underline{\underline{2}} \quad 0 \mid 3 \quad 4 \mid 5 \quad 3 \mid 5 \quad \overset{\sim}{3} \mid 2 \quad 1 \mid$
 翅 膀 呀, 它 逼 我 和 情 人 离 开,

$1 \quad \underline{\underline{7}} \mid 1 \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{7}} \mid \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \mid \overset{\sim}{6} - \parallel (\underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \quad 3 \mid$
 离 开 离 开 呀 离 开。

$\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \mid \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}}) \mid \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \mid 3 \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{3}} \quad \overset{\sim}{4} \quad \underline{\underline{2}} \mid 3 - \mid$
 你 要 把 我 的 人 儿 给 谁?

$\underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \mid 3 \quad 2 \mid 1 \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{7}} - \mid 1 \quad 2 \mid 3 \quad 4 \mid$
 给 谁 呀 给 谁? 情 人 捎 来

$\underline{5.} \quad \underline{4} \quad 3 \mid \overset{\sim}{2} \quad \overset{\sim}{1} \quad 0 \mid \underline{7.} \quad \underline{7} \mid \underline{7} \quad 1 \quad \underline{2} \mid \underline{7.} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \mid \underline{6} - :||$
 信 儿 呀, 人 没 来 呀 人 没 来。

$||: (\underline{6} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \mid \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \mid \underline{6} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \mid \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \mid \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \mid \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \mid$

$\underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \mid \underline{1} \quad \underline{7} \quad \underline{7} \mid \underline{7} \quad \underline{7} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \mid \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \mid \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \mid \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \mid$

$\underline{7} \quad \underline{7} \quad \underline{7} \quad \underline{7} \mid \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{7} \mid \underline{7} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \mid \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \mid \underline{6} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \mid \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \mid$

$\underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \mid \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{3}) \mid \overbrace{6 - \mid 6 - \mid 6 - \mid 6 -}^{\text{啊}}$

$\overbrace{6 - \mid 3 - \mid 3 - \mid 3 -}^{\text{人 们 说 我 是}}$

$\underline{3.} \quad \underline{2} \quad 3 \mid 3 - \mid 5 \quad \sharp 4 \mid 5 \quad \underline{5} \quad \underline{5} \mid \underline{5.} \quad \underline{4} \quad 3 \mid \overset{\sim}{2} \quad \overset{\sim}{1} \quad 0 \mid$
 赛 乃 姆^①, 人 们 说 我 是 赛 乃 姆,

$0 \quad 3 \quad \underline{4} \mid 5 \quad \overset{\sim}{4} \mid 3 \quad \overset{\sim}{2} \quad \overset{\sim}{1} \mid 0 \quad 1 \quad \underline{7} \mid 1 \quad 2 \mid \underline{1} \quad \underline{7} \quad \underline{6} \mid$
 悲 痛 使 我 不 愿 在 这 世 上 呆 呀

$\underline{6} - \mid (\underline{6} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \mid \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \mid \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \mid \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6}) \mid 0 \quad 3 \quad \underline{4} \mid$
 呆。 人 们

$5 \quad \underline{5} \quad \underline{5} \mid 5 \quad \sharp 4 \mid \underline{5.} \quad \underline{\sharp 4} \quad 3 \mid 3 \quad \underline{\sharp 4} \quad \underline{3} \mid \sharp 4 \quad 5 \mid \underline{5.} \quad \underline{\sharp 4} \quad 3 \mid$
 说 我 是 赛 乃 姆 (呀) 我 是 赛 乃 姆, (呀)

3[˘] #4 | 4 #4 | #4 5 | 4[˘] 3 2[˘] | 0 1 7[˘] | 1 2 |
悲 痛 使 我 不 愿 在 这 世 上

1 7[˘] 6[˘] | 6 - | (6[˘] 2 2 | 2 3 2 | 6[˘] 6[˘] 6[˘] | 6[˘] 6[˘] 6[˘]) |
呆 呀 呆。

3 3 | 3 3 | 4 3[˘] | 2 1 | 2 1 2 | 3 2[˘] |
没 有 你 我 向 谁 诉 说 苦 痛 呀

1. 2 | 1 7[˘] | 0 1 2 | 3 3 | 4 4[˘] 4 | 3 2[˘] 1 |
苦 痛， 情 人 捎 来 信 儿 (呀)，

0 7[˘] 7[˘] | 1 2[˘] 1 | 7[˘] 6[˘] 6[˘] | 6 - | (6[˘] 6[˘] 6[˘] | 2 2 3 2 |
人 没 来 呀 人 没 来。

6[˘] 6[˘] 6[˘] | 6[˘] 7[˘] 6[˘]) | 3 3 | 3 3 | 4 3[˘] |
没 有 你 我 向 谁

2 1 | 2 1 2 | 3 2[˘] | 1. 2 | 1 7[˘] | 0 1 2 |
诉 说 苦 痛 呀 苦 痛， 情 人

3 3 | 4 4[˘] 4 | 3 2[˘] 1 | 0 7[˘] 7[˘] | 1 2 1 |
捎 来 信 儿 (呀)， 人 没 来 呀

7[˘] 6[˘] 6[˘] | 6 - || (6[˘] 6[˘] 6[˘] | 2 2 3 2 | 6[˘] 6[˘] 6[˘] | 6 -) ||
人 没 来。 渐慢

(阿不都拉·哈木提唱 穆合买提江 李 木译词
郑毓华 穆合买提江记谱、配歌)

① 赛乃姆：源于波斯语的词汇，意为“美丽的偶像”，乌孜别克、维吾尔等民族也用来作为女人的名字。流传在这些民族民间的著名达斯坦（叙事长诗）《艾里甫与赛乃姆》中的女主人公即为赛乃姆公主。艾里甫是男主角的名字，意为“孤儿”，他们的悲欢离合构成了整部达斯坦的主要情节。

1705. 乌 兹 更 且*

乌鲁木齐市

1 = D

$\text{♩} = 120$

$\frac{4}{4}$ (0 3 4 5 6 | 4. 6 5 6 5 4 3 1 | 2 1. 4 3 2 1 |

4 - 4. 6 5 6 5 4 | 3 2. 1 3 2 1 | 1 - - - | 1 - - -) |

0 3 4 5 5 6 | 4. 6 5 5 - | 6 6. 5 6 6 5 |

1. 我 心 爱 的 姑 娘 (啊), 哪 有 你 这 样 的
2. 你 那 爱 情 的 烈 火 (啊), 燃 遍 了 我 的

4. 6 5 6 5 4 3 - | 6 6. 5 6 6 5 i | 7. 6 5 6 5 4 3 - |

情 人, 哪 有 你 这 样 的 情 人?
全 身, 燃 遍 了 我 的 全 身。

0 3 4 5. 7 6 | 5 4 4 6 5 4 3 1 | 2 1. 4 3 2 1 |

一 见 你 那 美 容 (呀 咪) 我 就 变 成 了
什 么 金 银 财 宝 (呀 咪) 我 对 它 毫 不 眼

4 - 4. 6 5 6 5 4 | 3 2. 1 3 2 1 | 1 - - - |

你 顺 从 的 仆 人。
红, 我 对 它 毫 不 眼 红。

0 i i i - | i 2 i i - | 6 6. 5 6 6 5 i |

情 人 啊, 你 的 爱 给 我 生 命
怀 抱 着 郁 金 香, 热 血 (啊) 涌 上 我 的

7 6 5 6 5 4 3 - | 6 6. 5 6 6 5 i | 7 6 5 6 5 4 3 4. 3 |

(呀 咪) 给 我 生 命 (呀 咪)。
心 头, 热 血 (啊) 涌 上 我 的 心 头。

$\underline{1} \quad \underline{0} \quad \underline{3} \quad \underline{4} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \mid \underline{4.} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad \underline{1} \mid \underline{2} \quad \underline{1.} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \mid$
 走 遍 天 涯 海 角, 我 决 不 把 你 忘
 走 遍 天 涯 海 角, 我 决 不 把 你 忘

$\underline{4} \quad - \quad \underline{4.} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{4} \mid \underline{3} \quad \underline{2.} \quad \underline{1} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \mid \underline{1} \quad - \quad - \quad - \parallel$
 怀, 决 不 把 你 忘 怀。
 怀, 决 不 把 你 忘 怀。

(莫克米^①词 哈力斯唱 哈力斯 周吉记 张玮 刘远译词、配歌)

* 乌兹更且: 乌孜别克语, 意为“心愿”。

① 莫克米: 乌孜别克族著名古典诗人。

1706. 献 身

1 = C

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 72$

$\frac{3}{4} (\underline{5.} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{4}} \quad \underline{\dot{3}} \mid \underline{5.} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{7} \mid \underline{7.} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{7} \quad \underline{7} \quad \underline{6.} \quad \underline{5} \mid 5 \quad - \quad -) \mid$

$\text{♩} \quad \frac{6}{8} \quad \underline{5} \quad \underline{5.} \quad \underline{5} \quad \underline{6.} \mid \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{1.}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{7} \mid \underline{7} \quad \underline{6} \quad \underline{\overset{5}{6.}} \quad \underline{5} \quad \underline{6.} \mid$

1. { 你 来 的 路 是 用 那 白 银 铺 成,
一 束 鲜 花 你 拿 在 手 里 摆 弄,

2. { 你 那 一 双 美 丽 的 眼 睛 水 汪 汪,
双 唇 似 杯 脸 儿 像 一 朵 玫 瑰,

$\underline{6} \quad \underline{7.} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{1}} \mid \underline{7} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{7} \quad \underline{7} \quad \underline{6.} \quad \underline{5} \mid \underline{7} \quad \underline{6} \quad \underline{\overset{5}{6.}} \quad \underline{5} \quad \underline{5.} \parallel$

你 的 手 儿 是 用 那 凤 仙 花 染 红。
 请 把 这 花 儿 递 过 来 让 我 也 闻 一 闻。
 我 愿 为 你 把 我 的 生 命 献 上。
 最 好 的 彩 绸 穿 在 你 身 上 才 相 配。

$(\underline{6} \quad \underline{7} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{1}} \mid \underline{7} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{7} \quad \underline{7} \quad \underline{6.} \quad \underline{5} \mid \underline{7} \quad \underline{6.} \quad \underline{5} \quad \underline{5.}) \parallel$
 D.S.

||: 5̣ 5. 5 5. | i̇ i̇ i̇ i̇ i̇ 7 | 7 6. 5 6. |

3. 只 要 你 用 美 丽 的 眼 睛 瞟 我 一 眼，
4. 百 花 丛 中 你 究 竟 摘 取 哪 一 朵，
5. 我 的 眼 睛 在 花 丛 中 把 你 找 寻，

3̣ 4. 3̣ 3̣ 4̣ 3̣ 4̣ 2̣ | 2̣ 2̣ 2̣ i̇ 7. i̇ 7 | 7 6. 5 5. |

我 就 会 终 身 顺 服 地 听 从 你 差 遣。
小 伙 子 群 里 你 到 底 挑 选 哪 一 个？
你 看 我 一 眼 就 使 我 万 分 高 兴。

5 5. 5 5. | i̇ i̇ i̇ i̇ 7 | 7 6. 5 6. | 6 7 i̇ i̇ 2̣ i̇ |

你 那 一 双 美 丽 的 眼 睛 多 可 爱， 我 愿 为 你
情 人 啊 我 爱 的 只 是 你 一 人， 虽 然 我 从 未
你 的 誓 言 珍 藏 在 我 的 记 忆 里， 你 美 丽 的 倩 影

7 i̇ 7 7 6 5 | 7 6. 5 5. || 5. 5. | 5 0 0 0 0 ||

把 我 的 生 命 奉 献。
向 你 把 真 情 诉 说。
永 远 映 照 在 我 心 中。

(哈力斯唱 哈力斯 周吉记 张玮 刘远译词、配歌)

1707. 为了看你月儿般的容貌

1 = F

乌鲁木齐市

♩. ♩. = 48

$\frac{6}{8}$ (6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ | 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ | 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 4̣ 4̣ 3̣ |

2̣ 1̣ 1̣ 1̣ 7̣ 7̣ 6̣ | 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 7̣ | 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ |

$\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad | \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}}) \parallel \overset{\cdot}{8} \quad 3 \quad 3 \quad \text{♩} 4 \quad \underline{\underline{3}} \quad |$
 1. 为 了 看 你
 2. 在 那 美 丽的

$\underline{\underline{2.}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{7}} \quad | \quad 3 \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2.}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{2}} \quad | \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{6.}} \quad |$
 月. 儿 般 的 容 貌, 我 从 远 方 来 这 里。
 花 园 里, 我 曾 唱 起 歌 赞 颂 你。

$(\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad | \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}}) \parallel \underline{\underline{2}} \quad \overset{\cdot}{\#} 1 \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad |$
 想 要 把 心 里 的
 就 像 花 蕾

$\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad | \quad \underline{\underline{4}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2.}} \quad \overset{\cdot}{\#} 1 \quad \underline{\underline{2}} \quad | \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{6.}} \quad |$
 无 穷 痛 苦 无 穷 忧 伤 告 诉 你。
 和 枝 条 呀, 我 们 曾 发 誓 不 分 离。

$(\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad | \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}}) \parallel \underline{\underline{2}} \quad \overset{\cdot}{\#} 1 \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad |$
 在 那 难 忘 的
 命 运 逼 迫 我

$\overset{\cdot}{\#} 4 \quad \underline{\underline{4}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad | \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad | \quad \underline{\underline{5}} \quad \overset{\cdot}{\#} 4 \quad \underline{\underline{4}} \quad \underline{\underline{3.}} \quad |$
 日 子 里 啊, 我 曾 和 你 在 一 起。
 离 开了 你 啊, 流 浪 奔 波 不 停 息。

$(\underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad | \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}}) \parallel \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad |$
 尽 情 游 玩
 相 思 的 痛 苦

$\overset{\cdot}{\#} 4 \quad \underline{\underline{4}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad | \quad \overset{\cdot}{\#} 4 \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2.}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{2}} \quad | \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{6.}} \quad |$
 尽 情 欢 乐, 相 敬 相 爱 多 亲 密。
 折 磨 着 我 呀, 日 夜 悲 伤 日 夜 哭 泣。

(6 6 3 6 6 6 6 | 6 6 3 6 6 6 6 | ^{1.} 3 3 ♩ 4 3 |

2 1 1 7 6 | 2 3 2 1 2 | 1 7 6 6. |

6 6 3 6 6 6 6 6 | 6 6 3 6 6 6 6 6 || ^{2.} 5 #4 5 6 6 |
D. S.

7 7 6 6 | 5 #4 5 6 6 | 7 6 6. |

6 . 6 6 7 6 6 | 6 6 6 6 6 6) | 5 #4 5 6 6 6 |
命 运 逼 迫 我

7. 6 7 7. 6 6 | 5 #4 5 6 6 | 7. 6 7 6. |
离 开 了 你 呀, 流 浪 奔 波 不 停 息。

7 7 7 i 7 | 6 6 6 5 5 | 6 6 5 5 |
相 思 的 苦 痛 折 磨 着 我 呀, 日 夜 悲 伤

#4 3 4 3. | (3. 3 3 4 3 3 | 3. 3 3 3 3 3 3) |
日 夜 哭 泣。

||: 2 #1 2 3 3 3 | #4 4 3 3 | #4 5 6 6 6 |
如 今 我 又 来 把 你 找 寻, 对 你 诉 说 这

5 5 #4 3. | 6 7 7 6 5 5 | #4 3 2 2 |
一 片 衷 情。 亲 爱 的 人 啊, 可 怜 我 吧,

3 3 2 . 1 2 | 1 7 7 7 6 . | (6 6 6 6 6 6 6 |
 别 再 烧 灼 我 受 伤 的 心。

6 6 6 6 6 6 6) :|| (6 3 3 6 6 6 6 3 | 6 0 0 0 .) ||

(帕塔尔江唱、记 黎 岩译词、配歌)

1708. 古 丽 亚 尔*

1 = F

霍城县

$\frac{4}{4}$ ♩ = 90
 (0 6 6 6 6 2 2 | 2 6 6 6 6 2 2) |

||: 6 6 6 6 6 2 2 | 2 6 6 6 6 2 2 |

zoq lar ka tol di kə ŋyl. bol duq tʃi men de bul bul,

1. 幸 福 的 生 活 陪 伴 我 们, 美 好 的 日 子 已 经 来 临,

2. 我 们 的 心 中 充 满 欢 乐, 就 像 鸟 儿 飞 翔 在 花 丛 中,

2 6 6 6 6 2 2 | 1 1 1 1 1 1 2 3 3. 4 3 |

bol duq tʃi men de bul bul. sot si ja lis tik tur muʃ ta

美 好 的 日 子 已 经 来 临。 我 们 在 花 园 中 尽 情 游 玩,

就 像 鸟 儿 飞 翔 在 花 丛 中。 社 会 主 义 伟 大 祖 国, 是

3 2 2 1 5 4 3. 4 3 | 2 2. 2 3 |

bex ti miz bol di gyl-gyl.

(gyl jar

就 像 那 高 声 歌 唱 的 百 灵。

各 族 人 民 的 大 家 庭。

(古丽 亚尔

$\overset{2}{\underset{\cdot}{1.}}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{2}}$ $\underset{\cdot}{2}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{1}}$ $\underset{\cdot}{7}$ | $\overset{1.}{\underset{\cdot}{7}}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{6.}$ ($\underset{\cdot}{1}$ | $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{2}$ $\underset{\cdot}{1}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{7}$ |

d3an d3an lar gyl jar.)
 江 江 拉尔 古丽 亚尔。)

$\overset{1.}{\underset{\cdot}{7}}$ $\underset{\cdot}{6.}$ $\underset{\cdot}{6}$ -) :|| $\overset{2.}{\underset{\cdot}{7}}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{6}$ - | $\underset{\cdot}{6}$ - 0 0 ||

gyl jar.)
 古丽 亚尔。)

(纳苏鲁拉卡力唱 泰来特记词 司马义译词 周吉记谱、配歌)

* 古丽亚尔：意为“花一样的美貌情人”，在唱词中又作衬词用。本卷集成中乌孜别克民歌曲谱中所附的国际音标，均根据乌孜别克族民间歌手所演唱歌词实际发音的维吾尔文记录转写。

1709. 古 丽 亚 来*

1 = F

霍城县

$\bullet = 102$

$\frac{3}{4}$ ($\overset{1.}{\underset{\cdot}{1.}}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{1}}$ $\underset{\cdot}{2}$ | $\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{2.}$ $\underset{\cdot}{6}$ | $\underset{\cdot}{2}$ $\underset{\cdot}{2}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{3}}$ | $\frac{3}{4}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{1.}}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{1}}$ $\underset{\cdot}{2}$ |

$\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{2.}$ $\underset{\cdot}{6}$ | $\underset{\cdot}{2}$ $\underset{\cdot}{2}$ $\underset{\cdot}{6}$ | $\underset{\cdot}{2}$ $\underset{\cdot}{2}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ | $\underset{\cdot}{4}$ $\underset{\cdot}{4}$ $\underset{\cdot}{5}$ $\underset{\cdot}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ |

$\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{5}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{2}$ | $\underset{\cdot}{2}$ $\underset{\cdot}{0}$ $\underset{\cdot}{5}$ $\underset{\cdot}{5}$ | $\underset{\cdot}{5}$ $\underset{\cdot}{5}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{4}}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{4}}$ | $\overset{1.}{\underset{\cdot}{4}}$ $\underset{\cdot}{3}$ |

$\overset{1.}{\underset{\cdot}{4}}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{4}}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{4}}$ $\underset{\cdot}{3}$ | $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{4}}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{2}$ | $\underset{\cdot}{2}$ $\underset{\cdot}{0}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{6}$ | $\frac{3}{4}$ $\underset{\cdot}{2}$ $\underset{\cdot}{2}$ $\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{6}$) |

\parallel $\overset{1.}{\underset{\cdot}{1.}}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{1}}$ $\underset{\cdot}{2}$ | $\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{2}$ - | $\underset{\cdot}{2}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ | $\frac{3}{4}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{1.}}$ $\overset{1.}{\underset{\cdot}{1}}$ $\underset{\cdot}{2}$ |

aj dek høs niŋ ge ni ga-
 我 愿 做一 只 扑 火的 灯

$\underset{\cdot}{2}$ - $\underset{\cdot}{2}$ | $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{4.}$ $\underset{\cdot}{3}$ | $\frac{2}{4}$ $\underset{\cdot}{3.}$ $\underset{\cdot}{4}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\underset{\cdot}{2}$ | $\underset{\cdot}{2}$ - | $\underset{\cdot}{5.}$ $\underset{\cdot}{4}$ |

ra ør ti nip per -
 蛾， 为你 献 出 我

4 3 3 | 5 4 4 3 | 3. 2 | 2 - | $\frac{3}{4}$ (2. 2 2 2 3 2 |
 wa ni men,
 的 生 命。

$\frac{2}{4}$ 2 0 2 2 | 2 2 6) :|| 6. 5 | 6. 5 | >4 5 |
 ik ki a lem-
 生 生 世

6 5 4 | 4. 5 4 3 | 3.. >4 | $\frac{3}{4}$ >4 5. 4 |
 niq ba ri din ketf-
 世 我 一 无 所

$\frac{2}{4}$ 5 - | 5 - | >4 5 | 6 5 4 | 4 3 3 |
 ken bi ga ni men.
 求, 淡 泊 人 生。

5 4 4 3 | 3. 2 | 2 - | >1 1 | 2 - | 2 - |
 (gyl ja rej)
 (古丽 亚 来)

||: (6 6 | 5. 5 5 5 | 6 6 6 | 6 6 6. 6 | 5. 5 5 5 |

6 6 6 | 6 6 6) | 5. 5 | 6 6 | $\frac{3}{4}$ (6 6 6 6 7 6) |
 tfyn ki a tef
 你 的 爱 情

$\frac{2}{4}$ 5. >4 5 5 | 6 - | 6 6 | 7 7 i | $\frac{3}{4}$ i 7. 7 |
 a tef if qin bi len
 早 叫 我 失 去 了

$\frac{2}{4}$ 6 - | $\overset{8}{\dot{2}}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ $\dot{2}$ 7 7 | $\overset{3}{\dot{2}}$ $\dot{1}$ $\overset{2}{\dot{1}}$ 7 | $\overset{1}{\dot{7}}$ 6 |
 ser sa ni men,
 失 去 了 理 智,

$\overset{7}{\dot{6}}$ - | $\frac{3}{4}$ ($\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ 7 6 | $\frac{2}{4}$ 6 $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$) | $\overset{2}{\dot{3}}$ $\dot{2}$ |
 eq ly
 我 成

$\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\overset{3}{\dot{2}}$ $\dot{1}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ 7 | $\overset{6}{\dot{7}}$ - |
 ho sum utf ti ba jim-
 了 一 个 浪 迹 天

$\frac{3}{4}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ | $\frac{2}{4}$ $\dot{2}$ - | $\dot{2}$ - | $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ |
 din (εj) pε ri ji-
 涯、 四 海 为 家 的

$\dot{1}$ $\dot{2}$ 7 7 | $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ 7 | $\overset{7}{\dot{7}}$ 6 | $\overset{7}{\dot{6}}$ - | $\overset{7}{\dot{1}}$ 7 |
 ga ni men, bir i-
 异 乡 人, 但 愿

$\frac{3}{4}$ 7 $\dot{6}$ 5 | 6 $\overset{7}{\dot{6}}$ 5 | $\frac{2}{4}$ 5 $\dot{4}$ | 3 - | $\frac{3}{4}$ 6 6 5 |
 lad3 qil εl i tʃi de bol maj
 你 能 搭 救 我 跳 出 这

$\frac{2}{4}$ 5 $\dot{4}$ 5 3 | 3 $\dot{2}$ 3 2 | $\dot{1}$ 2 | 3 2 1 | 1 7 7 |
 (i) ep sa ni men.
 万 丈 (呀) 深 坑。

2 1 7 | 7 $\dot{6}$ | $\overset{7}{\dot{6}}$ - | 5 $\dot{5}$ 7 | 6 - |
 (gyl ja rej)
 (古丽 亚 来)

(6 6 6 6 | 6 6)
 6 - | 0 0 | 3. 2 | 3. 2 | 4 3 4 3 2 |
 kim ki i-
 从 远 方

$\frac{3}{4}$ 2 2. 1 | $\frac{2}{4}$ $\overset{2}{1}$. 2 1 7 | $\overset{\sim}{7}$ - | $\frac{3}{4}$ ♩ 1 2. 1 |
 ran bax- da fan din ke-
 来 到 这 里 来 到 这

$\frac{2}{4}$ 2 - | 2 - | ♩ $\overset{\sim}{1}$ 2 | 3 2 1 | 1 7 7 |
 ler iz zet ta par,
 里 的 尊 贵 宾 客，

2 1 7 | $\overset{\sim}{7}$. 6 | 6 - | (6 6 6 6) | 3. 2 |
 ex li
 一 定

3. 2 | 4 3 4 3 2 | $\frac{3}{4}$ 2 2. 1 | $\frac{2}{4}$ 1. 2 1 7 | $\overset{\sim}{7}$ - |
 el ge qan daq tur
 会 受 到 欢 迎

$\frac{3}{4}$ ♩ 1 2. 1 | $\frac{2}{4}$ 2 - | 2 - | ♩ $\overset{\sim}{1}$ 2 | 3 2 1 |
 baq maj so zi ge
 受 到 款 待 和

1 7 7 | 2 1 7 | $\overset{\sim}{7}$. 6 | 6 - | 5 5. 7 |
 ar e ter (gyl ja-
 (哟) 尊 敬 (古丽 亚

6 - | 6 - || I. 渐慢 5 5. 7 | 6 - | 6 - | 6 0 ||
 re j). (gyl ja re j).
 来)。 (古丽 亚 来)。

(纳苏鲁拉卡力等唱 泰来特记词 司马义译词 周吉记谱、配歌)

* 古丽亚来：由“古丽亚尔”和“哎”合成的衬词。

1710. 让我看一眼

霍城县

1 = C

$\text{♩} = 48$

$\frac{2}{4}$ (2. 5 5 5 5 | 6 7 6 | 5. 5 6 | 7. 1 7 | 6. 6 7 |

1. 2 1 | 7. 1 7 | 6 - | 7. 6 5. 6 | 7. 1 7 | 6 6 5 7 6 |

$\frac{3}{4}$ 5 -) 5 5 5 ||: $\frac{2}{4}$ 6. 7 | 5 5 5 6 | 7. 1 7 |

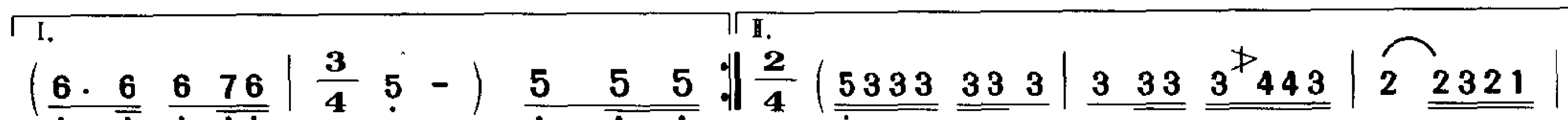
(a) se ki nip kel dim qo zam ni
[(a) ap tap] - tek jan kan jul tu zam ni
(啊) 我 思 念 我的 小 羊 羔
[(啊) 晴 空] 中 闪 亮 的 小 星 星

6 6 6 7 | 1. 2 1 | 7 7 1 7 | 6 - |

(hej) gyl sa re kør set ma ɲa.
(hej) gyl sa re kør set ma ɲa.
(哎) 古丽 莎 拉 让我 看 一 眼,
(哎) 古丽 莎 拉 让我 看 一 眼,

7. 6 5 5 6 | 7. 1 7 | 6 7 1 7 6 | 5 - |

(a) gyl sa re kør set ma ɲa.
(a) gyl sa re kør set ma ɲa.
(啊) 古丽 莎 拉 让我 看 一 眼。
(啊) 古丽 莎 拉 让我 看 一 眼。



(a) ap tap-

(啊) 晴空



(a) birso jej bex ti lik qo zam ni

[(a) søli] -tim ap tap jy zym ni

(啊) 我那 幸福的小宝贝

[(啊) 令我] 骄傲的小太阳



(hej) gyl sa re

kør set maŋa.

(hej) gyl sa re

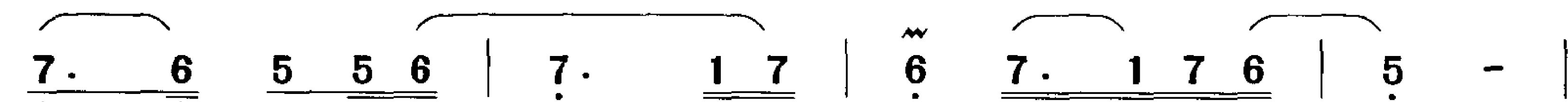
kør set maŋa.

(哎) 古丽莎拉

让我看一眼，

(哎) 古丽莎拉

让我看一眼，



(a) gyl sa re

kør set maŋa.

(a) gyl sa re

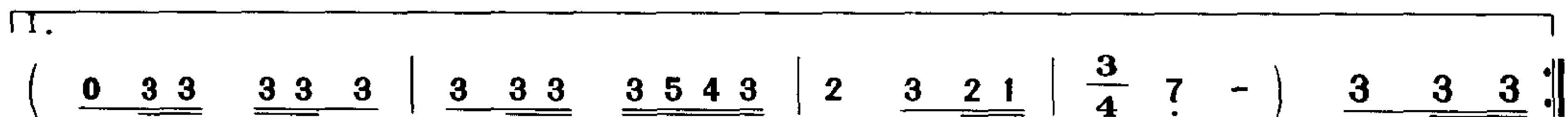
kør set maŋa.

(啊) 古丽莎拉

让我看一眼。

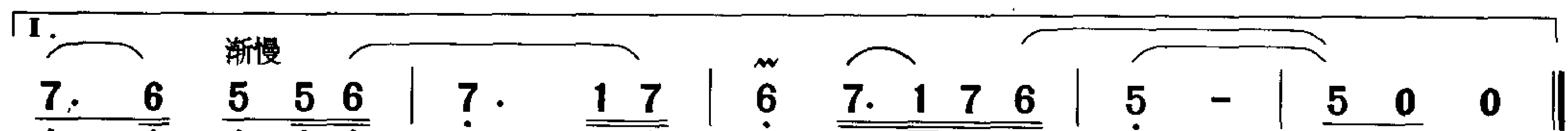
(啊) 古丽莎拉

让我看一眼。



(a) søli-

(啊) 令我



(a) gyl sare

kør set maŋa.

(啊) 古丽莎拉

让我看一眼。

(纳苏鲁拉卡力唱 泰来特记词 司马义译词 周吉记谱、配歌)

① 古丽莎拉：女人名。

1711. 我 为 你 祝 福

霍城县

1 = G

$\text{♩} = 78$

$\frac{2}{4}$ (5 1 1 | 1 1 | 1 - | $\overset{1}{\text{♩}}$ 2. 3 | 3. 2 1 2 | $\overset{1}{\text{♩}}$ 7 6 | $\overset{6}{\text{♩}}$ 1. 1 | 1 1 |

1. 2 2 3 | $\overset{3}{\text{♩}}$ 4. 5 | 4 3 | $\overset{3}{\text{♩}}$ 3. 4 | 3 2 | 2 3 1 2 | 3 2 1 7 | 1. 1 1 | 1 1 | 1) |

0 5 1 ||: 1 1 | 1. 1 | 2. 3 1 2 | 1. 2 | $\overset{1}{\text{♩}}$ 7 | 6 | 1 1 |
 qoj maq tji men ge dza nan (εj) mes-
 你 是 绿 荫 花 丛 中 花 丛

1.. 1 | 2. 3 | $\overset{3}{\text{♩}}$ 4. 5 | 4 3 3 | $\overset{2}{\text{♩}}$ 3 2 | 1 2 3 | $\overset{2}{\text{♩}}$ 3 2 1 |
 ta ne pah mu ba-
 中 的 佼 佼 者, 我 为 你 祝

I. (1. 1 1 1 | 5) II. (1. 1 | 1 1 |
 1 - | 1 - | 0 5 1 ||: 1 - | 1 0 0 |
 rek. qoj maq- -rek.
 福 你 是 福。

4)
 0 4 4 | 4. 5 | 4 3 3 | 3 | 2. 3 | 1. 2 | $\frac{3}{4}$ 1. $\overset{1}{\text{♩}}$ 7 | 6 | 1 1 |
 fem fat tek qeddi ni qil-
 你 的 倩 影 使 我 使

$\frac{2}{4}$ 1... 1 | 2 3 | $\overset{3}{4}$. 5 4 3 3 | $\overset{2}{3}$ 2 | 1 2 3 $\overset{2}{3}$ 2 1 |
 maq zi ja mu ba-
 我 陶 醉， 我 为 你 祝

(1. 1 1 1 | 1)
 1 - | 1 0 | 0. 5 5 i | i 2 | 2 0 i 2. 3 |
 rek. gyl re fiq qi lar
 福。 花 丛 中 的 鲜

2. i $\overset{2}{i}$. 2 | i. $\overset{c}{c}$ $\overset{w}{7}$ 6 | 5 4 | 5 6 0 6 | 6 $\flat 7$ 0. 7 |
 høs nyŋ ge bi ba-
 花 比 不 上 你的 容

6 5 | 4. 5 4 3 3 | $\overset{2}{3}$ 2 | 1 2 3 3 2 1 | 1 - |
 ha mu ba rek.
 貌， 我 为 你 祝 福。

(1. 1 1 1 | 5 i i i | i 2. 3 2 | 3 2 3 3 2 i | i. i i i |
 1 0 | 0 0 | 0 0 | 0 0 | 0 0 |

i i 5)
 0 0. 5 | 5 i i | i i. i | 2. 3 2 3 | i - | i - |
 høs nyŋ ka ma let kε
 你 是 那 美 的 化 身，

(i. i i i | i)
 0 0 | 0 i 2 | 3 3 4 3 3 | 4. 5 4 3 3 | $\overset{2}{3}$ 2 |
 jεt ti εj mεh li ja mu ba-
 你 震 撼 着 我 的 心

i 2 3 3 2 i | i - | i - | i 0 5 i | i 2 i | i 0 i 2. 3 |
 rek. εj nek tek dʒa ma-
 灵。 你 像 甘 甜的泉

2̣ i ᶜi 2̣ | i. 7̣ 6 | 5 4 | 5 6 0 6 | 6 ^b7 0. 7 |

liŋ

水

tap

ti

一样

sa-

纯

6 5 | 4 . 5 4 3 3 | ²3 2 | 1 2 3 3 2 1 | 1 - | 1 - ||

ba

净，

mu ba -

我 为 你

rek.

祝 福。

D.C.

1 - | 1 - | 1 0 5 i | i 2 i | i 0 i 2. 3̣ |

- rek.

福。

εj nek- tek

你 像 甘

dza ma

甜的 泉

2̣ . i ᶜi 2̣ | i. 7̣ 6 | 5 4 | 5 6 0 6 | 6 ^b7 0. 7 | 6 5 |

liŋ

水

tap ti

一样

sa ba

纯净，

4. 5 4 3 3 | ²3 2 | 1 2 3 3 2 1 | 1 - | 1 - | 1 0 0 ||

mu ba

我 为 你

rek.

祝 福。

(纳苏鲁拉卡力唱 泰来特记词 司马义译词 周吉记谱、配歌)

1712. 你 的 秀 发

1 = E

霍城县

$\frac{4}{4}$ (2̣ . [♩]1 2 3 2 3 2 1 | 2 0 2 2 2 2) |

2̣ . [♩]1 2 3 2̣ . 5 3 2 1 | (2 0 2 0 2 2) |

xul

使

qiŋ

我

bi

失

len

魂

e

落

lip

魄

dze nim

的，

ni,

的，

2. 3 1 2 3 2. 5 3 2 1 | 2 - 0 0. 4 |

xul qin bi len e lip dze nim ni, ø-

是 你 那 迷 人 的 秀 发。 使

4. 3 4 4 5 4. 5 3 2. 1 | 2 1. 7 1 2. 3 4. 5 |

ser qa ra tje tfin se nin, (ja rej) ø-

我 失 魂 落 魄 的, (亚 咪)

5. 5 5 4 3 2. 1 | 2 - 0 0 |

ser qa ra tje tfin se nin.

是 你 那 迷 人 的 秀 发。

5. 4 5 6 5. i 6 5 4 | 5 - - 0 |

tan sa ba si nin jel py fi din,

清 晨 微 风 轻 轻 吹 拂,

5. 4 5 6 5. i 6 5 3 | 4. 5 4 3. 2 2. 4 |

tan sa ba si nin jel py fi din, (ja rej) ø-

清 晨 微 风 轻 轻 吹 拂, (亚 咪) 摆

4. 3 4 4 5 4 3 2 1 | 2 1. 7 1 2. 3 4. 2 |

ser qara tje tfin se nin, (ja rej) ø

弄 着 你 那 迷 人 的 秀 发, (亚 咪) 摆

5. 5 5 4 3 2. 1 | 2 - 0 0 |

ser qa ra tje tfin se nin.

弄 着 你 那 迷 人 的 秀 发。

5. 5 6 6. 7 5 6 | 7 i 2 i 7 6. 5 5 |

jaz li sam jar nin (dzan) be ki da,

夏 日 里 我 多 么 想 走 进 你 的 花 园,

$\underline{5} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{7} \quad \underline{\dot{1}} \quad \overset{\sim}{7} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \triangleright \underline{4}$ | $(\quad 5 \quad \underline{0 \ 5} \quad \underline{5 \ 5} \quad 5 \quad)$
 qif li sam kək sin te ki da.
 冬 日 里 想 去 那 库 克 森 山^①。

$\underline{5.} \quad \triangleright \underline{5} \quad \underline{5 \ 6} \quad \underline{5. \ \dot{1}} \quad \underline{6} \quad \underline{5 \ 3}$ | $\underline{4.} \quad \underline{5 \ 4} \quad \underline{3.} \quad \underline{2} \quad \underline{2.} \quad \underline{4}$ |
 syb hi se her se her tfe ki da, (ja rej) ø-
 清 晨 阳 光 多 么 明 媚, (亚 咪) 照

$\underline{4.} \quad \underline{3} \quad \underline{4 \ 5} \quad \underline{4} \quad \underline{\overset{\sim}{3}} \quad \underline{2.} \quad \triangleright \underline{\overset{\sim}{1}}$ | $\underline{2} \quad \underline{1. \ 7} \quad \underline{1} \quad \underline{2.} \quad \underline{3} \quad \underline{4.} \quad \underline{2}$ |
 ser qa ra tfe tfin se niŋ, (ja rej) ø-
 耀 着 你 那 迷 人 的 秀 发, (亚 咪) 照

$\overset{2}{5.} \quad \underline{5} \quad 5 \quad \underline{4} \quad \underline{\overset{\sim}{3}} \quad \underline{2.} \quad \triangleright \underline{\overset{\sim}{1}}$ | $(\quad 2 \quad \underline{0 \ 2} \quad \underline{2 \ 2} \quad 2 \quad)$
 $\overset{2}{5.} \quad \underline{5} \quad 5 \quad \underline{4} \quad \underline{\overset{\sim}{3}} \quad \underline{2.} \quad \triangleright \underline{\overset{\sim}{1}}$ | $2 \quad - \quad - \quad 0$ |
 ser qa ra tfe tfin se niŋ.
 耀 着 你 那 迷 人 的 秀 发。

$\underline{\dot{2}.} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2} \ \dot{2}} \quad \underline{\dot{2} \ \dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \quad | \quad \underline{\dot{4}} \quad \underline{\dot{3}. \ \dot{4} \ \dot{2}} \quad \underline{\dot{1} \ 7} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{0 \ \dot{3}} \quad \underline{\dot{3} \ \dot{2}} \quad \underline{\dot{1} \ 7} \quad \underline{\dot{1}. \ \dot{2} \ 7} \quad | \quad \underline{6 \ 0 \ 6} \quad \underline{6 \ 6 \ 6} \quad) \quad |$

$\text{||} \quad \overset{e}{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \quad | \quad \underline{\dot{4}.} \quad \underline{\dot{5}} \quad \underline{\overset{\sim}{3}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{1}.} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\overset{\sim}{7}} \quad \underline{6}$ |
 taŋ jul tu zi par lap-par lap,
 天 空 中 星 星 在 闪 闪 发 光,

$\underline{\dot{4}. \ \dot{5} \ \dot{3}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{7} \quad \underline{\dot{1}. \ \dot{2} \ 7 \ 7}$ | $\overset{1.}{6} \quad - \quad - \quad - \quad | \quad \frac{2}{4} \quad (\underline{6 \ 6 \ 6}) \quad \text{||} \quad \overset{1.}{\frac{4}{4}} \quad 6 \quad - \quad - \quad \underline{0.} \quad \underline{\dot{2}}$ |
 qa ra tfe tfin ni ta rap. - rap. se-
 那 是 在 为 你 打 扮 梳 妆。 妆。 透

$\underline{\dot{2}.} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2} \ \overset{3}{\dot{2}}} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{2} \ 7 \ 7} \quad \underline{6.} \quad \underline{\dot{2}} \quad | \quad \underline{\dot{2}.} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2} \ \overset{3}{\dot{2}}} \quad \underline{\dot{1}.} \quad \underline{\dot{2} \ 7 \ 7} \quad \underline{6.} \quad \underline{5}$ |
 her de jal ti-jal ti rap, se her de jal ti-jal ti rap, ø-
 过 那 晨 霭 薄 雾, 透 过 那 晨 霭 薄 雾,

$\overset{5}{\dot{1}} \cdot \quad \dot{1} \quad \overset{7}{\dot{1}} \quad \underline{\underline{6 \quad 6}} \quad \underline{\underline{5 \cdot \quad 6}} \quad \text{♩} 4 \quad | \quad 5 \quad - \quad - \quad \underline{\underline{5 \quad 0 \quad 5}} \quad |$
 ser qa ra tfe tfin se nin, ø-
 你 那 秀 发 更 加 闪 亮,

$\underline{\underline{5 \cdot \quad \text{♩} 4}} \quad \underline{\underline{5 \quad 6}} \quad \underline{\underline{5 \cdot \quad \dot{1}}} \quad \underline{\underline{6 \quad 5 \quad 3}} \quad | \quad 4 \cdot \quad \underline{\underline{5 \quad 4}} \quad \underline{\underline{3 \cdot \quad 2}} \quad \underline{\underline{2 \cdot \quad 2}} \quad |$
 ser qa ra tfe tfin se nin. (ja rej) ø-
 你 那 秀 发 更 加 闪 亮, (亚 咪)

$\overset{2}{\dot{5}} \cdot \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{2 \quad 5}} \quad \underline{\underline{4 \quad \overset{\sim}{3}}} \quad \underline{\underline{2 \cdot \quad \text{♩} \overset{\sim}{1}}} \quad | \quad \overset{2}{\dot{2}} \quad - \quad \underline{\underline{2 \quad 0}} \quad \underline{\underline{0}} \quad ||$
 ser qa ra tfe tfin se nin.
 你 那 秀 发 更 加 闪 亮。

(纳苏鲁拉卡力唱 泰来特记词 司马义译词 周吉记谱、配歌)

① 库克森山：地望不明。

1713. 思 念 你

1 = C

霍城县

$\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4} \quad (\quad \underline{\underline{5 \quad \dot{1} \quad \dot{1}}} \quad \underline{\underline{\dot{1} \quad \dot{1}}} \quad | \quad \dot{1} \quad \underline{\underline{5 \quad \dot{1}}} \quad | \quad \underline{\underline{\dot{1} \quad \dot{2}}} \quad \underline{\underline{\dot{2} \quad \dot{1} \quad \dot{2}}} \quad | \quad \underline{\underline{\dot{1} \quad \overset{d}{7} \quad \overset{w}{7}}} \quad 6 \quad | \quad \underline{\underline{5 \quad \dot{1} \quad \dot{1}}} \quad \underline{\underline{\dot{1} \quad \dot{2}}} \quad |$

$\underline{\underline{\dot{3} \quad \dot{3} \quad \dot{2}}} \quad | \quad \underline{\underline{\dot{3} \quad \dot{2} \quad \dot{3}}} \quad \underline{\underline{\dot{2} \quad \dot{1}}} \quad | \quad \dot{1} \quad \underline{\underline{\dot{1} \quad \dot{1}}} \quad | \quad \underline{\underline{\dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{2}}} \quad \underline{\underline{\dot{1} \quad \dot{3} \quad \dot{2}}} \quad | \quad \dot{1} \quad \dot{1} \quad) \quad |$

$\frac{3}{4} \quad \underline{\underline{5 \quad \dot{1}}} \quad \underline{\underline{\dot{1} \quad \dot{1}}} \quad 0 \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \underline{\underline{\dot{1} \quad \dot{2}}} \quad \underline{\underline{\dot{2} \cdot \quad \overset{d}{7}}} \quad | \quad \underline{\underline{\dot{1} \quad \overset{d}{7} \quad \overset{w}{7}}} \quad 6 \quad | \quad \underline{\underline{5 \quad \dot{1} \quad \dot{2}}} \quad |$
 se ki nip kel dim kə rej dep ol ni-
 思 念 你 我 从 远 方 来 寻 找

$\underline{\underline{\dot{3} \quad \dot{2} \quad \dot{3}}} \quad \underline{\underline{\dot{2}}} \quad | \quad \underline{\underline{\dot{3} \quad \dot{2} \quad \dot{3}}} \quad \underline{\underline{\dot{2} \quad \dot{1}}} \quad | \quad \dot{1} \quad - \quad | \quad \frac{3}{4} \quad \underline{\underline{\dot{1} \quad \dot{2}}} \quad \underline{\underline{\dot{2} \quad \dot{3} \quad \dot{1}}} \quad \overset{d}{7} \quad |$
 ga rim qaj di dur? ha-
 你 (哟) 你在 哪 里? (啊)

$\overset{d}{7}$ $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{7}$ $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{5}$ | $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{7}$ $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{2}$ $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{2}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{\sim}{3}$ $\overset{\sim}{4}$ $\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{3}$ $\overset{\sim}{2}$ | $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{2}$ $\overset{d}{7}$ | $\overset{\sim}{1}$ $\overset{d}{7}$ $\overset{\sim}{6}$ |
 lim ka re him et ky tji, fepqet lik ja rim qaj di-
 大 慈 人 悲 的 意 中 人, 能 救 我 性 命 的 你 在 哪

$\overset{\sim}{6}$ - | $\overset{\sim}{0}$ $\overset{\sim}{1}$ $\overset{d}{7}$ | $\overset{\sim}{1}$ $\overset{d}{7}$ $\overset{\sim}{6}$ | $\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{7}$ | $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{2}$ $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{2}$ |
 dur? ha lim ka re him et ky tji,
 里? 大 慈 大 悲 的 意 中 人,

$\overset{\sim}{3}$ $\overset{\sim}{4}$ $\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{3}$ $\overset{\sim}{2}$ | $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{2}$ $\overset{d}{7}$ | $\overset{\sim}{1}$ $\overset{d}{7}$ $\overset{\sim}{6}$ | $\overset{\sim}{6}$ - |
 fep qet lik ja rim qaj di dur?
 能 救 我 性 命 的 你 在 哪 里?

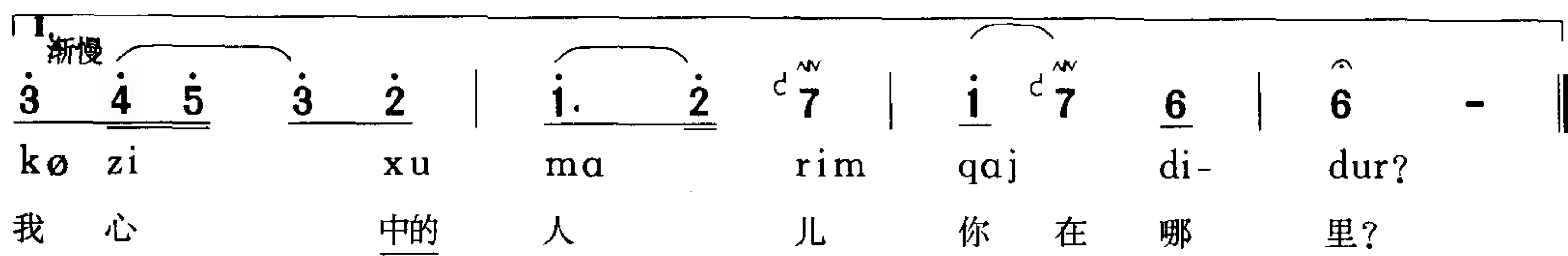
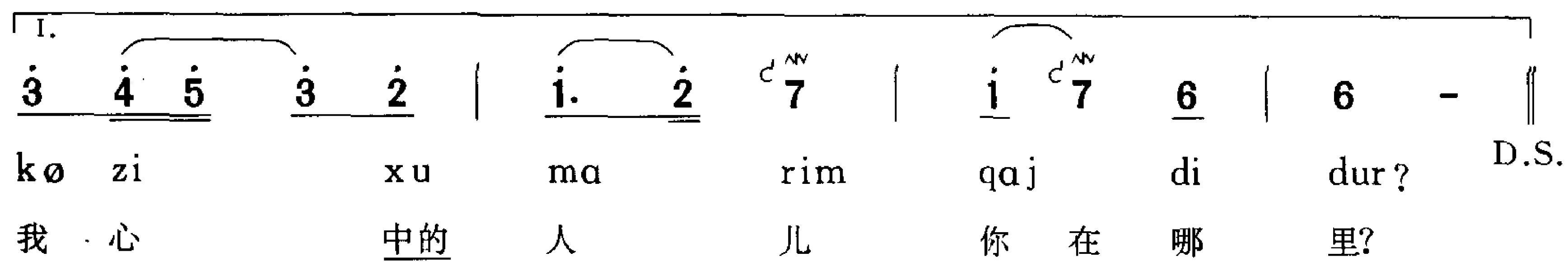
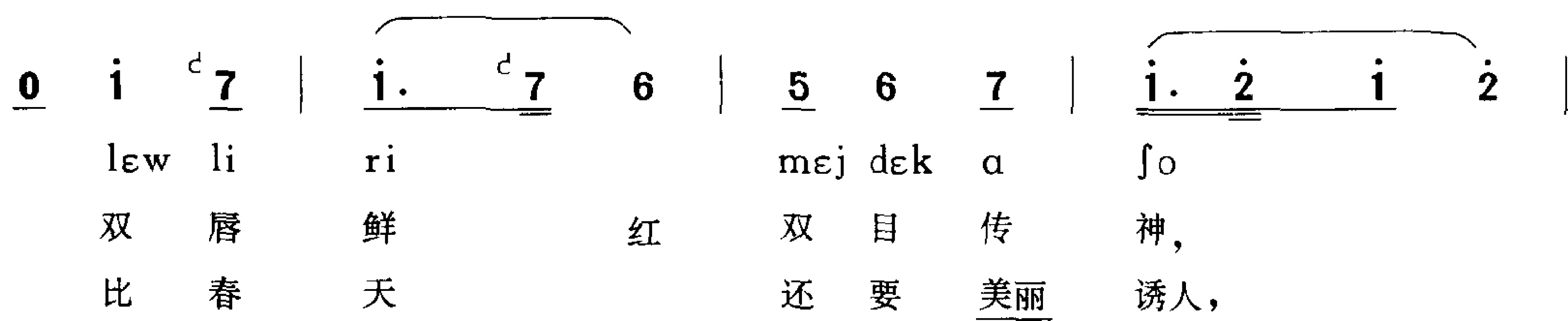
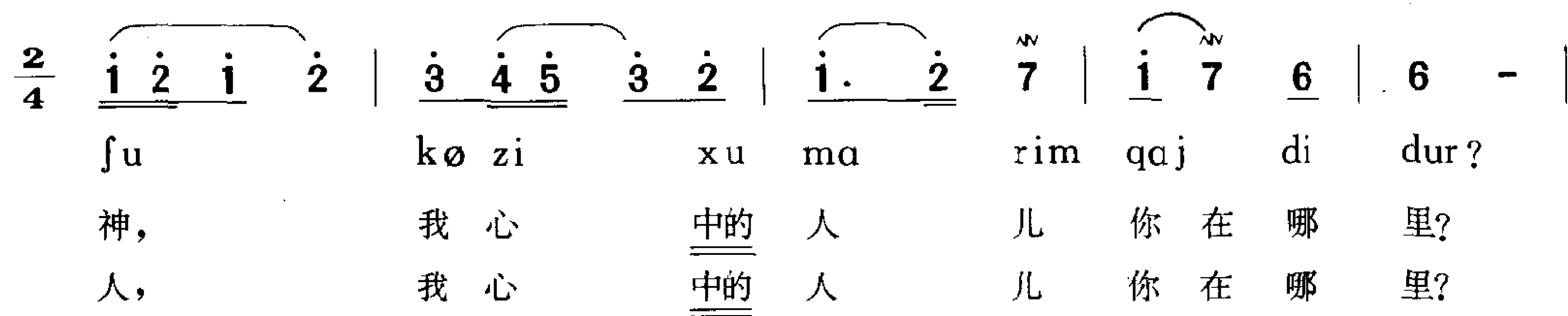
※
 || ($\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{6}$ | $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{6}$ | $\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{4}$ | $\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{4}$ $\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{3}$ | $\overset{\sim}{2}$ $\overset{\sim}{2}$ $\overset{\sim}{2}$ $\overset{\sim}{5}$ |

$\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{3}$ $\overset{\sim}{3}$ $\overset{\sim}{5}$ | $\overset{\sim}{3}$ $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{3}$ $\overset{\sim}{2}$ $\overset{\sim}{1}$ | $\overset{\sim}{1}$ - | $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{2}$ $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{3}$ $\overset{\sim}{2}$ | $\overset{\sim}{1}$ -) |

||: $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{6}$ | $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{6}$ | $\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{4}$ | $\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{4}$ $\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{3}$ | $\overset{\sim}{2}$ $\overset{\sim}{2}$ $\overset{\sim}{5}$ |
 søj gy dza mini xof e tip, ket ti qo-
 你 的 爱 像 一 杯 美 酒, 我 如 痴
 我 的 花 儿 我 的 百 灵, 请 你

$\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{3}$ $\overset{\sim}{5}$ $\overset{\sim}{3}$ | $\overset{\sim}{3}$ $\overset{\sim}{2}$ $\overset{\sim}{1}$ | $\overset{\sim}{1}$ - | ($\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{2}$ $\overset{\sim}{1}$ | $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{1}$) :||
 lum din ix ti jar.
 如 醉 六 神 无 主。
 快 回 答 我 一 声。

||
 $\overset{\sim}{1}$ - | $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{2}$ $\overset{\sim}{1}$ $\overset{\sim}{2}$ | $\overset{d}{7}$ $\overset{\sim}{7}$ $\overset{\sim}{1}$ | $\overset{d}{7}$ $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{5}$ | $\frac{3}{8}$ $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{6}$ $\overset{\sim}{7}$ |
 -jar, lew li ri mejdek a-
 主。 双 唇 鲜 红 双 目 传
 声。 比 春 天 还 要 美 丽 诱



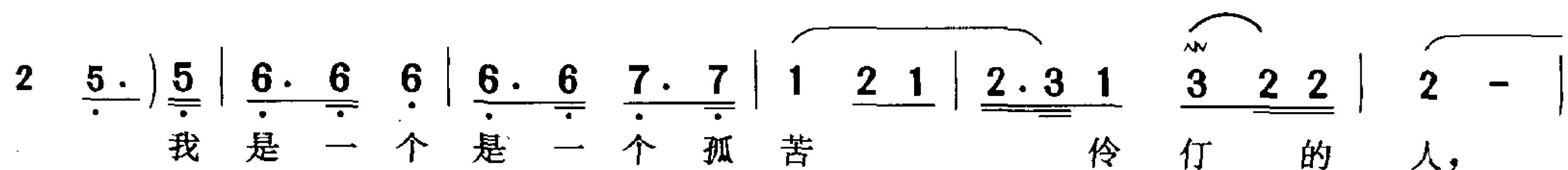
(纳苏鲁拉卡力唱 泰来特记词 司马义译词 周吉记谱、配歌)

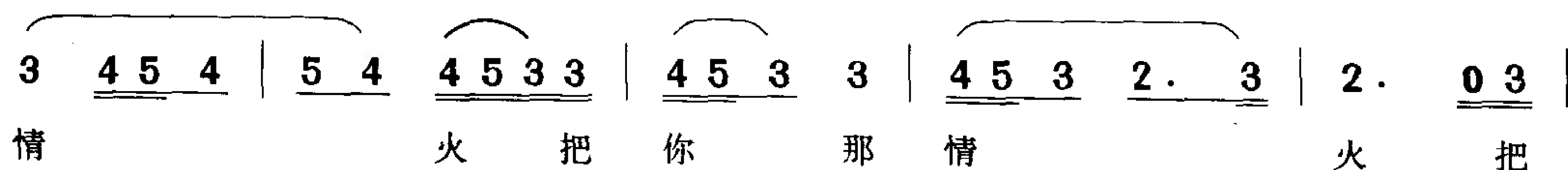
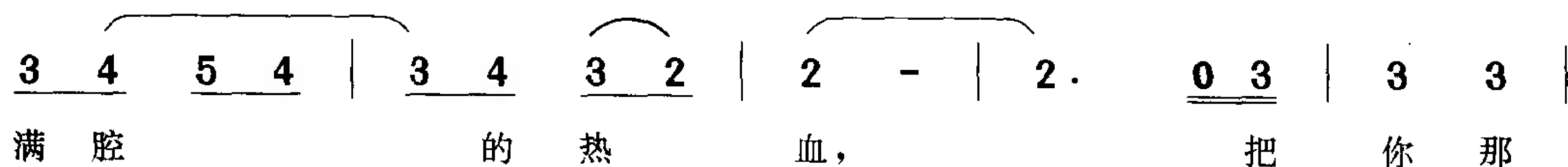
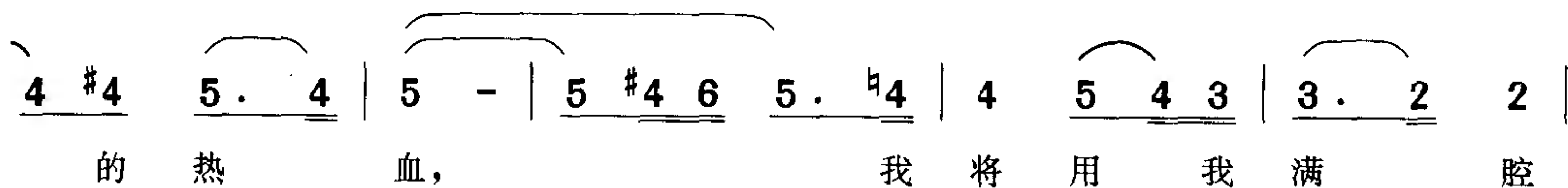
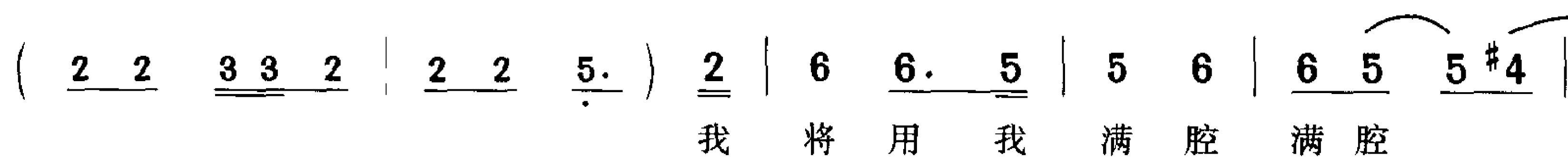
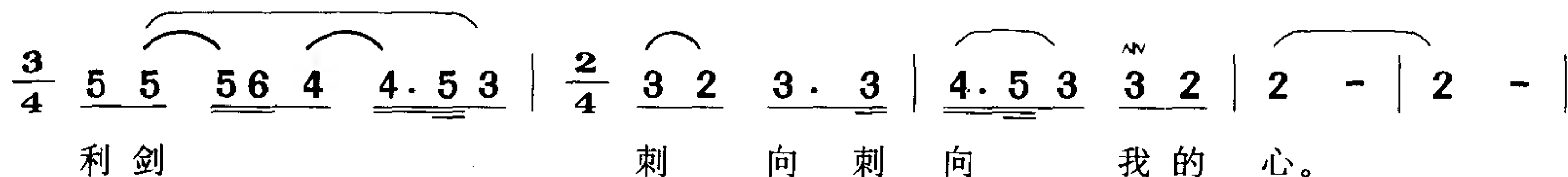
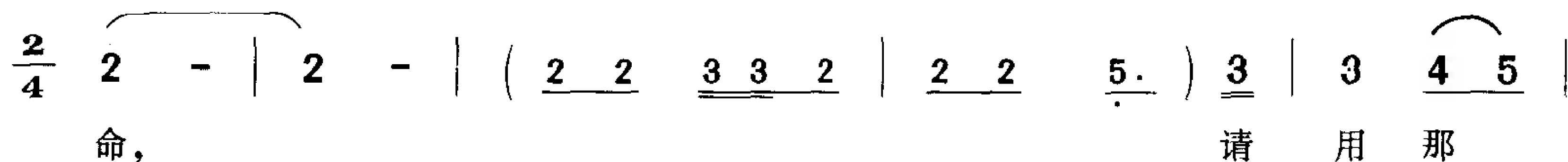
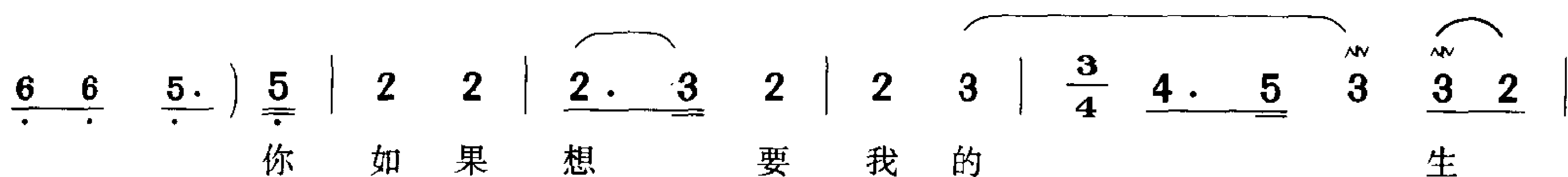
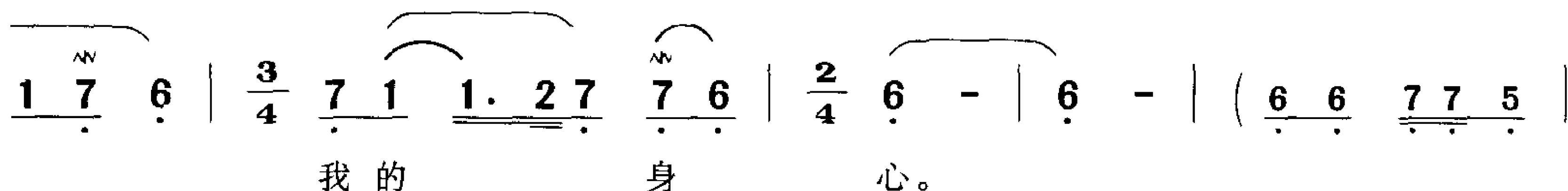
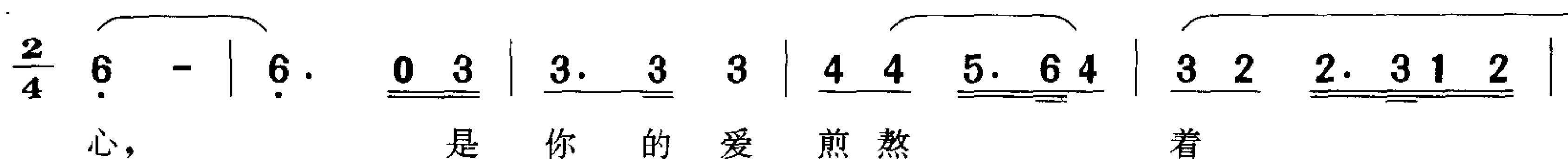
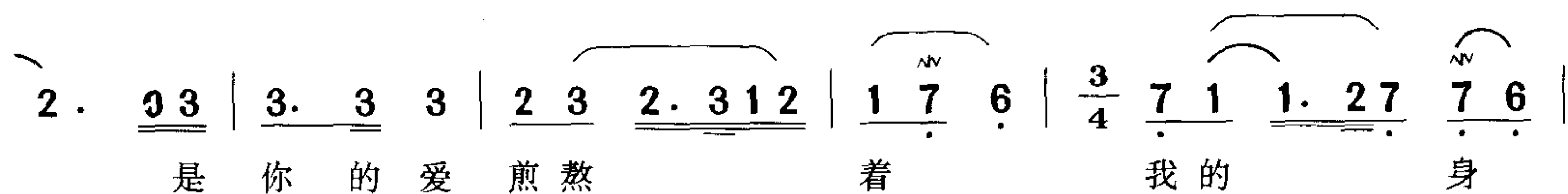
1714. 祈 求

1 = G

霍城县

$\bullet = 88$





3. 2 2 1 | 1 7 6 | 7 1 2. 3 1 | 7 1 7 6 | 6 - |
你 那 情 火 浇 成 浇 成 灰 烬，

(6 6 5) | 6. 0 3 | 3 3 | 4 5 4 3 | 2 1 | 2 3 2 1 |
把 你 那 情 火 浇 成

7 1 7 6 | 6 - | 6 - | 3/4 (4 5 6 6 6 6 | 2/4 6 6 7. 6 |
灰 烬。

6 6 6 6 6) | 6 6 | 6 6 | 3/4 7. i i 2 i 7 | 2/4 7 i 7 6 |
我 要 敞 开 我 的 胸

6 - | 6 - | (6 6 7 7 6 | 6 6 3.) 6 | 6 7 |
怀， 紧 紧 把

i. i 2 i | 3/4 7 6 6 7 i 7 | 2/4 i - | i 2 i | 7 6 6 |
你 抱 在 怀 中， 怀 中。

7 i 6 i 2 7 | 7 i 7. 6 | 6 - | 6 - | (6 6 7 7 6 |
(江 尼 梅)

6 6 3.) 6 | 6 6 | 6. 5 5 6 4 | 5. 4 4 5 3 | 3. 4 3. 2 |
请 你 倾 听 我 心 中 的 诉

2 - | 2. 0 3 | 3 4 5 4 | 5 4 6 5 | 4 5 4 3 3 |
说， 请 你 倾 听 我 那 痛 苦 的

3. 4 3 2 | 2 - | 2 - | (2 2 3 3 2 2 | 2 2 5) | 3 3 |
呻 吟。 请 你

$\underline{4\ 5\ 4\ 4}\ 5\ |\ \underline{4\ 3}\ \underline{3\ .\ 4}\ |\ \underline{3\ 2}\ \underline{3\ 2}\ |\ \underline{1\ 3\ 2}\ \underline{1\ 7}\ |\ \underline{6\ .\ 0\ 7}\ |\ 7\ \underline{1\ .\ 2\ 1}\ |$
 倾 听 我 心 中 的 心 中 的 诉 说, 请 你 倾

$\frac{3}{4}\ \underline{2\ .\ 1}\ \underline{3\ 2}\ \underline{2\ 1}\ |\ \underline{7\ 7\ 7}\ \underline{1\ 2\ 7}\ \underline{7\ 6}\ |\ \frac{2}{4}\ 6\ -\ |\ 6\ -\ |\ \underline{6\ 0\ 0}\ ||$
 听 倾 听 我 那 痛 苦 的 呻 吟。

(纳苏鲁拉卡力唱 泰来特记词 司马义译词 周吉记谱、配歌)

1715. 如 意 称 心

1 = C

霍城县

$\text{♩} = 54$

$\frac{2}{8}\ (\underline{5\ 5\ 6}\ |\ \frac{3}{8}\ \underline{7\ 7\ 7\ i}\ |\ \underline{2\ 2\ i\ 2}\ |\ \frac{4}{8}\ \underline{i\ 7}\ 7\ .\ |\ \frac{3}{8}\ \underline{i\ 7\ 6\ 5\ 6}\ |\ \underline{5\ 6\ 6\ 7}\ |$

$\underline{i\ 7\ 7\ 6}\ |\ \frac{4}{8}\ 5\ 5\ .\ |\ \frac{3}{8}\ \underline{5\ 5\ 6\ 5\ 4}\ |\ 5\ 5\)\ ||\ \overset{\text{领}}{\underline{5\ 5\ 5\ 6}\ |\ \underline{7\ 7\ 7\ i}\ |}$
 能 从 情 人 手 中 接 过

$\underline{2\ i\ i\ 7}\ |\ \frac{4}{8}\ \underline{7\ 7\ 0}\ |\ \overset{\text{众}}{\frac{3}{8}\ \underline{i\ 7\ 7\ 6}\ |\ \underline{5\ 6\ 6\ 7}\ |\ \underline{i\ 7\ i\ 7\ 6}\ |}$
 满 杯 的 美 酒, 我 会 感 到 无 比 幸 福 如 意

$\frac{4}{8}\ \underline{5\ 5\ 0}\ |\ \frac{3}{8}\ (\underline{5\ 5\ 6\ 6\ 4}\ |\ 5\ 5\)\ ||\ \overset{\text{领}}{\underline{2\ 2\ 2\ 3}\ |\ \underline{2\ i\ 7\ 2}\ |}$
 称 心。 她 的 言 语 句 句 美 妙

$\underline{i\ 7\ 6\ 5\ 6}\ |\ \frac{4}{8}\ \underline{7\ 7\ 0}\ |\ \overset{\text{众}}{\frac{3}{8}\ \underline{i\ 7\ 7\ 6}\ |\ \underline{5\ 6\ 6\ 7}\ |\ \underline{i\ 7\ i\ 7\ 6}\ |}$
 说 到 了 我 的 心 中, 她 的 笑 声 多 么 甜 美 就 像 那

$\frac{4}{8}\ \underline{5\ 5\ 0}\ |\ \frac{3}{8}\ (\underline{5\ 5\ 6\ 6\ 4}\ |\ 5\ 5\)\ ||\ \overset{\text{领}}{\underline{5\ 5\ 5\ 5}\ |\ \underline{5\ 4\ 3\ 4}\ |}$
 银 铃。 我 的 心 中 燃 起 了

$\underline{3\ 3\ 2\ i\ 3}\ |\ \underline{2\ i\ .\ 2}\ |\ \underline{3\ 2\ .\ i}\ |\ \frac{4}{8}\ \underline{7\ 7\ .}\ |\ \overset{\text{众}}{\frac{3}{8}\ \underline{i\ 7\ 7\ 6}\ |}$
 爱 情 的 熊 熊 烈 火, 为 了 你 (哟)

$\underline{5\ 6\ 6\ 7} \mid \underline{\dot{1}\ 7\ \dot{1}\ 7\ 6} \mid \frac{4}{8} \underline{5\ 5\ 0} \mid \frac{3}{8} (\underline{5\ 5\ 6\ 6} \sharp 4 \mid \underline{5\ 5}) \mid$

我的情人 我愿作任何 牺牲。

$\underline{\dot{2}\ \dot{2}\ \dot{2}\ \dot{3}} \mid \underline{\dot{2}\ \overset{2}{\dot{1}}\ 7\ \dot{2}} \mid \underline{\dot{1}\ 7\ 5\ 6} \mid \frac{4}{8} \underline{7\ 7\ 0} \mid \frac{3}{8} \underline{\dot{1}\ 7\ \dot{1}\ 7\ 6} \mid$

假如你 不相信 我对你的 忠诚， 那就请你

$\underline{5\ 6\ 6\ 7} \mid \underline{\dot{1}\ 7\ \dot{1}\ 7\ 6} \mid \frac{4}{8} \underline{5\ 5\ 0} \mid \frac{3}{8} (\underline{5\ 5\ 6\ 6} \sharp 4 \mid \underline{5\ 5}) :||$

透过眼睛 看看 我的 心灵。

$\frac{3}{8} (\underline{\dot{1}\ \dot{5}\ \dot{5}\ \dot{5}} \mid \underline{\dot{5}\ \dot{5}\ \sharp 4\ \dot{4}} \mid \underline{\dot{3}\ \sharp 4\ \dot{4}\ \dot{6}} \mid \dot{5}. \mid \underline{\dot{5}\ \dot{5}\ \dot{6}\ \dot{6}} \sharp 4 \mid \underline{\dot{5}\ \dot{5}}) \mid$

领
 $\underline{\dot{1}\ \dot{5}\ \dot{5}\ \dot{5}\ \dot{5}} \mid \underline{\dot{5}\ \dot{5}\ \dot{5}\ \dot{5}\ \sharp 4} \mid \underline{\sharp 4\ \dot{4}\ \dot{4}\ \dot{3}} \mid \frac{4}{8} \underline{\dot{6}\ \dot{5}\ \dot{5}.} \mid \frac{3}{8} \underline{\dot{5}.} \mid$

我的情人 花容月貌 世上难以 找寻，

众
 $\underline{\dot{3}\ \dot{3}\ \dot{3}\ \dot{3}} \mid \underline{\dot{3}\ \dot{3}\ \dot{4}\ \dot{5}} \mid \underline{\overset{5}{\dot{4}}\ \dot{4}\ \dot{3}\ \dot{2}} \mid \underline{\dot{2}\ \dot{1}. \dot{2}} \mid \underline{\dot{3}\ \dot{2}. \dot{1}} \mid$

更可贵她 情意绵绵， 举止文雅， 楚楚 动

$7. \mid (\underline{7\ 7\ \dot{1}\ \dot{2}\ \dot{1}} \mid \underline{7\ 7}) \mid \underline{\dot{2}\ \dot{2}\ \dot{2}\ \dot{3}} \mid \underline{\dot{2}\ \overset{2}{\dot{1}}\ 7\ \dot{2}} \mid$

人。 她就像那 扑灯蛾

$\underline{\dot{1}\ 7\ 5\ 6} \mid \frac{4}{8} \underline{7\ 7\ 0} \mid \frac{3}{8} \underline{\dot{1}\ 7\ 7\ 6} \mid \underline{5\ 6\ 6\ 7} \mid$

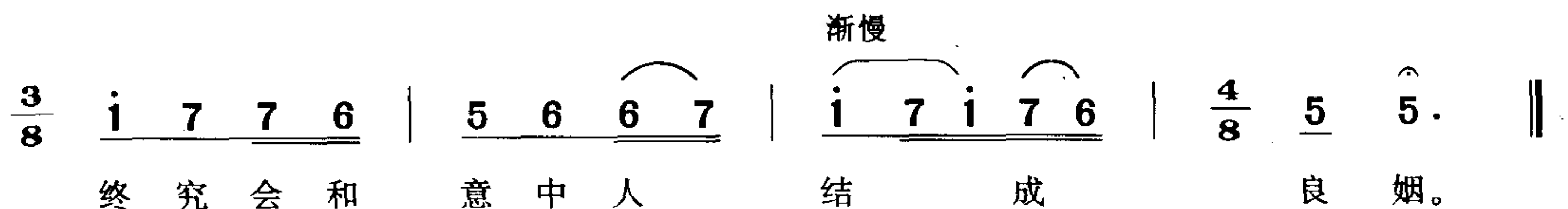
无限钟情 于我， 我对她 更加是

$\underline{\dot{1}\ 7\ \dot{1}\ 7\ 6} \mid \frac{4}{8} \underline{5\ 5\ 0} \mid (\frac{3}{8} \underline{5\ 5\ 6\ 6} \sharp 4 \mid \underline{5\ 5}) \mid \underline{\dot{5}\ \dot{5}\ \dot{5}\ \dot{5}} \mid$

一 往 情深。 我愿做个

$\underline{\overset{5}{\dot{5}}\ \overset{5}{\dot{4}}\ \dot{3}\ \dot{4}} \mid \underline{\dot{3}\ \dot{3}\ \dot{2}\ \dot{1}\ \dot{3}} \mid \underline{\dot{2}\ \dot{1}. \dot{2}} \mid \underline{\dot{3}\ \dot{2}. \dot{1}} \mid \frac{4}{8} \underline{7\ 7.} \mid$

帕尔哈特^① 经 受那 千 万 般 磨难，



(纳苏鲁拉卡力等唱 泰来特记词 司马义译词 周吉记谱、配歌)

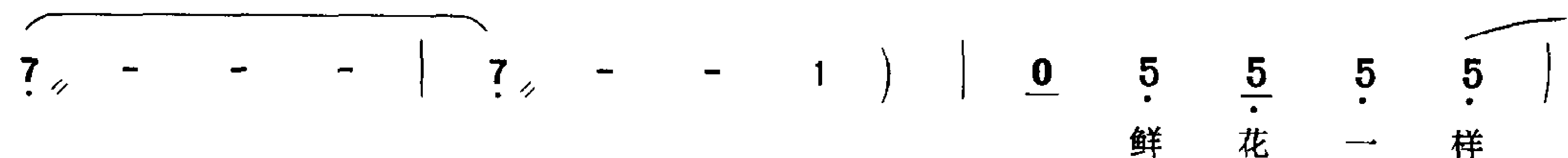
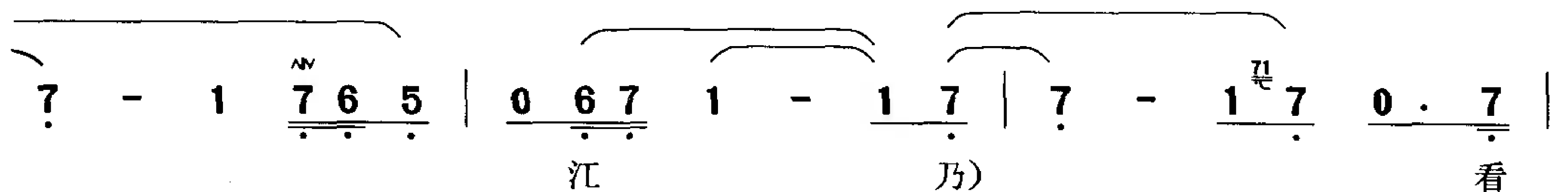
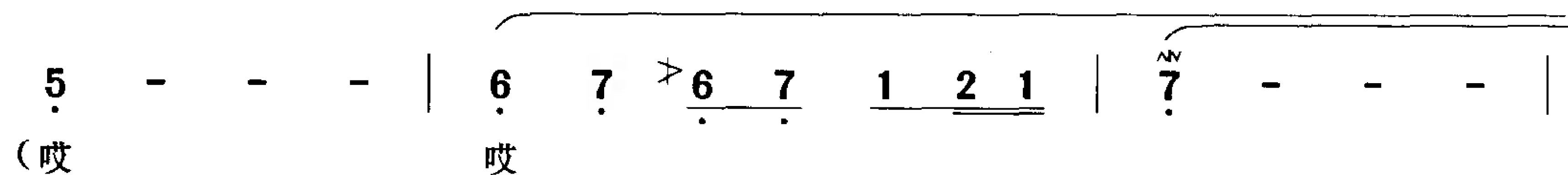
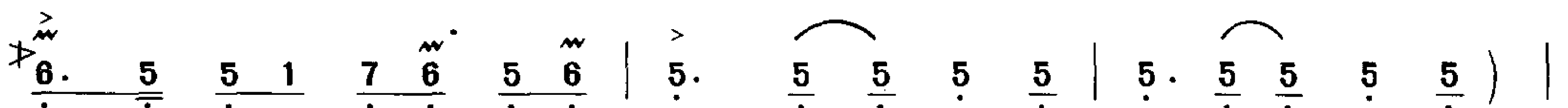
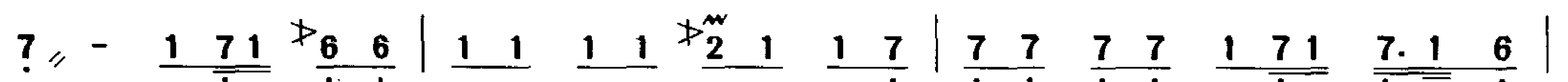
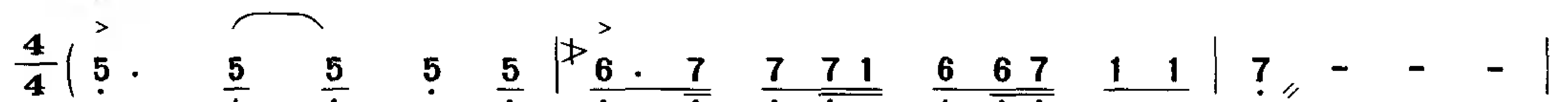
① 帕尔哈特：普遍流传于乌孜别克、维吾尔等民族民间的“达斯坦”（叙事长诗）《帕尔哈特与西琳》中的男主角，他历经磨难，终于和西琳公主结成良缘。

1716. 木 那 捷 特*

1 = G

莎车县

$\text{♩} = 96$



$\underline{\dot{5}}$ $\dot{\times} \underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{7}}$ $\overset{71}{\underline{\dot{7}}}$ $\underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{7}}$ | $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{\dot{7}}$ - | $\underline{\dot{7}}$ - - $\underline{1}$ |
 娇 艳 的 美 人，

$\frac{3}{4}$ $\overset{71}{\underline{\dot{7}}}$ $\dot{\times} \underline{\dot{6}}$ $\overset{5}{\underline{\dot{5}}}$ $\underline{\dot{7}}$ | $\frac{4}{4}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{2}$ $\underline{3.}$ $\dot{\times} \underline{\underline{2}}$ | $\underline{\dot{2}}$ $\underline{1}$ $\overset{71}{\underline{\dot{1}}}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{1..}$ $\underline{\underline{4}}$ |
 应 允 和 我 晚

$\dot{\times} \underline{\dot{2}}$ $\underline{1}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{\dot{7}}$ - | $\frac{5}{4}$ $\underline{1}$ $\underline{\dot{7}}$ $\dot{\times} \underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{5}}$ - $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{7}}$ |
 上 相 会， 害 得

$\underline{\dot{7}}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{2}$ $\underline{3.}$ $\dot{\times} \underline{\underline{2}}$ | $\frac{4}{4}$ $\underline{\dot{2}}$ $\underline{1}$ $\overset{71}{\underline{\dot{1}}}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{1..}$ $\underline{\underline{4}}$ | $\dot{\times} \underline{\dot{2}}$ $\underline{1}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{\dot{7}}$ - |
 我 呀 我 眼 睁 睁

$\underline{1}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{\dot{7}}$ | $\underline{\dot{7}}$ $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{2}$ $\underline{3.}$ $\dot{\times} \underline{\underline{2}}$ | $\underline{\dot{2}}$ $\underline{1}$ $\overset{71}{\underline{\dot{1}}}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{1..}$ $\underline{\underline{4}}$ |
 等 到 天 明， 等

$\dot{\times} \underline{\dot{2}}$ $\underline{1}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{\dot{7}}$ - | $\underline{1}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{\dot{7}}$ $\dot{\times} \underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{7}}$ ($\underline{\dot{5}}$ -) | $\underline{0}$ $\underline{2}$ $\underline{1}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{1}$ |
 到 天 明。 (啊 达

$\underline{\dot{7}}$ $\underline{1}$ $\dot{\times} \underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{7}}$ - | $\overset{71}{\underline{\dot{1}}}$ $\overset{71}{\underline{\dot{7}}}$ $\dot{\times} \underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{7}}$ | $\underline{\dot{7}}$ $\underline{1}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{\sharp \dot{6}}$ ($\underline{\dot{5}}$) $\underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{7}}$ |
 因 梅 衣 啊，

$\underline{1}$ - - $\underline{\dot{7}}$ $\underline{1}$ | $\underline{\dot{7}}$ $\underline{1}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{0.}$ $\underline{\dot{7}}$ | $\underline{\dot{7}}$ $\dot{\times} \underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{6}}$ $\underline{1}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{5}}$ |
 啊 达 因 梅

$\underline{\dot{5}}$ ($\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{5}}$ | $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{5}}$) | $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{5}}$ - |
 衣,) 我 痴 心

$\frac{3}{4}$ $\dot{\times} \underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{7}}$ | $\frac{4}{4}$ $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{1}$ $\underline{\dot{7}}$ $\underline{\dot{7}}$ - | $\underline{\dot{7}}$ - - - |
 痴 心 凝 望 着

$\frac{3}{4}$ 7 6 5 5 7 | $\frac{4}{4}$ 7 1 1 2 3. 2 | 2 1 1 7 1.. 4 |
 她 要 走 来 的 园

$\frac{3}{4}$ 2 1 7 7 1 7 | 1 7 6 5. 5 7 | $\frac{4}{4}$ 7 1 2 3. 2 |
 中 小 径, 双 眼 望 穿

2 1 1 7 1.. 4 | $\frac{3}{4}$ 2 1 7 7 - | 1 7 6 5. 7 |
 双 眼 望 穿 却

$\frac{3}{4}$ 1 1 2 3. 2 | $\frac{4}{4}$ 2. 1 1 7 1.. 4 | $\frac{3}{4}$ 2 1 7 7 - |
 不 见 她 的 身 影。

$\frac{3}{4}$ 1 7 6 5. | $\frac{4}{4}$ 0 2 1 1 7 1 | 7 6 7 - |
 (啊

$\frac{3}{4}$ 1 7 6 | $\frac{4}{4}$ 7 - - - | (7 - - 7 5 |
 江 乃)

5 4 4 3 3 2 2 1 | 2 0 2 2 2 2 0 2 2 2 | 2 2 2 2 2 2 3 2 2 1 |

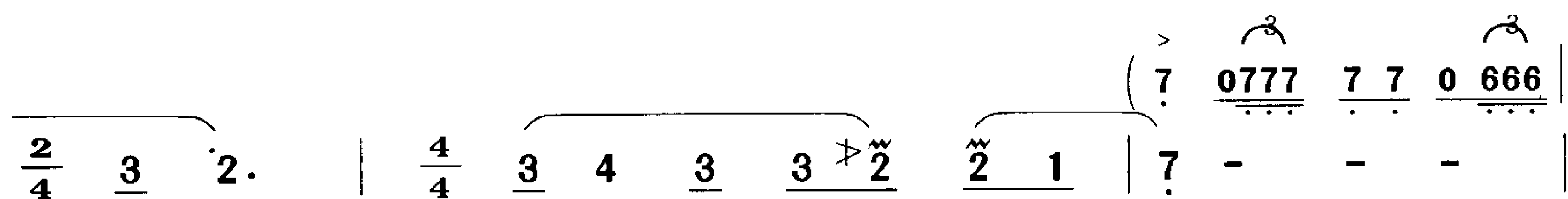
1 4 4 3 3 2 2 7 | 1 - - 1 7 | 1. 1 1 1 1. 1 |

7 7 1 1 2 2 1 | 4 4 3 3 3 2 2 1 | 7 0 7 7 7 7 7 5 6 |

7 0 7 7 7 7 7 5) | 6 4 3 3 2 1 | 1 2. 2 - |
 失 望 的 苦 痛

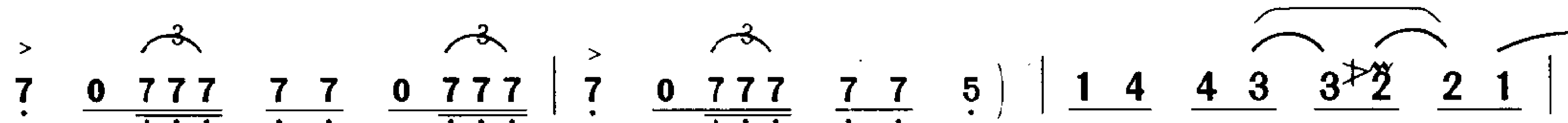
2 - 2 3 2 | 0 1 4 4 3 3 2 | 0 1 7 7 1. 2 |
 使 泪 水 使 泪 水 打 湿 了 我 的

$\frac{3}{4}$ 2 2 1 1 - | $\frac{3}{4}$ 1 - - | $\frac{4}{4}$ 2 7 1 7 0 1 2 |
 衣 襟, (江

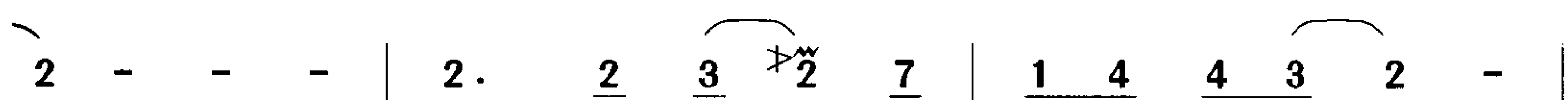


呀

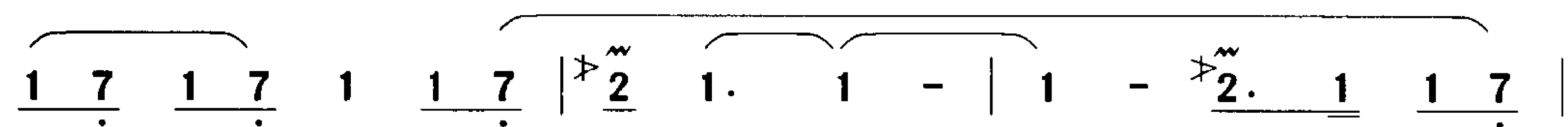
咪)



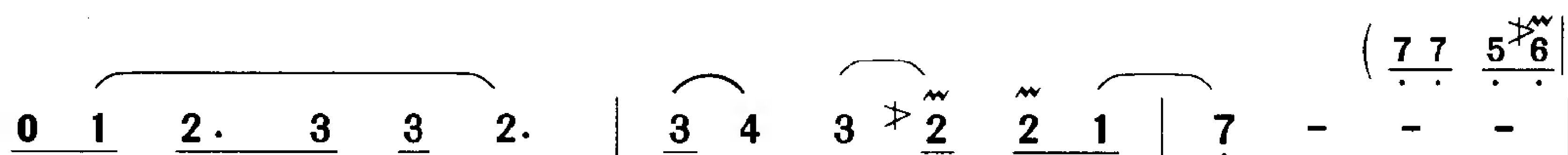
世上 可还 有



哪 个 人 (呀) 比 起 我 来



更 加 伤 心?

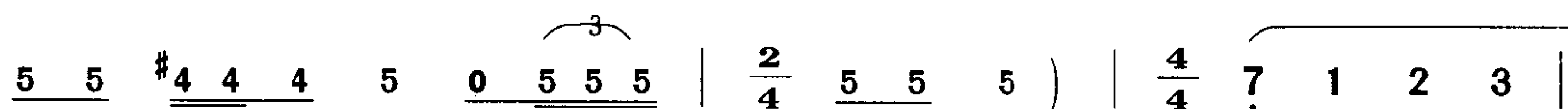
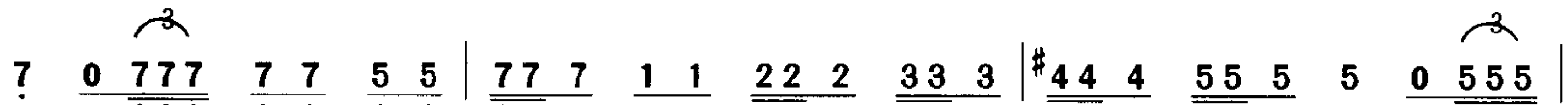


(呀

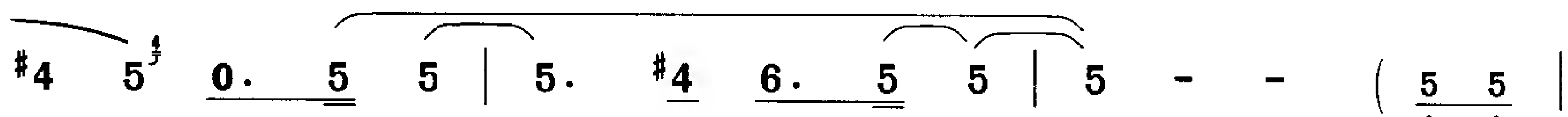
亚

林

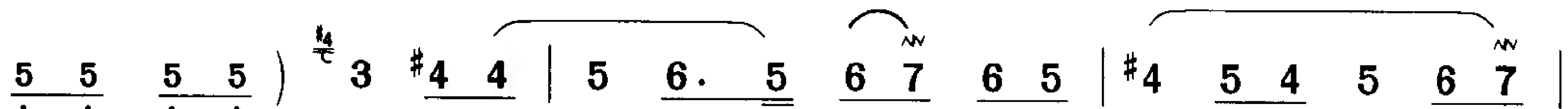
梅)



(啊)

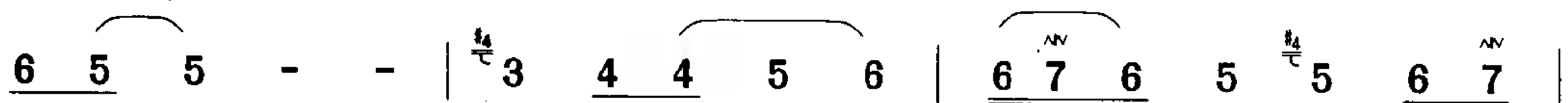


(啊)



假 如 你

对 爱 情 不

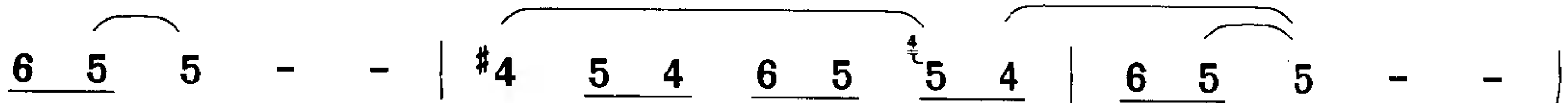


忠 诚,

哪 里 还

会

有 人 对 你



倾 心?

(江

乃,

$\sharp 4$ 5 4 6. 5 5 4 5 | $\sharp 4$ - - 4 5 | 3 - (3 3 0 3 3 3 |
 呀 咪)

3 0 3 3 3 3 3 2 | 3 3 3 3 3 $\sharp 4$ 4 5 5 0 6 | $\frac{2}{4}$ $\sharp 4$ 5 4 4 4 |

$\frac{4}{4}$ 5 0 5 5 5 5 5 5 | 5 0 5 5 5 5 5 5) | $\frac{5}{4}$ 3 $\sharp 4$ 4 5 6. 5 |
 不 去 为

6 7 6 5 $\frac{4}{4}$ 5 6 7 | 6 5 5 - 6 5 | 0 4 3 4 5. 3 |
 情 人 践 约， 还 能 说 什

4 - - - | $\frac{2}{4}$ 3. 4 3 2 3 4 5 3 | $\frac{4}{4}$ 3 - - 3 4 3 |
 么 忠 诚

$\frac{3}{4}$ 2. 7 1 2 3 4 5 3 | $\frac{3}{4}$ 2 - - $\frac{3}{4}$ 2 | 0 1 7 1 2 3 2 |
 不 忠 诚? (江

2 1. 1 - | 7. 7 6 7 1 | 7 - - - |
 乃， 呀 咪)

7 - 1 7 6 | 5. (3 3 3 3 3 3 3 3 | 3. 3 3 3 3 3.) |

1. 3 3 3. 4 2 | 3 4 2 $\frac{3}{4}$ 4 3 3 | 2. 1 2 - |
 我 只 能 借 那 美 酒 美

2 3 2 0 1 1 1 7 | 1 2 3 1 - | 1. 7 7 1 7 6 |
 酒 燃 起 心 中 欢 乐

7. 6 1 7 7 - | (1 7 5 5 5 5 5 5 5 5) | 5. 7 7 7 1 7 1 1 |
 之 情， 借 那 美 酒 美

2 3. 2 2. 1 1 7 | $\frac{3}{4}$ 1 - $\text{♩} \text{2}$ | $\frac{4}{4}$ 1 7. 7 1 7 1 |
酒 来 驱 散

$\frac{3}{4}$ 7. 6 5 (5) $\text{7} \text{6}$ | $\frac{4}{4}$ 7 1 1 2 3. $\text{♩} \text{2}$ | 2 1 7 1. 7 1. 3 |
驱 散 痛 苦 和

$\text{♩} \text{2}$ 1 1 7 7 - | 1 7 1 6 5 5 2 2 1 | 1 7 1 7. 1 $\text{♩} \text{6}$ |
愁 云。 (江

7 - 1 7 | $\frac{3}{4}$ 7. 1 6 7 - | $\frac{4}{4}$ 1 7 (5) 1. 7 1 $\text{♩} \text{2}$. 1 1 7 7 - |
呀 江 乃)

渐慢
 $\frac{2}{4}$ 1 7 $\text{♩} \text{6}$ | $\frac{4}{4}$ 7 7 $\text{♩} \text{6}$ 7 1 7 1 $\text{♩} \text{6}$ $\text{♩} \text{6}$ 5 | 5 - - - ||
看 我 为 你 痛 苦 牺 牲。

(那瓦依^①词 派孜拉唱 邵光琛 周吉记 阿不都热西提 张玮 周吉译词、配歌)

* 木那捷特：乌孜别克著名的古典民歌之一。这种古典民歌的名称和曲调固定，歌词则由艺人任意选填。

① 那瓦依：乌孜别克族著名古典诗人。

1717. 情 人

1 = G

莎车县

$\text{♩} = 96$

$\frac{4}{4}$ (5. 5 5 5 | 5 7 1 2 2 3 2 | 2 5 5 6 5 4 3 2 2 | 3 2 1 7 7 6 7 6 5 |
5. 5 5 5 5 | 5. 5 5 5 | 5) 3 4 5 5. | 5 6 5 $\text{♩} \text{4}$ 3 |
在 那 一 天 我 的 情 人

1 7 7 7 6 7 6 5 | 5 - - - | 0 3 4 5 5. | 6 7 6 5 - |
露 出 了 笑 脸， 在 那 一 天 我 的 情 人

1 7 7 7 6 7 6 5 | 5 - - - ||: 0 7 1 1 2 2 3 |
露 出 了 笑 脸， 羞 得 那 月 儿

5 6 5 4 3 3 2 | 3 2 1 7 6 7 6 5 | 5 - - - :||
躲进了云层 再没敢出面。

0 5 5 5 5 3 | 5 5 6 7 6 5 | 5 6 7 7 6 6 7 6 5 |
你的英姿使鲜花怒放，大地充满了春

5 6 5 3 4 3 2 | 3 7 1 2 2 3 | 5 6 5 4 3 2 |
光，（呀 咪）花一样的美容

3 2 1 7. 1 7 6 7 6 5 | 5 - - - | 5 5 5 5 5 3 |
叫我如醉如狂。你的英姿使

5 5 6 7 6 5 | 6 7 1 2 1 7 6 6 7 6 5 | 5 6 5 4 3 3 2 |
鲜花怒放，大地充满了春光，

2 7 1 2 2 3 | 5 6 5 4 3 2 | 3 2 1 7. 1 7 6 7 6 5 |
花一样的美容叫我如醉如

5 - - - | 5 (7 1 2 2 3 2 | 5 5 6 5 4 3 3 4 3 2 |
狂。

3 2 1 7. 1 7 6 7 6 5 | 5. 5 5 5 5 | 5. 5 5 5 5 |

5) 5 5 5 5. | 6 7 6 5 5 - | 6 7 1. 7 7 6 7 6 5 |
世界上哪里有你这样的绝代佳

5 - - - ||: 0 7 1 2 2 3 | 5 6 5 4 3 2 |
人，两条辫子黑又长，

3 2 1 7 7 6 7 6 5 | 5 - - - :|| 0 5 5 5 5. |
 双 眼 能 传 神。 我 的 心 中

5 6 7 6 5 5 - | 6 7 i 7 6 7 6 5 | 5 6 5 4 3 2 |
 热 爱 着 你， 时 刻 把 你 挂 牵，（呀 咪）

2³ 7 1 2 2 3 | 5 5 6 5 4 3 2 | 3 2 1 7 7 6 7 6 5 |
 你 却 对 我 漠 漠 无 情， 叫 我 受 尽 熬

5 - - - | 0 5 5 5 5. | 5 6 7 6 5 5 - |
 煎。 我 的 心 中 热 爱 着 你，

5 6 7. i 7 6 7 6 5 | 5 6 5 4 3 2 | 2 7 1 2 2 3 |
 时 刻 把 你 挂 牵， 你 却 对 我

5 5 6 5 4 3 2 | 3 2 1 7 1 7 6 7 6 5 | 5 - - - |
 漠 漠 无 情 叫 我 受 尽 熬 煎。

5 (5 5 5 5. | 5 6 7 6 5 5 - | 6 7 i 7 6 7 6 5 |

5. 5 5 5 | 5 6 7 i 7 7 6 7 6 5 | 5 5 5 5 5 5 |

5) 2 5 5 5. | 5 5 6. 6 7 6 5. | 6 7 i. i 7 6 i 7 6 5 |
 爱 情 之 火 燃 烧 在 我 胸 中， 我 是 多 么 忧 伤 苦

5 - - - | 5 - - - | 5 5 6 7 7 i | 7 7 i 6. 6 7 6 5. |
 痛。 犹 如 病 魔 缠 住 了 全 身，

6 7 7 i. i 7 6 i 7 6 5 | 5 - - - | 5 - - - |
蜡 黄 的 脸 上 布 满 了 愁 容。

||: 0 2 5. 5 5. | 5 6. 6 7 6 5. | 5 7 i 7 6 7 6 5 |
你 曾 对 我 许 下 过 诺 言, 怎 知 道 都 是 欺

5 6 5 4 3 3 2 | 2 7 1 2 2 3 | 5 6 5 4. 3 2 |
骗 (呀 咪), 一 场 美 梦 成 泡 影, (呀 咪)

3 2 1 7 7 6 7 6 5 | 5 - - - | 5 - - - :|| 5 - - - ||
我 是 多 么 孤 单。 单。

(莫克米词 派孜拉唱 马式曾 周 吉记)

阿不都秀库尔 周 吉译词、配歌)

1718. 我是多么忧伤

1 = C

莎车县

♩ = 108

$\frac{4}{4}$ (3. 3 3 3. | 2. 3 3 3 3 4 4 | 2. 5 5 5 5 4 4 3 |

4 4 5 5 5 4 3 4 | 3. 3 3 2 | 3. 3 3 6) |

0 2 3 3 3 4 4 | 5 5 3 4 3. | 4 5 5 4 4. 3 |
为 了 爱 你, 我 尝 尽 了 苦 痛, 愁 断 了 肝

3. (3 3 2 | 3. 3 3 3.) | 6 \flat 7. 6 6 5 5 4 |
肠, 你 的 情 火

5 5 6. 5 5 4 4 3 | 4 5 5 4 4 3 | 3. (3 2 3 |
把 我 烧 灼, 使 我 心 伤。

3. 3 3 6) | 6 6 7 7 7. | 7 i i 7 6 7 |
 日 日 夜 夜 把 你 挂 念，

7 7 i. 7 2 i. i. 7 | 7 - - - | (7. 7 7 3 3) |
 把 你 苦 想。

⁶7 i 7 7 6 5 | 5 6 5 5 4 3 | 3 4 5. 5 5 5. 5 4 |
 我 愿 变 作 一 盏 明 灯， 把 你 的 心 儿 照

5 - - - | 6 6 b7 6 ⁶5 5 4 | ⁵6 6 5 5 4 3 4 3 |
 亮。 为 了 你 呀 亲 爱 的 人 儿，

3 4 5. 6 5 4 4. 3 | 3 - - - | (3. 3 3 6) |
 我 是 多 么 忧 伤。

6 6 7 7 7. | 7 7 i i 7 6 7 | 7 7 i. 7 2 i. i. 7 |
 日 日 夜 夜 把 你 挂 念， 把 你 苦

7 - - - | (7. 7 7 3 3) | i 7 7 6 5 |
 想。 我 愿 变 作

5 6 6 5 5 4 3 | 3 4 5. 5 5 5. 5 4 | 5 - - - |
 一 盏 明 灯， 把 你 的 心 儿 照 亮。

6 6 b7 6 6 5 5 4 | 5 6 6 5 5 4 3 4 3 | 3 4 5. 6 5 4 4. 3 |
 为 了 你 呀 亲 爱 的 人 儿， 我 是 多 么 忧

3 - - - | (6 b7 6 6 5 5 4 | 5 6 5 5 4 4 3) |
 伤。

4. 6 5 5 4 3. 4 | 3. 3 3 2 | 3. 3 3 6) |

||: 6 6 7 7 7 6 7 7 | 7 i. i i 7 6 7 | 7 7 i. 7 2. i |

我 把 身 心 都 献 给 了 你, 可 还 是 没 有 得 到
没 能 把 你 叫 到 我 家 中, 尽 情 地 谈

i 7 6 7 - - | (7. 7 7 3) | 7 7 i 7 7 6 5 5 5 |

你。 没 能 像 艾 里 甫 和
叙。 没 能 尝 到

5 6 5 5 4 4 3 | 3 4 5. 5 5 5. 5 4 | 5 - - - |

赛 乃 姆 一 样 欢 乐 地 在 一 起。
你 的 嘴 唇 是 多 么 甜 蜜。

(5. 5 5 5 5) ||: 6 6 b7 6 5 5 4 | 6 6. 5 5 4 3 4 3 |

为 了 你 呀 亲 爱 的 人 儿,

3 4 5. 6 5 4 4. 3 | 3 - - - | (3. 3 3 6) |

我 是 多 么 忧 伤。

6 6 7 7 7. | 7 7 i i 7 6 7 | 7 7 i. 7 2. i 7 |

没 能 把 你 叫 到 我 家 中 尽 情 地 谈

7 7 7 - - | (7. 7 7 3) | i 7 7 6 5 |

叙。 没 能 尝 到

5 6 5 5 4. 4 3 | 3 4 5 5 5. 5 4 | 5 - - - |

你 的 嘴 唇 是 多 么 甜 蜜。

6 7 i 4 4 3 | 5 6 6 5 5 4. 4 3 | 3 4. 5 6 5 4 3 |

为 了 你 呀 亲 爱 的 人 儿, 我 是 多 么 忧

3 - - - | (6. 1̇ 7 6 6 5 5 4 | 5. 7 6 5 5 4 4 3 |

伤。

3. 4 5 5 4 3. 4 | 3. 3 3 2 ||: 3. 3 3 6 |

2̇. 3̇ 3̇ 3̇ 3̇. | 3̇ 4̇ 3̇ 2̇ 2̇ 1̇ | 1̇ 2̇. 3̇ 2̇ 1̇ 1̇ 7 |

7. 7 7 6 | 7. 7 7 3) | 2̇. 3̇ 3̇ 3̇ 3̇ 4̇. 2̇ |

你 是 世 上
为 了 你 啊 我

3̇ 4̇ 4̇ 3̇ 4̇ 2̇ 3̇ 2̇ | 3̇. 4̇ 2̇. 2̇ 2̇ 1̇ 1̇. 3̇ | 1̇ 7. 7 1̇ 6 7 |

最 美 的 人 儿 赛 过 那 仙 女，
甘 心 情 愿 像 扑 灯 飞 蛾 一 样 死 去，

(7. 7 7 3) | 2̇ 2̇ 3̇ 3̇ 3̇. | 3̇ 3̇ 4̇ 3̇ 3̇. 3̇ 4̇ 2̇ 3̇ |

我 是 为 你 受 尽 折 磨
我 更 盼 望 在 你 怀 中

5̇ 4̇ 3̇ 2̇ 7 1̇. 3̇ | 1̇ 7. 7 - | (7. 7 7 3) |

苦 痛 的 情 人。
了 却 我 的 一 生。

2̇ 2̇ 3̇ 3̇ 3̇. | 4̇ 2̇ 2̇ 7 1̇ 7 | 4̇ 2̇ 2̇ 7 1̇ 7 |

你 是 能 使 我 消 愁 开 怀 动 人 的 琴
只 有 你 那 拥 抱 和 亲 吻 能 驱 散 我 心 中 的 愁

7 7. 7 1̇ 6 7 | (7. 7 7 3) | 1̇ 7 7 7 6 |

弦， 你 那 脸 上
云， 掏 出 那 红 心 也

6 5 5 5 5 4 | 3 4 5 5 5 4 | 4 5. 5 - |

美丽的乌痣 使我落魄丧魂。
表达不了 我对你的一片忠诚。

6 6 \flat 7 6 \sharp 5 5 4 | 5 6 6 5 5 4 4 3 | 3 4 5. 6 5 4 4. 3 |

为了你呀 亲爱的人儿 我是多么忧

3 - - - | (3. 3 3 6) | 6 6 7 7 7. |

伤。 { 你是能使我
只有你那

7 i \sharp i 7 6 7 | 7 7 i. 7 2 i i. 7 | 7 7. 7 i 7 6 7 |

消愁开怀 动人的琴弦，
拥抱和亲吻 能驱散我心中的愁云，

(7. 7 7 7 7 6) | \sharp i 7 7 \sharp 6 5 | 5 6 \flat 7 6 \sharp 5 4 4 3 |

你那脸上 美丽的乌痣
掏出那红心也表达不了

3 4 5 5 5 4 | 4 5. 5 - | 6 \flat 7 6 \sharp 6 5 \sharp 5 4 |

使我落魄丧魂。
我对你的一片忠诚。 } 为了你呀

5 6 6 5 5 4. 4 3 | 3 4 5. 6 5 4 4. 3 | 3 - - - |

亲爱的人儿 我是多么忧伤。

(3. 3 2 3) :|| 6 \flat 7 6 \sharp 6 5 \sharp 5 4 | 5 6 6 5 5 4. 4 3 |

为了你呀 亲爱的人儿

3 4 \sharp 5. 6 5 4 4. 3 | 3 - - - ||

我 是 多 么 忧 伤。

(莫合买斯·那克斯^①词 派孜拉唱 周吉记 阿不都秀库尔 周吉译词、配歌)

① 莫合买斯·那克斯：乌孜别克族古典诗人。

1719. 美 丽

莎车县

1 = G

$\text{♩} = 108$

$\frac{2}{4}$ (0. 2 2 3 | 4 4 5 | 6 6 6 6 5 5 5 5 | 4 3 3 2 | 2 0 7 7 |

7 7 1 | 2 1 1 7 | 7 7 | 7 7 7 | 7 1 1 | 1 1 5 |

5) 5 7 | 7 7 | 7 7 | 7 1 - | (1 1 5 |
世 间 美 人 万 万 千,

5) 7 7 | 7 7 1. 4 | 2 1 7 | 7 - | (7 7 5 |
最 美 丽 的 要 数 你。

5) 5 7 | $\frac{3}{4}$ 7 7 7 5 | $\frac{2}{4}$ 1 - | 2 1 7 7 | 7 7 1. 4 |
世 间 美 人 万 万 千, 最 美 丽 的

2 1 7 | 7 (7 | 7 7 5 || 5) 2 3 | 4 4 5. 5 |
要 数 你。 走 起 路 来 像

6 5 5 4 | 4 3 3 2 3 | $2^{\frac{3}{2}}$ 7 7 7 | 7 7 1. 4 | 2 1 7 |
水 上 飘, (乃) 优 美 的 舞 姿 无 人

7 (7 | 7 7 5 || 5) 2 3 | 4 4 5 | 6 5 4. 3 |
比。 你 的 姿 态 多 精

4. 3 4 | 5 4 3 4 | 5 5 6 5 | 4 4. 5 3 | 4. (4 | 4 4 5 |
神, 天 仙 比 你 也 差 三 分。

5) 2 3 | 4 4 5 | 6 5 4 3 | 4 3 3 2 3 | 2 ³ 7 7 |
你 就 像 那 天 堂 里 的 花, 光 彩

1 1 4 2 | 7 1. 1 7 | 7. (7 | 7 7 5 | 5) 2 3 |
夺 目 照 人 心。 我 愿

4 4 5 | 3/4 6 5 4 3 | 2/4 2 7 7 | 3/4 5 4 4 3 2 | 2/4 1 1. 1 7 |
终 身 陪 伴 你, 永 远 做 个 护 花

7. - | (7 7 7 | 5 2 3 | 4 4 5 | 6 6 6 6 5 3 5 6 |
人。

5 4 4 3 | 2 5 | 4 3 3 2 | 2 1 1 7 | 7. 7 | 7 7 7 |

1 . 1 | 1 1 1 | 1 1 1 1 | 1 1 5 | 5) 5 7 |
我

7 7 #6 7 | 7 7. 7 7 | 1 - | 1 7 7 | 1 1 4 2. 2 |
一 次 次 把 你 赞 扬, 你 的 美 容 把

2 1 7 | 7. (7 | 7 7 5 | 5) 2 3 || 4 4 5 |
人 世 照 亮。 你 像 一 盏

6 5 4 | 4 3 3 2 3 | 2 ³ 7 7 | 1 1 4 2. 2 | 2 1 7 |
不 灭 的 灯, 永 远 闪 耀 在 我 的 心

7. (7 | 7 7 5 | 5) 2 3 || I. (5 5 5 | 5 7 7 7 | 7 7 7 i |
上。 你 像

1̣ 1̣ 1̣ 6̣ | 6̣ 5̣ 4̣ 4̣ | 4̣ 5̣ 6̣ 5̣ | 5̣ 4̣ 4̣ 4̣ | 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ | 5̣ 5̣ 5̣ |

5̣ 5̣ 5̣ 5̣ | 5̣ 5̣ 5̣ | 5̣) 5̣ 7̣ 7̣ ||: 7̣ 7̣ 7̣ | 5̣ 5̣ 7̣ 7̣ |
皎 洁的 月 儿 多 明 媚，

1̣ 7̣ 1̣ 6̣ | 6̣ 5̣ 4̣ 4̣ | 4̣ 5̣ 6̣ 5̣ | 4̣ 5̣ 6̣ | 5̣ - |
哪 里 比 得 上 你 美？

(5̣ 5̣ 5̣ | 5̣) 2̣ 3̣ | 4̣ 4̣ 5̣ | 6̣ 5̣ 4̣ | 4̣ 3̣ 2̣ 3̣ |
你 的 歌 喉 盖 过 那 金 凤

2̣ 7̣ 7̣ | 7̣ 7̣ 1̣ | 1̣ 2̣ 1̣ | 1̣. (1̣ 1̣ | 1̣ 1̣ 5̣ |
凤， 声 声 歌 儿 多 清 脆。

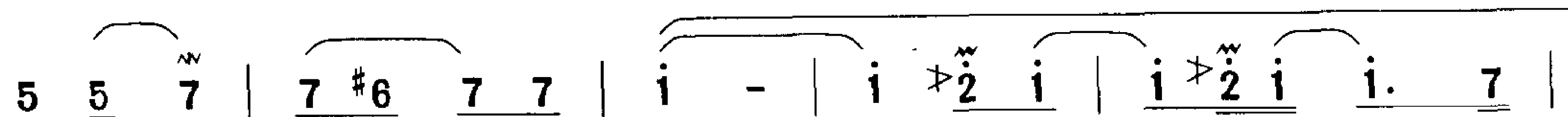
5̣) 2̣ 3̣ | 4̣ 5̣ | 5̣ 6̣ 5̣ | 4̣ 3̣ 3̣ 2̣ | 2̣ 7̣ 7̣ 7̣ |
你 的 步 履 赛 过 那 美 孔 雀， 精 巧 的

1̣ 1̣ 2̣ | 1̣ 1̣ 7̣ | 7̣. (7̣ | 7̣ 7̣ 5̣ | 5̣) 5̣ 7̣ 7̣ ||
步 伐 令 人 醉。 皎 洁 的

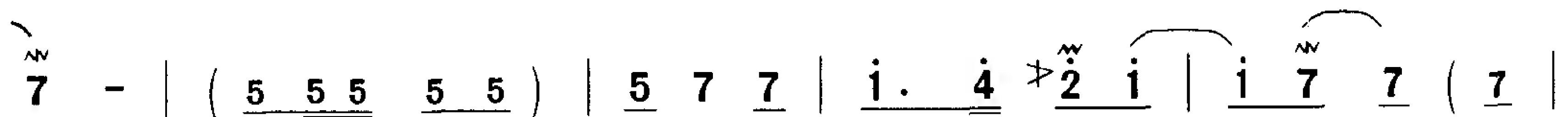
I.
5̣. 2̣ 2̣ 3̣ | 4̣ 4̣ 5̣ 5̣ | 3̣/4̣ 6̣ 5̣ 5̣ 4̣ 4̣ 3̣ | 2̣/4̣ 2̣ - | 3̣/4̣ 7̣ 1̣ 2̣ |

2̣/4̣ 1̣. 2̣ 1̣ 7̣ | 7̣. 7̣ 7̣ | 7̣ 7̣ 5̣ | 5̣. 5̣ 5̣ | 5̣ 7̣ 7̣ |

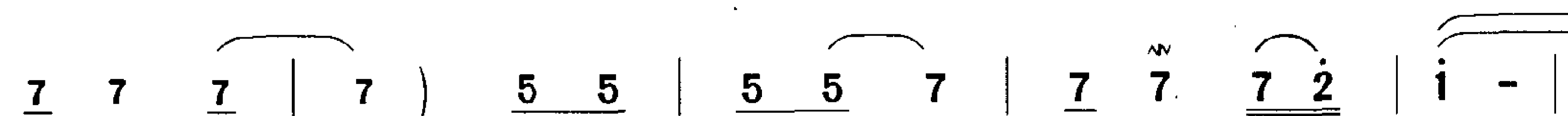
5̣ 1̣. | 1̣ - | 1̣. 1̣ 1̣ | 1̣ 1̣ 5̣ | 5̣) 5̣ 5̣ |
我 从



心 底 把 你 爱，



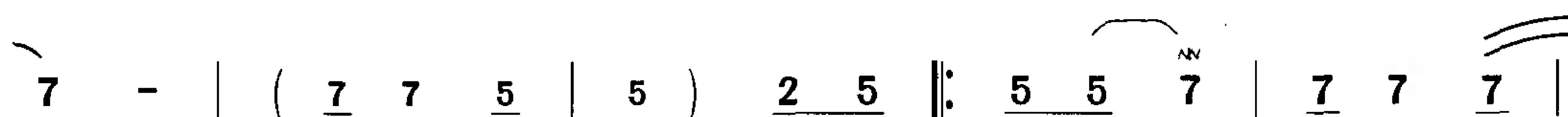
你 却 用 辫 子 抽 过 来。



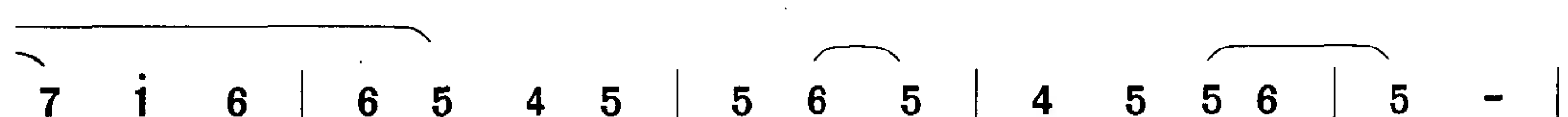
我 把 痴 情 交 给 了 你，



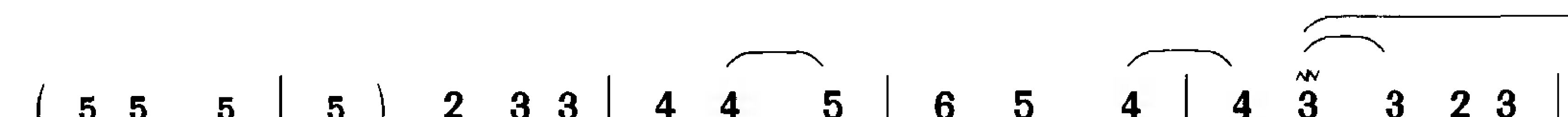
你 却 耻 笑 我 太 不 应 该。



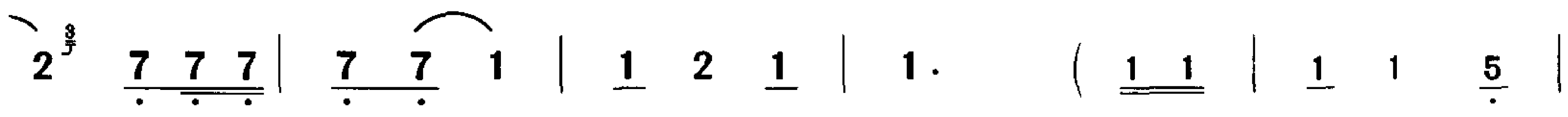
你 和 旁 人 手 挽 手，



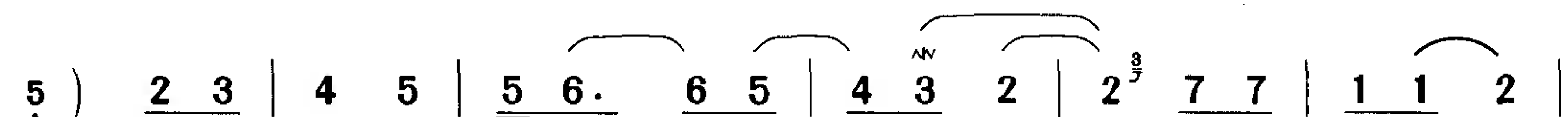
叫 我 心 里 实 难 挨。



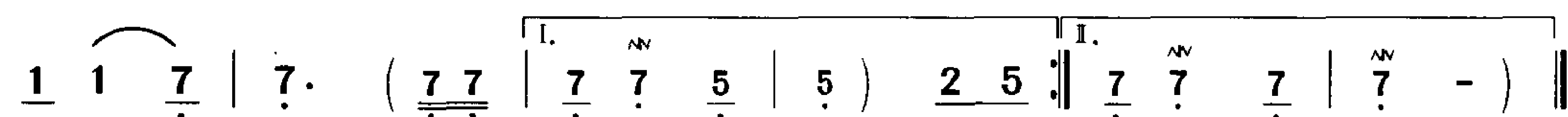
哪 怕 你 声 声 责 备 我 呀，



我 还 在 痴 心 把 你 等 待。



我 的 心 中 永 爱 你 (耶)， 请 你 千 万



别 忘 怀。 你 和

(黑斯来提^①词 派孜拉唱 马式曾 周吉记 阿不都秀库尔 周吉译词、配歌)

① 黑斯来提：乌孜别克族古典诗人。

1720. 你的美貌

莎车县

1 = A

$\text{♩} = 56$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{2.22}} \quad \underline{\underline{2277}} \mid \underline{\underline{17177}} \quad \underline{\underline{777}} \text{♩} \underline{\underline{6}} \mid \underline{\underline{2.2}} \text{♩} \underline{\underline{67777}} \quad \underline{\underline{1111116}} \quad \underline{\underline{5555}} \mid \frac{2}{4} \quad \underline{\underline{5.5}} \quad \underline{\underline{2525}} \mid$

$\underline{\underline{5.5}} \quad \underline{\underline{2525}} \mid \underline{\underline{5.}} \mid \underline{\underline{22}} \quad \underline{\underline{1177}} \mid \underline{\underline{7.17.1}} \quad \underline{\underline{7.1}} \text{♩} \underline{\underline{6}} \mid \underline{\underline{7.7211}} \quad \underline{\underline{7}} \text{♩} \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \mid$
你的面容 像那天上的月亮，

$\underline{\underline{5.}} \mid \underline{\underline{05}} \quad \underline{\underline{2525}} \mid \underline{\underline{5.5}} \quad \underline{\underline{255555}} \mid \underline{\underline{5.}} \mid \underline{\underline{222}} \quad \underline{\underline{2217}} \mid \underline{\underline{7.17.1}} \quad \underline{\underline{7.1}} \text{♩} \underline{\underline{6}} \mid$
你的黑眼睛

$\underline{\underline{7.7.71}} \quad \underline{\underline{7}} \text{♩} \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \mid \underline{\underline{5.}} \mid \underline{\underline{05}} \quad \underline{\underline{05255}} \mid \underline{\underline{5.5}} \quad \underline{\underline{2525}} \parallel \underline{\underline{5555}} \mid \underline{\underline{71}} \quad \underline{\underline{2.2}} \mid$
迷住了我的心。 我将终生

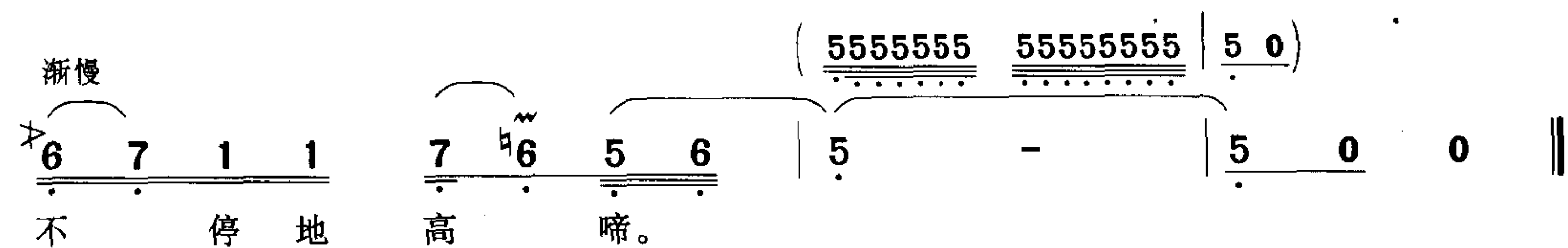
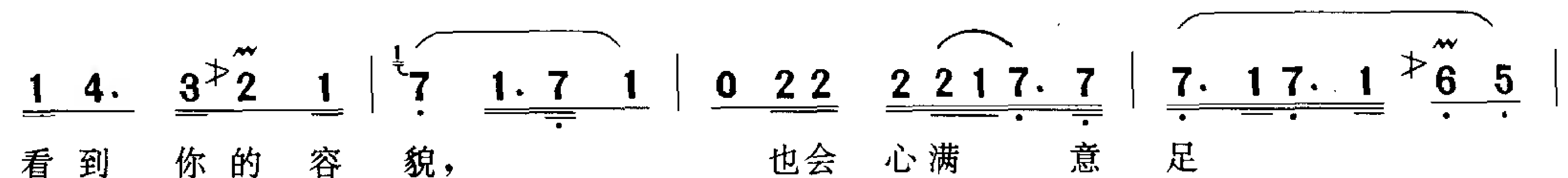
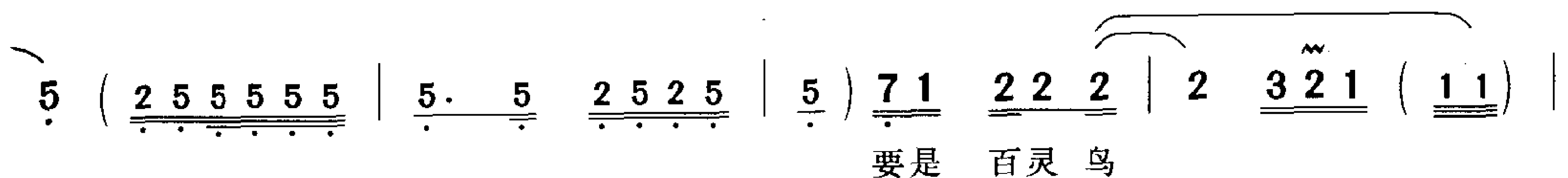
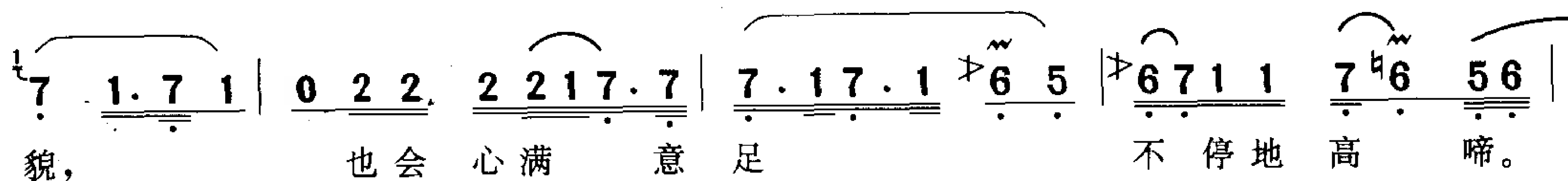
$\underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{321}} \mid \underline{\underline{11}} \mid \underline{\underline{1.444}} \quad \underline{\underline{3}} \text{♩} \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{7.}} \quad \underline{\underline{1.71}} \mid \underline{\underline{022}} \quad \underline{\underline{2217}} \mid$
追寻你的脚印， 我愿为你

$\underline{\underline{7.17.1}} \quad \underline{\underline{7}} \text{♩} \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \mid \underline{\underline{6711}} \quad \underline{\underline{7}} \text{♩} \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{56}} \mid \underline{\underline{5.}} \mid \underline{\underline{25255}} \mid \underline{\underline{5.5}} \quad \underline{\underline{2525}} \parallel$
献出我的生命。

$\underline{\underline{5.}} \mid \underline{\underline{333}} \quad \underline{\underline{3343}} \mid \underline{\underline{3.}} \mid \underline{\underline{3333}} \mid \underline{\underline{34}} \quad \underline{\underline{543}} \mid \underline{\underline{3.}} \mid \underline{\underline{3333}} \quad \underline{\underline{3353}} \mid$
哪怕是痛哭 也使我慰藉，

$\underline{\underline{3.}} \mid \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{34}} \mid \underline{\underline{554}} \quad \underline{\underline{3.42}} \mid \underline{\underline{3.344}} \quad \underline{\underline{3}} \text{♩} \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{3}} \text{♩} \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{70}} \mid$
你每句话儿 都是那样甜蜜。

$\underline{\underline{7.27}} \quad \underline{\underline{7722}} \mid \underline{\underline{2.}} \mid \underline{\underline{77}} \quad \underline{\underline{771}} \mid \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{321}} \mid \underline{\underline{11}} \mid \underline{\underline{14.}} \quad \underline{\underline{3}} \text{♩} \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{1}} \mid$
要是百灵鸟 看到你的容

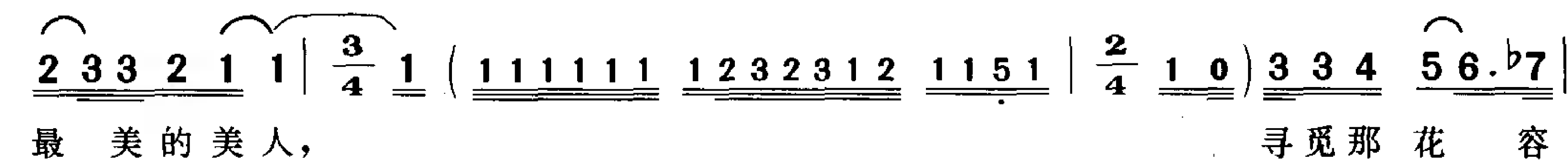
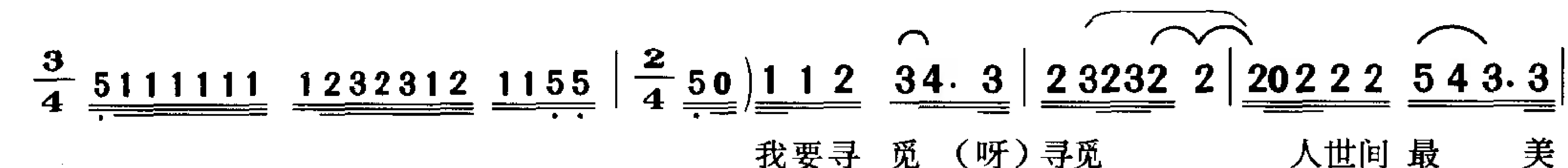
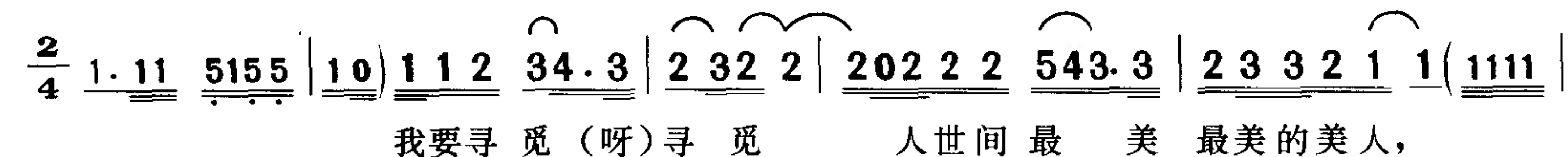
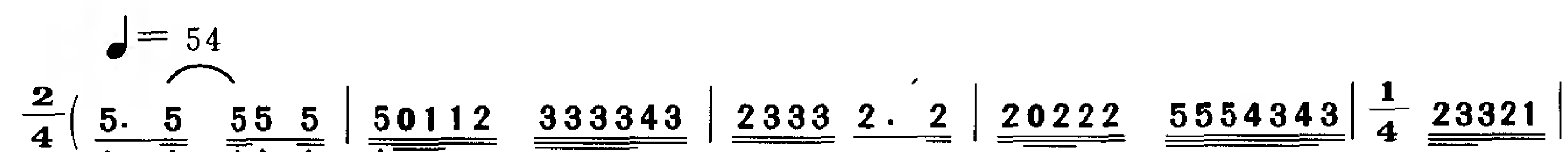


(伊沙克江唱 泰来特记词 马合苏德译词 周吉记谱、配歌)

1721. 寻觅

1 = E

莎车县



5 6^b 7 5 3 4 3 2 | 2 0 2 2 2 5 4 3 . 3 | 2 3 2 1 1 (1 1 1 1 | $\frac{3}{4}$ 1 2 3 2 3 1 1 1 5 1 1 1 5 1 |

月 貌 香唇似蜜 的 心上人。

5 0) 3 3 4 5 6 . 6 | 5 6 5 4 3 4 3 | 2 0 2 2 2 5 4 3 . 3 | 2 3 2 1 1 (1 1 1 1 |

寻觅那花容月貌 香唇似蜜 的 心上人。

$\frac{3}{4}$ 1 2 3 2 1 1 1 5 1 1 1 1 5 1 1 1 | $\frac{2}{4}$ 1 1 2 2 1 1 1 1 5 1 1 1 | 1 0) 5 5 5 i^b 7 i 6 . 6 |

我无时无 刻

(5 5 5 5 | 5 6^b 7 6 7 5 5 | 5 5 6 6 5 5 5 5 | 5 0) 5 5 5 i^b 7 i 6 . 6 | 5 6^b 7 6 5 |

都 在思念 思念得 到 你 的 温情。

(5 6^b 7 6 6 6 5 5 5 6 6 6 5 5 | 5 0) 3 3 4 5 6 . 6 || 6 6^b 7 6 5 4 3 2 | 2 0 2 2 2 5 4 3 . 3 |

期待着你的温柔贤慧， 来安慰我受

(1 1 1 1 | 1 2 3 2 1 1 1 5 1 | 1) | 2 3 2 1 1 | 0 0 | 0 . 3 3 4 5 6 . 5 || 1 2 3 2 1 1 1 1 1 5 5 5 |

伤的心。 期待着你的

(5 5 5 5 | 5 0) 5 5 5 i i^b 7 i 6 . 6 | 6 6^b 7 6 5 | 5 5 6 6 6 6 5 5 5 5 | 5 0) 5 5 5 i^b 7 i 6 . 6 |

爱情之火 在心中燃烧， 我的痛苦 你

5 6^b 7 6 5 | (5 6 6^b 7 5 5 5 6 5 | 5 0) 3 3 4 5 6 . 6 | 5 6 5 4 3 2 |

可 知晓？ 世上的一切 喜怒哀乐，

(1 1 1 1 | 2 0 2 2 2 5 4 3 . 3 | 2 . 2 3 2 1 1 | 1 2 3 2 1 1 1 5 1 | 1 0) 3 3 4 5 6 6 6 |

都使我感到枯燥烦恼。 只有我心中的

(1 1 1 1 | 1 2 3 2 1 1 1 .) | $\frac{3}{4}$ 5 . 6 5 4 3 . 4 3 2 2 | $\frac{2}{4}$ 2 0 2 2 2 5 4 3 . 3 | 2 3 2 1 1 | 1 . 0 ||

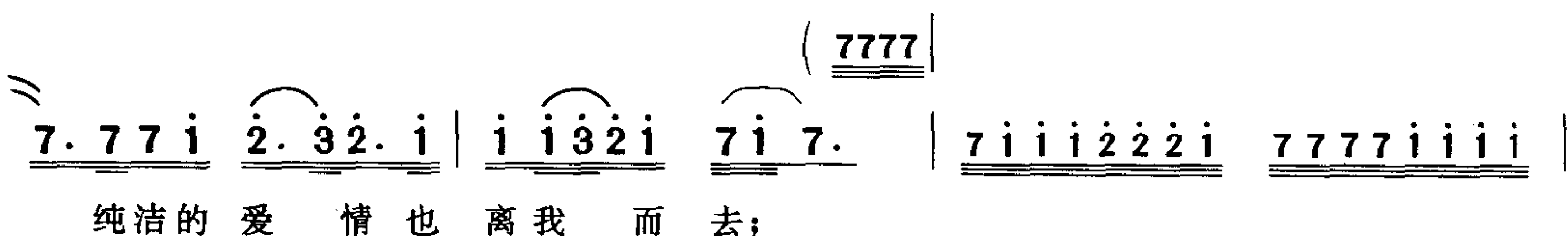
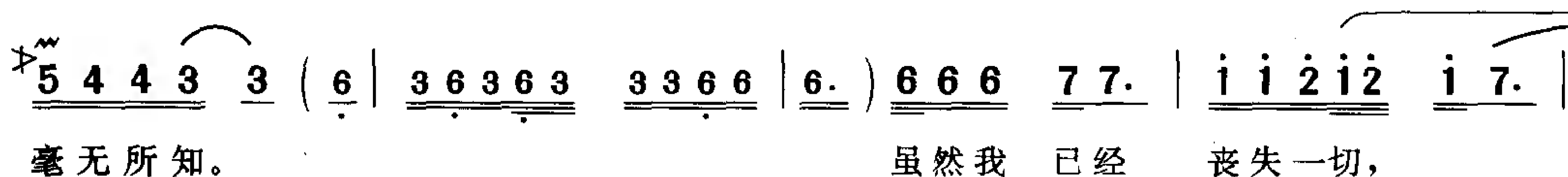
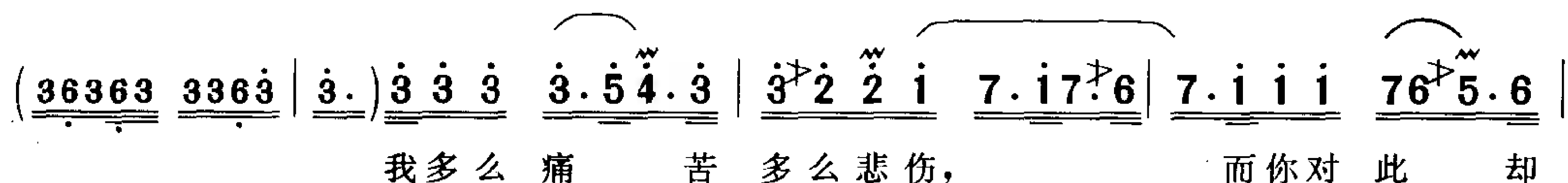
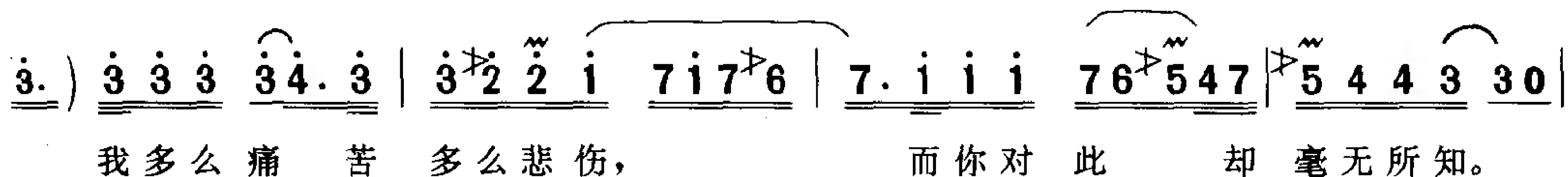
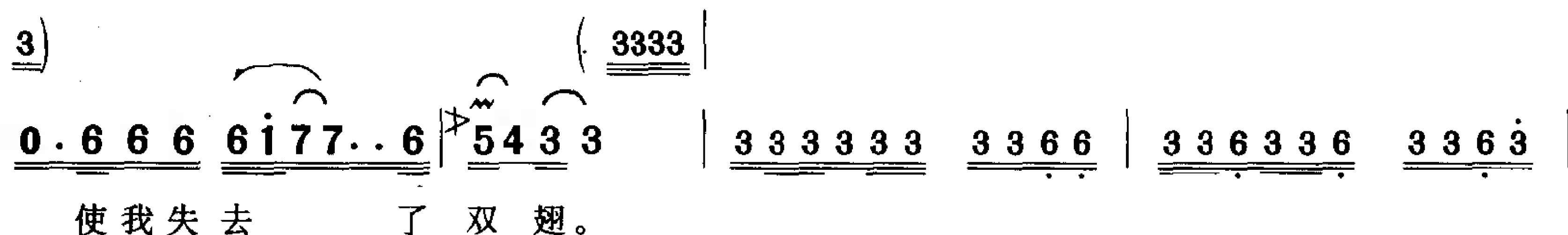
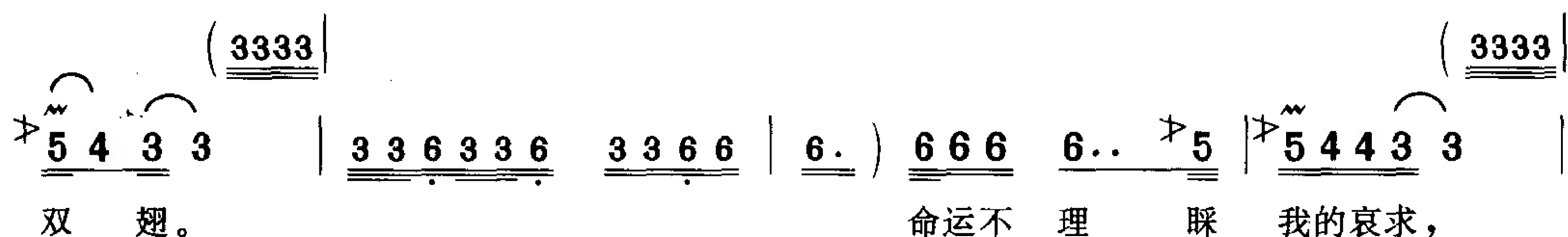
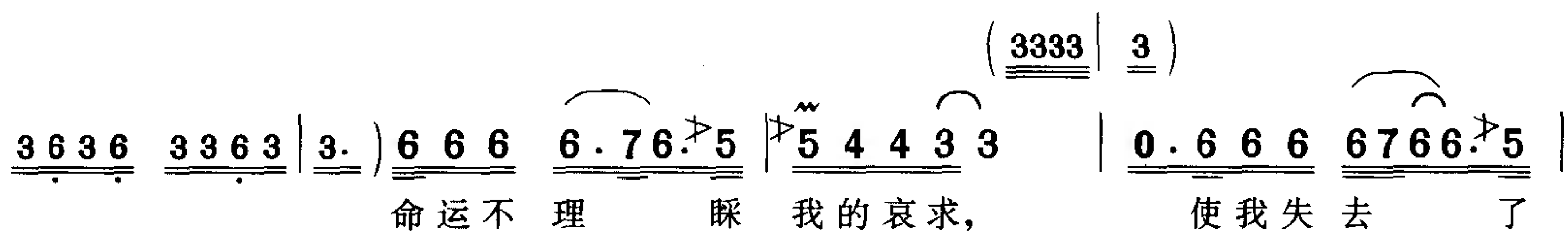
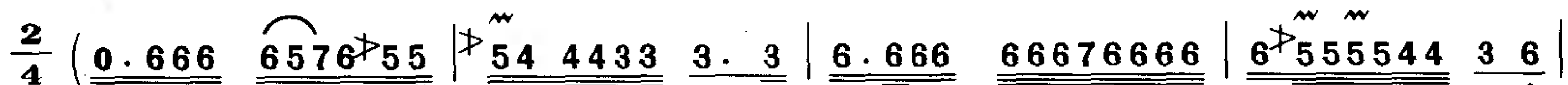
美人你， 才是我寻觅的无价之宝。

(伊沙克江唱 泰来特记词 马合苏德译词 周吉记谱、配歌)

1722. 眷

恋

莎车县

1 = \flat A $\text{♩} = 52$ 

2̣2̣2̣2̣2̣2̣1̣7 77̣1̣1̣ | 3̣) 6̣6̣6̣ 7̣7̣. | 1̣1̣2̣2̣ 2̣3̣2̣1̣7 | 7̣.5̣5̣5̣ #4̣3̣4̣3̣.3̣ |

虽然我 已经 丧失一切， 纯洁的 爱 情 也

3̣^{3̣}2̣1̣ 7̣1̣7̣. | (1̣2̣1̣3̣2̣2̣2̣1̣ 77771̣2̣1̣3̣ | 2̣2̣2̣3̣2̣1̣77 7737 | 7̣.) 3̣3̣3̣ 3̣4̣.3̣ |

离我而 去； 但由于 我 的

3̣^{3̣}2̣2̣1̣ 7̣1̣7̣^{6̣} | 7̣.1̣1̣1̣ 7̣6̣5̣4̣7 | 5̣4̣3̣ 3̣0 | (3̣6̣3̣6̣3̣ 3̣3̣6̣3̣ |

高 洁， 神鸟会 来 把 我庇 佑。

3̣.) 3̣3̣3̣ 3̣.5̣4̣.3̣ | 3̣^{3̣}2̣2̣1̣ 7̣1̣7̣6̣ | 7̣.1̣1̣1̣ 7̣6̣5̣.6̣ | 5̣4̣3̣ 3̣ |

但由于 我 的 高 洁， 神鸟会 来 把 我庇 佑。

(3̣6̣3̣6̣3̣ 3̣3̣6̣6̣ | 6̣.) 6̣6̣6̣ 6̣.^{3̣}5̣ | 5̣4̣4̣3̣3̣ | 0̣.6̣6̣6̣ 6̣1̣7̣7̣.6̣ |

我的脸 色 多 么 憔悴， 我的眼 中 充

5̣^{3̣}4̣3̣3̣ | (3̣6̣3̣6̣ 3̣3̣6̣3̣ | 3̣.) 3̣3̣3̣ 3̣4̣.3̣ | 3̣^{3̣}2̣2̣1̣ 7̣1̣7̣6̣ |

满 血 泪。 人人都 同 情 我的 遭 遇，

7̣.1̣1̣1̣ 7̣6̣^{3̣}5̣.4̣ | 5̣^{3̣}4̣4̣4̣3̣ 3̣ | (3̣6̣3̣6̣ 3̣3̣6̣6̣ | 6̣.) 6̣6̣6̣ 7̣.7̣ |

把我比 作 那 秋 天 的 枯 叶。 爱情的 痛 苦

(7777 | 1̣1̣1̣1̣2̣2̣2̣1̣ 77771̣2̣1̣3̣ |
1̣2̣2̣2̣1̣7 | 7̣.7̣7̣1̣ 2̣.3̣2̣.1̣ | 1̣1̣3̣2̣1̣ 7̣1̣7̣. | 0 0 |

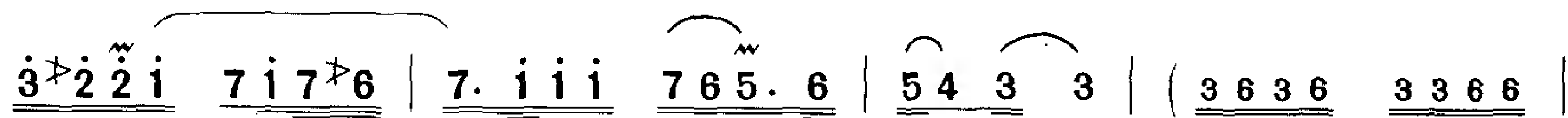
折磨着我， 我宁愿 让 这 生命 终 结。

2̣7̣2̣2̣1̣1̣77 771̣1̣1̣1̣1̣1̣1̣ | 7̣.) 6̣6̣6̣ 7̣7̣. | 1̣2̣2̣2̣1̣7 | 7̣.5̣5̣5̣ #4̣3̣4̣3̣.2̣ |

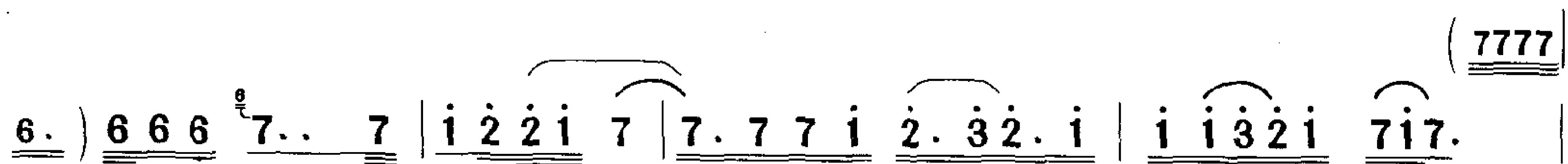
爱情的 痛苦 折磨着我， 我宁愿 这 让

(7777 |
2̣^{3̣}2̣1̣7 | ^{3̣}/₄ 1̣2̣1̣3̣2̣2̣2̣1̣ 77771̣ 2̣.1̣2̣1̣7 | ^{2̣}/₄ 770777 7703̣ | 3̣.) 3̣3̣3̣ 3̣4̣3̣3̣ |

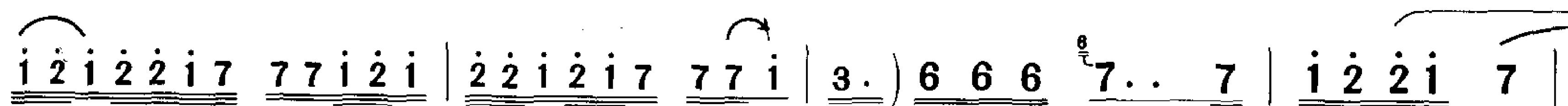
生命 终 结。 愿我的 坟 茔上



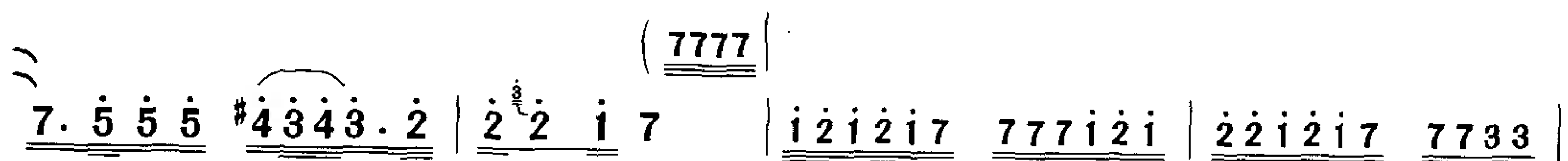
开 满 鲜 花， 迎 着 那 和 风 摇 曳。



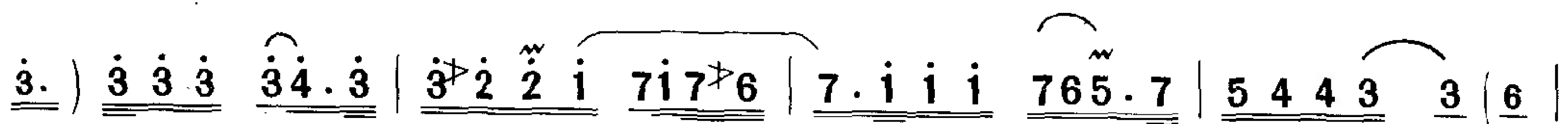
我 好 比 那 丧 家 之 犬， 不 知 该 去 往 哪 个 方 向。



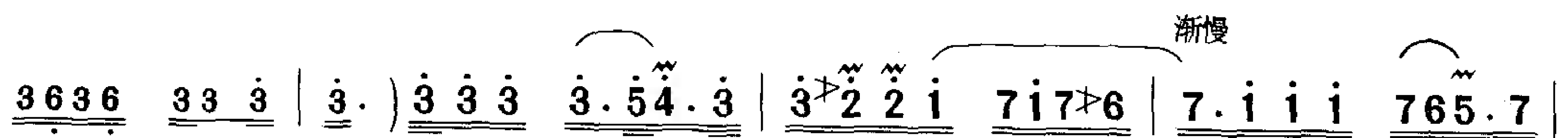
我 好 比 那 丧 家 之 犬



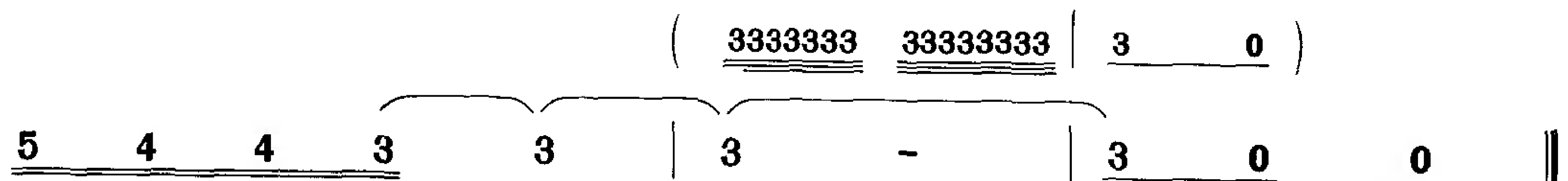
不 知 该 去 往 哪 个 方 向。



如 果 传 来 情 人 的 音 讯， 我 的 心 灵 才 得 以 安 康。



如 果 传 来 情 人 的 音 讯， 我 的 心 灵 才



得 以 安 康。

(伊沙克江唱 泰来特记词 马合苏德译词 周吉记谱、配歌)

1723. 你 那 双 眼

1 = F

莎车县

$\text{♩} = 66$



7 7 7 7 7 6 0 | 6 6. 6 6 6 6 6 6 5 | 6 6. 6 6 6 6 6 6 5 |

6 6. 6 6 6 6 6 6 5) ||: 2 2 2 2 | 2 2 1 7. 1 |
你 那 双 眼 清 澈 明 亮，

(3 2) (666666 5)
2 3 3 ³2 2 | 1. 2 7 1 7 7 6 0 | 6 6. 6 6 6 6 6 6 5 |
给 人 间 带 来 了 欢 腾。

I. I.
6 6. 6 6 6 6 6 6 5) ||: 6 6. 6 6 2 2 2 2 2 2) ||: 2 2 3 3 | 6 7 6 5 |
你 那 双 眼 浓 妆 淡 抹，

(6 6 6 6 6 5 | 6 6. 6 6 6 6 6 6 5)
3 4 3 2 3 1 2 | 7 7 1 6 0 | 0 0 0 0 |
早 使 我 的 心 儿 醉。

I. I.
6 6. 6 6 6 6 6 6 5) ||: 6 6. 6 6 6 6 6 6 5 | 6 6. 6 6 6 6 6 6 5) |

||: 6 6 6 6 | i 7 6 6 | 5 3 3 4 5 |
你 那 双 眼 黑 又 亮 (呀)， 为 我 的 双 目

(2 2 2 2 2 5)
5 4. 3 2 0 | 2 2. 2 2 2 2 2 2 2 5 | I. 2 2. 2 5 5 5 5 5 5 5) ||:
添 光 明。

I.
2 2. 2 2 2 2 2 2 2 5) | 3 3 3 6 | 6 6 5 #4 5 5 |
我 要 为 你 编 织 花 环，

(6 6 6 6 6 5 | 6 6. 6 6 6 6 6 6 5)
3. 4 3 3 2 1 | 7 1. 7 6 0 | 0 0 0 0 |
使 你 的 光 彩 更 照 人。

6 6. 6 2 2 2 2 2 2 5) | 2 2 3 3 | 6 6 5 5 |
我 要 为 你 编 织 花 环，

3 4. 3 2 2 | 2 2. 3 4 5 | 4 3. 3 2 2 |
使 你 的 光 彩 更 照 人， 使 你 的 光 彩

(6 6 6 6 6 | 2 6 2 6 | 6)
3 8 1 7. 1 | 2 4 6 - | 6 0 0 | 0 0 ||
更 照 人。

(伊沙克江唱 泰来特记词 马合苏德译词 周吉记谱、配歌)

1724. 请留下你的猎物

1 = G

乌鲁木齐市

♩ = 60

2 5. 5 6 7 7 1 | 2. 1 3 4 3 | 2 3. 4 2. 1 | 7. 1 7 | 6 7 1 2 1 |
1. 请 你 给 我 留 下 猎 物， 我 们 同 是
2. 你 也 没 有 找 到 情 人， 我 们 同 是

7 1 7 7 6 5 | 5 - | 5 - :|| 5 5 5 4 6 5 | 5. 4 3 4 3 |
流 浪 的 人。 请 你 取 下 我
痛 苦 的 人。 为 什 么 你 和 我 一

2 3. 4 2. 1 | 7. 1 7 | 6 6 7 1 2 1 | 7 1 7 7 6 5 | 5 - |
的 枷 锁， 我 们 同 是 可 怜 的 人。
样 悲 伤， 我 们 同 是 苦 命 的 人。

5 - :|| 5 5 5 5 5 5 | 3 4 5 1 7 7. 1 7 1 7. 1 6 | 2 4 6 5 4 3 |
D.C 离 别 的 箭 簇 (呀) 射 伤 我，
雨 水 灌 满 了 山 谷，

3 4 5 6. 5 | 5. 4 3 4. 3 | 2 3. 4 2 1 | 7 - |

我 们 同 是 负 伤 的 人。
山 花 覆 盖 山 坡。

(7. 1 1 7 7 5 5) | 5 5 5 5 4 6 5 | 5. 4 3 4 3 | 2 3. 4 2. 1 |

为 什 么 你 和 我 一 样 凄
为 你 的 命 运 快 快 地 祈

7. 1 7 | 6 7 1. 4 2 1 | 7 1 7 7 6 5 | 5 - |

惨， 我 们 同 是 悲 伤 的 人。
祷， 但 愿 生 命 快 快 完 结。

I. 5 6 7 7 1 | 2. 1 3 4 3 | 2 3. 4 2 1 | 7. 1 7 |

和 你 在 一 起 多 欢 乐，

6 6 7 1. 4 2 1 | 7 1 7 7 6 5 | 5 - | 5 - |

可 怜 的 人 儿 不 再 寂 寞。

5 5 5 4 6 5 | 5. 4 3 4 3 | 2 3. 4 2 1 | 7. 1 7 | 6 6 7 1 2 1 |

我 和 山 里 的 小 羚 羊， 尽 情 地 玩 耍

7 1 7 7 6 5 | 5 - | 5 - :|| 5 5 5 5 4 6 5 | 6 5 5 |

多 么 欢 畅。 离 别 的 箭 簇

$\frac{3}{4}$ 2 5 5 7 7. 1 7 1 7. 1 6 | $\frac{2}{4}$ 6 5 5 3 | 3 4 5 6 5 | 5. 4 3 4. 3 | 2 3. 4 2 1 |

射 伤 我， 我 们 同 是 负 伤 的

7 - | (7. 1 1 7 7 5 5) | 5 5 5 5 4 6 5 | 5. 4 3 4 3 | 2 3. 4 2. 1 |

人。 为 什 么 你 和 我 一 样 凄

7. 1 7 | 6 7 1. 4 2 1 | 7 1 7 7 6 5 | 5 - | 5 - |

惨， 我 们 同 是 悲 伤 的 人。

5 6 6 7 7 1 | 2. 1 3 4 3 | 2 3. 4 2 1 | 7. 1 7 | 6 6 7 1. 4 2 1 |

离 别 的 箭 簇 呀 射 伤 我， 我 们 同 是

7. 17 7 6 5 | 5 - | 5 - | 5 5 5 5 4 6 5 | 5. 4 3 4 3 | 2 3. 4 2. 1 |
 负 伤 的 人， 为 什 么 你 和 我 一 样 凄

7. 1 7 | 6 7 1. 4 2 1 | 7 1 7 7 6 5 | 5 - | 5 - | 5 0 0 ||
 惨？ 我 们 同 是 悲 伤 的 人。

(费尔哈德^①词 哈力斯唱 哈力斯 周吉记 张玮 刘远译词、配歌)

① 费尔哈德：乌孜别克族古典诗人。

1725. 留下了什么

1 = G

乌鲁木齐市

♩ = 96

$\frac{2}{4}$ (3 3 3 | 3 3 4 3 4 4 3 | 4 3 4 3 4 3 4 3 | 4 3 3 3 3 7 i | 7 i 7 6 6. 6 |

6 6 6 3 6 7 | i 7 i 7 i 7 2 i 7 | i 7 7 7 6 7 7 | 7 7 i 7 6 5 3 | 6 7 2 i 7 i 7 7 7 |

稍快

♩ = 190
 7 7 6 7 6 ||: $\frac{3}{8}$ 3 6 6 | 3 6 6 | 6 7 7. 7 | 6 7 6 |

0 6 7 6 | 6 6 7 7 5 | 3) 3 4. 3 | 3 4. 3 | 4 5 4 |
 我 这 可

3. | 7. 2 i 7 | i 7 6 | 6. | 7 i |
 怜 人 的 心 啊， 什 么

i. 7 2 i 7 | 7 7 | 7 6 5 4 3 | 5 2 i 7 7 | 7 7 |
 样 的 磨 难 没 经

7 6 6 | 6. ||: (6 3 6 | 7 i 7 7 6 7 | 6. 6 6 |
 受 过？

3 6 7 i 2 | i i 3 | 3) i i | i 7 i i | i i 0 |

这

2 3 | 3 4 3 | 2. i i | 2 i 7 0 | 7 i |

万 恶 的 人 世, 除 了

i 2 i | i 7 | 7 6 5 4 3 | 5#4 6 6 | #5 4 |

苦 难 还 给 我 留 下 了 什

3. :|| (3 3 3 | 3 3 3 | 4 3 3 3 4 3 | 3 3 3 3 |

么?

3 3 3 3 5 | 6 6 3 | 3) 3 | 6. #5 6 | 6 7 |

我 被 迫

6 7 i | i 2 i 7 | i 2 i 7 | i 0 | i 2 i 7 |

遭 受 了 各 种 凌 辱, 欢

7 7 2 | 2 2 3 | 4 3. 2 | 2. i i | i 7. 6 |

乐 永 远 是 压 迫 者

6. | 6. :|| (6 7 6 7 6 | 7 7 7 6 7 | 6 6 6 6 |

的。

3 6 7 i 2 | i i 3 | 3) i i | i 7 i i | i i 0 |

这

2 3 | 3 4 3 | 2. i i | 2 i 7 0 | 7 i |

万 恶 的 人 世, 除 了

i 2 i | i 7 | 7 6 5 4 3 | 5#4 6 6 | #5 4 | 3. :||

生 命 还 给 我 留 下 了 什 么?

||: (3 3 3 | 3 3 3 3 | 3 3 3 3 | 3 3 3 4 3 |

\sim
2. 3 4 | 4 3 2 3 2 3 | $\dot{1}$ 7 $\dot{1}$ 2 $\dot{1}$ 7 | $\dot{7}$ 0 7 | $\dot{7}$ 0 7 |

$\dot{3}$ 7 7 | $\dot{1}$ 7 7 2 $\dot{1}$ 7 | 7 7 7 7 | 7 7 2 $\dot{1}$ 7 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 2 $\dot{1}$ 7 |

$\dot{1}$ $\dot{1}$ 2 7 7 | 7 7 7 7 | 7 0 7 $\dot{1}$ 2 | $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ | $\dot{3}$) $\dot{3}$ |

苦
啊!

$\dot{3}$ 2 | 2 $\sharp 4$ | $\dot{3}$ 2 2 | $\dot{1}$ $\dot{3}$ 2 $\dot{1}$ $\dot{1}$ | 7. |

难 折 磨 得 我 奄 奄 一 息，
我 的 心 和 巴 布尔^① 一 样，

7. | $\dot{7}$. | $\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{4}$. | $\sharp 4$ $\dot{3}$. | 2 |

太 阳 般 温 暖 的
别 怪 我 离 乡 把

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{3}$ | 2 $\dot{1}$ | $\dot{7}$. | 7. | (7. 7 7 |

爱 情 使 我 复 活。
世 界 周 游。

$\dot{1}$ 7 7 2 $\dot{1}$ 7 | 7. 7 7 | 3 6 7 2 $\dot{1}$ 0 | 0 2 $\dot{1}$ 2 $\dot{1}$ 0 | 0 2 $\dot{1}$ 2 7 0 |

7 7 7 7 | 7 0 7 $\dot{1}$ 2 | $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ | $\dot{3}$) $\dot{3}$ | $\dot{3}$ 2 |

苦 难
啊! 我 的

2 $\sharp 4$ | $\dot{3}$ 2 2 | $\dot{1}$ $\dot{3}$ 2 $\dot{1}$ $\dot{1}$ | 7. | 7. |

折 磨 得 我 奄 奄 一 息，
心 和 巴 布尔 一 样，

$\dot{1}7.$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{5}\#4.$ | $\#4$ $\dot{3}.$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{3}$ |
 太 阳 般 温 暖 的 爱 情 使
 别 怪 我 离 乡 把 世 界

$\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}7.$ | $7.$ | ($7.$ 7 7 | $\dot{1}$ 7 7 $\dot{2}$ $\dot{1}$ 7 |
 我 复 活。
 周 游。

$7.$ 7 7 | 3 6 7 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 3) $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 7 $\dot{1}$ $\dot{1}$ |
 这
 这

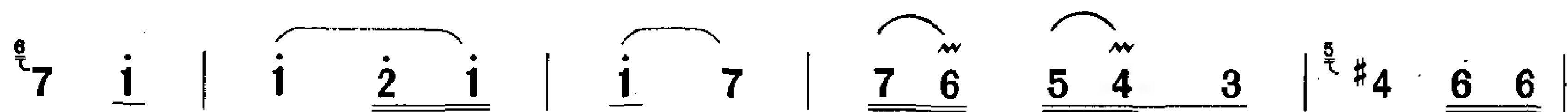
$\dot{1}$ $\dot{1}$ 0 | $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\dot{3}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$ | $\dot{2}.$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 7 0 |
 万 恶 的 人 世,
 万 恶 的 人 世,

$\dot{7}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 7 | 7 $\dot{6}$ 5 $\dot{4}$ 3 | $\dot{5}\#4$ 6 6 |
 除 了 爱 情 还 给 我 留 下 了
 除 了 真 主 还 给 我 留 下 了

$\#5$ $\dot{4}$ | $3.$ | (3 3 3 3 | 3 3 3 3 | 4 3 3 3 4 3 |
 什 么?
 什 么?

3 3 3 3 | 3 6 7 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 3) $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 7 $\dot{1}$ $\dot{1}$ |
 这
 这

$\dot{1}$ $\dot{1}$ 0 | $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\dot{3}$ $\dot{4}$ $\dot{3}$ | $\dot{2}.$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 7 0 |
 万 恶 的 人 世,
 万 恶 的 人 世,



除 了 爱 情 还 给 我 留 下 了
 除 了 真 主 还 给 我 留 下 了



什 么?
 什 么?

(阿不都拉·哈木提唱 郑毓华记 穆合买提江 李 木译词
 郑毓华 穆合买提江配歌)

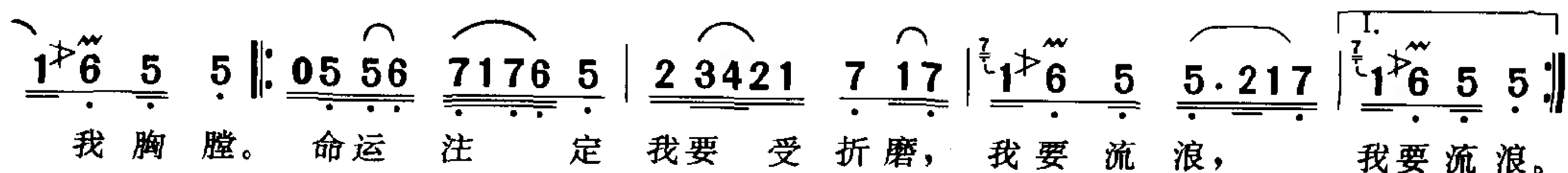
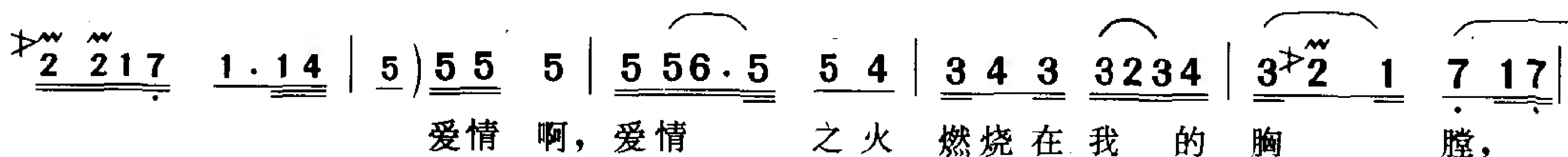
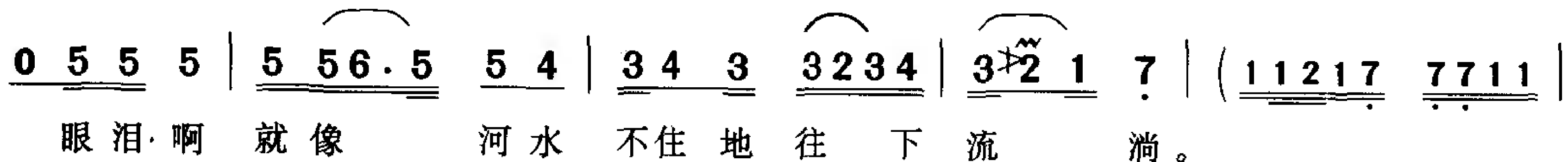
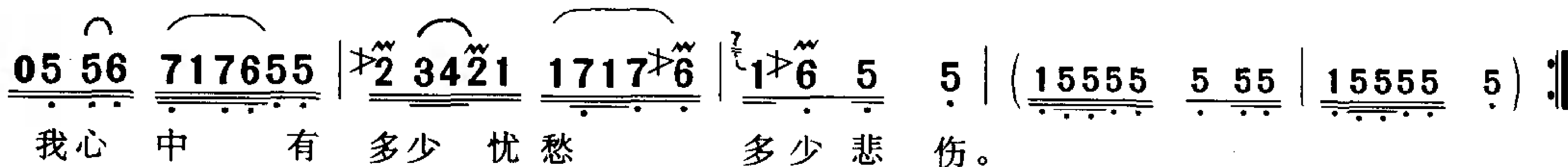
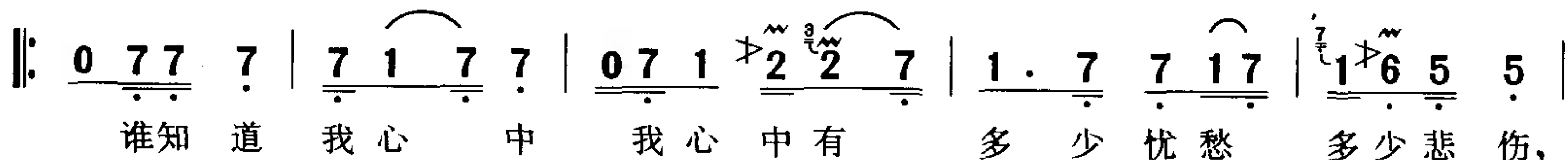
① 巴布尔:即创建莫卧尔帝国的巴布尔大帝,据传为创业他曾周游四方。

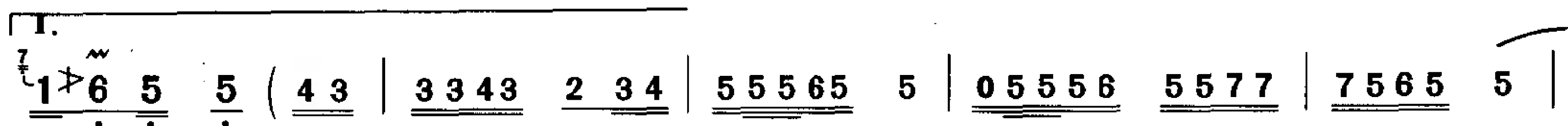
1726. 多少忧愁多少悲伤

1 = G

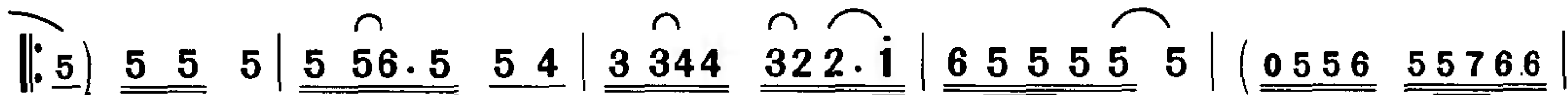
莎车县

$\text{♩} = 60$

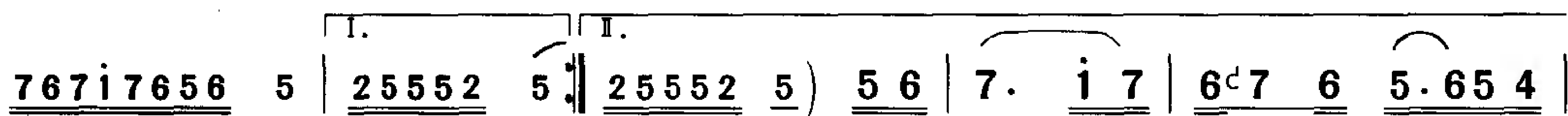




我要流浪。



人间啊，到处是不平，到处是悲哀，到处是悲哀。

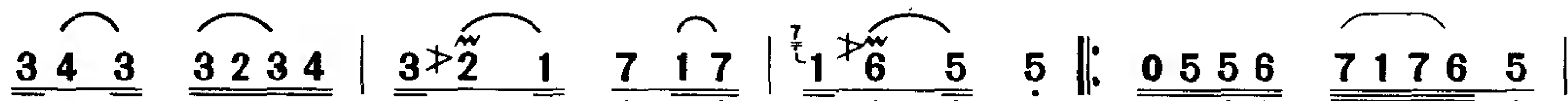


太阳啊，天上的太阳都

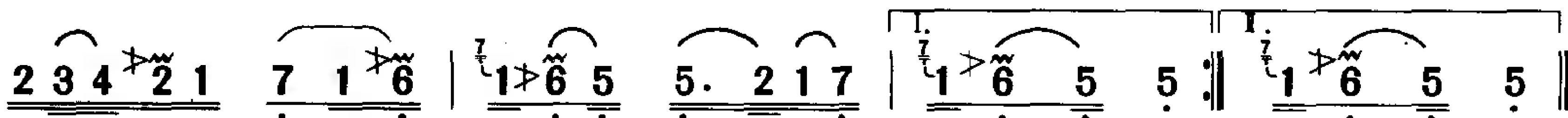


失去了光彩，失去了光彩。

心中痛苦说不尽，



心中痛苦千言万语说不尽，哭干了眼泪



幸福不再来，我的幸福不再来。不再来。

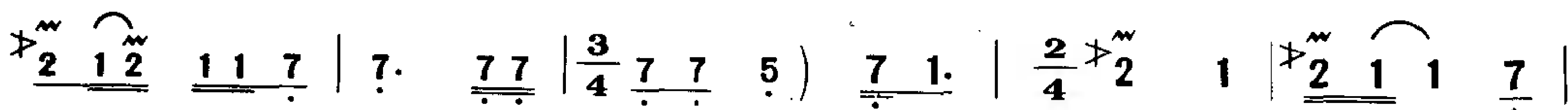
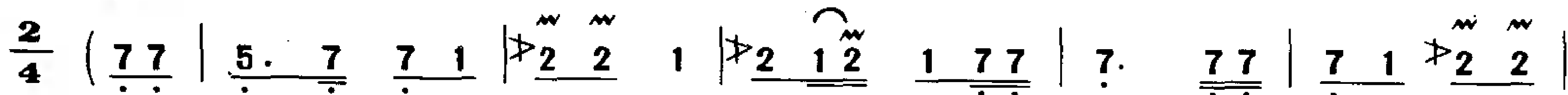
(伊沙克江唱 哈力斯 周吉记 阿不都秀库尔 周吉译词、配歌)

1727. 厄运

1 = E

莎车县

$\text{♩} = 90$



厄运降临在我身

7 (7 7 7 5) | 7. 1 2 1 2 | 1. 7 7 | 3 4 3 | 3 2 2 1 |
上, 忧 愁 困 苦 泯 灭 了 我 的 希

1 7. 7 | 7 (7 1 | 2 1 2 1 1 7 | 7. 7 7 | 3/4 7 7 5) 3 3. |
望。 人 们

2/4 3 3 3 | 3 4 5 5 3. | 3 4 3 | 5 5. 5 | 3/4 4 3 2 2 (1 1) |
一 个 个 弃 世 而 去, 而 我

2/4 3 3 4 3 | 3 2 2 1 | 1 7. 7 | (7 7 7 7 7 1 | 2 1 2 1 2 1 7 |
却 还 活 在 这 个 世 上。

7. 7 7 | 3/4 7 7 5) 3 3. | 2/4 3 3 3 | 3. 4 5 3. | 3 4 3 |
人 们 一 个 个 弃 世 而

5 5. 5 | 3/4 4 3 2 2 (1 1) | 2/4 3 3 4 3 | 3 2 2 1. | 1 7. 7 |
去, 而 我 却 还 活 在 这 个 世 上。

(7 7 7 7 7 1 | 2 1 2 1 2 1 7 | 7. 7 7 | 7 7 5 3 | 3 5 3 5 |

3 4 4 4 5 4 3 3 | 3. 3 3 3 | 3 4 5. 5 5 5 | 5 5 5 5 5 5 5 | 3/4 5 5 5 5 4 4 4 7 5 5 5 7 |

2/4 5 5 3 4 4 4 3 3 | 3. 3 3 | 3/4 3 3 5 1) 3 3. | 2/4 3 3 | 3 4 3 2 |
罪 恶 使 我 不 断 堕

3 (3 5) | 3 4. 5 | 5 5 5 5 | 5. 4 | 5 7 5 5 |
落, 求 你 把 我 打 入

4 3 3 | 3 (3 3 3 4 4 5 | 5 5 4 5 4 4 3 3 | 3. 3 3 | 3/4 3 3 5) 3 4 |
地 狱。 罪 恶

$\frac{2}{4}$ 5 5 | $\underline{6 \flat 7.}$ 7 6 | $\underline{6 5.}$ 5 4 | $\underline{3. 4}$ 5 | 5. ($\underline{4 4}$) |
使 我 不 断 堕 落，

$\frac{3}{4}$ $\underline{\flat 7 7 6}$ 5. 4 | $\frac{2}{4}$ $\underline{5 5 6}$ 5 4 | $\underline{4 3.}$ 3 | ($\underline{3 3 3 3}$ 3 4 | $\underline{5 \flat 7 5}$ $\underline{4 4 3}$ |
求 你 把 我 打 入 地 狱。

3. $\underline{3 3}$ | $\frac{3}{4}$ 3 3 $\underline{5 1}$) $\underline{3 3.}$ | $\frac{2}{4}$ 3 3 | $\underline{3 3 4}$ $\underline{5 3.}$ | 3 4 3 |
幸 运 之 神 如 若 降 临，

$\underline{5. 7}$ $\underline{5. 5}$ | $\frac{3}{4}$ 4 $\underline{3 \nearrow 2}$ $\underline{2}$ ($\underline{1 1}$) | $\frac{2}{4}$ 3 4 3 | $\underline{3 \nearrow 2}$ 2 1 | $\underline{1 7.}$ 7 |
(啊) 世 间 万 物 将 厌 弃 我。

($\underline{\underline{7 7 7 7}}$ $\underline{7 1}$ | $\underline{\underline{2 2 1 2}}$ $\underline{1 2 1 7}$ | 7. $\underline{\underline{7 7}}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{7 7}$ $\underline{5 3}$) $\underline{3 3.}$ |
幸 运

$\frac{2}{4}$ 3 3 | $\underline{3 3 4}$ $\underline{5. 3}$ | 3 4 3 | $\underline{5. 7}$ $\underline{5 5}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{4 3 4}$ $\underline{3 \nearrow 2}$ $\underline{2}$ ($\underline{1 1}$) |
之 神 如 若 降 临， (啊) 世 间

$\frac{2}{4}$ 3 4 3 | $\underline{3 \nearrow 2}$ 2 1 | $\underline{1 7.}$ 7 | ($\underline{\underline{7 7 7 7}}$ $\underline{7 1}$ | $\underline{\underline{2 2 1 2}}$ $\underline{1 2 1 7}$ |
万 物 将 厌 弃 我。

7. $\underline{\underline{7 7}}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{7 7}$ $\underline{5 3}$) $\underline{3 3.}$ | $\frac{2}{4}$ 3 3 | $\underline{3 3 4}$ $\underline{5 3.}$ | 3 4 3 |
幸 运 之 神 如 若 降 临，

$\underline{5. 7}$ $\underline{5. 5}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{4 3 4}$ $\underline{3 \nearrow 2}$ $\underline{2}$ ($\underline{1 1}$) | $\frac{2}{4}$ 3 4 3 | $\frac{3}{4}$ $\underline{3 \nearrow 2}$ 2 1 1 ($\underline{7}$) | $\frac{2}{4}$ 7 $\underline{1 7. 2}$ |
(啊) 世 间 万 物 将 厌 弃 我。 (啊)

1 - | 1. 0 | 7 $\underline{\underline{7. 2 1}}$ | 7 - | $\underline{1 7. 1}$ 7 0 | $\underline{\nearrow 6 7}$ 1 |
唻 亚 唻， 江

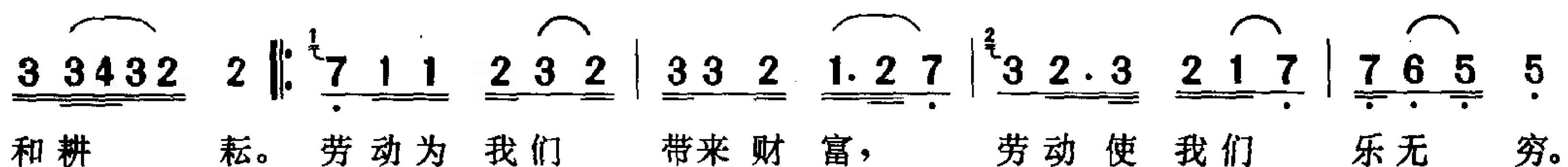
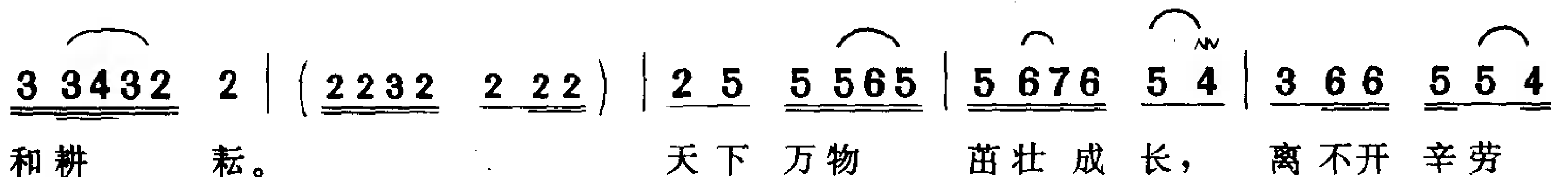
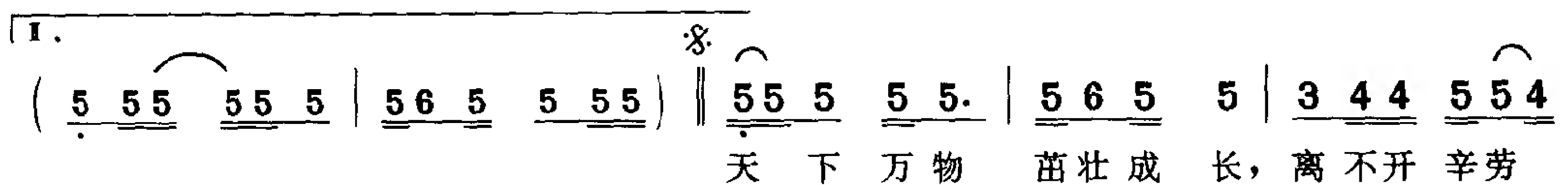
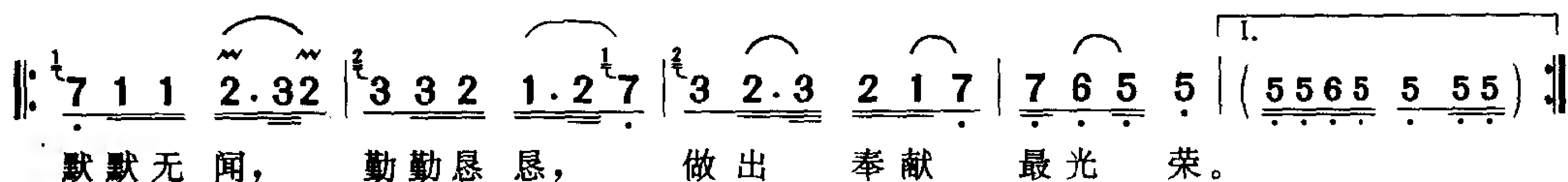
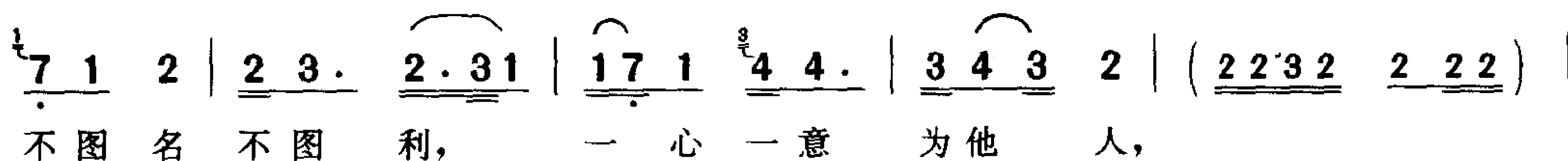
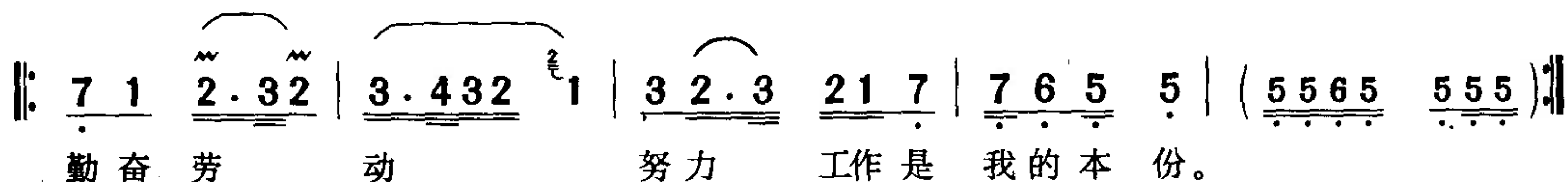
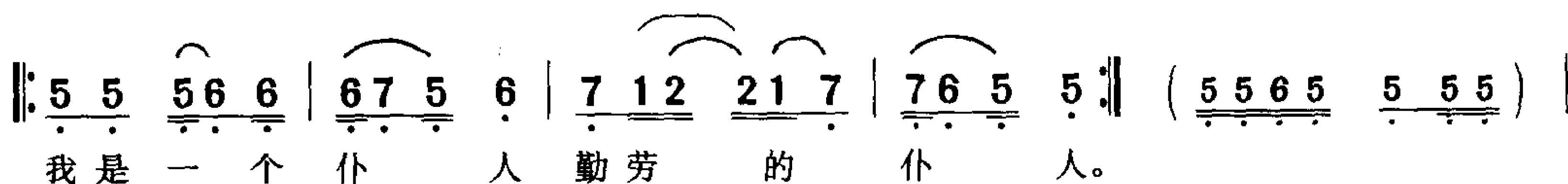
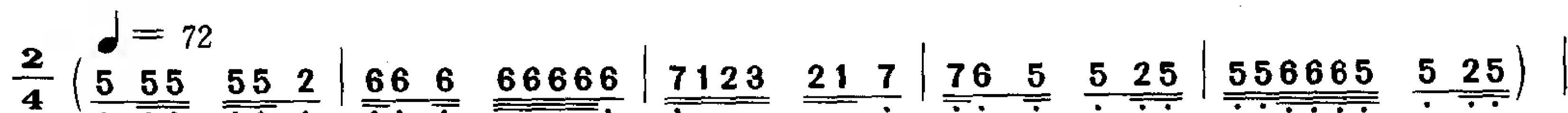
$\underline{7. 1}$ $\underline{7. 7}$ | $\underline{7 7 7}$ $\underline{7 \nearrow 6}$ 5 | 5 - | 5 - | 5 ||
江 乃 派 里 亚 代)。

(伊沙克江唱 泰来特记词 马合苏德译词 周吉记谱、配歌)

1728. 我是一个仆人

霍城县

1 = G



(5565 5 55) :|| 7 1 2 2 2. | 2 3 2 2.3 1 | 1 1 4 4 4. | 3 3432 2 |
 只 要 你 具 有 坚 强 意 志, 天 大 的 困 难 都 能 降 服。

(2232 2 22) | 3 4 4 5 5 4 | 5 5 4 3.432 | 3 6 6 6 5654 | 3 3432 2 |
 只 要 你 具 有 坚 强 意 志, 天 大 的 困 难 都 能 降 服。

(2232 2 2 | 22223322 2 22) | 2 6 6. 6 | 1̣ 7̣ 7 | 6 565 | 3 4 5. 5 |
 为 了 祖 国 贡 献 一 切, 愿 为 人 民

4 5 46 5 | 5 - | (5565 5 55) | 6 6 66^b75 | ^b7 6 5 4 | 3 4 5 5654 |
 立 奇 功。 我 是 一 个 勤 劳 仆 人, 努 力 工 作 是

$\frac{3}{4}$ 3 3432 2 - | $\frac{2}{4}$ 3 3 3. 3 | 3 4. 3 | 4 5 5^b4 | 3 34323 2 |
 我 的 本 份。 一 心 一 意 为 他 人, 做 出 奉 献 最 光 荣。

||: 7 1 1 2 3 2 | 3 3 2 1.2 7 | 3 2.3 2 1 7 | 7 6 5 5 | (5565 5 55) :||
 劳 动 为 我 们 带 来 财 富, 劳 动 使 我 们 乐 无 穷。

I. 3 2. 3 2 1 7 | 7 6 5 5 | II. 渐慢 3 2. 3 2 1 7 | 7 6 5 5 | 5 - ||
 D.S. 劳 动 使 我 们 乐 无 穷。 劳 动 使 我 们 乐 无 穷。

(纳苏鲁拉卡力唱 泰来特记词 司马义译词 周吉记谱、配歌)

1729. 哭 嫁 歌*

1 = F

乌鲁木齐市

♩ = 90 悲伤地

$\frac{3}{4}$ 4 4 3 | 2 3 2 2 | 2 5 | 4 - 3 | 2 3 2 0 4 5 |
 1. 石 头 呀 扔 在 河 水 里, 就 要
 2. 女 儿 呀 嫁 到 那 异 乡, 爸 爸

4 5 4 3 | 2 - 0 | [~]4 - 4 6 | 6 5 4 5 |

沉 河 底, (亚 尔 亚 尔) 就 会
脸 儿 要 发 黄, (亚 尔 亚 尔) 脸 儿

[~]4 - 3 | 2 - 0 6 | 6 - 6 | 6 - - |

沉 河 底。 若 把 女 儿
要 发 黄。 女 儿 流 落

5 6 7 | 6 - 5 | 4 4 6 6 | 5 6 5 5 |

嫁 给 那 远 方 的 人, 女 儿 会
异 乡 啊, 泪 水 儿 变 成 河 水

4 5 4 3 | 2 - 0 | [~]4 - 4 6 |

流 落 到 远 方 去, (亚 尔
流 淌, (亚 尔

6 5 4 5 | [~]4 - 3 | 2 - - ||

亚 尔) 流 落 到 远 方 去。
亚 尔) 泪 水 流 淌。

(帕塔尔江唱、记 张 玮译词、配歌)

* 哭嫁歌：这是乌孜别克族习俗歌之一。这首歌是在男方家院中唱的。当新郎把新娘娶回家后，就在家院中生起一堆火，新娘由送亲的女宾相陪着，一边围着火堆转，一边唱这首歌。歌毕，则通过地毯入洞房。

1730. 别哭呀，情人

1 = F

乌鲁木齐市

♩ = 88

$\frac{2}{4}$ (3 3 4 5 5 | 5 5 5 0 | 6 6 6 7 6 | 5 . 4 3 0 | 6 6 6 7 6 |

5. 4 3 0 | 3 3 4 5 5 | 4 5 4 3 | 4 5 4 3 2 | 3. 3 3 0) |

3. 4 5 5 | 4 5 4 3 2 3 | 4 5 4 3 2 2 | 3 3 0 |

1. 黑 色 的 燕 子, 黑 白 色 的 翅 膀。
2. 你 站 在 我 的 身 旁, 不 是 身 旁 是 我 的 心 房。
3. 我 要 把 刮 走 的 头 巾 取 回, 还 系 在 我 的 头 上。

0 3 4 5 5 | 4 5 4 3 | 4 5 4 3 2 2 | 3 4 3 3 0 |

年 轻 时 的 爱 情, 使 人 眷 恋 难 忘。
心 中 升 起 一 个 愿 望, 我 们 能 一 起 去 学 堂。
你 若 去 读 书, 我 也 要 跟 你 上 学 堂。

3 3 4 5 5 | 5 5 0 | 6 6 6 7 6 |

别 哭 呀 情 人 别 哭, 要 哭 我 们
大 渠 上 呀 起 了 风, 风 吹 头 巾
别 哭 呀 情 人 别 哭, 要 哭 我 们

5. 4 3 0 | 6 6 6 7 6 | 5. 4 3 0 |

一 块 哭, 要 笑 我 们 一 块 笑。
四 处 飘 荡, 风 吹 头 巾 四 处 飘 荡。
一 块 哭, 要 笑 我 们 一 块 笑。

3 3 4 5 5 | 4 5 4 3 2 3 | 4 5 4 3 2 4 | 3 3 0 ||

对 对 情 人 聚 在 一 起, 让 我 们 尽 情 欢 笑。
头 巾 随 风 飘 到 了 棉 田, 头 巾 挂 在 棉 桃 上。
对 对 情 人 聚 在 一 起, 让 我 们 尽 情 欢 笑。

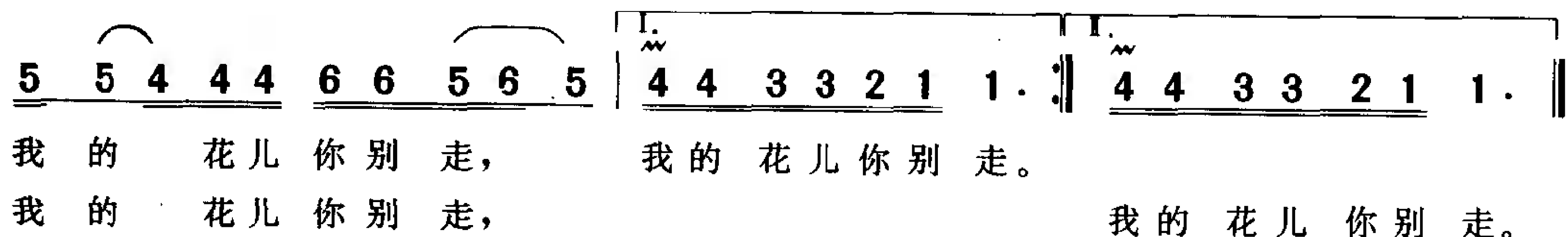
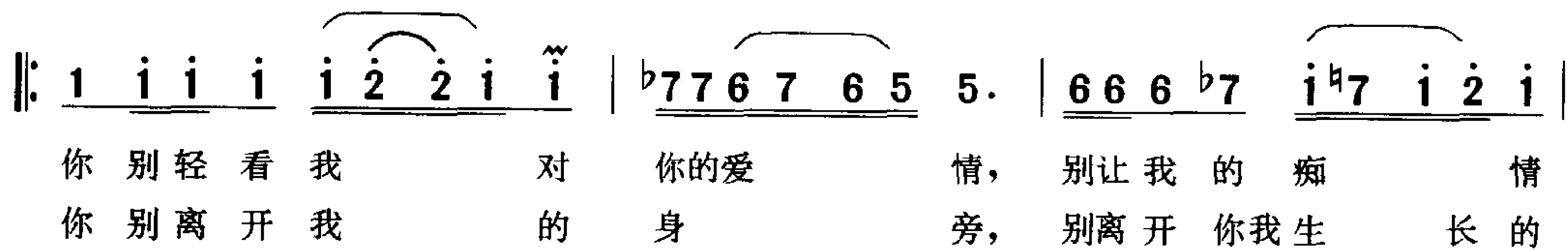
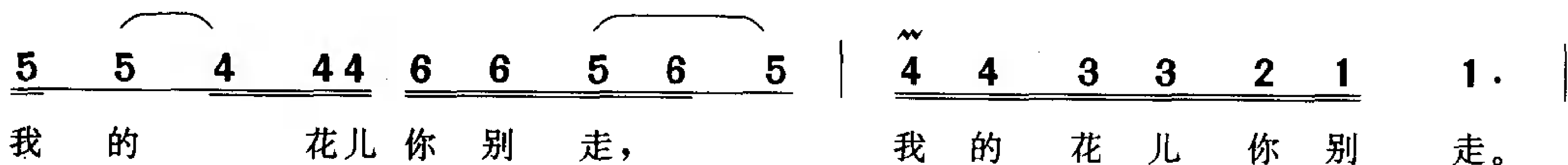
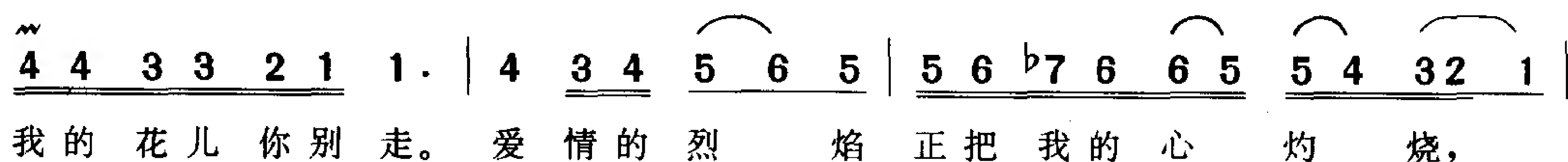
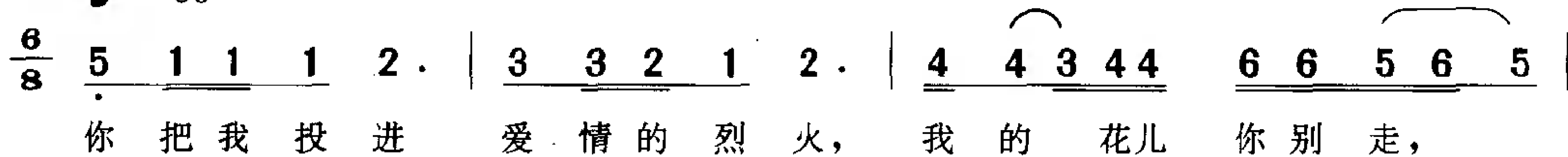
(哈力斯唱 哈力斯 周吉记 张玮 刘远译词、配歌)

1731. 我的花儿，你别走

1 = \flat E

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 88$



(帕塔尔江唱、记 黎 岩译词、配歌)

1732. 亲爱的妈妈

1 = D

(双人歌表演)

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 85$

$\frac{2}{4}$ 2 5 5 5 0 | 5 5 6 7 i | 2̣. 2̣ 2̣ i 7 6 | 7̣ 6̣ 5 5 | i i i i i i |

(女) 我的妈妈 亲爱的妈妈, 你可知道 女儿 头 儿 痛? (母) 女儿呀 女儿呀,
(女) 我的妈妈 亲爱的妈妈, 你可知道 女儿 耳 朵 痛? (母) 女儿呀 女儿呀,

2̣ i 7 7 6 5 | 2̣. 2̣ 2̣ i 7 6 | 7 6 5 5 | 2 5 5 5 i 6 | 6 7 7 7 0 |

妈妈 我最疼你, 不知女儿 为何 头 儿 痛? (女) 巴扎 上呀 摆着 它,
妈妈 我最疼你, 不知女儿 为何 耳 朵 痛? (女) 巴扎 上呀 摆着 它,

2 5 5 5 i 6 | 6 7 7 7 0 | 7. i i i i i i | 7 i 7 6 5 0 | 2̣ 2̣ i 7 6 |

丝 绸 店(耶) 是它的家, 它的那个名字 叫 纱 巾, 女儿呀 为它
首 饰 店(耶) 是它的家, 它的那个名字 叫 耳 环, 女儿呀 为它

7 6 5 5 0 | 5 5 5 5 4 | 3̣ 3̣ 4̣ 3̣ 2̣ | 2̣ 3̣ 2̣ i 7 6 | 7 6 5 5 0 |

头 儿 痛。 女儿呀 为它 头 儿 痛 (耶 艾来木江, 艾来 嘛),
耳 朵 痛。 女儿呀 为它 耳 朵 痛 (耶 艾来木江, 艾来 嘛),

2 5 5 5 0 | 5 5 6 7 i | 2̣ 2̣ i 7 6 | 7 6 5 5 0 ||

为 了 它 头 儿 痛 (耶 艾来木江, 艾来 嘛)。
为 了 它 耳 朵 痛 (耶 艾来木江, 艾来 嘛)。

(帕塔尔江唱、记 张 玮译词、配歌)

1733. 黑眉毛的姑娘

1 = G

(双人歌表演)

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ (4 4 4 4 5 4 | 3 4 3 2 1 1 | 2 2 2 2 2 4 3 2 | 1 5 5. 3 |

||: 4 4 4 4 5 4 | 3 4 3 2 1 1 | 2 2 2 2 2 4 3 2 | 1. 1 1) |

5 1 1 1 4 3 | 3. 3 3 ||: 3 3 1 1 5 4 3 | 3 2 4 3 :||

1. (小伙子) 你 的 眉 毛 黑 又 黑, 亲 爱 的 妹 妹 (亚 里 亚),
2. (姑娘) 看 我 的 眉 毛 做 什 么? 亲 爱 的 哥 哥 (亚 里 亚),
3. (小伙子) 你 的 脸 蛋 红 又 红, 亲 爱 的 妹 妹 (亚 里 亚),
4. (姑娘) 看 我 的 脸 蛋 做 什 么? 亲 爱 的 哥 哥 (亚 里 亚),

4 4 4 4 5 4 | 3 4 3 2 3 2 1 | 2 2 2 2 4 3 2 | 1 5 5. 3 |

露 出 来 让 我 看 一 看, 亲 爱 的 妹 妹 (亚 里 亚)。
燕 子 有 一 双 黑 翅 膀, 亲 爱 的 哥 哥 (亚 里 亚)。
露 出 来 让 我 看 一 看, 亲 爱 的 妹 妹 (亚 里 亚)。
巴 扎 上 卖 的 小 圆 饅, 亲 爱 的 哥 哥 (亚 里 亚)。

4 4 4 4 5 4 | 3 4 3 2 1 | 2 2 2 2 4 3 2 | 1. 1 1 ||

露 出 来 让 我 看 一 看, 亲 爱 的 妹 妹 (亚 里 亚)。
你 和 我 不 是 见 过 吗? 亲 爱 的 哥 哥 (亚 里 亚)。
露 出 来 让 我 看 一 看, 亲 爱 的 妹 妹 (亚 里 亚)。
你 和 我 不 是 见 过 吗? 亲 爱 的 哥 哥 (亚 里 亚)。

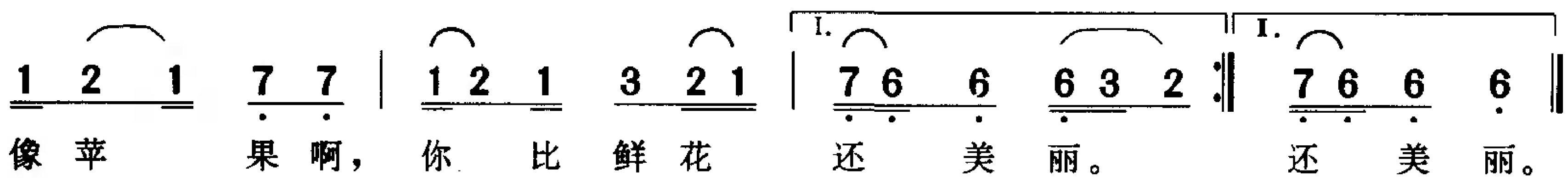
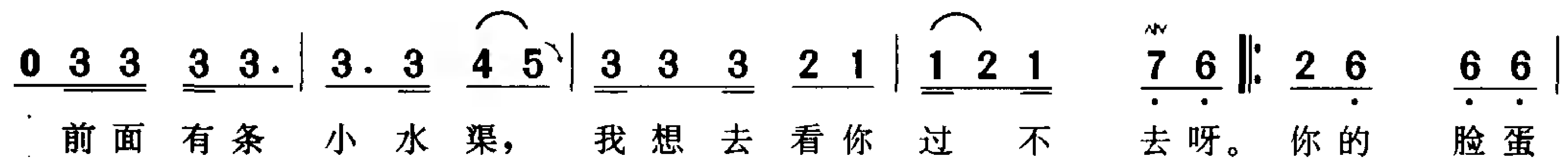
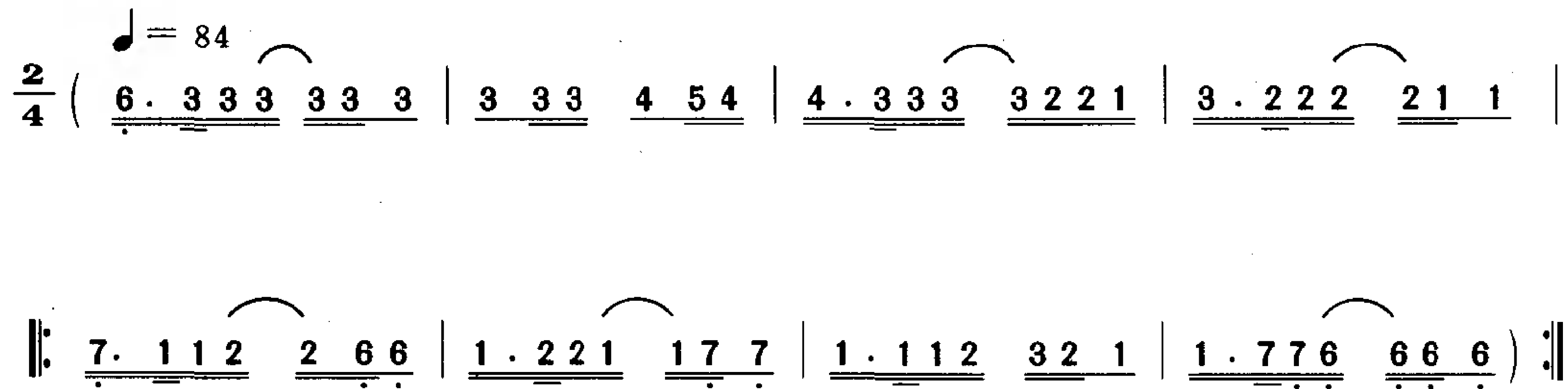
(哈力斯唱 哈力斯 周 吉记 张 玮 刘 远译词、配歌)

1734. 小 水 渠

1 = F

(歌表演)

乌鲁木齐市



(哈力斯唱 哈力斯 周 吉记 张 玮 刘 远译词、配歌)

1735. 叫 吧！ 百 灵

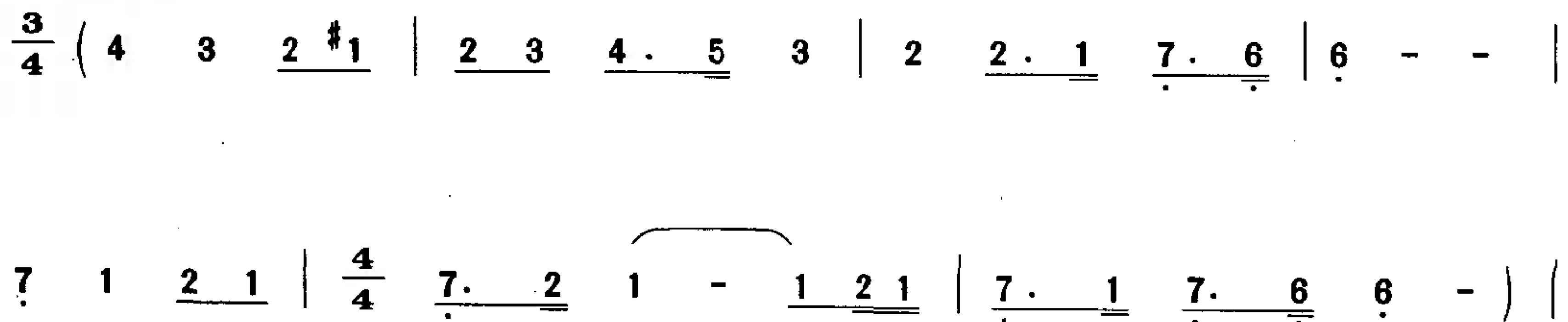
【一】

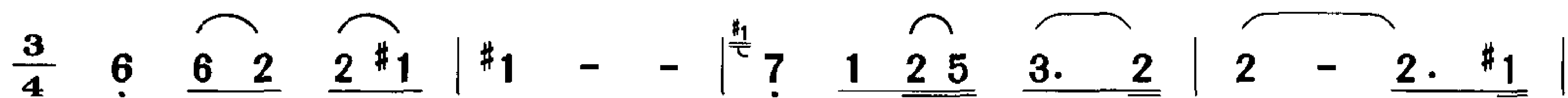
(歌舞表演)

乌鲁木齐市

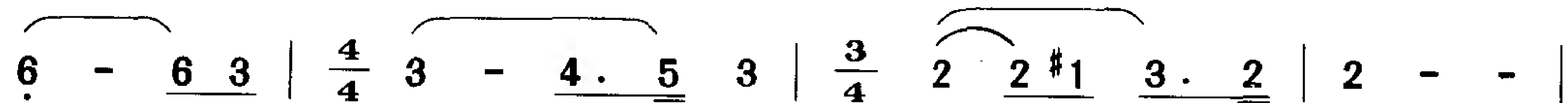
1 = F

$\text{♩} = 84$

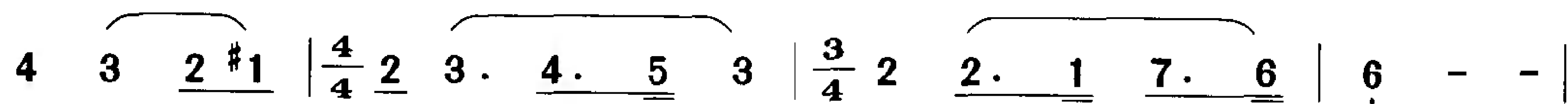




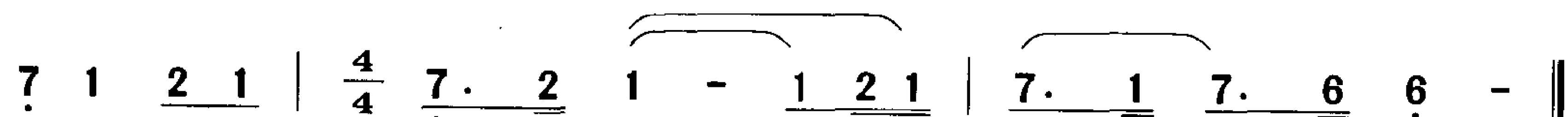
1. 百 灵 百 灵 快 把 我 呼 唤, 漂
2. 也 许 他 来 也 许 他 不 来, 深
3. 从 那 个 方 向 有 人 轻 轻 走 来, 是



亮 的 情 人 (亚 里 亚),
情 的 恋 人 (亚 里 亚),
我 那 情 人 (亚 里 亚),



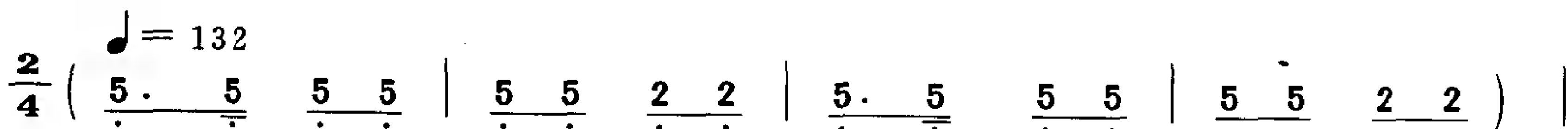
让 我 把 你 看 一 眼,
倘 若 他 变 了 心 我 怎 么 忍 耐?
深 情 的 眼 睛 使 我 销 魂,



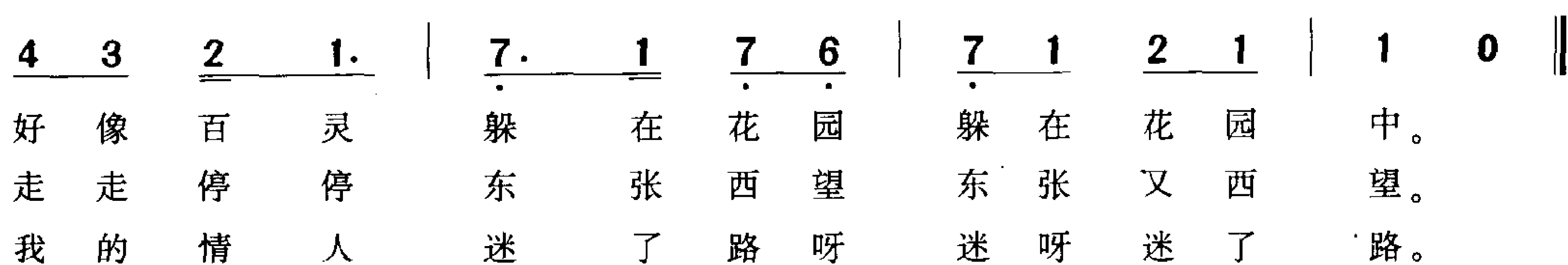
就 是 死 了 心 也 甘 (亚 里 亚)。
深 情 的 恋 人 (亚 里 亚)。
心 爱 的 恋 人 (亚 里 亚)。

【二】

1 = G (前6 = 后5)

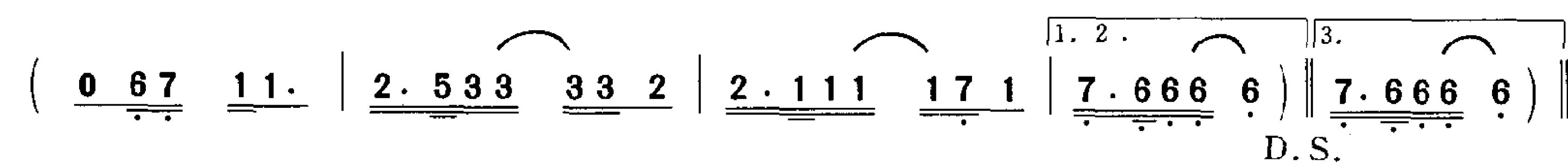
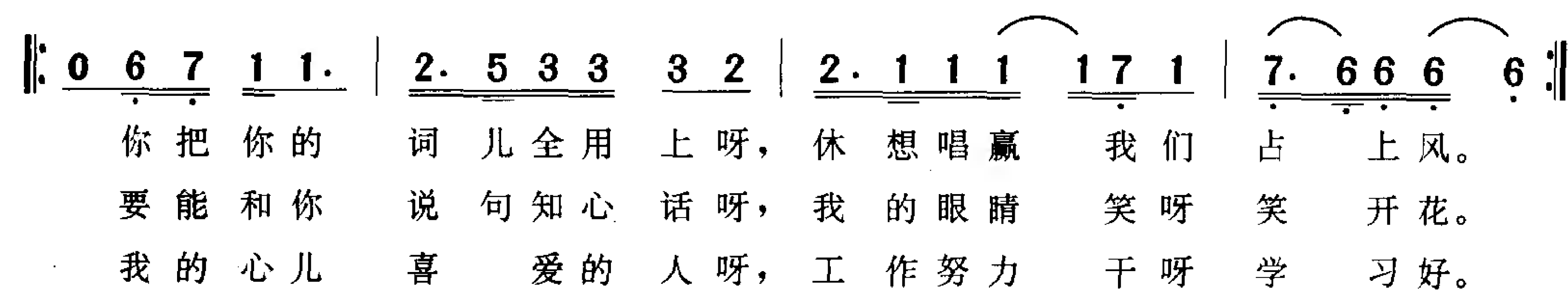
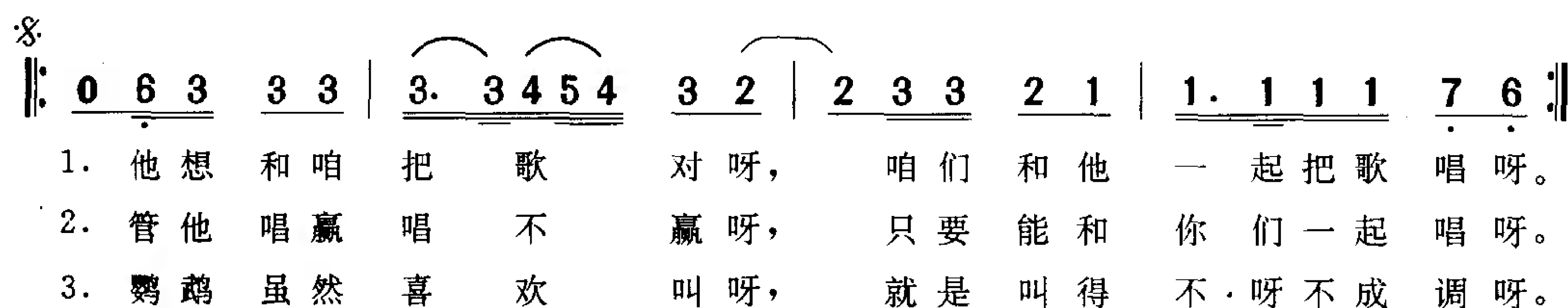
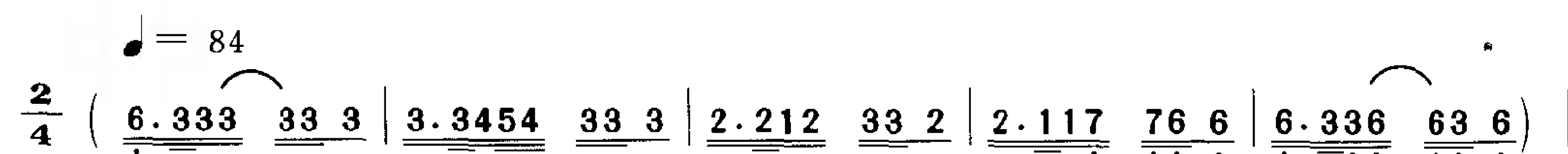


5 5 5 1 | 1 0 | 1 1 2 7 1 | 2 0 |
1. 是 谁 在 花 园, 藏 在 花 丛 中,
2. 是 谁 过 来 了, 走 在 小 路 上,
3. 叫 声 伙 伴 们, 快 快 来 这 里,



【三】

1 = F (前2 = 后3)

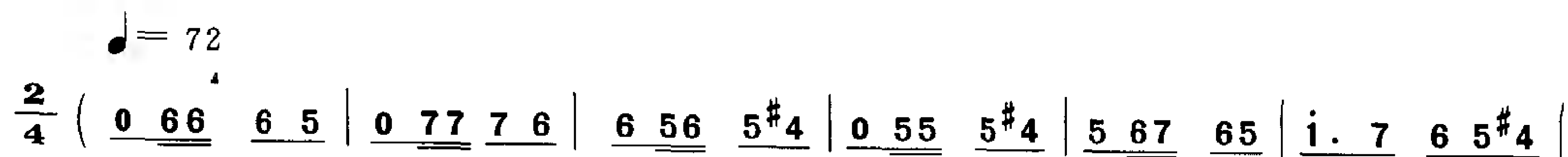


(哈力斯唱 哈力斯 周吉记 张玮 刘远译词、配歌)

1736. 迪里哈拉奇*

1 = C

喀什市



5 - | 5654 3 3 | 5. 4 3 2 | $\frac{3}{4}$ 0 i 7 6 54 3 3 | $\frac{2}{4}$ 5. 4 3 2 | 2 02 0 2 |

2 0) 3 3 4 5 | 6. 5 6. 5 | 6. 5 5 4 | 4. 3 3 2 |

1. 你的面容像那春光
2. 我的情人离开了我
3. 除了你我心中

2. 3 3 4 5. 5 | $\frac{3}{4}$ 6. 5 6. 5 6. 5 | $\frac{2}{4}$ 5 - | 5 - |

把黎明前的夜空照亮，
给我带来了无限痛苦和悲伤，
从来没有把旁人思量，

||: 5 5 i i. 7 | 7. 6 6. 5 | 6. 5 5 4 | 4. 3 3 2 |

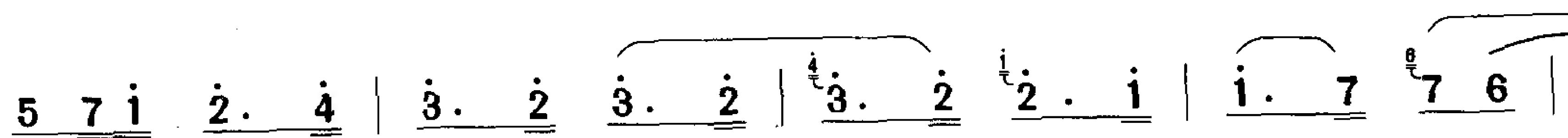
又像那娇艳的鲜花
除非再能和我心上的人儿相见，
不管你在哪里飘零流浪，

2 3 4 5 | $\frac{3}{4}$ 6. 5 6. 5 6. 5 | $\frac{2}{4}$ 5 - | 5 - ||

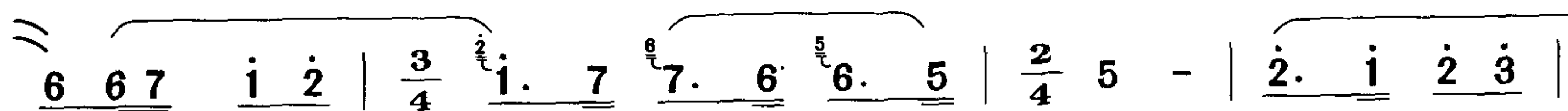
引来了百鸟齐歌唱。
哪里还有仙丹妙方。
但愿能把我的记心上。

0. 7 7 i i. | $\frac{3}{4}$ 3 2 2 3. 2 3. 2 | $\frac{2}{4}$ 2 - | 2. 5 |

绿树成荫遮掩在你身上，我
愿你倾听我诉说衷肠，
总有一天你会回到我身边，



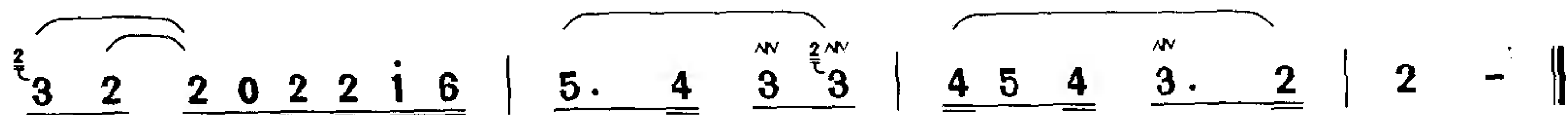
伤 心 的 泪 水 把 这 绿 树 来 滋 养。
相 思 和 离 愁 深 深 扎 在 我 的 心 上。
那 时 我 将 幸 福 地 如 愿 以 偿。



(哎 哟 耶 哎)



{ 我 伤 心 的 泪 水 把 这 绿
相 思 和 离 愁 深 深 扎
那 时 我 将 幸 福 地 如 愿 以



树 把 这 绿 树 来 滋 养。
在 扎 在 那 我 的 心 上。
偿, 我 将 幸 福 地 如 愿 以 偿。

(那瓦依词 乌买尔阿訇唱 周吉记 阿不都热西提 张伟 周吉译词、配歌)

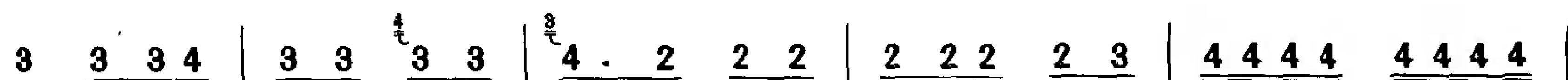
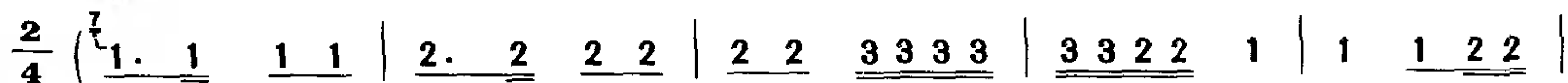
* 迪里哈拉奇: 是流传在乌孜别克族民间的一套歌舞, 这里仅选用了其中的歌唱部分。

1737. 塔娜娃尔*

1 = E

莎车县

$\text{♩} = 108$



4 4 4 6 5 5 4 4 | 3 4 3 3 3 4 3 7 | 5 5 3 3 4 4 3 3 | 2 0 2 2 | 2 2 2 |

3 3 4 3 2 | 2 1 1 2 | 3 3 3 3 3 | 3 3 5 4 3 | 3 2 2 4 |

3 2 2 1 2 | 1 0 1 1 | 1 1 5 1 | 1 5 1 | 1 1 5 5 |

||: 5) 1 1 | 2 - | 2 3 | 2 3 | 1 2 2. | 3 - |

美人啊, 我心爱的人,
美人啊, 我心爱的人,

(3 3 3 4 3 3 3 4 | 3 3 2 2) 2 | 2 3 3. | 4 4. 3 | 4. 6 5. 4 |

我 为 了 你 神
我 渴 念 你 已

(2 2 2 2 2 2 2 2 | 2 0 2 | 5 2 5 5)
3 4 3 | 5 3 4 3. | 2 - | 2 - | 0 0 | 0 0. 3 |

魂 颠 倒。 我
无 法 忍 受。 我

3 - | 1 2 2. | 3 - | 3 4 3 | 2 2. 4 | 3 2 2 1. |

为 你 神 魂 神 魂 颠 倒。
渴 念 着 你 已 无 法 忍 受。

(1 1 1 1 1 1 1 1 | 1 5 1 | 5 1 5 1 | 1)
1 - | 1 0 | 0 0 | 0 0 | 0 6 6. | 6 - |

只 要 看
而 今 我

b7 6 5 | b7 6 5 4 | b7 7 5 4. | 3 - | (3 3 3 3 3 3 4 3 | 3 3 3 |

到 你 的 体 态,
四 肢 无 力,

5 3 5 3 | 3) 6 6. | 6.. i | b7 6. 7 | 5 4 | 7. 7 5 4. |

只 要 看 到 你 的 体 态,
而 今 我 四 肢 无 力,

(4444 | 3)
3 - | 4 3 4 | 0 2 | 2 3 3. | 4 4. 3 | 4. 6 5. 4 |

闻 到 你 那 芬
展 开 双 翅 也

(2222 | 2 2 5)
3 4 3 | 5 3 4 3. | 2 - | 0 0 | 3 4 3 | 1 2 2. |

芳 的 气 息, 我 就 会 醉
难 以 起 飞, 展 开 双 翅

3.. 4 | 3 4 3 | 2 1 | 3 2 2 1. | 1 - | (1 1 1 1 1 1 1 1 |

倒 就 会 醉 倒。
也 难 以 起 飞。

1 5 1 | 1 1 5 1 | 5) 1 1 | 2 - | 2 3 | 2 1 |

你 和 我 你
我 和 你 我

(3 0 3 |
1 2 2. | 3 0 | 0 3 4 3 4 | 3) 2 | 2 3 3 | 4 4. 3 |

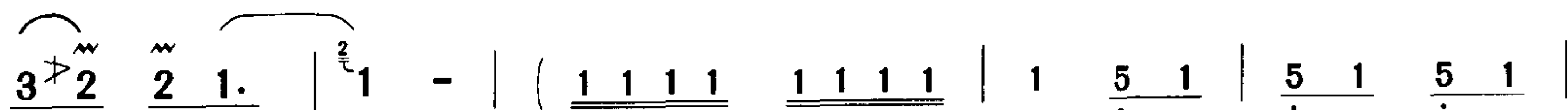
和 我 两 岸 相 对
和 你 同 处 苦 境

(2222 2222 | 2 5 2 |
4. 6 5. 4 | 3 4 3 | 5 3 4 3. | 2 - | 2 0 | 0 0 |

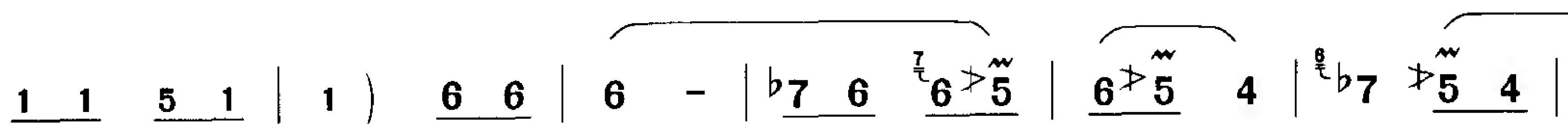
两 岸 相 对,
同 处 苦 境,

5 2 5 5)
0 0 | 3 - | 1 2 2 | 3 - | 4 3 3 4 | 2 1 4 |

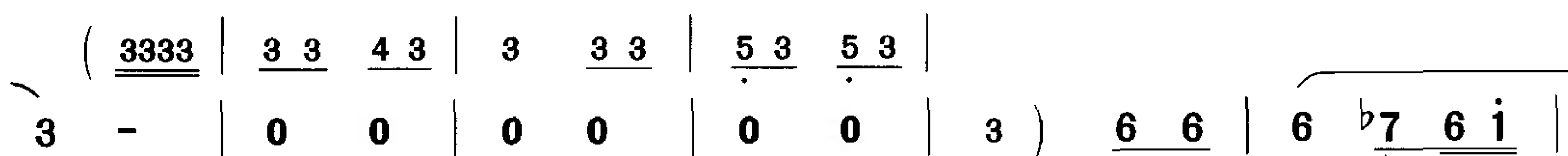
苦 闷 叹 息 苦
受 尽 艰 辛 受



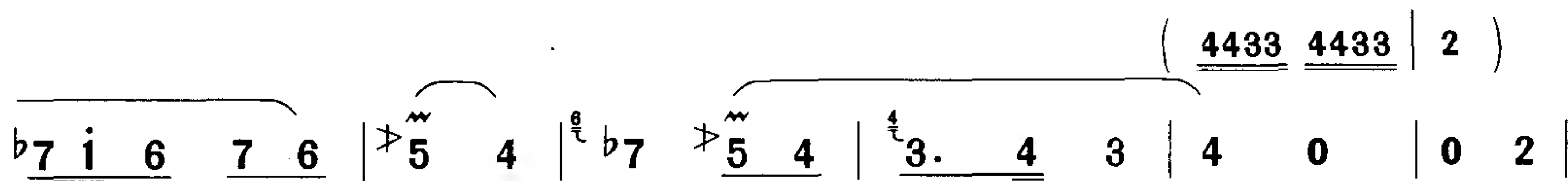
闷 叹 息。
尽 艰 辛。



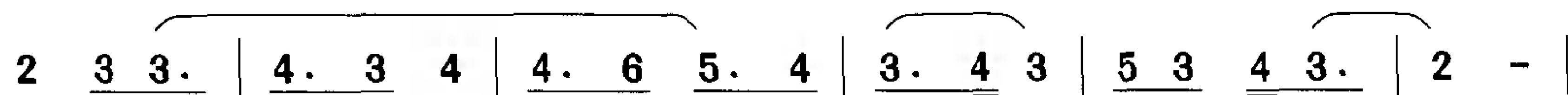
我越思 念 思 念，
即使 是 那 睿智的人，



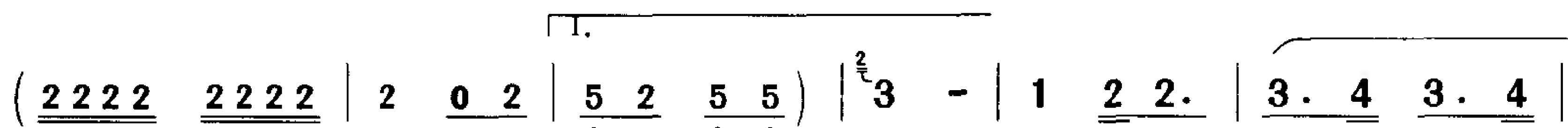
我越思
即使 是



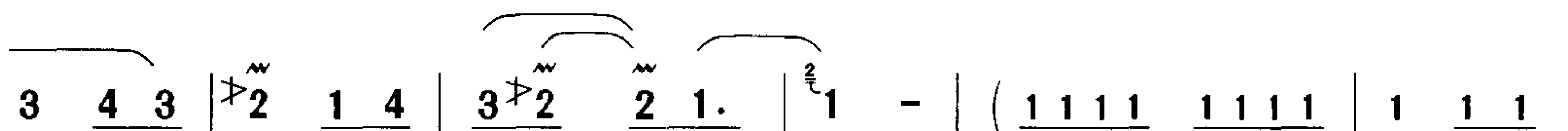
念 思 念， 越
那 睿 智 的 人， 也



是渴望你美丽的发髻。
难说清其中的原因。



越 是 渴 望 你
也 难 说 清 其



美丽的发髻。
中的原因。

I.
1 1 5 1 | 1 5 1 | 1 1 5 1 :|| 2 2 5 | 3 3 4 3 2 3 | 2 1 2 1 2 |

3 3 3 3 3 | 3 3 4 3 4 3 4 | 3 4 2 2 2 2 4 4 | 3 4 3 2 2 2 1 1 | 1 0 1 |

5 1 5 1 | 1 0 1 | 1 1 5 1 | 5) 1 1 | 2 - | 2 3 |
 我 将 让

(3 3333 | 3434 3434 | 5)
 (2 2 1 1) 1 | 1 2 2. | 3. 0 | 0 0 | 0 2 | 2 3 3 |
 我 的 眼 泪， 我 将 让 我

(2 0 2 | 0 2 22 2 |
4 . 3 4 . 3 | 4 . 6 5 4 | 3 4 3 | 5 3 4 3. | 2 - | 0 0 |
 的 眼 泪

2 0 2 | 2 2 5) | 3 . 2 | 1 0 0 2 | 3 . 4 3 | 4 3. 4 3. |
 流 成 江 河

(1 0 1 |
2 1 4 | 3 2 2 1. | 1 - | 5 1 1 1 1 | 1 5 1 | 1 1 5 1 |
 流 成 江 河，

(3333 |
1) 6 6 6 | 6 - | b7 6 6 5 | 6 5 4 . 4 | b7 7 7 6 5. | 5 4 3 |
 我 去 河 里 寻 找 那 游 戏 的 生 灵，

3 3 4 3 | 3 0 3 | 0 3 0 3 | 3) 6 6 6 | 6 \flat 7 6 $\dot{1}$ |
我 去 河 里

\flat 7 $\dot{1}$ 6 7 6 | ♩ 5 4. 4 | ♩ 7 7 7 6 ♩ 5. | 5 4 3 | (3333 |
寻 找 那 游 弋 的 生 灵，

3 3 4 3 | 3 2)
0 0 | 0 2 | 2. 2 3 3. | 4. 3 4. 3 |
请 它 们 解 答

4. 6 5. 4 | 3 4 3 | 5 3 4 3. | 2 - |
我 心 中 的 疑 问。

(2 2 2 2 2 2 2 2 | 2 5 2 | 5 2 5)
2 0 0 | 0 0 | 0 0 | 3. 4 3. 2 |
请 它

1 0 0 2 | 3. 4 3. 5 | 4 3 4 3 | ♩ 2 1 4 |
们 解 答 我 心

(1 1 1 1 1 1 1 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 | 1 0)
3 ♩ 2 2 1. | ♩ 1 - | 1 - | 1 0 0 ||
中 的 疑 问。

(依沙克江唱 泰来特记词 马合苏德译词 周吉记谱、配歌)

* 塔娜娃尔：乌孜别克族民间广泛流传的歌舞曲之一。

塔 塔 尔 族 民 歌

塔塔尔族民歌述略

王秉琏

塔塔尔族是我国民族大家庭中的成员之一。据 1990 年统计,全新疆有塔塔尔族 4 921 人。1988 年 9 月 24 日成立的大泉民族乡(属新疆维吾尔自治区昌吉回族自治州奇台县)是塔塔尔族自治地方,也是我国唯一的塔塔尔族聚居地。此外,在乌鲁木齐市、伊宁市、塔城市以及北京、上海、天津、哈尔滨、兰州等地也都有部分塔塔尔族散居。

塔塔尔语属阿尔泰语系突厥语族,目前使用维吾尔文,信奉伊斯兰教。

塔塔尔(即鞑靼)一词早在公元 8、9 世纪就出现在我国史书中,为蒙古一个部落的称号。蒙古人西征时,中亚人和欧洲人把他们统称为塔塔尔。后来的喀山汗国统治者利用国内居民对蒙古人的恐惧心理,以加强自己的统治,就标榜自己为蒙古人的后代——塔塔尔。16 世纪时喀山汗国归并于俄罗斯,但塔塔尔人这个称号却一直延续下来并逐渐成了民族的称号。

塔塔尔族是由许多不同的部落长期融合而成的,保加尔人、克卜恰克人(即钦察人)、蒙古人是其主要成分。保加尔人是继匈奴西迁后出现在里海以北草原上的一个游牧部落。7 世纪之后,由于其他部落的不断袭扰,被迫迁徙,其一部分溯伏尔加河北上,来到了伏尔加河中游和卡玛河一带,征服了当地的土著民族,组成“伏尔加——卡玛河保加尔人部落联盟”。之后,游牧的保加尔人便同被征服者逐渐融合并改营农业。10 世纪时,保加尔人的统治阶层就已信奉伊斯兰教,这一部分人便是后来喀山地区塔塔尔人的重要来源之一。13 世纪西征的蒙古人摧毁“伏尔加——卡玛河保加尔人部落联盟”,在伏尔加河一带建立了金帐汗国。金帐汗国统治的地区很广,居民成分也很复杂,保加尔人及其居住地只是其中的一部分。操突厥语的克卜恰克人及其居住地是金帐汗国的最主要部分。作为汗国统治者的蒙古人在相当长的一段时间内仍保持着游牧生活的习惯,但到底未能抵挡住具有较高文化的当地居民,特别是克卜恰克人的影响,他们逐渐地采用了突厥语,至 14 世纪改为信奉伊斯兰教。在整个金帐汗国统治时期内,住在保加尔人南部的克卜恰克人不断向保加尔人居住地迁徙,并逐渐地同他们融合,因此,突厥化了的蒙古人、克卜恰克人也就成了塔塔尔人的组成部分。15 世纪中叶,金帐汗国日渐衰败,在原来“伏尔加——卡玛河保加尔人部落联盟”地方出现了一个新国家——喀山汗国。保加尔人是这个汗国的主体居民,此

外还有一些突厥化了的蒙古人和操突厥语的克卜恰克人、楚瓦什人、摩尔达维亚人等等，随着历史的发展和共同经济生活的形成，最后形成现在的塔塔尔族。

塔塔尔族是从19世纪前半期开始迁入新疆的，其迁入史大致可分为三个时期。

第一个时期是19世纪初俄罗斯农奴制度危机发展到了顶点，居住在伏尔加河、卡玛河一带的塔塔尔人的土地被农奴主侵占。失去土地的塔塔尔人流落他乡，其中一部分人经西伯利亚，进入新疆。但这一时期进入新疆的塔塔尔人数很少。

第二个时期是19世纪末至20世纪初。这一时期俄国的资本主义已经发展到了帝国主义阶段，大大加强了对外扩张的野心。新疆成了它向东扩展的目标之一。由1851年起至1886年先后通过“伊塔通商章程”、“中俄伊犁条约”强占了我国伊犁，完全打开了我国西部边疆的门户。这时处在莫斯科和新疆之间的喀山地区的塔塔尔商人也都活跃了起来，其中有一些在新疆开设商店从事商贸活动。这一时期迁来新疆的塔塔尔人除商人外，还有一部分是教师和宗教职业者，他们开办学校，修建礼拜寺。

第一次世界大战爆发至20世纪30年代，是塔塔尔族迁入新疆的第三个时期，此次迁入的人数较多，原因也相当复杂。由于他们大多分散来到新疆，自然地同其他兄弟民族杂居，文化上相互交流。他们在语言、风俗等方面与哈萨克、维吾尔、俄罗斯等民族相互影响。值得一提的是塔塔尔族民间歌曲对其他民族产生了很大影响，著名的塔塔尔族民歌《巴拉米斯肯》等早已成为城市各民族青年节日、喜庆日经常演唱的曲目。

塔塔尔族的节日与一般穆斯林相同，但“撒班节”却为塔塔尔族所独有。这个节日于每年春种和夏收之间的6月下旬某一天举行。届时，塔塔尔族男女老幼都穿着一新，带着手风琴等民间乐器和食品，进行郊游和野餐，并跳舞唱歌、联欢，场面异常热烈。著名的塔塔尔族民歌《望着你的眼睛》、《巴拉米斯肯》、《欢乐的撒班节》……是这个节日中必唱的曲目。这是一个纯粹的劳动节日，无任何宗教色彩。

撒班节是劳动的节日，
节日里唱歌又跳舞，
从星夜跳到太阳升起，
敲着美丽的小铃鼓。
我们互相愉快祝福，
愿生活更幸福，
只要春天辛勤劳动，
秋天就会有好收成。

这首歌词就是对“撒班节”的生动描述。

塔塔尔族民间音乐很丰富。民间歌曲是其主要组成部分。塔塔尔语称民间歌曲为“吉尔”[dʒir]。大致可分为歌舞曲和抒情歌曲两类。

一、歌舞曲

这类歌曲在塔塔尔族民歌中占有很大比重,其音乐特点是节奏明快,旋律华丽流畅,结构短小,曲调动听,易于上口。速度由中速逐渐转快。情绪热烈,唱来促人起舞,歌舞酣畅时往往伴以尖声呼叫和口哨,歌为舞伴,舞助歌兴。这恰好充分展示了塔塔尔族热情豪放、活泼乐观、诙谐幽默的民族性格。

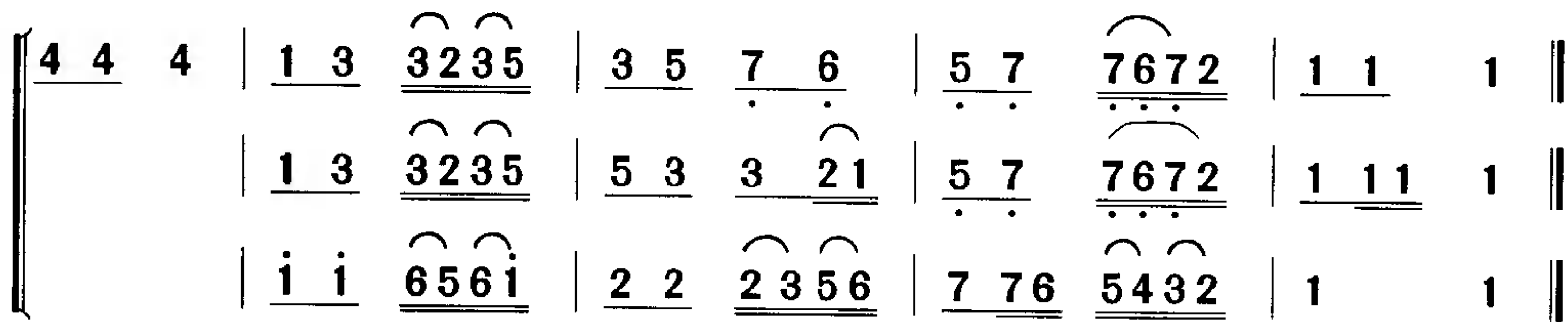
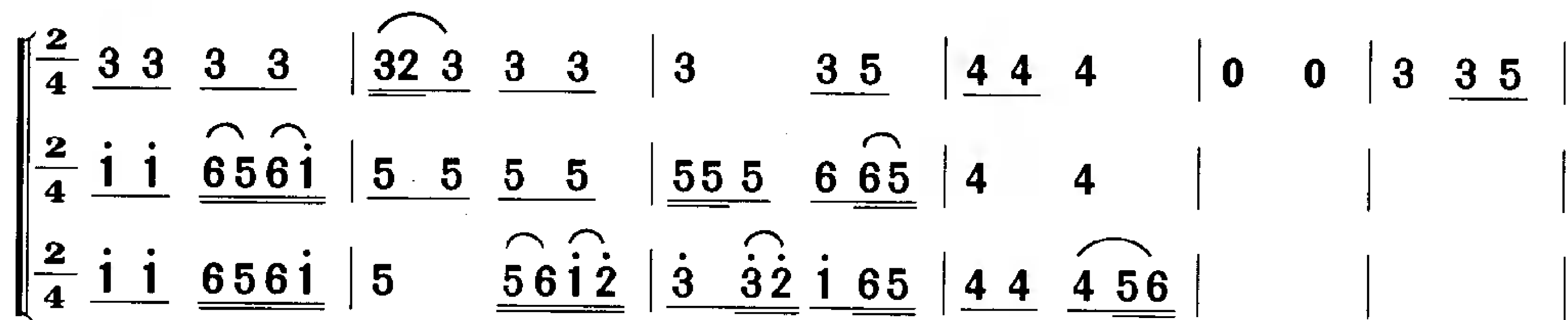
这类歌曲,一部分有固定歌词,如《艾皮帕》、《白天鹅抖动翅膀》等。但也有像《巴拉米斯肯》这样脍炙人口的著名民歌那样,先吟唱“花园中怎能没有鲜花?生活中怎能没有歌声?朋友们让我唱支歌,我怎能辜负他们一片心?”之后,便由歌者借景喻情随意填唱,直至尽兴。

《巴拉米斯肯》现流行着三种变体,有趣的是这三首歌曲似产生于同一和声骨架。将其中一首稍加裁剪,三曲叠置,恰是一首三声部合唱曲。

巴拉米斯肯(一)、(二)、(三)

1 = F

$\text{♩} = 108$



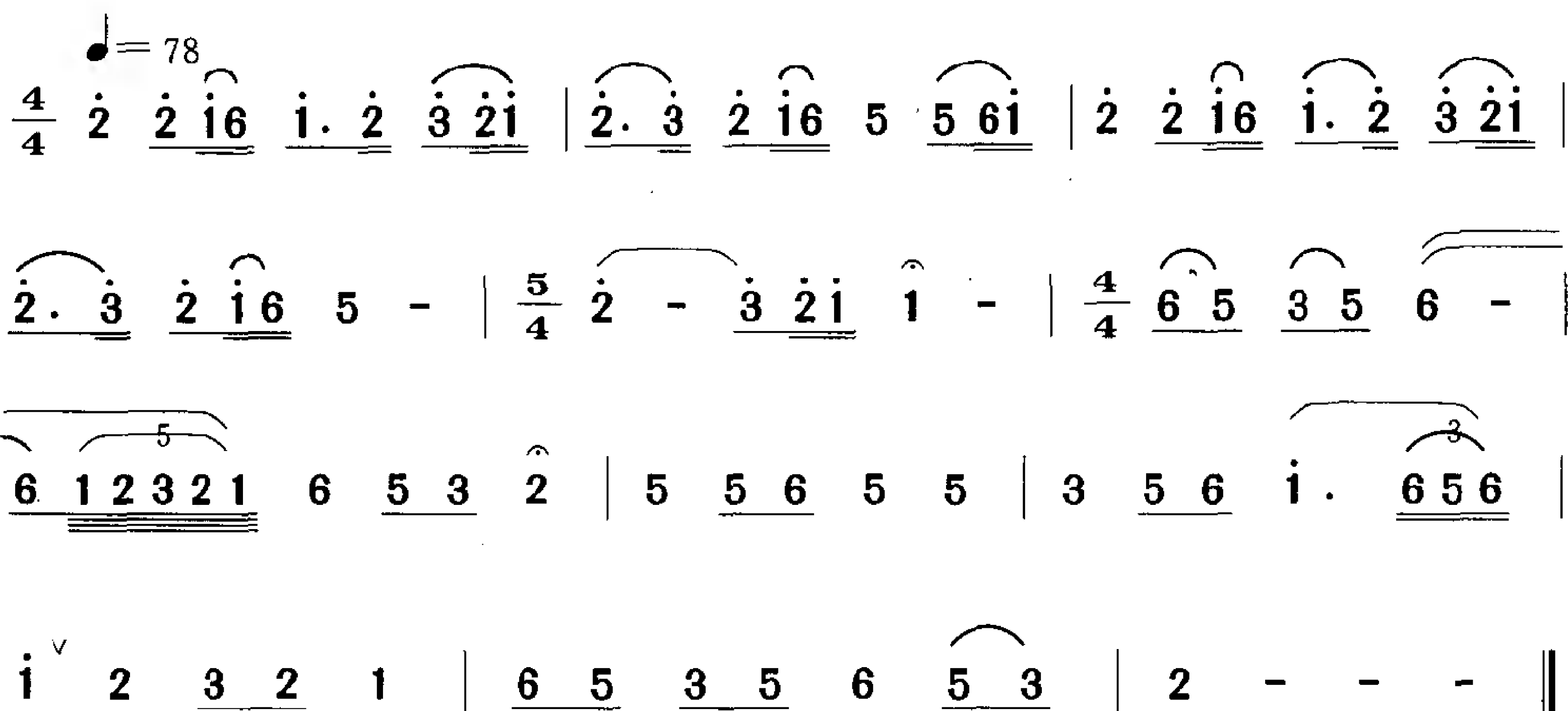
为方便比较,上例中第(二)、(三)种版本顺时推延3小节,特此说明。

二、抒情歌曲

这类歌曲为数不多,但却极富特色。她的特点是旋律优美悠长,徐缓深沉,节奏多变。由于装饰音的大量使用,使原本就很优美的旋律更加妩媚动人,华丽而不轻佻、不失情真,听来别有一番韵味。这类歌曲由于不易学唱。所以流传不及歌舞曲广泛。如《天鹅的翅膀》、《镰刀姑娘》、《萨吉达》、《美丽的碧布该》、《凋零的花》等。

萨 吉 达

1 = A



塔塔尔族民歌多用五声音阶，六声音阶次之，七声音阶则很少见。这种音阶与调式上的特点，无疑是其民族的形成过程在音乐上留下的印记，其中部分民歌还具有近似蒙古民歌的特点。如：《老人的歌》。

五声音阶有： $\dot{1}\dot{2}\dot{3}\dot{5}\dot{6}$ 、 $\dot{6}\dot{1}\dot{2}\dot{3}\dot{5}$ 、 $\dot{5}\dot{6}\dot{1}\dot{2}\dot{3}$ 等三种类型，以第一种最为常见。在同一调式中，因结音同支柱音的关系差异，常常形成多种不同的色彩。

六声音阶有两类、四种形式，其第一类有 $\dot{1}\dot{2}\dot{3}\dot{5}\dot{6}\dot{7}$ 、 $\dot{1}\dot{2}\dot{3}\dot{4}\dot{5}\dot{6}$ 、 $\dot{5}\dot{6}\dot{7}\dot{1}\dot{2}\dot{3}$ 等三种形式，我们从中可以看出这三种形式是由 $\dot{1}\dot{2}\dot{3}$ 、 $\dot{4}\dot{5}\dot{6}$ 、 $\dot{5}\dot{6}\dot{7}$ 这样的三个三音列的不同排列构成的，第一三音列各音之间又都是全音，各音列的第一音分别发挥结音或支柱音的作用。 $\dot{6}\dot{7}\dot{1}\dot{2}\dot{3}\dot{5}$ 是六声音阶的第二类。它由两种不同的三音列组成。这一类的支柱音不单单由第四音充当，第五、第六音也在不同程度上发挥着支柱音的作用。

塔塔尔民歌旋律发展多用下列手法：

1. 调式交替，常采用同一乐句在不同调上重复，使之构成完整乐段的方法。如前例《老人的歌》前后句的关系，即由同一乐句在 do 和 sol 调上交替出现所构成。

2. 移位的手法。塔塔尔民歌中运用这种手法的例子很多。最为典型的是《覆盆子》一歌，全曲以极其短小的两小节主题为材料，运用移位和乐节之间位置前后变换的手法发展而成。

塔塔尔民歌常见的节拍是 $\frac{2}{4}$ 、 $\frac{4}{4}$ ， $\frac{3}{4}$ 拍次之，偶而也可见到 $\frac{3}{8}$ 拍。一般的一首民歌只含一种节拍，在歌舞曲中尤其如此。也有一首民歌中有几种节拍，或在个别部位出现变节奏的现象，这主要出现在抒情歌曲之中。

塔塔尔民歌的结构严谨，曲式结构不大，多由上下句构成，一般都是方整性的单乐段。有的是有附加部分的单乐段，极个别的有对比鲜明的最简单的三段式。在歌舞曲中往往会

遇到一些由两个奇数小节乐节构成的乐句与一个偶数小节构成的乐句构成的乐段,从而形成方整性结构中既平衡又不平衡的现象。

塔塔尔民歌歌词的格律,同阿尔泰语系突厥语族其他民族语言相同,塔塔尔语属于黏着语类型。由词根加缀附加成分构成多音节的词,由一定数量的词构成一句。词的最小单位是音节,词句的形成以音节的数量命名,如七个音节构成的词句就被称为七音节式;余者类推。

词句的结构形式可分为奇数音节式和偶数音节式。奇数音节式中以7音节式最为多见。另有9、11音节式和极其罕见的5、13音节式。偶数音节式中以8音节为最多,另有10音节式和极少见的6音节式和12音节式。

塔塔尔民歌歌词以四句段式最为多见,另有少量的二句段式、五句段式和六句段式,及带附加部分或副歌的变化段式。

词段中各种音节式词句的排列格式大致有两种:

1. 整段由一种音节式词句组成。这种格式极其罕见且除7、8音节式以外绝无仅有。
2. 同一词段中各种不同音节词句相间排列。这种形式很多,而且比较复杂。

歌词篇幅长短不限,由两段乃至数十段者均有。

歌词的韵律。歌词中词句间要求押韵,其韵式完全是尾韵(脚韵),但是它不仅仅要求词句最后一个音节成韵,更多的是要求句末一个多音节的语词成韵。押韵以元音为主。分为严韵与非严韵两种。严韵要求元音辅音全押。非严韵则主要要求句末的音节押韵,元音、辅音完全相同或只是元音相同。其它部位的辅音可以互换,元音也可以互换,甚至元音也可与辅音互换。

词段中各句押韵的形式可分为完全韵、不完全韵和交叉韵等三种。

完全韵要求词中各句同押一韵;

不完全韵是塔塔尔民歌歌词的主要韵式,其中又以二、四韵式最为多见,它只求词段的二、四两句成韵。此外,还有一、二、四韵式,二、三、四韵式等;

交叉韵要求一、三两句,二、四两句各自分别成韵,这种韵式较为多见。

塔塔尔民歌歌词在一般情况下,只求段内成韵,基本没有通篇一韵。

本世纪30、40年代,在乌鲁木齐、伊宁、塔城等塔塔尔人数较多的城市,曾上演过塔塔尔族业余演员演出的《熄灭了的星光》、《阿里亚巴努》、《阿斯里亚尔》、《巴西马克》等几部民间喜歌剧。现在流行于民间的《白天鹅抖动翅膀》、《高潮》等一批民歌就是这些歌剧的片断。

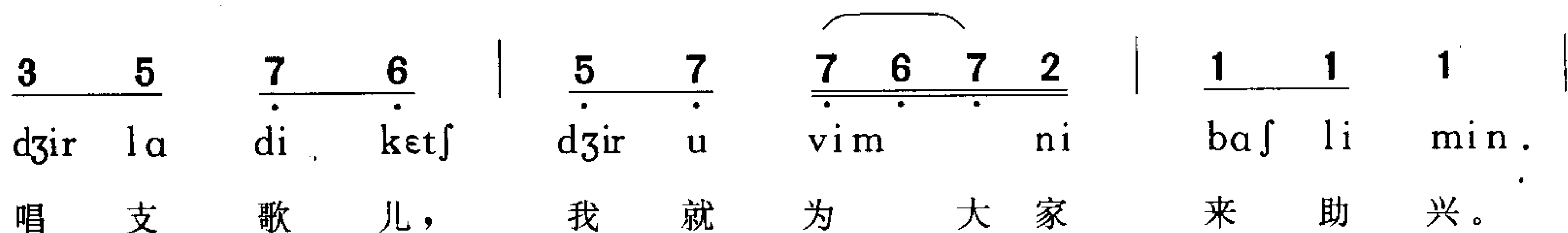
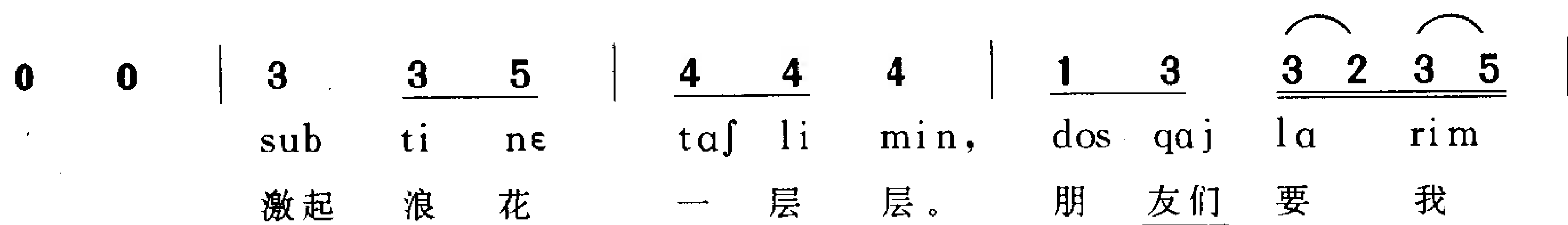
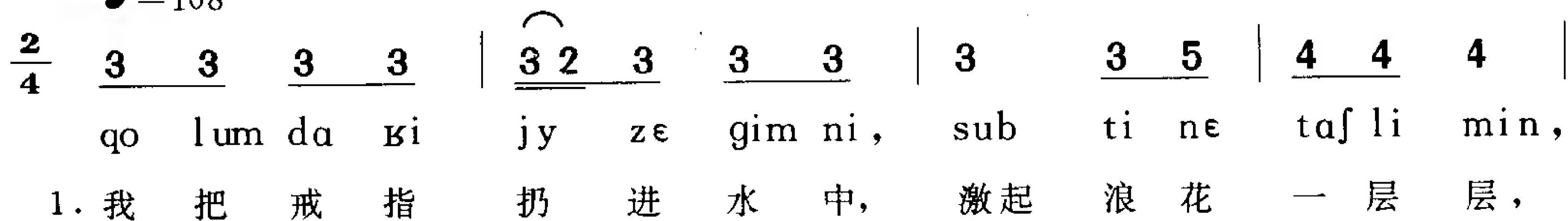
塔塔尔族民歌使用的伴奏乐器主要有钮键式手风琴、吉它、曼陀林等。

1738. 巴拉米斯肯^{*}(一)

乌鲁木齐市

1 = F

$\text{♩} = 108$



2. 看那门前草地青青,
鸭儿鹅儿一群群。
朋友们要我唱支歌儿,
我就为大家来助兴。

(热孜亚唱 热孜亚 王 志记 王秉璠译词、配歌)

说明:本卷集成中塔塔尔族民歌乐谱中所标的国际音标,由塔塔尔族民间乐手用本民族语言演唱唱词的维吾尔文记录转写而来。

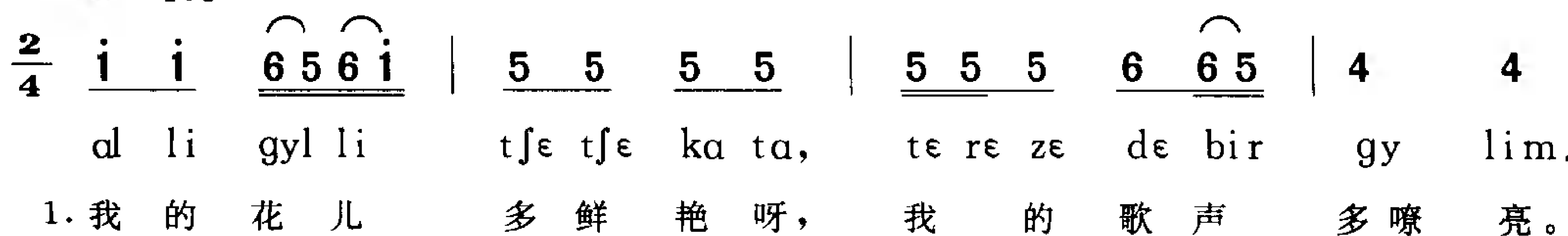
* 巴拉米斯肯:原意为塔塔尔语“可怜的小孩”之意。现为塔塔尔族一种歌舞曲的曲名。

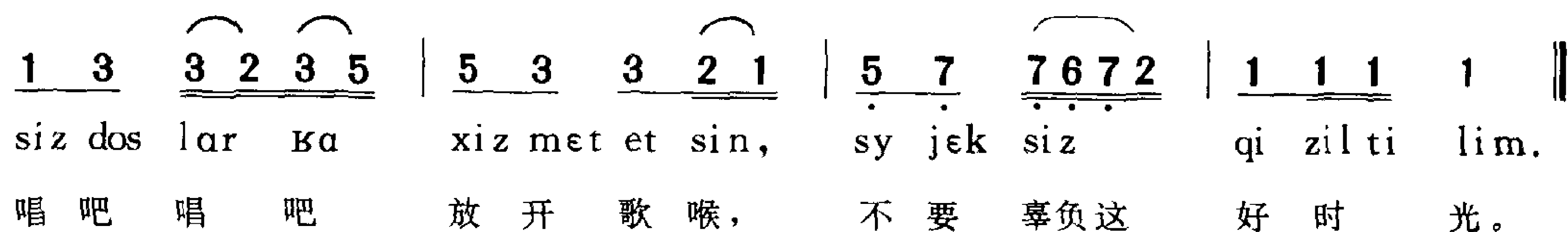
1739. 巴拉米斯肯(二)

乌鲁木齐市

1 = F

$\text{♩} = 108$





2. 我的歌儿抖动金色翅膀,
请大家快乐地来欣赏,
让我的歌儿打动心弦,
请大家和我一起来歌唱。

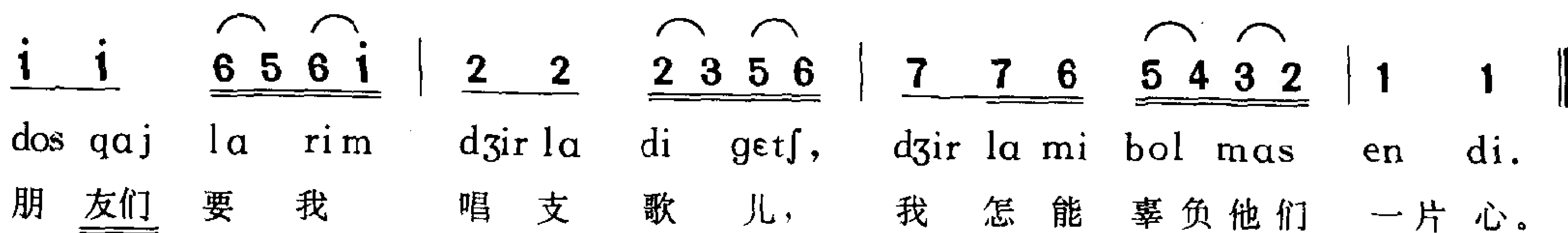
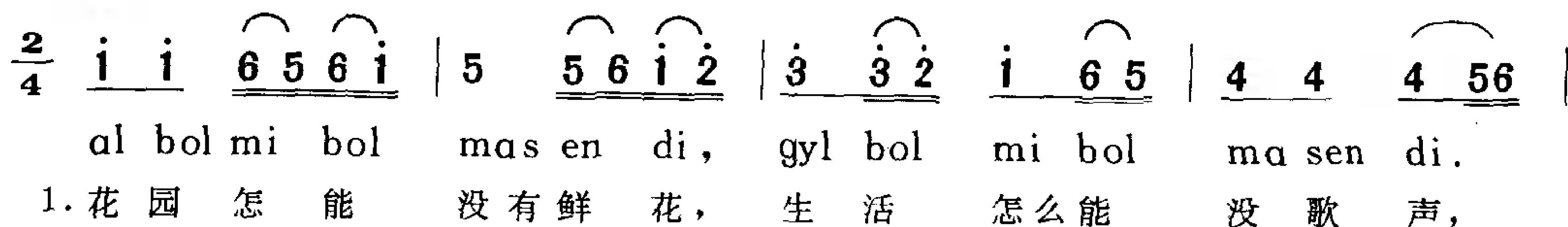
(热孜亚唱 热孜亚 王 志记 王秉璠 赵 照译词、配歌)

1740. 巴拉米斯肯(三)

1 = C

乌鲁木齐市

♩ = 112



2. 我的歌儿抖动金色翅膀,
请大家快乐地来欣赏,
让我的歌儿打动心弦,
请大家和我一起来歌唱。

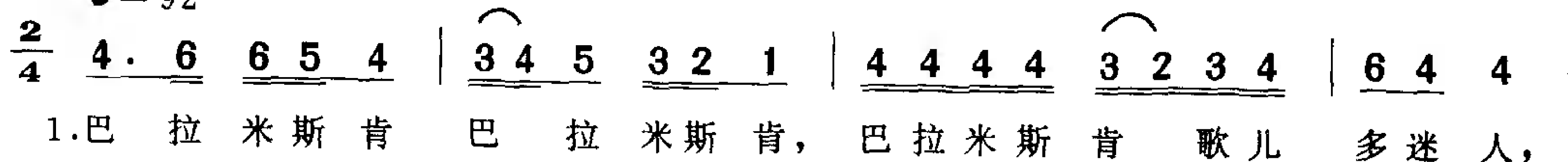
(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 王秉璠 赵 照译词、配歌)

1741. 巴拉米斯肯(四)

1 = G

伊宁市

♩ = 92



(6 5 6 i 6 5 6 i | 6 i 6 5 4 4 4) | 5 5 4 3 2 3 4 | 6 6 4 4 4 |

每 当 我 唱 起 巴 拉 米 斯 肯，

6 4 4 3 3 4 | 5 5 4 3 2 3 5 | 2 3 2 1 7 6 7 2 | 3 2 1 1 ||

我 心 中 就 像 海 浪 翻 滚， 我 心 中 就 像 海 浪 翻 滚。

结束句

1 1 2 3 2 3 5 | 3 3 3 3 2 3 5 | 5 5 6 7 6 7 2 | 3 2 1 1 1 | 1 - ||

青 年 时 代 像 花 一 样 美， 怎 能 缺 少 快 乐 的 歌 声？

2. 巴拉米斯肯巴拉米斯肯，
巴拉米斯肯歌声多悠扬，
每当我唱起巴拉米斯肯，
心中的烦恼全遗忘。

3. 每当唱起巴拉米斯肯，
我的心儿就无法平静，
青年时代像花儿一样美，
怎能缺少快乐的歌声？

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 张世荣译词 朱志远配歌)

1742. 年 轻 的 心

1 = G

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 152$

$\frac{6}{8}$ 3 3 3. 2 1 | 3 3 3. 2 1 | 2 2 2 1 7 |

oj li ko ŋe lim, oj li ko ŋe lim, oj li ko ŋe lim

1. 年 轻 的 心 儿， 年 轻 的 心 儿， 可 要 好 好 地

1 6 6. | 1 1 1 1 7 1 | 2. 2 3 4 | 3 3 3 5 4 #2 |

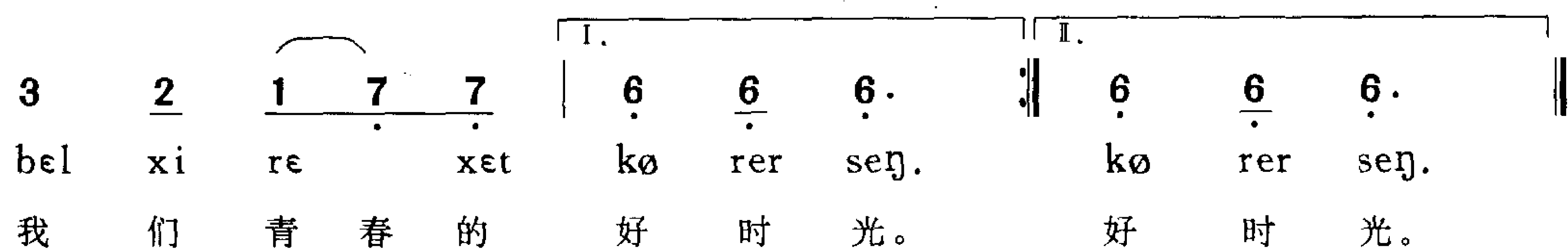
tur li sen oj la ma ko ŋe lim tur li sen, bel ki re xet

想 一 想， 我 的 心 儿 我 的 心 儿， 何 必 苦 苦 地

3 3 3. | 1 1 1 1 7 1 | 2 2 2 3 4 |

kø rer sen, oj la ma ko ŋe lim tur le sen.

空 惆 怅， 青 春 时 光， 命 运 会 安 排。



2. 年轻的心儿,
 时时刻刻总在想,
 我的心儿,
 何必苦苦地空惆怅,
 青春时光,
 切莫辜负我们幸福的好时光。

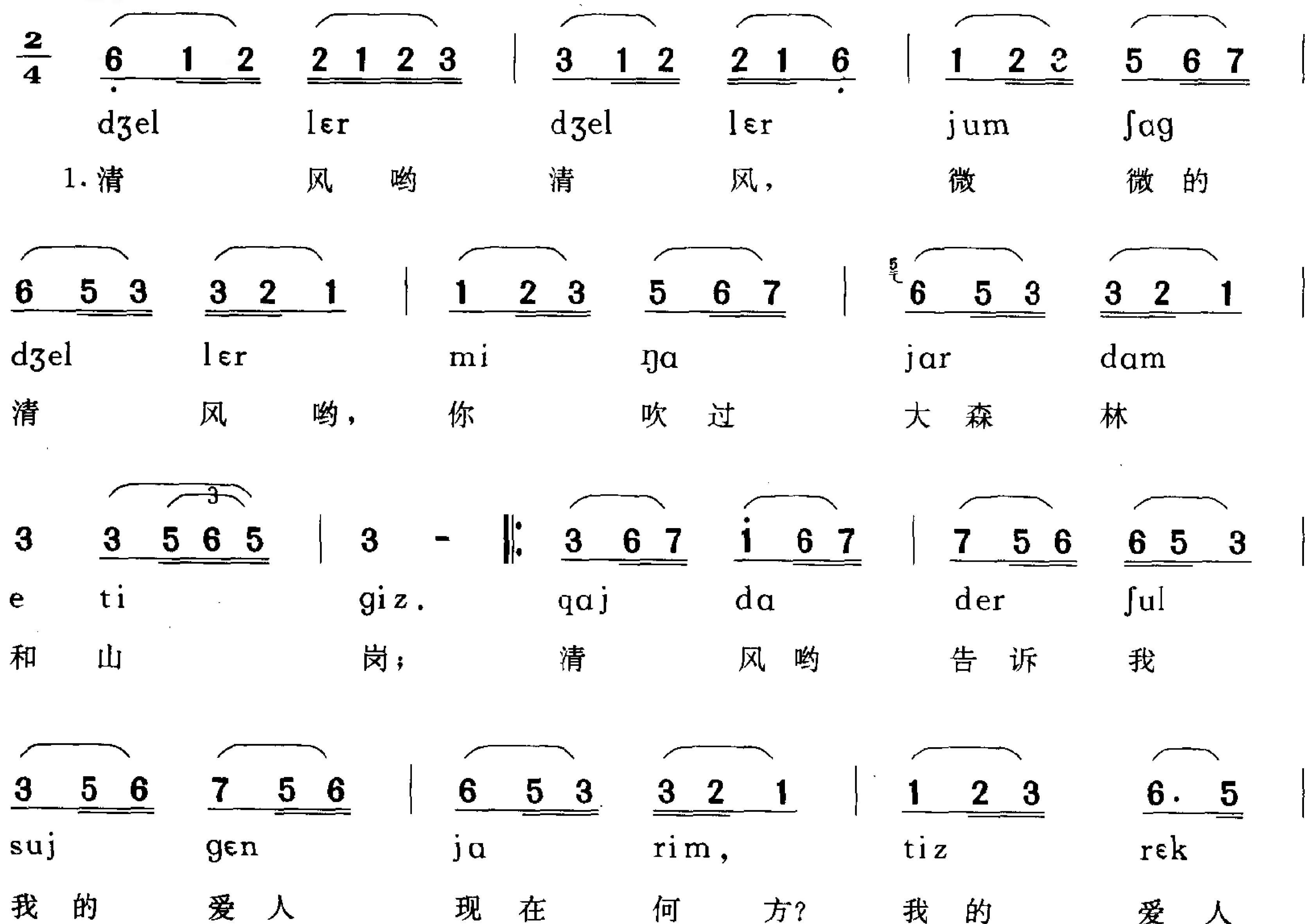
(热孜亚唱 热孜亚 王 志记 王秉璉 赵 照译词、配歌)

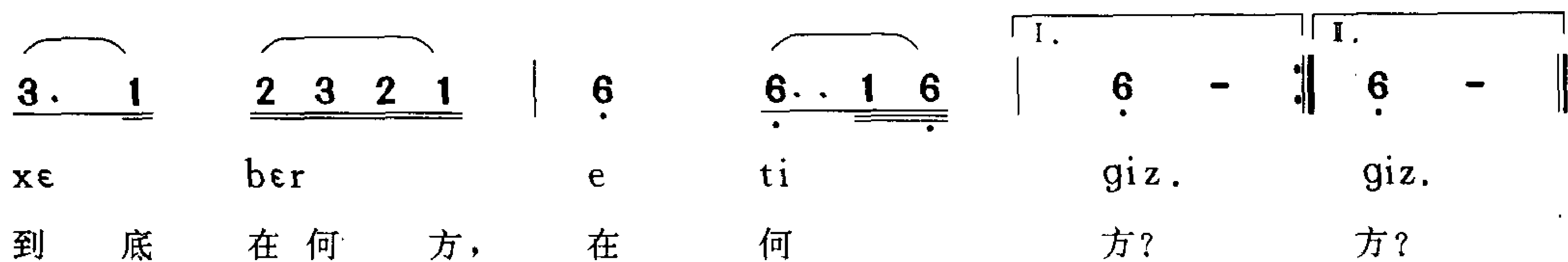
1743. 清 风

1 = F

乌鲁木齐市

♩ = 84





2. 你的人哟你的人，
痴痴凝望云天茫茫，
云天里追寻着亲人的身影，
啊，多惆怅；
风哟风哟为何不告诉我，
我的爱人现在何方？
我的心中痛苦忧伤，
多忧伤？

3. 亲人哟亲人，
你是在那星星上吗？
我要飞到高高的天上，
把你寻访；
爱人爱人啊现在何方？
我的爱人现在何方？
清风呀就不告诉我，
清风哟。

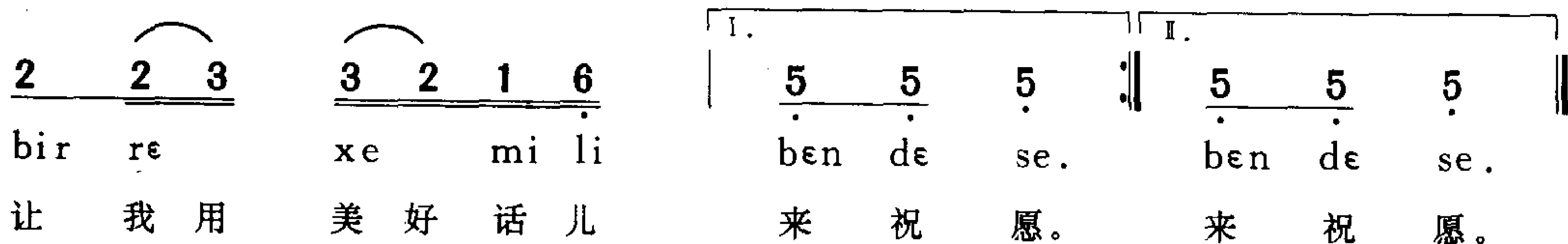
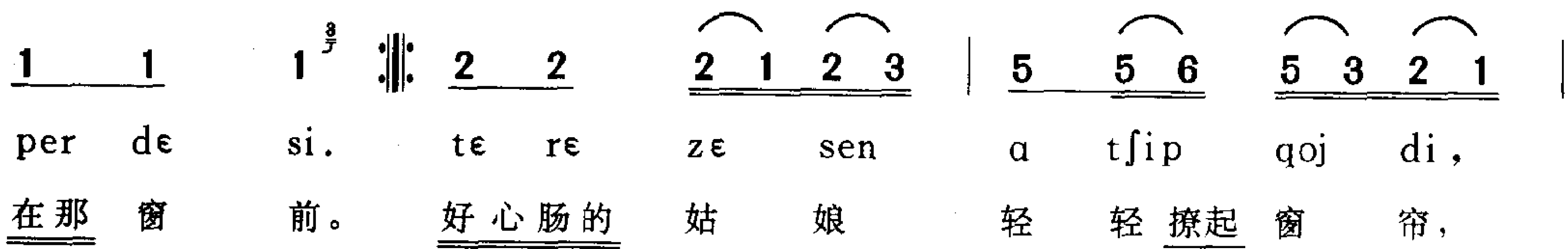
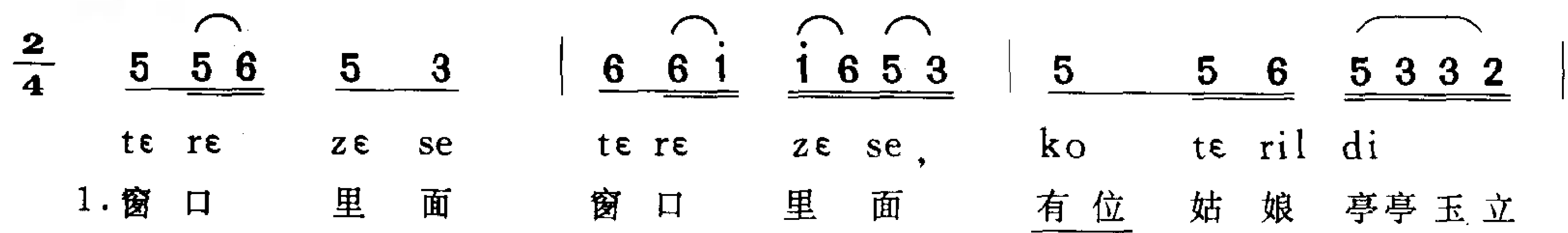
(热孜亚唱 热孜亚 王 志记 王秉琏 赵 照译词、配歌)

1744. 窗 前 的 姑 娘

1 = C

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 112$



2. 猎人举枪打中个小兔崽儿，
 兔子妈妈急急慌慌逃向一边，
 就像这边开了一枪，
 那边唰地放下窗帘，
 姑娘放下窗帘站在里边。
 硬心肠的姑娘狠狠放下窗帘，
 就让雄鸡啄破她的指尖尖儿。

(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 王秉琰 赵 照译词、配歌)

1745. 你 的 目 光

1 = \flat B

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 160$

$\frac{6}{8}$ $\dot{1}.$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{2}.$ | $\dot{1}$ $\underline{7}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\underline{5.}$ $\underline{7}$ $\underline{7}$ $\underline{7}$ $\underline{6}$ $\underline{7}$ |
 koz le riŋ qa ratʃ je le, dʒan la rim
 1. 樱 桃 般 柔 美是 你 的 目 光， 惹 得 我 这 般

$\dot{1}.$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}.$ ||: $\underline{6.}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ | $\underline{5}$ $\sharp 4$ $\underline{5}$ $\underline{5}$ |
 se ni sy je. dʒan la rim se ni syi gen ge,
 如 醉 如 狂， 只 因 我 爱 着 心 爱的 姑 娘，

7. $\underline{7}$ $\underline{6}$ $\underline{7}$ | I. $\dot{1}.$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}.$ || I. $\dot{1}.$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}.$ ||
 dyʃ nən lar ja nip ky je. ja nip ky je.
 气 得 那 些 人 忌 恨 断 肠。 忌 恨 断 肠。

2. 快快去告诉小白兔啊，
 不要将洁白的花儿踩伤，
 快快去告诉美丽的姑娘，
 切莫为爱情痛苦忧伤。

(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 王秉琰 赵 照译词、配歌)

1746. 婚 礼 之 歌

伊宁市

1 = G

$\text{♩} = 126$

$\frac{2}{4}$ (1 2 3 1 | 2 3 5 6 | 5 6 5 6 5 3 | 2 2 2 :||

3 5 3 2 1 3 | 2 3 2 1 6 2 | 1 2 1 6 5 3 | 5 5 5) |

||: 1 2 3 1 | 2 3 5 5 | 5 6 5 3 | 2 2 :|| 3 2 1 3 |

i kew bir ge o tur kon siz, bir ge bol sin oj biz. e ki qiz de

1. 你们 两 人 坐 在 一 起, 默 默 含 笑 把 头 低。 大 家 一 起

2 1 1 6 2 | 1 6 5 3 | 5 5 5 :|| 5 5 5 ||

par kelni gan siz, ti giz ko mir e ti giz. ej ti giz.

欢 乐 鼓 掌, 祝 贺 你 们 好 婚 礼。 好 婚 礼。

2. 你们像那夜莺一样,

永远歌唱在花丛里。

你亲我爱配成一双,

甜蜜唱着幸福曲。

4. 像那并蒂鲜花一样,

开在故乡青草地。

明年结出丰硕果实,

那时我们更欢喜。

3. 像那一对鸽子一样,

展翅飞翔蓝天里。

多么美丽多么愉快,

一生一世不分离。

5. 看到你俩坐在一起,

我的心中真着急。

直到现在还没朋友,

我的心里真着急。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1747. 对 唱

伊宁市

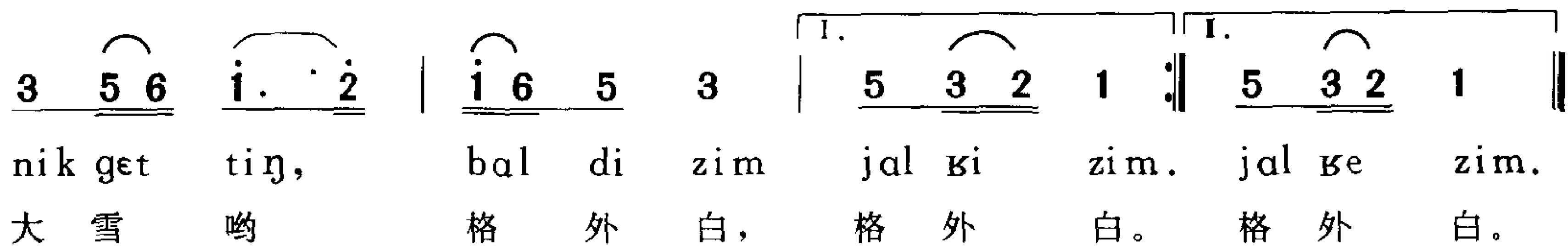
1 = \flat E

$\text{♩} = 106$

$\frac{2}{4}$ 3 5 6 i i | i 6 i 2 i 2 3 | i i 3 :|| 5 5 5 5 |

fe re ze den ni ge baq tiŋ dʒiz ne keʃ, qar ju mar lap

1. (女)你 为 什 么 总 是 看 着 窗 外 哟? (男)因 为 那 窗 外 的



2. (女) 你为什么长了个罗圈腿?

(男) 因为那是我穿的皮靴朝外拐。

4. (女) 你为什么脸儿又瘦又黄哟?

(男) 因为那是我日夜把你。

3. (女) 你为什么手指像干柴?

(男) 因为那是我常把戒指戴。

5. (女) 姐夫想小姨难道不害羞?

(男) 因为亲家的小妹最可爱。

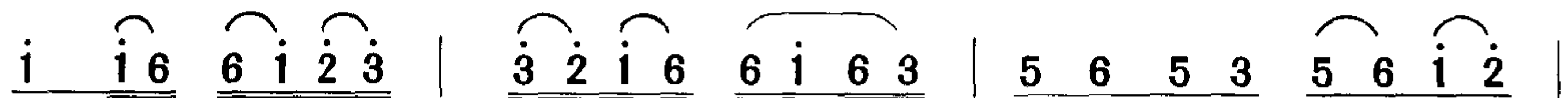
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1748. 阿 吾 勒* 的 歌

1 = F

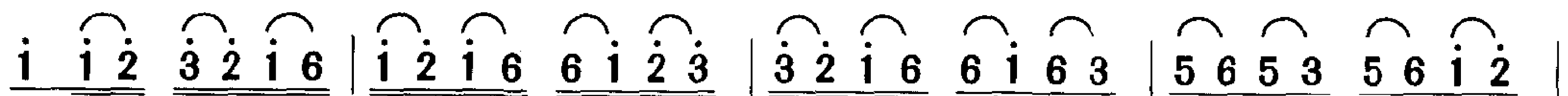
伊宁市

$\text{♩} = 98$



biz niŋ ma tor a wil dzir, xidzir li jiq el le

1. 让 我们 大 家 齐 声 歌 唱, 歌 唱 咱 们



dosla rim ful. tu kan a wel got li ma kan, kyn de er te

美 丽 的 家 乡。 让 我们 大 家 齐 声 歌 唱, 歌 唱 咱 们



jis la rim. a wil dzi rin dzir lap. bir sem,

美 丽 的 家 乡。 阿 吾 勒 的 歌 有 多 么 美,

$\overbrace{5. \ 6} \quad \overbrace{\dot{1} \ 6 \ 5 \ 3} \mid \overbrace{5 \ 6 \ 5 \ 3} \quad \overbrace{3 \ 5 \ 6 \ \dot{1}} \mid \overbrace{\dot{1} \ 6 \ 5 \ 3} \quad \overbrace{3 \ 5 \ 3 \ 2} \mid \overbrace{1 \ 1} \quad \overbrace{1 \ 2 \ 3 \ 5} \mid$
 kə ŋil lɛ rim to la to la siŋ
 有 多 美。 阿 吾 勒 的 歌 声 分 外 悠

I. $\overbrace{1 \quad - \quad \mid \quad 1 \quad 0} \parallel$ II. $\overbrace{1 \quad - \quad \mid \quad 1 \quad 0} \parallel$
 ful. ful.
 扬。 扬。

2. 每逢唱起了故乡的歌，
 心情就无比欢畅。
 故乡是金色的摇篮，
 我们在这里生活成长。

3. 我们美丽的阿吾勒哟，
 坐落在那鲜花丛旁。
 依山傍水清风凉爽，
 我们的心情多欢畅。

4. 我们美丽的阿吾勒哟，
 周围有森林在生长。
 塔塔尔孩子多快乐，
 无忧无虑地在歌唱，
 塔塔尔孩子无忧无虑，
 尽情歌唱。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

* 阿吾勒：塔塔尔语“村庄”的意思。

1749. 镰 刀 姑 娘

1 = F

伊宁市

$\bullet = 84$

$\frac{2}{4} \quad \overbrace{6 \ 6} \quad \overbrace{6 \ 5 \ 6 \ 7} \mid \overbrace{\dot{1} \ 7 \ 6 \ 7 \ 2} \mid \overbrace{6 \ 6 \ 5 \ 6 \ \dot{1}} \mid \overbrace{6. \ 5} \quad \overbrace{3 \ 2 \ 3 \ 6} \mid$
 aj o ra kiŋ sa lip iŋ ba fi na,
 1. 我 挥 动 着 弯 月 一 样 的 镰 刀，

$\overbrace{5 \ 5} \quad \overbrace{5 \ 3 \ 3 \ 5} \mid \overbrace{6 \ 5 \ 6 \ \dot{1}} \quad \overbrace{6 \ \dot{1} \ 6 \ 5} \mid \overbrace{3 \ 2 \ 3 \ 5} \quad \overbrace{6. \ 5} \mid$
 qu jaŋ nu lar nan nur al
 镰 刀 上 明 媚 的 阳 光 在 闪

3 - ||: 1 1 1 6 1 2 | 3 5 5 6 6 5 3 5 | 2 1 2 3 3 2 1 3. |
 diŋ. qu jaŋ nur lar nan nur al
 耀。 为 了 把 镰 刀 磨 得 更

6 6 | 1 1 1 2 3 5 | 5 3 5 6 6 5 3 5 | 2 1 2 3 3 2 1 3 |
 diŋ da, sal qin tŋiŋ me ler den su al
 锋 利, 我 来 到 这 泉 水 流 淌 的 山

I. 6 - | 6 - || I. 6 - | 6 - ||
 den. den.
 坳。 坳。

2. 我在泉边磨着弯弯的镰刀，
 眼望着远处的那座小桥。
 是谁摇着手帕在向我召唤，
 朝我不停地在奔跑。

4. 那个多情的年轻小伙子哟，
 看见我痛得又喊又叫。
 他举着我的手唉声叹气，
 急得他不住地在跺脚。

3. 我这心儿止不住噔噔地乱跳，
 不留神没有抓住镰刀。
 哎哟哟镰刀割破了我的左手，
 痛得我止不住又喊又叫。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1750. 爱 皮 帕*

1 = G

伊宁市

♩ = 112

$\frac{2}{4}$ 2 2 2 2 | 1 1 2 3 2 3 5 | 2 2 2 1 2 3 |
 bas bas qi zim e pi pe, sin bas ma saŋ
 1. 跳 吧 姑 娘 爱 皮 帕, 你 跳 起 舞 来

$\overset{\frown}{1\ 2}\ \overset{\vee}{1}\ \overset{\vee}{1} \parallel \overset{\vee}{5}\ \overset{\vee}{5}\ \overset{\frown}{6\ 5}\ \overset{\frown}{6\ 7} \mid \overset{\vee}{5}\ \overset{\vee}{5}\ \overset{\vee}{5}\ \overset{\frown}{5\ 6} \mid$
 min ba sam. si niŋ bas qan iz la ri ŋa.
 多 美 妙。 我 就 按 照 你 的 姿 势，

$\overset{\vee}{3}\ \overset{\vee}{5}\ \overset{\frown}{6\ 5}\ \overset{\frown}{6\ 7} \mid \overset{\text{I.}}{\overset{\vee}{5}\ \overset{\vee}{5}\ \overset{\vee}{5}} \parallel \overset{\text{II.}}{\overset{\vee}{5}\ \overset{\vee}{5}\ \overset{\vee}{5}} \parallel$
 min de ki te rip ba sam. rip ba sam.
 在 你 身 后 随 着 跳。 随 着 跳。

2. 跳吧姑娘爱皮帕，
 你那腰身多窈窕。
 你烤的饼子多么好吃，
 谁都夸它味道好。

4. 跳吧姑娘爱皮帕，
 你这手艺可真高。
 你烧的奶茶多么香甜，
 把我的舌头烫破了。

3. 跳吧姑娘爱皮帕，
 你那双手多灵巧。
 一刻不停地左右摆动，
 把我这心都搅乱了。

5. 跳吧姑娘爱皮帕，
 你那眼睛多俊俏。
 朝我不住偷偷瞧哟，
 把我的魂都勾去了。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

* 爱皮帕：女人名。

1751. 姑娘似鲜花

1 = G

伊宁市

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4} \overset{\frown}{5\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 3}\ \overset{\frown}{5\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 3} \mid \overset{\frown}{5}\ \overset{\frown}{5\ 6}\ \overset{\frown}{5\ 1}\ \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{3}\ \overset{\frown}{3\ 5}\ \overset{\frown}{5321} \mid \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{2\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 0} \mid$
 xe zir ri biz niŋ a wil larda, qal madi bir jal kiz da.
 1. 阿 吾 勒 的 姑 娘 好 似 鲜 花， 如 今 她 们 已 经 长 大。

$\overset{\frown}{5\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 3}\ \overset{\frown}{5\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 3} \mid \overset{\frown}{5}\ \overset{\frown}{5\ 6}\ \overset{\frown}{5\ 1}\ \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 3}\ \overset{\frown}{5\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 1} \mid$
 i lek jal kiz xo d3a bol kan. a si la si, ba si la si,
 姑 娘 们 长 大 争 着 出 嫁。 阿 细 拉^① 巴 细 拉^②

$\underline{2\ 1\ 2\ 3}\ \underline{3\ 2\ 1\ 6} \mid \underline{1\ 6\ 1}\ \underline{2\ 1\ 6} \mid \underline{5\ 5\ 6}\ \underline{5\ 0} \mid$
 na si masi、ka ri masi, ba ri da xa zir kal xoz da,
 娜 细 玛^③、哈 丽 玛^④，乡 亲 们 都 看 得 眼 花 啦！

$\underline{5\ 3\ 2\ 3}\ \underline{5\ 3\ 2\ 3} \mid \underline{5\ 5\ 6}\ \underline{5\ 1\ 2} \mid \underline{3\ 3\ 2\ 3}\ \underline{5\ 3\ 2\ 1} \mid$
 i lek jal biz xo dza bol kan, a si la si、ba si la si,
 姑 娘 们 长 大 争 着 出 嫁，阿 细 拉、巴 细 拉、

$\underline{2\ 1\ 2\ 3}\ \underline{3\ 2\ 1\ 6} \mid \underline{1\ 6\ 1}\ \underline{2\ 1\ 6} \mid \underline{5\ 5\ 6}\ \underline{5\ 0} \parallel$
 na si masi ka ri masi ba ri da xa zi kal xoz da.
 娜 细 玛、哈 丽 玛，乡 亲 们 都 看 得 眼 花 啦。

2. 阿吾勒的姑娘好似鲜花，

招惹得蜜蜂都飞来啦。

嗡嗡嗡的好像是争着说话，

阿细拉、巴细拉，

娜细玛、哈丽玛，

姑娘们忙把头低下。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

① 阿细拉 ② 巴细拉 ③ 娜细玛 ④ 哈丽玛：均为姑娘名。

1752. 欢乐的撒班节*

1 = \flat E

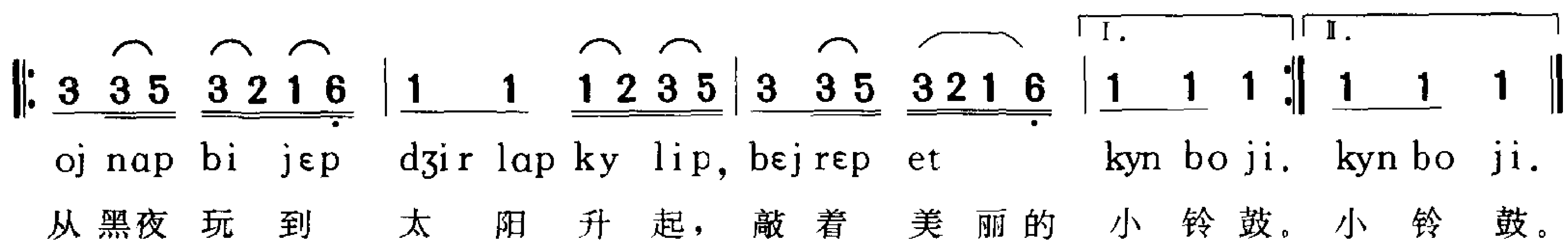
伊宁市

$\text{♩} = 112$

$\frac{2}{4} \left(\underline{3\ 3\ 5}\ \underline{3\ 2\ 1\ 6} \mid \underline{1\ 2\ 1\ 1}\ \underline{1\ 2\ 3\ 5} \mid \underline{3\ 3\ 3\ 5}\ \underline{3\ 2\ 1\ 6} \mid \underline{1\ 2}\ \overset{12}{\text{♩}} 1 \mid 1 - \right) \mid$

$\underline{1\ 1}\ \underline{1\ 6\ 5\ 3} \mid \underline{5\ 5}\ \underline{5\ 6\ 1\ 2} \mid \underline{1\ 1}\ \underline{1\ 6\ 5\ 3} \mid 5\ \underline{5\ 6\ 1\ 2} \mid$
 sa ban to ji xi met to ji, jat liq hem bext toj ful.

1. 丰 收 就 是 欢 乐的 节 日，节 日里 歌 唱 又 跳 舞。



2. 人人都要努力劳动,
辛勤播下晶莹的汗珠,
天上无云不能下雨,
辛勤劳动换幸福。
阿吾勒的好乡亲们,
快快准备鲜艳花束,
那些年轻的恋人们啊,
快快跳起丰收舞。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

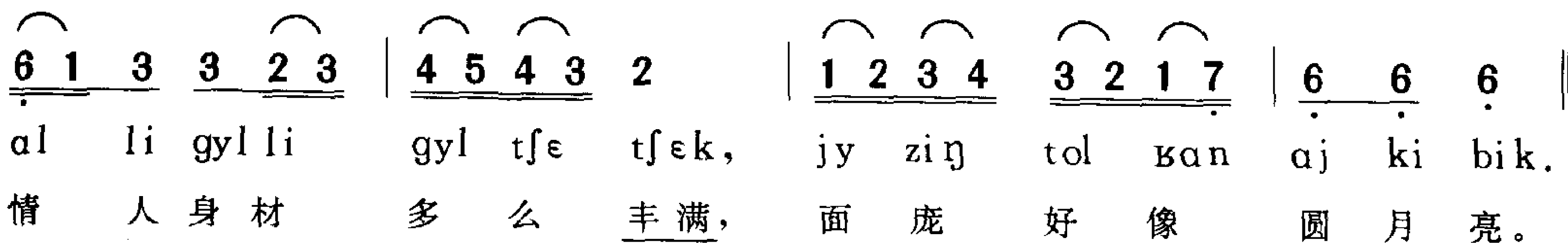
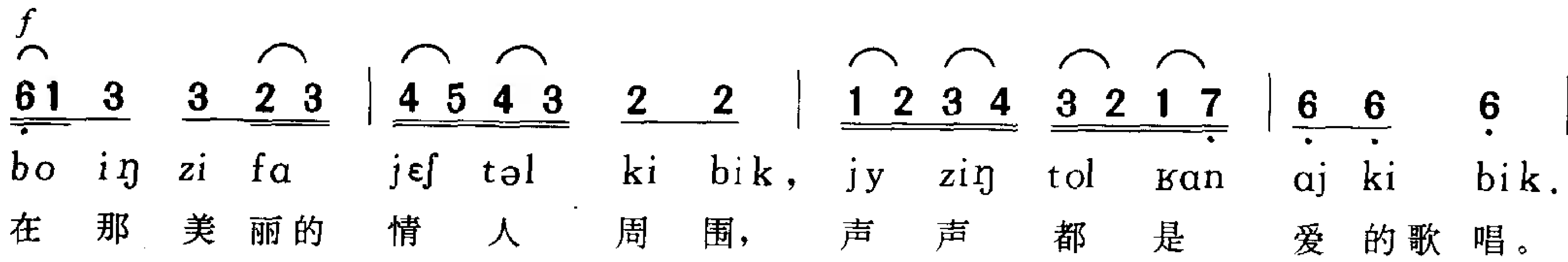
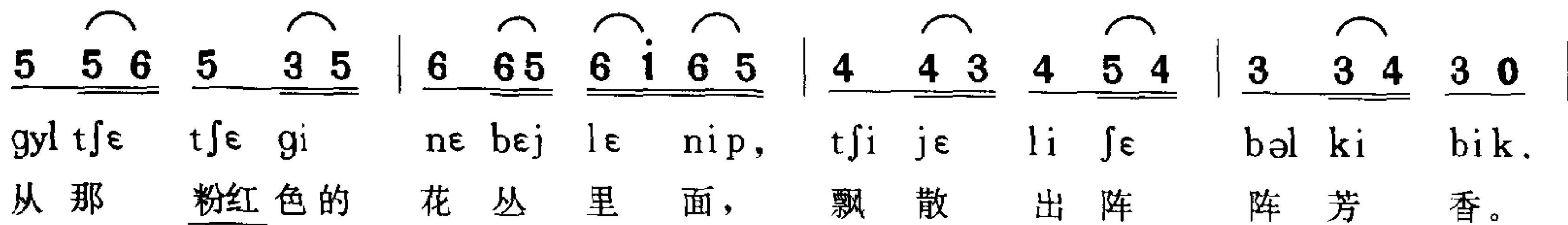
* 撒班节: 塔塔尔族所独有的节日。时间约在每年的 6 月。

1753. 粉 红 色 的 花

1 = G

伊宁市

$\text{♩} = 96$



2. 那条小船升起了白帆，
 在河上扬帆远航，
 那条小船升起了白帆，
 在河上扬帆远航。
 那位英俊魁梧的小伙，
 深深爱着美丽的姑娘，
 姑娘好像粉红色鲜花，
 说话好像蜜糖一样。

4. 一峰峰载重的骆驼，
 远行在戈壁滩上，
 一峰峰载重的骆驼，
 远行在戈壁滩上。
 那位梦绕魂牵的情人，
 夜夜出现在我的梦中，
 你的品德谁比得上，
 聪明的眼睛闪闪的发亮。

3. 看那金光四射的太阳，
 高高挂在蓝天上，
 看那金光四射的太阳，
 高高挂在蓝天上。
 那位灵巧俊美的姑娘，
 深深刻在我心坎上，
 姑娘唱歌声音嘹亮，
 姑娘跳舞像天鹅一样。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1754. 我 心 中 的 爱

1 = D

伊宁市

$\text{♩} = 132$

$\frac{2}{4}$ 3 5 | 6 i | 6 i i 6 5 | 3 5 | 6 i |
 xet pe ki bik a wil gi ri, te re ze me
 1. 从 我 家 的 窗 前 望 见 了, 园 中 鲜 花

6 i i ||: 5 6. 5 | 3 2 3 2 | 1 6 6 5 6 i | 5 6 i |
 tup tu ri. er kem if i len ta nil di, er kem
 在 盛 开。 从 那 丝 绒 一 样 青 青 的 草 地 上, 情 人 姍 姍

3 2 3 2 | 1 1 1 ||: 5 5 6 i 6 5 | 3 3 2 3 2 | 1 6 6 |
 xiz met ba ti ri. i le dir bu gi le dir ejb le gim,
 朝 我 走 过 来。 我 愿 轻 轻 小 声 地 向 她 把 歌 唱,

5 5 6̣ ị 6 5 | 3 3 2 3 2 | 1 1 1 | 5 5 6̣ 5 6̣ ị | 3 3 2 3 2 |

a niŋ y tʃin y zi lɛ bir ɔ ze gim. mator li ki uŋ kanli ki

对她 倾诉我 心中 真诚 炽热的 爱。 我要 悄悄地 衷心 为她

1 6 6 | 5 5 6̣ ị 6 5 | 3 3 2 3 2 | 1 1 1 ||

syj di re, tʃa ja li ki ma xa ba ti ky di re.

来 祝 福, 祝 福她 永 远 祝 福她 永 远 春 常 在。

2. 我的情人美丽又聪明,

时刻把她挂心怀。

但愿我俩朝朝夕夕永相聚,

但愿我俩相亲又相爱。

我愿轻轻小声地向她把歌唱,

对她倾诉我心中真诚炽热的爱。

我要悄悄地衷心为她来祝福,

祝福她永远祝福她永远春常在。

3. 爱情的路上切莫徘徊,

情人的心儿要实在。

心上的花儿绚丽又多彩,

千年万载永远开不败。

我愿轻轻小声地向她把歌唱,

对她倾诉我心中真诚炽热的爱。

我要悄悄地衷心为她来祝福,

祝福她永远祝福她永远春常在。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1755. 马 林 那*

1 = B

乌鲁木齐市

♩ = 104

$\frac{2}{4}$ 3 3 6 6 5 3 2 | 1 1 1 1 | i̇ i̇ 6 6 6 i̇ | i̇ 6 5 5 |

1. 花 园 里 鲜 花 正 在 开 放, 不 知 是 红 还 是 黄。

i̇ i̇ 6 6 5 6 i̇ | i̇ 6 5 5 | 6 5 3 3 2 3 5 | 1 1 1 1 |

如 花 的 容 颜 神 采 飞 扬, 可 不 知 何 时 让 我 看 望。

4 4 4 5 6 i̇ | i̇ i̇ 6 5 | 5 6 5 3 2 3 5 | 1 1 1 ||

花 园 结 满 马 林 那, 马 林 那 汁 液 甜 又 香。

2. 姑娘玩耍在花园里呵，
我要将那甜苹果扔到她身上，
有谁要见到我可爱的姑娘，
请一定代我祝她安康。
花园开满鲜艳的花儿，
花香扑面芬又芳。

(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 王秉璠 赵 照译词、配歌)

* 马林那：花名。俗称覆盆子。

1756. 覆 盆 子

1 = G

伊宁市

$\text{♩} = 100$

$\frac{2}{4}$ (4 4 4 4 5 6 i | 1 2 1 1 1 2 3 5 | 2 3 5 6 5 3 2 5 | 1 2 1 1) |

2 3 5 6 5 3 2 5 | 1 1 1 2 3 5 | 4 4 4 4 5 6 i | 1 1 1 2 3 5 |

or man lar da qa lin øs ken, mali na lar køz tar ta.

1. 在 那 浓 密 的 森 林 里 面， 覆 盆 子 闪 着 那 红 光。

||: 4 4 4 5 6 i | 1 1 1 2 3 5 | 2 3 5 6 5 3 2 5 | 1 1 1 || (1235)

mali na sin a fa sa kiz dzan la riŋ ni u ŋa ta.

只 要 你 来 尝 一 尝 哟， 包 你 满 嘴 喷 喷 香。

4 4 4 | 1 2 3 5 3 | 2 3 5 6 5 3 2 5 | 1 1 1 ||

jix tem li ma li na, bal lar ki bik wa ri na.

好 吃 的 覆 盆 子， 做 成 美 味 的 果 子 酱。

2. 夜莺在森林里纵情歌唱，

伫立在那覆盆子旁。

能找到这样的情人，

一生永远幸福欢畅。

美丽的覆盆子甜得就像那蜜糖。

3. 在那白桦林的中间，

一丛丛覆盆子多么漂亮。

我未来的情人哟，

就像那覆盆子一样。

好吃的覆盆子就像那位好姑娘。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1757. 别尔达吾孜凯*

伊宁市

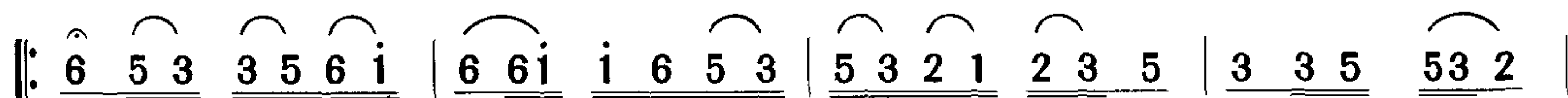
1 = F

$\text{♩} = 72$



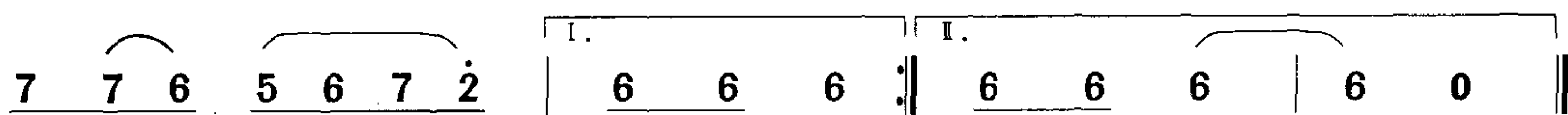
qa fiŋ qa ra bo iŋ zi ba, ki ri pi giŋ by ki lɛ di.

1. 黑 眉 毛 姑 娘 多 苗 条, 你 对 我 总 是 这 样 好。



se niŋ u tfin dʒan ki se gim, bir de uz keʃ qa rakøz keʃ,

好 长 时 间 没 见 你, 别 尔 达 吾 孜 凯 好 姑 娘,



ø ze gim

yz lɛ di.

yz lɛ di.

我 这 颗 心 都

要 碎 了。

要 碎 了。

2. 黑眉毛姑娘多苗条,

蓝色的眼睛含着笑。

你像月亮一样明亮,

别尔达吾孜凯好姑娘,

在我这心上闪闪亮。

3. 黑眉毛姑娘多苗条,

别人对你打口哨。

我在那旁边偷着瞧,

别尔达吾孜凯好姑娘,

这一切你可知道。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

* 别尔达吾孜凯: 姑娘名。

1758. 萨 丽 娅*

伊宁市

1 = G

$\text{♩} = 112$



i ki ma to

su ka bar

sa ri je,

dʒim dʒim

1. 有 一 位 汲 水 的 姑 娘

萨 丽 娅,

提 着 美 丽 的

6 6 6 5 6 | i i 6 | 3 3 5 5 | 6 i 6 5 |
 qa ra tji le gi sa ri je. biz niŋ a wil niŋ qiz
 小 木 桶 萨 丽 娅。 阿 吾 勒 的 青 年 人 人

3 2 1 | 6 6 1 2 | 3 3 5 5 |
 la ri san du katʃ, ba la si la
 都 像 矫 健 的 山 鹰, 阿 吾 勒 的

6 6 i 6 5 | 3 2 1 | 6 6 | 3 3 5 5 |
 biz niŋ a wil niŋ qiz la ri. piʃ ken qo ra
 姑 娘 人 人 都 像 灵 巧 的 百 灵。 阿 吾 勒 的

6 i 6 5 | 3 2 1 | 6 6 1 2 | 3 3 5 5 |
 dʒi le gi. san du katʃ ba la si la
 青 年 人 人 都 像 矫 健 的 山 鹰, 阿 吾 勒 的

6 6 i 6 5 | 3 2 1 | 6 6 ||
 biz niŋ a wil niŋ qiz la ri.
 姑 娘 人 人 都 像 灵 巧 的 百 灵。

2. 有一只歌唱的夜莺萨丽娅,

鸣唱在绚丽的花丛中萨丽娅。

年轻朋友欢聚一起节日里有多高兴,

年轻朋友齐声唱吧唱得东方露朝霞。

3. 有一只灵巧的百灵萨丽娅,

站在枝头放声唱萨丽娅。

青春放光多么美好像那鲜花多茂盛,

珍惜青春热爱生活珍惜宝贵的年华。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

* 萨丽娅: 女人名。

1759. 亲爱的哈皮扎拉姆*

1 = F

伊宁市

♩ = 74

$\frac{4}{4}$ $\overset{35}{\text{♩}}$ 6 5 6 7 $\overset{35}{\text{♩}}$ 6 5 3 2 3 | 5 3 5 6 7. 6 7 2 7 |
 aq qo jan dip at qan e dim,
 1. 我 本 想 射 一 只 射 一 只 白 兔,

6 5 ⁵6 7 6 5 3 2 | 3 5 3 5 6 - | ³⁵6 5 6 7 ⁸⁷6 5 3 2 3 |
 bol di taw niŋ qat la wi. ar ki jaq dan
 没 想 到 射 中 一 棵 桦 树。 从 远 处 走 来

5 3 5 6 7. 6 7 2 7 | 6 5 6 ⁵⁶7 6 5 3 2 | 3 5 3 5 6 - |
 bi ret ki le, xe fi ze lew er kem at la wi.
 美 丽 的 姑 娘， 好 像 就 是 哈 皮 扎 拉 姆。

||: 6 5 6 ⁵⁶7 6 5 3 2 | 3 ²³5 3 2 7 | 2 3 5 6 5 3 2 7 |
 xe fi ze lew er kem, ej ap pa kim, bi gi rak mator
 来 吧 让 我 唱 支 歌， 唱 支 嘹 亮 的 歌， 唱 支 歌 儿 伴 你 跳 个

I. 6 6 7 6 - || I. 6 6 7 6 - ||
 qal pa kiŋ. qal pa kiŋ.
 欢 乐 的 舞。 欢 乐 的 舞。

2. 我本想走向那幽静的泉边，
 没想到遇见一个大湖。
 从远处走来一个姑娘，
 好像就是哈皮扎拉姆。
 让我郑重走上前来行礼，
 衷心为姑娘衷心为姑娘来祝福。

3. 我本想走那平坦的大路，
 没想到走入一条小路。
 从远处走来骑马的姑娘，
 好像就是哈皮扎拉姆。
 请你带我一起走带我一起走，
 免得在这儿免得在这儿来受苦。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

* 哈皮扎拉姆：女人名。

1760. 蝴蝶

伊宁市

1 = F

♩ = 72

$\frac{2}{4}$ ³⁵6 6 5 6 i 6 | 6 5 3 2 1 1 2 | 3 2 3 5 6 i ⁸¹6 5 |
 kə be le gi m gyl ge qon sa, gyl ler ti bi re-
 1. 蝴 蝶 落 在 鲜 花 上， 鲜 花 吐 露 着

1930

$\underline{3.} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{0} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad |$
 ne mi ken. ol da me ni sa kin kan da,
 芳 香。 每 当 你 翩 翩 飞 来 的 时 候，

$\underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{6} \quad \underline{1} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad |$
 kə be le gim ty ge re gim, a sil qu fum
 蝴 蝶 蝴 蝶 我 亲 爱 的， 我 就 要 为 你

$\underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{1} \quad \underline{6} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad | \quad \underline{6.} \quad \underline{1} \quad \underline{6} \quad \underline{0} \quad |$
 san du ka fim, dzir lap dzi be re mi ken.
 歌 唱， 就 像 那 百 灵 一 个 样。

$\underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{6.} \quad \underline{1} \quad |$
 ol da me ni sa kin kan da, kə be le gim ty ge re gim,
 每 当 你 翩 翩 飞 来 的 时 候， 蝴 蝶 蝴 蝶 我 亲 爱 的，

$\underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad | \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{6} \quad \underline{5.} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{1} \quad \underline{6} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad ||$
 a sil qu fum, san du ka fim, dzir lap dzi be re mi ken.
 我 就 要 为 你 歌 唱， 就 像 那 百 灵 一 个 样。

2. 蝴蝶落在那花瓣上，
 鲜花就是那天堂。
 每当你翩翩飞来的时候，
 蝴蝶蝴蝶我亲爱的，
 我祝你高高飞翔，
 就像那燕子一样。

3. 蝴蝶蜷缩在花枝上，
 鲜花就已经凋落地上。
 每当你已被冻死的时候，
 蝴蝶蝴蝶我亲爱的，
 我将把你的尸体埋葬，
 就像那送葬一样。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1761. 想念

伊宁市

1 = F

$\text{♩} = 90$

$\frac{2}{4}$ (1̇ 6̇ 1̇ 2̇ | 1̇ 2̇ 1̇ 6̇ | 5 3 5 6 | 3 2 3 5 | 6 5 6 1̇ | 6 1̇ 6 5 | 3 5 3 2 | 1 1 1 |

2 1 2 3 | 1 7 1 2 | 3 2 3 5 | 3 2 1 3 | 6̇ 6̇ 6̇ | 1 6̇ 1 3 | 6̇ -) |

6̇ | 1 6̇ 1 3 | 2 2 3 | 1 1 2 | 3 2 3 5 | 3 2 1 3 | 6̇ 6̇ |

gyl tʃe tʃek lɛr y zɛm min,
1. 我 采 到 一 束 美 丽 的 鲜 花,

1 | 1 2 3 | 5̇ 6̇ | 3̇ 5̇ | 6 5 6 1̇ | 6 1̇ 6 5 | 3 - |

jol lar ŋa tɛ zɛm min.
用 心 地 插 在 你 走 来 的 路 上。

||: 1̇ 6̇ 1̇ 2̇ | 1̇ 2̇ 1̇ 6̇ | 5 3 5 6 | 3̇ 5̇ | 6 5 6 1̇ | 6 1̇ 6 5 |

bik sa kɪn dim bɛk rim bik sa kɪn
但 愿 当 你 每 天 清 晨 路 过 这 里 的

3 5 3 2 | 1 | 2 2 3 | ¹²1 2 | 3 2 3 5 | 3 2 1 3 | 6̇ | 1 |

dim se ni, ɛl lɛn tʃek du zɛm
时 候, 能 朝 这 鲜 花 望 一

I. 6̇ - | 6̇ 0 || I. 6̇ - | 6̇ 0 ||

min.
望。

2. 和煦的微风轻轻地吹来,
珍珠般的露珠在草叶上滚动。
每当夜深人静的时候我就苦苦地想念你,
心儿久久不能平静。

3. 每当那黎明快要来的时光,
我就匆匆忙忙地起床。
仔细围好你给我的那条红色的纱巾,
急切地等待你来到身旁。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1762. 青春

伊宁市

1 = ^bE

$\text{♩} = 170$

$\frac{3}{4}$ 6 - 5 6 | 7 - 6 5 | 6 - 5 6 | 1̣. 6 5 3 |
baq tfa da ki gyl ge si ni,
1. 像 那 草 原 上 多 彩 的 鲜 花,

6. 7 6 5 | 3. 1 2 1 | 6̣ - 1 | 6̣ - - |
tiŋ ler e di m jeŋ li gi m.
火 热 的 青 春 在 闪 光。

6. 1 2 3 | 5 - 3 5 | 6. 5 3 2 | 1 - 6̣ 1 |
gyl ler ky zi sar ka ja lar,
花 儿 虽 有 凋 零 的 时 候,

2. 6̣ 1 2 | 3. 1 2 1 | 6̣ - 6̣ | 6̣ - - |
ε sin maŋ gi jaŋ mi nim.
你 的 身 影 永 在 我 心 上。

6. 1 2 3 | 5 - 3 5 | 6. 5 3 2 | 1 - 6̣ 1 |
gyl ler ky zi sar ka ja lar.
花 儿 虽 有 凋 零 的 时 候,

2. 6̣ 1 2 | 3. 1 2 1 | 6̣ - 6̣ | 6̣ - - ||
ε sin maŋ gi jaŋ mi nim.
你 的 身 影 永 在 我 心 上。

2. 像那滚滚大河的波浪，
你的歌声哟多嘹亮。
河水虽有干涸的时候，
你的歌声永在我耳旁。

3. 像那蓝天上金黄的太阳，
火热的青春在闪光。
太阳虽有落山的时候，
青春却日夜放光芒。

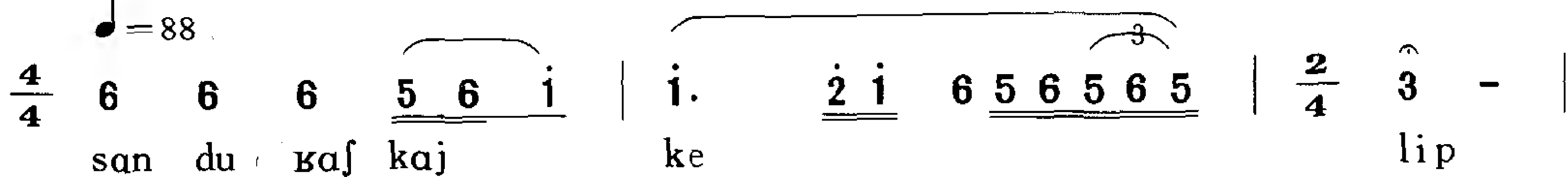
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1763. 美丽的碧布该*

伊宁市

1 = F

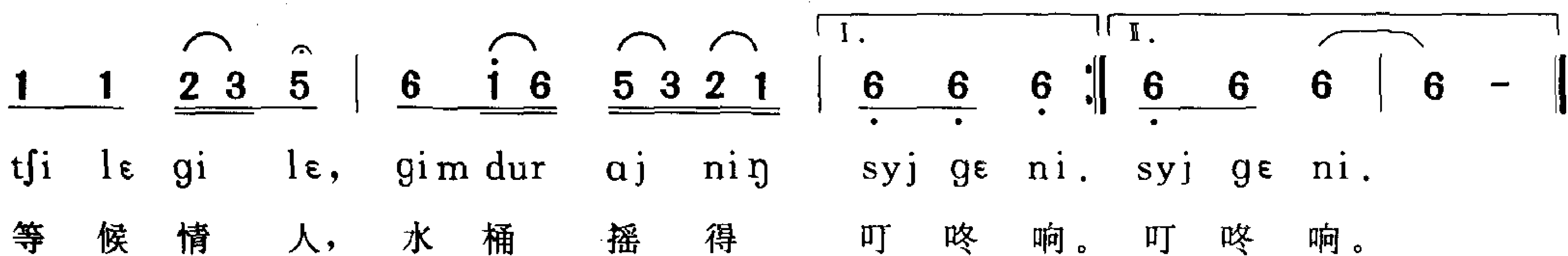
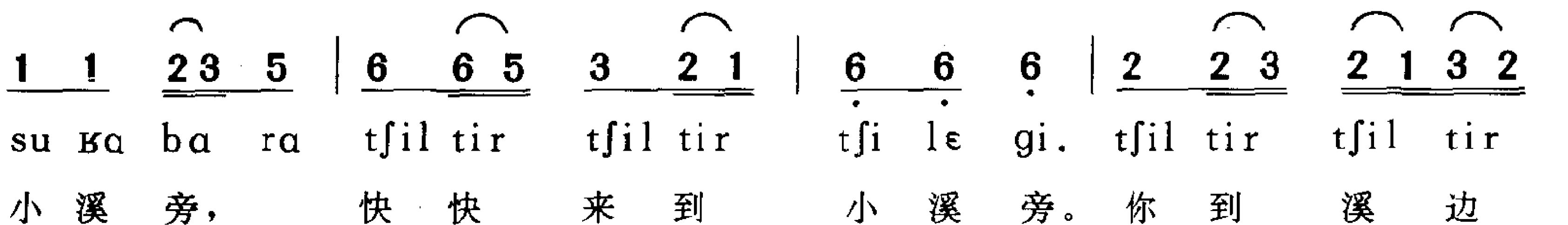
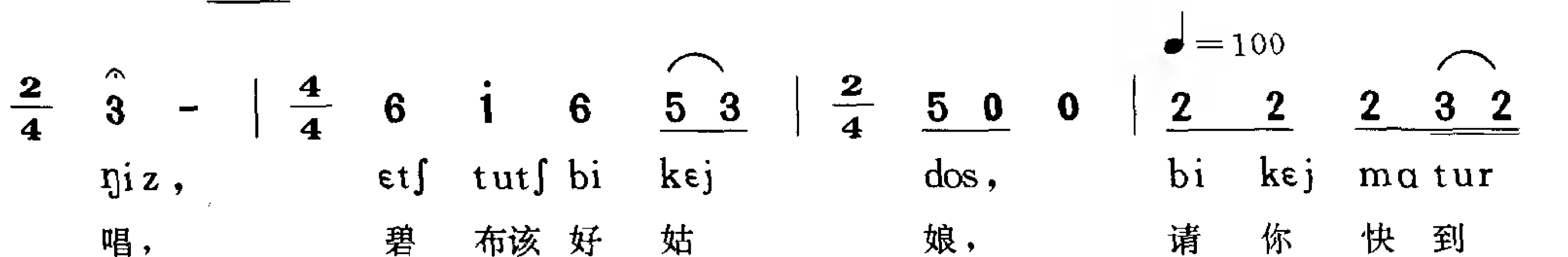
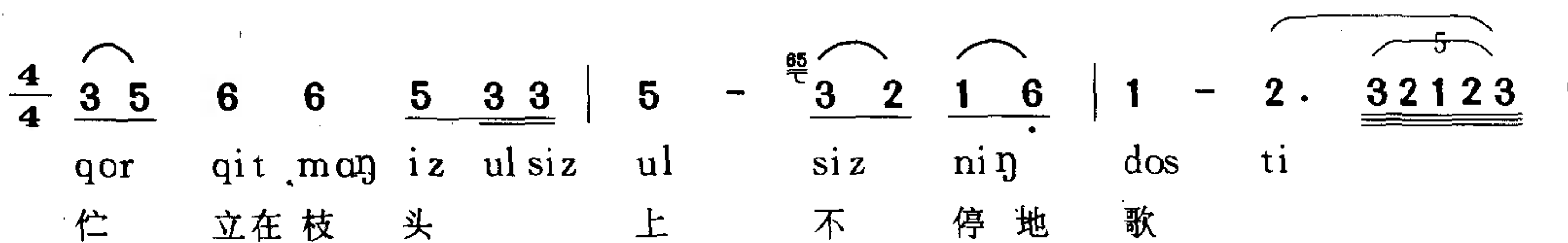
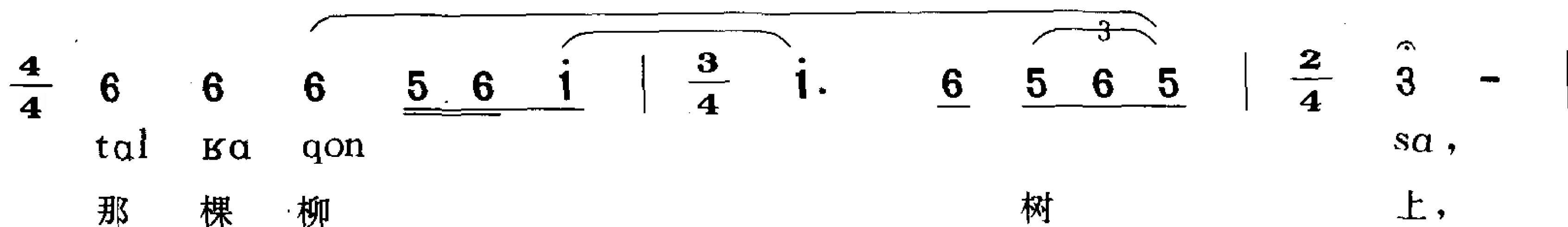
♩ = 88



1. 百 灵 鸟

飞 落

到



2. 碧布该是好姑娘, 碧布该是好姑娘,
她那金色头发闪闪发光,
碧布该好姑娘,
请你快到小溪旁,
快快来到小溪旁。
你到溪边等候情人,
一块跳舞又歌唱。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

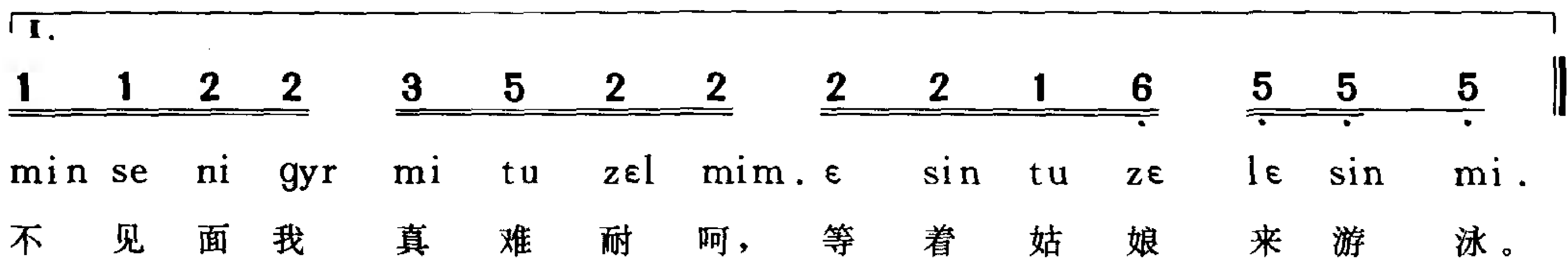
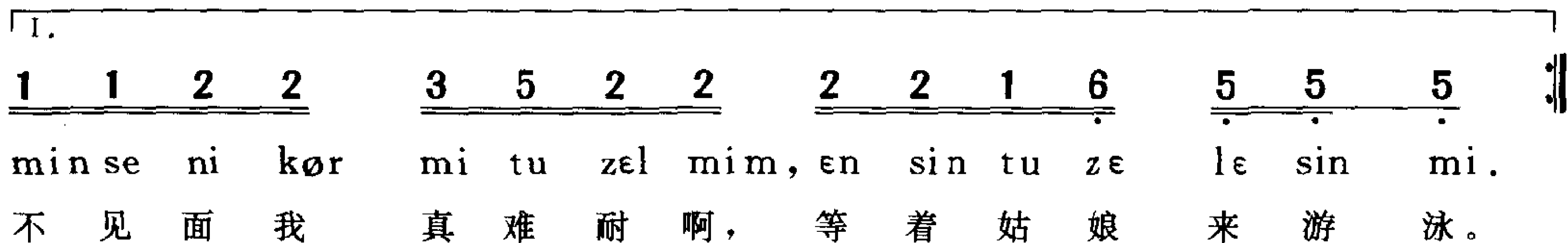
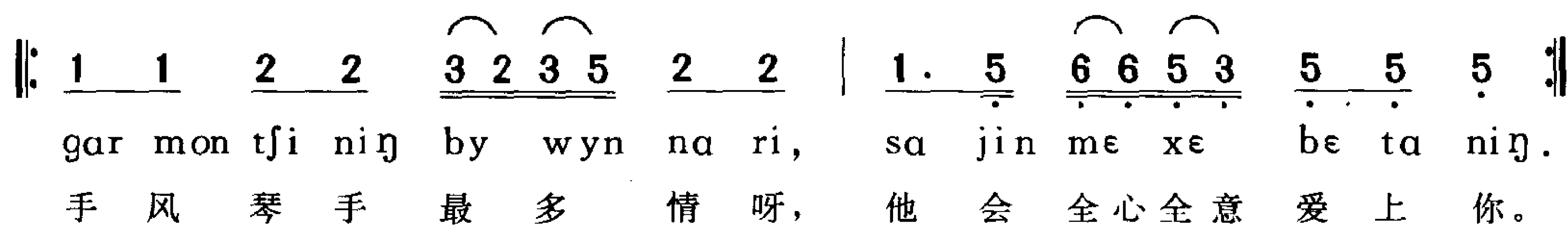
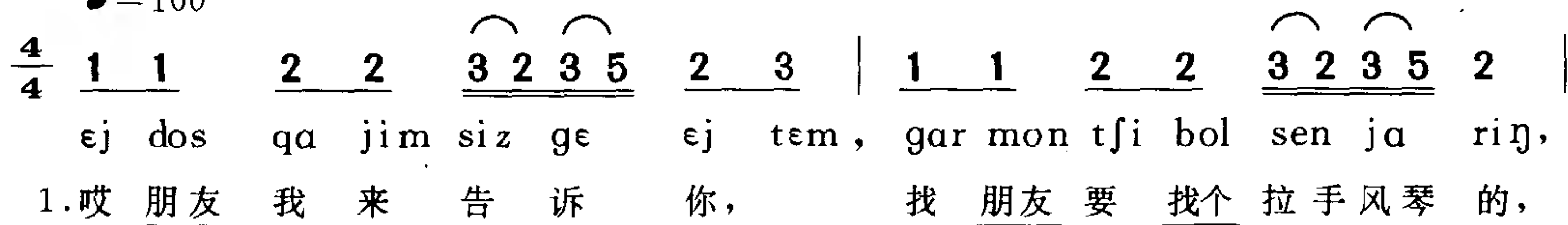
* 碧布该: 女人名。

1764. 手风琴手之歌

1 = ^bE

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 100$



2. 听我拉起手风琴,
戴上金戒指多精神,
手风琴手名扬天下,
只因他的爱人情最深。

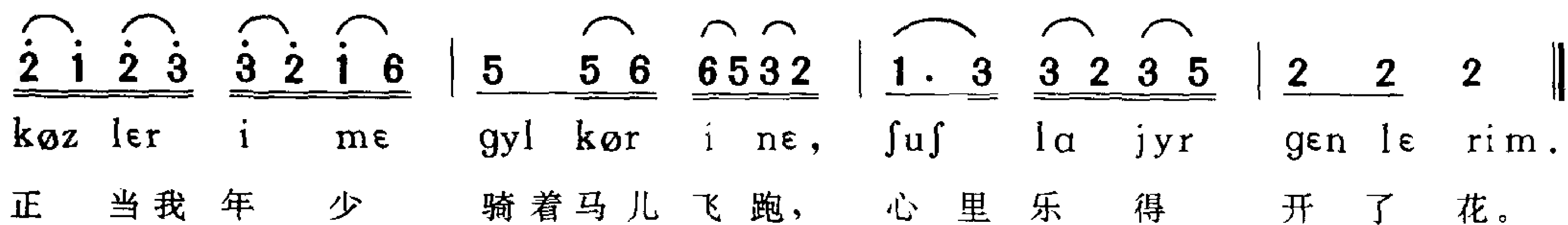
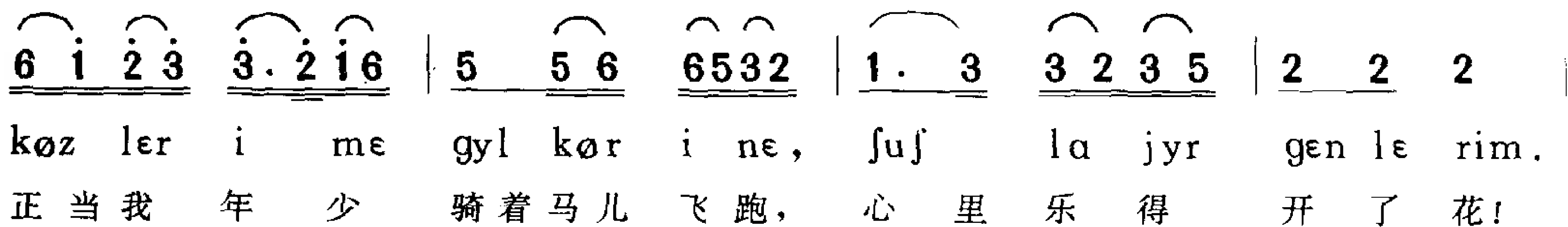
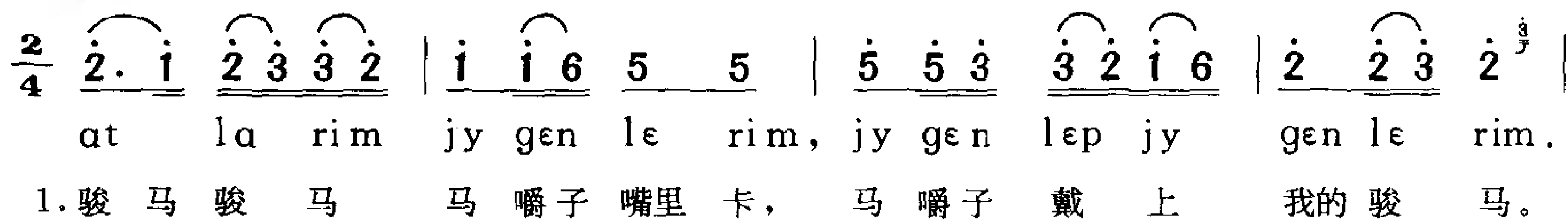
(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 王秉璠译词、配歌),

1765. 骏马和马嚼子

1 = E

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 96$



2. 溪水淙淙不停地冲刷,
淘尽渠底的泥和沙,
撒开那缰绳, 带着风儿飞奔,
少年啊珍惜你的好年华!

(热孜亚唱 王志 热孜亚记 赵照 王秉璠译词、配歌)

1766. 阿勒苏*

1 = B

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 92$



$\underline{1} \quad \underline{1 \ 2} \quad \underline{3 \ 2 \ 3 \ 5} \mid \underline{2} \quad \underline{2 \ 1} \quad \underline{2 \ 1 \ 2} \mid \underline{3 \ 2 \ 1 \ 6} \quad \underline{5 \ 6 \ 7 \ 2} \mid \underline{6 \ 6 \ 6} \mid$
 al su kyi le ri ne dzir lap, kə te re ik kə ŋil ni.
 阿勒苏歌儿大家来齐声唱，人人心中心多欢欣。

$\underline{1} \quad \underline{2 \ 3} \quad \underline{3 \ 2 \ 3 \ 5} \mid \underline{2} \quad \underline{2 \ 1} \quad \underline{2 \ 1 \ 2} \mid \underline{3 \ 2 \ 1 \ 6} \quad \underline{5 \ 6 \ 7 \ 2} \mid \underline{6 \ 6 \ 6} \parallel$
 al su al su jy re gim jar su, ba sa al mis al qan su.
 阿勒苏在我的心里燃起烈火，不怕大雨来浇淋。

2. 阿勒苏，阿勒苏，
 阿勒苏调儿多么迷人，
 阿勒苏歌儿让我放声唱，
 好把我的愁闷一扫净。
 阿勒苏在我的心里燃起烈火，
 不怕那大雨来浇淋。

(热孜亚唱 热孜亚 王 志记 王秉璉 赵 照译词、配歌)

* 阿勒苏：意为“水中的霞光”。

1767. 鸽子

子

1 = ^bE

伊宁市

$\text{♩} = 104$

$\frac{2}{4} \quad \underline{1} \quad \underline{2 \ 3} \quad \underline{5 \ 5} \mid \underline{3} \quad \underline{5 \ 6} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{1}} \mid \underline{\dot{2} \ \dot{3}} \quad \underline{\dot{2} \ \dot{1}} \quad \underline{6 \ \dot{1}} \quad \underline{\dot{2} \ \dot{3}} \mid$
 kək kə gar tʃin kə te oj ni, kə leŋ kə si
 1. 蓝色的鸽子不停地飞翔，它的影子

$\underline{\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{1} \ \dot{1}} \parallel \underline{1} \quad \underline{2 \ 3} \quad \underline{5 \ 5} \mid \underline{3} \quad \underline{5 \ 6} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{1}} \mid \underline{\dot{2} \ \dot{3}} \quad \underline{\dot{2} \ \dot{1}} \quad \underline{6 \ 5 \ 6} \mid$
 jer de oj ni. me niŋ kəŋ lim se ni oj li, kək kə gar tʃin
 映在地上。我这颗心儿系在你身上，蓝色的小鸽子

$\underline{\dot{1} \ 6 \ 5} \quad \underline{3 \ 2 \ 3} \mid \underline{5 \ 6 \ 5 \ 3} \quad \underline{2 \ 1 \ 2} \mid \underline{3 \ 5 \ 3 \ 2} \quad \underline{1} \parallel$
 san du ka ʃim, si niŋ kəŋ liŋ kim ni oj li?
 可爱的姑娘，你那颗心又在何方？

2. 蓝色的鸽子不停地歌唱，
 唱得鲜花都开放，
 我在等着你的消息，
 蓝色的鸽子可爱的姑娘，
 就在那天将黎明的时光。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1768. 月 儿 高 高

1 = C

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ 6 1 3 6 | 6. 4 | 4 2 3 | 1 - |

aj jaq ti si jaq ti si la,

1. 月 儿 高 高 月 儿 明 亮,

6 1 3 i | i. 6 | 7 6 7 i 6 | 6 - |

kun jaq ti si niŋ jaq ti si.

你 是 太 阳 还 是 月 亮。

||: i. 6 7. i | 6 - | 4. 2 6 5 4 | 3 - |

qaj dʒir ler de jy ri i ken,

亲 爱 的 人 你 在 何 方?

6 1 3 5 | 5. 7 | I. 1 7 6 || I. 1 7 6 | 6 0 ||

bex rim niŋ jar ti si. jar ti si.

将 这 心 儿 一 颗 分 作 两。 分 作 两。

2. 月儿高高月儿明亮，
 我要飞上那月亮。
 亲爱的人儿，请你等着我，
 我要从月儿上把你遥望。

3. 月儿高高月儿明亮，
 是那月儿明还是太阳亮？
 最难忘呵，相会的时光，
 我们今世能否再相逢？

4. 月儿高高月儿明亮,
十五的月儿最明亮。
钟情的人儿, 辗转难眠,
我流着泪儿把你苦想。

(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 王秉璠 赵 照译词、配歌)

1769. 我们的原野

乌鲁木齐市

1 = G

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{5 \quad 3}}$ $\underline{\underline{5 \quad 6 \quad 1}}$ | $\underline{\underline{1 \quad 2 \quad 3}}$ $\underline{\underline{3 \quad 3 \quad 5}}$ | $\underline{\underline{2 \quad 1}}$ $\underline{\underline{2 \quad 3 \quad 2}}$ |

biz niŋ dʒir ler sax ra

1. 我 们 这 里 是 一 片 辽 阔 的

$\underline{\underline{1 \quad 2}}$ $\underline{\underline{1 \quad 6}}$ | $\underline{\underline{5 \quad 3}}$ $\underline{\underline{5 \quad 6 \quad 1}}$ | $\underline{\underline{1 \quad 2 \quad 3}}$ $\underline{\underline{3 \quad 5}}$ |

dʒir ler, sa be ra da ø

原 野, 原 野 上 鲜 花

$\underline{\underline{2 \quad 1}}$ $\underline{\underline{2 \quad 3}}$ | 1 - || $\underline{\underline{3 \quad 3 \quad 5}}$ $\overset{35}{\underline{\underline{3 \quad 2}}}$ |

se gyl ler. sax ra

正 在 开 放。 我 们 的

$\underline{\underline{1 \quad 2 \quad 3}}$ $\underline{\underline{2 \quad 1}}$ | 6 $\underline{\underline{6 \quad 1}}$ | $\underline{\underline{1 \quad 6}}$ $\underline{\underline{6 \quad 5 \quad 3}}$ | $\underline{\underline{5 \quad 5 \quad 6}}$ $\underline{\underline{5 \quad 3}}$ |

da øs ken gyl ler ke bek, biz niŋ

前 程 无 限 美 好, 就 像 那

$\underline{\underline{2 \quad 3 \quad 5}}$ $\underline{\underline{3 \quad 2}}$ | I. 1 1 | 1 - || I. 1 1 | 1 - ||

al da bi kyn ner. bi kyn ner.

盛 开 的 鲜 花 一 样。 鲜 花 一 样。

2. 在那鲜花盛开的高高的山上,
白杨树挺拔新叶儿生长。
我们的生活无限美好,
就像那白杨长出幼芽儿一样。

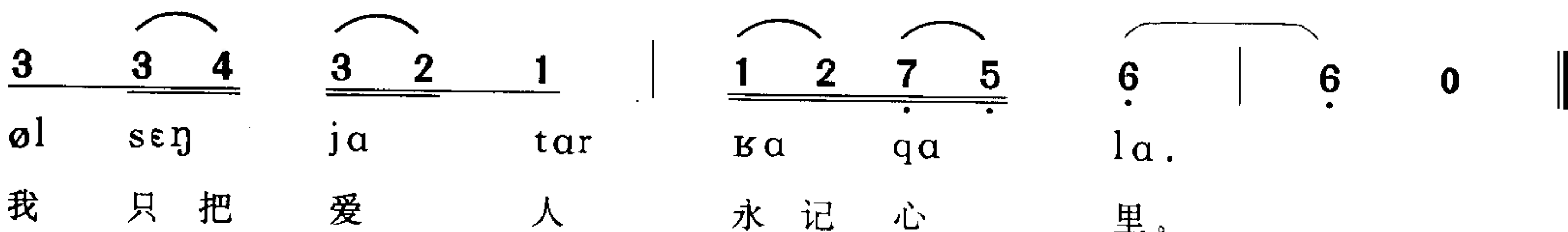
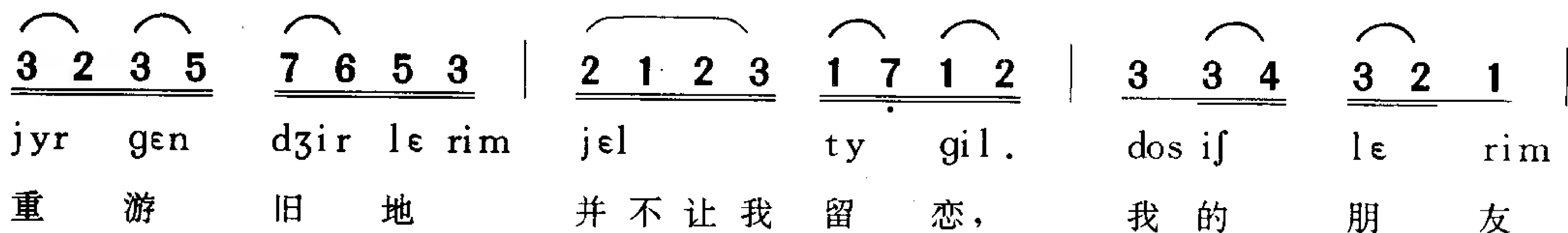
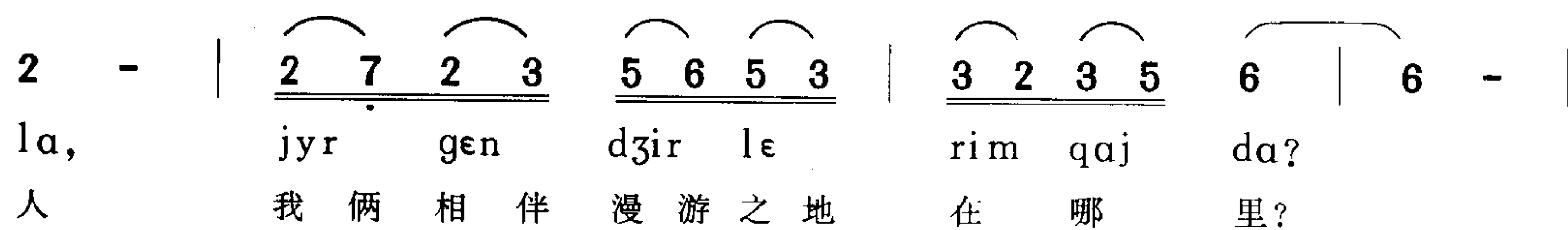
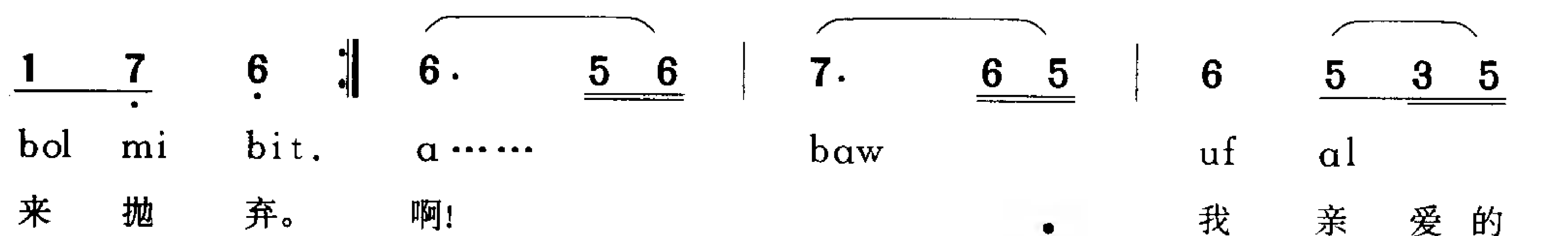
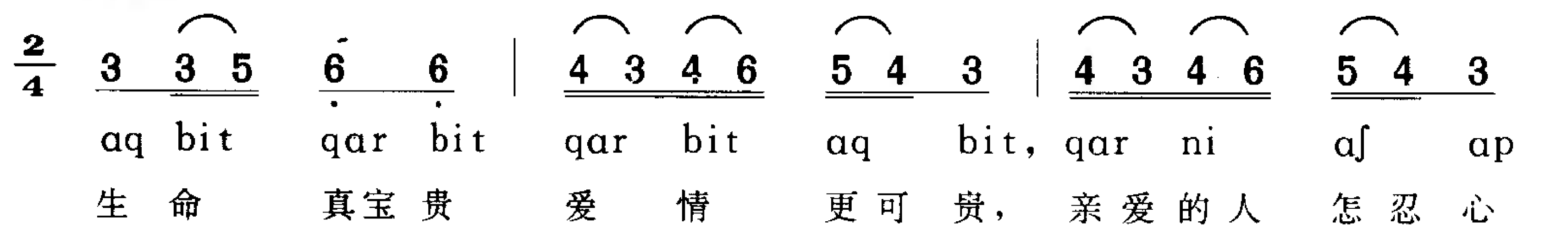
(热孜亚唱 热孜亚 王 志记 王秉璠 赵 照译词、配歌)

1770. 我 亲 爱 的 人

乌鲁木齐市

1 = B

♩ = 88



(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 王秉铨 赵 照译词、配歌)

1771. 桑 都 哈 其^{*}

乌鲁木齐市

1 = C

$\text{♩} = 98$

$\frac{2}{4}$ 5 5 5 5 6 | 5 1 | 3. 5 5 3 | 2 2. 3 |
 ha wa lar da jul dez, aj ni tʃe dir,
 1. 看 那 辽 阔 的 夜 空 挂 满 多 少 星 星,

1 1 2 1 6 | 5 5 | 2 2 2 3 | 1 1 2 1 6 |
 san du ka tʃim, ni tʃe gi ne baq sam
 桑 都 哈 其, 一 颗 一 颗 星 星 在

5 5 | 5 - | 5 5 5 6 | 5 1 |
 ky tʃe dir. ha wa lar da jul dez,
 眨 眼 睛。 星 星 挂 在 夜 空,

3. 5 5 3 | 2. 3 5 | 1 1 1 7 6 | 5 5 | 1. 2 3 6 |
 su lar da qun dez. ke zi ze ke j bal dez, jiɣ la
 水 獭 游 在 水 中, 我 尊 贵 的 小 妹, 不 要 悲

5. 3 | 2. 3 2 1 6 | 1. 2 1. 6 | 5 - | 5 0 ||
 ma. qal dir ma jal kiz.
 恸! 我 怎 能 让 你 留 在 异 乡 苦 伶 仃?

2. 听那驼铃儿叮咚, 骆驼结队远行,

桑都哈其,

一阵一阵风沙啊扬满天空。

风呀吹个不停,

岁月逝去如风。

我尊贵的小妹,

不要悲恸!

我怎能让你留在异乡苦伶仃?

(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 王秉璠 赵 照译词、配歌)

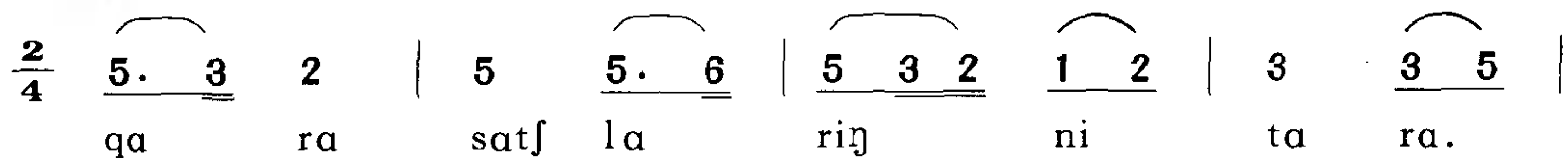
* 桑都哈其: 百灵鸟。

1772. 黛 尔 哈 娜^{*}

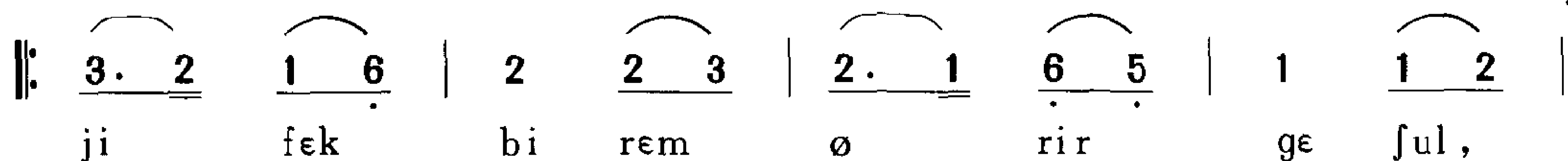
乌鲁木齐市

1 = C

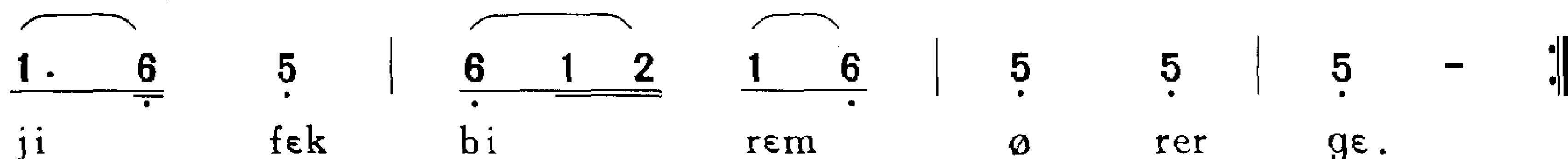
$\text{♩} = 100$



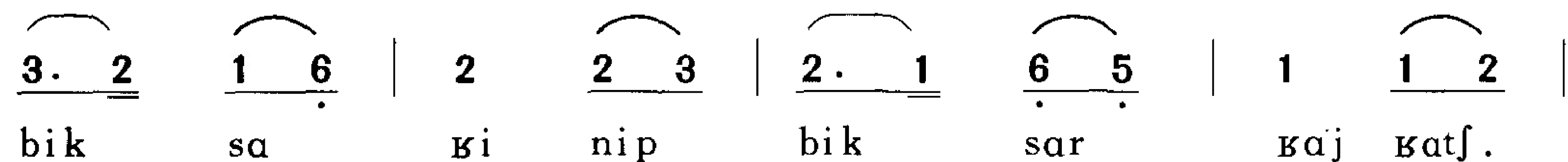
1. 梳 好 你的 黑 发， 我 送 的 丝 带 正 相 配。



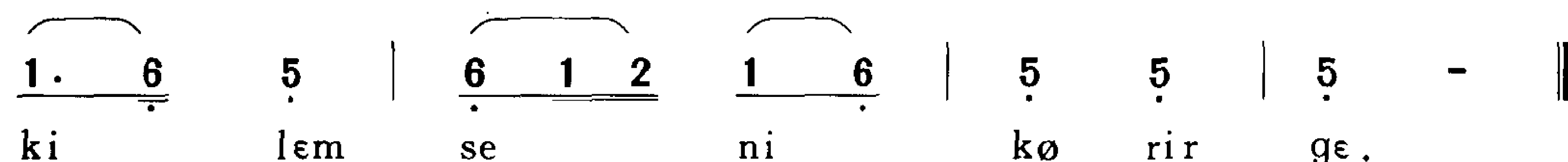
快 来 和 我 相 会， 我 心 为 你 憔 悴，



黛尔 哈 娜 我 已 为 你 脸儿 憔 悴。



哎， 黛尔 哈 娜 白 雪 一 样的 姑 娘，



哎， 人 人 都 夸 你 最 美。

2. 人世间的爱情，
真情才最为可贵。
纯真的火焰，
只会燃在心内。
黛尔哈娜，
我已为你脸儿憔悴。

哎，黛尔哈娜，
白雪一样的姑娘，
人人都夸你最美。

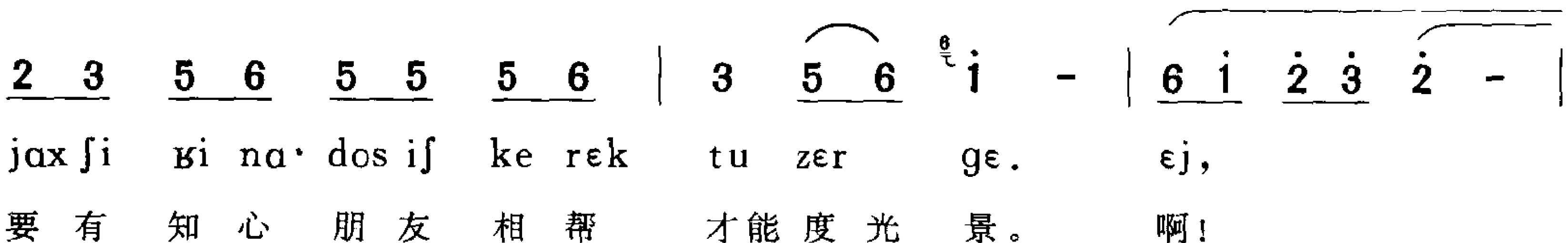
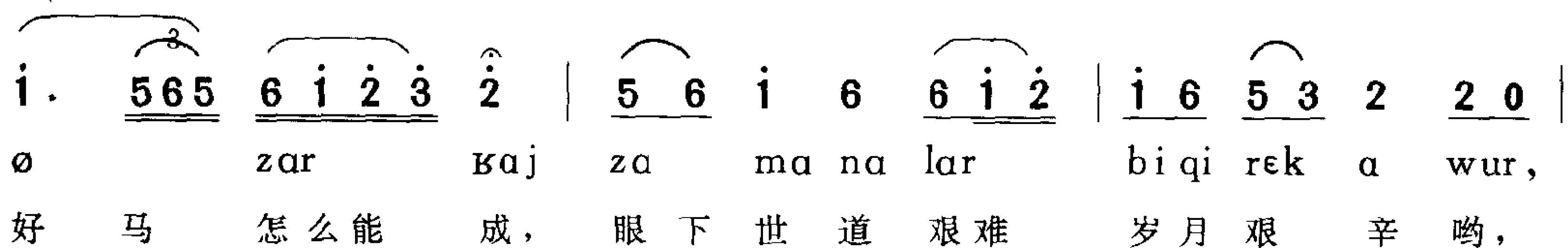
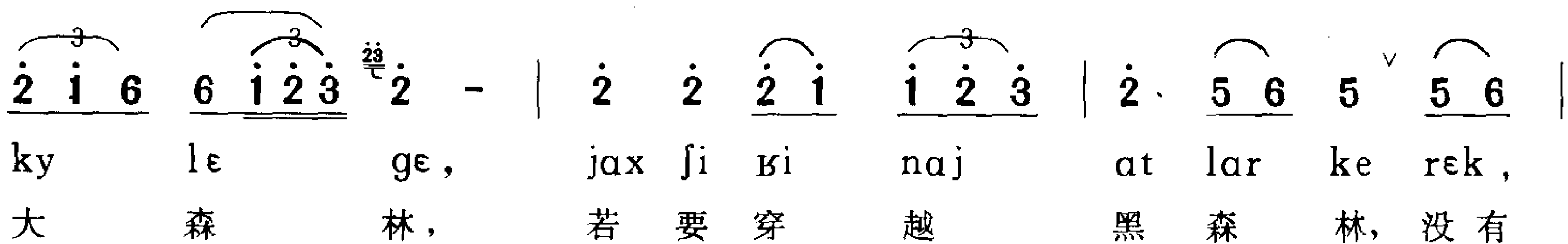
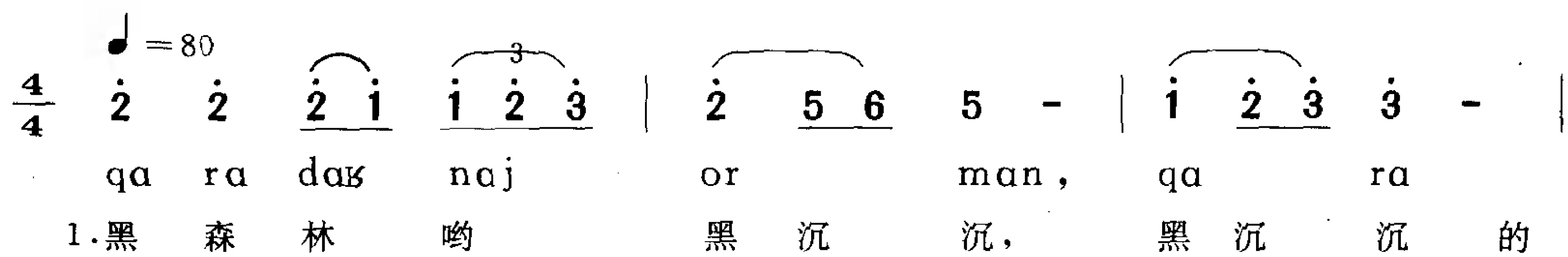
(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 王秉琰 赵 照译词、配歌)

* 黛尔哈娜：女人名。

1773. 黑 森 林

乌鲁木齐市

1 = B



2. 黑森森哟黑沉沉,
我就要穿越黑森林,
林中长着两棵白杨,
白杨本是长在家乡;
上前一把抱住白杨树哟,
思乡的滚滚热泪不住地淌。
啊!
思乡的滚滚热泪不住地淌啊!

(热孜亚唱 热孜亚 王 志记 王秉璉 赵 照译词、配歌)

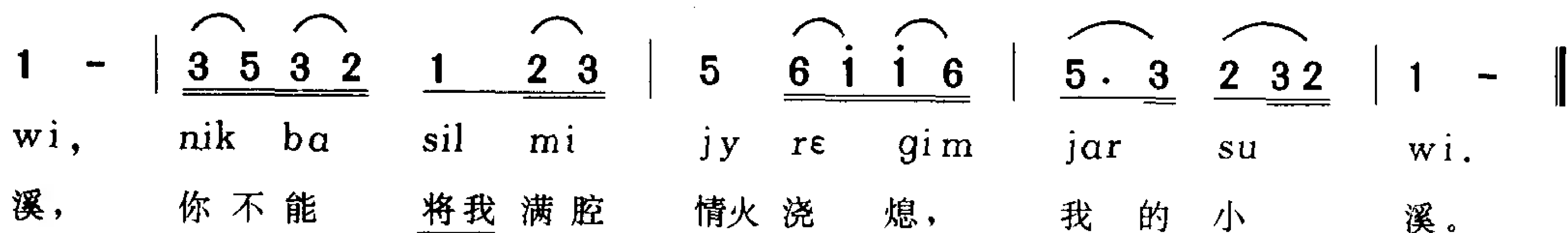
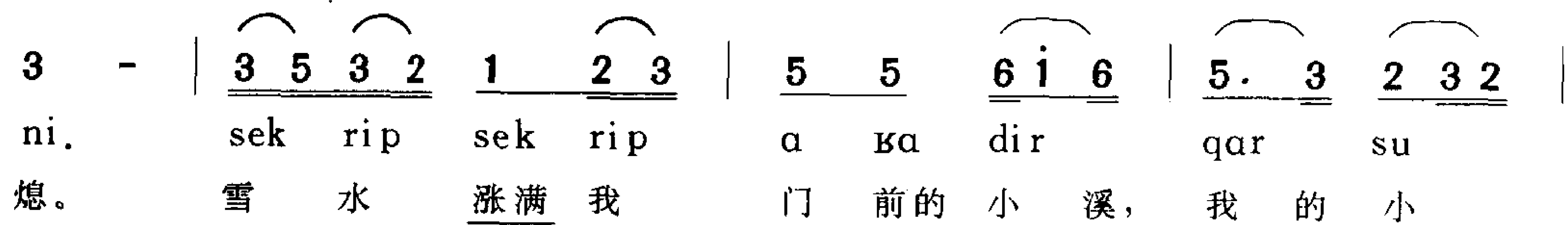
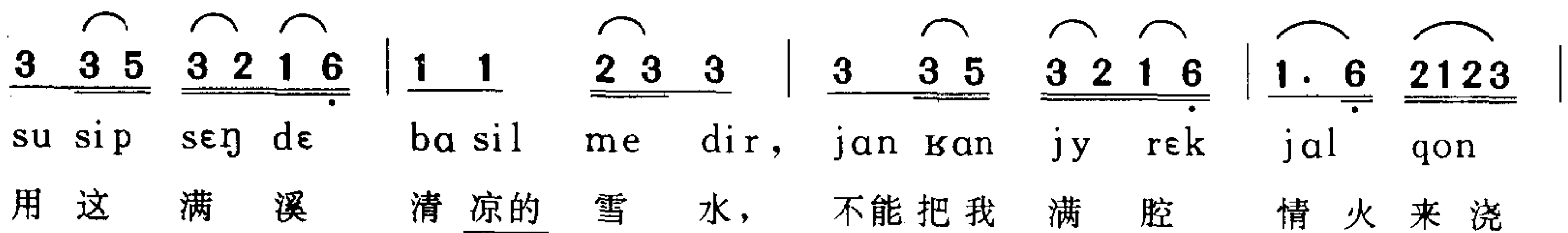
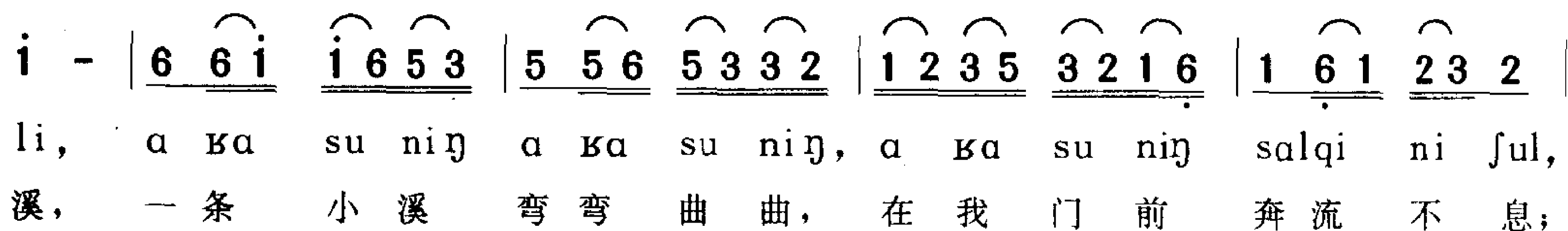
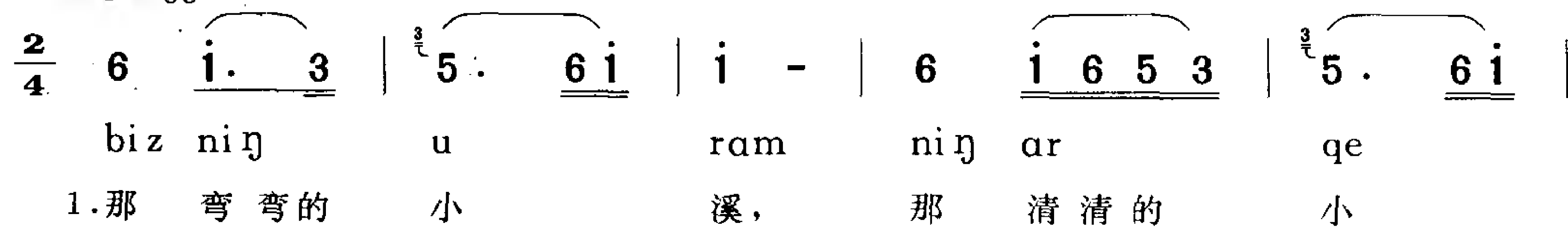
1774. 雪

水

乌鲁木齐市

1 = C

♩ = 88



2. 那弯弯的小溪,

那清清的小溪,

假如我是清清的溪水,

我就要不停地向你流去;

假如我是天上的雨滴,

我也一定深情地落进你心里。

雪水涨满我们门前的小溪,

我的小溪;

你不能将我满腔情火浇熄,

我的小溪。

(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 王秉璠 赵 照译词、配歌)

1775. 加 米 拉*

乌鲁木齐市

1 = D

♩ = 96

$\frac{2}{4}$ 3 5 6 6 | 6 5 6 i | i 6 5 | 3 - |
 jɛf lik biz niŋ ba ki biz.
 1. 繁 茂 的 夏 日 花 园 就 像 我 们 的 年 华,

3 5 6 6 | 6 5 6 i | i 6 5 | 3 - |
 gyl ler ɔb ken tʃa ki biz.
 我 们 的 心 儿 轻 轻 吻 着 鲜 花。

3 5 6 6 | i 6 5 5 | 5 6 5 3 2 | 1 1 |
 tɔ tɛl de gi gyl ler ki bek.
 年 轻 的 朋 友 啊, 你 像 夏 日 鲜 花,

2 3 5 6 | 5 3 3 1 | 2 3 2 1 | 6 - |
 gyr lep ɔs ken tʃa ki biz.
 灿 烂 地 怒 放 在 火 热 的 阳 光 下。

3 5 6 i | ^{ig}5 - | 6 5 3 2 | 1 - |
 aɟ li dʒɛ mi lɛ,
 啊 咿 哩, 加 米 拉,

2 3 5 6 | 5 3 3 1 | 2 3 2 1 | 6 - ||
 dʒɛj kyn nɛ ri jɛm li lɛ.
 多 美 好 的 夏 天, 加 米 拉。

2. 你这件格条衫领边上绣满小花,
 看它啊多漂亮多么挺括呀。
 你呀小伙子,
 英俊而又潇洒,
 小心呀烧坏在我火热的目光下。
 啊咿哩, 加米拉,
 多美好的夏天, 加米拉。

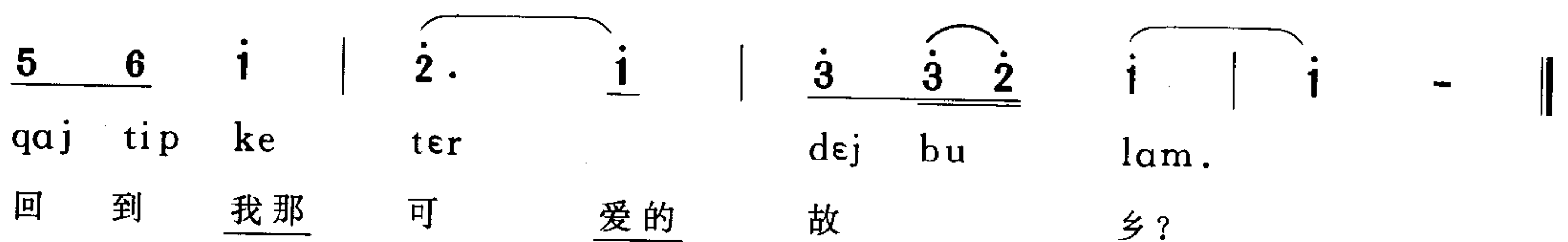
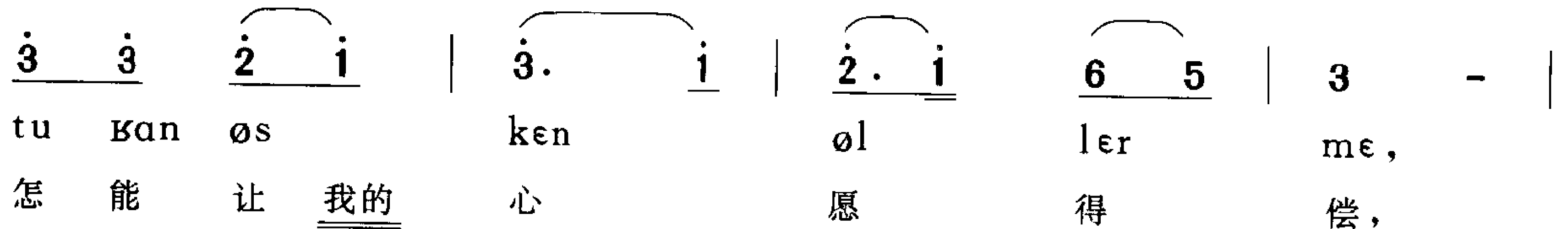
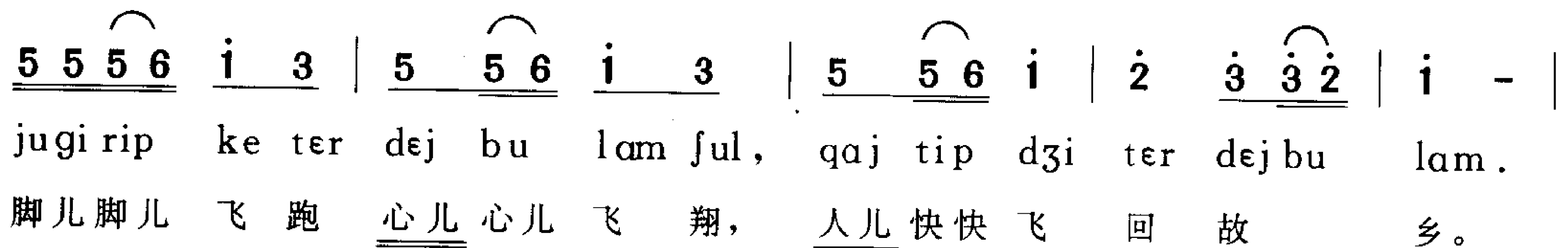
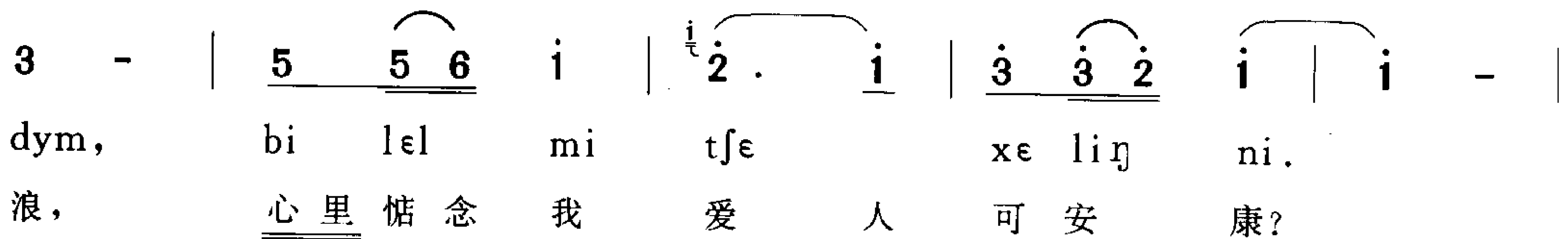
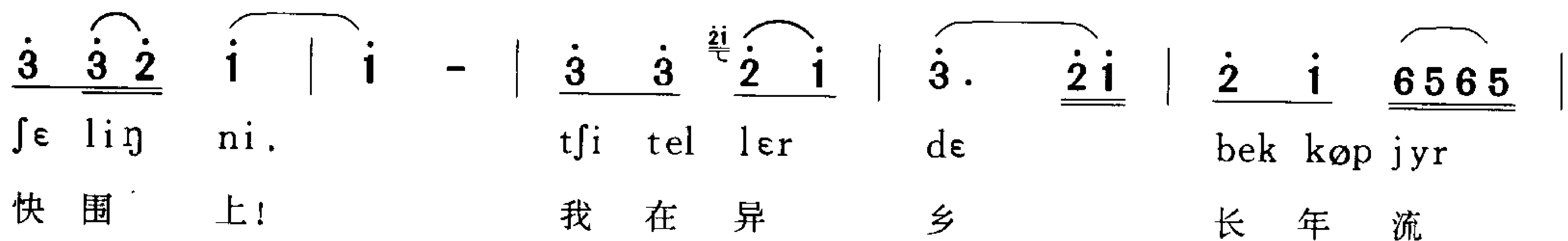
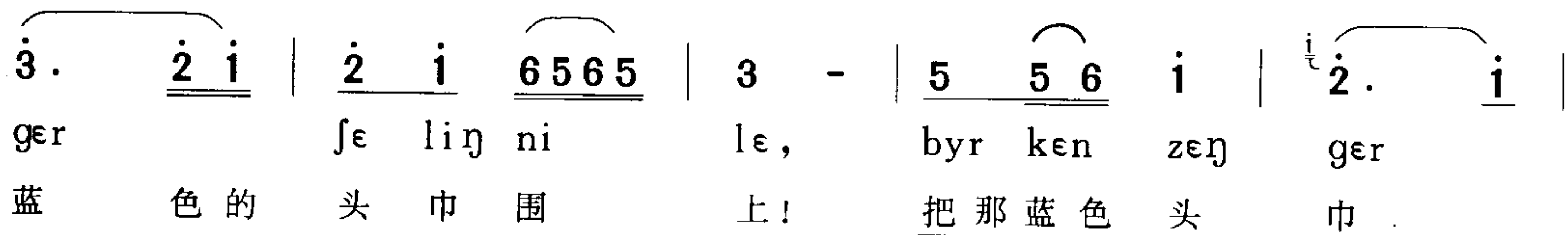
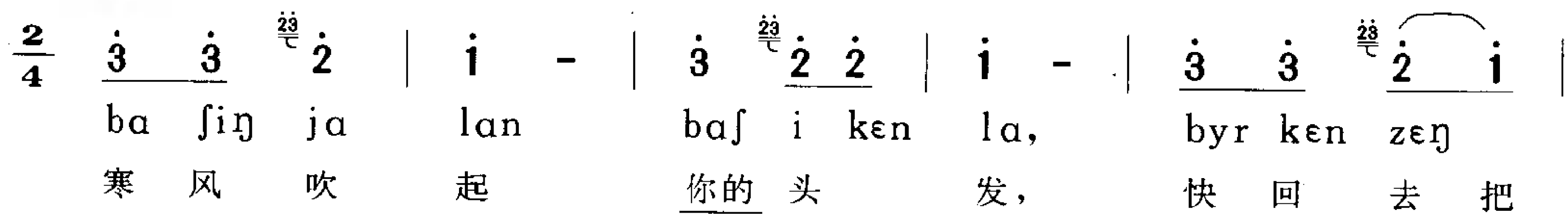
(热孜亚唱 热孜亚 王 志记 王秉琰 赵 照译词、配歌)

* 加米拉: 女人名。

1776. 故

乡

乌鲁木齐市

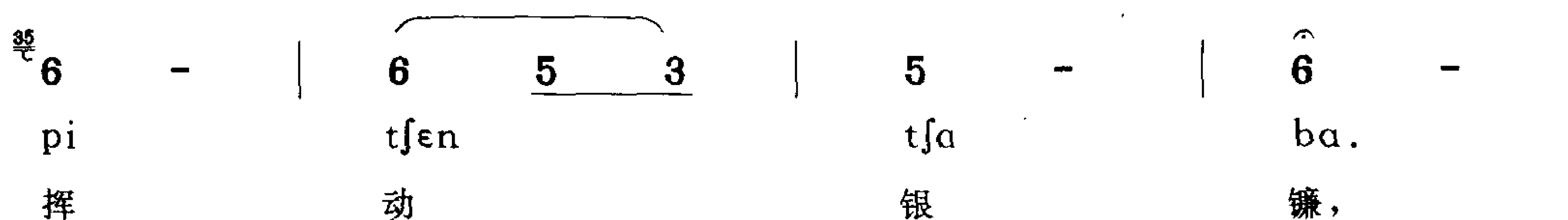
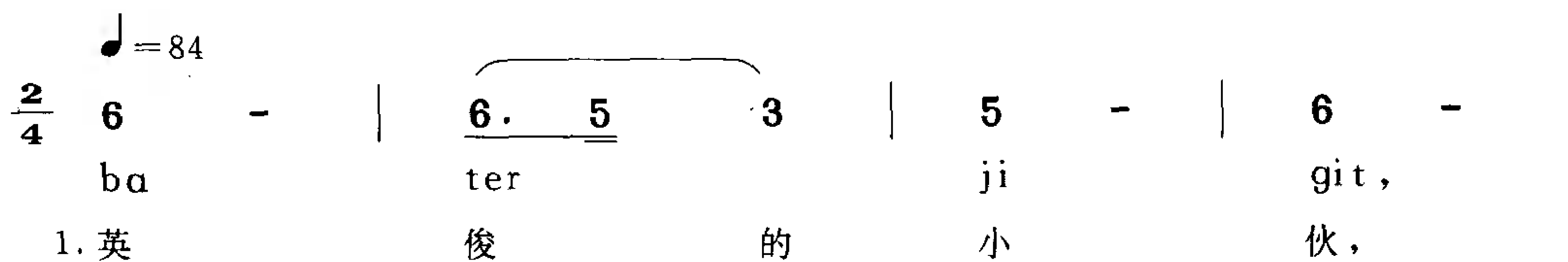
1 = \flat B $\text{♩} = 80$ 

(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 赵 照 王秉璠译词、配歌)

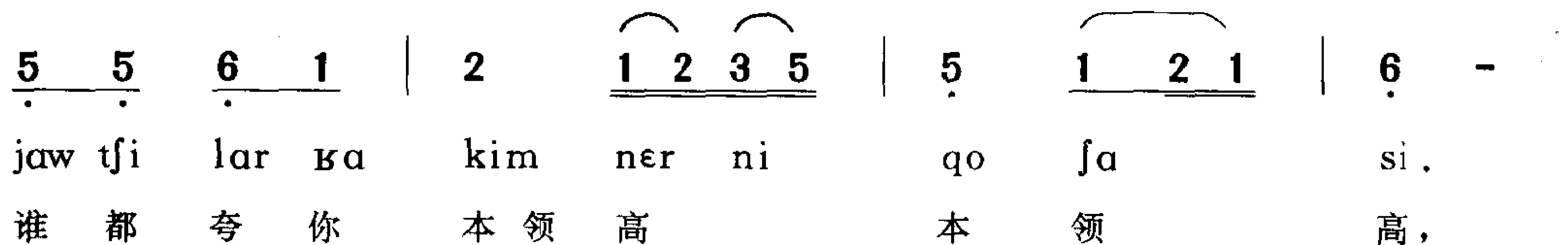
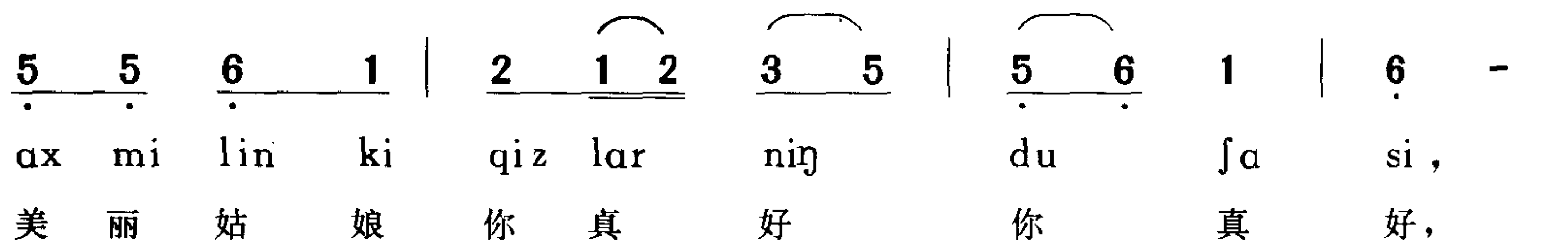
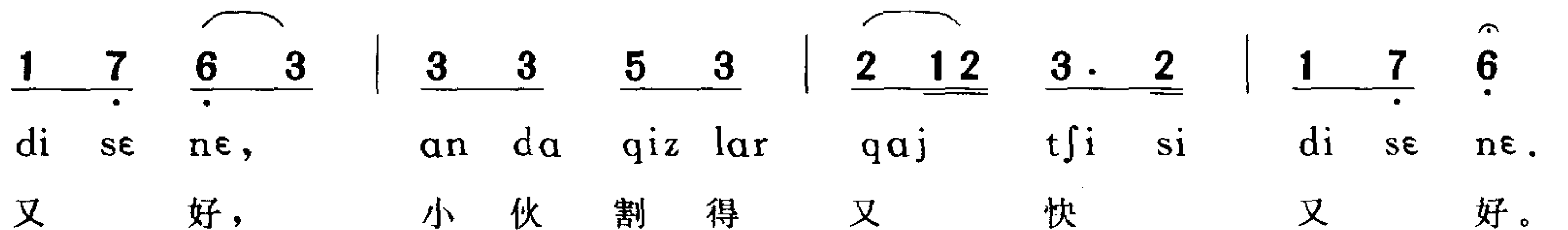
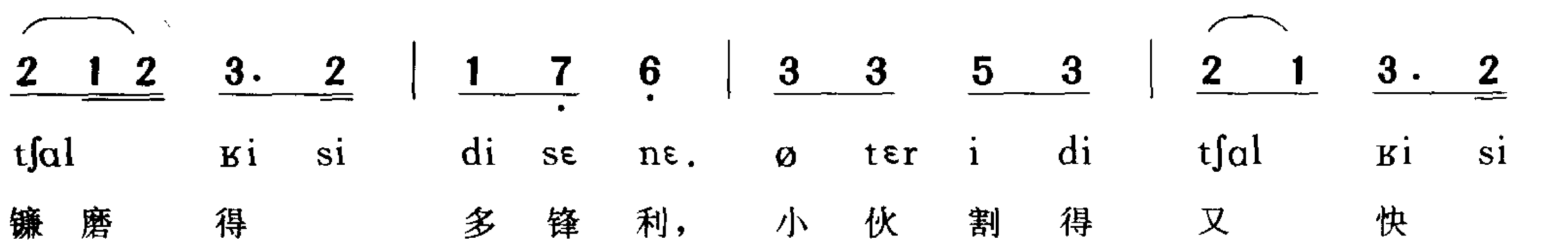
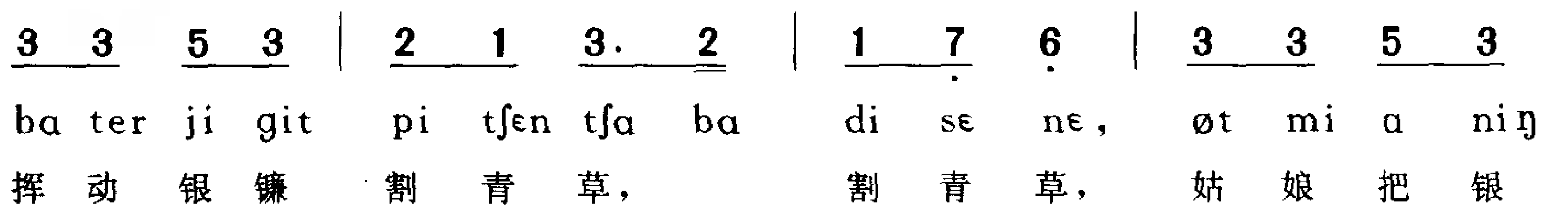
1777. 你 唱 吧

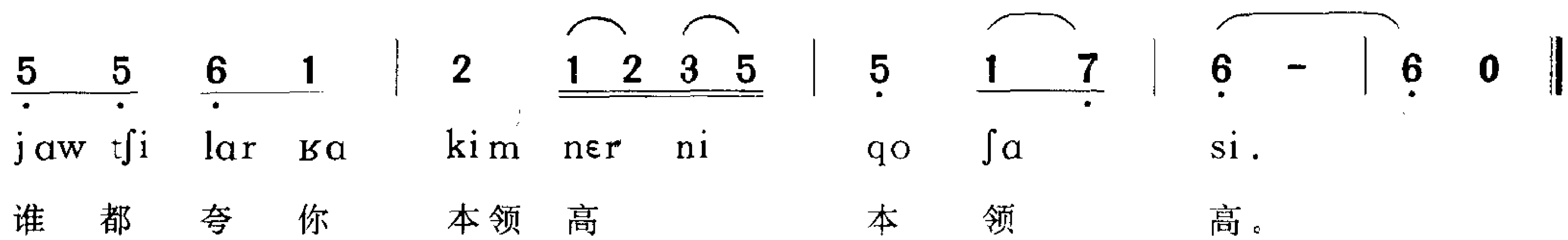
伊宁市

1 = A



加快 $\text{♩} = 126$





2. 美丽的姑娘拾草莓果，
 钻进草丛不见了不见了，
 找来找去谁也没有找到，
 找来找去谁也没有找到，
 是个小伙子把她带走了。
 美丽姑娘你真好你真好，
 谁都夸你本领高本领高，
 谁都夸你本领高本领高。
 拉起闪亮的手风琴，
 让我们放声歌唱，
 让我们放声歌唱。

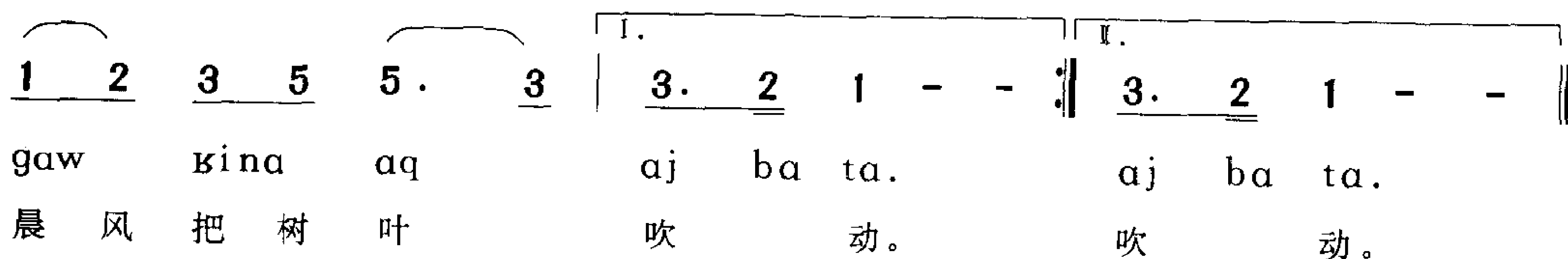
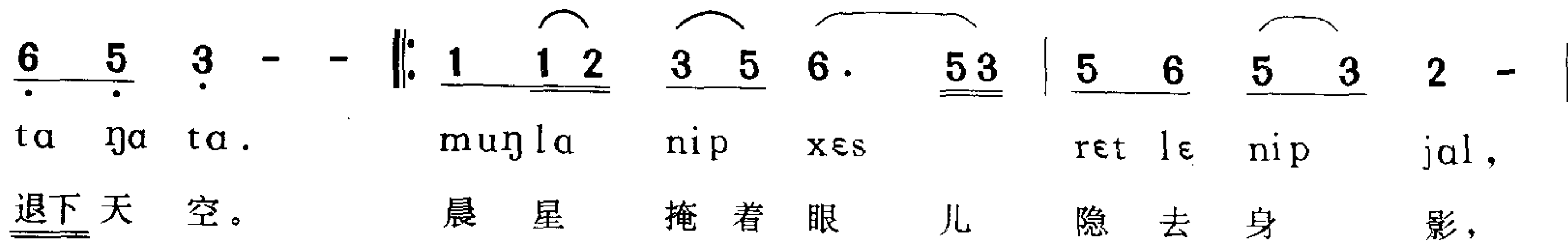
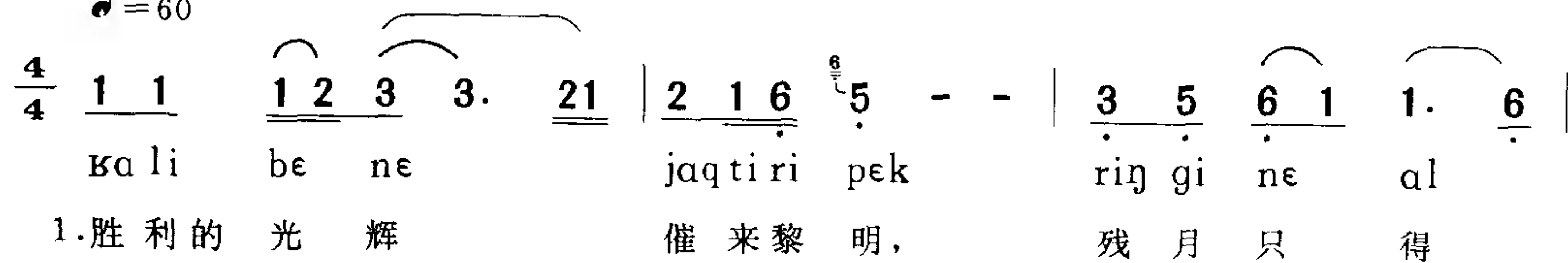
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1778. 阿利巴那之歌^{*}

1 = E

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 60$



2. 听那树叶儿沙沙作声，
那是我在匆匆赶路程。
放声歌唱胜利的人民，
唱出我对人民的赤诚。

(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 王秉璠 赵 照译词、配歌)

* 阿利巴那：塔塔尔语意为“胜利”。

1779. 我那双漂亮的皮鞋

1 = \flat B

乌鲁木齐市

$\text{♩} = 88$

$\frac{2}{4}$ $\underline{5 \ 6 \ i}$ $\underline{i. \ 6}$ | $\underline{i \ 2 \ 3}$ $\underline{3 \ 2 \ i \ 6}$ | $\underline{6 \ i}$ $\underline{i \ 3}$ | $\underline{5. \ 6 \ i}$ |
baʃ ma kim niŋ ba ʃi baʃ
1. 我 那 双 啊 漂 亮 的 皮 鞋 式 样 不 寻 常， 不 寻

$\underline{i -}$ | $\underline{5 \ 6 \ i}$ $\underline{i. \ 6}$ | $\underline{i \ 2 \ 3}$ $\underline{2 \ i}$ | $\underline{6 \ i}$ $\underline{i \ 3}$ |
qa, bas mas i dim waq- waq
常， 我 真 舍 不 得 穿 着 它 在 碎 石 小 路 上

$\underline{5. \ 6 \ i}$ | $\underline{i -}$ || $\underline{3 \ 5}$ $\underline{5 \ 3}$ | $\underline{5 \ 6 \ i}$ $\underline{i \ 6 \ 5}$ |
taʃ qa. min al dan dim
倘 徉。 只 怪 我 呀 心 儿 太 软。

$\underline{3 \ 5}$ $\underline{5 \ 1}$ | $\underline{2. \ 3 \ 5}$ | $\underline{6. \ 5 \ 3}$ | $\underline{5 \ 5 \ 3}$ | $\underline{5 \ 6 \ i}$ $\underline{i \ 6 \ 5}$ |
ba ʃim jeʃ ke, ber tʃi ji git
让 我 上 了 当， 小 伙 子 快 快 还 我 漂 亮 的 皮 鞋，

$\underline{3 \ 5}$ $\underline{5 \ 1}$ | $\text{I. } \underline{2. \ 3 \ 2}$ | $\underline{1 -}$ || $\text{I. } \underline{2. \ 3 \ 2}$ | $\underline{1 -}$ ||
baʃ ma kim ni. kim ni.
快 快 给 我 穿 上 啊。 穿 上 啊。

2. 我那双啊黑白花的皮鞋，
 端庄又漂亮，又漂亮，
 夜风习习，
 启明星快要落下那山岗。
 只怪你呀觑着脸儿，
 让我上了当，小伙子！
 快快还我漂亮的皮鞋，
 快快给我穿上啊。

(热孜亚唱 热孜亚 王 志记 王秉璠 赵 照译词、配歌)

1780. 老 人 的 歌

1 = G

伊宁市

$\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4}$ 1 2 3 | 5 6 5 3 | 2 - | 1 2 3 |
 je mi li jaz ke tip, qif qa ri
 1. 盛 夏 已 过 去, 冬 雪

5 3 2 | 1 - || 5 6 1 | 2 3 2 1 | 6 - |
 qap lan di. qu zel je fil ki ni,
 落 满 地, 如 今 到 晚 年,

5 5 6 1 | 2 2 1 6 | I. 5 - || II. 5 - ||
 qā ri liq ki jip al di. di.
 白 发 又 白 须。 须。

2. 我在年轻时，
 就像是雄狮，
 如今靠手杖，
 才能站立起。

3. 鲜花般的年华，
 转瞬已消逝，
 总会有一天，
 生命要终止。

4. 可叹年轻时，
时光白逝去，
可惜珍贵岁月，
再追来不及。

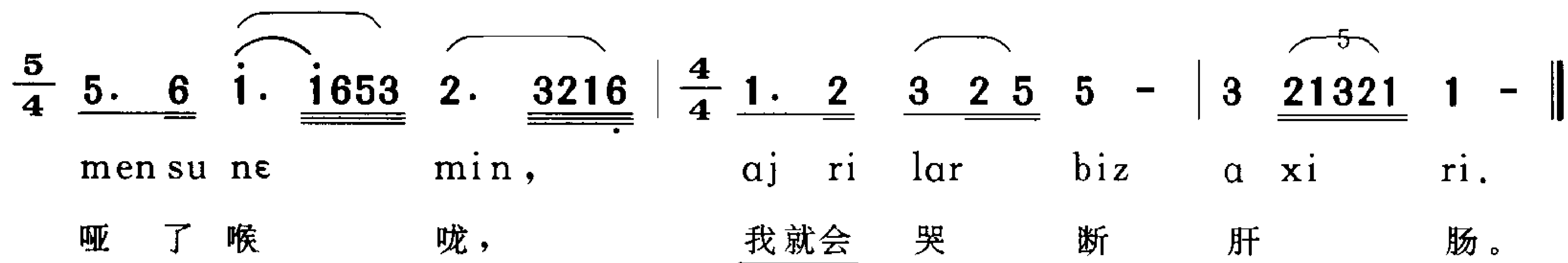
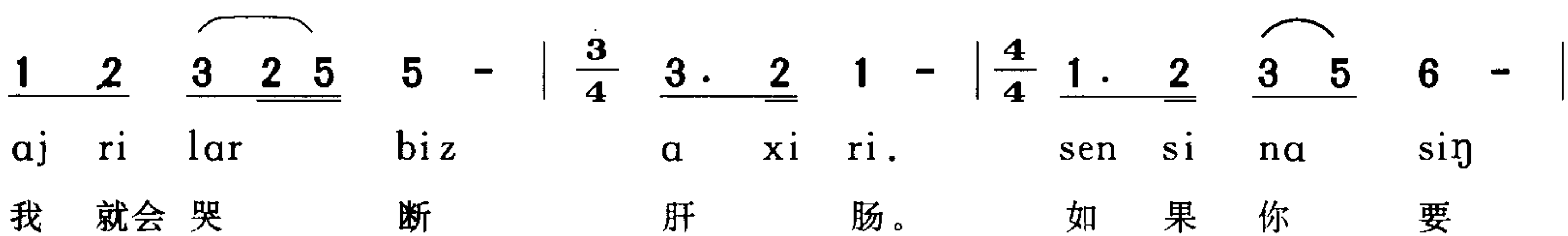
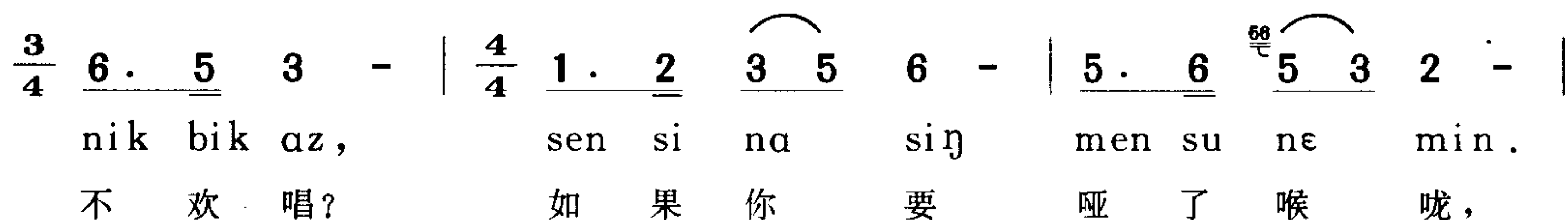
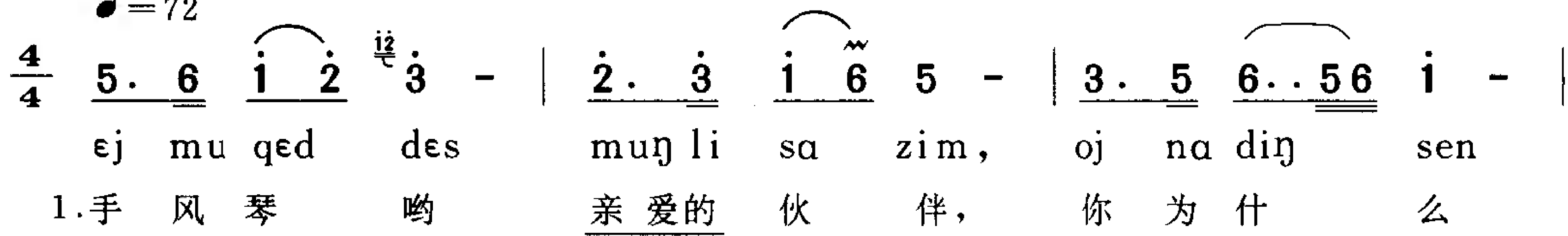
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1781. 心 上 的 歌

1 = E

伊宁市

$\text{♩} = 72$



2. 世界好像鸟笼一样，
冲出鸟笼任飞翔。
欢乐时不要忘乎所以，
烦恼时也别太沮丧。

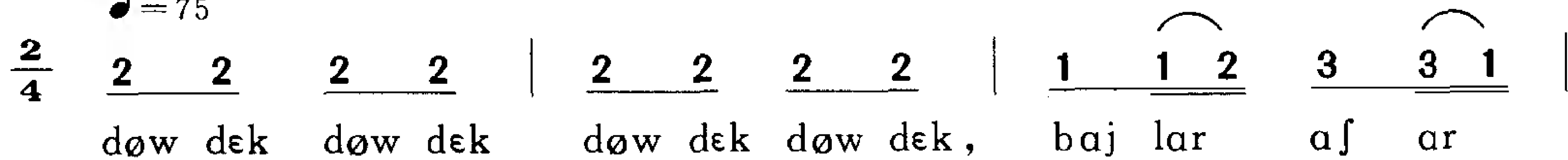
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1782. 穷 人 的 歌

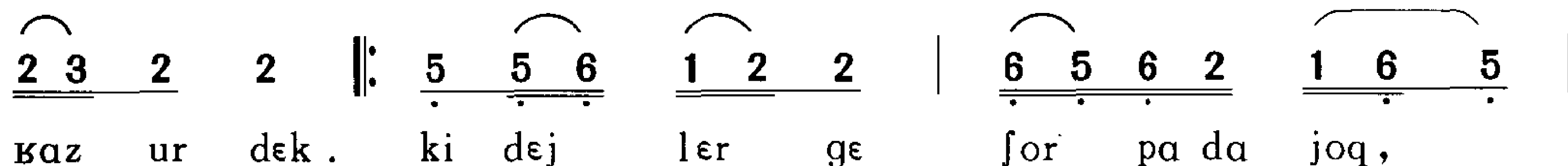
伊宁市

1 = A

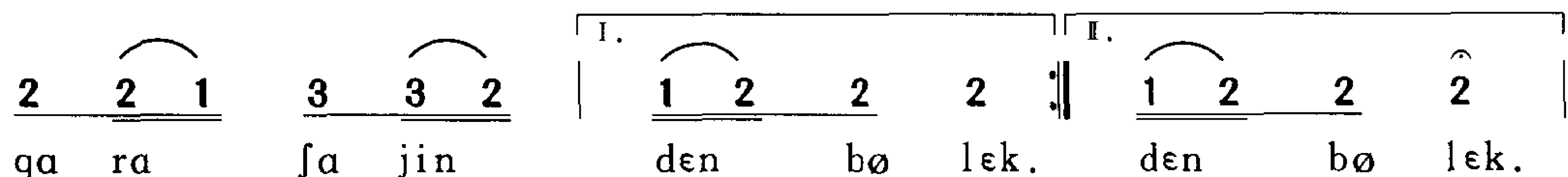
$\text{♩} = 75$



1. 穷 人 辛 苦得 热 汗 直 流, 富 人 在 家



挥 霍 享 受。 穷 人 整 年 只 喝 清 汤,



富 人 却 吃 得 嘴 流 油。 嘴 流 油。

2. 半夜就喊我们赶快起床,
不让有休息的时候,
又做牛来又做马哟,
动不动就挨皮鞭抽。

3. 富人吃得又白又胖,
穷人却越来越消瘦。
这样苦难的日子哟,
何年何月才熬出头。

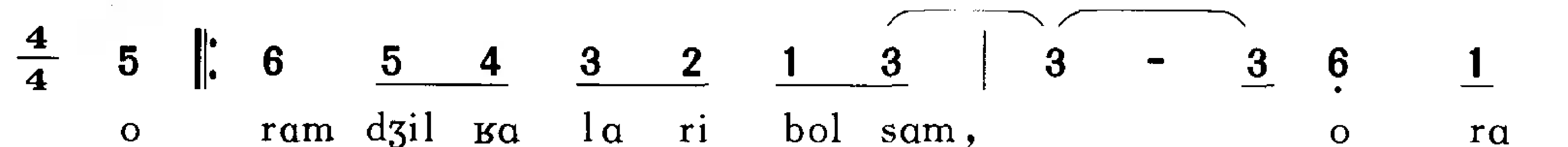
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1783. 街 道 歌

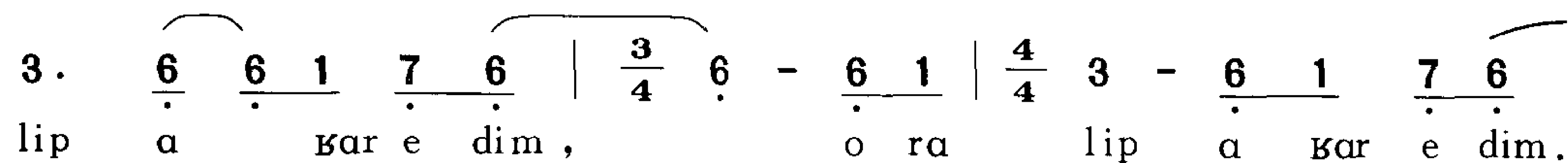
伊宁市

1 = G

$\text{♩} = 98$



1. 我 愿 做 那 河 里的 流 水, 围 着



你 不 停 流 淌, 围 着 你 不 停地 流 淌。

$\frac{3}{4}$ 6 - 5 | $\frac{4}{4}$ 6 5 4 3 2 1 3 | $\frac{3}{4}$ 3 - 3 5 |
jam kur tam ji la ri bol sam. al di
我 愿 做 那 天 上 的 雨 水， 全

$\frac{4}{4}$ i - 6 i 7 6 | 6 - 6 3 3 5 | i - 3 i 7 6 |
qa ta ma re dim, al di qa ta ma ri dim.
都 滴 在 你 身 上， 全 都 哟 滴 在 你 身 上。

$\frac{3}{4}$ 6 - 5 | $\frac{4}{4}$ 6 5 4 3 2 1 3 | 3 - 3 6 1 |
qa ra bydre jaj la riñ ni, ta ra
我 愿 做 那 天 上 的 雨 水， 全 都

3. $\frac{6}{4}$ 6 6 6 1 7 6 | $\frac{3}{4}$ 6 - 6 1 | $\frac{4}{4}$ 3. $\frac{6}{4}$ 6 6 6 1 7 6 |
dim ø re al me dim, ta ra dim ø re al me dim.
哟 滴 在 你 身 上， 全 都 (哟) 滴 在 你 身 上。

I. 6 - - 5 :|| 3. $\frac{6}{4}$ 6 6 6 1 7 6 | 6 - - ||
i dim ø re al me dim.
我 (哟) 滴 在 你 身 上。

2. 你那黑黑的长发，
紧紧缠在我心上，
你那天蓝色的眼睛，
常常出现在我梦乡。

4. 我们手挽手走在街上，
像天上大雁一样，
拉起心爱的手风琴，
让我们放声歌唱。

3. 我们一起走在街上，
肩挨肩，膀靠着膀，
我是这样真心爱你，
你对我又是什么样。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1784. 森林里的姑娘

伊宁市

1 = F

$\text{♩} = 56$

$\frac{2}{4}$ 6 3 5 6 | 6 5 3 | 2 1 2 3 2 | 1 7 6 |
 ni ge ni ge se niŋ ʃa jan kɔz lɛ riŋ,
 1. 你 那 双 眼 睛 是 多 么 调 皮,

3 3 i i | 7 6 5 | 3 5 6 7 | 6 - |
 kɔz lɛ ri mɛ bu laj ba ka lar.
 对 我 却 又 是 不 睬 不 理。

||: 1 1 1 2 3 | 3. 2 1 2 3 | 2 3 2 1 6 |
 nin di ky tʃi lɛr sy li, nin di
 我 不 明 白 你 为 什 么 对 我

5 6 5 3 | 2 3 2 1 2 3 | 3. 2 1 |
 kytʃ lɛr kir pi kutʃ la rin dan
 这 样, 是 谁 把 你 惹 得

7. 2 1 7 | I. 6 - || I. 6 - | 6 0 ||
 ta ma lar. lar.
 这 样 生 气。 气。

2. 我站在高高的高高的山上,
 望也望不见你那美丽的身影。
 我心爱的我心爱的森林里的姑娘,
 快快告诉我呀你藏在哪里。

3. 我那心爱的美丽多情的姑娘,
 请你别再让我干着急。
 快快打开快快打开你心灵的窗扉,
 快快告诉我呀里面的秘密。

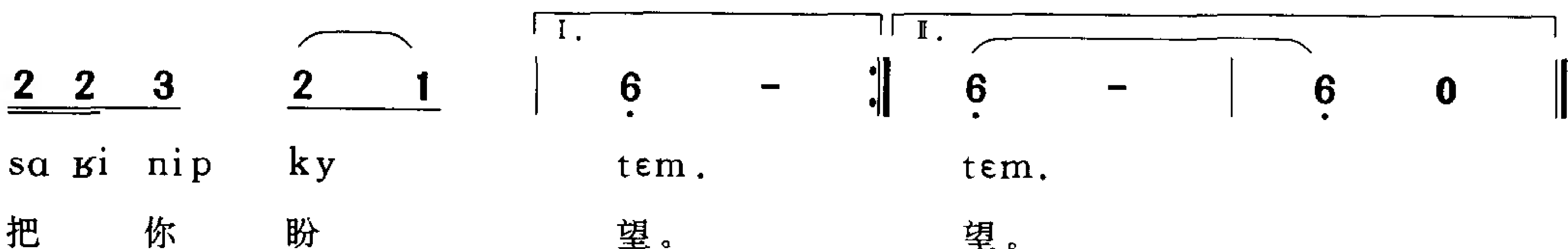
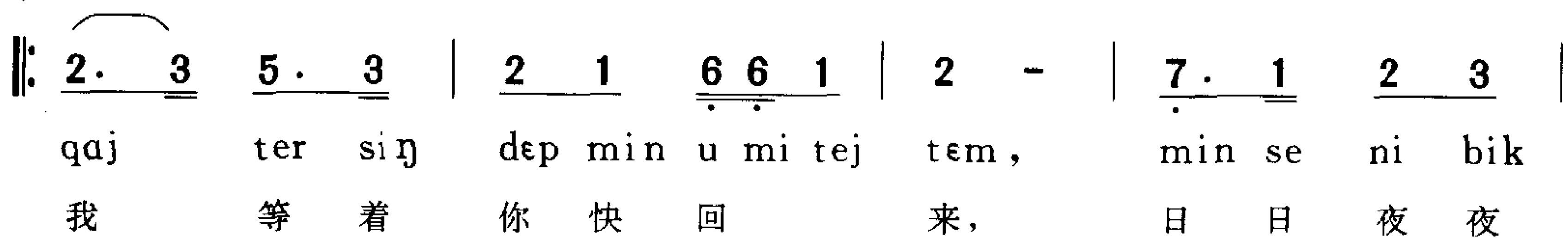
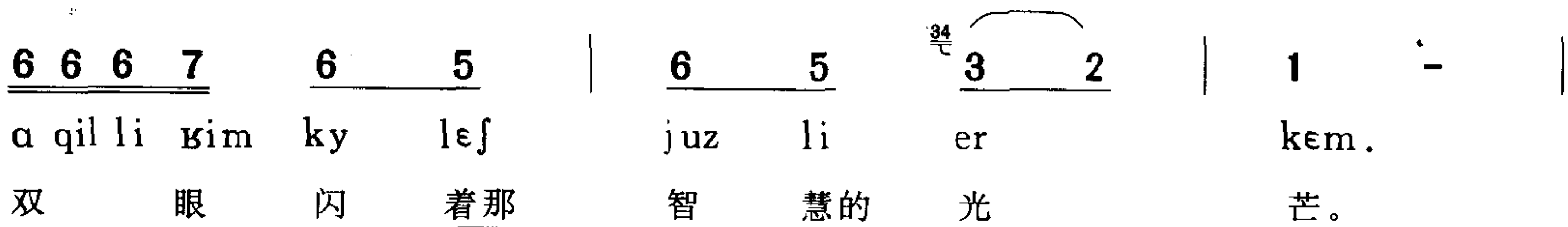
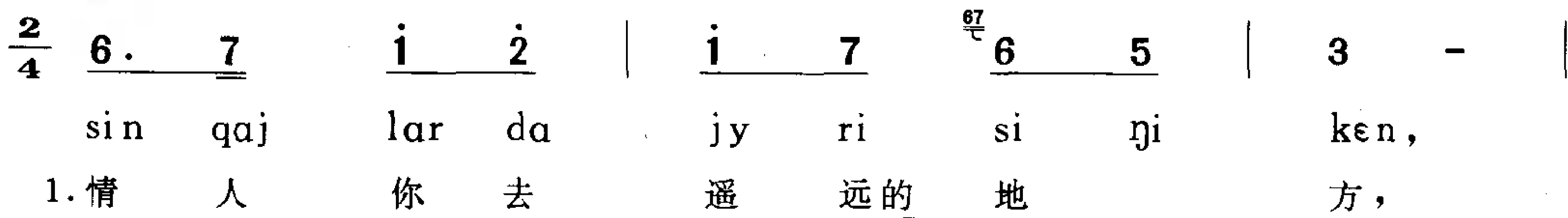
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1785. 我 等 着 你

伊宁市

1 = F

$\text{♩} = 80$



2. 我想念着心上的情人,
想念着你对我的温存,
我时刻都在等着你,
等着你来温暖我的心。

3. 我等你在每天的早晨,
我盼你在每天的黄昏。
我时刻都在盼望,
盼你给我带来喜讯。

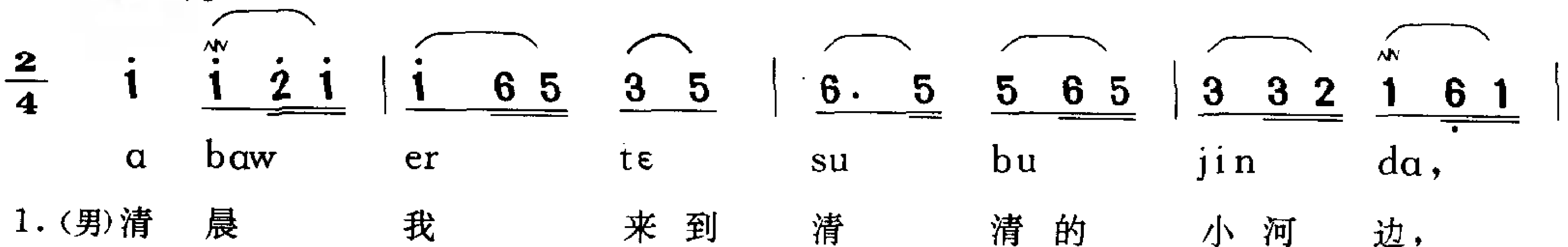
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1786. 孜 力 哈*

伊宁市

1 = F

$\text{♩} = 78$



$\overline{1\ 2\ 3}$ 3 | $\overline{2\ 1}$ $\overline{\underset{\cdot}{6}\ \overset{\wedge}{1}\ 2}$ | 1 1 | 1 - |
 qu jaŋ tyŋ ken ty tel ge.
 明 媚的 阳 光 多 灿 烂。

$\overline{6\ 5}$ $\overline{6\ 5}$ | $\overline{6\ 5}$ $\overline{6\ 5\ 3}$ | 5 3 | $\overline{2\ 1}$ $\overline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{6}}$ |
 kə zym tyŋ se kəŋ lym tyŋ mi,
 因 为 我 的 心 中 有 了 你 心 中 有 了 你,

$\overline{1\ 2\ 3}$ 3 | $\overline{2\ 1}$ $\overline{\underset{\cdot}{6}\ \overset{\wedge}{1}\ 2}$ | 1 1 | 1 - |
 sin nen baŋ qa by ten ge.
 别 人 再 好 也 不 愿 看。

$\overline{6\ 5}$ $\overline{6\ 5}$ | $\overline{6\ 5}$ $\overline{6\ i}$ | $\overline{i\ 6}$ | 5 3 | $\overline{2\ 1}$ $\overline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{6}}$ |
 kə zym tyŋ se kəŋ lym tyŋ mi,
 尽 管 有 些 风 风 雨 雨 风 风 雨 雨,

$\overline{1\ 2\ 3}$ 3 | $\overline{2\ 1}$ $\overline{\underset{\cdot}{6}\ \overset{\wedge}{1}\ 2}$ | 1 1 | 1 - | 1 0 ||
 sin nen baŋ qa by ten ge.
 坚 贞的 爱 情 永 不 变。

2. (女) 好像太阳托着蓝蓝的天空,
 阳光下有一位年轻人,
 我想上前和你说句知心的话儿,
 又怕别人看见胡乱传。

3. (男) 爱情就像那挺拔的青松,
 又像那绚丽的鲜花多烂漫,
 尽管有些风风雨雨风风雨雨,
 坚贞的爱情永不变。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

* 孜力哈: 姑娘名。

1787. 凋 零 的 花

伊宁市

1 = F

$\text{♩} = 74$

$\frac{2}{4}$ $\overset{35}{\text{♩}}$ 6 6 6 6 | $\overset{58}{\text{♩}}$ 7 7. 7 6 5 3 2 3 5 | 6 - | $\overset{35}{\text{♩}}$ 6 6 6 6 |

gylbaq tfa ka kirem siŋ, gylbaq tfa ka

1. 花 园 里 刮 起

$\overset{58}{\text{♩}}$ 7 7. 7 6 5 3 2 3 5 | 6 - | 2 2 3 2 6 1 2 | 3 2 5 3 2 1 |

kiremsiŋ la, gyl tfe tfe gin y zem siŋ.

秋 风, 刮 得 花 蕾 枯 萎 凋 零。

2 2 3 2 6 1 2 | 3 3 5 3 3 | 2 2 3 2 6 1 2 | 3 3 5 3 2 1 |

y zyl gen gyl tfe tfe ki wik, aj riliw ni si zem siŋ.

生 活 的 道 路 多 坎 坷, 我 俩 爱 情 遇 到 不 幸,

2 2 1 2 3 5 6 | 5 3 $\overset{23}{\text{♩}}$ 2 1 6 | 5 5 6 5 3 3 5 | $\overset{35}{\text{♩}}$ 6. i i 6 5 3 |

aj riliw ni si zem siŋ. sible tfe tfe dzil ler lej

爱 情 遇 到 了 不 幸 哟。秋 风 吹 得 满 园 花 儿

2. 1 2 | 3 3 2 1 2 3 4 3 2 | 6 - | 5 5 6 5 3 3 5 |

es ken de jyz le y ziŋ

都 凋 零, 狠 心 的 爹 娘

$\overset{35}{\text{♩}}$ 6. i i 6 5 3 | 2. 1 2 | 3 3 2 1 2 3 2 1 | 6 - ||

es ler me tyf ken de.

断 送 了 咱 俩 的 爱 情。

2. 鲜花被狂风折断,
都怪那狂风太无情;
美满的爱情被拆散,
都怪那爹娘太无情;
秋风吹得满园花儿都凋零,
狠心的爹娘断送了咱俩的爱情。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1788. 萨 尔 曼*

伊宁市

1 = ^bE

♩ = 82

$\frac{2}{4}$ (1 6 1 2 3 5 3 2 | 6 . 5 3 2 1 6 | 1 3 5 6 1̇ 3̇ 5̇ 6̇ | 1̇ -) |

5 5 6 1̇ 6 1̇ | 2̇ 1̇ 6 1̇ | 6 . 5 3 2 3 5 | 6 5 3 5 |
 san du katʃ lar saj ri, qaj da saj ri,
 1. 夜 莺 夜 莺 在 何 处 欢 乐 歌 唱 哟,

5 . 6 1̇ 6 1̇ | 2̇ 1̇ 6 1̇ 1̇ | 6 . 5 3 2 3 5 | 6 . 5 3 2 1 6 |
 sar man boj la rin da ti rek te ful.
 在 那 幽 静 美 丽 的 萨 尔 曼 泉 边,

1 2 3 5 3 5 | 6 . 5 3 2 1 6 | 1 1 2 | 1 - |
 sar man boj la rin da ti rek te.
 在 那 幽 静 美 丽 的 萨 尔 曼 泉 边。

5 5 6 1̇ 6 1̇ | 2̇ 1̇ 6 1̇ | 6 . 5 3 2 3 5 | 6 . 5 3 2 1 6 |
 si ɲa bol ɤan jeʃ lik mu xa ba tim,
 温 柔 甜 蜜 的 爱 情 甜 蜜 的 爱 情,

1 1 2 3 5 3 5 | 6 . 5 3 2 1 6 | 1 1 2 | 1 - ||
 y zi lip tʃe tʃek a ta jy rek de.
 拨 动 了 年 轻 人 心 弦 拨 动 了 心 弦。

2. 在那幽静美丽的萨尔曼泉边,
 有一片绿绿的草滩绿绿的草滩,
 姑娘们在草滩上轻轻地歌唱,
 歌声比蜜糖比那蜜糖还要香甜。

3. 在那萨尔曼泉边有一片草滩,
 晶莹的露珠滴湿了青青的草尖。
 我和姑娘结成相爱的情侣,
 两颗心儿紧紧地相连。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

* 萨尔曼: 地名。

1789. 河 边

伊宁市

1 = G

$\text{♩} = 63$

$\frac{2}{4}$ (6 1 2 3 2 1 | 2 3 5 6 5 3 2 1 | 6 6 | 6 -) |

3 5 6 i 6 | 5 6 5 3 3 2 1 6 | 1 2 3 5 3 | 2 3 2 1 6 |
e dil bit ul, bik keŋ bit ul,
1. — 条 汹 涌 的 大 河 多 么 宽 阔,

3 5 6 i 6 | 5 6 5 3 3 2 1 6 | 1 2 3 5 3 | 2 3 2 1 6 5 |
ti ren bit ul kytŋ li bit ul,
河 水 日 夜 不 停 地 流 着, 碧 波

6 1 2 3 2 1 | 2 3 5 6 5 3 2 1 | 6 6 | 6 - |
a jaz ki tŋi ni tin bit ul.
任 凭 那 数 九 严 寒 也 不 封 冻。

||: 3 5 6 i 6 | 5 6 5 3 3 2 1 6 | 1 2 3 5 3 | 2 3 2 1 6 5 |
byl ti li kyn (ne) qa raŋ ki tyn,
但 愿 它 像 你 我 忠 贞 的 爱 情,

6 1 2 3 2 1 | 2 3 5 6 5 3 2 1 | 6 6 1 | 6 - || 6 - ||
biz aj ril kan tyn bit ul, ul.
永 远 充 满 永 远 充 满 幸 福 和 欢 乐。 乐。

2. 在河边我独自徘徊,

轻轻唱着思念情人的恋歌,

在河边我独自暗暗悲伤,

伤心的眼泪好像河里的流水,

点点滴滴滴滴点点流向心窝。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1790. 爱 抚

乌鲁木齐市

1 = G

$\text{♩} = 112$

$\frac{3}{4}$ 3 | 6 - 7 | 1 - 2 1 | 3 - 2 1 | 7 - 3 |
er kem e di, er kem e di, er
1. 我 那 亲 爱 的 人 啊 亲 爱 的 人, 他

6 - 7. 1 | 1 - 2 1 | 2 3 - | 3 0 3 |
kem er ke le re di. er
对 我 有 炽 热 的 爱 情。 如 今

6 - 7 | 1 - 2 1 | 3 - 2 1 | 7 - 3 |
kem qal di tfit dzir ler de, kim
路 远 迢 迢 两 分 离, 没 有

6 - 7. 1 | 1 7 6 | #5 6 - | 6 - ||
ge er ke ler en di.
人 来 爱 抚 这 颗 心。

2. 我那亲爱的人啊亲爱的人,
他对我有着炽热的爱情。
只要路途并不这般遥远,
爱人定会来爱抚这颗心。

(热孜亚唱 热孜亚 王 志记 王秉琰 赵 照译词、配歌)

1791. 我 的 夜 莺

伊宁市

1 = G

$\text{♩} = 98$

mf

$\frac{2}{4}$ 6 6 7 | 1 7 6 #5 | 6 6 7 | 1 7 6 |
ej bil bi lim. waj bil bi lim.
1. 夜 莺 啊 夜 莺 我 心 上 的 夜 莺,

1960

2 2 3 | 4 5 6. 4 | 3 3 4 | 3 2 1 7 |
 a kin su niŋ qam ji si.
 我 最 喜 爱 听 你 的 歌 声。

6 6 7 | 1 7 6 #5 | 6. #5 6 7 | 1 7 6 |
 ej bil bi lim. waj bil bi lim.
 夜 莺 啊 夜 莺 我 心 上 的 夜 莺，

2 2 3 | 4 5 6. 4 | 3 2 4 | 3 2 1 7 |
 a kin su niŋ qam ji si.
 我 最 喜 爱 听 你 的 歌 声。

4. 5 4 3 | 2 1 2 | 3. 4 3 2 | 1 6 |
 taŋ al di nan tʃyt tʃyt ki le.
 请 你 放 开 嘹 亮 的 歌 喉，

7 1 2 4 | 3 2 1 7 | 6 6 | 6 - |
 san du kaɬ lar ta wi ji.
 从 黑 夜 唱 到 那 黎 明。

f
 4. 5 4 3 | 2 1 2 | 3. 4 3 2 | 1 1 |
 taŋ al di nan tʃyt tʃyt ki le.
 请 你 放 开 嘹 亮 的 歌 喉，

7 1 2 4 | 3 2 1 7 | 6 6 | *p* 6 - ||
 san du kaɬ lar ta wi ji.
 从 黑 夜 唱 到 那 黎 明。

2. 夜莺啊我心中的夜莺，
 我时刻在寻找你的踪影。
 你若是去那泉边喝水，
 会使歌声更动听。

3. 夜莺啊我心中的夜莺，
 想你想得我心不平静。
 有句话儿要问问你呀，
 不知你答应不答应。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1792. 思 念

乌鲁木齐市

1 = D

$\text{♩} = 86$

$\frac{4}{4}$ ($\underline{\dot{1}} \underline{\dot{1}^{\sim}} \underline{\dot{2}} \underline{\dot{1}} \underline{6} \underline{5} \underline{3} \underline{35} \mid \underline{656\dot{1}} \underline{6} \underline{5} \underline{3.} \underline{2} \underline{1235} \mid 2 \underline{2125} \underline{3.} \underline{5} \underline{2321} \mid 6 - - -) \mid$

$\text{||: } 6 \underline{1613} \overset{1}{2} \underline{2123} \mid \overset{5}{3.} \underline{5} \underline{3} \underline{21} \underline{6.} \underline{1} \underline{6} \mid 1 \underline{1} \underline{1} \underline{23} \overset{3}{5} \underline{3235} \mid$

1. 朝 霞 的 光 芒 唤 醒 我 起 床, 我 把 我 的 头 巾

$6. \underline{\dot{1}} \underline{6} \underline{5} \underline{3} - \text{||: } \underline{\dot{1}} \underline{\dot{1}} \underline{\dot{1}^{\sim}} \underline{\dot{2}} \underline{\dot{1}} \underline{6} \underline{6553} \underline{3} \underline{35} \mid \underline{6} \underline{6\dot{1}} \underline{6} \underline{53} \underline{3.} \underline{2} \underline{1} \mid$

围 在 脖 子 上, 如 果 你 像 朝 霞 一 样 回 到 我 的 身 旁,

$\underline{2} \underline{2} \underline{2125} \overset{5}{3.} \underline{5} \overset{5}{3} \underline{21} \mid \overset{1.}{6} \underline{6} \underline{6561} \underline{6} - \text{|| } \overset{1.}{6} \underline{6} \underline{6561} \underline{6} - \parallel$

为 了 迎 接 你, 我 要 飞 跑 出 房。 飞 跑 出 房。

2. 我说声出发立刻就起身,
我能走到最遥远的地方。
如果我的情人你像自由飞翔的小鸟,
飞到哪里我也要把你追上。

3. 我双手采集一朵一朵鲜花,
扎成一束花环给你献上。
我是多么想念你呀我心爱的姑娘,
你还要我等待多长时间?

(哈力斯唱、记 成 勋 朱 曼译词、配歌)

1793. 天 鹅 之 歌

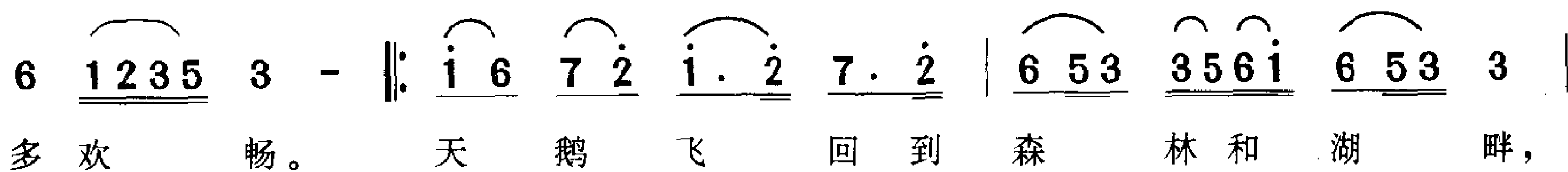
乌鲁木齐市

1 = D

$\text{♩} = 82$

$\frac{4}{4}$ $\underline{3} \underline{1} \underline{2} \underline{6} \underline{3} \underline{1} \mid 2 \underline{1} \underline{2} \underline{3} \underline{1} \underline{6} \mid \underline{3} \underline{1} \underline{2} \underline{6} \underline{5} \underline{3} \underline{\dot{1}} \mid$

1. 花 园 里 百 花 蓓 蕾 开 放, 我 们 的 生 活



2. 百灵鸟飞来天鹅飞去，

可是你却没有回到我身旁。

天鹅还要离开森林和湖畔，

你却永远离不开我的心房。

3. 天鹅展开美丽的翅膀，

就要飞回到它原来的地方。

我们一起相会的日子永远难忘，

想起来我的双眼整夜都合不上。

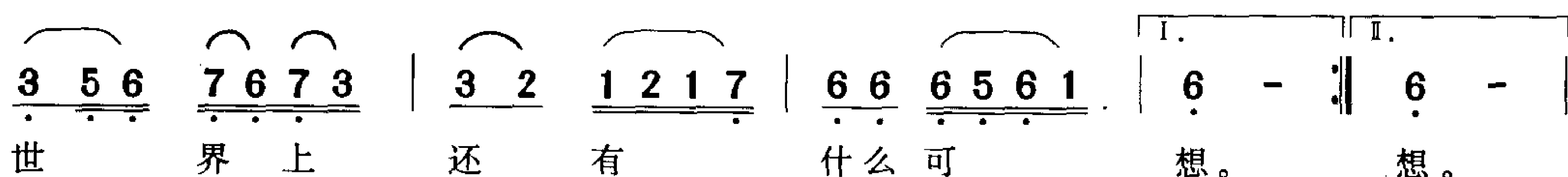
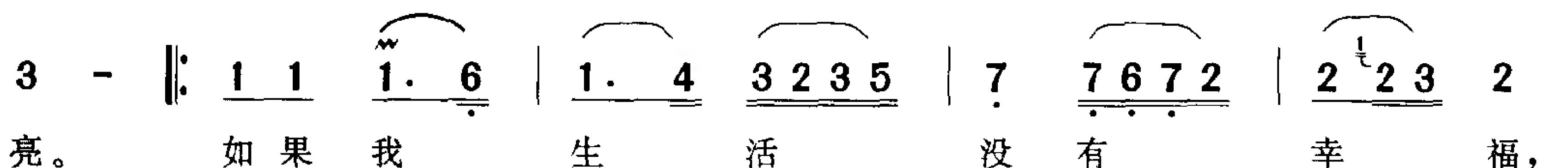
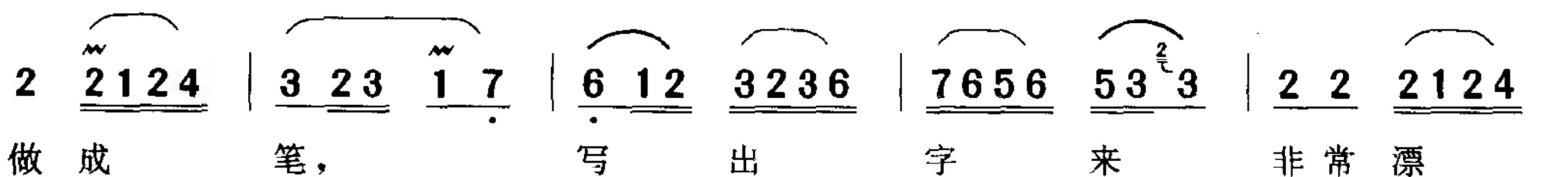
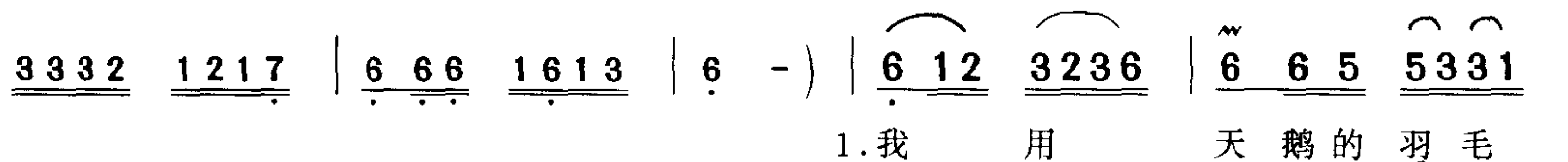
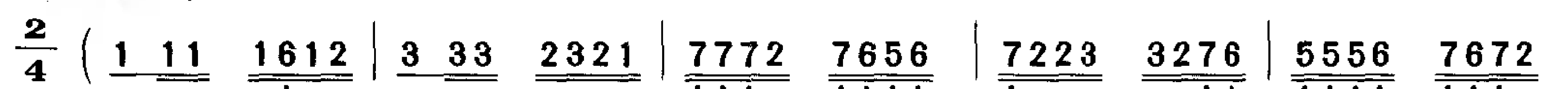
(哈力斯唱、记 成 勋 朱 曼译词、配歌)

1794. 天 鹅 的 翅 膀

1 = A

乌鲁木齐市

♩ = 68



2. 美丽的天鹅飞离湖畔排成行，
我仔细数着天鹅的翅膀。
我心中深深地想念着你，
除了你，我谁也看不上。

3. 每只天鹅都有一对翅膀，
骏马是英雄的翅膀。
如果你总去寻欢作乐的地方，
你就会忘掉自己的故乡。

(古力莎拉唱 木合买提记 成 勋 朱 曼译词、配歌)

1795. 萨克和素克

1 = G

伊宁市

$\text{♩} = 88$

$\frac{2}{4}$ 3 5 | 3 5 6 | i - | i 2 3 |
1. 我 们 才 回 乡, 就 死 了

2 i 7 | 6 - | i i | 3 5 6 |
爸 爸。 母 亲 嫁 了

5 - | 6 5 3 | 2 3 5 | 1 - | 1 0 ||
人, 我 们 就 挨 打。

2. 整天哭啼啼，
没有别的法。
在那严冬时，
寒风像刀刮。

5. 活该她难过，
怨她自己吧。
萨克和素克^①，
一对苦娃娃。

3. 整天在荒野，
饿得满地爬。
眼看天黑了，
只好快回家。

6. 不如小百灵，
还有亲爹妈。
萨克和素克，
变鸟飞走啦。

4. 后爹看见了，
抬手他就打。
妈妈暗流泪，
低头不说话。

7. 萨克、素克啊，
高飞远走吧。
跳舞在花丛，
歌唱在树下。

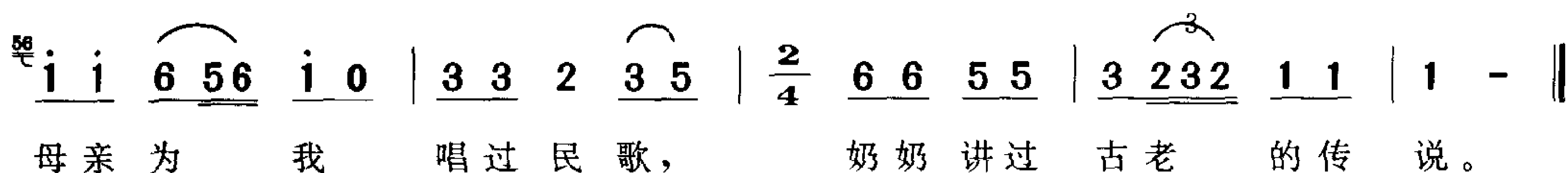
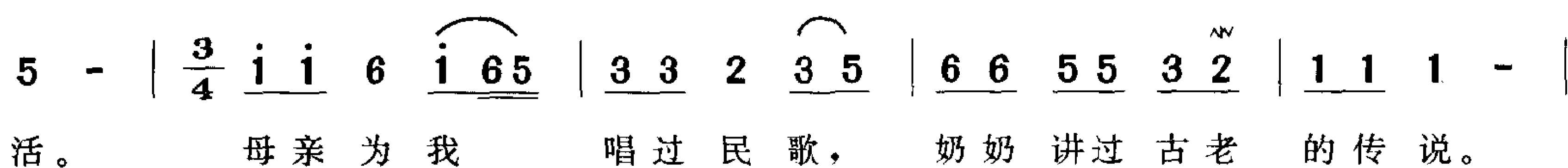
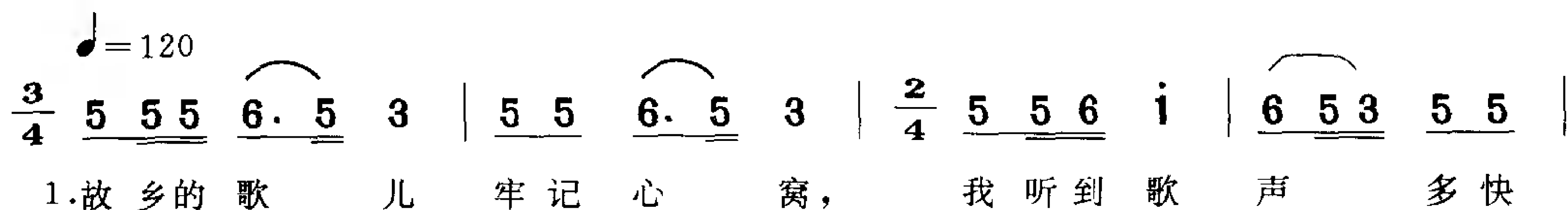
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

① 萨克、素克：人名。

1796. 故 乡 的 歌

乌鲁木齐市

1 = F



2. 故乡的歌儿牢记心窝,

我听到歌声多快活。

在那金色的摇篮里面,

充满着迷人的欢乐。

3. 故乡的歌儿牢记心窝,

我听到歌声多快活。

故乡我是多么爱你,

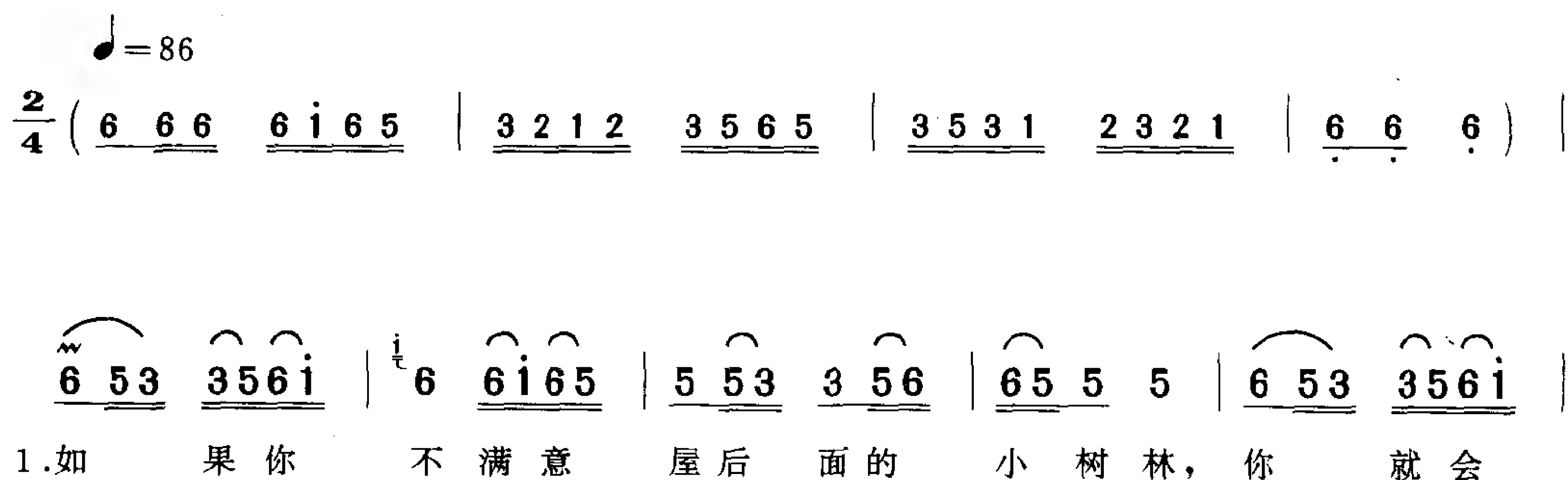
我为你跳舞和唱歌。

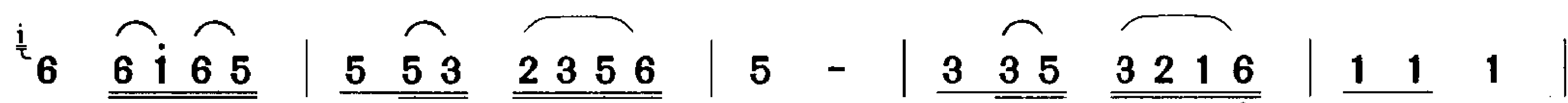
(热孜亚唱 王 志 热孜亚记 赵 照 王秉璠译词、配歌)

1797. 告 别

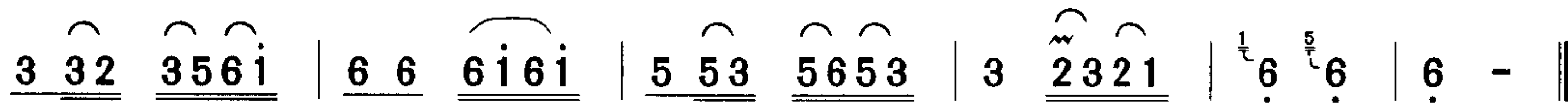
乌鲁木齐市

1 = G





远 远 地 走 呀 走 开。 如 果 我 想 念 你



把 那 窗 户 打 开 来， 你 就 会 像 风 一 样 刮 进 来。

2. 我一下跳过了青桐树的树丛，
没有追上你，尽管跑得飞快，
不知我的嘴和舌为什么硬又硬，
连一声“你好”也没说出来。

3. 当我走进森林的时候，
仔细看你从哪条路上走来。
我不敢拉住你挥着手儿告别，
害怕难过的眼泪掉下来。

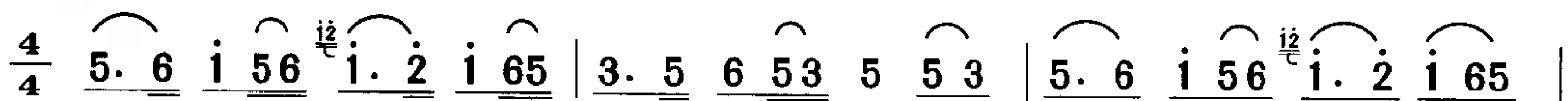
(古力萨拉唱 木合买提记 成 勋 朱 曼译词、配歌)

1798. 野 樱 桃

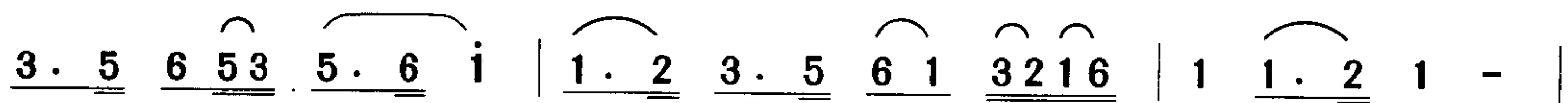
1 = D

伊宁市

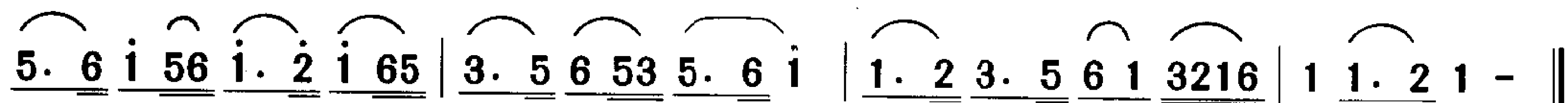
$\text{♩} = 88$



1. 我 家 的 后 园 有 一 棵 野 樱 桃 哟， 野 樱 桃 树 上



长 满 红 樱 桃， 野 樱 桃 树 长 满 红 樱 桃，



红 樱 桃 低 头 朝 我 笑， 我 多 么 幸 福 多 欢 跃。

2. 我家后园有一棵野樱桃，
野樱桃树比我还高。
红草莓果仰着脸儿望，
旭日东升霞光万道。

3. 我家后园有一棵野樱桃，
野樱桃树上花儿开得俏。
有心采花给情人戴，
秋天的果实比花还好。

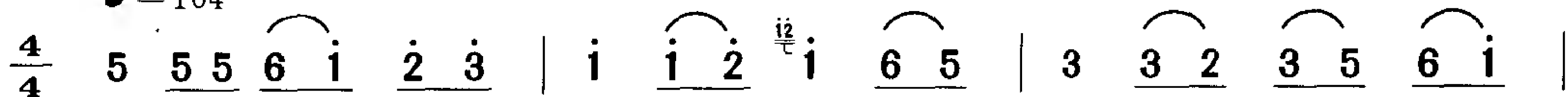
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1799. 阿丽娅芭努*

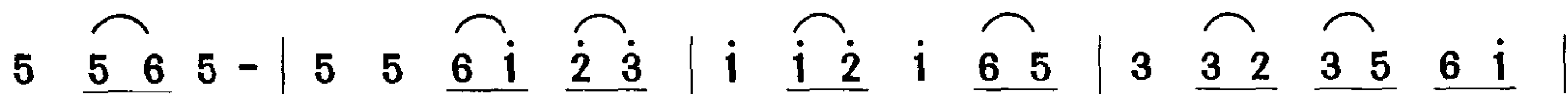
伊宁市

1 = D

$\text{♩} = 104$



1. 黎明时大 公鸡 喔 喔 啼 叫, 那 一 定 是



天 亮 了。 我 朝 窗 外 看 了 又 看, 阿 丽 娅 芭 努



好 姑 娘, 你 是 不 是 已 经 来 了。

2. 我朝窗外看了又看,

太阳已经出来了。

我站在门前吹口哨,

阿丽娅芭努好姑娘,

你是不是已经听到。

3. 太阳已经升得很高,

花园里面多么好。

远处传来了动听的歌声,

阿丽娅芭努好姑娘,

你是不是在偷着笑。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

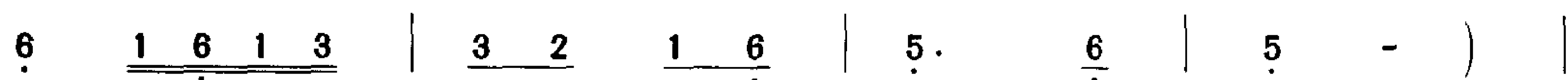
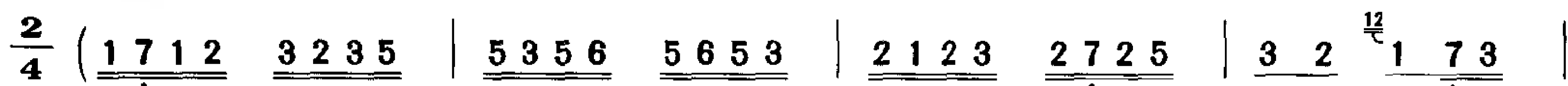
* 阿丽娅芭努: 姑娘名。

1800. 英俊的小伙

伊宁市

1 = \flat B

$\text{♩} = 118$



1. 英 俊 的 小 伙 子 穿 着 马 靴, 黄 色 的

$\overset{\frown}{3} \ \overset{\frown}{6} \ \overset{\frown}{5} \ \overset{\frown}{3} \mid 2. \quad \underline{3} \mid 2 - \parallel: \underline{1} \ \underline{3} \quad \underline{3} \mid \overset{\frown}{5} \ \overset{\frown}{6} \ \overset{\frown}{5} \ \overset{\frown}{3} \mid$
 马 靴 多 漂 亮。 上 天 做 了

$2. \quad \underline{3} \mid \overset{\frown}{3} \ \overset{\frown}{2} \ \overset{\frown}{1} \ \overset{\frown}{7} \mid \underline{6}. \quad \underline{1} \mid \overset{\frown}{3} \ \overset{\frown}{2} \ \overset{\frown}{1} \ \overset{\frown}{6} \mid \underline{5}. \quad \underline{6} \mid$
 巧 安 排， 小 伙 爱 上 个 好 姑

$\overset{\frown}{1.} \quad \overset{\frown}{5} \ \overset{\frown}{6} \ \overset{\frown}{7} \parallel: \overset{\frown}{1.} \quad \underline{5} - \mid \underline{1.} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{3} \mid \underline{5} \ \underline{6} \ \overset{\frown}{5} \ \overset{\frown}{3} \mid \underline{2} \ \underline{2} \ \underline{2} \ \underline{3} \mid$
 娘。 娘。 哎 哟！ 我 的 夜 莺 哟， 再 别 唧 唧

$\overset{\frown}{3} \ \overset{\frown}{2} \ \underline{1} \mid \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{1} \mid \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{1} \ \underline{6} \mid \underline{5} \ \underline{5} \ \underline{5} \ \underline{5} \ \underline{6} \mid \underline{5} - \parallel$
 乱 叫， 千 万 别 把 我 的 秘 密 让 别 人 知 道 了。

2. 英俊的小伙子骑着骏马，
 狩猎在高高的山岗上。
 我在密林的深处寻找，
 没有找到那好姑娘。

3. 英俊的小伙子想念情人，
 只好常常捎封信。
 盼在那河边能够相会，
 安慰我这颗思念的心。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1801. 白 河

1 = F

伊宁市

$\text{♩} = 100$

$\frac{2}{4} \left(\underline{\underline{1 \ 6 \ 1 \ 2}} \ \underline{\underline{3 \ 5 \ 3 \ 1}} \mid \underline{\underline{2 \ 3 \ 5 \ 6}} \ \underline{\underline{\dot{1} \ \dot{2} \ \dot{1}}} \mid \underline{\underline{\dot{1} \ 6 \ 5 \ 3}} \ \underline{\underline{2 \ 3 \ 5 \ 6}} \mid \underline{\underline{6 \ 5 \ 3 \ 2}} \ \underline{\underline{1}} \right) \mid$

$\underline{\underline{\dot{1} \ \dot{1} \ 6}} \ \underline{\underline{\dot{1} \ \dot{2} \ \dot{1} \ 6}} \mid \underline{\underline{\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{2}}} \ \underline{\underline{\dot{1} \ \dot{1} \ 6}} \mid \underline{\underline{5 \ 3 \ 5 \ 6}} \ \underline{\underline{\dot{2} \ \dot{2} \ \dot{1}}} \mid \underline{\underline{\dot{2} \ \dot{3} \ \dot{2} \ \dot{1}}} \ \underline{\underline{6}} \mid \underline{\underline{5 \ 5 \ 3}} \ \underline{\underline{5 \ 6 \ 5 \ 3}} \mid$

1. 你 有 一 件 美 丽 的 白 裙， 为 什 么 不 穿 在 身 上？ 你 有 一 首

$\underline{\underline{5 \ 5 \ 6 \ 5 \ 5}} \mid \underline{\underline{3 \ 2 \ 3 \ 5}} \ \underline{\underline{6 \ 6 \ 5}} \mid \underline{\underline{6 \ \dot{1} \ 6 \ 5}} \ \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{5 \ 3 \ 5 \ 6}} \ \underline{\underline{\dot{1}}} \mid \underline{\underline{\dot{1} \ 6 \ \dot{1} \ \dot{2}}} \ \underline{\underline{\dot{1} \ 0}} \mid \underline{\underline{1 \ 2 \ 3}} \ \underline{\underline{5 \ 5 \ 6}} \mid$

爱 情 的 歌 儿， 为 什 么 不 对 着 我 唱？ 我 在 白 河 岸 边 上 含 情 脉 脉

6 5 3 2 1 | 1 6 1 2 3 5 3 1 | 2 3 5 6 1̇ 2̇ 1̇ | 1̇ 6 5 3 2 3 5 6 | 6 5 3 2 1 ||

小 声 唱，如 果 你 真 心 实 意 地 爱 我，你 就 悄 悄 地 告 诉 我。

2. 你在那白裙的袖口边上，

有一封情书珍藏。

不知道你要留给哪个，

急得我脸色发黄。

白河上有座小桥，

桥下流水闪闪亮。

那是你一双动人的眼睛，

在我的心上放光芒。

3. 我为什么喜欢蓝色，

而且爱得发狂。

因为你那蓝色的眼睛，

时刻映在我心上。

有一对白色的鹅，

相随着游在河中央。

但愿你和我相亲又相爱，

永远像这对白鹅一样。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1802. 鸟儿鸣叫的旋律

1 = C

伊宁市

$\text{♩} = 50$

$\frac{2}{4}$ 1̇ 2̇ 5̇ 3̇ 2̇ 1̇ | 1̇ 6 5 3 2 3 5 | 5 6 1̇ 2̇ 3̇ 2̇ 1̇ 6 | 1̇ 6 | 1̇ 2̇ 5̇ 3̇ 2̇ 1̇ |

1. 园 中 飞 来 了 一 群 小 鸟， 鸣 叫 得

1̇ 6 5 3 2 3 5 | 5 6 1̇ 2̇ 3̇ 2̇ 1̇ 6 | 1̇ - | 1̇ 2̇ 5̇ 3̇ 2̇ 1̇ | 1̇ 6 5 3 2 3 5 |

有 多 么 婉 转 动 听。 心 上 有 一 位

5 6 1̇ 1̇ 6 5 | 3 2 3 2 1 1 2 3 5 | 5 6 1̇ 6 5 | 5 3 2 | 1 2 3 3 2 1 2 1 | 1 - ||

心 爱 的 情 人， 时 刻 都 在 把 我 召 唤。

2. 天鹅飞落在清澈的湖边，

百灵鸟歌唱在花园中。

你我两人恩恩爱爱，

相会在明亮的夜晚。

3. 那鸟儿鸣叫的动听旋律，

清脆悠扬叫人动心。

情人的绵绵细语无比甜蜜，

永远响在我的耳边。

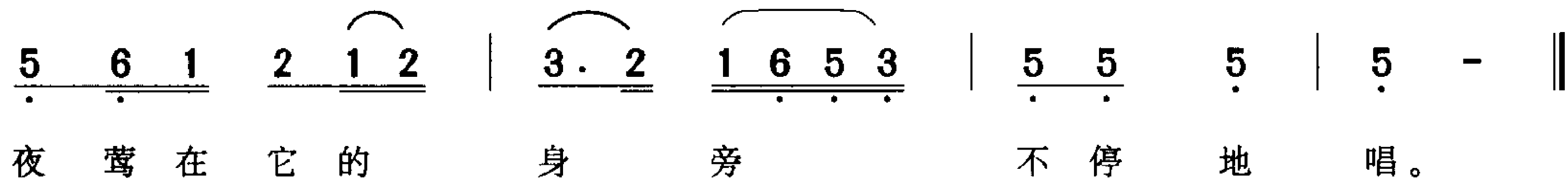
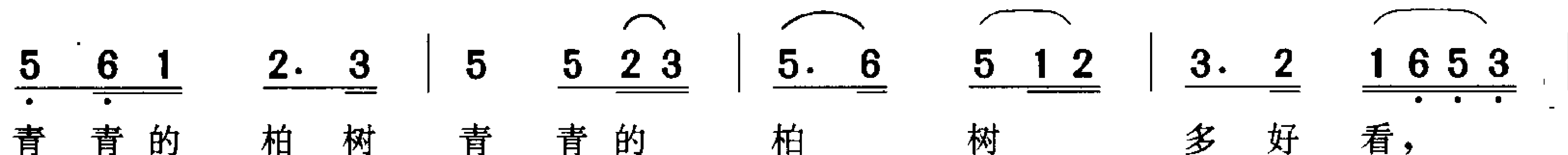
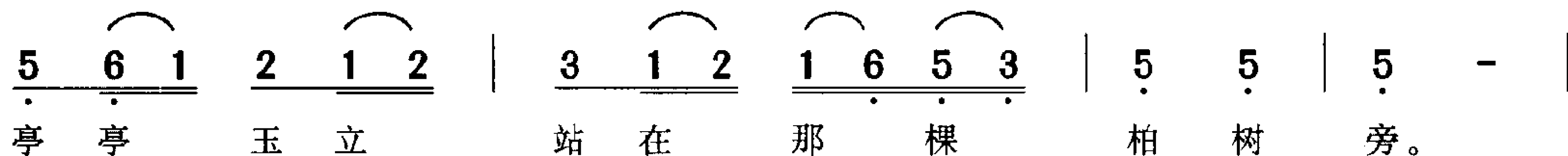
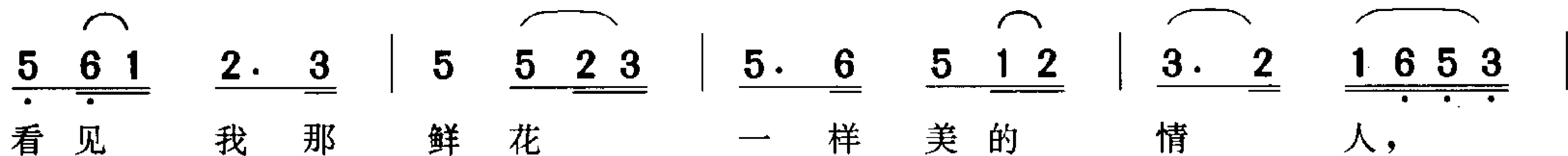
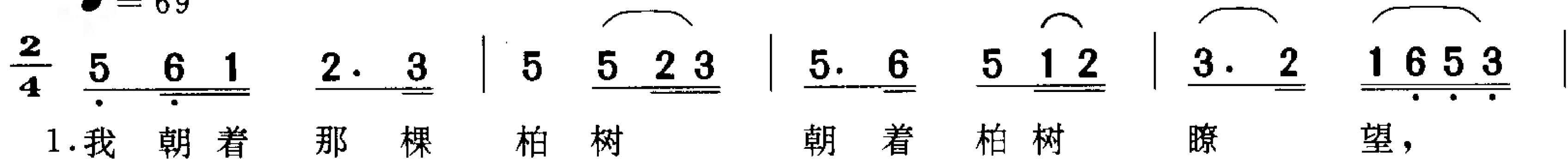
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1803. 柏 树

伊宁市

1 = G

$\text{♩} = 69$



2. 我迎着情人走去，
听着夜莺纵情歌唱。
哪怕路上荆棘丛生，
我誓不回头决心奔向你身旁。

4. 如果我离开家乡去到遥远的异乡，
你是否还在那儿把我瞭望。
哪怕我死在他乡，
我这颗心也还在你的身旁。

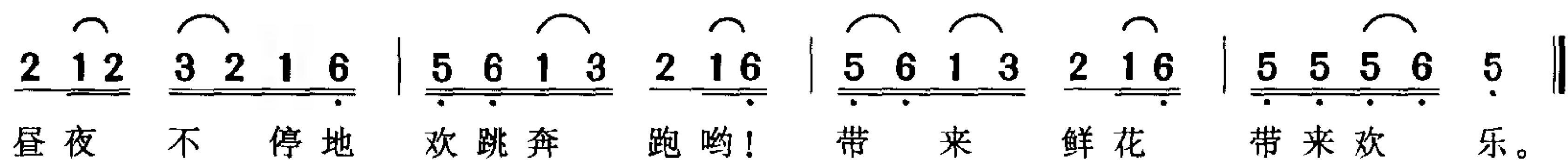
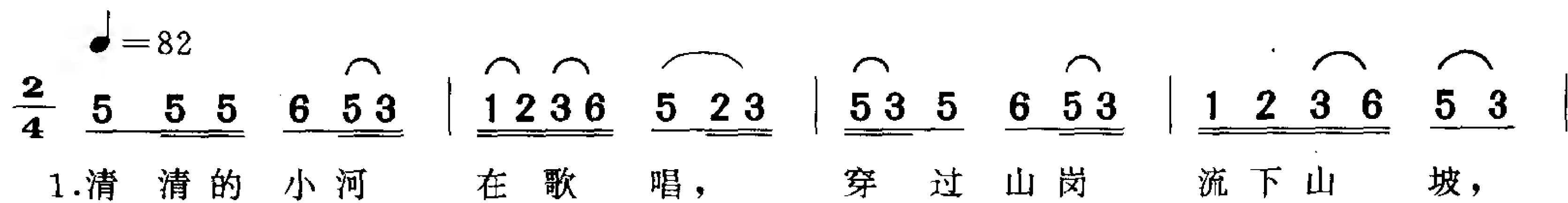
3. 情人又来到花丛旁，
听着夜莺纵情歌唱。
我这颗心已经溶化，
你那颗心啊是否一样。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1804. 清清的小河

1 = F

伊宁市



2. 我爱这清清的小河,

小河从我心中流过。

它给我带来无限幸福,

带给我纯洁的爱情花朵。

3. 我爱这清清的小河,

小河给我带来欢乐。

甜蜜的爱情在我心中,

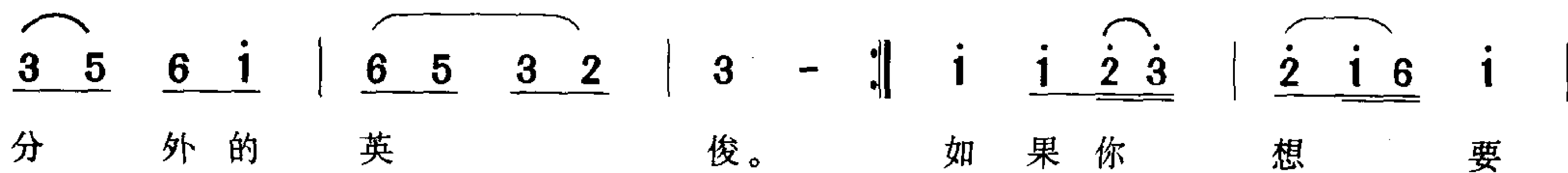
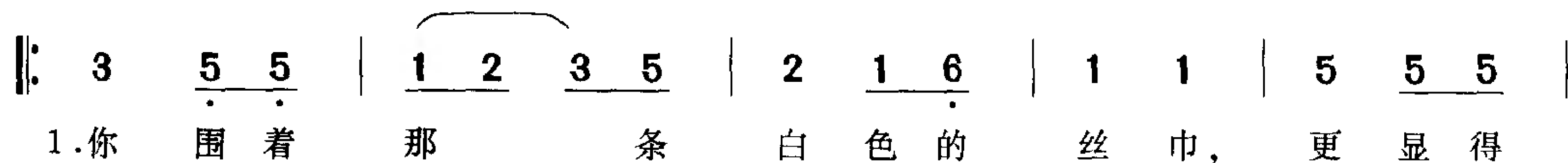
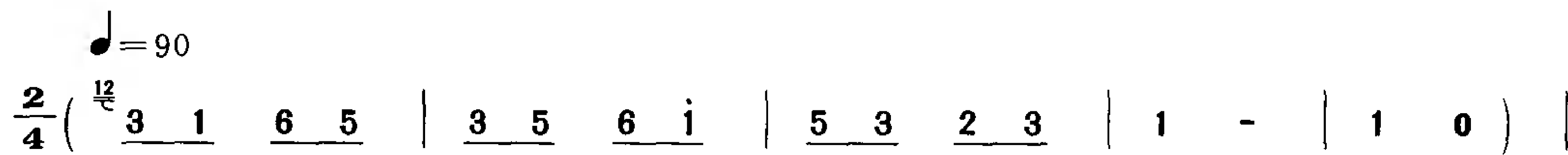
欢乐充满我的心窝。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1805. 阿不都勒海*

1 = D

伊宁市



$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{\dot{2} \dot{3}}$ | $\underline{\dot{2} \dot{1} 6}$ $\dot{1}$ | $\underline{1. 2}$ 3 | $\frac{5}{8}$ $\underline{2 3}$ $\underline{5 6}$ $\dot{1}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{5 3}$ $\underline{2 3}$ |

做 我 的 情 人， 就 别 再 对 别 人 分

1 - | (3. $\underline{1}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{6 5}$ $\underline{3 5}$ $\underline{6 \dot{1}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{5 3}$ $\underline{2 3}$ | 1 - | 1 -) ||

心。

2. 我为你绣了一顶花帽，
 又为你绣了一件背心。
 我坐在家里默默等待，
 等待你为我带来喜讯。

3. 昨天夜里夜莺在歌唱，
 声调分外悠扬动人。
 莫不是今天你来找我，
 安慰我这颗思念你的心。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

* 阿不都勒海：男人名。

1806. 望着你的目光

1 = C

伊宁市

$\text{♩} = 184$

$\frac{3}{4}$ (6. $\underline{5}$ $\underline{6 7}$ | $\underline{\dot{1} \dot{2}}$ $\underline{\dot{1} 7}$ $\underline{6 \dot{1}}$ | $\underline{5 6}$ $\underline{5 4}$ $\underline{3 4}$ | $\underline{5 6}$ $\underline{5 4}$ $\underline{3 5}$ |

2 $\underline{2 1}$ $\underline{2 3}$ | $\underline{4 5}$ $\underline{4 3}$ $\underline{2 5}$ | 1 1 1 | 1 - -) |

3 2 $\underline{3 5}$ | 2 - 5 | 1 - 3 | $\underline{5 4}$ 5 |

1. 望 着 你 深 情 的 目 光，

2 - 3 | $\underline{4 3}$ $\underline{2 5}$ | 1 1 1 | 1 - - |

点 燃 我 火 热 的 希 望。

6 - 7 | $\underline{\dot{1} 7}$ 6 | $\dot{1}$ - 3 | $\underline{5 4}$ 3 |

望 着 你 多 情 的 目 光，

$\underline{\dot{2} \dot{1}}$ $\dot{2}$ | $\underline{\dot{4} \dot{3}}$ $\underline{\dot{2} \dot{5}}$ | $\dot{1}$ - $\dot{1}$ | $\dot{1}$ - - |

引 起 我 无 限 遐 想。

6 - 7 | $\dot{1}$ 7 6 | $\dot{1}$ - 3 | 5 4 3 |
望 着 你 多 情 的 目 光，

2 1 2 | 4 3 2 5 | 1 - 1 | 1 - - ||
引 起 我 无 限 的 遐 想。

2. 望着你深情的目光，
仿佛见到你的心房。
祝你一生万事如意，
祝你心情永远欢畅。

4. 望着你深情的目光，
对你把知心话儿讲。
别总说我无忧无虑，
爱情折磨得我心发慌。

3. 望着你深情的目光，
知道你心情舒畅。
见到你那喜悦面容，
对你把知心话儿讲。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1807. 芬芳的花朵

1 = G

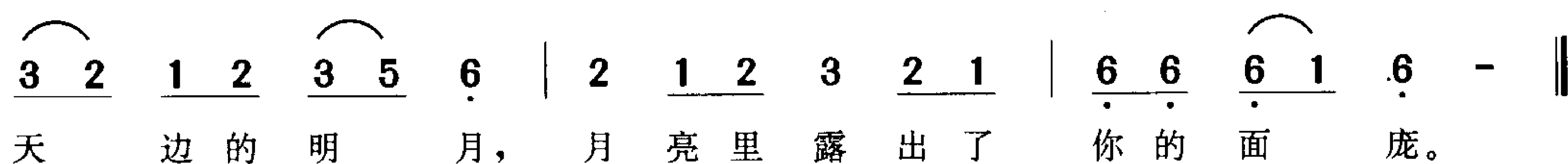
伊宁市

$\text{♩} = 90$

$\frac{4}{4}$ 3 5 6 5 6 $\dot{1}$ 6 5 | 3 2 3 5 6 $\dot{1}$ 6 6 5 | 3 5 6 5 6 $\dot{1}$ 6 5 |
1. 鲜 艳 的 花 朵 是 多 么 好 哟， 透 出 了 浓 郁 的

3 2 3 5 6 $\dot{1}$ 6 6 5 | 3 5 6 5 6 $\dot{1}$ 6 5 | 3 2 1 2 3 5 6 |
玫 瑰 芳 香， 想 念 你 时 我 望 着 天 边 的 明 月，

2 1 2 3 2 1 | 6 6 6 1 6 - | 3 5 6 5 6 $\dot{1}$ 6 5 |
月 亮 里 露 出 了 你 的 面 庞。 想 念 你 时 我 望 着



2. 窗前开满了芬芳的花朵，
 闻到花香心情舒畅。
 任凭你走到天涯海角，
 我心中永远印着你的目光。

3. 望着那美丽芬芳的花朵，
 想起了心爱的姑娘。
 鲜花也有凋谢的时候，
 我却永远把你记在心上。

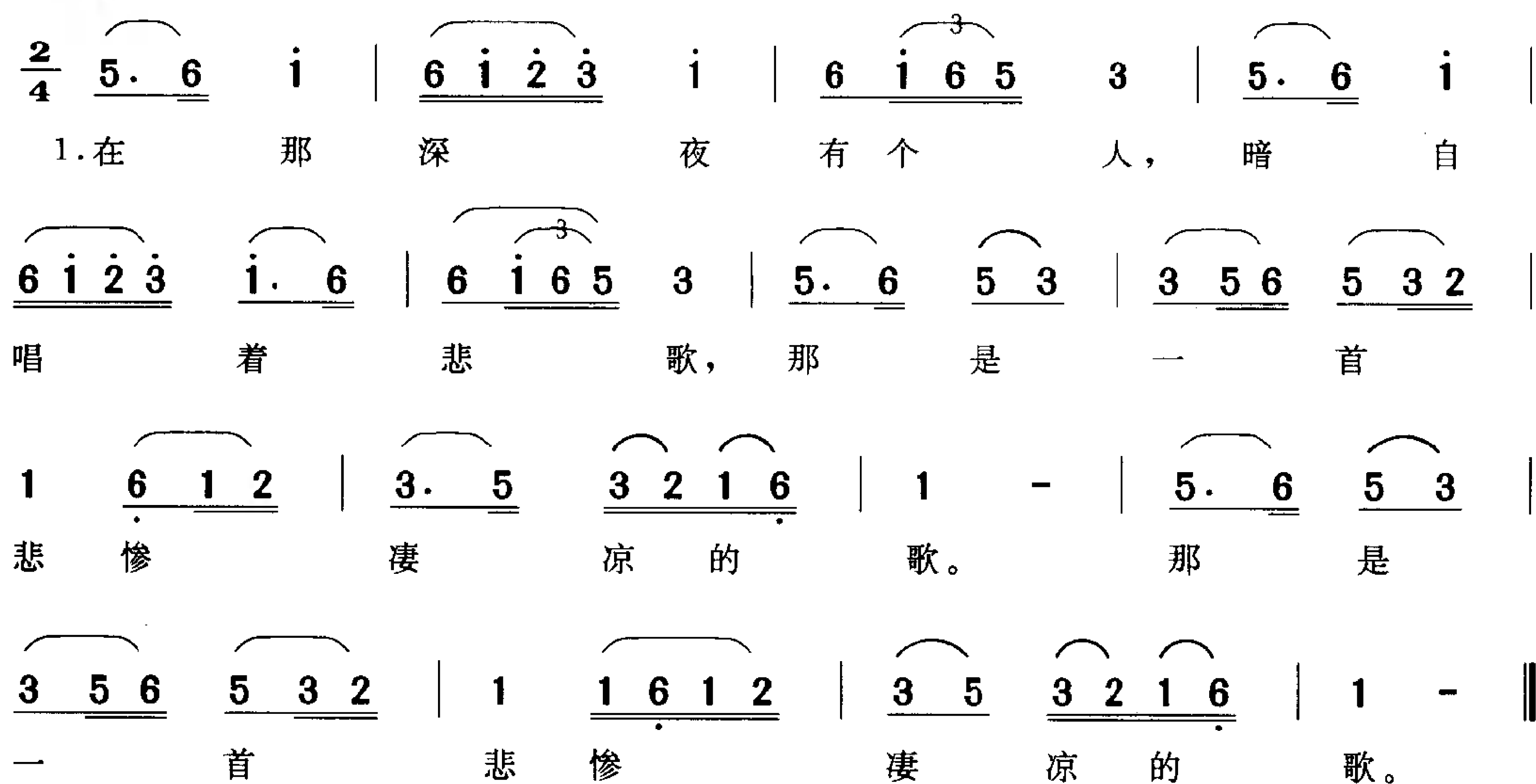
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1808. 拉 玛 依^{*}

1 = F

伊宁市

$\text{♩} = 84$



2. 大森林听见了也不住地颤抖，
 河里的流水也皱起眉头。

5. 每当我自己轻声细语深情歌唱，
 激动的心儿就好像要跳出胸膛。

3. 姑娘啊姑娘我将要和你分手，
 离别的心情使我难以忍受。

6. 拉玛依姑娘那一双秀丽迷人的眼睛，
 牢牢盯着我已把我的魂儿来牵。

4. 如果你要想念我请你望一望东方，
 相见时就在那东山路旁。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

* 拉玛依：姑娘名。

1809. 泉 边

伊宁市

1 = D

$\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ (656 $\dot{1}$ $\dot{1}$ 653 | 2123 2123 | 5356 5356 | $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ 2 $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ 2 | 3 $\dot{2}$ $\dot{1}$ 6 5653 |

2321 6 $\dot{1}$ 23) | 6 56 $\dot{1}$ $\dot{1}$ 2 | 656 $\dot{1}$ 65 3 | 5 3 5 6 65 | 3235 3 |

1. 我 轻 轻 地 来 到 泉 边, 只 见 那 柳 枝 在 摇 晃。

6 56 $\dot{1}$ $\dot{1}$ 2 | 656 $\dot{1}$ 65 3 | 5 3 5 6 6 6 5 | 3235 3 |

我 天 天 在 泉 边 等 你, 我 那 蓝 眼 睛 的 好 姑 娘。

6 . $\dot{1}$ $\dot{1}$ 653 | 2 23 ²³ 2 $\dot{1}$ 6 | 1 2 3 5 2321 | 6 6 6 6 |

泉 边 没 有 点 燃 篝 火, 我 这 颗 心 却 烤 得 焦 黄。

6 . $\dot{1}$ $\dot{1}$ 653 | 2 23 ²³ 2 $\dot{1}$ 6 | 1 2 3 5 2321 | 6 6 6 6 ||

泉 边 没 有 点 燃 篝 火, 我 这 颗 心 却 烤 得 焦 黄。

2. 我轻轻地来到泉边,
泉边的鲜花在开放。
我天天在泉边等你,
我那金睫毛的好姑娘。
泉边没有挖下陷阱,
你不要总是把我提防。

3. 我轻轻地来到泉边,
坐在泉边小声唱。
我天天在泉边等你,
我那心爱的好姑娘。
泉边没有醇香的美酒,
我却醉得有些发狂。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1810. 白 苹 果

伊宁市

1 = A

$\text{♩} = 126$

$\frac{2}{4}$ 1 $\underline{2\ 3}$ | 5 $\underline{5\ 3}$ | 5 $\underline{6\ 5}$ | 3 $\underline{2\ 3}$ | $\underline{5\ 3}$ $\underline{2\ 3}$ |
1. 美 丽 茁 壮 的 白 桦 林 迎 着 阵 阵

$\underline{1\ 6}$ $\underline{5}$ | 1 $\underline{2\ 3}$ | 5 $\underline{5\ 3}$ | 5 $\underline{6\ 5}$ | 3 $\underline{2\ 3}$ |
清 风, 闪 亮 的 树 叶 迎 着 清 风

$\underline{5\ 3}$ $\underline{2\ 3}$ | 1 - | $\underline{5\ 6}$ $\underline{5\ 3}$ | $\underline{2\ 5}$ | $\underline{3\ 2}$ $\underline{1\ 6}$ |
在 摆 动。 那 白 色 的 苹 果

$\underline{5}$ - | $\underline{5\ 3}$ $\underline{5\ 6}$ | 1 $\underline{1\ 2}$ | 3 $\underline{5\ 3}$ | $\underline{2\ 5}$ |
啊, 那 清 风 只 吹 得 树 叶

$\underline{3\ 2}$ $\underline{1\ 6}$ | $\underline{5}$ - | $\underline{5\ 3}$ $\underline{5\ 6}$ | 1 $\underline{1\ 2}$ | 3 $\underline{5\ 3}$ |
沙 沙 响, 你 若 是 不 相 信 就 请

$\underline{2\ 5}$ | $\underline{3\ 2}$ $\underline{1\ 6}$ | 1. $\underline{5}$ - :|| 1. $\underline{5}$ - | $\underline{5}$ - ||
你 自 己 去 听。 听。

2. 假若你不相信就请你自己去听,
从树丛里传来阵阵歌声。
那白色的苹果啊,
只有那莫尼拉^①姑娘在拾草莓。
她那金色的长发垂在前胸。

4. 你看那草莓果把她的嘴染得通红,
莫尼拉姑娘被逗得笑出了声。
那白色的苹果啊,
我最亲爱的莫尼拉姑娘,
我最喜爱她一双迷人的眼睛。

3. 你看她那金色的长发垂在前胸,
明亮的一双眼睛脉脉含情。
那白色的苹果啊,
只有那莫尼拉姑娘在拾草莓。
看那草莓果把她的嘴染红。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

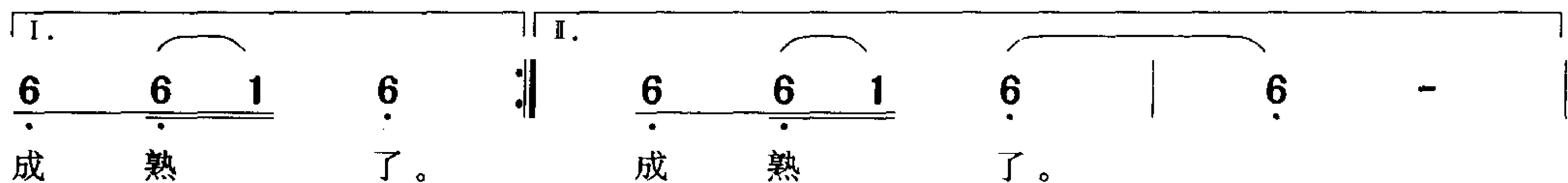
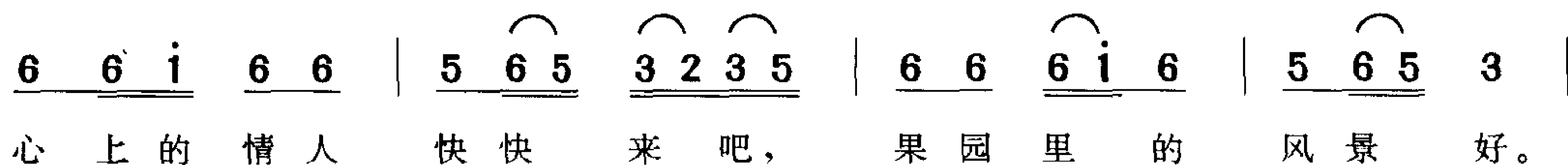
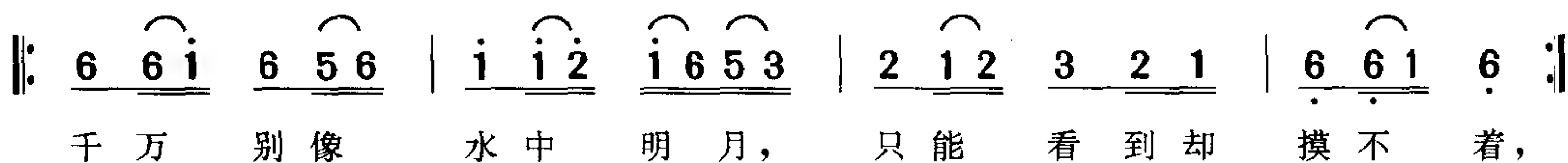
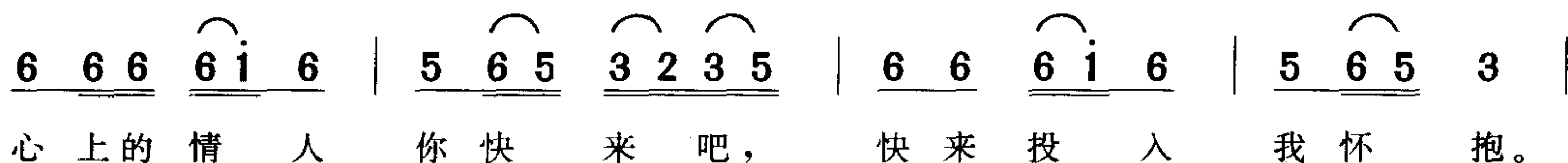
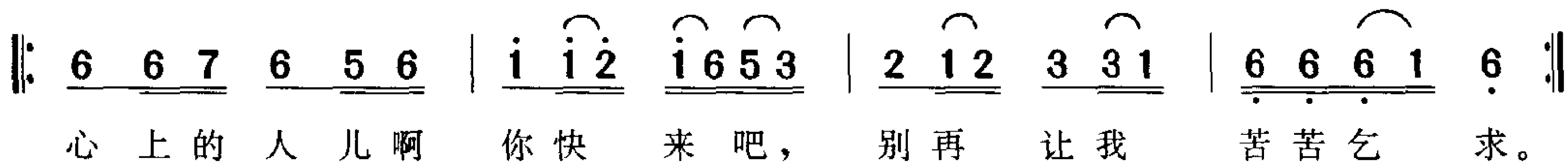
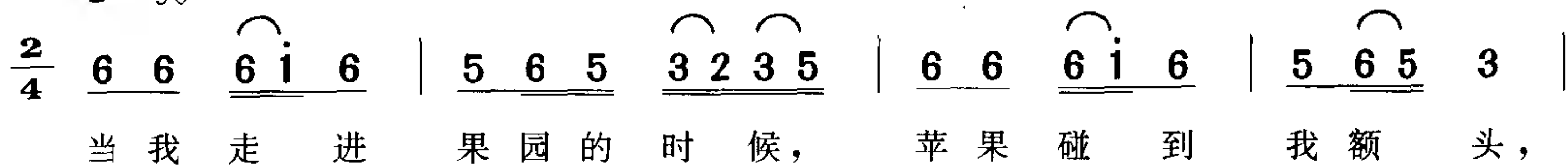
① 莫尼拉: 女人名。

1811. 情人

伊宁市

1 = F

$\text{♩} = 90$



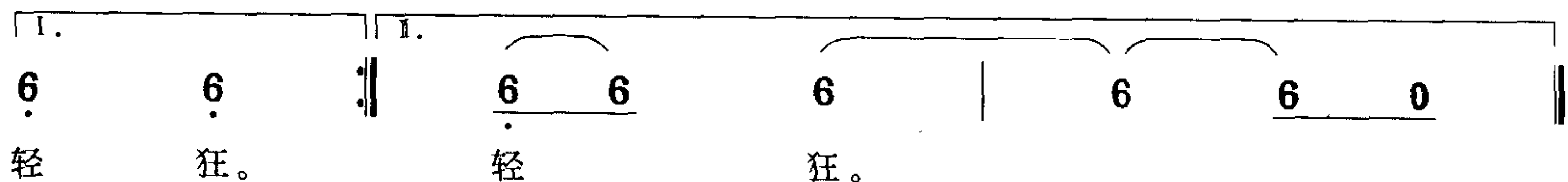
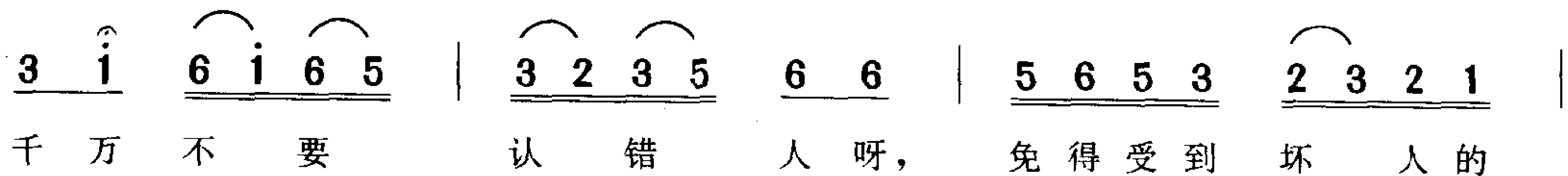
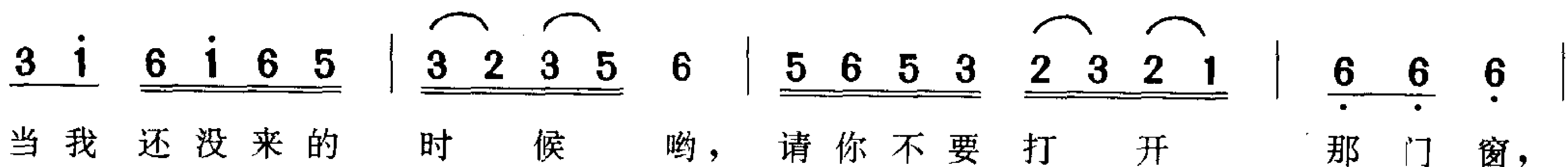
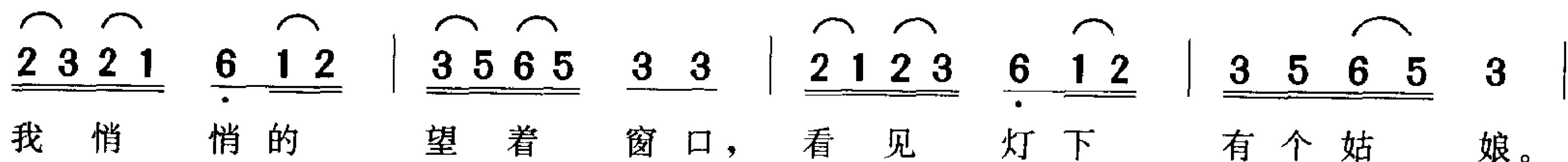
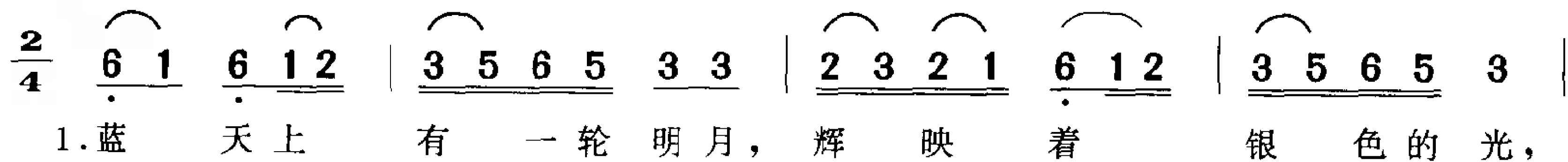
(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1812. 不要打开窗户

1 = F

伊宁市

$\text{♩} = 90$



2. 姑娘啊你可知道,
我日夜都在把你想,
在那清风明月的夜晚,
可曾听见我歌唱。
当我来找你的时候,
请你快快打开门窗,
你若不爱我就请直说,
免得我终日胡乱想。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

1813. 萨 吉 达

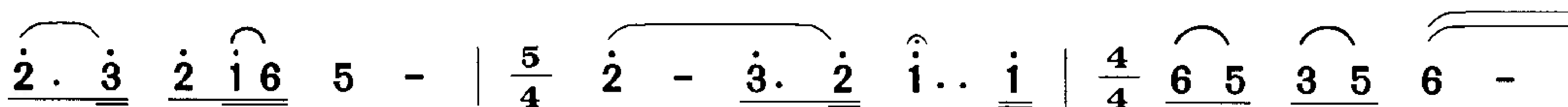
伊宁市

1 = A

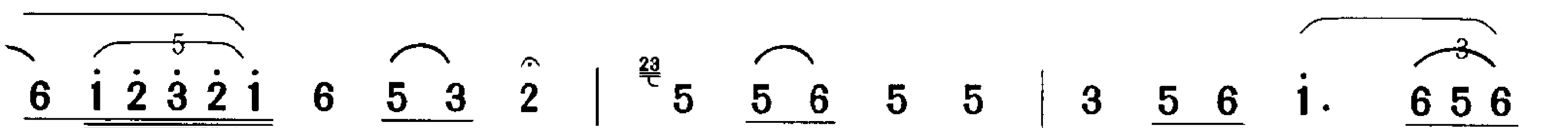
$\text{♩} = 78$



1. 姑 娘 的 头 发 有 多 么 黑 哟, 姑 娘 的 身 材



有 多 么 美。 美 丽 的 萨 吉 达



姑 娘 哟, 在 那 幽 静 偏 僻 的 桥



边, 正 低 着 头 低 着 头 在 洗 衣 裳。

2. 在那明亮的月光下面,
映衬你娇媚的身影。
美丽的萨吉达姑娘哟,
在那幽静偏僻的桥边,
正低着头在洗衣裳。

4. 我喝过各处的山泉水,
都比不上家乡的泉水甜美。
美丽的萨吉达姑娘哟,
在那幽静偏僻的桥边,
正低着头在洗衣裳。

3. 为了寻找美丽的姑娘,
我走遍天山南北,
美丽的萨吉达姑娘哟,
在那幽静偏僻的桥边,
正低着头在洗衣裳。

(木合买提 卡玛尔唱 木合买提记 常世杰译词、配歌)

达斡尔族民歌

达斡尔族民歌述略

砂 金

一

新疆达斡尔族现今主要聚居在新疆西北部的塔城市阿西尔达斡尔民族乡,人口 5 405 人(1990 年统计)。以农牧业为主,与汉族、哈萨克族、蒙古族等民族劳动、生活在一起。有本民族的语言,但没有文字。达斡尔语属阿尔泰语系蒙古语族。达斡尔族自治地方阿西尔民族乡成立于 1952 年。

达斡尔族原居住在黑龙江省和内蒙古一带,是北方一个具有悠久历史和农业文化的民族。清初,黑龙江中、上游北岸的居民被称为“索伦”,其中包括达斡尔族。达斡尔族于清顺治年间南移至嫩江及其支流两岸居住。公元 18 世纪中叶,清政府为充实西北边防,将部分达斡尔族和锡伯族组成军队派驻新疆,于 1765 年抵达伊犁,驻守在伊犁霍尔果斯边卡。随后,于 1874 年调驻塔尔巴合台(今塔城)。现居住在塔城的达斡尔族人民就是他们的后代。

二

达斡尔族民歌同新疆其他兄弟民族的民歌一样,有着丰富的内容和独特的风格。是在特有的政治、宗教、地域环境、生产活动、地方语言、文化背景、民俗及审美习惯的影响下生成、衍变和发展起来的。

新疆达斡尔族民歌题材几乎涉及社会生活的各个方面。其中包括社会斗争、生产劳动、爱情生活、民族习俗、自然风光等。

《在伊犁时》等数量不少的民歌反映了达斡尔族人民进入新疆后,既要屯垦戍边,又要“保卫边疆奔忙”的情况。从中可以看出达斡尔族人民为维护祖国的尊严、保卫祖国的领土完整而做出的贡献。

以爱情为题材的民歌,深受群众喜欢。新旧社会的情歌从情绪上有着很大的区别,从《我要安息在卡伦》、《像太阳一样灿烂》可以看出这一点。

中华人民共和国成立后,勤劳勇敢的达斡尔族人民和其他兄弟民族一道开始了新的生活,歌唱祖国、歌唱党、歌唱领袖的新民歌大量涌现。这些民歌一改昔日“穷苦人儿无所有,饥寒交迫难忍受”的悲凄内容,代之而来的是“我们生活在你的怀抱,世世代代把你歌唱”的喜悦心情。传唱较广的《感谢共产党》就属于这类题材的民歌。

三

新疆达斡尔族民歌从体裁上可分为四类:1. 扎恩达勒;2. 歌舞;3. 乌钦;4. 伊若。大部分民歌属“扎恩达勒”和“歌舞”这两种体裁。

1. 扎恩达勒

“扎恩达勒”是一种类似山歌的民间歌曲。多在田间劳动、放牧狩猎、骑马赶车时吟唱,流传较广。“扎恩达勒”的曲调悠长,粗犷奔放。可分为有固定歌词和无固定歌词两种。

有固定歌词的“扎恩达勒”曲调较丰富。如:《姑娘的心》。

无固定歌词的“扎恩达勒”是在较固定的曲调上即兴填词、触景生情地吟唱。在歌词中常用大量的虚词来填充曲调,节拍较为自由。

2. 歌舞

“歌舞”是一种载歌载舞的演唱形式。一般在节日、酒宴及礼俗场合演唱。每当此时,男女老少穿着盛装聚会在一起,整个场所成了歌的海洋。

“歌舞”的演唱又可分为两种形式:

(1)先舞后歌。开始时,舞蹈者伴着有节奏的掌声、呼喊声及打击乐的敲击声缓缓起舞,随着情绪的高涨,速度逐渐加快,随后用歌唱把气氛推向高潮。

(2)先歌后舞。可分为三段。第一段以歌为主,舞为辅。演唱者放开歌喉尽情歌唱,有问有答,时分时合,此起彼伏,好像对歌一样。这一段所唱的歌,曲调舒缓,委婉动听。舞蹈者随着歌声两臂上下缓缓摆动,两脚轻挪慢移。第二段以舞为主,歌为辅。舞蹈动作的幅度加大,速度快于第一段,并加入一些狩猎、生产生活中的动作和模拟动物形态的动作。第三段是高潮。舞蹈出现了紧张激烈的场面,常常是舞蹈的双方在比技巧、比速度、比力量、比智慧。此时的歌唱被急促有力地呼喊所代替,“罕贝”、“秀贝”、“呼嘿”的呼喊声一直伴随到舞蹈结束。

“歌舞”类民歌一般曲调轻快,结构短小,节奏性强。

3. 乌钦

“乌钦”是民间的叙事歌曲。其内容繁多,题材从本民族历史、传说、生活故事到寓言无所不包。多数在劳动休憩时或夜阑酒酣时演唱。唱者自弹自咏,听者围坐四周。曲调随着情节的变化,结合语言特点,时而徐缓,时而激昂,富有说唱性。

4. 伊若

“伊若”是巫师跳神时唱的歌，可译为“萨满歌曲”。

达斡尔族人普遍信奉萨满教。过去，由于受历代统治阶级的残酷压迫和剥削，以及千百年来传统观念的影响，达斡尔人在生病、受灾时多请巫师来跳神，以求驱鬼避邪、治病求安。唱“伊若”时巫师主唱，另有数人伴唱，内容不定，曲调多样。有些“伊若”其实是民歌的变体，演唱时故意强调、夸张某一部分，使其带上神秘荒诞的色彩。

新疆达斡尔族的“伊若”，多数是由东北西迁新疆时带来的。现在，信奉萨满教的越来越少，“伊若”也很少有人会唱了。

四

新疆达斡尔族民歌以短小的单乐段式最为普遍。较长篇幅的叙事体裁，常采用分节歌式。

单段体，一般由两个乐句组成，最长者多为四个乐句。

由两个乐句组成的单段体民歌大都有反复。从歌词结构来看，反复一次为一段。如《雇农》。还有一种两乐句组成的单段体，我们暂可称为单句变化体。即两个乐句的结音、节奏、词位及旋法基本骨架都相同，只有微小变化。单句变化体大都也有反复，。如《碾谷子》就属于此例。

三句组成的单段体，大都是在两句后增加了一句作为补充，如《那奇亚——内那阔》。

由四乐句组成的单段体较为常见。在四句一段之后，加一句补充，就成为五句结构的单段体。如《感谢共产党》。

单二段体和单三段体不多。单二段体常以分节歌的形式出现，单三段体常为带再现的单三段体。

五

新疆达斡尔族的民间歌曲，是建立在传统五声音阶基础上的。其它一些音阶在民歌中也有运用，但为数不多。

由六声构成的民歌占有一定的数量。这类民歌是在五声音阶的基础上增加了一个偏音变宫，如《在伊犁时》。它有几个特点：变宫音常处于强拍位置，且处于旋律上行的高峰。

《玫瑰曲》这首民歌颇有特色，是由“5、7、1、2、4”组成的音列。它具备七声音阶的基本特征，包含有七声音阶所必备的“增四度”音程。

从调式上看,常用的调式为宫调式、羽调式、徵调式和商调式,角调式很少见。

达斡尔族民歌,有时还采用同宫转调或非主音结尾的方法。这两种方法多出现在乐曲结尾的补充性乐句上,使音乐带有一种延伸趋势,给人以新鲜的感觉。

《那是我》就属于同宫转调,即由同宫的角调式转到羽调式。本来已在角音上结束,却又补充了一句,在羽音上收尾。我们从歌词上就可以看出补充性的结构。增加的一句不但没有累赘感,反而平添了几分情趣。

《蛤蟆》属于非主音结尾。在补充的一句中,结束时没有终止在主音(宫音)上而是终止于徵音。这个非主音的结尾,有开放性的结尾感,也增加了音乐的不稳定性,好像还有话要讲。

另外,交替调式也是常采用的手法。而非四、五度关系的色彩性调式交替,形成了强烈鲜明的对比。

六

新疆达斡尔族民歌的曲调有许多鲜明的特点。

1. 以级进音型为主,其中小三度级进音型的反复很有特色。如:

$\underline{6 \dot{1}} \quad \underline{6 \dot{1}} \mid \underline{\dot{1} \dot{1} 6} \quad \underline{6 6} \parallel ;$
 $3 \quad 3 \quad 5 \mid 3 \quad 3 \quad 5 \mid 2 - 1 \mid \underline{6} - - \parallel ;$
 $\underline{2 4} \quad \underline{2 4} \mid \underline{2 1} \quad \underline{7} \parallel$

2. 兼有六度或七度的跳进。

如: $\underline{6 \dot{1} 3} \quad \underline{2 3} \mid \underline{1 2 1} \quad \underline{6} \parallel ;$
 $\underline{5 5} \quad \underline{6 \dot{1}} \mid \underline{2 3 6} \quad 5 \parallel$

3. 富有性格的八度下跳接四度上跳:

$3 \quad 6 \quad \underline{6} \mid 5 \quad 6 \quad \underline{6} \mid 2 - - \parallel$

4. 较多的同音反复。

如: $\underline{6 6} \quad \underline{6 5} \mid \underline{3 3} \quad \underline{3 5} \mid \underline{2 2} \quad \underline{2 3} \mid \underline{2 1} \quad \underline{6} \parallel$

5. 运用装饰音。

新疆是个多民族地区,达斡尔族在一定程度上吸收了蒙古族、汉族、哈萨克族的音调。从《天鹅在蓝天翱翔》一歌中不难看出哈萨克族民歌的音调。《穷人和达官贵人》显然吸收

了西北地区汉族音调的特点。

从节奏上来看,“扎恩达勒”和“歌舞”类民歌的节奏较为明快,节拍规整,以三拍子、二拍子为多;“乌钦”和“伊若”类民歌节奏较为舒缓,节拍松散,各种拍子都有,而且在正常节拍中常用切分手法改变原有的节奏。

达斡尔族民歌歌词结构短小、方整,是它的又一个特点。句式以七音节式为主,段式主要有两句段和四句段两种。歌词的内容涉及面很广,很多歌词直接取材于眼前景物,运用比、兴的手法,直抒胸臆。

新疆达斡尔族民歌的歌词不仅押尾韵,而且押头韵,即每句头一个音相同或相近。头韵是维系每句歌词和谐的重要手段。

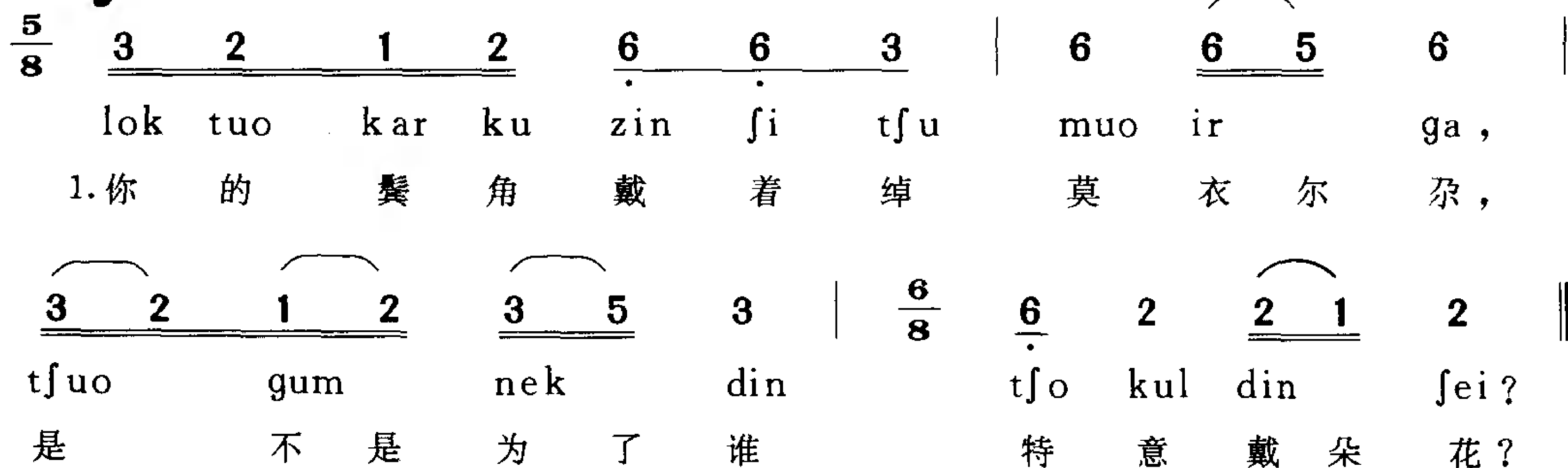
虚词的大量运用,在达斡尔民歌中是一个非常突出的现象。衬词虽无明确实在的含义,却可以借以渲染情绪,众人的伴唱、帮腔、呼喊则是使歌唱达到高潮的有效手段。

1814. 绰莫衣尔朶*

塔城市

1 = G

$\text{♩} = 144$



2. 我送给你一束布列衣尔朶^①,
是不是想让别人把你爱上呀?

3. 送你的花束是我的爱意,
请你把她牢记在心里。

(托克塔尔唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

* 绰莫衣尔朶: 地蕾花。

① 布列衣尔朶: 喇叭花。

1815. 身穿绿色绸长袍

塔城市

1 = C

$\text{♩} = 94$



2. 你骑的马性情急躁,
走路轻快跑得好。
瞧你那身体,
日渐衰老真苦恼。

(托布克唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1816. 春 天 鸟 儿 归

塔城市

1 = F
♩ = 200

$\frac{3}{8}$ 6 i 6 | 5 5 3 | 3 2 3 5 | 6. | 6. |

ha or ruel be ni da gi jie ,
1. 春 季 温 暖 鸟 儿 归 ,

6 i 6 | 5 3 | 2 1 2 3 | 6. | 6. |

hao rin de gi na jir zen .
鸟 儿 双 双 往 回 飞 。

6 1 2 | 2 3 2 | 2. 3 6 | 5. | 5. |

han ki jie han ir zen tuo ge luo ri ,
飞 越 重 山 力 疲 尽 ,

6 i 6 | 5 3 | 2 1 2 3 | 6. | 6. |

har gid sar gil or te zen .
田 野 百 花 笑 迎 归 。

6 1 3 6 | 5. | 5. | 6 i 6 |

(ra ja jou) har gid
(纳 亚 哟) 田 野

5 3 | 2. 1 2 3 | 6. | 6. ||

sar gil or te zen .
百 花 笑 迎 归 。

2. 春季到来鸟儿归,
成双结伴比翼飞。
春雷滚滚震天响,
宇宙万物听惊雷。

3. 美妙春天终已归,
心上的人在哪里?
难道誓言不算数,
为何至今还不归?

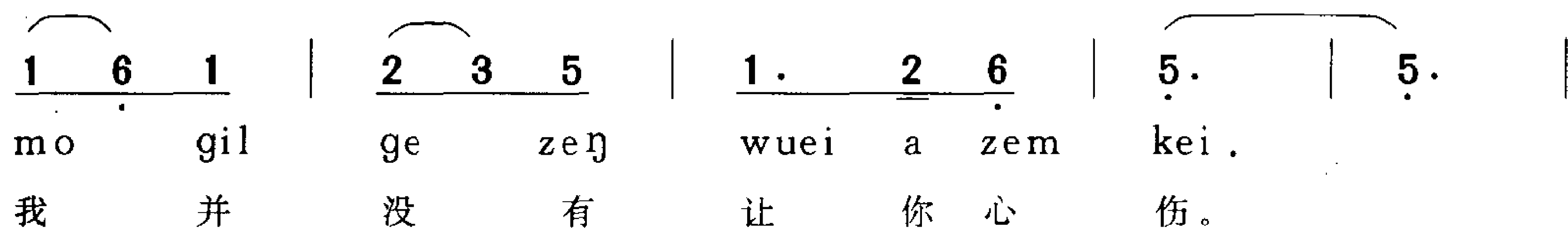
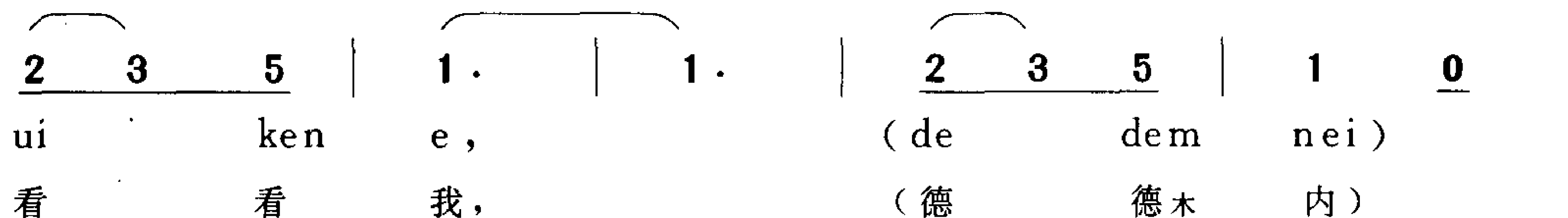
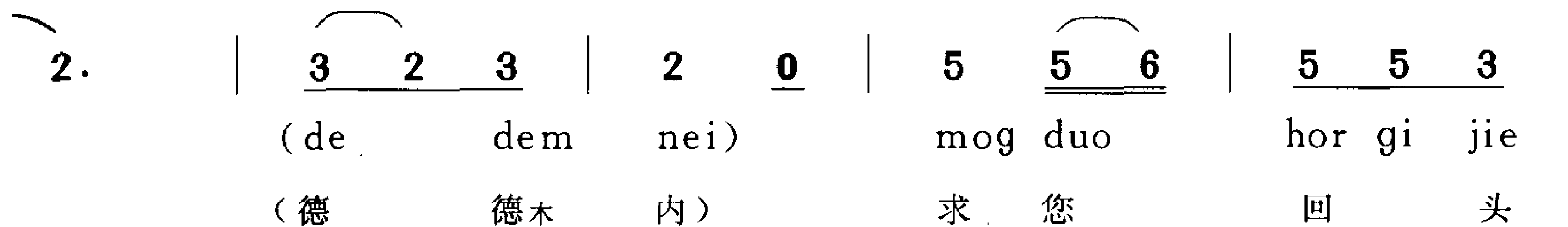
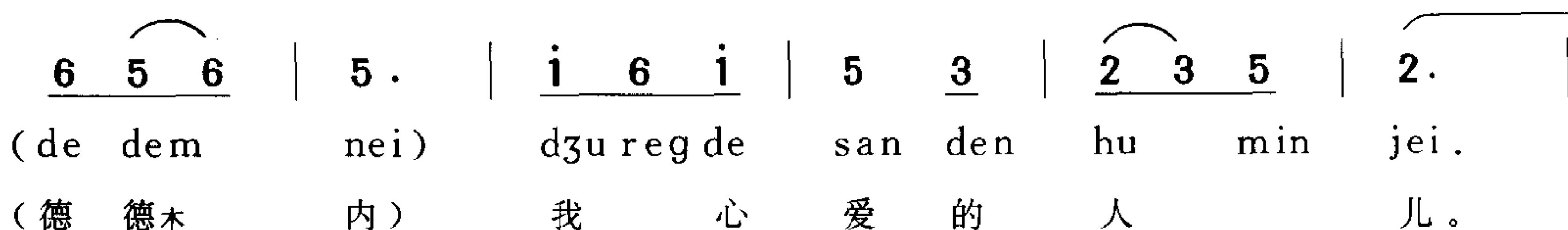
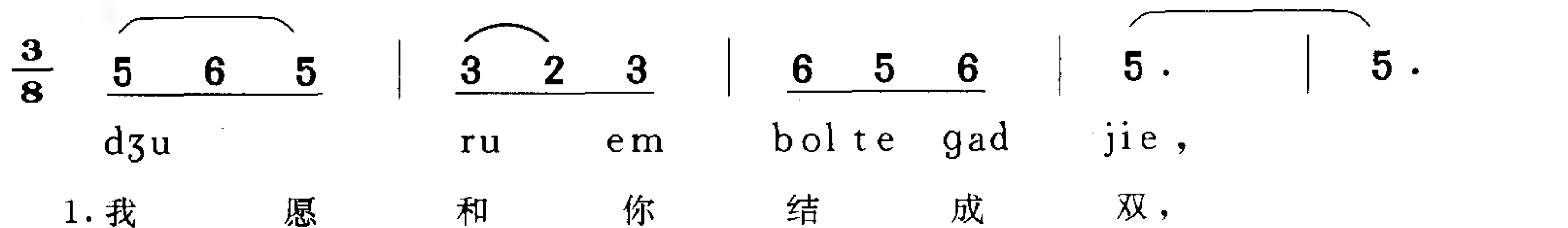
(巴卡乃唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1817. 德 德 木 内

塔城市

1 = F

♩ = 252



2. 我想和你结成双,
向你真心诉衷肠。
为何你要奚落我,
无情无义将我伤。

3. 我想和你结成双,
一片赤心把你伤。
请看看我的面容,
再掂掂话的份量。

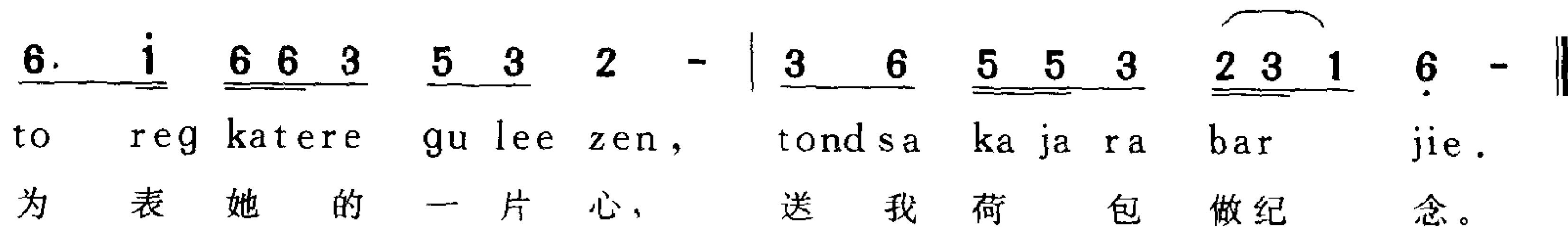
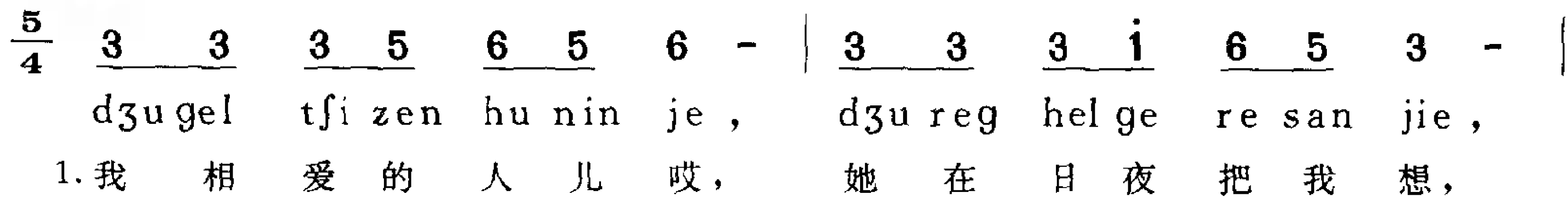
(齐吉勒布克唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1818. 烟 荷 包

1 = G

塔城市

♩ = 116



2. 黑绸子绣的荷包,
滋润了我的心田,
荷包上绣着花两朵,
象征我俩心相连。

4. 荷包袋用丝线编的,
系着一个小玉环,
是让我来品尝吗,
包里装烟一二袋。

3. 罌粟花儿红艳艳,
渗透了少女的血汗,
喇叭花儿娇嫩美,
表示忠贞心一片。

5. 烟荷包的三个棱,
用线精巧锁了边,
荷包漂亮又精致,
是她真心把我恋。

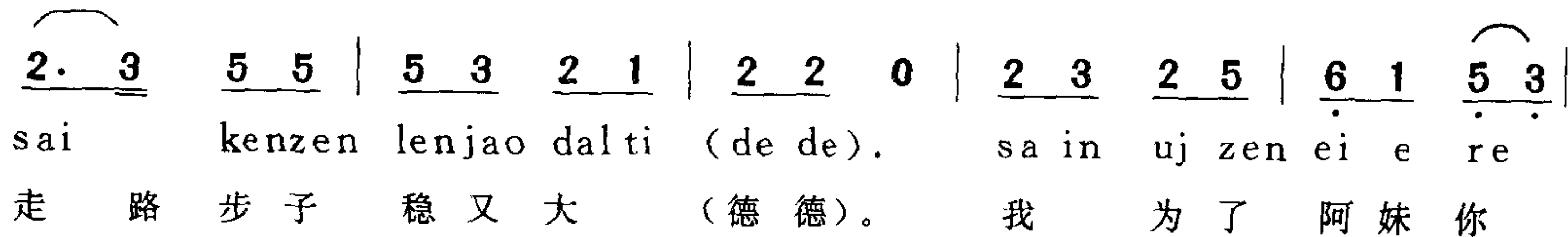
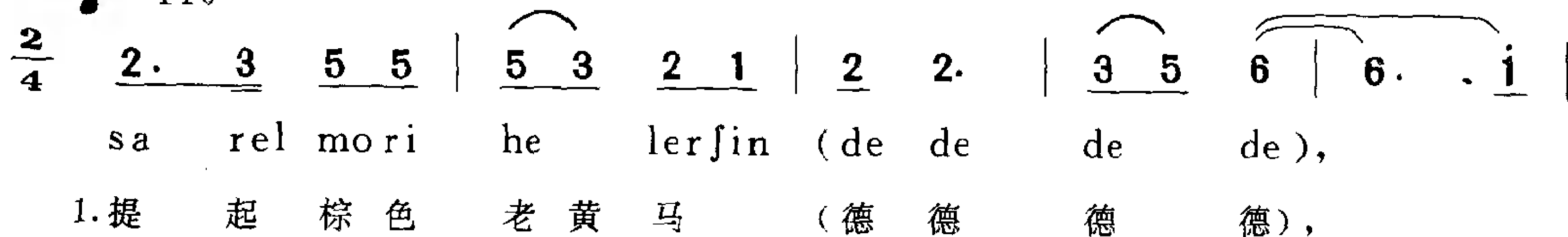
(巴尔登唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1819. 阿 妹 为 了 你

1 = G

塔城市

♩ = 110



$\underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{5}} \cdot \quad | \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{3}} \quad | \quad \underline{\dot{6}} \cdot \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{6} \dot{6}} \quad \underline{\dot{1}} \quad | \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{5} \sharp 4} \quad | \quad \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{0}} \quad ||$
 (de de de de), sa na u ka ja barlim boiei (de de).
 (德 德 德 德), 呕 心 沥 血 受 罪 了 (德 德)。

2. 提起那黑色小骏马,
 颠步小跑不稳哪。
 我为了阿妹你呀,
 把站岗放哨也耽误啦。

3. 提起青色小花马,
 像少女走路轻又飘。
 我为了阿妹你呀,
 被人冷言耻笑啦。

(托布克唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1820. 用歌声把我召唤

塔城市

$1 = F$
 $\text{♩} = 180$
 $\frac{3}{4}$ $\underline{\dot{1}} - \underline{\dot{2}} \quad | \quad \underline{\dot{6}} - \underline{\dot{5}} \quad | \quad \underline{\dot{6} \dot{1}} \quad \underline{\dot{6} \dot{1}} \quad \underline{\dot{5} \dot{6}} \quad | \quad \underline{\dot{5}} - - \quad |$
 diord muo di mu ze rin,
 1. 百 灵 鸟 美 丽 精 巧,
 $\underline{\dot{5}} - - \quad | \quad \underline{\dot{6} \dot{1}} \quad \underline{\dot{6} \dot{5} \dot{6}} \quad | \quad \underline{\dot{5} \dot{5}} - \quad | \quad \underline{\dot{2}} - \underline{\dot{1} \dot{2}} \quad |$
 do len nel tuo jie dao de
 在 桦 树 上 把 歌
 $\underline{\dot{1}} - - \quad | \quad \underline{\dot{1}} - - \quad | \quad \underline{\dot{3}} - \underline{\dot{5}} \quad | \quad \underline{\dot{6} \cdot} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{6} \dot{1}} \quad |$
 zen. dao in ja mer
 唱。 歌 声 多 么
 $\underline{\dot{5} \dot{6}} \quad \underline{\dot{3} \dot{5}} \quad \underline{\dot{3}} \quad | \quad \underline{\dot{2}} - - \quad | \quad \underline{\dot{2}} - - \quad | \quad \underline{\dot{6} \dot{1}} \quad \underline{\dot{6} \dot{5} \dot{6}} \quad |$
 zen le ken, dao da
 美 妙 动 听, 愿 歌 声
 $\underline{\dot{5}} - \underline{\dot{3}} \quad | \quad \underline{\dot{2} \dot{3}} \quad \underline{\dot{2} \dot{1}} \quad | \quad \underline{\dot{1}} - - \quad | \quad \underline{\dot{1}} - - \quad ||$
 rin ie be ra ken.
 不 停 地 飞 扬。

2. 我心上的人儿呀,
 你是否在把我思念?
 你也像百灵鸟一样,
 用歌声把我召唤。

(英 寿唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1821. 广阔原野

塔城市

1 = G

$\text{♩} = 112$

$\frac{3}{4}$ 6 - i | 5 - 3 | 3 5 3 | 3 - - |
ku mei bir jie hu al ter zen ,
1. 广 阔 的 原 野 多 美 好 ,

3 - - | 6 - i | 5 - 3 | 2 3 2 |
sar gil jil ga zen ze
遍 地 开 满 查 勒

6 - - | 6 - - | 1 6 1 | 6 5 3 |
re . san den uz ge re
格 。 看 到 你 那

6 1 3 | 2 - - | 2 - - | 6 - 5 |
al de rem , sa in
甜 蜜 的 笑 脸 , 我 就 会

2 1 3 | 2 - 1 | 6 - - | 6 - - ||
a li jin u je re .
忘 却 想 好 的 话 。

2. 鸟儿在蓝天飞翔,
上下翻飞到天涯。
我说话没轻没重,
可能是心儿在燃烧。

3. 石头和情意哪个重,
请你心里掂掂它。
我的意中人就是你,
求你说句心里话。

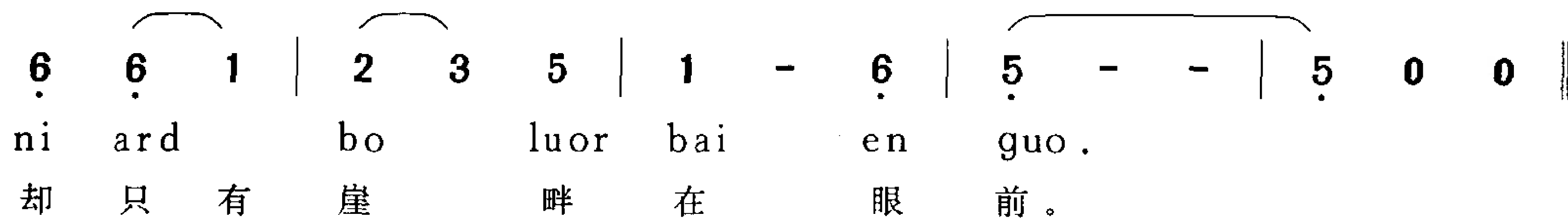
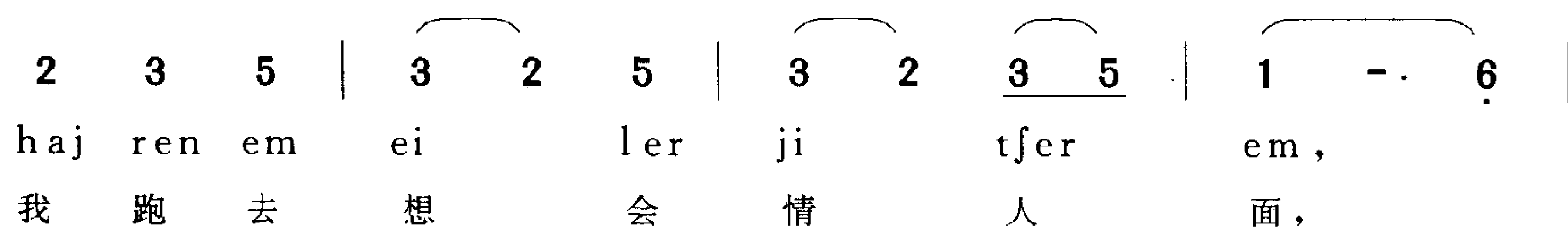
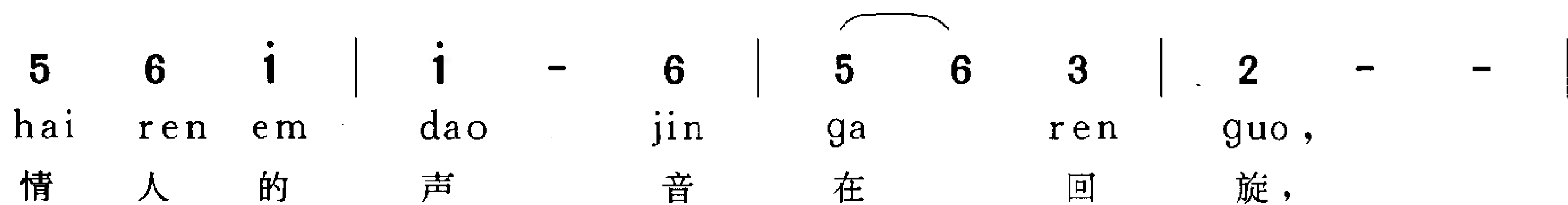
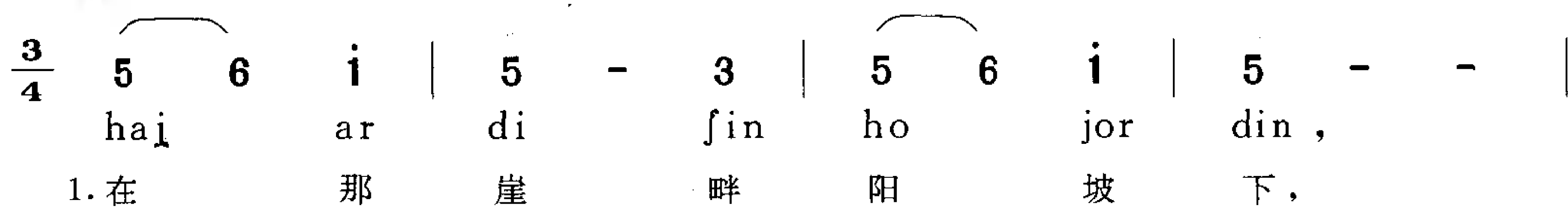
(托 汉唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1822. 情 人 的 声 音

塔城市

1 = F

$\text{♩} = 84$



2. 在那金黄的谷穗间,
情人的声音在回旋,
我跑去想会情人面,
却只有谷穗展眼前。

3. 朵朵向日葵花间,
情人的声音在回旋,
我跑去想会情人面,
却只有葵花站眼前。

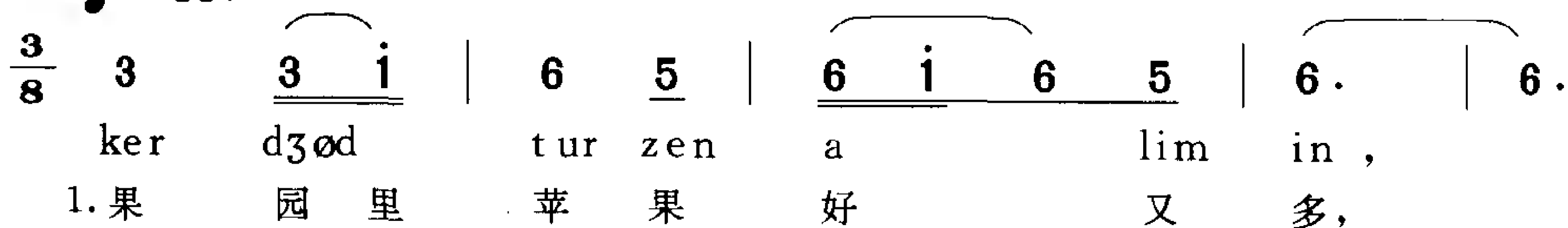
(可喜格玲唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1823. 果 园 里 的 苹 果

塔城市

1 = F

$\text{♩} = 210$





2. 园子里灰条^①长得多，
我把真心话儿说。
阿妹我对你的爱，
真心实意不会错。

(刘林花唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

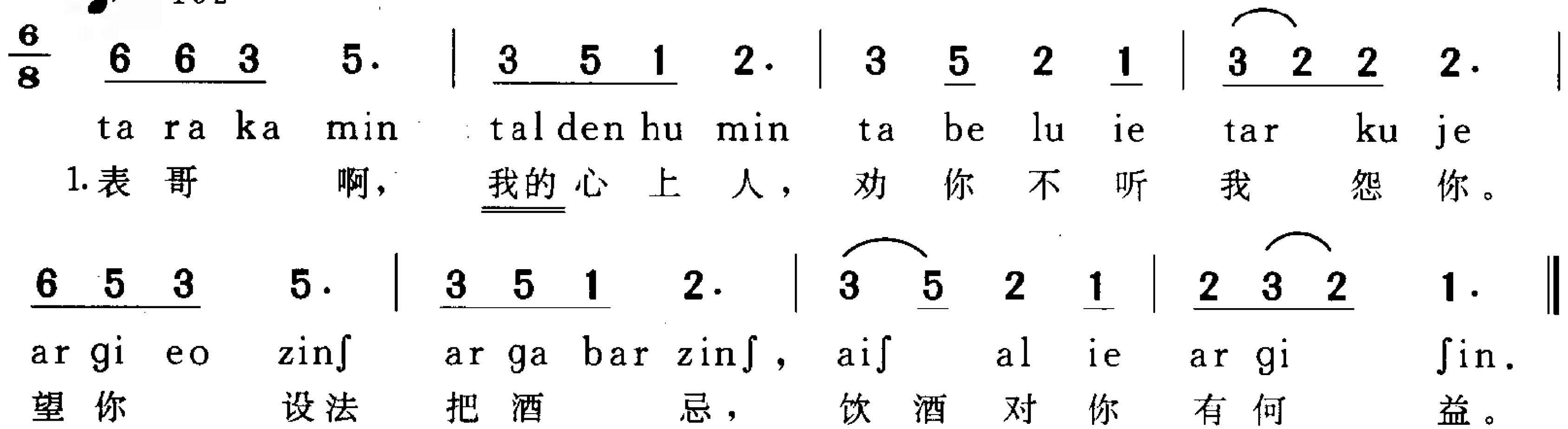
① 灰条：一种野菜。

1824. 醉 酒

1 = F

塔城市

♩ = 192



2. 我注定明日离父母，
嫁到他乡做儿媳。
跳舞时你盯着我，
你的心意我牢记。

4. 我叫你你听不见，
你有何法你就提。
若是你说带我走，
我会离家跟你去。

3. 盼你留神又当心，
多饮酒醉会失礼。
要是醉得滚又爬，
别人怎不耻笑你。

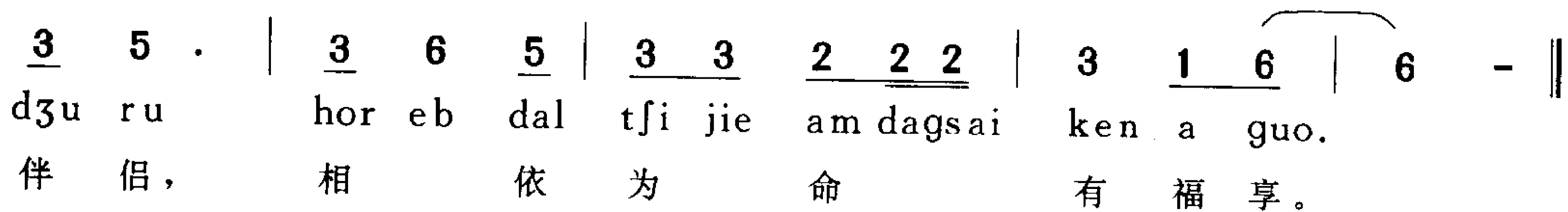
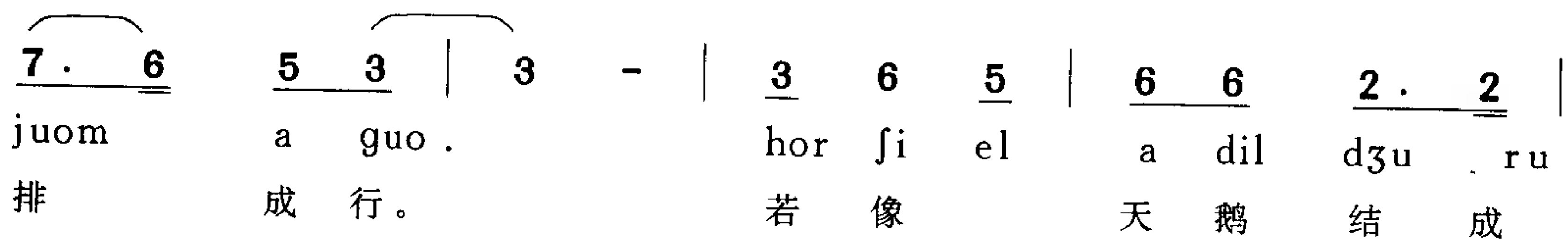
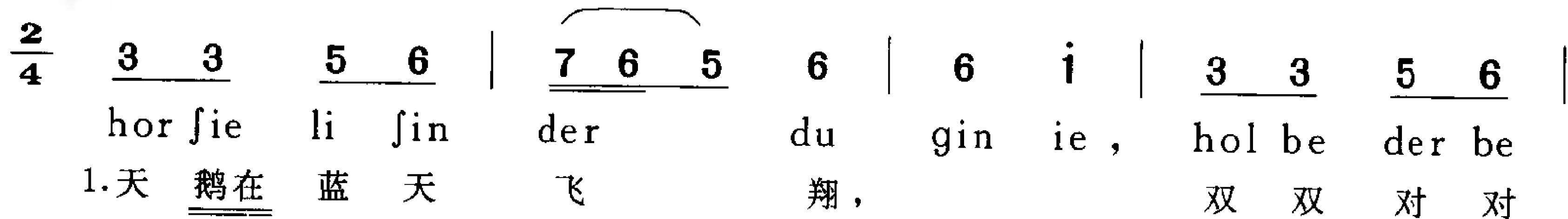
(巴卡尔唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1825. 天鹅在蓝天翱翔

1 = G

塔城市

♩ = 90



2. 喜鹊在外喳喳叫,
是否在把喜来报。
我思念你的心啊,
喜鹊是否能带到?

3. 云雀在高空飞翔,
和别的鸟儿不一样。
我已经把你爱上,
绝不会再把别人想。

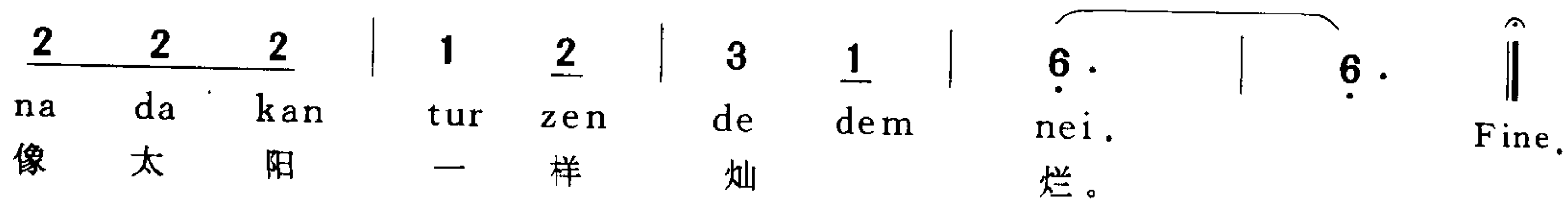
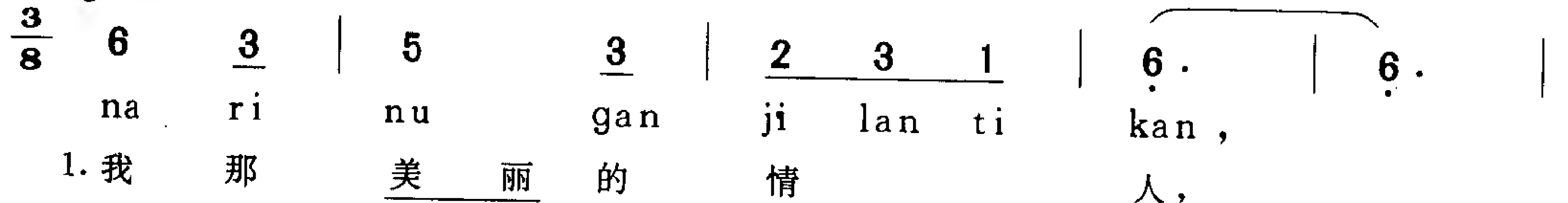
(齐吉勒布克唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1826. 像太阳一样灿烂

1 = F

塔城市

♩ = 216



6 3 | 5 3 | 2 1 2 | 6. | 6. |
a run ar jan o zin kir tie,
我 那 贞洁 的 爱 人,

6 2 2 | 1 2 | 1 2 3 6 | 5. | 5. ||
a ru ken tor zen de dem nei. D.C.
就 像 那 圣 洁 的 山 泉。

2. 我那俊俏的爱人，
像月亮一样喜人。
我那思恋的爱人，
像春天一样温暖。
3. 我那俊俏的爱人，
像金星一样璀璨，
我所渴望的爱人，
像夏天一样娇艳。

(青 甫唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1827. 雇 农

1 = F 塔城市
♩ = 136

3/4 3 3 3 5 3 | 1 6 1 2 3 | 2 2 2 3 3 |
ku tʃar zem bei ba in hod kut ʃuŋ kel jei
1. 我 给 富 人 去 种 地， 被 人 使 唤
大 小 东 家 都 派 差， 一 天 到 晚

I. 1 2 2 1 6 :|| I. 1 2 2 1 6 ||
hel ler di jie.
当 仆 役。 难 歇 息。

2. 大牛套犁把地耕，
忙得无暇喘口气，
夜里还要把牛喂，
整夜操心眼难眯。
4. 茫茫一片庄稼地，
麦浪翻滚籽粒肥，
东家一看庄稼好，
张嘴哈哈心欢喜。
3. 沿着块块庄稼田，
修渠打坝又浇地，
到了秋天忙收割，
一年到头出大力。
5. 十一个月到了头，
回家时间已过期，
流血流汗无所获，
吃苦遭罪没法提。

(巴尔登唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1828. 穷人和达官贵人

塔城市

1 = G
♩ = 102
 $\frac{2}{4}$

5 5. | i. 6 | 5 6 5 3 | 5 6 5 6 i |

jada eg hu in wu ei

1. 穷 苦 的 人 儿 无 所
达 官 贵 人 有 财

1. 6 | 2 5 3 | 2 3 2 1 | 7 1 2 5 |

ti, jao gan jaon kal der

有, 艰 难 困 苦 步 行
势, 坐 轿 扬 威 抬 着

5 - | 1 - | 7 1 2 5 | 5 - ||

dij. (ei) kal der dij.

走。 (哎) 步 行 走。
走。 (哎) 抬 着 走。

2. 穷苦的人儿无所有,
饥寒交迫难忍受。
达官贵人有金钱,
斥骂穷人大声吼。

(甫 明唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1829. 天鹅大雁在飞翔

塔城市

1 = G
♩ = 86
 $\frac{2}{4}$

3 3 2 | 1 2 2 | 1 1 5 | 5 6 3 | 5 - |

1. 在 那 遥 远 的 天 边, 在 天 边,
湖 泊 听 到 忙 迎 接, 忙 迎 接,

3. 5 3 2 | 1 1 1 5 | 3 2 3 2 6 | I. 1 - :|| II. 1 - ||

天 鹅 大 雁 歌 声 鸣 啭, 在 鸣 啭。
水 面 泛 起 了 笑 脸, 起 笑 脸。

2. 湖泊碧波尽欢颜，
把胸怀伸展再伸展。
湖边的芦苇在耳语，
像是嫉妒和不满。

3. 没有天鹅和大雁，
湖泊美景更增添。
如果没有湖泊水，
天鹅大雁怎繁衍。

(托克塔汉唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1830. 兔子之歌

塔城市

$1 = G$
 $\text{♩} = 118$

$\frac{2}{4}$ 1 3 2 3 | 1 3 2 | 6 6 1̇ 6 5 | 1 2 3 | 6. 6 5 3 | 2 3 5 |

1. 我在 草丛 把身 藏，提心 吊胆 四下 望，不 知 又有 哪个 来，

5. 6 3 2 | 1 1 1 | 5. 5 3 2 | 1 1 2 | 5. 5 3 2 | 1 1 1 ||

东 张 西 望 来 提 防。哪 里 是 我 安 乐 窝？哪 里 有 我 的 天 堂？

2. 我到田野平原上，
猎狗追我逃四方，
我到山谷平川地，
猎人紧盯不肯放。
哪里是我安乐窝？
哪里有我的天堂？

3. 我到高高山颠上，
鸱鹰展翅我惊慌，
我到小山丘陵地，
恶狼又要把我伤。
哪里是我安乐窝？
哪里有我的天堂？

(英 寿唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1831. 感谢共产党

塔城市

$1 = F$
 $\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ 3 3 6 6 1̇ | 5 5 6 | 3 3 2 1 2 | 5 3 3 0 | 6 6 6 2 2 | 1 2 |

1. 在 那 黑 山 山 顶 上，红 旗 招 展 迎 风 扬。 共 产 党 带 来 幸 福，

3 3 2 1 2 3 | 6 6 6 0 | 3 3 6 6 | 3 3 6. 1̇ | 3 3 2 1 2 2 | 6 6 6 ||

人 民 生 活 大 变 样，（尼 呀 咿 哟 哪 呀 哟） 感 谢 伟 大 的 共 产 党。

2. 在那黑山山顶上，
 红光灿烂照四方。
 我们感谢共产党，
 把幸福生活来歌唱。

(祁礼甲唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1832. 达斡尔人的歌声多么嘹亮

塔城市

1 = G

$\text{♩} = 118$

$\frac{2}{4}$ 2 3 3 5 5 | 5 5 6 | 3. 5 2 1 | 2 - | 3. 2 1 3 |

1. 达 斡 尔 老 人 骑 着 黑 色 骏 马， 倾 听 着

2 2 2 3 | 1. 2 1 5 | 6 - | 3. 5 3 5 | 6. 1 6 6 |

达 斡 尔 人 在 歌 唱。 迁 移 到 祖 国 的

2. 1 2 3 | 2 - | 5 5 6 | 3 2 1 | 2. 1 2 3 |

边 疆， 辛 勤 耕 种 收 割

5 - | 5 - | 5 5 6 | 3. 2 1 | 2. 3 1 6 |

忙， 至 今 整 整 二 百

5 - | 3. 5 3 5 | 5 6 5 3 | 5 5 2 3 | 1 - ||

年， 世 世 代 代 生 活 在 这 块 土 地 上。

2. 达斡尔人住在塔力甫堤^①原野，
 豪放的歌声多么嘹亮。
 从黑龙江来到卡伦，
 辛勤耕种收割忙，
 至今整整二百年，
 子子孙孙生活在这块土地上。

(锡 宝唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

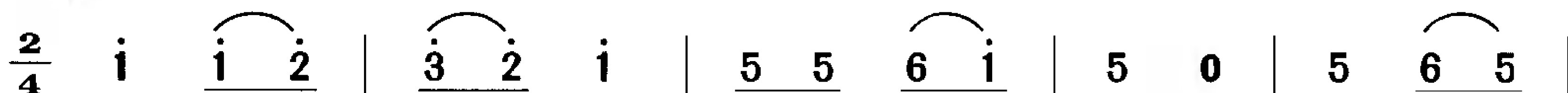
① 塔力甫堤：塔城。

1833. 在 伊 犁 时

塔城市

1 = \flat E

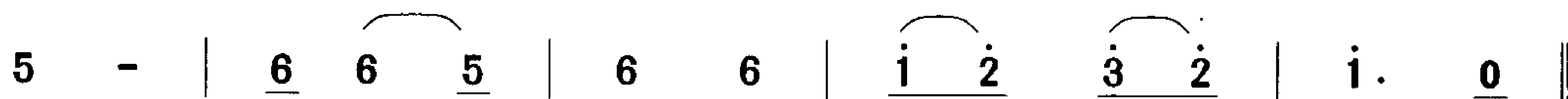
$\text{♩} = 140$



1. 拿 起 弓 箭 威 震 山 川, 我 们



来 自 纳 文 江^① 来 到 伊 犁 河 沿



岸, 安 营 扎 寨 多 壮 观。

2. 当兵扛枪保边防,
爬冰卧雪在疆场。
军饷难以充饱肚,
闲时垦荒种食粮。

3. 四季狩猎在田野,
为了生活去奔忙。
尊严绝对不能丧,
我们世代守边疆。

(尤尔巴图唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

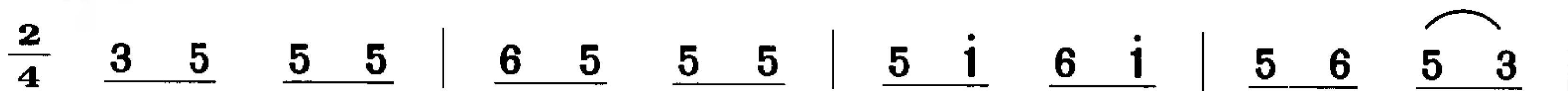
① 纳文江：达斡尔语，指我国东北部边境的嫩江。

1834. 诨 歌

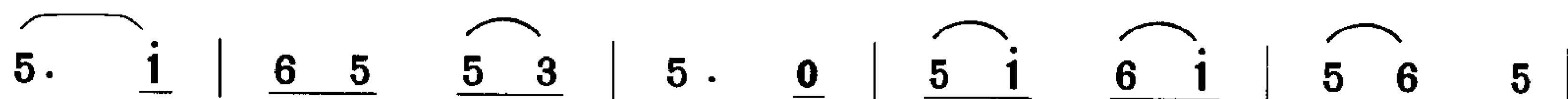
·塔城市

1 = F

$\text{♩} = 146$



1. 你 不 知 道 我 到 蝴 蝶 家 去 串 门 (哪 尔 博
灰 狗 牵 了 两 狗 熊 (哪 尔 博



克 波 尔 则 克), 黄 狗 随 后
克 波 尔 则 克), 为 等 我 坐 在

$\underline{2.} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \mid \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{6} \mid \underline{1.} \quad \underline{3} \mid \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{6} \mid \underline{1.} \quad \underline{0} \parallel$
 来 把 我 寻。(哪 尔 波 克 波 尔 则 克)。
 山 梁 根。(哪 尔 波 克 波 尔 则 克)。

2. 你不知道当我回到了家，
 围着桌子坐了一群狼，
 给我行了扶膝礼，
 我想到这都是梦中的见闻。

(齐吉勒布克唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1835. 依 本 着

塔城市

$1 = G$
 $\text{♩} = 118$
 $\frac{2}{4} \quad \underline{3} \quad \underline{1} \quad 2 \mid \underline{3} \quad \underline{1} \quad 2 \mid \underline{5.} \quad \underline{6} \quad 3 \mid \underline{3} \quad \underline{1} \quad 2 \mid 5 \quad \underline{3} \quad \underline{5} \parallel$
 1. 心 地 善 良 和 睦 相 处， 互 相
 $\underline{1} \quad \underline{1} \quad 2 \mid \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \mid \underline{1} \quad \underline{1} \quad 2 \mid \underline{5} \quad \underline{5} \quad 3 \mid \underline{1} \quad \underline{1} \quad 1 \parallel$
 关 怀 的 生 活 好 (依 本 着) 生 活 好 (西 本 着)。

2. 亲朋好友忠诚以待，
 和睦友爱的生活好。

(霍尔根珍唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1836. 姑 娘 的 心

塔城市

$1 = G$
 $\text{♩} = 112$
 $\frac{2}{4} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{1} \mid \underline{6} \quad \underline{1} \mid 3 \quad \underline{2.} \quad \underline{1} \mid 2 \quad - \mid 2 \quad - \mid \underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \mid$
 1. 在 劳 动 的 过 程 中， 我 看 上 一 位
 $\underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{7} \quad \underline{6} \mid \underline{3.} \quad \underline{5} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{7} \mid 6 \quad - \mid \underline{3.} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \mid 1 \quad 3 \mid$
 年 轻 人 (哪 呀 哪 呀 哟)。 要 说 心 里 的 实

5 - | 5 - | 3 . 5 3 2 | 1 3 3 | 6 - | 6 - |
 话， 我 是 爱 他 善 良 的 心，

3 5 i 7 | 6 - | 3 . 5 3 2 | 1 3 3 | 6 - | 6 - ||
 (哪 呀 啾 呀 哟)， 我 是 爱 他 善 良 的 心。

2. 看他说话的意思，
 对我也有爱慕的心。
 哎，精干的庄稼人，
 我怎么能忘记你。

3. 你是我的意中人，
 占据了我整个的心。
 我真诚地向你表白，
 我默默地爱着你。

(托秀兰唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1837. 碾 谷 子

塔城市

1 = G
 ♩ = 96
 $\frac{2}{4}$ 3 3 2 2 5 | 2 3 2 1 6 1 | 3 3 5 2 2 5 | 3 3 2 1 6 1 ||
 1. 青 犍 牛 呀 我 来 牵， 套 上 磨 盘 团 团 转。
 倒 上 粗 谷 细 细 碾， 为 的 是 要 熬 稀 饭。

2. 庄稼干旱收成减，
 种田人儿心焦急。
 硬着头皮交官租，
 喝的稀粥照人脸。

3. 要是庄稼逢丰年，
 碾谷再忙心里甜。
 精料喂好再套碾，
 青牛也会拉得欢。

(库库尔珍唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1838. 那 是 我

塔城市

1 = G
 ♩ = 112
 $\frac{3}{4}$ 6 . 1 | 3 - - | 3 . 5 3 2 1 2 | 3 0 0 | 3 . 5 3 2 1 2 |
 1. 傍 晚， 你 从 窗 户 听 到 一 个 人 的 歌
 3 0 0 | $\frac{2}{4}$ 6 5 6 5 | 3 - | 6 5 6 i | 3 - |
 声， 不 必 好 奇。 那 是 谁？

$\frac{3}{4}$ 6̣ 1 3 | 2 1 3 | 2 1 3 | 3 - - |
那 是 我， 那 是 我 庄 稼 人。

2 1 3 | 2 1 3 | 6̣ - - | 6̣ 0 ||
去 地 里 浇 水 哟。

2. 黎明，你从窗户听到

骑马人的歌声，

不必好奇。

那是谁？

那是我，那是我牧马人。

赶着马群去放牧哟。

3. 你听到，美妙动听的

一个人的歌声，

不必好奇。

那是谁？

那是我，那是你亲爱的人。

在衷心爱着你哟。

(卡 罕唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1839. 缰绳操在自己手中好

塔城市

1 = G

$\text{♩} = 160$

$\frac{2}{4}$ 6̣. 6̣ 6̣ 6̣ | 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ | 6̣ - | 6̣ ị | 1. 2. 5̣ ị 6̣ |
1. 松 树 长 得 挺 拔 笔 直 好， 像 松 树
2. 倒 垂 的 柳 树 树 枝 好， 令 人
3. 白 桦 树 的 树 皮 好，

5̣ 3̣ | 3̣ 5̣ 3̣ | 3̣. 2̣ 1̣ 2̣ | 6̣ - | 6̣ - :||
一 样 耿 直 的 性 格 好。
羨 慕的 和 睦 友 爱 生 活 好。

3. 6̣ ị ị 6̣ | 5̣ 3̣ | 3̣ 5̣ 3̣ 1̣ 1̣ | 3̣. 2̣ 3̣ 5̣ | 6̣ - | 6̣ 0 ||
缰 绳 操 在 自 己 手 里 的 日 子 好。

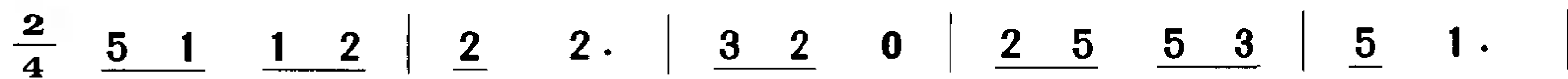
(巴尔登唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1840. 摇篮曲

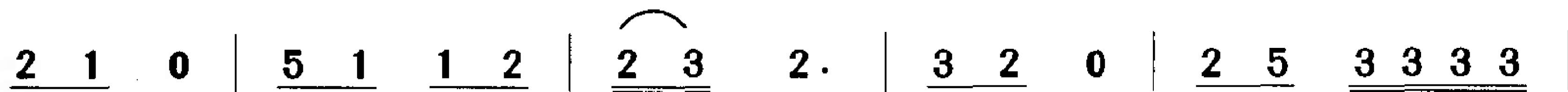
塔城市

1 = A

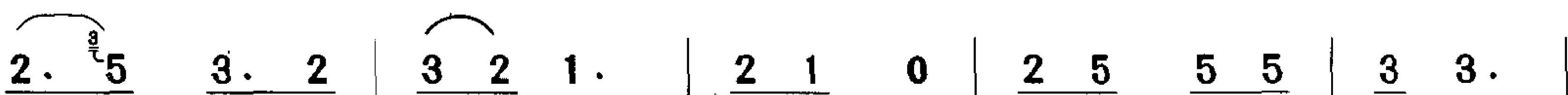
$\text{♩} = 74$



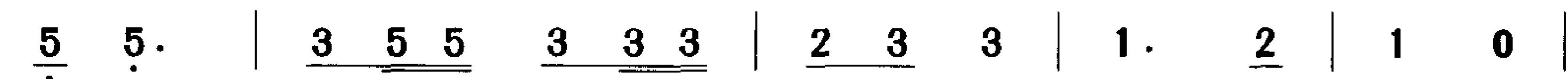
1. (波 哩 孩 儿 波 波 波 波, 波 哩 波 波^① 波 哩



波 波), 我的 宝贝 妞 妞 (波 波), 睡 在 金子 样的



摇 篮 里 (波 波 波 波), 轻 轻 摇 着 吊 床



(波 波), 抚 养 我 心 爱 的 妞 妞 (波 波 波 波)。

2. 健康地成长吧,

我抚养着心爱的姐姐,

像那杨树一样,

快快长大成人。

3. 小鸟一样的飞翔,

我抚养疼爱的姐姐,

像爸爸一样拿起武器,

保卫我们的家乡。

(齐金花唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

① 波哩波波: 达斡尔族妇女哄孩子入睡时吟唱的虚词。

1841. 春天到来不种田

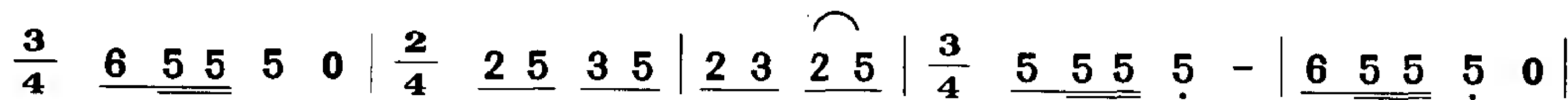
塔城市

1 = ^bA

$\text{♩} = 120$



1. 春 天 到 来 不 种 田 (呢 呀 勒 哟)



(呢 呀 勒 哟), 东 游 西 串 到 处 玩 (呢 呀 勒 哟 呢 呀 勒 哟)。

2. 夏天不干庄稼活，
寻欢作乐废时光。

5. 严冬大雪盖满地，
粮仓里面没存粮。

3. 秋天气爽庄稼熟，
地里粮食你不管。

6. 寒风刺骨饿断肠，
饥寒交迫真可怜。

4. 日月飞逝不复返，
转眼冬季就来临。

(焦 甫唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1842. 到 了 冬 天

塔城市

1 = D
♩ = 94
 $\frac{2}{4}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 5 6 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ 6 5 6 | $\dot{1}$ - | $\dot{1}$ $\dot{2}$ | 3. 5 6 $\dot{1}$

1. 冬 天 到 来 雪 花 飘 茫 茫, 大 地 景 物

5 3 5 3. 2 | 1 - | 1 - | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 5 6 | 5 6 2 3 |

变 了 样。 天 地 劳 累 欲 冬

5 - | 5 - | 2 2 3 6 $\dot{1}$ | 5 4 3 2 | 1 - | 1 - ||

眠, 软 绵 的 雪 被 盖 一 床。

2. 不要绳索不要梁，
冰桥横架大河上，
白银晶霜树梢挂，
红橙黄绿映霞光。

(齐吉勒布克唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1843. 想 娘 家

塔城市

1 = F
♩ = 94
 $\frac{3}{8}$ 5 5 5 6 | $\frac{2}{4}$ 1 2 3 5 | $\frac{3}{4}$ 5 - 5 6 5 6 | $\frac{2}{4}$ 6 3 2 1 1 |

1. 跟 妈 妈 在 一 起 哟 (耶 格 勒 耶 格 勒
今 儿 个 离 开 妈 妈 哟 (耶 格 勒 耶 格 勒

$\underline{5} \quad \underline{5} \cdot \mid \frac{3}{8} \quad \underline{5 \cdot} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \mid \frac{3}{4} \quad \underline{5 \quad 5 \quad 3} \quad \underline{5 \quad 3} \quad \underline{5 \quad 6} \mid \frac{5}{8} \quad \underline{1 \quad 1 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 6} \mid \frac{2}{4} \quad \underline{5} - \parallel$
 哎 咪^①), 自 在 欢乐 享 福 哟 (耶 格 勒 哎 咪)。
 哎 咪), 家 务 事 自己 动 手 哟 (耶 格 勒 哎 咪)。

- | | |
|-------------|-------------|
| 2. 跟爸爸在一起哟, | 3. 跟嫂嫂在一起哟, |
| 使性撒娇显威风哟, | 吃穿都是现成的哟, |
| 今几个离开爸爸哟, | 今几个离开嫂嫂哟, |
| 砍柴割草自己干哟。 | 事事不知咋料理哟。 |

(博 来唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

① 耶格勒哎咪：虚词。

1844. 玉 顶 枣 骝 马

塔城市

$1 = G$
 $\text{♩} = 104$
 $\frac{2}{4} \quad \underline{3} \quad \underline{3 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 6} \mid \underline{1 \cdot} \quad \underline{2 \quad 3 \quad 5} \quad 3 \mid \underline{3 \cdot} \quad \underline{5 \quad 3 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 6} \mid \underline{1 \quad 2 \quad 3} \quad 2 \mid$
 1. 你 要 看 那 马 群 里, 善 走 的 是 哪 一 匹?
 $\underline{2 \quad 3 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 6} \mid \underline{1 \cdot} \quad \underline{2 \quad 3 \quad 5} \quad 3 \mid \underline{5 \cdot} \quad \underline{6 \quad 3 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 6} \mid \underline{1 \quad 2 \quad 3} \quad 2 \parallel$
 扬 蹄 能 抓 狍 鹿 哟, 是 我 那 玉 顶 枣 骝 马。

- | | |
|-------------|-------------|
| 2. 你要问那马群里, | 3. 你要说那马群里, |
| 走得快的是哪一匹? | 最漂亮的是哪一匹? |
| 跑起来能抓大鸨哟, | 像那画里一样哟, |
| 是我那玉顶枣骝马。 | 是我那玉顶枣骝马。 |

(甲 子唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1845. 我值勤巡逻在边卡

塔城市

$1 = G$
 $\text{♩} = 140$
 $\frac{2}{4} \quad \underline{5 \quad 1 \quad 1} \quad \underline{1 \quad 3} \mid \underline{2 \quad 3 \quad 2} \quad 1 \mid \underline{2 \quad 2} \quad \underline{2 \quad 5 \quad 6} \mid \underline{3 \cdot} \quad \underline{2} \quad 1 \parallel 5 \quad 5 \parallel$
 1. 我 值 勤 巡 逻 在 边 卡, 骑 着 黑 色 的 骏 马。 卡 伦,
 我 守 在 边 防 卡 伦^①, 随 身 把 刀 剑 配 挂。
 $\underline{5 \cdot} \quad \underline{6} \mid \underline{2 \quad 5} \quad \underline{3 \quad 5} \mid \underline{2 \cdot} \quad \underline{1} \mid 1 - \mid 1 - \parallel$
 我 在 卡 伦 驻 扎!

2. 为保卫祖国边疆，
我身披武士盔甲。
手持着长矛和剑戟，
一心一意守边卡。

3. 双手拿起弓和箭，
拉弓射箭是行家。
为了不玷污荣誉，
坚守岗位不惧怕。

(齐吉勒布克唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

① 卡伦：达斡尔语，意即关隘处设置的哨卡。

1846. 上山牧马

1 = F

$\text{♩} = 94$

塔城市

2/4 3 5 ⁶¹6 | 5 . 6 | 2 3 3 5 6 | 1 . 6 |

1. 我 骑 着 善 走 的 花 马，

2 5 6 3 2 | 1 . 6 | 5 5 ⁶¹6 | 5 . 0 |

把 那 马 群 赶 上 山 去。

3 5 ⁶¹6 | 5 . 3 | 2 5 3 5 | 1 . 6 |

马 儿 在 那 山 坡 吃 草，

2 . 5 3 2 | 1 . 6 6 | 5 ⁶¹6 | 5 - ||

我 坐 在 岩 石 上 憩 息。

2. 山坡上的马群，
像珍珠一样发光，
草原翠绿似绸缎，
点点撒在草滩上。

4. 黑色马，浅栗马，
银鬃马，深鬃马，
栗色马和小青马，
走得稳健步子大。

3. 马群里的青花马，
走起路来多矫健。
棕色马和海骝马，
疾驰如飞不停蹄。

5. 若有急事你就来，
任你骑来任你跨。
马儿匹匹都顶用，
为你办事出力大。

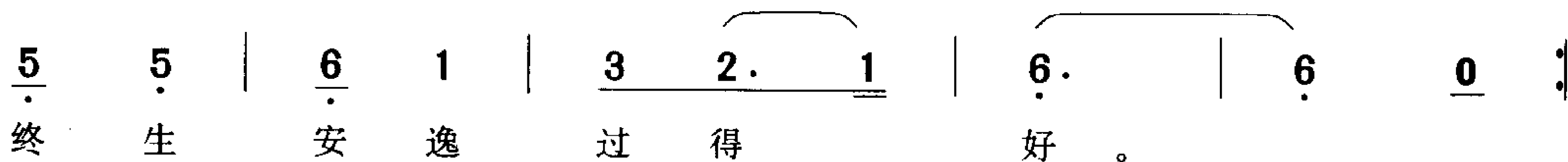
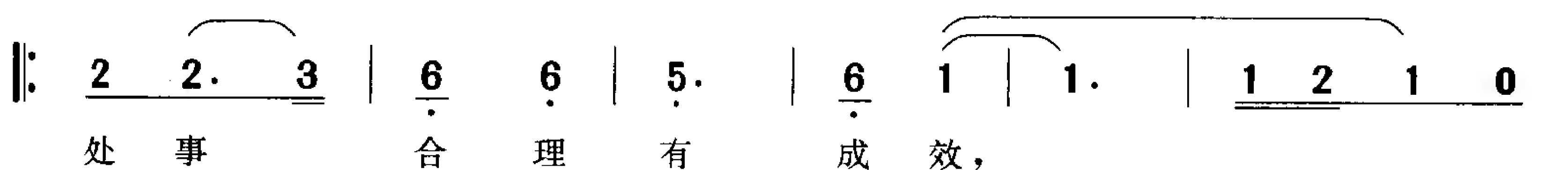
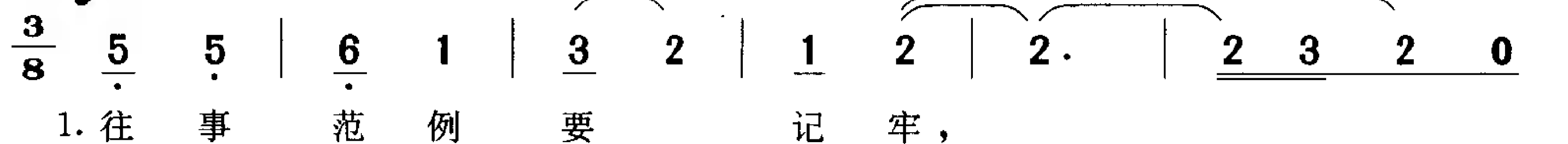
(英吉布克唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1847. 往事范例要记牢

塔城市

1 = G

$\text{♩} = 200$



2. 见到高官莫谄媚，
 否则众人必耻笑。
 若是自己不检点，
 莫怨世人推墙倒。

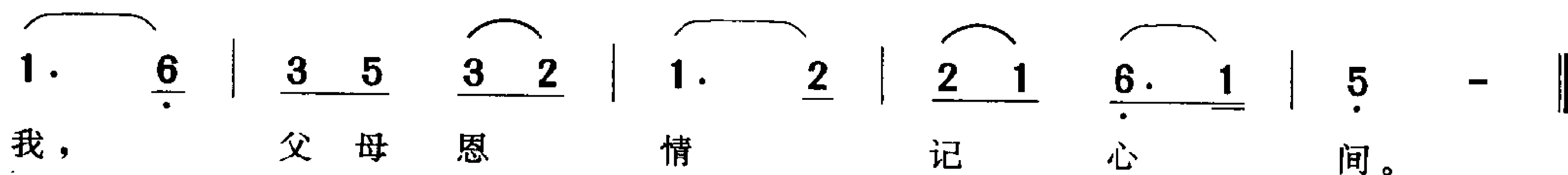
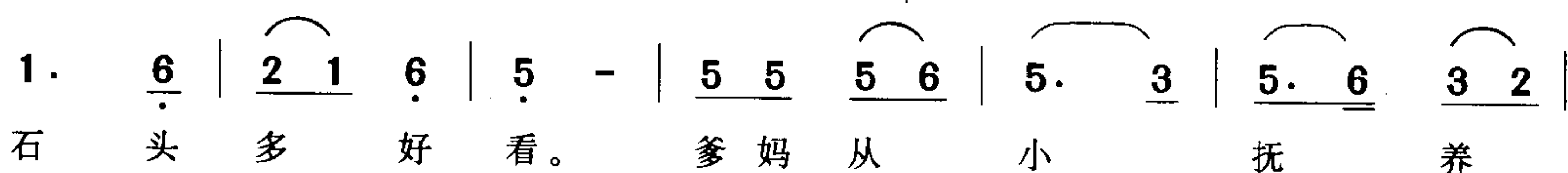
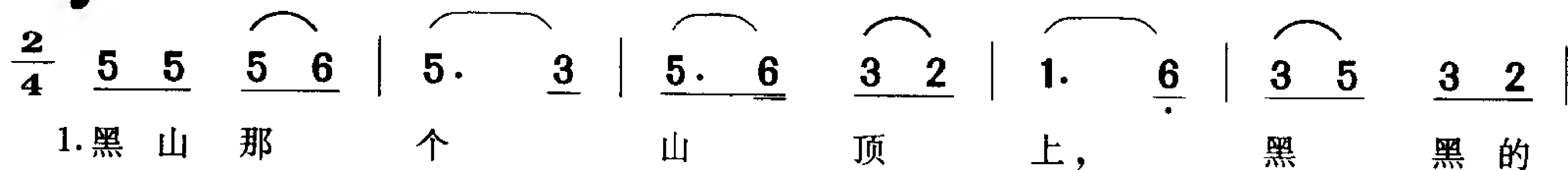
(齐吉尔布克唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1848. 黑山那个山顶上

塔城市

1 = G

$\text{♩} = 96$



2. 黑山那个山顶上，
红红的石头像牡丹。
爹妈从小抚养我，
高尚品德留人间。

4. 黑山那个山顶上，
青青石头如翠莲。
爹妈抚养我长大，
父母恩情重如山。

3. 黑山那个山顶上，
白色石头引人喜欢。
妈妈的乳汁哺育我，
母爱珍贵且温暖。

(博 来唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1849. 桃树叶子再大

1 = G

塔城市

$\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4}$ 5. 5 5 5 | 3 5 3 | 5 - | 5. 6 |
1. 桃 树 叶 子 再 大，

5 5 3 5 | 3 2 1 2 | 1 - | 1 - |
能 当 布 来 补 衣 衫 吗？

6 3 2 3 | 1 2 1 | 2 - | 2. 5 |
轻 佻 放 荡 的 人，

3 5 3 3 3 | 2 1 3 2 | 1 - | 1 - ||
能 做 自 己 的 知 己 吗？

2. 芨芨叶子细又长，
用它能补大衣吗？
不知底细的人，
能够结伴同行吗？

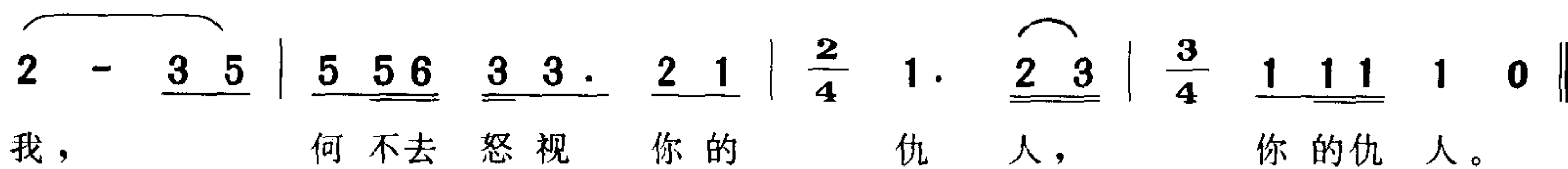
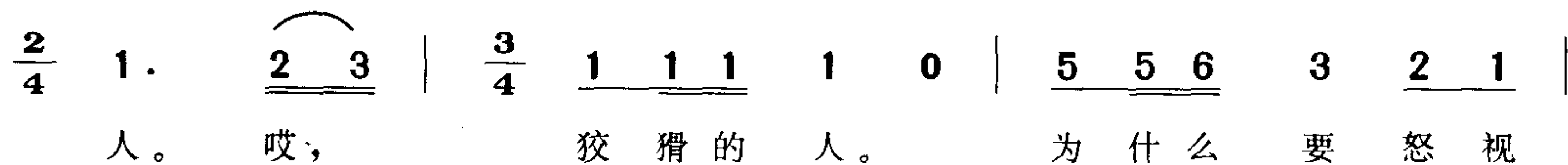
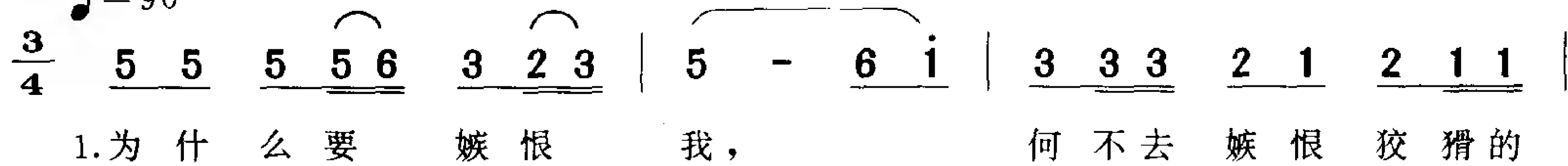
(林贞花唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1850. 为什么要嫉恨我

塔城市

1 = D

$\text{♩} = 90$



2. 为什么要斥责我,
使我的心蒙上郁闷。
为什么要咒骂我,
使我被人讥笑尽。

4. 为什么要殴打我,
何不去把野狗驯。
为什么要欺压我,
何不去把毒蛇擒。

3. 为什么要狠心对待我,
何不去恨那野兽。
为什么要驱逐我,
何不去驱逐不规矩的人。

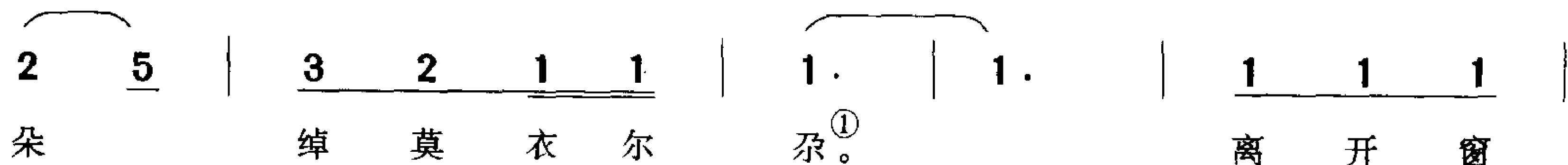
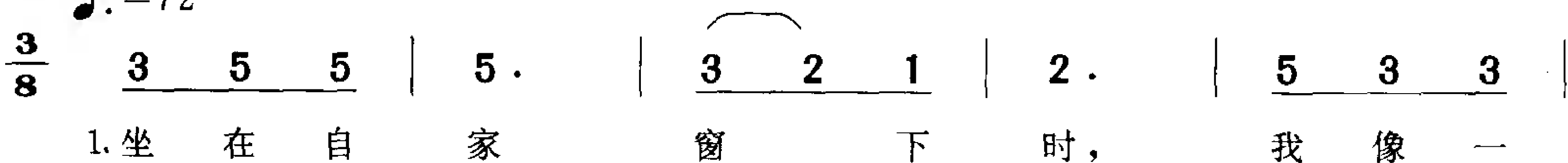
(刘林花唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

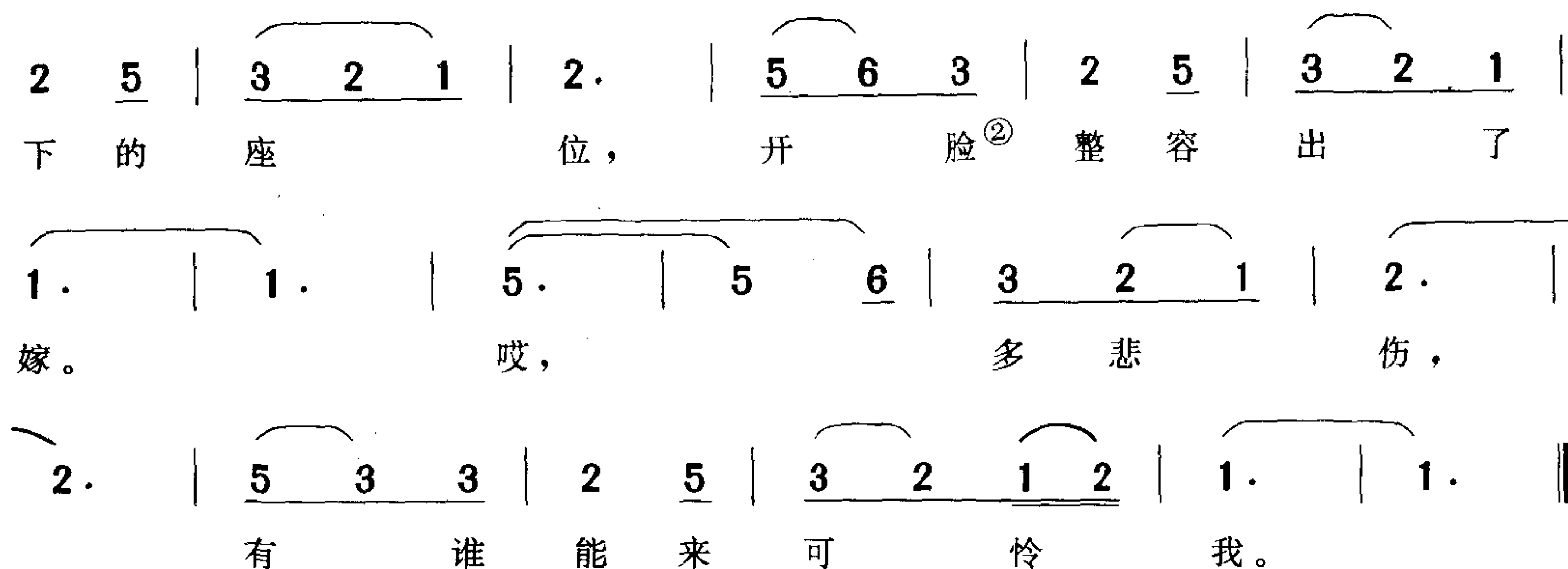
1851. 有谁能来可怜我

塔城市

1 = F

$\text{♩} = 72$





2. 坐在自家炕上时，
 我是娇贵姑娘家。
 嫁到外地做媳妇，
 我被家务缠着啦。

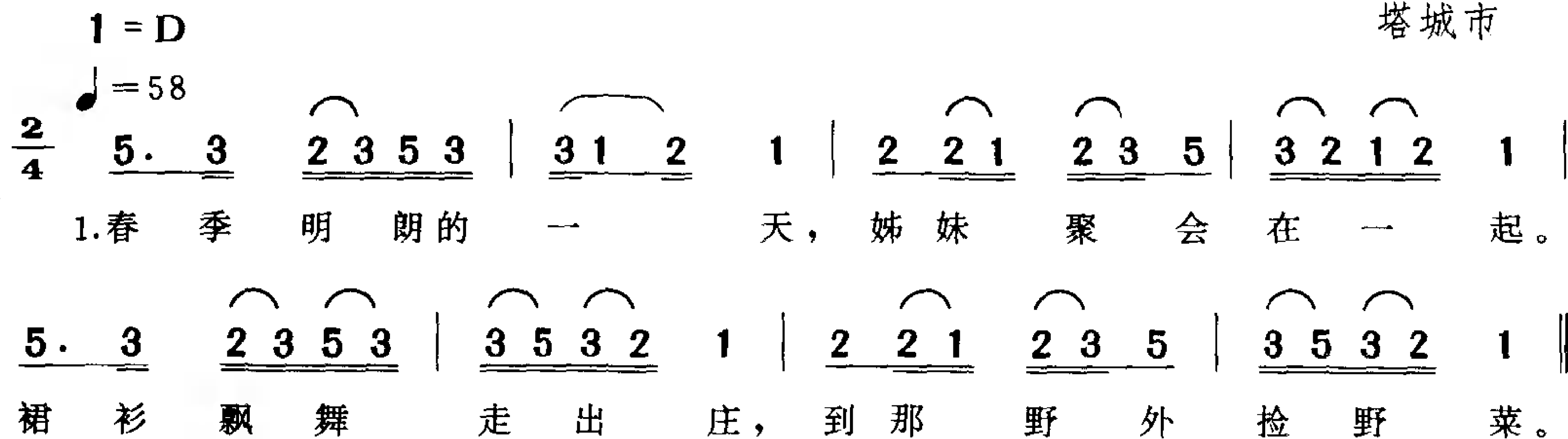
(沉司儿唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

① 绰莫衣尔尕：地蕾花。

② 开脸：按达斡尔人婚俗，姑娘出嫁时，用细线绞去脸上汗毛，称为开脸。

1852. 捡 野 菜

塔城市



2. 我们顺着河沟去，
 走出七里寻野菜。
 田野遍地野菜多，
 东边拣来西边采。

4. 春季野菜嫩又鲜，
 一把一把捡入筐。
 捡完急忙回村去，
 做出美味饭菜香。

3. 木耳遍野一朵朵，
 小心仔细捡起来。
 阿尔巴里^①长的多，
 我们全都捡起来。

(博 来唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

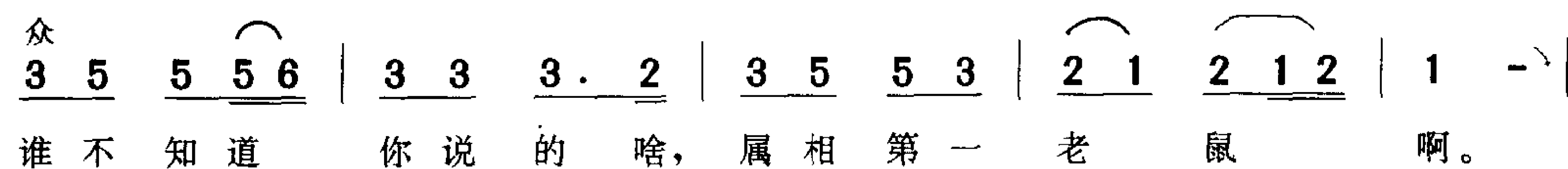
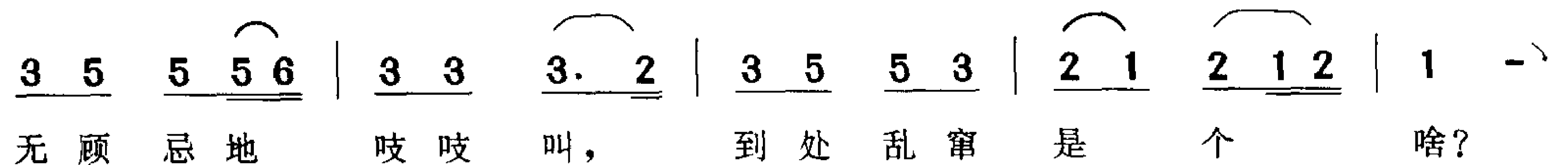
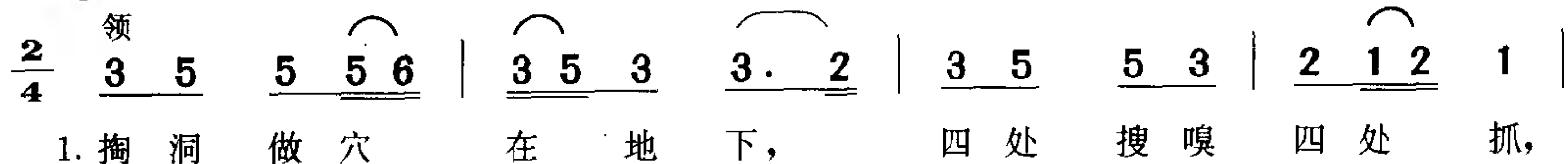
① 阿尔巴里：蘑菇。

1853. 十二属相

塔城市

1 = A

$\text{♩} = 92$



2. 四条腿如顶柱,
头上犄角尖又叉,
鼻孔大而出气粗,
力大无比是个啥?
那是属相第二个,
你说的是犏牛啊。

3. 在那深山密林中,
住着兽中之王,
谁也不敢接近它,
你说到底是个啥?
那是属相第三个,
兽中之王老虎啊。

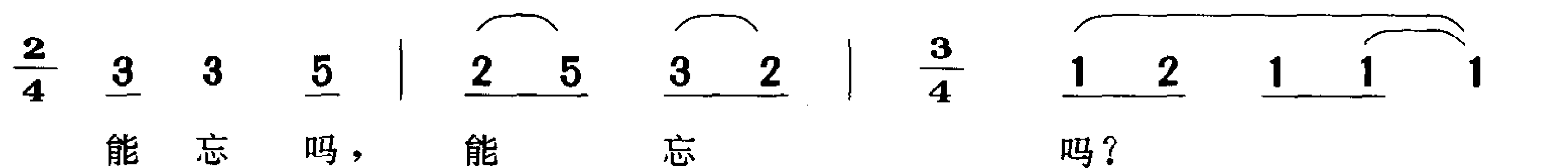
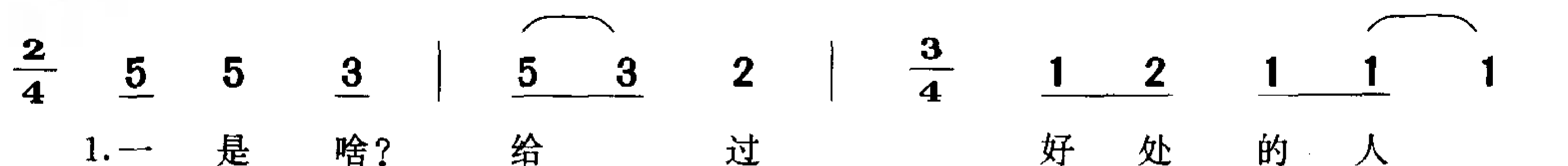
(林 花唱 巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1854. 一 是 啥

塔城市

1 = G

$\text{♩} = 86$



2. 二是啥?

二眼得法二万里也能看吗?

7. 七是啥?

七星甩尾天还不亮吗?

3. 三是啥?

三腿被绊的马能翻高山吗?

8. 八是啥?

到了夏天花草长得茂盛吗?

4. 四是啥?

四牛拉犁种地的人得不到粮食吗?

9. 九是啥?

人民团结一条心天下还不太平吗?

5. 五是啥?

有五条猎狗的人还吃素饭吗?

10. 十是啥?

没有百姓种田皇帝不是会饿死吗?

6. 六是啥?

骑走马的人腰身不舒服吗?

(巴尔登唱 巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1855. 我要安息在卡伦

塔城市

1 = G

$\text{♩} = 112$

$\frac{2}{4}$ 3. 3 3 5 | 1 1 6 | 3. 3 3 5 | 1 1 6 |
1. 二 十 处 伤 身 上 挂, 好 像 身 上 开 的 花。

3. 2 1 2 | 3 3 5 | ^{si}6 5 3 | 2 2 2 ||
(哪 咿儿 呀 哪 呀 哟, 哪 咿儿 呀 哪 咿 呀^①)

2. 我曾守过这卡伦,
我要安息在这里了。

4. 双双飞翔的小燕,
捎个信儿给我情人。

3. 夏天黄土地把身盖,
冬天白雪当被盖。

(铁图花 才本啊唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

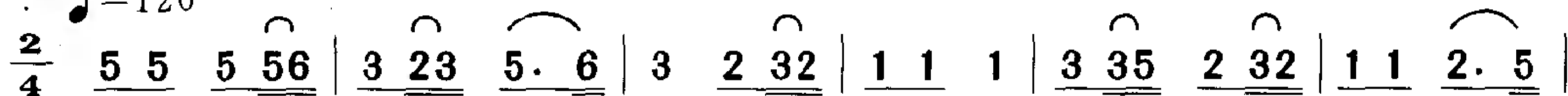
① 哪咿儿呀哪呀哟, 哪咿儿呀哪咿呀: 虚词。

1856. 那奇亚——内那阔^{*}

塔城市

1 = A

$\text{♩} = 120$



1. 阿哥 阿哥 阿哥 呀， 你 骑着 花 骏 马，走得 那样 急 又 快，



从 我 门 前 走 过 了。(那 奇 亚 内 那 阔 那 奇 咿 勒 朵 呢 那 阔)。

2. 昨天从我门前过，

看到我，你就唱起歌，

如果心里不爱我，

为啥回头看着我。

3. 园子里的灰条草，

何时才能拔完它，

我心里的悄悄话，

又该向谁去诉说。

(锡宝青甫唱 巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

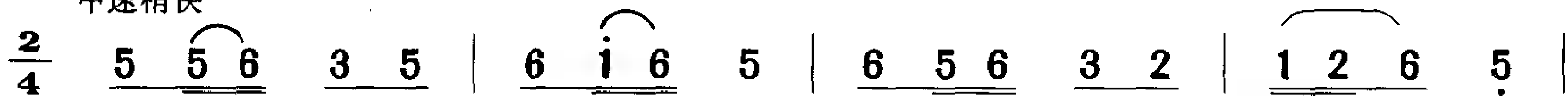
* 那奇亚——内那阔：衬词。

1857. 尽情地舞吧

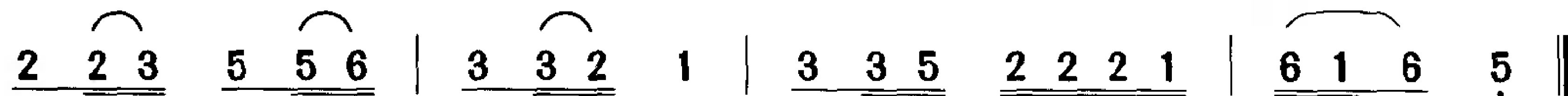
塔城市

1 = G

中速稍快



1. 在 古 代 的 传 说 里， 达 斡 尔 人 舞 翩 跹。



在 流 传 的 故 事 里， 唱 歌 是 达 斡 尔 的 习 惯。

2. 我们的民族爱歌舞，

它是祖传的特点。

歌舞兴起数百年。

我们应该代代传。

4. 双肩抖得美，

双脚跳得欢。

尽情地舞吧，

我们一起舞翩跹。

3. 抖动双肩跳起来，

好像燕子飞蓝天。

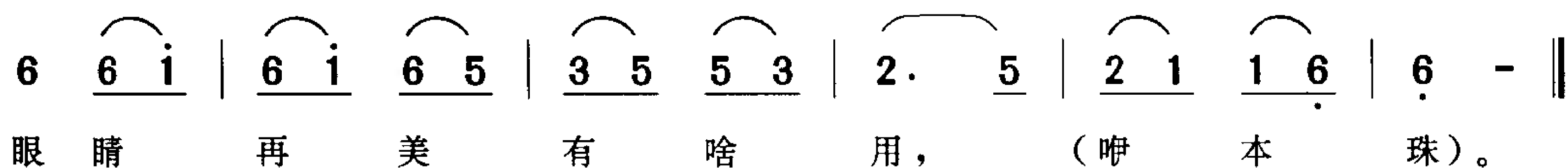
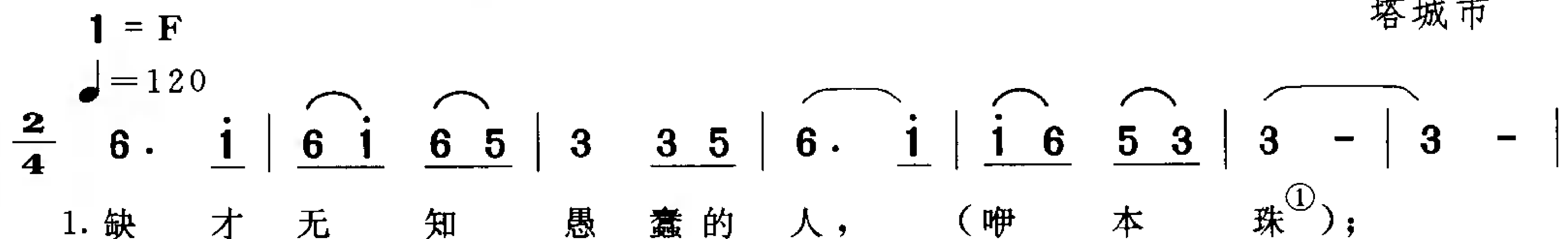
扭动腰肢跳起来，

跳得天旋地又转。

(金齐花唱 巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1858. 有 啥 用

塔城市



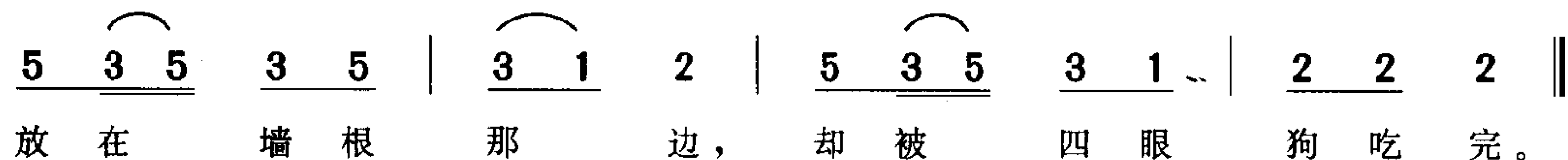
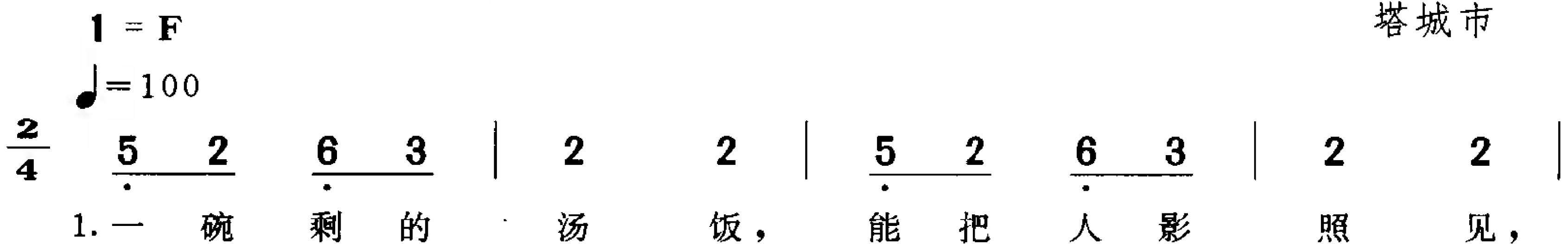
2. 没有真诚纯洁的心,
人再漂亮有啥用。

(齐 布唱 巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

① 咿本珠：衬词。

1859. 夏 布 尔 旦

塔城市



2. 你哥手提皮鞭,
去把四眼狗追赶,
要问你哥正在哪里,
说是正把柴砍。

4. 要问水在哪里,
说是已被犏牛喝干,
再问牛在哪里,
说是已被野狼吃完。

3. 要问柴在哪里,
说是已被大火烧完,
再问火在哪里,
说是已被水淹。

5. 要问野狼逃在哪里,
说是已被猎人打翻,
再问猎人在哪里,
说是上了高山。

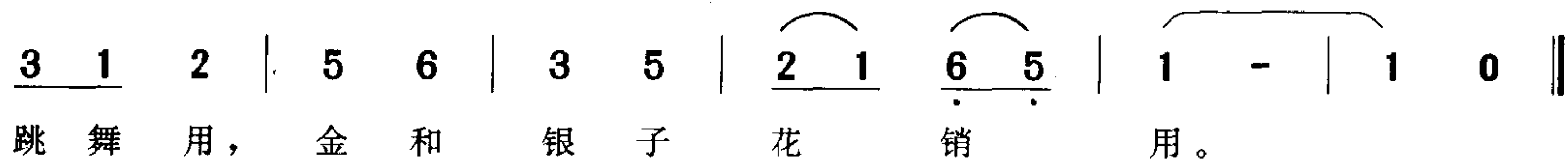
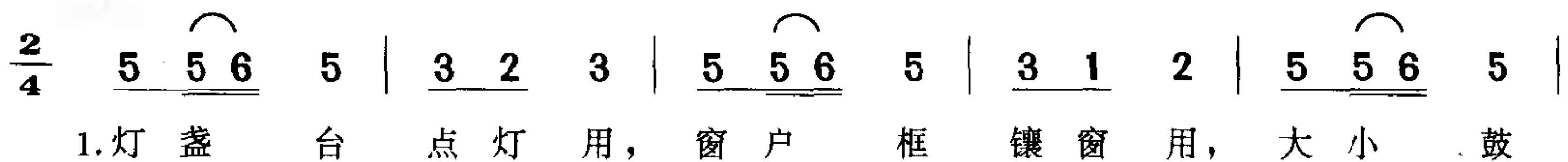
(英 寿唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1860. 灯 盏 台

塔城市

1 = G

$\text{♩} = 120$



2. 人和人相依为命,
不合群的人有啥用,
互相帮助真有用,
无能的人有何用。

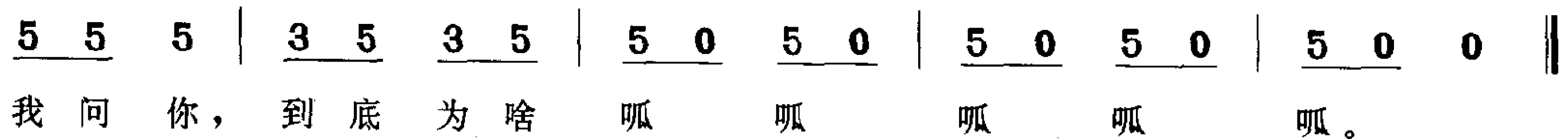
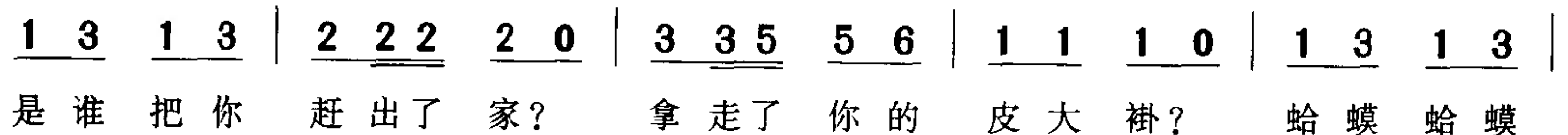
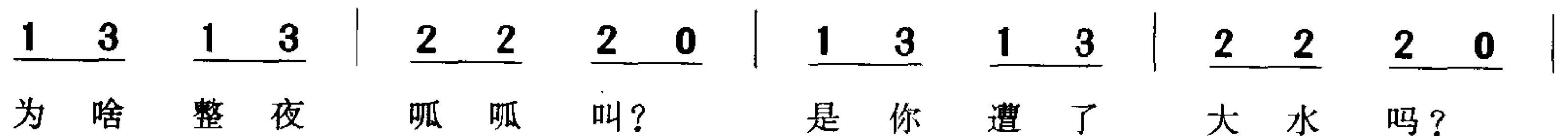
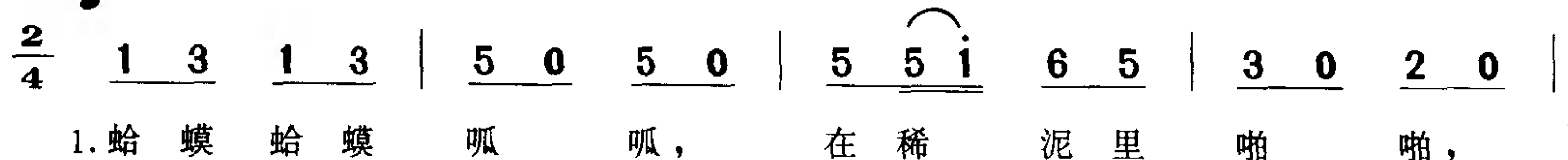
(齐 花唱 巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1861. 蛤 蟆

塔城市

1 = F

$\text{♩} = 108$



2. 蛤蟆蛤蟆呱呱，
 在稀泥里啪啪，
 你把兔子当伙伴，
 骑在它的背上玩。
 被狗咬住吓破胆，
 你一下掉到井里面。
 蛤蟆蛤蟆我问你，
 到底为啥呱呱呱呱呱。

(龙吉图唱 巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1862. 玫 瑰 曲

塔城市

1 = A

$\text{♩} = 130$

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{5}} \underline{\underline{5}}$ $\underline{1} \underline{1}$ | $\underline{2} \underline{2}$ 4 | $\underline{2} \underline{\underline{2}} \underline{1}$ $\underline{7} \underline{7}$ | $\underline{1} \underline{1}$ $\underline{5}$ |
 1. 花 园 里 的 玫 瑰 花， 鲜 艳 绚 丽， 似 彩 霞。

$\underline{2} \underline{\underline{2}} \underline{1}$ $\underline{2} \underline{4} \underline{4}$ | $\underline{2} \underline{1}$ $\underline{7}$ | $\underline{1} \underline{1} \underline{7}$ $\underline{1} \underline{\underline{1}} \underline{7}$ | $\underline{1} \underline{1}$ $\underline{5}$ ||
 伴 着 轻 快 的 玫 瑰 曲， 兄 弟 们 双 肩 抖 得 欢。

2. 花园里的玫瑰花，
 花蕾绽开红艳艳。
 伴着柔和的玫瑰曲，
 姊妹们歌舞跳得欢。

(巴尔登唱 巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1863. 腊 八 饭

塔城市

1 = \flat E

$\text{♩} = 130$

$\frac{2}{4}$ $\underline{6} \underline{\underline{6}} \underline{\dot{1}}$ $\underline{6} \underline{5}$ | $\underline{6} \underline{\dot{1}}$ $\underline{\underline{6}} \underline{5}$ | $\underline{3} \underline{\cdot}$ $\underline{5}$ $\underline{3} \underline{2}$ | $\underline{2} \underline{\cdot}$ $\underline{1}$ $\underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}}$ |
 1. 在 寒 冷 的 腊 月 天， (努 尔 咿 哟 德 末 德末^①)，

$\underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad | \quad \underline{\underline{2}} \cdot \quad \underline{\underline{3}} \quad 5 \quad | \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{2}} \quad | \quad \underline{\underline{2}} \cdot \quad \underline{\underline{1}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad ||$
 达 斡 尔 人 吃 腊 八 饭，（努 尔 哱 哟 德 末 德 末）。

2. 一天我到嫂子家，
要吃她的腊八饭。

7. 多香甜的腊八饭，
多酸溜的腊八饭。

3. 嫂子做的腊八饭，
稀稠均匀味道鲜。

8. 饭里放的花样多，
饭的味道不一般。

4. 我上了炕头盘腿坐，
端起碗吃腊八饭。

9. 爱吃它我一下吃了五大碗，
真合口我一下吃了七大碗。

5. 腊八饭用谷子做，
饭里还把大米掺。

10. 眼饥嘴馋我吃了八大碗，
狼吞虎咽我吃了十大碗。

6. 用面做的腊八饭，
对的奶酪鲜又酸。

（英 寿唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌）

① 努尔哱哟德末德末：衬词，无词意。

1864. 哭 丧

塔城市

1 = A

$\text{♩} = 72$

（引子）

$\frac{3}{4} \quad 3 \quad 5 \quad - \quad | \quad 5 \quad - \quad 6 \quad | \quad 5 \quad 5 \quad - \quad | \quad 1 \quad 1 \quad - \quad |$
 妈 妈， 妈 妈， 妈 妈，

$1 \quad 2 \quad - \quad | \quad 2 \quad 2 \quad - \quad | \quad 3 \quad 3 \cdot \quad 1 \quad | \quad 2 \quad 2 \quad - \quad | \quad 2 \quad - \quad - \quad |$
 我 在 叫 您， 请 应 我 一 声，

$3 \quad 5 \quad - \quad | \quad 5 \quad - \quad - \quad | \quad 5 \quad 5 \cdot \quad 6 \quad | \quad 3 \quad 3 \quad - \quad |$
 妈 妈。 1. 看 我 们 一 群

2 2. 3 | 3 3 - | 1 1 - | 1 - - | 1 1. 0 ||

都 是 你 的 儿 女, 妈 妈。

2. 亲爱的妈妈,
尽心抚养我们。

5. 亲爱的妈妈,
忍饥挨饿养活我们。

3. 亲爱的妈妈,
像宝贝护养我们。

6. 亲爱的妈妈,
历尽艰辛养育我们。

4. 亲爱的妈妈,
怀抱中疼爱我们。

(甲 子唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

1865. 嗨 罗 吭 罗

(夯 歌)

塔城市

1 = G

$\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ 6 2 2 3 | 2 2 | 2 5 5 3 5 | 3 3 |

1. 兄 弟 们 啊 (嗨 罗), 赶 紧 来 啊 (吭 罗),

3 6 6 5 6 | 3 3 | 3 5 5 3 5 | 2 2 ||

高 高 举 起 (嗨 罗), 拉 紧 夯 绳 (吭 罗)。

2. 把圆夯石举起来哟,
一起举呀一起砸呀。

5. 四面八方振动起来,
一层层地砸结实哟。

3. 把球状夯石举在中间,
举起夯石一起砸呀。

6. 潮湿土块砸得碎哟,
高高举起夯石飞哟。

4. 把那夯石用力打呀,
夯石砸下震四方呀。

7. 使劲砸哟使劲打哟,
把那夯石抛得高呀。

(库库勒玲唱 郭·巴尔登记词 阿 祥译词 甲 子记谱、配歌)

俄罗斯民歌

俄罗斯族民歌述略

砂 金

据 1990 年统计新疆的俄罗斯族有 8 065 人。俄罗斯语属印欧语系斯拉夫语族。新疆的俄罗斯族,一般均通晓俄、汉两种语言和文字。信仰基督教。

新疆俄罗斯族主要居住在塔城、伊犁和乌鲁木齐等地,文化水平较高。住在城市中的俄罗斯族人主要从事教师、翻译和医疗卫生等职业;住在农村的多从事园艺、养蜂业。

俄罗斯族迁居新疆,大致可分为四个时期。1830 年前后,一支吉尔加克人(俄罗斯族的一个分支)因宗教信仰的矛盾,被迫东迁到我国新疆阿勒泰、塔城和伊犁地区;1851 年,沙俄政府与清政府签订《中俄伊犁、塔尔巴哈台通商章程》后,又有部分俄罗斯族陆续迁居新疆;俄国十月社会主义革命之后,一批战败的白军和难民相继东来定居;第二次世界大战前期一批旅苏华侨和他们的俄籍亲属,被原苏联政府遣送回国,后又回到新疆落户定居。这便是新疆俄罗斯族的主体。

一个多世纪以来,他们同相邻的各兄弟民族杂居,但在文化上却相当顽强地保持着其固有的特点。表现在民间歌曲方面尤为突出。

俄罗斯族民歌的音乐体裁形式,大致可分为单声部和多声部两类,而以多声部为主。我们所采集到的俄罗斯族民歌中,约有三分之二是多声部歌曲。其声部的多寡、增减随演唱者人数的变化而变化,人多时声部增加,人少时声部相应减少;同时还受演唱气氛的影响。多声部民歌的和声主要以传统和声为基础,徐缓平稳的曲调往往配以丰满的和声,而欢快热烈的曲调又往往运用支声的手法,持续音的手法也时而被运用在低声部。

从上述情况看来,多声部手法的运用无疑是俄罗斯族民歌区别于其他民族的极为重要、极其鲜明的特点。

俄罗斯族民歌常用的是七声音阶,以 la、si、do、re、mi、fa、sol、la 这样的自然小调为主。结构短小、方整是俄罗斯民歌的又一特征,由四个乐句组成的单乐段最为常见。

俄罗斯族民歌的题材包容了社会生活的各个方面,其中以爱情为主要内容。《宽广的伏尔加河》、《沸腾的贝加尔湖》、《噢,萨玛拉小城》、《岳母这样说》、《铁匠之歌》、《渔夫》、《姑娘结伴去森林中采蘑菇》、《侦察兵》等歌曲都从不同的角度对俄罗斯族的社会生活进行描述并忠实地记录和反映了俄罗斯民族在爱情、家庭、劳动生产、军旅生涯、自然景观等各个方面。

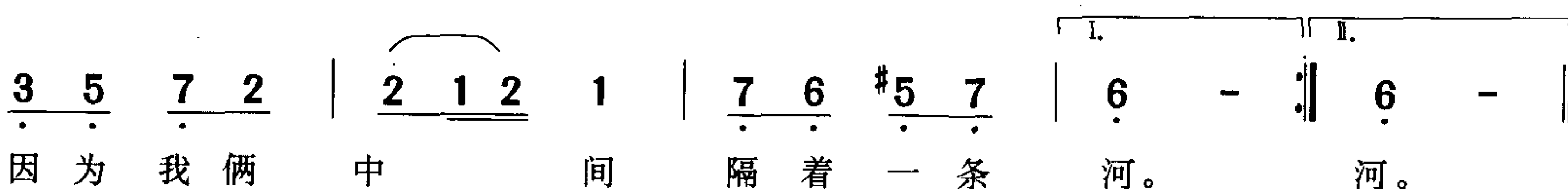
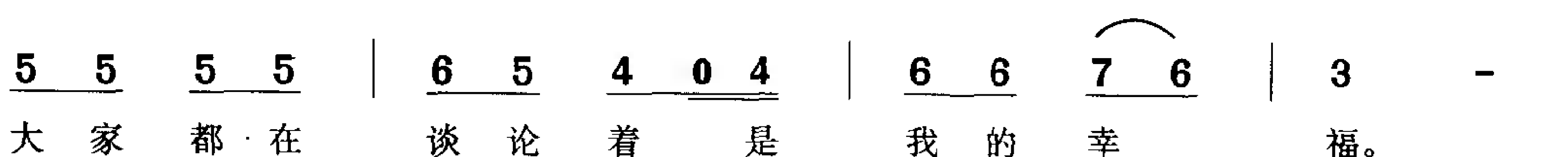
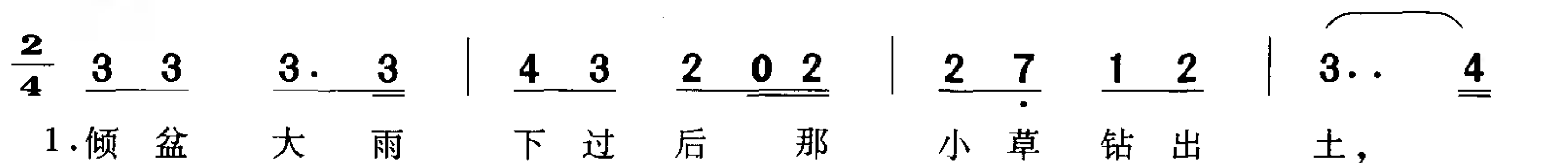
新疆的俄罗斯族在演唱民歌时,主要用俄罗斯语,有时也用汉语或哈萨克语。常用的伴奏乐器是手风琴,有时也用曼陀林和吉它。

1866. 鸭子成双又成对

塔城市

1 = F

$\text{♩} = 90$



2. 鸭子成双成对地在河里游戏,
除了我所有伙伴都成双成对。
可我却不相信会有好结果,
因为我俩中间隔着一条河。

3. 如果你爱我就写信回答我,
姑娘等待约会的心已破碎。
可我却不相信会有好结果,
因为我俩中间隔着一条河。

(乌·克拉娃唱 王长龄记谱 金·丽达记词)

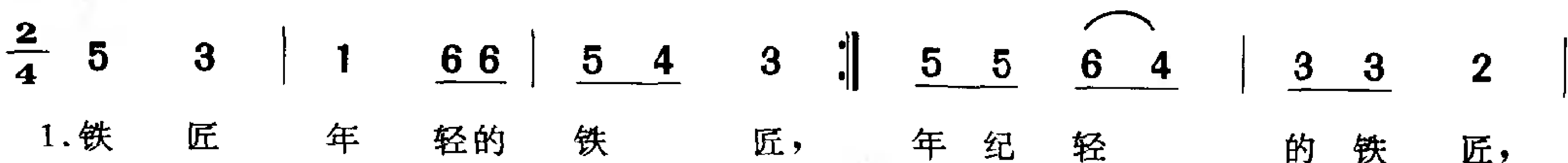
郑雪梅译词 王秉琰配歌)

1867. 铁 匠 之 歌

塔城市

1 = F

$\text{♩} = 84$



$\underline{5 \quad 5} \quad 3 \quad | \quad \underline{5 \quad 5} \quad \underline{6 \quad 4} \quad | \quad \underline{3 \quad 3} \quad 2 \quad | \quad \underline{5 \quad 5} \quad 3 \quad ||$
 铁 匠 啊， 铁 匠 啊， 年 轻 的 小 铁 匠。

2. 他们炼着铁炼着铁，
 他们炼着铁炼着铁，
 他们边说话边炼铁，
 吸引杜尼亚^①到这里来。

5. 杜尼亚穿上它穿上它，
 杜尼亚穿上它穿上它，
 穿上它别弄脏，
 过节时再穿上它。

3. 一起走吧，杜尼亚，
 一起走吧，杜尼亚，
 我们一起去森林，
 我们一起摘牛蒡叶。

6. 我穿上了穿上了，
 我穿上了穿上了，
 我终于穿破了它，
 我终于穿破了它。

4. 杜尼亚来做上衣，
 杜尼亚来做上衣，
 杜尼亚做上衣，
 杜尼亚做上衣。

(丽 达 丽 娜唱 王长龄记谱 丽 达记词
 郑雪梅译词 王秉琰配歌)

① 杜尼亚：姑娘名。

1868. 最好没有那个颜色

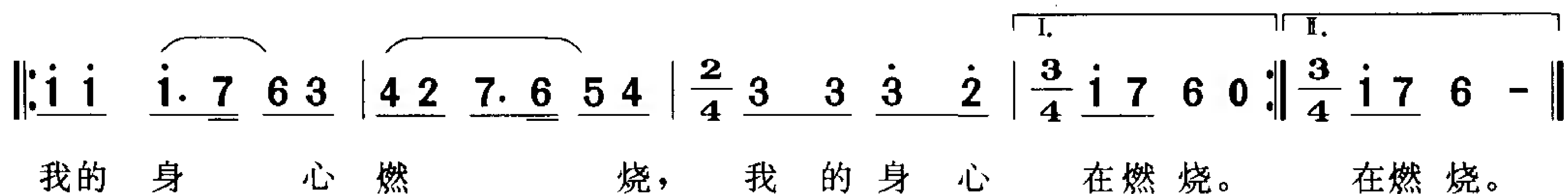
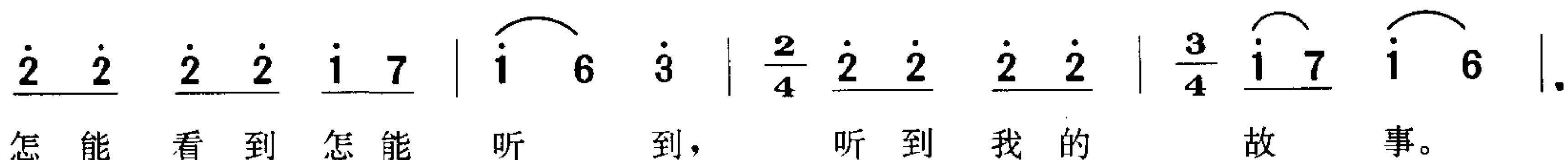
1 = ^bB

$\text{♩} = 80$

塔城市

$\frac{3}{4} \quad \underline{\dot{1} \quad \dot{1}} \quad \underline{\dot{1} \quad 7} \quad \underline{6 \quad 3} \quad | \quad \underline{4 \quad 2} \quad \underline{7 \quad 6} \quad \underline{5 \quad 4} \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \underline{3 \quad 3 \quad 3} \quad \underline{\dot{3} \quad \dot{2}} \quad | \quad \frac{3}{4} \quad \underline{\dot{1} \quad 7} \quad 6 \quad - \quad |$
 1. 最 好 没 有 那 个 颜 色， 当 苹 果 开 花 的 时 候。

$\underline{\dot{1} \quad \dot{1}} \quad \underline{\dot{1} \quad 7} \quad \underline{6 \quad 3} \quad | \quad \underline{4 \quad 2} \quad \underline{7 \quad 6} \quad \underline{5 \quad 4} \quad | \quad \frac{2}{4} \quad \underline{5 \quad 5 \quad 5} \quad \underline{5 \quad 5} \quad | \quad \frac{3}{4} \quad \underline{6 \quad 7} \quad \dot{1} \quad 6 \quad |$
 最 好 没 有 那 一 时 刻， 当 我 的 情 人 来 到 时。



2. 我们互相望着对方,
温暖的手紧握在一起。
自己不知该怎么讲,
好像醉鬼说梦话。
我们走在那条,
除去草的小路上。
不由自主地说出,
忘我的话语。

3. 最好没有那种颜色,
当苹果树开花的时候。
最好没有那一分钟,
当我的心上人到来时。
四周的花园呈现一片白色,
园中的花朵争奇斗妍。
真像在天堂中的那段时光,
连一分钟都要珍惜。

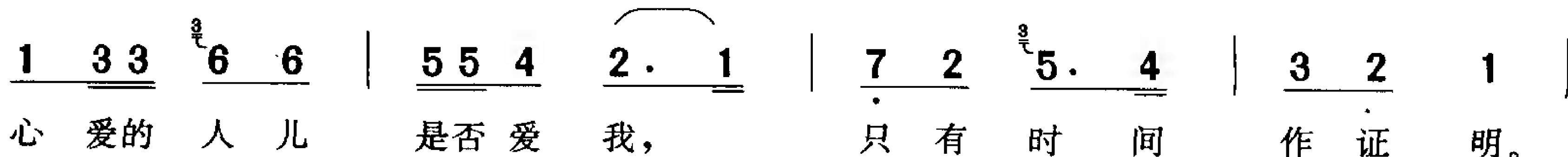
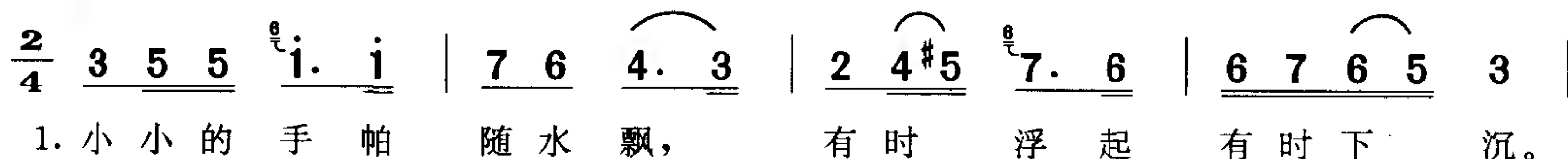
(丽 达 利 达 丽 娜 卓 娅 唱 王长龄记谱 丽 达记词
郑雪梅译词 王秉莲配歌)

1869. 噢, 萨玛拉^{*}小城

1 = \flat E

塔城市

$\text{♩} = 80$



3 5 5 i | 7 2 7 6 4 | 2 4 #5 7 | 6 7 6 5 3 |

啊，萨 玛 拉， 萨 玛 拉， 你 快 来 安 慰 我 吧，

1 3 6 | 5 6 5 3 2 | 7 2 5. 4 | 3 2 1 |

你 快 来 安 慰 我 这 不 平 静 的 一 颗 心。

3 5 3. 2 | i 6 4 | 2 2 7. 6 | 7 6 5 |

啊，萨 玛 拉， 萨 玛 拉， 你 快 来 安 慰 我 吧，

1 3 6. 5 | 5 4 2 | 2 5 5. 4 | 3 2 1 ||

快 来 安 慰 我 这 颗 不 平 静 的 一 颗 心。

2. 伫立的小白桦，
河岸没有你的位置。
假如我是你的新娘，
你就要珍爱我。
萨玛拉小城，
你快来安慰我，
这颗不平静的心吧。

3. 假如你要去溺水，
请向我来告别吧。
我会带你去河边，
将最深的地方告诉你。
萨拉玛小城，
你快来安慰我，
这颗不平静的心吧。

(张美丽唱 王长龄记谱 什·丽达记谱
曹 慧译词 王秉琰配歌)

* 萨玛拉：地名。

1870. 岳 母 这 样 说

1 = G

♩ = 132

塔城市

$\frac{2}{4}$ 6 6 1 6 | 1 2 3 2 | 5 5 3 2 | 1 2 3 | 2 6 2 1 7 |

1. 是 谁 在 那 前 厅 唠 唠 叨 叨， 唠 唠 叨

6 - | 3 2 1 | 6 3 | 2 6 2 1 7 | 6 - ||
 叨, 那 是 岳 母 在 把 话 说。

2. 我的女婿你要仔细听,
 不要让我女儿吃苦受累。

7. 给鸡鸭和马饮水,
 大姑子会欢喜。

3. 不要折磨她的青春,
 让她常常去做客。

8. 给兔子梳理一下,
 就连坏蛋也欢喜。

4. 我还要教给你,
 怎么能让岳母欢喜。

9. 给床上铺上白床单,
 啊哈我的好女婿。

5. 清早去打水,
 岳母会欢喜。

10. 不要让我的女儿受气,
 不要折磨她的青春。

6. 清早生好火炉,
 小姨子会欢喜。

11. 我要教会你一切,
 让全家人都喜欢你。

(什·丽达唱 王长龄记谱 什·丽达记词)

郑雪梅译词 王秉琏配歌)

1871. 侦察兵

塔城市

1 = D
 ♩ = 72

$\frac{2}{4}$ 4 . | 4 | 3 . | 2 | 1 5 | 1 0 | 1 2 |
 1. 我 约 兄 弟 是 英 雄, 他 是

3 1 7 | 6 . | 5 | 6 ^v 5 | 1 . | 2 3 | 4 - | 3 . | 2 |
 一 个 侦 察 兵, (哎 哎 哎 哎

$\dot{1}$ 0 | $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{3}$ $\dot{1}$ 7 | 6. $\underline{5}$ | 6 0 ||
 哎) 他 是 一 个 侦 察 兵。

2. 他作为侦察兵，
向首长报告敌情。

6. 说出来，我们会奖励，
授给你军官头衔。

3. 在漆黑的夜晚，
他来到敌方侦察。

7. 有多少马在前奔跑，
就有多少人在后面。

4. 敌军抓获了他，
敌人审讯他。

8. 如果你不说，
将给你胸膛上插刺刀。

5. 你说，告诉我们，
你们有多少士兵？

9. 我不害怕刺刀，
我要为祖国而战。

(什·丽达唱 欧广龙记谱 什·丽达记词)

郑雪梅译词 王秉琰配歌)

1872. 柳芭，嘿！柳芭

1 = A

塔城市

$\text{♩} = 90$

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{6}}$ | $\underline{\underline{6}}$ $\underline{\underline{6}}$ | $\underline{\underline{6}}$ 6. | $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{4}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{4}}$ | 5 - |
 我 的 兄 弟 柳 芭， 柳 芭 还 活 着，

$\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{5}}$ | $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{5}}$ | $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{4}}$ $\underline{\underline{3}}$ $\underline{\underline{2}}$ | $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{7}}$ $\underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{4}}$ | 3 - |
 他 不 得 不 同 我 们 首 长 在 一 起。

$\underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}} \quad | \quad \underline{6} \quad 6. \quad | \quad \underline{5.} \quad \underline{\underline{4}} \quad \underline{3} \quad \underline{4} \quad | \quad \underline{5} \quad 5. \quad |$
 敌 人 的 一 颗 子 弹 朝 着 我 射 击,

$\underline{5} \underline{5} \underline{5} \quad \underline{5} \underline{5} \quad | \quad \underline{5} \quad 5. \quad | \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad | \quad 3 \quad - \quad |$
 这 一 颗 子 弹 射 中 我 的 坐 骑。

$\underline{6} \underline{6} \quad \underline{6} \underline{6} \quad | \quad \underline{6} \quad 6. \quad | \quad \underline{5.} \quad \underline{4} \quad \underline{3} \quad \underline{4} \quad | \quad \underline{5} \quad 5. \quad |$
 敌 人 又 朝 着 我 第 二 次 射 击,

$\underline{5} \underline{5} \underline{5} \quad \underline{5} \underline{5} \quad | \quad \underline{5} \quad 5 \quad \underline{4} \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad | \quad 3 \quad - \quad ||$
 这 一 次 他 又 未 能 达 到 目 的。

(吉 娜 拉 娅唱 欧广龙记谱 丽 达记词)

郑雪梅译词 王秉璠配歌)

1873. 渔 夫

塔城市

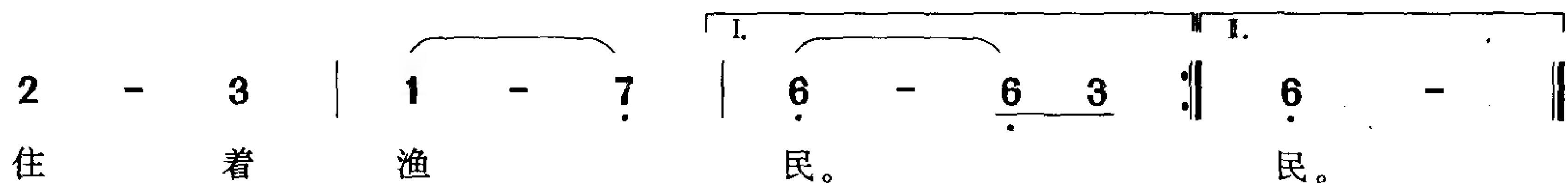
1 = G

$\text{♩} = 104$

$\frac{3}{4} \quad \underline{6} \quad | \quad 3 \quad - \quad 5 \quad | \quad 4 \quad - \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{2} \quad - \quad 6 \quad |$
 1. 在 一 个 美 丽 的 地

$6 \quad - \quad \overset{v}{6} \quad | \quad 5 \quad - \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad | \quad 4 \quad - \quad 3 \quad | \quad \underline{2} \quad - \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad |$
 方, 在 清 清 的 小 河 旁,

$\text{||:} \quad 4 \quad - \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad | \quad 7 \quad - \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad | \quad 3 \quad - \quad - \quad | \quad 3 \quad - \quad \overset{v}{3} \quad \underline{3} \quad |$
 有 一 座 漂 亮 的 房 子, 那 里



2. 那里住着渔民，
勤劳的渔民，
他们有三个儿子，
又年轻又英俊。

7. 你的妻子不忠实，
这里放着七张牌，
黑桃 A 象征着坟墓，
吉普赛女人说。

3. 第一个喜欢农家女儿，
第二个喜欢公爵女儿，
第三个威武的小伙子，
却喜欢猎人的妻子。

8. 这时猎人焦躁起来，
吉普赛女人安慰他。
但他怀着极度不安，
焦急地赶回到家。

4. 他暗中爱着她，
那个猎人却不知道。
他的心破碎了，
他为了她而痛苦。

9. 他回到家里，
他亲眼看到，
他美丽的妻子，
亲吻着年轻的渔夫。

5. 有一天那个猎人，
到了一个荒凉的地方，
遇见了吉普赛人，
会算命的吉普赛人。

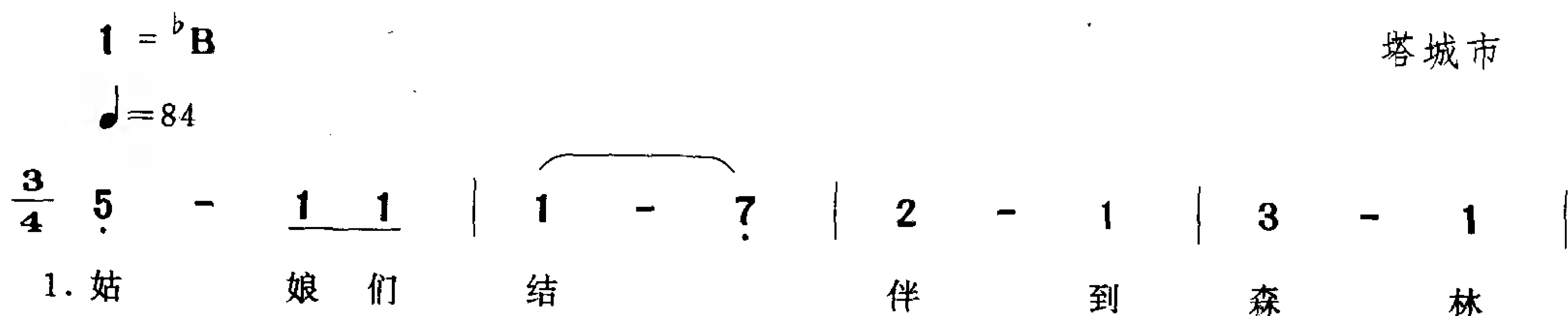
10. 他怀着极大的怨恨，
跳到妻子跟前，
对着美丽的妻子，
将匕首插进她的胸膛。

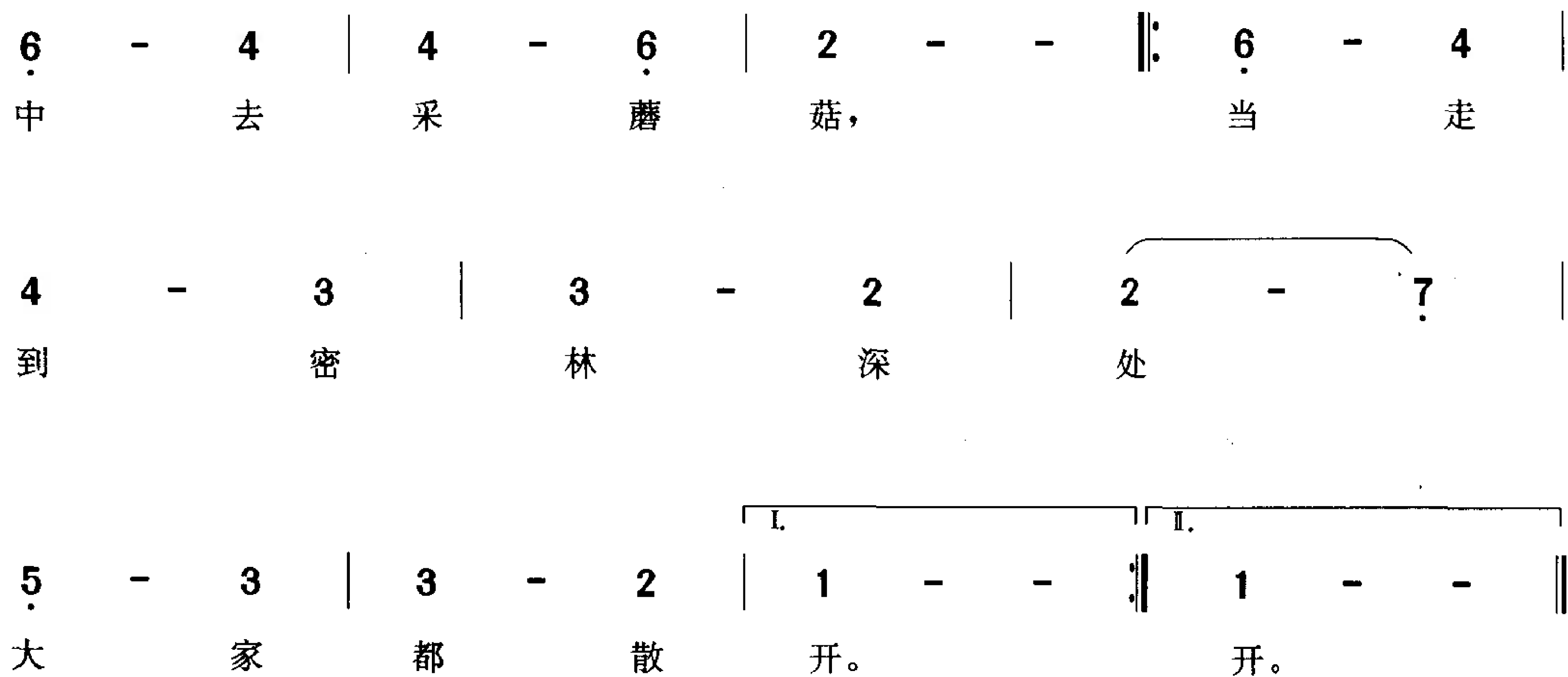
6. 这个年轻的吉普赛人，
她很会算命。
她摊开所有的牌，
却怕把结果告诉他。

(什·丽达唱 欧广龙记谱 什·丽达记词
郑雪梅译词 王秉琰配歌)

1874. 姑娘结伴去森林中采蘑菇

塔城市





2. 没有采到蘑菇只好把草莓采，
森林四处传来欢乐的呼声。

3. 森林边有条小溪在流淌，
其中一个姑娘站在小溪旁。

4. 忧郁的她没有采到蘑菇，
她那忧愁的双眼眺望远方。

5. 从灌木中传来沙沙声，
在她面前站着漂亮的小伙。

6. 亲爱的在等我吗，他轻声问，
把她搂进怀中深深地亲吻。

7. 不要吻我，不要断送我的生活，
你最好去爱城里的姑娘。

8. 你爱城里的姑娘，就会幸福，
我是个农家女，请把我忘记。

9. 我那暴躁的父亲要死去，
没有人不让我在村里出嫁。

10. 别忘记我，我深深爱着你，
最好把自己嫁给你。

11. 你向上帝发誓，请不要撒谎，
你要娶我这个贫穷的农家女。

12. 在誓言前，他送给她宝石戒指，
他把丝绸带系在她腰上。

13. 可是他们之间出现那样的不幸，
森林中传来了喊叫声。

14. 已经过去一年，不见他的踪影，
受伤的心在痛苦中煎熬。

15. 她披上皮袄又走进森林，
站在密林边的一棵白杨树下。

16. 她的尸体悬挂在白杨树上，
那条丝绸带系着她的脖颈。

17. 这就是姑娘选择的情人，
应该记取的教训。

(娜 列唱 欧广龙记谱 什·丽达记词)

郑雪梅译词 王秉琰配歌)

1875. 亲爱的男孩

塔城市

1 = G

$\text{♩} = 80$

$\frac{3}{4}$ 5. 5 5 | 6 5 3 | 1 7 6 5 | 4 - - |
1. 亲 爱 的 男 孩 你 脸 色 苍 白,

2 2 4 | 6 - 5 5 | 4 3 2 | 5 - - |
如 果 你 病 了 就 去 请 医 生。

3 - 5 | 1 - 1 | 7 6. 3 | 7 6 - |
妈 妈, 医 生 帮 不 了 我,

7. 7 7 | 6 - 6 | 4. 3 2 | 1 - - ||
因 为 我 爱 上 一 位 姑 娘。

2. 妈妈, 她有对黑眉毛,
还有蓝色的大眼睛。
她穿上裙子看上去,
是那么活泼可爱。

3. 还早呢, 我亲爱的男孩,
我曾经也是这样。
我爱上了一个年轻人,
因为他有双蓝眼睛。

4. 那年轻人很漂亮,
你的母亲也不差。
没有他我无法活,
我永远也忘不掉。

5. 见不到他, 我会思念,
看到他又非常害怕。
他敞胸露怀穿着衬衣,
腰间插着把芬兰小刀。

(什·丽达唱 欧广龙记谱 什·丽达记词)

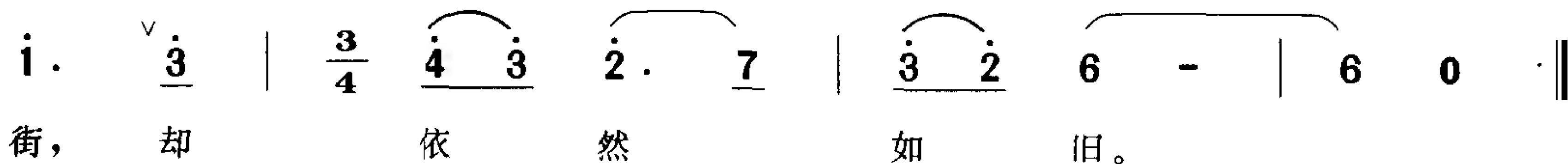
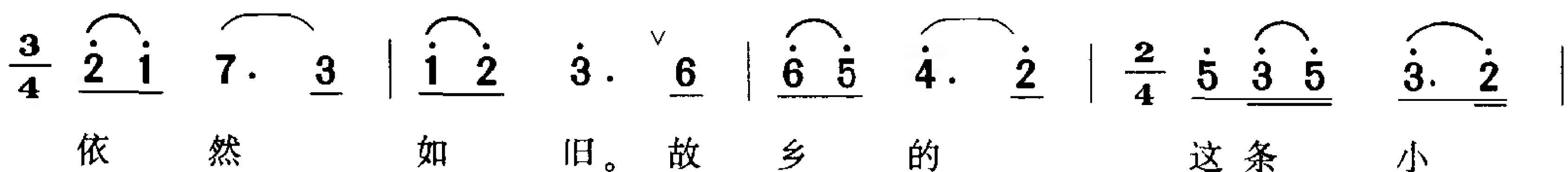
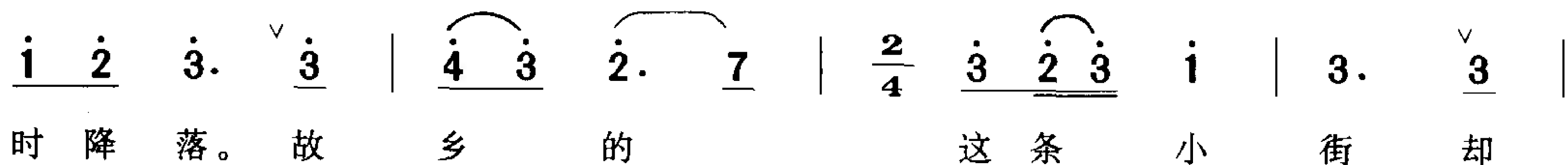
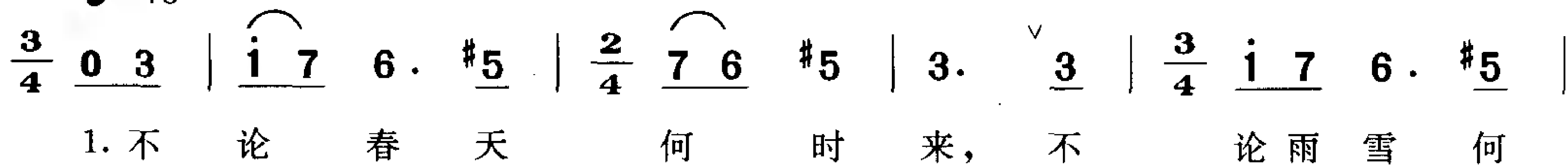
郑雪梅译词 王秉铨配歌)

1876. 街

1 = \flat B

塔城市

$\text{♩} = 78$



2. 这条街上的男孩子,
在房顶上放鸽子。
就在这条街巷里,
我遇见了自己的至爱。

3. 世上有许多不同的街,
不要用工厂的名称来命名。
不要用工厂的名称取代我的地址,
让我出人头地吧。

(什·丽达唱 欧广龙记谱 什·丽达记词)

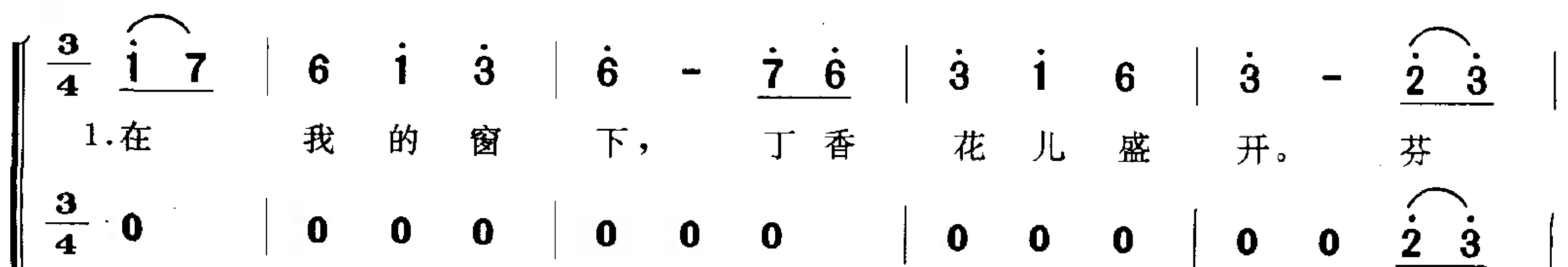
郑雪梅译词 王秉璠配歌)

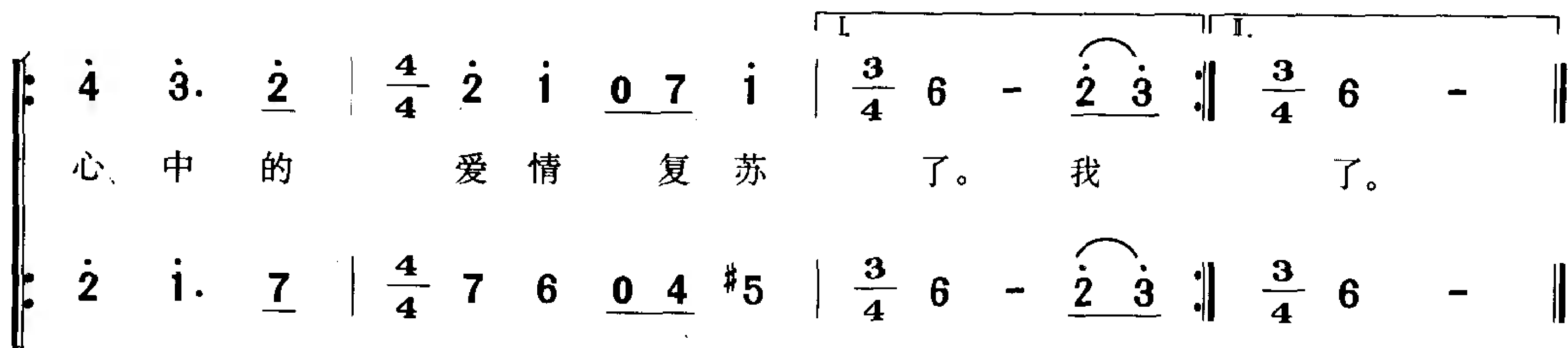
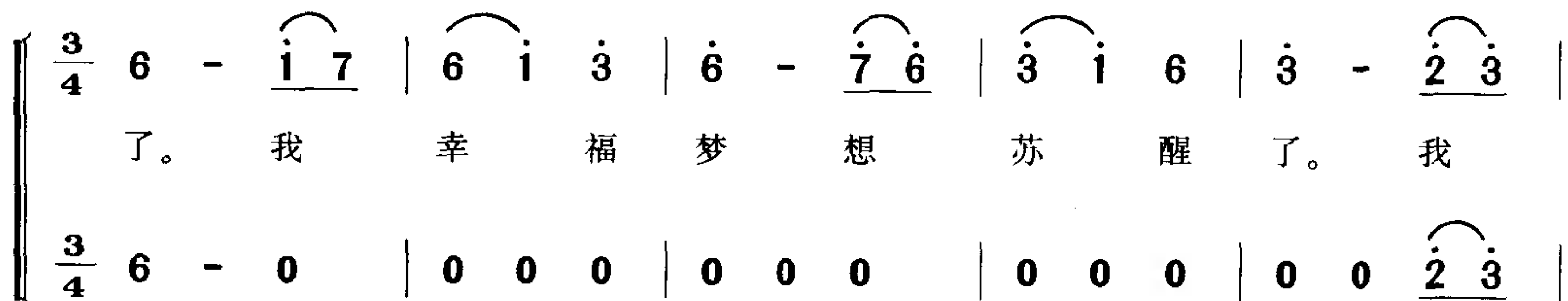
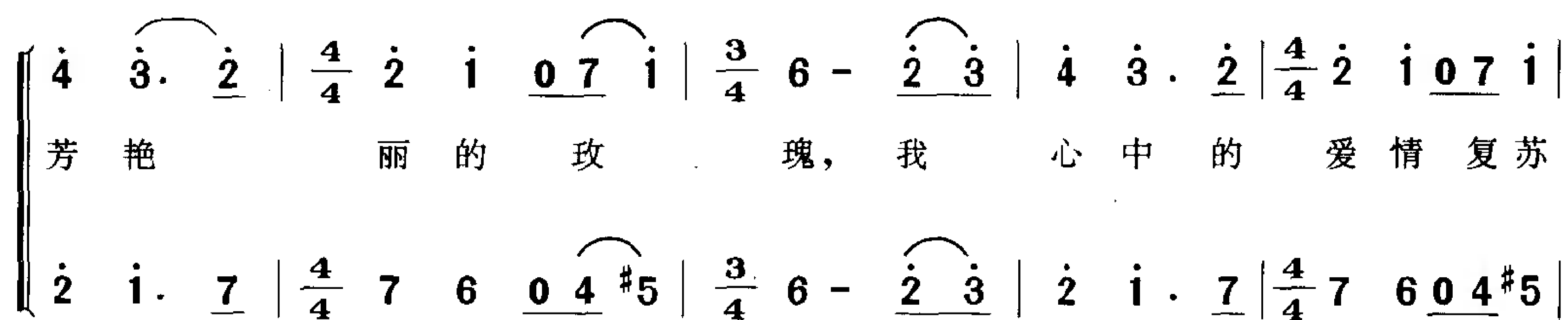
1877. 在我窗下

1 = \flat B

塔城市

$\text{♩} = 90$





2. 我给了你多少幸福,
 就在这个夜晚,
 就在这个漆黑不幸的夜晚。
 如今我痛苦万分,
 因为你爱上了别人。

3. 你是那么地爱她,
 爱得那么炽热,
 但请别很快忘记我。
 即使你很快将我忘记,
 我也不能将你从心中抹去。

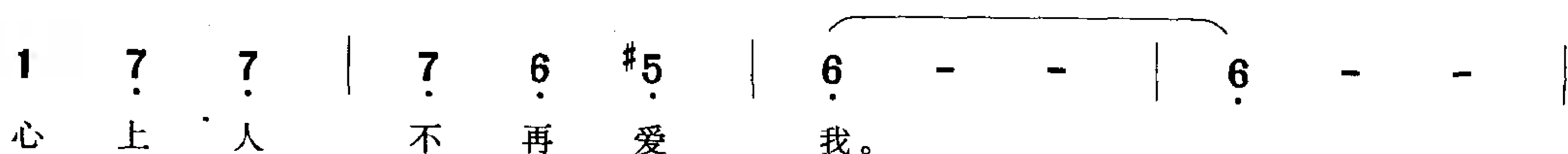
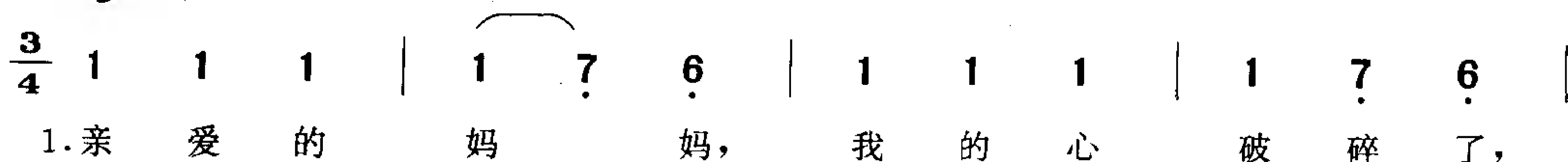
(丽 娜 娜斯金卡唱 欧广龙记谱 什·丽达记词
 郑雪梅译词 王秉琰配歌)

1878. 亲爱的妈妈

1 = A

塔城市

$\text{♩} = 124$



3 3 3 | 3 2 1 | 3 3 3 | 3 2 1 |
 放 弃 吧 女 儿, 放 弃 吧 亲 爱 的,
 1 1 1 | 1 7 6 | 1 1 1 | 1 7 6 |

3 2 2 | 2 1 7 | 6 - - | 6 - - |
 忘 记 那 段 生 活。
 1 7 7 | 7 6 #5 | 6 - - | 6 - - |

2 2. 3 | 4 3 2 | 2 1. 1 | 1 7 6 | 3 3. 7 |
 你 还 有 时 间 和 别 人 相 爱, 还 会 有
 2 2. 1 | 2 1 7 | 7 6. 6 | 3 2 1 | 1 1. 7 |

2 1 7 | 6 - - | 6 - - :|| 6 - - | 6 - - ||
 幸 福 生 活。
 7 6 #5 | 6 - - | 6 - - :|| 6 - - | 6 - - ||

2. 可怜的少女被痛苦击倒,
 她号啕大哭满腹忧伤。
 亲爱的妈妈,我的心破碎了,
 心上的人不再爱我。

3. 我的女儿你放弃吧,
 你扔掉悲伤吧。
 你还有时间去爱别人,
 你会幸福地与他生活。

4. 妈妈,亲爱的妈妈,
 我忘不了他。
 回忆他那温柔的双眼,
 我的心里是多么痛苦。

5. 风在河面上吹过,
 轻轻地抚着河水。
 在河水的背荫处,
 漂着女人的尸体。

6. 尸体漂向岸边,
 睁着死神般的双眼。
 姑娘的裙子被划破,
 树枝插入头发中。

7. 可怜的姑娘为什么要自杀,
 漂在浪涛汹涌的河里。
 要爱值得你爱的人,
 人们都这样告诉你。

(奇甫罗娃唱 王长龄记谱 什·丽达记词)

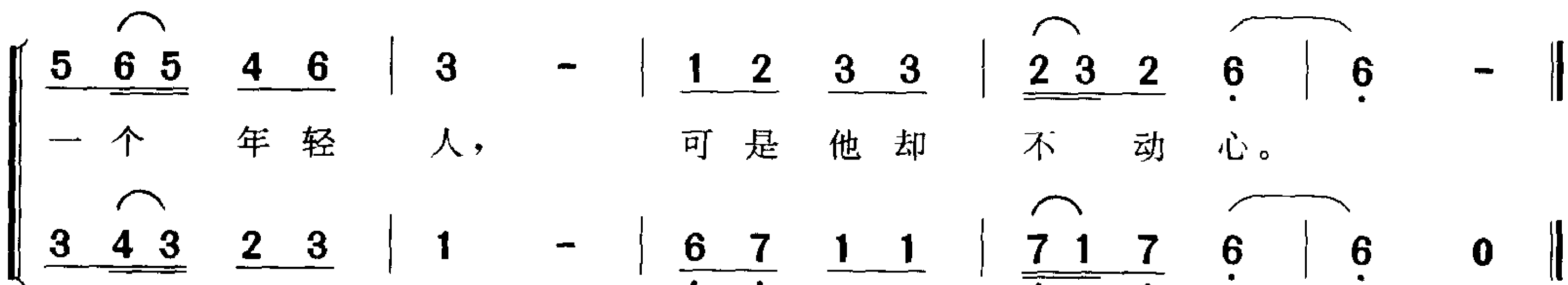
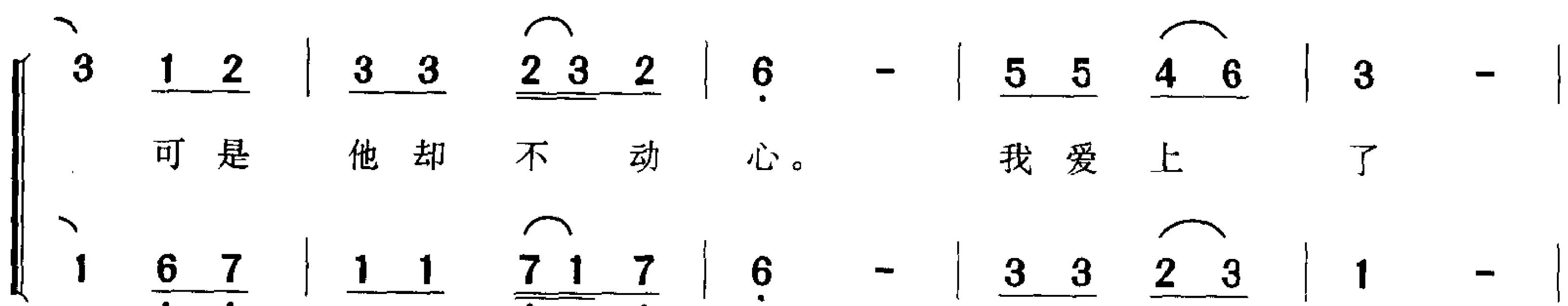
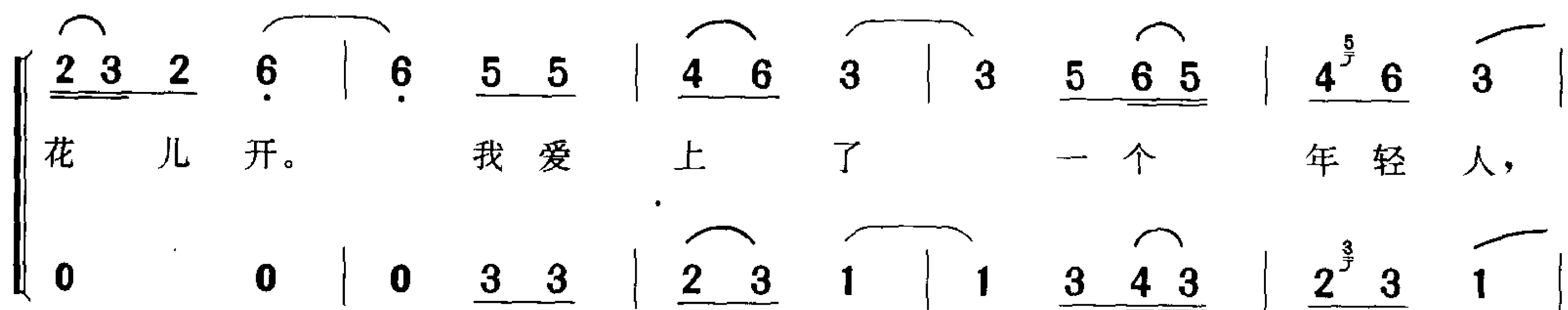
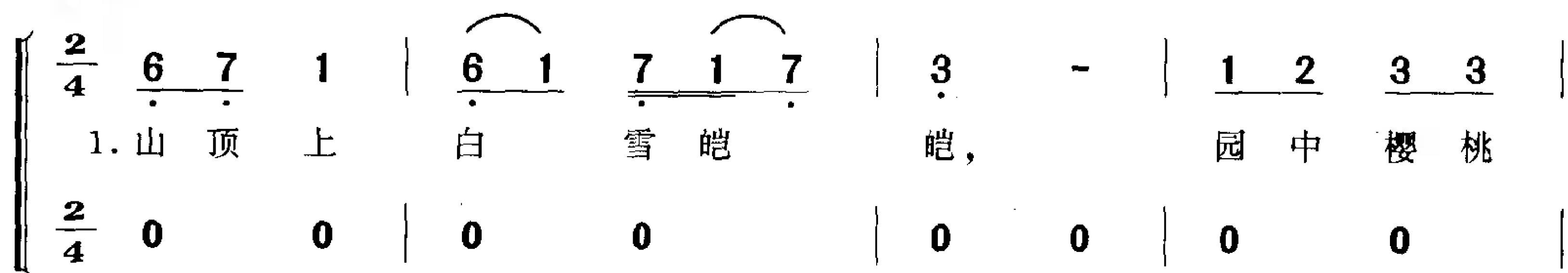
郑雪梅译词 王秉璠配歌)

1879. 山 巔 的 曙 光

塔城市

1 = F

$\text{♩} = 68$



2. 我徘徊在小路上,
默默地思念着他。
他从没有问过,
我心中在寻觅什么。

4. 我独自一人回家,
内心充满了悲伤。
难道幸福就是这样,
从我身边溜去。

3. 他仅仅问我生活如何,
我立刻邀请他来作客。
或许他不愿意多说,
怕露出事情的实质。

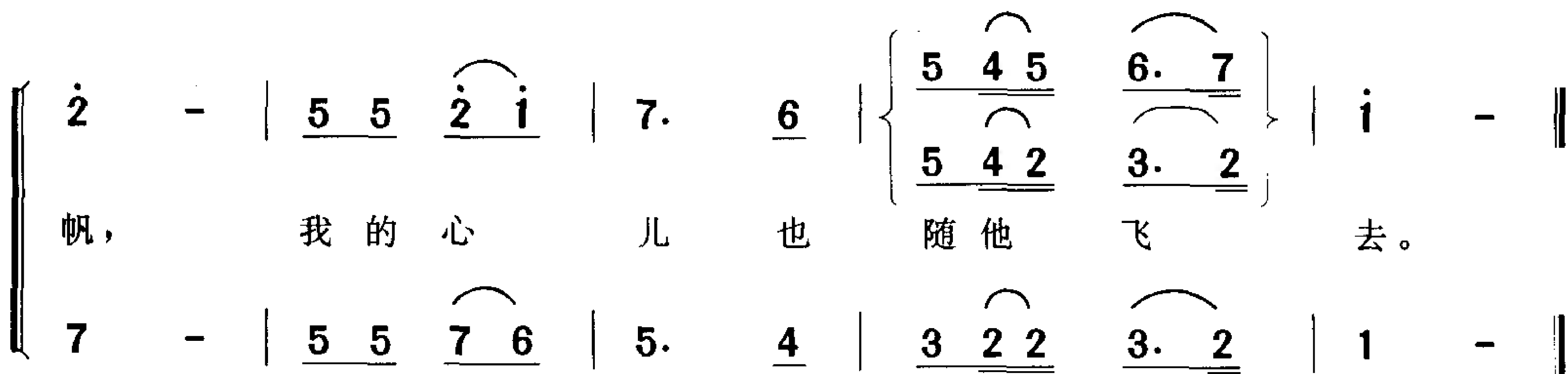
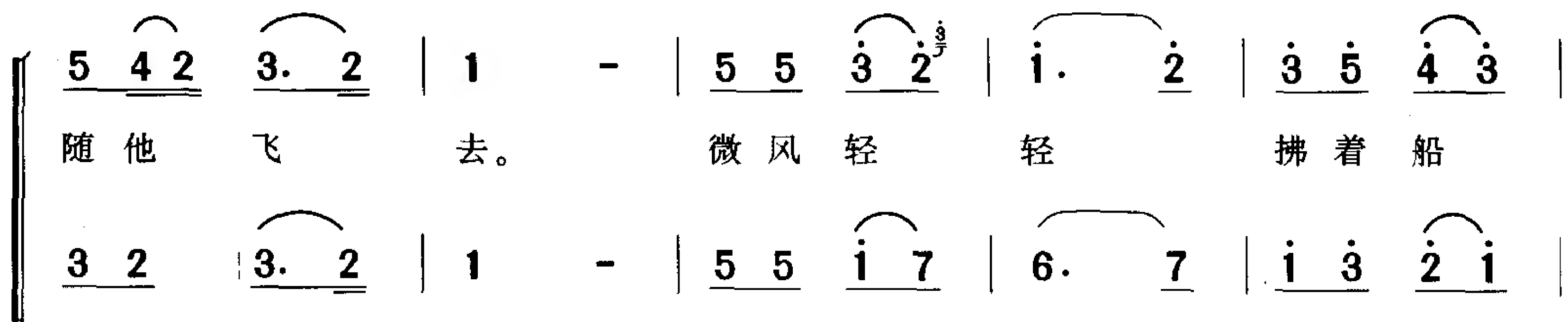
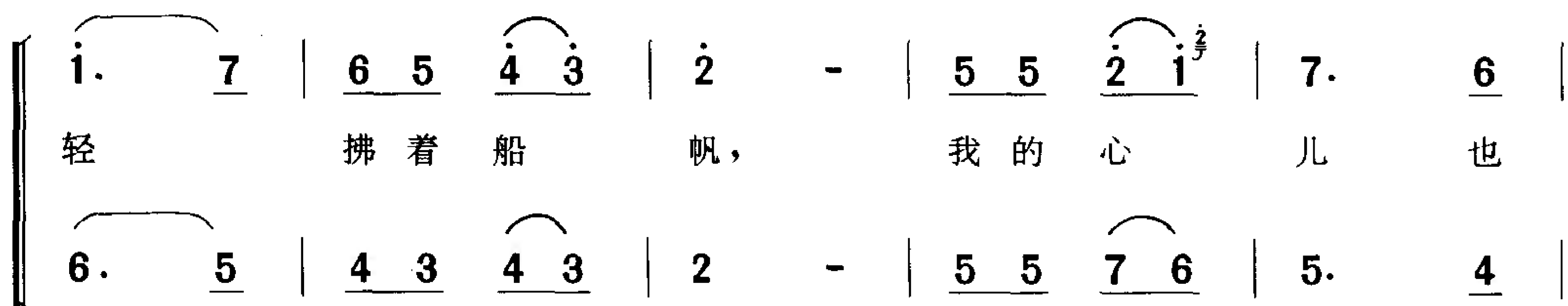
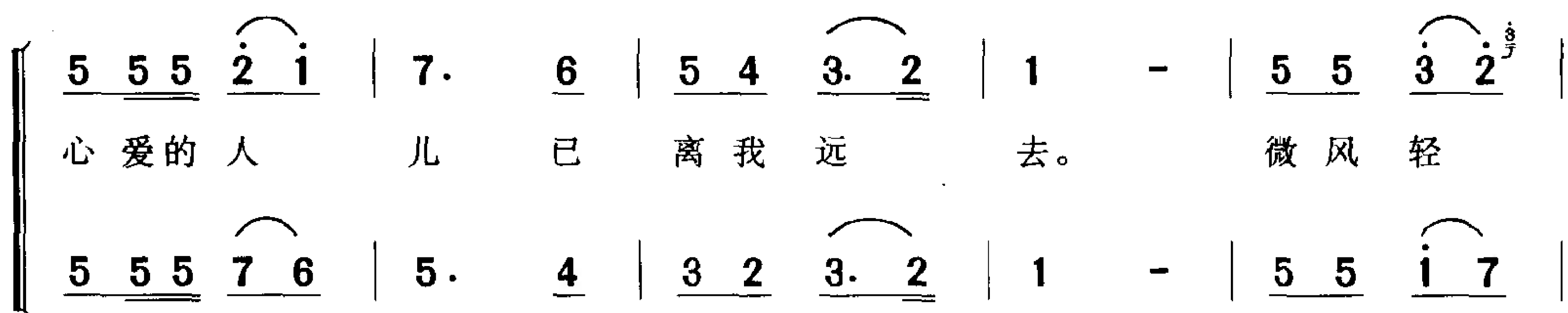
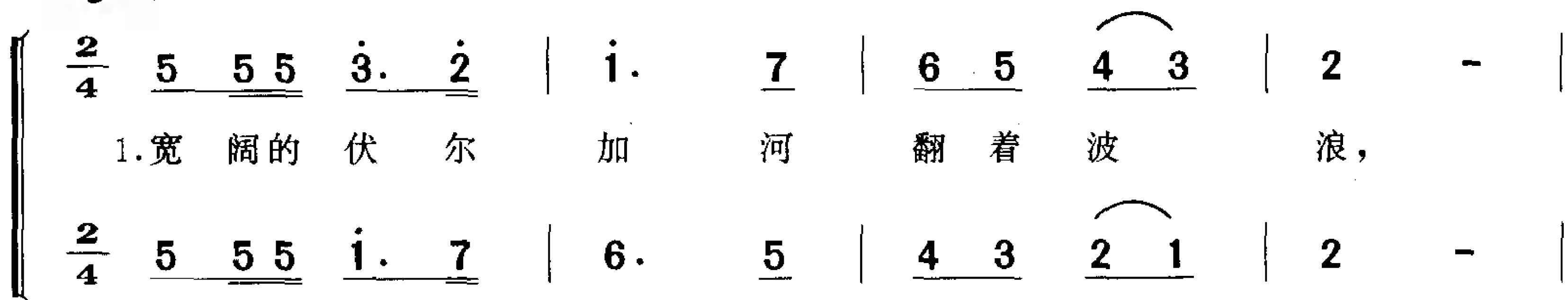
(丽 达 卓 娅 丽 娜 利 达 唱 王长龄记谱 丽 达记词
曹 慧译词 王秉璜配歌)

1880. 宽阔的伏尔加河

塔城市

1 = A

$\text{♩} = 70$



2. 我们曾经发誓,
相亲相爱到老。
誓言没有忘记,
可恶的人们将我们分离。

3. 假如我明白分离是什么,
我就不会为他痛苦。
我感觉他在微笑,
但却永远离我而去。

4. 善良的人们请相信，
离别比死亡更可怕。
离别啊，离别，
别忘记我的痛苦。

6. 心爱的人向我说“再见”，
心如铁石。
再见，再见，
别忘了我的痛苦。

5. 在分手的那一天，
我送给你一方手帕。
手帕中有一枚戒指，
戴在手上别忘了我。

(丽 达 卓 娅 丽 娜 利 达 唱 王长龄记谱 丽 达记词)

曹 慧译词 王秉璠配歌)

1881. 桑枝在窗外摇曳

塔城市

1 = E

$\text{♩} = 72$

1. 那 桑 树 在 窗 外 摇 曳 着， 地 上

落 满 了 花 瓣。 窗 外 传 来 心 上 人 的

声 音， 夜 莺 歌 唱 整 夜 晚。

2. 姑娘的心愉快地跳动，
此时鲜花开满园。
等着我，亲爱的人儿，
我会在约定的时间到来。

3. 窗外是秋天泥泞的路，
清晨没有一个行人。
沙沙作响的落叶，
伴着枝头瑟瑟发抖的小鸟。

4. 为何你将心掏出，
你明亮的目光为了谁？
遗憾的不是你离我而去，
是人们谈论你的话语。

6. 银色的枝条敲打着窗棂，
梦从姑娘的睫毛上飞逝。
你依然没有任何消息，
哪怕我今夜再作一个梦。

5. 桑树仍在园中摇曳，
地上落满了花瓣。
不再传来心上人的声音，
只有夜莺依旧啼唱。

(丽 达 卓 娅 丽 娜 利 达 唱 王长龄记谱 什·丽达记词)

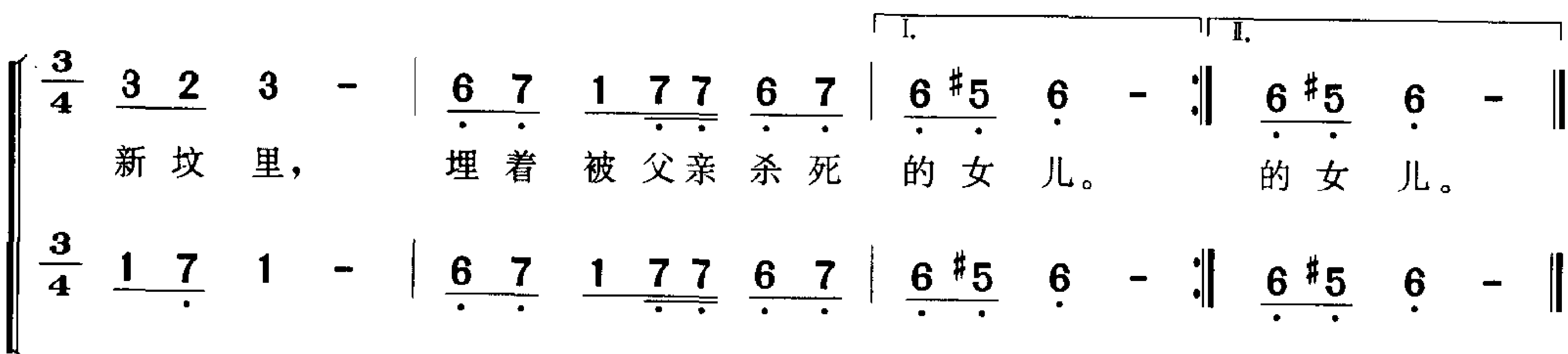
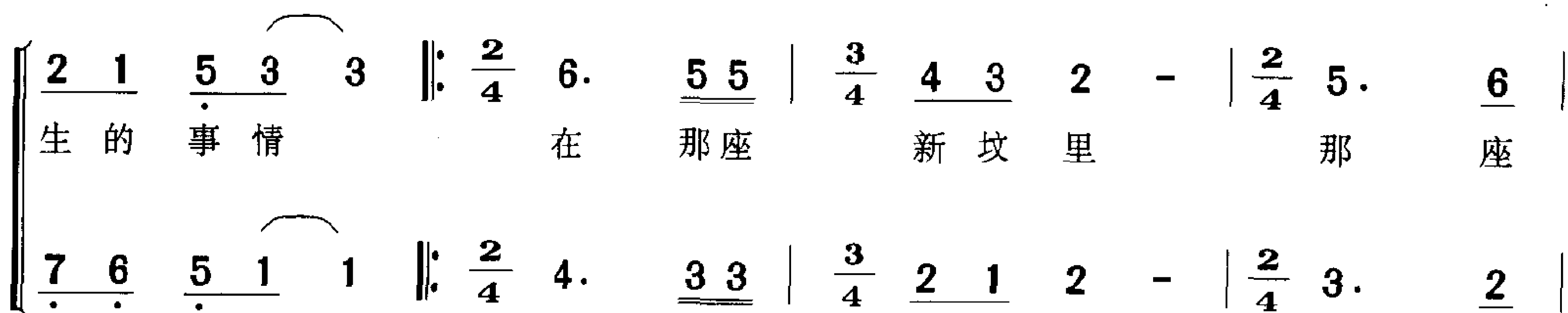
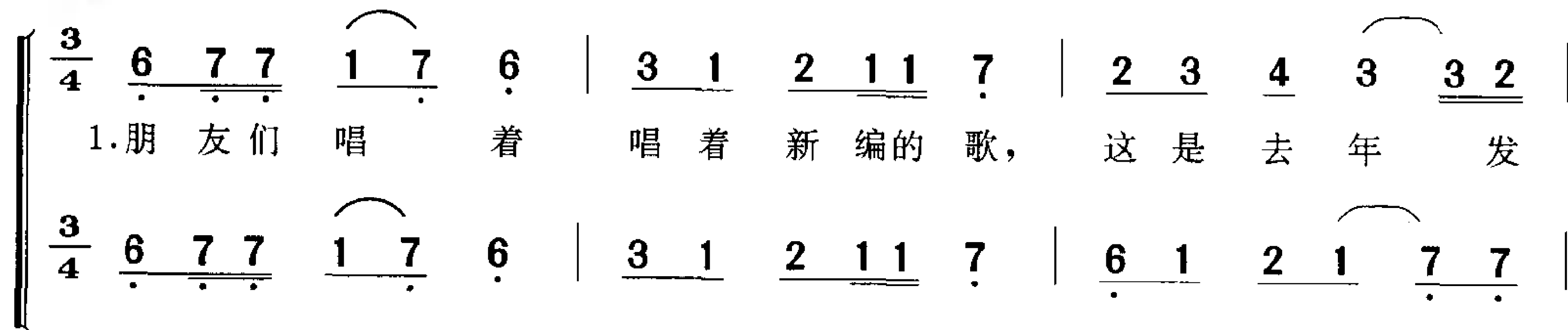
曹 慧译词 王秉琰配歌)

1882. 在那座新坟里

1 = F

塔城市

$\text{♩} = 72$



4. 亲爱的,我真心爱你,
但我只想和你生活。
凭良心说,我不愿作母亲,
你女儿妨碍我们生活。

8. 可怜的小姑娘预感到死亡,
她在路上摘下鲜花。
可怜的小姑娘预感到死亡,
知道妈妈已被坟墓带走。

5. 你把她杀了或送孤儿院,
你最好尽快去做。
要不我就离开你,
我将独自愉快地生活。

9. 在不引人注意的阴冷处,
他把女儿叫到身边。
我的女儿,到我这儿来,
我想给你说些话。

6. 父亲不再爱女儿了,
产生了残忍的念头。
原想把女儿送到孤儿院,
如今他决定杀死女儿。

10. 刽子手父亲的刀在闪光,
那儿传来幼儿的喊声。
小姑娘的鲜血流在地上,
尸体前站着野兽般的父亲。

7. 在不引人注意的阴冷处,
他把女儿叫到墓地。
她不想和爸爸在一起,
但还想再看看父亲。

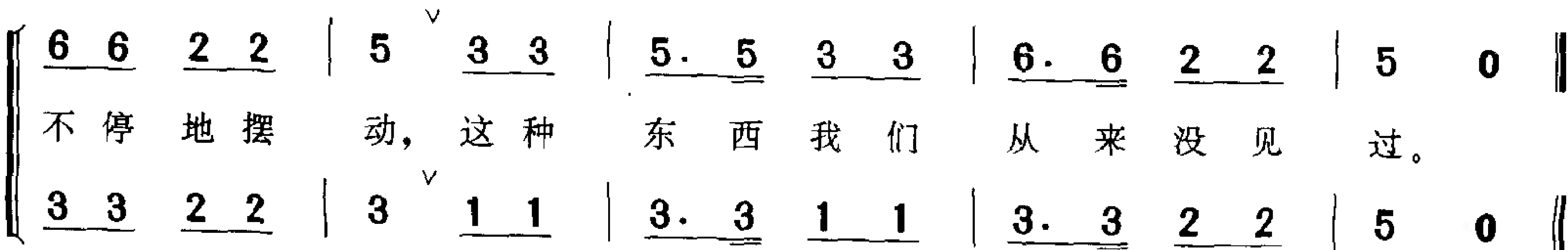
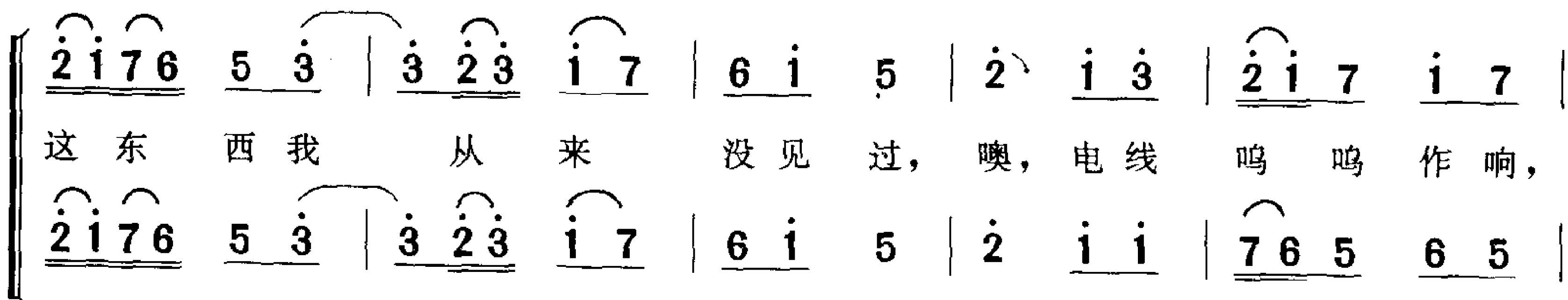
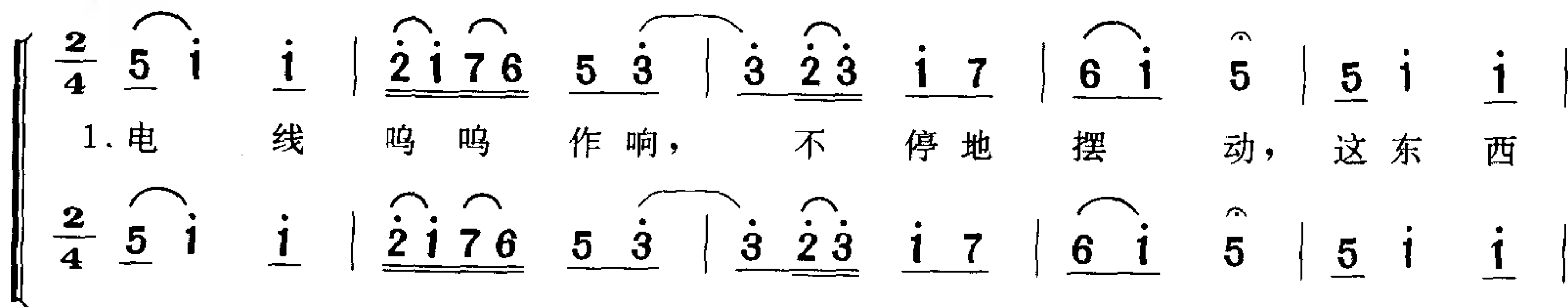
11. 两个十字架立在墓前,
那里躺着妈妈和女儿。
她的父亲是凶残的凶手,
他站在铁栅栏外。

(拉依查 甫罗娃唱 王长龄记谱 什·丽达记词
曹 慧译词 王秉璜配歌)

1883. 灯 光

塔城市

1 = \flat B
♩ = 110



2. 我们做梦都未想到，
让太阳在松树上燃烧。
电线呜呜地作响，
这种东西我们从未见过。

3. 沿着村子从一家到一家，
忙乱的人群走来走去。
电线呜呜地摆动，
这种东西我们从未见过。

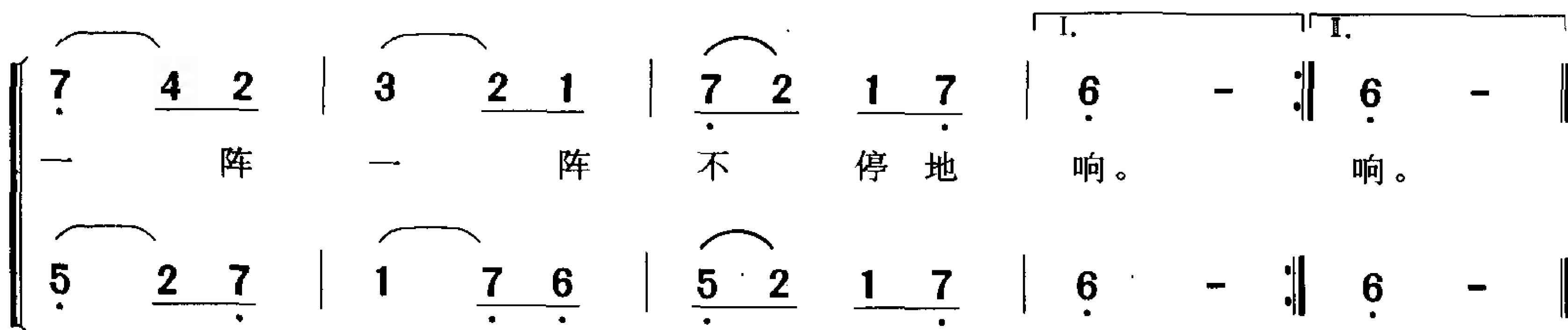
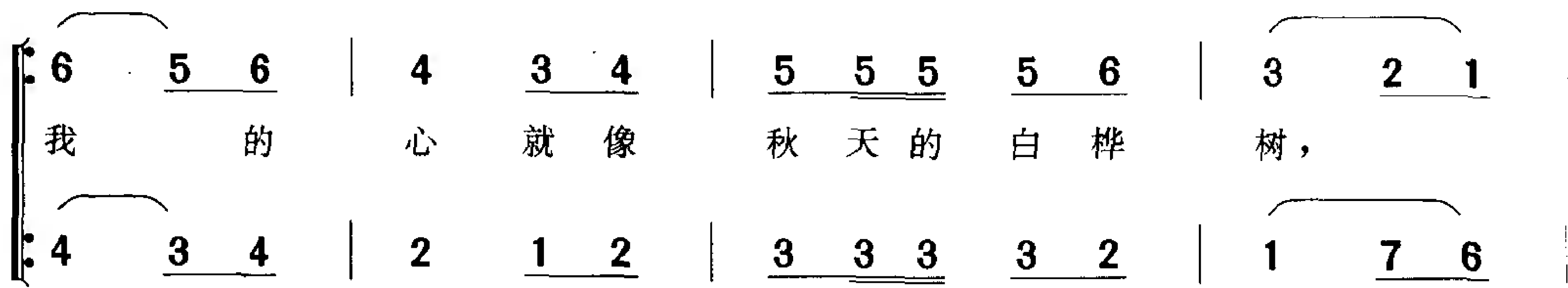
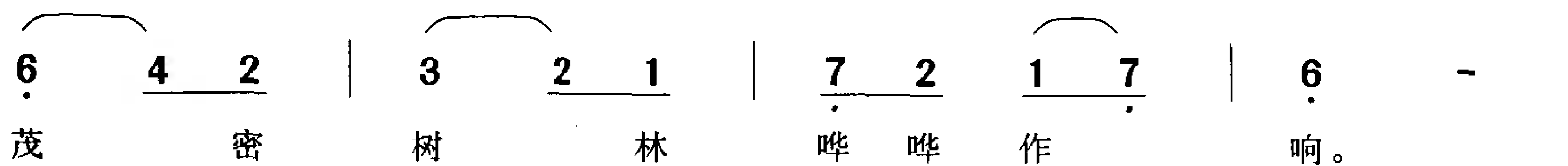
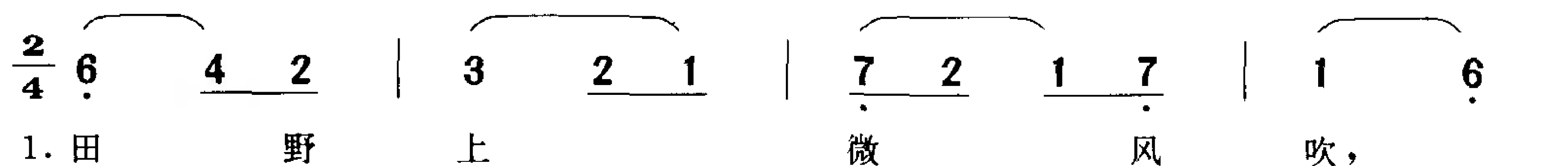
(丽 达 丽 娜 利 达唱 王长龄记谱 什·丽达记词)

曹 慧译词 王秉璉配歌)

1884. 田野上微风吹

塔城市

1 = F
♩ = 78



2. 忧伤折磨着我，
它像可恶的毒蛇。
用木柴将痛苦烧尽，
让我和你一起燃烧。

3. 没有心上人我无法活，
我将嫁给谁？
流浪的人儿欺骗了我，
卑鄙的人儿欺骗了我。

(吉 娜 马玛拉娃 拉依查 奇甫罗娃 马特罗娜 什·丽达唱)

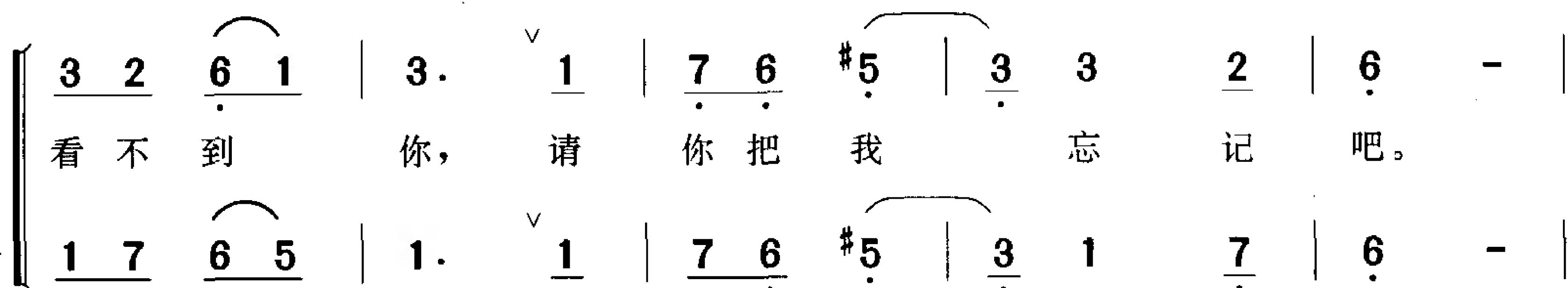
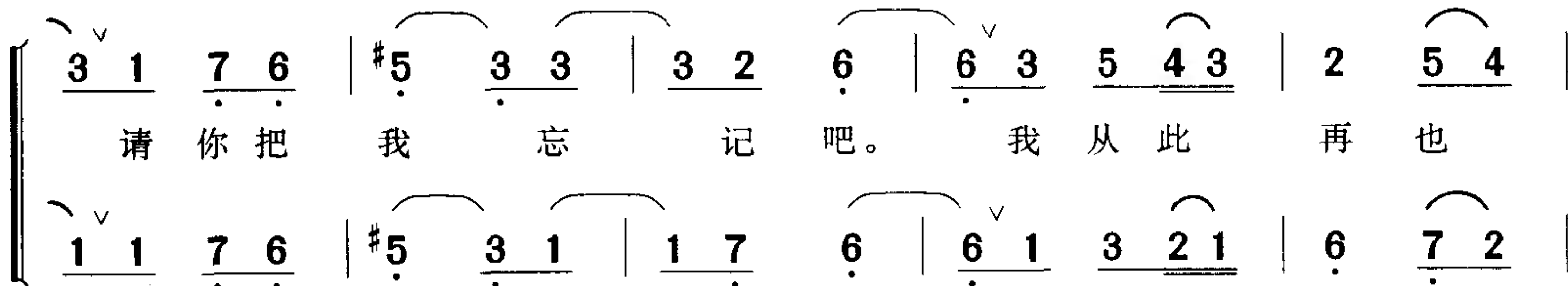
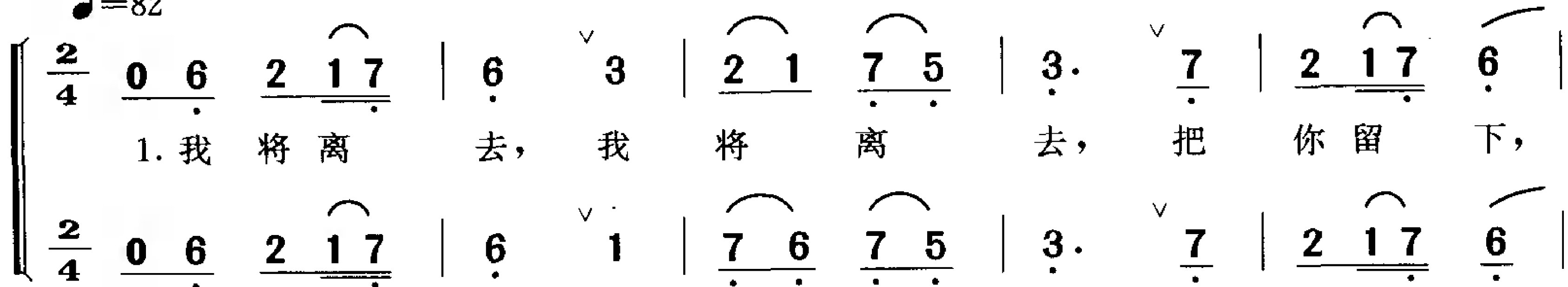
王长龄记谱 什·丽达记词 曹 慧译词 王秉璉配歌)

1885. 我 将 要 离 去

塔城市

1 = G

♩ = 82



2. 忘记我的身影吧,
忘记我的容颜吧,
忘记我曾爱过你吧,
忘记我曾属于你吧。

3. 当我的生命结束时,
请用白布覆盖我,
将我埋葬在大地深处,
我才能将你忘记。

(嘎丽娅 利 达 丽 达 莫丽娅唱 王长龄记谱)

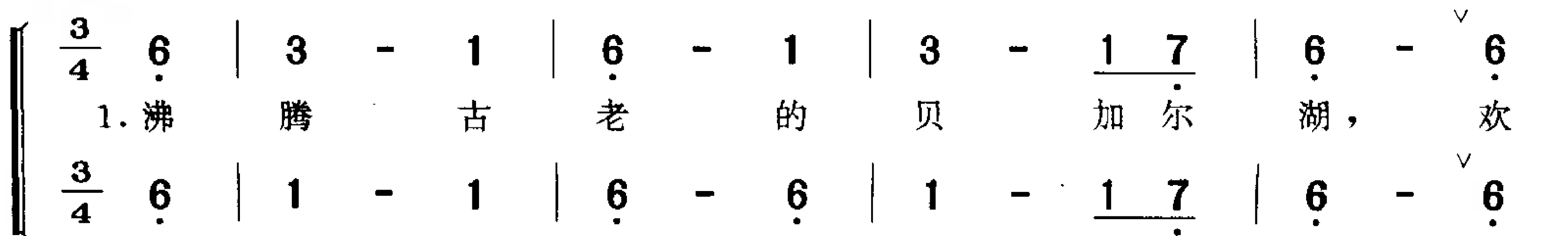
什·丽达记词 曹 慧译词 王秉琰配歌)

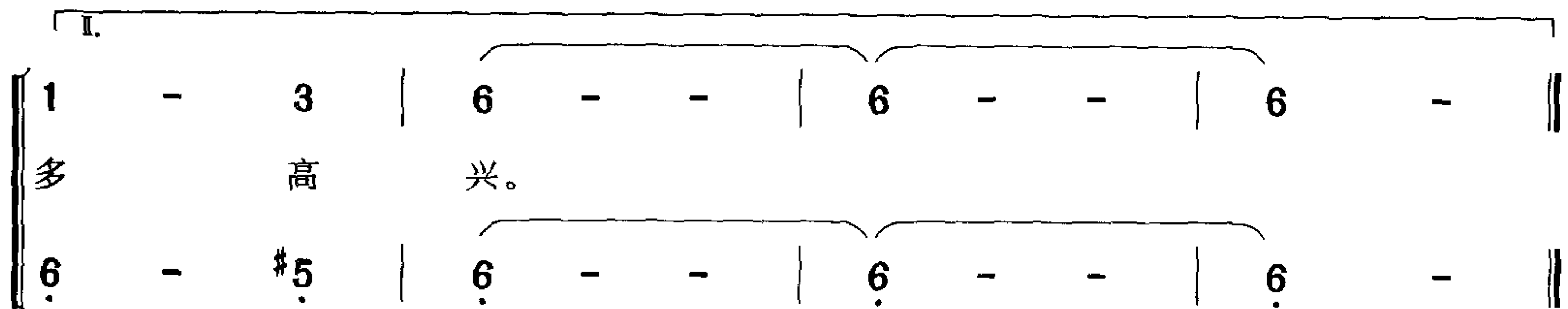
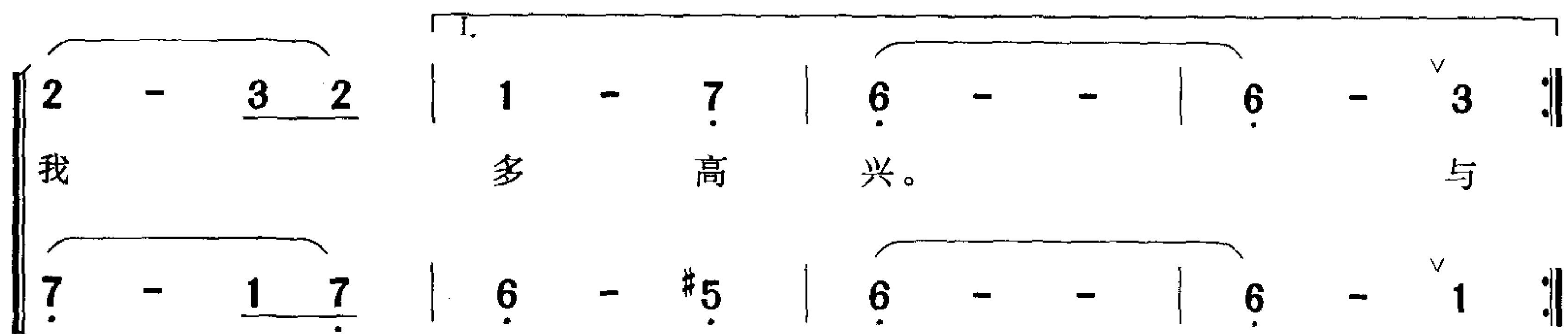
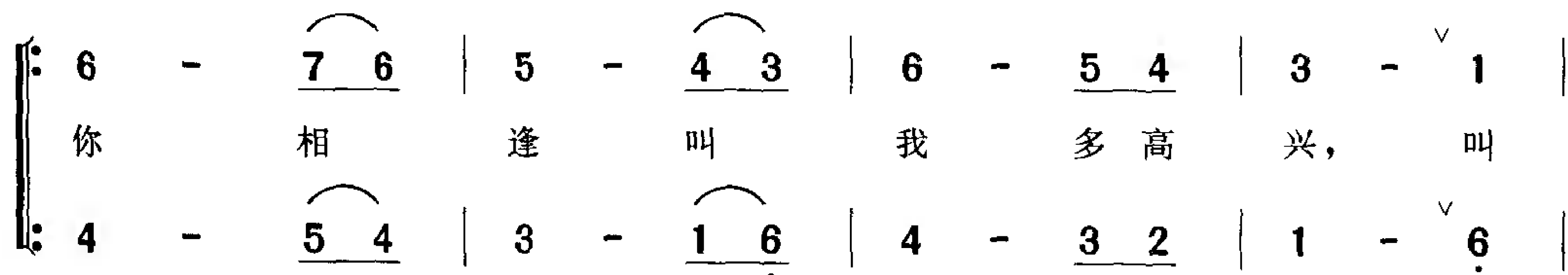
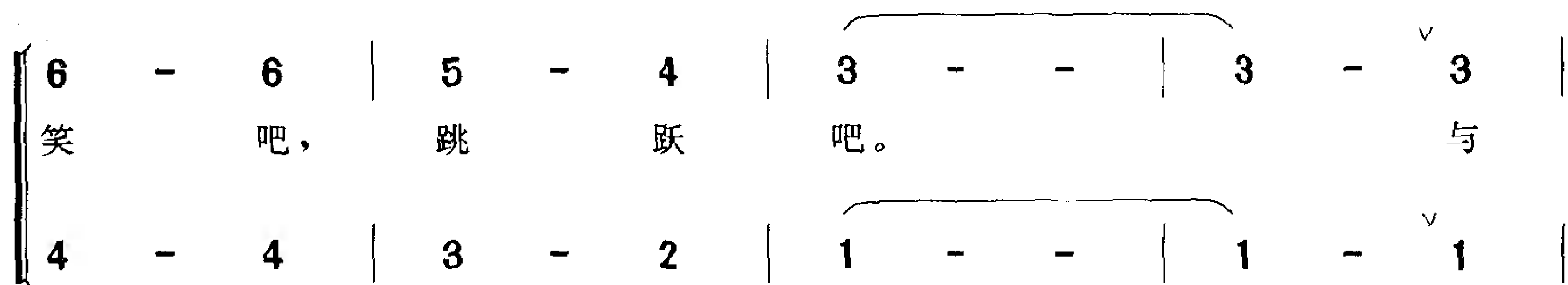
1886. 沸 腾 的 贝 加 尔 湖

塔城市

1 = G

♩ = 136





2. 在那蓝色的群山脚下,
 我遇见了一位姑娘。
 她那蓝色的眼睛,
 宛如贝加尔湖水一样明亮。

3. 我应让你变成另一种样子,
 讲述一切真情。
 我想爱上姑娘,
 肩并肩一起漫步。

4. 火车驶向东方,
 我走向西方。
 你伸向符拉迪沃斯托克^①,
 我走向莫斯科。

5. 沸腾古老的贝加尔湖,
 激越吧, 欢笑吧。
 与你相逢多么令人高兴,
 我爱这块自由的地方。

(丽 达 卓 娅 尼 娜 丽 娜 克拉娃 利 达 娜 佳唱 王长龄记谱)

丽达 利达记词 曹 慧译词 王秉琰配歌)

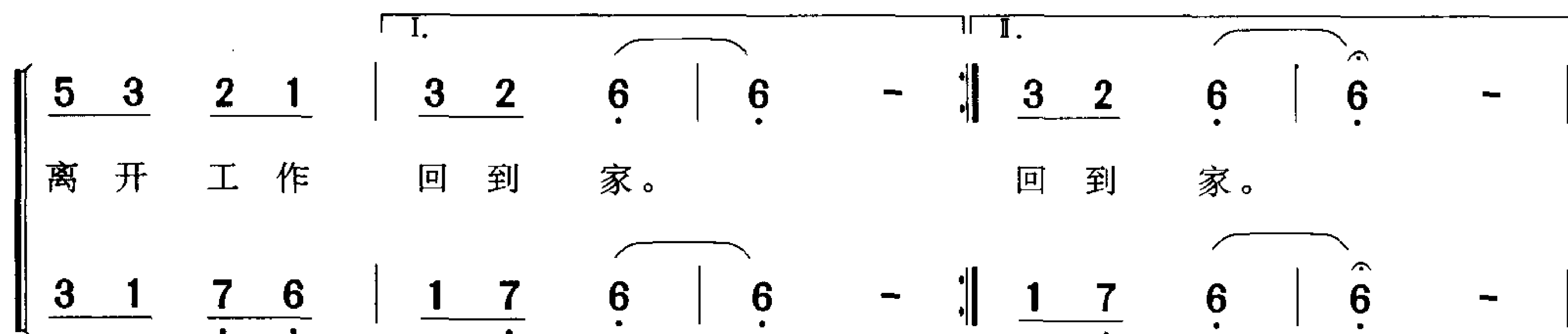
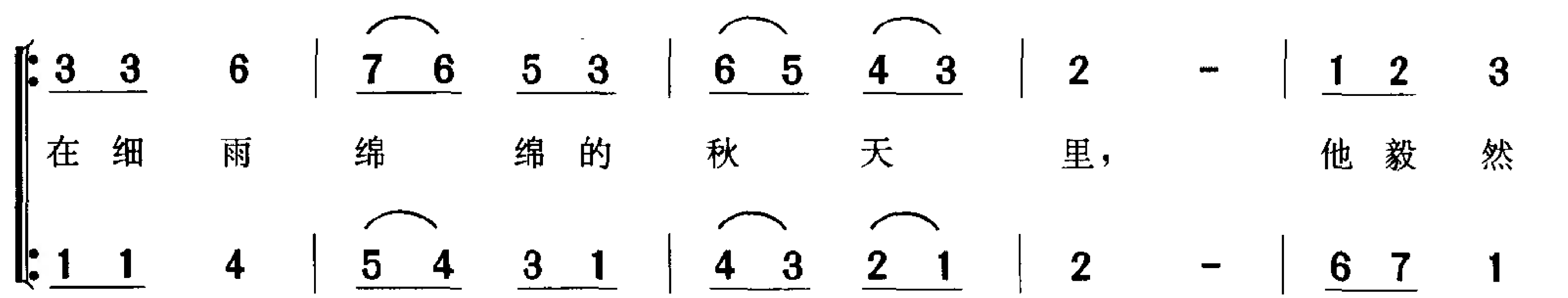
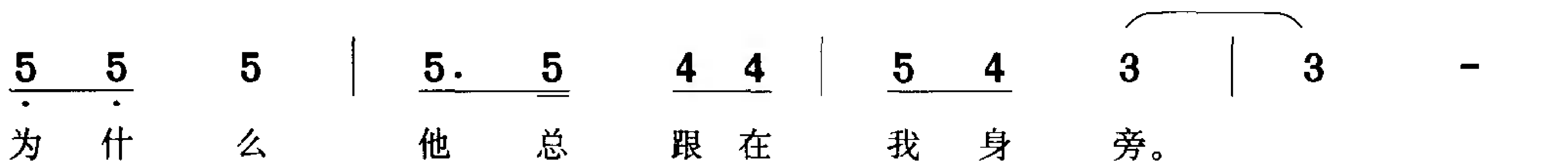
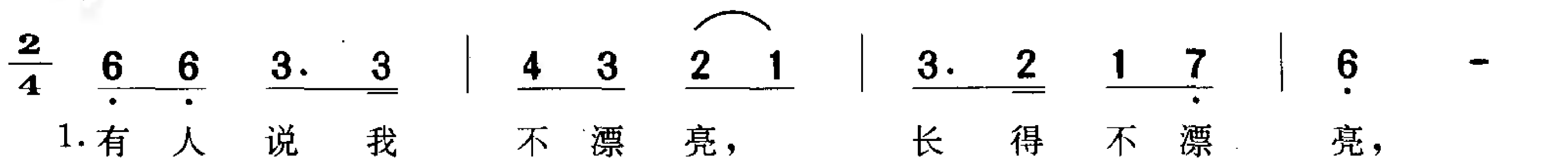
① 符拉迪沃斯托克: 地名。

1887. 有人说我长得不漂亮

塔城市

1 = F

$\text{♩} = 84$



2. 昨天晚上他送我,
有些恋恋不舍。
担心我冻着,
他把大衣披在我肩上。

4. 有人说我长得不漂亮,
我会微笑着回答:
我不漂亮,但很幸福,
因为他把我爱上。

3. 现在我走在路上,
总是面带微笑。
有人说我长得不漂亮,
我现在一点都不相信。

(什·丽达 乌·克拉娃 莫·尼娜唱 王长龄记谱)

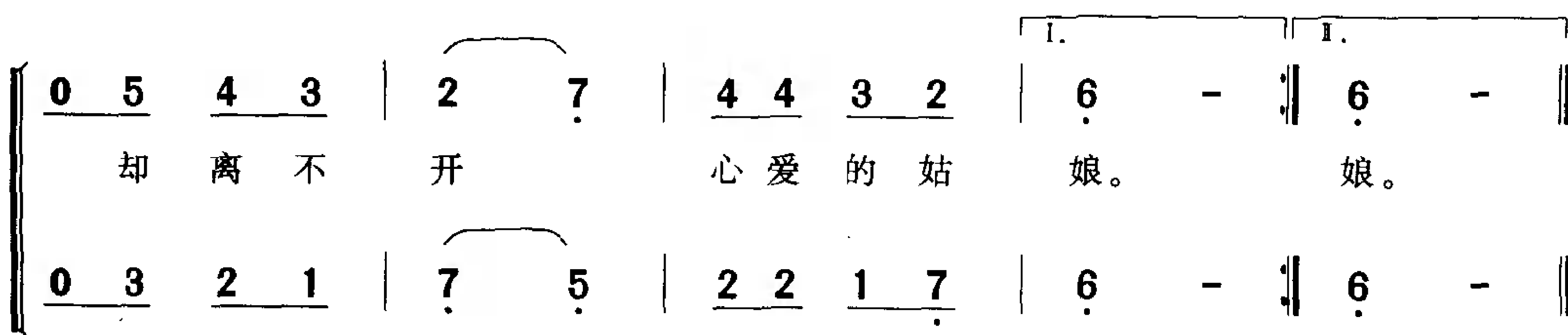
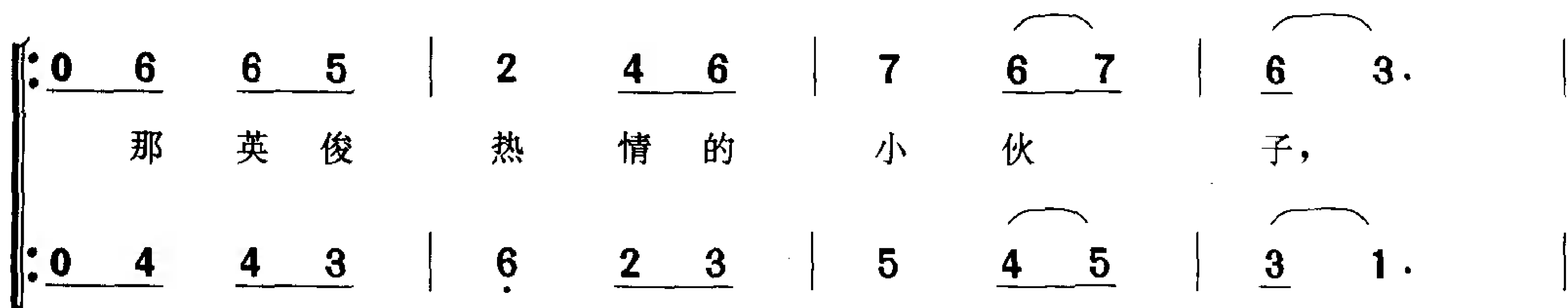
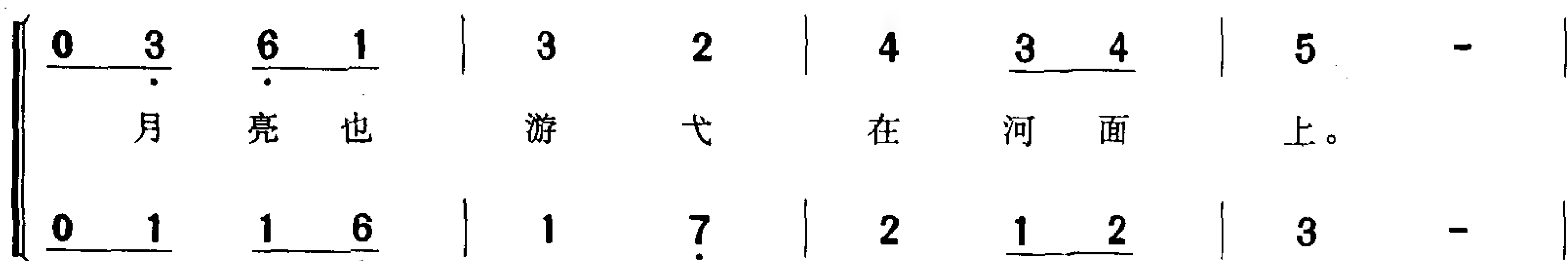
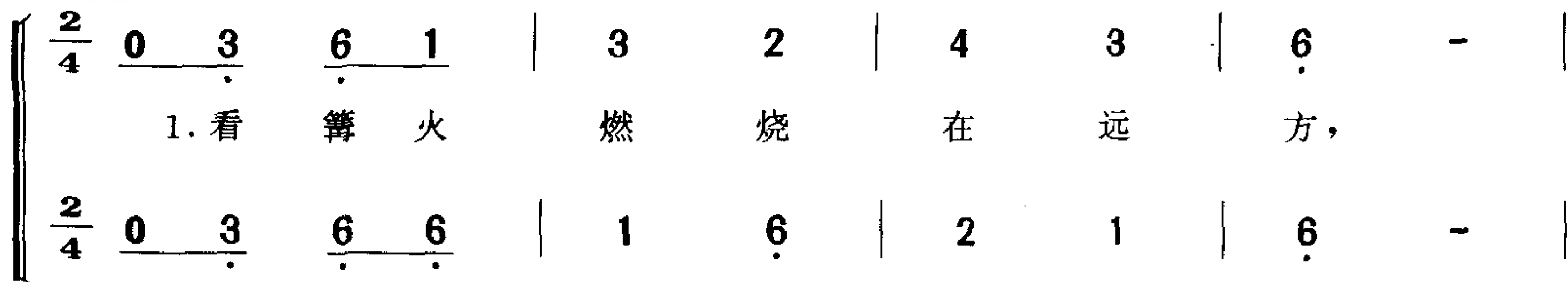
什·丽达记词 曹 慧译词 王秉璠配歌)

1888. 远方燃烧着篝火

塔城市

1 = F

$\text{♩} = 72$



2. 小伙子明亮的双眼，
就像燃烧的炭火。
尽管不是很耀眼，
但总是很相称。

3. 姑娘们大声唱出，
心中所有的苦难。
只听到板凳上传来，
姑娘们沉重的叹息。

(什·丽达 乌·克拉娃唱 王长龄记谱 什·丽达记词)

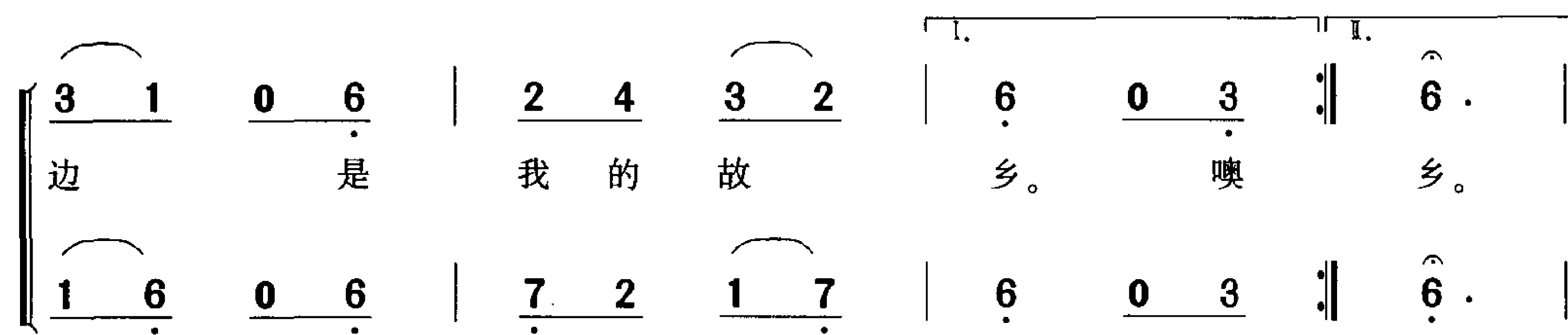
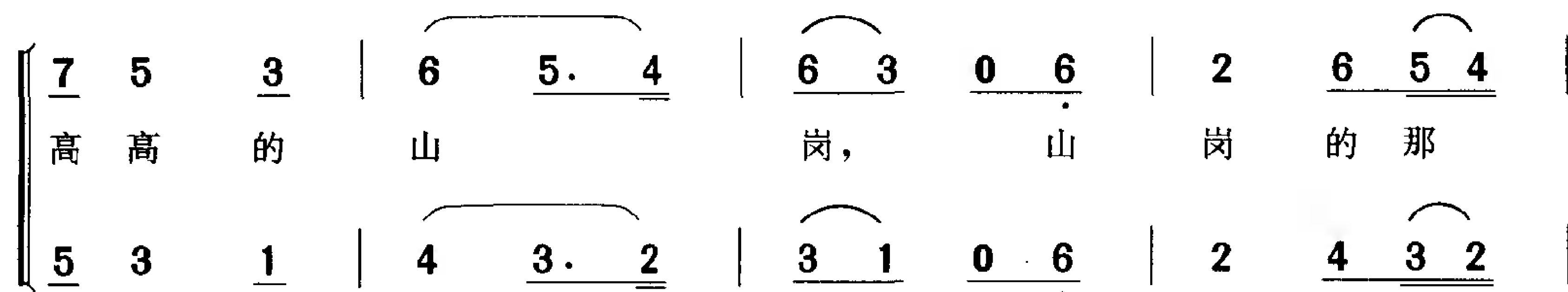
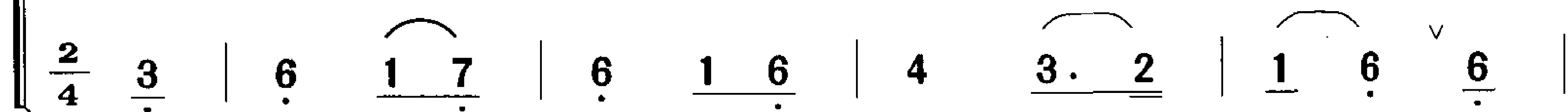
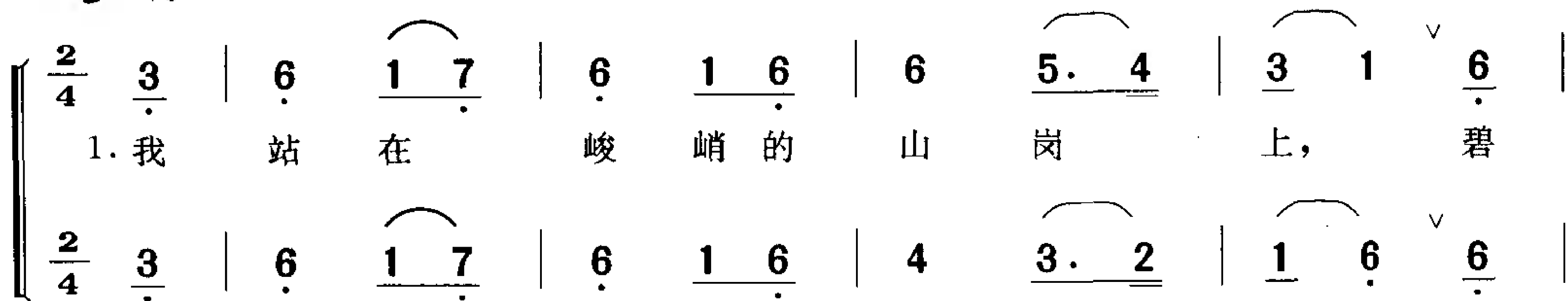
曹 慧译词 王秉璜配歌)

1889. 我站在山岗上

塔城市

1 = \flat E

$\text{♩} = 78$



2. 在那里有我的亲人,
还有我心爱的姑娘。
我像孤儿漂泊不定,
我想回到我的故乡。

3. 我回到了自己的故乡,
见到了我的亲戚朋友。
看到她我欣喜如狂,
她显得多么美丽大方。

(什·丽达 乌·克拉娃唱 王长龄记谱 什·丽达记词)

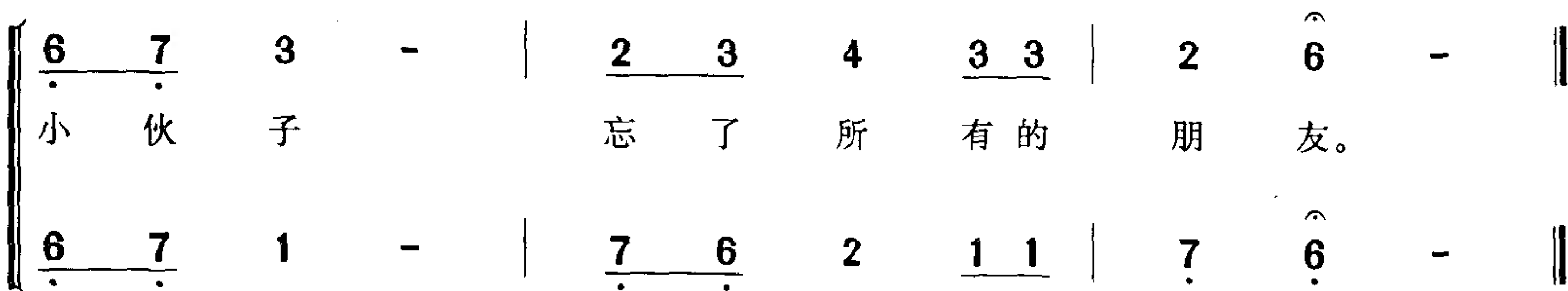
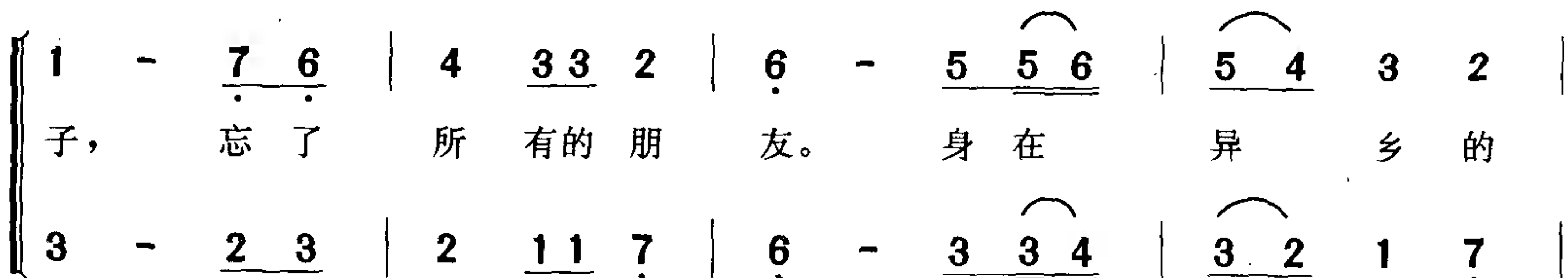
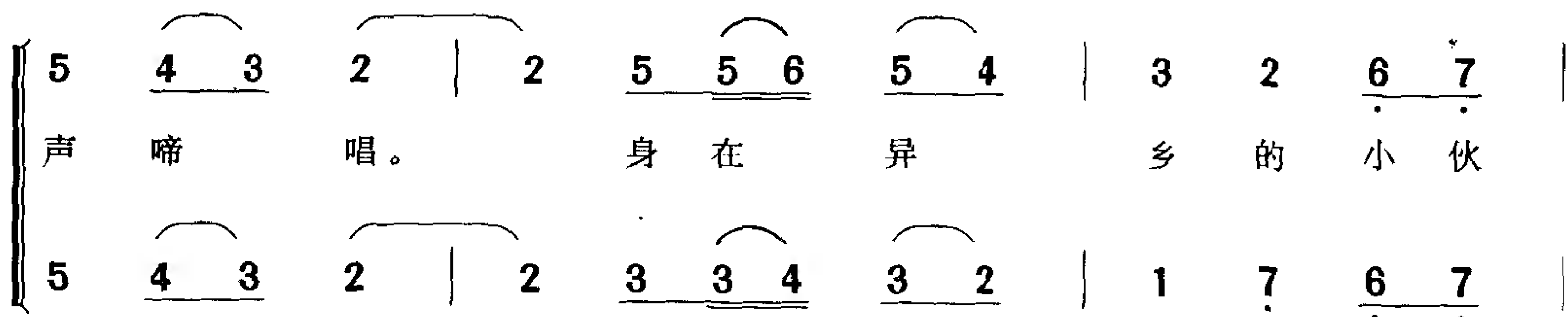
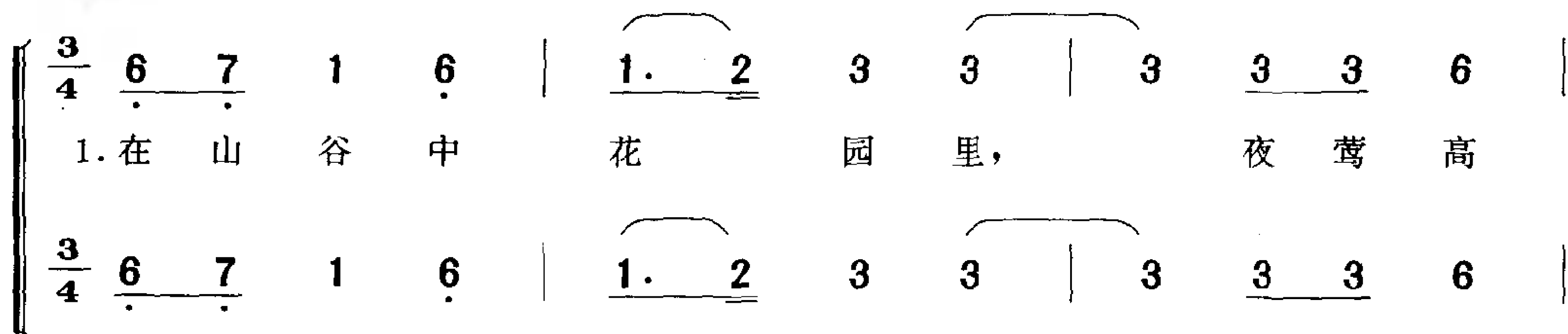
郑雪梅译词 王秉琰配歌)

1890. 山谷里的花园

塔城市

1 = F

♩ = 74



2. 从年轻时代起,
我就抛弃了一切,
就这样成了老头,
我的家里没有幸福。

3. 我要死了, 我要死了,
埋葬我吧, 埋葬我吧。
可没有人知道,
我的墓地在哪儿。

(丽 达 卓 娅 丽 娜 利 达 沃 娃 唱 王长龄记谱

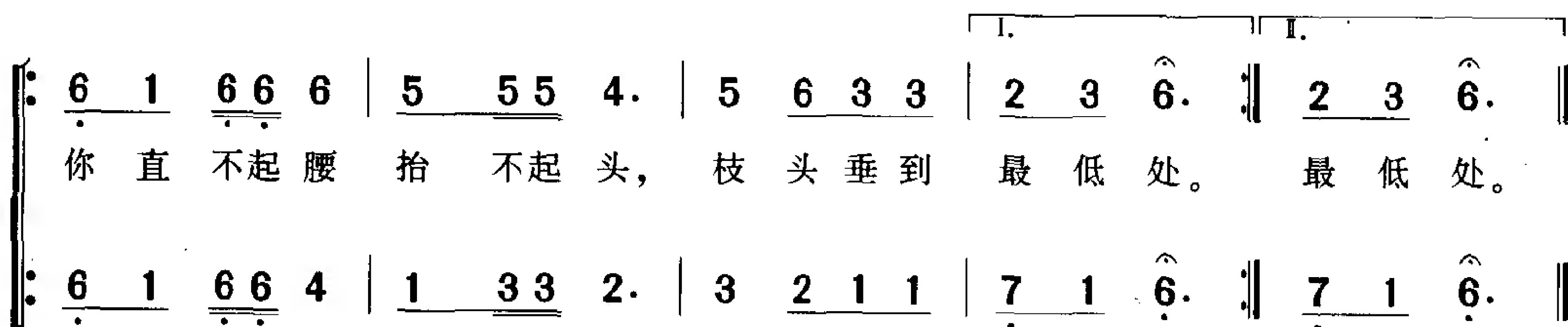
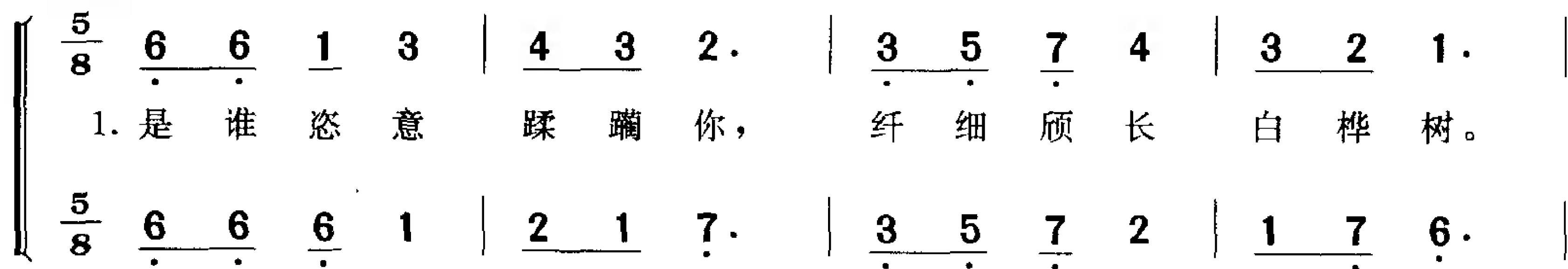
什·丽达记词 郑雪梅译词 王秉璜配歌)

1891. 白 桦 树

塔城市

1 = E

$\text{♩} = 112$



2. 从潺潺的小河旁,

穿过那条弯曲的小路。

孤单的你依然如故,

那高耸云天的却是橡树。

4. 纤细顽长的白桦树,

我多么想依偎着你。

与你永远不分离,

日日夜夜窃窃私语。

3. 纤细顽长的白桦树,

永远越不过高高的橡树。

你的命运总是坎坷多难,

一辈子在风雨中飘摇。

5. 她就这样弯曲伫立,

在风雨飘摇中颤抖。

在一场暴风雨之中,

可怜的她被雷电摧毁。

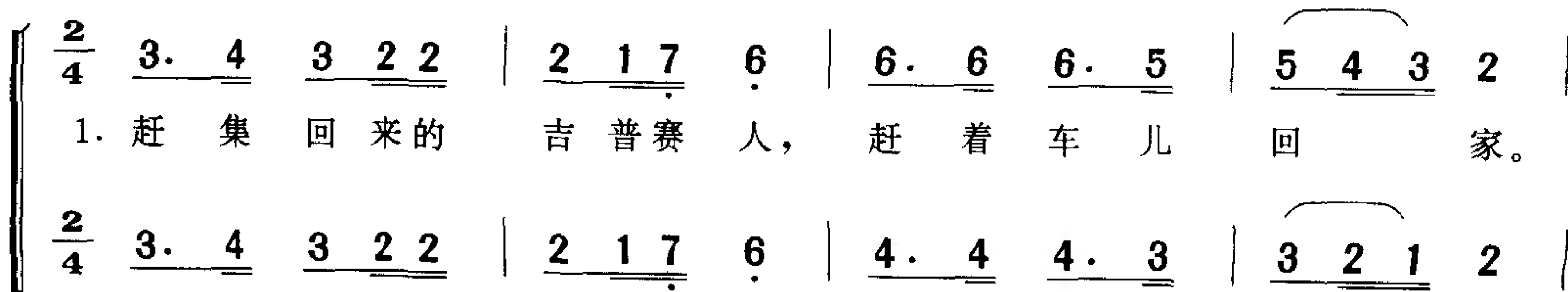
(什·丽达 莫·尼娜唱 王长龄记谱 什·丽达记词
郑雪梅译词 王秉琰配歌)

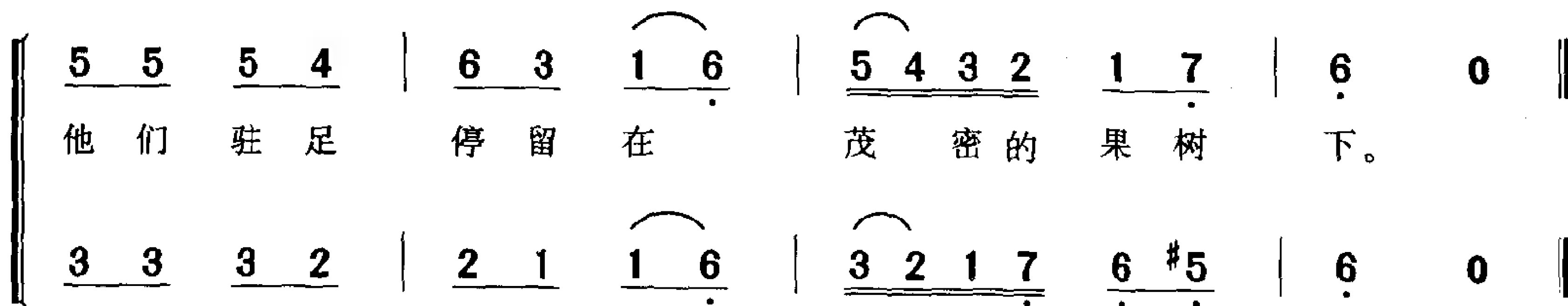
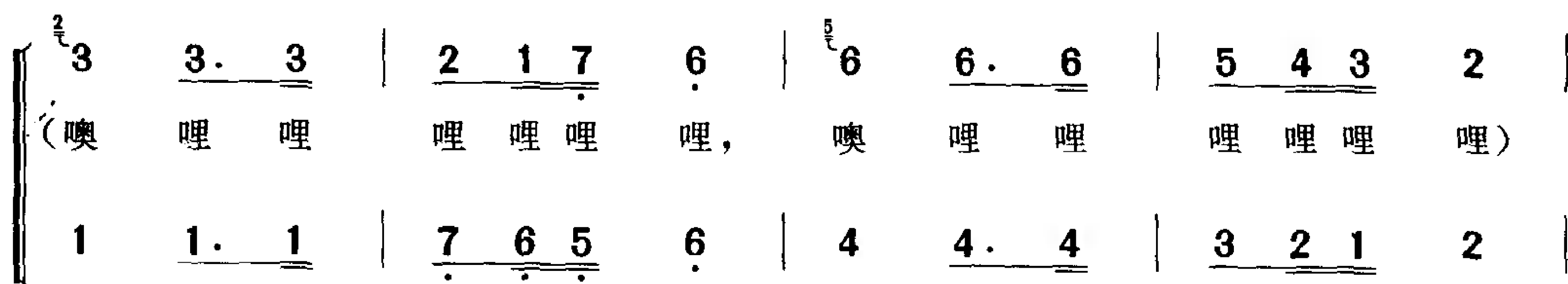
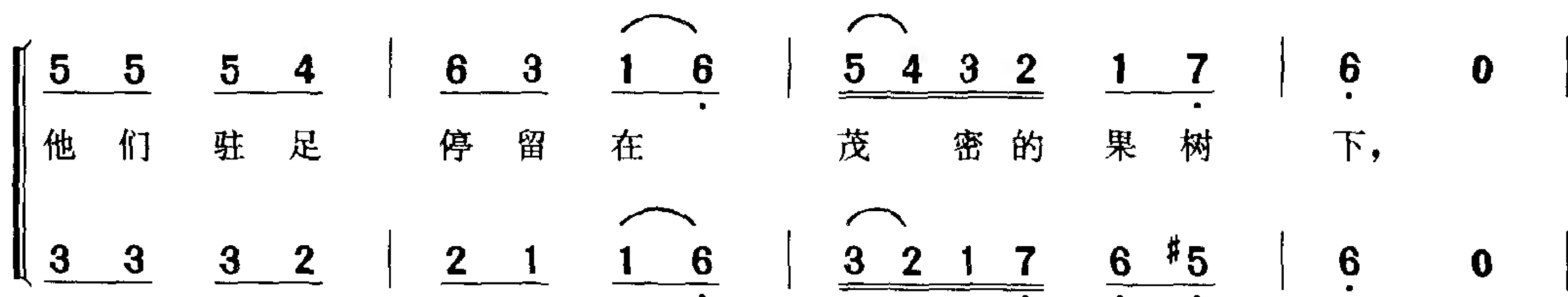
1892. 吉 普 赛 人

塔城市

1 = F

$\text{♩} = 96$





2. 纵情欢乐吧,
年轻的小伙子。
身着红色衬衣,
多么地英俊。

3. 他迷失了道路,
他失去了家。
他也失去了,
心爱的姑娘。

(什·丽达 莫·尼娜唱 王长龄记谱 什·丽达记词)

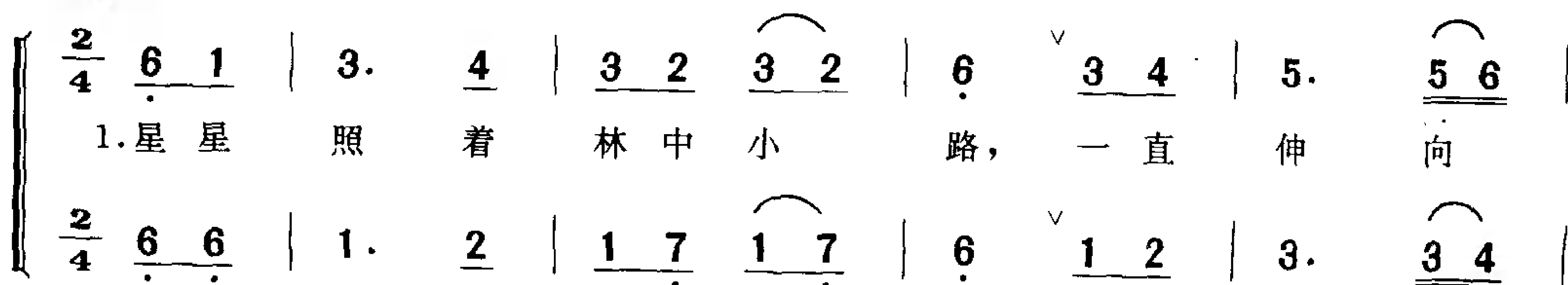
郑雪梅译词 王秉璠配歌)

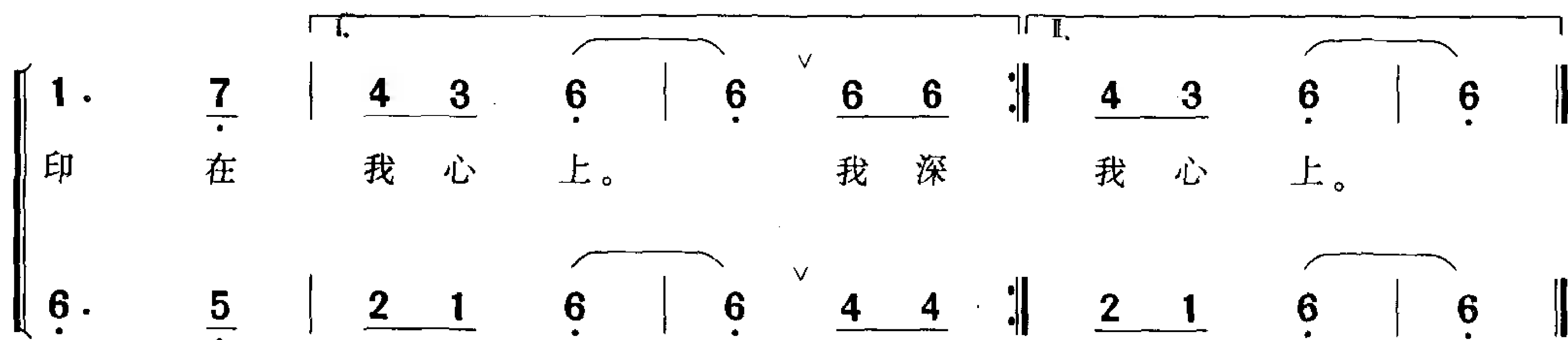
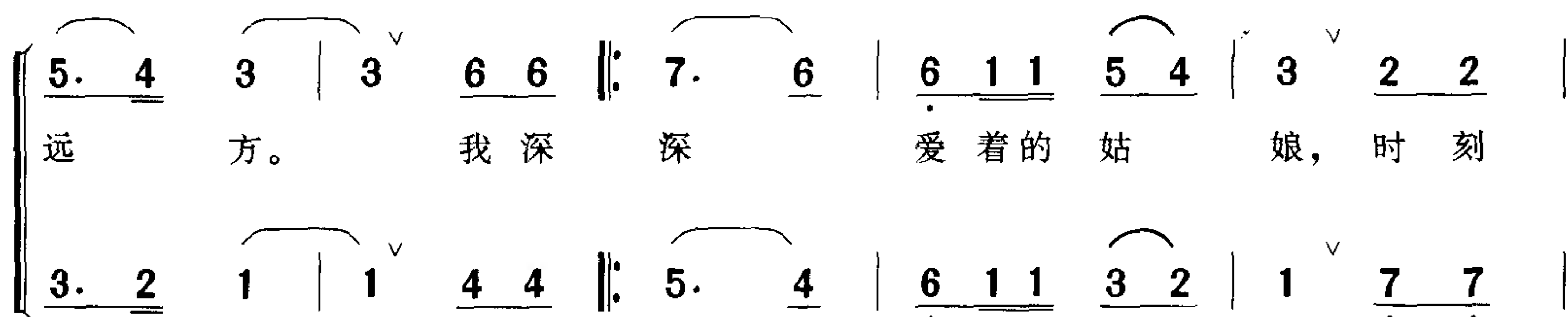
1893. 森林中的小路

1 = F

塔城市

♩ = 78





2. 多少次满怀希望，
但又胆怯地等你来。
你走过的那条小路，
好像那么陌生。

4. 我不要华丽的外表，
也不要花言巧语。
农庄的事业，
是劳动光荣。

3. 没有爱的小路依然明亮，
也看不到悲惨的命运。
深夜不见你的踪影，
远方的星星不再闪烁。

(丽 达 克拉娃唱 王长龄记谱 丽 达记词)

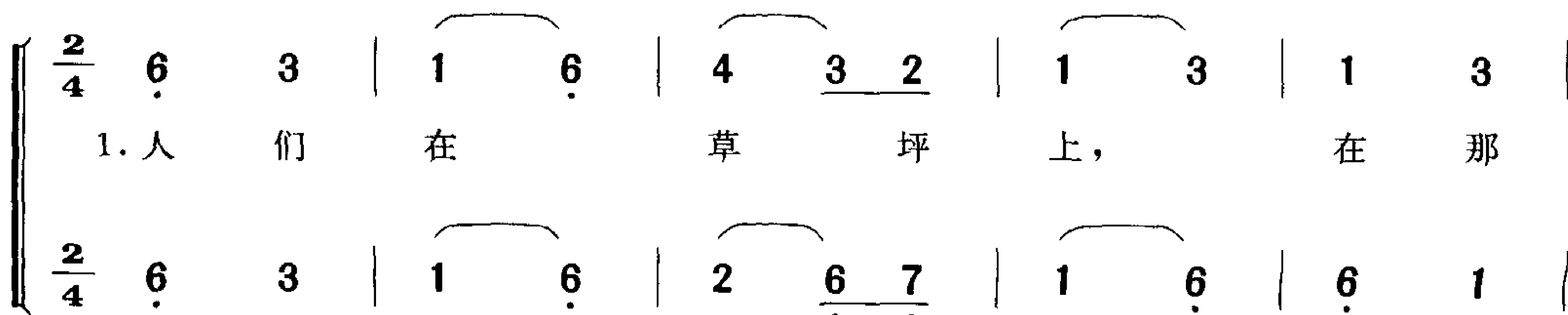
郑雪梅译词 王秉璜配歌)

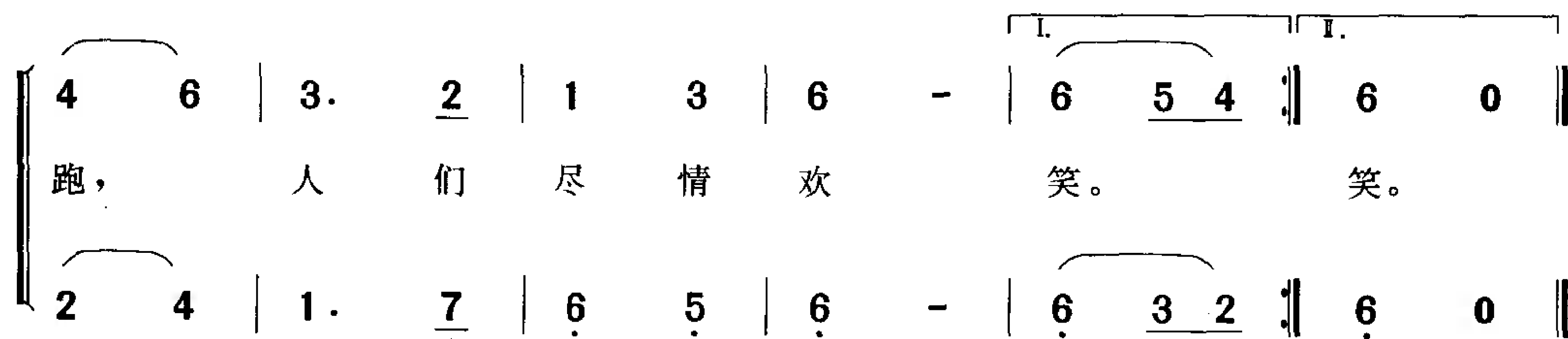
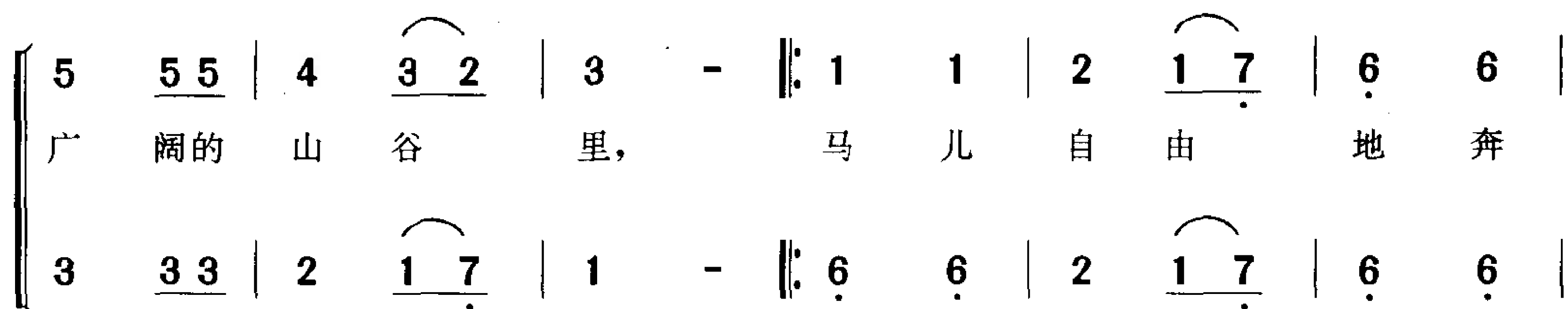
1894. 在 草 坪 上

1 = F

$\text{♩} = 66$

塔城市





2. 马儿你跑呀跑，
你还有自由。
我怎能抓住缰绳，
备上鞍鞯。

6. 美丽的少女没有出来，
她的母亲却走出屋。
你好，我亲爱的女婿，
请走进卧室吧。

3. 小伙子抓住了缰绳，
备上了鞍鞯。
用马刺刺它肋部，
马儿飞快地奔驰。

7. 我不进卧室了，
我就在客厅坐。
要不会惊醒，
美丽少女的睡梦。

4. 我的马儿你飞呀飞，
急速在草坪上奔跑。
奔驰到小门附近，
马儿停了下来。

8. 美丽的少女起来了，
她讲述了梦境。
右手拥抱着小伙，
亲吻着他的面颊。

5. 马儿停了下来，
蹉跎蹄子。
黑眉毛的美丽少女，
却没有出来。

(陈美丽 克拉娃 卓 娅 丽 达 丽娜唱 王长龄记谱
克拉娃 丽 达记词 郑雪梅译词 王秉琰配歌)

1895. 春 天

塔城市

1 = F

$\text{♩} = 84$

1. 啊 春 天 来 了 春 来 了, 春 天 的 小 溪

潺潺 流 淌。 爱 情 就 像 是 溪 水

汹 涌 澎 湃 冲 向 前 方。 方。

0 7 1 2 | 3 3 | 5 4 3 2 | 6 - :|| 6 - ||

0 7 6 7 | 1 1 | 3 2 1 7 | 6 - :|| 6 - ||

2. 河边上走着一对对情人,
手中的手风琴被河水溅湿。
大家谈论的事情,
是关于爱情的话题。

3. 岸边伫立的白桦树,
就像未婚妻一样。
晚霞中的夜莺,
给她唱着动听的歌。

(丽 达 尼 娜唱 王长龄记谱 丽 达记词 郑雪梅译词 王秉琰配歌)

1896. 金 色 的 麦 浪

塔城市

1 = F

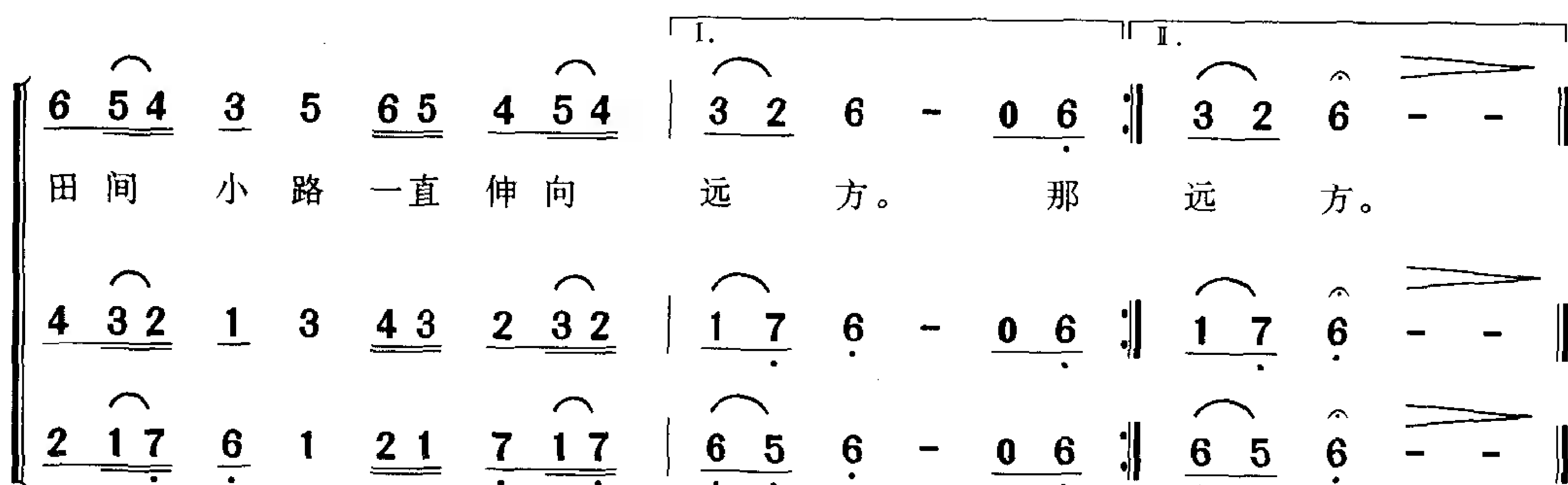
$\text{♩} = 70$

1. 在 宁 静 的 在 宁 静 的 夜 晚 里, 我 独 自 走 在

4 4 0 6 2 1 7 6 . 6 | 1 6 6 6 5 4 3 4 | 3 3 3 2 6 - |

4 4 0 6 2 1 7 6 . 6 | 1 6 6 4 3 2 1 2 | 1 1 1 7 6 - |

4 4 0 0 0 0 3 | 5 6 6 2 1 7 6 7 | 6 6 6 5 6 - |



2. 我和姑娘一起上学，
我们一同耕田种地。
从此有了自己的田园，
小路也变得更加亲切。

4. 夜莺整夜在田间歌唱，
唱出一个丰收年。
在小河的那一边，
有我的命运和我的爱情。

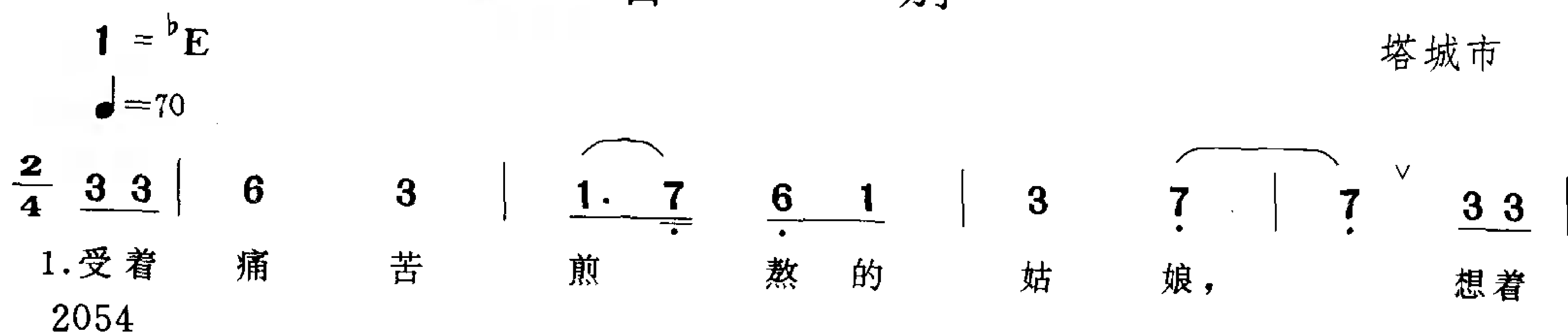
3. 我驻足田间无限欣喜，
望着远方遐想万千。
金色的麦浪像墙一样直立，
只见麦浪一望无际。

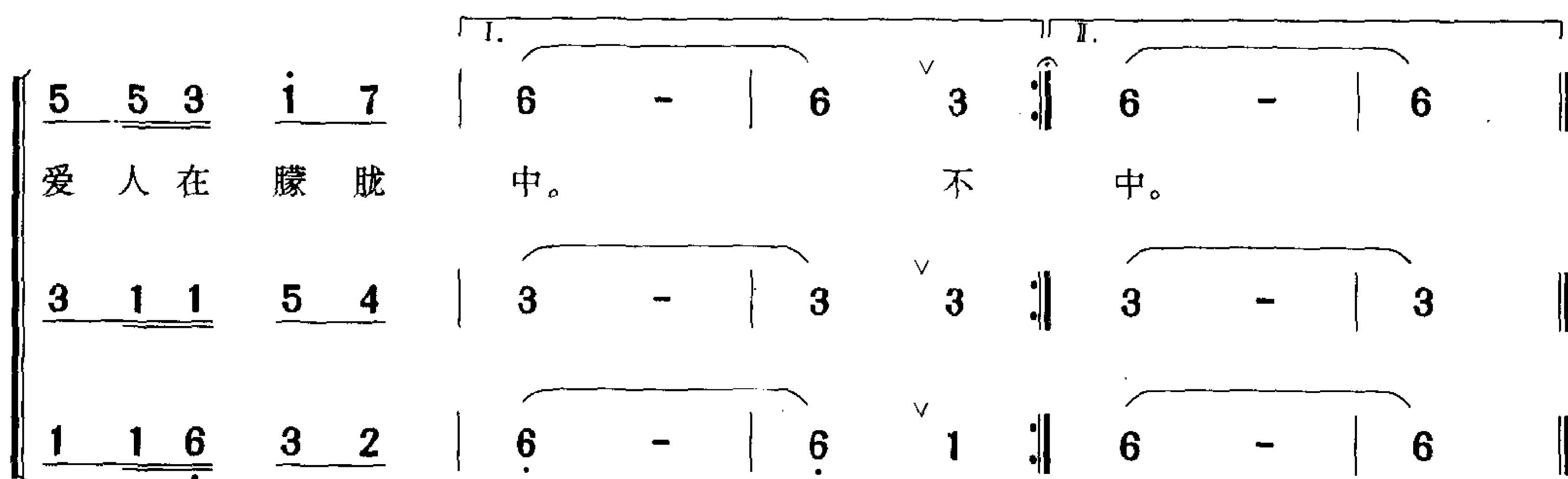
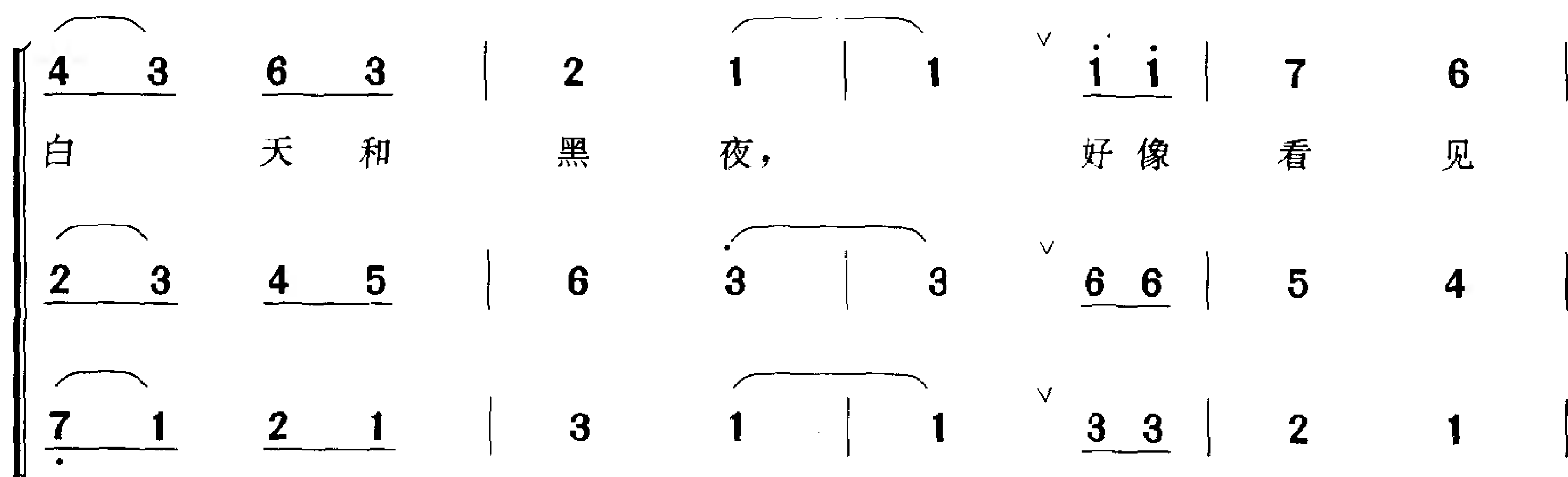
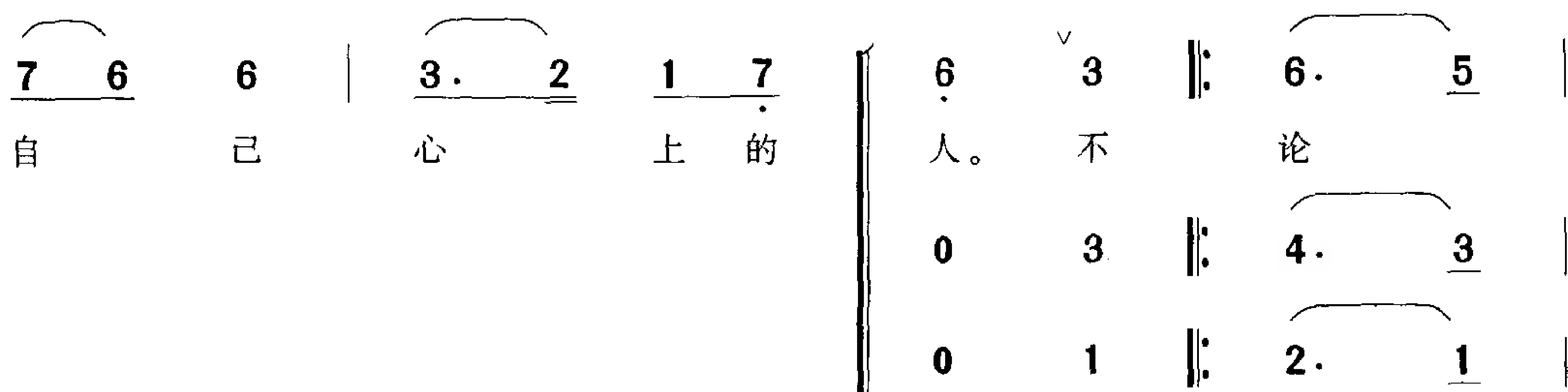
(什·丽达 莫·尼娜 克·娜佳唱 王长龄记谱)

什·丽达记词 郑雪梅译词 王秉璜配歌)

1897. 告 别

塔城市





2. 姑娘爱他又与自己不相配，
他爱玩牌又爱喝酒。
不务正业到处晃荡，
忧愁使姑娘步入了坟墓。

4. 蜡烛已经燃烧，
用鹅黄丝绒做成挽幛。
亲友们痛哭致哀，
姑娘沉睡在棺木中。

3. 姑娘自信用真挚的爱，
会得到小伙子的欢心。
可是她很快染上了肺病，
不久就离开了人世。

5. 小伙子双膝跪在她面前，
好像在诉说着什么：
请原谅你曾爱过我，
请原谅你对我做的一切。

(什·丽达 卓 娅 利 达 丽 娜 沃 娃 克拉娃唱 王长龄记谱)

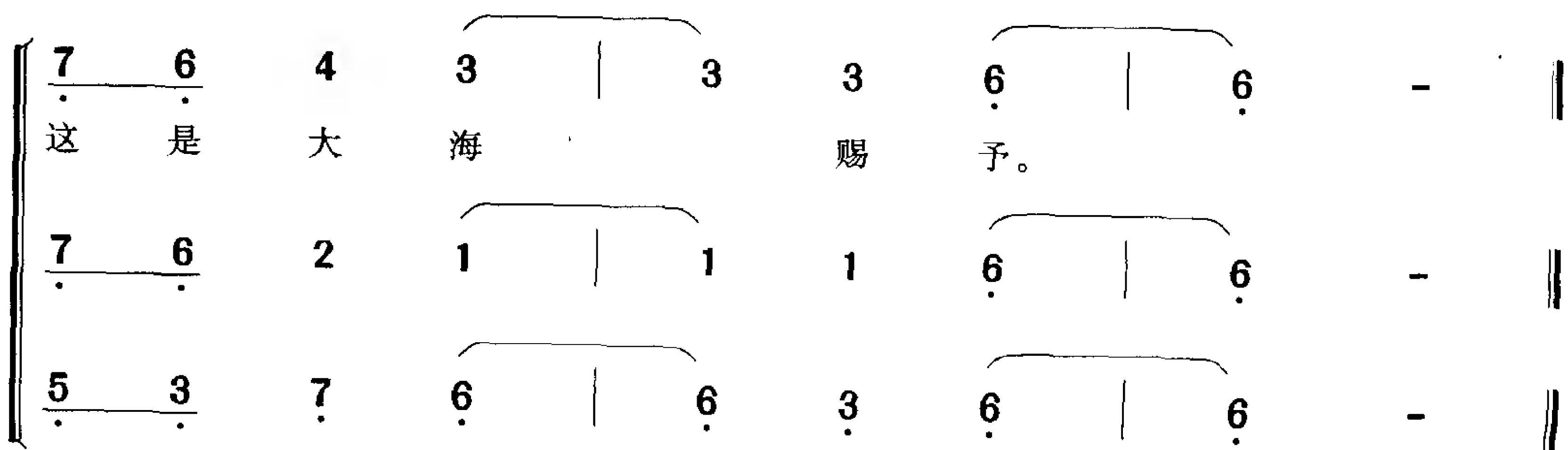
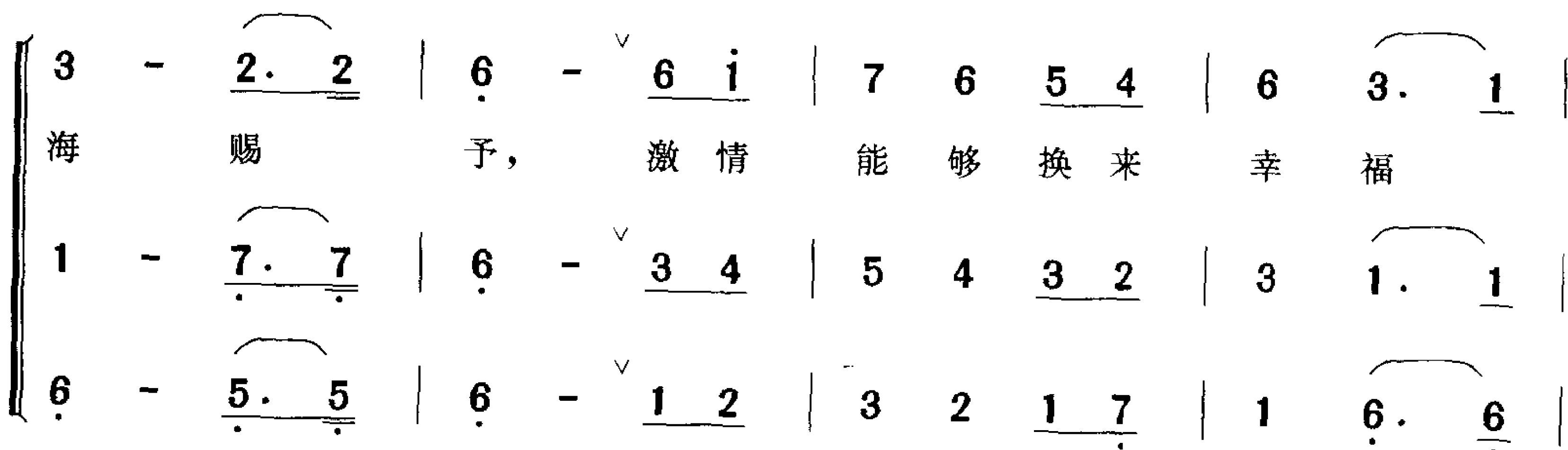
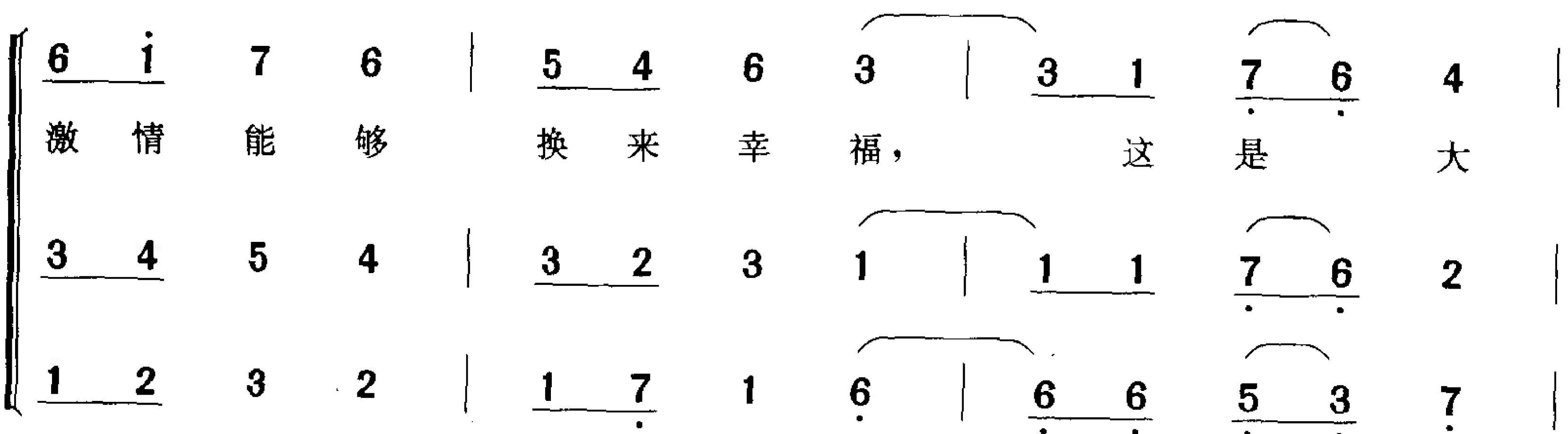
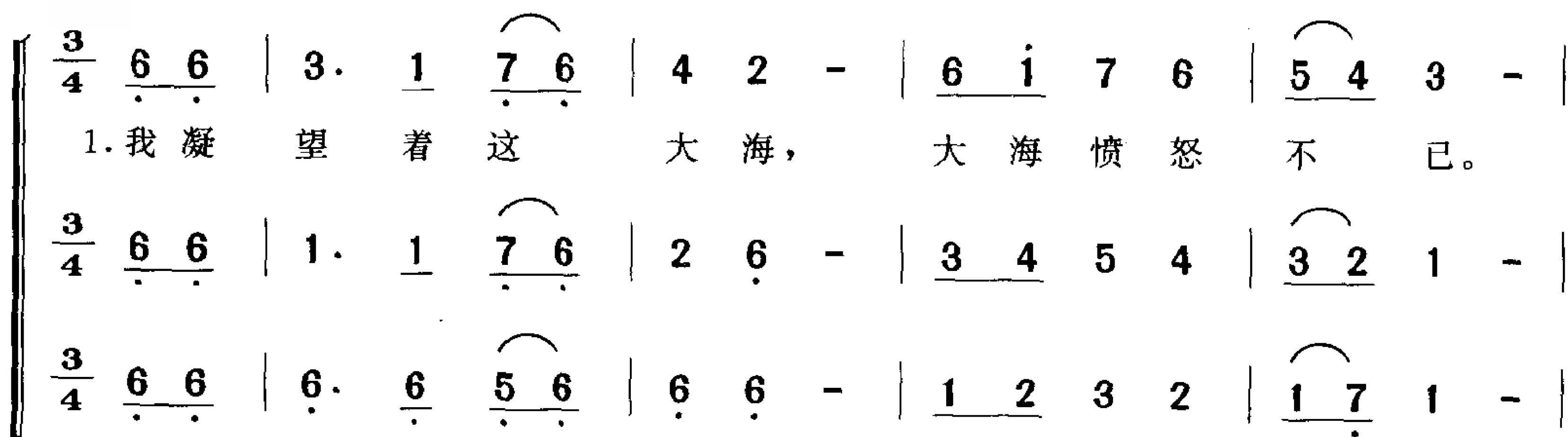
什·丽达记词 郑雪梅译词 王秉琰配歌)

1898. 我凝望着这大海

塔城市

1 = \flat E

$\text{♩} = 68$



2. 你把我宠坏了，
你瞧我变成什么样子。
你从哪儿带来这些温存，
没有人这样爱抚过我。

3. 塔玛拉^①是可信赖的女友，
从我手中夺走男友。
这只是和你开个玩笑，
我没有为此追究。

4. 我要嫁给另一个人，
在晚会上我叫来塔玛拉。
自己最喜欢的女友，
和我坐在一起。

5. 我喜欢生儿子，
起名科力亚作为怀念。
我不喜欢生女儿，
起名凶恶的塔玛拉。

6. 你抚育了女儿塔玛拉，
在绿园中散步。
在那儿大伙把女儿逗，
就像从前逗你母亲。

7. 走进静静的村庄，
到处看不见灯光。
我找到她的家，
她坐在窗户边。

(丽 达 丽 娜 卓 娅 利 达 沃 娃唱 王长龄记谱
什·丽达记词 郑雪梅译词 王秉璜配歌)

① 塔玛拉：人名。

歌 手 介 绍

纳斯鲁拉卡力(1906~1997) 男,乌孜别克族。出生于乌兹别克斯坦共和国塔什干市,1932年来中国伊犁定居。他自幼喜爱音乐,能准确地掌握乌孜别克族民歌的演唱风格,他的演唱在群众中享有很高声誉。本卷收入他所演唱的民歌多首。

尼莎汗·阿不都外力(1906~1987) 女,维吾尔族,新疆库车人,著名民歌演唱家。自幼从其母帕塔姆汗学艺,她的全家曾四处流浪,靠卖艺度日。在长期的演唱生涯和她所演唱的《你的天上有没有月亮》、《乌鸦你飞向何方》、《米拉吉汗》等库车民歌深受群众欢迎,她用一只手弹都它尔,另一只手同时打手鼓的伴奏绝技,更令观众赞叹。从1953年起,她和其弟阿不都海木阿洪一起着手整理库车民歌,取得了重大的进展,尼莎汗从此成为全新疆闻名的民间歌手。1958年她参加了全国民间文艺会演,受到毛主席、周总理等中央领导的接见。中央人民广播电台录制了她所演唱的库车民歌,《人民音乐》也发表专文对她进行了介绍。1979年,尼莎汗第二次进京,引起了中外观众的注意。她所培养的再同汗、热莎拉提·阿皮孜、热比娅·穆罕默德、阿依吐拉·艾拉等一批歌唱家都早已活跃在新疆乐坛,从而使举世闻名的《龟兹乐》故乡——库车地区民间歌曲得以代代相传。尼莎汗生前曾为中国音乐家协会会员、中国音协新疆分会会员、库车县政治协商委员会委员。本卷所收的库车民歌大都出自尼莎汗之口。

阿布杜维里(1910~1998) 男,维吾尔族。新疆伊犁人,著名民歌演唱家。1934年起长期从事民歌演唱和搜集活动,熟知并能完整地演唱所有伊犁维吾尔族民歌,本卷所选伊犁维吾尔族民歌12套(共77首),就是由他演唱的。

他高深的演唱技艺与质朴的演唱风格,赢得了人民的喜爱与尊敬。曾任伊犁哈萨克自治州文工团副团长、新疆维吾尔自治区政协委员、中国音乐家协会会员。

乃曼·居素甫(1923~1997) 男,柯尔克孜族。乌恰县人,1935年起开始学唱民歌,后成为帕米尔高原上远近闻名的歌手。1951年被吸收入喀什专区文工团任演员,1956年调入克孜勒苏柯尔克孜自治州文工团。其间他除演唱传统民歌外,还自编自唱了民歌和说唱曲270余首。60年代回乡劳动,1982—1994年期间他应邀参加《中国民间歌曲集成·新疆卷》柯尔克孜族民歌的收集工作,经他整理的民歌达470首,歌词1500余行。

木合买提·阿布都卡德尔(1928~) 男,塔塔尔族。新疆阿勒泰人,他自青年时代便积极从事民歌演唱活动,并擅长演奏手风琴,1955年入伊犁哈萨克自治州文工团后常为塔塔尔、俄罗斯、哈萨克等民族民歌演唱伴奏,并长期从事塔塔尔族民间歌曲的演唱

和收集记录整理工作。编辑出版了《塔塔尔族民间歌曲》、《哈萨克族民歌曲集》。现为中国音乐家协会会员。

帕旦木·库尔班(1933~1998) 女,维吾尔族。新疆麦盖提县人,著名民歌演唱家,素有“百灵鸟”的美称。她所演唱的喀什民歌《莱丽古尔》被公认为南疆民歌的范例,她的名字为维吾尔族群众所家喻户晓。

1953年加入原新疆莎车县文工团,后调到喀什专区文工团,长期担任独唱演员。

曾任新疆维吾尔自治区第五届人大代表、中国音乐家协会会员。

卡玛尔·克奇克拜(1936~) 女,哈萨克族。新疆塔城人,著名民歌演唱家。1951年入阿勒泰文工团,后一直在伊犁哈萨克自治州文工团担任独唱演员,曾多次出国访问演出。

曾任中国音乐家协会理事,新疆文联委员,伊犁哈萨克自治州第七、八届人大常委,全国三八红旗手。由她演唱的多首哈萨克民歌被选入《中国民间歌曲集成·新疆卷》。

查汗(1938~) 女,蒙古族。新疆温泉县人。1957年参加博尔塔拉蒙古自治州文工团,她酷爱民歌并在当地登台唱民歌,新疆人民广播电台先后播放了由她演唱的民歌近60首。其中有《高高的赛里木》、《富饶的博尔塔拉》、《金扣子》等歌曲被制成录音带在国内外发行。此外她还积极从事创作民族风格浓郁的歌舞,计有《纺织姑娘》、《牧羊姑娘》、《欢乐的牧民》等,均在新疆维吾尔自治区文艺会演中获奖。

帕夏·依香(1942~) 女,维吾尔族。新疆伊犁人,著名民歌演唱家。她自幼年时就崭露出歌唱的天赋和艺术的魅力,1951年被选入伊犁文工团,后入新疆歌舞团。1955年获华沙世界青年联欢节民歌演唱银质奖章。曾先后赴原苏联、印尼、缅甸、伊拉克等国访问演出。由于她的杰出演唱活动使维吾尔族伊犁民族达到了一个空前的审美层次。

她演唱的《解放了的时代》等歌曲曾录制了唱片,得到了广泛的流传与好评。

现任全国政协委员、新疆自治区政协副主席、中国音乐家协会委员。

玉德拜(1954~) 女。蒙古族,新疆巴音郭楞蒙古自治州和硕县人。她生长在孕育民间歌手的大草原,她的祖母就是一位好歌手。她自幼喜欢演唱民歌,通过祖母和其他民间歌手学会了不少民间歌曲。她所演唱的《转场歌》、《怀念》、《姑娘激动的心》等共十几首歌,被选入巴音郭楞蒙古自治州成立三十周年出版的《蒙古族民间歌曲》一书,其中有一部分被选入《中国民间歌曲集成·新疆卷》。

玛曼·库尔班(1955～) 男,柯尔克孜族。新疆阿图什市人,自幼师从当地柯尔克孜族歌手学唱民歌。1980年克孜勒苏柯尔克孜自治州文工团吸收他为演员,1983年起先后多次出访演出,1985年以来曾多次获得全国和新疆维吾尔自治区多种歌唱比赛奖项。现为新疆音协会员、克孜勒苏柯尔克孜自治州文联委员。

歌词题材索引

一、劳动生产类

农业

6	7	9	10	11	139	140	143	144	160	223	224
232	254	259	268	272	314	360	404	405	425	526	887
925	1113	1224	1225	1619	1620	1622	1623	1624	1837	1842	1852

夸 歌

1865

牧 业

4	90	98	547	560	575	576	580	581	591	592	593
599	621	781	826	967	989	1000	1025	1026	1031	1032	1033
1081	1106	1108	1111	1112	1128	1130	1131	1208	1213	1227	1236
1337	1549	1552	1556	1687	1844	1846					

狩 猎

620 716 776 1013 1104 1186 1326 1615

赶 车

5 8 141 142 145 221

矿工

107

二、社会斗争类

诉 苦

32	65	96	107	146	237	354	385	404	405	407	409
2064											

412	414	420	421	422	522	523	524	525	957	1012	1222
1443	1576	1632	1660	1782	1827	1828	1843				

反抗旧制度

237	251	334	462	489	958	1521					
-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	--	--	--	--	--

歌 颂

1	2	3	29	65	78	89	90	96	133	138	143
209	217	222	223	226	228	238	254	256	257	258	260
261	274	283	284	296	299	300	301	316	337	359	361
364	365	366	377	410	546	552	554	570	571	572	573
574	577	578	579	582	583	584	585	586	587	588	589
590	594	595	596	597	598	600	601	602	603	604	605
712	713	714	715	717	718	719	720	769	770	771	772
773	774	777	778	779	780	782	783	865	965	966	1020
1021	1022	1023	1024	1028	1076	1077	1079	1102	1105	1107	1109
1110	1125	1126	1127	1188	1205	1207	1210	1237	1238	1239	1240
1241	1242	1243	1244	1245	1246	1247	1248	1249	1251	1252	1254
1255	1256	1257	1258	1259	1260	1261	1262	1264	1265	1279	1280
1281	1282	1285	1286	1287	1291	1292	1296	1297	1299	1300	1301
1304	1316	1319	1322	1324	1325	1328	1330	1331	1376	1378	1379
1380	1381	1382	1385	1386	1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393
1394	1395	1397	1398	1415	1416	1417	1420	1423	1424	1425	1426
1427	1428	1429	1434	1435	1450	1550	1551	1554	1555	1556	1557
1566	1567	1568	1625	1626	1627	1630	1662	1663	1679	1683	1684
1685	1696	1697	1698	1699	1700	1708	1734				

社会主义建设

225	228	257	258	259	260	272	273	284	313	315	319
332	364	894	1021	1125	1205	1684	1685	1686	1687	1831	

三、爱情婚姻、家庭生活类

4	5	6	7	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	22	23	24	25	26	27	28	30	33	34

35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46
47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59
60	61	62	63	64	66	67	68	69	70	71	72
73	74	77	79	80	81	83	84	85	86	87	88
89	91	92	93	94	95	98	100	101	102	103	104
105	106	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117
118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129
130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	141	144
145	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158
159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170
171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182
183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194
195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206
207	208	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219
220	223	224	226	227	229	230	231	232	233	234	235
236	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250
252	253	255	262	263	264	265	266	267	269	270	275
276	277	278	279	280	281	282	283	285	286	287	288
289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	302	303
304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315
317	318	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329
330	331	332	333	335	336	339	340	341	342	343	344
345	346	347	348	349	350	351	352	353	357	360	367
368	369	370	371	372	373	374	375	376	378	379	380
386	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398
399	400	401	402	403	411	415	416	417	418	419	425
429	430	431	433	434	435	436	437	438	441	442	443
444	445	446	447	448	449	451	452	453	454	456	457
458	459	460	461	463	464	465	467	468	469	470	471
472	473	475	476	477	480	482	483	484	487	488	490
499	503	509	510	511	513	514	515	516	517	518	519
520	521	541	542	543	545	548	549	562	564	567	568
606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617
618	619	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631
632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643
644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655

656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667
668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679
720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731
732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	743	744
745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756
759	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794
795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806
807	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819
820	821	822	823	824	825	827	828	830	832	834	835
836	837	838	839	858	859	866	875	876	879	880	883
886	888	890	893	899	913	929	930	931	933	961	962
963	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978
979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990
991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000	1001	1002
1003	1004	1005	1006	1007	1008	1011	1027	1030	1034	1035	1036
1037	1038	1039	1040	1041	1042	1043	1044	1045	1046	1047	1048
1049	1050	1051	1052	1053	1054	1055	1056	1057	1058	1059	1060
1061	1062	1063	1064	1065	1066	1067	1068	1069	1070	1073	1075
1078	1082	1083	1084	1085	1086	1089	1090	1091	1092	1093	1094
1095	1096	1097	1098	1099	1100	1101	1114	1115	1119	1126	1127
1132	1133	1134	1135	1136	1137	1138	1139	1140	1141	1142	1143
1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152	1153	1154	1155
1156	1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163	1164	1165	1166	1167
1168	1169	1170	1171	1172	1173	1174	1175	1176	1177	1178	1179
1180	1181	1182	1183	1191	1194	1209	1212	1214	1215	1216	1217
1218	1219	1220	1228	1229	1230	1232	1233	1234	1302	1309	1314
1334	1336	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345	1346	1347	1348
1349	1350	1351	1352	1253	1354	1355	1356	1357	1358	1359	1360
1361	1362	1363	1364	1365	1367	1368	1369	1370	1371	1372	1373
1374	1375	1399	1448	1455	1456	1457	1458	1459	1460	1461	1462
1463	1464	1465	1466	1467	1468	1469	1470	1471	1472	1473	1474
1475	1476	1477	1478	1479	1480	1481	1482	1483	1484	1485	1487
1488	1489	1490	1491	1492	1493	1494	1495	1496	1497	1498	1499
1500	1501	1502	1503	1504	1505	1506	1507	1508	1509	1510	1511
1512	1513	1514	1515	1516	1517	1518	1519	1520	1521	1522	1523
1524	1569	1570	1571	1573	1574	1575	1613	1654	1655	1656	1657

1662	1664	1665	1666	1667	1668	1669	1670	1671	1672	1673	1674
1675	1676	1677	1678	1680	1681	1682	1688	1689	1690	1691	1692
1693	1694	1695	1696	1697	1702	1703	1704	1705	1706	1707	1709
1711	1712	1713	1714	1715	1716	1717	1718	1719	1720	1721	1722
1723	1730	1731	1733	1734	1735	1736	1737	1743	1744	1745	1750
1751	1753	1754	1755	1756	1757	1758	1759	1760	1761	1762	1763
1764	1767	1768	1770	1772	1774	1776	1777	1783	1784	1785	1786
1787	1788	1789	1790	1791	1792	1793	1794	1795	1796	1797	1798
1799	1800	1801	1802	1803	1804	1805	1806	1807	1808	1809	1810
1811	1812	1813	1814	1815	1816	1817	1818	1819	1820	1821	1822
1823	1824	1825	1826	1836	1838	1851	1856	1866	1867	1868	1869
1870	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880	1881	1882	1883
1884	1885	1886	1887	1888	1889	1892	1893	1894	1895	1896	1897
1898											

四、世 情 风 物 类

悲叹人生

16	31	35	58	74	82	91	115	117	121	122	132
134	135	140	151	154	156	172	178	182	183	193	202
221	239	243	268	271	280	285	286	293	311	338	353
355	356	362	372	374	376	377	379	380	382	386	387
402	403	411	423	427	439	440	455	466	467	474	481
539	540	557	565	764	766	767	840	841	850	852	853
898	900	927	932	934	944	945	948	1012	1202	1475	1716
1718	1722	1724	1725	1726	1727						

民俗风情

871	872	878	882	889	891	896	917	918	919	922	926
928	964	1018	1019	1029	1071	1080	1081	1117	1129	1211	1275
1294	1317	1335	1857								

告别歌

479	692	694	695	842	942	943	946				
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--	--	--	--

离 别

732 920 947 1193 1272 1311 1312 1373 1384 1486

祭祀祛病

62 85 1634 1635 1636 1637 1638 1639 1640 1641 1642 1643
1644 1645 1646 1647 1648 1649 1650 1651 1652 1653

宗 教

21 1203 1204 1329 1407 1411 1412 1413 1548

诙谐幽默

95 493 494 497 498 903 960 1010 1487 1528 1732 1749
1830 1834 1853 1854 1859

警世 哲理 劝善 尽职

82 85 97 99 100 101 109 129 134 145 152 165
168 240 318 432 450 485 486 551 553 555 556 558
559 561 680 685 688 742 758 760 761 829 844 846
847 849 851 854 855 856 863 870 873 884 901 935
936 937 949 951 955 1009 1030 1074 1075 1118 1173 1184
1187 1190 1194 1195 1196 1206 1223 1226 1315 1323 1396 1400
1401 1402 1403 1406 1419 1631 1572 1621 1628 1629 1631 1633
1728 1765 1780 1781 1829 1835 1839 1841 1847 1848 1849 1850
1855 1858 1860

思 乡

104 108 141 527 544 566 696 772 775 950 1072 1089
1095 1268 1269 1377 1414 1431 1432 1771 1773 1775 1890 1891

思念亲人

20 413 860 862 877 890 892 905 940 941 1009 1266
1267 1268 1270 1271 1273 1274 1277 1284 1289 1290 1293 1305
1306 1307 1308 1314 1320 1332 1366 1394 1408 1441 1442 1443
1444 1445 1446 1447 1448 1449 1450 1451 1452 1484 1617 1618

1658 1659 1710 1779 1843 1871 1872

节日喜庆

33 168 169 292 338 339 343 490 508 906 907 908
909 910 911 912 1383 1421 1529 1530 1543 1544 1545 1546
1547 1738 1739 1740 1741 1742 1743 1746 1747 1748 1752 1766
1769 1778 1862 1863

婚 仪

53 60 61 167 703 704 705 706 707 708 709 1016
1017 1088 1116 1120 1121 1197 1221 1231 1235 1542 1588 1589
1590 1591 1592 1593 1594 1611 1729

丧 歌

147 358 533 534 535 711 952 953 954 1103 1123 1198
1199 1200 1201 1595 1612 1661 1864

伦理道德

550 563 689 691 861 1256 1261 1262 1263 1265 1276 1277
1278 1288 1295 1298 1303 1310 1321 1327 1404 1418 1422 1436
1437 1438 1439 1440 1528

杂 歌

51 75 76 81 334 363 371 381 383 384 406 408
478 495 500 501 502 504 505 506 507 512 681 682
683 684 686 687 690 693 697 698 699 700 701 702
757 759 762 765 766 768 808 831 833 843 845 848
857 864 869 874 881 895 897 914 921 923 924 956
1124 1185 1253 1275 1283 1294 1313 1317 1318 1320 1333 1405
1407 1409 1410 1430 1453 1454 1525 1526 1527 1728 1830 1845

五、传 说 故 事 类

民间传说

443 491 492 496 528 529 530 531 532 763 868 885
2070

902	915	916	938	939	1014	1015	1433				
史 诗											
1087	1189	1426	1427	1428							
历史故事											
424	426	428	536	537	538	867	904	959	1250	1410	1521
1522	1523	1524	1574	1577	1578	1579	1580	1581	1582	1583	1584
1585	1586	1587	1614	1616	1698	1699	1700	1701	1832	1833	1845
1857											

六、儿 童 生 活 类											
摇篮曲											
96	146	569	710	1122	1531	1532	1533	1534	1535	1536	1537
1538	1539	1540	1541	1596	1597	1598	1599	1840			
童 谣											
1124	1600	1601	1602	1861							
学习歌											
1192	1553	1603	1604	1605	1606	1607	1608	1609	1610		

后 记

1. 新疆素有“歌舞之乡”的美誉,各民族民间歌曲的蕴藏量异常丰富。自 20 世纪 30 年代起,不少音乐家就着手对新疆民歌进行了收集、整理、改编并介绍到国内外,王洛宾先生在这方面做出了世人瞩目的成就。中华人民共和国成立前后,又有刘炽、刘烽、万桐书等音乐家进行了新疆各族民歌的采集工作。1958 年 8 月,国家民委组织进行中国少数民族社会历史调查,文化部艺术局派出了简其华、郭瑛、郭石夫等同志,对新疆民歌进行普查收集;1962—1963 年中国音乐研究所简其华、毛继增等人再次深入伊犁、哈密等地区,对维吾尔族民歌、哈萨克族民歌进行录音收集,并先后编辑出版过各种版本新疆民歌选。20 世纪 60 年代,根据文化部、中国音乐家协会关于编辑《中国民间歌曲集成》的通知精神,新疆维吾尔自治区文化厅、中国音乐家协会新疆分会组织人力开始对我区民歌进行全面录音、记录、翻译、编选、油印工作。参加此项工作的有万桐书、连晓梅、邵光琛、段焜、李中汉、钱光裕、王曾婉等 13 位同志。至 1966 年初已完成了塔吉克族和柯尔克孜族部分的采风、录音、记录、译词、配歌和油印工作。“文化大革命”之后,这项工作得以继续,根据文化部、中国音乐家协会重发关于编辑《中国民间歌曲集成》的计划,新疆维吾尔自治区文化厅先后成立了由田柯、邵光琛、周吉、马式曾、王秉琰、王曾婉等同志组成的编辑小组,又于 1981 年末,召集各地(州)、县、市文化主管部门的领导和有关业务人员召开专门会议,成立了《中国民间歌曲集成·新疆卷》编辑委员会和编辑办公室,设置专人负责此项工作,并编辑出版了《新疆民歌选》等系列民歌集。

本编辑部本着“尊重曾对收集新疆各民族民歌作出过贡献的所有人员的劳动成果”的原则,在发动基层广泛进行普查工作的同时,向有关人士进行了民歌资料的征集工作,得到了全面、翔实的乐谱和录音资料,为本卷集成的编纂打下了坚实的基础。这部集成,应该说是几十年来从事这项工作的全体同志辛勤劳动的结晶。

2. 由于新疆处于边境地区,哈萨克、柯尔克孜、塔塔尔、塔吉克、乌孜别克、俄罗斯、回族等民族都跨国而居,一部分民歌同时在国内外国流行。对此我们采取了“凡是在新疆各民族群众中流传的民歌,均可入选”的原则。

3. 本卷中的维吾尔族民歌唱词的国际音标转写工作,由周吉、王秉琰完成,并经中央民族大学吐尔逊·吾守尔副教授校订,哈萨克族民歌唱词的国际音标转写工作,由中央民族大学博士研究生黄中祥完成,并经中央民族语文翻译中心副译审师忠孝校订;柯尔克孜族民歌唱词的国际音标转写工作,由段蔷完成,并经中央民族大学胡振华教授校订;蒙古族民歌唱词的国际音标由新疆维吾尔自治区语言文字工作委员会道·孟和副研究员转写并校订;锡伯族民歌唱词的国际音标,由新疆维吾尔自治区语言文字工作委员会佟庆夫副研究员转写并校订;塔吉克、乌孜别克族民歌唱词的国际音标,由周吉转写并校订;塔塔尔族民歌唱词的国际音标,由王秉琰转写并校订;达斡尔族民歌唱词的国际音标,由砂金转写并校订。

4. 在《中国民歌集成·新疆卷》的编纂过程中,曾得到伊犁哈萨克自治州文化局、昌吉回族自治州文化局、巴音郭楞蒙古自治州文化局、博尔塔拉蒙古自治州文化局、克孜勒苏柯尔克孜自治州文化局、喀什地区文化处、和田地区文化处、阿克苏地区文化处、阿勒泰地区文化处、吐鲁番地区文化处、哈密地区文化处、伊犁地区文化处、塔城地区文化处、乌鲁木齐市文化局和察布查尔锡伯自治县文化局、塔什库尔干塔吉克自治县文化局、焉耆回族自治县文化局、和布克赛尔蒙古自治县文化局、木垒哈萨克自治县文化局、巴里坤哈萨克自治县文化局等地(州)、县文化主管部门领导的大力支持。值此《中国民间歌曲集成·新疆卷》即将问世之际,谨向关心、参与、支持过本卷编纂工作的领导、同志、朋友们致以诚挚的谢意。

《中国民间歌曲集成·新疆卷》编辑部

1999. 4. 30.

十部文艺集成志书总监制
文化部民族民间文艺发展中心

本卷出版人员名单

排版监制 李 松

印刷监制 李 松 王 静

责任编辑 王顺通

责任校对 履 恒

彩插设计 王 静

装帧设计 李吉庆

版式设计 李 心

